TITI LIVI
AB URBE CONDITA
LIBRI.

ERKLÆRT

VON

W. WEISSENBORN.

NEUNTER BAND:

BUCH XXXIX–XXXXII.

BERLIN,
WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG.
1864.

loca montana et aspera, quae et ipsa capere labor erat et ex prae-
occupatis deicere hostem, itinera ardua, angusta, infesta insidiis,
6 hostis levis et velox et repentinus, qui nullum usquam tempus,
nullum locum quietum aut securum esse sineret, obpugnatio ne-
cessaria munitorum castellorum, laboriosa simul periculosaque,
inops regio, quae parsimonia adstringeret milites, praedae haud
7 multum praeberet. itaque non lixa sequebatur, non iumentorum
longus ordo agmen extendebat; nihil praeter arma et viros om-
8 nem spem in armis habentes erat. nec deerat umquam cum iis
vel materia belli vel causa, quia propter domesticam inopiam vi-
cinos agros incursabant; nec tamen in discrimen summae rerum
pugnabatur.

biger alte Geogr. 3, 544 ff. — *quae* vor *et* gehört der Construct. nach nur zum ersten, dem Sinne nach erst auch zum zweiten Satze, s. 31, 45, 13; 34, 62, 2: *agrum maritimum*, unten c. 40, 9. — *ipsa*, an sich schon, das hdsch. *ipsis* führt vielleicht auf *ipsa iis*; *ipsis* allein würde einen Gegensatz: *et hostibus defendere facile erat* erwarten lassen, schwerlich ist ein verkürzter Gedanke anzunehmen. — *labor er.*, s. 22, 57, 12; Ov. A. A. 1, 37. — *erat*, der Relativsatz konnte diese Beschaffenheit als eine wirkliche, selbständige an *loca mont. e. asp.* anknüpfen, während die folgenden Conjunctive, die dort erwähnten als nähere aus den adjectivischen Attributen folgende Eigenthümlichkeiten bezeichnen: *qui – sineret; quae – adstringeret.* — *infesta ins.*, wo (durch leicht zu legenden Hinterhalt) das Heer Angriffen ausgesetzt ist. — *levis et velox*, Diod. Sic. 5, 39: ὁπλισμὸν ἔχουσιν οἱ Λίγυες ἐλαφρότερον τῶν Ῥωμαίων τῇ κατασκευῇ; ib. 4, 20: ἐλαφροὶ ταῖς ἐγχειρησίαις εἰσίν. — *repentin.*, unerwartet erscheinend, vgl. 3, 4, 11. — *secur.*, Tac. Agr. 30: *ac ne mare quidem securum.* — *castell.*, 35, 3, 6 u. a. — *simul – que*, 28, 15, 4. — *parsim. astr.*, durch Sparsamkeit straff anziehen, zu einem sparsamen, kargen Leben nöthigen, scheint gesagt wie *cupiditate incitare, gloria incendere*, wo wir nicht den Grund, sondern das Ziel, die Bestimmung bezeichnen.

7–8. *non lixa*, s. Sall. I. 45, 2. — *iument.*, wie 38, 40. — *in arm. hab.*, vgl. 21, 44, 8; Sall. I. 51, 4: *in armis omnia sita.* — *erat*, war da, fand sich. — *materia*, die einzelnen Vorfälle, welche den Zündstoff zum Kriege enthielten, Plünderungen, Einfälle, die, wenn sie gerächt werden sollen, Veranlassung zum Kriege (*causa*) wurden, Beides hier wenig verschieden, daher *vel – vel*, man mochte es als dieses oder jenes betrachten. Doch scheint *quia – incurs.* sich zunächst auf *causa* zu beziehen, *nec tamen* etc. auf *materia*; weil es nie zur Entscheidung kam, die Kriege nicht so weit geführt wurden, dass die eine oder andere Partei unterlegen, die Existenz derselben in Gefahr gekommen wäre, konnten die Ligurer immer wieder Feindseligkeiten ausüben, so dass der Stoff zum Kriege nicht ausgieng, vgl. 28, 2, 13: *nequaquam tantum iam conflatum bellum, quanta materia belli.* — *cum iis* gehört zu *belli*. — *in discr.* etc., vgl. Plut. Aemil. 6, 4: οὐ γὰρ ἦν βουλομένοις τοῖς Ῥωμαίοις παντάπασιν ἐκκόψαι τὸ Λιγύων ἔθνος ὥσπερ ἕρκος ἢ πρόβολον κείμενον τοῖς Γαλατικοῖς κινήμασιν ἐπαιωρουμένοις ἀεὶ περὶ τὴν Ἰταλίαν, vgl.

C. Flaminius consul, cum Friniatibus Liguribus in agro **2**
eorum pluribus proeliis secundis factis, in deditionem gentem
accepit et arma ademit. ea quia non sincera fide tradebant, cum 2
castigarentur, relictis vicis in montem Auginum profugerunt. con- 3
festim secutus est consul. ceteri effusi rursus, et pars maxima
inermes, per invia et rupes deruptas praecipitantes fugerunt, qua
sequi hostis non posset. ita trans Apenninum abierunt. qui ca-
stris se tenuerant, circumsessi et expugnati sunt. inde trans Apen- 4
ninum ductae legiones. ibi montis, quem ceperant, altitudine
paulisper se tutati, mox in deditionem concesserunt. tum con-
quisita cum intentiore cura arma et omnia adempta. translatum 5
deinde ad Apuanos Ligures bellum, qui in agrum Pisanum Bo-
noniensemque ita incursaverant, ut coli non posset. his quoque 6
perdomitis consul pacem dedit finitimis. et quia a bello quieta
ut esset provincia effecerat, ne in otio militem haberet, viam a
Bononia perduxit Arretium. M. Aemilius alter consul agros Li- 7
gurum vicosque, qui in campis aut vallibus erant, ipsis montes
duos Ballistam Suismontiumque tenentibus deussit depopulatus-

jedoch 40, 38, 2; ib. 41, 3; 53, 3.

2. 1–4. *Friniat.*, nur hier und § 9 erwähnt, nach dem Folg. in Verbindung mit § 3 wohnten die meisten an der Südseite des Apenninus, nur ein Theil, § 9, an der Nordseite. Die Construct. *Friniatibus – eorum – gentem*, wobei zu *ademit* doch noch *ei* oder *iis* gedacht werden muss, ist etwas schwerfällig; über *arma adimere* s. c. 54, 8; 40, 16, 6; 34, 17, 5; 28, 34, 9. — *quia tradeb.* enthält die Veranlassung von *cum – castig.*, wofür das Particip. stehen könnte, weniger das Object von *castigare*, s. 41, 16, 1; 34, 23, 10. — *Auginum*, nur hier erwähnt. — *ceteri*, proleptisch in Bezug auf *qui castris*, s. 24, 21, 4; 22, 51, 1: *cum ceteri – Maharbal* u. a., es wird dafür *celerrimi eff.*, oder *celeriter fusi* vermuthet; *rursus* geht auf § 2. — *pars m.*, 37, 20, 4 u. a. — *per inv.*, 38, 23, 1; 23, 17, 6. — *praecipit.*, wir drücken die Thätigkeit reflexiv aus, s. 2, 51, 5; 25, 11, 5 vgl. 38, 2, 14. — *castris*, auf dem Auginus. — *mox* wie *inde*, *deinde*, *tum*, s. 37, 31, 7; 21, 50, 9 u. a., nach einem Partic., jedoch seltner, — *in dedit. conc.*, s. 28, 7, 9; 42, 53, 7 vgl. 40, 39, 1: *ad deditionem venire*, gewöhnlich *in ded. venire* = *se dedere*, vgl. 33, 27, 4; 28, 22, 1. — *cum intent.*, s. c. 14, 6; 41, 6; 32, 5, 8.

5–6. *Apuanos*, an der Westseite des Apenninus bis an die Mündung der Macra, s. c. 32, 2; 40, 41, 3; nach u. St. auch nach Bononia hin, s. § 4 *trans. – Pisan.*, 35, 2. — *in otio*, Tac. Ann. 1, 35: *otium castrorum*; zur Sache Marq. 3, 2, 434. — *viam* etc., wahrscheinlich sollte sie in die § 10 erwähnte münden und eine nähere Verbindung mit Rom herstellen, als die via Flaminia darbot. — *Arret.*, bis dahin führte von Rom wol schon eine Strasse, welche, später neu angelegt, *via Cassia* genannt wurde, s. 42, 32; Paul. Diac. p. 48 *Cassia via a Cassio strata*; Mommsen 1, 665; vgl. Marquardt 3, 1, 47.

7–11. *ipsis*, s. 36, 25, 8. — *Ballistam*, nach § 9 noch diesseits des

8 que est. deinde eos, qui in montibus erant, adortus primo levi-
bus proeliis fatigavit, postremo coactos in aciem descendere iusto
9 proelio devicit, in quo et aedem Dianae vovit. subactis cis Apen-
ninum omnibus tum transmontanos adortus — in his et Frinia-
tes Ligures erant, quos non adierat C. Flaminius — omnes Ae-
milius subegit armaque ademit et de montibus in campos multi-
10 tudinem deduxit. pacatis Liguribus exercitum in agrum Gallicum
duxit, viamque a Placentia, ut Flaminiae committeret, Ariminum
11 perduxit. proelio ultimo, quo cum Liguribus signis conlatis
conflixit, aedem Iunoni reginae vovit. haec in Liguribus eo anno
gesta.

3 In Gallia M. Furius praetor insontibus Cenomanis, in pace
2 speciem belli quaerens, ademerat arma. inde Cenomani conquesti
Romae apud senatum reiectique ad consulem Aemilium, cui, ut
cognosceret statueretque, senatus permiserat, magno certamine

Apenninus, vgl. 40, 41, 1; 41, 18, 1, wo das Heer von Parma aus an denselben gelangt. — *Suismont.* auch 40, 41 neben dem *Ballista* erwähnt. — *primo – postr.*, c. 9, 1; 22, 43, 3; 32, 36, 3. — *et aed.*, ausser Anderem, was er that. — *omnib.*, es sind wol nur alle Apuaner gemeint. — *tum*, s. zu 22, 11, 1. — *transmont.*, nördlich und östlich vom Apennin, vgl. § 4. — *Friniat.*, der Zusatz *quos – Flamin.* scheint sich auf den § 4 erwähnten, gegen Friniaten gerichteten Zug zu beziehen, da man sonst keinen Zweck der Bemerkung sähe, und L. andeuten zu wollen, dass ein Theil der Friniaten, s. § 1, nördlich vom Apennin gewohnt habe. Wie der Zusammenhang zeigt, ist dasselbe Volk wie § 1 gemeint, wol nicht verschieden von den *Briniates* 41, 19. — *omnes*, es bleibt unbestimmt, welche Völker ausser den angedeuteten gemeint sind, vgl. *omnibus*. — *in campos*, dass sie daselbst wohnen sollen, wie 40, 53, 3. — *agr. Gall.*, das früher von den Boiern oder Anamaren besessene Gebiet, s. 36, 38; 37, 57, 8, nicht das speciell *ager Gallicus* genannte Land nördlich von Picenum. — *viam a Plac.* etc., die via Aemilia, s. Inscriptt. lat. ant. von Mommsen n° 535–537; Strabo 5, 1, 11, nach der später auch ein Theil des an derselben liegenden Landes genannt wurde, s. Martial. 3, 4, 2; Marq. 3, 1, 60; Mommsen 1, 665. — *Flamin.*, von dem gleichnamigen Vater des Consuls dieses Jahres in seiner Censur angelegt, s. Periocha, 20, nicht, wie Strabo l. l. berichtet, von dem Consul dieses Jahres, vgl. Lange 2, 216. — *commit.*, zusammenstiesse, s. 38, 7, 10. — *aed. Iun.*, er gelobt also in dem unbedeutenden Feldzuge zwei Tempel, s. 40, 52; vgl. 36, 36.

3. 1–3. *Furius*, 38, 42; bei Diod. l. l. Fulvius. — *insont.*, sie sind seit langer Zeit ruhig gewesen, s. 31, 10; 32, 30; 33, 23. — *spec. b.*, so dass es den Anschein hatte, als ob ein Krieg stattfände; Diod. *παρελθὼν εἰς τοὺς – Κενομανοὺς ὡς φίλος παρείλετο τὰ ὅπλα, μηδὲν ἔχων ἔγκλημα.* — *inde*, in Folge davon, 6, 40, 1; 27, 42, 9. — *conquesti*, 35, 12, 4. — *apud sen.* wie 38, 43; 39, 54; s. Rein Criminalr. 607. — *reiect.*, s. 5, 36, 10 vgl. 40, 16, 6. — *statueretq.*, häufig wird die Vollmacht zur Entscheidung zugleich in dem *cognoscere*

cum praetore habito tenuerunt causam. arma reddere Cenoma- 3
nis, decedere provincia praetor iussus.
Legatis deinde sociorum Latini nominis, qui toto undique 4
ex Latio frequentes convenerant, senatus datus est. his querenti-
bus magnam multitudinem civium suorum Romam commigrasse
et ibi censos esse, Q. Terentio Culleoni praetori negotium datum 5
est, ut eos conquireret, et quem C. Claudio M. Livio censoribus
postve eos censores ipsum parentemve eius apud se censum esse

begriffen. — *tenuere caus.*, sie hielten ihre Sache aufrecht, behielten Recht; Cic. Caec. 29, 67: *Scaevolam dixisti – causam non tenuisse;* Suet. Dom. 9; dagegen L. 8, 21, 10: *causam obtinuere* u. a., häufiger bezeichnet *tenere*, absolut gebraucht: „etwas durchsetzen, behaupten", s. 42, 11, 8. — *reddere*, s. c. 54, 11; die jüngeren Hss. haben *reddita.* — *decedere pr.*, wie 32, 7, 7; aber an u. St. handelt der Consul im Auftrag des Senates; Diod. ὁ δὲ ὕπατος πυθόμενος τὸ γεγονός, – τὸν Μάρκον ἐζημίωσε χρήμασιν, viell. nach Polybius.

3, 4–6. Ausweisung der latinischen Bundesgenossen aus Rom.

4. *soc. Lat. nom.*, die noch nicht in das volle Bürgerrecht aufgenommenen altlatin. Staaten und die lat. Colonien; doch hat L. viell. an das alte Latium selbst gedacht, wenigstens liegt es näher *ex Latio* als localen Begriff zu nehmen, denn als Bezeichnung einer Classe von politisch Gleichberechtigten; dagegen schliesst dieser Ausdruck die weitere Bedeutung von *socii lat. nom.* aus, s. 40, 19, 7. Die lat. Staaten waren nach ihrem foedus, die Colonien nach ihrer formula zu gewissen Leistungen gegen den röm. Staat verpflichtet, diese mussten um so drückender werden, je mehr sich die Zahl der Bürger solcher Staaten verringerte, s. 41, 8, 7. — *commigr.* – *esse*, bis dahin hatten die lat. Bundesgenossen entweder alle, s. Mommsen 1, 332; 410; 797, neben dem conubium, commercium, dem Klagrecht, s. 35, 7, 3, auch das Recht gehabt, als Passivbürger, ohne passives Wahlrecht, in verbündeten Städten, folglich auch in Rom ihren Wohnsitz zu nehmen und sich abschätzen zu lassen, s. 25, 3, 16; oder es war dieses wenigstens den 41, 8, 9 bezeichneten, obgleich Andere die 41, 8 erwähnte Bestimmung erst nach dem an u. St. berichteten Vorfalle eintreten lassen, gestattet gewesen, s. Lange 2, 111; 192; 202ff., 238. Jetzt wird nicht den Latinern, die rechtmässig das röm. Bürgerrecht erlangt haben, sondern denen, welche, obgleich sie selbst oder ihre Väter in die Censusrolle einer lat. Stadt eingetragen sind, doch in Rom sich haben schätzen lassen, wenn sie nach dem Census im J. 550 a. u., s. 29, 37, auf diese Weise nach Rom übergesiedelt sind, aufgegeben in ihre Heimath zurückzukehren, s. Marq. 2, 3, 50; 3, 1, 43, Voigt das ius naturale 2, 204.

5–6. *Terent.*, 38, 55, 1. — *negot. dat.*, eine ausserordentliche quaestio, die einer besonders zu dem Zwecke gewählten Commission unter dem Vorsitze des Prätors überwiesen wird, und zwar in diesem Falle, da es Bundesgenossen betrifft, vom Senate, s. c. 14, 6; 38, 55, 4. Die so getroffene Maassregel ist also eine vorübergehende, nur für jenes Jahr die Verhältnisse ordnende, anders 41, 9. — *ipsum par. eius*, vgl. *ipsi maioresve eorum* 41, 9, 9. Wenn einer sui iuris war, so war er selbst verpflichtet und berechtigt sich abschätzen zu lassen; die Sühne

6 probassent socii, ut redire eo cogeret, ubi censi essent. hac con-
quisitione duodecim milia Latinorum domos redierunt, iam tum
multitudine alienigenarum urbem onerante.
4 Priusquam consules redirent Romam, M. Fulvius procon-
2 sul ex Aetolia redit; isque ad aedem Apollinis in senatu cum de
rebus in Aetolia Cephalleniaque ab se gestis disseruisset, petit a
patribus, ut aequum censerent ob rem publicam bene ac feliciter
gestam diis inmortalibus honorem haberi [iuberent], et sibi tri-
3 umphum decernerent. M. Aburius tribunus plebis, si quid de
ea re ante M. Aemilii consulis adventum decerneretur, interces-
4 surum se ostendit: eum contradicere velle, proficiscentemque in

waren in der *patria potestas*, *alieno iuri subiecti*, und wurden nicht selbst geschätzt, sondern die Angaben über sie machte der, in dessen Gewalt sie standen. Diese beiden Classen scheinen auch an u. St. geschieden zu werden, wie 43, 14, 8, während es 41, 9, 9 *maiores*, nicht *parentes* heisst; vgl. Becker 2, 2, 204. — *censum esse*, die latinischen Städte hatten damals, wie Rom selbst, Censoren, s. 29, 37, 7, früher nicht, s. die Stadtrechte von Salpensa und Malaga von Mommsen S. 431. — *socii* ist nach § 4 zu deuten, vgl. zu 41, 8, 8. — *redire cog.*, solche Ausweisungen sind mehrmals erfolgt, s. 41, 9; Cic. Sest. 13, 30; Offic. 3, 11, 47; Lange 2, 579. — *censi ess.*, n. selbst oder inbegriffen in dem Census dessen, in dessen Gewalt die Einzelnen standen, natürlich mit ihren Familien. — *hac conquis.*, in Folge, auf Grund u.s.w., s. 2, 52, 7: *quibus*; 1, 12, 10: *strepitu* u. a. — *iam tum*, wie zu L.'s Zeit; s. Sall. C. 37, 7 ff.

4–5. Triumph des M. Fulvius, Gell. 5, 6, 24.

1–2. *consules – procons.*, wol absichtlich gegenübergestellt; die jüngeren Hss. haben nur *M. Fulvius priusquam consules Romam rediit*; in der Mz. Hs. ist viell. die Wortstellung geändert. — *Apoll.*, s. 37, 58, 3, sonst in dem Tempel der Bellona, s. 26, 21; 39, 29 u. a. — *ut aequum cens.*, gewöhnlich bezeichnet *aequum censere* bei L. den Willen selbst, ohne dass ein Verbum, wie *iuberent*, denselben noch besonders andeutet, vgl. c. 19, 6; 21, 4; 30, 24, 2: *senatum aequum censere – reverti eum*; 40, 16, 6; 3, 53, 5; 6, 18, 11; 9, 14, 5 u. a., vgl. S. C. de Bacch. in Inscriptt. lat. ant. 196 l. 27; de Ascl. ib. 203 l. 11; auch nicht so, dass *si* zugesetzt und eine Bedingung für den Willen ausgesprochen würde, s. Terent. Adelph. 4, 3, 10; Gronov. und Hertz halten deshalb *iuberent* für unächt; Drakenb. verm. *ut–haberi iuberent*; Madvig: ut, *si aequum censerent – iuberent.* Aber auch wenn diese Veränderungen mit der hds. Lesart (die Mz. Hds. hatte *haberi iuberent*, die jüngeren *haberi iubere*) vorgenommen werden, weicht der Ausdruck an u. St. doch von der Form ab, deren sich L. sonst bei der Bezeichnung des Gesuches um den Triumph bedient; er braucht dann gewöhnlich nur *postulavit, ut triumphanti sibi invehi in urbem liceret* oder ähnliche Wendungen, s. 26, 21, 2; 28, 9, 7; 31, 20, 1; 33, 22, 1; 36, 39, 5; 38, 44, 10; ib. 48, 15; 42, 21, 7, vgl. 39, 38, 5; selten *petere*, 10, 37, 6, vgl. 41, 6, 4; *iuberent* wäre gebraucht wie 42, 9, 4: *a patribus postulare, ut senatusconsultum tolli iuberent, supplicationemque decernerent.*

3–7. *Aburius*, s. 41, 14, 5; 42, 35, 7. — *contradic.*, s. 8, 2, 2. —

provinciam ita sibi mandasse, uti ea disceptatio integra in adven-
tum suum servaretur. Fulvium temporis iacturam facere; sena-
tum etiam praesente consule quod vellet decreturum. *tum* Ful- 5
vius: si aut simultas M. Aemilii secum ignota hominibus esset,
aut quam is eas inimicitias inpotenti ac prope regia ira exerceret,
tamen non fuisse ferendum, absentem consulem et deorum in- 6
mortalium honori obstare et meritum debitumque triumphum
morari, imperatorem rebus egregie gestis victoremque exercitum 7
cum praeda et captivis ante portas stare, donec consuli ob hoc
ipsum moranti redire Romam libitum esset. verum enimvero 8
cum sint nobilissimae sibi cum consule inimicitiae, quid ab eo
quemquam posse aequi expectare, qui per infrequentiam furtim
senatus consultum factum ad aerarium detulerit Ambraciam non 9
videri vi captam, quae aggere ac vineis obpugnata sit, ubi incen-
sis operibus alia de integro facta sint, ubi circa muros supra
subterque terram per dies quindecim pugnatum, ubi a prima 10
luce, cum iam transcendisset muros miles, usque ad noctem diu
anceps proelium tenuerit, ubi plus tria milia hostium sint caesa.
iam de deorum inmortalium templis spoliatis in capta urbe qua- 11

temporis, nur Zeit, 36, 40, 5: *senes puerosque.* — *tum* ist wahrscheinlich ausgefallen. — *simultas*, s. Lange 2, 207. — *quam* etc., nicht ohne Härte von *impotenti* getrennt, der Satz von einem zu denkenden *ignotum esset* abhängig, vgl. 38, 57, 8. — *prope reg.*, s. Naegelsbach Stilist. § 117 S. 327. Der Sinn ist: auch wenn man voraussetzen dürfe, dass nicht Feindschaft, sondern bessere Motive ihn bestimmten. — *ante p. st.*, 37, 58, 6.

8–10. *verum enimv.*, s. 29, 8, 7. — *nobiliss.*, 40, 45, 7; 27, 35, 6. — *quid* etc., so lasse sich ein billiges Verfahren nicht erwarten, da der Consul schon durch die That gezeigt habe u. s. w. — *per infreq.*, 38, 44, 6. — *furtim*, Cic. Att. 10, 4, 9: *ex senatus consulto surrepto.* — *ad aerar. detul.*, wie früher in den Cerestempel, s. 3, 55, 13, so wurden später Gesetze, s. Schol. Bob. zu Cic. Sest. 64, p. 310: *leges in aerario condebantur*, Senatsbeschlüsse und andere öffentliche Urkunden in dem aerarium am Saturnustempel, welches zugleich das Staatsarchiv wurde, niedergelegt, Lange 2, 364; der Punkt ist deshalb gerade erwähnt, weil die Senatsbeschlüsse dadurch, dass sie dort niedergelegt wurden, erst volle Gültigkeit erhielten, s. Tac. Ann. 3, 51; 13, 28; Suet. Caes. 28; Aug. 94. — *supra s. t.*, 38, 39, 17; 25, 5, 6 u. a., zur Sache 38, 6 ff. — *a prima l.* etc., ein solcher Kampf ist 38, 9, wo L. Polybius folgt, nicht erwähnt worden, sondern die Stadt hat sich nach längerer Belagerung dem Consul ergeben; es ist viell. ein Kampf während der Belagerung gemeint, den auch Ennius Annal. XV geschildert zu haben scheint, s. Priscian 6, 95, p. 725: *obcumbunt multi letum ferroque lapique Aut intra muros aut extra praecipe casu*, vgl. Macrob. 6, 3, 3; Brandstäter die Gesch. des ätol. Landes 476.

11–13. *iam*, 40, 8, 14; 23, 5, 15; 31, 12, 6. — *in capta u.* ist, wie im Folg. noch zweimal, absichtlich her-

12 lem calumniam ad pontifices adtulerit? nisi Syracusarum cetera-
rumque captarum civitatium ornamentis urbem exornari fas fue-
13 rit, in Ambracia una capta non valuerit belli ius. se et patres
conscriptos orare et ab tribuno petere, ne se superbissimo ini-
5 mico ludibrio esse sinant. Undique omnes alii deprecari tribu-
num, alii castigare. Tiberii Gracchi collegae plurimum oratio
2 movit: ne suas quidem simultates pro magistratu exercere boni
exempli esse, alienarum vero simultatum tribunum plebis cogni-
torem fieri turpe et indignum collegii eius potestate et sacratis

vorgehoben, theils gegen 38, 44, 6, theils weil in einer eroberten Stadt nach dem zu 25, 40, 2 angef. Grundsatze: *cum loca capta sunt ab hostibus, omnia desinunt religiosa vel sacra esse*, von geplünderten Tempeln gar nicht die Rede sein konnte. Da dieses Aemilius wohl wusste, so wird im Folg. sein Antrag (denn nur nach diesem hatte der Senat den Beschluss gefasst) als ein böswilliger bezeichnet, *calumniam* etc.: er habe mit Vorbedacht in böswilliger Absicht die Entscheidung den Priestern übertragen, ob von ihm (Fulvius) ein Tempelraub begangen worden sei, vgl. Gaius 4, 178: *calumniae iudicio – nemo damnatur, nisi qui intelligit non recte se agere, sed vexandi adversarii gratia actionem instituit, – calumnia enim in adfectu est*; Digest. 48, 16, 1, 1: *calumniari est falsa crimina intendere*; vgl. 33, 47, 5; 6, 16, 1; dass es heimlich geschehe, ist nicht nothwendig; *qualem* ist hinzugefügt um anzudeuten, dass der Antrag ganz unbegründet gewesen sei, da eine *calumnia* wenigstens auf scheinbare Gründe gestützt werden kann. — *adtulerit*, der Redner wendet sich, nachdem er § 9–10 nachgewiesen hat, dass die Stadt *vi capta* sei, in einer wirklichen, nicht rhetorischen Frage (*adtulisse*) an die Senatoren: sie möchten selbst entscheiden, urtheilen, was für eine nichtige Anschuldigung er böswillig vorgebracht habe, s. 36, 40, 7; *adtulerit* scheint § 8: *detulerit* zu entsprechen; über *adferre* s. Cic. Mur. 32, 67: *quid adfers ad iudicium.* Der Satz *iam* etc. kann wegen *qualem* nicht auf das entfernte *qui* bezogen werden. — *nisi* = *nisi forte*, 40, 12, 17; 35, 17, 7, führt einen sich selbst aufhebenden Grund ein: man müsste denn annehmen, dass, während in allen anderen eroberten Städten — gerade nur in Ambracia u. s. w.; die Form der Beweisführung wie sonst oft mit *an*, s. 5, 4, 7; ib. 42, 6; 31, 29, 4 u.s.w. Die Rede wie viele ähnliche bei Triumphen gehaltene, s. 31, 48; 33, 22ff. 36, 39; 38, 43ff. ist wol der Hauptsache nach den Annalisten entlehnt, von L. rhetorisch umgestaltet, s. Einleit. 44.

5. 1–2. *castigare*, vgl. 38, 53, 7. — *ne su. q.*, s. § 5. — *pro mag.*, in seiner Eigenschaft als u. s. w., 6, 38, 9; 38, 36, 4; 9, 26, 15. — *cognitor*, der Bevollmächtigte, Vertreter, s. Ascon. Cic. Div. in Caec. § 11: *qui defendit alterum — aut patronus dicitur, si orator est, — aut procurator, si absentis negotium suscipit, aut cognitor, si praesentis causam novit et sic tuetur ut suam*; Gaius, 4, 83: *cognitor certis verbis in litem coram adversario substituitur – procurator vero nullis certis verbis in litem substituitur, sed ex solo mandato et absente et ignorante adversario constituitur*; Rudorff Rechtsgesch. 2, S. 71; L. hat also *cognitor* gebraucht, wo *procurator* genauer gewesen wäre. — *sacrat. leg.*, 5, 11, 3; Schwegler 2, 252.

legibus esse. suo quemque iudicio et homines odisse aut diligere 3
et res probare aut inprobare debere, non pendere ex alterius
vultu ac nutu nec alieni momentis animi circumagi, adstipularique
irato consuli tribunum plebei et, quid privatim M. Aemilius 4
mandaverit, meminisse, tribunatum sibi a populo Romano man-
datum oblivisci, et mandatum pro auxilio ac libertate privatorum,
non pro consulari regno. ne hoc quidem cernere eum fore, ut 5
memoriae ac posteritati mandetur eiusdem collegii alterum e
duobus tribunis plebis suas inimicitias remisisse rei publicae,
alterum alienas et mandatas exercuisse. his victus castigationi- 6
bus tribunus cum templo excessisset, referente Ser. Sulpicio
praetore triumphus M. Fulvio est decretus. is cum gratias patri- 7
bus conscriptis egisset, adiecit ludos magnos se Iovi optimo
maximo eo die, quo Ambraciam cepisset, vovisse; in eam rem sibi
centum pondo auri a civitatibus conlatum; petere, ut ex ea pe- 8
cunia, quam in triumpho latam in aerario positurus esset, id
aurum secerni iuberent. senatus pontificum collegium consuli 9
iussit, num omne id aurum in ludos consumi necesse esset. cum 10
pontifices negassent ad religionem pertinere, quanta inpensa in

3–5. *non*, näml. *debere*; von diesem *non debere* hängt im Folg. *adstipularique*, *meminisse*, *oblivisci* ab, so dass alle Sätze als eng zusammengehörend, ein Ganzes bildend erscheinen, s. 37, 53, 8; Hor. Ep. 1, 6, 21. Lucan. 2, 234, weshalb auch *et*, nicht *nec* oder *aut* gebraucht ist, s. 22, 2, 6 u. a., wie es heissen würde, wenn *non pendere* zu verbinden und von *debere* abhängig wäre. — *nutu*, 38, 51, 4. — *momentis*, Bestimmungs- Entscheidungsgründe. — *adstipul.*, Prisc. 8, 21 p. 792: Livius in XXXIX ab urbe condita: *nec alieni momentis animi circumagi stipularique irato consuli tribunum plebei*, wo *stipulari* eine förmliche verpflichtende Angelobung bezeichnen könnte, aber das Object fehlen würde. — *quid priv.*, bei- statt untergeordnet: während er sich u. s. w., s. c. 4, 12. — *et mand.*, s. 35, 46, 6. — *pro auxil.*, für dasselbe, um es zu gewähren, scheint nur wegen der gleichen Construct. mit *pro libertate* etc.: um die Freiheit zu schützen, verbunden zu sein; zum Ausdruck vgl. c. 32, 11; zur Sache 2, 33, 1; Becker 2, 2, 264. — *cons. regno*, s. 3, 9, 3; 38, 51, 3. — *fore ut* nur Umschreibung des inf. fut. pass., 36, 7, 7 u. o. — *memor. ac post.*, hendiadyoin; zur Sache 38, 52, 9; ib. 60, 4. — *remisisse*, vgl. 9, 38, 12. — *mandatas*, das Wort zum fünftenmale wiederholt, s. 4, 55, 4; ib. 61, 8 u. a. —

6–10. *templo*, 1, 30, 2. — *triumph. – decret.*, durch diesen Beschluss und die Feier der gerade wegen der Einnahme Ambracias gelobten Spiele wird der frühere 38, 44, 6, dass Ambracia nicht *vi capta* sei, indirect aufgehoben. — *lud. magn.* etc., s. c. 22, 1. — *a civitat.*, dieses geschieht jetzt oft, damit dem Aerarium die Kosten nicht zur Last fallen, s. c. 22, 8; Lange 1, 628; Marq. 4, 474. — *secerni*, s. 31, 9, 7. — *necesse*, die Form *necessum* ist hier noch unsicherer als

ludos fieret, senatus Fulvio, quantum inpenderet, permisit, dum
11 ne summam octoginta milium excederet. triumphare mense
Ianuario statuerat; sed cum audisset consulem M. Aemilium
litteris M. Aburii tribuni plebis acceptis de remissa intercessione
12 ipsum ad inpediendum triumphum Romam venientem aegrum in
via substitisse, ne plus in triumpho certaminum quam in bello
13 haberet, praetulit triumphi diem. triumphavit ante diem deci-
14 mum kal. Ianuarias de Aetolis et de Cephallenia. aureae coronae
centum duodecim pondo ante currum latae sunt, argenti pondo
milia octoginta tria, auri pondo ducenta quadraginta tria, te-
15 trachma Attica centum octodecim milia, Philippei nummi duo-
decim milia quadringenti viginti duo, signa aenea septingenta octo-
ginta quinque, signa marmorea ducenta triginta, arma tela cetera
16 spolia hostium magnus numerus, ad hoc catapultae balistae
tormenta omnis generis, duces aut Aetoli et Cephallenes aut regii

34, 5, 2. — *inpender.*, n. wollte, s. 35, 45, 4; 6, 42, 9. — *octog. mil.* ist die hds. Lesart, die Geldsorte *sestertium* oder *aeris* (*gravis*, so dass der As dem Sesterz gleich steht) ist viell. ausgefallen, vgl. 40, 38, 6; s. 1, 43, 4; 5, wo indess *aeris* vorausgeht. Die Angabe der Geldsorte dem Goldpfunde gegenüber setzt voraus, dass dem Goldpfunde eine bestimmte Anzahl Münzen jener Geldsorte, n. 4000 Sesterze oder 1000 Denare, s. 38, 55, 9, gleich gesetzt war. Die Summe betrug, wenn Sesterze oder *aes grave* gemeint ist, 20 Pfd. Gold. Der geringe Betrag derselben würde zu 40, 52, 2, vgl. 25, 12, 12, passen, so wie auch 40, 44, 10 keine grosse Summe angenommen ist. Für die regelmässigen grossen Spiele waren 50000 Denare bestimmt, vgl. auch 22, 10, 7, und wenn die Spiele des Fulvius, welche c. 22 geschildert werden, nicht mit der verwilligten Summe ausgerichtet werden konnten, so war wol darauf gerechnet, dass er selbst das Fehlende zuschiessen werde; es ist daher bedenklich mit Anderen *octingentum mil.* zu lesen, obgleich diese Summe, wenn leichte As gerechnet werden, gerade 50000 Denare betragen würde.

12–16. *praetulit*, er hielt ihn früher, als er bestimmt hatte; die sonst nicht leicht vorkommende Bedeutung des Wortes ist wol aus der ähnlichen 7, 9, 4: *comitia bello praeferre* hervorgegangen; die Juristen brauchen *praelato die* vom Vorausdatiren. — *aureae – pondo* hat wahrscheinlich den Sinn: goldene Kr., 112 Pfund an Gewicht, so dass *cent. d. pondo* Apposit. ist, s. § 16; 44, 14, 8 u. a.; doch ist *pondo* viell. unächt, s. c. 7, 1; Crevier verm. *aur. c. centum, duodena pondo*, zur Sache vgl. 38, 9, 13. — *tetrach. Att.* etc., s. 37, 59, 4; die Zahl ist auch hier als Apposit. zu nehmen, vgl. zu 38, 38, 13, Hultsch Metrol. 222; im Folg. *Philippei*, s. c. 7, 1, schliesst sich der Nominat. an die kleinere Zahl (*numerus excurrens*) an; an der ersten Stelle wird gewöhnlich *tetrachmum Atticum* nach Gronovs Conjectur gelesen. — *ducenta*, davor haben die späteren Hss. *duxit* oder *dixit*, viell. eine Andeutung des Prädicats, das bei *duces* fehlt. — *numerus* Apposit., vgl. 1, 37, 5: *spoliis ingenti cumulo accensis.* — *Cephallenes*, s.

ab Antiocho ibi relicti ad viginti septem. multos eo die, prius- 17
quam in urbem inveheretur, in circo Flaminio tribunos, praefec-
tos, equites, centuriones, Romanos sociosque, donis militaribus
donavit. militibus ex praeda quinos vicenos denarios divisit, du-
plex centurioni, triplex equiti.

Iam consularium comitiorum adpetebat tempus; quibus 6
quia M. Aemilius, cuius sortis ea cura erat, obcurrere non potuit,
C. Flaminius Romam venit. ab eo creati consules Sp. Postumius
Albinus Q. Marcius Philippus. praetores inde facti T. Maenius 2
P. Cornelius Sulla C. Calpurnius Piso M. Licinius Lucullus C. Au-
relius Scaurus L. Quinctius Crispinus.

Extremo anni, magistratibus iam creatis, ante diem tertium 3
nonas Martias Cn. Manlius Vulso de Gallis qui Asiam incolunt
triumphavit. serius ei triumphandi causa fuit, ne Q. Terentio 4
Culleone praetore causam lege Petillia diceret et incendio alieni
iudicii, quo L. Scipio damnatus erat, conflagraret, eo infensiori- 5
bus in se quam in illum iudicibus, quod disciplinam militarem

Sil. It. 15, 305: *saxa Cephallenum.* — *ibi* ist auf das durch *Aetoli* angedeutete Aetolia zu beziehen, von Cephallenia ist nichts der Art erwähnt, s. 38, 28 f.

17. *donavit*, vgl. c. 7, 3. Es lässt sich nicht erkennen, ob auf frühere Schenkungen oder auf diese der Tadel Catos sich beziehe Gell. 5, 6, 24: *M. Cato obicit M. Fulvio Nobiliori, quod milites per ambitum coronis de levissimis causis donasset. de qua re verba ipsa apposui Catonis: iam principio quis vidit corona donari quemquam, cum oppidum captum non esset aut castra hostium non incensa essent*, vgl. Cic. Tusc. c. 1, 2, 3; de or. 2, 63, 256; bezieht er sich auf die an u. St. erwähnten, so kann die Rede gegen Fulvius erst später gehalten sein, nicht bei den Verhandlungen c. 4 und 38, 44, Rein Criminalr. 662. — *quin. vicen.*, s. 37, 59, 6. Die Stiftung des Tempels des Hercules Musarum, s. Becker 1, 612 f.; Preller Mythol. 656, und die Aufstellung der Fasten in demselben hat L. hier und bei der Censur des Fulvius übergangen, vgl. 36, 3, 13; Macrob. 1, 12, 16: *Fulvius Nobilior in fastis, quos in aede Herculis Musarum posuit*; Charis I p. 138 ed. Keil, Mommsen Chronol. 41.

6. Magistratswahlen; Triumph des Manlius.

1–5. *comit. adp. t.*, 25, 2, 3. — *sortis*, die Besorgung der Wahlen gehörte zu dem ihm zugefallenen Geschäftskreise, 35, 6, 2; Marq. 2, 3, 53. — *occurrere*, 35, 15, 1. — *creati*, 25, 2, 4. — *Postum.*, 37, 47; 50; *Marc.*, 38, 35. — *serius*, als man hätte erwarten können, da ihm der Triumph schon seit längerer Zeit bewilligt war, s. 38, 41, 15; ibid. 50, 3. — *Terent.*, die Prätur desselben in diesem Jahre wird also auch hier bezeugt, s. 38, 56, 2. — *lege Pet.*, 38, 54, 3; 6 f.; 42, 21, 8. — *ne – diceret*, so lange er als Proconsul das imperium hatte und die Stadt nicht betrat, wurde er als *reipublicae causa absens* betrachtet, und konnte nicht belangt werden; in den 10 Tagen vom 5. bis 14. März hätte das Gericht, in dem er wie L. Scipio verurtheilt zu werden fürchtete, nicht beendigt werden können.

severe ab eo conservatam successorem ipsum omni genere licen-
6 tiae conrupisse fama adtulerat. neque ea sola infamiae erant,
quae in provincia procul ab oculis facta narrabantur, sed ea
7 etiam magis, quae in militibus eius quotidie aspiciebantur. luxu-
riae enim peregrinae origo ab exercitu Asiatico invecta in urbem
est. ii primum lectos aeratos, vestem stragulam pretiosam, pla-
gulas et alia textilia et, quae tum magnificae supellectilis habe-
8 bantur, monopodia et abacos Romam advexerunt. tunc psaltriae
sambucistriaeque et convivalia [alia] ludorum oblectamenta addita

— *conr. fama adt.*, wenn die Lesart richtig ist, die jüngeren Hss. haben *corrumperat*, wie es scheint auch die Mz. *successor ipse*, so hat schon das Gerücht von dem Verfahren des Manlius den, der das Gesetz beantragte, s. 38, 54, 7, und auch die Richter bestimmt; daher wird im Folg. an das gerüchtweise Vernommene als etwas Bedeutenderes das angeknüpft, was man in der Nähe der Stadt sah: *sed etiam*; zur Sache s. Sall. C. 11, 4.

6–8. *magis* erhöht noch die Steigerung des zweiten Gliedes; Cic. de or. 2, 47, 197; 3, 25, 100: *non aurium solum, sed animi iudicio etiam magis* u. a. — *in mil. q. asp.*, an den S. sichtbar wurde; die jüngeren Hss. haben das nicht minder passende *conspiciebantur*, s. 5, 23, 5; 21, 4, 8. — *luxur.* etc., von Sallust C. 9ff. wird der Anfang des Sittenverderbens später gesetzt, vgl. L. 39, 1, 3; praef. 12: *nuper*; Hermann Culturgesch. 82. — *lectos aer.*, Speisesophas von Bronze oder mit Füssen und Gestellen aus kunstreich gearbeiteter Bronze, Plin. 34, 3, 14: *triclinia aerata abacosque et monopodia Cn. Manlium Asia devicta primum invexisse triumpho suo, quem duxit anno urbis DLXVII L. Piso auctor est*, s. ib. § 9; Koner 2, 183; Becker Gallus 2, 302. — *veste str.*, 21, 15, 2; 34, 7, 3. — *plagulas*, Nonius de gen. vest. p. 537: *plagae grande linteum tegmen, quod nunc torale vel lectuariam sindonem dicimus, quarum deminutivum est plagulae*; id. de var. sign. verb. p. 378: *plaga aliquando pars lecti, aliquando omnis*, gewöhnlich werden so die Vorhänge der *lectica* genannt; zwar steht es nicht fest, ob in der hier besprochenen Zeit (2, 36, 7 ist wol anticipirt oder *lectica* nur Tragbahre, vgl. 24, 42, 5) schon die lectica in Gebrauch gewesen sei, aber L. scheint es angenommen zu haben, Becker a. a. O. 3, 7; 2; Andere verstehen *plagulae* von den kostbaren Vorhängen an Wänden und Betten. — *alia text.*, Plin. 37, 1, 12: *victoria – mores inclinavit, sicut L. Scipionis et Cn. Manlii ad caelatum argentum* (bei L. *supellectilis*) *et vestis Attalicas et triclinia aerata*; ib. 33, 11, 148; Plaut. Stich. 2, 2, 54: *lectos eburatos, aeratos – tum Babylonica peripetasmata consutaque tapetia.* — *monop.*, Tische von kostbarem Holze, oft mit Füssen von Elfenbein; *abacos* Schenktische zum Ausstellen des Silbergeschirrs, Cic. Verr. 4, 17, 37; Becker und Koner a. a. O. — *psaltr.*, Macrob. Sat. 2, 1, 5: *psaltriam intromitti, ut puella ex industria supra naturam mollior canora dulcedine et saltationis lubrico exerceret inlecebris philosophantes.* — *sambucistr.*, von *sambuca*, einem harfenähnlichen Instrumente, Athenaeus p. 633: *ἔφη – ὀξύφθογγον εἶναι ὄργανον τὴν σαμβύκην.* Das nach dem Griech., s. Plut. Cleom. 35, 2, gebildete Wort scheint nur hier vorzukommen; Plaut. Stich. 1, 1, 57: *sambucinas advexit.* — *alia*

epulis; epulae quoque ipsae et cura et sumptu maiore adparari 9
coeptae. tum coquus, vilissimum antiquis mancipium et aesti-
matione et usu, in pretio esse et, quod ministerium fuerat, ars ha-
beri coepta. vix tamen illa, quae tum conspiciebantur, semina erant
futurae luxuriae.

In triumpho tulit Cn. Manlius coronas aureas ducentas duo- 7
decim [pondo], argenti pondo ducenta viginti milia, auri pondo
duo milia centum tria, tetrachmum Atticum centum viginti sep-
tem milia, cistophori ducenta quinquaginta, Philippeorum aure-
orum nummorum sedecim milia trecentos viginti; et arma spo- 2
liaque multa Gallica carpentis travecta; duces hostium duo et
quinquaginta ducti ante currum. militibus quadragenos binos
denarios divisit, duplex centurioni, triplex *equiti*, et stipendium
duplex in pedites et in equites dedit; multi omnium ordinum 3
donati militaribus donis currum secuti sunt. carminaque a mi-

scheint nur Wiederholung der letzten Sylben des vorherg. Wortes; es würde sonst, wenn auch der Gleichklang sich entschuldigen lässt, s. 40, 8, 8, der Bedeutung wegen wol vor *convivalia* stehen. — *ludor. obl.*, Tänzer, Mimen, Gaukler, Possenreisser, Becker 3, 262; Koner 2, 279.

9. *ipsae*, im Gegensatze zu der Unterhaltung bei denselben. — *viliss.*, Plin. 18, 11, 108: *nec cocos vero habebant in servitiis, eosque ex macello conducebant*; Becker 3, 223; indess findet sich schon in älteren plautinischen Stücken die Einrichtung, wie sie L. angiebt, Mommsen 1, 871. — *aestim.*, 37, 59, 2; 26, 16, 4. — *conspicieb.*, in die Augen fiel, § 6. — *semina*, nur schwache Anfänge, vgl. 7, 2, 13: *parva principia*; die gegen diesen Luxus gerichtete lex Orchia hat L. übergangen, Lange 2, 226. Zur Sache s. Dio Cass. frg. 64: *τὴν ἀσωτίαν αὐτῶν (τῶν ἡττηθέντων) διὰ βραχέος ἐζήλωσαν καὶ τὰ πάτρια ἔθη οὐ διὰ μακροῦ κατεπάτησαν.*

7. 1–2. *ducent. duod.*, wie c. 29, 6; 42, 3; 40, 34, 8; ib. 43, 6; in der Mz. Hds. steht nach *duodecim* noch *pondo*, s. c. 5, 14. — *tetrach.*, c. 5, 14. — *cistoph.*, 37, 46, 3. — *Philipp.*, 34, 52, 7; Mommsen G. d. Münzw. 52. — *carpent.*, 31, 21, 17, im gallisch. Kriege sind sie nicht erwähnt. — *milit.*, den gemeinen Soldaten, s. 33, 23, 9; 36, 40, 13; 40, 43, 7; sonst auch *pedites*, s. 33, 37, 12; 45, 40, 5 u. a. — *triplex* findet sich in den Hss. hinter *duplex in pedit.*; allein sonst spricht L. nur von einem *duplex stipendium*, s. zu 5, 4, 7; 23, 20, 2; 29, 3, 5; 30, 16, 12; 37, 59, 6; 40, 43, 7: *militibus – dedit, duplex centurionibus triplex equiti – et stipendium omnibus duplex*, während wie an dieser Stelle die Reiter gewöhnlich das dreifache Geschenk der pedites erhalten, s. jedoch zu 33, 23, 7; deshalb schlägt Drak. vor die Worte *tripl. in eq.* nach *centurioni* zu setzen, mit gleichem Wechsel der Construct. wie 34, 52, 11: *in pedites – centurioni*; 45, 34, 5. Doch kann es auch *triplex equiti* und im Folg. *stip. in pedites et in equites* geheissen haben, da *in pedites* allein nicht richtig, und es eben so bedenklich ist, dasselbe mit Madvig zu tilgen als es mit Drak. in *militibus*, da *milites* in anderer Bedeutung vorhergeht, (eher erwartet man *omnibus*) zu verändern.

litibus ea in imperatorem dicta, ut facile adpareret in ducem in-
dulgentem ambitiosumque ea dici, triumphum esse militari
4 magis favore quam populari celebrem. sed ad populi quoque
5 gratiam conciliandam amici Manlii valuerunt, quibus adnitentibus
senatus consultum factum est, ut ex pecunia, quae in triumpho
translata esset, stipendium conlatum a populo in publicum, quod
eius solutum antea non esset, solveretur. vicenos quinos et se-
misses in milia aeris quaestores urbani cum cura et fide solverunt.
6 Per idem tempus tribuni militum duo ex duabus Hispaniis
cum litteris C. Atinii et L. Manlii, qui eas provincias obtinebant,
7 venerunt. ex iis litteris cognitum est Celtiberos Lusitanosque
in armis esse et sociorum agros populari. de ea re consultatio-
nem integram senatus ad novos magistratus reiecit.
8 Ludis Romanis eo anno, quos P. Cornelius Cethegus A.
Postumius Albinus faciebant, malus in circo instabilis in signum
9 Pollentiae procidit atque id deiecit. ea religione moti patres et
diem unum adiciendum ludorum celebritati censuerunt et signa

3—5. *populari*, das Volk gab zu erkennen, dass es keine Freude an dem Betragen der Soldaten habe. Der Gedanke bildet nur den Uebergang zum Folg. — *stipend.* hier statt *tributum*, *tributum in stipendium datum*, s. 2, 9, 6; 29, 15, 7. Da das tributum keine regelmässige Steuer, sondern eine, wenn die Mittel der Staatscasse nicht ausreichten, vom Volke gegebene gezwungene Anleihe von 1 pro mille, s. c. 44, 3; 29, 15, 9, war, so musste diese, wenn das aerarium es vermochte, wie ein Darlehen zurückgezahlt werden. Nach dem Folg. waren, viell. noch aus der Zeit des punischen Krieges (die Zahlung 33, 47 betraf eigentliche Darlehen von Privaten), $25\frac{1}{2}$ tributum dem Volke noch nicht zurückgezahlt worden und werden jetzt erst abgetragen, s. Huschke Serv. Tull. 504 f.; 489; Mommsen die Tribus 29; Gesch. 1, 794; Nitzsch die Gracchen 121. — *quod eius*, c. 45, 7; 31, 4, 2; 38, 54, 4. — *antea*, die übrigen tributa waren bereits zurückgezahlt, Lange 2, 175; 377.

6—7. *Atin. et Manl.*, 38, 35, 2. — In ähnlicher Weise werden nicht selten Berichte der Magistrate aus den Provinzen erwähnt, die L. wol bei den Annalisten als Quelle ihrer Nachrichten angegeben fand, s. c. 21, 1; 40, 1, 3; ib. 25, 7; 28, 8; 35, 3; 53, 3; 41, 5, 10; ib. 10, 5; 12, 2 u. a., ebenso Anfragen 40, 16, 6; ib. 17, 7 u. s. w. — *Celtib.*, 35, 7; *Lusit.* 37, 46; ib. 57; wahrscheinlich war der Zweck der Sendung nur Verstärkung der Heere zu fordern. — *reiect*, s. c. 3, 2.

8—10. *Cornel. - Post.*, dass sie Curulädilen waren, ist aus dem Folg. ersichtlich, s. 27, 6, 19; 28, 10, 6 u. a. — *malus*, viell. eine der Stangen, an welchen Tücher über den Circus ausgespannt wurden, um Regen und die Sonnenhitze abzuhalten; nach Anderen dagegen ein in der Mitte des Circus, wo später Augustus den Obelisk aufrichten liess, immer stehender Mastbaum, Marq. 4, 502. — *instab.*, nicht feststehend. — *Pollentiae*, der Name scheint sonst nicht vorzukommen, die Göttin nicht verschieden zu sein von der *Potentia*, deren Bild im Circus aufgestellt war, Preller 581. — *diem*

duo pro uno reponenda et novum auratum faciendum. et plebeii ludi ab aedilibus C. Sempronio Blaeso et M. Furio Lusco diem unum instaurati sunt.

8 Insequens annus Sp. Postumium Albinum et Q. Marcium Philippum consules ab exercitu bellorumque et provinciarum cura ad intestinae coniurationis vindictam avertit. praetores 2 provincias sortiti sunt, T. Maenius urbanam, M. Licinius Lucullus inter cives et peregrinos, C. Aurelius Scaurus Sardiniam, P. Cornelius Sulla Siciliam, L. Quinctius Crispinus Hispaniam citeriorem, C. Calpurnius Piso Hispaniam ulteriorem. consu- 3 libus ambobus quaestio de clandestinis coniurationibus decreta est. Graecus ignobilis in Etruriam primum venit nulla cum arte earum, quas multas ad animorum corporumque cultum nobis eruditissima omnium gens invexit, sacrificulus et vates,

unum adi., da L. nicht wie sonst, wenn die Spiele in Folge von Störungen um einen oder mehrere Tage verlängert werden, *instaurare* braucht, s. 2, 36, 1; 23, 30, 16; 40, 59, 6; 30, 26, 11; 31, 50, 2: *ludos Romanos – diem unum instaurarunt*, sondern *adicere* wie 6, 42, 12, so ist es wenigstens wahrscheinlich, dass er eine bleibende Verlängerung der Spiele um einen Tag bezeichnen will, vgl. 24, 43, 6; Marq. 4, 476; Preller 199; nicht ganz sicher ist dieses, weil durch das folg. *et* das *instaurare* dem *adicere* gleichgestellt zu werden scheint, wenn dieses nicht der weniger genauen Ausdrucksweise L'.s zuzuschreiben ist. — *celebritati* fehlt in den Hss., ausser, wie es scheint, der Mz. (nur eine hat *ca = causa*); viell. ist es nur erklärend zugesetzt. — *et nov.*, und zwar das neue vergoldet, das zweite ist also das alte, welches wieder aufgestellt wird. — *Luscus* scheint sich sonst als Beiname der Furier, vgl. 45, 17, 2, nicht zu finden; die den Namen führende Familie musste, da der hier genannte plebejischer Aedil ist, eine plebejische gewesen sein.

8–19. Die Bacchanalien in Rom und in Italien, Val. Max. 1, 3, 1; 6, 3, 7; Cic. Legg. 2, 15, 37.

1–2. *coniurat.*, Complott, Verschwörung, § 3; c. 17, 6; 18, 3, weil die zunächst gegen die Religion und Sittlichkeit gerichtete Verbindung auch den Staat bedrohte. Wahrscheinlich bezog sich auf diese, nicht auf die 32, 26 erwähnten Verhältnisse eine Rede Catos, s. Festus p. 242: *praecem singulariter Cato in ca, quae est de coniurationc.* — *Hispaniam* vor *ulteriorem* will Gronov tilgen, s. jedoch c. 38, 3; 37, 50, 8; 34, 55, 6; das Genauere über die Heere folgt erst c. 20, 2.

3–4. *quaestio* s. c. 14, 6; die Untersuchung wird, wie 25, 1; 4, 30, von dem Senate, als der höchsten Aufsichtsbehörde über den Cultus, s. Lange 2, 383, den politischen Magistraten, nicht den Priestern, übertragen, s. Marq. 4, 244. — *Graecus*, generell, ein Grieche, s. c. 14, 3: *clientem.* — *primum*, das durch *deinde* Einzuführende folgt c. 9, 1, vgl. § 6: *corruptelae primum.* — *nulla c. a. earum* statt *cum nulla earum artium*, ohne eine – mitzubringen, vgl. 30, 14, 5: *nulla earum virtus est*; Cic. Inv. 2, 5, 18: *horum in genus alterutrum*; ib. 1, 50, 94: *horum aliquo in vitio.* — *corporum*, körperliche Uebungen, Tanz u. ä. — *nobis* freier Dativ. — *erudit. om.*

4 nec is, qui aperta religione, propalam et quaestum et disciplinam profitendo, animos errore imbueret, sed occultorum
5 et nocturnorum antistes sacrorum. initia erant, quae primo paucis tradita sunt, deinde vulgari coepta per viros mulieresque. additae voluptates religioni vini et epularum, quo plurium animi
6 inlicerentur. cum vinum animos * et nox et mixti feminis mares, aetatis tenerae maioribus, discrimen omne pudoris exstinxissent, corruptelae primum omnis generis fieri coeptae, cum ad id quisque, quo natura pronioris libidinis esset, paratam vo-
7 luptatem haberet. nec unum genus noxae, stupra promiscua ingenuorum feminarumque erant, sed falsi testes falsa signa testi-

g., vgl. Vell. 1, 8: *clarissimum omnium ludicrum certamen*; *gens* erklärt sich aus *Graecus*. — *invexit*, s. praef. 12: *divitiae avaritiam – invexere*. — *sacrif.*, (sondern nur) ein Winkelpriester, s. 1, 25, 3; 36, 19, 10; *sacrif. et vates* wie c. 16, 8 vgl. 25, 1, 8. — *aperta* ohne Geheimnisskrämerei; im Folg. *prop.* – *profitendo* umschrieben; wahrscheinlich hat L. die als Bettelpriester in Griechenland herumziehenden Orpheotelesten oder die Cybelepriester, s. zu 29, 14, 10, im Auge. — *quaestum*, s. 4, 30, 9. — *discipl.*, seine Wissenschaft (Gewerbe) zu sühnen und wahrzusagen — *errore* das unmittelbare Object zu *imbuere*, während *aperta – profit.* das Verfahren und Mittel bezeichnet; *error* umfasst die verkehrten, von den vaterländischen abweichenden Ansichten über die Religion, s. 25, 1, 7 f.

5–6. *initia*, was vorher *occulta et nocturna sacra* genannt ist, s. 31, 14, 7; 22, 34, 8; nicht die Cic. Legg. 2, 14, 36 erwähnten Dionysosmysterien, sondern orgiastische, s. § 6, und ekstatische, wie sie besonders in Thracien und Kleinasien gefeiert wurden, s. c. 13, 12; Preller 715 f. — *per vir. mul.*, die dem Priester als Mittelspersonen dienten. — *animos* kann hier nicht Besonnenheit oder gute Gesinnung bedeuten oder durch ein Zeugma erklärt werden, sondern wahrscheinlich ist das regierende Zeitwort: *inflammasset*, *incendisset* oder ein ähnl. ausgefallen, vgl. Tac. A. 4, 14: *ubi nocte et laetitia incaluisse videt*. — *aetatis tenerae* ohne Bezeichnung der Person, weil *minoribus natu* nicht passte, vgl. c. 15, 13; 26, 25, 11: *ab quindecim ad LX annos missis*; 21, 62, 5: *hominum specie – candida veste visos*. — *corruptelae*, § 7: *stupra – erant*; c. 9, 3; 10, 6; Tac. G. 19: *corrumpere et corrumpi*; Cic. Tusc. 4, 35, 75: *stupra dico et corruptelas et adulteria*. — *ad id*, dem entsprechend, Sall. C. 14, 6: *uti cuiusque studium – flagrabat* etc. — *quisque*, s. 24, 45, 4 könnte man nach *quo* erwarten. — *pronior. lib.* freierer genit. qual. = *pronior*, wonach mehr Neigung war, nicht: je.

7–8. *nec unum* etc., es blieben nicht blos Orgien, sondern es folgten Verbrechen gegen die Gesetze des Staates; *noxae*, s. 2, 54, 10. — *sed*, statt *sed etiam alterum* oder *plura* folgt sogleich das Specielle. — *falsi testes – testimonia*, Quint. 5, 7, 32: *saepe inter se collidi solent inde testatio hinc testes – haec enim per se pars iure iurando, illa consensu signantium tuetur*; Sall. C. 16, 2: *ex illis testes signatoresque falsos commodare*; Madvig hält *falsi testes* für unächt, statt *testimoniaque* wird *testamentaque*, s. c.

moniaque et indicia ex eadem officina exibant, venena indidem 8 intestinaeque caedes, ita ut ne corpora quidem interdum ad sepulturam exstarent. multa dolo, pleraque per vim audebant. occulebat vim quod prae ululatibus tympanorumque et cymbalorum strepitu nulla vox quiritantium inter stupra et caedes exaudiri poterat.

Huius mali labes ex Etruria Romam veluti contagione morbi 9
penetravit. primo urbis magnitudo capacior patientiorque talium malorum ea celavit; tandem indicium hoc maxime modo ad Postumium consulem pervenit. P. Aebutius, cuius pater publico 2
equo stipendia fecerat, pupillus relictus, mortuis deinde tutoribus sub tutela Duroniae matris et vitrici T. Sempronii Rutili

18, 4, vermuthet. — *indicia*, zu denen man sich verabredete. — *officina* in übelem Sinne, wie c. 10, 6, vgl. Cic. Legg. 1, 13, 36; Fin. 5, 3, 7. — *indidem* findet sich mehrfach bei L., s. 23, 46, 12; 25, 15, 7 u. a. — *intest.*, in den Familien; *caedes* in Bezug auf *venena* Mordthaten anderer Art; Beides noch gesteigert durch *ita ut* etc., so dass den Ermordeten nicht einmal die letzte Ehre erwiesen werden konnte. — *audebant*, das Subject ergiebt der Sinn des Satzes. — *occuleb. – exaudiri pot.* hat nur die Mz. Hs., es wäre an Mordthaten in den Versammlungen zu denken, während so eben in *venena – caedes* nur die Vorbereitungen zu den Verbrechen als in den Versammlungen gemacht, s. § 7, bezeichnet sind, und c. 9, 1 andere Gründe der Verborgenheit angeführt werden, an der vorliegenden Stelle nur die Art der Orgien geschildert werden soll; auch ist die Zusammenstellung *per vim – vim* nicht ohne Härte; es ist daher nicht unwahrscheinlich, dass die Worte aus c. 10, 7 hierher gekommen sind. — *tympan. – cymb.* wurden besonders bei der Verehrung der Cybele gebraucht, s. Lucret. 2, 618; Verg. G. 4, 64; Ov. Fast. 5, 183f., dann auch bei dem Bacchuscultus, s. Strabo 10, 3, 13 p. 469; Ov. Met. 4, 19 ff. — *quirit.*, 33, 28, 3; 40, 9, 7.

9. 1. *labes*, s. 40, 8, 7; 2, 44, 8; da *velut* erst vor *contagio* steht, so ist die Lesart späterer Hss. *tabes* weniger passend, vgl. 2, 23, 6; 7, 22, 5; Sall. C. 36, 5; 10, 6 *vis morbi uti tabes*. Nicht ohne Absicht scheint L. an die c. 7 erwähnten Anfänge der Sittenverderbniss die hier geschilderten Vorgänge angeknüpft zu haben. — *capac. patient.*, als Etrurien oder überhaupt andere Orte. — *celav.*, nach c. 10, 7; 13, 8; 12; 15, 6 wird die Feier als nicht so verborgen dargestellt, nur die wahre Beschaffenheit und der Zweck derselben war nicht bekannt. — *ea* nach *malorum* und dieses nach *mali* ist nicht ohne Härte. — *tandem* nach *primo* s. c. 2, 8. — *maxime*, 38, 17, 1.

2–3. *equo*, er hatte als Ritter gedient und war vermögend gewesen, s. c. 44, 1; 27, 11, 14 f., Becker 2, 1, 251; 267 f., ein besonderer Census der Ritter soll nicht gerade bezeichnet werden. — *tutorib.*, die von dem Vater oder dem Magistrate eingesetzten (*tutela legitima*). — *sub tut. – educ. f.*, L. scheint damit andeuten zu wollen, dass nach dem Tode der *tutores* die Vormundschaft auf die Mutter und den Stiefvater: *quia tutelam ita gesserat*, übergegangen, ein neuer Vormund nicht bestellt worden sei; indess kann auch die der Mutter (oder anderen Verwand-

3 eductus fuerat. et mater dedita viro erat, et vitricus, quia tute-
lam ita gesserat, ut rationem reddere non posset, aut tolli pu-
pillum aut obnoxium sibi vinculo aliquo fieri cupiebat. via una
4 corruptelae Bacchanalia erant. mater adulescentulum adpellat:
se pro aegro eo vovisse, ubi primum convaluisset, Bacchis eum
se initiaturam, damnatam voti deum benignitate exsolvere id velle.
decem dierum castimonia opus esse; decimo die cenatum, deinde
5 pure lautum in sacrarium deducturam. scortum nobile libertina
Hispala Fecenia, non digna quaestu, cui ancillula adsuerat, etiam

ten) obliegende von den *tutores* nicht geleitete Erziehung (*eductus*), in Rücksicht auf den Stiefvater, der auch Cic. Phil. 2, 7, 18 als bei der Erziehung thätig erwähnt wird, zugleich die negotiorum gestio für den Stiefsohn, nicht die *tutela* im strengen Sinne gemeint sein, vgl. 4, 9; Senec. ad Marc. 24, 1: *pupillus relictus sub tutorum cura usque ad quartum decimum annum fuit, sub matris tutela semper*, Rein Röm. Privatrecht 523. — *Rutil.* sonst ein Zuname der *Nautii* und *Marcii*. — *ut ration. – poss.*, der Mündel kann, wenn er mündig geworden ist, Rechenschaft über die Verwaltung der Vormundschaft fordern und diese gerichtlich erzwingen, s. Gaius 1, 191: *ubi pupillorum – negotia tutores tractant, eis post pubertatem tutelae iudicio rationem reddunt*, Rein a. a. O. 529; der Stiefvater will also Aebutius durch das Bewusstsein einer Schuld abhalten gerichtliche Rechenschaftsablegung zu fordern. — *corruptelae*, ihn sittlich zu Grunde zu richten, zu Verbrechen zu verführen und so abhängig (*obnoxium*) zu machen, s. Cic. Deiot. 11, 30. — *erant* hat sich an *Bacchanalia* angeschlossen, welches auch als Subject betrachtet werden kann, s. 45, 39, 12; eine andere Lesart ist *Bacchanalium*, bei der aber *via* = Mittel dieses zu erreichen, den Sohn abhängig zu machen, bezeichnen müsste, was nicht wohl in dem Wort liegen kann.

4–7. *adpellat* = *adpellans dicit*, vgl. 40, 9, 2. — *Bacchis – init.*, der Sinn ist: sie wolle ihn in die Bacchusmysterien einweihen lassen; aber *Bacchis* scheint der dat. plur. von *Baccha* zu sein, vgl. c. 13, 12, SC. de Bacch.: *Bacas vir ne quis adiese velet*, vgl. c. 10, 2; 13, 8; 14, 8: für die B., den B. einweihen, da ursprünglich nur Frauen aufgenommen wurden, c. 13, 8, s. Cic. Legg. 2, 15, 37: *initientur eo ritu Cereri, quo Romae initiantur*; dagegen ist c. 10, 6 der Ort bezeichnet, u. c. 11, 7: *sacris initiari*. — *castim.*, aus c. 10, 1 zu erklären. — *pure l.*, Paul. Diac. p. 248: *pure lautum, aqua pura lautum*, s. 1, 45, 6. — *sacrar.*, ein besonderes Heiligthum, eine Capelle, s. 25, 1, 12 a. E. — *scort. nob.*, bekannt, s. Doederlein Synonym. 5, 242. — *non digna* hat nur die Mz. Hs., die übrigen *nomine digna*, und allerdings ist *non digna* auffallend, da sogleich folgt: *eodem – tuebatur*, was erwarten lässt, dass L. eine Aenderung in dem Leben der Hispala angedeutet habe, wie es sich in den spätern Hss. findet: *adsuerat libera huic uni adolescenti animum applicuit*. Doch haben diese an d. St. eine Lücke, die viell. schon in einer älteren Hs. sich fand und auch in der Mz., der die Lesart im Texte entnommen ist, nicht genau ausgefüllt war. Wenigstens ist *iuxta vicinitatem* erst nach späterem Sprachgebrauch = in Folge usw. gesagt, nur Aehnliches hat L. 27, 27, 12: *circa*, vgl. 35, 37, 4; s. Iustin. 1, 7, 1; 12, 3, 11; Heerwagen

postquam manumissa erat, eodem se genere tuebatur. huic con- 6
suetudo iuxta vicinitatem cum Aebutio fuit, minime adulescentis rei aut famae damnosa; ultro enim amatus adpetitusque erat et maligne omnia praebentibus suis meretriculae munificentia sustinebatur. quin eo processerat consuetudine capta, ut post pa- 7
troni mortem, quia in nullius manu erat, tutore ab tribunis et praetore petito, cum testamentum faceret, unum Aebutium institueret heredem. Haec amoris pignora cum essent, nec quic- 10
quam secretum alter ab altero haberent, per iocum adulescens vetat eam mirari, si per aliquot noctes secubuisset: religionis se 2
causa, ut voto pro valetudine sua facto liberetur, Bacchis initiari velle. id ubi mulier audivit perturbata „dii meliora!“ inquit: mori et sibi et illi satius esse, quam id faceret, et in caput eorum detestari minas periculaque, qui id suasissent. admi- 3
ratus cum verba tum perturbationem tantam adulescens parcere exsecrationibus iubet: matrem id sibi adsentiente vitrico imperasse. „vitricus ergo“ inquit „tuus — matrem enim insi- 4
mulare forsitan fas non sit — pudicitiam famam spem vitam-

verm. *iuncta vicinitate.* — *manum.*, s. c. 12, 6; c. 10, 5: *liberam.* — *damnosa,* Plaut. Cist. 1, 1, 51: *multis damnosa eris,* wie oft erwähnt wird, dass die meretrices ihre Liebhaber ausplündern, s. ib. Menaech. 1, 3, 11; Truc. 1, 2, 9 u. a. — *ultro – erat* scheint den Grund zu *non damnosa famae*, vgl. über die Beurtheilung solcher Verhältnisse bei den Römern Becker Gallus 3, 59f., dagegen *maligne* etc. Gegensatz und Begründung von *non damnosa rei* zu enthalten. — *patroni*, der die Vormundschaft über sie gehabt hätte. — *in n. m. erat*, sie war nicht verheirathet und hatte keinen Verwandten, der Vormund hätte sein können, s. 34, 2, 11. — *tutore – pet.*, nach der lex Atilia, s. Gaius 1, 185: *si cui nullus omnino tutor sit, ei datur in urbe Roma ex lege Atilia a praetore urbano et maiore parte tribunorum plebis, qui Atilianus tutor vocatur* Rein 517; 520; Mommsen 1, 870. — *testam. fac.*, sie konnte über ihr Vermögen verfügen, aber ihre Anordnung wurde erst rechtsgültig durch die von dem Vormunde gegebene Bekräftigung, *auctoritas*, 34, 2, 11: *sine tutore auctore.*

10. 1–2. *amor. pign.*, das Testament und das vorher Erwähnte gaben dem Verhältnisse ein Unterpfand (der Dauer), anders als sonst bei solchen Liebschaften. — *alter a. alt.*, das mascul. ist das genus potius. — *per ioc.*, er weiss also von der ganzen Sache noch nichts, c. 9, 1. — *liberaretur*, durch das Gelübde der Mutter ist auch er, als unter ihrem Schutze stehend, gebunden. — *Dii mel.*, 9, 9, 6. — *quam i. f.*, 28, 22, 10. — *in cap. – detestari*, verwünschend, durch Verwünschungen (ab und auf das Haupt derer) — wenden; der Ausdruck ist ungewöhnlich, da es sonst heisst *detestari aliquem*, aber nach der Analogie von *exsecrari in caput* c. 51, 12; 26, 25, 12; *exsecrationem in popularis*; 1, 51, 1: *increpare in aliquem* u. ä. gebildet, daher im Folg. *exsecrationibus*, vgl. 10, 38, 10f. — *minas per.*, 2, 36, 6.

5 que tuam perditum ire hoc facto properat. eo magis mirabundo
quaerentique, quid rei esset, pacem veniamque precata deorum
dearumque, si coacta caritate eius silenda enuntiasset, ancillam
se ait dominae comitem id sacrarium intrasse, liberam numquam
6 eo accessisse: scire corruptelarum omnis generis eam officinam
esse, et iam biennio constare neminem initiatum ibi maiorem
7 annis viginti. ut quisque introductus sit, velut victimam tradi
sacerdotibus; eos deducere in locum qui circumsonet ululatibus
cantuque symphoniae et cymbalorum et tympanorum pulsu, ne
vox quiritantis, cum per vim stuprum inferatur, exaudiri possit.
8 orare inde atque obsecrare, ut eam rem quocumque modo dis-
cuteret, nec se eo praecipitaret, ubi omnia infanda patienda pri-
9 mum, deinde facienda essent. neque ante dimisit eum, quam
11 fidem dedit adulescens ab his sacris se temperaturum. Postquam
domum venit, et mater mentionem intulit, quid eo die, quid
deinceps ceteris, quae ad sacra pertinerent, faciendum esset, ne-
gat eorum se quicquam facturum nec initiari sibi in animo esse.
2 aderat sermoni vitricus. confestim mulier exclamat Hispalae
concubitu carere eum decem noctes non posse, illius excetrae
delenimentis et venenis imbutum nec parentis nec vitrici nec
deorum verecundiam habere. iurgantes hinc mater, hinc vitricus
3 cum quattuor eum servis domo exegerunt. adulescens inde ad
Aebutiam se amitam contulit causamque ei, cur esset a matre
eiectus, narravit, deinde ex auctoritate eius postero die ad con-

4–8. *properat.*, so schnell als möglich, er nimmt sich nicht einmal Zeit dazu. — *quid r. es.* 3, 4, 5. — *pac. ven.*, 1, 31, 7; 23, 11, 1. — *silenda = quae silenda essent*, wie *visenda*, *optanda* u. ä., s. 38, 15, 5. — *vel vict.*, 10, 38, 9. — *deducer.*, allgemein, das Object wird leicht aus dem Zusammenhang genommen, die Wiederholung von *is* vermieden. — *cantu symph.*, Cic. Verr. 5, 13, 31: *mulierum vocibus cantuque symphoniae*; S. Rosc. 46, 134: *cantu vocum et nervorum et tibiarum*, oft auch nur *symphonia*. — *quirit.*, s. c. 8, 8. — *nec*, 40, 9, 5.

11. 1–3. *quae–pertinerent* kann als frei hinzugefügter Satz betrachtet werden, der den in *quid faciendum esset* liegenden Begriff genauer begrenzt; *eorum* davor zu denken scheint nicht nöthig, vgl. c. 16, 13. — *initiari*, sich einweihen lassen. — *excetrae*, nach Servius Verg. Aen. 6, 287: *hydra serpens immanis magnitudinis, quae fuit in Lerna, Argivorum palude*, häufiger tropisch von bösen, verderblichen Frauen. — *delenim.*, 30, 13, 12: *illam furiam pestemque omnibus delenimentis animum suum avertisse*, ebenso *venena*, Zaubermittel, Zaubertränke, an u. St. bildlich, *θελκτήρια*. — *hinc – hinc*, 1, 13, 2. — *a matre*, s. § 7. — *ad cons.–del.*, nach dem Folg. macht er nicht allein von dem ihm widerfahrenen Unglück, sondern besonders von den Bacchanalien Anzeige; eine Anklage vor dem Prätor kann er als unmündig und ohne Vormund nicht erheben.

sulem Postumium arbitris remotis rem detulit. consul post diem 4
tertium redire ad se iussum dimisit, ipse Sulpiciam gravem feminam, socrum suam, percunctatus est, ecquam anum Aebutiam
ex Aventino nosset. cum eam nosse probam et antiqui moris fe- 5
minam respondisset, opus esse sibi ea conventa dixit: mitteret
nuntium ad eam, ut veniret. Aebutia accita ad Sulpiciam venit, 6
et consul paulo post, velut forte intervenisset, sermonem de Ae-
butio fratris eius filio infert. lacrimae mulieri obortae, et mise- 7
rari casum adulescentis coepit, qui spoliatus fortunis a quibus minime oporteret apud se tunc esset, eiectus a matre, quod probus adulescens — dii propitii essent — obscenis, ut fama esset, sacris initiari nollet.

Satis exploratum de Aebutio ratus consul non vanum auc- **12**
torem esse, dimissa Aebutia socrum rogat, ut Hispalam indidem ex Aventino libertinam, non ignotam viciniae, arcesseret ad sese:
eam quoque esse quae percunctari vellet. ad cuius nuntium 2
perturbata Hispala, quod ad tam nobilem et gravem feminam ignara causae arcesseretur, postquam lictores in vestibulo turbamque consularem et consulem ipsum conspexit, prope exani-

4—7. *gravem*, ehrwürdig, c. 12, 2; 13, 3 vgl. 38, 24, 11. — *ex Avent.*, attributiv, s. c. 12, 1; 30, 38, 5: *commeatus ex Sardinia*; 45, 43, 10; vgl. 1, 50, 3: *Herdonius ab Aricia*, 2, 28, 1: *in Aventino*. — *eam n. pr.*, Cic. de or. 2, 6, 25: *Laelium, quem cognovimus virum bonum*; Fam. 11, 22, 1: *cum fortissimus cognitus sis*. — *ant. moris*, 42, 47, 4: *veteres et antiqui moris memores*. — *velut*, 2, 36, 1; 40, 12, 1 u. oft; warum der Schein des Zufälligen gesucht wird nach dem § 3 Bemerkten ist nicht klar. Der Consul befolgt um die Sache im Senate als eine sichere zur Sprache bringen zu können, das damals, anders in früherer Zeit, s. Mommsen 1, 139, in Criminaluntersuchungen sonst nicht gewöhnliche inquisitorische Verfahren, s. c. 14, 3. — *spol.*, da die Eltern sein ganzes Vermögen zurückbehalten haben. — *a quib.-oport.*, s. c. 24, 11; 31, 3, 2; 29, 30, 11, vgl. 42, 37, 8; Cic. Fam. 5, 1, 1: *video illum circumventum — a quibus minime conveniebat.* u. a. — *dii pr. es.*, um ihren Zorn über die folg. Aeusserung abzuwenden, vgl. 9, 19, 15.

12. 1. *de Aebutio* hat sich an *exploratum* angeschlossen, statt dass es in dem abhängigen acc. c. inf. stehen sollte, vgl. Cic. Brut. 15, 57: *de quo sit memoriae proditum eloquentem fuisse*; ib. 28, 109; Fin. 1, 2, 5: *de quo Licinius ferreum scriptorem*; es ist dieselbe Attraction wie 42, 40, 1: *expectari nos arbitror* etc.; 23, 10, 3: *eum postulare ut*; etwas verschieden sind die Fälle, wo *is* folgt, s. Cic. Verr. 4, 18, 38: *de hoc Verri dicitur habere eum*, vgl. zu 29, 21, 8. — *indid.*, c. 8, 8; die nähere Bestimmung, wie 25, 15, 7; Cic. S. Rosc. 27, 74: *indidemne Ameria*, Gell. 7 (6), 10: *Euclides indidem Megaris erat*, vgl. 41, 17, 8. — *non ign.*, s. c. 9, 5: *nobile*. — *quoque* gehört zu *eam*, wie die Aebutia, in or. recta: *sunt quae eam quoque* etc.

3 mata est. in interiorem partem aedium abductam socru adhibita consul, si vera dicere inducere in animum posset, negat per-
4 turbari debere: fidem vel a Sulpicia, tali femina, vel ab se acciperet; expromeret sibi, quae in luco Similae Bacchanalibus in
5 sacro nocturno solerent fieri. hoc ubi audivit, tantus pavor tremorque omnium membrorum mulierem cepit, ut diu hiscere
6 non posset. tandem confirmata puellam admodum se ancillam initiatam cum domina ait; aliquot annis, ex quo manumissa sit,
7 nihil quid ibi fiat scire. iam id ipsum consul laudare, cum initia-
8 tam se non infitiaretur; sed et cetera eadem fide expromeret. neganti ultra quicquam scire, non eandem dicere, si coarguatur ab alio, ac per se fatenti veniam aut gratiam fore: eum sibi omnia
13 exposuisse, qui ab illa audisset. Mulier haud dubie, id quod erat, Aebutium indicem arcani rata esse, ad pedes Sulpiciae procidit
2 et eam primo orare coepit, ne mulieris libertinae cum amatore

2–4. *ad*, 31, 37, 9. — *lictores*, s. 6, 34, 6 ff. — *vestib.*, 2, 49, 3. — *turb. consul.*, die Umgebung, das Gefolge des Consuls. — *inter. part.* wahrscheinlich ein Zimmer hinter dem atrium, am cavaedium, s. Becker Gallus 2, 225. — *induc. in an.*, s. 2, 5, 7. — *fidem*, die Zusage, dass sie sicher sein, ohne Gefahr die Eröffnung machen könne, wie *fides publica*, 34, 19, 5; 40, 49, 5. — *exprom.*, s. § 7; 37, 52, 10. — *Similae* scheint die ältere Aussprache von *Semelae*, wie auch an u. St. gelesen wird, zu sein, welche mit der latin. *Stimula* identificirt wurde, s. Ov. Fast. 6, 497: *lucus erat; dubium Semelae Stimulaene vocetur*; da sie die Mutter des mit Liber gleichgestellten Bacchus war, so lag es nahe, in ihrem Haine die Mysterien zu feiern. Dieser selbst lag in der Nähe der Tiber am Aventinus, daher c. 13, 12: *decurrere*; Ov. l. l. 512; 496: *verticibus densi Tibridis ora tenent. – clamor Aventini saxa propinqua ferit*; weniger wahrscheinlich ist, dass er an der Mündung selbst bei dem über 3 Meilen vom Rom entfernten Ostia zu suchen sei, s. Preller 581; 717. — *Bacchan. in sacr. noct.*, das erste ist wie *ludis* u. a. gesagt, *in s. noct.* wie nähere Bestimmungen zu Städtenamen im Ablat. zugesetzt, s. Cic. Verr. 2, 66, 110: *Leontinis, misera in urbe*, Z. § 399, vgl. zu 3, 5, 8; Voss. verm. *Bacchanalium*. — *sacro*, die Feier, *sollemne*.

5–8. *cepit* ist auch auf das mit *pavor*, wozu es zunächst passt, verbundene *tremor omn. membr.* bezogen. — *puellam adm.*, s. 31, 28, 5, steht mit *se*, *ancillam* mit dem Prädicat in näherer Beziehung; das letztere deutet den Grund an. — *cum – infitiar.* ist hier Epexegese zu *id*, vgl. 34, 6, 15, während *cum* sonst bisweilen unmittelbar das Object von Verben des Gefühls einführt, s. 8, 33, 10; 34, 7, 5; Cic. Fam. 15, 7, 1: *maxima laetitia sum affectus, cum audivi*; ib. 9, 14, 3; 13, 24; Att. 14, 17 A, 3; Mil. 36, 99 u. a. — *per se*, s. 38, 26, 1. — *veniam a. gr.*, sie würde nicht so leicht, in gleicher Weise usw., *gratia* in Bezug auf c. 19, 3 ff.

13. 1–4. *haud dub. – rata e.*, 36, 24, 2. — *id q. erat*, 30, 12, 11. — *mul. libert.*, die ungebundener lebten, noch jetzt: Libertin; die Verbindung ist wie *homo adulescens*; Sall. I. 12, 4: *mulier ancilla.*

sermonem in rem non seriam modo, sed capitalem etiam verti
vellet: se terrendi eius causa, non quod sciret quicquam, ea lo-
cutam esse. hic Postumius accensus ira, tum quoque ait eam 3
cum Aebutio se amatore cavillari credere, non in domo gravis-
simae feminae et cum consule loqui; et Sulpicia adtollere paven-
tem, simul illam adhortari, simul iram generi lenire. tandem 4
confirmata, multum incusata perfidia Aebutii, qui optime in eo
ipso meritae talem gratiam rettulisset, magnum sibi metum deo- 5
rum, quorum occulta initia enuntiaret, maiorem multo dixit
hominum esse, qui se indicem manibus suis discerpturi essent.
itaque hoc se Sulpiciam, hoc consulem orare, ut se extra Italiam 6
aliquo ablegarent, ubi reliquum vitae degere tuto posset. bono 7
animo esse iubere eam consul, et sibi curae fore dicere, ut Ro-
mae tuto habitaret. tum Hispala originem sacrorum expromit:
primo sacrarium id feminarum fuisse, nec quemquam eo virum 8
admitti solitum; tres in anno statos dies habuisse, quibus inter-
diu Bacchis initiarentur, sacerdotes in vicem matronas creari
solitas. Pacullam Anniam Campanam sacerdotem omnia, tam- 9
quam deum monitu, inmutasse; nam et viros eam primam filios
suos initiasse, Minium et Herennium Cerrinios, et nocturnum

— *primo* ohne *deinde*, viell. in Beziehung zu *tandem* § 4, vgl. c. 9, 1. *capital.*, 3, 13, 4 u. a., hier: höchst gefährlich. — *hic*, da, bei dieser Aeusserung. — *cavill.*, ihren Scherz treibe. — *et* fügt einen neuen, verschiedenen Umstand hinzu: andererseits. — *simul – simul*, s. 31, 42, 1; 29, 2, 12 u. oft, die Sätze stehen asyndetisch. — *multum*, vielfach, s. 30, 30, 27. — *in eo ipso*, gerade in der Sache, um die es sich handele, dass sie den Aebut. auf die Gefahr aufmerksam gemacht habe, vgl. Quint. 10, 5, 11: *in hoc optime facient infinitae quaestiones.* Da die Mz. Hs. *optimi – meriti* hat, was aber nicht richtig sein kann, weil *optimum meritum* nicht leicht gesagt und eben so ungewöhnlich *gratiam referre* mit dem Genitiv verbunden wäre, so ist an der Richtigkeit der Stelle zu zweifeln.

5–6. *occulta initia*, s. 37, 54, 21: *medium umbilicum*, oder es ist: geheime Weihen, vgl. 1, 31, 8, oben c. 10, 5: *silenda*; wahrscheinlich musste jeder, der aufgenommen wurde, geloben, über Alles Stillschweigen zu beobachten, vgl. c. 18, 3; 10, 38, 9. — *discerpt.*, wie den Lycurgus, s. Ov. Fast. 6, 484 ff., das vorhergeh. *indicem* ist bedingt, wenn sie werden würde. — *ablegarent*, nur die Mz. Hs. hat *amandarent*, was L. sonst nicht, Cicero in anderer Bedeutung braucht.

8–11. *in anno* wie § 9; Cic. S. Rosc. 40, 132: *ter in anno.* — *stat. dies*, s. 23, 35, 3; die jüngeren Hss. haben *statutos*, Tage, die jedesmal vorher angesagt, festgesetzt werden, s. 23, 25, 3, was hier auch richtig sein könnte. — *Pacullam* von *Pacus*, *Paccius*, s. 10, 38; 27, 13, vgl. Sil. It. 11, 58; 313: *Pacullus*, vgl. zu 26, 33, 8; Mommsen Unterital. Dial. 284. — *Anniam* scheint sich nur hier als Name zu finden. — *Camp.*, vgl. c. 17, 6, vgl. 38, 36, 5. — *Minium* wäre hier c. 17 u. 19 Vorname, wie sonst *Minacius*, s. zu

sacrum ex diurno et pro tribus in anno diebus quinos singulis
10 mensibus dies initiorum fecisse. ex quo in promiscuo sacra sint
et permixti viri feminis, et noctis licentia accesserit, nihil ibi
facinoris, nihil flagitii praetermissum. plura virorum inter sese
11 quam feminarum esse stupra. si qui minus patientes dedecoris
sint et pigriores ad facinus, pro victimis inmolari. nihil nefas
12 ducere, hanc summam inter eos religionem esse. viros velut
mente capta cum iactatione fanatica corporis vaticinari; matronas
Baccharum habitu crinibus sparsis cum ardentibus facibus
decurrere ad Tiberim demissasque in aquam faces, quia vivum
13 sulphur cum calce insit, integra flamma efferre. raptos a diis
homines dici, quos machinae inligatos ex conspectu in abditos
specus abripiant; eos esse, qui aut coniurare aut sociari facino-
14 ribus aut stuprum pati noluerint. multitudinem ingentem,
alterum iam prope populum esse, in his nobiles quosdam viros
feminasque. biennio proximo institutum esse, ne quis maior
viginti annis initiaretur; captari aetates et erroris et stupri pa-
14 tientes. Peracto indicio advoluta rursus genibus preces easdem,
2 ut se ablegaret, repetivit. consul rogat socrum, ut aliquam par-
tem aedium vacuam faceret, quo Hispala inmigraret. cenaculum
super aedes datum est scalis ferentibus in publicum obseratis,
3 aditu in aedes verso. res omnes Feceniae extemplo translatae
et familia arcessita; et Aebutius migrare ad consulis clientem
iussus.

10, 20, 13, Gron. verm. *Ninnium*, was 23, 8, 1 Name ist, und vorher *Ninniam* statt *Anniam*; s. Mommsen a. a. O. 279. — *Herenn.*, 9, 3; 23, 44. — *Cerrin.*, c. 17; anders 23, 46. — *ex – pro*, der Wechsel der Präposs. war nothwendig, vgl. 4, 56, 4; 10, 39, 7; die Stellung der Begriffe chiastisch. — *viri*, c. 8, 6: *mares*. — *facinor*. hier allgemein: Frevelhaftes, Gesetzwidriges, vgl. c. 16, 1; *pro vict.*, s. c. 10, 7.

12–14. *mente* wie 8, 18, 11. — *fanat.*, 37, 9, 9; 38, 18, 9. — *decurrere a. T.*, s. c. 12, 4; zu c. 13, 2. — *vir. sulph.*, Plin. 35, 15, 174 ff.: *in Italia quoque invenitur (sulphur) – genera quattuor, vivom, quod Graeci apyron vocant, nascitur solidum, hoc est glaeba. solum – vivom effoditur tralucetque et viret*, vgl. Non. Marc. p. 112 aus Varro: *confluit mulierum tota Roma: quae noctu initia fieri solita etiam nunc pinea fax indicat.* — *machinae inl.*, wie auf dem Theater. — *coniur.*, c. 8, 3; *sociari*, die wirklichen Theilnehmer, vgl. c. 18, 3. — *alter.*, ein zweites, dem römischen gleich zu stellendes, s. c. 16, 4. — *bien. prox.*, wie c. 12, 6: *aliquot annis* oder: nach; c. 10, 6: seit usw. — *mai. vig. an.*, 22, 11, 9. — *aetates* statt der Menschen auf den früheren Altersstufen.

14. 1–3. *cenacul.*, Paul. Diac. p. 54: *cenacula dicuntur, ad quae scalis ascenditur*, also Räume im oberen Stockwerke, wo auch sonst Aermere wohnten; die Treppe gieng, wie u. St. zeigt, von der Strasse hinauf, s. 21, 62, 3, konnte aber nach innen verlegt (*aditu – verso*) werden, Becker Gallus 2, 238. — *fa-*

Ita cum indices ambo in potestate essent, rem ad senatum
Postumius defert, omnibus ordine expositis, quae delata primo,
quae deinde ab se inquisita forent. patres pavor ingens cepit, cum 4
publico nomine, *ne* quid eae coniurationes coetusque nocturni
fraudis occultae aut periculi inportarent, tum privatim suorum
quemque vicem, ne quis adfinis ei noxae esset. censuit autem 5
senatus gratias consuli agendas, quod eam rem et cum singulari
cura et sine ullo tumultu investigasset. quaestionem deinde de 6
Bacchanalibus sacrisque nocturnis extra ordinem consulibus

mil., ihre Sclaven, die hier von *res* geschieden werden, wie sonst auch *familia et pecunia* sich findet. — *ad c. client.*, s. c. 8, 3, um ihn wie die Hispala sicher zu stellen und in seiner Gewalt zu haben.

3–4. *in potest.*, die Person zu bezeichnen war nicht nöthig, s. 8, 15 8 u. a., eher könnte man dieselbe § 1 bei *genibus* vermissen. — *defert – delata*, s. 2, 28, 2, er bringt die Sache zur Anzeige, hier aber wenig von *referre*, s. c. 39, 6, verschieden, da eine Berathung und Beschlussfassung beabsichtigt wird, s. Lange 2, 351 ff., Becker 2, 2, 423. — *ab se* zeigt, dass *omnibus* etc. nicht, wie es früher geschah, mit *patres – cepit* verbunden werden kann; *omnib. ord. expositis* ist also zu nehmen wie 21, 1, 5; 27, 5, 5; 4, 10, 7 u. a. — *inquisita*, s. c. 11, 7, die jüngeren Hss. haben *investigata*. — *publ. nom.*, in Rücksicht auf den Staat, den der Senat vertritt. — *quemque* ist unsicher, da die Hss. *quisque* haben, was aber, da *cepit* nicht darauf bezogen werden kann, ohne Prädicat sein würde; eben so wenig kann, da *pavor cepit* vor *cum – tum* steht, ein zweites Prädicat, das zu *quisque* gehörte, ausgefallen sein, Doering und Madvig verm. *cuiusque*, wornach aber, wenn auch *ne* nicht stört, s. c. 12, 1; 29, 21, 8, *quis* im Folg. nicht erwartet würde; der Gedanke erscheint in anderer Form c. 16, 5. — *vicem*, 40, 9, 8. — *affinis*, 43, 16, 2.

5–7. *censuit*, nachdem die relatio beendigt ist § 3; das folg. *mandant* u. *iubent*, s. c. 33, 4; 36, 39 9 u. a., geht auf die Einzelnen. — *quaestion.*, nach der Darlegung der Verhältnisse geht die Erzählung auf c. 8, 3 zurück; zur Sache s. 38, 54, 4, doch hat L. an u. St. einen Volksbeschluss nicht erwähnt und selbst nicht angenommen, sonst hätte das Volk schon vor der contio c. 16 von der Sache Kenntniss haben müssen, und der Consul nicht wie c. 16, 12 sprechen können; ebenso wenig ist c. 17, 1; 4; 18, 7; 19, 1; 38, 3; 41, 5; 40, 37, 4: *ex senatus consulto* ein Volksbeschluss erwähnt, wohl aber c. 19, 7; 42, 21, 8, s. 4, 50, 4. Entweder hat L. denselben übergangen, oder der Senat hat die Sache als eine die Religion und viele Bundesgenossen betreffende allein entschieden, ohne einen Antrag an das Volk gelangen zu lassen die quaestio eingesetzt, und die Zustimmung des Volks ist von den Tribunen nicht gefordert worden, s. Becker 2, 2, 451 f., Marq. 2, 3, 180; Lange 2, 383; da immer nur eine *quaestio* erwähnt wird, so ist es weniger wahrscheinlich, dass den Cons. der Auftrag: *videant consules* etc. sei gegeben worden. — *sacrisq. n.*, eine allgemeinere Bestimmung, da *Bacchanal.* nicht auszureichen schien. — *extraord.*, die Processe werden nicht in der Volksversammlung verhandelt, s. 26, 33, 10; die Consuln üben so ihr sonst ruhendes richterliches imperium aus, Becker

mandant; indicibus Aebutio ac Feceniae ne fraudi ea res sit cu-
rare et alios indices praemiis invitare iubent; sacerdotes eorum
7 sacrorum, seu viri seu feminae essent, non Romae modo, sed
per omnia fora et conciliabula conquiri, ut in consulum potestate
essent; edici praeterea in urbe Roma et per totam Italiam edicta
8 mitti, ne quis, qui Bacchis initiatus esset, coisse aut convenisse
sacrorum causa velit neu quid talis rei divinae fecisse; ante om-
nia ut quaestio de iis habeatur, qui coierint coniuraverintve, quo
9 stuprum flagitiumve inferretur. haec senatus decrevit. consules
aedilibus curulibus imperarunt, ut sacerdotes eius sacri omnes
conquirerent, comprehensosque libero conclavi ad quaestionem
servarent; aediles plebis viderent, ne qua sacra in operto fie-
10 rent. triumviris capitalibus mandatum est, ut vigilias disponerent
per urbem servarentque, ne qui nocturni coetus fierent, utque
ab incendiis caveretur, adiutores triumviris quinqueviri uti cis
Tiberim suae quisque regionis aedificiis praeessent.

2, 2, 107. — *curare* Zusammenstellung mit dem inf. pass. — *conquiri* 3, 51, 2; 25, 9, 17 u. a. Uebrigens sind die Worte *alios – iubent* unsicher, da die Mz. Hs. *iubet* hat, die übrigen meist *et alios illicere praemiis invitari iubent*, so dass leicht *indices* und *invitare* Glossem, das letztere zur Erklärung des selteneren *inlicere*, s. 5, 33, 3; 10, 17, 6, gesetzt sein kann. — *sed* ohne *etiam*, s. 41, 5, 4; 31, 22, 7; über die *fora et conciliabula*, in denen hier ausnahmsweise Gericht gehalten wird, s. 7, 15, 13; 29, 37, 3; 40, 19, 3; ib. 37, 3. — *per tot. It.*, der Senat verfügt über die Bundesgenossen und greift in ihre Gesetzgebung ein, weil Religion und Staat in Gefahr sind, s. jedoch 35, 7, 5. Dass das Edict nur ein Verbot, nicht die Anordnung von Untersuchungen durch die betreffenden Behörden der Bundesgenossen enthält, zeigt das folg. *ne* etc., vgl. zu c. 18, 7.

8. *ne – coisse – velit*, s. 32, 21, 32; der inf. wie in dem sogen. SC. de Bacch. l. 11 ff. *neve posthac inter se conioura[se] neve comvovise neve conspondise – velet. – sacra in oquoltod ne quisquam fecise velet* etc. — *ante omn.*, Worte des Senatsbeschlusses, nicht des zu erlassenden Edictes; über den Wechsel der Construct. s. 33, 31, 11 u. a.

9–10. *aedil. curul.*, diese, wie im Folg. die *aediles pl.* erscheinen als Organe, Gehülfen der Consuln, vgl. 4, 30, 11; 25, 1, 10. — *sacri*, c. 12, 4. — *libero concl.*, wahrscheinlich: in Gewahrsam wie und wo sie wollten, nach ihrem Ermessen, verschieden von *libera custodia*, 24, 45, 8, Donat zu Ter. Eun. 3, 5, 35: *conclave est separatior locus in interioribus tectis*, von *clavis*. — *viderent ne*, das hds. *videre ne* ist wol nicht richtig, da *imperare*, nach dem nicht leicht der inf. act. mit dem accus. folgt, vorangeht, nicht *iubere*, nach dem der Wechsel der Construct. eintritt. — *triumv. cap.*, es sind nach dem Folg. die auch *triumviri nocturni* genannten, vgl. c. 16, 12; 17, 5; 25, 1, 10; 32, 26, 17; 9, 46, 3. — *servar. = observarent*, 3, 36, 3. — *utque = et ut – caveretur, mandatum est, uti*. — *adiutores* mit *triumviris* verbunden, s. 41, 15, 6, wie *legatus alicui*, 38, 58, 8; *amicus*, *hostis* u. ä. Die *quinqueviri* selbst werden sonst in früherer Zeit nicht leicht er-

Ad haec officia dimissis magistratibus consules in rostra 15
escenderunt, et contione advocata cum sollemne carmen preca-
tionis, quod praefari solent priusquam populum adloquantur
magistratus, peregisset consul, ita coepit. „nulli umquam con- 2
tioni, Quirites, tam non solum apta, sed etiam necessaria haec
sollemnis deorum comprecatio fuit, quae vos admoneret hos esse
deos, quos colere, venerari precarique maiores vestri instituissent,
non illos, qui pravis et externis religionibus captas mentes velut 3
furialibus stimulis ad omne scelus et ad omnem libidinem age-
rent. equidem nec quid taceam nec quatenus proloquar invenio. 4
si aliquid ignorabitis, ne locum neglegentiae dem, si omnia nu-
davero, ne nimium terroris obfundam vobis, vereor. quidquid 5
dixero, minus quam pro atrocitate et magnitudine rei dictum
scitote esse; ut ad cavendum satis sit, dabitur opera a nobis.
Bacchanalia tota iam pridem Italia et nunc per urbem etiam 6

wähnt und scheinen nur in besonderen Fällen den *triumviri* als Gehülfen beigegeben zu sein, s. Becker 2, 2, 363; Lange 1, 652; vgl. auch 25, 7; anders später, s. Digest. 1, 2, 31: *quia magistratibus vespertinis temporibus in publico esse inconveniens erat, quinqueviri constituti sunt cis Tiberim et ultra Tiberim, qui possint pro magistratibus fungi*; nach dieser Stelle verm. Crevier *uls et cis* statt *uti cis*. — *suae q. reg.* der ihm angewiesenen, sonst ist die Stadt in vier Regionen, s. 1, 43, 13, von Augustus in 14 getheilt.

15. 1. *consules*, obgleich nur einer der Consuln spricht, so stehen doch beide auf den rostra, s. 8, 33, 9. — *adloquantur*, s. 1, 17, 9: *priusquam – ineat*; 22, 39, 6; 23, 3, 6; 3, 53, 7 u. a. — *soll. carmen pr.*, ein feierliches, jedesmal gesprochenes Gebet, in welchem nach § 2 mehrere Götter angerufen wurden, s. 6, 35, 7; Plin. Paneg. 63: *perpessus es longum illud carmen comitiorum*, Gell. 13, 23, welches von dem vor den Contionen gesprochenen wol nicht wesentlich verschieden war, s. Becker 2, 1, 361; 2, 3, 93; Lange 2, 601. — *praefari – mag. sol.*, dass es der pontifex max., wie 5, 41, 3 u. a., s. 22, 1, 6, vorgesprochen habe, ist nicht angedeutet, s. Cic. Mur. 1, 1: *quae precatus sum* etc., wenn auch Augurn bei der Handlung zugegen waren, s. Dion. Hal. 10, 32; 57; Preller 125. — *pereg.*, 1, 24, 9.

2. *tam*, absolut, wie oft, kann hier nicht wohl fehlen, obgleich es die Mz. Hs. nicht hat; getrennt von dem Adjectiv ist es auch 7, 8, 4: *neque tam vires pares*; 44, 6, 9: *tam suapte natura infestus*, vgl. 26, 18, 9: *omnes non centuriae modo*; 38, 32, 4 u. a. — *comprec.*, Gell. 13, 23 (22), 1: *comprecationes deorum immortalium, quae ritu Romano fiunt, expositae sunt in libris sacerdotum p. R.* — *colere* allgemein, *venerari* durch Geberden, *precari* durch Worte, vgl. Cic. N. D. 1, 42, 119: *colere precari venerarique*, dieselbe Wortstellung haben mehrere spätere Hss. an u. St. — *instituiss.*, für die öffentliche Verehrung; die Religion ist eine Institution des Staates. — *exter.*, s. 25, 1, 12: *externo ritu*. — *furialib.*, die Einwirkung der den Geist bethörenden Bacchegöttinnen, 1, 59, 13. — *si aliq.*, 24, 8, 15; 42, 37, 2. — *obfund.* 28, 29, 9 u. a.

6–7. *tota – It.*, in Grossgriechenland, besonders in Tarent, in Campanien, Etrurien war der Bacchus-

multis locis esse, non fama solum accepisse vos, sed crepitibus etiam ululatibusque nocturnis, qui personant tota urbe, certum
7 habeo, ceterum, quae ea res sit, ignorare; alios deorum aliquem cultum, alios concessum ludum et lasciviam credere esse et,
8 qualecumque sit, ad paucos pertinere. quod ad multitudinem eorum adtinet, si dixero, multa milia hominum esse, ilico ne-
9 cesse est exterreamini, nisi adiunxero, qui qualesque sint. primum igitur mulierum magna pars est, et is fons mali huiusce fuit; deinde simillimi feminis mares, stuprati et constupratores, fanatici, vigiliis vino strepitibus clamoribusque nocturnis adtoniti.
10 nullas adhuc vires coniuratio, ceterum incrementum ingens vi-
11 rium habet, quod in dies plures fiunt. maiores vestri ne vos quidem, nisi cum aut vexillo in arce posito comitiorum causa exercitus eductus esset, aut plebi concilium tribuni edixissent,

dienst in der c. 8, 5 bezeichneten, orgiastischen Weise wol schon lange gefeiert worden, daher auch schwerer auszurotten, s. c. 41, 6; 40, 19, 9. — *nunc p. t. urb.*, die früher gefeierten Liberalien waren einfach und national gewesen, ohne Verbindung und Aehnlichkeit mit dem jetzt eingerissenen Dionysosdienste. — *accepisse* ist in verschiedener Bedeutung zu *fama* und zu *crepitib.* etc. zu nehmen. — *crepitib.*, von Metallinstrumenten, hier wie c. 8, 8, wo aber *strepitu* steht, von den *cymbala* u. *sambucae*, s. § 9. — *person.*, s. Cic. S. Rosc. 46, 134; wenn die Schilderung genau wäre, bliebe es sehr auffallend, dass man das Unwesen so lange geduldet hätte, vgl. c. 9, 1. — *concess.*, Tac. Germ. 9. — *lud. lasc.*, s. 1, 5, 2; 24, 16, 14, wie die comisatio.

8–10. *illico* findet sich ausser bei den Komikern selten im Nachsatze, L. hat sonst *extemplo*, s. 23, 44, 7; der Satz erläutert *ad paucos*; dagegen *qui qualesque – attoniti* bezieht sich auf *ludum lasciv.*, während *ceterum* etc. wieder auf das Erstere zurückgeht. — *primum* etc., ähnlich Cic. Cat. 2, 2, 5; ib. 5, 10; 8. — *mulier.*, besteht aus. — *fanat.*, c. 13, 12, wird besser für sich genommen als mit dem Folg. verbunden. — *vigiliis*, das hds. *vigiles* scheint nicht passend um etwa nächtliche Schwärmer oder schwärmerische Nachtwacher zu bezeichnen, vgl. c. 8, 6. — *clamorib.* hat nur die Mz. Hs., es kann das laute Geschrei, c. 8, 8; 10, 7: *ululatus*, neben dem verworrenen und dem Getön der Instrumente bezeichnen. — *attoniti*, ihres Verstandes nicht mächtig, verstört.

11. *maiores v.* etc., vgl. zum Gedanken und Ausdruck 34, 2, 11 ff. — *vexillo* etc., Dio Cass. 37, 28: πολλῶν τὸ ἀρχαῖον πολεμίων τῇ πόλει προσοικούντων φοβούμενοι, μή ποτε ἐκκλησιαζόντων σφῶν κατὰ τοὺς λόχους ἐπιθῶνταί τινες τῇ πόλει τὸ Ἰανίκουλον καταλαβόντες, ἐνόμισαν, μὴ πάντες ἅμα ψηφίζεσθαι, ἀλλά τινας ἀεὶ ἐνόπλους τὸ χωρίον ἐκεῖνο ἐκ διαδοχῆς φυλάττειν; aus der alten Zeit war die Sitte beibehalten; die *arx* ist also nicht die capitolinische, sondern das Ianiculum, s. 2, 10, 3; Becker 1, 654; 2, 3, 93; Lange 1, 410 ff. — *exercit.*, die Centuriatcomitien, in denen das Volk ursprünglich als Kriegsheer erschien, s. 1, 43, 6; Lange 2, 451. — *plebi conc.*, genau genommen Versammlungen der Plebs allein, hier aber wol Versammlungen des ganzen Volkes in

aut aliquis ex magistratibus ad contionem vocasset, forte temere coire voluerunt; et ubicumque multitudo esset, ibi et legitimum
rectorem multitudinis censebant debere esse. quales primum 12
nocturnos coetus, deinde promiscuos mulierum ac virorum esse
creditis? si quibus aetatibus initientur mares sciatis, non mise- 13
reat vos eorum solum, sed etiam pudeat. hoc sacramento initiatos iuvenes milites faciendos censetis, Quirites? iis ex obsceno
sacrario eductis arma committenda? hi cooperti stupris suis 14
alienisque pro pudicitia coniugum ac liberorum vestrorum ferro decernent?"

„Minus tamen esset, si flagitiis tantum effeminati forent — 16
ipsorum id magna ex parte dedecus erat —, a facinoribus manus,
mentem a fraudibus abstinuissent; numquam tantum malum in 2
re publica fuit nec ad plures nec ad plura pertinens. quidquid his annis libidine, quidquid fraude, quidquid scelere peccatum
est, ex illo uno sacrario scitote ortum esse. necdum omnia, in 3
quae coniurarunt, edita facinora habent. adhuc privatis noxiis, quia nondum ad rem publicam obprimendam satis virium est,

Tributcomitien, s. 2, 56, 15; 3, 71, 3; Lange 2, 404, die also, wie die centuriata durch ein Edict berufen wurden. — *contion.*, Gell. 13, 16 (15), 2: *aliud esse cum populo agere aliud contionem habere. nam cum populo agere est rogare quid populum, quod suffragiis suis aut iubeat aut vetet, contionem autem habere est verba facere ad populum sine ulla rogatione*, Becker 2, 1, 358; Lange 2, 390 ff.; 602. — *forte tem.*, s. 41, 2, 7; 25, 38, 12; es kann in Rom keine Versammlung für politische Zwecke gehalten werden, die nicht von einem Magistrat berufen und geleitet wird, (*legitim. rectorem*), s. c. 16, 4; 2, 28, 3.

12–14. *primum*, Zusammenkünfte, die zuerst nächtliche sind, dann usw. — *mares*, die Personen männlichen Geschlechtes, § 9; c. 10, 6. — *hoc sacram.*, da sie im Jünglingsalter bereits durch einen Eid zu Schändlichkeiten sich verpflichtet haben, s. c. 18, 3, so sind sie zum Fahneneide gar nicht zuzulassen. — *pro pudic.* etc., dass sie nicht von Feinden gemisshandelt werden.

16. 1–2. *minus t. es.*, es wäre etwas Geringeres, Unbedeutenderes, vgl. Cic. Fam. 15, 10, 2: *si mihi tecum minus esset.* — *flagitia – ipsorum* bezeichnet scharf die *flagitia* als den Fehlenden selbst schändend, s. Tac. Germ. 12, von den *facinora* u. *fraudes*, offenen oder verborgenen schlechten Handlungen, durch welche Andere verletzt werden, s. c. 13, 11; 17, 7. — *erat*, als sie das Schändliche thaten, und wäre es jezt noch. — *a facinor.*, davor ist wieder *si* zu denken, s. 38, 48, 15; vor *numquam* wie § 3 vor *crescit* dagegen *sed.* — *quidq. – scelere p. e.*, s. Cic. Cat. 1, 7, 18; 2, 2, 7; *libidine* geht auf *flagitiis*, im Folg. ist *facinora* statt *scelera* gesetzt.

3–4. *edita – habent* eine eigenthümliche Verbindung, obgleich L. *habere* nicht selten mit dem part. praet. verbindet, s. c. 29, 9; 31, 42, 1; 25, 28, 5; 9, 20, 2 u. a. — *privat. nox.*, Vergehen in Privatverhältnissen, gegen Privatleute; *privata fort.*, Privatverhältnisse, ge-

coniuratio sese inpia tenet. crescit et serpit quotidie malum.
iam maius est, quam ut capere id privata fortuna possit, ad sum-
4 mam rem publicam spectat. nisi praecavetis, Quirites, iam huic
diurnae, legitime ab consule vocatae, par nocturna contio esse
poterit. nunc illi vos, singuli universos contionantes timent; iam
ubi vos dilapsi domos et in rura vestra eritis, illi coierint, consulta-
bunt de sua salute simul ac vestra pernicie; tum singulis vobis
5 universi timendi erunt. optare igitur unusquisque vestrum debet,
ut bona mens suis omnibus fuerit. si quem libido, si furor in
illum gurgitem abripuit, illorum eum, cum quibus in omne fla-
6 gitium et facinus coniuravit, non suum iudicet esse. ne quis
etiam errore labatur vestrum quoque, non sum securus. nihil
7 enim in speciem fallacius est quam prava religio. ubi deorum
numen praetenditur sceleribus, subit animum timor, ne fraudibus
humanis vindicandis divini iuris aliquid inmixtum violemus. hac
vos religione innumerabilia decreta pontificum, senatus consulta,
8 haruspicum denique responsa liberant. quotiens hoc patrum
avorumque aetate negotium est magistratibus datum, uti sacra
externa fieri vetarent, sacrificulos vatesque foro circo urbe pro-
hiberent, vaticinios libros conquirerent comburerentque, omnem

genüber der Existenz oder Wohlfahrt des Staates: *summam remp.* — *diurnae*, dazu wird leicht aus dem Folg. *contio* gedacht, s. 23, 37, 2: *adversus ligneam – aliam turrem – excitavit*; 25, 10, 10: *discrimen pacatae ab hostili domo*; Vellei. 2, 88: *aequetur praedictae iam Antistii Servilia Lepidi uxor.* — *illi vos* stehen einander ebenso entgegen wie *singuli univ.*, vgl. Cic. Sest. 1, 2: *per vos nobis, per optimos viros optimis civibus*; im Folg. *singulis vobis universi* findet nur ein einfacher Gegensatz statt. — *contionant.*, während ihr in der contio anwesend seid. — *in rura*, die Bürger vom Lande gegenüber den Stadtbewohnern: *domos*, vgl. 4, 36, 3.

5–9. *bona mens*, vernünftiger Sinn, im Gegensatze zu *furor.* — *fuerit* eigentliches Perfectum, wie *abripuit.* — *ne quis* von *non sum securus* abhängig, wie von einem Verbum der Furcht, s. 38, 7, 7. — *etiam* bezieht sich auf *errore*; nicht allein aus Liebe zu den Seinen, sondern auch durch eine falsche Ansicht von der Sache; *quoque* auf *quis vestrum*, ausser den bereits Verirrten auch ihn, Cic. Tusc. 4, 1, 3: *quin etiam arbitror – Numam quoque*, doch ist die Zusammenstellung an u. St. etwas anders und härter; da die meisten Hss. *quidem* statt *quoque* haben, so ist viell. dafür *Quirites* zu lesen. — *innumerab.*, L. hat nur zwei erwähnt 4, 30; 25, 1, und denkt wol zugleich an die spätere Zeit. Das Folg. zeigt, dass neben den geistlichen auch die weltlichen Behörden und besonders der Senat, s. 5, 50, 8, die Aufsicht über den Cultus hatten. — *patrum av.*, c. 42, 6. — *externa*, nämlich dann, wenn sie den gesetzlichen röm. Cultus störten, oder sonst verderblich waren, Privatgottesdienst war erlaubt, s. 25, 1; Marq. 4, 37. — *sacrif. vat.*, c. 8, 3. — *circo*, wo sich, wie auf dem forum, viele Menschen versammelten und herumtrieben. *urbe*

disciplinam sacrificandi praeterquam more Romano abolerent!
iudicabant enim prudentissimi viri omnis divini humanique iuris 9
nihil aeque dissolvendae religionis esse, quam ubi non patrio,
sed externo ritu sacrificaretur. haec vobis praedicenda ratus 10
sum, ne qua superstitio agitaret animos vestros, cum demolientes
nos Bacchanalia discutientesque nefarios coetus cerneretis. om- 11
nia diis propitiis volentibusque ea faciemus; qui quia suum
numen sceleribus libidinibusque contaminari indigne ferebant, ex
occultis ea tenebris in lucem extraxerunt, nec patefieri, ut inpunita essent, sed ut vindicarentur et obprimerentur, voluerunt.
senatus quaestionem extra ordinem de ea re mihi collegaeque 12
meo mandavit. nos, quae ipsis nobis agenda sunt, inpigre exsequemur; vigiliarum nocturnarum curam per urbem minoribus
magistratibus mandavimus; vos quoque aequum est, quae vestra 13
munia sunt, quo quisque loco positus erit, quod imperabitur,
inpigre praestare et dare operam, ne quid fraude noxiorum periculi aut tumultus oriatur."

Recitari deinde senatus consulta iusserunt indicique prae- **17**
mium proposuerunt, si quis quem ad se deduxisset nomenve
absentis detulisset; qui nominatus profugisset, diem certam se 2
finituros, ad quam nisi citatus respondisset, absens damnaretur;

steigerndes Asyndeton. — *vaticinios*, diese Form deuten mehrere Hss. an, wie 25, 1, 12, gewöhnlich wird *vaticinos* gelesen. — *discipl. sacrif.*, Opferritus. — *praeterq.* kurz st. *pr. eam, quae – fieret*, mit Ausnahme usw. — *iudicab.* etc., s. 43, 13, 2. — *dissolv. rel.*, s. 40, 29, 11. — *quam ubi* etc. statt eines abstracten Begriffes.

10–13. *superst.*, § 6: *error.* — *demol. Bacch.*, die Cultusstätten, *sacraria*, dann den ganzen Cultus, s. c. 18, 7; 34, 3, 5: *si quod cuique – officiet ius, id destruet ac demolietur.* — *ea* ist zwar hart von *omnia* getrennt, kann aber nicht wol zu *volentib.* gezogen werden, da *diis prop. volentibusque* eine stehende Formel ist, s. 1, 16, 3; 7, 26, 4 u. a.; Manche wollen *ea* tilgen. — *numen*, s. Einl. S. 20; zur Sache vgl. Cic. Cat. 3, 8; 2, 13. — *senatus* etc., s. c. 14, 6. — *minor. mag.*, zu denen hier nach c. 14, 10 nur die *triumviri* und *quinqueviri* gerechnet werden, s. 32, 26, 17; 36, 3, 3; die Aedilen sind nicht damit beauftragt für die Ruhe und Sicherheit während der Nacht zu sorgen. — *quae vestra m. s.* und *quo – erit* scheinen freie Relativsätze, s. c. 11, 1, zu sein, die das nächste Object von *praestare* u. *quod imperabitur* nur vorbereiten: so weit sich euere Obliegenheiten erstrecken; obgleich auch *quae – sunt* wie *quod imper.* unmittelbar auf *praestare* bezogen und *quod imperab.* als Bestimmung betrachtet werden könnte.

17. 1–3. *senatus cs.*, die c. 14, 5; 6; 7 erwähnten; s. Cic. Cat. 3, 6, 13f., § 4 scheint das die Untersuchung oder das die Aufhebung der Bacchanalien anordnende Senatscons., c. 14, 8, gemeint zu sein. — *indici*, allgemein: Jedem, der eine Anzeige machen würde, wie *si quis* etc: zeigt. — *nominat.* als schuldig, bei den Bacchen betheiligt. — *fini-*

si quis eorum, qui tum extra terram Italiam essent, nominaretur, ei laxiorem diem daturos, si venire ad causam dicendam vellet.
3 edixerunt deinde, ne quis quid fugae causa vendidisse neve emisse vellet; ne quis reciperet, celaret, ope ulla iuvaret fugientes.
4 Contione dimissa terror magnus urbe tota fuit; nec moenibus se tantum urbis aut finibus Romanis continuit, sed passim per totam Italiam litteris hospitum de senatus consulto et
5 contione et edicto consulum acceptis trepidari coeptum est. multi ea nocte, quae diem insecuta est, quo in contione res palam facta est, custodiis circa portas positis fugientes a triumviris comprehensi et reducti sunt; multorum nomina delata. quidam
6 ex iis viri feminaeque mortem sibi consciverunt. coniurasse supra septem milia virorum ac mulierum dicebantur. capita autem coniurationis constabat esse M. et C. Atinios de plebe Romana et Faliscum L. Opiternium et Minium Cerrinium Cam-
7 panum: ab his omnia facinora et flagitia orta, eos maximos sacerdotes conditoresque eius sacri esse. data opera, ut primo quoque tempore comprehenderentur. adducti ad consules fas-
18 sique de se nullam moram indicio fecerunt. Ceterum tanta fuga ex urbe facta erat, ut, quia multis actiones et res peribant, coge-

tur., 42, 47, 5. — *ad quam*, so dass, wenn er an (bis zu) diesem usw. — *citat. resp.*, 38, 51, 5. — *terr. It.*, 25, 7, 4. — *laxiorem*, 38, 52, 1: *longiorem*. – *si venire* etc. enthält die Bedingung zu dem ganzen Satze *si quis – nominar.*, *ei – daturos*: für den Fall, dass er usw. — *vendidisse – em. vel.* alterthümlich, s. c. 14, 8. — *ne quis rec.*, viell. *et ne quis r.*, oder *neve q. r.* — *recip. cel.* etc., das Asyndeton wie 38, 34, 6; 8, 33, 19 u. a.; in dem vorlieg. Falle wird das Verhehlen ausdrücklich verboten, der Hehler kann bestraft werden, was sonst in der früheren Zeit selten geschieht, s. Rein Criminalr. 348.

4–7. *nec – contin.*, s. 1, 10, 1. — *hospit.*, die sie zu Rom hatten. — *diem* ist durch *ea nocte* bestimmt, wir würden *nocte – eam diem* erwarten. — *est – est*, 35, 1, 12. — *triumv.*, c. 16, 10, sie handeln im Auftrage der höheren Magistrate, s. c. 14, 9. — *sept. m.*, c. 13, 14. — *Atinios*, s. c. 21, 2; 34, 46; 47; 33, 22 u. a. — *de plebe* soll wol nur den Stand, die Abkunft angeben, s. 2, 36, 2, entsprechend *Faliscum*, *Campanum*, nicht dass sie der *infima plebs* angehört haben, s. 2, 55, 4; 8, 33, 12 u. a. — *Min. Cerr.*, c. 13, 9. — *max. sac.*, wie 27, 6, 17 vgl. 37, 51, 1. — *indicio* haben die meisten Hss.: das Geständniss über die ganze Angelegenheit und andere Theilnehmer; Andere haben *iudicio*, was bedeuten würde: durch ihr Geständniss machten sie es möglich, dass sogleich das Urtheil über sie gefällt werden konnte, wie es c. 19, 2 vgl. c. 18, 2 vorausgesetzt wird.

18. 1–2. *tanta* = *tam multorum*. — *fuga – facta er.*, s. 8, 9, 12. — *actiones et res perib.*, sie verloren die *actio*, wenn es ihnen nicht möglich war eine Klage zu rechter Zeit anzustellen, z. B. wenn der Prozess in einer bestimmten Zeit entschie-

rentur praetores T. Maenius et M. Licinius per senatum res in diem tricesimum differre, donec quaestiones a consulibus perficerentur. eadem solitudo, quia Romae non respondebant nec in- 2
veniebantur, quorum nomina delata erant, coegit sonsules circa fora proficisci ibique quaerere et iudicia exercere. qui tantum 3
initiati erant et ex carmine sacro praeeunte verba sacerdote precationes fecerant, in quibus nefanda coniuratio in omne facinus ac libidinem continebatur, nec earum rerum ullam, in quas iure iurando obligati erant, in se aut alios admiserant, eos in vinculis relinquebant; qui stupris aut caedibus violati erant, qui 4

den werden musste, damit die Forderung nicht verjähre, da nach der lex Furia die Haftpflicht der Bürgen nicht über zwei Jahre dauerte, s. Rudorff Rechtsgesch. 1, 51; sie verloren die *res*, Rechte und Gegenstände (*res corporales et incorporales*), wenn der Beklagte sein Versprechen vor dem Richter zu erscheinen nicht erfüllte, *vadimonium deserebat*, vgl. c. 41, 7; Rudorf. a. a. O. 2, 250 u. lex Acilia p. 531: *actionis duplici via exire diem constat: una, si temporalis actio sit, velut honoraria, aut sponsoris et fidepromissoris obligatio, qui lege Furia biennio liberantur; altera, si absens actor ad vadimonium non occurrit. itaque illo quidem modo actiones, hoc vero res periturae erant.* — *per senat.*, die Massregel wird durch ein Senatsconsult, Cic. Legg. 2, 15: *senatus vetus auctoritas de Bacchanalibus*, das also in die Rechtspflege eingreift, angeordnet. — *res – differ.*, die Gerichtsverhandlungen verschieben, aussetzen, bis usw., ein dreissigtägiges iustitium; ebenso wird die Vertagung der Verhandlungen, die den Staat betreffen, *res proferre* od. *differre* genannt, s. Cic. Mur. 13, 28; ad Q. fr. 3, 8, 4; Att. 7, 12, 2; Tac. Ann. 2, 35 u. a. — *diem trig.*, eine Frist, die sich auch sonst bei rechtlichen Verhältnissen findet, so bei der manus iniectio nach den 12 Tafeln, Gell. 15, 13; 20, 1; bei der legis actio per condictionem, Gai. 4, 18, der legis actio sacramento, Gai. 4, 15 u. a., ebenso in anderen Beziehungen, vgl. c. 44, 4; 1, 32, 9. — *donec* etc., wahrscheinlich hoffte man, dass bis dahin die Consuln die Untersuchungen würden beendigen können. — *eadem*, die *solitudo* veranlasste auch, gleichfalls die folg. Massregel. — *respond.*, c. 17, 2. — *nomen del.*, 38, 55, 4. — *fora* sind hier allein genannt, es sind aber wol nach c. 14, 7 auch die *conciliabula* zu denken. Die in beiden lebenden Schuldigen hätten nach der ang. St. nach Rom gebracht werden sollen, dieses ist nicht geschehen; doch scheint durch die Verbindung, in welche das Folg. mit *solitudo*, vgl. § 1: *tanta fuga*, gesetzt ist, angedeutet zu werden, dass auch Bewohner Roms, an die bei *Romae non resp.* zunächst zu denken ist, sich geflüchtet haben.

3–5. *carm. sac.*, die Schwurformel, s. c. 15, 1; 10, 38, 10. — *praeeunte v. s.*, s. 8, 9, 4; 31, 16, 8. — *precationes*, eigentlich die Bitte, dass die Götter den strafen mögen, der den Eid nicht hält, dann auch das eidliche Gelöbniss, s. 9, 5, 3; 21, 45, 8; es ist der Inhalt des *carmen*, daher im Folg. *coniuratio* und *iureiurando obligatio.* — *coniurat.*, s. c. 8, 3; erst hier wird die Bedeutung des Wortes klar. — *ullam*, die Mz. Hs. hat *ulla res*, viell. hatte L. einen anderen Begriff hinzugefügt. — *violati er.*, entehrt waren, sich hatten entehren lassen, s. c. 15, 9; 1, 58, 7: *violatum*, wie sogleich

falsis testimoniis, signis adulterinis, subiectione testamentorum,
5 fraudibus aliis contaminati, eos capitali poena adficiebant. plures
necati quam in vincula coniecti sunt. magna vis in utraque
6 causa virorum mulierumque fuit. mulieres damnatas cognatis
aut in quorum manu essent tradebant, ut ipsi in privato animadverterent in eas; si nemo erat idoneus supplicii exactor, in
7 publico animadvertebatur. datum deinde consulibus negotium
est, ut omnia Bacchanalia Romae primum, deinde per totam
Italiam diruerent, extra quam si qua ibi vetusta ara aut signum
8 consecratum esset. in reliquum deinde senatus consulto cautum
est, ne qua Bacchanalia Romae neve in Italia essent; si quis tale

contaminati. — *fals. test.* etc., c. 8, 7. — *subiect. test.*, Tac. Ann. 14, 40: *subdidit testamentum*; dagegen Cic. Legg. 1, 16, 43: *testamenta falsa supponere.* — *capit. poena*, als quaestores, wie 4, 51, 3; die provocatio ist bei diesen ausgeschlossen. — *utraq. causa*, die beiden eben in *plures – coni. sunt* bezeichneten Verhältnisse.

6–7. *damnatas*, sie werden nicht in dem Familienrathe verurtheilt, sondern nur die Execution ist demselben überlassen, Val. Max. 6, 3, 7: *in omnes* (*damnatas*) *cognati intra domus animadvertérunt* etc., Tac. Ann. 13, 32; 2, 50; Rudorff Rechtsgesch. 2, 326. — *cognatis*, diese bilden das Familiengericht, s. Periocha 48; die Stelle aus Val. Max.; Rein Privatr. 416 f. — *in quorum m. ess.*, so allgemein gesagt, wie 34, 2, 11; s. Rein a. a. O. 372. — *in priv.*, s. 9, 7, 17; *in publico* geschieht es durch die Behörden, s. Tac. l. l. — *datum deinde* etc., L. erwähnt hier u. § 8 das *Non. Octobr.* abgefasste Senatsconsult. Dieses scheint wie das c. 14, 7 vgl. c. 17, 4 erwähnte Edict, von den Consuln in Abschrift und mit der Anweisung versehen, wie es bekannt gemacht werden solle, an die einzelnen verbündeten Staaten (*quei foideratei esent*) geschickt worden zu sein. Ein Exemplar dieser Zuschrift hat sich erhalten in dem sogenannten *senatusconsultum de Bacchanalibus*, welches an die Magistrate *in agro Teurano* geschickt, bei Tirioli, in dem alten Bruttierlande zwischen Catanzaro und Nicastro 1640 gefunden worden ist und jetzt in Wien aufbewahrt wird, s. Mommsen Inscriptt. lat. ant. 196 p. 44 f. — *Bacch. diruer.*, s. c. 16, 10. — *primum deinde* absichtlich neben einander gestellt. — *extra quam si*, in der Anweisung der Consuln heisst es: *utei ea Bacanalia, sei qua sunt, extrad quam sei quid ibei sacri est, ita utei suprad scriptum est, in diebus X* — *faciatis utei dismota sient in agro Teurano*; so dass *ibi* passend auf den im Folg. genannten *ager Teuranus* bezogen werden kann, während es bei L. nach *per totam Italiam* unklar ist; früher wurde *extraq. sicubi* gelesen; über *extra quam si* s. 38, 38, 9. — *vetusta ara*, des Bacchus oder Liber, s. c. 12, 4, sowol diese Worte als *aut – esset* scheint L. zugesetzt zu haben. — *in rel.*, s. 3, 21, 2; 23, 20, 6.

8–9. *senatus c.*, L. giebt aus demselben nur einen Auszug, berührt aber die wichtigsten Punkte. — *in Ital.*, vgl. c. 20, 1, das SC. greift also auch in die Verhältnisse der Bundesgenossen ein, wie 35, 7, 5; vgl. Becker 2, 2, 451; 3, 1, 30; 4, 158; 50. — *ne – essent*, im SC. heisst es: *nei quis eorum* (*foideratorum*) *Bacanal habuise velet*, dann: *Bacas*

sacrum sollemne et necessarium duceret, nec sine religione et piaculo se id dimittere posse, apud praetorem urbanum profiteretur, praetor senatum consuleret; si ei permissum esset, cum in 9
senatu centum non minus essent, ita id sacrum faceret, dum ne plus quinque sacrificio interessent, neu qua pecunia communis neu quis magister sacrorum aut sacerdos esset.

Aliud deinde huic coniunctum referente Q. Marcio consule 19
senatus consultum factum est, ut de iis, quos pro indicibus consules habuissent, integra res ad senatum referretur, cum Sp.

vir ne quis adiese velet ceivis Romanus neve nominus Latini neve socium quisquam nisei pr. (*praetorem*) *urbanum adiesent* etc. — *sollemne*, als regelmässige Feier. — *necessar.*, *sei ques esent, quei sibei deicerent necesus ese Bacanal habere, eeis utei ad pr. urbanum Romam venirent deque eeis rebus, ubei eorum verba audita esent, utei senatus noster decerneret, dum ne minus senatorbus C. adesent, quom ea res consoleretur*; dann weiter hin: *sacra in oquoltod ne quisquam fecise velet — nisei pr. urbanum adieset isque de senatuos sententiad, dum ne minus senatoribus C. adesent, quom ea res consoleretur, iousiset. censuere*, die Worte *nec – posse* hat also L. oder sein Gewährsmann zugesetzt; *piaculo*, ein Vergehen, das eine Sühne nöthig macht, s. 40, 13, 4. — *profiter.* im SC. nur *adiesent* und *venirent.* — *ei*, dem Petenten. — *cum – non minus*, während im SC. *dum ne minus* steht, weil bei L. keine Willensrichtung in dem Satze liegt wie bei dem folg. *dum ne minus*, vgl. jedoch 38, 24, 5; über die Nachstellung von *non minus* s. c. 41, 9; 42, 28, 9; die Zahl der zu einem Beschlusse erforderlichen Senatoren war in den einzelnen Fällen verschieden, s. 42, 28; Becker 2, 2, 442; Lange 2, 340. — *dum ne p. quinq.* etc. Nach dem das SC. schliessenden *censuere*, s. o., folgt: *homines plous V oinvorsi virei atque mulieres sacra ne quisquam fecise velet* etc. — *neu qua pec. – esset*, keine gemeinschaftliche Kasse, wie sie die Collegien und andere Societäten haben. — *magister sacror.* u. *sacerdos* scheinen nicht wesentlich verschieden, jener der Vorsteher, Leiter der heiligen Handlungen, dieser der Priester, der sie verrichtet, vgl. 23, 24, 12: *sacerdoti ac templi antistitibus*; im SC. dagegen heisst es: *sacerdos ne quis vir eset*, vgl. c. 13, 8 f., *magister neque vir neque mulier quisquam eset. neve pecuniam quisquam eorum comoinem habuise velet neve magistratum, neve promagistratud neque virum neque mulierem quiquam fecise velet*; es ist also neben dem *sacerdos* der Vorsteher der religiösen Gemeinschaft, der dieselbe vertritt, mit *magister* bezeichnet, wie der *magister Saliorum*, *mag. fratrum Arvalium* und anderer Collegien, nicht, wie es L. verstanden hat, eine Art Oberpriester. Das Verbot der coniuratio hat L. übergangen. Dass die Bacchanalien ungeachtet dieser Anordnungen doch fortbestanden zeigt c. 41, 6; 40, 19, 9, vgl. die Stelle aus Nonius zu c. 13, 12; Mommsen 1, 866.

19. 1–2. *Marcio*, dieser wird in dem SC. de Bacch. zuerst genannt; hier erscheint er allein, da Postumius nach dem Folg. abwesend ist; der Senatsbeschluss ist also nicht unmittelbar nach dem vorher erwähnten gefasst worden. — *pro indic.*, da sie, wenigstens Hispala, die Anzeige nicht gerade von selbst ge-

2 Postumius quaestionibus perfectis Romam redisset. Minium
Cerrinium Campanum Ardeam in vincula mittendum censuerunt
magistratibusque Ardeatium praedicendum, ut intentiore eum
custodia adservarent, non solum ne effugeret, sed ne mortis con-
3 sciscendae locum haberet. Sp. Postumius aliquanto post Romam
venit; eo referente de P. Aebutii et Hispalae Feceniae praemio,
quod eorum opera indicata Bacchanalia essent, senatus consul-
4 tum factum est, uti singulis his centena milia aeris quaestores
urbani ex aerario darent; utique consul cum tribunis plebis
ageret, uti ad plebem primo quoque tempore ferrent, ut P. Ae-
butio emerita stipendia essent, ne invitus militaret neve censores
5 equum publicum adsignarent; utique Feceniae Hispalae datio

macht hatten, s. § 3. — *Post. – rediss.*, Marcius hat seine Gerichte früher beendigt, s. c. 18, 2; 7. — *in vinc.*, wahrscheinlich als Strafe, s. c. 18, 5; 34, 44, 6; Sall. C. 51, 43, nicht um ihn bis zum Gerichte, das wol schon gehalten war, in Gewahrsam zu haben; doch ist es auffallend, dass er nicht bereits, wie so viele Andere, s. c. 18, 4, hingerichtet ist. — *magistrat.*, 24, 45, 9. — *praedic.*, c. 51, 11; 2, 10, 4. — *intent. c. c.*, 32, 16, 17; 23, 19, 11: *intentiore cura cautum.* — *adservare*, s. 40, 23, 4; 4, 55, 3.

3–4. *Postum. – venit*, s. c. 20, 1. — *singulis*, obgleich nur zwei sind, und *utrique* hätte gesetzt werden können; da die späteren Hss. *ut in singulis* haben, kann L. auch *ut in singulos*, s. c. 7, 2 geschrieben haben. — *cent. mil. aer.*, s. 32, 26, 14, es sollen wol Liberalasse verstanden, also der Census der ersten Classe bezeichnet werden, s. 1, 43, 1; Mommsen, Gesch. des röm. Münzwes. 302 f., Lange 1, 360. — *utique – uti – ut*, s. 42, 28, 7; Cic. Att. 9, 7, 3 u. a. — *primo q. t.*, sobald als möglich. — *consul*, der den Antrag gestellt hat. — *plebem*, auch sonst werden bisweilen in dieser Weise Belohnungen durch einen Volksbeschluss ertheilt, s. Lange 2, 600; obgleich auch durch den Senat, Marq. 2, 3, 177; hier erfolgt das Erstere, weil Aebutius von dem Kriegsdienste, der gesetzlich bestimmt war, befreit werden soll, s. 10, 13, 9. — *emer. stip.*, es soll so angesehen werden, als ob er alle gesetzlichen Feldzüge gemacht hätte, d. h. er soll vom Kriegsdienste frei sein, wenn er nicht freiwillig dienen will (*invitus*), Marq. 3, 2, 289. — *censores* haben nur die späteren Hss., die Mz. *censor Licinius*, wofür Hertz verm. *censor ei inscio*, Madvig *censor ei ullus* oder *ei civi*. — *eq. public.*, dieser wird also hier, wie vorher der Kriegsdienst, als eine Last bezeichnet, bei den Senatoren und deren Söhnen erscheint er als Ehre, s. c. 44, 1; vgl. 1, 43, 10; Suet. Aug. 38; Becker 2, 1, 251 ff.; Lange 1, 405; 2, 18; 255. Dass der equus publicus wegen des census von 100000 As sei gegeben worden, sagt L. nicht; auch hatte schon der Vater des Aebutius denselben, s. c. 9, 2; Mommsen 1, 784.

5–7. *datio deminut.*, das Recht ihr Vermögen zu veräussern, verschenken, wovon in *deminutio* die Folge angegeben ist, wie Aehnliches in dem Stil der Gesetze vorkommt. Da sonst *datio* nicht leicht ohne Object wie *datio dotis*, *pignoris* u. a., oder im Gegensatz, s. Digest. 35, 1, 82: *in datione — in facto*, gebraucht wird, so vermuthet Huschke *capitis deminutio*, nämlich die *cap. dem.*

deminutio gentis enuptio tutoris optio item esset, quasi ei vir testamento dedisset, utique ei ingenuo nubere liceret; neu quid ei, qui eam duxisset, ob id fraudi ignominiaeve esset, utique 6
consules praetoresque, qui nunc essent, quive postea futuri

minima, welche durch den Austritt aus einer Familie und den Uebergang in eine andere z. B. in Folge einer Heirath, die mit *in manum conventio* geschlossen wurde, eintrat; also das Recht ein iustum matrimonium durch die coemptio einzugehen; doch ist zu bezweifeln, dass dieses so dunkel und unbestimmt, da die *capitis dem. min.* nicht allein jenen Grund, sondern auch andere haben konnte, s. Gaius 1, 162: *minima capitis deminutio est, cum civitas et libertas retinetur, sed status hominis commutatur, quod accidit in his, qui a d o p t a n t u r, item in his qui coemptionem faciunt.* — *gentis enuptio*, vgl. über *enubere* 4, 4, 7; 10, 23, 4; 26, 34, 3: die Erlaubniss aus der gens zu heirathen wird gewöhnlich darauf beschränkt, dass dieses Recht nur den Libertinen nicht zugestanden habe; doch findet sich dafür sonst kein Beispiel oder Beweis, s. Becker 2, 1, 130; Lange 1, 195; Rein 402, auch erhält Fecenia in den übrigen genannten Punkten Rechte, die in der Regel freigeborene Frauen nicht hatten, es lässt sich daher wol nicht annehmen, dass sie in dem einen nur vor den Libertinen sei ausgezeichnet worden. Wahrscheinlicher ist daher die Annahme von Th. Mommsen Röm. Forschungen 1, 9f., dass überhaupt den Frauen die Ausheirathung aus der gens nicht gestattet gewesen sei, und dieses Hinderniss nur durch einen Beschluss der Gentilen oder auf die hier bezeichnete Weise sei aufgehoben worden. — *tutoris optio* das Recht, welches eine Wittwe, die in der Gewalt (*manus*) ihres Mannes gestanden hatte, durch das Testament desselben erhält, sich selbst einen Vormund zu wählen, *tutor optivus*, im Gegensatze zu einem in dem Testamente bestimmten, s. Gaius 1, 150: *in persona uxoris, quae in manu est, recepta est etiam tutoris optio, id est, ut liceat ei permittere quem velit ipsa tutorem sibi optare* etc., Lange 1, 177, 198; Rein 537; da übrigens der Fecenia freie Verfügung über ihr Vermögen gestattet war (*datio deminutio*), so könnte dem Vormunde nur die Verbindlichkeit obgelegen haben seine Clientin zu vertreten und die Verhandlungen für sie vor Gericht oder sonst zu führen, s. 34, 2, 11; Rein 541; ob der früher bestellte Vormund, s. c. 9, 7, dadurch entlassen wird, ist nicht zu erkennen. — *item – quasi* alterthümlich, s. Plaut. Rud. 3, 4, 27; Poen. 1, 2, 31. Der Satz *item – dedisset* ist wol nicht auf den zuletzt genannten Punkt, die *tutoris optio*, allein, sondern auf alle zu beziehen, wenigstens liegt ein Grund jener Beschränkung nicht in der Zusammenstellung der Sätze. — *vir* = maritus. — *ingenuo n. l.* etc., ein iustum matrimonium mit einem Freigeborenen eingehen, ohne dass usw., da das conubium mit ingenuis den Libertinen wol nicht gerade verboten war, aber in der öffentlichen Meinung als für den ingenuus entehrend angesehen wurde, s. Cic. Sest. 52, 110; Phil. 2, 2, 3; Plut. Cat. m. 24; comp. Arist. 6 u. a., so liegt der Nachdruck auf dem Zusatze: *neu – esset*, so dass Fecenia einer ingenua gleichgestellt wird, s. Becker 2, 1, 197; Lange 1, 195, 380; Rein 402. — *utique* zum viertenmale. — *qui nunc – essent* eine in Gesetzen und Senatsbeschlüssen nicht seltene Formel, s. 41, 9, 11; Fest. sacramentum p. 347 u. a., um

essent, curarent, ne quid ei milieri iniuriae fieret, utique tuto
7 esset. id senatum velle et aequum censere, ut ita fieret. ea om-
nia lata ad plebem factaque sunt ex senatus consulto; et de cetero-
rum indicum inpunitate praemiisque permissum est consulibus.

20 Et iam Q. Marcius quaestionibus suae regionis perfectis in
Ligures provinciam proficisci parabat, tribus milibus peditum
Romanorum, centum quinquaginta equitibus et quinque milibus
Latini nominis peditum, ducentis equitibus in supplementum
2 acceptis. eadem provincia, idem numerus peditum equitumque
et collegae decretus erat. exercitus acceperunt, quos priore
3 anno C. Flaminius et M. Aemilius consules habuerunt. duas
praeterea legiones novas ex senatus consulto scribere iussi sunt,
et viginti milia peditum sociis et nomini Latino imperarunt et
equites octingentos, et tria milia peditum Romanorum, ducentos
4 equites. totum hunc exercitum praeter legiones in supplemen-
tum Hispaniensis exercitus duci placebat. itaque consules, dum
ipsi quaestionibus inpediebantur, T. Maenium dilectui habendo
5 praefecerunt. perfectis quaestionibus prior Q. Marcius in Ligu-
6 res Apuanos est profectus. dum penitus in abditos saltus, quae
latebrae receptaculaque illis semper fuerant, persequitur, in prae-
7 occupatis angustiis loco iniquo est circumventus. quattuor milia
militum amissa, et legionis secundae signa tria, undecim vexilla
socium Latini nominis in potestatem hostium venerunt et arma

die Dauer der Bestimmung über das laufende Jahr hinaus zu bezeichnen. — *iniuriae*, s. c. 12, 3. — *tuto*, Cic. Att. 14, 12, 2; ib. 8, 11 A. u. a., dagegen 3, 45, 9: *in tuto sit*. — *indicum*, s. c. 14, 6, wo der Erfolg nicht angegeben ist. — *inpunit.*, s. c. 17, 1: *praemia*.

20–21. Krieg in Ligurien und Hispanien.

1–4. *quaest. – perf.*, dieses war wol schon c. 19, 1 geschehen. — *suae reg.*, erst hier sieht man, dass die Consuln verschiedene Gegenden Italiens bereist haben, s. c. 18, 7. — *Ligur.* geht auf c. 2 zurück. — *Flamin.*, c. 2. — *decret. erat*, ehe die Untersuchungen begannen. — *equites octing.* haben die späteren Hss., und dieses Verhältniss zwischen der Reiterei und den Fussoldaten der socii findet sich mehrfach, s. 35, 20, 4; ib. 41, 7; vgl. zu 40, 36, 6; die Mz. Hs. hat *mille trecentos*, eine Zahl, die nicht leicht vorkommt, wohl MCC, s. 38, 35, 9. — *tria – Rom. – eq.* kann, da Bürger gemeint sind, nicht von *imperarunt* abhängen, s. 36, 1, 6, sondern geht auf *scribere iussi sunt* zurück. — *Hispaniensis*, 23, 28, 8. — *itaque*, die Gedanken sind zusammen gezogen: *consules iussi erant dilectum habere; interim quaestiones iis mandatae sunt*, *itaque* oder *sed ipsi propter quaestiones non potuerant*, *itaque* etc. — *Maenium*, den praet. urbanus, c. 8, 2; der also auch von den Consuln beauftragt werden kann, s. c. 38, 10; 42, 35, 4; vgl. 32, 8, 5; 33, 43, 7; Becker 2, 2, 187.

5–10. *perfectis – prof.*, nachdem L. das Nöthige über die Vertheilung

multa, quae quia inpedimento fugientibus per silvestres semitas erant passim iactabantur. prius sequendi Ligures finem quam 8
fugae Romani fecerunt. consul ubi primum ex hostium agro 9
evasit, ne, quantum deminutae copiae forent, adpareret, in locis pacatis exercitum dimisit. non tamen oblitterare famam rei male 10
gestae potuit; nam saltus, unde eum Ligures fugaverant, Marcius est adpellatus.

Sub hunc nuntium ex Ligustinis vulgatum litterae ex Hi- **21**
spania mixtam gaudio tristitiam adferentes recitatae sunt. C. 2
Atinius, qui biennio ante praetor in eam provinciam profectus erat, cum Lusitanis in agro Astensi signis conlatis pugnavit; ad sex milia hostium sunt caesa, ceteri fusi et fugati castrisque exuti. ad oppidum deinde Astam obpugnandum legiones ducit; id 3
quoque haud multo maiore certamine cepit quam castra, sed,

der Heere und die Aushebung, was c. 8 übergangen ist, nachgeholt hat, geht er ohne eine Partikel wie *igitur* u. a. auf § 1 zurück, vgl. 40, 7, 9 u. a. — *prior* bezieht sich nicht auf *in Apuanos*, sondern nur auf das Prädicat. L. scheint bei *prior* gedacht zu haben, dass Postumius folgen werde, was nach c. 23, 9 nicht geschehen ist. — *Apuan.*, s. c. 2, 5. — *signa* – *vexilla* werden hier so geschieden, wie 25, 14, 4 u. 7, sonst haben die Cohorten, d. h. die *socii* auch *signa*, s. 27, 12, 17; ib. 13, 11; 9; 14, 3 u. a.; wie umgekehrt, s. 8, 8, 10, die Legionssoldaten *vexilla*, die besonders den Reitern angehören, s. 4, 38, 3; 8, 39, 6; Marq. 3, 2, 268. — *prius*, davor hat die Mz. Hs. noch *nec*, viell. *ac* od. *et*. — *sequendi* – *fugae*, s. 1, 14, 9. — *dimisit*, wenn es richtig ist, bedeutet wol nicht, dass er das Heer entlassen habe, was er, da er seine Aufgabe nicht erfüllt hatte (*provincia confecta*) und die Feinde in der Nähe waren, ohne Senatsbeschluss nicht durfte, vgl. 36, 40, 6; 40, 17, 7; ib. 28, 8; 39, 56, 3, sondern: er entliess es an verschiedene Orte, was besser durch *divisit* ausgedrückt wäre, wie Duker lieber losen wollte und eine Hs. bietet. — *saltus* – *Marc.*, wo dieser gewesen sei, lässt sich nicht ermitteln.

21. 1–5. *sub h. n.*, s. 35, 31, 13; 29, 15, 4. — *ex Ligustinis* u. *ex Hisp.* sind wol attributiv, nicht mit den Verben zu verbinden. *Ligustini* braucht L. bisweilen, s. 31, 10, 1: *ceteris Ligustinis populis*; 32, 31, 4 u. a., wie Polybius meist, s. 34, 10 extr., *Λιγυστινοί* sagt, gewöhnlich aber *Ligures*, aber *bellum Ligustinum*, *hostis*, *ager Ligustinus* u. a., s. 34, 8, 6; 40, 27, 13. — *Hispan.*, das folg. *Lusitani* und § 6 zeigen, dass *ulteriore* zu denken oder ausgefallen ist. — *mixta*, s. 10, 16, 3: *mixtis terrore precibus*, dagegen 9, 22, 10: *mixto cum dolore laetitia*, vgl. 4, 25, 12. — *recitat. s.*, im Senate, die Mz. Hs. hat *venerunt*, 23, 48, 4. — *Atin.*, 38, 35, 2; 10. — *Astensi*, (die Mz. Hs. hat das bekanntere, aber hier nicht passende *Oscensi*) in Baetica, östlich von Gades, s. Plin. 3, 1, 11: *inter aestuaria Baetis coloniae Asta, quae Regia appellatur* etc., Ueckert. 2, 1, 356. — *Lusit.*, diese scheinen nach Süden vorgedrungen zu sein. — *legiones*, nach 38, 36, 3 steht nur eine Legion dort. — *quoque haud*, 22, 42, 8. — *haud m. m.*, (und zwar) unter nicht viel grösserem u. s. w.,

dum incautius subit muros, ictus, ex vulnere post dies paucos
4 moritur. litteris de morte propraetoris recitatis senatus censuit
mittendum, qui ad Lunae portum C. Calpurnium praetorem consequeretur nuntiaretque senatum aequum censere, ne sine im-
5 perio provincia esset, maturare eum proficisci. quarto die, qui
missus erat, Lunam venit; paucis ante diebus Calpurnius pro-
6 fectus erat. et in citeriore Hispania L. Manlius Acidinus, qui
eodem tempore quo C. Atinius in provinciam ierat, cum Celtibe-
7 ris acie conflixit. incerta victoria discessum est, nisi quod Celti-
beri castra inde nocte proxima moverunt, Romanis et suos se-
8 peliendi et spolia legendi ex hostibus potestas facta est. paucos
post dies maiore coacto exercitu Celtiberi ad Calagurrim oppi-
9 dum ultro lacessiverunt proelio Romanos. nihil traditur, quae
causa numero aucto infirmiores eos fecerit. superati proelio
sunt; ad duodecim milia hominum caesa, plus duo capta, et
10 castris Romanus potitur. et nisi successor adventu suo inhibu-
isset inpetum victoris, subacti Celtiberi forent. novi praetores
ambo exercitus in hiberna deduxerunt.

22 Per eos dies, quibus haec ex Hispania nuntiata sunt, ludi Taurii per biduum facti religionis causa. [decem] adparatos

da *quoque* auf *id* nicht auf das Folg. sich bezieht. — *ictus* ist von *ex vulnere* zu trennen. — *Luna ep.*, 34, 8, 4. — *aeq. cens.*, c. 4, 2. — *matur. prof.*, 40, 26, 4; 34, 46, 5 u. a.

6–10. *Manlius*, 38, 35, 2; das Folg. schliesst sich an c. 7, 6 an. — *citer.*, zu dem nach der Theilung 32, 28, 11 Celtiberien gehört. — *paucos p. d.*, dagegen § 5: *paucis a. diebus* ohne wesentlichen Unterschied. — *Calagurrim*, nördlich von dem Gebiete der Celtiberer, im Lande der Basken, Pampluna; Strabo 3, 4, 10 p. 161: *ἐν Καλαγούρι Οὐασκώνων*; Plin. 3, 3, 24 erwähnt *Calagurritanos, qui Nassici* (j. Calahorra) und *Calag., qui Fibularenses cognominantur*; Liv. frg. l. 91: *ad Calagurrim Nasicam*, Val. Max. 7, 6 Ext. 3; Oros. 4, 20; Caes. B. C. 1, 60; welche der beiden Städte an u. St. gemeint sei, lässt sich nicht entscheiden. — *ambo* kann auf *praetores* und *exercitus* bezogen werden.

22–23, 4. Spiele, religiöse Angelegenheiten, die Gallier, Colonien. Plin. 33, 10, 138.

1–2. *ludi Taurii* ist die hs. Lesart, nicht *ludi Taurilia*, vgl. 29, 14, 14: *ludi fuere, Megalesia adpellata*, zur Sache s. Paul. Diac. p. 350: *Taurii appellabantur ludi in honorem deorum inferorum facti. instituti – regnante Tarquinio*, nach Servius *ex libris fatalibus*; Varro L. L. 5, 154: *ibi quoque* (*in circo Flaminio*) *ludis Tauriis equi circum metas currunt*; Marq. 4, 340. — *relig. causa*, aus einer besonderen religiösen Veranlassung, also nicht regelmässig, s. Preller 478, auch nicht blos zur Belustigung. — *adpar. d. lud.*, vor *adparatos* haben die Hs. noch *decem*, weshalb Sigonius verm. *per dies decem adpar. deinde*, wodurch aber *deinde* an eine unpassende Stelle käme; ob *decem*, denn 10 Tage dauerten damals regelmässig die Votivspiele, s. § 8; 36, 2, 4; ib. 36, 2; 40, 45, 6; 42, 20, 3; ib. 28, 9; Marq. 4, 474,

deinde ludos M. Fulvius, quos voverat Aetolico bello fecit. multi 2
artifices ex Graecia venerunt honoris eius causa. athletarum quoque certamen tum primo Romanis spectaculo fuit, et venatio data leonum et pantherarum, et prope huius saeculi copia ac varietate ludicrum celebratum est. novemdiale deinde sacrum 3
tenuit, quod in Piceno per triduum lapidibus pluverat, ignesque caelestes multifariam orti adussisse complurium levi adflatu vèstimenta maxime dicebantur. addita et unum diem supplicatio 4
est ex decreto pontificum, quod aedis Opis in Capitolio de caelo tacta erat. hostiis maioribus consules procurarunt urbemque lustraverunt. sub idem tempus et ex Umbria nuntiatum est 5
semimarem duodecim ferme annos natum inventum. id prodigium abominantes arceri Romano agro necarique quam primum iusserunt.

Eodem anno Galli Transalpini transgressi in Venetiam sine 6

457, richtig und etwas ausgefallen ist, lässt sich nicht sicher entscheiden. — *adpar.*, 32, 7, 14: *ludi Romani magno adparatu facti.* — *Aetol. b.*, s. c. 5, 7. — *artific.*, Schauspieler, § 10; 41, 20, 10; 7, 2, 6; auch wol Tänzer, Musiker u. a., Tac. 14, 21; Mommsen 1, 607 f. — *athlet.*, griech. Ringer; Mommsen 1, 874; Marq. 4, 481; dieses wie die vorher angedeuteten musischen Spiele und die Erbauung des Tempels des *Hercules Musarum*, c. 5, 17, zeigen die griech. Bildung des Fulvius, vgl. zu 36, 3, 13. — *venatio* etc., auch darauf scheint sich *primo*, 42, 22, 7, zu beziehen; zur Sache s. 42, 27, 6; Mommsen a. a. O., Marq. 4, 522; 566. — *huius saec.*, vgl. praef. 10; 7, 2, 13.

3–5. *novemd. s.*, 1, 31, 4. — *pluverat* haben mehrere Hss., andere *pluerat*; Iul. Obs. 3 (56): *quod in Piceno lapidibus pluit ignesque caelestes multifariam orti levi adflatu complurium vestimenta usserunt.* — *levi adfl.*, leichte Berührung durch die Flamme; 28, 23: 4: *ambusti adflatu vaporis.* — *unum d. supp.*, = *quae unum diem fuit*: auf einen Tag, eintägig, der Accusat. ist mit dem Subst. verbunden, wie Caes. B. G. 2, 35, 4: *dies quindecim supplicatio decreta est*, sonst gehört derselbe gewöhnlich zum Verbum, besonders *esse*, s. 27, 37, 4; 40, 45, 5; 41, 9, 7; ib. 13, 3; 21, 11. — *Opis*, der Gemahlin des Saturnus, weshalb der Tempel eigentlich aedis opis et Saturni hiess; er stand auf dem Capitolium nach dem Forum zu, s. Cic. Phil. 1, 7, 17; Becker 1, 404; Inscriptt. latt. p. 409. — *host. maior.*, 33, 26, 9; 37, 47, 4. — *procur.*, das Subject sind die *prodigia*; über die *lustratio urbis* s. 42, 20, 2; 21, 62, 7; 35, 9, 5. — *seminar.*, 31, 12, 8. — *Rom. agro*, 27, 5, 15; 28, 11, 4. — *iusserunt* könnte wie *procurarunt* – *lustraverunt* sich nur auf die Consuln beziehen, die auch dieses im Auftrage der pontifices hätten vollziehen lassen, da es aber bei Iul. Obs. heisst: *aruspicum iussu necatus*, so ist es nicht unwahrscheinlich, dass *aruspices* ausgefallen sei, wie Drakenb. vermuthet.

6–7. *Galli* etc., der erste Versuch von Galliern an der Ostseite der Alpen in Italien einzudringen, s. Strabo 4, 6, 12 p. 209, vgl. unten c. 45, 6; 40, 53, 5; 43, 5, 2; 7; nach § 7; c. 54, 5; 55, 1 scheint L. anzunehmen, dass sie aus dem eigentli-

populatione aut bello haud procul inde, ubi nunc Aquileia est,
7 locum oppido condendo ceperunt. legatis Romanis de ea re trans Alpes missis responsum est neque profectos ex auctoritate gentis eos nec in Italia, quid facerent, sese scire.

8 L. Scipio ludos eo tempore, quos bello Antiochi vovisse sese dicebat, ex conlata ad id pecunia ab regibus civitatibusque per
9 dies decem fecit. legatum eum post damnationem et bona vendita missum in Asiam ad dirimenda inter Antiochum et Eume-
10 nem reges certamina Valerius Antias est auctor; tum conlatas ei pecunias congregatosque per Asiam artifices, et quorum ludorum post bellum, in quo votos diceret, mentionem non fecisset, de iis post legationem demum in senatu actum.

23 Cum iam in exitu annus esset, Q. Marcius absens magistratu abiturus erat; Sp. Postumius quaestionibus cum summa fide curaque perfectis comitia habuit. creati consules sunt Ap. Claudius
2 Pulcher M. Sempronius Tuditanus. postero die praetores facti P. Cornelius Cethegus A. Postumius Albinus C. Afranius Stellio

chen Gallien gekommen seien, obgleich es näher liegt anzunehmen, dass sie ihre Wohnsitze in der Donaugegend und Illyrien gehabt haben, s. Tac. Germ. 28; Zeuss die Deutschen 172 ff. — *in Venet.*, 41, 27, 3; Plin. 2, 72, 182: *in parte Italiae, quae Venetia appellatur*, gewöhnlicher wird der Volksname gebraucht, s. 1, 1, 3; die Veneter sind schon lange mit den Römern verbündet, s. 41, 27; Polyb. 2, 23 f., die letzteren betrachten sich als die Oberherren des Landes, wie alles dessen, was südlich von den Alpen liegt, s. c. 54, 12, Mommsen 1, 548. Da nicht lange vorher die Gallier in Italien unterworfen worden sind, s. 36, 38, so sollen sich nicht neue Stämme daselbst ansiedeln, viell. nahm man auch Rücksicht auf die Pläne Philipps, s. c. 35, 4. — *trans Alp.*, es ist an eine Sendung in das eigentliche Gallien zu denken; zur Sache s. Mommsen 1, 663.

8–10. *conlata etc.*, wie c. 5, 7. — *per dec.*, § 1. — *post damn.*, 38, 54; 60. — *dirim.*, die Veranlassung zu Streitigkeiten ist schon 38, 39, 17 erwähnt. — *artific.*, wie § 2. — *in senatu*, Scipio war also nach seiner Verurtheilung und Verarmung noch im Senate und nach c. 44, 1 noch in den Rittercenturien, selbst die nächsten Censoren scheinen ihn nicht ausgestossen zu haben. — *mention. non fec.* etc., dieses Verfahren weicht von dem gewöhnlichen ab; die Spiele selbst erwähnt auch Plinius 33, 10, 138, aber nicht die Gesandtschaft: *populus Romanus stipem spargere coepit Sp. Postumio Q. Marcio coss., tanta abundantia pecuniae erat, ut eam conferret L. Scipioni, ex qua is ludos fecit.*

23. 1–2. *absens*, er scheut sich nach der Niederlage c. 20 als Consul in Rom zu erscheinen. — *quaestion.*, diese haben ihn also vom October, s. c. 18, 8, bis in den Februar in Anspruch genommen. — *Claudius*, 38, 42; 36, 10; 22; 30. — *Sempron.* 37, 47; 35, 7. — *Cornel.*, s. c. 32, 14. — *Stellio*, s. c. 55, 9, findet sich als Zuname eben so selten als *Tempsanus*, ob dieser nach der Colonie *Tempsa* so genannt worden sei, ist nicht zu ermitteln, da 34, 45, 5 die Hss. lückenhaft sind; es wird nach 34, 47,

C. Atilius Serranus L. Postumius Tempsanus M. Claudius Marcellus. extremo anni, quia Sp. Postumius consul renuntiaverat 3 peragrantem se propter quaestiones utrumque litus Italiae desertas colonias Sipontum supero, Buxentum infero mari invenisse, triumviri ad colonos eo scribendos ex senatus consulto ab T. Mae- 4 nio praetore urbano creati sunt L. Scribonius Libo M. Tuccius Cn. Baebius Tamphilus.

Cum Perseo rege et Macedonibus bellum quod inminebat, 5

2 *Tympanus* vermuthet. — *Serran.*, 35, 10, 11. — *Marcellus*, andere Hss. haben *Marcellinus*, dann aber müsste angenommen werden, dass er, von einem plebejischen Claudier adoptirt, nicht, wie es Sitte war, das nomen gentile in *Claudianus*, sondern den Zunamen *Marcellus* verändert habe, wie ein *Cn. Cornelius Lentulus Marcellinus* erwähnt wird Cic. Fam. 15, 10, vgl. Marq. 4, 17 f. Ob der hier genannte der c. 45 oder der 38, 35 erwähnte sei, ist nicht zu entscheiden. Die Vertheilung der Provinzen und Heere hat L., da er sich sogleich zu den Verhältnissen in Macedonien wendet, übergangen, s. c. 20, 1; c. 33, 1; Einzelnes lässt sich aus c. 29; 32; 41 abnehmen.

3–4. *peragr.*, er hat also nicht allein die fora und conciliabula, sondern die ganze Südseite Italiens, s. c. 20, 1, bereist. — *Sipont.* – *Buxent.*, beide erst 560 gegründet sind schon verödet, s. Lange 2, 183. — *supero* – *inf. mari*, freier Gebrauch des locativen Ablativs. — *eo scrib.*, vgl. 31, 49, 6. — *praet. urb.*, in Tributcomitien. — *Libo* 35, 10; 20; *Tuccius* 37, 50; *Baebius* 32, 1.

23, 5–29, 2. Ursachen des Krieges mit Perseus. Polyb. 22, 22[a]; 23, 4; 6; Diod. Sic. 29, 19; Appian. Maced. 9.

5. *Cum Perseo*, die folgende Erörterung ist ohne alle Verbindung angereiht und von L. so gestellt, dass es nicht zu erkennen ist, in welches Jahr er die erwähnten Ereignisse gesetzt hat. Sie werden erzählt, ehe der Beginn des neuen Consulatsjahres 569 gemeldet ist, scheinen also noch in das Jahr 568 gerechnet zu werden; aber c. 29, 4 u. 8 spricht er so, als ob das von c. 23, 5 an Erzählte bereits in das Jahr 569 falle. Wahrscheinlich hat er den Amtsantritt der Consuln zu bemerken vergessen, wie 40, 44, 3; an anderen Stellen, wo ähnliche Unterbrechungen vorkommen, ist derselbe angegeben, vgl. 39, 33, 1 und 38; ib. 46, 6 u. 54, 1; 8, 1 u. 16; 40, 2, 5 u. 16, 4: ib. 20, 3 u. 25 u. a. Das zuletzt aus Griechenland Berichtete, 38, 30–35 war im J. 566, in der 6. Strategie Philopoemens geschehen; darauf haben die Lacedämonier Gesandte nach Rom geschickt, welche vom Consul M. Aemilius Lepidus, s. 38, 42, also im Jahre 567 Bescheid erhalten, s. Polyb. 23, 1, dann heisst es bei ihm *εὐθέως ὁ Φιλοποίμην* (also als Strateg) *πρεσβευτὰς καταστήσας τοὺς περὶ τὸν Νικόδημον – ἐξέπεμψεν εἰς τὴν Ῥώμην*; wenn diese 7. Strategie Philopoemens unmittelbar an die sechste, s. 38, 33, sich angeschlossen hätte, so hätte L. die Verhandlungen 23–29 u. 33 f. je ein Jahr zu spät 569 u. 570 statt 568 u. 569 gesetzt, wie Nissen Crit. Unters. 231 ff. annimmt. Allein es wäre ungewöhnlich, wenn Philop., was nur bei Aratus vorgekommen war, dreimal nach einander Strateg gewesen wäre; dann wird Polyb. 23, 10[a]: *Φιλοποίμην πρὸς Ἄρχωνα τὸν στρατηγὸν λόγοις τισὶ διεφέρετο*, Archon, s. c. 9; 28, 3; L. 41, 24, 1,

non unde plerique opinantur, nec ab ipso Perseo causas cepit:
inchoata initia a Philippo sunt, et is ipse, si diutius vixisset, id
6 bellum gessisset. una eum res, cum victo leges inponerentur,
maxime angebat, quod qui Macedonum ab se defecerant in bello,
7 in eos ius saeviendi ademptum ei ab senatu erat, cum, quia rem
integram Quinctius in condicionibus pacis distulerat, non despe-
8 rasset impetrari posse. Antiocho rege deinde bello superato ad
Thermopylas, divisis partibus, cum per eosdem dies consul Aci-
9 lius Heracleam, Philippus Lamiam obpugnasset, capta Heraclea
quia iussus abscedere a moenibus Lamiae erat Romanisque oppi-
10 dum deditum est, aegre eam rem tulerat. permulsit iram eius
consul, quod ad Naupactum ipse festinans, quo se ex fuga Aetoli

als Strateg genannt; eine zweite Strategie desselben, welche Polyb. 28, 6 anzudeuten scheint, die also nach dem Tode Philopoemens fallen würde, kann nicht gemeint sein; während die 23, 10ª erwähnte, da die Strategen vor und nach 567–568 bekannt sind, am einfachsten zwischen die 6. u. 7. Strategie Philopoemens gesetzt würde. In diese wäre dann die von Polyb. 23, 1 bezeichnete Gesandtschaft, in das nächste Jahr 568–569; Ol. 148, 3/4 das von L. c. 23 ff. Erzählte zu setzen und ein Irrthum desselben nicht anzunehmen, vgl. zu c. 50, 10; Schorn Gesch. Griechenlands S. 414; Manso 3, 420; Merlecker Achaica 352; 394; Clinton zum J. 187. — *immineb.*, (aus der Ferne) drohte, denn der Krieg beginnt erst 14 Jahre später, s. 42, 28; auf denselben, als das nächste wichtige Ereigniss, bereitet L., Polyb. folgend, schon hier vor; doch ist die folgende Darstellung ohne Beziehung auf das Vorhergeh. — *unde = inde, unde.* — *causas cep.* wird nicht oft verbunden, s. Terent. Andr. 1, 3, 8; vgl. ib. 4, 1, 19; Eun. 5, 5, 30. Die von Anderen angenommenen Ursachen sind wahrscheinlich die von L. selbst 42, 13; 40 vgl. 17; 25; 28 nach den röm. Annalen angegebenen. — *inchoat. in.*, ein häufiger Pleonasmus, s. praef. 12; 1, 46, 7; zur Sache 40, 16, 3. — *et is ipse*, s. 40, 26, 4; die späteren Hss. haben *et ipse*, was hier, wo Philipp. eben genannt ist, nicht verwerflich scheint, s. zu 36, 8, 4; 5, 43, 4.

6–7. *angeb.*, 21, 1, 5; 39, 53, 5 u. a. — *leges imp.*, 31, 11, 17; 33, 30. — *qui Maced.*, da an die Macedonien unterworfenen griech. Staaten nicht gedacht werden kann, so sind die Oresten gemeint, s. c. 28, 2; 42, 38, 1; 33, 34, 6; Polyb. 18, 30: Ὀρέστας καλουμένους διὰ τὸ προσχωρῆσαι σφίσι κατὰ τὸν πόλεμον αὐτονόμους ἀφεῖσαν. — *ab se defecer.*, ungenau ausgedrückt, da man *defecissent* oder *eum* erwartet, s. 2, 43, 6; 24, 33, 6; Sall. I. 61, 1: *Marcellus – in urbibus, quae ad se defecerant*; Cic. S. Rosc. 2, 6; Verr. 5, 49, 128. — *in condicionib.*, bei der Verhandlung über denselben; doch ist das hier Erwähnte weder 33, 12 noch 33, 30 erwähnt; für andere Verhältnisse ist 33, 13, 15; ib. 35, 12 die Verweisung an den Senat erwähnt.

8–13. *ad Therm.*, 36, 19. — *divis. part.*, 25, 30, 6; zur Sache 36, 25. — *quia – erat*, s. 34, 23, 10. — *dedit. e.*, 36, 25. — *Naupact.*, 36, 33. — *permisit*, vgl. c. 28, 4; 36, 33, 1; als der Consul nach Naup. zog, hatte Phil. Athamanien, s. 36, 14, und mehrere Städte in Thessalien, s. c. 25, 3, vgl. 36, 14, bereits einge-

contulerant, Philippo permisit, *ut* Athamaniae et Amynandro bellum inferret et urbes, quas Thessalis Aetoli ademerant, regno adiceret. haud magno certamine et Amynandrum Athamania ex- 11
pulerat et urbes receperat aliquot. Demetriadem quoque, urbem 12
validam et ad omnia opportunam, et Magnetum gentem suae dicionis fecit. inde et in Thracia quasdam urbes, novae atque in- 13
suetae libertatis vitio seditionibus principum turbatas, partibus, quae domestico certamine vincerentur, adiungendo sese cepit. His **24**
sedata in praesentia regis ira in Romanos est. numquam tamen remisit animum a colligendis in pace viribus, quibus, quandoque data fortuna esset, ad bellum uteretur. vectigalia regni non fructi- 2
bus tantum agrorum portoriisque maritimis auxit, sed metalla etiam et vetera intermissa recoluit et nova multis locis instituit. ut vero antiquam multitudinem hominum, quae belli cladibus amis- 3
sa erat, restitueret, non subolem tantum stirpis parabat cogendis omnibus procreare atque educare liberos, sed Thracum etiam ma- 4
gnam multitudinem in Macedoniam traduxerat quietusque aliquamdiu a bellis omni cura in augendas regni opes intentus fuerat.

nommen, nach der berührten Zusammenkunft nimmt er Magnesien, Dolopien, Aperantia und einige Städte in Perrhäbien, 36, 33, 1; 7; wenn er auf dem Zuge nach Dolopien Athamanien auch wieder berührt haben sollte, so hat er es doch auf demselben nicht eingenommen, s. Nissen 223. — *ut* würde hier weniger passend fehlen als 33, 45, 3; 40, 26, 6, es kann ausgefallen oder *inferre* – *adicere* geschrieben gewesen sein. — *recep.*, s. 36, 10, 2. — *opport.*, c. 25, 9. — *in Thrac.*, c. 24, 6. — *novae a. ins.*, sie waren lange Königen, früher denen von Aegypten, s. 31, 16, 4, dann den macedonischen unterworfen gewesen. — *vitio*, ein Uebelstand, der mit der Freiheit, wenn sie noch neu ist, verbunden erscheint, vgl. Tac. Germ. 11: *illud ex libertate vitium.* — *sedit.*, Erklärung von *vitio.* — *cepit*, das war später geschehen als das § 11 Erwähnte.

24. 1–4. *in praes.* in Bezug auf § 5: *de integro.* — *quandoque* = *quandocumque*, 1, 31, 4; ib. 24, 3. — *fruct. agr.*, nach der Verbindung mit *portoriis* können Abgaben von dem erhöhten Bodenertrag, der erhöhte Betrag des Zehnten, den Worten nach auch der höhere Ertrag der Domäne verstanden werden. — *portor. marit.*, Abgaben in den Häfen, Ein= und Ausgangszölle; *portoria* allein hat meist eine weitere Bedeutung, s. 32, 7, 3, vgl. 40, 51, 8; Schlosser Gesch. d. alt. Welt 2, 2, 131. — *metalla*, s. 42, 12, 9; ib. 52, 12; 45, 18, 3: *metalli quoque Macedonici, quod ingens vectigal erat*; ib. 29, 11. — *vetera int.*, alte, aber aufgegebene Bergwerke. — *subol. stirp.*, Nachwuchs aus dem Stamme, gleichsam neue Zweige, s. 42, 11, 6; Schorn 327. — *procreare*, L. hat wahrscheinlich an Gesetze wie die Papia Poppaea u. ä. gedacht. — *quietusque* etc. fügt den Umstand hinzu, durch den die Ausführung der Massregeln möglich wurde; die Kriege sind wol die gegen Thraker, Dardaner u. a., s. 42, 52, 11. — *in – augend. intentus*, sonst *ad* oder der dativ. gerundivi.

5 rediere deinde causae, quae de integro iram moverent in Roma-
6 nos. Thessalorum et Perrhaeborum querellae de urbibus suis ab
eo possessis et legatorum Eumenis regis de Thraciis oppidis per
vim occupatis traductaque in Macedoniam multitudine ita auditae
7 erant, ut eas non neglegi satis adpareret. maxime moverat sena-
tum, quod iam Aeni et Maroneae adfectari possessionem audierant;
8 minus Thessalos curabant. Athamanes quoque venerant legati,
non partis amissae, non finium iacturam querentes, sed totam
9 Athamaniam sub ius iudiciumque regis venisse; et Maronitarum
exules — erant pulsi, quia libertatis causam defendissent ab regio
praesidio —, ii non Maroneam modo, sed etiam Aenum in pote-
10 state narrabant esse Philippi. venerant et a Philippo legati ad pur-
ganda ea, qui nihil nisi permissu Romanorum imperatorum fa-
11 ctum adfirmabant: civitates Thessalorum et Perrhaeborum et Ma-
gnetum et cum Amynandro Athamanum gentem in eadem causa
12 qua Aetolos fuisse; Antiocho rege pulso occupatum obpugnandis
Aetolicis urbibus consulem ad recipiendas eas civitates Philippum
13 misisse; armis subactos parere. senatus ne quid absente rege sta-
tueret, legatos ad eas controversias disceptandas misit Q. Caeci-

5–7. *rediere*, es traten wieder ein. — *non negl.*, kaum ist der Krieg mit Antiochus beendigt, so wird Phil. wieder geschwächt, s. 36, 34, 9f.; Mommsen 1, 750ff. — *Aeni-Maron.*, c. 27f., wichtige Küstenpunkte in Thracien, wohin der König seine Macht nicht ausdehnen sollte, s. 38, 41, 4. — *adfectari*, 28, 18, 10.

8–9. *partis* n. *agri sui*. — *sed tot.*, s. c. 14, 7; 2, 52, 2; 31, 22, 7; zur Sache c. 25, 17. — *sub ius indic.*, 36, 39, 9: *illi cogantur in ius iudiciumque populi R.*; 41, 22, 4. — *et Mar.-ii* haben die meisten Hss., *ii* wiederholt dann nach der Parenthese das Subj. zu *nuntiabant*, s. 1, 49, 9; 40, 56, 4; 42, 3, 7; da jedoch einige Hss. *qui erant* st. *ii erant* haben, so ist wahrscheinlich, dass L. *venerunt* geschrieben habe, wie Crevier u. Drak. vermuthen. — *libert. caus.*, sie traten für die Unabhängigkeit und republikanische Verfassung in die Schranken, c. 27, 9. — *causam def. ab reg. pr.*, s. 9, 4, 13; 32, 21, 9 und so gewöhnlich nicht allein L. sondern auch Cicero und Caesar. — *Aenum*, Polyb. l. l.: *συνέβαινε δὲ τοὺς Αἰνίους πάλαι μὲν στασιάζειν, προσφάτως δὲ ἀπονεύειν τοὺς μὲν πρὸς Εὐμένη τοὺς δὲ πρὸς Μακεδονίαν.*

10–14. *purganda*, 27, 20, 12, vgl. 41, 19, 5. — *imperator.*, des Baebius § 13 und Acilius 36, 33, vgl. 35, 31, 5; ib. 37, 3 a. E. — *in eadem-qua*, s. c. 11, 7; Cic. Fin. 4, 20, 56: *eadem esse in causa, qua tyrannum Dionysium.* — *Aetol.*, da sie wie diese zu Antiochus übergegangen waren. — *armis sub.*, nach Kriegsrechte. — *absente r.* etc., Polyb.: *ἔδοξε τῇ συγκλήτῳ παραυτίκα καταστῆσαι πρεσβείαν τὴν ἐπισκεψομένην τὰ κατὰ τὸν Φίλιππον καὶ παρέξουσαν ἀσφάλειαν τοῖς βουλομένοις κατὰ πρόσωπον λέγειν τὸ φαινόμενον καὶ κατηγορεῖν τοῦ βασιλέως.* — *discept.*, c. 25, 1. — *Caecil.*, 35, 8; 28, 45. *Baebius*, mit dem zusammen Philipp. eine Zeit lang Krieg geführt hatte, 36,

lium Metellum M. Baebium Tamphilum Ti. Sempronium. quo- 14
rum sub adventum ad Thessalica Tempe omnibus iis civitatibus,
quibus cum rege disceptatio erat, concilium indictum est.

Ibi cum Romani legati disceptatorum loco, Thessali Per- 25
rhaebique et Athamanes haud dubii accusatores, Philippus ad au-
dienda crimina tamquam reus consedissent, pro ingenio quisque
eorum, qui principes legationum erant, et gratia cum Philippo 2
aut odio acerbius leniusve egerunt. in controversiam autem ve- 3
niebant Philippopolis, Tricca, Phaloria et Eurymenae et cetera
circa [eas] oppida, utrum Thessalorum iuris, cum vi ademptae 4
possessaeque ab Aetolis forent — nam Philippum Aetolis ademisse
eas constabat —, an Aetolica antiquitus ea oppida fuissent: ita 5

13ff., — *Sempron.* kann der 38, 52 oder der 29, 38 genannte sein. — *Thessal. T.*, s. 33, 35, 7; Plin. 16, 44, 244; Hor. Carm. 1, 7, 4: *Thessala Tempe.*

25. 1–2. *discept.*, vgl. 38, 32, 7; 40, 17, 1. — *consed.* von den Richtern auf die *disceptatores* übergetragen, die hier, wie *accusatores – reus* zeigt, als Richter auftreten. — *et gratia* fügt an *ingenio* einen zweiten Grund der verschiedenen Aeusserungen an, und die Ablative *gratia – odio* geben entweder die Motive an, wie 35, 12, 9: *conscientia*; 29, 29, 9: *invidia*; 6, 36, 2: *verecundia* u. a.; so dass es auch *et aut gratia* etc. heissen könnte, oder es ist zu *grat. od.* wieder *pro* zu denken, vgl. c. 27, 4; *et* zu tilgen oder *aut* dafür zu lesen wäre nicht passend, da das *ingenium* nicht der Grund der *gratia* und des *odium* ist, sondern neben denselben wirkt, nicht durch dieselben ausgeschlossen wird; zum Gedanken s. 35, 17, 3f.; 5, 8, 13.

3–5. *Philipp.* ist 36, 13f. nicht erwähnt, vgl. 28, 7, 12; Polyb. 5, 100: *γενόμενος δὲ κύριος (Φίλιππος) τῶν Θηβῶν τοὺς μὲν ὑπάρχοντας οἰκήτορας ἐξηνδραποδίσατο, Μακεδόνας δ' εἰσοικίσας Φιλίππου τὴν πόλιν ἀντὶ Θηβῶν κατωνόμασεν*; doch scheint der Name nicht in Aufnahme gekommen zu sein. — *veniebant*, s. 42, 40, 1: *expectari nos.* — *Tricca Phal.* hat Phil. mit Baebius erobert, 36, 13, 6. — *et Eurym.*, s. 29, 4, 6; *Eurymenae* wird von Plin. 4, 9, 32 neben Meliboea in Magnesia (am östlichen Abhange des Ossa) erwähnt, s. Bursian 1, 98; 36, 13 ist die Stadt nicht genannt. — *circa* [*eas*] nach Crevier, s. 36, 14, 12; im Folg. ist viell. nach der Andeutung der Mz. Hds. *ademisse ea* zu lesen. — *iuris* wie *potestatis dicionis esse* u. ä. gesagt: gehörig zu dem Kreise, in dem die Thessaler Recht haben, herrschen, s. 6, 10, 3; 38, 11, 9, vgl. c. 24, 8: *ius iudiciumque.* — *possessaeq.* wie § 6; c. 24, 6, von *possido*; dieses und *ademptae* ist gesagt als ob *urbes* vorhergienge. — *antiquitus*, von welcher Zeit an gerechnet wird, ist nicht klar, da die Aetoler erst nach Alexander des Gr. Zeit angefangen haben sich auszubreiten. — *ea oppida* und *fuissent* gehören auch zu *Thessalorum iuris*, es handelte sich darum, ob die Städte immer ätolisch oder früher im Besitze Anderer gewesen, diesen aber von den Aetolern genommen seien, nicht darum, ob sie immer den früheren Besitzern gehört haben, es war also genügend nachzuweisen, dass die Thessaler gerade, nicht Andere, damals im rechtmässigen Besitze derselben waren, als die Aetoler sie an sich rissen, sie gerade diesen, nicht

enim Acilium regi concessisse, si Aetolorum fuissent, si voluntate,
6 non si vi atque armis coacti cum Aetolis essent. eiusdem formulae disceptatio de Perrhaeborum Magnetumque oppidis fuit: omnium enim iura possidendo per occasiones Aetoli miscuerant.
7 ad haec, quae disceptationis erant, querellae Thessalorum adiectae, quod ea oppida, si iam redderentur sibi, spoliata ac deserta red-
8 diturus esset: nam praeter belli casibus amissos quingentos principes iuventutis in Macedoniam abduxisse et opera eorum in servilibus abuti ministeriis, et quae reddiderit coactus Thessalis, inu-
9 tilia ut redderet curasse. Thebas Phthias unum maritimum emporium fuisse quondam Thessalis quaestuosum et frugiferum; ibi

Anderen genommen wurden, vgl. c. 23, 10. Ob L. die Stelle genau nach Polybius wiedergegeben habe, ist zu bezweifeln, da der folg. Satz, der den vorhérgeh. begründen soll: *ita enim*, eine ganz andere Norm aufstellt, indem es nach dieser nur darauf ankommt, ob die Städte, wenn sie den Aetolern gehörten, sich von freien Stücken (*voluntate*), wovon vorher nicht die Rede ist, an sie angeschlossen haben, s. 33, 13, 8; Uebereinstimmung beider Sätze würde auch nicht gewonnen, wenn man mit Madvig: *Thess. iuris cum essent*, *vi ademptae* lesen wollte. — *si volunt.* etc. fügt zu dem schon bedingten Satze: *concessisse*, *si – fuissent* eine zweite die vorhergeh. noch enger begrenzende, s. c. 17, 2; 42, 7; Cic. Fin. 2, 34, 112: im Falle, dass usw., Andere lesen *et si volunt.*, doch steht nicht fest, ob *et* sich in Hss. finde. — *coacti*, weil dieses nur von den Bewohnern der Städte nicht von diesen selbst ausgesagt werden konnte, s. 31, 16, 5.

6–10. *eiusd. form.*, s. c. 26, 14; 40, 12, 20, wahrscheinlich dem Formularprocess entlehnt, die dem Richter von dem Magistrate gegebene Anweisung, nach welcher derselbe in einem Processe untersuchen und entscheiden soll, s. Rein 907; an u. St. ist der Sinn: dass das Folg. unter dieselbe Kategorie falle wie das Vorhergeh., bei der Verhandlung und Entscheidung (*disceptatio*) dieselbe Norm, derselbe Grundsatz in Anwendung komme. — *omnia* etc., eine deutliche Bezeichnung der Politik der Aetoler, nach Polybius, s. Brandstäter die Gesch. des ätol. Bundes 280 ff., *omnia iura* hängt nicht von *possidendo* ab. — *quae disc. er.*, was erst untersucht werden musste. — *si iam*, wenn ja, wirklich, 34, 2, 6; Cic. Tusc. 1, 22, 50. — *praeter b. c. amiss.*, vgl. 27. 36, 2; 1, 59, 4; 40, 4, 13. — *Thebas Pht.*, nach dem Zusammenhange wird Theben als ein Beispiel für *quae reddiderit – curasse* angeführt, also vorausgesetzt, dass die Thessaler die streitige Stadt, s. 33, 13, 6; ib. 34, 7, ebenso wie Pharsalus, s. 36, 10, 9, nach der 33, 34 bezeichneten Zeit wiederbekommen haben; doch bleibt es dann unklar, wie § 3· Philippopolis noch unter den Städten, um die es sich handelt, genannt werden kann, da sich kaum annehmen lässt, dass dort von einer anderen Stadt die Rede sei, oder Philippus sie den Thessalern gegeben, dann wieder genommen habe. — *maritim. emp.*, Theben lag auf einer vorspringenden Höhe des Krokiongebirges am Meere; Polyb. 5, 99: *ἡ δὲ πόλις αὕτη κεῖται μὲν οὐ μακρὰν ἀπὸ τῆς θαλάττης, ἐπίκειται δὲ εὐκαίρως τῇ τε Μαγνησίᾳ καὶ Θετταλίᾳ* etc. — *quondam*, bevor sie die Aetoler und dann Philippus

navibus onerariis comparatis regem, quae praeter Thebas Deme-
triadem cursum derigerent, negotiationem maritimam omnem eo
avertisse. iam ne a legatis quidem, qui iure gentium sancti sint, 10
violandis abstinere: insidias positas euntibus ad T. Quinctium.
itaque ergo in tantum metum omnes Thessalos coniectos, ut non 11
in civitatibus suis, non in communibus gentis conciliis quisquam
hiscere audeat. procul enim abesse libertatis auctores Romanos;
lateri adhaerere gravem dominum, prohibentem uti beneficiis po-
puli Romani. quid autem, si vox libera non sit, liberum esse?
nunc se fiducia et praesidio legatorum ingemiscere magis quam 12
loqui. nisi provideant aliquid Romani, quo et Graecis Macedoniam
adcolentibus metus et audacia Philippi minuatur, nequiquam et
illum victum et se liberatos esse. ut equum tenacem, non paren- 13
tem frenis asperioribus castigandum esse. haec acerbe postremi, 14
cum priores leniter permulsissent iram eius petentes, ut ignosce-
ret pro libertate loquentibus, et ut deposita domini acerbitate 15
adsuesceret socium atque amicum sese praestare et imitaretur
populum Romanum, qui caritate quam metu adiungere sibi socios

in Besitz genommen hatten. — *ibi nav.* – *eo avertisse*, er hätte also in Theben selbst eine Handelsflotte gebaut um so den Handel nach Demetrias zu leiten; doch sieht man nicht, wie das Letztere durch das Erstere erreicht werden konnte, während ein einfaches Verbot in Theben zu landen näher lag; wahrscheinlich soll nur gesagt werden, dass Phil. Theben als Werfte benutzte, die dort erbauten Schiffe die an anderen Orten genommene Ladung in Demetrias habe landen lassen; doch bleibt der Gedanke dunkel, nur etwas würde gewonnen, wenn man statt *ibi navibus* läse *inde nav.* — *regem* ist hart durch den Relativsatz von dem Prädicat getrennt; doch finden sich bei L. ähnliche Härten in der Wortstellung, s. 28, 2, 15; ib. 12, 6; 31, 46, 2; 35, 31, 13; 36, 12, 6 u. a. — *iure gent.*, 1, 14, 1. — *abstinere* in der Bedeutung: sich enthalten, s. c. 36, 10; 40, 20, 6 u. a., häufiger ohne die Präposition. — *ad T. Quinct.*, das Factum scheint sonst nicht bekannt zu sein, es müsste geschehen sein, als Quinctius an der Spitze des Heeres stand, s. 32, 9 ff., oder als er Gesandter in Griechenland war, 35, 25 ff.

11–13. *itaque ergo*, 1, 25, 2. — *in met.* – *coni.*, 34, 28, 3. — *comm. g. concil.*, 36, 8, 2. — *hiscere*, 6, 16, 3. — *lateri adh.*, 34, 41, 4. — *fiduc. et praes.*, verschiedene Ablative: im Vertrauen auf, unter dem Schutze der usw. — *provid.*, Vorkehrungen treffen, 23, 48, 3. — *ut equum* – *esse* finden sich nur in der Mz. Hs., die Beziehung von *non parentem* ist nicht klar, weshalb die Worte für ein Glossem zu *tenacem* gehalten oder für dieses *sternacem* verm. wird; sind die Worte ächt, so ist *non parent.* etc. am einfachsten auf Philippus zu beziehen. — *frenis asper.*, es ist wol an eine Kette mit Stacheln am Gebiss des Zaumes zu denken, vgl. 4, 33, 7.

14–17. *permulsiss.*, vgl. 26, 32, 8. — *et ut*, um die zweite Bitte als ein besonderes Moment zu bezeichnen ist *ut* wiederholt, s. 43, 11, 3; 22, 1, 15. — *caritate*, 33, 31, 8. -

16 mallet. Thessalis auditis Perrhaebi Gonnocondylum, quod Philippus Olympiadem adpellaverat, Perrhaebiae fuisse, et ut sibi restitueretur, agebant, et de Malloea et Ericinio eadem postulatio
17 erat. Athamanes libertatem repetebant et castella Athenaeum et Poetneum.

26 Philippus, ut accusatoris potius quam rei speciem haberet, et ipse a querellis orsus Menelaidem in Dolopia, quae regni sui fuisset, Thessalos vi atque armis expugnasse questus est, item
2 Petram in Pieria ab iisdem Thessalis Perrhaebisque captam; Xynias quidem, haud dubie Aetolicum oppidum, sibi contribuisse eos, et Paracheloida, quae sub Athamania esset, nullo iure Thessa-

Gonnocondyl. ist 36, 13 nicht genannt, der Ort viell. in der Nähe von Gonni und Tempe zu suchen, wo auch *Condylon* erwähnt wird, wie Andere auch an u. St. *Gonnos et Condylon* schreiben wollen, s. Bursian 1, 60, vgl. Kriegr. Tempe 70. — *agebant*, suchten in ihrer Verhandlung nachzuweisen, sonst wol selten mit dem acc. c. inf. und mehr in Beziehung auf *ut — restit.* gebraucht. — *Malloea* hat nach 36, 13, 4 Philippus unter Baebius, *Eritium* der letztere erobert. — *libertat.*, politische Unabhängigkeit, Selbständigkeit, vgl. c. 24, 8; wo die Athamanen gleichfalls zu sagen scheinen, dass Philippus ihr Land wieder unterworfen habe, obgleich L. nach der Befreiung desselben 38, 1 ff. und den Klagen Philipps 38, 10, 3 nichts davon erzählt hat. Da jedoch Phil. selbst c. 28, 4 nur von einzelnen Orten spricht, ebenso Polyb. 23, 6: *ἅμα δὲ τούτοις Ἀθαμᾶνες Περραιβοὶ Θετταλοὶ φάσκοντες κομίζεσθαι δεῖν αὐτοὺς τὰς πόλεις, ἃς παρείλετο Φίλιππος αὐτῶν κατὰ τὸν Ἀντιοχικὸν πόλεμον*, so ist wol anzunehmen, dass sowol an u. St. *libertatem* als c. 24, 8: *sub ius iud.* rhetorische Uebertreibung sei, und die Athamanen nur sagen wollen, dass Phil. im Besitze der genannten Castelle, welche den Zugang nach Athamanien beherrschten, ihre Unabhängigkeit bedrohe, und deshalb die Rückgabe derselben fordern; über *Athenaeum* s. 38, 1; 2; *Poetneum* scheint sonst nicht bekannt zu sein; selbst der Name ist unsicher, da die Hss. *Penneum* u. ä. haben.

26. 1—2. *et ipse a quer.*, c. 24, 6; die Thessaler hatten nach c. 25, 7 auch mit *querellae* geschlossen. — *Menelaid.*, der Ort scheint sonst nicht vorzukommen, s. Bursian 1, 87. — *Petram*, nördlich von Perrhaebia, in der Schlucht an der Nordwestseite des Olympus, welche den östlichen Pass über den Olympus nach Macedonien bildet, vgl. 42, 53; 44, 9, 10; ib. 20, 3; 32, 9; 45, 41, 4; ein anderes Petra ist 40, 22, 12 erwähnt. — *Thess. Perrhaeb.*, wahrscheinlich ist besonders an die letzteren zu denken, an deren Grenzen die Stadt lag. — *Xynias* an dem gleichnamigen See, südlich von Thaumaci, s. 32, 13, 13; Bursian 87. — *quidem*, erst. — *Aetolic.* nach Philipps Ansicht, in dem c. 25, 4 bezeichneten Sinne. — *contrib.*, 32, 19, 4; 36, 35, 7. — *Parachel.*, durch den Zusatz *quae s. Ath. est* soll die Landschaft von der gewöhnlich *Παραχελῶτις* genannten, fruchtbaren Landschaft am unteren Laufe des Achelous unterschieden werden, s. Strabo 9, 5, 10 p. 434; 10, 2, 19 p. 458; vielleicht wurde der Landstrich an der Nordwestseite Thessaliens so genannt, in welchem *Pha-*

lorum formulae factam. nam quae sibi crimina obiciantur de in- 3
sidiis legatorum et maritimis portubus frequentatis aut desertis,
alterum ridiculum esse, se reddere rationem, quos portus merca- 4
tores aut nautici petant, alterum mores respuere suos. tot annos 5
esse, per quos numquam cessaverint legati nunc ad imperatores
Romanos nunc Romam ad senatum crimina de se deferre: quem
umquam verbo violatum esse? semel euntibus ad Quinctium insi- 6
dias dici factas, sed quid iis acciderit, non adici. quaerentium,
quod falso obiciant, cum veri nihil habeant, ea crimina esse. in- 7
solenter et inmodice abuti Thessalos indulgentia populi Romani,
velut ex diutina siti nimis avide meram haurientes libertatem, ita- 8
que servorum modo praeter spem repente manumissorum licen-
tiam vocis et linguae experiri et iactare sese insectatione et con-
vitiis dominorum. elatus deinde ira adiecit nondum omnium die- 9
rum solem occidisse. id minaciter dictum non Thessali modo in
sese sed etiam Romani acceperunt. et cum fremitus post eam 10
vocem ortus et tandem sedatus esset, Perrhaeborum inde Atha-

loria u. *Eurymenae* lagen, die hier ebenso wenig genannt sind, als c. 25, 3 Parachelois. — *formulae f.*, sei ein Theil ihrer Herrschaft geworden; *formula* eigentlich ein Verzeichniss, *κατάλογος*, also ein Verzeichniss der zu einem Staate gehörenden Orte, Gegenstände usw., s. 38, 9, 10; anders § 14.

3–5. *nam*, über die Klagen, c. 25, 7: *querellae*, sei gar nichts zu sagen, sie seien ganz haltlos, c. 27, 6; 29, 8, 9; 28, 41, 11. — *alterum – alterum* nach *quae*, s. 26, 33, 8; *ex iis, quae* ist wol nicht zu denken, s. c. 11, 1; die Anordnung ist chiastisch. — *ridic.*, nur die Mz. Hs. hat *deridicul.*, und es findet sich sonst in dieser Zeit, auch bei Cicero u. Caesar nicht, s. c. 30, 5. — *reddere*, wir sagen: dass ich ablegen soll; 26, 15, 9 u. a., vgl. c. 28, 12. — *nautici* 37, 28, 5. — *tot annos*, es ist wol die Zeit seit dem Frieden 33, 30 gemeint, doch ist nur c. 24 eine Gesandtschaft erwähnt und L. hat mehr an die folg. Zeit gedacht. — *verbo*, auch nur mit usw., 3, 14, 6: *ne voce quidem*; ebenso *semel*: nur ein einziges mal.

7—9. *ex diut. siti*, vgl. zu 34, 49, 8; Plat. de rep. 8, 14 p. 562: *ὅταν δημοκρατουμένη πόλις ἐλευθερίας διψήσασα κακῶν οἰνοχόων προστατούντων τύχῃ καὶ – μεθυσθῇ, τους ἄρχοντας – κολάζει* etc. — *haurient.*, s. Tac. Agr. 4: *studium philosophiae acrius – hausisse.* — *licent. – exper.*, eine Probe machen, wie sie die neu erlangte Freiheit in ungezügelten Reden brauchen könnten. — *lingua*, s. 21, 44, 7. — *nondum – occid.*, Diod. l. l.: *οὐκ εἰδότες ὅτι οὔπω πᾶς αὐτοῖς ὁ ἥλιος δέδυκε*; sprüchwörtlich, s. Theocrit. I, 102: *ἤδη γὰρ φράσδῃ πάνθ' ἅλιον ἄμμι δεδύκειν.* — *in sese sed* wie *inter sese sed* 21, 1, 2. — *acceper.*, sie fassten es so auf, als ob er eine Drohung ausgesprochen habe, 22, 26, 5: *eam rogationem – in contumeliam eius latam acceperunt*; aber an u. St. gehört *in* zu *dictum*, *in sese* auch zu *Romani*; Diod. *ὑπόνοια τοῖς ἀκούουσιν εἰσέπεσεν ὡς Φιλίππου διαπολεμήσοντος πρὸς Ῥωμαίους, καὶ – ἔκριναν μηδεμίαν πόλιν τῶν κατὰ Μακεδονίαν οὐσῶν ἔχειν Φίλιππον.*

10–14. *inde* im Nachsatze, s. 4,

manumque legatis respondit eandem, de quibus illi agant, civita-
11 tium causam esse: consulem Acilium et Romanos sibi dedisse
12 eas, cum hostium essent; si suum munus, qui dedissent, adimere
velint, scire cedendum esse; sed meliori et fideliori amico in gra-
13 tiam levium et inutilium sociorum iniuriam eos esse facturos. nec
enim ullius rei minus diuturnam esse gratiam quam libertatis,
14 praesertim apud eos, qui male utendo eam corrupturi sint. causa
cognita pronuntiarunt legati, placere deduci praesidia Macedonum
ex iis urbibus et antiquis Macedoniae terminis regnum finiri. de
iniuriis, quas ultro citroque inlatas querantur, quo modo inter eas
gentes et Macedonas disceptetur, formulam iuris exsequendi con-
stituendam esse.

27 Inde graviter offenso rege Thessalonicen ad cognoscendum
2 de Thraeciae urbibus proficiscuntur. ibi legati Eumenis, si libe-
ras esse Aenum et Maroneam velint Romani, nihil sui pudoris
esse ultra dicere quam ut admoneant, re, non verbo eos liberos
3 relinquant, nec suum munus intercipi ab alio patiantur; sin autem
minor cura sit civitatium in Thraecia positarum, multo verius esse,

47, 2; 21, 43, 1. — *Acil. et Rom.*, 35, 34, 1; *Romani* zunächst der Senat. — *causam*, c. 24, 11. — *cum h. ess.*, als oder weil sie den Feinden (Antiochus u. den Aetolern) damals angehörten, auf deren Seite standen. — *dedissent - velint*, s. 27, 10, 1. — *scire se*, nur die Mz. Hs. hat *se*, s. 38, 8, 6. — *in gratiam*, s. 40, 17, 2; 35, 2, 6, s. zu 28, 21, 3; 8, 22, 4. — *praesertim* steht so allein nicht oft bei L., s. 7, 20, 5; 25, 36, 2; 26, 50, 5; 45, 23, 18. — *causa cog.*, als Richter, c. 25, 1; eben so sind *pronuntiarunt*, *placere*, *formulam iuris*, s. c. 25, 6, dem Gerichtswesen entlehnt. — *antiquis*, ein sehr dehnbarer Begriff; es ist wol an die Grenzen zu denken, die Maced. hatte, bevor Philipp. II seine Macht in Griechenland ausbreitete. — *finiri*, beschränkt, begrenzt werde. — *ultro citroq.* etc., für Streitigkeiten — solle, müsse eine bestimmte Norm, ein Statut aufgestellt werden, nach dem zu entscheiden sei, s. 41, 24, 16: *commercium iuris praebendi repetendique sit*; es sind Gerichte gemeint, in welchen von beiden Parteien gewählte Richter entscheiden, Recuperatorengerichte, s. 38, 38, 17; durch dieselben erhalten die Bürger der beiderseitigen Staaten (unter der Aufsicht der Römer) Rechtsschutz.

27. 1–4. *inde* könnte auch causal genommen werden, doch liegt die locale Auffassung näher. — *Thessalonicen*, wie 45, 30, 4; dagegen 40, 4, 10; 42, 67, 3 *Thessalonicam*. — *legati*, das verbum dicendi fehlt hier um so leichter, da sogleich *dicere* folgt, sonst häufiger bei L. vor oratio recta. — *nihil*, zu *dicere* gehörig, ist mit Nachdruck vorangestellt. — *pud. sui esse*, ihr Ehrgefühl gebiete ihnen, sie wollten daher. — *nihil dicere*, vgl. 31, 15, 2. — *verbo*, anders als c. 26, 5, vgl. 35, 46, 6. — *eos*, 38, 29, 9. — *minor*, als für die eigentlich griechischen; *civitatium* kurz *libertatis civitatium*. — *verius*, s. 40, 16, 6; 2, 48, 2 vgl. c. 28, 5: *aequius esse*. —

quae sub Antiocho fuerint, praemia belli Eumenem quam Philip-
pum habere vel pro patris Attali meritis bello, quod adversus Phi- 4
lippum ipsum gesserit populus Romanus, vel suis, quod Antiochi
bello terra marique laboribus periculisque omnibus interfuerit.
habere eum praeterea decem legatorum in eam rem praeiudicium, 5
qui cum Chersonesum Lysimachiamque dederint, Maroneam quo-
que atque Aenum profecto dedisse, quae ipsa propinquitate regio-
nis velut adpendices maioris muneris essent. nam Philippum 6
quidem quo aut merito in populum Romanum aut iure imperii,
cum tam procul a finibus Macedoniae absint, civitatibus his prae-
sidia inposuisse? vocari Maronitas iuberent; ab iis certiora omnia
de statu civitatium earum scituros. legati Maronitarum vocati 7
non uno tantum loco urbis praesidium regium esse, sicut in aliis
civitatibus, dixerunt, sed pluribus simul, et plenam Macedonum
Maroneam esse. itaque dominari adsentatores regios; his solis 8
loqui et in senatu et in contionibus licere, eos omnes honores et
capere ipsos et dare aliis. optimum quemque, quibus libertatis, 9
quibus legum cura sit, aut exulare pulsos patria aut inhonoratos
et deterioribus obnoxios silere. de iure etiam finium pauca adie- 10
cerunt: Q. Fabium Labeonem, cum in regione ea fuisset, direxisse
finem Philippo veterem viam regiam, quae ad Thraeciae Paroreiam

praemia allgemein statt: sie als usw. — *vel suis*, ohne *pro*, s. 42, 57, 9; Cic. Or. 3, 25, 100: *vel ex poetis vel oratoribus*. — *quod Antiochi*, ist nicht sicher, da die Hss. *quo* haben, was *quoniam* sein kann; es wird auch *qui* vermuthet.

5–6. *praeiudic.*, 3, 40, 11, der vorläufige Bescheid soll jetzt von den Commissaren bestätigt werden. — *qui cum*, 21, 6, 4; ib. 41, 8. — *dederint*, dazu, wie zu *dedisse* kann *ei* aus *eum* gedacht werden. — *dedisse*, in orat. recta *cum dederunt – dederunt*: indem sie das Eine gegeben hätten, hätten sie auch das Andere gegeben, da so es sich von selbst verstehe, sei es nicht besonders erklärt; allerdings lag dieses in dem Ausspruch 38, 39, 14: *quibus finibus tenuerat Antiochus*, da dieser auch Aenus u. Maronea besetzt gehabt hatte, s. 37, 60 vgl. ib. 54, 11. — *adpendic.*, 21, 5, 11. — *nam* wie c. 26, 3. — *Phil. quid.*, Ph. wenigstens, erst habe gar keinen Anspruch. — *aut mer.*, vgl 24, 47, 5. — *scit.*, 35, 38, 14.

7–10. *urbis – civit.*, nur um zu wechseln, praef. 11. — *adsent.*, 31, 25, 10. — *senatu – cont.*, nach röm. Vorstellung. — *legum* im Gegensatze zu der königlichen Willkür, vgl. 2, 1, 1. — *deterior ib. obn.*, 38, 34, 9. — *iure fin.*, die gesetzlich bestimmten Grenzen. — *Fabium*, bei der 37, 60, 7 erwähnten Expedition. — *veterem viam reg.* etc., die jüngeren Hss. haben *veterem regiam, quae – ad mare ferentem*, was Gron. billigt. — *Thraec. Paror.*, 42, 51, 5: *Paeones et ex Paroria et Parastrymonia (sunt autem ea loca subiecta Thraciae) et Agrianes*; Plin. 4, 10, 35: *Paeoniae gentes Paroraei*, es scheint also die Berggegend an der Westgrenze Thraciens nach dem Strymon zu gewesen zu sein; *Thraeciae*, da auch in Epirus, s. zu 38, 4, 3, eine *Paroréa* erwähnt

subeat, nusquam ad mare declinantem; Philippum novam postea
deflexisse viam, qua Maronitarum urbes agrosque amplectatur.
28 Ad ea Philippus longe aliam quam adversus Thessalos Per-
rhaebosque nuper ingressus disserendi viam „non cum Maro-
nitis“ inquit „mihi aut cum Eumene disceptatio est, sed iam
vobiscum, Romani, a quibus nihil aequi me impetrare iam diu
2 animadverto. civitates Macedonum, quae a me inter indutias de-
fecerant, reddi mihi aequum censebam, non quia magna accessio
ea regni futura esset — sunt enim et parva oppida et in finibus
extremis posita —, sed quia multum ad reliquos Macedonas con-
3 tinendos exemplum pertinebat. negatum est mihi. bello Aetolico
Lamiam obpugnare iussus a consule M'. Acilio cum diu fatigatus
ibi operibus proeliisque essem, transcendentem me iam muros a
capta prope urbe revocavit consul et abducere copias inde coegit.
4 ad huius solacium iniuriae permissum est, ut Thessaliae Perrhae-
biaeque et Athamanum reciperem quaedam castella magis quam
urbes. ea quoque ipsa vos mihi, Q. Caecili, paucos ante dies ade-
5 mistis. pro non dubio paulo ante, si diis placet, legati Eumenis
sumebant, quae Antiochi fuerunt, Eumenem aequius esse quam

wird, vgl. c. 26, 2. — *Paroreia* scheinen an u. St. die Hss. zu haben, wie oft *Elateia* u. a., anders 42, 51. — *subeat*, sich nähere, hinziehe, Curt. 7, 14, 19: *mare quod Ciliciam subit* u. a. — *nusquam* kann sich nur auf Thracien beziehen, da sonst Macedonien das Meer berührte; der Sinn ist also, dass östlich vom Strymon wie in früherer Zeit und dann die spätere via Egnatia die Grenze nördlich vom Meere sich hingezogen habe. — *deflex.*, von der Richtung ab, welche der angegebene Grenzweg gehabt habe. — *qua*, vermittelst dessen usw., der Weg muss also östlich von Aenus erst das Meer erreicht und Phil. erklärt haben, dass alles von demselben südlich liegende Land zu seinem Reiche gehöre.

28. 1–4. *aliam, quam*, 1, 56, 7; 31, 35, 7; u. a. Sall. I. 82, 3: *alii, quam Mario* u. a. — *discept.*, c. 24, 14. — *animadverto*, das Präsens bei *iam diu* wie 27, 17, 13: *iam pridem esse*; Cic. Cat. 1, 5, 12: *iam diu hortor*; oft bei *olim*. — *civit. Maced.*, Phil. scheint hier und § 11, anders als c. 23, 6, mehrere Städte zu verstehen; mehr übereinstimmend mit 31, 40, wo nur Celetrum erwähnt ist. — *per indut.*, es scheint der 32, 36 geschlossene Waffenstillstand zu sein, obgleich weder L. noch Polybius berichtet hat, dass in dieser Zeit der Abfall erfolgt sei. Uebrigens wird der Umstand, dass es gerade während eines Waffenstillstandes geschehen sei, da die Städte von den Römern dann nicht hätten angenommen werden dürfen, nicht ohne Absicht betont. — *accessio*, 31, 7, 9. — *pertineb.*, war von Bedeutung für. — *Lamiam*, c. 23, 8. — *operib.*, s. 36, 25, 5: *Romani supra terram operibus, subtus Macedones cuniculis oppugnabant.* — *ad h. solac.*, vgl. zu c. 23, 10 f. — *vos – Caecili*, weil der letzte der princeps legationis ist.

5–9. *fuerunt*, s. 36, 39, 10; 9, 25, 5; ib. 42, 3. — *aequius*, c. 27,

me habere. id ego longe aliter iudico esse. Eumenes enim non,
nisi vicissent Romani, sed, nisi bellum gessissent, manere in regno
suo non potuit. itaque ille vestrum meritum habet, non vos illius.
mei autem regni tantum aberat ut ulla pars in discrimine fuerit, 6
ut tria milia talentum et quinquaginta tectas naves et omnes Grae-
ciae civitates, quas antea tenuissem, pollicentem ultro Antiochum
in mercedem societatis sim aspernatus; hostemque ei me esse 7
prius etiam, quam M'. Acilius exercitum in Graeciam traiceret,
praetuli et cum eo consule belli partem, quamcumque mihi dele-
gavit, gessi. et insequenti consuli, L. Scipioni, cum terra statuisset 8
ducere exercitum ad Hellespontum, non iter tantum per regnum
nostrum dedi, sed vias etiam munivi, pontes feci, commeatus
praebui, nec per Macedoniam tantum, sed per Thraeciam etiam, 9
ubi inter cetera pax quoque praestanda a barbaris erat. pro hoc 10
studio meo erga vos, ne dicam merito, utrum adicere vos, Romani,
aliquid et amplificare et augere regnum meum munificentia vestra
oportebat, an quae haberem aut meo iure aut beneficio vestro eri-
pere, id quod nunc facitis? Macedonum civitates, quas regni mei 11
fuisse fatemini, non restituuntur. Eumenes, tamquam ad Antio-

3: *verius.* — *non*, *nisi* sind nicht zusammen zu nehmen, sondern *non* zu *potuit*, wie *sed non potuit* im Folg.: *non potuit manere*, *nisi* – *sed non pot. manere*, *nisi* etc., s. 38, 22, 9; 23, 5, 7; 21, 41, 16, der Gedanke ist zusammengezogen: Eumenes konnte, ich will nicht sagen wenn — gesiegt, sondern schon in dem Falle, dass — nicht geführt hätten, sich — nicht behaupten. — *tantum aberat ut* – *fuerit*, 40, 19, 6: *tanta erat, ut* – *renuntiaverint*; 45, 43, 8; 44, 6, 16; vgl. 7, 4, 4; Cic. Verr. 2, 1, 30, 75 u. a.; *tantum abest ut* – *ut* 6, 15, 5; ib. 31, 4: *ut* – *ut contra*; dagegen *ab eo ut* – *ut* 25, 6, 11; mit einfachem *ut* 4, 58, 2; 6, 32, 4; 26, 31, 5. — *tria m.* etc., diese Verhandlungen hat L. 35, 47; 36, 7 nicht erwähnt, vgl. 36, 8, 4. — *in merced.*, so dass sie der Lohn wären, vgl. 42, 39, 7: *in pignus fidei obsides desiderati*; Iustin. 7, 3, 2; 22, 3, 4; ib. 11, 12, 2: *in pretium regnum dedit*; 38, 5, 3: *in dotem dare*; *in supplementum* und *supplementum scribere*; *in praemium* und *praemio dare*; etwas anders Seneca Benef. 4, 1, 2: *honesta in mercedem colunt*; L. 21, 43, 7; vgl. 32, 38, 3; Madvig will *in* tilgen. — *prius*, s. 36, 8, 6. — *praetuli*, s. 42, 14, 5; 37, 37, 3; 3, 12, 9. — *terra*, s. 24, 40, 17; 36, 41, 3; 37, 9, 6 u. a. — *nostrum* – *munivi*, vgl. 40, 9, 2 ff.; Cic. Lig. 7, 20: *omittam* – *nostram*, anders 8, 7, 16; 22, 50, 7. — *vias*, s. 37, 7, 15. — *inter cet.*, 36, 38, 4. — *praest. a barb.* n. *mihi*, ein Missverständniss war nicht zu besorgen, s. 9, 20, 7, vgl. 40, 34, 14; *pax*: zu bewirken, dass sie nicht angegriffen wurden.

10–14. *ne dic.*, um nicht ein unpassendes, zu viel sagendes Wort zu brauchen; hier nicht ohne Ironie. — *fatemini*, es ist 33, 34, 6, vgl. zu c. 23, 6, bestimmt ausgesprochen. — *Eumenes* durch seine Gesandten. — *tamquam* – *spol. me venit* wird von Madvig erklärt ad me, tamquam ad Ant., spoliandum venit, da die Präposition im Griech., s. Krüger

chum spoliandum me venit et, si diis placet, decem legatorum decretum calumniae inpudentissimae praetendit, quo maxime et
12 refelli et coargui potest. disertissime enim planissimeque in eo scriptum est Chersonesum et Lysimachiam Eumeni dari. ubi tandem Aenus et Maronea et Thraeciae civitates adscriptae sunt? quod ab illis ne postulare quidem est ausus, id apud vos, tamquam
13 ab illis impetraverit, obtinebit? quo in numero me apud vos esse velitis, refert. si tamquam inimicum et hostem insectari propositum est, pergite ut coepistis facere; sin aliquis est respectus mei ut socii atque amici regis, deprecor, ne me tanta iniuria di-
29 gnum iudicetis." Movit aliquantum oratio regis legatos. itaque medio responso rem suspenderunt: si decem legatorum decreto
2 Eumeni datae civitates eae essent, nihil se mutare; si Philippus bello cepisset eas, praemium victoriae iure belli habiturum; si neutrum eorum foret, cognitionem placere senatui reservari et, ut omnia in integro manerent, praesidia, quae in iis urbibus sint,
3 deduci. Hae causae maxime animum Philippi alienaverunt ab Romanis, ut non a Perseo filio eius novis causis motum, sed ob has a patre bellum relictum filio videri possit. Romae nulla Macedonici belli suspicio erat.

Griech. Gr. § 68, 8, in Vergleichungen bisweilen nur einmal, bei dem zur Vergleichung herbeigezogenen Begriffe, gesetzt, nicht bei dem, auf welchen die Vergleichung sich bezieht, wiederholt wird, wie Cic. Tusc. 5, 32, 90: *quare ut ad quietum me licet venias*, wo nach dem Griech. übersetzt ist; sonst ist diese Form im Lat. sehr selten, und ohne dass ein Verbalbegriff, wie an u. St. *spoliandum* hinzutritt, der auch zu *ad Antiochum* zu nehmen wäre. Es ist deshalb wenigstens nicht sicher, dass die Stelle ganz richtig sei; Gron. verm.: *ad me tamq. Ant. spoliandum*; eine Hs. hat *ad spol. me.* — *calumn.*, Verdrehung des Rechtes, der Verhältnisse, s. c. 4, 11. Vor dem Worte haben die Hss. *peccine*, *pecunie*, *plenum.* — *praetend.*, c. 16, 7; 37, 54, 13. — *disert.*, 42, 23, 4; 36, 28, 2. — *dari*, vgl. c. 26, 4: *reddere*; zur Sache c. 27, 5. — *et Thraec.*, und überhaupt Thr. — *quo in num.*, s. 25, 22, 12; über *quo num.*, s. c. 36, 15. — *refert*, darauf kommt es an, darum handelt es sich, 29, 17, 1; c. 36, 16; 8, 39, 11. — *respect.*, 26, 1, 4; 42, 37, 2.

29. 1–3. *medio*, s. 3, 13, 6. — *decem leg. d.*, welches sicher den Richtern eben so gut bekannt war, als dass Phil. die Städte nicht im Kriege (es ist wol der mit Antiochus gemeint) genommen habe; die Form soll nur die Entscheidung weniger schroff machen. — *cognit.*, hier: die letzte Entscheidung. — *in integro* etc., d. h. wie sie vor der Besitznahme Philipps gewesen waren, daher *deduci*, vgl. c. 33, 4; 34, 1. — *relictum*, 41, 23, 11; *bellum* gehört auch zu *motum*, durch *ob has* etc. wird übrigens weniger das *relinqui* als der spätere Ausbruch des Krieges motivirt, vgl. Pol. 23, 4 a. E. — *Romae* etc. bildet nur den Uebergang zum Folg.

L. Manlius proconsul ex Hispania redierat. cui postulanti 4
ab senatu in aede Bellonae triumphum rerum gestarum magnitudo
impetrabilem faciebat, exemplum obstabat, quod ita comparatum 5
more maiorum erat, ne quis, qui exercitum non deportasset, triumpharet, nisi perdomitam pacatamque provinciam tradidisset successori. medius tamen honos Manlio habitus, ut ovans urbem
iniret: tulit coronas aureas quinquaginta duas, auri praeterea pon- 6
do centum triginta duo, argenti sedecim milia trecenta, et pronun- 7
tiavit in senatu decem milia pondo argenti et octoginta auri Q. Fabium quaestorem advehere: id quoque se in aerarium delaturum.

Magnus motus servilis eo anno in Apulia fuit. Tarentum 8
provinciam L. Postumius praetor habebat. is de pastorum con- 9
iuratione, qui vias latrociniis pascuaque publica infesta habuerant, quaestionem severe exercuit. ad septem milia hominum condemnavit; multi inde fugerunt, de multis sumptum est supplicium.
consules diu retenti ad urbem dilectibus tandem in provincias 10
profecti sunt.

29, 4–10. Triumph des Manlius; Sclavenverschwörung.

4–7. *Manlius*, c. 21, 5; er heisst *proconsul*, obgleich er als Prätor in die Provinz gegangen ist, 33, 25, 9; 35, 22, 6; 37, 46, 7 u. a. — *Bellonae*, 41, 6. — *ita – ne*, s. 38, 4, 3; in früherer Zeit, als die Feldzüge kurze Zeit dauerten, wurde dem mit dem Heere zurückkehrenden Feldherrn der Triumph gestattet; als dieselben sich in die Länge zogen, namentlich in Provinzen, wo stehende Statthalterschaften eingerichtet waren, wie in Spanien, wurde oft nur die mit *nisi – successori* bezeichnete Beschränkung geltend gemacht, doch nicht immer, s. 31, 49; 34, 10, 6, vgl. 26, 21; Becker 2, 2, 79. — *perdomit.*, vgl. 40, 35, 13. — *medius*, die Mitte zwischen welchen Ehren gemeint sei, ist nicht deutlich, wenn nicht das schon als Ehre galt, dass der siegreiche Feldherr, wenn auch als Privatmann, die Beute in das Aerarium bringen durfte, s. 28, 38, 5; 32, 7, 4; 33, 27, 4; bei einer ähnlichen Verhandlung, 26, 21, 4, heisst es: *medium visum*, zwischen der Gestattung und Verweigerung des Triumphes, vgl. 31, 20, 5. — *ovans* wie 36, 39, 1; 34, 10, 3. — *coron.*, c. 7, 1. — *delatur.*, findet sich neben *referre* u. *inferre* gebraucht, s. 28, 39, 1; 38, 55, 12.

8–10. *Tarent.*, s. c. 41, 6; 38, 42, 6; 35, 20, 11. — *pastorum*, Sclaven, welche die Heerden (in den Abruzzen) beaufsichtigten, s. Cic. Sest. 5, 12; die Viehzucht wird jetzt in grösserem Masse als der Ackerbau getrieben, s. Mommsen 1, 834; Nitzsch die Gracchen 124f., ein grosser Theil des ager publicus wurde als Weideland, *saltus*, im Folg. *pascua publica*, benutzt, auf diesen hatte sich wol die Verschwörung gebildet. — *infesta hab.*, immer unsicher machten, s. c. 16, 3; 34, 36, 3. — *inde* kann sein: von diesen, s. c. 31, 13; 36, 19, 12; oder deshalb, 37, 28, 6; c. 27, 1; auch: darauf; Crevier will das W. tilgen, vgl. 22, 30, 1. — *dilectib.*, die Anordnung derselben hat L. c. 23, mit den Ursachen des macedonischen Krieges beschäftigt, ebenso wenig angegeben als die Provinzen, vgl. c. 20, 5. Die Verzögerung der

30 Eodem anno in Hispania praetores C. Calpurnius et L. Quinctius, cum primo vere ex hibernis copias eductas in Baeturia iunxissent, in Carpetaniam, ubi hostium castra erant, progressi sunt
2 communi animo consilioque parati rem gerere. haud procul Dipone et Toleto urbibus inter pabulatores pugna orta est, quibus dum utrimque subvenitur a castris, paulatim omnes copiae in
3 aciem eductae sunt. in eo tumultuario certamine et loca sua et genus pugnae pro hoste fuere. duo exercitus Romani fusi atque
4 in castra compulsi sunt. non institere perculsis hostes. praetores Romani, ne postero die castra obpugnarentur, silentio proxi-
5 mae noctis tacito signo exercitum abduxerunt. luce prima Hispani acie instructa ad vallum accesserunt vacuaque praeter spem castra ingressi, quae relicta inter nocturnam trepidationem erant, diripuerunt regressique in castra sua paucos dies quieti in stativis
6 manserunt. Romanorum sociorumque in proelio fugaque ad quinque milia occisa, quorum se spoliis hostes armarunt. inde ad
7 Tagum flumen profecti sunt. praetores interim Romani omne id tempus contrahendis ex civitatibus sociis Hispanorum auxiliis et reficiendis ab terrore adversae pugnae militum animis consum-
8 pserunt. ubi satis placuere vires, et iam miles quoque ad delendam

Aushebung ist wol durch den Mangel an kriegstüchtiger Mannschaft veranlasst, s. Mommsen 1, 856. — *provincias*, nach c. 32, 1, vgl. c. 45, 3, sollte man *provinciam* erwarten.

30–32, 4. Krieg in Hispanien und Ligurien.

1–4. *Calpurn.*, c. 21, 5. *Quinct.* c. 8; die Erzählung knüpft an c. 21, 10 an. — *Baetur.*, zwischen Anas, Baetis und dem Meere, s. Plin. 3, 1, 13. — *Carpet.*, das Heer der provincia citerior wäre also zuerst weit westlich, dann nach Osten zurückgegangen. — *Dipone*, so oder *Dypone*, *Dippone* haben die Hss., nicht *Hippone*, wie gewöhnlich gelesen wird; *Hippo* wird in dieser Gegend nicht erwähnt, wol aber in einem Itinerarium *Dipo* oder *Dipone* in der Nähe von Emerita Augusta, s. Ukert 392; in Baetica von Plinius ein *Hippo Nova*. — *sua*, s. 42, 43, 3, entspricht, kurz ausgedrückt statt *et loca ubi hostis constiterat*, *sua* — d. *pro hoste*, s. 28, 33, 9. — Sache *duo exerc.*, die beiden Legionen mit ihren Hülfstruppen. — *tacito s.*, mit der Parole durch die tessera angeordnet, s. 21, 48, 4; 5, 36, 7; 7, 35, 1; Sil. It. 15, 478: *tacitum dat tessera signum*; der nicht mit der *bucina* angezeigte Abzug galt nicht für ehrenvoll, 21, 47, 2.

5–10. *relicta*, nur die Mz. Hs. hat *derelicta*, was sich sonst bei L. nicht zu finden scheint, vgl. c. 26, 4: *deridiculum*. — *qui. in stativis*, ohne etwas gegen den Feind zu thun, die Mz. Hs. hat *quietis hi stativis*, gewöhnlich wird *quietis stativis* gelesen: da von dem Feinde nichts zu besorgen war, wie 37, 15, 3; vgl. 7, 26, 1: *cum quieti stationibus tempus tererent*; 1, 57, 4; es wird *quieti his stativis* od. *quieti isdem stativis*, s. 33, 36, 7, vermuthet. — *spoliis se arm.*, vgl. 22, 46, 4. — *ex civ. soc.*, was aus der provincia citerior nicht so schnell zu bewerkstelligen war. — *reficeret*, vgl. 33, 36, 7. — *satis pl.*, 33, 31, 6; Vell.

priorem ignominiam hostem poscebat, profecti, duodecim milia passuum ab Tago flumine posuerunt castra. inde tertia vigilia 9
sublatis signis quadrato agmine principio lucis ad Tagi ripam pervenerunt. trans fluvium in colle hostium castra erant. extemplo, 10
qua duobus locis vada nudabat amnis, dextra parte Calpurnius, laeva Quinctius exercitus traduxerunt quieto hoste, dum miratur subitum adventum consultatque, qui tumultum inicere trepidantibus in ipso transitu amnis potuisset. interim Romani inpedimen- 11
tis quoque omnibus traductis contractisque in unum locum, quia iam moveri videbant hostem, nec spatium erat castra communiendi, aciem instruxerunt. in medio locatae quinta Calpurnii legio 12
et octava Quinctii; id robur toto exercitu erat. campum apertum usque ad hostium castra habebant, liberum a metu insidiarum.

31 Hispani postquam in citeriore ripa duo Romanorum agmina conspexerunt, ut, priusquam se iungere atque instruere possent, occuparent eos, castris repente effusi cursu ad pugnam tendunt. atrox in principio proelium fuit et Hispanis recenti victoria fero- 2
cibus et insueta ignominia milite Romano accenso. acerrime me- 3
dia acies, duae fortissimae legiones, dimicabant; quas cum aliter moveri loco non posse hostis cerneret, cuneo institit pugnare; et usque plures confertioresque medios urgebant. ibi postquam la- 4

Paterc. 2, 112: *placebat barbaris numerus suus*; Tac. Germ. 12. — *ubi-plac.* – *poscebat*, s. c. 53, 10; 23, 18, 7. — *host. posc.*, vgl. 2, 45, 6: *poscunt pugnam.* — *profecti* haben die späteren Hss., s. 22, 30, 1; 24, 41, 9; 27, 40, 1 u. a. — *quadr. agm.*, 31, 37, 1. — *vada nud.*, liess sichtbar werden, 35, 32, 2. — *exercitus* liegt hier näher als die andere Lesart *exercitum*, § 3; c. 31, 1; anders § 12. — *dum miratur*, praef. 2; 9, 9, 12. — *potuiss.*, während er — wenn er zu rechter Zeit angegriffen hätte usw.

11–12. *nec spat.* – *communi.*, ganz gegen das gewöhnliche Verfahren wird kein Lager aufgeschlagen, s. 44, 39, 2. — *in med.*, die Hülfstruppen scheinen auf den Flügeln gestanden zu haben, c. 31, 18. — *quinta Calp.*, die fünfte, die des Calp., ebenso *octava Q.* — *id rob.*, 22, 2, 3. — *toto exerc.*, s. zu 26, 38, 12: *fortissimi equites toto Punico exercitu erant*; die Lesart der Mz. Hs. *totius exercitus* scheint Erklärung zu sein. — *apert.*, 31, 2, 6.

31. 1–3. *occupar.*, vorher in Anspruch nahmen, beschäftigten. — *in princip.*: während der ersten Zeit des Kampfes, s. Cic. Or. 1, 48, 209: *quod in principio fieri in omnibus disputationibus oportere censeo*; sonst mehr *principio*, c. 33, 1. — *feroc.*, 1, 7, 5: *Cacus viribus ferox*; Plaut. Mil. 4, 9, 13: *forma ferox*; die Mz. Hs. hat *inflatis*, s. 37, 12, 4. — *Romano* chiastisch zu *Hispanis.* — *duae fort.*, die beiden so tapferen, s. c. 30, 12; 33, 26, 3; 38, 36, 3; doch sind c. 20, 3 20000 M. Bundesgenossen für Spanien ausgehoben, welche L. nicht erwähnt, zu c. 38, 11. — *cuneo*, 40, 40, 7. — *instit.* 35, 11, 3. — *usque plur.*, die hinteren Reihen des cuneus wurden immer breiter, vgl. 10, 2, 8: *longius usque*; Marq. 3, 2, 33; es scheint

borare aciem Calpurnius praetor vidit, T. Quinctilium Varum et
L. Iuventium Thalnam legatos ad singulas legiones adhortandas
5 propere mittit, docere et monere iubet in illis spem omnem vin-
cendi et retinendae Hispaniae esse: si illi loco cedant, neminem
eius exercitus non modo Italiam, sed ne Tagi quidem ulteriorem
6 ripam usquam visurum. ipse cum equitibus duarum legionum
paululum circumvectus in cuneum hostium, qui mediam urgebat
7 aciem, ab latere incurrit. Quinctius cum suis equitibus alterum
hostium latus invadit. sed longe acrius Calpurniani equites pugna-
8 bant, et praetor ante alios: nam et primus hostem percussit et
ita se inmiscuit mediis, ut vix, utrius partis esset, nosci posset;
9 et equites praetoris eximia virtute et equitum pedites accensi sunt.
pudor movit primos centuriones, qui inter tela hostium praetorem
conspexerunt: itaque urgere signiferos pro se quisque, iubere
10 inferre signa et confestim militem sequi. renovatur ab omnibus
clamor, inpetus fit velut ex superiore loco. haud secus ergo quam
torrentis modo fundunt sternuntque perculsos, nec sustineri alii
11 super alios inferentes sese possunt. fugientes in castra equites
persecuti sunt et permixti turbae hostium intra vallum penetrave-
runt, ubi ab relictis in praesidio castrorum proelium instauratum;
12 coactique sunt Romani equites descendere ex equis. dimicanti-

nur e i n cuneus gedacht zu werden, s. § 6.

4–9. *Quinct. – Iuvent.*, c. 38, 4. — *singul.*, je einen an eine. — *illi*, s. c. 26, 10, an u. St., weil die Legaten die Worte des Prätors wiederholen sollen. — *usquam*, viell. ist *umquam* zu lesen. — *in cun.*, die Schlachtordnung der Feinde, die als Keil usw. — *cum suis equit.*, vgl. § 18; da die Reiter der Legionen so eben erwähnt sind, so muss hier an die der *socii* gedacht werden, c. 20, 3: *sociis – imperarunt octingentos equites*, vgl. 26, 5, 8. — *Calpurn.*, 2, 18, 4. — *ut – posset*; s. Hom. Il. 5, 85: *Τυδείδην δ' οὐκ ἂν γνοίης ποτέροισι μετείη.* — *exim. virt.* gehört auch zu *equitum*, s. 10, 19, 18. — *pudor*, 27, 12, 15. — *primos cent.*, vgl. 26, 5, 12: *primores centurionum*; 42, 32, 7. Zur Situation vgl. 6, 8, 2. Die Ausmalung gehört wahrscheinlich den Annalisten, die besonders manche Kämpfe in Spanien, s. 40, 30 ff.; ib. 39; 47 ff.; aber auch in Ligurien, s. 39, 2; 40, 25 ff.; 42, 7; in Histrien, 41, 1 ff.; 10 ausgeschmückt, andere nur mit wenigen Worten erwähnt hatten, s. 39, 7, 6; ib. 21, 2; 31, 1 ff. u. a. — *urgere* etc., sonst von der Beschleunigung des Marsches, hier vom rascheren Vordringen bei dem Angriff in geschlossenen Colonnen, wo die Fahnen vorangehen, s. 35, 5, 12 u. a. — *inferre* u. *signiferos*, ebenso hängt *militem sequi* wieder von *iubere* ab.

10–16. *renov.*, 4, 37, 9. — *torrent. m.*, 24, 10, 8: *velut impetu torrentis*, zur Sache 40, 40, 5. — *sustineri*, 3, 5, 8; 24, 16, 1. — *intra*, 36, 15, 5. — *in praes.*, 37, 43, 2. — *coactique*, nur Gelen. hat *que*, viell. ist es nicht nöthig; eher sollte man *instauratum est* oder *instauratur* erwarten, s. jedoch 29, 10, 1. — *descend. ex*, 24, 41, 10; 2, 20, 10, vgl. 35, 34, 10: *desilire ex equis*,

bus iis legio quinta supervenit, deinde, ut quaeque potuerant, copiae adfluebant. caeduntur passim Hispani per tota castra, nec 13
plus quam quattuor milia hominum effugerunt. inde tria milia fere, qui arma retinuerant, montem propinquum ceperunt, mille semiermes maxime per agros palati sunt. supra triginta quinque 14
milia hostium fuerant, ex quibus tam exigua pars pugnae superfuit. signa capta centum triginta duo. Romani sociique paulo 15
plus sexcenti et provincialium auxiliorum centum quinquaginta ferme ceciderunt. tribuni militum quinque amissi et pauci equi- 16
tes Romani cruentae maxime victoriae speciem fecerunt. in castris hostium, quia ipsis spatium sua communiendi non fuerat, manserunt. pro contione postero die laudati donatique a C. Cal- 17
purnio equites phaleris, pronuntiavitque eorum maxime opera hostes fusos, castra capta et expugnata esse. Quinctius alter 18
praetor suos equites catellis ac fibulis donavit. donati et centuriones ex utriusque exercitu permulti, maxime qui mediam aciem tenuerunt.

dagegen *descendere de* 5, 46, 2; 6, 18, 9; mit *a* vgl. 40, 38, 3. — *ut quaeq.*, weil *copiae* in dieser Bedeutung plurale tantum ist, s. 1, 9, 8, vgl. 40, 5, 6. — *potuerant*, s. 4, 33, 8; ib. 56, 7; 22, 6, 2; 23, 27, 5 u. a. — *plus quam*, adverbielle Quantitätsbestimmung zu *quatt. milia*, vgl. 38, 38, 8. — *hominum*, 38, 47, 6. — *trig. mil.*, dann wäre das Heer kaum so stark gewesen als das römische, in dem ausser den beiden Legionen und den 20000 socii Lat. nominis auch spanische Hülfstruppen dienten, s. § 15; c. 30, 7; wahrscheinlich hatten die Annalisten eine grössere Zahl angegeben, da die Mz. Hs. *centum triginta tria m.* hat, oder das röm. Heer überschätzt, vgl. 40, 30, 1, Nissen 95. — *pugnae sup.*, s. 41, 26, 5: *superfuere proelio*; 31, 41, 3. — *equit. Rom.*, die Verbindung mit *trib. mil.* zeigt, dass *equites illustres* gemeint sind, s. 30, 18, 15; 33, 25, 9, vgl. 33, 22, 8; 38, 41, 3. — *maxime* gehört zu *speciem fec.*, nicht die Zahl der Gefallenen, sondern der Verlust so angesehener Männer liess besonders den Sieg blutig erscheinen, dagegen § 13: vorzüglich, grösstentheils, s. 42, 55, 10.

17–18. *pro cont.*, 38, 23, 11. — *phaleris*, Polyb. 6, 39: τῷ καταβαλόντι καὶ σκυλεύσαντι (πολέμιον δωρεῖται) τῷ μὲν πεζῷ φιάλην τῷ δ' ἱππεῖ φάλαρα; an u. St. wol Pferdeschmuck, nicht die von den Kämpfern selbst, Reitern und Fussgängern, getragenen Ehrenzeichen, s. 9, 46, 12, vgl. 30, 17, 13; 43, 5, 8; 22, 52, 5; dass dieselben von Silber gewesen und nur den nobiles seien gegeben worden, sagt weder L. noch Polyb., s. Lange 2, 296 f. Die Ritter waren, wie der Gegensatz *Quinctius suos* vgl. § 6 zeigt, römische; die Reiter der socii erhalten, weil sie sich weniger ausgezeichnet haben oder als Nichtrömer, geringere Geschenke, *catellae ac fibulae*, s. 30, 17, 13; 27, 19, 12, vgl. Rich Illustrirtes Wörterb. der röm. Alterth. u. d. W., vgl. *phalerae*. — *maxime q. med. ac.*, was ausser dieser auf den Flügeln geschehen ist, wird nicht erwähnt. — *tenuer.*, 42, 59, 1; zur Sache s. Mommsen 1, 678.

32 Consules dilectibus aliisque, quae Romae agendae erant, per-
2 actis rebus in Ligures provinciam exercitum duxerunt. Sempronius a Pisis profectus in Apuanos Ligures vastando agros urendoque vicos et castella eorum aperuit saltum usque ad Macram
3 fluvium et Lunae portum. hostes montem, antiquam sedem maiorum suorum, ceperunt, et inde superata locorum iniquitate proe-
4 lio deiecti sunt. et Appius Claudius felicitatem virtutemque collegae in Liguribus Ingaunis aequavit secundis aliquot proeliis. sex praeterea oppida eorum expugnavit, multa milia hominum in iis cepit, belli auctores tres et quadraginta securi percussit.
5 Iam comitiorum adpetebat tempus. prior tamen Claudius quam Sempronius, cui sors comitia habendi obtigerat, Romam
6 venit, quia P. Claudius frater eius consulatum petebat. competitores habebat patricios L. Aemilium Q. Fabium Ser. Sulpicium Galbam, veteres candidatos, et ab repulsis eo magis debitum, quia
7 primo negatus erat, honorem repetentes. etiam quia plus quam

32. 1–4. *dilect.*, s. c. 29, 10. — *Lig. prov.*, dass die Consuln diese Provinz haben, wird erst nachträglich hier bemerkt; die Erzählung geht auf c. 20, 6 zurück. — *castella*, c. 1, 6. — *aperuit*, machte den Gebirgspass gangbar; bis dahin hätte man also den Weg zur See wählen müssen, s. c. 21, 4; 34, 8, 1. — *Macram*, am Ausflusse desselben lag Lunae portus, vgl. 40, 43, 1; 34, 56, 2. — *antiquam*, es ist auffallend, dass der Berg nicht genannt ist; *Auginum*, s. c. 2, 2 oder ein ähnlicher Name konnte leicht ausfallen oder in das neben *maiorum* pleonastische *antiquam* verdorben werden. — *locor. iniq.*, c. 1, 5. — *et* fügt, wenn nicht *sed* zu lesen ist, das Folg. als etwas Gleichartiges an. — *felic. aeq.*, vgl. 10, 19, 18. — *Ingaunis*, an der Westseite des ligustischen Meerbusens, s. 31, 2, 11, wo ein Bündniss geschlossen wird, welches bis jetzt gehalten zu sein scheint. — *oppida*, es gab hier mehrere Seestädte; sonst haben die Ligurer mehr Castelle, s. § 2.

32, 5–15. Wahlen in Rom.

5–7. *comit. adpet.*, 35, 8, 1; Becker 2, 2, 122; 2, 3, 53. — *P. Claud.*, 38, 35 ist er Prätor. — *Aemilius*, der 37, 2 ff., 58 oft genannte, vgl. c. 56; Lange 2, 217. — *Fabius*, § 9; *Sulpic.*, 38, 35; 42. — *veter. cand.*, die sich schon mehrmals beworben haben, daher *repetentes*, sich wieder bewerbend, oder nach 4, 3, 5: als ihnen zukommend, in Anspruch nehmend, s. d. Stelle aus Sallust im Folg. — *ab repuls.*, in Folge usw. — *debitum*, so betrachtet die Nobilität die Sache, dass ihr die Ehrenstellen um so mehr gebühren, je länger sie auf dieselben hat warten müssen, Sall. I. 85, 37: *nobilitas – honores non ex merito, sed quasi debitos a vobis repetit.* — *etiam* gehört zu *artior*, dieses ist auf *petitio*, die nicht beschränkt war, bezogen, statt auf den Erfolg derselben: die Aussicht gewählt zu werden war bei der Menge der Bewerber noch mehr beschränkt, als wenn nicht so viele sich beworben hätten, oder wenigstens beide Consuln aus den Patric. hätten gewählt werden können; der Gedanke ist gesucht und nicht recht klar, vgl. 35, 10. — *plus q. un.*, der Grundsatz, s. 27, 34, 9; 23, 31, 13, wurde also noch befolgt, vgl. 42,

unum ex patriciis creari non licebat, artior petitio quattuor petentibus erat. plebeii quoque gratiosi homines petebant, L. Porcius 8
Q. Terentius Culleo Cn. Baebius Tamphilus; et hi repulsis in spem impetrandi tandem aliquando honoris dilati. Claudius unus ex omnibus novus candidatus erat. opinione hominum haud dubie 9
destinabantur Q. Fabius Labeo et L. Porcius Licinus. sed Claudius 10
consul sine lictoribus cum fratre toto foro volitando, clamitantibus adversariis et maiore parte senatus, meminisse eum debere 11
se prius consulem populi Romani quam fratrem P. Claudii esse: quin ille sedens pro tribunali aut arbitrum aut tacitum spectatorem comitiorum se praeberet? — coerceri tamen ab effuso studio nequit. magnis contentionibus tribunorum quoque plebis, qui aut 12

9, 8.

8–10. *Porcius*, 34, 54. — *Terent.*, 38, 55 erst Prätor, vgl. c. 6, 4. — *Baeb.*, 36, 8; 22. — *repulsis*, so oder *repulsi et in* scheint gelesen werden zu müssen, denn das hdsch. *repulsi*, s. Cic. Harusp. resp. 26, 56, müsste sehr hart als Bestimmung zu *dilati* genommen werden: durch Abweisung verschoben, s. 40, 28, 3, da ein Asyndeton kaum anzunehmen ist; ebenso wenig lässt sich *dilati* passend mit (*inpetrandi*) *honoris* verbinden. *differre* von Personen s. 41, 8, 5; 26, 51, 10; *in spem*: sie waren zurückgestellt auf die Hoffnung hin, so dass sie Hoffnung künftig gewählt zu werden hegen durften, vgl. 44, 25, 10; 10, 6, 11; 27, 27, 3. — *haud dub.*, s. 35, 14, 10; es wird *h. dubii* verm. — *sine lict.*, die sonst immer den Consul begleiten; er tritt also als Privatmann und suffragator für seinen Bruder auf, s. c. 41, 3; Becker 2, 2, 43; Lange 1, 519. — *toto f. vol.*, 3, 35, 5: *in foro volitare*; *volitando* steht ohne Beziehung auf das Hauptverbum, wahrscheinlich wollte L. fortfahren mit: *commendabat* oder etwas Aehnlichem, hat aber dann diesen Begriff durch *effuso studio* ausgedrückt; das Anacoluth fällt weniger auf bei der nahen Verwandtschaft des abl. gerund. mit dem parf. praes., s. c. 33, 7; 2, 34, 4 vgl. 40, 54, 7; 3, 12, 8: *iterando laudes orabat*, Drak. verm. *volitare* od. *volitabat*. — *maiore p.*, mit Ausschluss der Partei des Claudius, vgl. c. 39.

11. *meminisse*, s. c. 5, 4. — *prius*, eher, mehr; Andere lesen *prius se*, wo *prius* auch zu *meminisse* genommen, und dieses nach *quam* wiederholt werden könnte; zum Gedanken vgl. 24, 8, 11. — *quin ille*, 4, 43, 11. — *pro trib.*, vorn auf, auf usw., 26, 22, 3 vgl. 38, 54, 9; auf dem Tribunal, das für die Wahlhandlung auf dem Marsfelde aufgestellt war, s. Marq. 2, 3, 67, sass der die Comitien haltende Magistrat, und, wie u. St. zeigt, auch dessen College, wenn er wollte, beide auf der sella curulis, vgl. c. 15, 1; 10, 15, 9. — *arbitrum*, der die Comitien leitende Magistrat ist Schiedsrichter über Alles, was dabei vorkommt, und hat dieses nach seinem Ermessen zu ordnen, s. 22, 35, 2; 37, 47, 7; Andere erklären *arbiter*: Zeuge, doch ist zu bezweifeln, dass so nahe verwandte Begriffe wie *arbiter* in dieser Bedeutung und *tacitus spectator* durch *aut* — *aut* würden einander entgegengestellt sein, vgl. Marq. 2, 3, 95.

12–15. *trib. pleb.*, sie scheinen zum Theil intercedirt, die übrigen die Intercession bestritten zu ha-

contra consulem aut pro studio eius pugnabant, comitia aliquotiens turbata, donec pervicit Appius, ut deiecto Fabio fratrem traheret.
13 creatus P. Claudius Pulcher praeter spem suam et ceterorum. locum suum tenuit L. Porcius Licinus, quia moderatis studiis,
14 non vi Claudiana inter plebeios certatum est. praetorum inde comitia sunt habita: C. Decimius Flavus P. Sempronius Longus P. Cornelius Cethegus Q. Naevius Matho C. Sempronius Blaesus
15 A. Terentius Varro praetores facti. haec eo anno, quo Ap. Claudius M. Sempronius consules fuerunt, domi militiaeque gesta.

33 Principio insequentis anni P. Claudius L. Porcius consules, cum Q. Caecilius M. Baebius Ti. Sempronius, qui ad disceptandum inter Philippum et Eumenem reges Thessalorumque civitates missi
2 erant, legationem renuntiassent, regum quoque eorum civitatiumque legatos in senatum introduxerunt. eadem utrimque iterata,
3 quae dicta apud legatos in Graecia erant. aliam deinde novam

ben, s. c. 39, 3; 37, 51, 3f. — *turbata*, wegen der Einsprache der Tribunen mag es in den Comitien nicht zur Abstimmung gekommen sein. — *deiecto*, 38, 35, 1; Becker 2, 2, 45. — *Fabius*, die Nichtwahl desselben erklärt sich aus dem Vorhergeh. hinreichend, ohne dass man als Grund das dolose Verfahren des Fabius 38, 39, 3; ib. 47, 5; Cic. Off. 1, 10, 33 anzunehmen genöthigt ist. Aehnliche Scenen, welche die steigende Aemtersucht beurkunden, kommen in dieser Zeit schon mehrere vor, vgl. c. 39; 41; 41, 28; 35, 10; 36, 45; 37, 47; 57, vgl. 40, 19, 11; Plaut. Trin. 4, 3, 29: *strenuos nunc praeterire more fit*; Lange 2, 228. — *traheret*, mit Anstrengung, Gewalt (*vi Claudiana*) fort, emporzog, vgl. 22, 34, 2: *extrahere*. — *Claudiana*, ein so gewaltthätiges Verfahren, wie es Cl. angewendet hatte, wol mit der Andeutung, dass dieses in dem claudischen Geschlechte gewöhnlich gewesen sei, s. 3, 35, 5; 9, 33 u. a. — *Cornel. Ceth.*, wahrscheinlich ein Verwandter des c. 23, 2 erwähnten.

33. Gesandtschaften an den Senat und nach Macedonien. Polyb. 23, 11 ff.; Pausan. 7, 9.

1–2. *inseq. – renuntiass.*, die Lesart ist nicht sicher, da die späteren Hss. *insequentis*, *cum* nicht, dann *renunciarunt* haben; auch ist die Beziehung von *quoque* nicht klar, da keine anderen Gesandten eingeführt sind; L. müsste dasselbe, wenn die Lesart richtig ist, gebraucht haben, weil doch im Vorhergeh. von einer *legatio* die Rede ist, vgl. 35, 39, 1; 23, 21, 6; Polyb.: *τῶν περὶ Καικίλιον – διασεσαφηκότων περί τε τῶν κατὰ Μακεδονίαν καὶ τῶν κατὰ Πελοπόννησον εἰσῆγον* (die Consuln wol, wie es Sitte war, s. 34, 59, 4) *εἰς τὴν σύγκλητον τοὺς περὶ τούτων γεγονότας πρεσβευτάς*. — *discept.*, c. 24, 13. — *renunt.*, 23, 6, 3. — *civitat.*, darunter sind auch die aus dem Peloponnes zu verstehen, dagegen Polyb. *μετὰ δὲ τούτους εἰσῆγον τοὺς ἀπὸ Πελοποννήσου παραγεγονότας*. — *in Graecia* umfasst Alles, was in Thessalien, Thessalonich und im Peloponnes, s. § 5, verhandelt worden ist. Da L. den Bericht des Caecilius sogleich im Anfang des Jahres erwähnt, so ist anzunehmen, dass derselbe noch im J. 569 zurückgekehrt ist, vgl. zu c. 23, 5. Wie dort, s. c. 29, a. E., vgl. c.

legationem patres, cuius princeps Ap. Claudius fuit, in Graeciam et Macedoniam decreverunt ad visendum, redditaene civitates Thessalis et Perrhaebis essent. iisdem mandatum, ut ab Aeno et Ma- 4
ronea praesidia deducerentur maritimaque omnis Thraciae ora a Philippo et Macedonibus liberaretur. Peloponnesum quoque 5
adire iussi, unde prior legatio discesserat incertiore statu rerum, quam si non venissent: nam super cetera etiam sine responso dimissi nec datum petentibus erat Achaeorum concilium. de qua 6
re querente graviter Q. Caecilio et simul Lacedaemoniis deplorantibus moenia diruta, abductam plebem in Achaiam et venumdatam, ademptas, quibus ad eam diem civitas stetisset, Lycurgi 7
leges, Achaei maxime concilii negati crimen excusabant recitando legem, quae, nisi belli pacisve causa et cum legati ab senatu cum

32, 1, u. c. 8 u. 20, 5, so hat L. auch an u. St. die Vertheilung der Provinzen und Heere am Anfang des Jahres, mit den Angelegenheiten Griechenlands und Macedoniens beschäftigt, übergangen und erst c. 38, 1 nachgeholt. Da er auch die ang. Stelle mit *principio eius anni* beginnt, so scheint er hier nicht weniger über die chronologische Anordnung ungewiss gewesen zu sein als c. 23, 5.

3–6. *Claud.*, der Consul des vorhergeh. Jahres. — *in Maced.*, Pol. c. 11: *ἔδοξε τῇ συγκλήτῳ πέμπειν πάλιν ἄλλους πρεσβευτὰς πρὸς τὸν Φίλιππον τοὺς ἐπισκεψομένους*; ib. c. 12 nach der Verhandlung mit den Achäern: *ἡ σύγκλητος ἔκρινε – καὶ κατέστησε πρεσβευτὰς ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα τοὺς περὶ Ἄππιον Κλαύδιον*. Bei L. folgt die Erklärung nach. — *praesid. deduc.*, was die Gesandten c. 29, 2 bereits angeordnet haben, wird bestätigt, oder der Ausdruck an der ang. St. ist nicht genau, s. Pol. c. 11: *πρεσβευτὰς – τοὺς ἐπισκεψομένους πρῶτον μὲν, εἰ παρακεχώρηκε τῶν ἐν Περραιβίᾳ πόλεων – εἶτα τοὺς ἐπιτάξοντας αὐτῷ τὰς φρουρὰς ἐξάγειν ἐξ Αἴνου καὶ Μαρωνείας*. — *prior leg.*, es sind die § 1 genannten Gesandten, welche aus Macedonien sich in den Peloponnes begeben haben; s. Polyb. u. Paus. a. a. O.; L. hat dieses vorher übergangen und holt es hier nach. — *incert. st.*, sie hatten die Verhältnisse nicht besser geordnet, sondern noch mehr verwirrt. — *sine resp.*, Polyb. c. 10: *ὁ δὲ Καικίλιος ἐπὶ τοσοῦτον ὠργίσθη – ὥστ' οὐδὲ τὴν ἀπόκρισιν ἠβουλήθη δέξασθαι παρὰ τῶν ἀρχόντων, ἀλλ' ἀναπόκριτον ἀπῆλθεν*, als man ihm die Berufung einer Versammlung der Achäer verweigert hatte, Pol. l. l.: *οἱ δὲ τῶν Ἀχαιῶν ἄρχοντες ἐκέλευον αὐτὸν δεῖξαι τὰς ἐντολάς – τοῦ δὲ παρασιωπῶντος οὐκ ἔφασαν αὐτῷ συνάξειν τὴν ἐκκλησίαν*. — *grav. quer.*, Paus. l. l.: *πολλὰ ἐπὶ τῆς βουλῆς καὶ οὐ πάντα τὰ ἀληθῆ κατηγόρουν τῶν Ἀχαιῶν (Καικίλιος)*. — *moenia dir.*, 38, 34. — *abd. plebem*, Pol. c. 12: *καταλελύσθαι τὴν τῆς πόλεως δύναμιν ἐξηγμένου τοῦ πλήθους μετὰ βίας*; zur Sache s. 38, 34, 1; 5.

7–8. *conc. neg.*, der darin bestehe, dass usw.; 36, 10, 3. — *nisi* etc., Pol. c. 12: *νόμον εἶναι παρὰ τοῖς Ἀχαιοῖς μὴ συγκαλεῖν τοὺς πολλούς, ἐὰν μὴ περὶ συμμαχίας ἢ πολέμου δέῃ γίγνεσθαι διαβούλιον, ἢ παρὰ τῆς συγκλήτου τις ἐνέγκῃ γράμματα*, dann *μήτε γράμματα φέρειν αὐ-*

litteris aut scriptis mandatis venirent, vetaret indici concilium.
8 ea ne postea excusatio esset, ostendit senatus curae iis esse debere, ut legatis Romanis semper adeundi concilium gentis potestas fieret, quem ad modum et illis, quotiens vellent, senatus daretur.

34 Dimissis iis legationibus, Philippus a suis certior factus cedendum civitatibus deducendaque praesidia esse, infensus omni-
2 bus in Maronitas iram effundit. Onomasto, qui praeerat maritimae orae, mandat, ut partis adversae principes interficeret. ille per Casandrum quendam, unum ex regiis iam diu habitantem Maroneae, nocte Thracibus intromissis velut in bello capta urbe cae-
3 dem fecit. inde apud legatos Romanos querentes tam crudeliter adversus innoxios Maronitas, tam superbe adversus populum Romanum factum, ut, quibus libertatem restituendam senatus censuisset, ii pro hostibus trucidarentur, abnuebat quicquam eorum

τὸν (Caecilius) *παρὰ τῆς συγκλήτου μήτε τὰς ἐντολὰς ἐγγράπτους ἐθέλειν δοῦναι τοῖς ἄρχουσιν*; der letzte Artikel ist wol erst nach dem Bündniss mit Rom hinzugesetzt; s. 31, 25, 9: *non licere legibus Achaeorum de aliis rebus referre, quam propter quas vocati essent*, vgl. Polyb. 24, 5, 17. — *literis*, nur eine Anmeldung, Beglaubigung oder einen bestimmten Antrag. — *ostendit*, Pol. *τοῖς πρεσβευταῖς τοῖς ἀεὶ παρ' ἑαυτῶν ἐκπεμπομένοις παρῄνει προσέχειν τὸν νοῦν καὶ ἀποδοχὴν ποιεῖσθαι τὴν ἁρμόζουσαν* etc.

34–35, 5. Philipps Abzug aus den thracischen Städten. Pol. 23, 13 f.; App. Mac. 9.

34. 1–2. *legat.*, die c. 33, 2 erwähnten. — *a suis*, Pol.: *διαπεμψαμένων πρὸς αὐτὸν ἐκ τῆς Ῥώμης τῶν ἰδίων πρεσβευτῶν* etc. — *inf. omn.*, gegen alle Welt aufgebracht, *βαρέως φέρων ἐπὶ τῷ δοκεῖν πανταχόθεν αὐτοῦ περιτέμνεσθαι τὴν ἀρχήν*. — *effund.*, *ἐναπηρείσατο τὴν ὀργήν*. — *Onomasto – interf.*, nicht genau, s. Pol. *μεταπεμψάμενος γὰρ Ὀνόμαστον τὸν ἐπὶ Θρᾴκης τεταγμένον ἐκοινολογήθη τούτῳ περὶ τῆς πράξεως. ὁ δὲ Ὀνόμαστος – εἰσαπέστειλε Κάσανδρον εἰς Μαρώνειαν.* — *adversae*, c. 24, 9: *quia libertatis causam defendissent*. — *regiis*, *ἅτε τοῦ Φιλίππου πάλαι τοὺς αὐλικοὺς ἐγκαθεικότος εἰς τὰς πόλεις ταύτας*. — *velut* scheint zu *capta urbe* zu gehören, s. 2, 12, 13; ib. 31, 11; 30, 13; 8, 17, 4 u. a., *in bello* zu bedeuten: im Kriege, während des Krieges, c. 23, 6; 35, 6; 40, 6 u. oft; weniger wahrscheinlich ist, dass *velut in capta urbe* zu verbinden, und *bello*, wie c. 25, 8, zwischengestellt sei, weil es mit *capta* einen Begriff bildet: wie in einer eroberten Stadt, L. sagt dann gewöhnlich nur *capta* oder *vi capta*, s. 26, 32, 2; 2, 17, 6; 37, 32, 12: *fuga – qualis captis urbibus fieri solet*; 38, 44, 6; 39, 4, 9; 11, vgl. 8, 33, 2; ib. 31, 7: *velut in capto exercitu dominantem*; Polyb. sagt nur: *ἐγένετο μεγάλη σφαγὴ καὶ πολλοὶ τῶν Μαρωνιτῶν ἀπέθανον.*

3–8. *inde*, das hs. *id* würde sehr hart durch *apud – querent.*, von dem als Epexegese zu betrachtenden *tam crudeliter* etc. getrennt, vgl. 22, 36, 5; 36, 26, 3; 10, 6, 10 u. a.; nach Madvig ist *id* zu entfernen: schwerlich könnte es zu *abnuebat* gezogen werden. — *leg. Rom.*, s. c. 35, 5. — *querent.–fact.*, Polyb.: *τῶν περὶ Ἄππιον – τῷ Φι-*

ad se aut quemquam suorum pertinere: seditione inter ipsos dimi- 4
catum, cum alii ad se, alii ad Eumenem civitatem traherent; id
facile scituros esse; percunctarentur ipsos Maronitas, haud dubius 5
perculsis omnibus terrore tam recentis caedis neminem hiscere
adversus se ausurum. negare Appius rem evidentem pro dubia 6
quaerendam; si ab se culpam removere vellet, Onomastum et Ca-
sandrum, per quos acta res diceretur, mitteret Romam, ut eos
senatus percunctari posset. primo adeo perturbavit ea vox regem, 7
ut non color, non vultus ei constaret; deinde conlecto tandem
animo Casandrum, qui Maroneae fuisset, si utique vellent, se mis-
surum dixit: ad Onomastum quidem quid eam rem pertinere, qui 8
non modo Maroneae, sed ne in regione quidem propinqua fuisset?
et parcebat magis Onomasto, honoratiori amico, et eundem indi- 9
cem haud paulo plus timebat, quia et ipse sermonem contulerat
cum eo et multorum talium ministrum et conscium habebat. Ca- 10
sander quoque missis, qui per Epirum ad mare prosequerentur
eum, ne qua indicium emanaret, veneno creditur sublatus. Et le- **35**
gati a Philippi conloquio ita digressi sunt, ut prae se ferrent, nihil
eorum sibi placere, et Philippus minime, quin rebellandum esset, 2
dubius, quia tamen inmaturae ad id vires erant, ad moram inter-
ponendam Demetrium minorem filium mittere Romam simul ad
purganda crimina, simul ad deprecandam iram senatus statuit.
satis credens ipsum etiam iuvenem, quod Romae obses specimen 3

λίππῳ μεμψιμοιρούντων ἐπὶ τούτοις. — *aut quemq.*, s. c. 27, 4: *vel*; 42, 57, 9. — *scitur. esse* ist unsicher, es kann auch *scituros si* oder *scitu esse si* geheissen haben, wie einige Hss. haben, vgl. c. 27, 6; vgl. 38, 47, 11. — *hiscere*, c. 12, 5. — *evident.*, s. 44, 41, 6, da es – wäre; *σαφῶς εἰδέναι τὰ γεγονότα.* — *non color* etc., von L. ausgemalt, Polyb. c. 13: *εἰς ἀπορίαν ἐνέπιπτεν ὁ Φίλιππος* u. c. 14: *ὁ δὲ βασιλεὺς διατραπεὶς ὡς ἔνι μάλιστα καὶ ἀπορήσας ἐπὶ πολὺν χρόνον.* — *constare*, 8, 19, 6: *sana constare mens*; 44, 20, 7; 5, 42, 3. — *si utiq.*, dafür hat die Mz. Hs. *quem utique si*, viell. *cum utiq. si*, s. 1, 19, 1; ib. 58, 11 u. a., 42, 19, 7: *hos utique*; 45, 23, 18 u. a. — *quidem* adversativ.

9–10. *honorat. am.*, 31, 28, 5; zu 2, 22, 7. — *multa tal.*, vgl. 35, 15, 8: *omnium externorum.* — *ministr.*, 42, 15, 3; ib. 41, 4; 35, 15, 4: *talium ministeriis facinorum*, Pol. *πολλῶν ἔργων αὐτῷ κεκοινωνηκώς.* — *cred. subl.*, von L. gemildert, Pol. *φαρμάκῳ διέφθειρεν.*

35. 1–4. *prae se fer.*, kein Hehl daraus machten, vgl. c. 28, 7. — *quia tamen* ist unsicher, da die Hss. *tamen* nicht, die späteren *qui dum quia* haben, viell. *tum, quia* oder *tum quidem, quia*; Pol. *πρὸς ἕνια δὲ τῶν ἐπινοουμένων ἀπόχειρος ὢν ἐπεβάλετο πῶς ἂν ἐπιγένοιτό τις ἀναστροφὴ καὶ λάβοι χρόνον.* — *minorem*, Pol. *νεώτατον*, der dritte Sohn Philipps, s. 42, 52, 5; 44, 45, 8, ist weder hier noch 40, 6 beachtet. — *obses*, s. 34, 52; Appian.: *κεχαρισμένος μὲν ἐκ πάλαι Ῥωμαίοις ἀπὸ τῆς ὁμηρείας.* — *specim.*, 38, 58, 6; 35, 15, 3. —

4 indolis regiae dedisset, aliquid momenti facturum. interim per speciem auxilii Byzantiis ferendi, re ipsa ad terrorem regulis Thracum iniciendum profectus, perculsis iis uno proelio et Amadoco duce capto in Macedoniam rediit missis ad adcolas Histri fluminis barbaros, ut in Italiam inrumperent, sollicitandos.

5 Et in Peloponneso adventus legatorum Romanorum, qui ex Macedonia in Achaiam ire iussi erant, expectabatur; adversus quos ut praeparata consilia haberent, Lycortas praetor concilium indixit.
6 ibi de Lacedaemoniis actum: ex hostibus eos accusatores factos, et periculum esse, ne victi magis timendi forent, quam bellantes fuissent. quippe in bello sociis Romanis Achaeos usos; nunc eosdem Romanos aequiores Lacedaemoniis quam Achaeis esse,
7 ubi Areus etiam et Alcibiades, ambo exules, suo beneficio restituti, legationem Romam adversus gentem Achaeorum ita de ipsis meritam suscepissent, adeoque infesta oratione usi essent, ut pulsi
8 patria, non restituti in eam viderentur. clamor undique ortus, referret nominatim de iis; et cum omnia ira, non consilio gereren-

aliq. mom. f., 29, 35, 12; Pol. *ἐπέπειστο διὰ τούτου πᾶν τὸ προτεθὲν ἀνύεσθαι.* — *Byzant.*, erst 42, 13, 8 wird erklärt, dass das gegen das Bündniss 33, 30, 6 gewesen sei, vgl. 42, 52, 10. — *re ipsa*, d. jüng. Hss. haben *retro*, viell. *re vera.* — *regulis*, die Thracier waren in viele kleine Stämme getheilt, s. 38, 40 f., Pol.: *τοὺς τῶν Θρᾳκῶν δυνάστας τῶν ὑπὲρ τὴν Προποντίδα κατοικούντων.* — *Amadoc.*, der bei Polyb., viell. weil die Erzählung abgebrochen ist, nicht vorkommende Name findet sich bei den Odrysen, deren Land wol auch jetzt, wie c. 53, 12, betreten wurde. — *missis* wie oft absolut: Gesandte geschickt hatte. — *adcol. H. flum.*, wahrscheinlich sind schon hier die Bastarner gemeint, s. 40, 5, 10; ib. 57, 2.

35, 5–37. Verhandlungen mit den Achäern. Polyb. 23, 5; Pausan. 7, 9, 3 ff.

5–8. *qui ex Maced.*, ebenso wie die vorige Gesandtschaft, s. c. 33, 5. — *praepar. hab.*, vgl. 3, 51, 1. — *Lycortas*, 38, 32, er ist jetzt zum erstenmale Strateg, c. 36; wenn Areo 567; Philopoemen 568; Aristaenus 569, s. Polyb. 23, 7, diese Würde bekleidete, im Jahr 570. — *indixit*, 31, 29, 8; eine ausserordentliche Versammlung. — *timendi for.*, s. 37, 51, 10; 29, 24, 4, vgl. zu 5, 30, 1. — *nunc*, die meisten Hss. haben *tunc*, was hier wegen des folg. *ubi* weniger angemessen zu sein scheint. — *etiam* bezieht sich auf die beiden Genannten, weil man von ihnen gerade am wenigsten etwas der Art erwartet hatte, weshalb es auch nicht *legationem etiam* heisst; doch ist die Stellung von *etiam* zwischen den beiden verbundenen Begriffen ungewöhnlich; man würde es vor denselben erwarten. *legat. Rom.*, 40, 54, 9; 35, 49, 9. *ambo ex.*, Polyb. c. 11: *οὗτοι δ' ἦσαν τῶν ἀρχαίων φυγάδων* (Nabis hatte sie verbannt) *τῶν ὑπὸ τοῦ Φιλοποίμενος καὶ τῶν Ἀχαιῶν νεωστὶ κατηγμένων εἰς τὴν οἰκείαν*, Pausan. 7, 9, 1, vgl. 38, 34, 5; 34, 26, 12. — *referret*, die Mz. Hs. hat *referri*, was nicht statt haben kann, wenn nicht *iubentium* oder ein ähnliches Wort ausgefallen ist; *nominatim*, einen sie namentlich betreffenden Antrag stelle, s. 32, 22, 3.

tur, capitis damnati sunt. paucos post dies Romani legati vene-
runt. his Clitore in Arcadia datum est concilium. Priusquam **36**
agerent quicquam, terror Achaeis iniectus erat et cogitatio, quam
non ex aequo disceptatio futura esset, quod Areum et Alcibiadem 2
capitis ab se concilio proximo damnatos cum legatis videbant;
nec hiscere quisquam audebat. Appius ea, quae apud senatum 3
questi erant Lacedaemonii, displicere senatui ostendit, caedem
primum ad Compasium factam eorum, qui a Philopoemene ad
causam dicendam evocati venissent; deinde cum in homines ita 4
saevitum esset, nec ulla parte crudelitas eorum cessaret, muros
dirutos urbis nobilissimae esse, leges vetustissimas abrogatas in-
clutamque per gentes disciplinam Lycurgi sublatam. haec cum 5
Appius dixisset, Lycortas, et quia praetor et quia Philopoemenis,
auctoris omnium, quae Lacedaemone acta fuerant, factionis erat,
ita respondit:

,,Difficilior nobis, Ap. Claudi, apud vos oratio est, quam Ro- 6
mae nuper apud senatum fuit. tunc enim Lacedaemoniis accu- 7
santibus respondendum erat; nunc a vobis ipsis accusati sumus.
apud quos causa est dicenda. quam iniquitatem condicionis sub- 8
imus illa spe, iudicis animo te auditurum esse posita contentione,
qua paulo ante egisti. ego certe, cum ea, quae et hic antea apud
Q. Caecilium et postea Romae questi sunt Lacedaemonii, a te paulo
ante relata sint, non tibi, sed illis me apud te respondere credam.
caedem obicitis eorum, qui a Philopoemene praetore evocati ad 9
causam dicendam interfecti sunt. hoc ego crimen non modo a
vobis, Romani, sed ne apud vos quidem nobis obiciendum fuisse

— *capit. d. s.*, die allgemeine Versammlung verfährt als oberster Gerichtshof, vgl. Paus. 7, 9, 2 f.; die Gesandtschaft, welche nicht einmal ohne Anordnung der Bundesbehörden hätte nach Rom gehen dürfen, war überdiess gegen den Bund gerichtet gewesen. — *Clitore*, im Norden von Arkadien, vgl. 38, 30, 2.

36. 1–4. *quam non*, c. 47, 6; 33, 27, 7. — *ex aeq.*, 42, 39, 7. — *hiscere*, c. 34, 5. — *ad Compas.*, nach Pol. 23, 1: *μετὰ τὴν ἐν Κομπασίῳ τῶν ἀνθρώπων ἀναίρεσιν*; ib. 7, bei L. ist die Stelle verdorben; 38, 33 der Ort nicht erwähnt. — *ulla p.*, 37, 18, 5. — *nobiliss.*, 34, 22, 11; zur Sache 38, 34.

5–8. *Philop. – factionis*, praef. 3; zur Sache 38, 32, 8. — *respond.*, die Rede ist wol aus Polyb. genommen, dessen Darstellung dieser Verhandlung verloren gegangen ist. — *a vobis – apud vos*, so dass ihr Ankläger und Richter zugleich sind; *apud* wie § 8; *iudicis*, c. 25, 1. — *iniquit.*, Cic. Deiot. 2, 4: *re enim iniquum est – dicere apud eum de facinore, contra cuius vitam consilium facinoris inisse arguare – grave est.* — *illa spe – te aud. e.*, 25, 26, 2; 3, 2, 3. — *content.*, die Heftigkeit des Anklägers, vgl. 8, 33, 5. — *paulo a.*, in Beziehung auf die Gegenwart, 21, 43, 2. — *non tibi*, obgleich du dieselben Anklagen vorgebracht hast.

9–12. *evocati*, 38, 33. — *quid*

arbitror. quid ita? quia in vestro foedere erat, ut maritimis ur-
10 bibus abstinerent Lacedaemonii. quo tempore armis captis urbes,
a quibus abstinere iussi erant, nocturno impetu occupaverunt, si
T. Quinctius, si exercitus Romanus, sicut antea, in Peloponneso
11 fuisset, eo nimirum capti et obpressi confugissent. cum vos pro-
cul essetis, quo alio, nisi ad nos, socios vestros, quos antea Gytheo
opem ferentes, quos Lacedaemonem vobiscum simili de causa ob-
12 pugnantes viderant, confugerent? pro vobis igitur iustum pium-
que bellum suscepimus. quod cum alii laudent, reprehendere ne
Lacedaemonii quidem possint, dii quoque ipsi comprobaverint,
qui nobis victoriam dederunt, quonam modo ea, quae belli iure
acta sunt, in disceptationem veniunt? quorum tamen maxima pars
13 nihil pertinet ad nos. nostrum est, quod evocavimus ad causam
dicendam eos, qui ad arma multitudinem exciverant, qui expugna-
verant maritima oppida, qui diripuerant, qui caedem principum
14 fecerant; quod vero illi venientes in castra interfecti sunt, vestrum
est, Areu et Alcibiade, qui nunc nos, si diis placet, accusatis, non
15 nostrum. exules Lacedaemoniorum, quo in numero hi quoque
duo fuerunt, et tunc nobiscum erant, et, quod domicilio sibi dele-
gerant maritima oppida, se petitos credentes, in eos, quorum
opera patria extorres ne in tuto quidem exilio posse consenescere
16 se indignabantur, impetum fecerunt. Lacedaemonii igitur Lacedae-

ita, 41, 24, 4; 27, 34, 13. — *vestro*, das ihr mit den Lacedämoniern oder Nabis geschlossen habt, 34, 35. — *ut marit.* etc. ist vorher nicht so bestimmt als ein Artikel des Vertrages bezeichnet, s. 35, 13, 2. — *noctur. imp.*, 38, 30. — *nimir.*, ohne Ironie: selbstverständlich. — *quo*, die locale Beziehung, obgleich sogleich die persönliche folgt. — *Gytheo*, 35, 13, 3. — *simili* etc., 34, 28 ff. — *iust. piumq.* 42, 23, 6. — *repreh.* etc. Prisc. 7, 5, 16 p. 737, der auch § 2 Areus und Alcibiades erwähnt, scheint die Stelle nicht genau citirt zu haben: *quod Areum et Alcibiaden ne Lacedaemonii possint reprehendere.* — *belli iure*, weil die Achäer indirect angegriffen waren. *quorum* etc., Uebergang zum zweiten Theile: wir sind an dem Morde unschuldig.

13–16. *expugnav.–fecerant* bezieht sich nur auf das 38, 30 Erzählte, wo jedoch das Einzelne nicht angegeben ist, nicht auf ein feindliches Entgegenziehen der Laced. bei Gelegenheit des mit *evocavimus* § 3; 38, 33, 10, angedeuteten Zuges der Achäer, Schorn 304 A. 2. — *vestrum*, da sie gleichsam Vertreter der Verbannten sind, die den Mord begangen haben, der freilich durch die Hinrichtungen 38, 33, 11 und die Anordnungen 38, 34 von den Achäern gut geheissen schien. — *Areu*, 40, 12, 9: *Perseu*, mehrfach bei Dichtern. *Alcibiade*. Cic. Tusc. 5, 21, 61: *o Damocle*; Off. 1, 40, 144: *Pericle*. — *quo in num.*, s. 29, 6, 4; 33, 24, 9; die Mz. Hs. *quo ex n.* 21, 31, 14; in anderer Bedeutung c. 28, 13. — *quor. op.*, 34, 6, 9. — *ext. patr.*, 2, 6, 2. — *con-*

monios, non Achaei interfecerunt; nec iure an iniuria caesi sint argumentari refert."

„At enim illa certe vestra sunt, Achaei, quod leges discipli- 37
namque vetustissimam Lycurgi sustulistis, quod muros diruistis.
quae utraque ab iisdem obici qui possunt, cum muri Lacedaemonis 2
non ab Lycurgo, sed paucos ante annos ad dissolvendam Lycurgi
disciplinam exstructi sint? tyranni enim nuper eos arcem et muni- 3
mentum sibi, non civitati paraverunt; et si exsistat hodie ab inferis Lycurgus, gaudeat ruinis eorum et nunc se patriam et Spartam
antiquam agnoscere dicat. non Philopoemenem expectare nec 4
Achaeos, sed vos ipsi, Lacedaemonii, vestris manibus amoliri et
diruere omnia vestigia tyrannidis debuistis. vestrae enim illae de- 5
formes veluti notae servitutis erant, et, cum sine muris per octingentos prope annos liberi, aliquando etiam principes Graeciae fuissetis, muris velut compedibus circumdatis vincti per centum
annos servistis. quod ad leges ademptas adtinet, ego antiquas 6
Lacedaemoniis leges tyrannos ademisse arbitror, nos non suas
ademisse, quas non habebant, sed nostras leges dedisse nec male 7

senesc., 35, 34, 7. — *refert*, c. 28, 13.

37. 1–2. *At en.*, wenn ihr auch den Mord nicht veranlasst habt, so ist es doch euer Werk (*vestra*), dass usw., Uebergang zu einem neuen Theile der Rede. — *utraq.*, 27, 22, 2, hier fast: beides zugleich. — *ab iisd.*, da sich beides widerspricht. — *qui*, 26, 3, 3; 35, 16, 3; 2, 4, 4: *aliter qui credituros esse.* — *Lacedaemonis* scheint hier passender als *Lacedaemoniis*, § 3: *Spartam antiquam; munimentum sibi.* — *paucos a. a.*, § 5 sind es 100 Jahre; an beiden Stellen wol nur rhetorisch gesteigert, s. 34, 38, 2.

3–5. *tyranni*, nach 34, 26, 14 ist Cleomenes 236–222 a. Ch. der erste, also kaum 40 Jahre früher, wahrscheinlich aber denkt L. hier an Nabis 206–192, da dieser die Stadt erst eigentlich befestigte. — *si exist.*, 26, 32, 4; 31, 31, 15. — *agnoscer.*, als das alte, wahre Sp. — *debuist.*, es war euere Pflicht, sie sogleich nach dem Sturze der Tyrannen einzureissen. — *notae*, Cic. Off. 3, 18, 74: *o turpem notam temporum illorum* u. oft; die Mz. Hs. hat *velut cicatrices*, was aber mehr eine schon geschlossene, verharrschte Wunde wäre, während an u. St., wie *erant* zeigt, an die Zeit der Befreiung Spartas zu denken ist, die Wunde also eine frische gewesen wäre, Cic. Tusc. 3, 22, 54: *nec – aliquot annis post – volneribus mederetur, sed cicatricibus.* — *per octing.*, die Zeit, bis zu welcher L. gerechnet hat, lässt sich eben so wenig bestimmen, s. 34, 38, 2, als die, von welcher an er die 800 Jahre zählt; wenn von der Zeit der Verhandlung an rückwärts gerechnet, und die Lesart richtig ist, so würde die Zeit Lycurgs in die Mitte des 11. Jahrhunderts vor Ch., s. Xenoph. de rep. Laced. 10, 3, gesetzt, während gewöhnlich das 9. Jahrh. als die Zeit Lycurgs angenommen wird, s. Schoem. Griech. Alterth. I, 229; im Vergleich mit 38, 34, 9 wird sie an u. St. um 100 Jahre weiter hinaufgerückt. — *centum*, s. § 2; über *comped.* 32, 37, 4.

6–8. *tyrannos*, 34, 31, 18; Schoemann I, 301 f. — *arbitror*, s. 4, 41, 6; ib. 40, 6. — *nostras ded.*, bei

consuluisse civitati, cum concilii nostri eam fecerimus et nobis miscuerimus, ut corpus unum et concilium totius Peloponnesi
8 esset. tunc, ut opinor, si aliis ipsi legibus viveremus, alias istis
9 iniunxissemus, queri se iniquo iure esse et indignari possent. scio ego, Ap. Claudi, hanc orationem, qua sum adhuc usus, neque sociorum apud socios neque liberae gentis esse, sed vere servorum
10 disceptantium apud dominos. nam si non vox illa vana praeconis fuit, qua liberos esse omnium primos Achaeos iussistis, si foedus ratum est, si societas et amicitia ex aequo observatur, cur ego quid Capua capta feceritis Romani non quaero, vos rationem repo-
11 scitis, quid Achaei Lacedaemoniis bello victis fecerimus? interfecti aliqui sunt; finge a nobis; quid? vos senatores Campanos
12 securi non percussistis? muros diruimus; vos non muros tantum,
13 sed urbem agrosque ademistis. specie, inquis, aequum est foedus; re apud Achaeos precaria libertas, apud Romanos etiam imperium
14 est. sentio, Appi, et, si non oportet, non indignor; sed oro vos,

dem unfreiwilligen Eintritt in den achäischen Bund scheint dieses immer geschehen zu sein, 38, 34, 1, vgl. Plut. Arat. 36, 1, hier wird das Verleihen gleicher Gesetze als eine Auszeichnung und Wohlthat betrachtet, s. § 15; 23, 5, 9, während sonst ein Staat *suas leges* zu haben berechtigt und dieses ein Zeichen seiner Autonomie ist, s. 37, 32, 14. — *concil.*, zu einem Theile. — *corpus*, 38, 34, 3. — *tunc*, 28, 19, 3. — *iniquo iure*, in einem unbilligen, ungünstigen Rechtsverhältnisse, vgl. Cic. Arch. 4, 6: *civitas aequissimo iure ac foedere*; L. 3, 34, 3: *iura aequasse*. — *tot. Pelop.*, gerade das wollten die Römer nicht.

9–12. *vere*, s. 25, 33, 6; 38, 17, 9: *Gallograeci vere*; 37, 7, 2: in Wahrheit, vollständig; 40, 27, 10: *latrones verius*, wie früher auch an u. St. gelesen wurde. — *servor.*, die ihre Händel, Zänkereien von dem Herrn schlichten lassen müssen, vgl. 24, 37, 6. — *vox illa*, 33, 32. — *prim. Ach.*, diese sind an der ang. St., mit Ausnahme der Corinthier, gar nicht genannt, da sie, wenigstens der Theorie nach, frei waren, s. 33, 34, 5; 9. — *ex aequo*, s. § 13; c. 36, 1, scheint zu *societ. et amic.* zu gehören, s. 8, 4, 3: *si societas, si aequatio iuris est.* — *cur ego*, vgl. 2, 34, 9. — *Cap. capta*, 31, 29, 11; ib. 31, 15. — *Romani* nicht Vocativ, wie *Achaei* zeigt. — *rat. reposc.*, Caes. B. G. 5, 30: *abs te rationem reposcent.* — *senatores*, 26, 15. — *sed*, 38, 22, 9.

13–15. *inquis*, die Widerlegung einleitend, kann an Appius gerichtet, aber auch allgemein gesagt sein, s. 34, 3, 9. — *precar. lib.*, eine aus Gnade verliehene, die immer wieder zurückgenommen werden kann, s. 37, 56, 4; ib. 32, 13; Marq. 3, 1, 251; 249; so wurde den dediticiis die Freiheit und ihr Besitzthum von den Römern zurückgegeben; aber die Achäer waren bisher nicht in diesem Verhältniss, sondern freie Bundesgenossen der Römer gewesen und jetzt noch factisch und rechtlich frei. — *etiam*, nicht allein wirkliche Freiheit, sondern auch Oberherrlichkeit über die Staaten, denen sie die Freiheit geschenkt haben, Lange 2, 237. — *sentio*: ich fühle es wohl. — *si non oport.* scheint, wenn die Lesart richtig ist (Hertz will *non* tilgen), zu bedeu-

quantumlibet intersit inter Romanos et Achaeos, modo ne in ae-
quo hostes vestri nostrique apud vos sint ac nos socii, immo ne
meliore iure sint. nam, ut in aequo essent, nos fecimus, cum leges 15
iis nostras dedimus, cum, ut, Achaici concilii essent, effecimus.
parum est victis, quod victoribus satis est; plus postulant hostes,
quam socii habent. quae iure iurando, quae monumentis littera- 16
rum in lapide insculptis in aeternam memoriam sancta atque sa-
crata sunt, ea cum periurio nostro tollere parant. veremur quidem 17
vos, Romani, et, si ita vultis, etiam timemus; sed plus et veremur
et timemus deos inmortales."

Cum adsensu maximae partis est auditus, et locutum omnes 18
pro maiestate magistratus censebant, ut facile adpareret molliter
agendo dignitatem suam tenere Romanos non posse. tum Appius 19
suadere se magnopere Achaeis dixit, ut, dum liceret voluntate sua
facere, gratiam inirent, ne mox inviti et coacti facerent. haec vox 20
audita quidem cum omnium gemitu est, sed metum iniecit impe-
rata recusandi. id modo petierunt, ut Romani quae viderentur de 21
Lacedaemoniis mutarent nec Achaeos religione obstringerent irrita

ten: wenn ich nicht (durch euer Verfahren, eueren Uebermuth) dazu genöthigt werde, bin ich nicht unwillig darüber; doch ist der Gedanke und Ausdruck gesucht, vgl. 37, 54, 25. — *sed* etc., ihr würdet mich aber zwingen unwillig zu werden, wenn ihr unsere gemeinschaftlichen Feinde uns gleich stelltet. — *in aequo*, praef. 3. — *immo*, das wäre noch zu wenig, vielmehr, s. c. 40, 7; 35, 49, 13. — *Achaici*, § 7 *nostri*. Die Form *Achaei* wäre ungewöhnlich. — *parum e.*, 38, 14, 11.

16–17. Sogar unseren Eid sollen wir brechen. — *monum.* etc., wahrscheinlich ist das Document des Bündnisses, durch welches Sparta in den achäischen Bund aufgenommen wurde, gemeint; dieses war wohl auf eine Säule eingegraben, s. Polyb. 5, 93 extr., 25, 3 τὴν πρὸς Μεσσηνίους στήλην, ib. 2: στήλης προγραφείσης; 24, 4 u. a., und in dem Tempel zu Aegium aufgestellt, daher *sancta*, den Göttern empfohlen, unter ihren Schutz gestellt, *sacrata*, geweiht, unantastbar, 3, 19, 10. — *cum per n.*, so dass wir dabei — uns zu Schulden kommen lassen. — *veremur*, Anerkennung der Hoheit, 33, 31, 8; *timem.*, c. 25, 15.

18–21. *maiest.*, wie die *maiestas* der Consuln u. a., s. 26, 31, 1. — *dignitas*, das Ansehen in der Durchführung ihrer Forderungen, milderer Ausdruck für *imperium*; § 13. — *volunt. s.*, 36, 12, 6. — *grat. inir.*, sich den Dank erwerben, die Römer freundlich gegen sich stimmen. — *quidem* gehört zu dem ganzen Begriffe: *audita cum om. gem. est*, besonders aber zu *omn. gemitu*, wie der Ggs. zeigt. — *metum ini.*, die jüngeren Hss. haben *metu iniecto*, was mit *petierunt* verbunden werden könnte. — *recus.*, von *metum* abhängig, wie 21, 35, 3; Sall. I. 35, 9. — *viderent. u. mutanda esse* oder *ipsis*, die Aufhebung der Rechtsgleichheit, Herstellung der lycurg. Verfassung, überhaupt eine Revision des Vertrages mit Sparta. — *relig. obst.*, ihr Gewissen nicht belästigen dadurch, dass sie den Schwur, § 16 f., brechen; der Gewalt wollen

ea, quae iure iurando sanxissent, faciendi. damnatio tantum Arei
et Alcibiadis, quae nuper facta erat, sublata est.
38 Romae principio eius anni, cum de provinciis consulum et
praetorum actum est, consulibus Ligures, quia bellum nusquam
2 alibi erat, decreti. praetores C. Decimius Flavus urbanam, P. Cor-
3 nelius Cethegus inter cives et peregrinos sortiti sunt, C. Sempro-
nius Blaesus Siciliam, Q. Naevius Matho Sardiniam et ut idem
quaereret de veneficiis, A. Terentius Varro Hispaniam citeriorem,
4 P. Sempronius Longus Hispaniam ulteriorem. de iis duabus pro-
vinciis legati per id fere tempus L. Iuventius Thalna et T. Quin-
5 ctilius Varus venerunt, qui quantum bellum iam profligatum in
Hispania esset senatu edocto postularunt simul, ut pro rebus tam
prospere gestis diis inmortalibus haberetur honos et ut praetori-
6 bus exercitum deportare liceret. supplicatio in biduum decreta
est; de legionibus deportandis, cum de consulum praetorumque
7 exercitibus ageretur, rem integram referri iusserunt. paucos post
dies consulibus in Ligures binae legiones, quas Ap. Claudius et
8 M. Sempronius habuerant, decretae sunt. de Hispaniensibus exer-
citibus magna contentio fuit inter novos praetores et amicos ab-
9 sentium, Calpurnii Quinctiique. utraque causa tribunos plebis,
utraque consulem habebat. hi se intercessuros senatus consulto,

sie weichen. Wie Philippus so werden auch die Achäer nach dem Siege in Asien gedemüthigt und geschwächt.

38. Vertheilung der Provinzen und Heere.

1–3. *princ. anni*, s. c. 33, 1; das dort Uebergangene wird hier erst nachgeholt, wie c. 20, 1; 41, 5; 32, 1, nur Prodigien werden nicht erwähnt. — *actum–est*, s. 28, 27, 14; 22, 14, 12. — *quia* etc., s. 40, 1, 1; es wird also vorausgesetzt, dass beide Consuln regelmässig in den Krieg ziehen, und das Verbleiben derselben in Rom, nach Sullas Einrichtung das Regelmässige, war damals noch Ausnahme, s. c. 8, 1; 20, 1. Dass beide, nachdem die Gallier unterworfen sind, nach Ligurien geschickt werden, ist c. 20, 2; 32, 1 ohne weitere Bemerkung berichtet, vgl. 38, 42, 8 ff., über den Krieg in Ligurien s. 40, 34, 4. — *et ut id.*, schon vor der Einsetzung der quaestiones perpetuae werden quaestiones de veneficiis bisweilen angeordnet, speciell gegen die Frauen, s. 8, 18; 40, 37, 5, die an u. St. erwähnten bezogen sich auf die röm. Bürger überhaupt, s. c. 41, 5; s. Rein Criminalr. 406. Wahrscheinlich ist es nur Kürze des Ausdrucks, dass die Uebertragung dieser Funktion durch das Volk nicht erwähnt wird; doch heisst es auch 40, 37, 4 nur *ex senatus consulto*, und dasselbe wird 40, 44, 6 vorausgesetzt, s. c. 14, 6.

4–9. *Iuvent.–Var.*, c. 31, 4. — *proflig.*, 35, 6, 3. — *hab. honos.*, 41, 6, 4. — *paucos*, c. 37, 2. — *App. et Sempr.*, c. 32. — *Hisp.*, c. 20, 4. — *tribun. pl.*, c. 32, 12. — *consulem*, dass so, nicht *consules* zu lesen sei, zeigt *utraque*; die Consuln konnten ebenso, wie die Tribunen, gegen Senatsbeschlüsse Einsprache thun, s. 38, 42, 10; 30, 43, 1 u. a., Becker 2, 2, 111. — *hi* die, welche

si deportandos censerent exercitus, denuntiabant; illi, si haec
intercessio fieret, nullam rem aliam se decerni passuros. victa 10
postremo absentium gratia est, et senatus consultum factum, ut
praetores quattuor milia peditum Romanorum scriberent, trecentos equites, et quinque milia peditum sociorum Latini nominis,
quingentos equites, quos secum in Hispaniam portarent. cum 11
eos *in* legiones quattuor discripsissent, quo plus quam quina milia
peditum, treceni equites in singulis legionibus essent, dimitterent,
eos primum, qui emerita stipendia haberent, deinde ut cuiusque 12
fortissima opera Calpurnius et Quinctius in proelio usi essent.

39 Hac sedata contentione alia subinde C. Decimi praetoris morte
exorta est. Cn. Sicinius et L. Pupius, qui aediles proximo anno 2
fuerant, et C. Valerius flamen Dialis et Q. Fulvius Flaccus — is,

die neuen Prätoren, *illi* die, welche die abgehenden unterstützen, nicht die Tribunen einer- die Consuln andererseits. — *deportand.* ist der gewöhnliche Ausdruck, 34, 52, 10; 37, 2, 6: *deducere*, die späteren Hss. haben *reportandos*, was sich bisweilen findet, s. 38. 42, 12; ib. 50, 3; ebenso *reducere*, 36, 31, 6, und an u. St. um abzuwechseln, s. § 5 u. 6, wol statt haben konnte. — *nullam rem* etc., s. 30, 40, 8; 42, 10, 10; Lange 2, 362.

10–12. *absent. gr.*, die Gegner der Prätoren geben nach. — *praetor.–scrib.*, c. 20, 4. — *cum eos in* nach Gron. Die hdsch. Lesart *cum eas leg.* könnte künstlich erklärt werden wie 1, 42, 5: *populum – descripsit*, so dass *eas* die Stelle von *ita* verträte, allein der Ausdruck wäre unklar und aus der geringen Truppenzahl auch in Verbindung mit dem alten Heere c. 31, 3 konnten nicht 4 Legionen von je 5000 Mann (schwerlich ist auch an Legionen der Bundesgenossen zu denken, 37, 39, 7) gebildet werden; es wird auch *eas copias in* vermuthet. — *quattuor*, wenn L. so geschrieben hat, so ist der Vorgang und die Anordnung nicht genau erzählt, denn bisher hat Hispanien regelmässig (nur ausnahmsweise war unter Cato ein zweites Heer von 2 Legionen daselbst, 33, 43, 3, wurde aber von ihm zurückgeführt 34, 46, 3) zwei Legionen, s. zu c. 31, 3; von jetzt an scheinen die beiden Prätoren je zwei Legionen gehabt zu haben, s. 40, 52, 5; ib. 36, 10; 40, 3; 49. 1 usw.; diese neue Einrichtung müsste jetzt getroffen worden sein; doch ist die Anknüpfung der Vermehrung des Heeres an die Forderung, dass alle Truppen aus der Provinz abgeführt werden sollen, sehr auffallend. — *discrips.*, s. 31, 34, 8; 34, 56, 6. — *quo* nach Madvig, die Hss. haben *quod* aber *essent*, was wol beibehalten und auf *milia*, oder die einzelnen Soldaten in den Legionen bezogen werden kann, vgl. 40, 36, 10; 24, 40, 5: *quod naves militum capere non poterant impositis.* — *emerita st.*, die Truppen haben wahrscheinlich einen grossen Theil ihrer Dienstzeit in Spanien gestanden, s. Mommsen I, 676 f., Lange 2, 248.

39. Streit um die Besetzung einer Prätur.

1–4. *subinde*, nach dem abl. absol., wie sonst *deinde*, *inde*, *tum*, 22, 30, 1; 5, 39, 10; 4. 31, 5. — *morte*, in Folge usw. — *aedil.*, 24, 9, 4. — *flam. dial.*, c. 45, 2; es ist wahrscheinlich der 27. 8 erwähnte, der 554, s. 31, 50, 7, Aedil war, und sich jetzt um die Prätur

quia aedilis curulis designatus erat, sine toga candida, sed maxima ex omnibus contentione — petebant; certamenque ei cum flamine
3 erat. et postquam primo aequare, mox superare etiam est visus,
4 pars tribunorum plebis negare rationem eius habendam esse, quod duos simul unus magistratus, praesertim curules, neque capere posset nec gerere; pars legibus eum solvi aequum censere, ut
5 quem vellet praetorem creandi populo potestas fieret. L. Porcius
6 consul primo in ea sententia esse, ne nomen eius acciperet, deinde, ut ex auctoritate senatus idem faceret, convocatis patribus referre se ad eos dixit, quod nec iure ullo nec exemplo tolerabili liberae civitati aedilis curulis designatus praeturam peteret, sibi, nisi quid aliud iis videretur, in animo esse e lege comitia habere.

bewirbt, erst 41, 28, 7 ist er gestorben. — *quia* etc., dieser Umstand ist also der Grund, warum er die toga candida, die sonst als damals gebräuchlich vorausgesetzt wird, s. 4, 25, 13; Becker 2, 2, 39; Lange 1, 518, nicht anlegt; dass er seine Bewerbung nicht dem Consul anzuzeigen hatte, geht aus dem Folg. hervor. — *ex omnib.*, n. *reliquis*, ist eigenthümlich gesagt und auf die Personen bezogen, statt *maiore quam omnes.* Ebenso ist *certamenq. ei er.*, wenn nicht vorher *petebat* gelesen wird, nicht ohne Härte, da die Person, auf die *ei* zurückweist, nicht aus dem Hauptsatze, sondern nur durch die Beziehung auf das in der Parenthese Gesagte deutlich wird, vgl. 31, 46, 7; Tac. Ann. 2, 6 extr. — *aequare - super.*, beide absolut gebraucht. — *ration. hab.*, s. 8, 15, 9; Becker 2, 2, 38. — *duos s. un. mag.*, gegen das Gesetz 7, 42, 2, s. Vell. Pat. 2, 92: *Egnatium sperantem, ut praeturam aedilitati, ita consulatum praeturae se iuncturum (Sentius) vetuit, et cum id non obtinuisset, iuravit, etiamsi factus esset consul suffragiis populi, tamen se eum non renuntiaturum*; Mommsen 1, 302 f., Lange, 1, 515. — *capere*, dieses schliesst das *gerere* noch nicht ein, s. § 9, vgl. Sall. I. 85, 12. — *leg. sol.*, s. 10, 13, 9. — *ut quem v.*, 32, 7, 11; 24, 8, 1 u. a.

— *consul in ea - ne*, Tac. Ann. 1, 77: *dicebantur sententiae, ut* etc., L. 38, 52, 1: *certo consilio, ne.* — *nom. ei. acc.*, s. 9, 46, 2; der Consul will sein Recht einen ihm missfälligen Candidaten zurückzuweisen, Becker a. a. O. 34; Lange 1, 511 mit grösserem Nachdruck geltend machen, wenn er sich auf einen Senatsbeschluss (*ex. auct. sen.*) stützen kann; ähnlich Ascon. p. 90: *Volcatius consul consilium habuit, an rationem Catilinae habere deberet, si peteret consulatum*; vgl. auch 32, 7, 11; Marq. 2, 3, 96; 93; L. 22, 35, 3. — *referre*, in dem Vortrage über den Gegenstand der Verhandlung spricht hier der Consul, gegen die Gewohnheit, s. 8, 13, 18; ib. 20, 12 seine Ansicht aus, s. Becker, 2, 2, 423. — *quod - peteret* ist nicht Object von *referre*, sondern der Grund, der den Vortragenden bestimmt in der durch *sibi in animo esse* etc. bezeichneten Weise zu verfahren der wie oft, s. § 14, vorangestellt ist, oder es bedeutet: was das betreffe, dass; Crevier verm. *referre de eo dixit, quod.* — *exemplo*, 42, 8, 6; 25, 4, 7. — *sibi* etc. ist der von *referre* abhängige Gedanke. — *nisi* etc., er will sich dem Beschlusse des Senates unterwerfen. — *e lege*, entweder nach dem 7, 42 erwähnten, oder überhaupt: gesetzlich,

patres censuerunt, uti L. Porcius consul cum Q. Fulvio ageret, 7
ne inpedimento esset, quo minus comitia praetoris in locum C.
Decimi subrogandi e lege haberentur. agenti consuli ex senatus 8
consulto respondit Flaccus nihil quidem, se quod indignum esset,
facturum. medio responso ad voluntatem interpretantibus fecerat
spem cessurum patrum auctoritati esse. comitiis acrius etiam 9
quam ante petebat criminando extorqueri sibi a consule et senatu
populi Romani beneficium et invidiam fieri geminati honoris, tamquam non adpareret, ubi designatus praetor esset, extemplo aedilitate se abdicaturum. consul cum et pertinaciam petentis crescere 10
et favorem populi magis magisque in eum inclinari cerneret, dimissis comitiis senatum vocavit. censuerunt frequentes, quoniam
Flaccum auctoritas patrum nihil movisset, ad populum cum Flacco
agendum. contione advocata cum egisset consul, ne tum quidem 11
de sententia motus gratias populo Romano egit, quod tanto studio, quotienscumque declarandae voluntatis potestas facta esset,
praetorem se voluisset facere; ea sibi studia civium suorum desti- 12
tuere non esse in animo. haec vero tam obstinata vox tantum ei
favorem accendit, ut haud dubius praetor esset, si consul accipere
nomen vellet. ingens certamen tribunis et inter se ipsos et cum 13

§ 14: *e legibus.*

7–9. *ageret*, es wird erst ein gelinderes Mittel versucht, nicht sogleich öffentlich eingeschritten. — *quo min.* steht hier nach dem negirten *impedim. esse*, wo L. sonst gewöhnlich *ne* braucht, § 14, weil *ne* schon vorausgeht. — *praetoris s.*, § 14; 41, 17, 5; 3, 19, 2; 6, 39, 5; 10, 11, 3 u. a., sonst auch der Dativ. — *se* wird, da *esse* fehlt, s. 41, 10, 7; 28, 23, 6, besser zu *indignum* genommen. — *medio* = *ancipiti*, anders c. 29, 1. — *ad vol.* n. *suam*, wie *ex voluntate.* — *comitiis*, 31, 50, 6, ohne *sed.* — *invid. gem. hon.*, wegen der doppelten Ehrenstelle werde Hass gegen ihn erregt. — *designat.*, da die Wahl nach gehaltenen Auspicien vollzogen ist, so muss das Amt, obgleich noch nicht angetreten, förmlich niedergelegt werden; der Fall scheint sonst nicht vorgekommen zu sein, Becker 2, 2, 50; Lange, 1, 521. — *extemplo* nach *ubi* wie 22, 60, 1. Das hier Erzälte ist in Contionen vor dem Wahltage oder Wahlacte geschehen, 31, 7, 1; auf das letztere weist *dimissis* hin.

10–15. *dimiss. com.* soll wol nur heissen, das zu den Comitien berufene Volk wurde nach der contio wieder entlassen, nicht dass die Abstimmung schon begonnen hat; nachdem der Senat befragt ist, wird eine neue contio gehalten. — *ad pop.*, vor dem Volke, was nicht ohne Härte zu *egisset* wieder zu denken ist; etwas Anderes wäre *cum populo agere.* — *ne tum q.* schliesst sich sonst eher an den abl. abs. oder das Partic. an, hier an den der Participialconstruct. folgenden Nebensatz, vgl. 37, 24, 11; ib. 32, 7. — *quotiensc. decl.* etc., vgl. Cic. Mil. 35, 96. — *obstin.*, aus der seine Hartnäckigkeit hervorgieng. — *haud dub.*, 4, 53, 13. — *nom. accip.*, am entscheidenden Tage, dem Wahltage Stimmen für ihn annähme. — *inter se ips.*, s. c. 40, 4; 2, 42, 9:

consule fuit, donec senatus a consule est habitus decretumque,
14 quoniam praetoris subrogandi comitia ne legibus fierent, pertinacia Q. Flacci et prava studia hominum inpedirent, senatum cen-
15 sere satis praetorum esse; P. Cornelius utramque in urbe iurisdictionem haberet Apollinique ludos faceret.

40 His comitiis prudentia et virtute senatus sublatis alia maioris certaminis, quo et maiore de re et inter plures potentioresque
2 viros, sunt exorta. censuram summa contentione petebant L. Valerius Flaccus P. et L. Scipiones Cn. Manlius Volso L. Furius Purpurio, patricii, plebeii autem, M. Porcius Cato M. Fulvius No-
3 bilior Ti. et M. Sempronii, Longus et Tuditanus. sed omnes patricios plebeiosque nobilissimarum familiarum M. Porcius longe
4 anteibat. in hoc viro tanta vis animi ingeniique fuit, ut, quocumque loco natus esset, fortunam sibi ipse facturus fuisse videretur.

inter semet ipsos certando; 1, 10, 2: *ipsi inter se*; 3, 61, 1: *sibimet ipsis victuros*; 83, 17, 10 u.a., Gron. verm. *in. se ipsis*, s. c. 40, 4; 2, 19, 5. — *donec* etc., anders verfuhr Sentius nach Vellei., zu § 4. — *satis pr. esse*, der Senat bestimmt, dass Comitien nicht gehalten werden sollen, was sonst nicht leicht geschehen ist, s. Lange 2, 458. Durch den Abgang eines Mitgliedes aus einem Collegium wird dieses selbst nicht aufgehoben, da die Amtsgewalt nicht dem Einzelnen, sondern dem Collegium als solchem zusteht, und von jedem einzelnen Mitgliede in der gesetzlichen Ausdehnung geübt wird. — *iuris dic.*, 28, 38, 13; 25, 41, 13 u. a. — *Apoll. lud.*, 25, 12; 27, 23, die Abhaltung derselben gehörte zu den Funktionen des praet. urbanus, der gestorben war.

40–44, 10. Catos Charakter, seine Censur; Verhältnisse in Italien und Spanien; Triumphe; Colonien. Cic. Cat. m. 6; Brut. 15; Plin. 7, 27, 100; 14, 4, 45; Nep. Cato 2; Val. Max. 2, 9, 3; 3, 7, 7; 4, 5, 1; Plut. Cato 15; 17; Flamin. 18.

1–3. *maioris certam.* ohne *eo* findet sich mehrfach bei L., s. zu 2, 19, 10; 25, 38, 23; 26, 20, 5, ib. 38, 10, vgl. 40, 22, 6. — *quo – viros*, um den Gedanken vollständig zu machen kann auch dazu *exorta sunt* wiederholt werden; *erant* zu denken ist nicht nothwendig, s. 22, 20, 6; ib. 52, 5. — *exorta*, brachen an, passt mehr auf die bei Gelegenheit der Comitien entstandenen Kämpfe, als auf die Comitien selbst. — *Valer.*, 36, 17, 1. — *P. Scip.*, Nasica, 38, 58; *L. Scipio* ungeachtet seiner Verurtheilung, 38, 60; vgl. c. 22, 8; 44, 1; 56, 7. *Manlius*, c. 7; *Furius*, 31, 49; 37, 55; 38, 54. — *Fulv.*, c. 5; *Ti. Sempr.*, 34, 42; 35, 5. *M. Sempr.*, c. 23. — *nobil. fam.*, denselben angehörten, aber als genit. qualit. zu betrachten: von hohem Adel, s. Cic. Sest. 56, 120; S. Rosc. 6, 17; vgl. 22, 35, 2; Sall. I. 85, 10: *hominem – multarum imaginum.*

4–5. *in hoc* etc., die Charakteristik ist vor der Wahl zu dem höchsten Amte, passend eingefügt, s. Einleit. 16. — *animi ingen.*, 38, 50, 12; 34, 18, 3. — *ipse*, ohne alle Unterstützung, durch eigene Kraft; zum Gedanken vgl. Cic. Parad. 5, 1, 34. *cuius omnia consilia – ab ipso proficiscuntur – cui etiam – fortuna ipsa cedit*; L. 1, 34, 11: *ipse*

nulla ars neque privatae neque publicae rei gerendae ei defuit;
urbanas rusticasque res pariter callebat. ad summos honores alios 5
scientia iuris, alios eloquentia, alios gloria militaris provexit; huic
versatile ingenium sic pariter ad omnia fuit, ut natum ad id unum
diceres, quodcumque ageret; in bello manu fortissimus multisque 6
insignibus clarus pugnis, idem postquam ad magnos honores
pervenit, summus imperator, idem in pace, si ius consuleres,
peritissimus, si causa oranda esset, eloquentissimus; nec is tan- 7
tum, cuius lingua vivo eo viguerit, monumentum eloquentiae nul-
lum exstet, vivit immo vigetque eloquentia eius sacrata scriptis

fortunam – adiuvabat; bei Anderen wirkt das Glück mit, s. 30, 1, 4: *congestis omnibus humanis ab natura fortunaque donis*; 3, 12, 6; Cato muss sich das Glück erst erringen. — *fuisse* hat nur die Mz. Hs., vgl. Cic. Att. 11, 6, 5: *tanta desperatio – occuparat, ut, quocumque venisset, hoc putarem futurum*; L. 24, 5, 12. — *privatae – publ. rei*, 40, 51, 2; 4, 5, 6: *nec in re publica – nec in privata*; Cic. Lael. 4, 15: *cura de publica re et de privata.* — *urban. rustic.* scheint die *res privatae* zu umfassen, die in der Stadt und auf dem Lande zu besorgen sind, im Folg. *ad summos* etc. folgen die *res publicae*; Plin. 14, 4, 44: *Cato ille – optimus ac sine aemulo agricola.* — *scientia* etc., die drei Wege, auf denen man in Rom gewöhnlich zu den höchsten Staatsämtern gelangte, s. 30, 1, 5, vgl. Plin. 7, 25, 100: *Cato tris summus in homine res praestitisse existimatur, ut esset optimus orator, optimus imperator, optimus senator.* — *sic pariter*, in solcher Weise gleichmässig, vgl. Cic. C. m. 8, 26: *sic avide*; Brut. 53, 197: *ita breviter*, doch ist die Verbindung und Wortstellung ungewöhnlich. — *ageret* als von *diceres* abhängig.

6–7. *in bello*, in den Verhältnissen des Krieges, c. 34, 2. — *pugnis*, s. 34, 8 ff.; 36, 17 f. — *ius cons.* n. *eum*, wenn man ihn über Rechtsverhältnisse, Processe um Rath fragte; auf solche Anfragen gaben die Rechtskundigen, *iurisconsulti* oder *prudentes*, daher sogleich *prudentissimus*, ihr Gutachten: *respondebant*; Quint. 12, 3, 9: *Cato cum in dicendo praestantissimus tum iuris idem fuit peritissimus*; Cic. Off. 2, 19, 65; Mur. 9, 19; Gaius 1, 7: *responsa prudentium sunt sententiae et opiniones eorum, quibus permissum est iura condere.* — *oranda*, 30, 1, 5. — *cuius – vivo eo*, s. 38, 54, 1; 42, 36, 7. — *viguer.*, 22, 44, 7. — *monument.*, Cic. Br. 16, 63: *Catonis autem orationes non minus multae sunt, quam Attici Lysiae* (dem 425 beigelegt, 230 für ächt gehalten wurden); 17, 65: *orationes CL* (Catos), *quas quidem adhuc invenerim et legerim*; es finden sich noch Fragmente von etwa 80 Reden. — *vivit* steht absichtlich nach *vivo*. — *vigetq.*, ist noch jetzt wirksam, seine Reden und andere Schriften wurden immer noch gelesen und als Denkmäler des alten Römersinnes betrachtet, vgl. Cic. Br. 85; Corn. 3, 1; über die Nachstellung von *immo* s. 35, 49, 13; 38, 43, 6. — *sacrata*, geweiht, verewigt, c. 37, 16. — *omnis gen.*, ausser den Reden u. den Origines, s. 34, 5, 7, dem Werke de re rustica noch Schriften de re militari, de rhetorica, de medicina, Epistolae u. a., s. Plin. 14, 4, 44: *Catonum ille primus triumpho et censura super cetera insignis, magis tamen etiamnum claritate litterarum praeceptisque omnium rerum expetendarum datis generi*

8 omnis generis. orationes et pro se multae et pro aliis et in alios:
nam non solum accusando, sed etiam causam dicendo fatigavit
9 inimicos. simultates nimio plures et exercuerunt eum et ipse exer-
cuit eas; nec facile dixeris, utrum magis presserit eum nobilitas
10 an ille agitaverit nobilitatem. asperi procul dubio animi et linguae
acerbae et inmodice liberae fuit, sed invicti a cupiditatibus animi,
11 rigidae innocentiae, contemptor gratiae, divitiarum. in parsimo-
nia, in patientia laboris, periculi, ferrei prope corporis animique,
12 quem ne senectus quidem, quae solvit omnia, fregerit, qui sextum
et octogesimum annum agens causam dixerit, ipse pro se oraverit
scripseritque, nonagesimo anno Ser. Galbam ad populi adduxerit
41 iudicium. Hunc, sicut omni vita, tum prensantem premebat nobi-
litas; coierantque praeter L. Flaccum, qui collega in consulatu

Romano, inter prima vero agrum colendi etc.

8–9. *orationes*, nomin. absol.; *esse* = vorhanden sein wird nicht ausgelassen. — *pro se* als ob es hiesse *a Catone pro se habitae.* — *nam* führt *in alios* aus. — *caus. dicen.*, wenn er selbst sich vertheidigen musste, reus war; Plin. 7, 27, 100: *itaque sit proprium Catonis quater et quadragiens causam dixisse, nec quemquam saepius postulatum et semper absolutum*, vgl. Plut. c. 15: *λέγεται ὀλίγον ἀπολιπούσας τῶν πεντήκοντα φυγεῖν δίκας*; Val. Max. 3, 7, 7. — *nimio pl.*, 1, 2, 3. — *eas* ist absichtlich *simultates* und *eum* gegenüber gestellt, wie *exercuit exercuerunt*; im Folg. *eum ille.* — *presser.*, c. 41, 1; 3, 13, 1: *premebat reum – crimen*; 23, 1, 1; 22, 12, 12: *premendo superiorem.*

10–12. *procul. dub.*, sonst sagt L. *haud dubie*, s. 2, 36, 6. — *immodic. lib.*, s. 4, 41, 1; 42, 15, 10. — *a cupid.*, Habsucht, s. 33, 11, 7; Wollust 34, 4, 1 ff., vgl. 37, 57, 15. — *rigid.*, unbeugsam, starr, 3, 11, 7. — *gratiae*, der Mächtigen. — *divitiar.*, s. Cic. Off. 2, 25, 89. — *in parsim.*, Tac. H. 2, 77. — *laboris*, vgl. 34, 18, 3; 42, 34, 7; Plut. c. 1. — *sext. et oct.*, ebenso Valer. Max. 8, 1, 1. — *caus. dixer.*, wie § 8; *ipse pro se or.*, er selbst die Vertheidigungsrede hielt. — *nonages. anno*, ebenso Plutarch c. 15; dagegen nach Cic. Cat. m. 4, 10: *anno post consul primum fuerat* (*Q. Fabius Maximus*) *quam ego* (*Cato*) *natus sum* (521 v. c.), ist er nur 85 Jahre alt geworden, worauf auch das Zeugniss Catos selbst führt, Plut. 1, 10: *φησὶ γὰρ αὐτὸς ἑπτακαίδεκα γεγονὼς ἔτη τὴν πρώτην στρατεύσασθαι στρατείαν, περὶ ὃν Ἀννίβας χρόνον εὐτυχῶν ἐπέφλεγε τὴν Ἰταλίαν*, s. Corn. 1, da, wenn Cato nach Liv. im J. 605 (149 a. Ch.) 90 Jahr alt gestorben wäre, in seinem 17. Jahre Hannibal noch nicht in Italien den Krieg geführt hätte; dass er aber 605 starb, bezeugen auch Cic. Brut. 15, 61; Plin. 29, 8, 15; Vell. 1, 15 vgl. Cornel. 2, 4; Drumann Gesch. Roms 5, 98; Nissen 225. — *Ser. Galb.*, s. Periocha 49; Val. Max. 8, 1, 2; Cic. Or. 1, 53, 227: *cum M. Cato, Galbae gravis atque acerbus inimicus, aspere apud populum et vehementer esset locutus, quam orationem in Originibus suis exposuit ipse*; Tac. Ann. 3, 66; Gell. 1, 12, 17; 13, 25 (24), 15: *Cato ex originum VII. in oratione, quam contra Ser. Galbam dixit.*

41. 1–2. *omni v.*, s. 2, 33, 10. — *tum* ohne *ita*, s. 24, 3, 13. — *coi-*

fuerat, candidati omnes ad deiciendum honore eum, non solum 2
ut ipsi potius adipiscerentur, nec quia indignabantur novum hominem censorem videre, sed etiam quod tristem censuram periculosamque multorum famae et ab laeso a plerisque et laedendi cupido expectabant. etenim tum quoque minitabundus petebat, re- 3
fragari sibi, qui liberam et fortem censuram timerent, criminando. et simul L. Valerio subfragabatur: illo uno collega castigare se 4
nova flagitia et priscos revocare mores posse. his accensi homines adversa nobilitate non M. Porcium modo censorem fecerunt, sed collegam ei Valerium Flaccum adiecerunt.

Secundum comitia censorum consules praetoresque in pro- 5
vincias profecti praeter Q. Naevium, quem quattuor non minus menses, priusquam in Sardiniam iret, quaestiones veneficii, quarum magnam partem extra urbem per municipia conciliabulaque habuit, quia ita aptius visum erat, tenuerunt. si Antiati Valerio cre- 6
dere libet, ad duo milia hominum damnavit. et L. Postumius praetor, cui Tarentum provincia evenerat, magnas pastorum coniurationes

erantq., s. zur Sache 3, 35, 9; es sind die Anhänger der Scipionen; die Mz. Hs. hat *consenserantq.*, wol eine Erklärung von *coierant*, vgl. c. 14, 6. — *collega*, 33, 43. — *deiciend.*, c. 32, 12. — *non sol. – nec*, 41, 5, 3. — *nec quia indign.*, vgl. 40, 33, 2 u. zu 10, 41, 12. Der Wechsel von *quia* und *quod* ist auch bei L. nicht selten, s. 34, 23, 10; 5, 41, 4. — *nov. hom.*, 37, 57, 12; Plut. c. 16: *τοὺς μὲν γὰρ εὐπατρίδας ὁ φθόνος ἐλύπει παντάπασιν οἰομένους προπηλακίζεσθαι τὴν εὐγένειαν ἀνθρώπων ἀπ' ἀρχῆς ἀδόξων εἰς τὴν ἄκραν τιμὴν καὶ δύναμιν ἀναβιβαζομένων* etc. — *tristem*, pedantisch-streng, 1, 18, 4.

3–4. *qui – timer.*, vgl. 6, 27, 6: *fugere senatum testes tabulas publicas.* — *suffrag.*, c. 32, 10. — *illo uno* etc., von den Censoren besonders wurde gefordert, dass sie in Eintracht das Amt verwalteten, s. 29, 37; 40, 46; Plut. l. l.: *μετ' ἐκείνου γὰρ οἴεσθαι μόνου τὴν τρυφὴν καὶ τὴν μαλακίαν, ὥσπερ ὕδραν τέμνων καὶ ἀποκαίων πρoὔργου τι ποιήσειν, τῶν δ' ἄλλων ὁρᾶν ἕκαστον ἄρξαι κακῶς βιαζόμενον, ὅτι τοὺς καλῶς ἄρξοντας δέδοικεν*, Lange 2, 219. — *adversa nob.*, c. 39, 9; 6, 42, 9; 42, 22, 2; 33, 23, 3.

5–7. *secundum* etc., die kurze Unterbrechung wie 38, 28, 1 ff. — *comit. cens.*, diese mussten von einem der Consuln gehalten werden, s. 24, 10, 2; 27, 11, 7. — *quaest.*, c. 38, 3. — *per munic. conc.*, vgl. c. 14, 7; 18, 2; ob alle municipia oder nur die, welche die civitas cum suffragio haben, gemeint seien, lässt sich nicht erkennen. — *ita*, n. so zu verfahren, als dass alle nach Rom gefordert wären, s. c. 14, 7. — *duo m.*, nur die Zahl scheint L. zu gross. — *praetor*, da Postumius im Jahr vorher, s. c. 23, Prätor war, so sollte es *propraetor* heissen; der Zusatz *cui – evenerat* ohne *anno superiore* deutet an, dass L. selbst weniger genau geschrieben, nicht die Abschreiber geirrt haben. Vielleicht ist die Sache keine andere als die bereits c. 29, 8 aus einer anderen Quelle berichtete, und von L., oder von Valerius, dem auch diese Notiz entlehnt scheint, in ein ande-

vindicavit et reliquias Bacchanalium quaestionis cum cura exsecutus est. multos, qui aut citati non adfuerant aut vades deseru-
7 erant, in ea regione Italiae latentes partim noxios iudicavit, partim comprehensos Romam ad senatum misit. in carcerem omnes a P. Cornelio coniecti sunt.

42 In Hispania ulteriore fractis proximo bello Lusitanis quietae res fuerant, et in citeriore A. Terentius in Suessetanis oppidum Corbionem vineis et operibus expugnavit, captivos vendidit; quieta
2 deinde hiberna et citerior provincia habuit. veteres praetores C. Calpurnius Piso et L. Quinctius Romam redierunt. utrique
3 magno patrum consensu triumphus est decretus. prior C. Calpurnius de Lusitanis et Celtiberis triumphavit; coronas aureas tulit
4 octoginta tres et duodecim milia pondo argenti. paucos post dies L. Quinctius Crispinus ex iisdem Lusitanis Celtiberisque triumphavit; tantundem auri atque argenti in eo triumpho translatum.
5 Censores M. Porcius et L. Valerius metu mixta expectatione senatum legerunt; septem moverunt senatu, ex quibus unum in-

res Jahr gesetzt. — *reliq. Bacch. quaestionis*, die Verbindung, s. c. 46, 2, und Wortstellung ist hart, c. 14, 6 heisst es: *quaestionem de Bacchanalibus*: 40, 19, 9; eine Hs. hat *reliquas Bacch. quaestiones*. — *citati*, zu Rom, wie aus *latentes* hervorzugehen scheint. — *vades des.*, sie hatten in Civilprocessen Bürgen statt des *vadimonium* gestellt, dass sie an einem folgenden Gerichtstage *in iudicio* erscheinen wollten, und durch ihr Wegbleiben die Bürgen in die Nothwendigkeit versetzt, das *vadimonium* zu erlegen, vgl. c. 18, 1; 23, 32, 4; 3, 13, 8; häufiger heisst es *vadimonium deserere, ad vadimonium non venire*. — *in ea reg.*, in der Nähe von Tarent, wo schon früher Bacchanalien begangen worden waren, s. Dio Cass. frgm. 39, 5; 10. Oben c. 29 sind solche Untersuchungen nicht erwähnt. — *noxios iudic.*, verurtheilte und bestrafte sie; dass auch die, welche nach Rom geschickt werden, schuldig waren, zeigt: *in carcerem*, s. c. 18, 5, viell. sind diese die, welche das vadimonium im Stich gelassen hatten, jene die, welche in dem Bacchanalienprocesse nicht erschienen waren. — *Cornel.*, c. 38, 2; 39, 15.

42. 1–4. *in Hisp.* knüpft an c. 31 an. — *Terent.*, c. 32, 14. — *Suesset.*, s. 34, 20, 1; 25, 34, 6. — *Corbio*, nur hier erwähnt. — *magno p. cons.*, vgl. c. 29, 5; 33, 37, 9. — *coron. aur.*, c. 7, 1. — *ex iisd.*, vorher *de Lusit.* mit etwas verschiedener Anschauung. — *translat.*, s. 37, 58, 4; die Mz. Hs. hat *praelatum*, was sich auch bisweilen findet, s. 31, 49, 3; 4, 10, 7; wahrscheinlich begleiteten die ausgedienten Soldaten die Triumphirenden, vgl. 40, 43, 7.

5–7. *censores* geht auf c. 41, 4 zurück; die *lectio senatus* und *recognitio equitum* werden als die Strenge der Censoren besonders beurkundend vorangestellt, s. 29, 37, 8. — *senat. leg.* ib. 37, 1; Becker 2, 2, 240; die Wahl des *princeps senatus* wird erst c. 52, 1 beiläufig, wahrscheinlich nach einer anderen Quelle, berichtet. — *mover. sen.*, solche, die von früheren Censoren bereits in den Senat aufgenommen waren, anders *praeterire*, 38, 28, 2; Becker 2, 2, 396; Lange

signem et nobilitate et honoribus, L. Quinctium Flamininum con-
sularem. patrum memoria institutum fertur, ut censores motis 6
e senatu adscriberent notas. Catonis et aliae quidem acerbae ora-
tiones exstant in eos, quos aut senatorio loco movit, aut quibus
equos ademit; longe gravissima in L. Quinctium oratio est, qua 7
si accusator ante notam, non censor post notam usus esset, reti-
nere L. Quinctium in senatu ne frater quidem T. Quinctius, si tum
censor esset, potuisset. inter cetera obiecit ei, Philippum Poenum, 8

1, 586. Im Folg. haben die Hss. *motis e senatu*, was weniger gebräuchlich ist, doch sagt Cic. Cluent. 43, 122: *de senatu movere* und bei L. findet sich Aehnliches auch sonst, s. 24, 18, 12; 45, 15, 8. — *consul.*, 35, 10. — *patrum mem.* scheint von der Zeit Catos ausgesagt zu sein, vgl. c. 16, 8; 31, 12, 10; 25, 6, 3; 37, 51, 1; 32, 22, 10; 36, 7, 10; dafür spricht das folg. *fertur*, was von einer seit nicht gar langer Zeit, wie die Beziehung auf die Lebenszeit des Liv. voraussetzen würde, bestehenden und oft erwähnten Einrichtung nicht gebraucht wäre, ebenso Gell. 4, 20, 6; 8; vgl. Ascon. p. 84: *Antonium – censores senatu moverunt causasque subscripserunt*; der Sinn scheint also zu sein: schon früher war es Sitte, die Gründe der Rüge beizuschreiben; Cato motivirte die Ausstossung durch Reden, und nicht allein bei den aus dem Senate Entfernten, sondern auch bei denen, welchen der equus publicus genommen wurde; dass durch diese Einrichtung das Recht Unwürdige auszustossen gesetzlich beschränkt worden sei, liegt wenigstens in L.'s Worten nicht, s. Lange 2, 164; 317; Rudorff 2, 417. — *motis*, den Namen derselben in dem Album der Senatoren. — *adscrib.*, gewöhnlich *subscribere*, s. Cic. Cluent. 42, 119. — *Catonis*, von C. dagegen, s. 38, 54, 10; 45, 25, 2. — *et aliae*, das entsprechende *et* konnte nicht wol stehen. Es finden sich noch Bruchstücke einer Rede gegen L. Furius, wahrscheinlich L. Furius Purpurio, s. Charis. II p. 216 ed. Keil; ib. 212; 208; Serv. ad Verg. Aen. 4, 244: *ut est apud Catonem in L. Furium de aqua*, vgl. c. 44, 4, und gegen Claudius Nero Prisc. 6, 36, p. 694, ebenso gegen *L. Veturius*, s. Fest. p. 344: *Cato in ea, quam scripsit de L. Veturio, de sacrificio commisso, cum ei equum ademit*, ib. 234; Gell. 17, 2, 20; Prisc. 6, 3, 16 p. 684; 6, 7, 40 p. 696; 789. Die Reden wurden wahrscheinlich gehalten, als die Censoren die neue Liste der Senatoren bekannt machten oder die Musterung der Ritter hielten, nachdem die Ausstossung erfolgt und etwa vorgebrachte Gründe der Betheiligten gehört waren, s. 24, 18, 3; daher *post notam*, vgl. § 5. — *quos aut – aut quibus*, 7, 39, 10, vgl. 2, 27, 2. — *accusat.*, vor den Censoren durften auch von Anderen zu rügende Thaten oder Reden zur Anzeige gebracht werden; Val. Max. 4, 1, 10: *centurias recognoscens equitum – dixit se scire illum verbis conceptis peierasse. proinde si quis eum accusare vellet, usurum testimonio suo*; Ascon. p. 9; Lange 1, 583. — *si tum* etc. bezieht sich auf den ganzen vorhergeh. Bedingungssatz: *si – retinere – potuisset*, und enthält zu demselben eine zweite Voraussetzung: im Falle er usw., s. c. 25, 5, welche durch *tum* als der Vergangenheit angehörend bezeichnet ist. — *potuiss.*, 36, 24, 9.

8–12. *Philippum*, Isid. de different. verb. § 5: *aliud est, inquit Cato, Philippe, amor, longe aliud*

carum ac nobile scortum, ab Roma in Galliam provinciam spe
9 ingentium donorum perductum. eum puerum, per lasciviam cum
cavillaretur, exprobrare consuli persaepe solitum, quod sub ipsum
spectaculum gladiatorium abductus ab Roma esset, ut obsequium
10 amatori venditaret. forte epulantibus iis, cum iam vino incaluis-
sent, nuntiatum in convivio esse nobilem Boium cum liberis trans-
fugam venisse; convenire consulem velle, ut ab eo fidem praesens
11 acciperet. introductum in tabernaculum per interpretem adloqui
consulem coepisse. inter cuius sermonem Quinctius scorto „vis
tu“ inquit, „quoniam gladiatorium spectaculum reliquisti, iam hunc
12 Gallum morientem videre?“ et cum is vixdum serio adnuisset,
ad nutum scorti consulem stricto gladio, qui super caput pende-
bat, loquenti Gallo caput primum percussisse, deinde fugienti fi-
demque populi Romani atque eorum, qui aderant, inploranti latus
43 transfodisse. Valerius Antias, ut qui nec orationem Catonis legis-
set et fabulae tantum sine auctore editae credidisset, aliud argu-
2 mentum, simile tamen et libidine et crudelitate peragit. Placen-

est cupido; Val. Max. 2, 9, 3. — *Poenum*, Volksname. — *in Gall.*, 35, 21; Cic. Cat. m. 12, 42: *cum esset consul in Gallia* (*C. Flamininus*). — *spe ingent. don.*, natürlich wollte derselbe Rom nicht verlassen. — *cavill.*, c. 13, 3. — *pers. solit.*, pleonastisch. — *sub ips. spec. gl.*, gerade bei dem Beginn des Spieles, an dem er soviel verloren habe. — *venditar.*, 3, 35, 5: *se plebi venditare* (*Appium*); 44, 25, 5; die Mz. Hs. allein hat *iactaret*, vgl. c. 43, 2, woher es an u. St. gekommen zu sein scheint. — *incal.*, s. Tac. H. 4, 14. — *Boium c. lib.*, Plut. Tit. 18: *ὁ δὲ Λίβιος ἐν λόγῳ Κάτωνος αὐτοῦ γεγράφθαι φησίν, ὡς Γαλάτην αὐτόμολον ἐλθόντα μετὰ παίδων καὶ γυναικὸς ἐπὶ τὰς θύρας δεξάμενος εἰς συμπόσιον ὁ Λεύκιος ἀπέκτεινεν ἰδίᾳ χειρὶ τῷ ἐρωμένῳ χαριζόμενος*, wornach Köhler vermuthet, dass L. geschrieben habe: *cum coniuge et liberis*, wie es sich oft findet, 38, 15, 5 u. a., Plut. Cat. m. 17 sagt nur: *Γαλάτην αὐτόμολον*. — *transfug.*, vgl. c. 43, 2 f. — *fidem praes.*, vgl. 25, 16, 13; 40, 49, 5. — *Gallum*, mit Anspielung auf die Gladiatorenkämpfe, Fest. p. 285: *retiario pugnanti adversus murmillonem cantatur: non te peto, piscem peto, quid me fugis Galle? quia murmillonicum genus armaturae Gallicum est, ipsique murmillones ante Galli appellabantur.* — *vixdum ser.*, als er kaum noch im Ernste. — *super cap.*, wol nur zufällig, nicht Andeutung seiner Macht über Leben und Tod. — *percuss.*, Cic. Cat. m. 12, 42: *exoratus a scorto, ut securi feriret aliquem* etc.

43. 1–2. *nec or. Cat.* etc., durch dieses Urtheil, so wie § 5, zeigt L., dass er selbst die Rede Catos gelesen habe, vgl. 38, 56, 6; Nissen 38. — *legiss.-credid.*, von L. gedachte und als solche bezeichnete Gründe. — *fabulae*, Erzählung, 40, 12, 9. — *sine auct.*, 33, 41, 1, für die er keinen Gewährsmann anführt. — *argument.*, wie bei einem Schauspiele, 38, 56, 8. — *libidine et cr.*, die Mz. Hs. hat *libidini e. crudelitati*, was wie 8, 18, 11; 9, 10, 3 u. ä. gesagt wäre. — *peragit*, 1, 24, 6.

tiae famosam mulierem, cuius amore deperiret, in convivium ac-
cersitam scribit; ibi iactantem sese scorto inter cetera rettulisse,
quam acriter quaestiones exercuisset, et quam multos capitis dam-
natos in vinculis haberet, quos securi percussurus esset. tum 3
illam infra eum adcubantem negasse umquam vidisse quemquam
securi ferientem et pervelle id videre. hic indulgentem amatorem
unum ex illis miseris adtrahi iussum securi percussisse. facinus, 4
sive eo modo, quo censor obiecit, sive, ut Valerius tradit, com-
missum est, saevum atque atrox; inter pocula atque epulas, ubi
libare diis dapes, ubi bene precari mos esset, ad spectaculum
scorti procacis, in sinu consulis recubantis, mactatam humanam
victimam esse et cruore mensam respersam! in extrema oratione 5
Catonis condicio Quinctio fertur, ut, si id factum negaret cetera-
que, quae obiecisset, sponsione defenderet sese; sin fateretur,

— *mulier.*, Plut. Tit. l. l. *Οὐαλλέριος δὲ Ἀντίας οὐκ ἐρωμένῳ φησίν, ἀλλ' ἐρωμένῃ τοῦτο χαρίσασθαι τὸν Λεύκιον*; Val. Max. 2, 9, 3: *mulierculae.*

3–4. *infra accub.*, Cic. Fam. 9, 26, 1: *accubueram – et quidem supra me Atticus*; Hor. Sat. 2, 8, 20; Becker Gallus 3, 268; Plut. Cat. l. l.: *ἐν συμποσίῳ τινὶ τὸ μειράκιον – συγκατακείμενον.* — *numquam – videre*, Plut. *θέας οὔσης οἴκοι μονομάχων οὐ τεθεαμένος πρότερον ἐξώρμησα πρὸς σέ, καίπερ ἐπιθυμῶν ἰδεῖν ἄνθρωπον σφαττόμενον*, vgl. Val. Max. l. l. — *ferientem* scheint *securi percussisse* zu entsprechen, Gron. verm. *feriri.* — *ex illis miseris*, ebenso Cic. l. l. *ut securi feriret aliquem eorum, qui in vinculis essent damnati rei capitalis* und Plut. Cat. 17, 5; Tit. 18, 5; Aurel. Vict. 47, die im Uebrigen mit Liv. übereinstimmen; die jüngeren Hss. haben *ex damnatis*, Plut. Tit. *καὶ κελεύσας ἕνα τῶν ἐπὶ θανάτῳ κατακρίτων εἰς τὸ συμπόσιον ἀχθῆναι*, dann: *ὅτι δὲ οὐκ αὐτόμολος ἦν, ἀλλὰ δεσμώτης ὁ ἀναιρεθεὶς καὶ ἐκ τῶν καταδίκων – Κίκερων – αὐτῷ Κάτωνι τὴν διήγησιν ἀναθεὶς εἴρηκεν.* — *facinus – atrox*, die jüngeren Hss. haben *facinus atrox*, *sive – commissum est*, viell. richtiger. — *quo* aus dem Hauptsatze zu ergänzen. — *libare dap.*, den Göttern wurde Wein libirt und etwas von den Speisen vorgesetzt, Verg. Aen. 3, 354: *aulai medio libabant pocula Baccho impositis auro dapibus*; Tibull. 1, 1, 37; Sil. It. 7, 184: *ac primum Vestae decerpsit honorem*; Plut. de fort. R. 19: *ἀπάρχματα* (Dion. Hal. 4, 2: *ἀπαρχάς*) *καὶ λοιβὴν λαμβάνουσιν ἀπὸ βασιλικῆς τραπέζης καὶ – τῷ πυρὶ ἐπιβάλλουσιν.* — *bene prec.*, den übrigen Gästen alles Gute wünschen. — *adspect.*, 38, 33, 8. — *in sinu*, oben *infra.* — *humanam* ist zu betonen, *victim.*, hier allgemein: als Opfer geschlachtet, hingeopfert, 22, 57, 6 heisst es *hostiis humanis*, weil es Sühnungsmittel sind. Der acc. c. inf. ist Apposition zu dem als Ausruf ausgesprochenen Urtheil: *facinus atrox*, dennoch erzählt Plut. Cat. l. l.: *θέας δ' οὔσης ἐν θεάτρῳ τὴν ὑπατικὴν χώραν παρελθὼν* (Flamininus) *– οἶκτον ἔσχε παρὰ τῷ δήμῳ καὶ βοῶντες ἠνάγκασαν μετελθεῖν*, vgl. Val. Max. 4, 5, 1. Mommsen 1, 793.

5. *spons. def.*; als Flamininus bei der Bekanntmachung der Rüge widerspricht, s. c. 42, 7, und die That läugnet, macht Cato ihm den An-

ignominiane sua quemquam doliturum censeret, cum ipse vino et Venere amens sanguine hominis in convivio lusisset?

44 In equitatu recognoscendo L. Scipioni Asiageni ademptus equus. in censibus quoque accipiendis tristis et aspera in omnes
2 ordines censura fuit. ornamenta et vestem muliebrem et vehicula, quae pluris quam quindecim milium aeris essent, *deciens pluris*

trag (*condicio*) eine Wette einzugehen, Flamininus hätte versprechen müssen, im Falle er das ihm Vorgeworfene gethan habe, eine gewisse Geldsumme zu bezahlen, so dass, wenn der *iudex* oder *arbiter* gegen ihn entschied, in der Entscheidung über die Geldsumme zugleich das Urtheil lag, ob er den Frevel begangen habe, vgl. 3, 24, 5; ib. 56, 4; 40, 46, 14; Plut. l. l.: *προκαλουμένου δὲ τοῦ Κάτωνος εἰς ὁρκισμὸν ἀνεδύετο*, Rein Privatr. 661; 913; was Plutarch über die Verhandlung vor dem Volke und die Berufung an dasselbe von Seiten der Quinctier erzählt, ist wahrscheinlich Missverständniss, s. c. 42, 7; 29, 37, 17; Becker 2, 2, 226; Jordan Cato LXXVIII. — *ignom.*, 4, 24, 8. — *sua* auf das Hauptsubject in *censeret* zu beziehen. — *amens*, c. 8, 6; 3, 48, 1. — *sanguine* etc., das ist also der wichtigste Vorwurf, der zugleich den Missbrauch der Amtsgewalt einschliesst, nicht der schlechte Umgang, den jedoch der Censor auch gerügt haben wird, Cic. l. l.: *mihi vero – probari non potuit tam flagitiosa et tam perdita libido, quae cum probro privato coniungeret imperii dedecus.*

44. 1–2. *equit. rec.*, 29, 37, 1. *Asiageni* mit gräcisirender Endung, vgl. Diod. 34, 60: *ἐξ ἐκείνου γὰρ ἦν τοῦ γένους, ἐξ οὗ τοὺς Ἀφρικανοὺς καὶ τοὺς Ἀσιαγενεῖς – ὀνομάζεσθαι συμβέβηκεν* u. a.; mit lateinischer auf einer Inschrift, s. Mommsen 36 p. 20: *Asiagenus*, vgl. 403 p. 135; dagegen haben die *fasti Capit.*, wie Liv. selbst 37, 58, 6; Eutrop. 4, 4; Zonar. 9, 20 *Asiaticus*. Die bei Festus p. 286 erwähnte Rede scheint sich nicht auf den vorliegenden Fall zu beziehen, sondern eine gerichtliche gewesen zu sein. — *equus ad.*, dass Consularen das Ritterpferd gelassen wurde, s. 29, 37, 10, vgl. Mommsen 1, 784; Plut. c. 18: *ἔδοξε οἷον ἐφυβρίζων Ἀφρικανῷ Σκιπίωνι τοῦτο ποιῆσαι.* — *accipiend.*, weil die Bürger selbst vor den Censoren erscheinen und ihr Vermögen abschätzen mussten. — *tristis*, c. 41, 2, vgl. Cic. or. 2, 64, 260. — *aspera in*, anders 22, 59, 7: *asperrimos illos ad condiciones.* — *ornamenta* etc., was Cato durch den Widerstand gegen die Abrogation der lex Oppia 34, 1 ff. nicht hat durchsetzen können, sucht er jetzt auf andere Weise zu erreichen; eine bei dieser Gelegenheit von Cato gehaltene Rede wird erwähnt Prisc. 6, 7, 36 p. 694: *Cato in censura de vestitu et vehiculis*, ib. 16 p. 717 u. a., vgl. Fest. p. 262 Ruscum: *Cato originum l. VII: mulieres opertae auro purpuraque – coronas aureas rusceas fascias, galbeus, lineas, pelles, redimicula.* — *quindec. m. aer.*, schwere, dem Sesterzen gleiche As, s. 45, 15, 2; 22, 10, 7. — *deciens plur.* sind wahrscheinlich ausgefallen, da das folg. *ea quoque dec. f.* voraussetzt, dass die gleiche Erhöhung des Schatzungspreises bereits bezeichnet ist. Der Genitiv hängt von dem in *in cens. referre*, 26, 36, 11, angedeuteten Begriff des Schätzens ab, vgl. Gell. 7, 11, 9: *quam quanti omne instrumentum in censum dedicavisti*; Plut. c. 18: *ἠνάγ-*

in censum referre iuratores iussi; item mancipia minora annis 3
viginti, quae post proximum lustrum decem milibus aeris aut pluris eo venissent, uti ea quoque deciens tanto pluris, quam quanti essent, aestimarentur, et his rebus omnibus terni in milia aeris adtribuerentur. aquam publicam omnem in privatum aedificium 4
aut agrum fluentem ademerunt et, quae in loca publica inaedifi-

κάσεν ἐσθῆτος, ὀχήματος, κόσμου γυναικείου, σκευῶν τῶν περὶ δίαιταν, ὧν ἑκάστου τὸ τίμημα δραχμὰς χιλίας καὶ πεντακοσίας ὑπέρβαλλεν, ἀποτιμᾶσθαι τὴν ἀξίαν εἰς τὸ δεκαπλάσιον; Nitzsch die Gracchen 127 f. — *iurator.* scheinen Gehülfen der Censoren zu sein, vereidigte Taxatoren, oder die, welche die eidliche Abschätzung des Vermögens durch die Besitzer annahmen und in die Listen eintrugen, Plaut. Trin. 4, 2, 38: *census quom sum, iuratori recte rationem dedi*; Poenul. prol. 58; Gron. verm. *iuratos*, allein dann würde es *deferre* heissen, nicht *referre*, eintragen in die Censuslisten, s. Mommsen d. Tribus 21; 29. Becker 2, 2, 201 ff.; Lange 1, 579; gewöhnlich wird unpassend *viatores* gelesen. Dass Cato zuerst diese Gegenstände in die Schatzung aufgenommen habe, folgt nicht aus Corn. Cat. 2, 3: *multas res novas in edictum addidit, quare luxuria reprimeretur*, da er den Preis schon 10fach erhöht; wann dieselben zuerst als *res mancipi* betrachtet worden sind, ist nicht bekannt, s. Rein 242 f. — *iussi*, das hds. *iussit* würde nicht ohne Härte auf Cato bezogen werden müssen, der, wenn er die Bestimmungen auch veranlasste, sie doch nicht allein anordnen konnte, weshalb auch *iussere* verm. wird; zur Sache s. Mommsen 1, 870.

3–4. *mancipia*, diese waren *res mancipi*, aber die *minora annis vig.* wurden nicht zur Arbeit, sondern als Luxusgegenstände angeschafft, s. Polyb. 31, 24: *Κάτων – ἐδυσχέραινε ὅτι τινὲς τὰς ξενικὰς τροφὰς εἰςήγαγον εἰς τὴν Ῥώμην – ὠνησάμενοι μειράκια εὔμορφα ὑπερβαλλούσης ἄγρων τιμῆς.* Das Recht der Censoren Gegenstände mit Steuern zu belegen wird nicht in Zweifel gezogen, s. 4, 8, 2. — *veniss.*, man hielt sich, um den Preis zu erfahren, an die Verkäufer. — *dec. tanto pl.*, s. die St. aus Gell. § 2; 42, 12, 10; Cic. Verr. 3, 97, 225: *reperietis quinquies tanto amplius istum, quam quantum – ei licitum sit, – imperasse.* — *terni* n. *asses*, was durch *aeris* angedeutet ist. Sonst beträgt das tributum 1 pro mille, s. c. 7, 5; die erwähnten Gegenstände werden bei 10fach erhöhtem Preise mit 3 pro mille besteuert. — *adtribuer.*, zu = aufgelegt (als Steuer), eigentlich wol (dafür) zu zahlen angewiesen, wie sonst *adtribui* von dem gesagt wird, auf den man als den zahlenden angewiesen wird, s. 1, 43, 9; lex Iul. munic. Mommsen p. 120 l. 40: *ei – tantae pecuniae eum eosve adtribuito; si is quei adtributus erit – ei, quoi adtributus erit, non solverit* etc. — *aquam publ.*, s. Frontin. de aquis u. R. 94: *aqua in usus publicos erogabatur, et cautum ita fuit: ne quis aliam ducat, quam quae ex lacu humum accidit – et haec ipsa non in alium usum, quam in balnearum aut fullonicarum dabatur, eratque vectigalis statuta mercede, quae in publicum erogabatur*, ib. 95; 97. Die Sache scheint in der zu c. 43, 6 erwähnten Rede gegen Furius, der wol unrechtmässiger Weise dem Staate gehörendes Wasser in seine Besitzungen geleitet hatte, behandelt gewesen zu sein, s. Plut. c. 19; Lange 2, 219. — *in loc. p.*, auf öffentlichen Grund und

cata inmolitave privati habebant, intra dies triginta demoliti sunt.
5 opera deinde facienda ex decreta in eam rem pecunia, lacus sternendos lapide detergendasque, qua opus esset, cloacas, in Aventino
6 et in aliis partibus, qua nondum erant, faciendas locaverunt. et separatim Flaccus molem ad Neptunias aquas, ut iter populo es-
7 set, et viam per Formianum montem, Cato atria duo Maenium et Titium in lautumiis et quattuor tabernas in publicum emit basili-

Boden gebaut oder vorgerückt, so dass dieser überbaut war; *inmol.*, passiv; doch ist der Unterschied von *inaedificata* nicht klar, viell. deutet *moles* darauf, dass schwere Massen oder Bauten, *moles*, gemeint sind, vgl. lex Iul. munic. l. 71: *neiquis in ieis loceis – quid inaedificatum inmolitumve habeto*; so verm. an u. St. Duker *in loco publico*, Plut. c. 19: *ἀνατρέπων δὲ καὶ καταβάλλων ὅσα προὔβαινεν εἰς τὸ δημόσιον οἰκοδομήματα* scheint nur von den in die Strassen überragenden Vorbauten, Balkons zu sprechen. — *dies trig.*, c. 18, 1. — *demol. sunt*, vgl. 40, 51, 8; 43, 16, 4. Die Censoren sind verpflichtet über die Erhaltung des Staatsgutes zu wachen, daher jeden Eingriff in dasselbe zurückzuweisen, s. 4, 8, 3.

5. *opera*, öffentliche Bauten. — *pecunia*, der Senat hatte den Theil der Staatseinnahmen, der so verwendet werden sollte, zu bestimmen, s. 40, 46, 16. — *lacus*, Bassins, 37, 3, 7: *labra*. — *deterg. – cloac.*, ob sich auf diese Ausbesserung und Erweiterung der Cloaken bezieht, was Dion. Hal. sagt 3, 67 extr.: *ὃς (Γάϊος Ἀκύλιος) φησὶν ἀμεληθεισῶν ποτε τῶν τάφρων καὶ μηκέτι διαῤῥεομένων τοὺς τιμητὰς τὴν ἀνακάθαρσιν αὐτῶν καὶ τὴν ἐπισκευὴν χιλίων μισθῶσαι ταλάντων*, ist aus dem, was L. mittheilt, nicht zu ersehen, s. Mommsen 1, 796. — *partib. u. urbis*.

6–7. *molem*, s. 40, 51, 2. — *aquas Nept.*, wo diese gewesen seien, ist nicht sicher; nach Vitruv. 8, 3 war bei Terracina eine *Neptunius fons* genannte Quelle, die gemeint sein kann. — *ut iter* etc., viell. bildete der Damm einen Quai; doch ist der allgemeine Ausdruck *populo* sehr auffallend, und würde eher an Rom denken lassen, als an Terracina; wahrscheinlich ist die Stelle nicht richtig; Duker verm.: *et ut iter – esset, viam*. — *viam* ein gebahnter Weg, *iter* jeder Weg, oder das Gehen; *iter ess.*, dass man dort gehen könne. — *Form. m.*, nach Caieta zu vgl. 22, 16: *saxa Formiana*. — *per*, wol nicht durch, sondern: über denselben hin, s. 1, 48, 7. — *atria*, hier Hallen, die zu Privatgebäuden gehören; ob mit dem *atrium Maenian.* die *columna Maeniana* in Beziehung stand, ist nicht sicher, s. Becker 1, 322; 300. — *in lautum.*, s. 37, 3, 8, vgl. Varro L. L. 5, 151. — *tabernas*, s. 26, 27, 3, von denen vor Erbauung der basilicae das Forum umgeben war, s. Becker 1, 296. — *basilic.* etc., sie stiess an die Curie, s. Ascon. arg. in Cic. Mil. § 8: *populus – corpus Clodii in curiam intulit, cremavitque, – quo igne et ipsa curia flagravit et item Porcia basilica, quae erat ei iuncta*; Plut. c. 19: *ὑπὸ τὸ βουλευτήριον τῇ ἀγορᾷ παρέβαλε*, sie reichte also wol bis an das forum, s. Becker 1, 267; 300; Ueber die Lage der curia Hostilia 13. Die basilicae waren länglich viereckige Gebäude, mit breitem Mittelraum, Säulengängen auf beiden Seiten, und Gallerien versehen; eine der Seiten endigte in eine halbrunde Nische, in der später Gericht

camque ibi fecit, quae Porcia adpellata est. et vectigalia summis 8
pretiis, ultro tributa infimis locaverunt. quas locationes cum senatus precibus et lacrimis victus publicanorum induci et de integro locari iussisset, censores edicto submotis ab hasta, qui ludificati priorem locationem erant, omnia eadem paululum inminutis pretiis locaverunt. nobilis censura fuit simultatiumque plena, quae 9
M. Porcium, cui acerbitas ea adsignabatur, per omnem vitam exercuerunt.

Eodem anno coloniae duae, Potentia in Picenum, Pisaurum 10
in Gallicum agrum, deductae sunt. sena iugera in singulos data.

gehalten wurde, während die Hallen und Säulengänge, wie überhaupt ursprünglich die basilicae, für Handel und Wandel eine Art Bazar bildeten, s. Becker 1, 300; 2, 2, 238. Ueber die Erbauung der basilica hielt Cato eine Rede, s. Prisc. 8, 14, 78 p. 828: *Cato in oratione, quae inscribitur, ut basilica aedificetur.*

8. *vectigal.*, die Staatseinnahmen mit Ausschluss des tributum, Lange 1, 588. — *ultro trib.*, der Gegensatz der *vectigalia* u. des *tributum*, diese werden an den Staat gezahlt, die *ultro tributa* zahlt der Staat aus an die, welche Leistungen für ihn unternehmen, s. Becker 2, 2, 232; 237. — *locaver.*, sie gaben die herzustellenden Bauten u. s. w. und die beizutreibenden Einnahmen so in Verding, dass sie diese den meist Bietenden, jene den mindest Fordernden überliessen. — *senatus* etc., die Censoren sind also in dieser Beziehung der Controle des Senates unterworfen, Lange 1, 577; über den Beschluss s. Plut. c. 19: *οἱ δὲ περὶ τὸν Τίτον συστάντες ἐπ' αὐτὸν ἐν τῇ βουλῇ τὰς γεγενημένας ἐκδόσεις καὶ μισθώσεις τῶν ἱερῶν καὶ δημοσίων ἔργων ἔλυσαν ὡς γεγενημένας ἀλυσιτελῶς* etc. — *induci*, von den Wachstafeln entlehnt, überstreichen, tilgen. — *edicto* hier ein specieller Erlass, verschieden von dem zu § 2 erwähnten *edictum censorium.* — *ab hasta*, sie liessen sie nicht zum Bieten; der Verkauf von Staatsgütern erfolgte bei einer aufgestellten hasta, vgl. 23, 48 f.; Philol. 16, 240. — *pret.*, 41, 20, 13.

9. *nobilis*, berüchtigt. — *simult. plena*, Plut. Titus. c. 19: *πολλὰς καὶ μεγάλας δίκας κατ' αὐτοῦ παρεσκεύασεν* (*Τίτος*); auf alle die genannten Verhältnisse bezog sich wol die Rede Catos Fest. p. 242: *Cato ait in ea oratione, quam scripsit ad litis censorias.* — *adsignab.*, s. 29, 37, 4. — *exercuer.*, s. c. 40, 9, die Stelle aus Plutarch; da er sich so viele Mitglieder der Nobilität zu Feinden gemacht hatte, vgl. Plin. 7, 28, 100; Val. Max. 3, 7, 7. Andere Anträge Catos gehören nicht in die Censur, wie über die *aera equestria* Prisc. 7, 8, 38 p. 750; *de dote* Gell. 10, 23 u. a.

10–11. *coloniae*, die Gründung der Colonien stand wol mit der Censur in Verbindung, vgl. 34, 45; 35, 9; die hier genannten sind Bürgercolonien, vgl. Nitzsch 129. — *Potentia* in Picenum am Meere, südlich von Ancona, s. Vell. 1, 14; 15; L. 41, 27, 11. — *Pisaurum*, j. Pesaro, zwischen Ancona und Ariminum. — *Gallic. agr.*, das den senonischen Galliern abgenommene Gebiet, s. 23, 14, 3; zu 32, 1, 5; Plin. 3, 14, 112: *ab Ancona Gallica ora incipit Togatae Galliae cognomine —nunc in ora— Pisaurum*; Cic. Brut. 14, 57; Cat. m. 4, 11 u. a., Mommsen 1, 665. — *sena iugera*, s. c. 55,

diviserunt agrum coloniasque deduxerunt iidem tres viri, Q. Fa-
11 bius Labeo et M. et Q. Fulvii, Flaccus et Nobilior. consules eius
45 anni nec domi nec militiae memorabile quicquam egerunt. In insequentem annum crearunt consules M. Claudium Marcellum Q. Fabium Labeonem.

M. Claudius Q. Fabius idibus Martiis, quo die consulatum
2 inierunt, de provinciis suis praetorumque rettulerunt. praetores creati erant C. Valerius flamen Dialis, qui et priore anno petierat, et Sp. Postumius Albinus et P. Cornelius Sisenna L. Pupius
3 L. Iulius Cn. Sicinius. consulibus Ligures cum iisdem exercitibus, quos P. Claudius et L. Porcius habuerant, provincia decreta est.
4 Hispaniae extra sortem prioris anni praetoribus cum suis exercitibus servatae. praetores ita sortiri iussi, uti flamini Diali utique altera iuris dicendi Romae provincia esset; peregrinam est sorti-
5 tus. Sisennae Cornelio urbana, Sp. Postumio Sicilia, L. Pupio Apulia, L. Iulio Gallia, Cn. Sicinio Sardinia evenit. L. Iulius matu-
6 rare est iussus. Galli Transalpini per saltus ignotae antea viae,

9; 40, 29, 1, vgl. dagegen 40, 34, 2; Marq. 3, 1, 346. — *iidem*, dieselben beide Colonien. — *Fabius*, s. c. 32; *Q. Fulv.*, da der 40, 42, 7 erwähnte nicht bestimmt den Zunamen *Nobilior* hat; aber *M. Fulvius Nobilior*, s. c. 5; 40, 2 vgl. 40, 41, 7 u. Q. Fulvius Flaccus, s. c. 39, mehrfach erwähnt werden, so sind entweder von L. oder den Abschreibern, entweder die Vornamen statt *Q. et M.* oder die Zunamen umgestellt. Dass Q. Fulvius Aedil war und Fabius Consul wird hinderte nicht, dass sie Triumvirn wurden, vgl. c. 55, 8. Nach Cic. Brut. 20, 79 hat Ennius von dem Sohne des M. Fulvius, Q. Fulvius Nobilior, bei der Gründung einer Colonie das röm. Bürgerrecht erhalten.

44, 11–46, 5. Magistrats- und Priesterwahlen; Leichenspiele.

11. *nec mil.*, s. c. 38, 1, stimmt nicht zu 40, 34, 4.

45. 1–4. *crearunt*, obgleich nur einer die Wahl leitet, ist viell. gesagt wie *retulerunt* 24, 11, 1; 26, 28, 3 u. a., obgleich nur einer den Vortrag hält, oder weil sie so eben beide genannt sind; *creati* oder *creantur* zu ändern ist wol nicht nöthig. — *Claud. Marc.*, wahrscheinlich der c. 23, 2 genannte; doch steht es nicht fest, ob nicht der 38, 35; 42 erwähnte gemeint sei, vgl. Drumann, 2, 392. — *idib. Mart.*, s. 38, 35, 7. — *Valerius*, s. c. 39; dass ein Anderer für ihn den Eid geleistet habe wie 32, 50, wird nicht erwähnt. — *Pupius* etc., bei Aufzählung Mehrerer werden bisweilen nur die ersten verbunden, die folg. stehen asyndetisch, s. 29, 24, 3 u. a. — *Ligur.*, c. 38, 1. — *extra sort.*, vgl. 35, 20, 7; da die Magistrate mit dem Senate einverstanden sind, so kommt die Sache nicht vor das Volk, s. 28, 38; 40; 38, 58 u. a., Lange 2, 595. — *flam. Dial.* etc., weil derselbe keine Nacht ausserhalb der Stadt sein durfte, s. 5, 52, 13; es wird also nur um die beiden städtischen Präturen allein geloost und von Valerius ein Loos gezogen, s. Marq. 4, 72.

5–7. *Apulia*, s. 35, 20, 11. — *maturare*, c. 21, 4. — *per salt.* etc., schon c. 22, 6 erwähnt; die Gesandtschaft c. 22 scheint ohne Erfolg gewesen zu sein, vgl. c. 54, 5.

ut ante dictum est, in Italiam transgressi oppidum in agro, qui
nunc est Aquileiensis, aedificabant. id eos ut prohiberet, quod 7
eius sine bello posset, praetori mandatum est; si armis prohibendi
essent, consules certiores faceret; ex his placere alterum adversus
Gallos ducere legiones.

Extremo prioris anni comitia auguris creandi habita erant; 8
in demortui Cn. Cornelii Lentuli locum creatus erat Sp. Postumius

— *id eos* wie *quod dii prohibeant*; doch ist die Zusetzung des persönlichen Objectes nicht häufig, Plaut. Pseud. 1, 1, 11: *id te Iuppiter prohibessit*, vgl. Menaech. 5, 1, 34: *istuc – patrem arcessam*; Terent. Eun. 1, 2, 70: *id amabo adiuva me*; Cic. Rep. 1, 2, 3: *id cogit omnis*; *id* vertritt *id agere*; die Zusammenstellung *id eos* ist wol beabsichtigt, s. Cic. Fam. 3, 1, 3: *id eum ne fallat.* — *quod eius*, s. c. 7, 5; 42, 8, 7; 5, 25, 7; ib. 34, 5; an u. St. adverbiell.

8. *extremo – a.* etc. holt nach, was im vorhergeh. Jahre geschehen ist, um etwas Verwandtes anzuknüpfen, s. 29, 38, 6; 26, 23, 8. — *comitia* etc. ist die Lesart der Mz. Hs., die jüngeren Hss. haben *comitia habita erant in demortui Cn. Cornelii locum auguris sufficiendi*, wahrscheinlich sind beide Versionen verdorben oder interpolirt, wenn man nicht annehmen will, dass L., obgleich er so oft die Cooptation durch das Collegium der Augurn, s. 40, 42, 13; 45, 44, 3; vgl. 25, 2, 2; 27, 6, 16; 29, 38, 7; 30, 26, 10 u. a., und sogleich c. 46, 1 ganz richtig die Priesterwahl berichtet, hier geirrt und lange vor der lex Domitia 650. a. u., welche auch die Wahl der Augurn dem Volke übertrug, *comitia auguris creandi* oder *sufficiendi* erwähnt habe, s. Marq. 2, 3 u. 561; 4, 181. Schwerlich ist anzunehmen, dass *comitia calata* gemeint seien, da in diesen nicht gewählt wurde, Becker 2, 1, 368; 2, 3, 140; oder dass die Versammlung der Augurn *comitia* genannt werde, Götting Geschichte der röm. Staatsverf. 200, da L. sich so nicht ausdrückt (anders Tac. A. 1, 14), und nicht andeutet, dass wie sonst der als pontif. max. oder curio max. zu wählende vom Volke bezeichnet worden sei, oder Postumius als Vorstand nennt, s. 40, 42, 13; Rubino 1, 336; Lange 2, 463. Nicht wahrscheinlicher ist, dass ein Streit der Augurn die Berufung an das Volk veranlasst habe, da L. dieses erwähnt hätte, s. 27, 8, 2; 37, 51. Nicht passend scheint es mit Merklin die Cooptation S. 134 zu interpungiren *habita erant. in demortui* etc., da kein Grund vorliegt die so eben § 1 u. 2. erwähnten (c. 32 sind die des vorhergeh. Jahres) Comitien so nachdrücklich wieder hervorzuheben, oder *extremo pr. an.* so schroff zu betonen, besonders da diese Worte vielmehr dem c. 46, 1 *huius pr. a.* gegenüberstehen, und der Ausdruck so wie die Construct. *creatus in locum auguris sufficiendi* ganz ungewöhnlich wäre. In der Lesart der jüngeren Hss. ist die Nebeneinanderstellung von *sufficiendi* und *creatus*, wenn L. auch sonst *sufficere* statt des genaueren *cooptare* braucht, s. 40, 42, 13; 25, 2, 2; 26, 23, 7 u. a., auffallend, vgl. 10, 9, 2; 25, 2, 2; 27, 36, 5; 29, 38, 6 u. a.; Drakenb. verm.: *postquam comitia habita er.*, oder *post com. habita in dem.* etc., man erwartet indess nur: *extr. pr. anni in demortui L. C. L. auguris locum creatus erat* etc.

46 Albinus. Huius principio anni P. Licinius Crassus pontifex maximus mortuus est, in cuius locum M. Sempronius Tuditanus pontifex est cooptatus; pontifex maximus est creatus C. Servilius
2 Geminus. P. Licinii funeris causa visceratio data et gladiatores centum viginti pugnarunt et ludi funebres per triduum facti, post
3 ludos epulum. in quo cum toto foro triclinia strata essent, tempestas cum magnis procellis coorta coegit plerosque tabernacula
4 statuere in foro; eadem paulo post, cum undique disserenasset, sublata, defunctosque volgo ferebant, quod inter fatalia vates ceci-
5 nissent, necesse esse tabernacula in foro statui. hac religione levatis altera iniecta, quod sanguine per biduum pluvisset in area Volcani; et per decemviros supplicatio indicta erat eius prodigii expiandi causa.

6 Priusquam consules in provincias proficiscerentur, legationes

46. 1. *Licinius*, er ist pontif. m. seit 542 a. u., s. 25, 5, 3, vgl. 30, 1, 4 ff. — *coopt.*, 40, 42, 11; 13; erst wird durch die Wahl des Priestercollegiums dieses vollzählig gemacht, dann durch die Wahl des Volkes der als pont. max. zu ernennende bezeichnet, Marq. 2, 3, 141. — *Gemin.* 27, 6, 15.

2–3. *Licin. f. c.*, s. 41, 28, 11: *mortis causa patris sui.* — *viscer.*, s. 8, 22, 2; Marq. 4, 257. — *centum v.*, da es 41, 28, 11 heisst: *magni tamen muneris ea summa fuit, ut per triduum LXXIIII hominum pugnarint*, vgl. 23, 30, 15; 31, 50, 4, so verm. Lipsius, dass statt *CXX* zu lesen sei *LXX*, doch lässt sich darüber nicht sicher entscheiden. Die Gladiatorspiele, wahrscheinlich auf dem Forum gegeben, s. Becker 1, 325, werden wie 31, 50; 41, 28: *ludi scenici* von den *ludi funebres* geschieden, Marq. 4, 555. — *foro*, der Senat wol auf dem Capitol, Becker 1, 325; 4, 294. — *tabernacula* ein sicherer Beweis dass das Forum, von dem hier das comitium nicht zu trennen ist, ein freier, unbedeckter Platz war, s. Becker 2, 2, 413.

4–5. *disseren.*, durch Zerstreuung der Wolken sich aufgeheitert hatte, selten gebraucht; die Mz. Hs. hat *conserenasset*, was sich sonst wol nicht findet. — *defunctos*, absolut, s. 10, 29, 3; 5, 11, 12, doch kann das *quod* entsprechende Correlativ. leicht gedacht werden, s. 40, 26, 8; 23, 15, 4; 29, 6, 6 u. a. Man hatte geglaubt, man werde im Kampfe mit Feinden oder sonst in grosser Noth Zelte auf dem Forum aufschlagen müssen, dieses Geschickes war man jetzt ledig. — *fatalia*, s. 5, 15, 4; 11: *vates*, etwa wie die Marcier 25, 12. — *levatis*, 21, 62, 11 u. a. — *area Volc.*, 40, 19, 1. — *per dec. - indicta er.*, wie 40, 37, 3; 45, 16, 6, vgl. zu 38, 36, 4; gewöhnlich erfolgt die *supplicatio* nur *decreto, ex decreto, ex responso decemvirum* u. ä., s. 40, 19, 5; ib. 45, 5; 41, 21, 11; 34, 55, 3; 43, 13, 7; vgl. Iul. Obs. 22: *per decemviros supplicatum.* Das Plusqperf. scheint in Bezug auf das Folg. gebraucht, 38, 36, 4: *priusquam in provincias novi magistratus proficiscerentur, supplicatio per triduum pro collegio decemvirorum fuit.*

46, 6–48. Gesandtschaften aus Griechenland und Macedonien, Polyb. 24, 1 ff.; Pausan. 7, 9; App. Maced. 9; Iustin. 32, 2.

6–9. *priusquam* etc. Die Gesandtschaften sind wenigstens nach L. Darstellung schon im Jahr vor-

transmarinas in senatum introduxerunt. nec umquam ante tantum regionis eius hominum Romae fuerat. nam ex quo fama per 7
gentes, quae Macedoniam adcolunt, vulgata est, crimina querimoniasque de Philippo non neglegenter ab Romanis audiri, multis operae pretium fuisse queri, pro se quaeque civitates gentesque, 8
singuli etiam privatim — gravis enim adcola omnibus erat — Romam aut ad spem levandae iniuriae aut ad deflendae solacium venerunt. et ab Eumene rege legatio cum fratre eius Athenaeo 9
venit ad querendum, simul quod non deducerentur ex Thracia praesidia, simul quod in Bithyniam Prusiae bellum adversus Eumenem gerenti auxilia missa forent. Respondendum ad omnia 47
iuveni tum admodum Demetrio erat, cum haud facile esset aut ea, quae obicerentur, aut quae adversus ea dicenda erant, memoria

her angelangt, aber erst jetzt vorgelassen. Die Zeit der von denselben verhandelten Dinge wäre also das Jahr 570, s. zu c. 23, 5; 33, 1; 35, 5; Nissen 232; nach Polyb. l. l. müssten die Consuln schon in die Provinz abgegangen sein, da nach ihm c. 1 u. 2 der Prätor die Gesandtschaften in den Senat einführt. — *transmar.*, 26, 24, 4; ib. 37, 5 — *region. eius* ist durch *transmarinae* bestimmt, vgl. 38, 47, 9; ib. 15, 9; 32, 37, 2; Polyb. *πρέσβεων πλῆθος ἀπὸ τῆς Ἑλλάδος.* — *operae p. f.*, s. praef. 1; Polyb. *ὅτι πρόνοιαν ποιοῦνται (Ῥωμαῖοι) τῆς ἀσφαλείας τῶν πρὸς αὐτὸν ἀμφισβητούντων*, den von diesem angef. Grund: *τοῦ Φιλίππου συγκλεισθέντος εἰς τὴν κατὰ τὸ σύμβολον δικαιοδοσίαν* hat L. übergangen. — *pro se quaeq.* vorangestellte Appos. zu *civitates et g.*, Verg. 12, 552: *pro se quisque viri – nituntur*; 9, 14, 10: *pro se quisque – memorantes caedunt*; 6, 8, 2; 34, 37, 4, vgl. 10, 14, 19: *pro se quisque miles – fremunt*; an sich könnte *quaeque* auch mit *civitates* verbunden werden, s. 41, 25, 8; Pol. *οἱ μὲν κατ' ἰδίαν οἱ δὲ κατὰ πόλιν οἱ δὲ κατὰ τὰς ἐθνικὰς συστάσεις.* — *deflendae sol.*, den Trost in der Klage, oder sie beklagen zu können. — *Thracia*, genauer c. 23, 13 u. Pol. 24, 6: *ἀπὸ τῶν ἐπὶ Θρᾴκης Ἑλληνίδων πόλεων.* — *Prusiae b.*, s. c. 51, 1; 37, 25; die Darstellung desselben ist bei Polyb. ausgefallen; die Sache aber wird 3, 3; 23, 18; 24, 1 erwähnt; vgl. Corn. Hann. 12; u. a.; der Krieg fällt in das Jahr 174 v. Ch.

47. 1–2. *respond.* etc. Pol. *ἧκε δὲ καὶ Δημήτριος ὁ τοῦ Φιλίππου πρὸς πάντας τούτους ἀπολογησόμενος, ἔχων Ἀπελλῆ καὶ Φιλοκλῆ μεθ' ἑαυτοῦ τοὺς τότε δοκοῦντας εἶναι πρώτους φίλους τοῦ βασιλέως.* — *iuv. t. adm.*, *νέον ὄντα κομιδῇ*, nach 40, 6, 4 war er etwa 25 J. alt. — *haud fac. ess.*, Iustin. l. l.: *turba querellarum confusus adulescens repente obticuit.* — *obicer.*, als Vorstellung des Demetr., *dicenda er.*, einfache Aussage L's. Der Satz *cum – complecti* scheint in enger Beziehung zu *iuveni tum admod.* zu stehen: er sollte als ganz junger Mann — obgleich usw., vgl. 40, 7, 1; 12, 2. Diese Beziehung wird aufgehoben, wenn mit Madvig interpungirt wird *erat. cum . . . . complecti* (*nec enim – indicatis*), *nihil horum* etc., auch würde *horum* nur durch die Parenthese deutlich werden, vgl. c. 39, 4, und in *senatus cum* etc. folgt ein anderer Gedanke als der, auf welchen nach der Parenthese ohne *igi-*

2 complecti. nec enim multa solum, sed etiam pleraque oppido quam parva erant, de controversia finium, de hominibus raptis pecoribusque abactis, de iure aut dicto per libidinem aut non dicto,
3 de rebus per vim aut per gratiam iudicatis. nihil horum neque Demetrium docere dilucide nec se satis liquido discere ab eo senatus cum cerneret posse, simul et tirocinio et perturbatione iuvenis moveretur, quaeri iussit ab eo, ecquem de his rebus com-
4 mentarium a patre accepisset. cum respondisset accepisse se, nihil prius nec potius visum est quam regis ipsius de singulis responsa accipere. librum extemplo poposcerunt, deinde ut ipse recitaret
5 permiserunt. erant autem de singulis rebus in breve coactae causae, ut alia fecisse se secundum decreta legatorum doceret, alia non per se stetisse, quo minus faceret, sed per eos ipsos, qui accusarent.
6 interposuerat et querellas de iniquitate decretorum et quam non ex aequo disceptatum apud Caecilium foret indigneque sibi nec ullo
7 suo merito insultatum ab omnibus esset. has notas irritati eius animi conlegit senatus; ceterum alia excusanti iuveni, alia recipienti
8 futura ita, ut maxime vellet senatus, responderi placuit, nihil patrem

tur übergegangen wäre. — *oppido quam*, s. 36, 25, 3; L. deutet durch die Bemerkung an, dass der Senat dem König nur Verlegenheiten bereiten will. Polyb.: *τῆς εἰσόδου τούτων γενομένης ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας*. — *de iure–dicto*, Pol.: *ἔνιοι περὶ συμβολαίων καὶ τῶν εἰς αὐτοὺς ἀδικημάτων, τινὲς μὲν οὐ φάσκοντες δύνασθαι τυχεῖν τοῦ δικαίου κατὰ τὸ σύμβολον* (Schiedsgerichte, c. 26, 14) *διὰ τὸ Φίλιππον ἐκκόπτειν τὴν δικαιοδοσίαν, τινὲς δ' ἐγκαλοῦντες τοῖς κρίμασιν ὡς παραβεβραβευμένοις διαφθείραντος τοῦ Φιλίππου τοὺς δικαστάς*; dieses hat L. kurz und frei wiedergegeben, schwerlich aber passend *per vim – iudicatis* verbunden, vgl. 1, 49, 3; Cic. Sest. 42, 92; auch scheint er vom König gehaltene, nicht Recuperatorengerichte zu denken.

3–6. *docere*, wie man sagt *iudicem docere*, Digest. 33, 1, 7; *veluti si praetor doctus sit*; im Folg. entspricht *discere*. — *cum* weit zurückgestellt, s. 1, 26, 7. — *comment.*, *ὑπομνηματισμόν*, ein Memoire; es wird vorausgesetzt, dass der König Klagen über alle diese Dinge bei dem Senate erwartet habe. — *librum e. pop.*, *προτείναντός τι βιβλίδιον οὐ μέγα, λέγειν αὐτὸν ἐκέλευσεν ἥνπερ τὰ ὑπομνήματα περιεῖχε πρὸς ἕκαστον τῶν κατηγορουμένων ἀπόφασιν κεφαλαιώδη*. — *docer.*, viell. ist hier nach einigen Hss. *diceret* zu lesen. — *per se non st.*, 6, 33, 2. — *interpos.* etc., *προσέκειτο δὲ* — „*καίτοι οὐκ ἴσως χρησαμένων ἡμῖν τῶν πρεσβευτῶν, τῶν περὶ Καικίλιον ἐν τούτοις*“, *καὶ πάλιν* „*καίτοιγε οὐ δικαίως ἡμῶν ταῦτα πασχόντων*“ etc.

7–11. *has–senatus*, ebenso *excusanti – vellet senatus*, hat L. zugesetzt; *reciper.*, s. 7, 14, 1; 40, 35, 11. — *respons. pl.* entspricht wieder Polyb. *ἡ σύγκλητος μίαν ἐποιήσατο περὶ πάντων διάληψιν· ἀποδεξαμένη γὰρ τὸν Δημήτριον μεγαλοπρεπῶς διὰ τοῦ στρατηγοῦ, πολλοὺς καὶ παρακλητικοὺς πρὸς αὐτὸν διαθεμένη λόγους –, ἀπόκρισιν ἔδωκε*. — *nihil –nec–fecisse–Roman.* scheint eine

eius neque rectius nec magis, quod ex voluntate senatus esset, fecisse, quam quod, utcumque ea gesta essent, per Demetrium filium
satisfieri voluisset Romanis. multa et dissimulare et oblivisci et pati 9
praeterita senatum posse, et credere etiam, Demetrio credendum
esse: obsidem enim se animum eius habere, etsi corpus patri 10
reddiderit, et scire, quantum salva in patrem pietate possit, amicum eum populo Romano esse, honorisque eius causa missuros 11
in Macedoniam legatos, ut, si quid minus factum sit, quam debuerit, tum quoque sine piaculo rerum praetermissarum fiat. velle etiam sentire Philippum integra omnia sibi cum populo Romano Demetrii filii beneficio esse. Haec, quae augendae amplitudinis eius 48
causa facta erant, extemplo in invidiam, mox etiam in perniciem adolescenti verterunt.

Lacedaemonii deinde introducti sunt. multae et parvulae dis- 2

freiere Ausführung von *παρακλητικοὺς λόγους*. Bei dieser freien Behandlung der Darstellung des Polyb. kann wenigstens daraus, dass dieser blos sagt: *Δημητρίῳ πιστεύει διότι τὰ μὲν γέγονε* etc. nicht geschlossen werden, dass L. *credere* nur einmal geschrieben habe und *credendum esse* zu tilgen sei, ebenso wenig daraus, dass *credere* in verschiedener Bedeutung gesagt ist, s. 32, 21, 29. Auch in *nec magis quod* etc. ist die Wortstellung freier; über *et–etiam* s. 35, 14, 5. — *obsidem*, 40, 5, 12; auch diesen Gedanken hat L. zugesetzt, wenn er nicht in dem Excerpte des Polyb. übergangen ist. — *honor. ei. c.*, c. 46, 2; 50, 2; die Worte beziehen sich nicht sowol auf *missuros – leg.*, denn das geschah in keiner Weise um ihn zu ehren, als auf *ut si quid* etc., deutlicher Polyb.: *ἐξαποστελεῖν ἔφη πρεσβευτὰς ἐποψομένους, εἰ γίγνεται πάντα κατὰ τὴν τῆς συγκλήτου βούλησιν ἅμα δὲ διασαφήσοντας τῷ βασιλεῖ, διότι τῆς συμπεριφορᾶς τυγχάνει ταύτης διὰ Δημήτριον*; den Gedanken *διότι* etc. hat L. in *tum quoque*, auch jetzt noch, obgleich es eigentlich zu spät sei, umschrieben. — *velle et. sent.*, Pol. *ἵνα δὲ Φίλιππος εἰδῇ διότι τὴν χάριν ταύτην ἡ σύγκλητος Δημητρίῳ δίδωσιν*.

48. 1. *Haec* etc., die Freundlichkeit des Senates gegen Demetr. ist in so grellen Farben geschildert, weil so die Hinweisung auf das Unglück desselben passend angeknüpft werden konnte. Das von Polyb. c. 3 schon hier berührte Verhältniss des T. Quinctius Flamininus zu Demetr., vgl. Appian. c. 9, erwähnt L. erst 40, 11, 1 beiläufig, wol um Quinctius nicht blos zu stellen, s. Einleit. 35. — *extemplo – mox*, 40, 48, 6, vgl. 36, 9, 7; Iustin. l. l.: *quae res Demetrio non gratiam legationis sed odium obtrectationis comparavit.* Die Gesandtschaft des Eumenes und den harten Beschluss über die thracischen Städte Pol. c. 3: *ἐὰν μὴ καταλαβῶσιν οἱ πρεσβευταὶ – τὰς πόλεις εἰς τὴν Εὐμένους πίστιν ἐγκεχειρισμένας, οὐκ ἔτι δυνήσεται φέρειν (ἡ σύγκλητος) – παρακουομένη περὶ τούτων* hat L. ebenso, wol als zu sehr im Contrast mit c. 47, 11 stehend, übergangen.

2–4. *multae c. p.* bezieht sich mehr auf die Gegenstände der Verhandlungen als auf diese selbst; L. deutet mit den Worten den Grund an, warum er die ausführliche Verhandlung Pol. c. 4 abkürzt, Nissen

ceptationes iactabantur; sed, quae maxime rem continerent, erant, utrum restituerentur, quos Achaei damnaverant, nec ne; inique an
3 iure occidissent, quos occiderant. vertebatur et, utrum manerent in Achaico concilio Lacedaemonii an, ut ante fuerat, secretum
4 eius unius in Peloponneso civitatis ius esset. restitui iudiciaque facta tolli placuit, Lacedaemonem manere in Achaico concilio scribique id decretum et consignari a Lacedaemoniis et Achaeis.
5 Legatus in Macedoniam Q. Marcius est missus, iussus idem in Peloponneso sociorum res aspicere. nam ibi quoque et ex veteribus discordiis residui motus erant, et Messene desciverat a
6 concilio Achaico. cuius belli et causas et ordinem si expromere velim, inmemor sim propositi, quo statui non ultra adtingere ex-
49 terna, nisi qua Romanis cohaererent rebus. Eventus memorabilis est, quod, cum bello superiores essent Achaei, Philopoemen praetor eorum capitur ad praeoccupandam Coronen, quam hostes

§ 2. — *sed*, abgesehen davon, obgleich – waren, so war doch das, was die wichtigsten Gegenstände des Streites enthielt, Folgendes. — *damnav.* etc., Pol. 4: *ἀπὸ δὲ τῶν τεθανατωμένων καὶ τῶν ἐκπεπτωκότων κατὰ τὰ τῶν Ἀχαίων δόγματα παρῆσαν οἱ περὶ Χαίρωνα κάθοδον αὐτοῖς ἀξιοῦντες συγχωρηθῆναι*; wahrscheinlich sind bei den 38, 33 f. erwähnten Ereignissen viele aus Sparta verbannt worden, obgleich es L. an a. O. nicht berichtet hat, vgl. Paus. 8, 51: *τριακοσίους – ἐξέβαλεν ἐκ Πελοποννήσου* (*Φιλοποίμην*); die früheren Exulanten waren nach 38, 34, 5 nach Sparta zurückgeführt, vgl. jedoch Pol. 24, 5, 18. — *occid.*, s. c. 36, 9. — *vertebatur* müsste bedeuten: es wurde verhandelt, wie aber das Wort nicht gebraucht wird, es wird *certabatur* verm., am leichtesten wäre das Verständniss, wenn es entfernt würde, dann wäre auch nicht nöthig mit Madvig zu lesen: *continerent, hae* (oder *hae II*) *erant.* — *secretum – ius*, ihr abgesondertes, besonderes Rechtsverhältniss, ähnlich *suas leges*; unabhängig, selbständig, dem Rechte des Bundes nicht unterworfen wären. — *restitui* u. *damnatos*, § 2: *utrum rest.*, der Satz ist etwas abgerissen, um mit der Sache schnell abzuschliessen. Dass die Zustimmung zu dem Beschluss durch Ueberraschung von den griech. Gesandten erlangt, Pol. l. l., und wie derselbe ausgeführt wurde, hat L. nicht berichtet, s. Schorn 312f. — *consign.*, 29, 12, 15.

48, 5–50. Philopoemens Tod; Polyb. 24, 4; 8 b; 9; 12; Plut. Philop. 18f.; Diod. 29, 21; Iustin. 32, 1; Paus. 4, 29, 5; 8, 51, 2.

5–6. *Marcius*, c. 20. — *aspicere*, s. 42, 5, 8; ib. 6, 4; 21, 6, 3 u. a. *Messene*, vgl. c. 50, 9; 32, 18, 9: *Elatia clausit portas*; 38, 29, 9 u. a.; zur Sache 36, 31. — *ordin.*, 40, 13, 1. — *exprom.*, c. 12, 4; der Grundsatz wie 35, 40, 1.

49. *Eventus*, nur der Ausgang als besonders merkwürdig, und um die c. 50, 10 f. angeführte Vergleichung anzustellen, soll erzählt werden; der Krieg und die Zänkereien der Griechen erscheinen L. unbedeutend. — *Philop.*, er ist zum achtenmale Strateg. — *Coron.*, an der Ostseite der messenischen Halbinsel, Plut.: *κώμην τὴν καλουμένην Κολωνίδα*, weiter südlich gelegen, *Κολωνίδες*, nach Paus. 4, 34, 5. —

petebant, *profectus atque ibi* in valle iniqua cum equitibus paucis
obpressus. ipsum potuisse effugere Thracum Cretensiumque au- 2
xilio tradunt; sed pudor relinquendi equites, nobilissimos gentis,
ab ipso nuper electos, tenuit. quibus dum locum ad evadendas 3
angustias cogendo ipse agmen praebet, sustinens impetus hostium,
prolapso equo et suo ipse casu et onere equi super eum ruentis
haud multum afuit, quin exanimaretur, septuaginta annos iam
natus et diutino morbo, ex quo tum primum reficiebatur, viribus 4
admodum adtenuatis. iacentem hostes superfusi obpresserunt; 5
cognitumque primum a verecundia memoriaque meritorum haud
secus quam ducem suum adtollunt reficiuntque et ex valle devia
in viam portant, vix sibimet ipsi prae necopinato gaudio creden-
tes; pars nuntios Messenen praemittunt, debellatum esse, Philo- 6
poemenem captum adduci. primum adeo incredibilis visa res, ut 7
non pro vano modo, sed vix pro sano nuntius audiretur. deinde
ut super alium alius idem omnes adfirmantes veniebant, tandem
facta fides; et priusquam adpropinquare urbi satis scirent, ad spe- 8
ctaculum omnes simul liberi ac servi, pueri quoque cum feminis,
effunduntur. itaque clauserat portam turba, dum pro se quisque,
nisi ipse oculis suis credidisset, vix pro comperta tantam rem

petebant, darnach ist in den Hss. eine Lücke, *profectus* ist von Gelen., *atque ibi* um die Härte des Asyndeton zu mildern von Hertz zugesetzt. — *in valle in.*, wahrscheinlich zog er auf der Strasse, die von Megalopolis, s. Plut. c. 18, über das Gebirge zwischen Arkadien und Messene in das letztere führt, und wurde hier überrascht, nach Plut.: *περὶ τὸν Εὐάνδρου λόφον*, Paus. 4, 31, 4; Curtius Peloponnes 2, 136; 190. — *paucis*, Paus. 4, 29, 5: *ὀλίγοις*; Plut. *ἱππεῖς, οἵπερ ἦσαν ἐνδοξότατοι*, im Folg. *nobilissimos*. — *Thrac. Cret.*, dagegen Paus. 8, 51, 2: *ἱππεῖς καὶ πέλτας ἦγεν ὅσον ἑξήκοντα*; ausführlich schildert Plut., wahrscheinlich nach der Lobschrift des Polybius auf Philop., den Kampf. — *nobiliss.*, 32, 25, 9. — *cogendo ipse*, s. 40, 23, 1; 41, 24, 2; 38, 17, 8; zu 24, 4, 9; 2, 38, 6; 4, 31, 2; 25, 23, 11; 26, 39, 5; 27, 27, 6; vgl. 41, 10, 13; Plut. *αὐτὸς οὐραγῶν — ἀφιστάμενος πολλάκις διὰ τοὺς νεανίσκους καὶ καθ᾽ ἕνα παραπέμπων ἔλαθεν ἐν πολλοῖς ἀπομονωθεὶς πολεμίοις*. — *prol. eq.*, Iustin. l. l. *in transitu fossae praecipitatus*. — *septuag.*, ebenso Polyb. 24, 8 b; Plut. c. 18. — *morbo*, Pol. *διαβιασάμενος τὴν ἀσθένειαν τῇ συνηθείᾳ τῇ πρὸ τοῦ*; Plut. *ἔτυχε ἐν Ἄργει πυρέσσων*.

5–8. *superf.*, in Menge über ihn herstürzend, etwas anders 7, 3, 2; 45, 9, 5. — *a verec.*, 38, 52, 4; 37, 51, 9. — *refic.* sich stärken, erholen lassen, 37, 24, 6. — *vano — sano*, gesuchter Gleichklang, s. 22, 30, 4; 36, 29, 6. — *sup. al. al.*, 6, 10, 8. — *ad spect.*, § 10, vgl. c. 43, 4. — *pueri q.*, viell. ist mit einigen Hs. *puerique* zu lesen, s. 28, 19, 13; *femin.*, 22, 7, 7. — *turba*, § 9; 36, 33, 4, mehrere Hss. haben *clauserant.*, vgl. 9, 23, 16: *multitudo — semet ipsa turba impediens*, vgl. 6, 8, 7. — *dum — vider.*, 10, 18, 1; 1, 40, 7.

9 habiturus videretur. aegre submoventes obvios intrare portam, qui adducebant Philopoemenem, potuerunt. aeque conferta turba
10 iter reliquum clauserat; et cum pars maxima exclusa a spectaculo esset, theatrum repente, quod propinquum viae erat, compleverunt et, ut eo in conspectum populi adduceretur una voce omnes ex-
11 poscebant. magistratus et principes veriti, ne quem motum misericordia praesentis tanti viri faceret, cum alios verecundia pristinae maiestatis conlatae praesenti fortunae, alios recordatio ingentium meritorum motura esset, procul in conspectu eum statu-
12 erunt, deinde raptim ex oculis hominum abstraxerunt praetore Dinocrate dicente esse, quae pertinentia ad summam belli percunctari eum magistratus vellent. inde abducto eo in curiam et senatu
50 vocato consultari coeptum. Iam invesperascebat, et non modo cetera, sed ne in proximam quidem noctem ubi satis tuto custo-
2 diretur, expediebant. obstupuerant ad magnitudinem pristinae eius fortunae virtutisque, et neque ipsi domum recipere custodiendum audebant nec cuiquam uni custodiam eius satis credebant.
3 admonent deinde quidam esse thensaurum publicum sub terra,

9–12. *submov.*, nach röm. Ausdruck, 25, 3, 18. — *theatr.*, 33, 28, 4; 24, 39. — *miser.*, Plut. *ἠλέησαν οἱ πλεῖστοι – ὥστε καὶ δακρῦσαι, – οὕτω ἐχώρει λόγος, ὡς μνημονευτέον εἴη τῶν πρόσθεν εὐεργεσιῶν καὶ τῆς ἐλευθερίας, ἣν ἀπέδωκεν αὐτοῖς Νάβιν ἐξελάσας τὸν τύραννον*, s. zu 36, 31, 1. — *verec.*, Iustin: *verecundia dignitatis*, das hds. *conlata* würde sehr hart auf *verecundia* statt auf *maiestatis* bezogen werden, da diese gerade der *praesens fortuna* entgegengestellt werden soll. — *proc. in consp.*, so dass er von fern her gesehen werden konnte. — *ex oc. abstrax.*, Cic. Sull. 3, 9; sonst hat L. bei *abstrahere* nicht *ex* sondern *a*, 24, 26, 12; 23, 8, 3 u. a. — *Dinocrate*, er stand an der Spitze der Aristokraten in Messene, hatte aus Erbitterung über Philopoemen, durch den daselbst eine demokratische Verfassung eingeführt worden war, den Abfall der Stadt vom achäischen Bunde bewirkt und durch Schmeichelei mehrere röm. Grosse für sich gewonnen, s. Pol. 24, 5, Plut. u. Paus. ll. ll. — *praet.*, in Messene, wie wohl jede Bundesstadt einen *στρατηγός* als obersten Beamten hatte, nicht der Strateg des Bundes. — *summam b.*, 31, 37, 5. — *esse, q.*, c. 12, 1. — *senatu*, die Gerusia.

50. 1–4. *invesperasc.*, findet sich viell. nur hier. — *cetera*, wie oft proleptisch: alles Uebrige, was bei der Angelegenheit in Betracht kam. — *obstup.*, s. 34, 27, 9; *ad* wie 31, 37, 10; 21, 61, 4 u. oft, Ovid. Met. 5, 509: *mater ad auditas stupuit – voces.* — *et – neque – nec*, 10, 29, 2; 29, 24, 10, vgl. 36, 22, 10: *et cum – tum.* — *cuiq. uni*, nicht einem Einzelnen, irgend einem für sich, s. 3, 45, 4; ib. 55, 15; 32, 20, 7; 32, 20, 7, vgl. 28, 35, 8; 38, 50, 8. — *thens.*, 6, 14, 11; 29, 18, 8; 31, 21, 1; Plut. c. 19: *οὐ μὴν ἀλλὰ κομίσαντες αὐτὸν εἰς τὸν καλούμενον Θησαυρὸν, οἴκημα κατάγειον οὔτε πνεῦμα λαμβάνον οὔτε φῶς ἔξωθεν οὔτε θύρας ἔχον, ἀλλὰ μεγάλῳ λίθῳ περιαγομένῳ κατακλειόμενον, ἐνταῦθα κατέθεντο*, ähnlich dem Tullianum in Rom, s. 1, 33, 8, ein spitzzulaufen-

saxo quadrato saeptum. eo vinctus demittitur, et saxum ingens,
quo operitur, machina superinpositum est. ita loco potius quam 4
homini cuiquam credendam custodiam rati lucem insequentem
expectaverunt. postero die multitudo quidem integra, memor 5
pristinorum eius in civitatem meritorum, parcendum ac per eum
remedia quaerenda esse praesentium malorum censebant; sed de- 6
fectionis auctores, quorum in manu res publica erat, in secreto
consultantes omnes ad necem eius consentiebant, sed utrum
maturarent an differrent ambigebatur. vicit pars avidior poenae; 7
missusque qui venenum ferret. accepto poculo nihil aliud locutum
ferunt quam quaesisse, si incolumis Lycortas — is alter impera-
tor Achaeorum erat — equitesque evasissent. postquam dictum 8
est incolumes esse, „bene habet“ inquit, et poculo inpavide ex-
hausto haud ita multo post exspiravit. non diuturnum mortis 9
eius gaudium auctoribus crudelitatis fuit. victa namque Messene
bello exposcentibus Achaeis dedidit noxios, ossaque reddita Philo-
poemenis sunt et sepultus ab universo Achaico est concilio, adeo

der oben nur mit einer Oeffnung versehener Steinbau; solche Thesauren, Schatzhäuser, werden mehrfach erwähnt, s. Guhl u. Koner das Leben der Griech. u. Röm. 75f., Philolog. 19, 7. — *saxo quad.*, 1, 26, 14. — *quo oper.*, der Stein wird jedesmal, wenn der Behälter geschlossen werden soll, darauf gelegt; oder das Präs. ist von Polyb. entlehnt. — *machina*, Hebel, Hebemaschine, Plut.: *τὸν λίθον ἐπιρράξαντες ἄνδρας ἐνόπλους κύκλῳ περιέστησαν.* — *superimp.*, 21, 1, 5.

5–8. *integra*, s. 9, 46, 13. — *memor.*, s. zu c. 49, 11. — *remed. – praes. mal.*, zunächst ist der Abfall von den Achäern, aber auch wol die Herrschaft der Aristokraten (*quorum – erant* im Folg.) gemeint, vgl. Pol. 24, 12. — *pars av. p.*, Plut. c. 20: *ὁ δὲ Δεινοκράτης – ἐπεὶ νὺξ ἐπῆλθε, καὶ τὸ πλῆθος ἀπεχώρησε τῶν Μεσσηνίων, ἀνοίξας τὸ δεσμωτήριον εἰσέπεμψε δημόσιον οἰκέτην φάρμακον κομίζοντα.* — *ferret*, 23, 9, 5; 6, 3, 2. — *locutum* würde man nicht vermissen und Gron. will es tilgen, doch vgl. *agere* 41, 23, 12. — *quaes., si*, 40, 49, 6; 34, 3, 5. — *alter imp.* ist wol ungenauer Ausdruck statt Hipparch, da die Achäer bereits seit langer Zeit einen Strategen hatten, s. Pol. 2, 43; Strabo 8, 7, 3 p. 385. — *bene h.*, 6, 35, 8; Plut.: *εὖ λέγεις, εἰ μὴ πάντα κακῶς πεπράχαμεν.*

9. *mort. ei.*, c. 47, 10. — *gaud.*, vgl. 2, 42, 1. — *victa*, die Achäer zwangen unter Lycortas Anführung die Messenier sich wieder zu unterwerfen, Pol. 24, 12; Dinocrates tödtete sich selbst, Plut. c. 21. — *Messene* wie c. 48, 5; im Folg. haben die Hss. *noxios*, sonst könnte man *dediti noxii* erwarten. — *ab univ. A. c.*, die Magistrate, das Heer und viele Andere gaben der Leiche das Geleite nach Philopoemens Geburtsstadt Megalopolis, vgl. Plut. — *adeo*: sie giengen in den menschlichen Ehrenbezeugungen so weit, dass sie, nach Erschöpfung derselben, nicht einmal usw., doch ist die Form ungewöhnlich, zum Gedanken vgl. Iustin. 5, 4, 13: *omnibus non humanis tantum verum et*

omnibus humanis congestis honoribus, ut ne divinis quidem abs-
10 tineretur. ab scriptoribus rerum Graecis Latinisque tantum huic viro tribuitur, ut a quibusdam eorum, velut ad insignem notam huius anni, memoriae mandatum sit, tres claros imperatores eo
11 anno decessisse, Philopoemenem Hannibalem P. Scipionem. adeo in aequo eum duarum potentissimarum gentium summis imperatoribus posuerunt.

51 Ad Prusiam regem legatus T. Quinctius Flamininus venit; quem suspectum Romanis et receptus post fugam Antiochi Han-
2 nibal et bellum adversus Eumenem motum faciebat. ibi seu quia a Flaminino inter cetera obiectum Prusiae erat hominem omnium, qui viverent, infestissimum populo Romano apud eum esse, qui

divinis eum honoribus onerant. — *divinis*, Diod. 29, 21: *ὡςπερεί τινι θείᾳ προνοίᾳ τὰς ἰσοθέους τιμὰς ἠλλάξατο. – χωρὶς δὲ τῶν κοινῇ τοῖς Ἀχαιοῖς καταψηφισθέντων εἰς τιμὴν τἀνδρὸς στήλην ἡ πατρὶς ἱδρύσατο, καὶ τοῦ βουθυτεῖν αὐτῷ κατ᾽ ἐνιαυτὸν καὶ τῆς ἀρετῆς ἐγκώμιά τε καὶ ὕμνους κατέδειξεν ᾄδειν τοὺς νέους*; die Inschrift des hier erwähnten Denkmals ist wahrscheinlich erhalten auf einem zu Megalopolis gefundenen Stein, s. Boeckh Corp. insc. n. 1536, Keil Analect. p. 9; zur Sache s. L. 31, 14, 12. ib. 44, 4f., Paus. 8, 52, 3.

10–11. *Graec. Lat.*, s. 42, 11, 1, Nissen 41; L. denkt bei den ersten wol nur an Polyb. 24, 8 b, 9, und Rutilius c. 52, 1; vgl. Diod. 29, 21 ff.; Zon. 9, 21; Iustin. 32, 4, 9; Oros. 4, 20. — *eo anno*, nach L. 571 a. u., dasselbe scheint Plutarch, wol nach Polyb., angenommen zu haben, wenn er c. 21 sagt: *ὡς οὖν περὶ τελευτῆς λόγος ἧκεν εἰς τοὺς Ἀχαιούς, – οἱ ἐν ἡλικίᾳ – οὐδ᾽ ἡντινοῦν ἀναβολὴν ἐποιήσαντο ἀλλ᾽ – εἰς τὴν Μεσσηνίαν ἐνέβαλον*; vgl. Paus. 8, 51 s. f.: *μετ᾽ οὐ πολύ*, denn da die Strafe nach Polyb. c. 12 vgl. c. 10: *τὸ κατὰ τὸ δεύτερον ἔτος* (Olymp. 149, 2 = Jul. 571–572) erfolgte, so lässt sich nicht annehmen, dass Philopoemen nach Nissen 232 im August od. September 570 gefallen und die Rache erst nach Jul. 571, fast ein Jahr später, genommen worden sei, sondern er scheint im Sommer 571 zu Ende Ol. 149, 1 den Tod gefunden zu haben und bald darauf unter Lycortas Messene bezwungen worden zu sein; auch damit würde Paus. 4, 29, 5 stimmen, dass der Einfall Philopoemens in Messenien *περὶ ἀκμὴν σίτου* geschehen sei, vgl. zu c. 23, 5. — *in aequo*, s. 5, 28, 5; praef. 3. — *duarum*, bei Carthago ist an die frühere Zeit gedacht, s. 21, 1; 23, 31, 3; 30, 32, 2, wie 38, 50, 7; viell. ist *duobus duarum* zu lesen, vgl. c. 52, 7.

51–52. Tod Hannibals und Scipios.

51. 1–3. *Quinctius* wird auch von Polyb. 24, 5, Plut. Tit. 20, App. Syr. 11 allein genannt, nach Anderen, s. c. 56, 7, Corn. Hann. 12, Iust. 32, 4, Zon. l. l., waren mehrere Gesandte vom Senat geschickt. — *quem*, der Zusammenhang hebt die Undeutlichkeit. — *post f. An.*, nach dieser hatte sich Hannibal nach Creta, dann zu Prusias begeben, Corn. H. 9 sq., Iust. l. l., nach Plut. war er längere Zeit umhergeirrt, zuletzt zu Prus. gekommen. — *recept. H.*, 1, 34, 4; 3, 50, 3. — *bellum*, s. c. 46, 9, in diesem war nach Cornel., vgl. Frontin. Strat. 4, 7,

patriae suae primum, deinde fractis eius opibus Antiocho regi
auctor belli adversus populum Romanum fuisset, seu quia ipse 3
Prusias, ut gratificaretur praesenti Flaminino Ramanisque, per se
necandi aut tradendi eius in potestatem consilium cepit, a primo
conloquio Flaminini milites extemplo ad domum Hannibalis custo-
diendam missi sunt. semper talem exitum vitae suae Hannibal 4
prospexerat animo et Romanorum inexpiabile odium in se cer-
nens et fidei regum nihil sane fretus, Prusiae vero levitatem etiam
expertus erat; Flaminini quoque adventum velut fatalem sibi horru-
erat. ad omnia undique infesta, ut iter semper aliquod prae- 5
paratum fugae haberet, septem exitus e domo fecerat, et ex iis
quosdam occultos, ne custodia saepirentur. sed grave imperium 6
regum nihil inexploratum, quod vestigari volunt, efficit. totius
circuitum domus ita custodiis complexi sunt, ut nemo inde elabi
posset. Hannibal, postquam est nuntiatum milites regios in vesti- 7
bulo esse, postico, quod devium maxime atque occultissimi exi-
tus erat, fugere conatus, ut id quoque obcursu militum obsae- 8
ptum sensit et omnia circa clausa custodiis dispositis esse, vene-

10, Hann. besonders thätig gewesen. — *seu* – *seu*, L. lässt die Sache unentschieden, nach Plut.: *δι' ἑτέρας δή τινας πράξεις πρεσβευτής* u. Appian. ist Flamin. der Urheber des Frevels; nach § 11; Val. Max. 9, 2 Ext. 2; Aurel. Vict. 42; 51, 5 geschieht derselbe im Auftrag des Senates; nach Corn. u. Iustin. soll Flamin. nur die Auslieferung H'.s fordern. — *auct. belli*, nach der oft erwähnten Angabe der Römer, s. 33, 47, 6; 35, 19, 1. — *ut gratif.*, 21, 9, 4; da *ut* in den Hss. fehlt, ist viell. *gratificaturus* zu lesen. — *a pr. coll. Flam.*, unmittelbar nach – mit Flam., 30, 36, 1. — *domum*, bei Corn. *castellum*; nach Plut. c. 20; Paus. 8, 11, 6; Aur. Vict. l. l.; Eutrop. 4, 5 lag dasselbe bei einem Orte Libyssa in Bithynien, s. Plin. 5, 32, 148: *fuit Libyssa oppidum, ubi nunc Hannibalis tantum tumulus*, und durch seinen Tod daselbst wurde der Orakelspruch erfüllt: *Λίβυσσα κρύψει βῶλος Ἀννίβου δέμας*, s. App. Syr. 11.

4–6. *inexpiab.*, 2, 17, 2; 33, 47 9 u. a. — *fidei*, 1, 14, 3. — *nihil s.*, 22, 19, 12: *haud sane*: durchaus nicht, 21, 2, 4; 22, 40, 1 u. a. — *vero* – *etiam*, Versicherung und Steigerung; bei welcher Gelegenheit H. dieselbe kennen gelernt habe, ist nicht bekannt, Plut.: *ἀεὶ ἀπιστῶν τῇ τοῦ Προυσίου μαλακίᾳ*; über die niedrige Gesinnung des Prus. s. 45, 44; Polyb. 37, 2. — *quoq.*, ein neuer Grund. — *horruer.*, vgl. 30, 28, 11: *fatalem eum ducem* – *horrebant*; 38, 40, 4. — *ad omn. u. inf.*, gemäss den von allen Seiten drängenden feindlichen Verhältnissen, wegen, c. 12, 2; 1, 7, 7, oder auch: gegen dieselben, s. Cic. Rosc. 40, 116. — *sept. ex.*, ebenso Corn. u. Plut. — *nihil* – *efficit*, macht nichts zu etwas Unerforschtem und Unerforschlichem, lässt nichts usw., 40, 13, 6; 2, 60, 4; 24, 5, 2. — *vestig.*, s. 31, 19, 2, hat die Mainzer Hs., die übrigen *investigari*.

7–12. *vestib.*, 2, 49, 3. — *postico*, 45, 6, 4; 42, 2, 2, vgl. 23, 8, 8. — *occursu*, 5, 41, 5; 9, 13, 10. — *obsaep.*, 22, 50, 8. — *praep. hab.*, hier hat *habere* seine volle Bedeu-

num, quod multo ante praeparatum ad tales habebat casus, po-
9 poscit. „liberemus“ inquit „diuturna cura populum Romanum,
10 quando mortem senis expectare longum censent. nec magnam nec memorabilem ex inermi proditoque Flamininus victoriam feret. mores quidem populi Romani quantum mutaverint, vel hic dies
11 argumento erit. patres horum Pyrrho regi, hosti armato, exercitum in Italia habenti, ut a veneno caveret, praedixerunt; hi legatum consularem, qui auctor esset Prusiae per scelus occidendi
12 hospitis, miserunt.“ exsecratus deinde in caput regnumque Prusiae et hospitales deos violatae ab eo fidei testes invocans, poculum exhausit. hic vitae exitus fuit Hannibalis.

52 Scipionem et Polybius et Rutilius hoc anno mortuum scri-

tung. — *poposc.*, 30, 15, 4. — *inquit* findet sich in den meisten Hss. nicht und könnte fehlen, oder aus *proposcit* ergänzt werden. — *senis*, 30, 30, 10; ib. 28, 4; 35, 19, 3; er war etwa 68 J. alt, s. zu Cornel. Hannibal 3; 13. — *longum*, 3, 2, 10. — *censent* nach *populum*, s. c. 50, 5; 53, 2 u. a. — *nec mag.–feret*, Plut. *Λίβιος* (*Πολύβιος* nach Nissen) *δέ φησι φάρμακον ἔχοντα κεράσαι καὶ τὴν κύλικα δεξάμενον εἰπεῖν· „ἀναπαύσωμεν ἤδη ποτὲ τὴν πολλὴν φροντίδα Ῥωμαίων —· οὐ μὴν οὐδὲ Τίτος ἀξιοζήλωτον ἀποίσεται νίκην“* etc., s. Lange 2, 224. — *inermi pr.*, s. 2, 3, 4: *inopi*. — *mutav.*, 3, 10, 6. — *vel h. d.*, schon dieser T., um Anderes gar nicht zu erwähnen. — *patr. hor.*, s. c. 42, 6; 25, 6, 3; zur Sache s. Perioch. 13; 24, 45, 3. — *praedixer.*, vorher gewarnt, vgl. 2, 10, 4; 21, 10, 3. — *hi – miser.*, s. zu § 2: *seu–seu*. — *exsecrat. in*, c. 10, 2; 30, 20, 7. — *hospit. deos*, die Gastfreunde standen zunächst unter dem Schutze des *Ζεὺς ξένιος*. — *exhaus.*, c. 50, 8; vgl. 30, 15, 7. — *hic v. f.*, ebenso wie L. berichten den Tod H.'s Varro frg. ed. Bip. 283; 301; Iustin. l. l.; Eutrop. 5, 2; Aurel. l. l.; Oros. 4, 20; Plut., der auch noch andere Todesarten erwähnt fand; Appian. Syr. 11 wol nur nach verkürzter Darstellung: *Φλαμινῖνος – ἔκτεινε διὰ τοῦ Προυσίου φαρμάκῳ*; eine abweichende, unwahrscheinliche Darstellung giebt Paus. 8, 11, 6; L. setzt nach der vorhergeh. Erzählung den Tod H.'s in das J. 571, wie nach Corn. Hann. 13, 1 Atticus in seinem annalis und wol auch Polyb., s. c. 50, 10; Iustin; dagegen bemerkt er es als etwas Auffallendes c. 56, 7, dass Valerius Antias denselben in eben diesem Jahre berichtet habe, ohne dort oder an u. St. zu behaupten, dass er selbst den Tod n i c h t in das J. 571, sondern nach Anderen 572 od. 573, s. Cornel. l. l. u. Nipperdey daselbst, setze, also wol aus Unachtsamkeit. Die That des Flamininus wurde nach Plut. c. 21 vom Senate im Allgemeinen getadelt, nur von Einigen gelobt § 5; Val. Max. 9, 2 Extr. 2; Mommsen 1, 747.

52. 1–5. *Scipion.*, c. 50, 10. — Polyb., der 24, 9; 9a den Ausgang der drei Männer zusammen behandelt, scheint sie auch ziemlich in gleiche Zeit gesetzt zu haben, wenn gleich der Tod Scipios viell. etwas früher eingetreten war, und L. durch die Zusammenstellung derselben sich hat verleiten lassen weniger genau auch für Scipio dasselbe Jahr anzugeben, s. § 5; Nissen 51; 231, während er 38, 53, 8 richtiger sagt: *uno prope tempore*. — *Rutil.*, s. Sall. I. 50, Consul 649, dann ver-

bunt. ego neque his neque Valerio adsentior, his, quod censori-
bus M. Porcio L. Valerio *L. Valerium* principem senatus ipsum
lectum invenio, cum superioribus duobus lustris Africanus fuisset,
quo vivo, nisi ut ille senatu moveretur, quam notam nemo memo- 2
riae prodidit, alius princeps in locum eius lectus non esset. Antia- 3
tem auctorem refellit tribunus plebis M. Naevius, adversus quem
oratio inscripta P. Africani est. hic Naevius in magistratuum 4
libris est tribunus plebis P. Claudio L. Porcio consulibus, sed
iniit tribunatum Ap. Claudio M. Sempronio consulibus ante diem
quartum idus Decembres. inde tres menses ad idus Martias sunt, 5
quibus P. Claudius L. Porcius consulatum inierunt. ita et vixisse 6
in tribunatu Naevii videtur diesque ei dici ab eo potuisse, deces-
sisse autem ante L. Valerii et M. Porcii censuram.

bannt, schrieb er eine Selbstbiographie, *de vita sua*, Tac. Agr. 1, die, oder nach Athenaeus eine Ῥωμαϊκὴ ἱστορία, von Plut. Marius 28; Pomp. 37; vgl. Cic. N. D. 3, 32; Vell. Pat. 2, 13, Gell. 6, 14, 10 rühmlich erwähnt wird; L. scheint ihn nur hier benutzt zu haben; s. Nissen 43. — *Valerio* n. Antiati. — *his* um dieselbe Bezeichnung wie vorher: *his*, zu brauchen, obgleich dieselben früher erwähnt sind. — *censorib.* etc., wenn nicht *a* ausgefallen ist, soll nur die Zeit bestimmt werden, schwerlich ist es als Dativ zu nehmen. — *L. Valerium* fehlt in den Hss., über die Wahl des einen Censor durch den andern s. 27, 11, 9. — *duobus* haben die Hss., was, da Scipio dreimal princ. senatus war, s. 34, 44, 4; 38, 28, 2, ein Irrthum L.'s wäre, der die erste Wahl nur beiläufig 34, 44 erwähnt hat. — *nisi ut*, ausser in dem Fall, dass, wenn man annimmt, dass, 21, 52, 7; 23, 27, 12: *cui ut*, anders 21, 29, 5; nach Th. Mommsen ist es nie vorgekommen, dass an die Stelle des einmal gewählten princeps sen. ein anderer ernannt worden sei, s. röm. Forsch. 1, 92; Nissen 51; der Umstand, dass Scipio die letzte Zeit im Exil gelebt hatte, nimmt wol dem Argumente nichts von seiner Bedeutung, da es ein freiwilliges war. — *Antiat.*, dessen Angabe, dass Scipio schon 567 gestorben L. selbst 38, 50, 5; ib. 54 gebilligt hat, hier aber in einer nachträglichen Bemerkung seine Ansicht, wenn auch nicht über den Process des L. Scipio, doch über den des P. Scipio und dessen Todesjahr berichtigt, s. c. 1, 1. — *trib. pl. M. Naev.*, nicht er selbst, sondern der Umstand, dass er als Volkstribun in jenem Jahre erwähnt wird. Indess hat L. selbst 38, 56, 6 erklärt, dass in der Rede der Name des Naevius nicht vorkomme und darauf, dass er auf dem Titel genannt war, kein Gewicht gelegt, während er hier darauf seinen Beweis zu gründen scheint, vgl. Gell. 4, 18. — *in mag. lib.*, s. 4, 20, 8; 9, 18, 12, Valerius hatte also diese eben so wenig als L. selbst nachgesehen, oder wie Andere, s. Gell. l. l. § 6, die Rede für unächt gehalten, Nissen 47; 43. — *P. Claud.* etc., also im J. 570, s. c. 33; *App. Claud.* etc., 569, c. 23. — *a. d. qu.* etc., nach alter Sitte; der Tag des Antritts der Tribunen war nicht verändert worden, s. Schwegler 2, 239.

6. *ita*, unter solchen Verhältnissen. — *vixisse*, am Leben gewesen sein, noch gelebt haben, s. 33, 41, 4; 9, 38, 10 u. a. — *diesq. d.* etc., L. ist also jetzt der Ansicht, dass

7 Trium clarissimorum suae cuiusque gentis virorum non tempore magis congruente comparabilis mors videtur esse, quam quod nemo eorum satis dignum splendore vitae exitum habuit.
8 iam primum omnes non in patrio solo mortui nec sepulti sunt. veneno absumpti Hannibal et Philopoemen; exul Hannibal, proditus ab hospite, captus Philopoemen in carcere et in vinculis exspiravit;
9 Scipio etsi non exul neque damnatus, die tamen dicta, ad quam non adfuerat reus, absens citatus, voluntarium non sibimet ipse solum, sed etiam funeri suo exilium indixit.

53 Dum ea in Peloponneso, a quibus devertit oratio, geruntur, reditus in Macedoniam Demetrii legatorumque aliter aliorum ad-
2 fecerat animos. vulgus Macedonum, quos belli ab Romanis inminentis metus terruerat, Demetrium ut pacis auctorem cum ingenti favore conspiciebant, simul et spe haud dubia regnum ei
3 post mortem patris destinabant. nam etsi minor aetate quam

der Process Scipios nicht vor dem seines Bruders 567, sondern zwei Jahre nach demselben statt gehabt habe, vgl. 38, 50; ib, 56, 8. — *decess.*, noch in dem Consulatsjahre 569 zwischen dem 10. December u. 15. März, oder im Anfang 570, wenn, wie gewöhnlich, die Censoren bald nach dem Antritt der Consuln gewählt waren und nicht lange nachher die lectio senatus vorgenommen hatten; das erstere giebt auch Cicero an Cat. m. 6, 19: *anno ante me censorem mortuus est* (*Africanus*), *novem annis post meum consulatum*, und wahrscheinlich auch Polyb., s. Nissen 51; 217; 219; 233; es lagen also zwischen dem Tode des Africanus und Philopoemen etwa 14 Monate; Hannibal war wahrscheinlich nicht lange vor Philop. gestorben, vgl. Merlecker 369 f.

7. *cuiusque* kann hier Apposit. zu *clariss. virorum* sein, anders 24, 3, 5. — *non t. mag.*, zwar auch deshalb – aber noch mehr; da auch L. keinen so grossen Zeitraum zwischen dem Tode des Scipio und der beiden anderen annimmt, schwerlich ist *non magis* = *non tam* gesagt, vgl. 2, 5, 6; 1, 44, 5 u. a. — *iam prim.*, ohne eine entsprechende Partikel, wie 35, 18, 4, bildet nur den Uebergang zur Ausführung des Speciellen, s. 40, 3, 3. — *in patr. s.*, in Bezug auf *sepulti* bei Philopoemen nicht genau, s. zu c. 50, 9; in Bezug auf Scipio § 9. — *exul*, factisch, s. 38, 50, 7; ein bestimmter Beschluss ist von L. nicht erwähnt, s. 33, 49; 34, 61; 35, 19, 4, aber s. Corn. Ham. 7. — *die d.*, § 6. — *abs. cit.*, 38, 52, 3. — *volunt.* etc., er lebte also factisch im Exil, vgl. Sen. ad Pol. cons. 14 (33), 4. — *ipse* s. 2, 19, 5; 30, 30, 24. — *funeri*, s. 38, 56, 3.

53. 1–4. Verhältnisse in Macedonien. Polyb. 24, 6 f.

in Pelop. L. hat c. 48, 6 erklärt die Verhältnisse im Pelop. übergehen zu wollen, und nur den Tod Philopoemens erzählt; der Uebergang ist wahrscheinlich nach Polybius, der die Vergleichung der drei grossen Männer an die Darstellung der Ereignisse im Pelop. geknüpft hatte, in dieser Weise vermittelt. — *devert.*, 35, 40, 2; Cic. Fam. 12, 25, 4: *redeamus illuc, unde devertimus.* — *legat.*, die mit Demetrius geschickten, c. 47, 1. — *quos – terruer.*, in Folge der Zerwürfnisse hatte man jetzt schon den Ausbruch des Krieges gefürchtet. — *destinab.*, 35, 20, 1. — *minor aet.*, s. c.

Perseus esset, hunc iusta matre familiae, illum paelice ortum esse;
illum ut ex vulgato corpore genitum nullam certi patris notam
habere, hunc insignem Philippi similitudinem prae se ferre; ad 4
hoc Romanos Demetrium in paterno solio locaturos, Persei nul-
lam apud eos gratiam esse. haec vulgo loquebantur. itaque et 5
Persea cura angebat, ne parum pro se una aetas valeret, cum
omnibus aliis rebus frater superior esset; et Philippus ipse, vix sui 6
arbitrii fore, quem heredem regni relinqueret credens, sibi quo-
que graviorem esse, quam vellet, minorem filium censebat. offen- 7
debatur interdum concursu Macedonum ad eum, et alteram iam
se vivo regiam esse indignabatur. et ipse iuvenis haud dubie in- 8
flatior redierat, subnisus erga se iudiciis senatus concessisque
sibi, quae patri negata essent; et omnis mentio Romanorum quan- 9
tam dignitatem ei apud ceteros Macedonas, tantam invidiam non
apud fratrem modo, sed etiam apud patrem conciliabat, utique 10
postquam legati alii Romani venerunt, et cogebatur decedere Thra-
cia praesidiaque deducere et alia aut ex decreto priorum legatorum
aut ex nova constitutione senatus facere. sed omnia maerens qui-
dem et gemens, eo magis quod filium frequentiorem prope cum 11

35, 2; *actate* wie 2, 50, 11; gewöhnlich *natu*, vgl. 40, 11, 7. — *illum – hunc* entsprechen den gleichen Pronom. im Vorhergeh. um die gleiche Bezeichnung derselben Personen beizubehalten, s. c. 52, 1: *his*; 22, 39, 4: *hic adversarius – ille hostis, cum illo – cum hoc*, vgl. 29, 33, 10. — *vulg. corp.*, s. 1, 4, 7; zur Sache s. 40, 9, 2; 41, 23, 10; Plut. Aem. 8: *λέγεται μηδὲ γνήσιος φῦναι, λαβεῖν δ' αὐτὸν ἡ συνοικοῦσα τῷ Φιλίππῳ νεογνὸν ἀκεστρίας τινὸς Ἀργολικῆς Γναθαινίας τοὔνομα τεκούσης καὶ λαθεῖν ὑπολαβομένη*, Arat. 54; Ael. Var. h. 12, 43. — *certi p.*, 4, 3, 12; 1, 4, 2. — *Roman.-locat.* von dem Begriffe in *destinabant* abhängig.

5–10. *cura a.*, c. 23, 6. — *pro se* zu seinen Gunsten, c. 30, 3. — *super.*, Polyb. c. 7: *ὁ δὲ Περσεὺς – περὶ τἄλλα πάντα καθυστερῶν καὶ τῇ φύσει καὶ τῇ κατασκευῇ* etc. — *sui arb.*, 37, 52, 8; 25, 29, 4. — *grav.*, s. c. 51, 6; 35, 15, 4: *gravem successorem.* — *censeb.*, die Mz. Hs. hat *aiebat*, Polyb. l. l.: *οὐ μὴν ἀλλ' ὁ μὲν Φίλιππος ἐπεκρύπτετο τὴν ἐπὶ τούτοις δυσαρεστίαν.* — *et ipse*, die gleiche Form mit dem entsprechenden Gedanken § 6 ist wol nicht beabsichtigt. — *inflat.*, 37, 45, 6. — *concess.*, Polyb. hebt diesen Punkt besonders hervor: *τῷ δοκεῖν τοὺς Ῥωμαίους αὐτῶν μὲν μηθένα λόγον ποιεῖσθαι, τῷ δὲ Δημητρίῳ πᾶσαν ἀνατιθέναι τὴν ἐξ αὐτῶν χάριν.* — *conciliab.* konnte auch auf *invidiam* bezogen werden, s. Cornel. 15, 5, 3: *servitutem.* — *alii* in Bezug auf c. 33, es ist *Marcius*, c. 48, 5; 47, 11. — *postq. vener.*, — *cogeb.*, s. c. 30, 8; das Subject zu *cogebatur* giebt der Zusammenhang. — *Thracia*, c. 46, 9. — *constitut.*, hier eine Anordnung, wie vorher *decretum*, Quintil. 7, 4, 6: *constitutio est in lege, more, iudicato, pacto.*

11–16. *maerens* etc., 30, 20, 1, wiederholt das vorher schon bezeichnete Unangenehme in anderer Weise um es als Einräumung dem Folg. gegenüber zu stellen, vgl. 5,

illis quam secum cernebat, oboedienter tamen adversus Romanos
12 faciebat, ne quam movendi extemplo belli causam praeberet. avertendos etiam animos a suspicione talium consiliorum ratus, mediam in Thraciam exercitum in Odrysas et Dentheletos et Bessos duxit;
13 Philippopolin urbem fuga desertam oppidanorum, qui in proxima montium iuga cum familiis receperant sese, cepit, campestresque
14 barbaros, depopulatus agros eorum, in deditionem accepit. relicto inde ad Philippopolin praesidio, quod haud multo post ab Odrysis expulsum est, oppidum in Deuriopo condere instituit — Paeoniae
15 ea regio est —, prope Erigonum fluvium, qui ex Illyrico per Paeoniam fluens in Axium editur amnem haud procul Stobis, vetere
16 urbe; novam urbem Perseida, ut is filio maiori haberetur honos, adpellari iussit.

54 Dum haec in Macedonia geruntur, consules in provincias pro-
2 fecti. Marcellus nuntium praemisit ad L. Porcium proconsulem,
3 ut ad novum Gallorum oppidum legiones admoveret. advenienti consuli Galli sese dediderunt. duodecim milia armatorum erant,
4 plerique arma ex agris rapta habebant; ea aegre patientibus iis

48, 6; 33, 17, 12. — *adversus* gehört zu dem Begriff in *oboedienter*, 29, 8, 2: *ob egregiam fidem adversus Romanos.* — *ne quam* etc., s. c. 35, 2. — *mediam in Thr.*, s. 34, 5, 8, im Gegensatze zu dem Küstenlande; der Kriegszug wird ohne den Senat zu befragen unternommen, wie c. 35, 4. — *Odrysas*, 42, 51, 10: *Cotys, Seuthis filius, rex gentis Odrysarum*; s. Strabo 7, 48 Ὀδρύσας δὲ καλοῦσιν ἔνιοι πάντας τοὺς ἀπὸ Ἕβρου καὶ Κυψέλων μέχρι Ὀδήσσου τῆς παραλίας ὑπεροικοῦντας; Plin. 4, 11, 40: *Odrysarum gens fundit Hebrum*; Herod. 4, 92. — *Denthel.*, weiter westlich am oberen Laufe des Strymon, Plin. l. l.: *amnem Strymonem adcolunt dextro latere Denselethae — laevo Bigerrae et Bessorum multa nomina*, ebenso Cic. Pison. 34, 84; Strabo 7, 5, 12: Δανθηλητῶν. — *Philipp.*, Plin. l. l. § 41: *sub Rhodope Poneropolis antea, mox a conditore Philippopolis, nunc a situ Trimontium dicta*, am Hebrus, wol noch im Gebiete der Odrysen; ein anderes s. c. 25, 3. — *ad Philipp.*: in der Stadt, s. 42, 12, 6. — *Deuriopo*, 31, 39, 4. — *Paeon.*, 33, 19, 3; 40, 3, 3, ist hier in weiterem Sinne genommen, so dass es auch die angrenzende Landschaft Deuriopus umfasst, ebenso im Folg. — *ex Illyr.*, der Erigon, j. Ergeno, entspringt auf dem Grenzgebirge von Illyrien u. Päonien. — *Axium*, j. Vardar, der Hauptstrom jener Gegend, im nördlichen Theile des Scardus entspringend, westlich von Thessalonich mündend. — *edit.*, 38, 13, 7. — *Stobis*, 33, 19, 3. — *Perseida*, der Name scheint sich sonst nicht zu finden. Die Interpunktion der Stelle ist ungewiss, da *prope Erigon.* etc. auch zu *Paeoniae e. reg. e.* gezogen werden könnte; doch ist es wahrscheinlicher, dass die Lage der Stadt dreifach bestimmt ist: *in Deur.*, *prope Erig.*, *haud proc. St.*

54–55. Ausweisung der Gallier aus Italien; Colonien.

1–4. *consules* etc., es wäre so spät geschehen wie c. 32, 1; 20, 1; doch s. c. 46, 6. — *Porc.*, ob-

adempta quaeque alia aut populantes agros rapuerant aut secum
adtulerant. de his rebus qui quererentur legatos Romam miserunt.
introducti in senatum a C. Valerio praetore exposuerunt se supe- 5
rante in Gallia multitudine inopia coactos agri et egestate ad quae-
rendam sedem Alpes transgressos, quae inculta per solitudines
viderent, ibi sine ullius iniuria consedisse; oppidum quoque aedi- 6
ficare coepisse, quod indicium esset nec agro nec urbi ulli vim
adlaturos venisse. nuper M. Claudium ad se nuntium misisse bel-
lum se cum iis, ni dederentur, gesturum. se certam etsi non spe- 7
ciosam pacem quam incerta belli praeoptantes dedidisse se prius
in fidem quam in potestatem populi Romani. post paucos dies 8
iussos et urbe et agro decedere sese tacitos abire, quo terrarum
possent, in animo habuisse. arma deinde sibi et postremo omnia
alia, quae ferrent agerentque, adempta. orare se senatum popu- 9
lumque Romanum, ne in se innoxios deditos acerbius quam in
hostes saevirent. huic orationi senatus ita responderi iussit: ne- 10
que illos recte fecisse, cum in Italiam venerint oppidumque in
alieno agro nullius Romani magistratus, qui ei provinciae prae-
esset, permissu aedificare conati sint, neque senatui placere deditos
spoliari. itaque se cum iis legatos ad consulem missuros, qui, 11
si redeant, unde venerint, omnia iis sua reddi iubeant quique pro-

gleich ihm c. 45 das imperium nicht verlängert ist, s. 35, 1, 3, und c. 45, 5 der Prätor Julius den Auftrag erhalten hat die Gallier zu entfernen. — *adempta*, als dediticiis, 28, 34, 1.

5–9. *Valerio*, c. 45, 2. — *super. mult.*, wie 5, 34, 2, vgl. c. 22, 6. — *ibi = in iis*. — *ullius*, § 13: *cuiusquam*, 6, 15, 10; 24, 47, 10. — *incerta b.*, 30, 2, 6; 25, 15, 20, zum Gedanken s. 30, 30, 19. — *praeopt.*, das Verbum, welches den Comparativbegriff enthält, wird so mehrfach nachgestellt, s. 28, 40, 11; 22, 34, 11. — *prius* etc., sie hätten sich durch ihre deditio eher, s. c. 32, 11; 22, 34, 6 u. a., mehr in den Schutz der R. begeben als ihrer Gewalt unterworfen, diese müssten sie daher mehr als supplices denn als bello victi, ib. 28, 7 u. nachher § 9, behandeln; auch hier ist, wie bei den Aetolern 36, 27, 8, das Missverständniss durch die Formel *in fidem se dedere*, s. 38, 31, 2; 37, 6, 6, veranlasst. — *tacitos*, in aller Ruhe, ohne sich zu widersetzen. — *ferre ag.*, 38, 18, 15. — *innox. dedit.*, Unschuldige, die sich in den Schutz begeben hätten.

10–12. *recte fec.*, sonst mehr von Magistraten und Feldherrn gesagt, 24, 31, 7; 28, 39, 18. — *venerint*, in orat. recta: *fecistis – cum venistis*, die jüngeren Hss. haben *venirent*, was *faciebatis – veniebatis*, s. Cic. Fam. 1, 9, 5; ad Brut. 1, 15, 8; Att. 3, 10, 2 u. a., voraussetzen aber an u. St. weniger passend sein würde. — *ei prov.*, das Land der Veneter wird als zur Provinz Gallien gehörend betrachtet, s. c. 55, 2; 45, 5; 7; 40, 34, 2, vgl. 32, 1, 2; Mommsen 1, 553. — *neq. sen. plac.*, mildernd statt: *nec proconsulem* u. *recte fecisse*. — *dedit. sp.*, vgl. 40, 16, 6; 42, 8, 6. — *protinus*, s. 28, 13, 4;

tinus eant trans Alpes et denuntient Gallicis populis, multitudi-
12 nem suam domi contineant: Alpes prope inexsuperabilem finem in medio esse; non utique iis melius fore, *quam* qui eas primi
13 pervias fecissent. legati missi L. Furius Purpurio Q. Minucius L. Manlius Acidinus. Galli redditis omnibus, quae sine cuiusquam
55 iniuria habebant, Italia excesserunt. Legatis Romanis Transalpini populi benigne responderunt. seniores eorum nimiam lenitatem
2 populi Romani castigarunt, quod eos homines, qui gentis iniussu profecti occupare agrum imperii Romani et in alieno solo aedifi-
3 care oppidum conati sint, inpunitos demiserint; debuisse gravem temeritatis mercedem statui; quod vero etiam sua reddiderint, vereri, ne tanta indulgentia plures ad talia audenda inpellantur. et exceperunt et prosecuti cum donis legatos sunt.

32, 13, 4. — *trans Alp.*, c. 22, 7. — *inexsup.*, könnte auch zu Alpes gezogen sein, s. 5, 34, 6; 21, 30, 7; 43, 18, 1, wie eine Hs. *inexsuperabiles* hat; doch ist es nicht nothwendig, vgl. Serv. Verg. Aen. 10, 13: *Alpes — quae secundum Catonem et Livium muri vice tuebantur Italiam.* — *quam* fehlt in den Hss., doch würde ohne dieses der Gedanke unklar sein, da vor *qui* noch *illis* zu denken wäre, oder nach der Auffassung Crevier's: *malum habituros, qui primi postea Alpes transissent*, sowol *postea* hinzugedacht als *pervias facere = transire* und *non melius erit = malum habebunt*, vgl. 4, 49, 11 u. 3, 48, 3, genommen werden müsste. Da in der hds. Lesart die Beziehung von *iis* nicht klar ist, (man erwartet *illis*), so ist mit *quam* viell. noch mehr ausgefallen, etwa der Gedanke: *iis, qui postea transierint*, da auch *primi* nicht wohl auf die 5, 34 ff. erwähnten bezogen werden könnte, wenn man nicht an die Vernichtung derselben 5, 49 bis 36, 38 denken soll. — *pervias fec.*, s. 21, 30, 7.

13. *Furius*, s. 38, 54, 6; 33, 24; also ungeachtet der nota censoria, s. zu c. 42, 6; 44, 4. — *Minuc.*, 34, 54 ff., also beide Consularen. *Manlius*, c. 21, gewesener Prätor c. 55, 6. — *redditis omn.*, die Handlung geht nicht von dem Subjecte des Hauptsatzes aus: nachdem ihnen – zurückgegeben war, s. 21, 5, 4; ib. 55, 1; 5, 25, 7; 40, 27, 9 u. a. Anders Piso bei Plin. 3, 19, 131: *deletum oppidum etiam invito senatu a Claudio Marcello L. Piso auctor est.*

55. *Transalp.*, wie c. 54, 5 das transalpinische Gallien, s. Mommsen 1, 663. — *senior.*, 35, 22, 4. — *gentis*, es wird eine Gesammtheit des Volkes, s. c. 22, 7, vorausgesetzt, und in *agrum imp. R.* das besetzte Land als ein Theil des röm. Gebietes betrachtet, c. 54, 2. — *dimiser.*, die meisten Hss. haben *dimisissent*, wie in der orat. obl. nicht selten der Standpunkt gewechselt wird, s. c. 26, 12; 27, 10, 1; 23, 15, 4; 22, 32, 8; 3, 72, 2 u. a. — *merced.*, 2, 36, 4, wie *meritum*, 31, 31, 13. — *excep.*, man sollte dazu ein *cum donis* entsprechendes Adverbium *comiter* oder *benigne* oder ein ähnl. erwarten, das viell. die Mz. Hs., die *ita prosecuti* hat, andeutet. — *cum donis*, so dass sie dabei – gaben, vgl. 21, 24, 5: *cum bona pace*; ib. 32, 6; 25, 18, 13: *cum vulnere*.

M. Claudius consul Gallis ex provincia exactis Histricum bellum moliri coepit litteris ad senatum missis, ut sibi in Histriam 4
traducere legiones liceret. id senatui placuit. illud agitabant, uti 5
colonia Aquileia deduceretur, nec satis constabat, utrum Latinam an civium Romanorum deduci placeret. postremo Latinam potius
coloniam deducendam patres censuerunt. triumviri creati sunt 6
P. Scipio Nasica C. Flaminius L. Manlius Acidinus.

Eodem anno Mutina et Parma coloniae civium Romanorum 7
sunt deductae. bina milia hominum in agro, qui proxime Boiorum, ante Tuscorum fuerat, octona iugera Parmae, quina Mutinae acceperunt. deduxerunt triumviri M. Aemilius Lepidus T. Aebu- 8
tius Carus L. Quinctius Crispinus. et Saturnia colonia civium Ro- 9
manorum in agrum Caletranum est deducta. deduxerunt triumviri Q. Fabius Labeo C. Afranius Stellio Ti. Sempronius Gracchus. in singulos iugera data decem.

4–6. *Histric.*, gegen die Grenznachbarn der Veneter, s. 40, 18; 41, 1. — *id sen. plac.*, da es c. 56, 3 heisst *revocatus – rediit*, so verm. Madvig *id sen. haud placuit*; aber auch dieses müsste den Senat gereut haben, da 40, 1, 6 Marcellus in Gallien das Commando verlängert und Verstärkung geschickt wird, und 40, 26, 2, vgl. c. 18, 4, der Krieg begonnen hat. Es scheint daher eher c. 56, 3 nicht richtig, der Fehler aber oder der Irrthum L.'s nur in *dimisso exercitu* zu liegen, da die Berufung zu der Abhaltung der Comitien nur eine vorübergehende war; ist die hds. Lesart richtig, so liegt in dem Folg.: *illud agitabant* etc. der Grund, warum der Senat das Vorgehen des Consuls billigt. — *Aquil.*, 40, 34, 2. — *an civ. Rom.*, s. Lange 2, 223. — *Scip.*, 38, 58; *Flamin.*, c. 2., *Manlius*, s. c. 54; Inscriptt. lat. n. 538: *L. Manlius L. f. Acidinus triu. vir Aquileiae coloniae deducundae*, s. Mommsen p. 147.

7–9. *Mutina*, schon vor dem zweiten punischen Kriege war die Gründung dieser Colonie begonnen, aber durch denselben unterbrochen, s. 21, 25, 6, Mommsen 1, 665. Mit der Anlage der beiden Colonien steht die Erbauung der Strassen c. 2 in Verbindung. — *proxime*, in der nächsten, letzten Zeit, Cic. Phil. 2, 5, 12 u. a., zur Sache 36, 39, 3. — *Tusc.*, 5, 35, 2. — *octon. – quina*, s. c. 44, 10; 40, 29, 2; Marq. 3, 1, 346. — *Aemil.*, c. 2. *Aebut.*, s. Insc. latt. n. 638: *Diovei Victore T. Aebuti. M. f. IIIvir restituit*, s. Mommsen p. 187. — *Quinct.*, c. 6. — *Saturnia* in Etrurien, nördlich von Vulci. — *Caletran.*, Plin. 3, 5, 52: *Saturnini, qui antea Aurini vocabantur. — in eadem parte oppidorum veterum nomina retinent agri Crustuminus, Caletranus* etc. — *Fabius Lab.*, 34, 45, 2 ist ein triumvir col. ded. zum Consul gewählt und giebt den früheren Auftrag nicht auf; vgl. 32, 29, 4, ib. 27, 8; die zu 40, 29, 1 angef. Inschrift; ebenso konnte der Consul (am Ende seines Amtes) zum triumvir gewählt werden, oder schon vor dem Antritt desselben ernannt sein, vgl. c. 44, 10, so dass nicht nöthig ist anzunehmen, der hier erwähnte sei von dem Consul verschieden, oder Buteo zu lesen oder anzunehmen, die Colonie sei später gegründet. — *Afran.*, c. 23. *Gracch.*,

56 Eodem anno A. Terentius proconsul haud procul flumine Hibero in agro Ausetano et proelia secunda cum Celtiberis fecit
2 et oppida quae ibi communierant aliquot expugnavit. ulterior Hispania eo anno in pace fuit, quia et P. Sempronius proconsul diutino morbo est inplicitus et nullo lacessente peropportune quie-
3 verunt Lusitani. nec in Liguribus memorabile quicquam a Q. Fabio consule gestum.

Ex Histria revocatus M. Marcellus exercitu dimisso Romam
4 comitiorum causa rediit. creavit consules Cn. Baebium Tamphilum et L. Aemilium Paulum. cum M. Aemilio Lepido hic aedilis curulis fuerat; a quo consule quintus annus erat, cum is ipse Le-
5 pidus post duas repulsas consul factus esset. praetores inde facti Q. Fulvius Flaccus M. Valerius Laevinus P. Manlius iterum M. Ogulnius Gallus L. Caecilius Denter C. Terentius Istra.

6 Supplicatio extremo anno fuit prodigiorum causa, quod sanguine per biduum pluvisse in area Concordiae satis credebant, nuntiatumque erat haud procul Sicilia insulam, quae non ante fu-
7 erat, novam editam e mari esse. Hannibalem hoc anno Antias

c. 5. — *decem* hat nur die Mz. Hs. Die drei hier genannten Colonien werden abweichend von der Regel, Bürgercolonien in Seestädte zu führen, im Binnenlande angelegt.

56. Ereignisse in Spanien; Wahlen, Prodigien. Plut. Aemil. 6.

1–2. *Terent.*, c. 38, 3. — *agro Auset.*, den L. auch sonst in der Nähe des Hiberus kennt, s. 26, 17, 4. — *Sempr.*, c. 38, 3. — *procons.* wie § 1; dagegen 40, 1, 4: *praetor*; ib. 2, 5: *propraetor*; ib. 16, 7 wieder *proconsul*, vgl. 33, 25, 9. — *perop.*, es war ein grosses Glück, dass, 1, 13, 3.

3–5. *ex Histr.*, s. c. 55, 5. — *dimisso*, vgl. 40, 1, 6; 18, 4; 25, 9. *Baeb.*, c. 32,8. — *Aemil.*, 35, 24; 36, 2; 37, 56; die folg. Bemerkung soll zeigen, dass schon jetzt, s. 39, 32, durch das Vordrängen minder Tüchtiger ausgezeichnete Männer (bei Aemilius ist an sein zweites Consulat 44, 17 gedacht) zurückgesetzt werden; übrigens meldet Plut. l. l. nicht, dass sich Aemil. schon vorher beworben habe. — *a quo cons.*, 10, 31, 10. — *quintus*, s. 38, 42; Becker 2, 2, 18. — *Manl.*, 33, 44. — *iterum*, es kommt in dieser Zeit mehrfach vor, dass Einer die Prätur zweimal bekleidet, s. 41, 8, 1; ib. 28, 5; 42, 9, 8. — *Oguln.*, s. 10, 6, 3. — *Denter* ein sonst mehr in der gens Livia sich findender Zuname, den jedoch auch der Consul L. Caecilius 284 a. Ch. in Fasten hat.

6–7. *area Conc.*, 40, 19, 2 mit der area Vulcani, s. c. 46, 5, genannt; auf dem Vulcanal, s. 9, 46, 6: *Concordiae aedem in area Vulcani – dedicavit*; bei Iul. Obs. 4 (59) wird jetzt *ara Concordiae* gelesen, da es überdies dort heisst: *in area Vulcani per biduum, in ara Concordiae totidem diebus sanguinem pluit*, so ist viell. bei L. eine Lücke anzunehmen. — *non ante* ungewöhnlich gestellt, vgl. 22, 35, 7; Val. Flacc. 7, 10: *non haec – nox ante tuos – vultus*; Oros. 4, 20: *insula, quae ante non fuerat*, wie viell. auch L. geschrieben hat. — *novam* wiederholt den Begriff in etwas anderer Weise des Nachdrucks wegen, s. 41, 23, 13; Obseq. sagt nur: *insu-*

Valerius decessisse est auctor legatis ad eam rem ad Prusiam missis praeter T. Quinctium Flamininum, cuius in ea re celebre est nomen, L. Scipione Asiatico et P. Scipione Nasica.

TITI LIVI
AB URBE CONDITA
LIBER XXXX.

Principio insequentis anni consules praetoresque sortiti pro- 1
vincias sunt. consulibus nulla praeter Ligures quae decerneretur
erat. iurisdictio urbana *M.* Ogulnio Gallo, inter peregrinos M. Va-
lerio evenit, Hispaniarum Q. Fulvio Flacco citerior, P. Manlio 2
ulterior, L. Caecilio Dentri Sicilia, C. Terentio Istrae Sardinia.
dilectus habere consules iussi. Q. Fabius ex Liguribus scripserat 3
Apuanos ad rebellionem spectare periculumque esse, ne impetum
in agrum Pisanum facerent. et ex Hispaniis citeriorem in armis 4
esse et cum Celtiberis bellari sciebant, in ulteriore, quia diu aeger
esset praetor, luxuria et otio solutam disciplinam militarem esse.
ob ea novos exercitus conscribi placuit, quattuor legiones in Ligu- 5
res, uti singulae quina milia et ducenos pedites, trecenos habe-
rent equites; sociorum iisdem Latini nominis quindecim milia pe-
ditum addita et octingenti equites: hi duo consulares exercitus

la nova maritima. — *Hannibal*, schwerlich will L. hier nur berichten, dass Valerius ausser Quinctius, s. c. 51, 1, noch zwei Gesandte erwähne, sondern er nimmt daran Anstoss, dass derselbe den Tod H.'s in dieses Jahr versetzt, obgleich auch er c. 51, 12 eben dasselbe als das Todesjahr H.'s angegeben hat. — *celebre*, viel genannt. — *L. Scipio*, schon c. 22 ist dieser nach Valerius Gesandter in Asien gewesen. — *P. Sc. Nasica*, c. 55, 6. Das Ganze scheint nur eine nachträgliche Bemerkung aus Valerius zu dem c. 55, 6 Erwähnten zu sein.

40. 1–2, 5. Vertheilung der Provinzen und Heere; Prodigien. Iul. Obseq. 5.

1–4. *nulla* etc., wie 39, 38, 1; ib. 32, 1. — *Hispaniar.*, ohne wesentlichen Unterschied § 4: *ex Hispaniis*; zur Sache 39, 45, 4. — *Apuan.*, 39, 20, 5. *Pisan.*, wie 39, 2, 5. — *et cum Celt.*, erklärend, s. 39, 56, 1; *praetor. ib.* 56, 2.

5–8. *quatt.*, in Ligurien, s. 39, 45, 3, haben, da Claudius nach 39, 54, 2 nach Gallien gezogen ist, nur zwei Legionen gestanden. — *quina m. e. duc.*, s. c. 18, 5; 37, 39, 8. — *iisdem*, den eben genannten Legionen. — *quind. mil.*, s. c. 36, 6. —

6 essent. scribere praeterea iussi septem milia peditum sociorum
ac Latini nominis et quadringentos equites et mittere ad M. Mar-
cellum in Galliam, cui ex consulatu prorogatum imperium erat.
7 in Hispaniam utramque quae ducerentur quattuor milia peditum
civium Romanorum et ducenti equites et sociorum septem milia
8 peditum cum trecentis equitibus scribi iussa. et Q. Fabio Labeoni
cum exercitu, quem habebat, in Liguribus prorogatum in annum
imperium est.

2 Ver procellosum eo anno fuit. pridie Parilia, medio ferme
die, atrox cum vento tempestas coorta multis sacris profanisque
locis stragem fecit, signa aenea in Capitolio deiecit, forem ex aede
2 Lunae, quae in Aventino est, raptam tulit et in posticis partibus
Cereris templi adfixit, signa alia in circo maximo cum columnis,
3 quibus superstabant, evertit, fastigia aliquot templorum a culmi-
nibus abrupta foede dissipavit. itaque in prodigium versa ea tem-
4 pestas, procurarique haruspices iusserunt. simul procuratum est,
quod tripedem mulum Reate natum nuntiatum erat et a Formiis
aedem Apollinis Caietae de caelo tactam. ob ea prodigia viginti

septem – imper., schwerlich hat er blos ein Heer von Bundesgenossen befehligt, sondern diese wol zu seinen Legionen erhalten, s. 39, 56, 3, vgl. 40, 25, 9. — *quatt. mil.* etc., Ergänzungstruppen für 4 Legionen, s. 39. 38, 10. — *Fabio*, so hätten drei consularische Heere in Ligurien gestanden.

2. 1–2. *Parilia* (oder *Palilia*), das Fest der Pales; Plin. 18, 26, 247: *sidus Parilicium, quoniam XI Kal. Maias urbis Romae natalis*, eben die Parilia; Preller 364; Marq. 4, 440. — *strag. fec.*, wie *stragem edere, dare.* — *in Capit.*, auf der area Capitolina, wo viele Statuen standen, s. c. 51, 3; Becker 1, 408. — *Lunae*, verschieden von dem Tempel der Diana 1, 45; s. Tac. 15, 41; Varro L. L. 5, 74: *vovit (Tatius aras) – Soli, Lunae – Dianae Lucinaeque*, vgl. ib. § 68; Dion. Hal. 2, 50: *καὶ Σελήνῃ – καὶ Ἀρτέμιδι*; Preller 289; der Tempel stand nach dem Folg., da der der Ceres, s. 41, 28, 2, neben dem Circus lag, diesem zugewendet, Becker 1,455; 144. — *postic. part.*, vgl. 39, 51, 7; 23, 8, 8; Plaut. Stich. 3, 1, 42; Nonius de indiscr. gen. 217: *posticam, Varro – perrexit in interiores partes domuis posticae*; die Mz. Hs. hat *parietibus.* — *Cerer.*, 3, 55, 7; Becker 1, 471. — *fastig. – a culm.*, Iul. Obs.: *a culmine*, mit *culmen* scheint das ganze Giebeldach, vgl. 42, 3, 7, mit *fastigium* der Forst auf demselben, oder überhaupt der höhere Theil bezeichnet zu werden; Vitruv. 4, 2, 1: *columen in summo fastigio culminis*; Verg. Aen. 2, 458: *ad summi fastigia culminis.*

3–5. *in prod. vers.*, c. 59, 8; 26, 11, 4: *in religionem versum.* — *iusser.*, s. c. 22, 5; 38, 36, 4; Varr. L. L. 7, 88: *quom aruspex praecipit, ut suo quisque ritu sacrificium faciat*; Tac. Ann. 11, 15: *quorum monitu*; Marq. 4, 366. — *Apoll. Caiet.*, gewöhnlich wird *Ap. ac Caietae* gelesen, aber *ac* fehlt in mehreren Hss., und Obseq. hat *aedes Apollinis Caietae*, die Meldung konnte von Formiae, s. 39, 44, 6, kommen, weil Caieta in dessen Gebiet lag; es ist deshalb nicht nöthig

hostiis maioribus sacrificatum est et diem unum supplicatio fuit.

Per eos dies ex litteris A. Terentii propraetoris cognitum 5
P. Sempronium in ulteriore provincia, cum plus annum aeger fuisset, mortuum esse. eo maturius in Hispaniam praetores iussi proficisci.

Legationes deinde transmarinae introductae sunt, primae Eu- 6
menis et Pharnacis regum et Rhodiorum querentium de Sinopensium clade. Philippi quoque legati et Achaeorum et Lacedaemo- 7
niorum sub idem tempus venerunt. iis prius Marcio audito, qui ad res Graeciae Macedoniaeque visendas missus erat, responsa
data sunt. Asiae regibus ac Rhodiis responsum est legatos ad 8
eas res visendas senatum missurum.

De Philippo auxerat curam Marcius: nam ita fecisse eum, **3**
quae senatui placuissent, fatebatur, ut facile adpareret, non diutius,
quam necesse esset, facturum. neque obscurum erat rebellaturum, 2
omniaque, quae tunc ageret diceretque, eo spectare. iam primum 3

a mit Gron. zu entfernen. Wäre *ac* richtig, so müsste angenommen werden, dass Caieta, die Amme des Aeneas, zu Formiae einen Tempel gehabt habe. — *propraet.* 39, 56, 1.

2, 6–**4.** Gesandtschaften in Rom; Philippus. Polyb. 24, 10 ff. 8.

6. *transmar.*, 39, 46. — *primae*, so ist wol statt des hds. *prima* nach Crevier zu lesen, da nicht passend gesagt würde, dass die Gesandtschaften mehrerer feindlicher Könige nur eine seien, vgl. c. 20, 1; genauer erzählt Polyb. den Hergang: *ἧκον δὲ καὶ Ῥόδιοι πρεσβεύοντες ὑπὲρ τῆς Σινωπέων ἀτυχίας*; und die Antwort § 8 wird ertheilt, ehe man Marcius, der nicht nach Asien gekommen war, gehört hat. — *Pharnac.*, Königs von Bithynien, mit dem Eumenes in Krieg verwickelt war, c. 20; Polyb. 25, 2 – 5; 26, 6; 3, 3, 6. — *Sinopens.*, eine durch Handel blühende Colonie der Milesier am Pontus, lange mit den Rhodiern verbündet, Polyb, 4, 56. — *clade*, Strabo 12, 3, 11 p. 545: *ἐκ πολιορκίας ἑάλω (Σινώπη) καὶ ἐδούλευσε Φαρνάκῃ*, da sie deshalb nicht selbst Gesandte schicken konnten, thaten es für sie die Rhodier. — *et Achaeor. et Lac.*, c. 35 f.; der Gegenstand, um den es sich handelt, ist noch immer das Verhältniss Spartas zu den Achäern, dann die Vorgänge in Messenien, Polyb. l. l. — *Marc.* 39, 48, 5, Polyb.: *τοῦ δὲ Κοΐντου Μαρκίου προσφάτως ἐκ τῆς Ἑλλάδος παραγεγονότος καὶ περί τε τῶν ἐν Μακεδονίᾳ καὶ περὶ τῶν ἐν Πελοποννήσῳ διασεσαφηκότος*, L. hat nicht erwähnt, dass er im Peloponnes gewesen sei, s. Pol. 24, 4; die hinterlistige Antwort des Senates, ib. c. 10, hat er übergangen, s. Schorn 319. — *ad eas res. ἐπισκεψομένους περί τε Σινωπέων καὶ περὶ τῶν τοῖς βασιλεῦσιν ἀμφισβητουμένων.*

3. 1–4. *ita fec.*, Polyb. c. 10: *διότι πεποίηκε μὲν τὰ προσταττόμενα, πεποίηκε δὲ τὰ πάντα βαρυνόμενος, καὶ ὅτι λαβὼν καιρὸν πᾶν τι ποιήσει κατὰ Ῥωμαίων*; den letzten Gedanken hat L. weiter ausgeführt und im Folg. Mehreres nachgeholt, was Polyb. früher § 4

omnem fere multitudinem civium ex maritimis civitatibus cum
familiis suis in Emathiam quae nunc dicitur, quondam adpellata
4 Paeonia est, traduxit, Thracibusque et aliis barbaris urbes tradidit
habitandas, fidiora haec genera hominum fore ratus in Romano
5 bello. ingentem ea res fremitum in Macedonia tota fecit; relin-
quentesque penates suos cum coniugibus ac liberis pauci tacitum
dolorem continebant, exsecrationesque in agminibus proficiscen-
6 tium in regem vincente odio metum exaudiebantur. his ferox
animus omnes homines, omnia loca temporaque suspecta habebat.
7 postremo negare propalam coepit satis tutum sibi quicquam esse,
nisi liberos eorum, quos interfecisset, comprehensos in custodia
haberet et tempore alium alio tolleret.

4 Eam crudelitatem, foedam per se, foediorem unius domus
2 clades fecit. Herodicum, principem Thessalorum, multis ante an-
nis occiderat; generos quoque eius postea interfecit; in viduitate

erzählt hatte. — *multitud. mar. civ.*; Pol. c. 8: *ἐκ τῶν ἐπιφανεστάτων καὶ παραθαλαττίων πόλεων τοὺς πολιτικοὺς ἄνδρας μετὰ τέκνων καὶ γυναικῶν – μεταγαγεῖν εἰς τὴν νῦν μὲν Ἠμαθίαν τὸ δὲ παλαιὸν Παιονίαν προσαγορευομένην*. Der alte Name Emathia, Hom. Il. 14, 226, zunächst dem Lande angehörig, in dem das macedon. Reich gegründet wurde, scheint auf einen grossen Theil desselben übergetragen, und aus einer Bezeichnung der physischen Beschaffenheit: Küstenland (*ἄμαθος*) zu einer politischen, des Reiches, geworden zu sein; Iustin. 7, 1: *Macedonia ante a nomine Emathionis regis – Emathia cognominata*; Plin. 4, 10, 33: *Macedonia – Emathia ante dicta. – partem eius septentrionalem Paeonia ac Pelagonia protegunt a Triballis.* — *Paeon.*, 39, 53, 15 u. a., den Namen *Emathia* braucht L. sonst selten, s. 44, 44, 5; 43, 7, 10. — *in Rom. b.*, wenn es zum Kriege käme: *κατὰ τὰς περιστάσεις*.

5–7. *in Maced. t.*, s. 32, 18, 3; ob die Mz. Hs. *in* hatte, ist nicht sicher. — *tacit. dol.*, s. 1, 10, 1; Pol.: *οὐκέτι λάθρᾳ μόνον ἀλλὰ καὶ φανερῶς*. — *vincente o. m.*, 27, 12, 15. — *his*, durch diese Vorgänge; Perizonius verm. *hinc*. — *ferox*, aufgeregt, wild. — *omnes hom.* etc., Pol.: *μετὰ δὲ ταῦτα βουληθεὶς μηδὲν ἀλλότριον ὑποκαθέσθαι μηδὲ δυσμενὲς μηδὲν ἀπολιπεῖν τῇ βασιλείᾳ*, erst später *ἐστροβεῖτο νύκτωρ καὶ μεθ' ἡμέραν περὶ τούτων διανοούμενος* etc., zum Gedanken vgl. Sall. I. 72, 2. — *nisi lib.* etc., L. hat die Erzählung bei Polyb., von dem wol noch manche, die Phil. hatte hinrichten lassen, erwähnt waren, kurz gefasst, um an einem Beispiel das Verfahren anschaulich zu machen. — *liberos eor.*, nach dem Grundsatz, den der Epiker Stasinus ausspricht: *νήπιος ὃς πατέρα κτείνας υἱοὺς καταλείπει*, s. Polyb. c. 8; Aristot. Rhet. 2, 21. — *alio* ist von *tempore* getrennt um es mit *alium* zusammenzustellen.

4. 1–7. *Thessalor.*, als er noch über dieses Land herrschte. — *occid. interf.*, hier nur um abzuwechseln, s. Doederlein Syn. 3,

relictae filiae singulos filios parvos habentes; Theoxena et Archo
nomina iis erant mulieribus. Theoxena multis petentibus asper- 3
nata nuptias est, Archo Poridi cuidam, longe principi gentis Ae- 4
nianum, nupsit et apud eum plures enisa partus, parvis admodum
relictis omnibus, decessit. Theoxena, ut in suis manibus liberi 5
sororis educarentur, Poridi nupsit, et tamquam omnes ipsa enisa
foret, suum sororisque filios in eadem habebat cura. postquam 6
regis edictum de comprehendendis liberis eorum, qui interfecti
essent, accepit, ludibrio futuros non regis modo, sed custodum 7
etiam libidini rata, ad rem atrocem animum adiecit ausaque est
dicere se sua manu potius omnes interfecturam, quam in pote-
statem Philippi venirent. Poris abominatus mentionem tam foedi 8
facinoris Athenas deportaturum eos ad fidos hospites dixit comi-
temque ipsum fugae futurum esse. proficiscuntur ab Thessalo- 9
nica Aeniam ad statum sacrificium, quod Aeneae conditori cum

187 f. — *singulos*, jede einen, 39, 31, 4; Hor. Carm. 3, 11, 42: *quae -velut noctae vitulos leaenae, singulos lacerant.* — *Archo* wie *Praxo* 42, 15, 3. — *petentibus* kann absolut genommen oder *nuptias* gedacht werden, s. 2, 54, 1; 36, 28, 8, vgl. 4, 9, 10. — *Aenianum* fehlt in den späteren Hss., wenn es richtig ist, sind die Bewohner von Aenea § 9 gemeint; an die 28, 5, 15 erwähnten, zu Thessalien gerechneten *Aenianes* ist, obgleich Herodicus ein Thessaler war, schwerlich zu denken; da sonst die Bewohner von Aenea *Aeneates* heissen, s. zu § 9; Steph. Byz.: *Ἄινεια – τὸ ἐθνικὸν Αἰνιεύς. – ἔστι καὶ Αἰνεάτης*; Plin. 16, 39, 197: *deterior Aeneatica*, so wird *Aeneatum* verm., doch ist es auffallend, dass die Bewohner einer Stadt *gens* genannt werden, s. Caes. B. C. 3, 80, 1, und man sollte eher eine *gens Aeneatium* oder *Aeneadum* erwarten, s. Plut. Tit. 12. — *tamq. – foret*, s. c. 28, 4; 6, 42, 12; 39, 47, 6; 28, 38, 10: *perinde ac foret*; 29, 28, 9: *veluti si – foret.* — *in ead. h. cura*, vgl. 39, 2, 6; 26, 24, 3: *alios in ea fortuna haberent*; Caes. B. C. 1, 77, 2: *quos magno in honore habent.* — *regis ed.*, Pol. c. 8: *ἔγραψε τοῖς ἐπὶ τῶν πόλεων διατεταγμένοις ἀναζητῆσαι τοὺς υἱοὺς – τῶν ὑπ' αὐτοῦ Μακεδόνων ἀνῃρημένων εἰς φυλακὴν ἀποθέσθαι.* — *ludibr. – lib.*, Val. Max. 9, 1, 8: *ludibrio temulentae libidini futurae*, zur Situation vgl. 3, 47, 7. — *quam – venir.*, s. 4, 2, 10; 7, 18, 4.

8–10. *mention.*, schon die blosse Erwähnung. — *Athen.* hat nur die Mz. Hs., die anderen sind verdorben oder deuten einen anderen Namen an. — *fugae*, hier zugleich das Exil, *φυγή*, Cic. Sest. 67, 141; Pison. 14, 33. — *Aeniam*, ebenso die Wiener Hs. 44, 10, 7: *omissa Thessalonicae oppugnatione Aeniam inde petunt; quindecim milia passuum ea urbs abest*, südlich von Thessalonich am thermäischen Meerbusen am Vorgeb. Aeneion j. Karaburnu; dagegen 44, 32, 7 *Aenean*; s. Steph. Byz. *Ἄινεια*; Dion. Hal. 1, 54: *ἐν Παλλήνῃ πόλιν ἐπώνυμον κτίσας* (Aeneas), ib. 49: *πόλιν Αἴνειαν ἔκτισαν* (Aeneas und die Troer). – *αὕτη διέμεινεν ἕως τῆς Μακεδόνων δυναστείας τῆς κατὰ τοὺς διαδόχους τοῦ Ἀλεξάνδρου γενομένης· ἐπὶ δὲ τῆς Κασσάνδρου βασιλείας καθῃρέθη, ὅτε Θεσσαλονίκη πόλις ἐκτίζετο. καὶ*

10 magna caerimonia quotannis faciunt. ibi die per sollemnes epulas
consumpto navem praeparatam a Poride sopitis omnibus de tertia
vigilia conscendunt tamquam redituri [in] Thessalonicam; sed
11 traicere in Euboeam erat propositum. ceterum in adversum ven-
tum nequiquam eos tendentes prope terram lux obpressit, et re-
gii, qui praeerant custodiae portus, lembum armatum ad retra-
hendam eam navim miserunt cum gravi edicto, ne reverterentur
12 sine ea. cum iam adpropinquabant, Poris quidem ad hortationem
remigum nautarumque intentus erat; interdum manus ad caelum
13 tendens deos, ut ferrent opem, orabat. ferox interim femina ad
multo ante praecogitatum revoluta facinus venenum diluit ferrum-
que promit et posito in conspectu poculo strictisque gladiis „mors“
14 inquit „una vindicta est. viae ad mortem hae sunt; qua quem-
que animus fert, effugite superbiam regiam. agite, iuvenes mei,
primum, qui maiores estis, capite ferrum aut haurite poculum, si
15 segnior mors iuvat.“ et hostes aderant et auctor mortis instabat.
alii alio leto absumpti semianimes e nave praecipitantur. ipsa
deinde virum comitem mortis complexa in mare sese deiecit. nave
vacua dominis regii potiti sunt.

5 Huius atrocitas facinoris novam velut flammam regis invi-

οἱ Αἰνειᾶται σὺν ἄλλοις πολλοῖς εἰς τὴν νεόκτιστον μετῴκησαν; dass dieses nicht ganz so geschah, zeigt das Fortbestehen der Stadt nach den ang. Stellen aus Liv., vgl. § 11; Aeneas soll die Stadt auf der 1, 1, 4 erwähnten Fahrt gegründet haben, s. Clausen Aeneas 343; Schwegler 1, 301. — *stat. sacrif.*, 39, 13, 8; 5, 46, 2. — *cum m. caer.*, unter vielen feierlichen Gebräuchen, die mit einem Opfermahle (*sollemnes epulas*) verbunden waren. — *de tert. v.*, 34, 61, 14; 28, 7, 3. — *in Thessal.* haben die Hss., doch wäre die Präp., wenn sich auch bei Plautus Aehnliches findet, ganz ungewöhnlich, vgl. 42, 26, 7, anders ist 8, 1, 2: *profectus ad Privernum* u. ä., schwerlich ist *Thessalonica* als Adjectiv zu nehmen nach Hand Turs. 3, 300; eher viell. *inde Thessal.*; über die Form s. 39, 27, 1.

11–15. *in adv. v.*, dem widrigen Winde entgegen, s. Lucan. 6, 472: *in ventum tumuere – sinus.* — *praeer.*, *c. port.*, der Hafen von Aenea ist also noch immer besucht, vgl. zu 45, 30, 4. — *retrahend.* nach Perizonius statt *pertrahendum*, welches an u. St., wo ein Ziel nicht bezeichnet ist, vgl. 7, 39, 14; 30, 12, 2, nicht passend wäre, s. 40, 58, 8; 29, 33, 3. — *gravi*, das schwere Strafe drohte. — *ad – intent.*, c. 5, 2; 37, 31, 4. — *ad m. a. praec.*, vgl. 39, 25, 8: *praeter* etc., über den Pleonasmus c. 23, 6; 38, 3, 8. — *revol.*, 4, 12, 10. — *vindicta*, s. 34, 49, 3; 24, 37, 10. — *viae ad*, c. 13, 1; 31, 18, 7. — *qua q.* n. *via effugere superbiam*, oder *qua* ist: wie, auf welche Weise, vgl. auch 1, 27, 6. — *aut*, oder auch, *et – et*, einer – andererseits, Beides zugleich, vgl. 8, 33, 5: *et ipse aderat.* — *auctor.* die Form *auctrix* findet sich bei besseren Schriftstellern nicht. Bei Polyb. ist die Erzählung wol ausgefallen.

5–15, 3. Verhältnisse am Hofe Philipps. Polyb. 24, 8; 8ª.

1–2. *velut fl.*, 37, 31, 9 u. a. —

diae adiecit, ut vulgo ipsum liberosque eius exsecrarentur; quae dirae brevi ab omnibus diis exauditae, ut saeviret ipse in suum sanguinem, effecerunt. Perseus enim cum in dies magis cerneret favo- 2
rem et dignitatem Demetrii fratris apud multitudinem Macedonum crescere et gratiam apud Romanos, sibi spem nullam regni superesse nisi in scelere ratus, ad id unum omnes cogitationes intendit. ceterum cum se ne ad id quidem, quod muliebri cogitabat 3
animo, satis per se validum crederet, singulos amicorum patris temptare sermonibus perplexis institit. et primo quidam ex his 4
aspernantium tale quicquam praebuerunt speciem, quia plus in Demetrio spei ponebant; deinde crescente in dies Philippi odio 5
in Romanos, cui Perseus indulgeret, Demetrius summa ope adversaretur, prospicientes animo exitum incauti a fraude fraterna iuvenis, adiuvandum, quod futurum erat, rati fovendamque spem potentioris, Perseo se adiungunt. cetera in suum quaeque tempus 6
agenda differunt; in praesentia placet omni ope in Romanos accendi regem inpellique ad consilia belli, ad quae iam sua sponte animum inclinasset. simul ut Demetrius in dies suspectior esset, 7
ex composito sermones ad rem Romanorum trahebant. ibi cum

dirae, 1, 59, 13; Pol. c. 8: *τρίτον* (ausser der Uebersiedlung der Küstenbewohner und der Gefangennehmung der Kinder der Ermordeten c. 3) *δ' ἡ τύχη δρᾶμα κατὰ τὸν αὐτὸν καιρὸν ἐπεισήγαγε τὸ κατὰ τοὺς υἱούς. – ἐν τοιαύταις δ' οὔσης ἀτυχίαις καὶ ταραχαῖς τῆς αὐτοῦ ψυχῆς τίς οὐκ ἂν εἰκότως ὑπολάβοι θεῶν τινων αὐτῷ μῆνιν εἰς τὸ γῆρας κατασκῆψαι διὰ τὰς ἐν τῷ προγεγονότι βίῳ παρανομίας;* L. knüpft die Verstörung des Geistes nur an das zuletzt erwähnte Factum, obgleich er auch c. 2, 5 *exsecrationes* erwähnt. — *omnib. d.*, s. c. 12, 18; 3, 17, 5; 7, 5, 2; 9, 26, 18, anders 1, 48, 7. — *saevir.*, 1, 53, 10. — *in dies m.* könnte zu *cerneret* genommen werden, gehört aber wol wie § 5 ungeachtet der Stellung zu *cresceret*; s. c. 58, 2: *incremento*, 5, 29, 10: *in dies magis augebat*; 38, 42, 8: *belli gliscentis in dies magis fama erat*; 35, 41, 1 ist die Lesart *in dies magis – crescebat* sehr unsicher. — *Demetr. – cresc.* stimmt nicht zu § 1: *vulgo – liberosque exsecrab.*, doch ist dieses wol nur ungenauer rhetorischer Ausdruck, schwerlich *liberos* auf Perseus allein zu beziehen oder zu ändern.

3–9. *muliebri*, reizbar, aber ohne die Energie dem Gegner muthig entgegen zu treten. — *instit.*, 34, 59, 6. — *aspern. – spec.*, s. 26, 27, 16; 35, 34, 9. — *tale q.*, 23, 9, 9. *odio – indulg.*, Prisc. 7, 16 p. 737 hat *in Romanos* übergangen. — *cui – indulg. – advers.*, da diesen Pers. nährte, – während Demetr. — *agenda*, was auch fehlen könnte, s. 9, 9, 19; 39, 18, 1: *differre*, hat nur die Mz. Hs. — *quaeque*, vgl. Sall. I. 60, 4: *uti quaeque res erant*; Cato r. r. 131: *loca – uti quaeque gravissima sunt*, s. zu 39, 31, 12; 42, 44, 1; 25, 22, 5, gewöhnlicher wäre *quidque*, aber *quaeque* scheint sich an *cetera* angeschlossen zu haben, wie *prima quaeque*. — *rem Rom.* ist unsicher, da die Hss. *spem R.* haben, vgl. 39, 53, 9; Ruhnken ver-

alii mores et instituta eorum, alii res gestas, alii speciem ipsius
urbis nondum exornatae neque publicis neque privatis locis, alii
8 singulos principum eluderent, iuvenis incautus et amore nominis
Romani et certamine adversus fratrem omnia tuendo suspectum
9 se patri et opportunum criminibus faciebat. itaque expertem eum
pater omnium de rebus Romanis consiliorum habebat, totus in
Persea versus cum eo cogitationes eius rei dies ac noctes agita-
10 bat. redierant forte, quos miserat in Bastarnas ad arcessenda
auxilia, adduxerantque inde nobiles iuvenes et regii quosdam
generis, quorum unus sororem suam in matrimonium Philippi
filio pollicebatur; erexeratque consociatio gentis eius animum
11 regis. tum Perseus „quid ista prosunt?“ inquit. „nequaquam
tantum in externis auxiliis est praesidii quantum periculi *in* fraude
12 domestica. proditorem nolo dicere, certe speculatorem habemus
in sinu, cuius, ex quo obses Romae fuit, corpus nobis reddiderunt

muthet *despectionem.* — *spec.*, die äussere Gestalt. — *exornat.*, in den Schmuck durch öffentliche Gebäude setzten die Alten die Schönheit einer Stadt, s. Cic. Verr. 4, 53, 119 ff., daher ist im Folg. *locis* auffallend, da man daneben noch *aedibus* oder ähnl. erwartet, s. Koner 1, 78 ff., viell. soll bei *loca* nicht allein an die öffentlichen Plätze, sondern auch die sie schmückenden Gebäude gedacht werden. — *eluder.*, 26, 19, 8. — *opport.*, er gab sich Blössen, so dass er usw., s. 1, 54, 8 u. a. — *Persea*, s. c. 7, 7 u. a., Prisc. l. l. hat: *totus in Perseum*, wie nur eine spätere Hs. bei L. — *versus*, s. 1, 46, 6: *tota in alterum versa.*

10. *redierant*, neben dem folg. *adduxerant* kann das hds. *redierunt*, vgl. 27, 14, 7, nicht richtig sein; über die beiden Plusqprff. *redier.* — *miserat* s. 41, 19, 3; 30, 38, 7; im Folg. haben die Hss. weniger passend *quos forte*; zur Sache s. 39, 35, 4. — *Bastarnas*, so nennt L. das Volk an anderen Stellen; an der vorlieg. haben manche Hss. *Basternas*, eine auch bei Anderen sich findende Form. L. hält dieselben, wenn er c. 57 f.; 42, 11, 4; 41, 19, 4 dasselbe Volk meint wie 44, 26 2 ff., für Gallier, wie Plut. Aemil. 9; 12 f.; Diod. Sic. 30, 24, vgl. Polyb. 26, 9; Dio Cass. 51, 23: *Βαστάρναι δὲ Σκύθαι τε ἀκριβῶς νενομίδαται*; dagegen erscheinen sie als Germanen bei Strabo 7, 3, 17 p. 306: *Βαστάρναι – σχεδόν τι καὶ αὐτοὶ Γερμανικοῦ γένους ὄντες*, Plin. 4, 14, 99 f.: *Germanorum genera quinque. – quinta pars Peucini Bastarnae, contermini Dacis*; Tac. Germ. 46, vgl. App. Maced. 18 *ἐς δὲ Γέτας ἔπεμπε τοὺς ὑπὲρ Ἴστρον* (Gothen); sie wären dann das erste deutsche Volk, das in der Geschichte sicher erwähnt würde, s. 21, 38, 8; Mommsen 1, 549 Anmerk.; Grimm Gesch. d. deutsch. Spr. 458 ff.; Zeuss die Deutschen 127. — *regii q. g.*, Könige erscheinen auch sonst bei den östlich und nördlich wohnenden deutschen Stämmen, vgl. Köpke deutsche Forschungen 95 ff.

11–14. *tant. in ext. – fraude*, in Vergleichungssätzen fehlt zwar bisweilen die Präpos. im zweiten Gliede, s. 3, 19, 4: *non in plebe – quam senatu*; 4, 58, 4: *non in senatu magis quam tribunis*; 27, 43 7; 23, 34, 11; 28, 9, 18, vgl. zu 1

Romani, animum ipsi habent. omnium paene Macedonum in eum 13
ora conversa sunt, nec regem se alium rentur habituros esse,
quam quem Romani dedissent." his per se aegra mens senis 14
stimulabatur et animo magis quam vultu ea crimina accipiebat.

Forte lustrandi exercitus advenit tempus, cuius sollemne est 6
tale: caput mediae canis praecisae et pars ad dextram, cum extis
posterior ad laevam viae ponitur, inter hanc divisam hostiam co- 2
piae armatae traducuntur. praeferuntur primo agmini arma in-
signia omnium ab ultima origine Macedoniae regum, deinde rex
ipse cum liberis sequitur, proxima est regia cohors custodesque 3

32, 4, doch ist an u. St. bei der Entfernung des zweiten Gliedes vom ersten und wegen der sonst entstehenden Härte wol *in* zuzusetzen. — *in sinu*, Tac. Ann. 6, 45; wie wir sagen: eine Schlange im Busen nähren. Die Stelle ist in späteren Hss. lückenhaft, viell. *speculat. certe* zu lesen. — *corpus* etc., 39, 47, 10. — *rentur*, s. 1, 59, 6; 5, 3, 5 u. a., die Mz. Hs. hat *aiunt*. — *dedissent* in or. recta: *quem dederint, habebunt*, das plusqprf. wie bei *si*, Cic. Or. 2, 56, 230: *videmur enim quieturi fuisse, nisi essemus lacessiti*; Tusc. 1, 2, 4: *an censemus, si – datum esset – futuros fuisse*, vgl. L. 28, 33, 10; 34, 11, 2; Gron. erklärt *dedissent* = *dedituri fuerint*, schon jetzt; Crev. verm. *dederint*, was das regelmässige wäre. Dass die Römer einen solchen Plan gehabt haben, ist nicht unwahrscheinlich, s. 39, 53, 2; Polyb. 24, 3. — *aegri*, 2, 3, 5. — *vultu* passt nicht genau zu *accipiebat*, der Sinn kann nur sein: als er in der Miene zeigte.

6–16, 3. Streit zwischen Perseus und Demetrius. Polyb. 24, 8a; Suidas v. *ἐναγίζων*.

1–3. *lustrandi*; Polyb. l. l.: *ἐναγίζουσιν οὖν τῷ Ξανθῷ Μακεδόνες καὶ καθαρμὸν ποιοῦσι σὺν ἵπποις ὡπλισμένοις*; Hesych. II p. 70: *Ξανθικὰ ἑορτὴ Μακεδόνων, Ξανθικοῦ μηνὸς ἡ ἀγομένη* (im Anfange des Frühjahrs, vom 23. März an, s. Ideler 1, 398)· *ἐστὶ δὲ καθάρσιον τῶν στρατευμάτων*. — *tale*, 36, 23, 7. — *caput – dextram* etc., die spätern Hss. haben meist nur *caput – dextra posterior ad laevam*. — *mediae*, 25, 23, 10: *locus medius maxime*: in der Mitte, 7, 3, 2: *medios ludos*; Curt. 3, 1, 2: *media moenia* u. a. — *praecisae*, den vorderen von dem hinteren Theile vorn ab- durchschneiden, 8, 24, 14: *praeciso medio partem misere*; da durch diesen Ausdruck, durch *caput* u. *posterior* schon hinreichend bezeichnet wird, dass mit *pars ad dextr.* der vordere Theil gemeint sei, so ist nicht sicher, dass das von Gelenius zu *pars* gesetzte *prior* von L. selbst herrühre; zur Sache vgl. Curt. 10, 28, 12: *Macedonum reges ita lustrare soliti erant milites, ut discissae canis viscera ultimo in campo, in quem deduceretur exercitus, ab utraque abicerentur parte*. — *ab ult.*, von Caranus an, s. 31, 1, 7. — *regia coh.*, da es *cohors* heisst, so kann an die *ἴλη βασιλική* oder die *ἑταῖροι ἱππεῖς*, s. Arrian Exp. Alex. 3, 13 u. a., nicht gedacht werden, sondern es sind junge Adlige gemeint, welche die Person des Königs umgaben, *παῖδες βασιλικοί*, s. Diod. 17, 65; Arrian 4, 13, 1; L. 45, 6, 7: *pueri regii apud Macedonas vocabantur principum liberi ad ministerium electi regis; ea cohors* etc.; Curt. 8, 21, 2; ib. 6: *haec cohors velut seminarium ducum*; § 7: *Hermolaus puer nobilis ex regia cohorte*; 10,

corporis, postremum agmen Macedonum cetera multitudo clau-
4 dit. latera regis duo filii iuvenes cingebant, Perseus iam tricesimum annum agens, Demetrius quinquennio minor, medio iuventae robore ille, hic flore, fortunati patris matura suboles, si mens
5 sana esset. mos erat lustrationis sacro peracto decurrere exercitum et divisas bifariam duas acies concurrere ad simulacrum
6 pugnae. regii iuvenes duces ei ludicro certamini dati; ceterum non imago fuit pugnae, sed tamquam de regno dimicaretur, ita concurrerunt, multaque vulnera sudibus facta, nec praeter ferrum
7 quicquam defuit ad iustam belli speciem. pars ea, quae sub Demetrio erat, longe superior fuit. id aegre patiente Perseo laetari prudentes amici eius, eamque rem ipsam dicere praebituram cau-
7 sam criminandi iuvenis. Convivium eo die sodalium, qui simul decurrerant, uterque habuit, cum vocatus ad cenam ab Demetrio
2 Perseus negasset. festo die invitatio benigna et hilaritas iuvenalis

24, 16. — *custod. corp.* sind wol nicht die *ὑπασπισταὶ βασιλικοί*, sondern die vornehmen, tapferen Männer, welche die Person des Königs unmittelbar umgaben, Curt. 9, 42, 26: *primi ibant amici et regia cohors*; Arrian. 6, 28, 4: *εἶναι δὲ αὐτῷ ἑπτὰ εἰς τότε σωματοφύλακας Λεοννάτον* etc., doch wird der Name auch in weiterem Sinne gebraucht und umfasst die eben erwähnte *cohors regia* und die *satellites regis*, die königliche Leibgarde, s. Arrian 3, 17, 2; ib. 4, 3, 2, u. a.; L. 42, 58, 9; Curt. 6, 31, 19. — *Macedonum* gehört zu *multitudo*, es ist das Heer der Macedonier, die Phalanx, s. 42, 51. — *claudit* nach *postremum*, vgl. 30, 33, 1; 37, 39, 8.

4. *latera cing.*, c. 13, 3; 32, 39, 8 u. a. — *trices.*, vgl. 31, 28, 5. — *minor*, vgl. 39, 47, 1. — *robore – flore*, s. 28, 21, 9: *robore maior, minor flore aetatis ferox*. — *fortunati*, s. Sall. C. 25, 2: *haec mulier – viro atque liberis fortunata fuit*, ist an u. St. bedingt zu nehmen: der beglückt hätte sein können durch usw., vgl. 21, 5, 11: *invicta acies, si aequo campo dimicaretur*; 32, 17, 7 u. a. — *sana*, s. c. 8, 16; Verg. Ecl. 1, 16. — *esset*, damals, oder überhaupt, s. die Stelle 21, 5; 40, 21, 11; 37, 34, 7: *si – maneret*. der dritte Sohn ist auch hier nicht erwähnt, s. 39, 35, 2.

5–7. *mos er.*, 37, 24, 4. — *decurrere*, Manöver machen, 26, 51, 4 u. a. — *duas* ist nach *bifar. divis.* tautologisch und fehlt in einer Hs. — *certamini = certantibus*, 28, 25, 3; *ludicrum*, c. 7, 3. — *dimicar.* – *vulnera* hat nur die Mz. Hs., in der sich, wie in den meisten, wie c. 9, 11 *sudibus* findet, welches Doederl. Synon. 3, 266 in Schulz nimmt; während Gron. als für die hier beschriebenen Uebungen passender *rudibus* verm., 26, 51, 4; s. dagegen Iuvenal. 6, 247: (*palum*) *cavat assiduis sudibus*; Sil. It. 8, 554: *vibrare sudem* u. a., s. Marq. 3, 2, 434; doch werden die *sudes* auch als wirkliche Waffen gebraucht, s. 23, 37, 3; Sall. C. 56, 3. — *iust. – spec.*, ein vollständiges Bild, vgl. c. 9, 10; § 5: *simulacrum*, wie 26, 51, 6. — *prudentes*, weil sie – waren.

7. 1–4. *uterque*, beide, jeder für sich. — *negare* wie c. 13, 7: abschlagen, von Einladungen, entsprechend *vocare*, absolut gebraucht. — *festo d.*, Grund oder Veranlassung.

utrosque in vinum traxit. commemoratio ibi certaminis ludicri 3
et iocosa dicta in adversarios, ita ut ne ipsis quidem ducibus
abstineretur, iactabantur. ad has excipiendas voces speculator 4
ex convivis Persei missus cum incautior obversaretur, exceptus
a iuvenibus forte triclinio egressis mulcatur. huius rei ignarus 5
Demetrius „quin comisatum“ inquit „ad fratrem imus et iram eius,
si qua ex certamine residet, simplicitate et hilaritate nostra leni-
mus?“ omnes ire se conclamarunt praeter eos, qui speculatoris 6
ab se pulsati praesentem ultionem metuebant. cum eos quoque
Demetrius traheret, ferrum veste abdiderunt, quo se tutari, si
qua vis fieret, possent. nihil occulti esse in intestina discordia
potest. utraque domus speculatorum et proditorum plena erat. 7
praecucurrit index ad Persea ferro subcinctos nuntians cum De-
metrio quattuor adulescentes venire. etsi causa adparebat — 8
nam ab iis pulsatum convivam suum audierat —, infamandae
rei causa ianuam obserari iubet et ex parte superiore aedium
versisque in viam fenestris comisatores, tamquam ad caedem suam
venientes, aditu ianuae arcet. Demetrius per vinum, quod ex- 9
cluderetur, paulisper vociferatus in convivium redit, totius rei
ignarus.

— *invitat.*, Aufforderung zu trinken von Seiten der Gastgeber oder der Gäste unter sich, s. 23, 8, 7. — *iuvenal.*, 37, 20, 5. — *in vin.*, s. § 9; 37, 7, 12: *in multum vini processerat.* — *excipiend.*, erlauschen, um Gebrauch davon zu machen, besonders zum Nachtheil dessen, der gesprochen hat, 2, 4, 5; 4, 30, 3; im Folg. ist *exceptus* wol absichtlich aber in etwas anderem Sinne gebraucht, s. 33, 29, 2. — *obvers.*, 35, 15, 6. — *triclin.*, Speisezimmer, nach römischer Bezeichnung, Becker Gallus 3, 263; 2, 226; hier sehr geräumig zu denken. — *mulcat.*, 8, 24, 15 u. a.

5–9. *quin*, 1, 57, 7. — *comisat.*, 3, 29, 5; 9, 17, 17. — *simplic.*, Offenheit, Unbefangenheit, c. 8, 10; 23, 1; sie wollen zeigen, dass sie bei dem Kampfe keine böse Absicht, keine Hintergedanken gehabt haben. — *ire*, dem vorhergeh. *imus* entsprechend, enthält das Wollen, vgl. 4, 58, 14; 5, 21, 8; 32, 37, 6. — *traher.*, 9, 19, 5. — *praes. ult.*, 2, 36, 5, wie *praesens merces.* — *nihil occulti* etc., allgemeine Gedanken, die etwas Folgendes einleiten oder vorbereiten, stehen mehrfach asyndetisch, s. 37, 39, 3; 38, 13, 11 u. a.; zum Gedanken s. 39, 51, 6; *occulti* wie c. 8, 18; *nihil reliqui* 7, 35, 8 u. a. — *nuntians*, s. 21, 6, 2; Crevier hält das Wort für unächt. — *etsi* ohne *tamen*, s. 1, 58, 10; 36, 40, 9 u. a., ebenso wird vor *praecucurrit* leicht *igitur* gedacht, s. 36, 32, 5. — *ex parte sup.*, wie im römischen giengen wahrscheinlich auch im griechischen Hause die Fenster im oberen Stocke auf die Strasse, vgl. 1, 41, 4; Becker Charicles 2, 111; Guhl u. Koner 1, 78 ff. *per vinum*, in Folge des Weintrinkens, wie sonst bei Gemüthsbewegungen, 1, 11, 5: *per iram* u. ä. — *quod exclud.*, darüber dass, nachdrücklicher wäre *quid exc.*, s. 3, 7, 3; Cic. Verr. 2, 2, 21, 52.

8 Postero die Perseus, cum primum conveniendi potestas
patris fuit, regiam ingressus perturbato vultu in conspectu patris
2 tacitus procul constitit. cui cum pater „satin salve?" et quaenam
ea maestitia esset interrogaret eum, „de lucro tibi" inquit „vivere
me scito. iam non occultis a fratre petimur insidiis, nocte cum
armatis domum ad interficiendum me venit, clausisque foribus
3 parietum praesidio me a furore eius sum tutatus." cum pavorem
mixtum admiratione patri iniecisset, „atqui si aures praebere
4 potes" inquit, „manifestam rem teneas faciam." enimvero se
Philippus dicere auditurum, vocarique extemplo Demetrium iussit,
et seniores amicos duos, expertes iuvenalium inter fratres certaminum, infrequentes iam in regia, Lysimachum et Onomastum,
5 accersit, quos in consilio haberet. dum veniunt amici, solus filio
6 procul stante multa secum animo volutans inambulavit. postquam
venisse eos nuntiatum est, secessit in partem interiorem cum
duobus amicis, totidem custodibus corporis; filiis, ut ternos iner-
7 mes secum introducerent, permisit. ibi cum consedisset, „sedeo"
inquit „miserrimus pater, iudex inter duos filios, accusatorem
parricidii et reum, aut conficti aut admissi criminis labem apud

8. 1–6. *cum prim.* vgl. 29, 22, 8: *postea – cum*; 5, 54, 3; 42, 18, 4: *aliquamdiu – cum primum*; Cic. Att. 7, 11, 3; das hs. *quam primum* wäre hier nicht angemessen, und findet sich mehr bei Wünschen und Aufforderungen. — *patris – patris* ist, besonders da *pater* sogleich folgt, nicht passend gesagt, s. 39, 5, 5; noch weniger *cui*, welches so vor *cum pater* gestellt ist, als ob es sich auf Perseus bezöge, während es auf *patris* zurückgeht und von *inquit*, s. 24, 38, 1, abhängen müsste; viell. ist es aus *cum* entstanden und mit Gron. zu tilgen. — *satin s.*, 10, 18, 11. — *de lucro*, ich lebe so, dass ich das (aus einer grossen Gefahr gerettete) Leben als unerwarteten, unsicheren Gewinn betrachten muss, immer den Tod zu fürchten habe, Cic. Fam. 9, 17, 1: *de lucro – iam quadriennium vivimus*; Terent. Phorm. 2, 1, 16: *quidquid praeter spem evenit, omne id deputare in lucro*; Hor. Carm. 1, 9, 14, vgl. *de alieno, de publico, de suo vivere*; 33, 25, 3. — *tibi* dat. ethicus, s. 24, 38, 7: *tum mihi.* — *petimur* wie *vivimus* spricht Perseus nur von sich, wie *scito* zeigt. — *atqui*, um der Verwunderung gegenüber zu bekräftigen. — *enimvero*, 34, 58, 4 u. a. — *amic.*, 31, 28, 5, u. a. — *expertes*, Folge von *infrequentes*, was jedoch von Onomastus, wenn der 39, 34 genannte gemeint ist, nicht ganz richtig wäre. — *consil.*, gleichsam ein Familienrath, in dem der König als pater familias und so als Richter, daher *consedisset* u. § 7 *sedeo*, s. 39, 25, 1, erscheint. — *dum ven.*, in der Zwischenzeit bis oder während usw., s. 8, 7, 7; 27, 42, 13; das Ende des Zeitabschnittes wird durch *postquam* bezeichnet. — *animo volut.*, c. 13, 4; 42, 11, 5, vgl. 1, 54, 6. — *custod.*, c. 6, 2.

7–10. *parricidii*, s. 8, 32, 9: *eundem accusatorem capitis sui ac iudicem esse*, sonst ist der genit. obiecti bei *accusator* nicht häufig. — *labem*, 39, 9, 1. — *pridem quidem*,

meos inventurus. iam pridem quidem hanc procellam inminen- 8
tem timebam, cum vultus inter vos minime fraternos cernerem,
cum voces quasdam exaudirem. sed interdum spes animum sub- 9
ibat deflagrare iras vestras, purgari suspiciones posse: etiam
hostes armis positis foedus icisse et privatas multorum simultates
finitas; subituram vobis aliquando germanitatis memoriam, pue- 10
rilis quondam simplicitatis consuetudinisque inter vos, meorum
denique praeceptorum, quae, vereor, ne vana surdis auribus ceci-
nerim. quotiens ego audientibus vobis detestatus exempla discor- 11
diarum fraternarum horrendos eventus eorum rettuli, quibus se
stirpemque suam, domos, regna funditus evertissent! meliora 12
quoque exempla parte altera posui, sociabilem consortionem inter
binos Lacedaemoniorum reges, salutarem per multa saecula ipsis
patriaeque; eandem civitatem, postquam mos sibi cuique rapiendi 13
tyrannidem exortus sit, eversam; iam hos Eumenem Attalumque 14
fratres, a tam exiguis rebus, prope ut puderet regii nominis, mihi,

s. c. 9, 12; 15; 4, 7, 3: *magistratus eius ius*; 5, 46, 3: *neglegens gens*; 23, 48, 8 u. a. — *cum – cerner.*, da ich so oft, wenn ich, s. 22, 25, 12; 21, 8, 12 u. o. — *icisse*, s. 31, 2, 11: *foedus icit*, vgl. 21, 18, 10f., häufiger braucht L. das part. praet. — *subit. vobis*, sonst *subire animum*, s. § 9; 37, 49, 3; seltner *animo*, Ovid. Pont. 4, 15, 30: *ne subeant animo taedia*; bei verschiedener Bedeutung gleiche Construct. 27, 2, 7: *primae legioni tertia – subit*, 25, 37, 6 u. a. — *german.*, 37, 56, 7, auf das 39 53, 3 erwähnte Verhältniss wird nicht Rücksicht genommen, vgl. 41, 27, 2. — *inter vos*, Cic. Off. 1, 7, 20: *societatis inter ipsos*; L. 26, 16, 10: *sociam* u. a. — *vana* proleptisch und *surdis* steigernd.

11–13. *quotiens* etc., freie Umgestaltung des Gedankens bei Polyb. 24, 8[a]. — *eorum* aus *fraternorum* zu erklären, s. 2, 53, 1. — *quibus* etc., Umschreibung von *eventus*, da der Ausgang des Streites diese Folgen herbeiführte, es wird dafür *qui* oder *earum* statt *eorum* vermuthet; Polyb. *ἅπαντας τοὺς τοιούτους οὐ μόνον σφᾶς ἀπολωλεκότας ἀλλὰ καὶ τέκνα καὶ πόλεις ἄρδην καταστρaφότας.* — *parte alia*, vgl. 41, 4, 3; 37, 18, 5 u. a. — *posui*, hingestellt, erwähnt, vgl. 23, 6, 8; anders Cic. Off. 2, 16, 56: *liberalitatis, cuius pauca exempla posui.* — *sociab. consort.* soll eine sehr enge Verbindung bezeichnen; *sociabilis* scheint sich vor L.'s Zeit nicht zu finden; *consortio*, s. 6, 40, 18: *quaenam haec societas, quae consortio est*, vgl. 34, 57, 9: *sociali foedere*: der Geschichte entsprechender Polyb.: *τοσοῦτον χρόνον διετήρησαν τῇ πατρίδι τὴν τῶν Ἑλλήνων ἡγεμονίαν, ὅσον πειθαρχοῦντες ὥσπερ γονεῦσι τοῖς ἐφόροις ἠνείχοντο συμβασιλεύοντες ἀλλήλοις.* — *per m. secula*, s. 34, 26, 13, vgl. 39, 37, 5. — *sibi cuiq.* = *quo sibi quisque rapiebat*, 2, 52, 1, vgl. ib. 6, 3. — *tyrannid.*, 39, 37, 5 ff.

14–15. *iam*, s. 39, 4, 11; der folg. Accus. geht auf *posui* zurück, obgleich mehrere Brüder waren, werden doch nur die zwei bedeutenderen, die nach einander regiert haben, genannt. — *tam exig.*, das hds. *quam* lässt sich wohl kaum als Ausruf des Unwillens nehmen, s. 24, 26, 7: *quantum spes hominum*

Antiocho et cuilibet regum huius aetatis nulla re magis quam fra-
15 terna unanimitate regnum aequasse. ne Romanis quidem exemplis abstinui, quae aut visa aut audita habebam, T. et L. Quinctiorum, qui bellum mecum gesserunt, P. et L. Scipionum, qui Antiochum devicerunt, patris patruique eorum, quorum perpe-
16 tuam vitae concordiam mors quoque miscuit. neque vos illorum scelus similisque sceleri eventus deterrere a vaecordi discordia potuit, neque horum bona mens, bona fortuna ad sanitatem fle-
17 ctere. vivo et spirante me hereditatem meam ambo et spe et cu-
18 piditate inproba crevistis. eo usque me vivere vultis, donec alterius vestrum superstes haud ambiguum regem alterum mea morte faciam. nec fratrem nec patrem potestis pati. nihil cari, nihil sancti est; in omnium vicem regni unius insatiabilis amor succes-
19 sit. agite, conscelerate aures paternas, decernite criminibus, mox ferro decreturi, dicite palam, quidquid aut veri potestis aut libet
20 comminisci; reseratae aures sunt, quae posthac secretis alterius ab altero criminibus claudentur.“ haec furens ira cum dixisset, lacrimae omnibus obortae et diu maestum silentium tenuit.

9 Tum Perseus „aperienda nimirum nocte ianua fuit, et armati

falli; S, 33, 20 u. ä.; zur Sache 33, 21, 5; Pol.: *ὅτι παραλαβόντες οὗτοι μικρὰν ἀρχὴν – ηὐξήκασι ταύτην, ὥστε μηδεμιᾶς εἶναι καταδεεστέραν δι᾽ οὐθὲν ἕτερον ἢ διὰ τὴν πρὸς αὑτοὺς ὁμόνοιαν – καὶ τὸ δύνασθαι εὐταξίαν ἐν ἀλλήλοις διαφυλάττειν.* — *puderet*, sich schämen mussten. — *mihi* etc., vgl. 9. 10, 3. — *et cuil.*, s. 37, 54, 12; doch fehlt *et* in einigen Hss. — *unanim.*, selten gebraucht; die Eintracht selbst wurde später gestört, s. 42, 16, 9; 45, 19, 5 ff. — *ne – quidem*, weil er es ungern gethan hat; ob Polyb. diese Beispiele angeführt habe, ist zweifelhaft, wenigstens finden sie sich in dem erhaltenen Excerpte nicht. — *aud. hab.*, die mir gegenwärtig waren als usw., s. 39, 16, 3. — *patris pat.*, 25, 36, 14. — *concord. – misc.*, abstract. pro concr.: ut concordes in vita fuerant etc., ihre Eintracht verband auch noch der Tod, der Tod erhielt sie verbunden, wie sie im Leben in Eintracht verbunden gewesen waren, c. 35, 12; 6, 5; 2, 60, 2; 1, 41, 4; Cic. Sest. 38, 83 u. a.

16–20. *neque vos* etc., Pol.: *ὧν ὑμεῖς ἀκούοντες οὐχ οἷον εἰς νοῦν ἐλαμβάνετε, το δ᾽ ἐναντίον ἠκονᾶτε – τοὺς κατ᾽ ἀλλήλων θυμούς.* — *bona – sanitat.*, c. 6, 4; 30, 42, 15. — *heredit. – crevistis*, s. 24, 25, 3, an u. St.: habt euch schon über – entschieden, die Erbschaft angetreten; die jüngeren Hss. haben *petitis*: ihr erhebt Klage, Ansprüche auf die Erbschaft (*hereditatis petitio*), wozu das Folg. passen würde. — *eo usq.*, nur so lange, bis einer den anderen ermordet hat; *donec*, vgl. *dum* 23, 19, 14. — *conscelerate*, macht durch die Darstellung euerer Frevel zu Theilnehmern, Mitwissern derselben. — *decern. crim.* ist nur der Construction von *decernere ferro* angepasst, wie *certamine*, *acie decernere* u. ä. — *veri potest.*, n. *dicere*, wie zu *comminisci* wieder *quidquid* zu denken ist, vgl. 4, 29, 6; 28, 42, 9; 42, 46, 2. — *ab altero*, ähnlich wie § 14: *mihi*, *alterius criminibus ab criminibus alterius.* — *omnib.*, 39, 1, 2.

9. 1–5. *aperiend. nim.*, die Rede

comisatores accipiendi praebendumque ferro iugulum, quoniam
non creditur nisi perpetratum facinus, et eadem petitus insidiis
audio, quae latro atque insidiator. non nequiquam isti unum 2
Demetrium filium te habere, me subditum et paelice genitum ad-
pellant. nam si gradum, si caritatem filii apud te haberem, non 3
in me querentem deprehensas insidias, sed in eum, qui fecisset,
saevires, nec adeo vilis tibi vita esset nostra, ut nec praeterito 4
periculo meo movereris neque futuro, si insidiantibus *sit* inpune.
itaque si mori tacitum oportet, taceamus, precati tantum deos, 5
ut a me coeptum scelus in me finem habeat, nec per meum latus
tu petaris; sin autem, quod circumventis in solitudine natura 6
ipsa subicit, ut hominum, quos numquam viderint, fidem tamen
inplorent, mihi quoque ferrum in me strictum cernenti vocem
mittere liceat, per te patriumque nomen, quod utri nostrum san- 7
ctius sit, iam pridem sentis, ita me audias, precor, tamquam si

beginnt mit einer Entgegnung auf die eben ausgesprochenen Vorwürfe, *nimirum* deutet an, dass der Redende den Vorwurf für offenbar ungerecht, leicht zu widerlegen hält: wenn du so denkst, hätte ich freilich, wol gar u. s. w., denn das würde aus deinen Ansichten folgen. — *audio*, hören muss; *quae* n. *audire solet* oder *audit*, was sonst nur ein usw., schwerlich *audirem*. — *isti* hier verächtlich, da Demetrius noch nicht angeredet ist. — *unum Dem.*, 39, 53, 2, zu *habere* ist aus *appellant* zu nehmen *dicunt*, vgl. 33, 22, 8. — *nam si* etc. begründet *non nequiquam*, aus deinen Aeusserungen sehe ich, dass auch du diese Ansicht hast; aus dem *nam – inpune* wird § 5 die Folgerung gezogen, die auf § 1: *nimirum* zurückgeht aber zugleich den Uebergang zum Gegensatze bildet. — *gradum*, Stelle, Ehrenstufe. — *si insid.*, s. 39, 25, 5; ib. 42, 7; vgl. 1, 58, 7; durch den Gedanken ist der Wechsel der Tempora bedingt: wenn anders (jetzt und fernerhin) sein sollte; doch scheint *sit* in den Hss. zu fehlen. — *tacitum*, ohne mich zu beklagen, s. 1, 47, 2; der Singular und Plural wechseln mehrfach: *audio – me – haberem – nostra – tacitum – taceamus*, s. 39, 28, 8. — *nec per = et ne per*, c. 46, 4; 39, 40, 8: *ut – nec*; 22, 10, 5 u. a. — *per m. lat.*, s. 23, 9, 8: *per meum pectus petendus ille – est*; Cic. Vat. 5, 13: *mea tela sic in te conicientur, ut nemo per tuum latus – sauciehur*.

6–7. *in solit.*, hier die Lage, in der man von Freunden und Bekannten keinen Schutz erhalten kann, daher *quos numquam* etc., vgl. Cic. Mil. 4, 10. — *subicit*, vgl. 30, 32, 5; 44, 24, 1 u. a. — *tamen* bezieht sich auf die in dem Relativsatze *quos n. vid.* liegende Einräumung, s. 22, 2, 5; 28, 42, 6: *cetera, neque ea elevo, nullo tamen modo – comparanda*. — *vocem mitt.*, 35, 32, 6. — *liceat* scheint, der angenommenen Abneigung Philipps gegenüber, die Annahme auszusprechen, dass er dürfe, Gron. verm. *licet* und betrachtet *quod – implorent* als Parenthese. — *per te pat. nom.*, vgl. 24, 26, 3: *preces nunc per memoriam Hieronis*; Verg. Aen. 4, 314: *per ego has lacrimas dextramque oro*, Tibull. 3, 1, 15: *per vos, auctores – carminis, oro*, u. a.; Gron. liest, um dieselbe Form wie 23, 9,

voce et comploratione nocturna excitus mihi quiritanti intervenissis, Demetrium cum armatis nocte intempesta in vestibulo meo deprehendisses. quod tum vociferarer in re praesenti pavi-
8 dus, hoc nunc postero die queror. frater, non comisantium in vicem *more* iam diu vivimus inter nos. regnare utique vis. huic spei tuae obstat aetas mea, obstat gentium ius, obstat vetustus
9 Macedoniae mos, obstat vero etiam patris iudicium. haec transcendere nisi per meum sanguinem non potes. omnia moliris et temptas. adhuc seu cura mea seu fortuna restitit parricidio tuo:
10 hesterno die in lustratione et decursu et simulacro ludicro pugnae funestum prope proelium fecisti, nec me aliud a morte vindicavit,
11 quam quod me ac meos vinci passus sum. ab hostili proelio tamquam fraterno lusu pertrahere me ad cenam voluisti. credis me, pater, inter inermes convivas cenaturum fuisse, ad quem

2: *per ego te fili – iura* zu gewinnen: *per*, *te*, *patrium nomen*, vgl. 29, 18, 9. — *quiritanti*, 39, 10, 7, wiederholt das in *voce et compl.* bereits Gesagte. — *Demetr.*, das Asyndeton wie c. 14, 11; 10, 26, 6. —*vociferarer*, weil die geschilderte Lage nicht statt gefunden hat; der Gegensatz im Folg. (*nunc*) ist ein doppelter, der Zeit und der Wirklichkeit, der Fiction gegenüber.

8–11. *comisant. in vic. more*, da *in vicem* bei Liv. entweder bedeutet: an die Stelle, s. c. 8, 18; 31, 11, 3; vgl. *vicem* 25, 38, 4; oder abwechselnd, wechselweise, oder wechselseitig, gegenseitig und untereinander, so kann es an u. St. nicht = *in morem* genommen werden, was *vicem* auch sonst nicht heisst, sondern es scheint ein Wort (es wird auch *animis* od. *vitam* verm.) ausgefallen zu sein: nach der Art solcher, die abwechselnd zu einander zum Gastgelage ziehen, vgl. Cic. Att. 5, 10, 5: *totos dies eramus invicem*; daneben konnte, während *invicem* zu *comisant.* gehört, *inter nos* als Bestimmung zu *vivimus*: wir leben unter-miteinander, noch statt haben, vgl. 9, 43, 17: *invicem inter se gratantes*; 1, 10, 2; 36, 39, 6: *eas inter se gentes mutua – ferre auxilia*; Lucret. 2, 75; Plin. Ep. 3, 7, 15. Andere tilgen *in*, wie Cic. Att. 10, 8, 7: *Sardanapali vicem*; doch braucht L. *vicem* sonst anders, s. c. 23, 1; 34, 32, 6; 44, 3, 5 u. a., und *comisari vicem* lässt sich kaum sagen wie *sollicitus vicem alicuius*; *indignando vicem alicuius* etc., vgl. 3, 29, 5: *comisantium modo*; 9, 17, 17: *comisabundus*. — *gent. ius*, das überall geltende Recht, dass der älteste Sohn dem Vater in der Regierung folgt, c. 12, 13. — *Macedon.*, metonymisch: die in M. beobachtete. — *transc.*, c. 11, 7. — *omnia* etc., die Sätze asyndetisch um den Nachdruck zu steigern; vgl. zur Darstellung Cic. Cat. 1, 4, 8; 11; 6, 15 ff. — *die* ist wenig beglaubigt, viell. *hesterna in lustr.* zu lesen. — *simul. ludic. pug.*: ein zum Vergnügen aufgeführtes Scheingefecht, pleonastisch, s. c. 6, 5: *simulacrum pugnae*; ib. 6; c. 7, 3: *ludicri certaminis*, wahrscheinlich st. *simulacro ludicrae pugnae* 1, 5, 1; es wird *ex simulacro* verm. — *funest.* etc., während es ein Scheinkampf sein sollte, hast du – geliefert. — *tamquam* = *tamquam si fraternus lusus esset*; über das Fehlen der Präpos. s. c. 5, 11; 24, 23, 7. — *cenat. fuisse*, wenn ich der Einladung

armati comisatum venerunt? credis nihil *mihi* a gladiis nocte
periculi fuisse, quem sudibus te inspectante prope occiderunt?
quid hoc noctis, quid inimicus ad iratum, quid cum ferro sub- 12
cinctis iuvenibus venis? convivam me tibi committere ausus non
sum; comisatorem te cum armatis venientem recipiam? si aperta 13
ianua fuisset, funus meum parares hoc tempore, pater, quo que-
rentem audis. nihil ego tamquam accusator criminose nec dubia
argumentis colligendo ago. quid enim? negat venisse se cum 14
multitudine ad ianuam meam, an ferro subcinctos secum fuisse?
quos nominavero, accerse. possunt quidem omnia audere, qui
hoc ausi sunt, non tamen audebunt negare. si deprehensos intra 15
limen meum cum ferro ad te deducerem, rem pro manifesto habe-
res; fatentes pro deprehensis habe. Exsecrare nunc cupiditatem 10
regni et furias fraternas concita. sed ne sint caecae, pater, exse-
crationes tuae; discerne, dispice insidiatorem et petitum insidiis;
noxium incesse caput. qui occisurus fratrem fuit, habeat etiam 2

gefolgt wäre. — *mihi* kann vor *quem* und neben *credis me* nicht wol fehlen, und ist entweder hier, oder nach *periculi*, wofür die Hss. *periculum* haben, ausgefallen; die Relativsätze enthalten die Widerlegung. — *sudib.*, s. c. 6, 6.

12–15. Von § 8 bis hierher ist gewissermassen die narratio gegeben, aber so, dass sie zugleich manches zur Begründung Dienende enthält, s. Quintil. 4, 1, 79; ib. 2, 79; es folgt die argumentatio, die signa und argumenta: die Nacht (*hoc noctis* = so tief in der Nacht), die persönlichen Verhältnisse usw. — *criminose*, s. Cic. Verr. 4, 1, 2: *non verbi neque criminis augendi causa – non accusatorie loqui.* — *dubia arg. coll.*, aus Gründen Folgerungen herleiten, die doch zweifelhaft sind, Zweifelhaftes zu begründen suchen, während Thatsachen nachzuweisen waren, s. c. 12, 7; Quint. 3, 6, 103: *eisdem colligit argumentis – patrem decessisse*; der Satz ist nicht Erklärung von *criminose*, sondern fügt, anders als c. 14, 7, eine andere Art des Verfahrens hinzu, es hätte einfach heissen können *nec criminose ago nec argumentor*, Cic. Mil. 16, 44; Verr. 4, 6, 11: *num argumentis utendum in re eiusmodi?* vgl. L. 3, 56, 3. — *quid en.*, wozu wäre das nöthig, da er geständig ist? — *deducerem, rem*, s. c. 8, 8: *pridem quidem.* — *rem p. man.*, 1, 3, 2: *quis rem pro certo adfirmet*, ihr Geständniss muss so viel gelten, als ob sie auf frischer That ergriffen wären.

10. 1–4. Folgerung aus den (dürftigen) Beweisen: er verdiene nicht den Fluch, c. 9, 1, sondern den Schutz des Vaters. — *exsecrare*, s. 10, 38, 10. — *nunc* mit dem Imperat. eine sarkastische Aufforderung unter den vorliegenden Umständen etwas zu thun, was gerade zu missbilligen oder nicht ausführbar wäre, ebenso im Deutschen; Sall. I. 85, 13: *celebrate nunc* etc. — *fur. frat.*, die Rächerinnen des Bruderzwistes, c. 8, 11; 1, 59, 13. — *disc.*, *disp.*, erklärendes Asyndeton, s. 2, 10, 4, der Gegensatz zu *caecae*: mache einen Unterschied, indem du durchschaust, genau betrachtest, vgl. 44, 6, 17: *quorum nihil cum dispexisset caecata mens.* — *nox. inc. cap.*, die Folge: dann wende dich gegen – greife an, s. 38, 54, 7; da die Hss. *hinc esse* haben, so wird *nox. his incesse* verm. — *habeat – habeat*, Chiasmus. — *pa-*

iratos paternos deos; qui periturus fraterno scelere fuit, perfu-
3 gium in patris misericordia et iustitia habeat. quo enim alio confugiam, cui non sollemne lustrale exercitus tui, non decursus militum, non domus, non epulae, non nox ad quietem data natu-
4 rae beneficio mortalibus tuta est? si iero ad fratrem invitatus, moriendum est; si recepero intra ianuam comisatum fratrem, moriendum est: nec eundo nec manendo insidias evito. quo me
5 conferam? nihil praeter deos, pater, et te colui. non Romanos habeo, ad quos confugiam: perisse expetunt, quia tuis iniuriis doleo, quia tibi ademptas tot urbes, tot gentes, modo Thraciae maritimam oram indignor. nec me nec te incolumi Macedoniam
6 suam futuram sperant; si me scelus fratris, te senectus absumpserit aut ne ea quidem expectata fuerit, regem regnumque Macedoniae sua futura sciunt. si quid extra Macedoniam tibi Romani reliquissent, mihi quoque id relictum crederem receptaculum. at
7 in Macedonibus satis praesidii est. vidisti hesterno die inpetum militum in me. quid illis defuit nisi ferrum? quod illis defuit
8 interdiu, convivae fratris noctu adsumpserunt. quid de magna parte principum loquar, qui in Romanis spem omnem dignitatis

tern. d., die Schutzgötter des Vaters, die den Frevel gegen ihn rächen werden. — *soll. lustr.*, vgl. 1, 28, 1: *lustrale sacrificium*, doch könnte auch *lustrale* Subst. sein, 1, 31, 8: *occulta sollemnia sacrificia.* — *tui*, alte Ausgaben haben *cui.* — *epulae*, 23, 9, 4. — *non nox* etc., in sehr freier Wortstellung, zum Gedanken Cic. Cat. 1, 1, 1; 4, 1, 2. *iero – recepero – mor. est*, wenn das Eine einmal eingetreten sein wird, folgt nothwendig das Zweite; das Erste ist in die Zukunft verlegt, weil es nach den bisher gemachten Erfahrungen erst zu erwarten ist, in *moriendum est* nicht eine bestimmte Gegenwart bezeichnet, sondern die an *iero – recepero* sich anschliessende nothwendige Folge, vgl. 6, 40, 18: *parum est – nisi traxeris*; 5, 44, 7 u. a. — *rec. – comis.*, Terent. Eun. 3, 1, 51: *intromittamus comisatum.*

5–6. *praeter d.*, Sall. I. 14, 17. — *perisse* entweder eigentliches praeteritum, s. 37, 19, 5, oder es ist wie 39, 14, 8 gesagt, s. 32, 21, 32; Cic. Offic. 2, 7, 23: *quem quisque periisse expetit.* — *si me*, davor haben die späteren Hss. *sed*, was jedoch zugesetzt sein kann. — *modo*, 39, 53, 10. — *futura* hat sich an *sua* angeschlossen, welches als Substant.: ihr Eigenthum, zu nehmen ist, da auf das persönliche *regem* das Neutrum kaum bezogen werden konnte; 44, 24, 2: *inimica inter se esse liberam civitatem et regem* ist wegen der Stellung von *inimica* und weil hier die Subst. als allgemeine Begriffe zu nehmen sind, verschieden. Uebrigens ist *sua* in Bezug auf *regem* etwas anders zu fassen, als zu *regnum.* — *si quid* etc. Uebergang zu dem neuen Grunde, der freilich nicht sehr für den Redenden spricht.

7–10. *at*: du hast ja aber, Einwurf des Gegners. — *vidisti*: dass das nicht so sei, hat der gestrige Tag gezeigt. — *imp. mil. in me* haben die späteren Hss., eine bei L. auch sonst sich findende Wortstellung, 1, 50, 3. — *princip.*, c. 3; 44,

et fortunae posuerunt et in eo, qui omnia apud Romanos potest? neque hercule istum mihi tantum fratri maiori, sed prope est, ut tibi quoque ipsi, regi et patri, praeferant. iste enim est, cuius 9 beneficio poenam tibi senatus remisit, qui nunc te ab armis Romanis protegit, qui tuam senectutem obligatam et obnoxiam adulescentiae suae esse aequum censet. pro isto Romani stant, pro 10 isto omnes urbes tuo imperio liberatae, pro isto Macedones, qui pace Romana gaudent. mihi praeter te, pater, quid usquam aut spei aut praesidii est?"

„Quo spectare illas litteras ad te nunc missas T. Quinctii **11** credis, quibus et bene te consuluisse rebus tuis ait, quod Demetrium Romam miseris, et hortatur, ut iterum et cum pluribus legatis et primoribus eum remittas Macedonum? T. Quinctius 2 nunc est auctor omnium rerum isti et magister. cum sibi te abdicato patre in locum tuum substituit. illic ante omnia clandestina concocta sunt consilia. quaeruntur adiutores consiliis, cum te 3 plures et principes Macedonum cum isto mittere iubet. qui hinc integri et sinceri Romam eunt, Philippum regem se habere credentes, imbuti illinc et infecti Romanis delenimentis redeunt. De-

16, 4. — *mihi*, dazu ist *praeferunt* aus *praeferant* zu denken. — *prope e. ut*, s. 2, 23, 14; ib. 65, 6. — *regi*, viell. ist nach alten Ausgaben *et regi* zu lesen, da *regi* od. *et regi* in den späteren Hss. fehlen. — *benef. poen.*, 39, 47, 11. — *oblig.*, verpflichtet für seine Gefälligkeit und so abhängig von ihm. — *pro – stant*, 38, 25, 8; 23, 8, 3: *cum quo – pro Romana societate steterat.* — *omnes urb.*, man sieht nicht, was dieses für einen Einfluss habe, wenn nicht etwa daran gedacht wird, dass sie von Perseus wieder unterworfen zu werden fürchten. — *qui gaud.*, s. 39, 53, 2. — *mihi* etc. geht auf den Hauptgedanken § 2 zurück.

11. 1–3. Demetrius, gestützt auf die Römer, hegt hochverrätherische Pläne. — *nunc miss.*, der Brief ist viell. absichtlich früher von L. übergangen, s. 39, 48, 1; aber von Polyb. erwähnt 24, 3: *ὁ δὲ Τίτος ἐκκαλεσάμενος τὸ μειράκιον καὶ προβιβάσας εἰς λόγους ἀπορρήτους – τὸν γὰρ νεανίσκον ἐψυχαγώγησεν ὡς αὐτίκα μάλα συγκατασκευασόντων αὐτῷ Ῥωμαίων τὴν βασιλείαν· τοὺς δὲ περὶ τὸν Φίλιππον ἠρέθισε γράψας ἐξ αὐτῆς τὸν Δημήτριον ἀποστέλλειν πάλιν εἰς τὴν Ῥώμην*, vgl. L. c. 20, 6. — *et primor.*, und zwar usw., wie § 3, vgl. Polyb. l. l.: *μετὰ τῶν φίλων ὡς πλείστων καὶ χρησιμωτάτων.* — *auctor*, von ihm geht Alles aus und er giebt ihm an, was und wie er es zu thun habe (*magister*). — *illic* nach dem Zusammenhange: bei und von Quinctius, sonst könnte man auch: zu Rom denken. — *ante*, Adverbium, nicht mit *omnia* zu verbinden. — *concocta*, verstärktes *coquere*, welches L. sonst in dieser Bedeutung (anders ist *concoquere* 4, 15, 7 gebraucht) verwendet, s. jedoch Cic. Harusp. resp. 26, 55: *nocturnis vigiliis institutum illud concoctum et meditatum est.* — *integ. et sinc.*, unversehrt, so dass ihnen nichts fehlt: rein, so dass nichts Fremdes, Schädliches beigemischt ist. — *de-*

metrius iis unus omnia est, eum iam regem vivo patre adpellant.
4 haec si indignor, audiendum est statim non ab aliis solum, sed
5 etiam a te, pater, cupiditatis regni crimen. ego vero, si in medio
ponitur, non agnosco. quem enim suo loco moveo, ut ipse in
eius locum succedam? unus ante me pater est, et, ut diu sit,
6 deos rogo. superstes — et ita sim, si merebor, ut ipse me esse
7 velit — hereditatem regni, si pater tradet, accipiam. cupit regnum,
et quidem scelerate cupit, qui transcendere festinat ordinem aetatis, naturae, moris Macedonum, iuris gentium. „obstat frater
maior, ad quem iure, voluntate etiam patris, regnum pertinet;
8 tollatur: non primus regnum fraterna caede petiero; pater senex
et [filio] solus [orbatus] de se magis timebit, quam ut filii necem
ulciscatur. Romani laetabuntur, probabunt, defendent factum."
9 hae spes incertae, pater, sed non inanes sunt. ita enim se res
10 habet: periculum vitae propellere a me potes puniendo eos, qui

lenim., 39, 11, 2. — *omnia – est*, 21, 15, 1: *captivi militum praeda fuerant*, vgl. Lucan. 3, 108: *omnia Caesar erat*, wo aber die Stellung der Worte den Singular veranlasste, Ov. Met. 8, 636: *tota domus duo sunt*; ib. 1, 292. — *iam*, jetzt schon — bei Lebzeiten usw.

4–6. Mein Verfahren ist ein ganz anderes, und doch werde ich verdächtigt. — *indign.*, c. 23, 1; 24, 8, 17 u. a. — *audiend.*, c. 9, 1. — *in med. pon.*, wenn der Vater mich nicht für schuldig erklärt, die Beschuldigung nur im Allgemeinen ausgesprochen wird ohne Beziehung auf einen bestimmten Schuldigen, das probabile ex causa, vgl. 26, 48, 9; Cic. Cael. 20, 49: *mulierem nullam nomino, in medio relinquam.* — *non agnosco*, ich weise die Anschuldigung zurück, wie *crimen non agnoscere*, Cic. Rab. 6, 18; Tac. Ann. 6, 8: *fortasse minus expediat agnoscere crimen quam abnuere*; es soll nicht gesagt werden, er werde es einräumen, wenn man ihn geradezu beschuldige, aber er will dem Vater nicht geradezu widersprechen. — *merebor, ut*, s. 7, 21, 6; Cic. Verr. 4, 60, 135; Plaut. Bacch. 5, 2, 66; ähnlich *dignus videtur, ut.*

7–10. Der Plan des Demetrius. — *cupit*, nur der usw. — *et quid.*, c. 13, 2; 8. — *transc.*, c.. 9, 9. — *obstat* etc., Gedanke des Demetrius. *petiero*, es wird sich zeigen, dass; ich werde nicht der erste sein, der – hat, 28, 44, 18: Verg. Aen. 2, 581: *occiderit Priamus.* — *filio sol. orb.*, obgleich L. tautologische Ausdrücke sonst nicht immer meidet, so zeigt doch die Stellung von *solus*, dass entweder dieses oder *filio orbatus* Glossem sei, s. 5, 41, 4. — *magis – quam ut*, die Furcht wird in höherem Grade da sein, als dass er – könnte, sollte; die Grösse der Furcht wird es nicht zur Rache kommen lassen, vgl. Tac. Ann. 1, 52: *magis adornata – quam ut*; wie *quam ut* nach einem Comparativ folgt, c. 56, 1; 38, 34, 4 u. a., etwas verschieden ist *potius quam ut*, s. 2, 34, 4.

9–10. Schluss, aber an das Nächste angeknüpft. — *incertae – inan.*, wenn auch der Ausgang, Erfolg unsicher ist, so fehlt es doch der Hoffnung nicht an Grund, Demetr. sieht die Möglichkeit, dass – sich ver-

ad me interficiendum ferrum sumpserunt; si facinori eorum suc-
cesserit, mortem meam idem tu persequi non poteris."
Postquam dicendi finem Perseus fecit, coniecti eorum, qui **12**
aderant, oculi in Demetrium sunt, velut confestim responsurus
esset. deinde diu fuit silentium, cum perfusum fletu adpareret 2
omnibus loqui non posse. tandem vicit dolorem ipsa necessitas,
cum dicere iuberent, atque ita orsus est. „omnia quae reorum 3
antea fuerant auxilia, pater, praeoccupavit accusator. simulatis
lacrimis in alterius perniciem veras meas lacrimas suspectas tibi
fecit. cum ipse, ex quo ab Roma redii, per occulta cum suis con- 4
loquia dies noctesque insidietur, ultro mihi non insidiatoris mo-
do, sed latronis manifesti et percussoris speciem induit. periculo 5
suo te exterret, ut innoxio fratri per eundem te maturet perniciem.
perfugium sibi nusquam gentium esse ait, ut ego ne apud te qui-
dem spei quicquam reliquum habeam. circumventum, solum, 6
inopem, invidia gratiae externae, quae obest potius quam prodest,
onerat. iam illud quam accusatorie, quod noctis huius crimen
miscuit cum cetera insectatione vitae meae, ut et hoc, quod iam 7

wirklichen werde. — *ita* etc., s. 5, 5, 9 u. a. — *persequi*, Cic. de domo 19, 49: *mortem persequi* u. a.

12. 1–2. *velut* ohne *si*, s. 2, 36, 1; im Vorhergeh. liegt der Begriff der Erwartung; *deinde*, als diese nicht erfüllt wurde, das nicht eintrat, erkannte man den Grund und schwieg; im Folg. wird mit verändertem Subjecte fortgefahren. — *cum iub.* Umschreibung der *necessitas*, s. 37, 5, 1.

3–6. Das hinterlistige Verfahren des Gegners. — *fuerant*, in Bezug auf die bereits vollendete Rede des Perseus, wir würden das Imperf. brauchen, vgl. c. 38, 9; 32, 12, 3; Cic. Verr. 3, 69, 163 u. a. — *simulatis*, nicht um durch dieselben Mitleid zu erregen, wie sonst der Angeklagte, sondern um diesen zu verderben. — *ultro mihi* etc., er, der angegriffen zu sein sich stellt, verfährt angriffsweise gegen mich und usw., 1, 5, 3: *ultro accusantes*; 3, 65, 11; 21, 1, 3; beide Worte sind besser zum Folgenden zu nehmen als zum Vorhergeh., weil nach *ipse* der Zusatz von *ultro* nicht nöthig ist, wohl aber demselben passend gegenübersteht, *mihi* zu *insidietur* ergänzt oder dieses absolut genommen werden kann, während *induit* ohne dasselbe nur auf Perseus auch als Object (*sibi*) bezogen werden könnte. — *reliquum*, s. Terent. Andr. 25 prol.: *ecquid spei sit reliquum*, haben mehrere Hss., andere *reliqui*, was neben *spei* sehr hart wäre; Gelenius hat *reliquae*, ungewiss, ob nach Hss., ähnlich wäre 37, 23, 11, vgl. 10, 16, 6; 4, 27, 6; 32, 13, 12. — *solum*, c. 11, 8. — *invid. gr. exter.*, Erbitterung über die Gunst, in der er bei – stehe. Uebrigens konnte das von § 4: *ex quo* – bis *onerat* geschilderte Verfahren der Angeklagte ebenso wie der Ankläger anwenden; L. scheint es nach der asyndetischen Anreihung an *simulatis* etc., als etwas dem ersteren Zukommendes zu betrachten, das der Ankläger missbrauche.

6–8. Perseus hat ein nicht erwiesenes Verbrechen als Beweis für ein anderes, ebenso unsicheres benutzt, einen Cirkel im Beweise gemacht. — *iam*, schon sogleich an-

quale sit scies, suspectum alio vitae nostrae tenore faceret et illam
vanam criminationem spei, voluntatis, consiliorum meorum no-
8 cturno hoc ficto et composito argumento fulciret? simul et illud
quaesivit, ut repentina et minime praeparata accusatio videretur,
9 quippe ex noctis huius metu et tumultu repentino exorta. opor-
tuit autem, Perseu, si proditor ego patris regnique eram, si cum
Romanis, si cum aliis inimicis patris inieram consilia, non expecta-
tam fabulam esse noctis huius, sed proditionis [meae] ante me
10 accusatum; si illa separata ab hac vana accusatio erat invidiamque
tuam adversus me magis quam crimen meum indicatura, hodie
11 quoque eam aut praetermitti aut in aliud tempus differri, ut per
se quaereretur, utrum ipse ego tibi an tu mihi, novo quidem et
12 singulari genere odii, insidias fecisses. ego tamen, quantum in
hac subita perturbatione potero, separabo ea, quae tu confudisti,
13 et noctis huius insidias, aut tuas aut meas, detegam. occidendi

fangs, wie *iam primum*, anders im Folg. — *accusatorie*, s. zu c. 9, 13. — *cetera* gehört, wie der Gegensatz zeigt, zu *vitae*: dem, was ich sonst im Leben gethan habe. — *tenore*, 44, 13, 13. — *compos.*, künstlich zurecht gelegt, nicht sehr verschieden von *fictae*. — *argument.*, wie der Stoff, die Fabel zu einem Drama, 3, 44, 9: *notam iudici fabulam, quippe apud ipsum auctorem argumenti peregit*; 3, 10, 10; 7, 2, 8; daher § 9: *fabulam*, vgl. c. 15, 1: *nocturna fabula*: erdichtete Angabe von etwas, was in der Nacht geschehen sein soll, 38, 56, 8; in der Bedeutung: Beweis würde *ficto* dazu weniger passen. — *simul et* etc., ein dritter Punkt, in dem er *accusatorie* verfahren war. — *praep.* c. 15, 13; 28, 43, 1. — *repent.*, wol absichtlich wiederholt.

9–12. Die Art wie er in der Widerlegung verfahren will. — *oportuit – si – eram*, s. 37, 36, 4; 3, 67, 3; Cic. Verr. 3, 39, 88, vgl. 5, 52, 12; 45, 37, 3. — *non expect. esse*, 32, 21, 32; Cic. Or. 3, 14, 54: *quaesita – audita esse debent*; Fam. 13, 10, 4; im Folg. heisst es *praetermitti*. — *meae* ist überflüssig; man erwartet eher *iam* oder *multo*. — *separat. ab h. vana* ist unsicher, die Mz. Hs. hatte *separata ac vana*, die übrigen *criminosa ac vana*, was jedoch nicht passend ist. *si* vertritt *sin*, 29, 20, 8, und ist nicht in *nisi* zu ändern: wenn ich wirklich ein Hochverräther war – wenn dieses aber eine baare Beschuldigung ist. — *crimen*, wie sonst mehr bei Späteren: Verbrechen, s. 41, 25, 6; Cic. Or. 2, 48, 199; Cael. 25, 61: *scelerum atque criminum*. — *hodie quoq. eam* ist so vorangestellt, dass es auf beide Sätze mit *aut* bezogen werden muss, obgleich dann die Gegenüberstellung derselben durch *aut* nicht genau ist, da das *in aliud t. differri* das *hodie praetermitti* einschliesst; viell. ist der Sinn: du hättest auch heute – ganz übergeben, oder, wenn du das nicht wolltest, erklären müssen, dass du es zu einer anderen Zeit zur Sprache bringen würdest. — *per se quaer.*, nach Madvig, die Hss. haben *persequeretur*, gewöhnlich wird *perspiceretur* gelesen. — *novo – odii*, da nach der Entfernung jenes Motivs kein Grund zum Hasse vorlag. — *tamen* in Bezug auf *miscuit* § 6, dem *confudisti* entspricht und jenen Gedanken wieder aufnimmt.

sui consilium inisse me videri vult, ut scilicet maiore fratre sub-
lato, cuius iure gentium, more Macedonum, tuo etiam, ut ait,
iudicio regnum est futurum, ego minor in eius, quem occidissem,
succederem locum. quid ergo illa sibi vult pars altera orationis, 14
qua Romanos a me cultos ait atque eorum fiducia in spem regni
me venisse? nam si et in Romanis tantum momenti credebam
esse, ut quem vellent inponerent Macedoniae regem, et meae tan- 15
tum apud eos gratiae confidebam, quid opus parricidio fuit? an
ut cruentum diadema fraterna caede gererem? ut illis ipsis, apud 16
quos aut vera aut certe simulata probitate partam gratiam habeo, si
quam forte habeo, exsecrabilis et invisus essem? nisi T. Quinctium 17
credis, cuius virtute et consiliis me nunc arguis regi, cum et ipse
tali pietate vivat cum fratre, mihi fraternae caedis fuisse auctorem.
idem non Romanorum gratiam solum, sed Macedonum iudicia ac 18
paene omnium deorum hominumque consensum conlegit, per quae
omnia se mihi parem in certamine non futurum crediderit; idem, 19
tamquam in aliis omnibus rebus inferior essem, ad sceleris ultimam
spem confugisse me insimulat. vis hanc formulam cognitionis 20

13–20. Die Beweisführung enthält Widersprüche. — *iure gent.*, s. c. 9, 8. — *quid s. v.*, 44, 12, 1: *quidnam sibi clamor vellet*, sonst bei L. mehr von Personen, s. 32, 25, 10; 3, 35, 5 u. a. — *an* etc., ein selbstverständlicher Grund, dass es nicht so sei. — *nisi*, wie *nisi forte*, s. 39, 4, 12: es müsste denn sein, dass usw. — *virtute et cons.*, mit *regi* ist zunächst *consiliis* verbunden, s. Ter. Eun. 1, 1, 13: *cam rem consilio regere non patris*, zu *consiliis* enthält *virtute* eine attributive Bestimmung: durch dessen treffliche Rathschläge, s. 39, 5, 5; 6, 17, 2: *in libertatem ac lucem*; 8, 33, 11: *vox et indignatio*; Cic. Legg. 3, 16, 36: *isto animo ac virtute*, und ist, wie das folg. *pietate* und der ganze Ton der Rede zeigt, ironisch zu nehmen; Andere vermuthen statt *virtute* entweder *auctoritate*, s. c. 11, 2; Tac. Dial. 36: *cum senatum consilio et auctoritate regerent*, oder *nutu* (Doering u. Madvig) oder *hortatu*. — *et ipse*, wie nach der ironischen Voraussetzung Demetrius mit Perseus, s. 29, 23, 10; 34, 9, 9. — *paene* etc., viell. ist nach den Andeutungen späterer Hss. *deorum paene omnium hom.* zu lesen, da kein Grund vorliegt in der gebräuchlichen Formel, s. 3, 17, 5; 9, 26, 18 u. a., *paene* durch die Stellung so hervorzuheben. — *conleg.*, hat mühsam zusammengelesen. — *crediderit*, wie § 5: *ait*, während er glaubt (zu glauben vorgiebt), ich hätte Alles auf meiner Seite, bringt er doch die Beschuldigung vor, dass ich, als ob ich nirgends Hülfe hätte, meine Hoffnung usw., er widerspricht sich also selbst. Madvig hält *crediderim* für nothwendig, allein c. 10, 5–10 hat Perseus seine Ueberzeugung ausgesprochen oder es vorgegeben, dass er in den an u. St. bezeichneten Punkten Demetr. nachstehe, nicht die seines Gegners, vgl. c. 5, 2; 13; 39, 53, 2; und im Folg. *tamquam – essem* wird, wenn auch in anderer Form, gleichfalls die Ansicht des Perseus ausgesprochen. — *idem* entspricht *idem* § 18; nachdrücklicher als *idem qui*. — *formul. cog.*, s. 39, 25, 6: der Vater

esse, ut uter timuerit, ne alter dignior videretur regno, is consi-
13 lium obprimendi fratris iudicetur cepisse? Exsequamur tamen
quocumque modo conficti ordinem criminis. pluribus modis se
petitum criminatus est et omnes insidiarum vias in unum diem
2 contulit. volui interdiu eum post lustrationem, cum concurrimus,
et quidem, si diis placet, lustrationum die, occidere; volui, cum
ad cenam invitavi, veneno scilicet tollere; volui, cum comisatum
3 gladiis adcincti me secuti sunt, ferro interficere. tempora quidem
qualia sint ad parricidium electa vides: lusus, convivii, comisatio-
nis. quid? dies qualis? quo lustratus exercitus, quo inter divi-
sam victimam, praelatis omnium, qui umquam fuere, Macedoniae
regum armis regiis, duo soli tua tegentes latera, pater, praevecti
4 sumus et secutum est Macedonum agmen —, hoc ego, etiam si quid
antea admisissem piaculo dignum, lustratus et expiatus sacro,
tum cum maxime in hostiam itineri nostro circumdatam intuens,
parricidium, venena, gladios in comisationem praeparatos voluta-
bam in animo, ut quibus aliis deinde sacris contaminatam omni

soll (als Prätor) dem Richter für die Untersuchung und Entscheidung die Formel geben: *si paret Persea timuisse*, *condemnato* (*consilium cepisse iudicato*), *si non paret absolvito*. — *uter* ist relativ.

13. 1–3. Obgleich die Anschuldigung schlecht genug erdichtet ist und schon von selbst in sich zerfällt, so soll doch nachgewiesen werden, welche Unwahrscheinlichkeiten und Widersprüche sie enthält 1) in Rücksicht auf die Zeit, 2) auf die angenommenen Mordpläne. — *quocumq. modo*, 1, 3, 3, gehört nur zu *conficti*. — *ordinem*, s. c. 14, 10; 55, 5, vgl. 28, 28, 8: *viam consilii scelerati, sed non ad ultimum dementis exquiro*. — *vias*, c. 4, 14. — *si d. plac.*, um das Schreckliche, Unerhörte zu bezeichnen, s. 39, 36, 14; 38, 47, 3; 4, 3, 9. Madvig will *et quidem – die* nach *contulit* setzen und *diem* schreiben; dann aber würde die Frage § 3: *qualis dies* noch auffallender sein, als sie jetzt schon ist, wo jener Zusatz nur als ein untergeordnetes Moment der ersten Annahme erscheint: auch stand der *concursus* mit der *lustratio* in Verbindung, nicht aber die *invitatio* u. *comisatio*. — *veneno*, weil Perseus dieses nicht gesagt hat, so ist *scilicet* hinzugefügt, da er nur an diese Art der Ermordung während der Mahlzeit gedacht haben kann, vgl. zur Sache Cic. Dei. § 19ff., Cael. 23, 56ff.

3–4. *quidem*, schon die einzelnen Zeitmomente (*concursus*, *cena* usw.) sind unpassend gewählt, nun gar der Tag! — *quid*, Andeutung der Verwunderung, s. 5, 5, 8; 28, 41, 12. — *umquam*, um auch nicht den unbedeutendsten zu übergehen, s. 33, 3, 4; 6, 14, 10; 24, 40, 12. — *regum – regiis*, absichtlich zusammen gestellt s. 1, 10, 6. — *duo soli* zum Subject in *sumus* gehörig, s. c. 6, 4. — *piaculo d.*, s. c. 37, 2; zu 39, 18, 8; 1, 26, 13; 29, 18, 9, Preller 117. — *et expiat.*, Folge der lustratio. — *tum c. max.*, s. c. 32, 1; 33, 9, 3: gerade in dem Momente als. — *circumd.*, auf beiden Seiten des Weges hingelegt. — *in intuens*, 3, 69, 3. — *in comis.*, für dieselbe. — *ut quibus*, die Frage fordert eine Verneinung: um etwa durch irgend welche andere? d. h.

scelere mentem expiarem? sed caecus criminandi cupiditate ani- 5
mus, dum omnia suspecta efficere vult, aliud alio confundit. nam 6
si veneno te inter cenam tollere volui, quid minus aptum fuit
quam pertinaci certamine et concursu iratum te efficere, ut merito,
sicut fecisti, invitatus ad cenam abnueres? cum autem iratus 7
negasses, utrum, ut placarem te, danda opera fuit, ut aliam quae-
rerem occasionem, quoniam semel venenum paraveram, an ab 8
illo consilio velut transiliendum ad aliud fuit, ut ferro te, et qui-
dem eo die, per speciem comisationis occiderem? quo deinde 9
modo, si te metu mortis credebam cenam evitasse meam, non ab
eodem metu comisationem quoque evitaturum existimabam?“

„Non est res, qua erubescam, pater, si die festo inter aequa- **14**
les largiore vino sum usus. tu quoque velim inquiras, qua laetitia, 2
quo lusu apud me celebratum hesternum convivium sit illo etiam,
pravo forsitan, gaudio provehente, quod in iuvenali armorum
certamine pars nostra non inferior fuerat. miseria haec et metus 3
crapulam facile excusserunt; quae si non intervenissent, insidia-
tores nos sopiti iaceremus. si domum tuam expugnaturus, capta 4
domo dominum interfecturus eram, non temperassem vino in
unum diem, non milites meos abstinuissem? et ne ego me solus 5

ich hätte gar nicht daran denken, es beabsichtigen können, durch andere, s. zu 4, 49, 15; 44, 39, 5. — *mentem*, Gewissen.

5–8. *aliud a. c.*, verwirrt Eins durch das Andere, macht es unklar und unsicher. — *efficere*, 39, 51, 6. — *semel*, da ich mir nicht die Mühe nehmen wollte das Gift wieder zu bereiten, s. 25, 6, 16; 33, 36, 10, vgl. 42, 17, 6. — *eo die* hat die Mz. Hs., die übrigen nur *eo*, es wäre gesagt wie 30, 19, 12; 36, 36, 3; doch erwartet man *eo ipso die*, oder nach Madvig *eodem die*. — *credeb.*, konnte ich glauben.

14. 1–4. Das Folg. schliesst sich an das zuletzt Erwähnte, *comisationem*, den wichtigsten Punkt der Anklage an, und weist zunächst nach, wie ganz unwahrscheinlich es sei, dass Perseus in seinem Hause habe ermordet werden sollen. — *non ex r. q.*, gewöhnlicher ist *non est, quod, cur.* — *si* etc., Umschreibung von *res, qua*, s. 36, 35, 1. — *largo vino*, was in Macedonien überhaupt nicht ungewöhnlich war, s. Athenaeus 3, 91 p. 120; ib. 4, 1 p. 128. — *quoque* scheint sich darauf zu beziehen, dass auch Perseus über das Verhalten der Schmausenden Erkundigungen eingezogen hatte. — *lusu*, heiteres, harmloses Treiben. — *forsitan*, als Adverb., 9, 11, 13; 26, 13, 14: eine vielleicht schlechte (aber zu entschuldigende). — *proveh.*, absolut, wie 2, 50, 5. — *iuvenal.*, c. 7, 2. — *miseria*, oft von dem Angeklagten gebraucht. — *eram*, der Indicativ nur im Nebensatze, s. Cic. Att. 13, 27, 1; Div. 2, 8, 20; Sest. 24, 54 u. a., vgl. c. 12, 9. — *non* im Nachsatze, und mit Nachdruck an die Spitze gestellt, s. Cic. Quinct. 16, 53; Fin. 5, 14, 40 u. a. — *vino temp.*, Gegensatz zu *largiore vino*; das Object zu *abstinuissem* giebt der Zusammenhang. — *milites*, viell. *commilitones*; Gron. verm. *sodales*.

nimia simplicitate tuear, ipse quoque minime malus ac suspicax frater „nihil aliud scio“ inquit, „nihil arguo, nisi quod cum ferro
6 comisatum venerunt.“ si quaeram, unde id ipsum scias, necesse erit te fateri, aut speculatorum tuorum plenam domum fuisse meam aut illos ita aperte sumpsisse ferrum, ut omnes viderent.
7 et ne quid ipse aut prius inquisisse aut nunc criminose argumentari videretur, te quaerere ex iis, quos nominasset, iubebat, an ferrum habuissent, ut tamquam in re dubia, cum id quaesisses,
8 quod ipsi fatentur, pro convictis haberentur. quin tu illud quaeri iubes, num tui occidendi causa ferrum sumpserint, num me auctore et sciente? hoc enim videri vis, non illud, quod fatentur et
9 palam est. et sui se tuendi causa sumpsisse dicunt. recte an

5–7. Die Anklage trifft das nicht, worauf es allein ankommt. — *simplicitate* Unbefangenheit, die bei dem Redner wahr, bei Perseus erheuchelt ist. — *ipse quoq.*, weil der folg. Satz in Bezug auf *ego solus tuear* den Gedanken enthält: es wird sich zeigen, dass auch der Bruder in seiner Arglosigkeit dazu beiträgt mich zu schützen durch das, was er als Beweis vorbringt, so dass der zweite Satz etwas Aehnliches aber Bedeutenderes zu dem ersten hinzufügt. — *ac susp.*, nicht *aut*, weil *malus* u. *suspicax* eng verbunden werden sollen: der bei seiner Gutherzigkeit ganz arglose, nur das Folg. zu wissen vorgebende. — *nisi quod* = *nisi id, quod*, daher nicht der acc. c. inf., der zu erwarten wäre, s. 38, 49, 11, wo: *quod – hoc si ipsi tacuerint, vos scituros – non credunt?* zu lesen ist; *nisi quod* vertritt die Stelle eines substantivischen Objectes, s. Cic. Fam. 9, 16, 3. — *si quaer.* etc., der Beweis für das Vorhergeh. *minime mal. ac suspicax.*, das Motiv zu diesem Verfahren § 7. Uebrigens fehlt *te fateri* in den bekannten Hss., und es ist unsicher, ob es Gelen. aus der Mz. Hs. genommen hat, viell. ist nur *quaeram* (*si* fehlt in den jüngeren Hss.) *unde scieris? necesse erit aut* etc. zu lesen, vgl. 8, 13, 15; 25, 6, 22; Cic. Fin. 4, 25, 69; Sest. 19, 43 u. a., den Begriff des *fateri* besonders auszudrücken war wenigstens nicht durchaus nothwendig, s. Cic. Tusc. 1, 11, 23: *mors aut malum sit* etc., ib. 21, 49: *cur non sit*; Tac. Dial. 36; L. 21, 59, 11. — *et*, und noch dazu. — *criminose* wie c. 12, 6 *accusatorie*. — *an*, s. 31, 48, 6; 41, 2, 6; dagegen folgt § 8 das bei früheren Schriftstellern gewöhnliche *num*.

8–9. *quin*, s. 8, 32, 6; nur auf die beiden im Folg. erwähnten Punkte kam es an, wenn ein verbrecherischer Plan des Demetrius erwiesen werden sollte. — *auctor*, wenn er den Befehl gegeben hatte, war er der Schuldige, s. 29, 20, 5. — *sciente*, es wusste, dass sie den Mord begehen wollten und dieses billigte, *sciens dolo malo* so handelte. — *hoc* vertritt den Gedanken: *me auctore ferrum sumpsisse*, vgl. 35, 32, 2. — *quod fat.*, s. Cic. Mil. 6, 15; 21, 57; zum Folg. ist *quod* als Nominativ zu denken, s. 9, 1, 9; 10, 26, 6. Im Folg. verm. Gron., (*et palam est*) *sui – sumpsisse recte*; Madvig *ei sui*; Ruperti *at sui*, wenn *et* richtig ist, kann es wie bisweilen in Schlüssen, wo es den Untersatz einführt, = *atqui* genommen werden, s. Cic. Tusc. 3, 4, 9; ib. 5, 17, 49; den Schluss: folglich habe ich den Plan dich ermorden zu lassen nicht gehabt, hinzuzufügen war nicht nothwendig. — *sui tuendi*, wie vorher *tui occidendi*, s. 21, 41, 1. —

perperam fecerint, ipsi sui facti rationem reddent; meam causam, quae nihil eo facto contingitur, ne miscueris, aut explica, utrum aperte an clam te adgressuri fuerimus. si aperte, cur non omnes 10
ferrum habuimus? cur nemo praeter eos, qui tuum speculatorem pulsaverunt? si clam, quis ordo consilii fuit? convivio soluto 11
cum comisator ego discessissem, quattuor substitissent, ut sopitum te adgrederentur, quomodo fefellissent et alieni et mei et maxime suspecti, quia paulo ante in rixa fuerant? quomodo autem trucidato te ipsi evasuri fuerunt? quattuor gladiis domus tua capi et expugnari potuit?"

„Quin tu omissa ista nocturna fabula ad id, quod doles, 15
quod invidia urit, reverteris? „cur usquam regni tui mentio fit, 2
Demetri? cur dignior patris fortunae successor quibusdam videris quam ego? sur spem meam, quae, si tu non esses, certa erat,
dubiam et sollicitam facis?" haec sentit Perseus, etsi non dicit; 3
haec istum inimicum, haec accusatorem faciunt; haec domum,
haec regnum tuum criminibus et suspicionibus replent. ego au- 4

sui facti, davor ist zu denken: will ich nicht entscheiden, s. c. 36, 4, und weil *recte an perp.*, nicht wohl von *rationem reddent* abhängig gemacht werden konnte, ist *sui facti* eingeschoben. — *ne misc.*, s. 29, 18, 9; im Folg. entspricht *explica*; *misc.*: mische nicht ein, bringe nicht in Berührung, statt *admiscueris*, vgl. 21, 52, 5; ib. 7, 2. — *aut expl.*, etwas harter Uebergang zu der Nachweisung, dass nach dem, was geschehen ist, ein Mordversuch gar nicht habe beabsichtigt sein können.

10–11. *ordo*, c. 13, 1. — *comisator*, wie § 3: *nos insidiatores*. — *quatt. subsist.* ist wol noch von *cum* abhängig zu machen, nicht als Hauptsatz und Frage zu fassen; übrigens wird nur vorausgesetzt, dass sie hätten stehen bleiben müssen, wenn sie nach der Annahme des Anklägers den Mord hätten begehen wollen, vgl. über *cum* 31, 38, 4; 38, 19, 3, dass sie es gethan hätten, ist nicht erzählt, s. c. 7, 9. — *evas. fuerunt*, dem vorhergeh. *fefellissent* entsprechend, erfordert der Sprachgebrauch (die Hss. haben *evas. fuerint*) und das folg. *potuit*, vgl. 5, 53, 9 u. a. Da *evas. fuerunt* = *non trucidati sunt*, so ist *ipsi* um den Gegensatz zu *te* zu heben hinzugefügt. Zur Situation vgl. 23, 9, 7.

15. 1–3. Nur Neid und Missgunst sind die Motive zu der Anklage. — *noct. fab.*, c. 12, 7. — *invid. ur.*, durch Neid quält, in dir folternde Missgunst erweckt, vgl. § 9; gewöhnlich wird *invidiam ur.* gelesen, vgl. Naegelsbach § 134 p. 387. — *reverteris*, dieses war von Perseus geschehen, s. c. 9, 8; 11, 3; 9; der Sinn ist also wol: warum hast du dich von – entfernt, die Erdichtung überhaupt eingemischt, wie c. 12, 9 f. *regni t.*, als des deinigen, als ob es dir gehörte; im Folg. *patris* etc. wird der Begriff *regnum* wieder umschrieben und eine Steigerung hinzugefügt: dass Demetr. auch für würdiger der Herrschaft gehalten werde. Gron. verm. *regni ut tui* od. *in regno tui*; Madvig tilgt *regni*; doch ist wol an die Aeusserungen c. 10, 8 zu denken. — *sollicit.*, dass ich sie nicht ohne Besorgniss hegen kann. — *facis*, s. 9, 38, 17, vgl. c. 13, 6.

tem, pater, quem ad modum nec nunc sperare regnum nec ambigere umquam de eo forsitan debeam, quia minor sum, quia tu me maiori cedere vis, sic illud nec debui facere nec debeo, ut
5 indignus, te patre indignus, omnibus videar. id enim vitiis meis, non cedendi cui ius fasque est modestia consequar. Romanos obicis mihi et ea, quae gloriae esse debent, in crimen vertis.
6 ego nec obses Romanis ut traderer nec ut legatus mitterer Romam petii; a te missus ire non recusavi. utroque tempore ita me gessi, ne tibi pudori, ne regno tuo, ne genti Macedonum es-
7 sem. itaque mihi cum Romanis, pater, causa amicitiae tu fuisti. quoad tecum illis pax manebit, mecum quoque gratia erit; si bellum esse coeperit, qui obses, qui legatus pro patre non inutilis
8 fui, idem hostis illis acerrimus ero. nec hodie, ut prosit mihi Romanorum gratia, postulo, ne obsit tantum, deprecor. nec in bello coepit, nec ad bellum reservatur; pacis pignus fui, ad pacem retinendam legatus missus sum: neutra res mihi nec gloriae nec
9 crimini sit. ego si quid inpie in te, pater, si quid scelerate in fratrem admisi, nullam deprecor poenam; si innocens sum, ne

4–5. Die Vertheidigung schliesst sich an die Widerlegung der § 2 ausgesprochenen Behauptungen des Gegners an; zunächst: ich musste mich der Herrschaft würdig zeigen. — *ambigere*, mich darüber in einen Streit einlassen, s. 1, 3, 2; 21, 31, 6. — *quia tu m.*, c. 9, 8. — *debui – debeo*, vgl. 29, 27, 2. — *indignus*, der allgemeine Begriff, s. 27, 34, 8; 21, 48, 6 u. a., wird gesteigert durch *te patre ind.*, § 2. — *omnibus* n. die hier in Betracht kommen; es ist zunächst, nach § 6: *genti Macedonum*, an diese zu denken, doch scheinen die Worte ausser der Beziehung auf das Vorhergeh. auch den Gegensatz zu § 2: *quibusdam videris* zu enthalten. Die Worte selbst werden verschieden interpungirt oder gelesen, entweder: *ind. te patre, ind. omnibus*, so dass auch *omnibus* Abl. wäre, wo man aber *bonis omnibus* oder *Macedonibus omnibus* erwartet, s. § 6; c. 12, 18: *indicia Macedonum*, vgl. 33, 21, 2; 10, 13, 13: *dignum nobis, dignum parente*, oder *indign. te patre omnibus*; Gron. verm. *indignus maioribus*, s. Tac. An. 4, 38; Crevier *indignus tibi pater* etc., s. c. 9, 8; 11, 6; 12, 13; Andere anders. — *cedendi – modestia*, die Bescheidenheit, die sich darin kund giebt, dass ich zurücktrete gegen usw., s. Cic. Rep. 2, 20, 35: *largiendi benignitas*; Fin. 3, 14, 45: *crescendi accessio*, u. a.

6–8. Mein Verhalten gegen die Römer verdient keinen Tadel. — *utroq. t.*, vgl. Cic. Lig. 2, 4. — *ita – ne*, 39, 29, 5. — *pro patre* scheint weder zu bedeuten: statt des V., noch unmittelbar mit *non inutilis* in Verbindung zu stehen, Tac. Agr. 12: *pro nobis utilius*, vgl. L. 4, 6, 2, sondern den Sinn zu haben: im Dienste des Vaters, in der Thätigkeit für ihn. — *neutra – nec – nec*, s. 31, 41, 7; zu *sit* 35, 48, 9. — *reservatur*, Versicherung des Demetrius; die Mz. Hs. hat *reservetur*, was an sich und neben *coepit* nicht passend wäre.

9. Da ich unschuldig bin, verdiene ich keine Strafe. — *deprecor*, will ich durch Bitten abwenden,

invidia conflagrem, cum crimine non possim, deprecor. non 10
hodie me primum frater accusat, sed hodie primum aperte, nullo meo in se merito. si mihi pater succenseret, te maiorem fratrem pro minore deprecari oportebat, te adulescentiae, te errori veniam impetrare meo. [in eo] ubi praesidium esse oportebat, ibi exitium
est. e convivio et comisatione prope semisomnus raptus sum 11
ad causam parricidii dicendam. sine advocatis, sine patronis
ipse pro me dicere cogor. si pro alio dicendum esset, tempus 12
ad meditandum et componendam orationem sumpsissem, cum quid aliud quam ingenii fama periclitarer? ignarus, quid arcessitus essem, te iratum et iubentem dicere causam, fratrem accu-
santem audivi. ille diu ante praeparata *ac* meditata in me oratione 13
est usus; ego id tantum temporis, quo accusatus sum, ad co-
gnoscendum, quid ageretur, habui. utrum momento illo horae 14
accusatorem audirem, an defensionem meditarer? adtonitus repentino atque inopinato malo, vix quid obiceretur intellegere
potui; nedum satis sciam, quo modo me tuear. quid mihi spei 15
esset, nisi patrem iudicem haberem? apud quem etiam si caritate a fratre maiore vincor, misericordia certe reus vinci non debeo.

anders § 8; vgl. 34, 59, 6. — *invidia confl.*, vgl. 24, 26, 3; 39, 6, 4 u. a.

10–14. Entschuldigung der Unvollkommenheit seiner Vertheidigung, da sie unvorbereitet einem lange verfolgten Plane gegenüber treten musste. — *in se mer.*, ohne etwas verschuldet zu haben, 31, 31, 13; Curt. 8, 24, 30: *quo suo merito*; Caes. B. G. 1, 14. — *errori* von *ven. impetrare*: zu erlangen suchen, abhängig, s. 3, 12, 8, vgl. 38, 13, 12. Im Folg. ist entweder *in eo*, da *ibi* folgt, oder das letztere unächt oder verdorben (es wird statt *in eo* verm. *sed* od. *nunc*); anderer Art sind Fälle, wie 41, 17, 8; 42, 47, 9; 37, 19, 8; zum Gedanken vgl. 38, 59, 7. — *e conv.*, ohne Bezeichnung der Entgegenstellung. — *advocat.*, 3, 44, 11; ib. 47, 1; *patronis*, um seine Vertheidigung zu führen. Die Sitte des röm. Forum ist auf die vorliegende Verhandlung übergetragen; doch passt *pro alio*, wobei an einen *patronus* zu denken, nicht zu der Situation. — *esset* wird durch *sumpsissem* in die Vergangenheit gezogen. — *meditand.*, absolut, oft von der Vorbereitung der Redner gebraucht, vgl. § 14. — *cum*, obgleich ich dann. — *quid al. q.*, 4, 3, 2; 31, 13, 4 u. a. — *quid*, zu welchem Zwecke, s. 5, 51, 3; 31, 39, 1. — *iubent.*, c. 8, 19; 12, 2. — *dicere c.*, mich zu vertheidigen. — *praepar.*, s. c. 12, 8; das Asyndeton scheint hier nicht motivirt, wahrscheinlich ist *ac* od. *et* ausgefallen, s. § 12 *meditand.*; Cic. Or. 2, 27, 118: *commentatione atque meditatione.* — *cogn. q. ager.*, nicht zur *meditatio*, sondern nur zu erkennen, um was es sich handele. — *utrum* etc., zwischen dem Einen und dem Andern schwankend habe ich kaum die Anschuldigungen verstehen können. — *nedum*, 28, 40, 12.

15–16. Die peroratio. — *patrem*, nicht einen strengen Richter, vgl. Cic. Lig. 10, 30. — *caritate*, an, in Rücksicht auf die Liebe, die Philipp. gegen Perseus hegt; eben so *misericordia*, die der Redner von ihm erwartet. In einigen Hss. fehlt

16 ego enim, ut me mihi tibique serves, precor, ille, ut me in secu-
ritatem suam occidas, postulat. quid eum, cum regnum ei tradi-
deris, facturum credis in me esse, qui iam nunc sanguinem meum
sibi indulgeri aequum censet?“

16 Dicenti haec lacrimae simul spiritum et vocem intercluserunt.
Philippus submotis iis paulisper conlocutus cum amicis pronun-
tiavit, non verbis se nec unius horae disceptatione causam eorum
2 diiudicaturum, sed inquirendo in utriusque vitam, mores, et dicta
3 factaque in magnis parvisque rebus observando, ut omnibus ad-
pareret, noctis proximae crimen facile revictum, suspectam ni-
miam cum Romanis Demetrii gratiam esse. haec vivo Philippo
velut semina iacta sunt Macedonici belli, quod maxime cum Per-
seo gerendum erat.

4 Consules ambo in Ligures, quae tum una consularis provin-
cia erat, proficiscuntur. et quia prospere ibi res gesserunt, suppli-
5 catio in unum diem decreta est. Ligurum duo milia fere ad ex-
tremum finem provinciae Galliae, ubi castra Marcellus habebat,
venerunt, uti reciperentur orantes. Marcellus opperiri eodem
6 loco Liguribus iussis senatum per litteras consuluit. senatus re-

maiore. — *in secur.*, der Zweck, um diese zu erlangen. — *in me*, 42, 1, 7; 30, 12, 12 u. a. — *iam nunc*, schon jetzt, ehe er noch König ist; 34, 34, 2. — *sanguinem - indulg.*: überlassen, *indulgere* findet sich bei Späteren mit dem sächlichen Object im Accus., s. Tac. Ann. 11, 20, Quintil. 12, 1, 2; während in der vorclassischen Zeit das persönliche bisweilen in diesem Casus steht, s. Terent. Heaut. 5, 2, 35: *te indulgebant*; die gewöhnliche Construct. s. c. 5, 5 u. a. Die Hss. haben zum Theil *sanguine meo*, eine Construct., die sich sonst nicht findet, und nur etwa nach der Analogie von *satis facere aliqua re* erklärt werden könnte.

16. 1–3. *intercl.*, s. c. 24, 7; 23, 7, 3; 34, 30, 2 u. a. — *conl. c. am.*, wie der Richter mit seinem consilium, vgl. 1, 49, 4. — *vitam, mor.*, das Asyndeton, weil nicht Alles aufgezählt werden soll. — *ut* etc. ist das Urtheil L.'s; der König hat die beiden Bestandtheile der Klage gesondert und verschieden beurtheilt. — *haec vivo* etc., vgl. 39, 23, 5. — *maxime* müsste, wenn es richtig ist, etwa auf Gentius, den Bundesgenossen des Perseus, s. 44, 23, bezogen werden, doch erwartet man den Begriff: gerade, wie *maxime* schwerlich gebraucht wird, wol aber *cum maxime*, und *cum* konnte nach *quod* leicht ausfallen; dass *cum* wieder folgt, würde nicht so sehr auffallen; Madv. verm. *mox*. Wahrscheinlich ist der Stoff der Rede in den Hauptsachen so wie das Urtheil § 3 Polybius entlehnt; das Folg. c. 16–19 den römischen Annalisten.

16, 4–11. Ereignisse in Ligurien und Hispanien.

4–6. *consules*, s. c. 1, 1, vgl. 39, 46, 6. — *supplicatio* etc., der Beschluss setzt einen Bericht der Consuln, s. 39, 7, 7 voraus, der aber übergangen ist, wie an vielen anderen Stellen, s. 39, 2, 10; ib. 44, 5; 56, 3; 40, 38, 3; 53, 6 u. a. — *extrem. f.*, wo Ligurien an Gallien

scribere M. Ogulnium praetorem Marcello iussit, verius fuisse
consules, quorum provincia esset, quam se, quid e re publica
esset, decernere: tum quoque non placere, nisi per deditionem
Ligures recipi; et receptis arma adimi, atque eos ad consules
mitti senatum aequum censere.

Praetores eodem tempore, P. Manlius in ulteriorem Hispa- 7
niam, quam et priore praetura provinciam obtinuerat, Q. Fulvius
Flaccus in citeriorem pervenit exercitumque *ab* A. Terentio acce-
pit; nam ulterior morte P. Sempronii proconsulis sine imperio
fuerat. Fulvium Flaccum oppidum Hispanum Vrbicuam nomine 8
obpugnantem Celtiberi adorti sunt. dura ibi proelia aliquot facta,
multi Romani milites et vulnerati et interfecti sunt. vicit perse-
verantia Fulvius, quod nulla vi abstrahi ab obsidione potuit. Cel-
tiberi fessi proeliis variis abscesserunt. urbs amoto auxilio eorum 9

grenzte, s. 35, 4, 1; 34, 56, 2. — *Oguln. pr.*, s. 39, 56, 5, vgl. Becker 2, 2, 187 n. 43. — *verius*, s. 39, 27, 3. — *tum quoq.*, auch so, obgleich es nicht nöthig gewesen sei den Senat zu beschicken, wolle man erklären, vgl. 36, 30, 6. Andere beziehen *tum quoque* etc. auf das Verfahren des Marcellus 39, 54, 10 und lesen *tum q. non placere sibi, per ded. – recipi et* etc. oder *si – recipiat* (*reciperet*), da die Waffen nicht immer den deditis abgenommen, s. 28, 34, 7, oder ihnen wieder gegeben werden, s. 34, 20, 9; 39, 3, 3; 42, 8, 8; bisweilen auch nur Geiseln gefordert werden, s. c. 47, 10; 36, 40, 3. Wenn der Senat sich so nicht über die Annahme der Ligurer ausspricht, so kann dieses nicht auffallen, da eine bestimmte Anfrage an ihn über diesen Punkt nicht vorhergeht. Da jedoch mehrere Hss. *placerent si* und *recipi et* haben, so ist besser mit Madvig *placere, nisi – recipi; et* zu lesen, wonach der Senat das gewöhnliche Verfahren bei der deditio anordnet, s. 39, 2, 1; 4. u. a. — *et receptis* müsste bedeuten: auch oder ausserdem halte er für billig; doch sollte man die Worte *receptis a. adimi* eher mit dem Vorhergeh. verbunden erwarten, zu dem sie als Ergänzung gehören. — *atque eos* etc., der Senat bestimmt also, dass die Ligurer an die Consuln geschickt werden sollen; doch ist es nicht recht klar, ob es nach der deditio und Wegnahme der Waffen geschehen, oder die Entscheidung darüber ihnen überlassen werden soll.

7–11. *quam et pr. pr.*, ein Gedächtnissfehler L.'s, vgl. 33, 43, 5; 34, 10. — *Terent.*, s. c. 2; 39, 41; 56. — *nam*, in Hisp. ulterior konnte das nicht geschehen, denn usw. — *sine imp.*, ohne einen Magistrat *cum imperio*. — *Urbicuam*, der Name ist nicht sicher; viell. ist die in den Itinerarien im Gebiete der Celtiberer erwähnte Stadt Urbicana gemeint, Ukert 2, 1, 462. — *dura*, vgl. Caes. B. G. 1, 48, 6: *si quid durius concurrebant*; B. C. 3, 94, 6; doch ist *dura* mit *proelia* verbunden mehr dichterisch, s. Hor. Carm. 3, 20, 3, wie sich Manches bei L. findet; Gron. verm. *dubia*. — *vicit – Fulvius*, scheint die Mz. Hs. gehabt zu haben und findet sich in jüngeren Hss., in der gewöhnl. Lesart *victi – Fulvii – Celtiberi fessi* ist die Zusammenstellung der Participia weniger passend, vgl. 39, 32,

intra paucos dies capta et direpta est, praedam militibus praetor
10 concessit. Fulvius hoc oppido capto, P. Manlius exercitu tantum in unum coacto, qui dissipatus fuerat, nulla alia memorabili gesta re exercitus in hiberna deduxerunt. haec ea aestate in Hispania
11 gesta. Terentius, qui ex ea provincia decesserat, ovans urbem iniit. translatum argenti pondo novem milia trecenta viginti, auri octoginta pondo et duae coronae aureae pondo sexaginta septem.

17 Eodem anno inter populum Carthaginiensem et regem Masinissam in re praesenti disceptatores Romani de agro fuerunt.
2 ceperat eum ab Carthaginiensibus pater Masinissae Gala; Galam Syphax inde expulerat, postea in gratiam soceri Hasdrubalis Car-
3 thaginiensibus dono dederat; Carthaginienses eo anno Masinissa expulerat. haud minore certamine animorum, quam cum ferro
4 et acie dimicarunt, res acta apud Romanos. Carthaginienses, quod primo maiorum suorum fuisset, deinde ab Syphace ad se pervenis-

8; 7, 18, 9. — *praedam*, s. 41, 11, 8. — *P. Manlius* neben *Fulvius*, s. 41, 6, 1. — *exercitu* – *coacto* hat sich in gleicher Form an *oppido capto* angeschlossen, nicht ohne Härte folgt dann *exercitus*; dieses ist besser als *exercitum*, da an die beiden getrennten Heere der Prätoren zu denken ist. — *duae cor.*, wo die Zahl der Kränze angegeben wird, ist sie gewöhnlich grösser, s. 39, 29, 6; ib. 42, 3; 40, 34, 8, vgl. 40, 43, 6, wo das Gewicht nicht angegeben ist, weshalb auch an u. St. *auri octoginta pondo et duo, coronae aureae sexag. s.* vermuthet wird; *et* im dritten Gliede würde nicht stören, da die zwei letzten Glieder die Summe des Goldes angäben, vgl. auch 39, 5, 14.

17. Carthago und Ligurien.

1–3. *in re praes.*, s. c. 29, 9; 34, 62, 15, da es hier heisst *in re praesenti disceptaret*; 42, 23, 2: *qui in re pr. cognoscerent*; Inscriptt. latt. 199 p. 72: *in re praesenti cognoverunt*, so ist auch an u. St. *in re pr.* mit *disceptatores fuerunt* zu verbinden, *Romani* wegen der Wortstellung (anders § 3) als Attribut, nicht als Subj. zu nehmen: es waren da, fanden sich ein röm. Schiedsrichter; *disceptat.* wie 39, 25, 1; auch das Verfahren der Römer ist so wie gegen Philipp. — *de agro*, dieser ist weder hier, noch c. 34, 14 genauer bezeichnet; nach L. ist es ein neuer Raub: *eo anno cepit*; nach Polyb. scheint die Verhandlung mit der über die Emporia 34, 62 zusammenzuhängen, denn er sagt 32, 2: *πρεσβευτῶν πολλάκις ἐληλυθότων διὸ ταῦτα παρ' ἑκατέρων ἀεὶ συνέβαινε τοὺς Καρχηδονίους ἐλαττοῦσθαι παρὰ τοῖς Ῥωμαίοις, οὐ τῷ δικαίῳ* etc.; an die *campi magni*, s. 30, 8; Polyb. 14, 8, zu denken könnte man dadurch veranlasst werden, dass der Landstrich früher Syphax gehört hatte, dem schwerlich im Osten von Carthago in den Emporien Besitzungen angehörten, sondern an der Grenze von dem Reiche Galas. — *Gala*, 29, 29; ib. 31, 5. — *in grat.*, 39, 26, 12; 28, 21, 3. *Hasdrub.*, 29, 23. — *certam. anim.*, es könnten nur die Kämpfe im 2. punischen Kriege gemeint sein, da die Karthager jetzt ohne die Zustimmung der Römer keinen Krieg führen dürfen, 42, 23, 3; oder L. hat dieses nicht beachtet, wie auch Polyb. l. l. die Möglichkeit eines Kampfes voraussetzt.

set, repetebant. Masinissa paterni regni agrum se et recepisse et habere gentium iure aiebat; et causa et possessione superiorem esse; nihil aliud se in ea disceptatione metuere quam ne pudor 5
Romanorum, dum vereantur, ne quid socio atque amico regi adversus communes suos atque illius hostes indulsisse videantur, damno sit. legati possessionis ius non mutarunt, causam inte- 6
gram Romam ad senatum reiecerunt.

In Liguribus nihil postea gestum. recesserant primum in devios saltus, deinde dimisso exercitu passim in vicos castellaque sua dilapsi sunt. consules quoque dimittere exercitum voluerunt, 7
ac de ea re patres consuluerunt. alterum ex his dimisso exercitu ad magistratus in annum creandos venire Romam iusserunt, alterum cum legionibus suis Pisis hiemare. fama erat Gallos Trans- 8
alpinos iuventutem armare, nec in quam regionem Italiae effusura se multitudo esset sciebatur. ita inter se consules compararunt, ut Cn. Baebius ad comitia iret, quia M. Baebius frater eius consulatum petebat.

Comitia consulibus rogandis fuere; creati P. Cornelius Len- **18**
tulus M. Baebius Tamphilus. praetores inde facti duo Q. Fabii, 2
Maximus et Buteo, Ti. Claudius Nero Q. Petillius Spurinus M. Pinarius Rusca L. Duronius. his inito magistratu provinciae ita 3

4–5. *paterni*, dazu gehört habe, nach der Bestimmung in dem Friedensvertrage Pol. 15, 18: *χώραν καὶ πόλεις καὶ εἴ τι ἕτερόν ἐστι Μασσανάσσου ἢ τῶν προγόνων – πάντ' ἀποδοῦναι Μασσανάσσῃ.* — *iure gent.*, nach dem überall geltenden Rechte, dass der Besitz des Vaters auf den Sohn übergehe, c. 12, 13; oder es ist: nach Kriegsrecht, vgl. c. 34, 14: *praesidio obtinebat.* — *causa*, dem Besitztitel (*causa dominii*) und dem factischen Besitz (*possessione*). — *super.*, er habe ein besseres Recht, 34, 31, 9; 10. — *dum ver.*, s. 37, 18, 2; zur Sache vgl. 42, 23, 7 ff. — *suos – illius* ist vom Standpunkte der Römer aus gesagt. — *damno s.*, dazu ist *sibi* aus *se* zu denken, wenn es nicht, wie Duker verm., vor *sit* ausgefallen ist. — *ius*, den Besitzstand. — *integr.*, s. 39, 38, 6; ib. 4, 4; wahrscheinlich hätten sie das Land Masin. zugesprochen, wenn er im Rechte gewesen wäre, s. d. Stelle aus Polyb. § 4; L. 34, 62.

6–8. *postea* n. nach dem c. 16, 1 ff. Erzählten, ist aber so gesagt, als ob das Folg. auf das unmittelbar Vorhergehende bezogen werden solle. — *devios s.*, 39, 20, 6. — *dimitt. exerc.*, nach c. 19, 8; 25, 7 sind beide Heere geblieben, eine Abänderung des Beschlusses ist jedoch nicht erwähnt. — *Pisis*, seit längerer Zeit, s. 35, 3, der Stützpunkt gegen die Ligurer. — *Gallos* etc. wie 39, 45, vgl. ib. 55.

18. Magistratswahlen, Vertheilung der Provinzen.

1–4. *Lentulus* haben die Hss., Val. Max. 2, 5, 1 und Cassiodor; aber die fasti Capit., Corn. Hann. 13, 1; Plin. 13, 13, 85 nennen den Consul *Cethegus*, wahrscheinlich hat L. geirrt. — *Petill.*, 38, 50, 5. — *Rusca*, die Hss. haben *Pusca*, gewöhnlich wird *Posca* gelesen, was sich sonst nicht findet. Dass der

sorte evenerunt: Ligures consulibus, praetoribus Q. Petillio urbana, Q. Fabio Maximo peregrina, Q. Fabio Buteoni Gallia, Ti. Clau-
4 dio Neroni Sicilia, M. Pinario Sardinia, L. Duronio Apulia; et Histri adiecti, quod Tarentini Brundisinique nuntiabant maritimos agros infestos transmarinarum navium latrociniis esse. eadem
5 Massilienses de Ligurum navibus querebantur. exercitus inde decreti: quattuor legiones consulibus, quae quina milia ducenos Romanos pedites, trecenos haberent equites, et quindecim milia
6 socium ac Latini nominis, octingenti equites. in Hispaniis prorogatum veteribus praetoribus imperium est cum exercitibus, quos haberent, et in supplementum decreta tria milia civium Romanorum, ducenti equites, et socium Latini nominis sex milia peditum,
7 trecenti equites. nec rei navalis cura omissa. duumviros in eam rem consules creare iussi, per quos naves viginti deductae navalibus sociis civibus Romanis, qui servitutem servissent, comple-
8 rentur, ingenui tantum ut iis praeessent. inter duumviros ita divisa tuenda denis navibus maritima ora, ut promunturium iis

hier genannte derselbe sei, dessen Cicero Or. 2, 65, 261 gedenkt, ist zu bezweifeln, da L. 40, 44, 1 bestimmt Villius als den nennt, der die erste *lex annalis* beantragt habe, Cicero aber den Pinarius Rusca gleichfalls eine *lex annalis* beantragen lässt (*legem ferret*), s. Becker 2, 1, 20; Lange 1, 513. — *Q. Fabio – Q. Fabio*, vgl. 37, 50, 8; oben § 2 findet sich der gewöhnliche Ausdruck. — *Gallia*, c. 1, 6. — *Histri*, die gegenüberliegende Küste, s. c. 26; 41, 1 ff.; 39, 55, 4; Periocha 20; über *Apulia* 39, 45, 5; 37, 2, 6. — *Massil.*, diese haben seit alter Zeit mit Rom ein Freundschaftsbündniss, Iustin. 43, 5, 10, und nehmen jetzt dessen Hülfe in Anspruch. Die Römer haben, wie es scheint, nach dem Kriege mit Antiochus die Flotte in Verfall gerathen lassen, s. § 7. — *Ligur.*, s. c. 28, 6; Plut. Aem. 6: *τῆς θαλάττης ἀψάμενοι σκάφεσι πειρατικοῖς ἀφῃροῦντο – τὰς ἐμπορίας ἄχρι στηλῶν Ἡρακλείων ἀναπλέοντες.*

5 8. *quindec. m.*, s. c. 1, 5; 26, 7; 37, 2, 1: man sollte *quina dena* erwarten, vgl. zu c. 36, 6; 38, 35, 9. — *Roman. ped.*, c. 36, 8, häufiger *cives Romani*, § 6; c. 1, 7; 26, 7 u. a., vgl. 37, 39, 7. — *in Hisp.*, vgl. c. 1, 2 mit 39, 45, 6; s. 35, 20, 9. — *haber.*, als Ansicht des Senates, die in dem Senatsbeschluss ausgedrückt war. — *duumv. nav.*, keine regelmässigen, sondern nur in besondern Fällen gewählte Magistrate, s. 9, 20, vgl. 40, 26; 41, 1; Lange 1, 658; im Kriege mit Antiochus hatten Prätoren, in dem mit Philippus Legaten der Consuln, s. 32, 16 ff., die Flotte befehligt. — *creare*, durch das Volk in Tributcomitien, Becker 2, 2, 368. — *deductae = si essent deductae.* — *servit. serv. – libertini*, 45, 15, 5: *omnes, qui servitutem servissent . . . . libertinos*, vgl. 42, 27, 3; 22, 11, 9; 36, 2, 15; die Bundesgenossen werden nicht in Anspruch genommen, s. Becker 2, 1, 78; Lange 1, 368; 2, 234; anders 42, 31, 7. — *tantum* ist nachgestellt, weil es sich auf *ut – praeess.* bezieht, vgl. c. 15, 8. — *divisa tuenda* c. 26, 8: *provincia*; zur Construct. s. 31, 29, 11; 37, 2, 6. — *promunt. Min.*, 42, 20, 3; Strabo 5, 4, 8 p. 247: *τὸ Ἀθήναιον, ὅ τινες Σειρη-*

Minervae velut cardo in medio esset; alter inde dextram partem
usque ad Massiliam, laevam alter usque ad Barium tueretur.
Prodigia multa foeda et Romae eo anno visa et nuntiata 19
peregre. in area Volcani et Concordiae sanguinem pluvit; et pon- 2
tifices hastas motas nuntiavere et Lanuvii simulacrum Iunonis
Sospitae lacrimasse. pestilentia in agris forisque et conciliabulis 3
et in urbe tanta erat, ut Libitina ad funera vix sufficeret. his 4
prodigiis cladibusque anxii patres decreverunt, ut et consules,
quibus diis videretur, hostiis maioribus sacrificarent et decemviri
libros adirent. eorum decreto supplicatio circa omnia pulvinaria 5

νουσσῶν ἀκρωτήριον καλοῦσιν, der Insel Capreae gegenüber; Plin. 3, 5, 62: *Surrentum cum promontorio Minervae*, wahrscheinlich das *promunturium Surrentinum* Tac. Ann. 4, 67; s. Pomp. Mel. 2, 4. — *cardo* Mittel = Wendepunkt, vgl. 41, 1, 3; 37, 54, 23. — *Barium*, im Gebiete der Peucetier, Plin. 3, 11, 102: *Pediculorum oppida Rudiae – Barium*; Tac. Ann. 16, 9: *municipio Apuliae, cui nomen Barium*, j. Bari.

19–20. Prodigien; die Bacchanalien, Gesandtschaften. Polyb. 25, 1; 2; 4f.

1–3. *area Volc.*, s. 39, 46; Iul. Obseq. 6 (60): *in area Volcani et Concordiae sanguinem pluit*; Becker 1, 312; seitdem Flavius den Tempel auf der area Volcani erbaut hatte, 9, 46, wurde der Platz bald *area Volc.* bald *area Volc. et Concordiae* oder *ar. Concordiae*, 39, 56, 6, genannt, Preller 528; Lange 2, 345. Die Hss. und Obseq. haben hier *sanguinem*, nicht das gewöhnlichere *sanguine*, vgl. 28, 27, 16; 10, 31, 8. — *hast. mot.*, da es nur heisst *pontifices nuntiavere* ohne Angabe eines Ortes wie im Folg. *Lanuvii*, so ist anzunehmen, dass das prodig. in Rom selbst vorgefallen und die *hasta Martis* (*et Quirini*), nicht die *hasta Iunonis* zu Lanuvium gemeint sei, da in diesem Falle *Lanuvii* vor *hastas* stehen würde, 21, 62, 4; zweifelhaft ist, ob *Martis* in den Hss. L.'s ausgefallen oder von Obseq. l. l. in: *hastae Martis motae* zugesetzt sei, vgl. ib. 36; 44; 47; 50; L. selbst hat 24, 10, 10 *hastam Martis Praeneste – promotam*; Gell. 4, 6: *pontifex nuntiavit in sacrario regiae hastas Martis movisse*; Preller 300; Becker 1, 230. — *motas*, von freien Stücken. — *et Lanuv.* etc. hängt noch von *nuntiavere* ab; die röm. Priester konnten dieses prodig. melden, da ihnen der Cultus der Iuno zu Lanuvium oblag, s. 8, 14, 2. — *agris for. e. conc.*, s. 39, 14, 7; *agris* ist hier so mit *fora* u. *conciliabula* verbunden, wie sonst *pagi*, s. 25, 5, 7; Marq. 3, 1, 53; es werden so alle Orte zusammengefasst, wo röm. Bürger ohne besondere Gemeindewesen wohnten; Mommsen 1, 806. — *Libit.*, die Todesgöttin, in deren Haine das zu Leichen Nöthige: Baren, Holz usw. gemiethet oder gekauft wurde; jetzt war nicht genug Vorrath an solchen Dingen da, dass es für alle Leichen ausgereicht hätte; Preller 387. — *ad funera* oder *funeribus*, wie Madvig verm., s. 41, 21, 6, scheint in dem hds. *tunc* zu liegen.

4–5. *quibus d. v.*, s. 36, 21, 9; 37, 3, 4; Gell. 4, 6: *ut M. Antonius consul hostiis maioribus Iovi et Marti procuraret et ceteris dis, quibus videretur, placandis.* — *eor. decr.*, durch die Consuln, wie im Folg., s. 38, 36, 4. — *omnia pulv.*, c. 28, 9; 21, 62,

Romae in diem unum indicta est. iisdem auctoribus et senatus censuit et consules edixerunt, ut per totam Italiam triduum sup-
6 plicatio et feriae essent. pestilentiae tanta vis erat, ut, cum propter defectionem Corsorum bellumque ab Iliensibus concitatum in Sardinia octo milia peditum ex sociis Latini nominis placuisset scribi et trecentos equites, quos M. Pinarius praetor secum in
7 Sardiniam traiceret, tantum hominum demortuum esse, tantum ubique aegrorum consules renuntiaverint, ut is numerus effici
8 militum non potuerit. quod deerat militum, sumere a Cn. Baebio proconsule, qui Pisis hibernabat, iussus praetor atque inde in
9 Sardiniam traicere. L. Duronio praetori, cui provincia Apulia evenerat, adiecta de Bacchanalibus quaestio est, cuius residua quaedam velut semina ex prioribus malis iam priore anno adparu-
10 erant; sed magis inchoatae apud L. Pupium praetorem quaestiones erant quam ad exitum ullum perductae. id persecare novum
11 praetorem, ne serperet iterum latius, patres iusserunt. et legem de ambitu consules ex auctoritate senatus ad populum tulerunt.

9 u. a. — *per tot. It.*, ob nur in den erwähnten *fora et conciliab.*, vgl. 38, 44, 7, oder auch in den verbündeten Staaten, ist nicht deutlich; im letzteren Falle, welcher wahrscheinlicher ist, verfährt der Senat wie 39, 18, 8. — *feriae*, s. 42, 20, 6; die Anordnung konnte eine allgemeine sein, weil sich die Pest über ganz Italien verbreitet hatte; so schliesst sich das Folg. passend an.

6–8. *Corsor.*, die Insel gehörte zur Provinz Sardinien, Marq. 3, 1, 78. — *Iliens.*, Plin. 3, 7, 85: *celeberrimi in ea* (*Sardinia*) *populorum Ilienses* etc., Pausan. 10, 17, 4: *οἱ δὲ Τρῶες* (von denen man die Stadt ableitete) *ἐς τῆς νήσου τὰ ὑψηλὰ ἀναφεύγουσι* (vor den Phöniziern), *καταλαβόντες δὲ ὄρη δύσβατα – Ἰλιεῖς μὲν ὄνομα ἐς ἐμὲ ἔτι ἔχουσι.* — *socii L. nom.*, da ungeachtet der Noth keine anderen socii aufgeboten werden, so ist die Stelle ein Beweis, dass mit jener Formel auch alle italischen Bundesgenossen bezeichnet werden können, vgl. c. 36, 6; 38, 36, 2; zu 41, 8, 6. — *in Sard.*, über die Wortstellung s. 36, 31, 10; die zweimalige Wiederholung des Begriffes in *peditum* durch *militum* ist hier nicht auffallend; anders c. 27, 14. — *potuerit*, das Perf. in Sätzen, welche Consecutivsätzen untergeordnet sind, ist selten, s. Cornel. Alc. 6, 4: *ut fuerit, quin – illacrimarit*; Iustin. 2, 14, 9: *ut, cum – commissum sit – nuntiatum sit* gewöhnlich steht das Imperf. in diesem Falle. — *Pisis*, c. 17, 7. — *de Bacch.*, wie 39, 41, 6. — *cuius*, die veranlasst wurde durch, zu der; wir würden die Beziehung auf *Bacchanal.* erwarten. — *Pupio*, 39, 45, 5, wo die quaestio nicht erwähnt ist; da Pupius c. 1, 2 nicht abgelöst wird, so ist er in dem letzten Jahre *propraetor* gewesen, aber wol nicht so zu schreiben, s. 36, 36, 1. — *legem*, das erste Gesetz gegen den ambitus seit 7, 15, in Folge der Missbräuche, wie sie in der letzten Zeit mehrfach hervorgetreten sind, s. zu 39, 32, 12. Wahrscheinlich beantragen die Consuln ein Gesetz, da sich nicht absehen lässt, warum zu gleicher Zeit, über einen Gegenstand, nach einem Senatsbeschluss beide Consuln jeder ein besonderes Gesetz einbringen sollen.

Legationes deinde in senatum introduxerunt, regum primas 20
Eumenis et Ariarathis Cappadocis et Pharnacis Pontici. nec ultra
quicquam eis responsum est quam missuros, qui de controversiis
eorum cognoscerent statuerentque. Lacedaemoniorum deinde 2
exulum et Achaeorum legati introducti sunt. et spes data exuli-
bus est scripturum senatum Achaeis, ut restituerentur; Achaei
de Messene recepta compositisque ibi rebus cum adsensu patrum
exposuerunt. et a Philippo rege Macedonum duo legati venerunt, 3
Philocles et Apelles, nulla super re, quae petenda ab senatu esset;
speculatum magis inquisitumque missi de iis quorum Perseus
Demetrium insimulasset sermonum cum Romanis, maxime cum
T. Quinctio adversus fratrem de regno habitorum. hos tamquam 4
medios nec in alterius favorem inclinatos miserat rex; erant au-
tem et hi Persei fraudis in fratrem ministri et participes.
Demetrius omnium praeterquam fraterni sceleris, quod nu- 5

Das Gesetz wird bald *Baebia* bald *Cornelia* genannt; von dem Inhalt desselben ist nur wenig bekannt, s. Becker 2, 2, 41; Lange 2, 564; Andere nehmen zwei Gesetze an, wie auch die Mz. Hs. *leges* hat, vgl. Rudorff Rechtsgesch. 1, 80, vgl. c. 44, 2. — *consules*, ebenso wird die relatio bisweilen beiden beigelegt, s. 26, 28, 1, vgl. 39, 15, 1; ib. 45, 1.

20. 1. *regum* ist in der Mz. Hs. nicht richtig gestellt; die Stelle viell. nicht vollständig oder richtig (die Hs. hat *primu*) erhalten. — *Ariarath.*, ein Bundesgenosse des Eumenes gegen Pharnaces, vgl. 38, 39, 6; 42, 19; 29; Polyb. 25, 4f. — *Pharnac.*, c. 2. — *nec* etc., Polyb. c. 2: *ἡ σύγκλητος — ἀπεκρίθη διότι πάλιν πέμψει πρεσβευτὰς τοὺς φιλοτιμότερον ἐπισκεψομένους ὑπὲρ τῶν διαφερόντων τοῖς προειρημένοις*; L. stärker: *cogn. statuerentq.*, sie sollen die Sache entscheiden; Pharnaces hatte einen Theil von Galatien besetzt.

2–4. *exulum*, die Lacedämonier haben sich wieder an den achäischen Bund angeschlossen, aber vorher einen Theil der früheren Verbannten, s. 34, 35; 36, 35; 38, 30, die näml., welche den Achäern, denen sie ihre Wiedereinsetzung verdankten, feindlich entgegentraten, s. 39, 36, vgl. ib. 48, 2, wieder aus der Stadt getrieben; diese schicken jetzt einen Gesandten nach Rom, s. Polyb. 25, 1f. — *de Mess.*, 39, 50. — *cum ads.*, Pol. c. 2: *ἡ σύγκλητος ἀπεδέξατο φιλανθρώπως τοὺς πρεσβευτάς*. — *Philocl.*, c. 54, 9; viell. der schon 31, 16 erwähnte. — *Apelles*, s. zu 39, 47, 1. — *super re*, s. c. 46, 15. — *specul.*, die Adversativpartikel kann fehlen, aber auch leicht nach *esset* ausgefallen sein. — *sermonum* hat sich durch Attraction an das näher stehende *quorum* angeschlossen; im Hauptsatze ist das Demonstrativum schon der Präposit. wegen zurückgeblieben; sonst ist die Attraction eines Nomen mit einer Präpos. selten, vgl. 23, 21, 5; 27, 42, 10; 28, 46, 5. — *Quinct.*, c. 11, 1; die vielen Bestimmungen bei *habitorum* sind zu beachten. — *tamquam*, nach der Annahme Philipps, die aber nicht richtig war.

20, 5–24. Ermordung des Demetrius. Diod. Sic. 29, 28; Plut. Arat. 54.

5–6. *omnium* ist, wenn die Lesart richtig ist, allgemein zu nehmen: Alles, was am Hofe (in Rücksicht auf ihn) vorgieng, weniger passend würde *scelerum* dazu gedacht. —

per eruperat, ignarus primo neque magnam neque nullam spem habebat patrem sibi placari posse; minus deinde in dies patris
6 animo fidebat, cum obsideri aures a fratre cerneret. itaque circumspiciens dicta factaque sua, ne cuius suspiciones augeret, maxime ab omni mentione et contagione Romanorum abstinebat, ut neque scribi sibi vellet, quia hoc praecipue criminum genere exasperari animum sentiebat.

21 Philippus, simul ne otio miles deterior fieret, simul avertendae suspicionis causa quicquam a se agitari de Romano bello,
2 Stobos Paeoniae exercitu indicto in Maedicam ducere pergit. cupido eum ceperat in verticem Haemi montis ascendendi, quia vulgatae opinioni crediderat Ponticum simul et Adriaticum mare et Histrum amnem et Alpes conspici posse: subiecta oculis ea haud parvi sibi momenti futura ad cogitationem Romani belli.
3 percunctatus regionis peritos de ascensu Haemi, cum satis inter omnes constaret viam exercitui nullam esse, paucis et expeditis
4 per difficillimum aditum, ut sermone familiari minorem filium

fraterni sceleris scheint auf Conjectur zu beruhen, die Hss. haben *fraterno scelere*, was nach Gron., jedoch nicht ohne Härte, mit *quod* zu verbinden wäre: ausser was durch – offenbar geworden war. — *neq. m. neq. null. sp.*, er hatte keine grosse Hoffnung, war aber auch nicht ganz hoffnungslos. — *obsid. aur.*, vgl. 24, 4, 4: *circumsesso muliebribus blanditiis*; zu *aures* kann *eius* gedacht werden, doch verm. Gron. *cuius* st. *cum*. — *ab omni*, 39, 25, 10. — *mention.*, s. c. 5, 7; 39, 53, 9. — *contag.*, von ansteckenden Krankheiten entlehnt, 39, 9, 1. — *neque*, s. 38, 23, 3; ib. 44, 6. — *scribi*, vgl. zu 39, 48, 1. — *animum*, wahrscheinl. ist nach einigen späteren Hss. *patris* zuzusetzen oder *animos* zu lesen.

21. 1–2. *quicq. – agitari* hängt von dem in *avertendae suspicionis* liegenden Begriffe: *ne suspicarentur* ab, vgl. 35, 14, 3. — *Stobos*, 39, 53, 15f. — *Paeoniae*, s. c. 3, 3. — *indicto*, 22, 11, 3. — *Maedic.*, s. c. 22, 1. — *Haemus*, der grosse Balkan. — *vulgatae*, Strabo 7, 5, 1 p. 313: *Αἷμον ὄρος – ὑψηλότατον, μέσην πως διαιροῦν τὴν Θρᾴκην, ἀφ' οὗ φησι ὁ Πολύβιος* (aus dem auch L. die Erzählung hat) *ἀμφοτέρας καθορᾶσθαι τὰς θαλάττας, οὐκ ἀληθῆ λέγων· καὶ γὰρ τὸ διάστημα μέγα τὸ πρὸς τὸν Ἀδρίαν* etc.; Pomp. Mela 2, 2: *Haemus in tantum altitudinis abit, ut Euxinum et Adriam ex summo vertice ostendat.* — *credider.*, 2, 18, 9. — *momenti ad*, 24, 28, 7; Philippus denkt an einen Angriff vom Norden Italiens her, s. § 7; c. 57, 7, für welchen sich so der Weg finden lassen werde.

3–6. *exercit. viam*, vgl. 21, 30, 7. — *per diffic. ad.* n. *viam esse*, vgl. 24, 20, 16; so findet sich *per* von *diffic.* getrennt in alten Ausgaben und bei Gronov., Andere lesen *perdifficillimum*, eine Bildung, die sich wohl bisweilen findet, s. Plin. 2, 54, 143; ad Herenn. 4, 32, 44: *perpolitissime*, s. 41, 23, 6; Hand. Turs. 3, 590; Reisig Vorles. 406, aber bezweifelt wird und jetzt an den meisten Stellen entfernt ist; Gron. verm. *per difficillima*; am einfachsten wäre *difficillimum* ohne

permulceret, quem statuerat non ducere secum, primum quaerit
ab eo, cum tanta difficultas itineris proponatur, utrum perseve-
randum sit in incepto an abstinendum; si pergat tamen ire, non 5
posse oblivisci se in talibus rebus Antigoni, qui saeva tempestate
iactatus, cum in eadem nave secum suos omnes habuisset, prae-
cepisse liberis diceretur, ut et ipsi meminissent et ita posteris
proderent, ne quis cum tota gente simul in rebus dubiis periclitari
auderet. memorem ergo se praecepti eius duos simul filios non 6
commissurum in aleam eius, qui proponeretur, casus; et quoniam
maiorem filium secum duceret, minorem ad subsidia spei et custo-
diam regni remissurum in Macedoniam esse. non fallebat Deme- 7
trium ablegari se, ne adesset consilio, cum in conspectu locorum
consultaret, qua proxime itinera ad mare Hadriaticum atque Ita-
liam ducerent, quaeque belli ratio futura esset. sed non solum 8
parendum patri [tutum], sed etiam adsentiendum erat, ne invitum
parere suspicionem faceret. ut tamen iter ei tutum in Macedoniam 9
esset, Didas ex praetoribus regiis unus, qui Paeoniae praeerat,
iussus est prosequi eum cum modico praesidio. hunc quoque 10
Perseus, sicut plerosque patris amicorum, ex quo haud dubium
cuiquam esse coeperat, ad quem regis animo ita inclinato heredi-
tas regni pertineret, inter coniuratos in fratris perniciem habuit.
in praesentia dat ei mandata, ut per omne obsequium insinuaret 11

per, welches aus *permulcere* hierher kommen konnte, s. § 8: *tutum*; c. 22, 11. — *permulc.*, 36, 12, 6. — *primum* ohne folg. *deinde*; auch die Antwort ist § 8 nur angedeutet. — *propon.*, in Aussicht gestellt werde, ohne *animo*. — *non p. obl.*, vgl. Hom. Il. 19, 136: *οὐ δυνάμην λελαθέσθ' ἄτης*. — *Antig.* es ist wol der General Alexanders d. Gr. gemeint, der Vater des Demetrius Poliorcetes, dessen Urenkel Philippus war, Niebuhr Kl. hist. Schriften 1, 226. — *post prod.*, vgl. 1, 16, 7. — *in aleam*, vgl. 1, 23, 9; 42, 50, 2; ib. 59, 9; 37, 36, 9. — *subs. spei*, um an ihm eine Stütze für seine Hoffnung, dass sein Stamm fortdauern werde, zu haben, 22, 32, 6: *subsidium fortunae*; Cic. Cluent. 11, 32: *subsid. generis*.

7–8. *in consp. loc.*, sie im Gesichtskreise habend. — *consultar.*, Rath hielt, sich (mit Anderen) beriethe. — *qua prox.*, an welcher Seite, in welcher Richtung zunächst, s. 1, 23, 5; 9, 44, 10; 37, 37, 4. — *tutum* ist wahrscheinlich aus der folg. Zeile hierher gekommen; auch *tum*, wie gewöhnlich gelesen wird, ist nicht passend, da die Andeutung, dass Demetr. zu einer anderen Zeit nicht gehorchen werde, hier fern liegt; eher könnte man um das eine der beiden *sed* zu entfernen: *patri*, *verum etiam* vermuthen, s. 2, 17, 3. — *invitum*, (ohne *se*, s. 30, 35, 5) *parere* von *susp. fac.* abhängig, wie oft in *suspicionem venire*, vgl. § 1.

9–11. *ex – unus*, vgl. 37, 23, 7: *purpuratorum unus*. — *praetor.*, so heisst Didas auch c. 22, 15; 23, 2; sonst könnte man auch wegen des flg. *praeerat* das gewöhnliche *praefectis* erwarten, s. 42, 67, 2. — *Paeon.*, durch das Demetrius kommen musste. — *in praesent.*, s. c. 22, 14; vor der Hand, Anderes soll

se in quam maxime familiarem usum, ut elicere omnia arcana specularique abditos eius sensus posset. ita digreditur Demetrius cum infestioribus, quam si solus iret, praesidiis.

22 Philippus Maedicam primum, deinde solitudines interiacen-
tes Maedicae atque Haemo transgressus septimis demum castris
ad radices montis pervenit. ibi unum moratus diem ad deligen-
2 dos, quos duceret secum, tertio die iter est ingressus. modicus
primo labor in imis collibus fuit, quantum in altitudinem egredie-
bantur, magis magisque silvestria et pleraque invia loca excipie-
3 bant. pervenere deinde in tam opacum iter, ut prae densitate
arborum inmissorumque aliorum in alios ramorum perspici cae-
4 lum vix posset. ut vero iugis adpropinquabant, quod rarum in
altis locis est, adeo omnia contecta nebula, ut haud secus quam
nocturno itinere inpedirentur. tertio demum die ad verticem per-
5 ventum. nihil vulgatae opinioni degressi inde detraxerunt, magis
credo, ne vanitas itineris ludibrio esset, quam quod diversa inter
se maria montesque et amnes ex uno loco conspici potuerint.
6 vexati omnes et ante alios rex ipse, quo gravior aetate erat, dif-

später geschehen, 24, 22, 4; 33, 28, 6. — *ut - ut*, s. 39, 19, 4. — *cum infest. - praes.*, statt die Lage, in der Demetr. mit und ohne *praesidia* gewesen wäre, zu vergleichen, sind diese selbst mit seinem Alleinsein zusammengestellt.

22. 1–3. *Maedicam*, in der Ebene am mittleren Laufe des Strymon und von da nach Osten hin; Strabo 7 frg. 36: *ὁ Στρυμὼν – ἐξ Ἀγριάνων διὰ Μαίδων – ἐκπίπτει*, obgleich derselbe auch Maeder am Haemus kennt, s. 7, 5, 12 p. 318: *οἱ περὶ τὸ Αἷμον καὶ οἱ ὑπὲρ αὐτοῦ οἰκοῦντες – Βέσσοι καὶ Μαίδων τινὲς καὶ Δανθηλητῶν*, vgl. 26, 25, 8. — *solit.*, § 8. — *sept. cast.*, 21, 31, 4, weil ein Heer ihn begleitet § 10 ff. — *tertio die*, der Tag der Ankunft, der letzte der in *septimis cast.* bezeichneten, ist der erste, der Rasttag der zweite. — *imis coll.*, die Vorberge; 21, 32, 8: *erigentibus in primos agmen clivos*. — *egredieb.*, Tac. H. 3, 29: *in vallum egressus*. — *magis mag.* statt *tanto magis*, s. 3, 15, 2; 44, 7, 6; 21, 31, 2, vgl. 6, 32, 8. — *excipieb.* u. *egredientes*; 32, 3, 2. — *opac.* durch das Folg. erklärt. — *inmiss.*, vgl. 33, 5, 10; Caes. B. G. 2, 17, 4. — *perspici*, hindurch blicken, vgl. 22, 6, 8.

4–7. *rarum* etc., wol L.'s Urtheil, nach der Erfahrung sollte man *haud* oder *non rarum* erwarten. — *contecta*, schwerlich kann hier die copula fehlen, viell. ist *erant* hinter *contecta* ausgefallen, 22, 20, 6; 23, 35, 3; 24, 36, 1; 27, 28, 7 vgl. 35, 10, 4; einige Hss. haben *adeo esse omnia*, was hier weniger passend wäre, vgl. jedoch 21, 54, 9; 31, 41, 12 u. a. — *tertio*, nach dem Beginne des Aufsteigens, *tertio die* § 1 ist der erste Tag, den folg. waren sie unterwegs, am 3. erreichten sie den Gipfel. — *magis cr.*, 10, 3, 4. — *vanitas* etc., wahrscheinlich nach Polyb. und richtiger als das von Strabo zu c. 21, 2 Mitgetheilte. — *diversa*, s. 21, 30, 2; die Stelle aus Pomp. Mela zu c. 21, 2. — *montesq.*, diese hätten wol am ersten gesehen werden können, vgl. Strabo l. l. — *ante al.*, 1, 15, 8 u. a., der darin liegende Comparativbegriff = *magis quam ceteri*

ficultate viae est. duabus aris ibi Iovi et Soli sacratis cum inmo- 7
lasset, qua triduo ascenderat, biduo est degressus, frigora nocturna maxime metuens, quae caniculae ortu similia brumalibus
erant. multis per eos dies difficultatibus conflictatus nihilo laetiora 8
in castris invenit, ubi summa penuria erat, ut in regione, quam
ab omni parte solitudines clauderent. itaque unum tantum mora- 9
tus diem, quietis eorum causa, quos habuerat secum, itinere inde
simili fugae in Dentheletos transcurrit. socii erant, sed propter 10
inopiam haud secus quam hostium fines Macedones populati sunt;
rapiendo enim passim villas primum, dein quosdam etiam vicos 11
evastarunt, non sine magno pudore regis, cum sociorum voces nequiquam deos sociales nomenque suum inplorantes audiret. fru-
mento inde sublato in Maedicam regressus, urbem, quam Petram 12
adpellant, obpugnare est adortus. ipse a campestri aditu castra
posuit, Perseum filium cum modica manu circummisit, ut a 13
superioribus locis urbem adgrederetur. oppidani, cum terror 14
undique instaret, obsidibus datis in praesentia dediderunt sese; iidem, postquam exercitus recessit, obliti obsidum relicta urbe in loca munita et montes refugerunt.

Philippus omni genere laboris sine ullo effectu fatigatis mili- 15
tibus et fraude Didae praetoris auctis in filium suspicionibus in
Macedoniam rediit. Missus hic comes, ut ante dictum est, cum **23**
simplicitatem iuvenis incauti et suis haud inmerito succensentis adsentando indignandoque et ipse vicem eius captaret, in omnia

macht nur die Ergänzung von *eo* nöthig, s. 39, 40, 1; 25, 1, 6. — *gravior*, 2, 19, 6. — *frig.*, 21, 58, 1. — *canic. ortu*, Plin. 2, 47, 123: *ardentissimo aestatis tempore exoritur caniculae sidus –, qui dies XV ante Augustas calendas est*: obgleich das Hundsgestirn erst sichtbar wurde, hoher Sommer war.

8–14. *penuria*, der Entschluss das Gebirge zu besteigen scheint rasch gefasst und so oder aus Unkenntniss der Beschaffenheit der Gegend die Herbeischaffung von Lebensmitteln versäumt worden zu sein. — *tantum*, s. 36, 10, 13; § 1 nur *unum*. — *Denthel.*, s. zu § 1; 39, 53, 12. — *rapiendo*, bei, unter usw. — *villas*, davor hat die Mz. Hs. *per*, wol durch Irrthum, s. c. 21, 3. — *deos soc.*, die bei dem Abschluss des Bündnisses waren angerufen worden, 3, 18, 3. — *nomen*, ihn bei seinem Namen, als König und Bundesgenossen. — *sublato*, ungeachtet der Klagen. — *in Maed. regr.*, Prisc. 7, 16 p. 737: *Livius in XL ab urbe condita – transgressus Perseum filium* ist nicht genau citirt, vgl. § 1. Aus dem Folg. geht hervor, dass nicht ganz Mädien dem König unterworfen ist. — *Petram*, die Stadt ist nicht zu verwechseln mit der 39, 26, 1 genannten am Olympus, vgl. 44, 32, 9. — *camp. aditu*, 36, 10, 7; *a* wie § 8: *ab omni*, 1, 33, 7. — *loca m. e. montes*, es sind wol feste Plätze im Gebirge, Bergcastelle.

23. 1–3. *suis*, die Angehörigen, auf den Genitiv, § 8 auf den Accus. bezogen. — *et ipse* in Rücksicht auf

2 ultro suam obferens operam, fide data arcana eius elicuit. fugam ad Romanos Demetrius meditabatur. cui consilio adiutor deum beneficio oblatus videbatur Paeoniae praetor, per cuius provinciam
3 spem ceperat elabi tuto posse. hoc consilium extemplo et fratri
4 proditur et auctore eo indicatur patri. litterae primum ad obsidentem Petram adlatae sunt. inde Herodorus — princeps hic amicorum Demetrii erat — in custodiam est coniectus et Deme-
5 trius dissimulanter adservari iussus. haec super cetera tristem adventum in Macedoniam regi fecerunt. movebant eum et praesentia crimina; expectandos tamen, quos ad exploranda omnia
6 Romam miserat, censebat. his anxius curis cum aliquot menses egisset, tandem legati, iam ante praemeditati in Macedonia, quae
7 ab Roma renuntiarent, venerunt. qui super cetera scelera falsas etiam litteras, signo adulterino T. Quinctii signatas, reddiderunt
8 regi. deprecatio in litteris erat, si quid adulescens cupiditate regni prolapsus secum egisset: nihil eum adversus suorum quemquam facturum, neque eum sese esse, qui ullius inpii consilii auctor futurus videri possit. hae litterae fidem Persei criminibus fece-
9 runt. itaque Herodorus extemplo diu excruciatus sine indicio rei
24 ullius in tormentis moritur. Demetrium iterum ad patrem accusavit Perseus. fuga per Paeoniam praeparata arguebatur et corrupti quidam, ut comites itineris essent; maxime falsae litterae

den in *succensentis* liegenden Begriff; *ipse* gehört zu *indignando*, vgl. 39, 49, 3. — *vicem*, c. 9, 8; 2, 31, 11: *suam vicem indignantem*, vgl. c. 11, 4: *haec indignor.* — *ultro*, von freien Stücken, unaufgefordert, s. 1, 17, 8: *offerendum ultro rati*; 10, 19, 1 u. a. — *fide d.*, die Geheimnisse zu bewahren, vgl. 37, 10, 4.

4–9. *dissimul.*, ohne dass er es merkte. — *adservari*, 39, 19, 2. — *et praes. cr.*, auch (schon) die jetzt vorliegenden, dass Demetr. entfliehen wolle; der Gedanke ist concessiv ohne die Form. — *quos mis.*, s. c. 20, 3; sie sind lange aufgehalten worden oder haben absichtlich gezögert: *aliquot menses.* — *praemeditati* haben einige Hss., die übrigen *praemeditatis*, was grammatisch sich vertheidigen lässt, s. Quintil. 5, 13, 3: *praemeditata pleraque domo adfert*, aber dem Zusammenhange weniger angemessen ist, da das Vorherüberlegen nicht passend als Zeitbestimmung zu *venerant* genommen wird; über die Verbindung mit *ante* s. c. 4, 13; 42, 47, 2; 38, 3, 8: *prius, quam –, praemeditati.* — *regi*, als an diesen gerichtet. — *deprecatio*, sie enthielten die Bitte dem jungen Manne zu verzeihen, sollten die Strafe abwenden; räumten also die verbrecherische Absicht ein, vgl. c. 11, 1. — *possit*, s. 36, 35, 11; 41, 19, 6. — *sine ind.*, ohne eine Anzeige gemacht zu haben.

24. 1–3. *ad*, 38, 35, 1; 8, 23, 8. — *Perseus* ist in den späteren Hss. viell. nach *iterum* ausgefallen. — *fuga* etc., drei Beweise für die hochverrätherischen Pläne des Demetrius. — *corruptiq.*, die That-

T. Quinctii urgebant. nihil tamen palam gravius pronuntiatum 2
de eo est, ut dolo potius interficeretur, nec id cura ipsius, sed
ne poena eius consilia adversus Romanos nudaret. ab Thessalo- 3
nice Demetriadem ipsi cum iter esset, Astraeum Paeoniae Deme-
trium mittit cum eodem comite Dida, Perseum Amphipolim ad
obsides Thracum accipiendos. digredienti ab se Didae mandata 4
dedisse dicitur de filio occidendo. sacrificium ab Dida seu insti- 5
tutum seu simulatum est, ad quod celebrandum invitatus Deme-
trius ab Astraeo Heracleam venit. in ea cena dicitur venenum
datum. poculo epoto extemplo sensit. et mox coortis doloribus, 6
relicto convivio cum in cubiculum recepisset sese, crudelitatem
patris conquerens, parricidium fratris ac Didae scelus incusans
torquebatur. intromissi deinde Thyrsis quidam Stuberaeus et 7
Beroeaeus Alexander iniectis tapetibus in caput faucesque spiri-
tum intercluserunt. ita innoxius adulescens, cum in eo ne simplici 8
quidem genere mortis contenti inimici fuissent, interficitur.

Dum haec in Macedonia geruntur, L. Aemilius Paulus, pro- **25**
rogato ex consulatu imperio, principio veris in Ligures Ingaunos
duxit. ubi primum in hostium finibus castra posuit, legati ad 2

sache, dass er – habe. — *urgeb. n. reum*, vgl. 34, 62, 7. — *pronuntiat.*, von dem König als Richter. — *ipsi* auf Philipp. als die Hauptperson zu beziehen. — *Thessal.*, dahin scheint er von Petra sich begeben zu haben, vgl. c. 22, 15: *in Macedoniam.* — *Astraeum*; Ptol. 3, 13, 27: *Ἄστραιον*, wahrscheinlich zwischen dem oberen Laufe des Axius und dem Strymon, in dem Lande der Aestraei bei Ptol. l. l., viell. dieselbe Stadt, welche bei Steph. Byz. *Ἀστραία, πόλις Ἰλλυρίας* heisst; *Paeon.*, s. c. 21, 1. — *Pers.*, Prisc. 7, 5, 16 p. 737: *Perseum Amphipolim mittit* ist nicht genau citirt; jüngere Hss. haben *Philippopolim.*

4–8. *dicitur*, die Sache stand also nicht fest. — *celebrand.*, zum Opferschmause, s. c. 4, 10. — *Heraclea* ist wahrscheinlich das in Lyncestis gelegene, Strabo 7, 7, 4 p. 323, später auch *Pelagonia* genannt, s. 31, 28, 5, an der via Egnatia, nicht Heraclea Sintica, 42, 51, 7. — *sensit*, das Object ist aus dem Zusammenhange zu nehmen, s. 37, 18, 8, zu 2, 25, 1. — *coor. dol. rel. con.*, coordinirt, weil jenes den Grund, dieses die Zeit bezeichnet. — *parric. frat.*, c. 8, 7. — *Stuber.*, 31, 39, 4. *Beroeaeus*, 44, 45, 2; 42, 51, 3. — *tapet.*, vgl. Tac. Ann. 6, 50: *iniectu multae vestis.* — *intercl.*, c. 16, 1; 21, 58, 4: *spiritum includeret.* — *ne simpl. q. gen.*, um das Ende tragischer zu machen, viell. von L. zugesetzt, vgl. Tac. 12, 67. Das Folgende bis c. 54 ist den röm. Annalisten entlehnt.

25–28. Krieg in Ligurien. Plut. Aemil. 6.

1–2. *ex cons.*, s. c. 1, 6; 4, 31, 1; 10, 5, 14; die Sache ist c. 18, 3 nicht erwähnt, vielmehr den Consuln des Jahres als Provinz der Krieg in Ligurien übertragen, vgl. c. 17, 7. — *in Lig.* knüpft an c. 17, 6 an. — *Ingaun.*, s. 39, 32. — *duxit*, die Lesart ist nicht sicher, da die Hss. *introduxit*, frühere Ausgaben *exercitum introduxit* haben,

3 eum per speciem pacis petendae speculatum venerunt. neganti
Paulo nisi cum deditis pacisci se pacem non tam id recusabant,
quam tempore aiebant opus esse, ut generi agresti hominum
4 persuaderetur. ad hoc decem dierum indutiae cum darentur,
petierunt deinde, ne trans montes proximos castris pabulatum
5 lignatumque milites irent: culta ea loca suorum finium esse. id
ubi impetravere, post eos ipsos montes, unde averterant hostem,
exercitu omni coacto, repente multitudine ingenti castra Roma-
6 norum obpugnare simul omnibus portis adgressi sunt. summa
vi totum diem obpugnarunt, ita ut ne efferendi quidem signa Ro-
7 manis spatium nec ad explicandam aciem locus esset. conferti in
portis obstando magis quam pugnando castra tutabantur. sub
occasum solis cum recessissent hostes, duos equites ad Cn. Bae-
bium proconsulem cum litteris Pisas mittit, ut obsesso per indu-
8 tias sibi quam primum veniret subsidio. Baebius exercitum M.
Pinario praetori eunti in Sardiniam tradiderat; ceterum et sena-
9 tum litteris certiorem facit obsideri a Liguribus L. Aemilium, et
M. Claudio Marcello, cuius proxima inde provincia erat, scripsit,
ut, si videretur ei, exercitum e Gallia traduceret in Ligures et

vgl. c. 33, 3: *exercitum omnem in urbem introduxit*; 41, 10, 1; ohne *exercitum* kann *introducere* schwerlich gebraucht werden; doch lässt sich nicht erkennen, ob in *intro* ein anderes Wort verdorben sei.

3–5. *neganti*, s. zu 1, 54, 6; 42, 33, 2. — *deditis*, s. 28, 34, 7. — *pacisci, s. pacem*, wie c. 18, 7; 52, 6: *pugna pugnata*; 9, 37, 11; 9, 10, 9: *noxam nocuerunt*; 24, 22, 17: *facinus facere* u. a., sonst würde man *pacem* nicht vermissen. — *agresti*, einem rohen Bauernvolke. — *persuad.*, absolut gebraucht, s. 24, 29, 10: *facile multitudini persuasum*; 25, 33, 5, s. zu 22, 22, 15, — *decem dier.*, ob diese Worte, welche die jüngeren Hss. haben, in der Mz. fehlten, ist nicht sicher, die detaillirte Darstellung lässt vermuthen, dass sie nicht von Abschreibern herrühren. — *petier. d.*, vgl. c. 47, 4. — *lignatumque*, weil es eng mit *pabulat.* verbunden ist, nicht *neve* oder *ve* oder *aut.* — *culta e. l.*, das angebaute Land in jener Gegend gehöre zu usw. — *averter.*, bewirkten, dass er nicht dahin kam; *post eos m.* gehört zu *coacto.* — *adgr. s.*, 36, 9, 9.

6–10. *nec* fügt nach *ne – quidem* etwas an, dessen Nichteintreten nach dem zuerst Gesagten sich erwarten lässt: (und so) auch nicht, s. 1, 3, 4; zu 22, 60, 12; Gron. verm. *nedum*, was wol nicht nöthig ist; umgekehrt Curtius 5, 12, 21: *nec – nec – ne – quidem.* — *spat. – locus*, um abzuwechseln; über die veränderte Construct. *efferendi* u. *ad expl.* s. 30, 4, 6. — *procons.*, die Hss. haben *consulem*, doch ist hier schwerlich ein Irrthum L.'s anzunehmen. — *mittit*, das Subject giebt der Zusammenhang, c. 24, 2. — *ut* etc., vgl. c. 17, 7. — *per ind.*, entweder nur: während, s. c. 27, 9; 30, 37, 6, oder: unter dem Vorwande, s. 38, 25, 16; 42, 47, 1: *decepto per inducias.* — *exerc.*, nach c. 19, 8 nur einen Theil, keine der Legionen. — *Claudio*, c. 16, 5. —

L. Aemilium liberaret obsidione. haec sera futura auxilia erant. Ligures ad castra postero die redeunt. Aemilius cum et venturos scisset et educere in aciem potuisset, intra vallum suos tenuit. ut extraheret rem in id tempus, quo Baebius cum exercitu venire a Pisis posset.

Romae magnam trepidationem litterae Baebii fecerunt, eo **26**
maiorem quod paucos post dies Marcellus, tradito exercitu Fabio 2
Romam cum venisset, spem ademit eum, qui in Gallia esset, exer-
citum in Ligures posse traduci, quia bellum cum Histris esset
prohibentibus coloniam Aquileiam deduci: eo profectum Fabium, 3
neque inde regredi bello inchoato posse. una, et ea ipsa tardior 4
quam tempus postulabat, subsidii spes erat, si consules maturas-
sent in provinciam ire. id ut facerent, pro se quisque patrum
vociferari. consules nisi confecto dilectu negare sese ituros, nec 5
suam segnitiam, sed vim morbi in causa esse, quo serius perfice-
retur. non tamen potuerunt sustinere consensum senatus, quin 6
paludati exirent et militibus, quos conscriptos haberent, diem
edicerent, quo Pisas convenirent. permissum, ut, qua irent, pro-

liber. obsidione oft so verbunden, s. 22, 25, 9; 23, 37, 10, vgl. zu 42, 50, 9; 36, 37, 13. — *fut. er.*, sollten der Natur der Sache nach sein. — *scissent*, 27, 35, 4; 6, 25, 18. — *educere* ohne Object, wie sonst *ducere*, 32, 30, 9; 21, 39, 10 usw. — *extrah.*, nicht den Tag, sondern die Zeit über, s. c. 27, 1; 28, 2.

26. 1–4. *magn. – eo mai.*, schon an sich gross – noch grösser usw., wie ohne *eo* oft der Comparativ auf den Positiv desselben Adj. oder Adverb. folgt, 1, 7, 8; Gron. will *magnam* tilgen. — *Fabio*, c. 18, 3. — *spem ad. eum* wie c. 21, 8. — *Aquil. ded.*, vgl. 39, 55; die Abführung ist noch nicht erwähnt, s. c. 31, 2; aber wol schon vorbereitet, s. Lange 2, 226; über den Grund des Widerstrebens der Histrier s. 21, 25, 2; 10, 1, 7. — *et ea i.*, nicht *sed e. i.*, weil die Beschaffenheit der im Vorhergeh. ähnlich ist; *is ipse* 39, 23, 5; 4, 31, 9 u. o. — *maturass.* weil *spes erat* vorhergeht = *si maturaverint – subvenire poterunt* (*spes est subsidii*). — *vociferari*, auch ohne befragt zu sein, s. 42, 3, 5; 30, 21, 6; Lange 2, 375.

5–7. *segnitiam* wie 31, 6, 5. — *quo serius*, weswegen, so dass deshalb, nach *in causa esse*, s. 34, 56, 9: *stipendia – causae essent, quo minus*; Cic. Fam. 3, 9, 2: *ob eam causam, quo*; Caes. B. C. 1, 82, 3: *eis causis – quo minus dimicare vellet, movebatur*; Tac. Ann. 1, 14 u. a; ebenso *causa, ut*, 5, 55, 5, oder *quin* Cic. Tusc. 1, 32, 78; 5, 11, 32 u. a. Zur Sache s. c. 19. — *perficer.*, die jüngeren Hss. haben meist *proficiscerentur*. — *non – senatus*, s. Becker 2, 2, 449. — *quin* wie 33, 36, 12; 28, 8, 2 u. a. — *palud.*, 21, 63, 9. — *quo Pis. conv.*, gewöhnlich drückt sich L. anders aus, s. zu 41, 5, 6. — *ut* nach *permissum* hat nur die Mz. Hs., vielleicht ist es zugesetzt, s. 27, 22, 11 u. a., vgl. 39, 23, 10. Das Verfahren ist wie sonst bei einem tumultus, s. 32, 26, 11: daher *subitarios*, vgl. c. 28, 10; 3, 4, 11: *subitarios milites – ita tum repentina auxilia appellabant*, § 7: *tumultuarios*; 41, 1, 6. — *protinus*,

7 tinus subitarios milites scriberent ducerentque secum. et praetoribus Q. Petillio et Q. Fabio imperatum est, ut Petillius duas legiones civium Romanorum tumultuarias scriberet et omnes minores quinquaginta annis sacramento rogaret, Fabio, ut sociis Latini nominis quindecim milia peditum, octingentos equites impe-
8 raret. duumviri navales creati C. Matienus et C. Lucretius navesque iis ornatae sunt Matienoque, cuius ad Gallicum sinum provincia erat, imperatum est, ut classem primo quoque tempore duceret in Ligurum oram, si quo usui esse L. Aemilio atque exercitui eius posset.

27 Aemilius, postquam nihil usquam auxilii ostendebatur, interceptos credens equites, non ultra differendum ratus, quin per se fortunam temptaret, priusquam hostes venirent, qui iam segnius
2 socordiusque obpugnabant, ad quattuor portas exercitum instruxit, ut signo dato simul ex omnibus partibus eruptionem facerent.
3 quattuor extraordinariis cohortibus duas adiunxit praeposito M.

so wie er weiter gieng, wie 28, 13, 4; 41, 5, 9. — *ut Petillius* ist unregelmässig so angeknüpft, als ob nur *imperatum est*, kein Dativ vorhergienge, eine Abweichung von der Construct., die, wenn kein Fehler vorliegt, um so auffallender ist, weil *Fabio*, n. *imperatum est*, sich richtig an *praetoribus – Fabio* anschliesst; die regelmässige Construct. s. c. 28, 9. Ueber die Prätoren s. c. 18, 3; *civ. Rom.*, ib. § 6. — *minor. quinquag.*, also nicht allein die *iuniores*, s. 42, 31, 4, dagegen 43, 14, 6, zu 1, 43, 1. — *sacram. rog.*, 32, 26, 11.

8. *duumv. nav.*, wie es c. 18, 7 bestimmt war. — *C. Matien.* hat auch die Wiener Hs. 41, 28, 5; dagegen *M. Matienus* 42, 1, 5; 43, 2, 8. — *iis*, da es c. 18 heisst: *duumviros –, per quos naves deductae – complerentur*, so liegt es nahe *iis* = *ab iis* zu verstehen, s. zu 28, 28, 10; 9, 36, 1 u. a.; doch schliesst sich dann das Folg. nur locker an; es ist daher möglich, dass *ornare naves* und *complere* verschieden, jenes einem Anderen aufgetragen, s. 42, 27, 1, und *iis* ihnen bedeutet. Indess steht auch die Lesart *Matienoque* nicht sicher, nur Gelen. hat sie, wie es scheint, nach Conjectur; in den Hss. findet sich nur *sunt cuiusque ad Gallicum*, was Gron. billigt; *ei* könnte ergänzt werden, s. 39, 46, 4; 4, 3, 15; 41, 2, 2. — *ornatae*, s. 21, 50, 7. — *ad Gall. s.*, c. 18, 8. — *provinc.*, 3, 2, 2. — *si quo*, s. 26, 9, 9; 3, 48, 4, vgl. 42, 31, 6.

27. 1–3. *postq. – ostendeb.*, hier: nach langen Warten. — *quin*, s. 36, 10, 7. — *iam segn.*, nach mehreren fehlgeschlagenen Versuchen, s. c. 28, 1. — *quatt. extr. coh.*, die vier usw., da nur so viele bei einem Heere von 2 Legionen, wie es L. nach dem Folg. voraussetzt, standen, s. 34, 47, 3; 27, 12, 14; dagegen, wahrscheinlich nach Polyb., s. Nissen 299, Plut. l. l.: *ἐπιόντος οὖν τοῦ Αἰμιλίου τετρακισμύριοι γενόμενοι (Λίγυες) τὸ πλῆθος ὑπέστησαν· ὁ δὲ τοὺς σύμπαντας ὀκτακισχιλίους ἔχων – αὐτοῖς συνέβαλε καὶ τρεψάμενος καὶ κατακλείσας εἰς τὰ τείχη διέδωκε λόγον φιλάνθρωπον* etc., also weit weniger Truppen als L. angiebt, und ohne Erwähnung des Einschlusses, den L. nach einem Annalisten so ausführlich schildert. —

Valerio legato, erumpere praetoria porta iussit. ad dextram prin- 4
cipalem hastatos legionis primae instruxit; principes ex eadem
legione in subsidiis posuit; M. Servilius et L. Sulpicius tribuni
militum his praepositi. tertia legio adversus principalem sinistram 5
portam instructa est. id tantum mutatum, principes primi et 6
hastati in subsidiis locati; Sex. Iulius Caesar et L. Aurelius Cotta
tribuni militum huic legioni praepositi sunt. Q. Fulvius Flaccus 7
legatus cum dextra ala ad quaestoriam portam positus; duae co-
hortes et triarii duarum legionum in praesidio castrorum manere
iussi. omnes portas contionabundus ipse imperator circumiit, et 8
quibuscumque irritamentis poterat iras militum acuebat, nunc 9
fraudem hostium incusans, qui pace petita, indutiis datis, per
ipsum indutiarum tempus contra ius gentium ad castra obpu-
gnanda venissent, nunc quantus pudor esset edocens ab Liguribus, 10
latronibus verius quam hostibus iustis, Romanum exercitum ob-
sideri. „quo ore quisquam vestrum, si hinc alieno praesidio, non 11

duas, nach der Verwendung des übrigen Heeres müssen sie der ala sinistra angehört haben, s. § 7. — *praet. p.*, über den Abl. s. 26, 9, 12; 34, 46, 9 u. a.; der Name *extraordinaria p.*, wie gewöhnlich gelesen wird, der nur für *praetoria* gebraucht sein könnte, findet sich sonst nirgends, und ist auch an u. St. nicht sicher, sondern scheint auf einer Conjectur des Gelen. zu beruhen, da die Hss. *extraordinariis* (*extraordinarios*) *a porta* haben; dieses aber aus dem vorhergeh. *extraordinariis* entstanden zu sein und die ursprüngliche Lesart verdrängt zu haben, s. Marq. 3, 2, 312, Klenze Phil. Abhndlgen 142f. Um das Abgerissene der Sätze, was jedoch nach dem Charakter der folg. Schilderung beabsichtigt sein kann, zu entfernen verm. Gron. *duabus adiunctis*; Duker *et praeposito*; indess kann *eum* oder *eas*, wenn es nicht ausgefallen ist, leicht zu *erumpere* ergänzt werden; *praeposito* ist wie 39, 14, 3, vgl. 24, 40, 5, zu nehmen.

4–5. *dexter. princ.*, s. 34, 46, 9. — *Servil.*, schwerlich der Cic. de or. 2, 64, 261 erwähnte, s. zu c. 18, 2; dagegen ist *L. Sulpicius* viell. der c. 28, 8 genannte, und hier oder an u. St. der Vorname verschrieben. — *praepositi*, da die Hss. *Servilium* – *Sulpicium* – *tribunos* bieten, kann L. auch *praeposuit* geschrieben haben, obgleich *posuit* vorhergeht, vgl. 39, 5, 4: *mandatum*.

6–10. *id tant. m.*, nur darin wurde eine Aenderung getroffen, s. 1, 43, 5. — *quaest. p.*, 34, 47, 1. — *duae coh.*, da vorher nur zwei von den 10 Cohorten, die eine ala bilden, erwähnt sind, so sind entweder die Zahlen verschrieben, oder einige waren anders verwendet, weniger wahrscheinlich ist, dass die Quelle L.'s das Heer als nicht vollständig bezeichnet habe, wie Plutarch. — *Fulv.*, viell. der 38, 42 genannte; ein anderer ist c. 37 erwähnt. — *contionab.*, 5, 29, 10; 3, 47, 2. — *per*, c. 25, 7. — *ius gent.*, nach dem der Waffenstillstand nicht gebrochen werden durfte, 30, 25, 2. — *latronib.*, 35, 7, 7 u. o. — *verius*, s. 2, 26, 1; 21, 16, 4.

11–15. *quo ore*, s. 26, 32, 4. — *quisquam*, der Gedanke ist negativ. — *alieno*, s. 7, 35, 4. — *non dico*,

vestra virtute evaseritis, occurret, non dico eis militibus, qui Han-
nibalem, qui Philippum, qui Antiochum, maximos aetatis nostrae
12 reges ducesque, vicerunt, sed iis, qui hos ipsos Ligures aliquotiens
pecorum modo fugientes per saltus invios consectati ceciderunt?
13 quod Hispani, quod Galli, quod Macedones Poenive non au-
deant, Ligustinus hostis vallum Romanum subit, obsidet ultro et
obpugnat, quem scrutantes ante devios saltus abditum et latentem
14 vix inveniebamus.“ ad haec consentiens reddebatur [militum]
clamor, nullam militum culpam esse, quibus nemo ad erumpen-
15 dum signum dedisset: daret signum; intellecturum eosdem, qui
28 antea fuerint, et Romanos et Ligures esse. Bina cis montes ca-
stra Ligurum erant. ex iis primis diebus sole orto pariter omnes
2 compositi et instructi procedebant; tum nisi exsatiati cibo vino-
que arma non capiebant, dispersi, inordinati exibant, ut quibus
3 prope certum esset hostes extra vallum non elaturos signa. ad-
versus ita incompositos eos venientes clamore pariter omnium,
qui in castris erant, calonum quoque et lixarum sublato simul
4 omnibus portis Romani eruperunt. Liguribus adeo inprovisa res
fuit, ut perinde ac si insidiis circumventi forent trepidarent. exi-
guum temporis aliqua forma pugnae fuit; fuga deinde effusa et
5 fugientium passim caedes erat. equitibus dato signo, ut conscen-
derent equos nec effugere quemquam sinerent, in castra omnes
6 trepida fuga compulsi sunt, deinde ipsis exuti castris. supra
quindecim milia Ligurum eo die occisa, capta duo milia et
7 quingenti triduo post Ligurum Ingaunorum nomen omne obsi-

24, 8, 15. — *pecor. m.*, 22, 14, 8; zum Gedanken 21, 43, 8. — *Poenive* nicht *que*, weil der Gedanke negativ ist. — *Ligust.*, vgl. zu 39, 21, 1; Plut. *τοὺς παραλίους Λίγυας, οὓς ἔνιοι* (Polybius) *καὶ Λιγυστίνους ὀνομάζουσι.* Der Gedanke ist verkürzt, das Allgemeine: *id audent*, oder im Vorhergeh. nach *quod non audeant* (Annahme: es dürften wol nicht) *ut obsideant* etc. übergangen. — *obpug.*, s. 23, 18, 7; über *et* c. 16, 11. — *scrutant.*, derselbe Gedanke wie § 12: als wir angriffsweise verfuhren. — *militum clamor* hat nur die Mz. Hs., *militum* ist wol aus dem Folg. hierher genommen; in *signum daret* – *signum* ist die Wiederholung beabsichtigt. — *eosdem*, 6, 7, 6; zur Situation 7, 13, 10.

28. 2–4. *tum*, jetzt, im Gegensatze zu *primis diebus*, nachdem die Belagerung schon längere Zeit gedauert hat. — *prope* statt des hds. *pro se*, obgleich dem Zusammenhange eine Verringerung nicht ganz entspricht; die gewöhnliche Lesart *pro spe* lässt sich sprachlich kaum rechtfertigen. — *incomp.* – *venient.*, 1, 21, 1. — *clamore omn.*, Front. Strat. 2, 3, 17: *sublato universorum clamore*, der Urheber ist statt durch den Abl. mit *ab* durch den Genitiv bezeichnet; Tac. An. 2, 29: *immoto eius vultu excipitur* u. ä. — *parit. omn.* wie § 1; Tac. Ann. 1, 64: *cuncta pariter* – *adversa.* — *calon.*, 23, 16, 8.

6–7. *capta*, die Mz. Hs. hat das

dibus datis in dicionem venit. gubernatores nautaeque conquisiti,
qui *in* praedatoriis fuissent navibus, atque omnes in custodiam
coniecti. et a C. Matieno duumviro naves eius generis in Ligustina
ora triginta duae captae sunt. haec qui nuntiarent litterasque ad 8
senatum ferrent, L. Aurelius Cotta C. Sulpicius Gallus Romam
missi, simulque peterent, ut L. Aemilio confecta provincia dece-
dere et deducere secum milites liceret atque dimittere. utrumque 9
permissum ab senatu, et supplicatio ad omnia pulvinaria per tri-
duum decreta, iussique praetores Petillius urbanas dimittere legio-
nes, Fabius sociis atque nomine Latino remittere dilectum, et uti 10
praetor urbanus consulibus scriberet senatum aequum censere
subitarios milites tumultus causa conscriptos primo quoque tem-
pore dimitti.

Colonia Graviscae eo anno deducta est in agrum Etruscum, 29
de Tarquiniensibus quondam captum. quina iugera agri data; 2
tresviri deduxerunt C. Calpurnius Piso P. Claudius Pulcher C.
Terentius Istra. siccitate et inopia frugum insignis annus fuit.
sex menses numquam pluvisse memoriae proditum.

weniger gewöhnliche *capti*, s. 10, 34, 3. — *obsid. dat.*, ehe das geschah, war die *deditio* erfolgt, s. 28, 34, 7: *non prius – quam omnia – dedisset, obsides accepti, arma adempta.* Die Folge der *deditio* ist der Zustand der *dicio*, das Unterworfensein unter die Gewalt eines fremden Volkes; deshalb wäre hier *in deditionem* weniger passend, s. 33, 17, 15. — *in praed. f. nav.*, nach Crevier, da die hds. Lesart *praedatores f. navibus* schwerlich lateinisch ist, und das folg. *eius generis* andeutet, dass die Art der Schiffe bezeichnet war, Plut. *σκάφεσι πειρατικοῖς*, vgl. 34, 36, 3. — *coniecti* etc., dagegen Plut.: *τὰς μὲν πόλεις – ἀπέδωκε, τὰς δὲ ναῦς ἁπάσας ἀφείλετο καὶ πλοῖον οὐδὲν αὐτοῖς τρισκάλμου μεῖζον ἀπέλιπε.* Die Mitwirkung der Duumvirn erwähnt er nicht; zur Sache s. c. 18, 4.

8–10. *Aurel.*, c. 27, 6; *Sulpic.*, vgl. c. 27, 4; 43, 11, wo aber die Wiener Hs. *M. Sulpicius* hat, 44, 37, 5. — *confecta pr.*, 26, 21, 2. — *deduc. — licer. – dim.*, vgl. 39, 20, 9. — *rem. dil.* ist am einfachsten: die Aushebung erlassen, die also noch nicht, wie bereits in Rom, § 9: *dimittere*, § 10: *dimitti*, vollendet war; schwerlich ist *dilectum* für die ausgehobenen Soldaten gesagt, wie Tac. H. 4, 71: *dilectus per Gallias habitos in civitates remittit.* — *subitar.*, c. 26, 6.

29. Die Colonie Graviscae; Dürre; die Bücher des Königs Numa. Plin. 13, 13, 84; Varro bei August. de civ. dei 7, 34; Val. Max. 1, 1, 12; Plut. Num. 22; Aur. Vict. 3; Lact. Inst. 1, 22.

1–2. *Graviscae*, eine etrurische Stadt, nach dem Folg. in der Mark von Tarquinii, wahrscheinlich an der Mündung des Minio, j. Mignone; es wird eine Bürgercolonie. — *de Tarq.*, s. 7, 22, also vor langer Zeit. — *quina* etc., vgl. 39, 44, 10; ib. 55, 7. — *Calp.*, c. 35; 39, 42. — *Claud.*, 39, 32, 5; Inscptt. latt. p. 279 n. IX: *P. Claudius Ap. f. P. n. Pulcher colonos* adscripsit Cales cos. cum *L. Porcio IIIvir.* coloniam deduxit Graviscam (das cursiv gedruckte ist ergänzt). — *Terent.* 39, 56. — *sicc. – insign.*,

3 Eodem anno in agro L. Petillii scribae sub Ianiculo, dum cultores [agri] altius moliuntur terram, duae lapideae arcae, octonos ferme pedes longae, quaternos latae, inventae sunt, operculis
4 plumbo devinctis. litteris Latinis Graecisque utraque arca scripta erat, in altera Numam Pompilium Pomponis filium regem Romano-
5 rum sepultum esse, in altera libros Numae Pompilii inesse. eas arcas cum ex amicorum sententia dominus aperuisset, quae titulum sepulti regis habuerat, inanis inventa, sine ullo vestigio corporis humani aut ullius rei, per tabem tot annorum omnibus absum-
6 ptis. in altera duo fasces candelis involuti septenos habuere li-

30, 26, 5: *annus insignis incendio* etc.

3. *Petillii sc.*, viell. der Freigelassene eines Petillius, Plin. l. l.: *Cassius Hemina, vetustissimus auctor annalium – prodidit Cn. Terentium scribam agrum suum in Ianiculo repastinantem effodisse arcam, in qua Numa – situs fuisset. in eadem libros eius repertos. – hos fuisse e charta*; Varro: *Terentius quidam*, ebenso Festus p. 173 u. Aurel. Vict. — *sub Ian.*, am Fusse des Ianiculum, wo das Land bebaut war, s. 24, 10, 11; Becker 1, 654. — *agri* setzt nur die Mz. Hs. zu, es findet sich in der Periocha, aber nicht bei Val. Max.; *cultores* ohne *agri* s. 28, 11, 9; 24, 10, 11; mit *agri* 4, 25, 4; da *agro* voraufgeht und sogleich *terram* folgt, ist *agri* an u. St. weniger nothwendig. — *alt. mol. ter.*, Val. M.: *terram altius versantibus*, s. d. St. aus Plin., Varro: *bubulcus eius iuxta sepulcrum Numae Pompilii aratrum traiciens eruisset e terra libros*; dagegen Plut.: *ὄμβρων μεγάλων ἐπιπεσόντων καὶ χώματος περιῤῥαγέντος ἐξέωσε τὰς σόρους τὸ ῥεῦμα.* — *duae lap. arc.*; s. oben Hemina: *arcam in qua* etc. — *operc. pl. dev.*, Hemina: *lapidem fuisse quadratum circiter in media arca evinctum candelis quoquoversus.*

4. *lit. Lat. Gr.*, so nur L., Valer. M. jedoch: *quarum in altera scriptura indicabat – in altera libri reconditi erant.* — *scripta*, 22, 1, 11: *unam (sortem) ita scriptam.* — *Pomponis*, so auch Dion. Hal. 2, 58; Aur. Vict. 3; Val. M. 10, 1: *patrem eius Pompium Pompilium.* — *ex am. s.*, wie in einem Familienrathe. — *habuerat*, auf der man, bevor sie geöffnet wurde, gefunden hatte. — *inanis – hum.*, Plut. *κενὴ παντάπασιν ὤφθη καὶ μέρος οὐδὲν λείψανον ἔχουσα τοῦ σώματος*, dasselbe deutet Plin. durch *fuisset* an; dagegen Lact.: *quarum in altera corpus Numae fuit.* — *tabem*, die verzehrende Kraft, Aufzehrung, vgl. 41, 21, 6.

6–7. *fasces*, Bündel. — *candelis*: mit Talg, Wachs oder Harz getränkte Seile, Hemina nach den Worten § 3: *in eo lapide insuper libros insitos fuisse, propterea arbitrarier non conputuisse. et libros citratos fuisse, propterea arbitrarier tineas non tetigisse* (obgleich sie *e charta* waren). — *septenos*, Plin. l. l.: *hoc idem tradit Piso censorius primo commentariorum, sed libros septem iuris pontificii totidemque Pythagoricos fuisse. Tuditanus XIII Numae decretorum fuisse; libros XII fuisse ipse Varro Humanarum antiquitatum septumo, Antias secundo libros fuisse XII pontificales Latinos, totidem Graecos praecepta philosophiae continentes*; L.'s Darstellung schliesst sich also zunächst an die

bros, non integros modo, sed recentissima specie. septem Latini 7
de iure pontificio erant, septem Graeci de disciplina sapientiae,
quae illius aetatis esse potuit. adicit Antias Valerius Pythagoricos 8
fuisse, vulgatae opinioni, qua creditur Pythagorae auditorem fuisse
Numam, mendacio probabili adcommodata fide. primo ab amicis, 9
qui in re praesenti fuerunt, libri lecti; mox pluribus legentibus
cum vulgarentur, Q. Petillius praetor urbanus studiosus legendi
eos libros a L. Petillio sumpsit: et erat familiaris usus, quod scri- 10
bam eum quaestor Q. Petillius in decuriam legerat. lectis rerum 11

des Piso an, ist aber demselben nicht unmittelbar entlehnt, s. § 8. — *non integr.* ist im Vergleich mit § *tabem* etc. nicht ohne Ironie gesagt. — *sept. - pontif.*, wie Piso; Val. M.: *de iure pontificum*; Numa galt als Gründer des Pontificalrechtes; Varro: *libros eius* (*Numae*), *ubi sacrorum institutorum scriptae erant causae*, die philosophischen erwähnt er nicht; Plut.: *οἱ δὲ περὶ Ἀντίαν ἱστοροῦσι δώδεκα μὲν εἶναι βίβλους ἱεροφαντικάς.* — *de disc. sap.*, wie *disciplina philosophiae*, vgl. 1, 18, 4; Val. M. ebenso. — *quae - potuit*, wie sie hätte sein können zu Numas Zeit, das Urtheil L.'s oder seines Gewährsmannes; der Inhalt konnte nach § 9 *libri lecti* mehreren bekannt geworden sein. L. scheint anzunehmen, dass die Bücher eine praktische, weniger ausgebildete Philosophie enthalten haben; daher *disc. sapientiae*, Val. Ant. sagt *praecepta philosophiae.*

8. *Pythagoricos*, nach Plin., s. oben, hätte Valerius diese Bezeichnung nicht gebraucht, vgl. Broecker Unters. 556; Plut.: *δώδεκα δὲ ἄλλας Ἑλληνικὰς φιλοσόφους.* — *vulg.*, der L. schon 1, 18 widersprochen hat; wahrscheinlich war dieselbe schon in den Samniterkriegen entstanden, als man dem Pythagoras in Rom eine Statue errichtete, s. Plin. 34, 6, 26; Plut. Numa 8; Nieb. 3, 363; 1, 263; Schwegler 1, 563. — *credit. - Numam f.*, s. 25, 38, 15; 8, 26, 7. — *mendacio*, 26, 49, 3: *adeo nullus mentiendi modus*; 30, 19, 11; 38, 55, 8 u. a., doch war in dem vorliegenden Falle, was L. nicht zu wissen scheint, diese Ansicht schon von Piso ausgesprochen, s. d. St. aus Plin. zu § 6; die Worte *in his libris scripta erant philosophiae Pythagoricae*, die bei Plin. nach dem Berichte des Hemina § 86 stehen, sind wahrscheinlich unächt; zur Sache s. Mommsen Chronol. 149f. — *accom. fide*, so dass er seinen Glauben, seine Ansicht über das Erzählte - anpasste, vgl. 41, 24, 5; 21, 47, 5; da die Hss. *accommodat fidem* haben, so verm. Drak. *accommodans fidem*; es kann auch eine Partikel ausgefallen sein.

9-10. *in re pr.*, c. 17, 1. — *vulgar.*, in weiteren Kreisen ihrem Inhalte nach bekannt wurden. — *Pet. pr. - sumps.*, Varro: *Terentius - in urbem pertulit ad praetorem.* — *et* erklärend, das vertraute Verhältniss begründet L. nur durch das Folg., nicht durch die Annahme § 3. — *scribam* etc., s. 9, 46, 2, es ist von *scribae publici* zu verstehen; wie das Folg. zeigt, hatten die Quästoren das Recht ihre *scribae* zunächst für ein Jahr, da aber die einmal Gewählten meist wieder genommen wurden, gleichsam für Lebenszeit zu wählen. Die scribae bildeten einen angesehenen ordo, Cic. Verr. 3, 79, 183, und waren, wie auch u. St. zeigt, in Decurien, Corporationen getheilt, vgl. Cic. Cluent. 45, 126; Becker 2, 2, 373; Lange 1, 663.

11-13. *rerum s.*, vgl. Corn. Pelop. 1, 1: *si - summas attigero*; an-

summis cum animadvertisset pleraque dissolvendarum religionum esse, L. Petillio dixit sese libros eos in ignem coniecturum esse; priusquam id faceret, se ei permittere, uti, si quod seu ius seu auxilium se habere ad eos libros repentendos existimaret, experi-
12 retur; id integra sua gratia eum facturum. scriba tribunos plebis adit; ab tribunis ad senatum res est reiecta. praetor se ius iurandum dare paratum esse aiebat libros eos legi servarique non opor-
13 tere. senatus censuit satis habendum, quod praetor ius iurandum polliceretur; libros primo quoque tempore in comitio cremandos esse; pretium pro libris quantum Q. Petillio praetori maiorique
14 parti tribunorum plebis videretur domino solvendum esse. id scriba non accepit. libri in comitio igne a victimariis facto in conspectu populi cremati sunt.

30 Magnum bellum ea aestate coortum in Hispania citeriore. ad quinque et triginta milia hominum, quantum numquam ferme antea, Celtiberi comparaverant. Q. Fulvius Flaccus eam obtine-
2 bat provinciam. is quia armare iuventutem Celtiberos audierat,

ders 34, 32, 14: *summam rem*; Varro: *at ille* (*praetor*) *cum inspexisset principia, rem tantam detulit ad senatum.* — *dissol. reg.*, s. 39, 16, 9: sie würden dazu führen, dass der Cultus zu Grunde gienge, vgl. Varro: *cum primores quasdam causas legissent, cur quidque in sacris fuerit institutum – eos libros – praetor ut combureret censuerunt*; Lact.: *libri*, *quibus religiones*, *non eas modo, quas ipse instituerat, sed omnes praeterea dissolvit.* — *ius* sein Besitzrecht, das er bei dem Prätor geltend machen, *auxilium*, das er bei den Volkstribunen suchen, an die er appelliren konnte. — *integra s. g.*, ohne seine Gunst zu verlieren, die solle ihm vollständig erhalten bleiben. — *ab trib.*, sie scheuen sich die Sache zu entscheiden. — *reiecta*, 39, 3, 2. — *iusiur.*, dieses allein bestimmt den Senat, nicht wie nach Varro zu § 11 die Einsicht der vornehmsten Senatoren in die Bücher selbst; auffallend ist, dass von den pontifices kein Gutachten gefordert wird. — *libros pr. q.* etc., offenbar meint L. alle Bücher, ebenso die von Plin. angeführten Annalisten Varro zu § 11 und Plut., nur Val. M.: *Latinos magna diligentia adservandos curaverunt*, *Graecos, quia aliqua ex parte ad solvendam religionem pertinere existimabantur, Q. Petillius praetor – cremavit.* — *censuit*, Plin. l. l.: *idem* (*Val. Antias*) *tertio et senatusconsultum ponit, quo comburi eos placuerit.* — *victimar.*, später wenigstens gab es ein *collegium victimariorum*, welche zunächst die *sacerdotes*, dann auch die Magistrate beim Opfern unterstützten (*sacerdotibus et magistratibus et senatui apparerent*), Marq. 4, 175. Die Aedilen, welche in ähnlichen Fällen thätig sind, s. 39, 14; 4, 30, 11, werden hier nicht erwähnt, vgl. jedoch 25, 1, 11. Ueber die ganze Angelegenheit s. Schwegler 1, 564 f.; Nitzsch die Gracchen 210; Preller 720 ff.; Lange 2, 215; Lasaulx Ueber die Bücher des Königs Numa.

30–34, 1. Krieg in Hispanien. Appian. Iber. 42; Diod. Sic. 29, 31; Front. Strat. 2, 5, 8.

1–2. *magnum* etc. knüpft an c. 16 an. — *Fulvius*, c. 1, 2; 18, 6. — *Celtib.*, App. l. l.: *ὀλυμπιάσι δ'*

et ipse quanta poterat a sociis auxilia contraxerat, sed nequaquam
numero militum hostem aequabat. principio veris exercitum in 3
Carpetaniam duxit et castra locavit ad oppidum Aeburam, modico
praesidio in urbe posito. paucis post diebus Celtiberi milia duo 4
fere inde sub colle posuerunt castra. quos ubi adesse praetor
Romanus sensit, M. Fulvium fratrem cum duabus turmis socio-
rum equitum ad castra hostium speculatum misit, *quam* proxime
succedere ad vallum iussum, ut viseret, quanta essent; pugna 5
abstineret, reciperetque sese, si hostium equitatum exeuntem vi-
disset. ita, ut praeceptum erat, fecit. per dies aliquot nihil ultra
motum, quam ut hae duae turmae ostenderentur, deinde sub-
ducerentur, ubi equitatus hostium castris procucurrisset. postre- 6
mo Celtiberi, omnibus simul copiis peditum equitumque castris
egressi, acie derecta medio fere spatio inter bina castra constite-
runt. campus erat planus omnis et aptus pugnae. ibi stetere 7
Hispani hostes expectantes; Romanus suos intra vallum conti-
nuit. per quadriduum continuum et illi eodem loco aciem instru-

ὕστερον (nach Catos Anwesenheit in Spanien) *τέσσαρσιν, ἀμφὶ τὰς πεντήκοντα καὶ ἑκατὸν, πολλοὶ τῶν Ἰβήρων γῆς ἀποροῦντες ἀπέστησαν ἀπὸ Ῥωμαίων, ἄλλοι τε καὶ Λούσονες, οἳ περὶ τὸν Ἴβηρα ᾤκηνται. στρατεύσας οὖν ἐπ᾽ αὐτοὺς ὕπατος* (unrichtig) *Φούλουιος ἐνίκα μάχῃ.* — *et ipse* etc. steht mehr in Beziehung zu § 1: *quantum — antea* als zu den nächsten Worten. — *hostem* kurz statt *numerum hostium.* — *nequaq.* etc., wenn Fulv. zwei Legionen, die entsprechende Zahl ital. Bundesgenossen und nach c. 31, 1 eine bedeutende Menge auxilia hatte, so war sein Heer wenig geringer als das feindliche, s. 39, 31, 14.

3–5. *Carpetan.*, westlich von den Celtiberern, am Tagus, s. 21, 5, es gehörte nach der Theilung zu Hispania citerior, vgl. 39, 30, 1; Strabo 3, 4, 20 p. 166: *ὅριον δ᾽ αὐτῆς* (Baetica) – *πλησίον Καστλῶνος*; nach App. fand der Aufstand in der Nähe des Hiberus statt. — *Aebur.*, wahrscheinlich in der Nähe von Toledo, 39, 30, 2; nach Ukert p. 428 j. Cuerva. — *duab. t. eq.*, vgl. 10, 34, 7; 27, 43, 4; 33, 36, 10. — *quam prox. – iussum* hat nur die Mz. Hs. aber ohne *quam*, was jedoch eher ausgefallen, als *proxime* zugesetzt ist, s. 7, 37, 7; 8, 16, 7 u. a., vgl. 27, 42, 11; 40, 21, 7. — *abstin., rec.* hängt dem Sinne nach wieder von *iussum* ab, nicht von *ut*, s. 41, 15, 11; 42, 31, 6; zu 32, 16, 9. — *subduc.*, 36, 18, 6: *subductis.* — *procucurr.*, mehrere Hss. haben *procucurrissent*, wahrscheinlich durch Versehen, da L. sonst *equitatus* nicht leicht als Collectivum braucht; anderer Art ist 28, 33, 14.

6–9. *derecta*, s. 31, 24, 9. — *pugnae*, zu einer offenen Schlacht. — *per quadrid. cont.* steht als der neue und wichtigere Begriff, an den sich im Folg. *inde* anschliesst, besser am Anfang des Satzes, s. 37, 38, 8, dann ist nach Madvig im Folg. *et* einzusetzen. Nach der gewöhnlichen Interpunktion und ohne jenes *et*: *ibi – expectantes. Romanus – continuum: et illi – tenuerunt. ab Romanis* würde *ab Rom. u. motum* dem folg. *quievere* entsprechen, und *inde* etc. sich unmittelbar an den vorherg. Satz anschliessen, aber *qua-*

8 ctam tenuerunt, *et* ab Romanis nihil motum. inde quievere in
castris Celtiberi, quia pugnae copia non fiebat; equites tantum in
stationem egrediebantur, ut parati essent, si quid ab hoste move-
9 retur. pone castra utrique pabulatum et lignatum ibant neutri
31 alteros inpedientes. Praetor Romanus ubi satis tot dierum quiete
credidit spem factam hosti nihil se priorem moturum, L. Acilium
cum ala sinistra et sex milibus provincialium auxiliorum circum-
ire montem iubet, qui ab tergo hostibus erat, inde, ubi clamo-
2 rem audisset, decurrere ad castra eorum. nocte profecti sunt, ne
3 possent conspici. Flaccus luce prima C. Scribonium praefectum
socium ad vallum hostium cum equitibus extraordinariis sinistrae
4 alae mittit. quos ubi et propius accedere et plures quam soliti
erant Celtiberi conspexerunt, omnis equitatus effunditur castris,
5 simul et peditibus signum ad exeundum datur. Scribonius, uti
praeceptum erat, ubi primum fremitum equestrem audivit, avertit
6 equos et castra repetit. eo effusius sequi hostes. primo equites,
mox et peditum acies aderat, haud dubia spe castra eo die se ob-
7 pugnaturos. quingentos passus non plus a vallo aberant. itaque
Flaccus ubi satis abstractos eos a praesidio castrorum suorum
ratus est, intra vallum exercitu instructo tribus partibus simul
erumpit, clamore non tantum ad ardorem excitandum pugnae

trid. cont. nicht genug hervortreten. — *motum*, s. 28, 36, 5; dieselbe Wendung § 5; 8; c. 31, 1.

31. 1–3. *satis credidit* ist zu verbinden, s. 10, 5, 3; 21, 26, 4; wenn auch *spem factam* als ein Begriff genommen und darauf *satis:* zur Genüge, bezogen werden könnte, vgl. 1, 16, 8; Cic. Inv. 2, 38, 113; Ov. Met. 3, 149. — *ala sin.*, c. 27, 7; 31, 21, 6. — *prov. aux.*, in der Provinz ausgehobene Truppen, die immer von den italischen Bundesgenossen unterschieden werden, vgl. 24, 49, 7; Marq. 3, 2, 306; — *circumire*, aus dem folg. *decurrere*, vgl. § 7; 8, sieht man, dass sie im Rücken der Feinde den Berg ersteigen sollen. — *praef. soc.*, 25, 1, 3. — *equit. extraord.*, s. zu 27, 12, 14; 42, 58, 13; 40, 27, 3; die Reiter bildeten zwei alae (nach Polyb. 2, 26 je zu 300 Mann), die, wie das Folg. zeigt, die eine der ala dextra, die andere der ala sinistra zugetheilt waren, Marq. 3, 2, 205.

4–7. *propius*, als früher, c. 30, 4. — *ad exeund.*, s. 29, 17, 11. — *obpugnat.*, vorher hatten sie nur in einiger Entfernung vom Lager der Feinde sich aufgestellt; jetzt hoffen sie zum Sturm anrücken zu können; doch liegt es näher, dass sie dasselbe zu erstürmen hoffen und *expugnaturos* nach Gron. zu lesen sei, was oft mit *oppugnare* in den Hss. verwechselt wird, s. c. 33, 9; 50, 6, wenn man nicht annehmen will, dass beide Wörter nicht in so verschiedenem Sinne, wie wir sie auffassen, gebraucht worden seien. — *non plus*, wie § 8 *non amplius*; 39, 31, 13 *plus quam*, eine adverbielle Bestimmung der Zahl, ist fast wie eine Apposition nachgestellt, s. 41, 22, 6, sonst steht sie mehr voran oder wenigstens nach dem Begriffe, zu dem sie gehört, 28, 1, 5: *decem haud amplius millibus*; ib. 2, 11; 38, 40, 7. — *tribus*, nicht aus der von dem

sublato sed etiam, ut qui in montibus erant exaudirent. nec mo- 8
rati sunt, quin decurrerent, sicut imperatum erat, ad castra, ubi
quinque milium armatorum non amplius relictum erat praesidium.
quos cum et paucitas sua et multitudo hostium et inprovisa res 9
terruisset, prope sine certamine capiuntur castra. captis, quae
pars maxime pugnantibus conspici poterat, iniecit Acilius ignem.
Postremi Celtiberorum qui in acie erant, primi flammam conspe- **32**
xere; deinde per totam aciem vulgatum est castra amissa esse et
tum cum maxime ardere. unde illis terror, inde Romanis animus
crevit. iam clamor suorum vincentium accidebat, iam ardentia 2
hostium castra adparebant. Celtiberi parumper incertis animis 3
fluctuati sunt. ceterum postquam receptus pulsis nullus erat nec
usquam nisi in certamine spes, pertinacius de integro capessunt
pugnam. acie media urgebantur acriter a quinta legione; adver- 4
sus laevum cornu, in quo sui generis provincialia auxilia instru-
xisse Romanos cernebant, cum maiore fiducia intulerunt signa.
iam prope erat, ut sinistrum cornu pelleretur Romanis, ni septi- 5
ma legio successisset. simul ab oppido Aebura qui in praesidio
relicti erant in medio ardore pugnae advenerunt, et Acilius ab
tergo erat. diu in medio caesi Celtiberi; qui supererant in omnes 6
passim partes capessunt fugam. equites bipartito in eos emissi
magnam caedem edidere. ad viginti tria milia hostium eo die
occisa, capta quattuor milia septingenti cum equis plus quingentis et
signa militaria octoginta octo. magna victoria, non tamen in- 7
cruenta fuit; Romani milites de duabus legionibus paulo plus du-

Feinde abgewendeten decumana.

8–9. *quinq. mil.*, die Zahl ist nicht gering, aber die Römer sind doch um 6000 M. wenigstens überlegen, und das Lager ist wohl nicht so befestigt zu denken, wie das römische. — *captis* st. das hds. *castris* nach Madvig. — *quae p.*, freie Apposit. und zugleich Attraction = *castrorum ei parti, quae*, vgl. 27, 42, 10; 42, 56, 4. — *pugnantib.*, s. zu c. 26, 8; 35, 17, 8; doch konnte *a* od. *ab* leicht ausfallen.

32. 1—4. *postremi* ist mit Nachdruck *primi* gegenüber an die Spitze gestellt, statt *Celtib. qui postremi.* — *deinde* entspricht in anderer Form *primi.* — *tum c. m.*, c. 13, 4. — *crevit*, es wird vorausgesetzt, dass beide Gemüthsstimmungen schon eingetreten seien, wie § 3 *pertinacius de int.*, dass die Celtib. schon vorher hartnäckig gekämpft haben. — *fluctuati sunt*, so immer Deponens bei L. — *recept. er.*, 1, 56, 3. — *a quint. l.*, diese persönlich gedacht. — *sui gen.*, von ihrer Nation, also auch gleicher Bewaffnung, c. 40, 1, und Kampfart, während in Beiden die Römer natürlich überlegen sind. — *provinc. aux.*, c. 30, 1; die Zahl derselben müsste bedeutend gewesen sein, vgl. 25, 33, 6.

5–8. *prope e. ut*, s. c. 10, 8. — *erat, ni* etc., 2, 65, 4; ib. 10, 2. — *Romanis*, c. 31, 1: *hostibus.* — *in omn. p.*, 42, 7, 7. — *passim*, wie sonst oft bei *totus*, c. 33, 7; 41, 2, 7 u. a. — *equis*, c. 33, 7; 40, 11 u. a. — *octog. octo*, 28, 38, 5. —

centi, socium Latini nominis octingenti triginta, externorum auxi-
8 liarium duo milia ferme et quadringenti ceciderunt. praetor in castra victorem exercitum reduxit, Acilius manere in captis ab se castris iussus. postero die spolia de hostibus lecta et pro contione donati quorum insignis virtus fuerat.

33 Sauciis deinde in oppidum Aeburam devectis per Carpeta-
2 niam ad Contrebiam ductae legiones. ea urbs circumsessa cum a Celtiberis auxilia accersisset, morantibus iis, non quia ipsi cunctati sunt, sed quia profectos domo inexplicabiles continuis imbribus viae et inflati amnes tenebant, desperato auxilio suorum
3 in deditionem venit. Flaccus quoque tempestatibus foedis coactus
4 exercitum omnem in urbem introduxit. Celtiberi, qui profecti erant a domo deditionis ignari, cum tandem superatis, ubi primum remiserunt imbres, amnibus Contrebiam venissent, postquam nulla castra extra moenia viderunt, aut in alteram partem translata rati aut recessisse hostes, per neglegentiam effusi ad
5 oppidum accesserunt. in eos duabus portis Romani eruptionem
6 fecerunt et incompositos adorti fuderunt. quae res ad resistendum eos et ad capessendam pugnam inpediit, quod non uno agmine nec ad signa frequentes veniebant, eadem magnae parti ad fugam
7 saluti fuit: sparsi enim toto passim campo se diffuderunt, nec usquam confertos eos hostis circumvenit. tamen ad duodecim milia sunt caesa, capta plus quinque milia hominum, equi qua-

ab se, 33, 26, 3; 37, 47, 2.

33. 1–3. *Contreb.*, wo sich L. die Stadt gedacht habe, ist nicht deutlich, da Fulvius hier *per Carpetaniam* zu derselben gelangt und § 9 dort abziehend *per Celtiberiam* geht; doch scheint sie frag. lib. 91 zu den *Celtibericae urbes* gerechnet zu werden, und Val. Max. 7, 4, 5, vgl. 2, 7, 10, Flor. 1, 33 (2, 17), 10, nennt sie *caput Celtiberiae*, verschieden ist *Contrebia quae Leucada appellatur* frg. l. 91, am oberen Laufe des Hiberus, s. Ukert 458; 461. Die Stadt Complega, welche Appian nennt, Diod. l. l.: *πόλις Κεμελετῶν* kann nicht gemeint sein, da die von beiden angeführten Umstände bei L. nicht erwähnt werden. — *urbs* in Bezug auf *accersisset* = *civitas*. — *moraut. iis* dient hier zur Verkürzung der Periode, s. 39, 40, 7; 42, 36, 7. — *non quia* – *sunt*, der Conjunctiv würde hier weniger passen, 39, 41, 2. — *inflati*, s. Naegelsbach 355; zur Sache 23, 19, 4. — *introd.*, vgl. c. 25, 1.

4–9. *a domo*, wahrscheinlich hat L. wie § 2 nur *domo* geschrieben. — *cum* – *ubi pr.* – *postq.*, s. 38, 22, 1. — *duab. p.*, s. c. 31, 7. — *ad resist.* – *inped.*, s. zu 33, 6, 7. — *non uno* etc., sie bildeten mehrere Züge, und in diesen waren nur wenige bei den Fahnen; der ganze Gedanke *quod* etc. erklärt *quae res.* — *sparsi* in Bezug auf *diffuderunt* proleptisch und tautologisch, vgl. 35, 30, 8: *multitudinem toto sparsam vagari saltu*; 37, 20, 5: *dilapsi sparserant se toto passim campo.* — *duodec m.*, c. 32, 6 schon 23000, Uebertreibung der Annalisten; Appian, s. zu c. 30, 1, weiss nur von einer Schlacht des Fulvius. — *ho-*

dringenti, signa militaria sexaginta duo. qui palati e fuga domum 8
se recipiebant alterum agmen Celtiberorum venientium deditionem Contrebiae et suam cladem narrando averterunt. extemplo
in vicos castellaque sua omnes dilapsi. Flaccus a Contrebia pro- 9
fectus per Celtiberiam populabundus ducit legiones multa castella obpugnando, donec maxima pars Celtiberorum in deditionem venit. haec in citeriore Hispania eo anno gesta. in ulteriore Manlius praetor secunda aliquot proelia cum Lusitanis fecit.

Aquileia colonia Latina eodem anno in agrum Gallorum est **34**
deducta. tria milia peditum quinquagena iugera, centuriones cen- 2
tena, centena quadragena equites acceperunt. tresviri deduxerunt 3
P. Cornelius Scipio Nasica C. Flaminius L. Manlius Acidinus. ae- 4
des duae eo anno dedicatae sunt, una Veneris Erucinae ad portam Collinam — dedicavit L. Porcius L. f. Licinus duumvir, vota erat a consule L. Porcio Ligustino bello —, altera in foro olitorio Pie-

min., c. 32, 6: *hostium*; 38, 47, 6. — *qui palati* ist wol nur Vermuthung von Gelenius, da die Hss. *quidam latiniqui* haben, viell. *quidam palati cum*, da nicht alle, sondern nur einige der Zerstreuten auf die Anrückenden gestossen sein können. — *e fuga*, von der – aus, auf der Fl., 39, 23, 10 u. a., vgl. 22, 55, 4. — *oppugn.*, auch hier erwartet man *expugnando*. — *fecit*, c. 34, 13; 27, 33, 5; 34, 19, 2.

34. Einrichtungen und Vorgänge in Rom. Val. Max. 2, 5, 1.

1–2. *Aquil.*, 39, 55; Mommsen 1, 643. — *agrum G.*, die Hss. haben *agro G.* „*haec verba non ad deducta est* (*nam sic scribi debebat in agrum*), *sed ad Aquileia colonia referenda sunt*“ Doering; da die colonia erst durch die deductio entsteht, und nach dem sonstigen Gebrauch L.'s ist indessen wol *agrum* vorzuziehen. — *Gallor.*, diese hatten das Land nur vorübergehend inne, s. 39, 45; 54; sonst giebt L. die früheren Besitzer genauer an, s. 34, 45, 4; 37, 57, 8; 10, 1, 2 u. a., vgl. 41, 13, 5. — *tria mil.*, die grosse Zahl der Colonisten und die bedeutenden Landloose, vgl. 41, 13 mit 39, 55; 40, 29; 35, 9, war wol durch die gefährliche Lage der Colonie bedingt, s. Lange 2, 226; 223. — *equit.*, 37, 57; 39, 55. — *cent. quadr.*, um ein entsprechendes Verhältniss der Loose unter sich und zu dem Solde der drei Classen zu gewinnen, verm. Huschke Serv. Tull. 377 u. Nipperdey *cent. quinquagena*, doch findet auch sonst, s. 37, 57, 8; 35, 9, 8; ib. 40, 6 ein bestimmtes Verhältniss nicht statt. An den angef. Stellen werden nur *equites* u. *pedites* geschieden, an der vorliegenden dagegen auch *centuriones* genannt, wahrscheinlich die, welche als solche gedient haben. — *tresv.*, s. 39, 55, 6.

3–6. *Vener. Eryc.* etc., schon 30, 38 anticipirt, nicht zu verwechseln mit dem 22, 9; 23, 31 erwähnten, s. Strabo 6, 2, 5 p. 273: *ἔστι καὶ ἐν Ῥώμῃ τῆς θεοῦ ταύτης πρὸ τῆς πύλης τῆς Κολλίνης ἱερὸν Ἀφροδίτης Ἐρυκίνης λεγόμενον, ἔχον καὶ νεὼν καὶ στοὰν περικειμένην ἀξιόλογον*; Becker 1, 582; 4, 321; Mommsen Unterit. Dial. 142. — *Ligust. b.*, nach 39, 44, 11 haben die Consuln in dem J. 184 nichts von Bedeutung gethan; doch vgl. ib. 38, 1, wornach ein Krieg in Ligurien anzunehmen ist. — *foro*

5 tatis. eam aedem dedicavit M'. Acilius Glabrio duumvir, statuamque auratam, quae prima omnium in Italia est statua aurata, patris
6 Glabrionis posuit. is erat, qui ipse eam aedem voverat, quo die cum rege Antiocho ad Thermopylas depugnasset, locaveratque idem ex senatus consulto.

7 Per eosdem dies, quibus hae aedes dedicatae sunt, L. Aemi-
8 lius Paulus proconsul ex Liguribus Ingaunis triumphavit. transtulit coronas aureas quinque et viginti, nec praeterea quicquam auri argentique in eo triumpho latum. captivi multi principes Ligurum ante currum ducti. aeris trecenos militibus divisit.
9 auxerunt eius triumphi famam legati Ligurum pacem perpetuam orantes: ita in animum induxisse Ligurum gentem nulla umquam
10 arma nisi imperata a populo Romano sumere. responsum a Q.

olit., 34, 53, 3; Becker 1, 603. — *Pietati*, es ist auffallend, dass L. die Erzählung, die sich an den Tempel knüpft, nicht berührt, s. Fest. p. 209: *Pietati aedem consecratam ab Acilio aiunt eo loco, quo quondam mulier habitaverit, quae patrem suum inclusum carcere mammis suis clam aluerit*; anders Plin. 7, 36, 121; Val. Max. 5, 4, 7; Preller 626. — *duumv.*, 23, 30, 13; die beiden duumviri haben sich in die Geschäfte getheilt, oder sind als Söhne derer, welche die Tempel gelobt haben, jeder mit der Weihung des betreffenden Tempels vom Volke beauftragt worden. — *stat. aur.* etc., Val. Max. 2, 5, 1: *statuam auratam nec in urbe nec in ulla parte Italiae quisquam prius aspexit, quam a M'. Glabrione equestris patri poneretur in aede Pietatis*; dass sie eine *equestris* gewesen sei und im Tempel gestanden habe, ist nicht L. sondern einer anderen Quelle entlehnt, vgl. Müller Handbuch der Archäol. § 307, 3. — *prima*, vergoldete Götterbilder sind schon erwähnt, s. 33, 27, 4; 38, 35, 6; 39, 7, 9. — *est – aurata* ist nicht zu verbinden, sondern *aurata* Adjectiv, s. 4, 16, 2; 10, 7, 10 u. a. = *quae statua prima inter statuas auratas est*; Gron. verm. *statuta aurata est.* — *patris Gl.*, s. 4, 17, 6; 5, 23, 7, den gewöhnlicheren Dativ hat Val. Max. — *is*, der Vater als Consul, dem Val. Max. irrthümlich auch die Weihung beilegt. — *depugnasset*, es ist zu verstehen wie c. 40, 10, s. c. 44, 9, vgl. c. 52, 6; das Gelübde ist erfolgt, als der Sieg sich entschieden hat; *depugnatumst* mit Madvig zu schreiben ist nicht nothwendig. — *locaver.*, er hatte selbst schon alle Vorkehrungen getroffen, schwerlich als Consul, da er 563, s. 36, 18, siegte, erst im Jahr 564, s. 37, 46, zurückkehrte, s. Lange 1, 589.

7–11. *Aemil.*, c. 25. — *ex Lig.*, wie c. 45, 6; 59, 1; 8, 33, 13; 28, 19, 11 u. a., vgl. Inscptt. lat. p. 289: *L. Aemilius L. f. Paullus – Liguribus domitis priore consulatu triumphavit.* — *coron.* etc., c. 16, 11; doch ist die Zahl, da keine andere Beute eingebracht wird, gering und da die Mz. Hs. *mille et vig.* hat, viell. *C et XX* zu lesen. — *argentiq.*, vgl. c. 25, 4: *lignatumque.* — *princip.*, c. 28, 6. — *trecen.*, vgl. c. 59, 2, aus der Staatscasse, da kein Beutegeld in dieselbe gebracht werden kann, 33, 23, 8. — *nulla* etc., sie begeben sich freiwillig des Kriegsrechtes, was jedoch die dediticii ohnehin verlieren, vgl. c. 16, 6; zum Gedanken Sall. I. 14, 10: *quippe quis hostis nullus erat, nisi forte quem*

Fabio praetore est Liguribus iussu senatus orationem eam non novam Liguribus esse; mens vero ut nova et orationi conveniens esset, ipsorum id plurimum referre: ad consules irent et, quae 11
ab iis imperata essent, facerent. nulli alii quam consulibus senatum crediturum esse sincera fide in pace Ligures esse. pax in 12
Liguribus fuit. in Corsica pugnatum cum Corsis; ad duo milia eorum M. Pinarius praetor in acie occidit. qua clade compulsi obsides dederunt et cerae centum milia pondo. inde in Sardiniam 13
exercitus ductus et cum Iliensibus, gente ne nunc quidem omni parte pacata, secunda proelia facta. Carthaginiensibus eodem anno 14
centum obsides redditi, pacemque [cum] iis populus Romanus non ab se tantum, sed ab rege etiam Masinissa praestitit, qui tum praesidio armato agrum, qui in controversia erat, obtinebat.

Otiosam provinciam consules habuerunt. M. Baebius comi- 35
tiorum causa Romam revocatus consules creavit A. Postumium Albinum Luscum et C. Calpurnium Pisonem. praetores exinde 2
facti Ti. Sempronius Gracchus L. Postumius Albinus P. Cornelius Mammula Ti. Minucius Molliculus A. Hostilius Mancinus C. Maenius. ii omnes magistratum idibus Martiis inierunt.

vos iussissetis. — *non novam* etc., vgl. 2, 18, 10; 9, 45, 1. — *ipsor.* etc., vgl. 34, 17, 7. — *esse – esse,* s. c. 35, 7; 34, 49, 8 u. a. — *sincera f.*, 39, 2, 2.

12–13. *Corsica,* c. 19, 6. — *cerae,* 42, 7, 2; Diod. 5, 13: *ἐλάμβανον παρὰ τῶν ἐγχωρίων φόρους ῥητίνην καὶ κηρὸν καὶ μέλι, φυομένων τούτων δαψιλῶν ἐν τῇ νήσῳ*; Verg. Ecl. 9, 30. — *ne nunc q.*, Diod. 5, 15: *τὸ δ' ἄλλο πλῆθος – διεφύλαξε τὴν ἐλευθερίαν μέχρι τῶν καθ' ἡμᾶς χρόνων*, Strabo 5, 2, 5. — *omni p.*, s. zu 37, 53, 5; 41, 6, 6: *magna parte*; 45, 31, 3.

14–15. *cent. obs.*, nach 30, 37, 6 sind nur 100 Geiseln gestellt und ebenso viele 32, 2, 3 bereits zurückgegeben. — *cum iis* ist wahrscheinlich unrichtig, da, auch wenn man *pacem cum iis* verbinden wollte, *cum* doch unnöthig wäre, weil noch *ab se* folgt, und sonst *pacem alicui praestare* gesagt wird, s. 39, 28, 9; anderer Art sind 28, 17, 8: *fidem nec dare nec accipere – nisi ab ipso duce*; 9, 1, 8: *nihil cum potentiore iuris – relinquitur*; eine Hs. hat *tum,* was aber an u. St. nicht passend ist. — *a se,* 21, 13, 4: *ab Romanis nulla spes*; Iustin. 25, 2, 7: *tanta caedes – fuit, ut Antigono pacem – a Gallis praestiterit.* — *qui tum* etc., ob Masin. jetzt den streitigen Landstrich, s. c. 17, herausgegeben hat, ist nicht deutlich, überhaupt der Zweck des Zusatzes, viell. absichtlich, dunkel; über den Frieden mit Mas. vgl. 42, 23, 2.

35–36. Wahlen; Provinzen; Verhandlungen über das Heer in Hispanien.

1–2. *Albinum,* diesen Zunamen, s. § 2, haben die Postumii oft in den fasti Capit.; *Luscus* heisst der hier erwähnte Postum. 45, 17, 2, die Verbindung von zwei Zunamen, s. 41, 15, 5, haben die fasti mehrfach, so im J. 290 *M. Postumius Albus Regillensis*, vgl. a. 288; 580: *Sp. Post. Albinus Paullulus*; Mommsen Röm. Forsch. 1, 43; Pighius wollte *Luscum* tilgen. — *Calpur.*, 39, 6; 30. — *exinde,* s. 33, 24, 2. — *Mam-*

3 Principio eius anni, quo A. Postumius Albinus et C. Calpur-
nius Piso consules fuerunt, ab A. Postumio consule in senatum
introducti qui ex Hispania citeriore venerant a Q. *Fulvio* Flacco,
L. Minucius legatus et duo tribuni militum, T. Maenius et L. Te-
4 rentius Massiliota. hi cum duo secunda proelia, deditionem Cel-
tiberiae, confectam provinciam nuntiassent nec stipendio, quod
mitti soleret, nec frumento portato ad exercitum in eum annum
5 opus esse, petierunt ab senatu primum, ob res prospere gestas
6 ut diis inmortalibus honos haberetur, deinde ut Q. Fulvio dece-
denti de provincia deportare inde exercitum, cuius forti opera et
ipse et multi ante eum praetores usi essent, liceret; quod fieri,
7 praeterquam quod ita deberet, etiam prope necessarium esse: ita
enim obstinatos esse milites, ut non ultra retineri posse in pro-
vincia viderentur, iniussuque abituri inde essent, si non dimitte-
rentur, aut in perniciosam, si quis inpense retineret, seditionem
8 exarsuri. consulibus ambobus provinciam Ligures esse senatus
iussit. praetores inde sortiti sunt: A. Hostilio urbana, Ti. Minucio
9 peregrina obvenit, P. Cornelio Sicilia, C. Maenio Sardinia; Hispa-
nias sortiti L. Postumius ulteriorem, Ti. Sempronius citeriorem.
10 is quia successurus Q. Fulvio erat, ne vetere exercitu provincia
spoliaretur, „quaero“ inquit „de te, L. Minuci, cum confectam
provinciam nunties, existimesne Celtiberos perpetuo in fide man-
11 suros, ita ut sine exercitu ea provincia obtineri possit? si neque
de fide barbarorum quicquam recipere aut adfirmare nobis potes,
et habendum illic utique exercitum censes, utrum tandem auctor
senatui sis supplementum in Hispaniam mittendi, ut ii modo,

mula, 23, 34, 10; 36, 2, 6; dagegen kommt der Zuname *Molliculus* viell. nur hier vor. — *ii* etc., wie gewöhnlich. — *magistr.*, 35, 30, 4: *prorae.*

3–7. *Fulvio*, c. 30. — *Maen.* – *Terent.*, gewesene Prätoren, s. 38, 42; 39, 6. — *duo s. proel.*, wol die c. 30f. u. 33 erwähnten, die c. 16, 8 angegebenen *dura aliquot proelia* sind übergangen. — *confecta*, gegen c. 33, 9, vgl. c. 39, 2. — *portato*, um abzuwechseln; der Krieg wird anders geführt als von Cato, s. 34, 9, 12, und ist daher kostspielig, s. Mommsen 1, 679. — *honos* etc., s. 41, 6, 4. — *deced.*, 23, 34, 10; 32, 7, 4. — *forti*, wie c. 36, 11, vgl. 22, 60, 20. — *multi a. e. pr.*, s. 39, 38, 12. — *ita deb.* weist auf *fieri* zurück, was auch wieder gedacht werden kann, obgleich es nicht nothwendig ist, vgl. 8, 9, 9: *haec ita precatus*; 1, 55, 6. — *ita obs.*, vgl. 42, 65, 11; *ita*, 30, 32, 11. — *necesse esse* ist nothwendig, obgleich die Hss. *esset* haben; über das zweimalige *esse* s. c. 34, 11.

9–12. *Hispanias*, s. c. 1, 2; die folg. Verhandlung wie 39, 38, 8 ff. — *Minuci*, der als legatus das Wort geführt hat. — *recipere* u. *in te*, s. 39, 47, 7, zu 33, 13, 15; Cic. Att. 13, 1, 2: *quoniam de aestate polliceris vel potius recipis.* — *auct.* – *mittendi*, s. 7, 23, 4, zu 35, 25, 5;

quibus emerita stipendia sint, milites dimittantur, veteribus mili-
tibus tirones inmisceantur, an deductis de provincia veteribus 12
legionibus novas conscribendi et mittendi, cum contemptum tiro-
cinium etiam mitiores barbaros excitare ad rebellandum possit?
dictu quam re facilius sit provinciam ingenio ferocem, rebellatri- 13
cem confecisse. paucae civitates, ut quidem ego audio, quas vi-
cina maxime hiberna premebant, in ius dicionemque venerunt,
ulteriores in armis sunt. quae cum ita sint, ego iam hinc prae- 14
dico, patres conscripti, me exercitu eo, qui nunc est, rem publi-
cam administraturum; si deducat secum Flaccus legiones, loca
pacata me ad hibernacula lecturum neque novum militem fero-
cissimo hosti obiecturum."

Legatus ad ea, quae interrogatus erat, respondit neque se **36**
neque quemquam alium divinare posse, quid in animo Celtiberi
haberent aut porro habituri essent. itaque negare non posse, 2
quin rectius sit etiam ad pacatos barbaros, nondum satis adsue-
tos imperio, exercitum mitti. novo autem an vetere exercitu opus 3
sit, eius esse dicere, qui scire possit, qua fide Celtiberi in pace
mansuri sint, simul et qui illud exploratum habeat, quieturos mi-

dagegen Cic. Att. 9, 11 A. 2: *auctor (fui) ad te adiuvandum*, de dom. 12, 30; Reisig Vorles. S. 564. — *quibus em. st. s.*, s. c. 36, 10; 39, 4: *veteranos*, 3, 57, 9. — *tirocin.*, der Dienst von Rekruten für diese selbst, c. 8, 15. Ueber die Form der Rede s. 8, 32, 3f.

13–14. *facile sit*, es dürfte – sein, nicht ohne Ironie, vgl. 32, 32, 16: *neque enim aeque difficulter substituant*, 35, 16, 4 *nihil aliud profecto dicatis*: 21, 47, 5: *ea vix fidem fecerint*; 22, 60, 20; 23, 42, 12, Klotz Cic. Tusc. 3, 11, 25; Madvig verlangt *facile est*; zum Ausdruck s. 31, 38, 3. — *ing. feroc. reb.* ist auf *provincia* bezogen, weil dabei an das Volk gedacht wird, mit dem Krieg zu führen oder das zu regieren eigentlich die *provincia* war, vgl. 39, 29, 5: *perdomitam provinciam*, anders § 4; c. 28, 8; 41, 12, 3 u. a. — *rebellatric.*, selten und mehr dichterisch, vgl. 1, 7, 5; ib. 28, 1; 56, 8. — *confec.*, der Gedanke kann allgemein genommen werden: dass man – habe, aber nicht als Frage. — *in ius dic.*, 34, 33, 9. — *iam hinc*, schon von hier aus, hier, ehe ich nur in die Provinz komme, vgl. zum Gedanken 22, 39, 6f.; 27, 40, 8; zeitlich steht *iam hinc* 7, 29, 1; 8, 7, 7; schwerlich ist es an u. St. causal zu nehmen, da schon *quae cum i. s.* vorhergeht, s. Hand Tursell. 3, 128; 143. — *remp.*, den Krieg, s. 35, 10, 8. — *hibernac.*, 35, 7, 7.

36. 1–4. *porro*, ferner = künftighin, 10, 8, 10: *fuit porroque erit*, häufiger findet es sich so bei den Komikern. — *negare n. p.*, s. 30, 22, 5; *quin* folgt darauf nach der Analogie von *non dubitare quin*, ähnlich 2, 1, 3: *neque ambigitur quin*; 8, 2, 2: *nec contradici quin*; ib. 40, 1: *nec discrepat quin*; Tac. Ann. 13, 14: *non abnuere q.*; Caes. B. C. 3, 94, 3: *Caesarem non fefellit q.*; ib. B. G. 7, 44, 4: *nec iam aliter sentire q.*; Cic. Tusc. 5, 7, 17; Fin. 5, 11, 32; ib. 4, 13, 32 u. a. — *simul et qui*, der zugleich

4 lites, si diutius in provincia retineantur. si ex eo, quod aut inter
se loquantur aut succlamationibus apud contionantem imperato-
rem significent, quid sentiant, coniectandum sit, palam vociferatos
esse aut imperatorem in provincia retenturos aut cum eo in Ita-
5 liam venturos esse. disceptationem inter praetorem legatumque
consulum relatio interrupit, qui suas ornari provincias, priusquam
6 de praetoris exercitu ageretur, aequum censebant. novus omnis
exercitus consulibus est decretus, binae legiones Romanae cum
suo equitatu et socium Latini nominis quantus semper numerus,
7 quindecim milia peditum et octingenti equites. cum hoc exercitu

auch usw., man sollte *simul qui et ill.* erwarten, vgl. jedoch 31, 36, 7: *ut cresceret simul et audacia hosti.* — *succlam.*, vgl. 28, 26, 12: *ultro territuri succlamationibus*, 42, 28, 3 u. a., vgl. Hom. Il. 19, 79: *οὐδὲ ἔοικεν ὑββάλλειν.* — *apud imp.*, wenn sie bei, um ihn stehen, in Contionen. — *coniect. sit*, man müsse, dürfe, im Folg. fehlt: so wolle er sagen, s. c. 14, 9; 1, 28, 5; 21, 18, 8.

5–6. *discept.*, die Verhandlung hatte sich unmittelbar an den Vortrag der Gesandten angeschlossen, vgl. 39, 38, 8. — *relat.*, s. 39, 39, 6. — *ornari*, die nöthigen Mittel für ihre Verwaltungs-Commandobezirke gewährt würden, Marq. 3, 1, 280. — *suo*, der dazu gehörigen, 8, 8, 14. — *socium n. L.*, von *socii nominis Latini*, so dass nur *socium* von *numerus* abhängt, s. § 11; c. 43, 7 u. a., vgl. zu c. 19, 6; 38, 44, 4; 22, 50, 6; 31, 8, 7; Andere betrachten die Zusammenstellung als Asyndeton statt *socii et nomen Latinum, socium et Latini nominis* etc., Niebuhr Röm. Gesch. 3, 615. — *quantus s. num.*, davon scheint der vorhergeh. Genitiv abzuhängen, so dass *quind. milia* Appos. ist; Andere halten *quantus s. num.* für vorangestellte Appos. und lassen *socium* von *quind. milia* abhängen. Die Sache selbst ist, wenn in den Worten kein Fehler liegt, nicht richtig und stimmt nicht zu L.'s eigenen Angaben; denn obgleich oft 15000 *pedites* u. 800 *equites* von den socii L. n. gefordert werden, s. 33, 43, 3 für ein consularisches, ebenso 40, 26, 7; für 4 Legionen 40, 18, 5; ib. 1, 5, so finden sich doch auch verschiedene andere Verhältnisse, so 38, 35, 9 30000 *ped.*, 1200 *eq.* für 4 Legionen; 41, 14, 10; 42, 1, 2 20000 u. 1200 für 4 Leg., 39, 20, 3; 35, 20, 4; ib. 41, 7 20000 u. 800 bei 2 Leg.; 34, 56, 6; 35, 20, 5; 11; 37, 2, 4 15000 u. 500 (600) für 2 Leg.; 42, 35, 5 15000 u. 1200 für 4 Legionen, wenn nicht *quina dena* zu lesen ist; 41, 5, 6 10000 u. 500 für 2 Legionen; 41, 21, 4; 43, 12, 6; 44, 21, 11 10000 u. 600 für 2 Leg.; 41, 9, 2; 42, 31, 4 12000 u. 600 für 2 Legionen u. a.; dagegen 36, 2, 8 werden zwei Theile Bundesgenossen, ein Theil Römer genommen. Wahrscheinlich hat L., ohne Rücksicht auf seine eigenen Angaben, die Notiz aus einer ihm vorliegenden Quelle entnommen. Andere verm., wol nicht mit Recht, *quantus tum semper num., XX milia ped. et MCC equites*, eher viell. *quantus tum saepe num.*, s. Marq. 3, 2, 301. Zu Polyb. Zeit stellten die socii gleichviel gewöhnliche Fusstruppen als die Römer, überdiess aber, und diese mehr als die Römer, die *extraordinarii*, s. c. 27, 3, also ein Fünftel mehr an Fussvolk, an Reiterei das Dreifache der Römer, s. Pol. 6, 26, 7 f., ib. 30, 2; 3, 107,

Apuanis Liguribus ut bellum inferrent mandatum est. P. Corne-
lio et M. Baebio prorogatum imperium, iussique provincias obti-
nere, donec consules venissent; tum imperatum, ut dimisso, quem
haberent, exercitu reverterentur Romam. de Ti. Sempronii de- 8
inde exercitu actum est. novam legionem ei quinque milium et
ducentorum peditum cum equitibus quadringentis consules scri-
bere iussi, et mille praeterea peditum Romanorum, quinquaginta
equites, et sociis nominis Latini imperare septem milia peditum, 9
trecentos equites. cum hoc exercitu Ti. Sempronium ire in Hi-
spaniam placuit citeriorem. Q. Fulvio permissum, ut qui milites 10
ante Sp. Postumium Q. Marcium consules cives Romani sociive
in Hispaniam transportati essent, et praeterea supplemento ad-
ducto quo amplius duabus legionibus quam decem milia et qua-
dringenti pedites, sexcenti equites essent, et socium Latini nomi- 11
nis duodecim milia, sexcenti equites, quorum forti opera duobus
adversus Celtiberos proeliis usus Q. Fulvius esset, eos, si vide-
retur, secum deportaret. et supplicationes decretae, quod is pro- 12
spere rem publicam gessisset, et ceteri praetores in provincias
missi. Q. Fabio Buteoni prorogatum in Gallia imperium est. octo 13

13, vgl. L. 22, 36, 3. Uebrigens ist zu bezweifeln, dass *quindecim milia* hier und an anderen Stellen richtig sei, wenn dieselben zwei consularischen Heeren beigegeben wurden, da sich kaum annehmen lässt, dass die Zahl der socii geringer gewesen sei als die der Römer in 2 Legionen jede zu 5200 Mann, vgl. 38, 35, 9 u. a., wo sich *quina dena* findet.

7–9. *Apuanis*, c. 1, 3. — *donec* etc., diese Anordnung ist nicht immer besonders bemerkt, 35, 1, 3. — *tum* scheint sich auf den eben angegebenen Zeitpunkt, wo die Nachfolger ankommen, nicht auf einen späteren Befehl zu beziehen. — *equit. quad.*, vgl. 23, 34, 13: *quinque milia peditum quadringentos equites scriberet, eamque legionem – in Sardiniam traiciendam curaret*; doch ist die Zahl der Reiter ungewöhnlich, ebenso 22, 36, 3; 42, 31, 2: *quina milia et duceni equites ex vetere instituto*, Marq. 3, 2, 249. — *consules* etc., 32, 8, 6. — *et sociis n. L.* nach einigen Hss., *socii e nomine Latino,* wie gewöhnlich gelesen wird, scheint L. nicht gebraucht zu haben, s. 41, 8, 9.

10–14. *Sp. Post.* etc., also seit 6 Jahren, s. 39, 6. — *quo*, um wie viel mehr als, s. 34, 6, 14 u. a., auf *amplius* bezieht sich *quam*; *duabus leg.* wäre als Dativ zu nehmen, wenn nicht *in duab. l.* zu lesen ist, wie 39, 38, 11, vgl. 43, 12, 4. — *soc. n. peditum*, was aus *equites* erhellt, s. c. 18, 6 u. a. Nach Abzug der beiden mit *qui – essent* und *quo – usus esset* bezeichneten Klassen bleiben also nur 4200 Römer und 5000 socii von dem alten Heere zurück. — *quorum* enthält eine Beschränkung des Vorhergeh.: die näml., welche. — *si vider.*, s. 6, 25, 2: *si videatur*, gewöhnlich: *si ei videretur*, 26, 16, 4. — *supplicat.*, 35, 8, 9. — *et cet.*, locker angeknüpft, da der Begriff *mitti* im Vorhergehenden nur angedeutet ist. — *Fabio,* s. 40, 18, 2. — *octo,*

legiones praeter exercitum veterem, qui in Liguribus in spe pro-
14 pinqua missionis erat, eo anno esse placuit. et is ipse exercitus
aegre explebatur propter pestilentiam, quae tertium iam annum
urbem Romanam atque Italiam vastabat.

37 Praetor Ti. Minucius et haud ita multo post consul C. Cal-
purnius moritur multique alii omnium ordinum inlustres viri.
2 postremo prodigii loco ea clades haberi coepta est. C. Servilius
pontifex maximus piacula irae deum conquirere iussus, decemviri
libros inspicere, consul Apollini Aesculapio Saluti dona vovere et
3 dare signa inaurata; quae vovit deditque. decemviri supplicatio-
nem in biduum valitudinis causa in urbe et per omnia fora con-
ciliabulaque edixerunt; maiores duodecim annis omnes coronati
4 et lauream in manu tenentes supplicaverunt. fraudis quoque
humanae insinuaverat suspicio animis; et veneficii quaestio ex
senatus consulto, quod in urbe propiusve urbem decem milibus

vgl. 34, 43, 9. — *propinqua* würden wir bei *missionis* erwarten, vgl. 8, 29, 3. — *is ipse*, die *octo legiones*: obgleich es nicht so gross war; nur 8 Legionen. — *pestilent.*, vgl. c. 19, 3.

37. 1–8. Giftmischerei in Rom und Italien.

2–3. *prodigii loco* wie 8, 18, 11. — *conquir.*, in den Pontificalbüchern, s. Marq. 4, 222. — *libr. insp.*, 3, 10, 7. — *Apoll. Aesc. Sal.*, die drei Heilgötter erscheinen hier verbunden, wahrscheinlich nach den sibyll. Büchern, s. Clausen Aeneas 260; 1100; Marq. 4, 321; über Apollo s. 4, 25; Aescul. 10, 47; Salus ist hier in Verbindung mit den griechischen Göttern identificirt mit Hygiea, nicht mehr die alte römische Salus 9, 43, 23, Preller 602. — *signa inaur.*, s. c. 34, 5: *statuam auratam*, es scheinen dieses die *dona* zu sein, welche gelobt werden, vgl. 21, 62, 8. — *supplic.*, hier eine obsecratio, s. 38, 44, 7; 42, 20, 3. — *urbe* wie 27, 37, 9 von dem nächsten religiösen, kirchlichen Kreise um die Stadt. — *maior. duod. annor.*, ob überhaupt jüngere an den Supplicationen Antheil nicht nehmen dürfen, ist nicht klar, sonst heisst es *supplicatum iere cum coniugibus et liberis*, s. 22, 10, 8 vgl. 21, 62, 9, ohne dass ein bestimmtes Alter der letzteren angegeben wird. — *coronati*, wol auch mit *laurea*, s. 23, 11, 5; 25, 12, 15; 34, 55, 4; 36, 37, Preller 134. Mit *edixerunt* brechen alle Hss. mit Ausnahme der Mz. ab.

4. *insinuav.*, s. Cic. Phil. 5, 3, 8: *in forum insinuandi*; dagegen mit *se* L. 40, 21, 11; 3, 15, 2; 32, 13, 1; 7, 10, 10 u. a. — *fraud. hum.*, s. 8, 18. — *venef. ex senat. c.*, da es so entschieden betont wird, dass die Uebertragung der quaestio durch ein Senatsconsult erfolgt sei, so scheint auch jetzt ein Volksbeschluss nicht hinzugekommen, von den Tribunen nicht gefordert worden zu sein, s. 39, 14, 6; Rein Criminalr. 407; 177; Lange 2, 383; Rudorff § 112. Die Giftmischerei war wol noch Folge der Bacchanalien. — *quod*, weil *veneficium* als Handlung oder Collectivum: jeder einzelne Fall des venef. zu denken ist. — *propiusve urb.*, s. c. 44, 6; dieser Bezirk bildet also auch einen Gerichtssprengel, s. § 3, vgl. 43, 14,

passuum esset commissum, C. Claudio praetori, qui in locum Ti.
Minucii erat suffectus, ultra decimum lapidem per fora concilia-
bulaque C. Maenio, priusquam in Sardiniam provinciam traiceret,
decreta. suspecta consulis erat mors maxime. necatus a Quarta 5
Hostilia uxore dicebatur. ut quidem filius eius Q. Fulvius Flaccus 6
in locum vitrici consul est declaratus, aliquanto magis infamis
mors Pisonis coepit esse; et testes exsistebant, qui post declara-
tos consules Albinum et Pisonem, quibus comitiis Flaccus tulerat
repulsam, et exprobratum ei a matre dicerent, quod iam ei ter-
tium negatus consulatus petenti esset, et adiecisse, pararet se ad
petendum; intra duos menses effecturam, ut consul fieret. inter 7
multa alia testimonia ad causam pertinentia haec quoque vox,
nimis vero eventu comprobata, valuit, cur Hostilia damnaretur.

Veris principio huius, dum consules novos dilectus Romae 8
tenet, mors deinde alterius et creandi comitia consulis in locum
eius omnia tardiora fecerunt. interim P. Cornelius et M. Baebius, 9
qui in consulatu nihil memorabile gesserant, in Apuanos Ligures
exercitum induxerunt. Ligures, qui ante adventum in provinciam 38
consulum non expectassent bellum, inproviso obpressi ad duo-
decim milia hominum dediderunt se. eos consulto per litteras 2
prius senatu deducere ex montibus in agros campestres procul

10; 25, 5, 6. — *priusq.*, wie schon 39, 38, 3; der Prätor in Sardinien bleibt unterdessen als propraetor in seiner Funktion, s. 39, 41, 5.

5–7. *maxime* ist mit Nachdruck an das Ende gestellt, vgl. Cic. Tusc. 1, 15, 35: *cernere naturae vim maxume*; Legg. 2, 27, 69. — *Quarta H.*, so mit vorangestelltem Vornamen werden in früherer Zeit gewöhnlich die Frauen bezeichnet, seltner in umgekehrter Ordnung, s. 29, 14, 12: *Claudiae Quintae*, Marq. 5, 19. — *quidem* stellt den Satz als Bekräftigung des Vorhergeh. dar. — *Q. Fulv.*, s. 38, 35; 42; nach den Fasten *Q. Fulvius Cn. f. M. n. Flaccus*, s. c. 41, 7. — *repuls. tul.*, er hat sich also mit seinem Stiefvater zugleich beworben; die früheren Bewerbungen (*tertium*) hat L. nicht erwähnt. — *intra*, ehe vergiengen. — *valuit cur*, war ein Grund, warum, trug dazu bei, dass, s. 31, 45, 13: *nec meruerant, cur*; 32, 32, 5: *mora, cur*; 42, 29, 11; Caes. B. G. 1, 14, 2: *neque commissum a se, quare perirent*; L. 29, 15, 13. — *damnar.*, für schuldig erklärt und wol zum Tode verurtheilt.

37. 8–30. Uebersiedlung der apuanischen Ligurer in das Samniterland.

8—9. *veris* steht vor *dum*, weil es mit dem Vorhergeh. in Verbindung steht. — *tenet*, s. 37, 50, 7; ib. 6, 2 u. a. — *creandi c. cons.*, die zu der Wahl bestimmten, dazu gehörenden, nöthigen, s. 39, 39, 7 [wo zu lesen ist: sonst gewöhnlich der dativ. gerundivi], vgl. 39, 45, 8. — *Apuani*, c. 36.

38. 1–2. *qui – expect.*, während, da sie nicht. — *obpressi*, wenn nicht nach der ersten Ausgabe *obpressi sunt* herzustellen ist, muss *ad duod. mil.* als beschränkende Apposition zu *Ligures* betrachtet werden, s. 21, 24, 2. — *deducere* etc., gewöhnlich werden *dediticii* nicht so hart

ab domo, ne reditus spes esset, Cornelius et Baebius statuerunt,
3 nullum alium ante finem rati fore Ligustini belli. ager publicus populi Romani erat in Samnitibus; Taurasinorum *fuerat. eo cum* traducere Ligures Apuanos vellent, edixerunt, Ligures Apuani de montibus descenderent cum liberis coniugibusque, sua omnia
4 secum portarent. Ligures saepe per legatos deprecati, ne penates, sedem, in qua geniti essent, sepulcra maiorum cogerentur relin-
5 quere, arma, obsides pollicebantur. postquam nihil impetrabant
6 neque vires ad bellandum erant, edicto paruerunt. traducti sunt publico sumptu ad quadraginta milia liberorum capitum cum feminis puerisque. argenti data centum et quinquaginta milia, unde
7 in novas sedes compararent, quae opus essent. agro dividendo dandoque iidem, qui traduxerant, Cornelius et Baebius, praepositi. postulantibus tamen ipsis quinqueviri ab senatu dati, quorum ex

behandelt, aber Aehnliches s. c. 41, 3; vgl. 42, 22, 6; Polyb. 2, 21; Strabo 9, 1, 6 p. 212 u. a. — *nullum al. fin.*, s. die Stelle aus Plut. zu 39, 1, 8.

3–4. *publ. p. R.*, vgl. 44, 16, 7; 31, 4, 1. — *Taurasin.*, wol derselbe Ort, der auf einer der Grabschriften der Scipionen erwähnt ist, s. Inscriptt. lat. 30: *Taurasia Cisauna, Samnio cepit*; Plin. 3, 5, 70: *Taurania*; Steph. Byz. *Ταυρανία*, zwischen Saepinum und Beneventum bei Circellum (nach Th. Mommsen a. a. O.), vgl. Nieb. 1, 286. — *Apuani de* ist unsicher, da die Hs. *ab Anido* gehabt zu haben scheint, ein Name, der sich sonst nicht findet und zu *montibus* nicht passt, wenn man nicht annimmt, dass ein zweiter ausgefallen ist, s. c. 41, 2. Obgleich bei L. *ab – descendere* gebraucht, s. 21, 32, 2; 27, 38, 6; 28, 42, 20, und 39, 32, 3 ein bestimmter Berg erwähnt, auch *Apuani* nach *Apuanos* etwas hart wiederholt wird, so ist doch die Veränderung in *Apuani* leichter als die Annahme einer Lücke, oder *ab Anido monte*, vgl. § 2 *montibus*, besonders da das ganze Gebiet verlassen werden soll. — *descenderent*, das hds. *descendere* ist schwerlich richtig, vgl. 39, 14, 9.

5–7. *arma obs.*, s. c. 16, 6; 28, 34, 7. — *impetrab.*, immer nicht u. s. w.; *erant* als Zustand. — *belland.*, um Krieg zu führen überhaupt, vgl. c. 47, 3; die Erneuerung desselben zu bezeichnen: *rebellandum*, war nicht nothwendig. — *quadrag. m. l. c.*, wol mit Einschluss der § 1 erwähnten 12000. Uebrigens sind nach c. 41, 3 und den fasti triumph. a. 599 noch Apuani in ihren Wohnsitzen zurückgeblieben. — *argenti*, wahrscheinlich ist etwas ausgefallen, da *argenti* ohne Zusatz hier noch unbestimmter ist als 39, 5, 10. Man erwartet dafür die Angabe der *sestertii* oder *denarii*; wollte man *pondo* hinzusetzen oder denken, s. 10, 46, 5; 45, 43, 5, so käme auf den Kopf die zu grosse Summe von 52 Thlrn. — *sedes* ist wahrscheinlich statt des hds. *aedes* zu schreiben, da es § 3 heisst: *sua omnia secum portarent*. — *agro div. etc.*, wie bei der Anlegung einer Colonie; doch wurden die Ligurer Anfangs wol nur als dediticii betrachtet, s. Lange 2, 237; Nitzsch 145; erst unter den Triumvirn und dann von Augustus wurden Colonien dahin geführt, s. liber coloniarum I p. 235 l. 9; Plin. 3, 11, 105; *Ligures, qui cognominantur Corneliani et qui Baebiani*, also zwei Colonien, nach den Consuln, welche die Uebersie-

consilio agerent. transacta re cum veterem exercitum Romam 8
deduxissent, triumphus ab senatu est decretus. hi omnium primi 9
nullo bello gesto triumpharunt. tantum hostiae ductae ante currum, quia nec quod ferretur neque quod duceretur captum neque quod militibus daretur quicquam in triumphis eorum fuerat.

Eodem anno in Hispania Fulvius Flaccus proconsul, quia **39**
successor in provinciam tardius veniebat, educto exercitu ex hibernis ulteriorem Celtiberiae agrum, unde ad deditionem non
venerant, instituit vastare. qua re irritavit magis quam conterruit 2
animos barbarorum, et clam comparatis copiis saltum Manlianum, per quem transiturum exercitum Romanum satis sciebant, obse-
derunt. in Hispaniam ulteriorem eunti L. Postumio Albino col- 3
legae Gracchus mandaverat, ut Q. Fulvium certiorem faceret, Tar-
raconem exercitum adduceret: ibi dimitti veteranos, supplemen- 4
taque distribuere et ordinare omnem exercitum sese velle. dies quoque, et ea propinqua, edita Flacco est, qua successor esset

delung bewirkten, genannt. — *quor. ex c.*, nach deren Beirath, s. 33, 30, 1, vgl. 38, 38, 1: *ex sententia.*

8–9. *trans. re*, also noch im Laufe des Jahres. — *triumphus* etc., gegen das sonstige Verfahren, durch besondere Willfährigkeit des Senates, s. Becker 2, 2, 80; Lange 2, 229. — *primi*, vgl. jedoch 38, 47, 5. — *nullo b. g.*, der Ueberfall § 1 wird nicht gerechnet. — *hostiae*, die hds. Lesart *hostes*, wofür Gron. *obsides*, s. 34, 52, 9, verm., kann gegenüber *nec quod duceretur captum* nicht richtig sein; auch wird durch *tantum* schon angedeutet, dass man noch Anderes vor dem Wagen habe erwarten dürfen, vgl. 45, 39, 12: *pars non minima triumphi est victimae praecedentes.* — *quod – quod – quod* statt *quid* scheint wegen *quidquam* nöthig. — *ferretur*, Beute auf Wagen oder getragen; *ducer.*, gefangene Feinde, vgl. 31, 49, 3: *nec captivi ulli ante currum ducti neque spolia praelata.* — *fuerat* ist, obgleich nicht ohne Härte, in Rücksicht auf *triumpharunt* gesagt, s. c. 12, 3.

39–40. Krieg in Hispanien. Appian. Iber. 42.

1–4. *Fulvius*, c. 30 f. — *procons.*, 39, 29, 4. — *ulter.*, vom Hiberus nach Westen, vgl. 35, 13 f. — *ad dedit.*, gekommen um sich zu unterwerfen, anders das gewöhnliche *in deditionem venire.* — *instit. vast.*, s. c. 5, 3; 35, 11, 3 u. a. — *salt. Man.*, wahrscheinlich die Sierra de Guadelope, vgl. Ukert 279; oder ein Theil dieser Gebirgsgegend. — *satis sci.*, 39, 49, 8, vgl. c. 31, 1. — *clam – obsed.* schliesst sich durch das erklärende *et* an *barbarorum*, nicht an das Subj. des vorhergeh. Satzes an. — *ulter.*, zu dieser gehörte Celtiberien nicht, s. 39, 21, 8. — *Tarr. – adduceret*, s. Caes. B. G. 3, 5, 3: *milites certiores facit, paulisper intermitterent proelium*; Cic. Att. 2, 24, 2; vgl. L. 1, 31, 3: *vocem audire, ut*; 3, 6, 5: *responsum tulere, ut*; 33, 28, 11: *literae missae, ut* u. v. a. — *dimitti*, nach dem Senatsbeschluss c. 36, 10; das folg. *distribuere* u. *ordinare* bestimmt er selbst; über den Wechsel des inf. act. u. pass. s. 39, 14, 6. — *distrib.*, unter die verschiedenen Truppentheile; *ordinare*, 29, 1, 1. — *edita*, c. 45, 5; 41, 13, 3; 45, 34, 4.

5 venturus. haec nova adlata res omissis, quae agere instituerat, Flaccum raptim deducere exercitum ex Celtiberia cum coegisset, barbari causae ignari, suam defectionem et clam comparata arma sensisse eum et pertimuisse rati, eo ferocius saltum insederunt.
6 ubi eum saltum prima luce agmen Romanum intravit, repente ex
7 duabus partibus simul exorti hostes Romanos invaserunt. quod ubi vidit Flaccus, primos tumultus in agmine per centuriones stare omnes suo quemque loco et arma expedire iubendo sedavit,
8 et sarcinis iumentisque in unum locum coactis copias omnes partim ipse partim per legatos tribunosque militum, ut tempus, ut locus postulabat, sine ulla trepidatione instruxit, cum bis de-
9 ditis rem esse admonens; scelus et perfidiam illis, non virtutem nec animum accessisse; reditum ignobilem in patriam clarum ac memorabilem eos sibi fecisse; cruentos ex recenti caede hostium gladios et manantia sanguine spolia Romam ad triumphum dela-
10 turos. plura dici tempus non patiebatur; invehebant se hostes et in partibus extremis iam pugnabatur. deinde acies concurre-
40 runt. Atrox ubique proelium, sed varia fortuna erat. egregie legiones nec segnius duae alae pugnabant; externa auxilia ab simili armatura, meliore aliquantum militum genere urgebantur,

5–8. *omissis* etc., s. 39, 54, 13. — *eo fer. s. insed.* geht auf § 2: *obsederunt* zurück; doch ist die Situation nicht klar, da die erste Stelle sich auf den Zug der Römer nach Westen zu beziehen scheint, *insederunt* den Rückzug nach Osten hindern soll. — *pr. tumultus* die ersten Aeusserungen usw., s. 4, 28, 2: *subitos tumultus*. — *in agm.*: so wie sie auf dem Marsche gegangen waren, 23, 27, 2, gehört zu *stare*, das dazwischengestellte *per centur.* zu *iubendo*, *quemque* erklärende Appos. zu *omnes in agmine*, vgl. 3, 28, 2; 22, 5. — *sarcinis*, die vorher in dem Zuge vertheilt gewesen waren. — *coactis*, s. c. 16, 10, sonst *conicere*, *reicere sarcinas* aber oft *agmine coacto*; an u. St. scheint *coactis* mehr in Bezug auf die *iumenta* gesagt zu sein; vgl. 35, 28, 4. — *partim* etc., weil die Truppen weithin vertheilt sind, vgl. Tac. H. 5, 16. — *ut temp.*, *ut l.*, 42, 47, 5.

9–10. *cum bis ded.*, entweder rhetorische Uebertreibung, oder die Uebergabe von Contrebia u. die der Celtiberer sind besonders gerechnet, s. c. 33; zum Ausdruck 9, 26, 4. — *scelus*, 21, 41, 6 f. — *access.*, vgl. 44, 36, 2. — *ignob.*, der ohne diese Gelegenheit zum Kampfe ohne Auszeichnung, ohne etwas Bemerkenswerthes gewesen sein würde, vgl. 7, 26, 3: *minus insigne – factum*. — *fecisse*, habe Gelegenheit gegeben zu machen, oder der Sieg wird schon vorausgesetzt. — *inveh. se*, 28, 15, 7: *eum victores se undique inveherent*; 30, 11, 9; 10, 14, 18; oft von der Reiterei gebraucht.

40. 1–3. *externa*, neben den beiden gewöhnlichen Bestandtheilen des röm. Heeres, c. 30, 2. — *ab sim. a.*, c. 32, 4. — *meliore* etc. scheint den Grund anzugeben, nicht Apposit. zu sein. — *aliquantum*, s. 1, 7, 9; 5, 21, 14; 10, 35, 2: *quantum*, zu 3, 15, 2; 22, 18, 2: *aliquantum prae-*

nec locum tueri poterant. Celtiberi ubi ordinata acie et signis 2
conlatis se non esse pares legionibus senserunt, cuneo inpressio- 3
nem fecerunt, quo tantum valent genere pugnae, ut quacumque
parte pertulere impetus suos, sustineri nequeant. tunc quoque
turbatae legiones sunt, prope interrupta acies. quam trepidatio- 4
nem ubi Flaccus conspexit, equo advehitur ad legionarios equites,
et „ecquid auxilii in vobis est? actum iam de hoc exercitu erit?“
cum undique adclamassent, quin ederet, quid fieri velit: non se- 5
gniter imperium exsecuturos, „duplicate turmas“ inquit, „duarum
legionum equites, et permittite equos in cuneum hostium, quo
nostros urgent. id cum maiore vi equorum facietis, si effrenatos
in eos equos inmittitis, quod saepe Romanos equites cum magna 6
laude fecisse sua memoriae proditum est.“ dicto paruerunt de- 7
tractisque frenis bis ultro citroque cum magna strage hostium,
infractis omnibus hastis, transcurrerunt. dissipato cuneo, in 8
quo omnis spes fuerat, Celtiberi trepidare et prope omissa pugna
locum fugae circumspicere. et alarii equites postquam Romano- 9

stare u. ä. — *locum* n. *suum*, s. 27, 27, 2; 8, 30, 2: *ut sese loco teneret*; 22, 41, 9. — *ordin. ac.*, s. 22, 5, 7: *non illa ordinata* (*pugna*) *per principes, hastatosque et triarios*; im Gegensatze zu den ungeordneten Angriffen der Spanier, etwas anders ist 35, 4, 7: *recta ac iusto proelio.* — *cuneo*, sie bilden eine keilförmige Schlachtordnung, vgl. 39, 31, 3; 10, 29, 7; 22, 47, 8; anders 7, 24, 7. — *inpress. fec.*, 4, 28, 6; 25, 37, 13. — *pertul. - impetus suos* nach Crevier statt des hds. *perculere - impetu suo*, welches hier, wo ein Object fehlt, sehr hart wäre, vgl. 34, 15, 2: *fatigatos adorti hostis primo impetu velut cuneo perculere*; 2, 65, 1: *Volscum primo impetu perculit*; 10, 41, 9: *quacumque impetum dedit.* — *tunc q.*, 4, 30, 13; 21, 34, 8. — *interr.*, 21, 33, 8; 44, 41, 1; 8.

4–9. *ecq.* ohne *inquit*, s. 28, 40, 3. — *ecquid aux.*, ist denn keine usw., enthält zugleich einen Vorwurf, vgl. Cic. Phil. 1, 7, 18: *ecquid est, quod tam proprie dici possit actum eius?* Gron. verm. *ni quid.* — *actum*, soll es denn geschehen sein um, s. c. 10, 5: *perisse*; viell. ist *an actum* zu lesen. — *duplicate t.*, um den Choc zu verstärken sollen je zwei Turmen zusammen in geschlossenen Gliedern angreifen, vgl. Sall. I. 101: *turmatim quam maxime confertissimis ordinibus*; das *duplicare turmas* scheint sonst nicht vorzukommen, s. Marq. 3, 2, 258. — *inmittitis* nach *facietis*, s. 2, 45, 13; 36, 28, 6. — *equos* nach *equos - equorum*, s. 39, 5, 5. — *effrenatos*, s. zu 4, 33, 7: *effreno cursu*; 8, 30, 6. — *quod saepe - est* scheint, wenn es nicht ein Glossem ist, der Zusatz eines Annalisten zu sein, vgl. 41, 4, 2, welcher durch diesen Zug wie durch die ganze Schilderung (Appian erwähnt die Schlacht nicht) die Sache hat ausschmücken wollen, s. 39, 31, 11; zur Situation vgl. 10, 14; 41; 9, 39. — *ultro cit.*, vgl. 3, 61, 9; 35, 5, 10: *interequitantes alarii.* — *infractis* von *infringo*, s. c. 50, 5; 2, 59, 4; 7, 31, 6; 38, 14, 9; der abl. abs.: so dass sie dabei - zerbrachen, s. c. 27, 3; 25, 36, 7; zum Zeichen, dass sie alle gekämpft haben. — *ala-*

rum equitum tam memorabile facinus videre, et ipsi virtute eorum
accensi sine ullius imperio in perturbatos iam hostes equos in-
10 mittunt. tunc vero Celtiberi omnes in fugam effunduntur, et im-
perator Romanus aversos hostes contemplatus aedem Fortunae
11 equestri Iovique optimo maximo ludos vovit. caeduntur Celti-
beri per totum saltum dissipati fuga. decem et septem milia ho-
stium caesa eo die traduntur, vivi capti plus quattuor milia cum
12 signis militaribus ducentis septuaginta septem, equis prope DC. nul-
13 lis castris eo die victor exercitus mansit. victoria non sine iactura
militum fuit: quadringenti septuaginta duo milites Romani, socium
ac Latini nominis mille decem et novem, cum his tria milia mili-
tum auxiliariorum perierunt. ita victor exercitus renovata priore
14 gloria Tarraconem est perductus. venienti Fulvio Ti. Sempro-
nius praetor, qui biduo ante venerat, obviam processit gratula-
tusque est, quod rem publicam egregie gessisset. cum summa
concordia, quos dimitterent quosque retinerent milites, compo-
15 suerunt. inde Fulvius exauctoratis militibus in naves inpositis
Romam est profectus; Sempronius in Celtiberiam legiones duxit.

41 Consules ambo in Ligures exercitus induxerunt diversis par-

rii eq., s. 35, 5, 8; ib. 6, 10; Marq. 3, 2, 305. — *et ipsi* nach *et* wie 3, 23, 6, vgl. 35, 35, 9; die Anordnung der Periode wie 36, 18, 2; 35, 38, 13 u. a. — *accensi*, vgl. 9, 39, 8. — *sine ull. i.* wie § 5, nur zur Ausmalung dienend und § 10 *Fortunae eq.* vorbereitend.

10. *Celtiberi* etc., bei – statt untergeordnet. — *et* und nun, in Folge davon; das Gelübde erfolgt erst nach dem Siege: *aversos*, s. c. 34, 6. — *Fortun. eq.*, s. c. 44, 9; 42, 3, 1.

11–15. *decem et s.*, s. § 13; c. 32, 7; 33, 4, 4 u. a. — *plus quatt.* etc. ist unsicher, die Hs. scheint *plus tria millia mille ducenti septuaginta septem cum – equis prope mille centum in illis castris* gehabt zu haben, doch ist, auch wenn *quattuor mil.* gelesen wird, die Zusetzung kleiner Zahlen nach *plus* störend, ebenso wie bei *prope*, s. 38, 23, 8: *non plus decem millia*; 37, 44, 2; 39, 21, 9; ib. 31, 13; 30, 12, 5; 44, 42, 8 u. a., auch bei *supra* stehen meist nur grössere Zahlen, s. 39, 31, 14; 36, 19, 12; 30, 6, 8; ib. 35, 3; 27, 42, 7; 15; ib. 49, 7; 29, 36, 9; 31, 21, 17; 3, 31, 4 u. a., vgl. jedoch 27, 14, 14; 30, 6, 9; anders *ferme*, s. c. 32, 7; 10, 14, 21. Ob die Umstellung von *ducent. sept. s.* richtig ist, lässt sich nicht entscheiden, in der gewöhnlichen Lesart *ducentis s. s. cum signis* ist die Nachstellung der Präpos. nicht passend; 36, 38, 6 werden 124 signa milit. genommen; 174 30, 6, 8; 230 36, 19, 12; 249 33, 10, 8, s. 39, 31, 15. — *MC* und *DC* sind oft verwechselt. — *nullis cast.*, vgl. 39, 30, 11; doch ist die Lesart zweifelhaft, da die Hs. *inillis* hat; Madvig verm. *equis pr. mille. Celtibericis castris*; doch hätte dann L. wol gesagt: *in hostium castris*, s. 38, 27, 7; 39, 31, 16 u. a. Andere: *eq. pr. mille. ceterum inmobilis castris.* — *renov.*, s. c. 32. — *retiner.*, nicht entlassen wollten. *compos.*, ordneten gemeinschaftlich an, kamen überein; 2, 37, 2: *ut compositum cum Marcio fuerat.* — *exauct.*, 41, 5, 11; 8, 34, 9.

41. Krieg in Ligurien.

1–4. *divers. part.*, anders c. 39,

tibus. Postumius prima et tertia legione Ballistam Suismontium- 2
que montes obsedit et premendo praesidiis angustos saltus eorum
commeatus interclusit inopiaque omnium rerum eos perdomuit.
Fulvius secunda et quarta legione adoıtus a Pisis Apuanos Ligu- 3
res, qui eorum circa Macram fluvium incolebant, in deditionem
acceptos, ad septem milia hominum, in naves inpositos praeter
oram Etrusci maris Neapolin transmisit. inde in Samnium tra- 4
ducti, agerque iis inter populares datus est. montanorum Ligu- 5
rum ab A. Postumio vineae caesae frumentaque deusta, donec
cladibus omnibus belli coacti in deditionem venerunt armaque
tradiderunt. navibus inde Postumius ad visendam oram Ingau- 6
norum Intemeliorumque Ligurum processit. priusquam hi con- 7
sules venirent ad exercitum, qui Pisas indictus erat, praeerant
A. Postumius *et* frater Q. Fulvii M. Fulvius Nobilior; secundae 8

6: *ex*, u. c. 34, 13. — *Ballist. Suism. m.* ist sehr unsicher, aus 39, 2, 7 statt der hds. Lesart *uallisuerumtumtamquam* hergestellt; während das folg. *eorum* und *eos* und, weil der andere Consul ein bestimmtes Volk, die *Apuani* angreift, auch an u. St. ein Volksname erwartet wird, s. § 5; Hertz verm. *Ball. Letumque* wie 41, 18, 1. — *premendo*, besetzte und so bedrängte, wie *urbem premere*, s. 9, 15, 1 u. a. — *eorum* – *eos* müsste auf die Bewohner der Berge bezogen werden. — *secunda* etc., die Nummern der Legionen hat L. seit längerer Zeit nicht angegeben. — *qui eor.*, also die südlich und östlich wohnenden, s. 39, 2, 2. — *circa M.* — *incol.*, 35, 13, 5: *circa Sidam incolunt*; 5, 35, 2 u. a., 26, 51, 11: *cis Hiberum incolunt*; 28, 24, 5; ebenso mit *inter* 5, 33, 6 usw. — *inpositos* hat Gel. geschrieben, die Mz. Ausgabe *inposita*, der Begriff konnte ebensowol auf das Object selbst (*eos*)*qui*, als auf *ad sept. milia*, was als Aposit. dazu zu betrachten ist, bezogen werden, s. zu 21, 55, 4; 27, 16, 7. — *Neapolin*, vgl. c. 24, 3; 56, 8; in der dritten Decade *Neapolim*, s. 23, 1, 5; 25, 25, 5, vgl. 24, 22, 16. — *inter pop.*, s. c. 38, 3.

5–6. *montanor.*, s. 28, 46, 11; Forbiger alte Geogr. 3, 546. — *vineae*, s. Strabo 4, 6, 2 p. 202: *ὁ δὲ (οἶνος) παρ᾽ αὐτοῖς ὀλίγος ἐστί, πιττίτης αὐστηρός*; Plin. 14, 6, 68. — *visend.*, s. c. 47, 7; zur Sache c. 28, 7. — *Ingaun.* etc., 39, 32, 4, ebenso wohnten die *Intemelii*, s. Tac. H. 2, 13; Plin. 3, 5, 48, an der Westseite des ligustischen Meerbusens.

7–8. *qui Pis.*, vgl. c. 26, 6; 41, 17, 8 u. o. — *Postum.*, viell. der 45, 4, 7 genannte und ein Verwandter des Consuls. — *frater*, wenn die Ansicht des Valerius Max. zu 41, 27, 3, dass der hier u. der a. u. St. genannte derselbe sei, richtig wäre, was L. nicht anzunehmen scheint, so wäre *frater* wie 35, 10, 5 = *frater patruelis* zu nehmen, da der Consul des Jahres verschieden ist von dem Censor 41, 27, dieser erst 40, 43 für das Jahr 575 Consul wird. — *M.*, diesen Vornamen hat ein c. 30, 4 erwähnter Bruder des nachmaligen Censors, vgl. 39, 44, 10, aber der 41, 27 erwähnte heisst dort in der Hs. *L.*, bei Vell. 1, 10, 6 *Cn.* Da sowol der Consul dieses J. als der Censor den Zunamen *Flaccus* haben, so müsste derselbe von einem *Fulvius Nobilior* adoptirt und deshalb auch der Vorname geändert worden sein; indess ist es wahrscheinlicher,

legionis Fulvius tribunus militum erat. is mensibus suis dimisit legionem, iure iurando adactis centurionibus, aes in aerarium ad
9 quaestores esse delaturos. hoc ubi Placentiam — nam eo forte erat profectus — Aulo nuntiatum est, cum equitibus expeditis secutus dimissos, quos eorum potuit adsequi, deduxit castigatos
10 Pisas, de ceteris consulem certiorem fecit. eo referente senatus consultum factum est, ut M. Fulvius in Hispaniam relegaretur ultra novam Carthaginem, litteraeque ei datae sunt a consule ad
11 P. Manlium in Hispaniam ulteriorem deferendae; milites iussi ad signa redire. causa ignominiae uti semestre stipendium in eum

dass die Ueberlieferung bei Valer., s. Lange 2, 244, unrichtig sei. Da zwei consularische Heere nach Pisa commandirt sind, s. c. 36, 6, so ist wol anzunehmen, dass auch zwei Officiere vorläufig das Commando hatten, s. 22, 53, 2 ff.; von diesen macht Postumius sein Recht ebenso geltend gegen Fulvius, wie ein Consul gegen ungesetzliche Schritte des anderen intercediren kann, s. Mommsen 1, 279; es ist daher, da die Hs. *praeerant* und *secundae legionis Fulvius* hatte, wahrscheinlicher, dass, wie § 2 u. 3, *et* oder *que* ausgefallen, als mit Madvig *praeerat A. Postumius. frater – Nobilior (sec. leg. trib. m. is erat) mensibus*, oder *frater Q. – Nobilior, sec. leg. trib. mil. erat. is* zu lesen, *praeerat* zu ändern, *Fulvius* zu tilgen sei; ob die Hs. *is erat* oder *eratis* gehabt habe, ist nicht sicher. — *mensib. suis*, an der Spitze einer Legion standen 6 Kriegstribunen, welche dieselben abwechselnd je zwei Monate commandirten, diese scheinen hier gemeint zu sein, vgl. 42, 35, 4; Polyb. 6, 32; 43; Marq. 3, 2, 275. Fulvius, obgleich er zunächst einer Legion vorstand, konnte vorläufig das Commando des einen Heeres haben. — *dimis. leg.*, eine unerhörte Anmassung, da nur der Oberbefehlshaber mit Zustimmung des Senates das Heer entlassen durfte, s. Lange 2, 241. — *aes – delat.* kann nur vom Solde verstanden werden, und ist so gesagt, als ob derselbe bereits ausgezahlt sei; da dieses aber erst nach Beendigung des jährigen oder halbjährigen Feldzuges geschah, und nach § 11 auch jetzt geschehen ist, so bedeuten wol die Worte: sie wollten, wenn ihnen der Jahressold ausgezahlt würde, diesen oder den nicht verdienten Theil in das Aerar zurückgeben.

9–11. *Aulo*, so ist, wenn nicht Mehreres ausgefallen ist, statt des hds. *Fulvio* zu lesen. — *equit. exped.*, 44, 2, 12; 22, 55, 4. — *consul.*, Fulvius, zu dessen Heere die Legion gehörte, § 3. — *senatusc.* ist in der Hs. ausgefallen oder verdorben, die Stellung ungewiss. — *relegar.*, eins der ersten Beispiele der *relegatio*, s. 3, 10, 12; Cic. Sest. 12, 29; Rudorff 2, 412. — *Manl.*, also im Anfange des Jahres, ehe dessen Nachfolger ankam, s. c. 39, 3, vgl. § 7: *priusquam* etc. — *literaeque.*, in diesem konnte der Inhalt des Senatsbeschlusses und die Aufforderung enthalten sein den Fulvius zurückzubehalten oder zu interniren; Gron. verm. *SC. literaeque*, vgl. 26, 15, 8; 41, 12, 7; indess war in dem vorlieg. Falle der Senatsbeschluss nicht an den Manlius gerichtet, sondern sprach nur die Relegation aus. — *causa ign.*, s. c. 44, 10, viell. ist an beiden Stellen nach dem sonstigen Gebrauch L.'s *causa*, wie Madvig verm., nachzustellen. — *ignom.* etc., Varro de vita p. R. bei Nonius

annum esset ei legioni decretum; qui miles ad exercitum non re-
disset, eum ipsum bonaque eius vendere consul iussus.
Eodem anno L. Duronius, qui praetor anno superiore * * 42
ex Illyrico cum decem navibus Brundisium redierat. inde in
portu relictis navibus cum venisset Romam, inter exponendas
res, quas ibi gessisset, haud dubie in regem Illyriorum Gentium
latrocinii omnis maritimi causam avertit: ex regno eius omnes na- 2
ves esse, quae superi maris oram depopulatae essent; de his rebus
legatos misisse, nec conveniendi regis potestatem factam. vene- 3
rant Romam legati a Gentio, qui quo tempore Romani conveniendi
regis causa venissent, aegrum forte eum in ultimis partibus fuisse
regni dicerent: petere Gentium ab senatu, ne crederent confictis 4
criminibus in se, quae inimici detulissent. ad ea Duronius adie-
cit, multis civibus Romanis et sociis Latini nominis iniurias fa-
ctas in regno eius et cives Romanos dici Corcyrae retineri. eos 5

532: *stipendium appellabatur aes militi semestre aut annuum datum, cui datum non sit propter ignominiam aere dirutus est*, Lange 1, 402. — *in eum an.*, s. 5, 2, 1; ib. 4, 7; Mommsen die Tribus 36 f. — *ipsum* etc., wie der Bürger, der, wenn er bei dem Census aufgerufen wurde, nicht erschien, vgl. Cic. Caec. 34, 99; Val. Max. 6, 3, 4; Dion. Hal. 10, 33; 11, 22 u. a.

42, 1–5. Verhältnisse in Illyrien.

1–2. *qui* etc., wahrscheinlich ist die Stelle lückenhaft; in der ersten Ausgabe fehlt zwar *redierat*, doch scheint es in der Hs. gestanden zu haben; aber schwerlich lässt sich *praetor anno superiore* verbinden, da es 30, 11, 3 u. a.: *consul prioris anni* heisst, und Verbindungen wie 23, 32, 1; 30, 41, 1: *legiones in Bruttiis*; Vell. 2, 128, 2: *novum Tusculo urbis inquilinum*; Cic. Tusc. 5, 19, 56: *civili bello victor* u. ä. sich nicht mit u. St. vergleichen lassen, auch *cum* vor *decem nav.* nicht ohne Härte als Conjunction genommen und *rediisset* gelesen werden kann. Madvig verm. *fuerat* nach *superiore*, muss aber dann *redierat* in *rediit* ändern. — *Duronius*, s. c. 18, 3, war wol erst in dem laufenden Jahre zurückgekehrt, sonst würde der Zusatz *anno super.* keinen Grund haben. — *inter exp. res* kann hier nur bedeuten: als er –, erwähnte er unter Anderem, sonst heisst *inter* mit dem gerundiv. gewöhnlich: während, s. 2, 20, 9; 7, 40, 5 u. a., vgl. 38, 39, 5: *inter novas res.* — *haud. dub.*, 2, 36, 6. — *Gentium*, Sohn des oft erwähnten Pleuratus; auch Polyb. 30, 13 nennt ihn König der Illyrier, aber 32, 18 genauer der Delmaten; Appian Ill. 9 König eines Theils der Illyrier, was auch wol L. sagen will, nicht dass er sie alle beherrscht habe, vgl. 42, 40, 5; 45, 26. — *superi m.*, s. c. 18, 4; 41, 1, 3.

3–5. *Romani*, die Gesandten. — *quae inimic. det.* scheint Verbesserung von Gelenius, die hds. Lesart ist verdorben. — *Corcyrae*, die Insel stand schon lange unter röm. Botmässigkeit, s. Polyb. 2, 11; Mommsen Gesch. des röm. Münzwes. 394; es ist also zu bezweifeln, dass die Bewohner derselben Feindseligkeiten, wie sie 34, 32, 18 von Nabis erwähnt werden, verübt haben, besonders da ein röm. Befehlshaber dort gewesen zu sein scheint,

omnes Romam adduci placuit, C. Claudium praetorem cognoscere, neque ante Gentio regi legatisve eius responsum reddi.

6 Inter multos alios, quos pestilentia eius anni absumpsit, sacerdotes quoque aliquot mortui sunt. L. Valerius Flaccus pontifex mortuus est; in eius locum subfectus est Q. Fabius Labeo.
7 P. Manlius, qui nuper ex ulteriore Hispania redierat, triumvir epulo; Q. Fulvius M. f. in locum eius triumvir cooptatus, tum prae-
8 textatus erat. de rege sacrifico subficiendo in locum Cn. Cornelii Dolabellae contentio inter C. Servilium pontificem maximum fuit et L. Cornelium Dolabellam duumvirum navalem, quem ut inau-
9 guraret pontifex magistratu sese abdicare iubebat; recusantique id facere ob eam rem multa duumviro dicta a pontifice, deque ea,
10 cum provocasset, certatum ad populum. cum plures iam tribus intro vocatae dicto esse audientem pontifici duumvirum iuberent

s. 38, 11, 5; es wird deshalb vermuthet, dass *Μέλαινα Κόρκυρα* an der illyr. Küste gemeint sei, s. Strabo 2, 5, 20; 7, 5, 5 p. 315: *τοῖς (Πληραίοις) πλησιάζει – ἡ μέλαινα Κόρκυρα καλουμένη πόλις, Κνιδίων κτίσμα*; doch kann auch ein Irrthum L.'s oder seines Gewährsmannes zu Grunde liegen. — *cognoscere* n. *causas eorum*, oder überhaupt: erkennen, s. 38, 39, 5; Cic. Verr. 2, 10, 26: *Verres cognoscebat; Verres iudicabat.*

42, 6–13. Ergänzung der Priestercollegien.

6–8. *pestilentia*, c. 36, 14. — *Valerius*, s. 31, 4; 33, 43; 39, 40, seine Aufnahme unter die pontifices ist nicht erwähnt. — *Fabius*, 39, 45. — *Manl.* c. 33, 9, vgl. 33, 42, 1, wo er gewählt wird. — *Q. Fulvius*, schwerlich der 39, 44, 10 erwähnte triumvir col. deduc., da er jetzt, 4 Jahre später, noch *praetextatus* ist, eher ein Sohn des c. 30, 4 genannten; über die Sache s. 29, 38, 7; 25, 5, 4. — *sacrifico*, die Form, s. 2, 2, 1, findet sich nur hier, und in der einen Hs. konnte leicht die Sylbe *ul* ausfallen, s. Marq. 4, 261; 263. — *Dolab.*, 27, 36, 5 — *content.*, wie 37, 51: *certamen*, vgl. Lange 2, 227; 214; Marq. 4, 268. — *Servil.*, 39, 46, 1. — *duumv. nav.*, er scheint später als die c. 26, 8 genannten erwählt und dieses von L. übergangen zu sein. — *inaugur.*, damit er – könne; der *rex sac.* durfte wie die flamines nicht in den Krieg ziehen und kein politisches Amt bekleiden, s. 2, 2; Dion. Hal. 4, 74.

9–11. *ob eam r.* hebt nur den Grund hervor, wie *tum* die Zeit nach dem abl. abs., wenn nicht *recusanteq.* zu lesen ist. — *multa*, die in solchen Fällen der pontifex m. aussprechen kann, s. 37, 51, 5, obgleich sonst Magistrate mit Strafen nicht belegt oder bedroht werden, s. Periocha 47; Marq. 4, 247; Mommsen röm. Forsch. 1, 162. — *provoc.*, s. Festus 343: Saturno, wahrscheinlich brachte ein Volkstribun die Sache vor die Versammlung der Tribus, Marq. 2, 3, 157. — *certat.*, zwischen dem pontifex und dem triumvir über die Gültigkeit der Mult; Digest. 50, 16, 244: *multae provocatio est, nec ante debetur, quam aut non est provocatum, aut provocator victus est* etc., vgl. L. 1, 26, 8; 25, 3, 14; 37, 51, 3. — *plures*, hier: mehrere, s. 21, 28, 7, nicht: die Majorität, 45, 36, 7: *primae*. — *tribus*, Lange 1, 659; 2, 411. — *intro*, in die saepta, s. 10, 13, 11; 45, 36, 7, Lange 2, 422f.

multamque remitti, si magistratu se abdicasset, ultimum de caelo quod comitia turbaret intervenit. religio inde fuit pontificibus inaugurandi Dolabellae. P. Cloelium Siculum inaugurarunt, qui 11
secundo loco nominatus erat. exitu anni et C. Servilius Geminus pontifex maximus decessit; idem decemvir sacrorum fuit. pontifex in locum eius a collegio cooptatus Q. Fulvius Flaccus; inde 12
pontifex maximus M. Aemilius Lepidus, cum multi clari viri petissent; et decemvir sacrorum Q. Marcius Philippus in eiusdem locum est cooptatus. et augur Sp. Postumius Albinus decessit; 13
in locum eius P. Scipionem, filium Africani, augures cooptarunt.

Cumanis eo anno petentibus permissum, ut publice Latine

— *multamque*, wir würden den Gegensatz bezeichnen, s. 27, 42, 5. — *ultimum* würde, wenn es richtig ist (es wird *vitium, portentum* verm.) bedeuten: zuletzt, am Ende, wie sonst *ad ultimum*, 42, 43, 1 u. a., und *postremum* 2, 39, 5; 34, 23, 6, was wie *ultimum* auch zum letztenmale heisst, 1, 29, 3; 2, 15, 1; das Subj. ist in *quod com. turb.* umschrieben, vgl. c. 45, 2. — *de caelo* wie *de caelo servare*, Blitz oder Donner, Cic. Div. 2, 18, 42: *Iove tonante fulgurante comitia habere nefas*; Marq. 2, 3, 81; 114. — *relig.*, s. 43, 13, 2; 26, 11, 4 u. a. — *Cloelium*, vgl. 1, 30, 2. — *nominatus* ist viell. statt des hds. *inauguratus*, welches keinen Sinn giebt, zu lesen, Rubino 1, 242; Merklin die Cooptation 80; 127: er war von dem Priestercollegium an zweiter Stelle vorgeschlagen, hatte nächst Dolabella die meisten Stimmen gehabt, vgl. 10, 8, 3; 26, 23, 8; auf die nominatio folgte dann die Erwählung durch den pontif. max., zuletzt die inauguratio in comitia calata, Marq. 4, 263; 181.

11–12. *idem dec. sac.*, s. 30, 26, 10; Marq. 4, 183. — *coopt.* 39, 46, 1. — *Fulvius*, der c. 39 f. genannte. — *inde pont. max.* ist nicht sicher, da die erste Ausgabe *ante* (*in* Gelen.) *pontificem maximum* hat; doch konnte, da *pont. m.* geschrieben wurde, leicht ein Irrthum entstehen. Da der Oberpriester in Tributcomitien gewählt wurde, so 25, 5, 3; 39, 45, 8, so ist *cooptatus* entweder nicht richtig gebraucht, vgl. 10, 9, 2, oder daraus *creatus* nach Merklin a. a. O. zu entnehmen, s. 35, 10, 9; indess ist wahrscheinlicher, dass dieses selbst ausgefallen sei, s. 39, 46, 1, es wäre dann auch das dreimalige *cooptatus* – *coopt.* – *cooptarunt*, s. c. 40, 5: *equos*, wenigstens nicht so auffallend. — *Aemil. Lep.*, c. 45, 6. — *multi cl. viri* ist so gesagt, als ob die Bewerbung allen frei gestanden hätte, da sie doch auf die pontifices, s. 25, 5, 3, also acht Bewerber, s. 10, 6, beschränkt war, weil nur einer, der schon Mitglied des Priestercollegium war, gewählt werden konnte; indess drückt sich Dio Cass. 37, 37: *ἀρχιερεὺς – καίπερ ἄλλων τε τῆς τιμῆς πολλῶν καὶ τοῦ Κατούλου μάλιστα ἀντιποιουμένων ἀπεδείχθη*, in gleicher Weise aus. *Marcius*, s. 39, 6, 1; 40, 3, 1. — *eiusd.*, des Servilius. — *Postum.*, 39, 45. — *fil. Afr.*, es ist der, welcher später den Sohn des Aemilius Paulus adoptirte, vgl. Inscrptt. latt. 33 p. 19; Cic. Brut. 19, 77; Cat. m. 11, 35; der andere Sohn ist 41, 27, 2 erwähnt. — *cooptar.*, s. Merklin 117 ff.

42, 13 – 44, 2. Anordnungen und Ereignisse in Italien.

13. *Cumanis*, diese waren bei dem Abfall der Campaner von Rom treu und in ihrem Verhältniss als cives sine suffragio geblieben, s. 23, 31, 10. — *publice*, als Geschäfts-

43 loquerentur et praeconibus Latine vendendi ius esset. Pisanis agrum pollicentibus, quo Luna colonia deduceretur, gratiae ab senatu actae; triumviri creati ad eam rem Q. Fabius Buteo M. et
2 P. Popillii Laenates. a C. Maenio praetore, cui provincia Sardinia cum evenisset additum erat, ut quaereret de veneficiis longius ab urbe decem milibus passuum, litterae adlatae se iam tria milia
3 hominum damnasse et crescere sibi quaestionem indiciis; aut eam sibi esse deserendam aut provinciam dimittendam.
4 Q. Fulvius Flaccus ex Hispania rediit Romam cum magna fama gestarum rerum; qui cum extra urbem triumphi causa esset,
5 consul est creatus cum L. Manlio Acidino, et post paucos dies cum militibus, quos secum deduxerat, triumphans urbem est in-

sprache für den inneren und officiellen Verkehr. — *Latine*, vorher oskisch, Vell. 1, 4: *Cumanos Osca mutavit vicinia*; die lateinische Sprache war also im Allgemeinen den von Rom abhängigen nicht lateinischen Staaten *publice* zu brauchen nicht erlaubt, sondern musste durch einen besonderen Beschluss des Senates, Lange 2, 376, oder des Volkes gestattet werden, vgl. Mommsen Gesch. des röm. Münzwes. 336; Voigt das ius civ. u. ius gent. der Römer 32. — *praeconibus* etc., also bei Auctionen; wahrscheinlich wurde das Lateinische allgemeiner verstanden, Mommsen unterital. Dial. 107.

43. *Pisanis*, ihre Zahl scheint bei den häufigen Einfällen der Ligurer zusammengeschmolzen zu sein. — *Luna*, so hat Mommsen Inscriptt. lat. 539 p. 147 die hds. Lesart verbessert, da es nicht wahrscheinlich ist, dass die Pisaner gerade um eine lat. Colonie gebeten haben, und von Liv. die Triumvirn, aber nicht die Colonie erwähnt worden sei, Pisa selbst aber sonst nicht (ausser viell. bei Ptolemaeus 3, 1, 47) als Colonie genannt wird. Doch ist es, wenn *Luna* gelesen wird, nicht leicht zu erklären, wie 41, 13 die Gründung dieser Colonie unter anderen als den an u. St. genannten Triumvirn erfolgt, und dort nicht angedeutet wird, dass eine blosse Ergänzung gemeint sei, was sich auch bei der grossen Zahl von 2000 Colonisten schwerlich annehmen lässt; wie ferner das ihnen angewiesene Land an u. St. von den Pisanern gegeben wird, dort den Ligurern genommen ist, vgl. jedoch 45, 13, 10; Voigt a. a. O. 726; 348. — *grat. ab. s. a.*, das Folg. zeigt, dass das Anerbieten angenommen wird, vgl. 22, 32, 9. — *Fab.*, s. c. 36; *M. Pop.*, 41, 18; *Publ.* scheint nicht weiter bekannt zu sein, viell. ein Sohn des 27, 4 erwähnten.

2–3. *Maenio*, c. 35, 8; 37, 4; nach der letzten Stelle betrafen die Untersuchungen röm. Bürger, nicht Bundesgenossen, vgl. 39, 41, 5; Lange 2, 383. — *indiciis* Angaben von *indices*, Theilnehmern an den Verbrechen.

4. *Fulv.*, c. 39 f. — *extra urb.*, die Bestimmung Plut. Caes. 13: *ἔδει τοὺς μετιόντας ὑπατείαν παρόντας ἐν τῇ πόλει τοῦτο πράττειν* ist also erst später getroffen worden, s. Sueton. Caes. 18; 28; Becker 3, 2, 49. — *Manlio*, nach den Fasten: *L. Manlius L. f. L. n. Acidinus Fulvianus*; es ist auffallend, dass die Notiz bei Vellei. 2, 8: *non minus clarum exemplum et adhuc unicum Fulvii Flacci, eius, qui Capuam ceperat, filiorum, sed alterius in adoptionem dati, in col-*

vectus. tulit in triumpho coronas aureas centum viginti quattuor, 6
praeterea auri pondo triginta unum, * * et signati Oscensis nummum centum septuaginta tria milia ducentos. militibus de praeda 7
quinquagenos denarios dedit, duplex centurionibus, triplex equiti. tantundem sociis Latini nominis, et stipendium omnibus duplex.

Eo anno rogatio primum lata est ab L. Villio tribuno plebis, **44**
quot annos nati quemque magistratum peterent caperentque. inde cognomen familiae inditum, ut Annales adpellarentur. praetores 2
quattuor post multos annos lege Baebia creati, quae alternis qua-

legio consulatus fuit. adoptivus in Acidini Manlii familiam datus von L. übergangen worden ist. — *coronas*, s. c. 34, 8. — *et signati*, wenn *et* nicht hinzugefügt wäre, so könnte ohne den Zusatz *argenti* an das bekannte Silber von Osca gedacht werden; allein die Partikel lässt *signati* nur auf *auri* beziehen; da aber *aurum Oscense* nicht erwähnt wird, obgleich es auch 34, 46, 2 in der Mz. Hs. gestanden haben soll, so ist wol, wie schon Glarean bemerkte, an u. St. eine Lücke anzunehmen; an den ähnlichen heisst es 34, 10, 4: *et signati bigatorum – et Oscensis argenti*, ib. § 7: *argenti – pondo et bigatorum – et Oscensis argenti*, ib. 46, 2: *argenti infecti – bigati – Oscensis*, vgl. Mommsen Gesch. d. röm. Münzwes. 668. — *quinquag.*, also 11 Thlr. 20 Sgr., vgl. 39, 7, 2; 41, 13, 7. — *tantund.*, n. auch hier nach den eben genannten Classen, vgl. 41, 7, 3. — *stipend.*, dieses geschah unter dem militärischen imperium des Feldherrn, das derselbe an dem Tage des Triumphes in der Stadt hat; das stipend. selbst ist das annuum, s. c. 41, 11; Marq. 3, 2, 133. — *duplex*, 39, 7, 2. Sowol das Geschenk als den Sold bekommen wol nur die bei dem Triumphe aufziehenden Soldaten, s. c. 40, 15, nicht alle, die zum Heere des Fulv. gehört haben; zur Sache s. Lange 2, 230.

44. 1. *primum*, zum erstenmale wurde festgesetzt, welches Alter für jedes Amt erforderlich sein sollte, vgl. zu c. 18, 2; wenn auch vorher schon feststand, vor welchem Lebensjahre kein Bürger ein Amt bekleiden dürfe, vgl. zu 25, 2, 6; 32, 7, 11; 27, 11, 7; dass auch die Zahl der Jahre, die zwischen den einzelnen Aemtern liegen sollte, bestimmt worden sei, ist wenigstens wahrscheinlich, s. Cic. Phil. 5, 17; legg. 3, 3; Hofmann der röm. Senat 174; Becker 2, 2, 20; Lange 1, 513; 2, 227. — *peterent cap.*, sich bewerben – dürften.

2. *post. mult. an.* ist zweideutig, es kann entweder auf die Jahre bezogen werden, die n a c h dem Erlass des Gesetzes, oder auf die, welche b i s z u m Erlass des Gesetzes seit der ersten Wahl von sechs Prätoren, s. 32, 27, 6, Lange 2, 180, verflossen sind; doch liegt die erste Erklärung näher, da die Art, wie L. die lex Baebia anführt, diese als bereits längere Zeit geltend erscheinen lässt, und, wenn sie damals erst gegeben wäre, dieses ebenso, wie bei der lex Villia wäre angedeutet worden. Zwar ist sie früher nicht beobachtet worden, s. 35, 20, 8, aber auch in den folgenden Jahren wird sie nicht eingehalten, sondern es werden immer sechs Prätoren gewählt, auch in den Jahren, in denen nach dem Gesetze nur vier sein sollten, s. c. 59; 41, 8; 14; 21; 28; 42, 10; 28. Noch zu Catos Zeit muss ein Antrag auf Abrogation derselben gestellt worden sein, s. Fest. p. 282, rogat.: *Cato in dissua-*

ternos iubebat creari. hi facti: Cn. Cornelius Scipio C. Valerius Laevinus Q. et P. Mucii Q. filii Scaevolae.

3 Q. Fulvio et L. Manlio consulibus eadem provincia, quae superioribus, pari numero copiae peditum equitum, civium so-
4 ciorum decretae. in Hispaniis duabus Ti. Sempronio et L. Postumio cum iisdem exercitibus, quos haberent, prorogatum imperium
5 est; et in supplementum consules scribere iussi ad tria milia peditum Romanorum, trecentos equites, quinque milia sociorum Latini
6 nominis et quadringentos equites. P. Mucius Scaevola urbanam sortitus provinciam est, et ut idem quaereret de veneficiis in urbe
7 et propius urbem decem milia passuum, Cn. Cornelius Scipio peregrinam, Q. Mucius Scaevola Siciliam, C. Valerius Laevinus Sardiniam.

8 Q. Fulvius consul, priusquam ullam rem publicam ageret, liberare et se et rem publicam religione votis solvendis dixit velle:

sione, ne lex Baebia derogaretur; Nonius p. 470 Largi; Lange 2, 227; 557; Becker 2, 2, 185; dass sie schon 575 a. u. wieder aufgehoben worden sei, lässt sich ebenso wenig nachweisen, Lange 2, 227, als aus Prisc. 5, 64, 668; 6, 35, 693: *Cato de ambitu* folgt, dass es die c. 19, 11 erwähnte lex gewesen sei. — *alternis* oft bei L. adverbial, 2, 2, 9; 22, 13, 3. — *Scipio*, s. 32, 7; 41, 16: *Cornelius C. f. L. n. Scipio Hispallus* in den fast. Cap., s. Inscriptt. p. 13, 8; 528. — *Valer.*, 41, 8, 1; ib. 17, 6; 38, 9, 8. — *Q. et P. Scaev.*, zwei Brüder, wie die beiden Consuln des Jahres. In der Frob. 1535 fehlt der Zusatz Q. filii.

44, 3–**45.** Vertheilung der Provinzen, Spiele, Prodigien. Iul. Obseq. 7.

3. *Q. Fulvio*, hier beginnt das neue Consulatsjahr, was L., abweichend von seiner Gewohnheit, nicht bemerkt hat. — *super.*, c. 41, 1. — *cum iisd.* etc., kurz ausgedrückt, da es einen Zusatz enthält, der genau genommen nicht zu *prorogatum i. e.* passt: so dass sie zugleich dieselben Truppen behalten sollten, vgl. zu 28, 45, 10. — *in suppl.*, da das Heer durch die Verluste c. 40, 13 geschwächt war. — *urb. prov.*, 24, 9, 5: der Geschäftskreis in der Stadt, nicht der Commandobezirk, Becker 2, 2, 185. — *quaer. de venef.*, eine quaestio extraordinaria wie c. 37, 4. — *prop. urbem dec. m. pass.*, der Accus. giebt das Mass der Entfernung von der Stadt an, von wo an die Berechnung des Näherseins beginnen soll: näher nach der Stadt zu als der Punkt, der um das Mass von 10000 Sch. von der Stadt entfernt ist, nicht weiter von d. St. als usw. = 27, 37, 9: *intra decimum lapidem*, vgl. lex municip. Inscrptt. n. 206 p. 121 l. 50: *propius urbem Rom. passus M*, vgl. l. 20; 26; 68 ff.; lex repet. ib. p. 59, l. XVII *propiusve urbem Romam p. M*; L. 34, 1, 3; Val. Max. 2, 4, 2; 9, 1, 3; Cic. legg. 2, 24, 61; Phil. 7, 9, 26: *propius urbem millia passuum ducenta admoverit*; dagegen ist c. 37, 4: *propiusve urbem decem millibus passuum* der Ablat. von dem Comparat. abhängig, wie auch bei *longius*, s. 3, 20, 7; Caes. B. G. 1, 22, 1, *plus, amplius* u. a. beide Constructionen statt haben.

8. *rem p.*, ein öffentliches Geschäft. — *liber. - rel.*, vgl. 5, 23, 8.

vovisse, quo die postremum cum Celtiberis pugnasset, ludos Iovi 9
optimo maximo et aedem equestri Fortunae sese facturum; in
eam rem sibi pecuniam conlatam esse ab Hispanis. ludi decreti 10
et ut duumviri ad aedem locandam crearentur. de pecunia finitur,
ne maior causa ludorum consumeretur, quam quanta Fulvio No-
biliori post Aetolicum bellum ludos facienti decreta esset, neve 11
quid ad eos ludos accerseret cogeret acciperet faceret adversus
id senatus consultum, quod L. Aemilio Cn. Baebio consulibus de
ludis factum esset. decreverat id senatus propter effusos sum- 12
ptus, factos in ludos Ti. Sempronii aedilis, qui graves non modo
Italiae ac sociis Latini nominis, sed etiam provinciis externis
fuerant.

Hiems eo anno nive saeva et omni tempestatum genere fuit: **45**
arbores, quae obnoxiae frigoribus sunt, deusserat cunctas; et ea
tum aliquanto quam alias longior fuit. itaque Latinas mox subito 2
coorta et intolerabilis tempestas in monte turbavit, instaurataeque
sunt ex decreto pontificum. eadem tempestas et in Capitolio ali- 3
quot signa prostravit, fulminibusque complura loca deformavit,
aedem Iovis Tarracinae, aedem Albam Capuae portamque Roma-

— *ludi* n. *magni*, vgl. 39, 22, 1; 1, 35, 9; zur Sache c. 40, 10. — *duumviri*, wahrscheinlich ist einer derselben der Consul selbst, 35, 9, 6. — *finitur*, ein Mass bestimmt, s. 9, 33, 4; 34, 6, 10 u. a., *finitum* zu lesen ist wol nicht nothwendig, vgl. 1, 3, 3; zur Sache Marq. 4, 484. — *causa lud.*, c. 41, 11. — *Fulvio*, 39, 5, 9; ib. 22, 2; Lange 2, 216; 230. — *accers.*, herbeiholen lasse, *accip.*, freiwillig Angebotenes annehme; *faceret* allgemein: überhaupt etwas thue. — *Aemilio* etc., 39, 56. — *Sempron.*, Gracchus, der jetzt in Spanien ist, c. 40; L. hat weder diese Spiele noch das vorher genannte Senatsconsult im Vorhergeh. erwähnt; Lange 1, 628f.; Nitzsch 144. — *Italiae* hier im Gegensatz zu den Provinzen, s. 39, 54, 12, scheint durch *ac soc. L. nom.*, da diese mehr als die röm. Bürger den Belästigungen ausgesetzt waren, beschränkt oder erklärt zu werden.

45. 1–3. *nive*, er wüthete durch den Schnee, vermittelst desselben, indem er ihn brachte. — *et omni*, die Stellung der Worte ist unsicher, viell. hiess es: *et nive saeva et omni – et – aliquanto.* — *deusser.*, *urere* von der Kälte, s. 21, 40, 9: *praeusti artus*; Curt. 7, 13, 13: *rigor insolitus nivis; multorum adussit pedes.* — *et ea tum* scheint nicht richtig, man erwartet nur *et aliq.*, viell. *et eadem aliq.*, s. 39, 40, 6; auch *etiam* wird verm. — *Latinas*, gewöhnlich im Frühjahr, 41, 16, 1; Preller 188; Marq. 4, 443; doch ist deshalb das folg. *mox* schwerlich auf *hiems* zu beziehen: bald nach dem Ende des Winters, sondern das W. verdorben, viell. *atrox*, s. c. 2, 1 (*ex subito* wie *ex inopinato* u. ä. scheint sich nicht zu finden), nach Anderen *nox* od. *nix* zu lesen. — *instaur.*, 41, 16, 2; 5, 19, 1 u. a. — *ex decr. pont.*, weil Rom der herrschende Staat ist. — *prostravit*, statt des hds. *constravit*; Obseq.: *deiecta.* — *deform.*, 37, 3, 2. — *aed. Alb.*, s. 32, 9, 2. — *Roman.*, das nach Rom zu führende, ein anderes ist

4 nam; muri pinnae aliquot locis decussae erant. haec inter pro-
5 digia nuntiatum et ab Reate tripedem natum mulum. ob ea decemviri iussi adire libros edidere, quibus diis et quot hostiis sacrificaretur, et [fulminibus complura loca deformaret aedem
6 Iovis] ut supplicatio diem unum esset. ludi deinde votivi Q. Fulvii consulis per dies decem magno adparatu facti.

Censorum inde comitia habita; creati M. Aemilius Lepidus pontifex maximus et M. Fulvius Nobilior, qui ex Aetolis trium-
7 phaverat. inter hos viros nobiles inimicitiae erant, saepe multis et in senatu et ad populum atrocibus celebratae certaminibus.
8 comitiis confectis, ut, traditum antiquitus est, censores in Campo ad aram Martis sellis curulibus consederunt; quo repente principes senatorum cum agmine venerunt civitatis, inter quos Q. Cae-
46 cilius Metellus verba fecit: „Non obliti sumus, censores, vos paulo ante ab universo populo Romano moribus nostris praepositos esse, et nos a vobis et admoneri et regi, non vos a nobis debere.
2 indicandum tamen est, quid omnes bonos in vobis aut obfendat

26, 14, 6 erwähnt. — *muri p.*, die Mauern galten als heilig, 1, 7, 2; man sollte *et m. pinnae* oder *muri quoque p.* erwarten.

4–6. *haec inter pr.*, in der Zeit, in der – verkündigt waren, Sall. C. 43, 3: *inter haec parata et decreta*, vgl. L. 30, 38, 10: *inter quae* u. ä.; über die Zwischenstellung der Präpos. Plin. Ep 5, 6, 8: *has inter – colles*, vgl. zu 32, 13, 1, sonst findet sich bei L. mehr *in*, *ex*, *cum* so gestellt. — *triped.*, c. 2, 4; an u. St. hat es Obseq. übergangen. — *edid.*, 30, 2, 13; 36, 37, 5. — *fulminibus – Iovis* sind nach Madvig aus § 3 wiederholt; *deformaret* hatte man in *deformata* umgeändert, da bisweilen ein Prodigium, s. 39, 22, 4, oft namentlich der Steinregen besonders gesühnt wird, s. 21, 62, 6 u. a., an u. St. findet die Sühnung wie c. 2, 4 u. a. statt. — *ludi*, 39, 22.

45, 6–**46.** Wahl und Versöhnung der Censoren, Cic. de prov. cons. 9, 20, Fest. Religionis p. 285; Val. Max. 4, 2, 1; Gell. 12, 8.

6. *censor. com.*, bald nach dem Amtsantritt der Consuln, 41, 27, 1; 39, 41, 5. — *Aemil.*, 31, 18. — *pont. max.*, c. 42, 12. — *ex Aetol.*, s. c. 34, 7; zur Sache 39, 5, 11. — *nobiles*, 39, 4, 8. — *saepe m.*, 26, 14, 2. — *in sen. ad pop.*, 30, 1, 5. — *celebr.*, oft geübt, sich oft in feindlichem Sinne gegen einander ausgesprochen hatten, s. 1, 4, 9; 6, 32, 1; Lange 2, 230; 207.

8. *tradit. ant.*, nach altem Herkommen, nicht Gesetz; sie treten also unmittelbar nach der Wahl (*confectis com.*) das Amt an, Becker 2, 2, 194. — *ara M.*, auf dem Marsfelde, wo auch der Census gehalten wird, s. 35, 10, 12; Becker 1, 134; 629. — *sella cur.*, Mommsen 1, 782. — *civit.*, der Bürgerschaft, zeigt, dass an eine Senatssitzung nicht zu denken ist, Lange 2, 342. — *Caecil.*, 23, 21; 39, 24.

46. 1–5. *paulo a.* von der Gegenwart des Redenden aus hat L. mehrfach, s. 39, 36, 8. — *morib. n. p.*, das regimen morum der Censoren, welches hier zunächst in Betracht kam, s. Becker 2, 2, 208, weshalb auch *regi* im Folg. nicht wohl fehlen kann. — *quid omnes b.*, daraus ist zu *mutatum mal.* als Subj. *om-*

aut certe mutatum malint. singulos cum intuemur, M. Aemili, 3
M. Fulvi, neminem hodie in civitate habemus, quem, si revocemur
in suffragium, velimus vobis praelatum esse: ambo cum simul 4
adspicimus, non possumus non vereri, ne male comparati sitis,
nec tantum rei publicae prosit, quod omnibus nobis egregie pla-
cetis, quam, quod alter alteri displicetis, noceat. inimicitias per 5
annos multos vobis ipsis graves et atroces geritis, quae periculum
est ne ex hac die nobis et rei publicae quam vobis graviores fiant.
de quibus causis hoc timeamus, multa subcurrunt, quae diceren- 6
tur, nisi forte inplacabiles fueritis * * inplicaverint animos ve-
stros. has ut hodie, ut in isto templo finiatis simultates, quae- 7
sumus vos universi, et quos coniunxit suffragiis suis populus
Romanus, hac etiam reconciliatione gratiae coniungi a nobis si-
natis; uno animo, uno consilio legatis senatum, equites recensea- 8
tis, agatis censum, lustrum condatis; quod in omnibus fere pre- 9
cationibus nuncupabitis verbis „ut ea res mihi collegaeque meo
bene et feliciter eveniat," id ita ut vere, ut ex animo velitis evenire
efficiatisque, ut, quod deos precati eritis, id vos velle etiam ho-

nes boni und *quid* als Object zu nehmen, vgl. c. 8, 19; 34, 28, 3; 36, 31, 8 u. a. — *singulos*, wahrscheinlich ist darnach *vos* ausgefallen. — *revoc. in suffr.*, 24, 8, 20; *comparati* ib. 8, 7. — *nec* = *et ne* wie c. 9, 5. — *geritis*, 28, 22, 2: *gerebant odium* u. ä. — *succur.*, 25, 37, 16.

5–7. *fueritis* etc., die Stelle ist verdorben oder lückenhaft, viell. *furor et ira inplicaverunt*, dieses wegen *nisi f.*, vgl. Stat. Theb. 1, 438f.: *quae causa furoris – quisnam inplacabilis error*; Tac. Ann. 5, 11; L. 27, 35, 9: *positis simultatibus*; 40, 8, 9; 25, 16, 12. — *inplicaverint* kann des Gleichklangs wegen gesucht, aber auch durch *inplacabiles* ein Irrthum veranlasst sein; Gron. verm.: *inplacabiles gravius* (oder *furiae irarum*) *inplicarent*. — *isto*, wo die Angeredeten sich befinden. — *templo*, so scheint die *ara Martis* genannt zu werden, weil sie geweiht war um öffentliche Geschäfte daselbst vornehmen zu können, wie die *rostra*, 8, 14, 12; Varro vom Census redend de ling. l. 6, 87: *praeco in templo primum vocat.* — *hac* nach Gelen. hebt nur eine Seite der Vergleichung hervor, die Mz. Ausgabe hat *hos*, man sollte *eos hac* erwarten.

8–12. *uno an.*, Lange 1, 473; es werden die wichtigsten Geschäfte der Censoren erwähnt, dass dieselben in der hier angegebenen Reihenfolge besorgt worden wären, lässt sich aus dieser Stelle, besonders da sie rhetorisch gehalten ist, nicht folgern, vgl. 29, 37, 8; c. 53, 1; Becker 2, 2, 240. — *lustrum cond.* passt genau genommen nicht hierher, da es nur von einem Censor gehalten wird. — *nuncup.*, 1, 10, 7. — *mihi coll.* etc., vgl. Varro l. l. 86: *praeconi sic inperato* (*censor*) *ut viros vocet*: *quod bonum fortunatum felixque salutareque siet populo Romano Quiritium reique publicae p. R. Q., mihique collegaeque meo, fidei magistratuique nostro.* — *ita*, s. c. 35, 6; doch ist es an u. St. viell. aus *id* entstanden und zu entfernen. — *vere* wahrhaft; *ex an.*, aufrichtig, nicht wie 29, 37, 9. —

10 mines credamus. T. Tatius et Romulus, in cuius urbis medio
11 foro acie hostes concurrerant, ibi concordes regnarunt. non modo
simultates, sed bella quoque finiuntur; ex infestis hostibus ple-
12 rumque socii fideles, interdum etiam cives fiunt. Albani diruta
Alba Romam traducti sunt; Latini, Sabini in civitatem accepti.
vulgatum illud, quia verum erat, in proverbium venit, amicitias
13 inmortales, *mortales* inimicitias debere esse.“ fremitus ortus cum
adsensu, deinde universorum voces idem petentium confusae in
14 unum orationem interpellarunt. inde Aemilius questus cum alia,
tum bis a M. Fulvio se certo consulatu deiectum; Fulvius contra
queri se ab eo semper lacessitum et in probrum suum sponsio-
nem factam: tamen ambo significare, si alter vellet, se in pote-
15 state tot principum civitatis futuros. omnibus instantibus qui
aderant dextras fidemque dedere mittere vere ac finire odium.
deinde conlaudantibus cunctis deducti sunt in Capitolium. et cura
super tali re principum et facilitas censorum egregie comprobata
16 ab senatu et laudata est. censoribus deinde postulantibus, ut pe-
cuniae summa sibi, qua in opera publica uterentur, *adtribueretur*,
vectigal annuum decretum est.

simult., 40, 8, 9. — *Sabini*, es ist wieder an T. Tatius oder an die gens Claudia 2, 16 zu denken. — *amicit.*, der bei L. seltene Plural wegen *inimicitias*; vgl. Aristot. Rhet. 2, 21; doch ist nicht anzunehmen, dass L. den Gedanken daher entlehnt habe.

13–15. *cum ads.*, 21, 10, 2. — *voces pet.*, vgl. 22, 29, 1; 34, 50, 1 u. a. — *unum*, Neutrum, anders *ad unum* 29, 32, 6. — *bis*, s. 37, 47, 7; 38, 35; ib. 42, 3; 39, 56, 4. — *deiectum*, s. 3, 35, 9. — *sponsion.*, s. 39, 43, 5; die Sache selbst hat L. übergangen, vgl. jedoch 39, 4, 3; 11. — *in pot. t. princ.*, wie sonst *in potestate senatus esse*, 2, 56, 16 u. o. — *dextr. fid.*, 1, 1, 8; ib. 58, 7 usw. — *vere* ist viell. aus § 9 wiederholt, es würde hier einen Zweifel an der Aufrichtigkeit ihrer Gesinnung unpassend andeuten, und man erwartet nur *mittere* (Madvig *remittere*) *se iras*; über den inf. praes. s. 37, 36, 1 u. a., vgl. 39, 26, 4; hier bezeichnet derselbe, dass die Aussöhnung jetzt sogleich erfolge, vgl. Val. Max. u. Gellius. — *in Capit.*, wahrscheinlich fanden dort, wie bei dem Amtsantritt der Consuln, 21, 63, 7, Becker 2, 2, 194, gewisse Feierlichkeiten, und, worauf § 16 hinweist, eine Senatssitzung statt, Becker 2, 2, 416. — *cura* statt des hds. *quum*, obgleich sich *super* in dieser Weise mehr bei verba dicendi findet; Hor. Carm. 3, 8, 17: *mitte civiles super urbe curas.* — *facilit.*, s. 3, 70, 1. — *in opera publ.*, um die Bauten in Stand zu halten oder neue zu errichten; die Censoren hiengen in dieser Beziehung von dem Senate ab, vgl. Nitzsch 143; 148. — *adtrib.*, 44, 16, 9; Varr. l. l. 5, 181, ist in der Hs. ausgefallen; vgl. 39, 44, 5. — *vectig. an.* scheint die Einkünfte eines ganzen Jahres zu bezeichnen, nicht ein einzelnes *vectigal*, wie aus 44, 16, 9: *dimidium ex vectigalibus eius anni* hervorgeht; Becker 2, 2, 231; 235; Lange 1, 590.

47–51. Krieg in Hispanien. Polyb. 26, 4; Diod. Sic. 29, 29; Ap-

47 Eodem anno in Hispania L. Postumius et Ti. Sempronius propraetores comparaverunt ita inter se, ut in Vaccaeos per Lusitaniam iret Albinus; in Celtiberiam inde reverteretur, si maius ibi bellum esset; Gracchus in ultima Celtiberiae penetraret. *is* Mun- 2
dam urbem primo vi cepit, nocte ex inproviso adgressus. acceptis deinde obsidibus praesidioque inposito castella obpugnare, agros urere, donec ad praevalidam aliam urbem — Certimam adpellant Celtiberi — pervenit. ubi cum iam opera admoveret, ve- 3
niunt legati ex oppido, quorum sermo antiquae simplicitatis fuit, non dissimulantium bellaturos, si vires essent. petierunt enim, 4
ut sibi in castra Celtiberorum ire liceret ad auxilia accienda: si

pian. Ib. 43; Front. Strat. 2, 5, 14; 3, 5, 2; 4, 7, 33; Flor. 1, 33, 9; Oros. 4, 20.

1. *comparav.*, wie oft die Consuln; hier bezeichnet es, dass sie einen gemeinschaftlichen Kriegsplan entwerfen. — *iret Albinus* etc.; in der hds. Lesart *iret Albinus in Celtiberiam inde reverteretur si Gracchus maius sibi bellum esset in ultima Celtiberiae penetraret Mundam* sind die Worte verstellt und verdorben oder lückenhaft; Madvig tilgt *Gracchus*, liest *per Celtiber.*, dann *maius ibi* (n. *in Vaccaeis*) und nimmt nach *penetraret* eine Lücke an, indem das was Gracchus thun soll, auf den *Mundam* etc. zu beziehen ist, ausgefallen sei. Allein auch so ist es auffallend, dass *Albinus*, wenn er glücklich kämpft, oder der Krieg nicht schwierig ist, durch Celtiberien (in seine Provinz?) zurückkehren, aber wenn der Krieg mit den Vaccäern schwieriger ist, *in ultima Celtiberiae* eindringen soll; auch *ibi* würde man geneigt sein eher auf *Celtiberiam* als auf *Vaccaei* zu beziehen. Dass Gracchus die Aufgabe hat in Celtiberien zu operiren, vgl. c. 39, 1, zeigt das Folg.; in diesem Kriege soll ihn Albinus unterstützen, daher ist die im Texte vorgenommene Umstellung wenigstens möglich; vor *Mundam* ist *is* oder wieder *Gracchus* ausgefallen. — *Vaccaeos*, s. 21, 5, 8; *Lusit.*, 39, 42, 1; wenn *reverteretur* genau zu nehmen wäre, so hätte auch Albinus von Celtiberien aus den Feldzug begonnen; doch ist es wahrscheinlicher, dass dieses von Baetica aus geschah. Nach Frontin. 3, 5, 2; 4, 7, 33 führt Gracchus gegen die Vaccäer u. Lusitanier Krieg, vgl. Periocha 41.

2. *Mundam*, es ist wol das nördlich im Gebiete der Celtiberer gelegene Munda gemeint, s. 24, 42, 1; Ukert 463; 360. — *primo* so gestellt ist schwerlich richtig, auch hat die Mz. Ausgabe *Mundam vi cepit urbem primo aggressus nocte acceptis deinde ex improviso obsidibus*, so dass man *M. urbem vi cepit prima nocte ex impr. aggressus*, oder *M. urbem primo impetu c. nocte ex impr. aggressus*, vgl. c. 49, 3. Auch die folg. Worte sind unsicher; die Mz. Ausg. hat *obsidibus et castella oppugnare praesidioque imposito deinde agros* etc., viell. hiess es: *praesid. imposito deinde agros urere et castella oppugnare coepit* (*institit*?); über *deinde* s. 3, 62, 8; 27, 42, 13. — *Certim.*, wol nicht weit von Munda, nach dem Gebiete der Carpetaner zu; der Name erinnert an den Fluss *Certis* 28, 22, 1.

3–5. *ubi*, Crev. verm. *cui*; doch konnte auch das locale Verhältniss bezeichnet werden. — *antiq.*, alterthümliche, biedere Einfalt. — *bellat.*,

non impetrassent, tum separatim eos ab illis se consulturos. permittente Graccho ierunt et post paucis diebus alios decem legatos
5 secum adduxerunt. meridianum tempus erat. nihil prius petierunt a praetore quam ut bibere sibi iuberet dari. epotis primis poculis iterum poposcerunt, magno risu circumstantium in tam
6 rudibus et moris omnis ignaris ingeniis. tum maximus natu ex iis „missi sumus“ inquit „a gente nostra, qui sciscitaremur,
7 qua tandem re fretus arma nobis inferres.“ ad hanc percunctationem Gracchus exercitu se egregio fidentem venisse respondit; quem si ipsi visere velint, quo certiora ad suos referant, potesta-
8 tem se eis facturum esse; tribunisque militum imperat, ut ornari omnes copias peditum equitumque et decurrere iubeant armatas. ab hoc spectaculo legati missi deterruerunt suos ab auxilio cir-
9 cumsessae urbi ferendo. oppidani cum ignes nocte *e* turribus nequiquam, quod signum convenerat, sustulissent, destituti ab
10 unica spe auxilii in deditionem venerunt. sestertium nummum quater et viciens ab iis est exactum, quadraginta nobilissimi equites, nec obsidum nomine — nam militare iussi sunt —, et tamen re ipsa, ut pignus fidei essent.

c. 38, 5; doch hat die Mz. A. *rebellaturos*. — *eos* könnte sich nur auf die Bürger der Stadt beziehen: sie würden ohne Rücksicht auf die Celtiberer die Bürger zu Rathe ziehen, sich mit diesen berathen; doch sollte man hier eher einen Beschluss erwarten; es wird daher verm., dass *eos* zu entfernen oder *suos ab illis sibi* zu lesen sei, vgl. 23, 20, 4; Caes. B. C. 1, 76, 2: *neque sibi separatim a reliquis consilium capturos*; B. G. 4, 9, 1: *legati haec se ad suos relaturos dixerunt* etc.; od. *sese ab i. esse*; über *consulere* s. 6, 39, 2 u. a. — *post pauc. d.*, c. 57, 2; 32, 5, 10; ebenso *ante* c. 52, 1; dagegen 39, 54, 8: *post paucos dies* u. a. — *merid. t. e.* soll das Folg. vorbereiten. — *bibere*, wie: zu trinken geben; Cic. Tusc. 1, 26, 65: *ut Iovi bibere ministraret*; zur Sache vgl. 34, 16, 5. — *in tam r.* etc., die Veranlassung, die in den Umständen liegt: bei, s. 21, 8, 2. — *moris*, aller feineren Sitte, s. Nissen 101.

8 – 10. *imperat – iubeant*, 29, 2, 8. — *ornari*, sich vollständig rüsten, s. 10, 40, 12 u. a. — *decurr.*, 26, 51, 4. — *ab h. spect.*, c. 49, 1; 56, 7; 24, 22, 6: *ab hac contione legati missi sunt*; Duker verm. *dimissi*, was, da *legati* vorausgeht, leicht verdorben werden konnte, s. 24, 39, 1; 23, 6, 1. Ebenso ist nach *nocte* entweder *de* oder *e* ausgefallen. — *nequiquam* sollte man bei *sustulissent* erwarten, vgl. jedoch 33, 18, 9. — *dest. ab u. spe*, s. 25, 27, 13. — *sestertium nummum* hat Gelenius, die Mz. Ausg. nur *nummum*; Beides ist gebräuchlich, s. Mommsen Gesch. des röm. Münzwes. 198; Hultsch Metrol. 221; dass hier von einer Kriegscontribution die Rede sei, lehrt der Zusammenhang, Nitzsch 141. Im Folg. ist das Fehlen von *et* hart; zu *equites* ist, wenn nichts ausgefallen, aus *exactum* wieder *exacti* zu denken, Caes. B. C. 1, 30. — *nec – et tamen*, s. 21, 3, 3; zu 35, 23, 2.

Inde iam duxit ad Alcen urbem, ubi castra Celtiberorum **48**
erant, a quibus venerant nuper legati. eos cum per aliquot dies 2
armaturam levem inmittendo in stationes lacessisset parvis proe-
liis, in dies maiora certamina serebat, ut omnes extra munitiones
eliceret. ubi quod petebat sensit effectum, auxiliorum praefectis 3
imperat, ut contracto certamine, tamquam multitudine superaren-
tur, repente tergis datis ad castra effuse fugerent, ipse intra vallum
ad omnes portas instruxit copias. haud multum temporis interces- 4
sit, cum ex composito refugientium suorum agmen, post effuse
sequentes barbaros conspexit. instructam ad hoc ipsum intra val- 5
lum habebat aciem. itaque tantum moratus, ut suos refugere in
castra libero introitu sineret, clamore sublato simul omnibus por-
tis erupit. non sustinuere inpetum necopinatum hostes. qui ad 6
castra obpugnanda venerant, ne sua quidem tueri potuerunt: nam
extemplo fusi, fugati, mox intra vallum paventes compulsi, po-
stremo exuuntur castris. eo die novem milia hostium caesa; capti 7
vivi trecenti viginti, equi centum duodecim, signa militaria triginta
septem. de exercitu Romano centum novem ceciderunt.

Ab hoc proelio Gracchus duxit ad depopulandam Celtibe- **49**
riam legiones, et cum ferret passim cuncta atque ageret populi-
que alii voluntate, alii metu iugum acciperent, centum tria oppida

48. 1–4. *iam* scheint in Bezug auf *ubi – erant* zugesetzt das Fortschreiten zu Wichtigerem zu bezeichnen. — *Alcen* lag wol schon im Gebiete der Carpetaner, Ukert 428; obgleich c. 49, 1 Gracchus noch in Celtiberien ist. — *sensit*, die Mz. Ausgabe hat *is sensit*, wo *is*, was hier ohne Bedeutung sein würde, nur durch Wiederholung des *s* entstanden, nicht deshalb *petebatur* (eher viell. *id sens.*) zu lesen ist. — *praefect.*, von den *socii Lat. nominis* auf die auswärtigen Hülfstruppen übergetragen. — *ad omn. port.*, c. 27. — *haud – cum*, vgl. 24, 29, 1; Vellei. 2, 101: *breve ab hoc intercesserat spatium, cum Caesar – se gessit*; Cic. Or. 2, 21, 89; L. 27, 28, 5: *paulo ante – cum.*

5–7. *tantum*, nur so lange, s. 37, 12, 6; 27, 42, 13: *tantum moratus – dum.* — *mox* steht mit *extemplo* und *postremo* in Beziehung: sogleich — unmittelbar darauf, soll nicht blos die Reihenfolge anzeigen, s. 33, 8, 9; 39, 2, 4; Tac. 12, 36: *tum traducta, mox fratres — postremo ipse ostentatus* u. a., s. Hand Tursell. 3, 657, 6. Die Participia *fusi*, *fugati* und *paventes compulsi*, 2, 31, 1, dienen nur zur Vorbereitung auf *exuuntur*, werden diesem durch die Partikeln nicht gleich gestellt. — *trec. vig. – cent. duod.*, die Zahlen sind verhältnissmässig gering. — *de exer.*, s. 35, 29, 8; 42, 66, 10 u. a.

49. 1–2. *ab h. pr.*, c. 47, 8. — *ferret – ag.*, 3, 37, 7, vgl. 39, 54, 8. — *populi*, § 5 *gentium*; die Celtiberer sind in mehrere Staaten getrennt. — *centum tr.*, Strabo 3, 4, 13 p. 163, nach Posidonius: *Πολυβίου* (26, 4) *δ' εἰπόντος αὐτῶν καταλῦσαι πόλεις Τιβέριον Γράκχον κωμῳδῶν φησὶ τοῦτο τῷ Γράκχῳ χαρίσασθαι τὸν ἄνδρα τοὺς πύργους καλοῦντα πόλεις,*

intra paucos dies in deditionem accepit; praeda potitus ingenti est.
2 convertit inde agmen retro, unde venerat, ad Alcen, atque eam
3 urbem obpugnare instituit. oppidani primum inpetum hostium sustinuerunt; deinde, cum iam non armis modo sed etiam operibus obpugnarentur, diffisi praesidio urbis in arcem universi con-
4 cesserunt; postremo et inde praemissis oratoribus in dicionem se suaque omnia Romanis permiserunt. magna inde praeda facta est. multi captivi nobiles in potestatem venerunt, inter quos et
5 Thurri filii duo et filia. regulus hic earum gentium erat, longe potentissimus omnium Hispanorum. audita suorum clade missis,
6 qui fidem venienti in castra ad Gracchum peterent, venit. et primum quaesivit ab eo, sibine liceret ac suis vivere. cum praetor victurum respondisset, quaesivit iterum, si cum Romanis militare

ὥσπερ ἐν ταῖς θριαμβικαῖς πομπαῖς; Flor. 1, 33 (2, 17), 9: *Gracchus - centum et quinquaginta urbium eversione multavit* (*Celtiberos*); Oros. l. l. *centum quinque oppida vacuata quassataque bellis ad deditionem coegit*, dann *Gracchus praetor ibidem iterum ducenta oppida expugnavit*; wie viel davon L. im folg. Buche, dessen Anfang fehlt, erzählt hatte, lässt sich nicht entscheiden; wahrscheinlich waren dort auch die von Appian erwähnten Verträge berührt. An u. St. sollte man jedoch *CV* oder *CL oppida* erwarten. — *in dedit. accip.*, was eben *iugum acciperent* genannt wurde. — *retro, u. v.*, 24, 20, 3. — *instit.*, 25, 19, 7.

3–4. *praes.*, hier der Schutz: sich schützen zu können. — *et inde*, auch von da, in Bezug auf *diffisi*, oder überhaupt den Begriff des Nachgebens, der im Vorhergeh. liegt. — *in dicion.* hat Gelen. geschrieben, die Mz. Ausgabe hat *deditionem*, s. 8, 20, 6: *ipsos se in dicionem consulis – permiserunt*; Vell. Pat. 2, 37: se regnumque dicioni eius permisit, s. zu 34, 35, 10, vgl. 37, 45, 3; 33, 17, 15; an u. St. ist *Romanis* von *permittere* abhängig gemacht; ob auch *in deditionem se alicui permittere* gesagt worden sei, ist zweifelhaft. — *captivi* ist neben *in potest. venerunt* proleptisch und wäre nicht nothwendig.

5–7. *earum*, derer, um die es sich handelt, s. 39, 46, 6; 32, 37, 2; es sind wol celtiberische und carpetanische zu verstehen. — *fidem*, sicheres Geleit, 38, 9, 4; Sall. I. 35, 7. — *quaes. ab eo, sibine*, nach Gron., das hds. *ab eo ne sibi* kann schwerlich erklärt werden: von seiner Seite oder *per eum*, ebenso wenig lässt sich *quaes. ab eo, ne sibi* schreiben und *ne* wie nach *vide* u. ä. nehmen, s. Hand Tursell. 4, 89; Andere verm. *ab eo, num* oder *anne sibi*, oder *dedito*, oder *liberone sibi*, viell. schrieb L. *sub eone sibi*, s. 42, 30, 5; der Häuptling wird die Unterwerfung unter das römische Volk und dessen Anführer nicht so scharf geschieden haben, besonders da es so oft heisst *in dicionem consulis, praetoris venire*, vgl. 28, 34, 8: *victuros suo atque populi R. beneficio*; zum Ausdruck vgl. Plaut. Pseud. 1, 3, 22: *licetne, obsecro, vivere, an non licet.* Da Gracchus nur *victurum* antwortet, so würde, wenn vorher *ac* richtig, nicht *victuros* zu lesen ist, nur dem Häuptling selbst seine Bitte gewährt, man erwartet daher *liceret cum suis*; oder die Frage hat anders gelautet. — *si – licer.*, s. 39, 50, 7. — *quoniam* etc., es lässt sich schwerlich ermit-

liceret. id quoque Graccho permittente „sequar“ inquit „vos 7
adversus veteres socios meos, quoniam illos ad me * * suspicere.“ secutus est inde Romanos fortique ac fideli opera multis
locis rem Romanam adiuvit. Ergavica inde, nobilis et potens 50
civitas, aliorum circa populorum cladibus territa, portas aperuit
Romanis.

Eam deditionem oppidorum haud cum fide factam quidam 2
auctores sunt: e qua regione abduxisset legiones, extemplo inde
rebellatum, magnoque eum postea proelio ad montem Chaunum
cum Celtiberis a prima luce ad sextam horam diei signis conlatis
pugnasse, multos utrimque cecidisse, nec aliud magnopere, * * 3
crederes, fecisse Romanos, nisi quod postero die lacessierint
proelio manentes intra vallum; spolia per totum diem legisse;
tertio die proelio maiore iterum pugnatum et tum demum haud 4

teln, was L. hier geschrieben hat; die hds. Lesart ist *illos ad me propiunt* (*propitii?*) *susp.*; Gron. verm. *ill. ad me piguit respicere*, 22, 49, 7; 4, 17, 5 u. a.; Andere *i. ad me prohibent suspicere*; Madvig *illos ac me populum R.*, oder *populi R. opes, di volunt susp.*; Hertz *illos ac me populum R. oportuit susp.*; vgl. Cornel. 10, 1, 5; 17, 4, 2 u. a. — *forti fid.*, c. 35, 6.

50. 2. *Ergavica* (in der ersten Ausg. *Ergavia,* eine kleine Stadt im Gebiete der Basken, die hier nicht gemeint sein kann), s. Plin. 3, 3, 24: *Latinorum veterum Cascantensis, Ergavicensis* etc., die Lage ist nicht weiter bekannt, Ukert 449 f.

2–5. *Eam* etc., L. stellt die Nachrichten Anderer, s. die Stelle aus Strabo zu c. 49, 1, den von ihm mitgetheilten gegenüber; *eam* bezieht sich daher nicht allein auf das zuletzt Erwähnte, sondern überhaupt auf Alles, was von Gracchus erzählt ist. — *abduxisset* (Andere lesen *abduxissent* u. *Romani*), dazu ist *Gracchus* als die Hauptperson des ganzen Abschnittes zu denken, oder wol ausgefallen, besonders da *eum* im Folg. in der Mz. Ausg. fehlt. — *inde* entspricht *e qua reg.*: so wie, wenn er aus einer Gegend — so sei sogleich von da aus, dort usw.; schwerlich ist *inde* causal zu nehmen, s. 8, 9, 12: *ubi – inde.* — *Chaunum*, der Berg wird sonst nicht erwähnt und dafür *Caium* verm., Martial. 4, 55, 2: *Gaium veterem Tagumque nostrum*, j. Moncayo, am südlichen Ende des Idubetagebirges, weit nordöstlich von der Gegend, in der nach L. Gracchus thätig gewesen ist. — *nec aliud magn.*, sonst nicht sonderlich, nicht gerade viel, s. 42, 26, 1; 6, 22, 7. Im Folg. ist die Hs. so verdorben, dass die ursprüngliche Lesart nicht sicher hergestellt werden kann, die Mz. A. hat: *magnopere Berbice crederes fuisse Romanos nisi qui postero die arcessierint manentes proelio spolia intra vallum* etc., wahrscheinlich ist *fecisse* statt *fuisse*; *lacessierint* st. *arcessierint* zu lesen, die Umstellung der Worte nothwendig, aber nicht klar, was in *Berbice* liege; es wird *ne victos*; *fere victos*; *cur vicisse* auch mit Entfernung von *crederes*: *nec aliud magn. victores fuisse* vermuthet. Ueber *crederes* s. 2, 43, 9: *maestique – crederes victos – redeunt*; ib. 35, 5; 29, 28, 3: *ut diceres*; 31, 7, 11 u. a. Vor *spolia* ist viell. *tum* ausgefallen oder *deinde*; zur Situation vgl. 39, 21, 8. — *lacess. pr.*,

dubie victos Celtiberos castraque eorum capta et direpta esse.
5 viginti duo milia hostium eo die esse caesa, plus trecentos captos,
parem fere equorum numerum et signa militaria septuaginta duo.
inde debellatum, veramque pacem, non fluxa, ut ante, fide, Celti-
6 beros fecisse. eadem aestate et L. Postumium in Hispania ulte-
riore bis cum Vaccaeis egregie pugnasse scribunt: ad triginta et
7 quinque milia hostium occidisse et castra expugnasse. propius
vero est, serius in provinciam pervenisse, quam ut ea aestate po-
tuerit res gerere.

51 Censores fideli concordia senatum legerunt. princeps lectus
est ipse censor M. Aemilius Lepidus pontifex maximus; tres eiecti
2 de senatu; retinuit quosdam Lepidus a collega praeteritos. opera

s. c. 48, 2; 28, 28, 6; 4, 6, 3; zur Sache 27, 2, 9; ib. 42, 8. — *non fluxa* etc., da die Mz. A. *fuisse*, nicht *fecisse* hat, so ist viell. *fluxam – fidem Celtiberorum fuisse* zu lesen; wollte man *fluxa – fide Celtiberos fuisse* beibehalten, so würde der Wechsel der Subjecte, s. c. 46, 2, sehr hart sein. Ueber *fluxa fide* s. 28, 6, 11; Tac. H. 3, 48.

6–7. *Postum.* etc. geht auf c. 47, 1 zurück; aber L. selbst hat über seine Thaten nichts erzählt. — *Vaccaeis* ist unsicher, da die Mz. A. *Brachis* hat, viell. waren die westlich von den Vaccaeern in Gallaecia wohnenden *Bracae* gemeint, s. Plin. 4, 20, 112: *Bracarum oppidum Augusta* etc.; dass c. 47, 1 die *Vaccaei* genannt sind, kann nichts entscheiden, da L. an u. St. die Angaben Anderer berichtet; zur Sache s. Oros. 4, 20: *L. Postumius in citeriore Hispania quadraginta millia hostium bello interfecit*; Appian erwähnt Postumius nicht und stellt die Thaten des Gracchus nicht so glänzend dar, wie Liv., vgl. Mommsen Gesch. d. röm. Münzw. 617. — *scribunt*, schon diese Form, noch mehr § 7 zeigt, dass L. ebenso wie die § 2 erwähnten griech. Schriftsteller an der Richtigkeit der annalistischen Darstellung zweifelt. — *vero est*, wahrscheinl. ist *cum* ausgefallen, die Mz. Hs. hat *vero et*. — *serius* etc., ist ein Irrthum L.'s, der übersehen hat, dass Postumius schon 574, s. c. 35, die Provinz erhalten hat, und in demselben Jahre, früher noch als Gracchus, s. c. 39, 3, in dieselbe gekommen; dass ihm für das J. 575, s. c. 44, 4, das imperium verlängert worden ist. Er war also in der c. 47, 1 erwähnten Zeit bereits ein Jahr in der Provinz gewesen. *in provinciam* so zu nehmen, dass Postum. aus einem anderen Theile Spaniens in das Gebiet der Lusitanier u. Vaccäer gekommen sei, erlauben die Worte nicht, und würde dem Zwecke L.'s nicht entsprechen.

51–52. Die Censur des Fulvius und Lepidus. Val. Max. 1, 1, 20.

1. *fideli*, sie hielten das gegebene Wort, c. 46, 15; Lange 1, 573; 2, 231. — *senat. leg.*, die lectio senatus wird mehrmals als das Erste erwähnt, was die Censoren thun, s. 29, 37, 5. — *ipse cens.*, s. 39, 52, 1. — *eiecti de*, s. 41, 27, 2, vgl. 43, 15, 6 u. a. — *retinuit* etc., die Ausstossung erfolgte also nicht, da zur Ertheilung einer nota Einstimmigkeit der Censoren erfordert wurde, s. 29, 37, 12; Becker 2, 2, 224 f. — *praeteritos*, Fulvius hatte sie in dem von ihm entworfenen Verzeichniss übergangen; anders ist *praeteritus* gebraucht 27, 11, 12; 38, 28, 2 u. a.

ist

ex pecunia adtributa divisaque inter se haec confecerunt. Lepidus molem ad Tarracinam, ingratum opus, quod praedia habebat ibi, privatamque publicae rei inpensam inseruerat; theatrum et pro- 3
scenium ad Apollinis, aedem Iovis in Capitolio columnasque circa poliendas albo locavit, et ab his columnis, quae incommode obposita videbantur, signa amovit clipeaque de columnis et signa militaria adfixa omnis generis dempsit. M. Fulvius plura et maioris 4

2. *adtrib.*, s. c. 46, 16; *divisa* im Gegensatze zu § 7 *in promiscuo*: den Theil der Gelder, der – war, 44, 16, 10; Becker 2, 2, 238. — *inter se*, die Bezeichnung des reciproken Verhältnisses ist von dem verb. finit. auf das particip. übergegangen, in dem die Beziehung auf die thätigen Subjecte weniger deutlich ist, eher noch bei dem abl. abs. wie 5, 40, 8: *inter se partito onere ferunt*; Sall. I. 66, 2: *compositis inter se rebus – constituunt.* — *confec.*, Madvig verm. *fecerunt.* — *molem ad T.*, wahrscheinlich am Meere hin, s. 39, 44, 6; Tac. Ann. 14, 8: *molium obiectus*; Sil. It. 14, 645: *certantes mari moles.* — *publicae rei* wegen des Gegensatzes zu *privatam* statt *rei publicae*: dem Staate, Staatsschatze, nicht = *opus publicum.* — *inser.*, eingefügt, übertragen auf: die Kosten, die er als Privatmann zu tragen gehabt hätte, hatte er aus öffentlichen Mitteln bestritten.

3. *theatrum* ist hier in dem Sinne wie das griech. *ϑέατρον* zu nehmen, der Raum für die Zuschauer, *cavea*; dieses zeigt der Gegensatz *proscenium*, eigentlich der Raum, auf dem die Schauspieler agirten, *pulpitum*, hier aber umfasst es zugleich die *scena*, s. 41, 27, 5; Serv. ad Verg. G. 2, 381: *proscenia sunt pulpita ante scenam, in quibus ludicra exercentur*; Marq. 4, 527; Mommsen 1, 884. — *ad Apoll.*, s. 4, 25; 39, 4; Becker 1, 605. Bis jetzt ist in Rom ein stehendes Theater noch nicht vorhanden gewesen, sondern für jede Aufführung wurde das Theater erst errichtet; das an u. St. erwähnte ist das erste bleibende, scheint aber nicht lange bestanden zu haben, da ein später errichtetes, s. Periocha 48; Val. Max. 2, 4, 2, wieder eingerissen wird, s. Tertull. de spect. 10: *saepe censores renascentia theatra destruebant*; wahrscheinlich war dasselbe klein und mit dem Apollocultus in Verbindung gesetzt worden, vgl. Becker 1, 675; 4, 526; Preller 271; Lange 2, 232. — Uebrigens ist es unsicher, ob *poliendas albo* auch zu *theatr. et prosc.* zu beziehen sei, da man erwartet, dass nur das erst zu erbauende Theater selbst in Accord gegeben werde, während die im Folg. erwähnten Gebäude schon vorhanden waren. — *circa*, die vorn und an beiden Seiten des eigentlichen Tempels standen, s. Abecken Mittelital. 221. — *poliend. albo*, mit Weiss (Kalk) glätten, abputzen, vgl. 4, 25, 13. — *obposita*, so zwischen oder an die Säulen gestellt, dass sie die Ansicht derselben und des Tempels hinderten, s. 25, 15, 10; 29, 34, 9. — *clipeaq.*, vgl. 25, 39, 17; Becker 1, 399; Preller 207. Eine ähnliche Massregel erwähnt Plin. 34, 6, 30, vgl. oben c. 2, 1.

4. *portum*, verschieden von dem *emporium* und wahrscheinlich unterhalb desselben; ein Ankerplatz um die Schiffe beim Ausladen gegen die Strömung des Flusses zu schützen, Varro L. L. 6, 19: *Portunalia dicta a Portuno, quoi eo die aedes in portu Tiberino facta*; Becker 1,

locavit usus, portum et pilas pontis in Tiberim, quibus pilis fornices post aliquot annos P. Scipio Africanus et L. Mummius cen-
5 sores locaverunt inponendos, basilicam post argentarias novas et forum piscatorium circumdatis tabernis, quas vendidit in priva-
6 tum, et forum et porticum extra portam Trigeminam et aliam post navalia et ad fanum Herculis et post Spei ad Tiberim *et ad*
7 aedem Apollinis medici. habuere et in promiscuo praeterea pe-

463. — *pilas*, diese werden nur vorläufig eingesetzt, der Bau der Brücke selbst ist nicht beabsichtigt worden. Nach Becker 1, 696 ist der pons Aemilius am Aventinus auf die Pfeiler gegründet worden, obgleich die Namen der sogleich erwähnten Censoren, denen der Bau beigelegt wird, nicht darauf führen. — *in Tiberim* scheint durch den Begriff des Einlassens veranlasst; Madvig verlangt, wie 1, 33, 6, *in Tiberi*. — *Scipio* etc., im Jahr 612 a. u. — *basilicam*, Varr. l. l. 6, 4: *in basilica Aemilia et Fulvia*; auch heisst sie blos *Aemilia* und wird von Aemiliern hergestellt und geschmückt, s. Cic. Att. 4, 16, 14; Plin. 35, 3, 13; Becker 1, 301 ff., sie lag nach Cicero *in medio foro*, d. h. an der Längenseite des forum vom Capitolium nach Süden hin in der Mitte, und zwar an der Nordostseite, da sie L. *post argentarias novas* setzt, s. 26, 27, 2, wahrscheinlich nur durch die curia Hostilia und das senaculum, s. 41, 27, 2, von der basilica Porcia, s. 39, 44, getrennt. — *forum piscat.* gehört wol zu *post*, da dasselbe 26, 27 in Verbindung mit den Tabernen erwähnt wird, und wie diese am Forum lag; Andere stellen *forum p.* mit *basilicam* parallel und machen es von *locavit* abhängig; es müsste dann angenommen werden, dass L. 26, 27 den Namen anticipirt, s. c. 34, 4, oder Fulvius das *for. piscat.* nur hergestellt hätte, s. Becker 1, 267. — *circumd. taber.*, der abl. abs. ist wie c. 40, 7 zu nehmen; ist *for. piscat.* von *post* abhängig, so wären die Tabernen um die basilica, nicht um das for. p. zu denken. — *vendidit in priv.*, so dass sie in Privatbesitz übergiengen, viell. nur ungenauer Ausdruck für das 27, 11, 16 bezeichnete Verhältniss (emphyteusis).

6. *forum*, wahrscheinlich in Verbindung mit den § 4 erwähnten Anlagen an dem *emporium*. — *portic.*, eine andere Halle ist schon 35, 10, vgl. ib. 41, angelegt, s. 41, 27. — — *post navalia*, diese lagen nach anderen Nachrichten, s. 3, 26, 8; Becker 1, 159; 2, 1, 396 f., am Marsfelde; obgleich der Umstand, dass alle hier erwähnten Anlagen in der Nähe der porta Carmentalis gemacht werden, die Vermuthung nahe legt, dass auch in der bezeichneten Gegend viell. früher ein Punkt *navalia* genannt worden sei, s. Preller Regionen 224; 241. — *et ad fan.*, hierzu und zu *et post Spei* u. *et ad aed.* ist wieder *porticum* oder *aliam* zu denken, deutlicher wäre *alias post navalia*. — *fanum H.*, es ist wol der Tempel am forum boarium gemeint, s. 10, 23; Becker 1, 476; 612. — *Spei*, auf dem forum olitorium, s. 21, 62; 25, 7. Vor *aedem Apoll.* ist wahrscheinlich *atque* oder *et ad* ausgefallen; Becker 1, 605; 2, 1, 400 verm. *post Spei a Tiberi ad aedem A.*, da beide Tempel nicht weit von einander entfernt lagen, s. Preller Myth. 269. — *Apoll. med.*, der Cultus des Apollo überhaupt ist wegen einer Pest in Rom eingeführt, 4, 25; die *ludi Apollinares* sind wegen einer anderen *perpetui* geworden, s. 27, 23, und der Gott wurde besonders als Heilgott angerufen, Macrob. 1, 17, 15: *virgines Vestales ita indigitant: Apollo*

cuniam; ex ea communiter locarunt aquam abducendam fornicesque faciendos. inpedimento operi fuit M. Licinius Crassus, qui per fundum suum duci non est passus. portoria quoque et ve- 8
ctigalia iidem multa instituerunt. complura sacella publica[que sua] occupata a privatis, publica sacraque ut essent paterentque populo curarunt. mutarunt suffragia regionatimque generibus 9
hominum causisque et quaestibus tribus descripserunt.

Medice, *Apollo Paean*; es ist deshalb wol an u. St. kein von dem 4, 25; 7, 20 genannten verschiedener Gott und dessen Tempel am forum olitorium gemeint.

7. *et in promisc.*, unter *pecunia adtributa* § 2 ist also nicht die ganze verwilligte Geldsumme zu verstehen. Im Folg. ist *praeterea* wegen seiner Stellung, da *et* schon vorhergeht, und weil die Mz. A. *praetores* hat, unsicher, Gron. verm. *partem pecuniae*. — *aquam*, die nähere Bezeichnung ist übergangen. — *fornic.*, wol für die anzulegende Wasserleitung. — *impedim.* etc., später waren die Privaten verpflichtet ihnen gehörende Grundstücke gegen Entschädigung für öffentliche Zwecke abzutreten; diese Bestimmung war damals noch nicht getroffen. Ob sich auf das hier Erwähnte die Rede Catos Fest. 282: *Retricibus cum ait Cato in ea, quam scripsit, cum edissertavit Fulvi Nobilioris censuram, significat aquam* etc. beziehe, ist nicht zu erkennen.

8. *portoria*, hier Hafenabgaben, da noch *vectigalia*, wahrscheinlich Einfuhrzölle, erwähnt werden, s. 32, 7, 3; dass es in Uebereinstimmung mit dem Senate geschehen sei, ist hier so wenig, als 29, 37, 4; 32, 7, 3; 39, 44, 2 u. a. gesagt, vgl. Becker 2, 2, 235; 3, 2, 137; Lange 1, 588. — *sacella* etc., s. 42, 3, 7; 43, 16, 4. — *publica* scheint als Gegensatz zu *occ. a privatis* passend; statt *que sua*, wie die Mz. A. hat, wird *quae fuerant* od. *quasi sua*; *vetusta*; *quaestui*, s. 4, 30, 9; Cic. Div. 1, 40, 88 u. A., verm., vgl. Augustin de civ. dei 3, 17 extr.: *unde a multis aedes illae (sacrae) fuerant occupatae, nisi quia — deserebantur a cultoribus, ut tamquam vacua — possent humanis saltem usibus vindicari*; an u. St. liegt *quasi* oder *ut vacua* zu weit von der hds. Lesart ab; Hertz tilgt *publ. sua*. — *occup.*, s. 5, 55, 5.

9. *mutarunt suffr.* etc., die wichtigste Einrichtung der Censoren berichtet L. nur mit wenigen Worten, wahrscheinlich war die kurze Notiz seines Gewährsmannes ihm selbst nicht klar. *mutar. suffragia*, sie änderten die Art des Abstimmens, etwa die Zusammenstellung der zusammen Stimmenden wurde eine andere; die Verbindung der Centurien mit den Tribus, s. 1, 43, 12, ist eben so wenig gemeint als eine Anordnung, welche die frühere Art des Abstimmens nach Tribus und Centurien aufgehoben und eine andere an deren Stelle gesetzt hätte; denn der folg. Satz, nach dem die Tribus bleiben, wird durch *que* als Erklärung angeknüpft, s. 2, 42, 6; 6, 2, 5 u. a. — *regionatim*, da die Tribus von Anfang an eine locale Eintheilung waren, s. 2, 21, 7, und es auf der anderen Seite kaum glaublich ist, dass die Censoren die Tribus so angelegt haben, dass nur die in derselben Gegend Wohnenden zusammen in eine Tribus aufgenommen worden wären, da auch nachher die Theilnehmer einzelner Tribus in verschiedenen Gegenden wohnen, vgl. 42, 34, 2; Huschke Serv. Tull. 685 f.; 733; Mommsen die Tribus, 217, so scheint

52 Et alter ex censoribus M. Aemilius petiit ab senatu, ut sibi dedicationis templorum reginae Iunonis et Dianae, quae bello Li-

regionatim eben nur die Eintheilung nach Tribus zu bezeichnen, s. Gell. 15,27,4: *in eodem* (*Laelii Felicis*) *libro hoc scriptum est: „cum ex generibus hominum suffragium feratur, curiata comitia esse – cum ex regionibus et locis tributa,* und diese Bestimmung, wie auch schon die Form des Adverbium den folg. Ablativen gegenüber andeutet, sich auf die Neuerung nicht zu beziehen. Diese bestand vielmehr darin, dass innerhalb der Tribus die einzelnen Bürger anders geordnet und für die Abstimmung zusammengestellt wurden, nämlich *generibus*, nach Ständen (Andere: nach der Herkunft, s. d. Stelle aus Gellius): als Senatoren, Ritter, freigeborene Bürger, Libertinen, ähnlich den *ordines* bei Cic. Rep. 4, 2: *quam commode ordines descripti, aetates* etc., Legg. 3, 3, 7: *populi partes in tribus distribuunto; – ordines partiunto* etc.; ib. 19, 44: *descriptus populus censu ordinibus aetatibus*, s. Becker 2, 1, 373; 2, 3, 46; 48; Schwegler 1, 666 f. — *causis*, ein sehr umfangreicher Begriff: nach Verhältnissen, z. B. Vermögen, Alter, Wohnung auf dem Lande oder in der Stadt; Clientel usw., vgl. Cic. Legg. 3, 18, 41: *quodque addit: causas populi teneto, est senatori necessarium nosse rempublicam, idque late patet: quid habeat militum, quid valeat aerario, quos socios resp. habeat* etc. — *quaestibus*, Ackerbau, Geldgeschäfte, Handwerke. Wie viele *genera, causae, quaestus* unterschieden, wie diese Eintheilungsgründe angewendet und nach denselben der Abstimmungsmodus geändert worden sei, geht aus der kurzen Andeutung nicht hervor; ebenso wenig, ob derselbe an die Stelle der früheren Census- und Altersclassen habe treten sollen. Da die letzteren noch zu L.'s Zeit, s. 1, 43, 12, massgebend sind, so hat die Neuerung der jetzigen Censoren dieselben entweder nicht berührt, oder sie ist nicht von langer Dauer gewesen, s. Mommsen a. a. O. Nach L.'s Darstellung bezieht sich die Veränderung auf die Tribus, aber da die Abstimmung in den Centurien so eng mit diesen zusammenhieng, konnte sie auch auf diese nicht ohne Einfluss sein. Dass nur die Verhältnisse und die Stellung der Freigelassenen habe geändert werden sollen, kann aus L.'s Worten nicht gefolgert werden, der vielmehr die Einrichtung als eine die Tribus, d. h. das ganze Volk betreffende bezeichnet, vgl. Lange 1, 450; 2, 232; 444; Peter Epochen 48; 62; Nitzsch 139.

52. 1–3. *Et* knüpft sehr locker etwas an, was nicht zu den Geschäften der Censur gehört und nur den einen Censor betrifft. — *dedicationis t. reg.* etc., über die drei Genitive s. praef. 3; die Construction wäre hart und unklar, wenn *dedicationis* von *pecunia* oder *ludos* abhängig gemacht werden sollte; Madvig liest deshalb *dedicationis causa*; aber dann würde *dedicationis causa* etc. mit dem ganzen Gedanken: *pecunia ad ludos decerneretur* in Verbindung stehen: dass der Weihung wegen Geld zu den Spielen verwilligt werde, während jene Worte zunächst nur zu *ludos* gehören, die Spiele der *dedicatio* wegen gehalten werden, und zu diesen Geld gefordert wird, vgl. 36, 36, 4: *ludi ob dedicationem eius* (*templi*) *facti*, ib. § 1 u. a.; es scheint also, wenn nicht die Entfernung des Wortes *ludi* von *dedicationis* die Härte veranlasst hat, ein anderer Fehler in der Stelle zu liegen. — *Iun. e. Dian.*, Becker 1, 609; Preller 284. — *bello Lig.*, s. 39, 2, 8. — *ante a. o.*,

gustino ante annis octo vovisset, pecunia ad ludos decerneretur.
viginti milia aeris decreverunt. dedicavit eas aedes, utramque in 2
circo Flaminio, ludosque scenicos triduum post dedicationem 3
templi Iunonis, biduum post Dianae, et singulos dies fecit in circo.
idem dedicavit aedem Larium permarinum in Campo. voverat 4
eam annis undecim ante L. Aemilius Regillus navali proelio adversus praefectos regis Antiochi. supra valvas templi tabula cum 5
titulo hoc fixa est „duello magno dirimendo, regibus subigendis causa patrandae pacis ad pugnam exeunti L. Aemilio M. Aemilii filio * * auspicio, imperio, felicitate ductuque eius inter Ephe-

s, c. 47, 4; es wird *ante annos o.*, oder *annis ante o.* vermuthet. — — *vig. mil.*, vgl. c. 44, 10; Marq. 3, 2, 68; Lange 2, 232. — *dedicav.*, als Magistrat, ohne dass Duumvirn gewählt werden, s. Marq. 4, 224, vgl. jedoch c. 44, 10. — *in circo Flam.*, in dem mit diesem Namen bezeichneten Theile, Bezirke des Marsfeldes, Becker 1, 600. — *lud. scenic.*, s. 24, 43, 7; 42, 10, 5; Marq. 4, 525; die scenischen Spiele dauern in dieser Zeit gewöhnlich länger als die im Circus.

4–5. *Larium perm.*, Macrob. 1, 10, 10: *undecimo Kalendas (Ianuarias) feriae sunt Laribus dedicatae, quibus aedem bello Antiochi Aemilius Regillus praetor in campo Martio curandam vovit*, es sind die Götter, welche den Seefahrenden Schutz und Hülfe gewähren, *θεοὶ διαπόντιοι*, Preller 496; 505. — *in Campo*, die Lage ist nicht näher bekannt; Becker 1, 630. — *undec.*, im Jahr 564, s. 37, 29. — *praefectos*, Polyxenidas war nur der erste, unter ihm standen mehrere. — *titulo*, vgl. 41, 28, 8; 23, 19, 18. — *duello – subigendis*, s. den Grammatiker Atilius Fortunatianus Putsche p. 2680: *in tabulis antiquis, quas triumphaturi duces in Capitolio figebant victoriaeque suae titulum Saturniis versibus prosequebantur, talia reperi exempla ex Regilli tabula: duello magno dirimendo regibus subigendis*; in der Mz. Hs. sind die Worte verstellt *duello m. reg. dirimendis caput subigendis.* Die saturnischen Verse herzustellen haben Mehrere versucht. Wenn *causa* richtig hergestellt ist statt *caput*, so werden *duello – subig.* wol als Ablative zu nehmen sein: *cum bellum dirimeretur* etc., s. 32, 16, 4; 8, 4, 10; ib. 11, 1; 3, 65, 4 u. a., weil der Zweck, den man allerdings auch in jenen Worten angegeben erwartet (es wird deshalb auch verm. *subigendis caput, pat. paci*), schon in *causa patr. pac.* bezeichnet, *duell. magno – subig.* dazu das Mittel ist. — *duello*, s. 36, 2, 2. — — *dirim.*, 27, 30, 4: *ad dirimendum inter Philippum atque Aetolos bellum.* — *regibus*, Antiochus, sein Sohn Seleucus, 37, 11, Ariarathes, 38, 39, 6. — *subigendis* wie 2, 49, 2: *finitimos subigi posse.* — *causa*, s. c. 41, 11. — *patrandae*, zu 33, 21, 6. — *ad pugnam* nach Ritschl inscr. quae fertur columu. rostr. Duellianae p. 22; die Mz. A. hat *haec pugna*, wozu das Verbum fehlt und *haec* unklar wäre. Im Folg. ist der zu *exeunti* erforderliche Verbalbegriff, nach Ritschl *rescessit gloriose*, wahrscheinlich auch *praetori* ausgefallen. — *auspicio* etc., vgl. 41, 28, 8; Inscript. latt. n. 541: *ductu auspicio imperioque eius Achaia capta* etc.

6–7. *Ephesum* etc., s 37, 29; die Insel Macris und das Vorgebirge Myonnesus sind als weniger be-

6 sum, Samum Chiumque inspectante eos ipso Antiocho *cum* exer-
citu omni, equitatu elephantisque, classis regis Antiochi antea
invicta fusa, contusa, fugataque est, ibique eo die naves longae
cum omnibus sociis captae quadraginta duae. ea pugna pugnata
rex Antiochus regnumque * * eius rei ergo aedem Laribus per-
7 marinis vovit.“ eodem exemplo tabula in aede Iovis in Capitolio
supra valvas fixa est.

53 Biduo, quo senatum legerunt censores, Q. Fulvius consul
profectus in Ligures, per invios montes vallesque saltus cum exer-
2 citu transgressus, signis conlatis cum hoste pugnavit, neque tan-
tum acie vicit, sed castra quoque eodem die cepit. tria milia du-
centi hostium omnisque ea regio Ligurum in deditionem venit.
3 consul deditos in campestres agros deduxit praesidiaque monti-

kannt nicht erwähnt. — *inspectante*, vgl. 37, 28, 11; ähnlich auf der col. rostr. Duell.: *praesented Hannibaled dictatored*, Insriptt. n. 195. — *cum* von Hermann Elem. doctr. metr. 616, vgl. Epit. doctr. metr. 223, zugesetzt, es konnte nach *Antioco*, wie geschrieben wurde, leicht ausfallen. — *equitatu* neben *exercitu*, s. 30, 36, 8. — *antea inv.* ist unsicher, da die Hs. *antea sic* hatte; Andere tilgen dieses oder lesen dafür *ante d. XI Kal. Ian.*, oder *incensa.* — *eo die* ist aus *exeunti* etc. zu erklären: Aemilius siegte zwischen Ephesus usw., und an diesem Ort und an diesem Tage usw. — *sociis* n. *navalibus.* — *captae*, Ritschl fügt *incensae demersae* hinzu. — *quadrag. duae* ist wol statt des hds. *sexaginta duae* zu lesen, s. 37, 30, 7 f. — *pugna pugn.*, s. c. 25, 3; 1, 41, 3. — *regnumque*, was darnach ausgefallen ist, lässt sich nicht bestimmen; es wird verm.: *regnumque eius in mari omne fractum*, mit hartem Zeugma, oder *Ant. profugit reg. eius in mari omne fractum subactumque*, vgl. 37, 31, 1; 3; 5. — *eius rei e.*, s. 41, 28, 9. — *eod. exemplo*, in, mit gleicher Abschrift, ein freierer abl. qualitatis, vgl. 31, 12, 3. — *fixa est*, wurde, nicht ist angeschlagen, es kann daraus nicht geschlossen werden, dass L. selbst die Tafel, die den Brand des Kapitols überdauert haben müsste, gesehen habe; wahrscheinlich ist sie einem Annalisten entlehnt, s. über dieselbe Becker 1, 25; Broecker 204; Egger 103; Lersch de versu Saturn. 69.

53. Krieg in Ligurien.

1–4. *Biduo, quo*, zwei Tage von da an gerechnet, wo; zwei T., nachdem; Cic. S. Rosc. 7, 20: *quatriduo, quo haec gesta sunt*; Caes. B. C. 1, 48, 1: *accidit biduo, quo haec gesta sunt*; mehrfach *paucis diebus quibus*; B. G. 3, 23; 4, 18 u. a., ähnlich Cicero Fam. 10, 23, 3: *triduo, cum has literas dabam*; mit Becker 2, 2, 240: *biduo, quam* zu lesen ist nicht nöthig; auch sagt L. sonst *tertio die quam* u. ä., s. 3, 8, 2; ib. 33, 1; 4, 7, 1; ib. 47, 6; 6, 29, 10; 7, 18, 1 u. a. Da § 4 auch der zweite Consul in Ligurien sich befindet, so erwartet man, dass auch seine Abreise von Rom gemeldet sei; allein L. scheint diese vorauszusetzen. — *vallesque*, auch darauf müsste sich *invios* beziehen und *saltus* von *mont. vallesq.* abhängen, während eher ein *invios* entsprechendes Epitheton zu *valles* erwartet wird; Kreyssig verm. *vallesq. saltuosas*, vgl. Verg. G. 3, 391. — *campest. agr.*, s. 39, 2, 9; sie bleiben we-

bus inposuit. celeriter * * et ex provincia litterae Romam vene-
runt. supplicationes ob eas res gestas in triduum decretae sunt;
praetores quadraginta hostiis maioribus per supplicationes rem 4
divinam fecerunt. Ab altero consule L. Manlio nihil memoria di-
gnum in Liguribus est gestum. Galli Transalpini, tria milia homi- 5
num, in Italiam transgressi, neminem bello lacessentes agrum a
consulibus et senatu petebant, ut pacati sub imperio populi Ro-
mani essent. eos senatus excedere Italia iussit et consulem Q. Ful- 6
vium quaerere et animadvertere in eos, qui principes et auctores
transcendendi Alpes fuissent.

Eodem anno Philippus rex Macedonum, senio et maerore **54**
consumptus post mortem filii, decessit. Demetriade hibernabat, 2
cum desiderio anxius filii tum paenitentia crudelitatis suae. sti- 3
mulabat animum et alter filius haud dubie et sua et aliorum opi-
nione rex conversique in eum omnium oculi et destituta senectus
aliis expectantibus suam mortem, aliis ne expectantibus quidem.
quo magis angebatur, *et* cum eo Antigonus Echecratis filius, no- 4
men patrui Antigoni ferens, qui tutor Philippi fuerat, regiae vir

nigstens in ihrem Lande, s. c. 38. — *tria mil.*, dass der Krieg unbedeutend gewesen war, sagt L. c. 59, 1, vgl. c. 38, 9. — *celeriter et*, das zweite mit *et* beginnende Glied ist ausgefallen, es wird *Roma* (wol *a Roma*) *consul ad hostes et* verm. — *quadrag.*, 37, 47, 5: *vicenis maioribus hostiis in singulas supplicationes sacrificare consul est iussus*; ib. 52, 2 wegen des Sieges über Antiochus 40 hostiae. — *per supplic.*, bei, während der sup., sonst scheint sich L. nicht so ausgedrückt zu haben. — *rem div. fac.*, s. 42, 20, 6; 32, 1, 14; ib. 9, 4; 31, 5, 3 u. a. — *fecer.*, auf Befehl des Senates.

5–6. *Galli* wie 39, 22; 45; 54f., Lange 2, 237. — *et sen.*, an den sie zugleich Gesandte geschickt zu haben scheinen, s. 39, 54. — *Fulvius* allein, obgleich es vorher heisst *consulibus*. — *principes*, die sich an die Spitze gestellt; *auctores*, die den Auszug veranlasst haben.

54–56. Tod des Königs Philippus. Diod. Sic. 29, 28; Plut. Aemil. 8; Iustin. 32, 3.

1—5. *Eod. anno* etc., damit stimmt 45, 9, 3: *Perseus Q. Fulvio L. Manlio consulibus regnum accepit*; wahrscheinlich nach Polybius, Eusebius bei Porphyrius: *cuius obitus incidit in Olymp.* 150, 2 etc. scheint ebenso zu rechnen, da dieses Olympiadenjahr zum Theil in das von L. angegebene Consulatsjahr fiel; Niebuhr kleine hist. Schriften 1, 241 setzt den Tod Philipps ein Jahr später. — *post mort.* gehört nur zu *maerore*, Diod. l. l.: *τῇ δὲ λύπῃ ἀδιορθώτως συνεχόμενος κατέστρεψε τὸν βίον*. — *anxius*, 26, 7, 6; 39, 23, 6. Nach *crudel. suae* hat die Mz. A. *quae*, viell. ist ein Relativsatz ausgefallen. — *filius – senectus*, der Umstand, dass – war. — *haud d.*, der ohne Zweifel war, s. 2, 36, 6; Drakenb. verm. *h. dubius*, s. 1, 42, 3 u. a. — *conversi*, c. 5, 13; 10, 8. — *suam* auf das Hauptsubj. der Erzählung bezogen, c. 32, 8: *se*. — *Echecrates* und Antigonus Doson (Tutor) waren Söhne Demetrius des Schönen, des Oheims von Philipps Vater Demetrius, s. Niebuhr a. a. O. 223f. — *tutor*, Polyb. 2, 45:

maiestatis, nobili etiam pugna adversus Cleomenem Lacedaemo-
5 nium clarus. tutorem eum Graeci, ut cognomine a ceteris regi-
6 bus distinguerent, adpellarunt. huius fratris filius Antigonus ex
honoratis Philippi amicis unus incorruptus permanserat, eique
7 ea fides nequaquam amicum Persea inimicissimum fecerat. is
prospiciens animo, quanto cum periculo suo hereditas regni ven-
tura esset ad Persea, ut primum labare animum regis et ingemi-
8 scere interdum filii desiderio sensit, nunc praebendo aures, nunc
lacessendo etiam mentionem rei temere actae saepe querenti que-
rens et ipse aderat; et cum multa adsoleat veritas praebere vesti-
9 gia sui, omni ope adiuvabat, quo maturius omnia emanarent. su-
specti ut ministri facinoris Apelles maxime et Philocles erant, qui
Romam legati fuerant litterasque exitiales Demetrio sub nomine
55 Flaminini adtulerant. Falsas esse et a scriba vitiatas signumque
2 adulterinum vulgo in regia fremebant. ceterum cum suspecta

ἐπιτροπεύοντι Φιλίππῳ; ib. 20, 3 u. a. — *reg. mai.* als Regent statt Philipps, s. im Folg. *ceteris regibus*; vgl. 32, 21, 25; oder es bezeichnet seine persönliche Würde. — *nob. et. pugna*, die Schlacht bei Sellasia, s. 34, 28, 1. — *tutor.*, wahrscheinlich nach Polyb., vgl. Pausan. 7, 7, 2; nach Plutarch Aemil. 8 war der Beiname Δώσων, nach Suidas Εὐεργέτης und Σώτηρ. — *ceteris*, n. desselben Namens.

6–9. *huius fr.*, vgl. c. 52, 1; 56, 2; 39, 22, 2 u. a. — *honoratis* wie *purpuratis*, s. 42, 6, 12; 31, 35, 1; über die *amici* s. c. 8, 4. — *eique ea – is* locker verbunden. — *fecererat*, s. 24, 26, 14; Sall. I. 10, 2: *Romanos ex amicis amicissimos fecisti*. — *haered. r. vent.*, statt *haereditate regnum venturum*. — *labare*, in seiner Ansicht, s. 2, 39, 10. — *ingemisc. n. cum*, was aus *animum* zu entnehmen ist, vgl. 1, 15, 1; zu *ingemiscere* ist *sensit* in etwas anderer Bedeutung als zu *labare* zu denken. — *lacess. ment.*, erwecken, herbeiführen, Cic. Fam. 3, 8, 7: *hos ego sermones – lacessivi*, sonst mehr *bellum, proelium certamen lacessere*; *lacessendo* ist weniger passend als *praebendo aures* mit *querenti aderat* in Verbindung gesetzt, vgl. 39, 32, 10: *aderat*, er unterstützte ihn bei seinen Klagen, 6, 18, 3. — *cum multa* etc., vgl. zum Gedanken 22, 39, 19. — *adsol.* braucht L. in der 1, 28, 2 bezeichneten Weise, besonders von religiösen Angelegenheiten; Andere auch in anderen Beziehungen, s. Cic. Lael. 2, 7 u. a., so dass man Bedenken tragen muss, an u. St. *ut solet* zu ändern, vgl. 41, 14, 7. — *adiuv.*, er wirkte dazu mit, dass die Spuren sichtbarer wurden, zum Ziele führten. — *omnia* ist nicht auf *vestigia* zu beziehen, sondern bezeichnet Alles, was in der Angelegenheit des Demetrius geschehen war. — *emanar.*, öffentlich bekannt wurde und so dem König zu Ohren kam, er selbst will die Anzeige nicht machen. — *min.*, c. 20, 3 f. — *Rom. leg.*, 28, 9, 1: *legatus a consule Romam – nuntiat*; 39, 35, 7. — *literas*, c. 23, 8.

55. 1–2. *scriba*, von dem dabei thätig gewesenen, dass es Xychus (Madvig verm. *Eutychus*) gewesen sei, geht aus dem Folg., besonders § 4 hervor; es ist also wol nicht nöthig *a Xycho scriba* zu lesen. Das hier Erwähnte sind die *vestigia* c. 54, 8. — *vulgo in r. fr.*, nach c. 54, 6: *unus* sollte man diese Theil-

magis quam manifesta esset res, forte Xychus obvius fit Antigono, comprehensusque ab eo in regiam est perductus. relicto eo custodibus Antigonus ad Philippum processit. „multis“ inquit 3
„sermonibus intellexisse videor, magno te aestimaturum, si scire vera omnia possis de filiis tuis, uter ab utro petitus fraude et insidiis esset. homo unus omnium, qui nodum huius erroris ex- 4
solvere possit, in potestate tua est Xychus.“ forte oblatum perductumque in regiam vocari iuberet. adductus primo ita negare 5
inconstanter, ut parvo metu admoto paratum indicem esse adpareret. conspectum tortoris verberumque non sustinuit ordinemque omnem facinoris legatorum ministeriique sui exposuit. ex- 6
templo missi qui legatos comprehenderent, Philoclem, qui praesens erat, obpresserunt; Apelles missus ad Chaeream quendam persequendum indicio Xychi audito in Italiam traiecit. de Philocle 7
nihil certi vulgatum est; alii primo audaciter negantem, postquam in conspectum adductus sit Xychus, non ultra tetendisse, alii tormenta etiam infitiantem perpessum adfirmant. Philippo redinte- 8
gratus est luctus geminatusque, et infelicitatem suam in liberis graviorem, quod alter *superesset quam quod alter* perisset, censebat.

nahme am Schicksale des Demetrius nicht erwarten. — *Xychus* wird hier so erwähnt, als ob seine Theilnahme am Verrathe schon bekannt wäre; wahrscheinlich hatte Polyb. an der betreffenden Stelle dieses berichtet, L. es aber nicht aufgenommen, obgleich er an u. St. so spricht, als ob es geschehen wäre, vgl. c. 11, 1.

3–5. *sermonib.*, c. 54, 8. — *videor*, 1, 23, 7 u. a. — *esset* zwischen *possis* und *possit* ist, obgleich oft in orat. obl. praes. und imperf. wechseln, hier auffallend und kaum als Bedingung oder als Folge eines in *si – possis* involvirten Wunsches: *utinam scirem*, *qui – esset* oder durch die Beziehung auf *intellexisse* zu erklären, man erwartet: *petitus – sit*, vgl. 28, 31, 4. — *nodum – err.*, den durch die Ungewissheit (*error* 1, 24, 1; 9, 15, 11) geschlungenen Knoten, die schwer zu lösende Ungewissheit. — *omnium* steigert noch *unus*, wie in *unus omnium iustissimus* Cic. Sest. 67, 141 u. a. — *Xychus* steht als Hauptbegriff, obgleich etwas hart, am Ende, während man es als Apposit. zu *homo – possit* vor *in potestate* erwartet. — *oblatum*, s. 5, 13, 12 u. a., oder ein ähnliches Wort ist statt des hds. durch *vocari* veranlassten *vocatum* zu lesen. — *iuberet*, der rasche Uebergang in die oratio obl., s. 35, 49, 5; 42, 43, 9 u. a., ist hier nicht ohne Härte, Gron. verm. deshalb *iube*. — *ita*, beschränkend. — *metu*, durch *conspectum* etc. erklärt, vgl. 26, 12, 17. — *verber.*, Geisselung. — *ordin.*, c. 57, 3; 22, 22, 18. — *minister.*, s. § 1.

6–8. *Chaeream*, sonst unbekannt. — *indic.*, s. 33, 28, 11. — *audaciter*, 22, 25, 10. — *negantem*, wenn es richtig ist (die Mz. A. hat *negant*), muss wie 27, 43, 3: *inplicantes responsis docuerunt* erklärt werden, *negasse* ohne *eum* würde jedoch weniger passend sein. — *tetend.*, 23, 14, 8; 8, 15, 9 u. a. — *alter*, darnach ist wahrscheinlich ein Gedanke wie der von Madvig

56 Perseus certior factus omnia detecta esse, potentior quidem
2 erat, quam ut fugam necessariam duceret; tantum ut procul abes-
set curabat, interim velut ab incendio flagrantis irae, dum Philip-
pus viveret, se defensurus. is spe potiundi ad poenam corporis
eius amissa, quod reliquum erat, id studere, ne super inpunitatem
3 etiam praemio sceleris frueretur. Antigonum igitur adpellat, cui et
palam facti parricidii gratia obnoxius erat, neque pudendum aut
paenitendum eum regem Macedonibus propter recentem patrui
4 Antigoni gloriam fore censebat. „quando in eam fortunam veni“
inquit, „Antigone, ut orbitas mihi, quam alii detestantur parentes,
optabilis esse debeat, regnum, quod a patruo tuo forti, non solum
fideli tutela eius custoditum et auctum etiam accepi, id tibi tra-
5 dere in animo est. te unum habeo, quem dignum regno iudicem;
si neminem haberem, perire et exstingui id mallem quam Perseo
6 scelestae fraudis praemium esse. Demetrium excitatum ab inferis
restitutumque credam mihi, si te, qui morti innocentis, qui meo
infelici errori unus inlacrimasti, in locum eius substitutum relin-
7 quam.“ ab hoc sermone omni genere honoris producere eum
non destitit. cum in Thracia Perseus abesset, circumire Mace-
doniae urbes principibusque Antigonum commendare; et, si vita
longior subpetisset, haud dubium fuit, quin eum in possessione
8 regni relicturus fuerit. ab Demetriade profectus Thessalonicae

zugesetzte ausgefallen; Andere lesen *superesset* statt *perisset*, oder *non et alter perisset*, vgl. c. 56, 4.

56. 1–3. *tantum*, nicht *tamen*, wenn nicht so zu lesen ist, steht viell. *quidem* entgegen, weil bezeichnet werden soll, dass Perseus nur wenig glaubte thun zu müssen: obgleich er mächtiger war —, so wollte er doch dem König nicht entgegentreten, nur usw. Im Folg. ist *dum Phil. vir.* absichtlich von *interim* (vorläufig, einstweilen) getrennt, um es sowol auf *incendium*, das in dieser Zeit ausbrechen konnte, als auf *defensurus* zu beziehen. — *ad poen.*, 21, 10, 12: *dedendum – ad piaculum*; Caes. B. C. 3, 110: *ad mortem deposcere.* — *corporis*, seiner Person. — *id stud.*, Z. § 385. — *et – neque*, 6, 22, 3; 22, 8, 5 u. a., da jedoch in der Mz. A. *et neque* steht, so ist viell. *et nequaquam* zu lesen. — *pudend. a paenit.*, s. 1, 35, 5; 25, 6, 10. — *glor.*, c. 54, 4.

4–5. *forti, non sol.*, s. 31, 43, 4; 45, 39, 10; *forti – fid.*, s. c. 49, 7. — *tutela e. cust.*, die Mz. A. hat *tutela eius concustoditum*, doch braucht L. das überhaupt seltene *concustodire* nicht; auch *eius* würde man nicht vermissen, eher *et* erwarten. — *et – etiam*, s. 6, 12, 6; 27, 10, 5 u. a. — *auctum*, durch Kriege mit den illyrischen Völkern, besonders durch den Einfluss in Griechenland in Folge der Schlacht bei Sellasia, c. 54, 4. — *excitat.*, 26, 32, 4. — *illacrim.*, 25, 24, 11.

7–9. *ab h. s.*, c. 49, 1. — *omni gen.*, mit, so dass er ihm erwies, oder: durch, wo wir: zu erwarten, vgl. Cic. pr. dom. 9, 21: *quem tu non pro illius dignitate produxeras*;

plurimum temporis moratus fuerat. inde cum Amphipolim venisset, gravi morbo est inplicitus. sed animo tamen aegrum magis 9 fuisse quam corpore constat, curisque et vigiliis, cum identidem species et umbrae insontis interempti filii agitarent, cum diris exstinctum esse exsecrationibus alterius. tamen admoneri potuis- 10 set Antigonus, si haud * * * statim palam facta esset mors regis. medicus Calligenes, qui curationi praeerat, non expectata 11 morte regis a primis desperationis notis nuntios per dispositos *, ita ut convenerat, misit ad Perseum et mortem regis in adventum eius omnes, qui extra regiam erant, celavit. Obpressit igitur nec- 57 opinantes ignarosque omnes Perseus et regnum scelere partum invasit.

Peropportuna mors Philippi fuit ad dilationem et ad vires 2 bello contrahendas. nam post paucis diebus gens Bastarnarum,

producere, er stellte ihn vor, wie *producere in contionem*. — *Amphipolim*, c. 24, 3; 42, 41, 11. — *animo* etc., Iustin l. l.: *morbo ex aegritudine contracto decessit.* — *species*, vgl. 25, 38, 9; *et umbrae* erklärend und näher bestimmend; Diod. l. l.: *ὀνειροπολούμενος καὶ διὰ τὴν συνείδησιν τῆς εἰς τὸν εὐγενέστατον υἱὸν ἀσεβείας ταραττόμενος.* Die Wortstellung ist unsicher. — *insont. interemp.*, 1, 21, 1. — *cum dir. exsecr.*, s. c. 5, 1; 26, 25, 12; 10, 41, 3.

10–11. *tamen* etc. Die Beziehung des folg. Satzes ist unklar, da vorausgesetzt werden muss, dass der König plötzlich, früher als man erwartet hatte, gestorben, oder dass von ihm Antigonus irgend wohin geschickt worden sei; viell. ist die Undeutlichkeit nicht durch L. sondern durch die Abschreiber veranlasst, s. *haud statim* im Folg. — — *admoneri* hat die Mz. A.: erinnert werden das Nöthige zu thun, um den Plan Philipps auszuführen; Andere lesen *admoveri* n. *ad regnum*, was schwerlich in dem einfachen *admoveri* liegen kann. — *haud statim* kann nicht mit *palam factum* verbunden und auf die Mittheilung an Perseus bezogen werden, da diese eine geheime war (*celavit*), das Gegentheil von *palam facere*; zu kühn wäre es *haud* ganz zu tilgen; wahrscheinlich hatte L. die Veranlassung der Abwesenheit des Antigonus kurz angedeutet; Andere verm. *si aut* (oder *si aut tum*) *adfuisset, aut statim* etc. — *palam f.*, s. § 3; 1, 41, 6, vgl. zur Situation Tac. Ann. 1, 5 extr.; 12, 67 f. — *desperat.*, dass er die Krankheit überstehen werde. — *per disp.* (*equos*?), in bestimmten Entfernungen aufgestellte, vgl. 37, 7, 11: *Gracchus – per dispositos equos – Pellam pervenit*; 33, 48, 1; Curt. 6, 41, 3; in der Mz. A. steht *nuntios per dispositos*, vgl. 26, 46, 2; die gewöhnliche Lesart *nuntios praedispositos* ist schwerlich zu billigen, da *praedispositus* sich sonst nicht zu finden scheint. — *invasit*, dazu erwartet man einen *scelere* entsprechenden Begriff, etwa *dolo*; eben so im Anfang des folg. Abschnittes *Romanis* oder *populo Romano*.

57–58. Zug der Bastarner nach Macedonien.

1–2. *peropp.*, 21, 2, 3; ib. 39, 1. — *dilat.*, dazu ist aus *bello* zu denken *belli*, s. 21, 2, 3; *bello* st. *ad bellum* scheint gebraucht, weil eben *ad* vorausgegangen ist, s. 26, 40, 18. — *post p. d.*, s. c. 47, 4. —

diu sollicitata, ab suis sedibus magna peditum equitumque manu
3 Histrum traiecit. inde praegressi, qui nuntiarent regi, Antigonus et Cotto; *Cotto* nobilis erat Bastarna, [ea res] Antigonus saepius cum ipso Cottone legatus ad concitandos Bastarnas missus. haud procul Amphipoli fama, inde certi nuntii obcurrerunt mortuum
4 esse regem. quae res omnem ordinem consilii turbavit. compositum autem sic fuerat, transitum per Thraciam tutum et commeatus Bastarnis ut Philippus praestaret. id ut facere posset, regionum principes donis coluerat fide sua obligata pacato agmine
5 transituros Bastarnas. Dardanorum gentem delere propositum
6 erat inque eorum agro sedes fundare Bastarnis. duplex inde erat commodum futurum, si et Dardani, gens semper infestissima

ab s. sed., von–aus, n. *profecta*, 38, 32, 2: *a mari fines eorum vastati*; 40, 22, 12. — *magna manu*, wie es sonst von dem Feldherrn heisst *magno exercitu proficiscitur* u. ä., s. 4, 46, 12, aber an u. St. ist die *magna manus* die *gens Bastarnarum* selbst, oder wenigstens ein Theil derselben, wo sonst *cum* zugesetzt wird, s. 1, 9, 9; 31, 14, 12; 32, 16, 16; 44, 29, 6. — *Histrum*, nördlich von diesem, an der Ostseite der Karpathen (wahrscheinlich die *Alpes Bastarnicae* der Peutingerschen Tafel) bis nach der Mündung der Donau, s. Ptolem. 3, 5, 19: *ὑπὲρ τὴν Δακίαν Πευκῖνοί τε καὶ Βαστέρναι*; Plin. 4, 12, 81: *a Maro, sive is Duria est a Suevis regnoque Vanniano dirimens eos (Dacos), aversa Basternae tenent aliique inde Germani*; ib. 14, 100: *Basternae – contermini Dacis*; Strabo 7, 3, 15 p. 305: *πρὸς δὲ ταῖς ἐκβολαῖς (τοῦ Ἴστρου) μεγάλη νῆσός ἐστι ἡ Πεύκη· κατασχόντες δ' αὐτὴν Βαστάρναι, Πευκῖνοι προςαγορεύθησαν*, ib. 7, 2, 2 p. 292.

3. *inde*, von dem Punkte, wo, oder: nachdem sie über den Ister gegangen sind. — *Antigonus*, s. 44, 26, nicht der c. 56 erwähnte, s. c. 58, 9. — *Cotto nobilis*, die Hs. hatte nur *nobilis*; Andere lesen *nobilis is*. Die folg. Worte sind schwerlich mit Sicherheit herzustellen, sie heissen in der Mz. A. *ea res Antigonus saepe Iunius cum ipso* etc., in *ea res* kann ein *nobilis Bastarna* entsprechendes Attribut zu *Antigonus* oder *a rege* liegen; Hertz tilgt die Worte; *saepeiunius* ist viell. nur *saepius* oder *saepe prius; saepius una* oder *iam*; auch *ipso* scheint nicht richtig, da kein Grund vorliegt Cotto so hervorzuheben. Wenn Cotto als Gesandter von Philipp geschickt wird, so ist anzunehmen, dass er schon vorher sich am Hofe desselben aufgehalten habe, s. c. 5, 10; daher wäre auch *saepius* zu erklären. — *obcurr.*, daraus ist zu *fama* ein entsprechender Begriff zu nehmen. — *ordin.*, c. 55, 5.

4–8. *praest.*, die Mz. A. hat *daret*; die Nachstellung von *ut* findet sich auch sonst, s. c. 15, 6; zu 24, 31, 1, ist aber hier nicht sicher, da in der Mz. A. die Worte oft sehr verstellt sind. — *region.*, durch die sie kommen mussten, zwischen dem Ister und Dardanien, in dem späteren Mösien. — *princ.*, 24, 21, 11. — *don. col.*, 31, 43, 7; 45, 20, 3: *honoribus muneribusque cultus*; Curt. 10, 4, 25: *cum omnes amicos regis – donis coluisset*. — *Dardan.*, s. 41, 23; 31, 28, 2. — *sed. fundare*, Verg. Aen. 5, 760: *sedes fundatur Veneri*; ib. 8, 478. — *inque*, s. 41,

Macedoniae temporibusque iniquis regum inminens, tolleretur, et Bastarnae relictis in Dardania coniugibus liberisque ad populandam Italiam possent mitti: per Scordiscos iter esse ad mare 7
Adriaticum Italiamque, alia via traduci exercitum non posse. facile Bastarnis Scordiscos iter daturos — nec enim aut lingua aut moribus [aequales] abhorrere — et ipsos adiuncturos se, cum ad praedam opulentissimae gentis ire vidissent. inde in omnem 8
eventum consilia adcommodabantur: sive caesi ab Romanis forent Bastarnae, Dardanos tamen sublatos praedamque ex reliquiis Bastarnarum et possessionem liberam Dardaniae solacio fore, sive prospere *rem* gessissent, Romanis aversis in Bastarnarum bellum 9
recuperaturum se in Graecia quae amisisset. haec Philippi consilia fuerant.

* * ingressi sunt pacato agmine *digressu* deinde Cottonis 58

9, 9; 10, 37, 15 u. oft. — *iniq.*, s. 2, 23, 5. — *inmin.*, 42, 29, 5; 3, 51, 9; 4, 25, 9; zur Sache vgl. 27, 33; 31, 28; 33, 19 u. a. — *Scordiscos*, s. Periocha 63: *adversus Scordiscos, gentem a Gallis oriundam, in Thracia feliciter pugnavit.* Strabo 7, 5, 2 p. 313: *οὗτοι* (die Scordisker) *τοῖς Ἰλλυρικοῖς ἔθνεσι καὶ τοῖς Θρᾳκίοις ἀναμὶξ ᾤκησαν*, ib. § 12 p. 318: *ᾤκησαν δὲ – παρὰ τὸν Ἴστρον διῃρημένοι δίχα, οἱ μὲν μεγάλοι Σκορδίσκοι – μεταξὺ δυεῖν ποταμῶν ἐμβαλλόντων εἰς τὸν Ἴστρον τοῦ τε Νοάρου* (wahrscheinl. die Sawe) – *καὶ τοῦ Μάργου* (Morawa) – *οἱ δὲ μικροὶ τούτου πέραν συνάπτοντες Τριβαλλοῖς καὶ Μυσοῖς*, Appian Illyr. 3 u. a. — *iter esse* etc., also an der Sawe hin durch Dalmatien nach Venetien. — *lingua* etc., wahrscheinlich nach der Ansicht derer, welche die Bastarner für Gallier hielten, vgl. c. 5, 10, sonst unterscheidet L. die Germanen von den Celten, s. 21, 38, 8. — *aequales abhorr.* ist schwerlich richtig, da weder *aequales* in solchem Zusammenhange gebraucht, noch *abhorrere* in der Bedeutung: verschieden sein (anders ist Sueton. Aug. 83: *pumilos abhorrebat*) mit dem Accus. verbunden wird, vgl. 21, 32, 10: *Gallos haud sane multum lingua moribusque abhorrentes*; 28, 12, 3; 8, 6, 15; 4, 44, 11; Reisig Vorles. 696. — *et ipsos*, auch würden sie selbst usw., weniger genau Iustin 32, 3: *nam et Gallos Scordiscos ad belli societatem perpulerat.* — *in omn. ev.* vgl. 37, 15, 6. — *sive caesi – for.*, s. c. 4, 5; 36, 5, 6 u. a. — *rem* ist wahrscheinlich ausgefallen.

58. 1–2. *ingressi* etc., die Stelle scheint lückenhaft zu sein; die Mz. A. hat *digressi sunt pacato agro deinde Cottonis*, allein weder *digressi* noch *pacato agro*, vgl. 43, 4, 4; 37, 17, 8, noch *fide Cott.* nach Gel., s. c. 57, 4, ist passend. Von den Bastarnern ist nach c. 57, 2 nichts berichtet, und da so viele Sätze dazwischengestellt sind, erwartet man jetzt, wo die Erzählung zu ihnen zurückkehrt, dass sie etwa mit *sed* oder *igitur* wieder eingeführt werden. Ebenso würde im Folg. *Thraces* ganz unvorbereitet sein, wenn nicht vorher angedeutet wäre, dass die Bastarner das Gebiet thracischer Stämme erreicht hätten. Wahrscheinlich hatte L. etwa geschrieben: *Sed Bastarnae Thracium ingressi sunt pacato agmine*, das Letztere, nach Gelen., steht in Be-

et Antigoni et haud multo post *ad* famam mortis Philippi neque
Thraces commercio faciles erant *neque* Bastarnae empto contenti
2 esse aut in agmine contineri poterant, ne decederent via. inde
iniuriae ultro citroque fieri, quarum in dies incremento bellum
exarsit. postremo Thraces cum vim ac multitudinem sustinere
hostium non possent, relictis campestribus vicis in montem in-
3 gentis altitudinis — Donucam vocant — concesserunt. quo cum
subire Bastarnae vellent, quali tempestate Gallos spoliantes Del-
phos fama est peremptos esse, talis tum Bastarnas nequiquam ad
4 iuga montium adpropinquantes obpressit. neque enim imbre
tantum effuso, dein creberrima grandine obruti sunt cum ingenti
fragore caeli tonitribusque et fulguribus praestringentibus aciem
5 oculorum, sed fulmina etiam sic undique micabant, ut peti vide-
rentur corpora, nec solum milites, sed etiam principes icti cade-
6 rent. itaque cum praecipiti fuga per rupes praealtas inprovidi
sternerentur ruerentque, instabant quidem perculsis Thraces, sed
7 ipsi deos auctores fugae esse caelumque in se ruere aiebant. dis-
sipati procella cum tamquam ex naufragio plerique semermes in
castra, unde profecti erant, redissent, consultari, quid agerent,
coeptum. inde orta dissensio, aliis redeundum, aliis penetrandum

ziehung zu c. 57, 4, und so erst wird der Gegensatz im Folg. klar. — *digressu* oder *discessu* scheint neben *deinde* ausgefallen; Madvig verm. *digressu deinde Cottonis* und tilgt *pacato agro*, oder nimmt vorher eine Lücke an: *ac primum ingressi s. pac. agmine.* — *famam* ohne *ad* hat die Mz. A., Madvig verm. *fama.* — *commercio fac.*: für den Handel, so dass sich leicht mit ihnen handeln liess, s. 26, 15, 1; vgl. c. 46, 15: *facilitas.* — *empto*, entsprechend *commercio*, als Substantiv, vgl. Cic. N. D. 3, 30, 74: *ex empto*; ebensooft bei den Juristen. — *poterant* steht in der Mz. A. nach *esse*, wo es nicht passend ist, eher konnte es nach *contineri* folgen und weniger genau auf *cont. esse* bezogen werden, s. c. 7, 3 *iactabantur*; c. 9, 2: *adpellant*; 10, 6: *sua*; 54, 7 ff.: *sensit, aderat*; 39, 15, 6: *accepisse*, zu 39, 47, 9 u. a.; dass in der Mz. Hs. die Stellung der Worte oft gestört sei, zeigen viele Beispiele, Madvig verm. *ut empto c. essent, cogi poterant* oder *Bast. e. c. erant, aut – cont. poterant.* — *in dies* attributiv zu *incremento*, vgl. zu c. 5, 2. — *Donucam* scheint sonst nicht erwähnt zu werden.

3–6. *quo – subire*, wie *ad vallum subire* u. a., s. 36, 19, 1; 34, 16, 2 u. a. — *quali* mit Nachdruck vorangestellt; zur Sache s. Pausan. Phoc. 19 ff., Iustin. 24, 8. — *spoliantes* bezeichnet nur das Wollen. — *nequiquam*, proleptisch. — *Bastarnas* nach *Bastarnae* wegen des Gegensatzes zu *Gallos.* — *obruti*, 21, 58, 8; — *fulguribus – fulmina*, jenes den Lichtglanz, dieses die verderbliche Wirkung bezeichnend, vgl. Curt. 8, 14, 4: *emicare fulgura – cadentium fulminum species.* — *sterner.*, unwillkürlich, im Gegensatze zu *ruerent*, s. 38, 23, 1. — — *deos auct.*, 21, 40, 10. — *ruere*; Arrian. Anab. 1, 4, 8: *ἔφασαν (οἱ Κελτοὶ) δεδιέναι μήποτε ὁ οὐρανὸς αὐτοῖς ἐμπέσοι.*

in Dardaniam censentibus. triginta ferme milia hominum *in Dar-* 8
daniam, quo Clondico duce profecti erant, pervenerunt; cetera
multitudo retro, qua venerat, [Apolloniam] mediterraneam regio-
nem repetit. Perseus potitus regno interfici Antigonum iussit; 9
et dum firmaret res, legatos Romam ad amicitiam paternam re-
novandam petendumque, ut rex ab senatu adpellaretur, misit.
haec eo anno in Macedonia gesta.

Alter consulum Q. Fulvius ex Liguribus triumphavit, quem 59
triumphum magis gratiae quam rerum gestarum magnitudini
datum constabat. armorum hostilium magnam vim transtulit, 2
nullam pecuniam admodum. divisit tamen in singulos milites
trecenos aeris, duplex centurionibus, triplex equiti. nihil in eo 3
triumpho magis insigne fuit, quam quod forte evenit, ut eodem
die triumpharet, quo priore anno ex praetura triumphaverat. se- 4
cundum triumphum comitia edixit, quibus creati consules sunt M.
Iunius Brutus A. Manlius Vulso. praetorum inde tribus creatis co- 5

7–9. *in Dard. penetr.*, L. scheint anzunehmen, dass die Bastarner nicht durch Dardanien, sondern östlich von denselben nach Thracien gekommen seien. — *in Dardan. quo*, obgleich *pervenire* bisweilen ohne Angabe des Zieles gesagt wird, s. 29, 33, 3, zu 22, 18, 2, so kann hier, wo zwei Richtungen sich entgegengestellt werden, namentlich *retro qua ven.* gegenüber, die Angabe der zweiten nicht wol fehlen; Madvig liest *duce, quo profecti er., ven.*, was aber erst aus dem Folg. verstanden würde; viell. ist in der Nähe von *in Dardaniam* dieses an der zweiten Stelle nebst *quo* ausgefallen. Die Anknüpfung an das Vorhergeh. ist wie c. 57, 3; 1, 12, 2 u.a. chiastisch. — *Clondico*, so ist der Name 44, 26, 11 geschrieben, s. Grimm Gesch. d. deutsch. Spr. 459. — *retro, qua*, s. c. 49, 2; über *qua* 12, 1, 11; 33, 29, 9: *qua – agmina iere.* — *mediterran.* ist unsicher, die Mz. A. hat *Apolloniam meridianam regionem*; dass *mediterraneus* ohne strengen Gegensatz gegen die Meeresküste gebraucht wird: das Binnenland, zeigt 28, 3, 3: *circa mediterraneos populos*, vgl. 21, 31, 2; Plin. 33, 12, 158; in *apolloniam* schien mir *ad aquilonem* zu liegen; Madv. tilgt *meridianam* und liest *aquiloniam reg.*, was aber sonst sich bei L. nicht zu finden scheint; gewöhnlich wird *transdanubianam* gelesen. — *amicit.*, 33, 35, 5. — *ut rex* etc., als solcher anerkannt würde, s. 31, 11, 13f., vgl. zu c. 54, 1; 42, 40, 4; Polyb. 26, 5: *Περσεὺς ἀνανεωσάμενος τὴν φιλίαν τὴν πρὸς Ῥωμαίους*; Diod. 29, 33.

59. Triumph des Fulvius, Wahlen, Prodigien. Iul. Obseq. 8.

1–5. *Fulv.* c. 53. — *ex Lig.*, c. 34, 11. — *gratiae*, vgl. c. 38; 38, 47, 5. — *nullam – adm.*, s. 23, 29, 13, vgl. 43, 13, 1. — *trecen.*, wie c. 34, 8. — *eod. d.*, c. 43, 5. — *Manlius*, da sowol Obsequens l. l. als Cassiodor *Manlius* haben, so ist *Attilius* der Mz. A. als ein Versehen der Abschreiber oder Drucker, nicht L.'s selbst zu betrachten; auch die fasti cap. haben *Manlius* und den Vornamen *A*, wie L. selbst 41, 10, 1; 43, 2, 6; 45, 9, 3; Obseq. dagegen und Cassiod. *Cn.*; die Mz. A. *M.* — *trib. cr.*, wahrscheinlich sind die Namen derselben von L. genannt

mitia tempestas diremit. postero die reliqui tres facti, ante diem quartum idus Martias, M. Titinius Curvus Ti. Claudius Nero T.
6 Fonteius Capito. ludi Romani instaurati ab aedilibus curulibus Cn. Servilio Caepione Ap. Claudio Centone propter prodigia, quae
7 evenerant. terra movit; in fanis publicis, ubi lectisternium erat, deorum capita, quae in lectis erant, averterunt se, lanxque cum
8 integumentis, quae Iovi adposita fuit, decidit de mensa. oleas

gewesen, nur ausgefallen, der eine war *T. Aebutius* und hatte Sardinien als Provinz, 41, 6, 5, der andere gleichfalls *M. Titinius*, Hispania citerior, s. 41, 9, 3; ib. 15, 11; 26, 2; 43, 2, 6; der dritte viell. P. Aelius in Sicilien; über die Zahl der Prätoren s. c. 44, 12. — *tempest.*, vgl. c. 42, 10; Lange 2, 457. — *post. die*, s. 33, 24, 2; Becker 2, 2, 182f.; der Tag fiel nach dem Folg. *a. d. quart. id. M.* nur wenige Tage vor den Anfang des neuen Consulatjahres, die Wahl ist verspätet, vgl. 42, 28, 4; 38, 42, 1, dagegen 43, 11, 5. — *M. Titin.*, der eine dieses Namens war praetor urbanus; der Zuname *Curvus* findet sich in der gens Fulvia 10, 23 u. in den Fasten a. u. 449 und ist an u. St. von Gelen. zugesetzt, die Mz. A. hat ihn nicht. — *Ti. Claud.*, sowol an u. St. (nach Gel.) als 41, 5, 6; ib. 12, 1; 42, 19, 8 hat die Hs. den Vornamen *T.*, der sich sonst in der gens Claudia nicht findet. Claudius war wahrscheinlich praetor inter cives et peregrinos, erhielt aber Pisae als Provinz, s. 41, 5, 6. — *Fontei*, in Hispania ulterior, s. 41, 15, 11, vgl. 43, 2, 6.

6. *ludi inst.*, s. 23, 30, 17. — *movit*, 35, 40, 7. — *fanis*, so ist statt *foris*, der hds. Lesart, wahrscheinlich zu lesen, da auch sonst die lectisternia nicht auf den fora sondern in den fana gehalten werden, s. Marq. 4, 58; vgl. 36, 1, 2: *in omnibus fanis*; 42, 30, 8. Im Folg. ist, wenn man nicht annehmen will, dass die *capita* allein auf den *lecti* oder *pulvinaria* gelegen haben, *quae* sehr hart; obgleich das Relativum bisweilen auf ein anderes Wort, als der Zusammenhang zu fordern scheint, bezogen wird, s. c. 19, 9; 26, 1, 9, zu 32, 17, 9; Caes. B. G. 1, 47, 4, ib. 48, 4 u. a., so liegt doch an u. St. *qui* oder *cum* näher. — *lectisternium* im Singul., ebenso 36, 1, 2; 42, 30, 8. — *averter.*, von den vorgesetzten Speisen, die sie zu verschmähen schienen. — *lanxque*, so ist wahrscheinlich statt des hds., auch bei Obseq. sich findenden *lanaque* zu lesen. — *integumentis* ist der Bedeutung nach unsicher, viell.: die Deckel der Schüsseln, vgl. 10, 38, 12: *ea legio linteata ab integumento consaepti – appellata est*, eher sollte man eine Bezeichnung des Inhaltes der Schüssel erwarten. Die welche *lanaque* für richtig halten, verstehen *lana cum integum.* von den Kopfkissen, die durch die Bewegung der capita herabfallen, s. Marq. 4, 52. — *apposita* nach Obseq., die Mz. A. hat *opposita*, was an u. St. nicht passend ist, während *apponere* das Auftragen der Speisen, die bei den Lectistern. den Göttern vorgesetzt wurden, bezeichnet, s. 1, 7, 13. *fuit*, s. zu 38, 56, 3. — *quoque* bezieht sich auf den ganzen Gedanken *oleas – praegust.* — *praegust.*, ehe sie den Göttern vorgesetzt wurden. — *mures*, 27, 23, 2. — *in prod. v.*, c. 2, 3. — *nihil ult.*, L. scheint mehr Sühnungsmittel erwartet zu haben, vgl. 10, 47, 7. — *lud. inst.*, es ist wol die § 6 erwähnte *instauratio* gemeint, auf die nach Angabe der Veranlassung zurückgegangen ist.

quoque praegustasse mures in prodigium versum est. ad ea expianda nihil ultra, quam ut ludi instaurarentur, actum est.

TITI LIVI
AB URBE CONDITA
LIBER XXXXI.

* * a patre in pace habitam armasse eoque iuventuti prae- 1
dandi cupidae pergratus esse dicebatur. consilium de Histrico bello cum haberet consul, alii gerendum extemplo, antequam contrahere copias hostes possent, alii consulendum prius sena-

L. hat oft Instaurationen erwähnt, hier giebt er einmal einen Grund derselben an, vgl. 2, 37, 1. — Dass am Ende des Buches etwas fehle, ist nicht wahrscheinlich; die Vertheilung der Provinzen und Heere wird wie das 37. 36. 32. Buch so auch das 41. Buch begonnen haben, da sie schon dem neuen Consulatsjahre angehörte.

Liber XXXXI.

Die fünf folgenden Bücher sind nur in einer, 1527 im Kloster Lorsch bei Worms gefundenen Handschrift, welche jetzt in Wien aufbewahrt wird, erhalten und nach derselben zuerst von Simon Grynaeus in der Ausgabe des Frobenius vom J. 1531 zu den bereits bekannten hinzugefügt worden. Schon damals fehlte ausser manchen anderen Theilen der Anfang des 41. Buches, von dem jetzt auch die Lage, welche 41, 1–9, 10 [*edic*]*tum consulis* enthielt, und von dem ersten Herausgeber noch benutzt werden konnte, verloren gegangen ist. In dem im Anfange des Buches fehlenden Theile war zunächst wahrscheinlich die Vertheilung der Provinzen und Heere, dann nach der Periocha und Iulius Obsequens eine Feuersbrunst in Rom, das Erlöschen des heiligen Feuers im Vestatempel und die Bestrafung der Vestalin, die dieses verschuldet hatte, so wie die Feier des lustrum berichtet; ferner waren die Thaten des Ti. Sempronius Gracchus und L. Postumius Albinus in Hispanien geschildert und vielleicht die Anerkennung des Perseus als König und dessen erste Unternehmungen „*initia belli Macedonici*“ berührt. Unmittelbar vor dem erhaltenen Theile hatte L. erzählt, was den Consul A. Manlius, dem die Provinz Gallien zugefallen war, den Krieg gegen die Histrier fortzusetzen, s. 40, 26, oder zu beginnen bestimmt habe.

1–5. Krieg in Histrien. Flor. 1, 26 (2, 10).

1–3. *a patre – diceb.* bezieht sich auf den Häuptling der Histrier, Aepulo, s. c. 11, 1. — *consil.*, Kriegsrath. — *Histrico*, der Grund der Erhebung des Volkes ist 39, 55; 40, 26 angegeben, s. Mommsen 1, 663; Florus dagegen: *Histri bellantes eos* (*Aetolos*) *nuper adiuverant.* — *consul. pr. sen.*, den Grund

2 tum censebant. vicit sententia, quae diem non proferebat. profectus ab Aquileia consul castra ad lacum Timavi posuit; inminet mari is lacus. eodem decem navibus C. Furius duumvir navalis
3 venit. adversus Illyriorum classem creati duumviri navales erant. qui tuendae viginti navibus maris superi orae Anconam velut cardinem haberent; inde L. Cornelius dextra litora usque ad Ta-
4 rentum, C. Furius laeva usque ad Aquileiam tueretur. eae naves ad proximum portum in Histriae fines cum onerariis et magno commeatu missae, secutusque cum legionibus consul quinque
5 ferme milia a mari posuit castra. in portu emporium brevi perfrequens factum, omniaque hinc in castra subportabantur. et quo id tutius fieret, stationes ob omnibus castrorum partibus
6 circumdatae sunt: Histriam versus praesidium stativum repentina cohors Placentina obposita; inter mare et castra et, ut

s. c. 7, 8; 38, 45, 6; ib. 46, 9; allein in dem vorliegenden Falle war der Krieg schon begonnen, s. 40, 26, 2; ib. 18, 4, die Colonie Aquileia zu schützen; die Feinde sind schon gerüstet, s. c. 11, 8, daher *contrahere*, vgl. c. 5, 12; es handelte sich nur darum, ob sie sogleich angegriffen werden sollten. — *profer.*, s. 2, 4, 3; 22, 33, 5. — *ab Aquil.*, 40, 34, 2. — *ad lac. Timavi*, Verg. Aen. 1, 244: *fontem Timavi*; L. 24; 12, 4: *lacum Averni*; ib. 13, 1; 8, 13, 5; häufiger wird der Fluss Timavus erwähnt, Strabo 5, 1, 8 p. 214; ib. 9, 215: *μετὰ δὲ τὸ Τίμαυον ἡ τῶν Ἰστρίων ἐστὶ παραλία μέχρι Πόλας*; nach Plin. 3, 18, 127 war der Fl. Formio die Grenze zwischen Italien und Histrien. — *inmin.*, da der Lauf des Timavus sehr kurz ist, so lag der See, der mit den Quellen desselben in Verbindung stand, oder von dem Flusse gebildet wurde, dem Meere nahe. — *eodem* giebt nur im Allgemeinen die Richtung an: ebendahin, nach Histrien; dass sie nicht in den Hafen des Timavus einliefen zeigt § 4. — *duumv. nav.* s. 40, 42, 8 ff., ib. 26, 8; die Wahl der an u. St. erwähnten ist nach dem Folg. nicht besonders berichtet gewesen. — *superi orae*, 40, 42, 2; 45, 2, 11 u. a., *superiore* wäre gegen den Sprachgebrauch. — *tuend. - card.*, 40, 18, 8. — *dextr. lit.* 2, 34, 3.

4–8. *eae nav.* geht nach der eingeschobenen Erklärung auf § 2 zurück und giebt genauer den Punkt der Landung an; doch bleibt es ungewiss, welches der *portus proximus* (von Italien aus) gewesen sei; ebenso wenig ist § 6 der Fluss genannt. — *ad – fines* wie 31, 33, 1, vgl. zu 21, 49, 3; der Hafen muss also weiter südlich gelegen haben als der Timavus, da er schon im histrischen Gebiete ist. — *secutusq.*, von dem lacus Timavi aus, c. 2, 2. — *empor.*, s. c. 27, 8, hier: ein Markt. — *omnibus*, im Folg. werden nur drei Seiten erwähnt. — *Histr. vers.* ist unsicher, da die Hs. *in Histriamque suum* hatte; der Sinn ist: von der Küste aus nach Histr. zu; also da das Lager schon in Histrien ist, nach Osten oder Süden zu, während der § 7 erwähnte Posten nach Norden zu steht. — *repentina*, wie c. 10, 3, wahrscheinlich in dem Sinne von *subitarii milites*, 40, 26, 6, obgleich man keinen Grund der ungewöhnlichen Aushebung sieht. — *obpos.*, 6, 23, 12; 10, 36, 6 u. a. — *inter mare et castra* kann nicht

idem aquatoribus ad fluvium esset praesidium, M. Aebutius tri-
bunus militum secundae legionis duos manipulos militum ducere
iussus est; T. et C. Aelii tribuni militum legionem tertiam, quae 7
pabulatores et lignatores tueretur, via, quae Aquileiam fert,
duxerant. ab eadem regione mille ferme passuum castra erant 8
Gallorum; Catmelus pro regulo erat tribus haud amplius milibus
armatorum.

Histri, ut primum ad lacum Timavi castra sunt Romana **2**
mota, ipsi post collem occulto loco consederunt, et inde obliquis 2
itineribus agmen sequebantur in omnem occasionem intenti, nec
quicquam eos, quae terra marique agerentur, fallebat. postquam 3
stationes invalidas esse pro castris, forum turba inermi frequens
inter castra et mare mercantium sine ullo terrestri aut maritimo
munimento viderunt, duo simul praesidia, Placentinae cohortis
et manipulorum secundae legionis, adgrediuntur. nebula matu- 4

mit dem Vorhergeh. verbunden werden, so dass dieser und der nach Histr. zu stehende Posten ein und derselbe wäre, weil der Posten *inter m. et castra* offenbar nach Westen zu aufgestellt ist, und, da ebendahin der Fluss seinen Lauf hat, sehr wohl zugleich die *aquatores* schützen konnte, nicht aber der in entgegengesetzter Richtung nach Histr. hin stehende. Es ist daher auch nicht nöthig *idem* in *item* zu ändern. Ueber *inter* bei Verben der Bewegung s. 8, 9, 14. — *ducere* wie § 7, die Hs. hat *adicere*. — *ab ead. reg.* kann nicht wol mit *mille passuum* in dem Sinne verbunden werden: 1000 Sch. von usw., es würde dann *ea* nicht *eadem* heissen und *regione* nicht passen, sondern nach unserer Auffassung: 1000 Sch. in derselben Richtung; dann aber fehlt im Folg. der Begriff der Entfernung, und man sollte *aberant* oder *passuum intervallo* (od. *inde*), oder *eadem reg.* – *aberant* erwarten, vgl. 4, 9, 13; 31, 34, 7; Caes. B. G. 1, 22, 1 u. a., 10, 34, 7. — *pro reg.* könnte bedeuten: er vertrat die Stelle des (abwesenden) Häuptlings, und *tribus h. ampl. mil. arm.*: da, während – waren, s. 36, 6, 2: *eo statu*; 37, 29, 8; ib. 38, 4; doch nimmt Crevier mit Recht an den Worten Anstoss und Ruperti verm. *pro r. praeerat*; Madvig *Catm. regulus praeerat.* Die Gallier stehen als Hülfstruppen bei den Römern im Dienste, s. c. 5, 9f.

2. 1–4. *obliquis* auf schräg laufenden, seitwärts, zur Seite, vgl. 5, 16, 5; anders c. 14, 2: *per transversos limites* – *nec quidq.* — *quae*, vgl. 1, 38, 4; Cornel. 10, 9, 5: *quam sit* – *miseranda vita, qui* – *malint*; Cic. Marc. 8, 25: *fundamenta nondum, quae cogitas, ieceris*, vgl. 2, 56, 10: *submoveri iubet praeterquam qui* etc.; 6, 4, 5; zu 39, 46, 4; 37, 49, 3; wegen der Härte der Verbindung verm. Drakenb. *eorum quae* und nimmt *fallere* absolut, s. 42, 64, 3; anders 22, 28, 1: *neque enim quicquam eorum, quae* – *agerentur, eum fallebat.* — *forum*, c. 1, 5: *emporium.* — *mercantium*, Käufer, Handeltreibende; Gron. verm. *commeantium*, wol in Bezug auf *inter c. et m.*, was aber nach der freieren Wortstellung L.'s auch zu *forum* genommen werden kann. — *marit. mun.*, es ist wol an ein festes Schiffslager zu denken, s. 29, 35, 13. — *nebula*, vgl. 10, 32; 22, 4, 6; ib. 5, 9. —

tina texerat inceptum; qua dilabente ad primum teporem solis
perlucens iam aliquid, incerta tamen, ut solet, lux speciem
omnium multiplicem intuenti reddens, tum quoque frustrata
Romanos, multo maiorem iis, quam erat, hostium aciem osten-
5 dit. qua territi utriusque stationis milites ingenti tumultu cum
in castra confugissent, haud paulo ibi plus, quam quod secum
6 ipsi adtulerant, terroris fecerunt. nam neque dicere, quid fugis-
sent, nec percunctantibus reddere responsum poterant; et cla-
mor in portis, ut ubi nulla esset statio, quae sustineret impetum,
audiebatur; et concursatio in obscuro incidentium aliorum in
7 alios incertum fecerat, an hostis intra vallum esset. una vox
audiebatur ad mare vocantium; id forte temere ab uno exclama-
8 tum totis passim personabat castris. itaque primo velut iussi
id facere pauci, armati *alii*, maior pars inermes, ad mare decur-
runt, dein plures, postremo prope omnes, et ipse consul, cum
frustra revocare fugientes conatus nec imperio nec auctoritate
9 nec precibus ad extremum valuisset. unus remansit M. Licinius
Strabo, tribunus militum tertiae legionis, cum tribus signis ab
legione sua relictus. hunc in vacua catra impetu facto Histri,
cum alius armatus iis nemo obviam isset, in praetorio instruen-
10 tem atque adhortantem suos obpresserunt. proelium atrocius
quam pro paucitate resistentium fuit, nec ante finitum est, quam
tribunus militum quique circa eum constiterant interfecti sunt.
11 praetorio deiecto, direptis*que* quae ibi fuerunt, ad quaestorium,

perlucens – incerta, vgl. 22, 4, 4; 24, 21, 7: *iam obscura luce*. – *aliquid*, einigermassen, 21, 12, 4; 37, 26, 4. — *intuenti*, 33, 47, 7: *quaerentibus*; 31, 42, 8.

5–10. *quam quod*, vgl. 26, 9, 6. — *concurs.*, wie 4, 6, 10: *concursare in foro*, anders 31, 35, 6 u. a. — *an*, 40, 14, 7. — *vox – vocant.*, vgl. 3, 54, 10 u. 26, 32, 6; 35, 24, 3. — *forte tem.*, 39, 15, 11. — *alii* oder *quidam* oder ein ähnlicher Begriff scheint ausgefallen zu sein, s. 31, 37, 2; 37, 20, 5 u. a., Madvig will *armati* tilgen, vgl. c. 3, 4. — *precibus*, vgl. Tac. Ann. 1, 66. — *Strabo*, sonst haben die Licinier den Zunamen *Stolo*, s. 6, 34, 5, wie auch nu u. St. verm. wird. — *signis*, Manipeln. — *ab leg. sua* kann nicht partitiv genommen werden, wie *ab* sich nicht leicht findet, vgl. Caes. B. G. 2, 25, 1; Curt. 4, 52, 3; auch kann es nicht passend mit *relictus* (verlassen, im Stich gelassen) verbunden werden, da die dritte Legion anders verwendet ist. Wenn daher nicht eine Unachtsamkeit L.'s vorliegt, so ist entweder die Zahl *tertiae* oder die Präpos. verschrieben und *de* od. *e* zu lesen. — *obviam iss.*, man hat *ob. esset* verm., aber dann wäre *obvius* zu erwarten. — *nec ante – quam*, s. 42, 26, 9.

11–13. *praetor.*, die Histrier sind durch die porta praetoria eingebrochen und kommen auf dem Wege, der von dieser durch die Mitte des Lagers führt, auf die *principia*, dann an das hinter diesen liegende Feldherrnzelt. In dem Lager für zwei Legionen war hinter

forum quintanamque hostes pervenerunt. ibi cum omnium 12
rerum paratam expositamque copiam et stratos lectos in quaestorio invenissent, regulus accubans epulari coepit. mox idem 13
ceteri omnes, armorum hostiumque obliti, faciunt et, ut quibus insuetus liberalior victus esset, avidius vino ciboque corpora onerant.

Nequaquam eadem est tum rei forma apud Romanos; 3
terra mari trepidatur; nautici tabernacula detendunt commeatumque in litore expositum in naves rapiunt, milites in scaphas 2
et mare territi ruunt, nautae metu, ne compleantur navigia, alii turbae obsistunt, alii ab litore naves in altum expellunt. inde 3
certamen, mox etiam pugna cum vulneribus et caede in vicem militum nautarumque oritur, donec iussu consulis procul a terra classis submota est. secernere inde inermes ab armatis coepit. vix mille ducenti ex tanta multitudine, qui arma haberent, per- 4
pauci equites, qui equos secum eduxissent, inventi sunt; cetera deformis turba velut lixarum calonumque, praeda vere futura, si belli hostes meminissent. tunc demum nuntius *missus* ad 5

dem Feldherrnzelt das *forum*, welches etwa bis an die *via quintana* reichte, zwischen dieser und der *porta decumana* das *quaestorium* (in dem grossen Lager war das *praetor.*, *quaestorium* u. *forum* zwischen der *porta praetor.* und den *principia*), vgl. Paul. Diac. p. 256: *quintana appellatur* (*via*) *in castris post praetorium, ubi rerum utensilium forum sit*; dass nicht der auch *forum* genannte Raum der *principia* vor dem Feldherrnzelt gemeint sein kann, zeigt der Zusammenhang, vgl. 40, 27, 7; 10, 32, 9; 34, 47, 3; Marq. 3, 2, 320; L. hat also die Aufeinanderfolge der Localitäten nicht genau bezeichnet, sonst hätte er das *quaestorium* zuletzt genannt, wahrscheinlich weil sich an *forum quint.* das Folg.: *ibi – copiam* passender anschloss, während das, was im *quaestorium* vorgeht: *et stratos* etc. einen angemessenen Uebergang zum Folg. bildet; eine ähnliche Ungenauigkeit s. 22, 5, 7: *per principes hastatosque et triarios* und bei Polyb. 6, 32 extr.: *τὴν δ' ἀγορὰν καὶ τὸ ταμιεῖον καὶ τὸ στρατήγιον μέσον τιθέασι τῶν δυοῖν στρατοπέδοιν*; schwerlich ist daher *forum* zu tilgen, oder *forum quaestorium*, welches sich sonst nicht findet, zu verbinden, s. Marq. 319. Der Zusatz *omnium rerum* etc. besonders *stratos lectos* zeigt, wie wenig streng die Disciplin in dem Heere war, s. 39, 1; 42, 58, 4. — *liberal. v.*, vgl. 23, 46, 6; *liberalior militia*.

3. *terra m.*, 21, 28, 2. — *tab. det.*, Caes. B. C. 3, 85, 3: *signo profectionis dato tabernaculisque detensis*. — *metu*, *ne*, 35, 30, 3; zur Situation 37, 29, 4f. — *inde – mox*, vgl. 40, 48, 6. — *in vicem* wie 6, 24, 7; vgl. *inter vos* 40, 8, 8; 21, 39, 9; unten c. 11, 5: gegenseitige. — *mille duc.*, s. c. 2, 8, so viele, wie die *hastati* od. *principes* einer Legion. — *vere*, vgl. 25, 33, 6: *exempla vere pro documentis haberent*; 39, 37, 9; 40, 46, 9; es wird dafür *fere* und *certe* vermuthet.

5–7. *tunc dem.*, s. 22, 59, 5, gewöhnlich *tum demum*. — *missus* ist schwerlich von L. hier ausgelassen worden, da es sonst an ähn-

tertiam legionem revocandam et Gallorum praesidium, et simul
ex omnibus locis ad castra recipienda demendamque ignominiam
6 rediri coeptum est. tribuni militum tertiae legionis pabulum
lignaque proicere iubent, centurionibus imperant, ut graviores
aetate milites binos in ea iumenta, ex quibus onera deiecta erant,
inponant, equites ut singulos e iuvenibus pedites secum in equos
7 tollant: egregiam gloriam legionis fore, si castra metu secunda-
norum amissa sua virtute recipiant. et recipi facile esse, si in
praeda occupati barbari subito obprimantur; sicut ceperint,
8 posse capi. summa militum alacritate adhortatio audita est.
ferunt citati signa, nec signiferos armati morantur. priores ta-
men consul copiaeque, quae a mari reducebantur, ad vallum ac-
9 cesserunt. L. Atius tribunus primus secundae legionis non hor-
10 tabatur modo milites, sed docebat etiam, si victores Histri, quibus
armis cepissent castra, iisdem capta retinere in animo haberent,
primum exutum castris hostem ad mare persecuturos fuisse,
deinde stationes certe pro vallo habituros: vino somnoque veri
4 simile esse mersos iacere. Sub haec A. Baeculonium signi-

lichen Stellen von ihm gesetzt wird, wenn auch hier und da das Verbum der Bewegung fehlt, s, Cic. Att. 9, 1, 3: *Arpinum volebamus*; Sall. I, 100, 1: *Marius, uti coeperat, in hiberna*; Tac. Ann. 4, 57 u. a., vgl. L. 44, 24, 1. — *Gallor.*, c. 1, 8. — *ex omn. l.*, es sind die drei genannten, s. c. 1, 5. — *proicere* n. die *pabulatores* und *lignatores*, zu deren Schutze die Legion aufgestellt war, deshalb ist nicht *tribuni milites* zu lesen. — *gravior. aet.*, s. 2, 19, 6; es ist wol an die Veteranen der späteren Zeit gedacht; obgleich auch damals schon Einzelne aus dem Kriege fast ein Handwerk machten, s. 42, 34. Die ganze Scene scheint von dem Annalisten, dem L. folgt, ausgeschmückt zu sein. — *equites ut*, dazu gehört nur *imperant*. — *secundan.*, gewöhnlich erhält ein Consul nicht nach ihren Nummern aufeinander folgende Legionen, sondern die 1 u. 3; 2 u. 4 usw. — *recipi fac. esse*, s. 1, 12, 9: *eo pelli facilius erat*; 22, 8, 5: *non facile erat — litteras mitti*; 25, 37, 18; Cic. Or. 2, 58, 236: *quas (res) argumentis dilui non facile est*; Madvig will *recipi* u. *esse* tilgen. — *occupati* mit *in* verbunden, s. 42, 29, 6; 34, 6, 15. — *sicut* etc., durch einen raschen Ueberfall; da sich der Gedanke auf die Histrier, nicht, wie *recipi*, auf das Lager bezieht, so scheint er nicht überflüssig.

8–10. *ferunt* n. die *signiferi*, wie das Folg. zeigt; zur Sache vgl. 3, 27, 8. — *cons. cop.* durch c. 4, 2 ff. beschränkt. — *Atius*, Verg. Aen. 5, 568: *alter Atys, genus unde Atii duxere Latini*, Sueton. Aug. 4. *trib. primus*, Polyb. 6, 19: *τοὺς μὲν πρώτους κατασταθέντας τέτταρας (χιλιάρχους) εἰς τὸ πρῶτον καλούμενον στρατόπεδον ἔνειμαν, τοὺς δ' ἑξῆς τρεῖς εἰς τὸ δεύτερον*; von den drei zuletzt genannten wäre an u. St., da von der 2. Legion die Rede ist, der erste gemeint, wie *primus praetor*, *trib. pl.*, Cic. Sest. 3, 6, der unter mehreren zuerst gewählte genannt wird; oder es ist überhaupt der erste, angesehenste Trib. der Legion, vgl. Marq. 3, 2, 287. — *mersos*, vgl. 9, 18, 1: *merso secundis rebus*.

ferum suum, notae fortitudinis virum, inferre signum iussit.
ille, si unum se sequerentur, quo celerius fieret, facturum dixit, 2
conisusque cum trans vallum signum traiecisset, primus omnium
portam intravit. et parte alia T. et C. Aelii tribuni militum ter- 3
tiae legionis cum equitatu adveniunt. confestim et quos binos
oneraria in iumenta inposuerant secuti et consul cum toto
agmine. at Histrorum pauci, qui modice vino usi erant, memo- 4
res fuerant fugae, aliis somno mors continuata est, integraque
sua omnia Romani, praeterquam quod vini cibique absumptum
erat, receperunt. aegri quoque milites, qui in castris relicti fue- 5
rant, postquam intra vallum suos senserunt, armis arreptis cae-
dem ingentem fecerunt. ante omnes insignis opera fuit C. Po- 6
pillii equitis, Sabello cognomen erat. is pede saucio relictus
longe plurimos hostium occidit. ad octo milia Histrorum sunt 7
caesa, captus nemo, quia ira et indignatio inmemores praedae
fecit. rex tamen Histrorum temulentus ex convivio raptim a

4. 1–3. *sub haec*, 27, 15, 8. — *suum* ist nicht klar, da der Tribun, der wol die ganze Legion commandirte, s. c. 5, 8, keinen besonderen Fahnenträger hat, sondern jeder Manipel den seinen, *suus* auch schwerlich bedeuten kann: den ihm werthen, von ihm geschätzten, vgl. 38, 43, 13; 6, 17, 3; vgl. 27, 14, 8: *Flavus tribunus mil. signo arrepto primi hastati manipulum eius sequi se iussit*; viell. hat der Gewährsmann L.'s an den Fahnenträger der Legion in späterer Zeit, s. 26, 48, 12, gedacht, der aber zunächst unmittelbar unter dem primipilus stand, s. Tac. H. 3, 22; Val. Max. 1, 6, 11; Marq. 3, 2, 264. — *si unum* ist wahrscheinlich nicht richtig, man erwartet *si modo* oder *si intuentes*; Gron. verm. *ille unum, si se*; Andere *signum si*. — *celerius*, als wenn er nur die Fahne voranträge; das Object von *facturum quo cel.* ist nicht das *signum inferre*, sondern der in dieser Aufforderung liegende Befehl in das Lager einzurücken; doch ist viell. *id* vor *fieret* einzusetzen. — *conisusq.*, und sofort usw., vgl. 36, 28, 6; 7, 16, 5. Die ganze Scene erscheint an u. St. als eine blosse Ausschmückung, s. 34, 46, 12: *rem in asperis proeliis* (auch bei Bestürmungen, s. 25, 14, 7) *saepe tentatam, signa adempta signiferis in hostis iecerunt*, vgl. 3, 70, 10; 6, 8, 3 u. a.; im vorliegenden Falle ist kein Kampf zu erwarten, kein Feind zu sehen, das Thor steht offen; er hätte auch mit der Fahne eintreten können: *primus – intravit*, vgl. 40, 40, 6 ff.; anders würde es sich verhalten, wenn die Stelle aus Ennius bei Macrobius 6, 3, 3 hierher gehörte, da diese einen heftigen Kampf voraussetzt; doch ist zu bezweifeln, dass dort die Einnahme des histrischen Lagers gemeint ist. — *parte al.*, s. 40, 8, 12; 24, 14, 1; 37, 18, 5. — *et cons.*, c. 3, 8.

4–8. *vino usi*, eine Verbesserung Heerwagens statt *vinosi*, was = *vini cupidi* an u. St. nicht passt. — *fuerant*: vor dem Anrücken der Feinde; über die beiden Plusquamprff. s. 40, 5, 10. — *contin. est*, s. 2, 54, 2: *paci continuatur discordia*, vgl. 1, 44, 4. — *aegri* etc., vgl. 10, 20, 12. — *Sab. – erat*, vgl. 3, 65, 4 u. a. — *longe plur.*, vgl. 29, 28, 8; 8, 13, 16: *firmissimum longe*. — *rex*, s.

8 suis in equum inpositus fugit. ex victoribus ducenti triginta
septem milites perierunt, plures in matutina fuga quam in reci-
piendis castris.

5 Forte ita evenit, ut Cn. et L. Gavillii Novelli, Aquileien-
ses, cum commeatu venientes, ignari prope in capta castra ab
2 Histris inciderent. ii cum Aquileiam relictis inpedimentis refu-
gissent, omnia terrore ac tumultu non Aquileiae modo, sed Ro-
3 mae quoque post paucos dies impleverunt; quo non capta tan-
tum castra ab hostibus nec fuga, quae vera erant, sed perditas
4 res deletumque exercitum omnem adlatum est. itaque quod in
tumultu fieri solet, dilectus extra ordinem non in urbe tantum,
sed tota Italia indicti. duae legiones civium Romanorum con-
scriptae et decem milia peditum cum equitibus quingentis sociis
5 nominis Latini imperata. M. Iunius consul transire in Galliam
et ab civitatibus provinciae eius quantum quaeque posset militum
6 exigere iussus. simul decretum, ut Ti. Claudius praetor militi-
bus legionis quartae et socium Latini nominis quinque milibus,
equitum ducentis quinquaginta Pisas ut convenirent ediceret eam-

c. 11, 1: *regulus ipse Aepulo*, vgl. 37, 25, 9; Flor. l. l.: *ipse rex Aepulo equo impositus, cum subinde crapula et capitis errore lapsaret* etc.

5. 1–3. *Gavill.*, auf Inschriften *Gavilius, Gavilia*, s. Inscrptt. n. 1321–24. — *Novelli* nach Nieb. R. G. 2, 293 Zuname der Gavillier; Gron. betrachtet es als Adjectiv und zieht es zu *Aquileiens.*: Mitglieder der neuen Colonie Aq., vgl. 40, 34, 2; 2, 39, 3: *novella – oppida*, wo jedoch die Bedeutung: neu, vor Kurzem genommen näher liegt. — *ignari*, das Object ergiebt sich aus dem Zusammenhange, vgl. 40, 57, 1. — *inpedim.*, auf denen sie Zufuhr gebracht hatten. — *Romae*, dass sie selbst nach R. geeilt seien anzunehmen ist nicht nöthig; von Aquileia aus verbreitete sich das Gerücht schnell dahin (*adlatum est*); sie aber waren die Veranlassung dazu. — *nec fuga*, dass das Heer geflohen sei; *deserta* zuzusetzen scheint nicht nöthig, da die Steigerung *deletumq. exerc.* eher auch die Flucht des Heeres als das Verlassen des Lagers erwarten lässt, vgl. 22, 54, 7. Zu *nec* kann wieder *solum* gedacht werden, 39, 41, 2, vgl. 42, 29, 1; nicht *nec – sed* wie 38, 22, 9. — *vera*, Beides, vgl. 7, 15, 3.

4–8. *tumultu*, s. 40, 26, 6; 32, 26, 11. — *extra ord.*, nicht in der gewöhnlichen Weise und Zeit, eine *extraordinaria coniuratio*, Marq. 3, 2, 293. — *sed tota*, s. 39, 14, 7, es ist auch an die ausser der Stadt wohnenden Bürger, aber zunächst an die socii zu denken; nach dem Folg. wird jedoch kein bedeutendes Heer aufgestellt. — *civ. Rom.*, 40, 18, 6. — *decem m.*, vgl. 40, 36, 6. — *Iunius*, er hatte nach § 9 Ligurien zur Provinz. — *quant. quaeq.*, s. 34, 56, 6; 29, 37, 7; aus *exigere* kann zu *posset* etwa *dare* gedacht werden; auch die c. 1, 8 erwähnten Truppen sind wol hier ausgehoben. — *Claud.* ist praetor peregrinus. — *Pisas*, c. 10, 11; 40, 26, 6, gewöhnlicher ist *diem ad conveniendum edi-*

que provinciam, dum consul inde abesset, tutaretur, M. Titinius 7
praetor legionem primam, parem numerum sociorum peditum
equitumque, Ariminum convenire iuberet. Nero paludatus Pisas 8
in provinciam est profectus; Titinius C. Cassio tribuno militum
Ariminum, qui praeesset legioni, misso dilectum Romae habuit.
M. Iunius consul ex Liguribus in provinciam Galliam transgressus, 9
auxiliis protinus per civitates Galliae militibusque coloniis imperatis, Aquileiam pervenit. ibi certior factus exercitum incolumem 10
esse, scriptis litteris Romam, ne tumultuarentur, ipse remissis
auxiliis, quae Gallis imperaverat, ad collegam est profectus.
Romae magna ex necopinato laetitia fuit; dilectus omissus est, 11
exauctorati, qui sacramento dixerant, et exercitus, qui Arimini
pestilentia adfectus erat, domum dimissus. Histri magnis copiis 12
cum castra haud procul consulis castris haberent, postquam
alterum consulem cum exercitu novo advenisse audierunt, passim
in civitates dilapsi sunt. consules Aquileiam in hiberna legiones
reduxerunt.

Sedato tandem Histrico tumultu sanatus consultum factum 6
est, ut consules inter se compararent, uter eorum ad comitia
habenda Romam rediret. cum absentem Manlium tribuni plebis 2
Licinius Nerva et C. Papirius Turdus in contionibus lacerarent

cere, s. zu 22, 11, 3. Es wird hier die 1. u. 4. Legion erwähnt, übereinstimmend mit c. 3, 5; doch sollte man diese Legionen unter dem Commando des Iunius erwarten, dessen Heer nicht angegeben ist. — *Titinius* ist nach c. 6, 4 praetor urbanus. — *parem* wie § 6. — *trib. mil.*, s. 40, 41, 8; er commandirt die Legion als Legat des Prätors, der als praetor urb. nicht selbst das Commando übernimmt, s. zu 22, 57, 8; 7, 25, 12; 32, 26, 8. — *dilect.* etc., 39, 20, 4.

9–12. *protinus*, s. 40, 26, 6. — *civitat.*, die gallischen Staaten, welche man hat bestehen lassen, s. Mommsen 1, 662. — *milit.*, als *socii*, im Gegensatze zu den *auxilia*. — *colon.*, Placentia, Cremona, Mantua usw. — *ex necop.*, s. 4, 27, 8: *ex inopinato*; Cic. N. D. 2, 48, 123. — *exauct.*, 40, 40, 15. — *sacram. dix.*, 40, 26, 7. — *et ex.*, 29, 4, 6. — *qui Arim.* etc., der Gedanke ist kurz ausgedrückt: das Heer, welches zu Ar. stand, litt an der daselbst herrschenden Krankheit; die Verbindung *exercitus Arimini* scheint gemieden zu sein, s. 23, 32, 1; 36, 15, 1. — *magnis cop.*, concessiv zu nehmen und deshalb viell. durch die ungewöhnliche Stellung hervorgehoben.

6. Verhandlungen in Rom. Polyb. 26, 7.

1–3. *uter* etc., 39, 32, 5. — *Licinius*, in der Hs. scheint *A.* davor sich nicht gefunden zu haben, und da L. auch sonst wenn er zwei Männer nennt bisweilen nur den Vornamen des einen setzt, s. c. 15, 4; 40, 16, 10; 4, 17, 10; 22, 40, 6; ib. 39, 17; 26, 5, 8 u. a., in dieser Zeit aber ein *A.* und ein oder mehrere *C. Licinius Nerva* erwähnt werden, s. 42, 35, 7; 44, 18, 1; 45, 3, 1; ib. 16, 3; 26, 2, so ist es bedenklich an u. St. *A.* zuzusetzen. — *lacerar.*, 43, 4, 6, zu 34, 41, 5; wahrscheinlich hat Cato bei

rogationemque promulgarent, ne Manlius post idus Martias —
prorogatae namque consulibus iam in annum provinciae erant —
imperium retineret, uti causam extemplo dicere, cum abisset
3 magistratu, posset, huic rogationi Q. Aelius collega intercessit
magnisque contentionibus obtinuit, ne perferretur.

4 Per eos dies Ti. Sempronius Gracchus et L. Postumius
Albinus ex Hispania Romam cum revertissent, senatus iis a M.
Titinio praetore datus in aede Bellonae ad disserendas res, quas
gessissent, postulandosque honores meritos ⁎ ut diis inmor-
talibus haberetur honos.

5 Eodem tempore et in Sardinia magnum tumultum esse literis
T. Aebutii praetoris cognitum est, quas filius eius ad senatum
6 adtulerat. Ilienses adiunctis Balarorum auxiliis pacatam provin-

dieser oder der c. 7 bezeichneten Gelegenheit (c. 10 war weniger Zeit dazu) die Rede de re Histriae militari, s. Paul. Diac. 243, gehalten, vgl. Lange 2, 245. — *prorog.*, da hinzugesetzt wird *in annum*, nicht wie c. 14, 11; 40, 36, 7: *in tempus*, so sieht man nicht, wie der Consul Claudius diese Provinz erhalten oder nehmen kann, s. c. 11, 1. Die Tribunen konnten übrigens Einsprache thun, da das Volk über die Prorogation hätte befragt werden müssen, s. 32, 28, 8, Lange 2, 594; 599; vgl. Sall. I. 73, 7. — *causam dic.*, sich verantworten, angeklagt werden. — *Ael.*, viell. der c. 21, 9 erwähnte, vgl. c. 1, 7.

4. *Gracch.* etc., s. Nitzsch die Gracch. 143f. — *Titin.*, dem Stadtprätor, weil die Consuln abwesend sind. — *disserendas*, bei L. wird sonst *disserere* nicht mit dem Accusativ, sondern mit *de* oder einem Objectssatze verbunden, s. c. 13, 6; 23, 25, 5, und Gron. verm. deshalb *edisserendus*, s. 34, 52, 3; 27, 7, 4, vgl. 22, 54, 8: *edissertando*; doch sagt Cicero N. D. 3, 40, 95: *ea dissere*; Sall. C. 5, 9; Tac. Ann. 1, 4 u. a. — *postul. honores*, *honores* sagt L. sonst nicht von dem verlangten oder gewährten Triumphe, und erwähnt den *honos diis habitus* in der Regel (etwas verschieden ist 33, 22, 5: *ut non magis de triumpho eius quam de honore diis habendo dubitari possit*) vor dem Triumphe, s. 39, 4, 2; 6; 28, 9, 7; 38, 44, 10; ib. 48, 15; 37, 59, 1, vgl. 35, 8, 4: *supplicationem simul triumphumque decernerent*, ib. § 9; schwerlich ist jedoch mit Madvig zu lesen *postulandumque*, *honos meritus ut — haberetur* und anzunehmen, dass bei *honos diis hab.* zugleich der Triumph gedacht werden könne, da sonst L. wol den Triumph allein verlangen lässt, s. 10, 37, 6; 26, 21, 2; 31, 47, 7; ib. 20, 1; 33, 22, 1; 36, 39, 5; 42, 21, 7; 39, 29, 4, nicht aber den *honos diis habendus* oder die *supplicatio*; verschieden ist der Fall, wenn diese unmittelbar nach einem Siege begehrt oder angeordnet wird, vgl. c. 17, 3; 42, 9, 4; 39, 38, 5; 33, 37 9 u. a.; da auch *meritus* nicht leicht mit *honos* bei der Bitte um den Triumph verbunden wird, so ist wol anzunehmen, dass die Worte umgestellt und lückenhaft sind, vgl. 6, 42, 12: *merito*.

5–7. *Aebutii*, 40, 59, 5 u. zu 39, 55, 8. — *Iliens.*, 40, 34, 13. — *Balaror.*, Strabo 5, 2, 7 p. 225: *τέτταρα δ' ἐστὶ τῶν ὀρείων ἔθνη, Πάρατοι, Σοσσινάτοι, Βάλαροι, Ἀ-*

ciam invaserant, nec eis invalido exercitu et magna parte pestilentia absumpto resisti poterat. eadem et Sardorum legati nun- 7
tiabant orantes, ut urbibus saltem — iam enim agros deploratos esse — opem senatus ferret. haec legatio totumque quod ad Sardiniam pertinebat ad novos magistratus reiectum est.

Aeque miserabilis legatio Lyciorum, qui crudelitatem Rho- 8
diorum, quibus ab L. Cornelio Scipione adtributi erant, querebantur: fuisse *se* sub dicione Antiochi; eam regiam servitutem 9
conlatam cum praesenti statu praeclaram libertatem visam. non publice tantum se premi imperio, sed singulos iustum pati servitium. ipsos coniuges liberosque vexari, in corpus, in tergum 10
saeviri, famam, quod indignum sit, maculari dehonestarique, et palam res odiosas fieri iuris etiam usurpandi causa, ne pro dubio habeant nihil inter se et argento parata mancipia interesse. motus his senatus litteras Lyciis ad Rhodios dedit, nec Lycios 11

κώνιτες, vgl. Plin. 3, 7, 85. — *magna p.*, 40, 34, 13, vgl. 37, 18, 5. — — *Sardor.*, im Gegensatze zu den Bergvölkern. — *deplor.* stärker als *depopulatos*, 3, 38, 2: *deploratur libertas*; 26, 12, 4 u. a. — *totumq.* etc. wie *id quod pertinet*; *totum* als Subst., s. Cic. Q. fr. 3, 1, 1: *totum in eo est*; Att. 5, 20, 7.

8–9. *crudel. quer.*, 38, 14, 9, vgl. 42, 14, 8. — *adtrib.*, 37, 56, 5: *Lycii Rhodiis dati*; 38, 39, 13: *Rhodiis – Lycia et Caria datae*; an u. St. wird wegen des Folg. der weniger bestimmte Ausdruck: anweisen zum Gebrauche, nicht zum Besitze, s. 40, 51, 2; ib. 46, 16, angewendet: Polyb., welcher 23, 3: *προσένειμαν ἐν δωρεᾷ* sagt um das Verhältniss der Lykier zu bezeichnen, fügt hinzu, sie wären in der Meinung gewesen, dass sie den Rhodiern als Gleichgestellte übergeben seien, hätten ein Bündniss mit denselben schliessen wollen, wären aber abgewiesen und als Unterthanen behandelt worden. — *sub dicion.*, s. 42, 5, 3; 38, 38, 10 u. a. — *eam reg. s.*, vgl. zur Situation 29, 17, 8ff. — *publice* nach Duker st. des hd. *publico*, weil *singulos* folgt; häufiger stehen sich *publice* u. *privatim* gegenüber, 22, 22, 13. — *iustum*, vollständig, wie *iustum proelium*, *iusti milites*, 24, 14, 4 u. ä., s. 42, 8, 6.

10. *ipsos*, d. Hs. hat *iustos*, weshalb Andern *iuxta se*, s. 24, 37, 4; 9, 13, 9 u. a., lesen, vgl. 43, 7, 11: *inter se coniuges liberosque suos*; 29, 17, 20; 21, 13, 9 u. a.; auf *ipsos* würde sich mehr *in corp.*, *in terg.*, *famam* dagegen auf *coniug. liber.* beziehen. — *tergum* etc., s. 2, 29, 12: *ius de tergo vitaque sua*; ib. 35, 1: 3, 37, 8: *ne tergo quidem abstinebatur*; *virgis caedi*, *alii securi subici*. — *et p.*, s. c. 5, 11; 39, 25, 3. — *iur. et. usurp. c.*: auch (nur) um ihr Recht geltend zu machen, um zu zeigen, dass sie das Recht haben so zu verfahren, c. 23, 14; 8, 4, 10; 3, 71, 7: *cuius agri ius numquam usurpavissent.* — *argento par.*, 27, 51, 10; Sall. I. 31, 11: *servi aere parati*; Pol. 26, 7 nur: *τὴν Ῥοδίων βαρύτητα.*

11–12. *literas ded.*, Pol. l. l.: *καὶ τέλος εἰς τοῦτο ἤγαγον (οἱ Λύκιοι) τὴν σύγκλητον, ὥστε πέμψαι πρεσβευτὰς εἰς τὴν Ῥόδον τοὺς διασαφήσοντας, ὅτι τῶν ὑπομνηματισμῶν ἀναληφθέντων ὧν οἱ δέκα πρέσβεις ἐποιήσαντο κατὰ*

Rhodiis nec ullos alii cuiquam, qui nati liberi sint, in servitutem
12 dari placere; Lycios ita sub Rhodiorum simul imperio et tutela esse, ut in dicione populi Romani civitates sociae sint.

7 Triumphi deinde ex Hispania duo continui acti. prior Sem-
2 pronius Gracchus de Celtiberis sociisque eorum, postero die L. Postumius de Lusitanis aliisque eiusdem regionis Hispanis triumphavit. quadraginta milia pondo argenti Ti. Gracchus transtulit, vi-
3 ginti milia Albinus. militibus denarios quinos vicenos, duplex centurioni, triplex equiti ambo diviserunt, sociis tantumdem quantum Romanis.

4 Per eosdem forte dies M. Iunius consul ex Histria comi-
5 tiorum causa Romam venit. eum cum in senatu fatigassent interrogationibus tribuni plebis Papirius et Licinius de iis, quae in
6 Histria essent acta, in contionem quoque produxerunt. ad quae cum consul se dies non plus undecim in ea provincia fuisse responderet, quae se absente acta essent, se quoque, ut illos,
7 fama comperta habere, exsequebantur deinde quaerentes, quid

τὴν Ἀσίαν – εὕρηνται Λύκιοι δεδομένοι Ῥοδίοις οὐκ ἐν δωρεᾷ (s. zu § 8), *τὸ δὲ πλεῖον ὡς φίλοι καὶ σύμμαχοι.* — *alii cuiquam*, nicht *alicuiquam*, was nicht lateinisch ist, s. zu Cic. Sest. 29, 63; es war, wie sonst bisweilen, *ali* st. *alii* geschrieben; über die Nebeneinanderstellung von *quisquam* u. *ullus* s. 34, 35, 9; 35, 38, 10. — *sub imp. et tut.*, sie sollen zwar abhängig von den Rh. sein, aber nur insoweit, dass sie nicht ihre Sclaven, sondern ihrem Schutze empfohlen sind, ein der *ἐπιτροπή* ähnliches Verhältniss. — *in dic. – sociae* soll wol nur bedeuten: unter der Oberherrlichkeit der Römer stehende, und so mit denselben verbündete Staaten, wie 21, 60, 3: *omnem oram – partim renovandis societatibus – Romanae dicionis fecit*, 22, 20, 11, vgl. ib. 21, 5; *in dicione* in strengem Sinne Stehende können als völlig unterworfen und rechtlos nicht zugleich *socii* sein, vgl. 9, 20, 8; 32, 33, 8. Wenn L. den Polyb. hier benutzt hätte, so müsste er *φίλοι καὶ σύμμαχοι* in der ob. ang. St. unrichtig als Bundesgenossen der Römer (nicht der Rhodier) genommen haben, da Pol. 26, 8 sagt: *ἐπὶ τῷ μὴ φάσκειν* (*Ῥωμαίους*) *ἐν δωρεᾷ δεδόσθαι τοὺς Λυκίους αὐτοῖς, ἀλλὰ κατὰ συμμαχίαν*; allein wahrscheinlich hat er den Abschnitt wie das Vorhergeh. u. Folg. einem Annalisten entlehnt, der die Verhandlungen ein Jahr zu früh angesetzt, Pol. c. 7: *μετὰ τῶν ὑπάτων Τιβερίου καὶ Κλαυδίου – ἡ σύγκλητος ἐχρημάτισε τοῖς παρὰ τῶν Λυκίων ἥκουσι πρεσβευταῖς*, die Ursache der Verstimmung des Senates über die Rhodier, s. 42, 12, 3, so wie den Zweck der Anordnung, Beides von Pol. erwähnt, übergangen, und einen schriftlichen Erlass, statt wie Pol. eine Gesandtschaft, angenommen hat, Nissen 240.

7. Triumphe; Verhandlungen über den Krieg in Histrien.

2–3. *postero*, zu 28, 9, 11. — *de Lusit.*, 40, 50, 6. — *tantumdem*, wie 40, 43, 7, wol schon mit Beziehung auf das c. 13, 8 Berichtete.

5–8. *produxer.*, 27, 7, 4; Cic. Sest. 14, 33. — *fama* etc., obgleich er mit dem Heere des Manlius in Histrien zusammengetroffen ist, s.

ita non potius A. Manlius Romam venisset, ut rationem redderet populo Romano, cur ex Gallia provincia, quam sortitus esset, in Histriam transisset; quando id bellum senatus decrevisset, 8
quando [id bellum] populus Romanus iussisset. at hercule privato quidem consilio bellum susceptum esse, sed gestum prudenter fortiterque. immo utrum susceptum sit nequius an inconsultius 9
gestum, dici non posse. stationes duas necopinantes ab Histris oppressas, castra Romana capta, quod peditum, quod equitum in castris fuerit *caesum*; ceteros inermes fusosque, ante omnes 10
consulem ipsum, ad mare ac naves fugisse. privatum rationem redditurum earum rerum esse, quoniam consul noluisset.

Comitia deinde habita. consules creati C. Claudius Pulcher 8
Ti. Sempronius Gracchus. et postero die praetores facti P. Aelius Tubero iterum C. Quinctius Flamininus C. Numisius L. Mummius Cn. Cornelius Scipio C. Valerius Laevinus. Tuberoni 2

c. 5, 12, will er doch keine genauere Kenntniss von den Vorgängen haben. — *exseq.* – *quaerentes*, sonst mehr das Gerundium *quaerendo* 6, 14, 13; *inquirendo* 22, 3, 2; *sciscitando* 25, 29, 10; *percunctando* 9, 3, 11 u. a.; bisweilen *persequi quaerendo* 3, 20, 2. — *quid ita*, 39, 36, 9; 42, 26, 5. — *quando* – *iussiss.* könnte zwar wie 39, 4, 11 genommen werden, indess tritt die Bitterkeit des Redenden noch schärfer hervor, wenn der Schuldige selbst zur Erklärung aufgefordert wird. Die Argumentation ist wie 38, 45, 5; 10. Uebrigens wird ohne einen Beschluss von Seiten des Volks der Krieg fortgeführt, s. c. 8, 3, vgl. zu c. 1, 1. — *id bell. p. R.*, wahrscheinlich ist *id bellum* aus der vorhergeh. Zeile wiederholt.

9–10. *nequius*, selten, von L., wie es scheint, nur hier gebraucht, *nequiter* hat auch Cicero. — *stat. duas*, der Nachdruck liegt auf *duas*. — *quod pedit.* – *fuerit*, es wird nach der *fama* angenommen, dass ein grosser Theil des Heeres, s. c. 5, 3, nicht blos die Manipel des Licinius, c. 2, 9, niedergehauen seien; deshalb ist auch, wenn man nicht *et eos* st. *ceteros* lesen will, mit Crevier der Ausfall von *caesum* anzunehmen; ein Zeugma wäre sehr hart. — *fusos*, 27, 41, 10: *pecorum modo toto passim se campo fudisse*; 2, 54, 9; Cic. Sest. 42, 91. — *ad mare a. n.*, 22, 19, 7.

8–9. Wahlen, Provinzen, Prodigien, Verhältnisse der Latiner.

1–3. *Claud.*, 40, 37. *Aelius* 30, 40, 5. — *iterum*, 39, 56, 5. *L. Mumm.*, wol der 38, 54, 5 erwähnte, nicht der Zerstörer von Corinth, Lange 2, 300. — *Cn. Corn.*, von einem Cornelius mit diesem Vornamen spricht Valer. Max. 4, 5, 3: *fortuna praetoriis comitiis Africani superioris filium Cn. Scipionem et scribam Cicereium in campum deduxerat*, dann dass Cicereius für ihn damals der Prätor, die er erst 580, s. c. 28, 5, verlangt, entsagt habe, und hält denselben an d. ang. St. und 3, 4, 1 für den, welchen L. 41, 27 erwähnt und Lucius nennt; auf diesen würde auch das passen, was Val. sagt: *ne aut sellam ponere aut ius dicere auderet*, da L. Cornelius nach L. praeter peregrinus ist, während der an a. St. genannte Gallien erlost hat; dass aber zwei Söhne des Africanus übel berüchtigt gewesen seien, wird nicht erwähnt. Es ist

urbana iurisdictio, Quinctio peregrina evenit, Numisio Sicilia, Mummio Sardinia; sed ea propter belli magnitudinem provincia
3 consularis facta. Gracchus eam sortitur, Histriam Claudius. Scipio et Laevinus Galliam in duas divisam provincias sortiti
4 sunt. idibus Martiis, quo die Sempronius Claudiusque consulatum inierunt, mentio tantum de provinciis Sardinia Histriaque et utriusque hostibus fuit, qui in his provinciis bellum conci-
5 vissent. postero die legati Sardorum, qui ad novos magistratus dilati erant, *et* L. Minucius Thermus, qui legatus Manlii consulis in Histria fuerat, in senatum venit. ab his edoctus est senatus, quantum belli eae provinciae haberent.
6 Moverunt senatum et legationes socium nominis Latini, quae

daher wahrscheinlich, dass Valer. 4, 5, 3, wie oft, im Vornamen geirrt und von den bei L. c. 21, 1 u. 27 genannten (ein anderer ist 40, 44 erwähnt) gesprochen habe, vgl. Mommsen Inscriptt. p. 13, 12. — *C. Valer.* müsste ein gleichnamiger Verwandter oder Bruder des c. 17, 6 erwähnten sein, vgl. 31, 50, 4; es wird *P. Valer.* verm. Die Prätoren in Spanien bleiben. — *consular. pr.*, d. h. es wurde ein Consul dahin geschickt wie 33, 43, 5, später hat *provincia consularis* eine andere Bedeutung, s. Marq. 3, 1, 276 ff. Die Vertauschung von Provinzen, obgleich sie durch das Los bestimmt sind, findet auch 35, 20, 9 statt. — *Gracch. – Claud.* ist hier sehr auffallend, da bei der Erwähnung der Senatssitzung des folg. Tages c. 9, 1; 8 dasselbe erzählt wird. Doch scheint das nachfolgende beschränkende *mentio tantum* etc., § 4, eher dafür zu sprechen, dass L. selbst die Bemerkung an das erwähnte *Sardinia* angeknüpft und über der Verhandlung über die Latiner ausser Acht gelassen habe, als dass sie als Glossem zu betrachten sei. An der Wiederholung *sortitur – sort. sunt*; *ea – eam* ist wenigstens ebenso wenig Anstoss zu nehmen als an vielem Aehnlichen, s. § 5: *senatus – senatum*, vgl. 40, 19, 7 f.; 33, 27, 5 u. a. — *Gall. – divis.*, s. 32, 1, 6; 38, 42, 5.

4–5. *mentio tant.*, die Sache kam nur zur Sprache, es wurde kein Beschluss gefasst, nur darauf bezieht sich *tantum*, nicht als ob nichts weiter in der Senatssitzung, die nicht besonders bezeichnet ist, vorgekommen wäre, s. 22, 9, 7; 32, 28, 1; über *mentionem facere* 30, 21, 6. — *utriusq. – conciv.* sind ungewöhnlich ausgedrückt, und der Relativsatz nach *hostibus* tautologisch, Crevier tilgt deshalb denselben; doch ist mehr der Ausdruck *utriusque hostibus* auffallend und viell. nicht richtig oder nach Drakenb. *utriusque* zu entfernen, vgl. 42, 5, 10. — *conciv.*, 29, 1, 19. — *dilati*, 39, 32, 8; Tac. Ann. 3, 52: *negotium ad principem distulerant.* Im Folg. wäre das Fehlen von *et* sehr hart. — *venit* auf das letzte Subject bezogen, s. c. 12, 7; 3, 30, 1: *iidem tribuni, eadem lex faciebat*, vgl. c. 18, 16. Dass die Gesandten eingeführt werden, ist selbstverständlich.

6–7. *socium nom. Lat.*, dass hier, wie 39, 3, 4: *ex Latio* nur von den latin. Bundesgenossen, nicht von allen italischen, s. 40, 19, 6, die Rede sei, zeigt der Umstand, dass die Samniter u. Päligner von den *sociis nom. Lat.* getrennt werden, ferner dass diese darüber klagen, dass ihre Leute nach Fregellae auswandern, wahrscheinlich, weil sie selbst nicht das den Latinern

et censores et priores consules fatigaverant, tandem in senatum
introductae. summa querellarum erat, cives suos Romae censos 7
plerosque Romam commigrasse; quod si permittatur, perpaucis
lustris futurum, ut deserta oppida, deserti agri nullum militem
dare possent. Fregellas quoque milia quattuor familiarum trans- 8
isse ab se Samnites Paelignique querebantur, neque eo minus
aut hos aut illos in dilectu militum dare. genera autem fraudis 9
duo mutandae viritim civitatis inducta erant. lex sociis [ac] no-

zustehende Recht haben nach Rom selbst auszuwandern, wenigstens lässt sich nicht nachweisen, dass beiden Völkern damals das ius Latii verliehen gewesen sei, s. Vell. 1, 14, 3, Schmidt Krit. Bemerk. zu Liv. 41, 8, S. 8; auch 42, 10, 3 ist nicht nothwendig auf ital. Bundesgenossen zu beziehen, s. Kiene 117ff., Voigt das ius naturale 2, 202f.; die Benennung *socii* neben dem bestimmteren Ausdruck kann bei der Wiederholung des Begriffes nicht auffallen; dass aber die Latiner gewisse Vorrechte hatten, zeigt 25, 3, 16, vgl. 26, 15, 3; s. Mommsen 1, 776ff.; Huschke Serv. Tull. 529f.; Lange 2, 235; 609. Der Grund der Auswanderung war die schlechtere Lage der Latiner und socii nach der Beendigung des punischen und der folg. Kriege, s. 42, 1. — *censor.*, weil sie im Census die Latiner aufnahmen; *consul.*, um die Sache an den Senat zu bringen. — *deserta* etc., wie 39, 3.

8. *Fregellas*, eine lat. Colonie, 8, 22; Lange 2, 112; wenn die Uebersiedelnden die Absicht hatten von da als Latiner später nach Rom zu gehen, so würde noch deutlicher sein, dass die § 6 genannten *socii* nicht Italiker sein können. — *quoque* scheint anzudeuten, dass ein neuer Punkt erwähnt werden soll: wie die Latiner nach Rom, so wären von ihnen usw.; wenn der Gedanke statt: auch aus ihren Staaten wären Viele ausgewandert, näml. nach Fregellae, so kurz ausgedrückt werden sollte, wie es geschehen ist, so hätte *quoque* auch bei *ab se* oder bei *Samnit. Paelign.* nicht ohne Zweideutigkeit stehen können. Schwerlich ist zu erklären: die Ubrigen wanderten nach Rom aber auch nach Fregellae aus, da man nicht sähe, warum die Samniten, wenn sie gleiches Recht mit den Latinern hätten, einen Staat hätten aufsuchen sollen, der nicht besser als sie gestellt war, vgl. 26, 15, 3. — *familiar.*, an solche ist auch § 7 bei *cives* zu denken. — *quereb.*, die Klage scheint eine besondere, die Gesandtschaft zufällig mit der lat. zusammengetroffen zu sein. — *hos – illos* kann nicht wohl auf die so eben als eng verbunden bezeichneten Samniter u. Pälign. bezogen werden, so dass *hos – illos* als vom Standpunkte L.'s aus gesagt betrachtet würde; ebenso hart würde *hos* auf *Samnit. Paelign.*, *illos* auf *Fregellani* bezogen, überdiess unrichtig sein, da die letzteren in Folge der Vermehrung der Einwohnerzahl nicht weniger, sondern mehr geben müssten; nach dem Zusammenhange erwartet man nur *neque eo aut se minus aut illos plus – dare*; Gron. verm.: *aut minus hos aut plus illos* etc. — *dilectu* st. *dilectum*, was nicht passend wäre, nach Duker.

8. *viritim*, von Einzelnen im Gegensatze zu ganzen Staaten, die ihr Bürgerrecht mit dem römischen vertauschen. — *lex – dabat*, L. betrachtet das Gesetz als ein bestehendes, und wahrscheinlich gründete es sich auf den alten Bundesvertrag mit Latium und war nach der Auflösung

minis Latini, qui stirpem ex sese domi relinquerent, dabat, ut cives Romani fierent. ea lege male utendo alii sociis, alii populo Romano iniuriam faciebant. nam et ne stirpem domi relinquerent, liberos suos quibusquibus Romanis in eam condicionem, ut

desselben in Kraft geblieben oder bald nach derselben gegeben, s. Lange 2, 111; 205; 238; 542; wenigstens folgt daraus, dass es L. 39, 3 nicht erwähnt, noch nicht, dass es erst nach 567 a. u. erlassen sei, da er dort nur den Andrang der Latiner nach Rom, nicht die Ursache desselben angegeben hat und überhaupt in solchen Dingen von seinen Quellen abhängt; noch unwahrscheinlicher ist, dass damals ein Gesetz erlassen worden sei um den Eintritt in das röm. Bürgerrecht zu erleichtern, da dieser vielmehr erschwert wurde, s. Voigt a. a. O. 204f.; ebenso wenig lässt sich nachweisen, dass es ein blosses Ausnahmsgesetz gewesen sei um die in demselben bezeichneten Latiner leichter ausweisen zu können, Marq. 3, 1, 43f. — *soc.* [*ac*] *nom. Lat.* wäre ganz ungewöhnlich ausgedrückt; Huschke a. a. O. ergänzt *hominibus* zu *nominis Lat.*, was aber sonst hinzugefügt wird, s. Sall. I. 40, 2: *per homines nominis Lat.*, anderer Art ist c. 9, 9, wo *qui* wie in der lex agr. (Thoria) Inscptt. p. 80, XXI vorausgeht oder im SC. de Bacch. 6: *ne quis – ceivis Romanus neve nominus Latini*; L. selbst braucht die Formel in dieser Weise sonst eben so wenig als *socii ab* oder *e nomine L.*, s. 22, 38, 1; 40, 36, 9, sehr oft aber die 22, 50, 6 angegebenen Verbindungen; daher ist *ac* an u. St. wol zu entfernen. — *stirpem*, männliche Nachkommen als Stammhalter, so dass die Zahl der Familien sich nicht verringerte. — *ex sese*, leibliche, nicht Adoptivsöhne, Sall. I. 5, 7. — *dabat* gestattete. — *civitas*, es ist die *civitas optimo iure*, nicht die *sine suffragio*, welche sie suchen. — *fierent*, durch den Census. — *sociis*, s. § 6.

10–11. *nam et* entspricht im Folg. *et quibus*, jenes erklärt, wie sie den Bundesgenossen Unrecht thaten. — *quibusquib.*, die ungewöhnliche Form, vgl. zu 27, 28, 2; 42, 57, 12: *ubiubi*, kann L. aus seiner Quelle beibehalten haben, s. Cic. Att. 16, 8, 1 *quiqui*, sonst läge, da der Plural von *quisquis* sich ausserdem nicht leicht findet, *quibusvis* nahe, auch *quibusquibus* bedeutet: irgend einem, wer es auch sei; dass es Libertinen, die Latiner nur verarmte Leute gewesen seien, liegt nicht darin, Lange 2, 238, es kam nur darauf an, dass sich ein röm. Bürger fand, der sich zu dem Geschäfte hergeben wollte. — *in eam cond.*: auf – hin, 29, 12, 14: *in eas condiciones*, vgl. 21, 43, 7; 27, 27, 3. Der Latiner giebt seinen Sohn nach dem ius commercii der Latiner mit Rom an einen röm. Bürger in die *causa mancipii*, aber mit einem Nebenvertrag (*pactum fiduciae*) dass der Römer denselben, wenn es der mancipio dans fordere, manumittire. Dieser Scheinkauf wird geschlossen, so lange der Latiner noch in seinem Staate ist, denn hätte er denselben geschlossen, nachdem er bereits röm. Bürger geworden war, so wäre es nicht mehr *imago iuris* gewesen; er hätte überhaupt den Kauf als civis Rom. nicht in dieser Art abschliessen können, da er dann den Sohn, der in der lat. Stadt zurückblieb, wie es das Gesetz forderte, als einen *civis Latinus*, als *peregrinus*, Bürger eines anderen Staates nicht mehr in seiner Gewalt (*in manu*) gehabt hätte, ihn also auch nicht hätte mancipio dare können. Sollte dieser nach der Freilassung auch

manumitterentur, mancipio dabant, libertinique cives essent; et quibus stirpes deesset, quam relinquerent, ut cives Romani
fierent, * * postea his quoque imaginibus iuris spretis, pro- 11
miscue sine lege, sine stirpe in civitatem Romanam per migrationem et censum transibant. haec ne postea fierent, petebant 12
legati, et ut redire in civitates iuberent socios; deinde, ut lege caverent, ne quis quem civitatis mutandae causa suum faceret

röm. Bürger werden, so musste ein römischer Bürger dazwischen treten, der denselhen kaufte und dann frei liess, so dass er *libertinus civis* wurde; dass der Sohn dem Römer sogleich folgte, war nicht nothwendig, der Vater konnte ihn, so lange er in dem lat. Staate blieb, bei sich behalten. Vor wem und nach welchem Rechte, ob dem *ius civile Rom.* oder dem des lat. Staates der Handel geschlossen wurde, ist nicht zu erkennen, s. Voigt 207. — *libertiniq.*, daraus folgt nicht, dass auch der Manumittirende ein Libertine gewesen sei. — *et quibus* etc., die zweite Art des Betrugs, wodurch das *ex sese* umgangen wird. Da es vorher *alii – alii* heisst, und mit *postea* ein neues Moment eingeführt wird, so scheint L. in diesem Satze die bezeichnen zu wollen, welche durch den Betrug dem röm. Volke Unrecht thaten, weshalb Huschke annimmt, die Römer hätten nur die Einwanderung von Familienvätern mit ihren Familien gewünscht, nicht die von *caelibes*; durch die Anhäufung solcher caelibes in Rom wäre dem röm. Volke Unrecht geschehen. Doch ist zu bezweifeln, dass das Gesetz diesen speciellen Punkt in Rücksicht auf Rom bezweckt habe, da es zunächst die *socii* schützen sollte, denen durch diese *imago iuris* Schaden zugefügt, eine andere Familie ihrer stirps beraubt wurde. Ausserdem ist die Stelle lückenhaft, so dass L.'s Ansicht nicht sicher erkannt werden kann. — *stirpes* wäre eine Nebenform von *stirps*, s. 1, 1, 11, wie *aedes*, *convalles* u. a., doch ist auch eine Verschreibung möglich. — *ut cives fierent – postea*, die Lücke wird von Voigt *civ. fierent, adoptabant*; von Schmidt *relinquerent, ut reliquisse viderentur filio adoptato, cives R. fiebant* etc., von Andern anders ergänzt; Huschke verm. *ut caelibes* (od. *caelibes cives*) *Romani f.*, vgl. zur Sache Tac. Ann. 15, 19. — *imag. iur.*, Trugbilder, Vorspiegelungen eines rechtlichen Verfahrens, § 9: *genera fraudis.* — *promiscue*, ohne Unterschied, im Folg. näher bestimmt. — *sine lege*, ohne dasselbe zu beachten. — *per mig. et cens.* gehört zusammen: blosse Uebersiedlung und Aufnahme durch den Consul.

12. *haec*, Alles, was bisher als unrecht erwähnt ist; die zweite Forderung ist *et ut redire – socios*, die dritte *deinde ut* etc. — *civit. mut.*, um ihn zum Bürger eines anderen Staates zu machen, vgl. 23, 20, 2: *non mutarunt* (*civitatem*). — *suum faceret* ist wol auf die Adoption, *neve alienar.* auf die Mancipation zu beziehen, wenigstens führt darauf das folg. *ita*, da so, wenn man nach Anderen *suum facere* auf die Mancipation, *alienare* auf die Freilassung durch den Käufer oder auf den Scheinverkauf beziehen wollte, die Erschleichung des röm. Bürgerrechtes durch Adoption nicht berührt oder die bereits erfolgte anerkannt werden würde; für die Zukunft konnten jedoch die Latiner selbst diese Art des Betruges abstellen, s. c. 9, 11. Auf § 11 *postea – transibant* scheint *ita* etc. keine

neve alienaret, et si quis ita civis Romanus factus esset, *civis ne esset.* haec impetrata ab senatu.

9 Provinciae deinde, quae in bello erant, Sardinia atque
2 Histria decretae. in Sardiniam duae legiones scribi iussae, quina milia in singulas et duceni pedites, treceni equites, et duodecim milia peditum sociorum ac Latini nominis et sescenti equites et
3 decem quinqueremes naves, si deducere ex navalibus vellet. tantumdem peditum equitumque in Histriam, quantum in Sardiniam, decretum. et legionem unam cum equitibus trecentis et quinque milia peditum sociorum et ducentos quinquaginta mittere equites
4 in Hispaniam consules ad M. Titinium iussi. priusquam consules provincias sortirentur, prodigia nuntiata sunt: lapidem in
5 agro Crustumino in lucum Martis de caelo cecidisse, puerum trunci corporis in agro Romano natum et quadrupedem anguem visum, et Capuae multa in foro aedificia de caelo tacta, et Pu-
6 teolis duas naves fulminis ictu concrematas esse. inter haec, quae nuntiabantur, lupus etiam Romae interdiu agitatus, cum Collina porta intrasset, per Esquilinam magno consectantium
7 tumultu evasit. eorum prodigiorum causa consules maiores hostias immolarunt et diem unum circa omnia pulvinaria suppli-
8 catio fuit. sacrificiis rite perfectis provincias sortiti sunt; Claudio Histria, Sempronio Sardinia obvenit.

9 Legem dein de sociis C. Claudius tulit *ex* senatus consulto

Rücksicht zu nehmen, s. Rudorff Rechtsgesch. 1, 29; Voigt 206. Statt *civis ne esset* wird auch *id ratum ne esset* ergänzt.

9. 1–3. *Sardinia* etc., s. c. 8, 2; 4; wenn L. die an d. ang. St. gemachte Bemerkung, wie es scheint, aus dem Auge verloren hat, würde nach Perizonius passend *consulibus* vor *decretae* eingesetzt. — *si deduc. - vellet*, man erwartet nur *deduceret* oder *deduci iuberet*, ohne *si.* — *trecentis*, die gewöhnliche Zahl der mit einer Legion verbundenen Reiter, vgl. 40, 36, 6: *cum suo equitatu*; 8, 8, 14. — *quinq. - ducent.*, wenn die Zahl richtig ist, wäre das Contingent der Bundesgenossen geringer als das der Römer. — *Titin.*, 40, 59, 5.

4–8. *lucum* nach Cluver st. *lacum*; wahrscheinlich ist der *ager Crustuminus* in Latium gemeint, s. 1, 11, 4; 2, 64; 5, 37, nicht der etruscische, Plin. 3, 7, 52. — *agro R.*, wol in engerem Sinne, 27, 29, 5. — *Collina*, wie 33, 26, 9: *lupus Esquilina porta ingressus est.* — *sort.*, s. c. 8, 2.

9. *dein de soc.*, Andere *deinde sociis*, zu Gunsten usw. — *legem*, ein Plebiscit, da die Plebs über das Bürgerrecht verfügt, s. 26, 33, 10; Lange 2, 239; 579; *qui - redirent* ist der Inhalt der *lex* sowol als des Edictes, das letztere gleichsam die Ausführungsverordnung der ersteren, 39, 18, 7; der Inhalt beider ist wesentlich dem des Senatsbeschlusses 39, 3 gleich, vgl. 42, 10, 3; sie enthalten nur eine Bestimmung für das vorliegende Verhältniss, nicht für die Zukunft, s. Lange 2, 238 f., und entsprechen der zweiten

et edixit, qui socii [ac] nominis Latini ipsi maioresve eorum M. Claudio T. Quinctio censoribus postve ea apud socios nominis Latini censi essent, ut omnes in suam quisque civitatem ante kal. Novembres redirent. quaestio, qui ita non redissent, L. 10
Mummio praetori decreta est. ad legem et edictum consulis senatus consultum adiectum est, ut dictator, consul, interrex, censor, 11
praetor, qui nunc esset *quive postea futurus esset*, apud eorum

Forderung der Latiner c. 8, 12: *ut redire* etc. Es wird diesesmal ein Gesetz erlassen, um der Anordnung grösseren Nachdruck zu geben und das Volk als Vertreter der gehässigen Massregel vorzuschieben. — *ac* liesse sich grammatisch hier vertheidigen, ist aber der Sache wegen wol zu tilgen. — *maioresve eor.*, 39, 3, 5. — *M. Claud.* etc., die Censoren, unter denen das 39, 3 Erzählte geschah; da sie 565 d. St. gewählt waren, s. 37, 58, so konnte im zweiten Jahre ihrer Amtsführung die Massregel getroffen werden; weil damals bereits die Ausweisung erfolgt ist, greift man nicht weiter zurück. — *postve*, nach Mommsen st. *postque*, s. 39, 3, 5; 38, 11, 9; Cic. Verr. 1, 40, 106: *censoribus postve ea*; vgl. leg. agr. 2, 15, 38: *aut postea*. Ueber die Censoren s. Lange 2, 192; 202. — *ante k. Nov.*, bis zu usw., s. 25, 22, 12; 26, 12, 5 u. a. Ein bestimmter Termin war 39, 3 nicht festgesetzt, jetzt geschieht es, weil man erkannt hatte, dass ohne einen solchen Schwierigkeiten entständen.

10–11. *quaestio* wie 39, 3. — *senatusc.*, s. 39, 18, 8; ein Gesetz hielt man nicht für nöthig, weil das Volk durch die § 9 erwähnte lex bereits seinen Willen ausgesprochen hatte, und durch das SC. nur ähnliche Fälle verhütet werden sollen. — *dictator* etc. sind als nominativi absoluti vorangestellt statt: *ut, qui apud eorum quem, qui nunc dictator – esset, manu mitteretur* etc., vgl. 42, 21, 5; schwerlich ist, um ein Prädicat zu gewinnen, *vindicaretur*, *operam daret* oder *in libertatem, inde caveret* zu ändern; Rudorff verm., es sei eine Zeile ausgefallen: *ita u. e. r. p. f. v. s. u. operam daret, ut iusiurandum.* — *dictator*, obgleich in jener Zeit sehr selten ein Dictator ernannt wird, so ist er doch angeführt, um alle Magistrate zu nennen und jeden Unterschleif zu verhüten; ebenso der *interrex*, bei dem wol selten solche Verhandlungen vorkamen. — *censor*, weil bei ihm die Freilassung durch das Eintragen in die Censuslisten (*censu*) erfolgte, Becker 2, 2, 204; Mommsen Stadtr. von Salpensa 434 n. 125; bei den übrigen Magistraten durch Vindication, s. Rudorff. 2, 139. Aehnliche Aufzählungen s. lex Bant. Inscptt. p. 45 l. 15: *dictator consul praetor mag. equitum censor aedilis tribunus pl. quaestor* etc., lex. repet. p. 58, VIII u. a. — *qui nunc* etc., 39, 19, 6; Front. de aquaed. 129; lex Bant. 1, 14 u. a.; über *nunc* in or. obl. s. 42, 52, 8; 2, 54, 5; 3, 40, 12 u. a. Das SC. soll, da schon durch die lex die Verhältnisse für die Gegenwart geordnet sind, eine Bestimmung für die Zukunft, § 11: *in posterum*, treffen, wie auch schon die Anführung des Dictators, da ein Dictator in dem laufenden Jahre nicht existirte, zeigt; es ist also die auf die Zukunft sich beziehende Anordnung ausgefallen, entweder die aufgenommene Ergänzung, s. 39, 19, 6: *quive postea futurus esset*, oder nur *qui fut. esset* nach Mommsen, s. Frontin. l. l., lex Iul. munic. p. 120, 24: *queiquomque post hanc legem*

quem *qui* manu mitteretur, in libertatem vindicaretur, ut ius iurandum daret, qui eum manu mitteret, civitatis mutandae causa manu non mittere; in quo id non iuraret, eum manu mittendum non censuerunt. haec in posterum cauta, iussique edicto C. Claudi cons. * * * Claudio decreta est.

10 Dum haec Romae geruntur, M. Iunius et A. Manlius, qui priore anno consules fuerant, cum Aquileiae hibernassent, prin-
2 cipio veris in finis Histrorum exercitum introduxerunt; ubi cum effuse popularentur, dolor magis et indignatio diripi res suas cernentes Histros, quam certa spes satis sibi virium adversus
3 duos *esse* exercitus excivit. concursu ex omnibus populis iuven-

rogatam factei createi erunt, weniger wahrscheinlich verm. Schmidt *praetor quicumque esset, apud*, vgl. Cic. Fam. 8, 8, 5: *quicumque deinceps essent.* — *eorumq.*, 43, 3, 3: *eorum si quos*; 21, 26, 7. — *qui* od. nach Mommsen *cum qui* ist ausgefallen. — *manumitt. in lib. vind.* nach Rudorff. 1, 39 „förmlicher Ausdruck für die Handlung des Manumittirenden und des Assertor", Rein Privatr. 570; Savigny System 5, 21; ähnliche Ausführlichkeit in dem Stadtr. v. Salpensa: *qui – servom suom – ex servitute in libertatem manumiserit liberum – esse iusserit*, vgl. 2, 5, 10; 3, 44, 8. — *ius iurand. d.*, der Freilassende, nicht, wie man früher annahm, der Freizulassende, dem man, da er bei der Sache interessirt war, den Eid schwerlich überliess. Auch der folg. Satz muss auf den Manumissor bezogen werden, wenn man nicht annehmen will, *qui id non iuraret* etc., wie früher gelesen wurde, sei ein ungenauer Zusatz L.'s und deshalb auch *censuerunt* zugesetzt. Allein d. Hs. hat *non manumitteren quid non iuraret*, was Heerwagen passend in: *in quo id non iuraret* ändert; Schmidt verm. *qui id non – eum permittendum non* c.; Rudorff *eum manu missurum non c.* — *censuerunt* wiederholt *sc. adiectum est* wol nur der Deutlichkeit wegen und um einen Abschluss des Satzes zu gewinnen, s. SC. de Bacch. 1. 3; 9; 18. Das SC., dessen Inhalt ist, dass beschworen werden soll, die Freilassung erfolge nicht in der Absicht den Bürger eines anderen Staates zu einem römischen zu machen, ändert in einer Beziehung das Privatrecht, s. Lange 2, 380, beschränkt aber die Freilassung nur in der einen, angegebenen Beziehung. Dagegen nimmt es auf die zweite Art des Betrugs c. 8, 10: *et quibus – fiebant* u. § 12: *neve alienaret* keine Rücksicht, weil nur bei der Manumission, welche in das röm. Bürgerrecht einführen sollte, römische Bürger thätig sein mussten, die Adoption dagegen von latinischen vollzogen wurde, und daher in den betreffenden Staaten untersagt werden musste, während die Behörden in Rom nur darauf zu sehen hatten, dass kein Latiner, der nur einen Adoptivsohn in seinem Staate zurückliess, röm. Bürger wurde. — *cauta* nach Madvig st. *caussa.* Was nach *cons.* ausgefallen ist, lässt sich nicht erkennen; Madvig verm. *iussique ed. C. Cl. consulis socii in suas civitates redire; de iis, qui non redissent, quaestio decreta est*, wo aber das § 9 bereits Gesagte wiederholt und *Claudio*, was in d. Hs. zu stehen scheint, übergangen ist.

10–11. Verhältnisse in Histrien.

1–5. *Manl.*, c. 6, 2. — *Aquil.*, c. 5, 12. — *introdux.*, s. 40, 25, 1; ib. 33, 3. — *effuse pop.*, wie *effuse fugere* 40, 48, 3 u. ä. — *ex omnib.*

tutis facto repentinus et tumultuarius exercitus acrius primo inpetu
quam perseverantius pugnavit. ad quattuor milia eorum in acie 4
caesa; ceteri omisso bello in civitates passim diffugerunt. inde
legatos primum ad pacem petendam in castra Romana, deinde
obsides imperatos miserunt. haec cum Romae cognita litteris 5
proconsulum essent, C. Claudius consul veritus, ne forte ea res
provinciam *et* exercitum sibi adimeret, non votis nuncupatis, non
paludatis lictoribus, uno omnium certiore facto collega nocte pro-
fectus, praeceps in provinciam abiit; ubi inconsultius quam venerat
se gessit. nam cum contione advocata fugam e castris A. Manli 6
adversis auribus militum, quippe qui primi ipsi fugissent, iactasset
et ingessisset probra M. Iunio, quod se dedecoris socium collegae
fecisset, ad extremum utrumque decedere provincia iussit. quod 7
cum illi tum consulis imperio dicto audientes futuros *se* esse dice-
rent, cum is more maiorum, secundum vota in Capitolio nuncupata,
lictoribus paludatis profectus ab urbe esset, furens ira vocatum, 8
qui pro quaestore Manli erat, catenas poposcit, vinctos se Iunium
Manliumque minitans Romam missurum. ab eo quoque spretum 9
consulis imperium est; et circumfusus exercitus, favens impe-
ratorum causae et consuli infestus, animos ad non parendum
addebat. postremo fatigatus consul et contumeliis singulorum 10
et multitudinis — nam insuper inridebant — ludibriis, nave
eadem, qua venerat, Aquileiam rediit. inde collegae scripsit, ut 11
militum novorum ei parti, quae scripta in Histriam provinciam
esset, ediceret, Aquileiam ut conveniret, ne quid se Romae teneret,
quo minus votis nuncupatis paludatus ab urbe exiret. haec a 12

part. ist eng mit *concursu* zu verbinden, daher *iuventutis*, wie § 6 *fuga – Manli*. — *repent.* etc., s. c. 1, 6. — *acrius q. f.*, 39, 1, 3; 30, 15, 8. — *non votis* etc., s. 21, 63, 9; Becker 2, 2, 64; 3, 1, 285. — *paludat. lict.*, s. § 7; 13; 31, 14, 1; anders § 11. — *cert. coll. facto*, s. 37, 45, 6; 27, 34, 3.

6–10. *adv. aur.*, 6, 40, 14. — *dedecor. soc.*, viell. weil er mit ihm nach Aquileia gezogen war, s. c. 5, 12 und die Schuld desselben verhehlt hatte, c. 7, 6. — *ad extr.*, 36, 28, 1, vgl. zu 40, 42, 10. — *deced. prov.*, s. 39, 3, 3. — *quod cum*, s. 32, 37, 6; 37, 29, 9 u. a.; doch ist die Verbindung an u. St. härter, weshalb Gron. *cumque* verm.; Heerwagen verändert *futuros* in *facturos*, doch ist es bedenklich von der Formel *dicto audientem esse* abzugehen. — *futur. esse*, die Zusetzung von *se* wäre nicht durchaus nothwendig, s. 28, 23, 6; 33, 49, 4; 42, 10, 15; 40, 36, 4; vgl. Becker 2, 2, 60; darauf dass ihnen das imperium verlängert ist, s. c. 6, 2, berufen sie sich nicht, s. c, 11, 2. — *pro quaest.*, 30, 33, 2; Inscrptt. 423; 604 u. a.; Marq. 3, 1, 283. — *Manli*, s. 38, 58, 8; Periocha 37; gewöhnlich steht der Dativ, den Madvig auch hier verm. — *circumf.*, 8, 32, 12 f. — *nave ead.* etc., 35, 39, 1.

11–13. *ei parti*, c. 9, 3. *Aquil. ut* etc., c. 5, 6. — *ab u. exir.*, s. 25, 22, 11. — *a collega* nach Mad-

collega obsequenter facta, brevisque dies ad conveniendum edicta
13 est. Claudius prope consecutus est litteras suas. contione ad-
veniens de Manlio et Iunio habita, non ultra triduum moratus
Romae, paludatis lictoribus votisque in Capitolio nuncupatis, in
11 provinciam aeque ac prius praecipiti celeritate abit. Paucis ante
diebus Iunius Manliusque oppidum Nesattium, quo se principes
Histrorum et regulus ipse Aepulo receperat, summa vi oppugn*are*
2 *coeper*ant. eo Claudius duabus legionibus novis adductis, vetere
exercitu cum suis ducibus dimisso, ipse oppidum circumsedit et
3 vineis oppugnare intendit amnemque praeterfluentem moenia, qui
et inpedimento oppugnantibus erat et aquationem Histris praebe-
4 bat, multorum dierum opere exceptum novo alveo avertit. ea res
barbaros miraculo terruit abscisae aquae; et ne tum quidem me-
mores pacis, in caedem coniugum ac liberorum versi, etiam ut
spectaculo hostibus tam foedum facinus esset, palam in muris
5 trucidatos praecipitabant. inter simul conplorationem feminarum
puerorumque, simul nefandam caedem, milites transgressi murum
6 oppidum intrarunt. cuius capti tumultum ut ex pavido clamore

vig st. des hds. *acollegae.* — *brevis*, Cic. Verr. 1, 2, 6: *diem perexiguam*; Curt. 6, 7, 8: *longior dies*; Plin. Ep. 8, 5, 3. — *adveniens* steht bei dem abl. abs. wie sonst *ipse*, s. 39, 49, 3, oder *quisque*, vgl. zu 4, 44, 10; 21, 45, 9. Wahrscheinlich bezog sich auf diese Verhandlung die Rede Catos Gell. 20, 2: *in oratione Catonis, quae inscribitur, ne imperium sit veteri, ubi novus venerit.*

11. 1–5. *Nesattium*, auf diese Form führt die hds. Lesart *etmattius*, der Geogr. Rav. hat 4, 31 *Nesatium*, Ptolem. 3, 1, 27 *Νέσακτον*, weshalb Cluver *Nesactium* verm.; die Stadt lag auf der Südostseite der Insel. — *Aepulo*, s. c. 4, 7. — *opp. coeperunt*, die Hs. hat *oppugnant*, was ebenso wenig passend scheint als *oppugnarant*, da die Belagerung noch fortdauert. — *ducibus*, viell. hat L. c. 9, 2 die Veränderung des Commando in der Provinz in Rücksicht auf c. 6, 2 nicht berichtet. — *intendit*, s. 36, 44, 3. — *praeterfl.*, vgl. 1, 45, 6. — *avertit* u. *cursu*, s. 22, 5, 8. — *ea res* kann, wenn die Lesart richtig ist, auf *flum. avertit* sich beziehen; doch ist der Ausdruck auffallend, und L. braucht wol oft *miraculo*, aber viell. nicht mit dem genit. des part. praet., s. 1, 39, 2; ib. 59, 5: *miraculo novae rei*; 2, 10, 5; 5, 46, 3; 22, 17, 5; 25, 9, 14 u. a.; die Hs. hat *abscisaquae*, und *et* scheint nicht nothwendig, so dass man *abscisa aqua ne tum* etc., oder *abscisa spe ne* erwarten könnte, vgl. 4, 10, 4; 24, 30, 12; über *tum* 22, 11, 1; 26, 31, 1. — *inf. caed.*, s. 31, 17; 28, 22; 23. — *praecipit.*, daraus ist aus *in muris* zu denken *de muris*, vgl. 23, 19, 6. — *inter sim. conpl.* etc., *simul* ist, wie oft bei L., statt einer attributiven Bestimmung mit *compler.* eng verbunden, s. 25, 39, 4; 30, 8, 4: *tumultuosis hinc atque illinc excursionibus invicem nihil — fecerunt*, 22, 17, 3: *quo repente discursu*, zu 1, 39, 3; doch tritt vor einen so bestimmten Begriff nicht leicht eine Präpos. wie an u. St., vgl. jedoch 27, 36, 2; 35, 32, 7.

6–9. *tumultum ut*, vgl. 42, 63, 10; 25, 25, 11: *tumultum – captae urbis*, zu 25, 31, 9; da die Hs. nur

fugientium accepit rex, traiecit ferro pectus, ne vivus caperetur;
ceteri capti aut occisi. duo deinde oppida, Mutila et Faveria, vi 7
capta et deleta. praeda, ut in gente inopi, spe maior fuit, et 8
omnis militibus concessa est. quinque milia capitum sescenta
triginta duo sub corona venierunt. auctores belli virgis caesi et
securi percussi. Histria tota trium oppidorum excidio et morte 9
regis pacata est, omnesque undique populi obsidibus datis in di-
cionem venerunt.

Sub Histrici finem belli apud Ligures concilia de bello haberi **12**
coepta. Ti. Claudius proconsul, qui praetor priore anno fuerat,
cum praesidio legionis unius Pisis praeerat. cuius litteris se- 2
natus certior factus, eas ipsas litteras ad C. Claudium — nam
alter consul iam in Sardiniam traiecerat — deferendas censet et
adicit decretum, quoniam Histria provincia confecta esset, si ei 3
videretur, exercitum traduceret in Ligures. simul ex litteris con- 4
sulis, quas de rebus in Histria gestis scripserat, in biduum sup-
plicatio decreta. et *ab* altero consule Ti. Sempronio in Sardinia
prospere res gesta. exercitum in agrum Sardorum Iliensium 5
induxit; Balarorum magna auxilia Iliensibus venerant; cum utraque
gente signis conlatis conflixit. fusi fugatique hostes castrisque
exuti, duodecim milia armatorum caesa. postero die arma lecta 6
conici in acervum iussit consul, sacrumque id Vulcano cremavit.

tumuli hat, so verm. Vahlen *capti simul ex – fugientium nuntium accepit*, doch wäre der Ausdruck *nuntium ex aliqua re accipere* ungewöhnlich. — *traiecit*, viell. bezieht sich hierauf der Vers des Ennius bei Varro L. L. 6, 82: *vos Epulo postquam spexit*, Fest. p. 330: *spicit*. — *Mutila et Fav.*, jenes an der Südseite der Halbinsel, die Lage von Faveria ist nicht näher bekannt. — *et omnis*, vgl. 40, 16, 9; 24, 16, 5: *praeda omnis praeterquam hominum captivorum militi concessa est*; 23, 37, 13 u. a.; ebenso ist *omnis* an u. St. zu nehmen, vgl. jedoch 7, 16, 3, zu *et* 6, 13, 6: *praedaque omnis – concessa est*; 7, 37, 17; gewöhnlich wird die Bemerkung asyndetisch angefügt, s. 7, 24, 9; 9, 23, 17; ib. 31, 5; 37, 10; 10, 45, 14; 23, 15, 6; 24, 16, 5, oder *ea* gebraucht, s. 30, 7, 2, wie auch an u. St. verm. wird. — *auctor. b.*, wie sonst bei schon unterworfenen Völkern, s. 29, 3, 4; 9, 24, 15; 10, 1, 3 u. a. — *Hist. tota*, vgl. dagegen Plin. 3, 19, 129 *Tuditanus, qui domuit Histros in statua sua ita inscripsit: ab Aquileia ad Tityam flumen* (625 a. u.), Periocha 59; App. Ill. 10; Marq. 3, 1, 47.

12–13. Krieg in Ligurien, Prodigien, die Colonie Luna.

1–6. *praet.*, er war praetor peregr. gewesen, s. c. 5, und hat nun das imperium militare beibehalten, s. 32, 1, 6; Lange 1, 538; 568. — *praeer.*, s. zu 25, 15, 9; 42, 58, 6. — *in Sard.*, Polyb. 26, 7: *μετὰ τὴν ἀποστολὴν τῶν ὑπάτων Τιβερίου καὶ Κλαυδίου τὴν πρὸς Ἴστρους καὶ Ἀγρίους* (?). — *si ei vid.*, 36, 1, 5; 40, 36, 11; Lange 2, 363. — *res gesta* gewöhnlich wie vorher *res gestae*, zur Wortstellung zu 31, 21, 3; 32, 31, 2. — *Balar. aux.*, c. 6, 6, vgl. c. 19, 7. — *sacrumq. i. Vulc.*, vgl.

7 victorem exercitum in hiberna sociarum urbium reduxit. et C. Claudius litteris Ti. Claudi et senatus consulto accepto ex Histria
8 legiones in Ligures transduxit. ad Scultennam flumen in campos progressi castra habebant hostes. ibi cum his acie dimicatum. quindecim milia caesa, plus septingenti aut in proelio aut in castris — nam ea quoque expugnata sunt — capti et signa mi-
9 litaria unum et quinquaginta capta. Ligures, reliquiae caedis, in montes refugerunt passim, populantique campestris agros con-
10 suli nulla usquam apparuerunt arma. Claudius duarum gentium uno anno victor, duabus, quod raro alius, in consulatu, pacatis * * que provinciis Romam revertit.

13 Prodigia eo anno nuntiata, in Crustumino avem sanqualem, quam vocant, sacrum lapidem rostro cecidisse, bovem in Cam-
2 pania locutam, vaccam aeneam Syracusis ab agresti tauro, qui
3 pecore aberrasset, initam ac semine aspersam. in Crustumino diem unum in ipso loco supplicatio fuit et in Campania bos alenda

30, 6, 9; Preller Myth. 530. — *soc. urb.* c. 17, 2; 40, 34, 13.

7–10. *liter. et sen.*, s. 40, 41, 10. — *accepto*, c. 8, 5; 37, 5, 3: *vires – tela – animus deficeret.* — *Scult.*, Strabo 5, 1, 12 p. 218: *οἱ περὶ Μουτίνην τόποι καὶ τὸν Σκουλτάνναν ποταμόν*, sie entspringt auf dem Apennin und fliesst an Mutina vorbei. — *plus sept.*, s. 24, 41, 10; 37, 44, 2. — *rel. cladis*, 43, 10, 8; 22, 56, 2. — *refuger. passim*, s. 9, 45, 16: *ut in dilapsis passim*, Lucret. 5, 822: *animal – in magnis bacchatur montibus passim*; über die Stellung des Adverb. s. 34, 55, 4: *supplicarent pariter*; 10, 2, 10; 5, 34, 3; da nach den verschiedenen Bergen (*montes*) nicht ein Weg führen konnte, so mussten die Ligurer sich zerstreuen; Madvig ändert: *refugerunt, passimque populanti*; ebenso könnte man *populantique passim* vermuthen. — *quod r. al.* u. *fecit*, s. Cic. Off. 1, 11, 33 u. a., viell. ist *raro alius*, s. 3, 69, 1, zu lesen. Nach *pacatis* kann *confectis* ausgefallen sein.

13. 1–3. *Crustumin.*, c. 9, 4, hier ohne *agro*, s. 7, 39, 11; 8, 6, 7 u. a. — *sanqual.*, Fest. 317: *sanqualis avis appellatur, quae in commentariis auguralibus ossifraga appellatur, quia in Sangi dei tutela est*; nach Plin. 10, 7, 20 war man über die Bedeutung des W. ungewiss, Marq. 4, 359. — *sacrum lap.*, man sieht nicht, ob es der c. 9, 4 erwähnte oder ein als Grenzstein oder aus einem anderen Grunde geweihter Stein war, s. Apul. Flor. 1, 1, 5. — *cecid.*, von demselben gehackt. — *bov. – loc.*, 35, 21, 4; Plin. 8, 45, 183: *est frequens in prodigiis priscorum bovem locutum, quo nuntiato senatum sub divo haberi solitum*, was L. nirgends bemerkt. — *vacc. aen.*, wie die des Myron, Müller Handb. d. Archäol. d. Kunst, § 122, 2; 433, 2. — *pecore ab.*, L. hat das W. nur noch 31, 37, 2 und zwar absolut gebraucht, viell. ist an u. St. *a* ausgefallen, wenigstens wird es sonst in localem Sinne beigesetzt, anders ist *coniectura aberrare*, Cic. Att. 14, 22, 1; N. D. 1, 36, 100, vgl. Phil. 12, 9, 23 zu nehmen. — *in i. loco*, u. wo der Stein stand, das pro-

publice data Syracusanumque prodigium expiatum editis ab haruspicibus dis, quibus supplicaretur.

Pontifex eo anno mortuus est M. Claudius Marcellus, qui 4
consul censorque fuerat. in eius locum suffectus est pontifex filius eius M. Marcellus. et Lunam colonia eodem anno duo milia
civium Romanorum sunt deducta. triumviri deduxerunt P. 5
Aelius, *M. Aemilius* Lepidus, Cn. Sicinius; quinquagena et singula iugera et semisses agri in singulos dati sunt. de Liguribus captus ager erat; Etruscorum ante quam Ligurum fuerat.

C. Claudius consul ad urbem venit; cui, cum in senatu de 6
rebus in Histria Liguribusque prospere gestis *disseruisset*, postulanti triumphus est decretus. triumphavit in magistratu de duabus
simul gentibus. tulit in eo triumpho denarium trecenta septem 7
milia et victoriatum octoginta quinque milia septingentos duos. militibus in singulos quini deni denari dati, duplex centurioni,
triplex equiti. sociis dimidio minus quam civibus datum. itaque 8
taciti, ut iratos esse sentires, secuti sunt currum.

digium geschehen war. — *publ.*, auf Staatskosten. — *Syrac.*, das prodig., obgleich auf fremdem Boden eingetreten, wird also gesühnt, s. 43, 13, 6, zu 21, 62, 6, und die Haruspices darüber befragt.

4–5. *Marc.* 33, 24; 37, 58. — *Lunam*, so, nicht *Lucam*, s. Vell. Pat. 1, 15, da dieses nach Cic. Fam. 13, 13 eine Municipalstadt ist, muss wol statt des hds. *una* gelesen werden, s. zu 40, 43, 1; 45, 13, 10. Zwar liegt Luna von Pisae ziemlich weit entfernt, doch lässt sich nicht bestimmen, wie weit die Marken beider Städte reichten. — *colonia*, Mommsen Inscptt. p. 148; wenn die Lesart richtig ist, muss *duo milia* als Appos. betrachtet werden; doch liegt der Hs. viell. näher *Luna colonia* zu lesen, s. 9, 28, 7 u. a., und anzunehmen, dass sich das Prädic. an den nächsten Begriff angeschlossen habe, s. c. 12, 7; Andere ziehen *Lunam coloniam* vor. — *duo mil.*, vgl. 39, 55, 7. — *Aelius*, c. 8, 1. — *M. Aemilius Lep.* nach Kreyssig statt d. hs. *legibus*; die gewöhnliche Lesart *L. Egilius* ist sehr zweifelhaft, da sich Egilier sonst kaum erwähnt finden. — *Sicin.*, s. 39, 45, 2. Andere Triumvirn sind 40, 43 genannt. — *quinquag.*, ein bedeutendes Mass, vgl. 40, 34, 2; 37, 57, 8 mit 39, 55, 7; 42, 4, 5 u. a. — *ager*, vgl. 37, 57, 8: *ager captus de Gallis fuerat*; 35, 40, 6: *Bruttiorum maxime fuerat ager*, so ist auch wol an u. St. *is ager* nicht nothwendig; andere Wendungen s. 40, 29, 1; 10, 1, 2; 34, 45, 3 u. a. Uebrigens haben die Ligurer das Land nicht lange besessen.

6–8. *in senat.*, ausserhalb der Stadt. — *in magist.*, 33, 37, 10; 31, 49, 2. — *denar.*, das hds. *denaria* ist nicht richtig, da es nicht wie *sestertia* gebraucht wird, s. Hultsch Metrol. 221. — *victor.*, Plin. 33, 3, 46: *is, qui nunc victoriatus appellatur, lege Clodia percussus est: antea enim hic nummus ex Illyrico advectus mercis loco habebatur*, also ursprünglich eine illyrische Münze (daher in so grosser Zahl aus Histrien gebracht), $\frac{3}{4}$ Denar gleichgestellt, später $\frac{1}{2}$ Denar, Quinar, Mommsen Gesch. d. röm. Münzw. 389; Hultsch 217. — *dimid. min.*, zum erstenmale, vgl. c. 7, 3, er-

14 Cum is triumphus de Liguribus agebatur, Ligures postquam
senserunt non consularem tantum exercitum Romam abductum,
2 sed legionem ab Ti. Claudio Pisis dimissam, soluti metu, clam
exercitu indicto, per transversos limites superatis montibus in
campos degressi, agrum Mutinensem populati, repentino impetu
3 coloniam ipsam ceperunt. id ubi Romam adlatum est, senatus
C. Claudium consulem comitia primo quoque tempore habere
iussit creatisque in annum magistratibus in provinciam redire
et coloniam ex host*ium manibus* eripere. ita, uti censuit senatus,
4 comitia habita. consules creati Cn. Cornelius Scipio Hispallus
5 Q. Petillius Spurinus. praetores inde facti M. Popillius Laenas
P. Licinius Crassus M. Cornelius Scipio L. Papirius Maso M.
6 Aburius L. Aquillius Gallus. C. Claudio consuli prorogatum in
annum imperium et Gallia provincia; et ne Histri idem, quod et
Ligures, facerent, socios nominis Latini in Histriam mitteret, quos
triumphi causa de provincia deduxisset.

halten die Bundesgenossen weniger Beutegeld, und werden in dieser Beziehung wie in Rücksicht auf das Bürgerrecht, c. 9, vgl. 42, 1, herabgedrückt. Vielleicht bezog sich auf diese Neuerung eine Rede Catos, Gell. 11, 18, 18: *Cato in oratione, quam de praeda militibus dividenda scripsit*; Mommsen 1, 797; Lange 2, 240. — *ut sentir.*, 40, 50, 3; 29, 28, 3.

14–16. Verlust und Wiedereroberung von Mutina; Wahlen, Provinzen, Prodigien. Iul. Obseq. 9.

1–3. *cum ageb.*, 36, 5, 1; ib. 15, 1 u. a. — *legion.*, c. 12, 1. — *soluti m.*, vgl. 6, 1, 4; 28, 34, 9: *solutos animos.* — *transv. limit.*, 22, 12, 2; 31, 39, 5; 2, 39, 3, vgl. c. 2, 2. — *Mutin.*, ein ähnlicher Zug nach Osten wie 39, 2. — *primo q. temp.*, s. 24, 7; 25, 2; Lange 1, 410. — *in ann.*, obgleich selbstverständlich, wird doch bisweilen hinzugefügt: auf das (nächste) Jahr; 4, 55, 6; 40, 17, 7; 44, 17, 1: *in annum consules crearent*; 27, 4, 2. — *ex host. man. erip.* wie 5, 51, 3; ib. 46, 3; 26, 9, 8, vgl. ib. 2, 10: *e faucibus Hannibalis*, das hds. *ex hostibus* ist wol nicht richtig, da L. wol oft *eripere ex*, aber nicht leicht von Personen braucht, s. 5, 17, 6: *ex obsidione*; 8, 33, 14; 31, 16, 6; 22, 35, 6; 45, 3, 8 u. a., Cicero Verr. 3, 31, 73 hat *eripere ab aliquo*, Ter. Eun. 4, 6, 1 u. a.; Andere verm. *ex host. recipere*, c. 16, 8.

4–6. *Cn. Corn.*, der Vorname ist in den fasti Capitol. ausgefallen, aber wahrscheinlich ist der gemeint, welcher 32, 7, 15 zum pontifex, 40, 44, 2 zum Prätor erwählt wird. — *Hispallus* nach Inscptt. n. 38, s. Mommsen p. 13, die Hs. hat *hispalus*, ebenso meist *Petilius*, *Popilius*, *Aquilius*, selten, s. c. 15, 8, *Aquillius*; *Popillius*, vgl. Ellendt zu Cic. de or. 3, 43, 171; Corssen Ueber Ausspr. d. lat. Sprache, 1, 81. — *Petil.*, 40, 18; *Aquil.*, Inscpt. p. 151; *Cornel.*, c. 15, 5. — *et prov. Gall.* wird sonst nicht leicht so mit *imper. prorog.* verbunden, vgl. zu 28, 45, 10. — *et Lig. n. fecissent*; *et* ist nicht nothwendig, s. jedoch 37, 56, 7: *et illos sicut sese*; 7, 5, 9; 42, 15, 2. — *soc. nom. Lat.*, dass italische Bundesgenossen überhaupt gemeint sind, s. 40, 19, 6, vgl. c. 8, 6, zeigt c. 13, 8. — *mitteret*, dazu ist aus *prorogatum* etwa *mandatum* zu denken, s. 30, 27, 8.

Cn. Cornelio et Q. Petillio consulibus, quo die magistratum 7
inierunt, immolantibus Iovi singulis bubus, uti solet, in ea hostia,
qua Q. Petillius sacrificavit, in iocinere caput non inventum. id
cum ad senatum rettulisset, bove perlitare iussus. de provinciis 8
deinde consultus senatus Pisas et Ligures provincias consulibus
decrevit; cui Pisae provincia obvenisset, cum magistratuum cre- 9
andorum tempus esset, ad comitia reverti iussit. additum decreto, 10
ut binas legiones novas scriberent et trecenos equites, et dena
milia peditum sociis nominique Latino et sescenos imperarent
equites. Ti. Claudio prorogatum est imperium in id tempus, 11
quo in provinciam consul venisset.

Dum de iis rebus *in* senatu agitur, Cn. Cornelius evocatus **15**
a viatore, cum templo egressus esset, paulo post rediit confuso
vultu et exposuit patribus conscriptis bovis sescenaris, quem in-
molavisset, iecur diffluxisse. id se victimario nuntianti parum 2
credentem ipsum aquam effundi ex olla, ubi exta coquerentur,
iussisse et vidisse ceteram integram partem extorum, iecur omne

7. *sing. bub.*, wie nachher *qua*, c. 17, 4 u. a. — *uti sol.*, s. 2, 5, 3; 6, 34, 5; da L. bei religiösen Handlungen gewöhnlich *ut adsolet* braucht, s. 1, 28, 2; 37, 14, 5 usw., so wird es auch hier verm.; wahrscheinlich ist das feierliche Opfer beim Antritt des Amtes gemeint, s. 21, 63, 7. — *iocin.*, 27, 26, 13. — *caput*, 30, 2, 13; Marq. 4, 367. — *bove*, collectiv, da er c. 15 drei Thiere opfert. — *perlit.*, opfern bis günstige Zeichen erscheinen, c. 15, 3; 7, 8, 5: *perlitatum*; 36, 1, 3: *primis hostiis perlitatum est.*

8–11. *Pis. et Lig.*, gewöhnlich gehört Pisae zur Provinz Ligurien, wird aber hier nach d. Folg. zu einer besonderen Provinz gemacht, anders 38, 35, 8: *Pisae cum Liguribus*, vgl. *Ariminum* 32, 1, 6. — *legiones*, die Stärke derselben, s. c. 21, 4, konnte als bekannt vorausgesetzt und doch die Zahl der Reiter, da sie wechselte, besonders angegeben werden, s. c. 9, 2; 42, 1, 2; 8, 8, 14; Crevier verm. *scriberent quina millia in singulas et ducenos peditum.* — *dena* hat hier die Hs. wie 42, 1, 2; 38, 35, 9, vgl. dagegen c. 9, 2; 40, 36, 6 u. a. — *in id t.*, c. 6, 2.

15. 1–3. *evocat.*, er ist also nachdem er das Opfer verrichtet hat, ohne die Eingeweideschau (*extispicium*) abzuwarten, in den Senat gegangen, woraus jedoch nicht folgt, dass dieses regelmässig geschehen sei. — *viator*, 2, 56, 13. — *conf.* 6, 6, 8: *confusus animo.* — *sescenaris* hat die Hs., schwerlich lässt sich das W. wie *sescuncia* u. *sestertius* von *sesqui* und *annus* ableiten, da dieses *alis* bilden würde, weshalb auch *sescennalis*, von Anderen *sexennis* verm. wird; doch sieht man nicht, welche Beziehung das Alter hier habe, es wird eine mehr das Opfer betreffende Beschaffenheit erwartet. — *difflux.*, sie habe sich aufgelöst, sei verschwunden, Sueton Caes. 77: *tristia et sine corde exta*, das hds. *defluxisse* ist schwerlich passend, anders ist Cic. Lael. 16, 58: *in terram defluunt*; Sest. 32, 69. — *victim.*, 40, 29, 14. — *olla*, Paul. Diac. p. 23: *aulas antiqui dicebant, quas nos dicimus ollas, quia nullam literam geminabant; itaque aulicocia exta, quae in ollis coquebantur, dicebant,*

3 inenarrabili tabe absumptum. territis eo prodigio patribus, et alter consul curam adiecit, qui se, quod caput iocineri defuisset,
4 tribus bubus perlitasse negavit. senatus maioribus hostiis usque ad litationem sacrificari iussit. ceteris diis perlitatum ferunt, Saluti Petillium perlitasse negant. inde consules praetoresque provincias sortiti. Pisae Cn. Cornelio, Ligures Petillio obvenerunt.
5 praetores L. Papirius Maso urbanam, M. Aburius inter peregrinos sortiti sunt. M. Cornelius Scipio Maluginensis Hispaniam ulterio-
6 rem, L. Aquillius Gallus Siciliam habuit. duo deprecati sunt, ne in provincias irent, M. Popillius in Sardiniam: Gracchum eam provinciam pacare, ei T. Aebutium praetorem adiutorem ab senatu
7 datum esse. interrumpi tenorem rerum, in quibus peragendis
8 continuatio ipsa efficacissima esset, minime convenire; inter traditionem imperii novitatemque successoris, quae noscendis prius quam agendis rebus inbuenda sit, saepe bene gerendae rei oc-
9 casiones intercidere. probata Popilli excusatio est. P. Licinius Crassus sacrificiis se impediri sollemnibus excusabat, ne in pro-
10 vinciam iret. citerior Hispania obvenerat. ceterum aut ire iussus aut iurare pro contione sollemni sacrificio se prohiberi. id ubi

id est elixa, Marq. 4, 367. — *inenarr. tabe*, s. Iul. Obs. 9 (64) *iecur extabuit*; 35 (95): *consule immolante exta tabuerunt, caput iocinoris non inventum*; Lucan. 1, 621: *cernit tabe iecur madidum*, Senec. Oed. 353; doch ist die Lesart unsicher, da d. Hs. *inenarrabilitate* hat, so dass auch ein anderes Subst., wie *celeritate* oder ein ähnl., zum Theil ausgefallen sein kann, besonders da *tabes* mehr das langsame, allmähliche Hinschwinden bezeichnet, s. 40, 29, 5: *per tabem tot annorum omnibus absumptis*; 41, 21, 7; Plin. 2, 63, 156: *fames – lenta consumeret tabe*; Marq. 4, 368. — *litat.*, 27, 23, 4: *sine litatione*, Marq. 4, 363 n. 39. — *Saluti*, es wurde also einzelnen Göttern besonders geopfert.

4–7. *Scip. Malug.*, zwei Zunamen, vgl. 40, 35, 1, haben die Fasten auch 763 a. u.: *Ser. Cornelius Lentulus Maluginensis*; Cic. de or. 2, 61, 260: *quod aiunt Maluginensem illum M. Scipionem*; der Name der längst ausgestorbenen Familie ist von den Scipionen wieder aufgenommen worden, ebenso *Cossus*, Tac. Ann. 15, 22, s. Mommsen Insc. p. 13 u. 15; der an u. St. genannte heisst c. 14, 5 nur *Scipio*, c. 27, 2 *Maluginensis*. — *ne in pr. ir.*, Lange 2, 229; 249. — *ei – adiut.*, 39, 14, 10; Cic. Sest. 5, 12: *neque adiutor ei Sestius fuisset*; er stand wol in dem Verhältnisse zu Gracchus wie Manlius zu Cato 33, 43, 5; Silanus zu Scipio 26, 19, 10, vgl. 6, 22, 6; 4, 44, 6. — *praet.*, Aebutius war propraetor, s. c. 6, 5; dass ihm das imperium prorogirt worden sei, hat L. nicht bemerkt. — *interrumpi t.*, zum Gedanken s. 9, 18, 15; 24, 7, 8; 32, 28, 4.

8–11. *inter* ist etwas freier auf *novitatem* bezogen: während der Zeit, in welcher neu sei, vgl. 1, 27, 11: *inter fugae pugnaeque consilium*; ib. 55, 3: *inter principia condendi operis*; Cic. Acd. 1, 8, 30: *inter continuationem* u. a. — *quae – sit*, 24, 5, 1. — *pro cont.*, 39, 31,

in P. Licinio ita statutum est, et ab se uti ius iurandum acciperent M. Cornelius postulavit, ne in Hispaniam ulteriorem iret. praetores ambo in eadem verba iurarunt. M. Titinius et T. 11
Fonteius proconsules manere cum eodem imperii iure in Hispania iussi, et ut in supplementum his tria milia civium Romanorum cum equitibus ducentis, quinque milia socium Latini nominis et trecenti equites mitterentur.

Latinae feriae fuere ante diem tertium nonas Maias, in qui- 16
bus quia in una hostia magistratus Lanuvinus precatus non erat populo Romano Quiritium, religioni fuit. id cum ad senatum 2
relatum esset senatusque ad pontificum collegium reiecisset, pontificibus, quia non recte factae Latinae essent, instauratis Latinis placuit Lanuvinos, quorum opera instauratae essent, hostias praebere. accesserat ad religionem, *quod* Cn. Cornelius consul 3
ex monte Albano rediens concidit et parte membrorum captus,

17; Lange 2, 605; zur Sache 42, 32. — *Titin. - Font.*, bleiben das dritte Jahr in der Provinz, s. c. 8. — *procons.*, 33, 25, 8. — *et ut*, über den Wechsel der Constrct. 40, 30, 4; vgl. 32, 16, 9.

16. 1-2. *non. Mai.*, die damals etwa in den Januar des Julianischen Kalenders fielen, s. 37, 4, 4; 44, 37, 6; Marq. 4. 443. — *quia*, 39, 2, 2. — *in una h.*, bei einem usw.; *una* deutet darauf hin, dass mehrere Opferthiere ausser dem für den ganzen Bund dargebrachten Stiere, viell. für jeden Staat eins, geschlachtet wurden, Preller 190f. — *magist. Lan.*, 42, 1, 7. — *relig. f.*, 43, 13, 2; 5, 13, 8. — *ad pont. coll. rei.*, Marq. 4, 222. — *instauratis* hat d. Hs., es wird als die Bedingung oder die Angabe eines Verhältnisses für die Haupthandlung durch *placuit* in die Zukunft versetzt = *si instauratae essent*, s, 1, 6, 4: *conditam*; ib. 7, 11; 18, 5: *inclinari - rege inde sumpto videbantur*; 5, 36, 10: *acceptae*; 9, 18, 4 u. a.; die Priester haben ihr Gutachten dahin abgegeben, dass die fer. Lat., was selbstverständlich war, zu instauriren seien, und dass, wenn die *instauratio* angeordnet, erfolgt (nicht gerade vollendet) sei, das Folg. geschehen solle, vgl. 5, 52, 9; Madvig verm.: *instaurari, Latinis placuit, Lanuvinos* etc., oder, weil die Latiner schwerlich das Recht hatten einen solchen Beschluss zu fassen, *instaurari plac., Lanuvinos*; Andere *instaurari Latinas* od. *instaurandis Latinis* etc. — *quor. op. inst. ess.* wird als die Hauptsache, neben *instaurat. Lat.* im Vorhergeh., noch besonders hinzugefügt; an der Wiederholung ist daher kein Anstoss zu nehmen, s. c. 8, 3; 39, 5, 5. — *opera*, Schuld, 35, 6, 9; 4, 40, 4. — *inst. essent* vertritt die Stelle des fut. exact., da *placuit praebere* dem Sinne nach *praebebunt* entspricht, wie § 6: *censuissent* u. a., vgl. SC. de Bacch. 9: *iousiset*, doch ist die Lesart unsicher, da die Hs. *instaurati essent* hat, weshalb auch hier *instaurandae ess.* gelesen wird, man könnte auch *instaurari necesse esset* verm. — *host. praeb.*, sie sollen die Kosten tragen.

3-4. *quod* fehlt in d. Hs., es kann auch *alia* oder *alia religio* ausgefallen sein; da auf § 1 zurückgewiesen wird, vermisst man *eam* neben *religionem*. — *parte m. c.*, s. 43, 7, 5; 33, 2, 3; 2, 36, 7; Celsus 3, 27: *relaxatio nervorum - in-*

ad Aquas Cumanas profectus ingravescente morbo Cumis decessit.
4 sed inde mortuus Romam adlatus et funere magnifico elatus se-
5 pultusque est. pontifex idem fuerat. consul Q. Petillius cum primum per auspicia posset, collegae subrogando comitia habere iussus et Latinas edicere, comitia in *ante* diem tertium nonas
6 Sextiles, *Latinas* in ante diem tertium idus Sextiles edixit. plenis religionum animis prodigia insuper nuntiata, Tusculi facem in caelo visam, Gabiis aedem Apollinis et privata aedificia conplura, Graviscis murum portamque de caelo tacta. ea patres procurari, uti pontifices censuissent, iusserunt.

7 Dum consules primum religiones, deinde alterum alterius mors et comitia et Latinarum instauratio inpediunt, interim C. Claudius exercitum ad Mutinam, quam Ligures priore anno cepe-
8 rant, admovit. ante triduum quam oppugnare coeperat, receptam
9 ex hostibus colonis restituit. octo milia ibi Ligurum intra muros caesa; litteraeque Romam extemplo scriptae, quibus non modo rem exponeret, sed etiam gloriaretur sua virtute ac felicitate neminem iam cis Alpis *esse* hostem populo Romano, agrique aliquantum captum, qui multis milibus hominum dividi viritim posset.

terdum tota corpora, *interdum partes infestat. veteres autores illud ἀποπληξίαν hoc παράλυσιν nominaverunt.* — *Aq. Cum.*, wahrscheinlich das Bad von Baiae, von dem Cumae nur 5 Millien entfernt ist, oder ein Ort in dessen Nähe, s. Vitruv. 2, 6: *in montibus Cumanorum et Baianis sunt loca sudationibus excavata, in quibus vapor fervidus perforat - terram.* — *pontif.*, s. 32, 7, 15.

5. *cum - posset:* so bald als möglich; ob das trinundinum, das zwischen der Ankündigung des Wahltages und diesem selbst liegen musste, ausgeschlossen werden soll, ist nicht zu erkennen; die Auspicien sind die am Wahltage zu haltenden, schwerlich wurden bei der Anberaumung desselben auch Auspic. angestellt, Marq. 2, 3, 55 f. — *ante* kann hier ebenso wenig fehlen als im Folg., vgl. c. 17, 5; 43, 16, 12; 45, 3, 2; ib. 2, 12; *ante diem* wird als ein Begriff: der Vortag, und als indeclinabile behandelt und wieder durch Präpos. (*in*, *ex*) bestimmt. — *id. Sext.*, also über drei Monate, vom 5. Mai bis 11. Aug., nach der ersten Feier. — *plen. rel.*, 6, 5, 6: *in civitate plena religionum.* — *prodig.*, Obsequens erwähnt dieselben nicht.

7-9. *Claud.*, c. 14. — *ante tr. quam* bedeutet sonst: drei Tage vorher, was hier sinnlos wäre, deshalb wird es erklärt: vor Ablauf von drei Tagen = am dritten Tage, nachdem; doch findet sich schwerlich eine andere Stelle, wo dieses so ausgedrückt wäre, man erwartet: *triduo, quo*, s. 40, 53, 1, oder *intra* (*post*) *triduum quam.* — *recepta ex*, c. 14, 3. — *litteraeq.*, s. c. 10, 5; 12, 4; 40, 16, 4. — *cis Alp.*, s. 39, 54, 12. — *esse* kann nicht wol fehlen, s. 24, 3, 2. — *agri aliq.*, ein ziemlich, bedeutend grosses Stück, s. 42, 4, 3; 36, 39, 3; 38, 7, 4 u. a. — *qui* ist auf den Hauptbegriff bezogen. — *viritim*, s. 42, 4, 3.

Et Ti. Sempronius eodem tempore in Sardinia multis se- 17
cundis proeliis Sardos perdomuit. quindecim milia hostium sunt 2
caesa, omnes Sardorum populi, qui defecerant, in dicionem redacti. stipendiariis veteribus duplex vectigal imperatum exactumque; ceteri frumentum contulerunt. pacata provincia obsi- 3
dibusque ex tota insula ducentis triginta acceptis legati Romam, qui ea nuntiarent, missi, quique ab senatu peterent, ut ob eas res ductu auspicioque Ti. Semproni prospere gestas diis inmortalibus honos haberetur, ipsique decedenti de provincia exercitum secum deportare liceret. senatus in aede Apollinis legatorum 4
verbis auditis supplicationem in biduum decrevit, et quadraginta maioribus hostiis consules sacrificare iussit, Ti. Sempronium proconsulem exercitumque eo anno in provincia manere.

Comitia deinde consulis unius subrogandi, *quae in* ante 5
diem tertium nonas Sextiles edicta erant; eo ipso die sunt confecta. Q. Petillius consul collegam, qui extemplo magistratum 6
occiperet, creavit C. Valerium Laevinum. ipse iam diu cupidus provinciae, cum opportunae cupiditati eius litterae allatae essent Ligures rebellasse, nonis Sextilibus paludatus * * *senatus* litteris auditis tumultus eius causa legionem tertiam ad C. Claudium proconsulem in Galliam proficisci iussit, et duumviros navales cum 7

17–19, 2. Unterwerfung Sardiniens; Vorfälle in Ligurien; Fest. p. 322: Sardi; Aur. Vict. 57; Front. Strat. 4, 1, 46; Val. Max. 1, 5, 9; 2, 7, 15.

1–4. *perdom.*, s. c. 28, 8f.; 40, 34, 13. — *omnes*, es sind nur zwei erwähnt worden, s. c. 12, 5; 6, 6. — *stipendium*, die eine bestimmte directe Steuer, stipendium oder vectigal entrichten, s. 35, 16, 6; 31, 31, 9, vgl. 45, 26, 14; Marq. 3, 2, 147, im Gegensatze zu *frumentum*, das als Abgabe anderen Staaten auferlegt wird, vgl. 42, 31, 8; ob das *duplex stipend.* bleibende Abgabe oder nur vorübergehende Strafe war, ist nicht deutlich; Cic. Balb. 18, 41: *Sardis – agris stipendioque multatis*; s. Nitzsch 39; 147; Marq. 3, 1, 79; 3, 2, 154. — *decedenti*, 23, 34, 11, vgl. 40, 35, 6. — *Apoll.*, 39, 4, 1. — *quadrag.*, s. c. 19, 2; 40, 53, 3. — *Ti. Semp.*, n. *sed.*

5–9. *consulis u. s.*, 40, 37, 8; *unius*, des einen. — *occip.*, 23, 31, 13. — *C. Val.*, nach den Fasten *C. Valerius M. f. P. n. Laevinus*, die Hs. hat *M. Val.*, vgl. 40, 44, 2; 41, 8, 1; 31, 50, 4. — *ipse* n. Petillius; *is*, wie gewöhnlich gelesen wird, kann nicht richtig sein, da es sich auf den eben gewählten Valerius beziehen würde, auch hat die Hs. *iiset*, nicht *is*. Im Folg. ist eine Lücke; *litteris* etc. zeigt, dass vom Senate die Rede war; das Prädicat zu *ipse* fehlt; auch *nonis* ist viell. nicht richtig, da die Consuln vor der Abhaltung der feriae Latinae, die erst den 11. Aug. erfolgte, nicht in die Provinzen abgiengen, s. 42, 35, 3; man erwartet *idibus Sext.*, doch könnte auch durch *iam diu* etc. der vorzeitige Abgang motivirt sein, s. 21, 63, 8. — *duumv. nav.*, wahrscheinlich hat L. die Wahl derselben übergangen, nicht die c. 1, 3 erwähnten verstanden wissen wol-

classe Pisas ire, qui Ligurum oram, maritumum quoque terrorem
8 admoventes, circumvectarentur. eodem Pisas et Q. Petillius con-
9 sul ad conveniendum exercitui *diem* edixerat. et C. Claudius proconsul audita rebellione Ligurum praeter eas copias, quas secum Parmae habebat, subitariis collectis militibus, exercitum ad fines Ligurum admovit.

18 Hostes sub adventum C. Claudi, a quo duce se meminerant nuper ad Scultennam flumen victos fugatosque, locorum magis praesidio adversus infeliciter expertam vim quam armis se defensuri, duos montes Letum et Ballistam ceperunt, muroque in-
2 super amplexi *sunt.* tardius ex agris demigrantes oppressi ad
3 mille et quingenti perierunt; ceteri montibus se tenebant, et ne in metu quidem feritatis ingenitae obliti saeviunt in praedam, quae Mutinae parta erat. captivos cum foeda laceratione interficiunt, pecora in fanis trucidant verius passim quam rite sacri-
4 ficant. satiati caede animantium, quae inanima erant parietibus adfligunt, vasa omnis generis usui magis quam ornamento [in
5 speciem] facta. Q. Petillius consul, ne absente se debellaretur, litteras ad C. Claudium misit, ut cum exercitu ad se in Galliam
6 veniret: campis Macris se eum expectaturum. litteris acceptis Claudius ex Liguribus castra movit exercitumque ad campos Macros consuli tradidit. eodem [tempore] paucis post diebus C.
7 Valerius consul alter venit. ibi divisis copiis, *prius* quam di-

len; zur Sache vgl. 40, 26, 8; 28, 7. — *maritum. terror.*, wie *equester terror* 27, 42, 2 u. a. — *eodem Pis.*, s. 42, 47, 9. — *ad conveniend.*, c. 10, 11. — *Parmae*, c. 16, 8 steht er in Mutina. — *subitar.*, wegen des tumultus, s. 40, 26, 7; 28, 10.

18. 1–4. *Scultennam*, c. 12, 8.— *Ballist.*, 39, 2, 7. — *sunt* würde, wenn *muroque* richtig ist, nicht passend fehlen; doch wird auch *muro* oder *muro fossaque* verm., vgl. 38, 19, 5: *fossam quoque et alia munimenta verticibus – circumiecere.* — *tardius*, vgl. 21, 47, 3: *moratores.* — *ferit. ingen.*, diese ist bisher noch nicht erwähnt, vgl. 39, 1, 6, wahrscheinlich Ausschmückung eines Annalisten. — *ad – quingenti*, s. 27, 12, 16; 29, 36, 5. — *cum f.*, unter usw., 27, 13, 2; 1, 25, 13 u. a. — *trucid.*, 37, 39, 4; 24, 38, 9. — *verius*, 40, 27, 10. — *inanima*, 21, 32, 7; Cic. Off. 2, 3, 11: *inanima – animalia*; Lael. 19, 68 u. a. — *pariet. adfl.*, 24, 34, 11: *undae adfligebat.* — *in speciem*, obgleich *species* bisweilen Ansehen, Glanz bezeichnet, s. 32, 36, 10; 34, 52, 12, so braucht doch L. *in speciem* sonst in dem Sinne: zum Schein, im Gegensatze zur Wahrheit oder Wirklichkeit, s. 42, 14, 5; 3, 9, 13: *dilata in speciem actione, re ipsa sublata*, s. 42, 14, 5; 24, 1, 8; ib. 27, 8; 4, 42, 4; 6, 14, 2; 21, 32, 12 u. a.; auch in der Bedeutung: zum Schmuck würde es neben *ornamento* pleonastisch sein, es ist deshalb wol nicht richtig, auch *et in spec.*, wie Dr. verm., würde die Schwierigkeit nicht heben; Crevier will *ornamento* entfernen.

5–8. *in Gall.*, das Heer muss also zurückgehen um dann wieder vorzurücken. — *camp. Macr.*, s. 45,

grederentur, communiter ambo exercitus lustraverunt. tum sortiti, quia non ab eadem utrumque parte adgredi hostem placebat, regiones, quas peterent. Valerium auspicato sortitum consta- 8
bat, quod in templo fuisset; in Petillio id vitii factum postea augures responderunt, quod extra templum sortem in sitellam in templum latam foris ipse * * * oporteret. profecti inde in 9
diversas regiones. Petillius adversus Ballistae et Leti iugum, quod eos montes perpetuo dorso inter se iungit, castra habuit. ibi 10
adhortantem eum pro contione milites, inmemorem ambiguitatis verbi, ominatum ferunt se eo die Letum capturum esse. duabas 11
simul partibus subire in adversos montes coepit. ea pars, in qua ipse erat, inpigre succedebat; alteram hostes cum propulissent, ut restitueret rem inclinatam, consul equo advectus suos

12, 11; im SC. de aedif. negot. causa diruend. II (Zell p. 294): *Celsum emisse fundos – in regione Mutinensi, qui vocarentur campi Macri*; andere sind die *campi magni*, s. zu 40, 17, 2. — *digreder.*, das hds. *congrederent.* scheint durch *communiter* verdorben, es würde andeuten, dass das Zusammentreffen mit dem Feinde (*cum hoste, acie*), der aber nicht einmal genannt ist, sogleich erfolgen sollte, während es § 9 heisst *profecti* etc.; von dem Zusammentreffen der Consuln, s. 7, 40, 2 u. a., kann es, obgleich dieses am nächsten läge, nicht verstanden werden. Im Vorhergeh. ist *tempore* Glossem oder aus *eodem* entstanden. — *lustrar.*, s. 45, 41, 3; 36, 42, 2. — *sortiti*, das Loosen zu diesem Zwecke scheint sonst nicht erwähnt zu werden, s. Becker 2, 2, 122; dass es nach gehaltenen Auspicien an einem inaugurirten Orte geschah, zeigt das Folg.; Rubino 1, 92; Lange 1, 530. — *templo*, 1, 18, 7. — *parte* Seite (des Landes) nicht Flügel, Marq. 4, 350 n. 29. — *vitii*, das hds. *vitio* wäre wie *vitio creatus* gesagt: auf fehlerhafte Weise; doch ist *vitii* (*viti*), wie Madvig verm., dem Sprachgebrauche angemessener, und *vitio* konnte leicht aus *Petilio* entstehen. — *quod extra* etc. ist lückenhaft, und lässt sich schwerlich sicher herstellen, der Sinn scheint gewesen zu sein: Petilius habe ausserhalb des templum stehend das Loos in die Urne geworfen und gezogen, was er nicht ausserhalb des t., sondern in demselben hätte thun müssen; Madvig tilgt *extra templum* und vermuth. *sorte in sitella – illata foris ipse mansisset, cum templum ingredi et ipsum oporteret*, Hertz: *quod sortem in sitella – latam foris ipse eduxisset, cum in templo sortiri et ipsum op.* — *sitellam*, s. 25, 3, 16.

9–11. *iugum*, den Höhenzug, wesentlich gleich mit *dorsum*, vgl. Caes. B. C. 3, 97, 2: *relicto monte iugis eius – se recipere coeperunt*; Tac. Germ. 43: *vertices montium iugumque*; *dorso*, Curt. 3, 10, 7: *per hoc dorsum*, s. zu 25, 15, 12. — *ominat.*, er habe durch die Worte die Zukunft vorher angedeutet, eine Aeusserung gethan, die sich in anderem als dem von ihm gedachten Sinne an ihm verwirklichen sollte, Cic. Div. 1, 45, 102: *neque solum deorum voces Pythagorei observitaverunt, sed etiam hominum, quae vocant omina*, vgl. 26, 18, 8; 29, 35, 1. — *captur.*, Val. Max. 1, 5, 9: *hodie ego Letum utique capiam.* — *suos* steht

quidem a fuga revocavit, ipse, dum incautius ante signa obver-
12 satur, missili traiectus cecidit. nec hostes ducem occisum sen-
serunt, et suorum pauci, qui viderant, haud neclegenter, ut qui
13 in eo victoriam verti scirent, corpus occultavere. alia multitudo
peditum equitumque deturbatis hostibus montis sine duce cepere.
ad quinque milia Ligurum occisa; ex Romano exercitu duo et
14 quinquaginta ceciderunt. super tam evidentem tristis ominis
eventum etiam ex pullario auditum est vitium in auspicio fuisse,
15 nec id consulem ignorasse. C. Valerius audita

* * *

16 periti religionum iurisque publici, quando duo ordinarii consules
eius anni, alter morbo, alter ferro periisset, suffectum consulem
negabant recte comitia habere posse.

* * *

ipse entgegen, vgl. 34, 14, 9 f. — *a fuga* hat L. wol anders geschrieben, da die Hs. *etiam fuga* hat, viell. *statim a f.*

12–15. *in eo* n. *si occultaretur mors consulis.* — *sine d.*, hier: ohne Oberanführer, s. 4, 20, 6; Legaten oder Kriegstribunen können und werden die Truppen geführt haben. — *duo et quinq.* wäre eine Uebertreibung wie 44, 42, 8; aber viell. ist *duo milia et q.* zu lesen; *milia* kann an u. St. schwerlich zu *duo* gedacht werden, da L. wol oft, wenn *milia* vorausgeht, das Wort nicht zusetzt, s. 39, 7, 1; 21, 38, 2 u. a., aber nicht dann, wenn eine kleinere Zahl folgt, zu der die Zahl der Tausende gezogen werden und so ein Missverständniss entstehen könnte. — *super*, 28, 46, 15. — *evident.*, vgl. 8, 9, 12. — *pullar.*, s. Marq. 2, 3, 79; es ist das Auspicium vor dem Beginn der Schlacht, s. 38, 26, 1, nicht das bei der sortitio gemeint. — *nec – ignor.*, nur dadurch wird es verderblich, nicht durch das blosse Eintreten des ungünstigen Auspiciums selbst, s. 10, 40, 11; Rubino 1, 75. — *Valerius*, in der folg. Lücke war wol erzählt, was Valerius, nachdem er den Tod seines Collegen gehört, gethan habe, viell. auch die Strafe der Legion, Val. Max. 2, 7, 15: *graviter senatus tulit, quod Q. Petilium cons. fortissime adversus Ligures pugnantem occidere milites passi essent. legioni neque stipendium anni procedere neque aera dari voluit, quia pro salute imperatoris hostium se telis non obtulerant* etc.; Front. Strat. 4, 1, 46; doch ist die Situation bei L. § 11: *dum incaute* etc. etwas verschieden, Nissen 240.

16. *periti* etc., diese Worte sind erhalten von Prisc. XVII, 150 p. 1097 u. ib. 29 p. 1050: Livius XXXXI ab urbe condita: *periti – habere posse.* — *periti*, es sind wahrscheinlich die Augurn gemeint. — *periisset* hat sich an das nächste Subj. angeschlossen, s. 39, 9, 3; 41, 8, 5; 24, 10, 4 u. a., etwas anders 26, 33, 7, vgl. Caes. B. G. 1, 53, 4: *duae filiae – altera capta est.* — *suffectum*, nur unter den vorliegenden Umständen könne der consul suff. die Wahl nicht vornehmen, dass sonst dieses ihm zustand zeigt 24, 7, 11; Becker 2, 2, 93; 2, 3, 53; Lange 1, 528; es muss jetzt ein interregnum eingetreten sein, vgl. 6, 1, 5; 5, 31, 7. — Im Folg. ist die Wahl der Magistrate, die Vertheilung der Provinzen für d. J. 579, die Fortführung des Krieges gegen die Ligurer und wol noch Anderes ausgefallen.

deduxit. cis Apenninum Garuli et Lapicini et Hergates, trans 19
Apenninum Briniates fuerant. intra Audenam amnem P. Mucius cum is, qui Lunam Pisasque depopulati erant, bellum gessit,
omnibusque in dicionem redactis arma ademit. ob eas res in 2
Gallia Liguribusque gestas duorum consulum ductu auspicioque senatus in triduum supplicationes decrevit et quadraginta hostiis sacrificari iussit.

Et tumultus quidem Gallicus et Ligustinus, qui principio 3
eius anni exortus fuerat, haud magno conatu brevi oppressus
erat; belli Macedonici subibat iam cura, miscente Perseo inter 4
Dardanos Bastarnasque certamina. et legati, qui missi ad res

19. 1–2. *deduxit*, wahrscheinlich dieselbe Wendung wie 40, 53, 3: *consul deditos in campestres agros deduxit*, so dass: *cis – fuerant* die früheren Wohnsitze bezeichnet, vgl. 39, 2, 9; oder es war eine Uebersiedlung wie 40, 38; 41; die im Folg. *Garuli – Hergates* genannten Völkerschaften scheinen sonst nicht erwähnt zu werden; die *Briniates* dieselben zu sein, wie 39, 2, 9, ob die abweichende Schreibung des Namens von L. oder von Abschreibern herrühre, lässt sich nicht entscheiden. — *intra Auden.* ist wie 25, 11, 7 gesagt: während der Consul M. Aemilius die Feinde dies- und jenseits der Apenninen besiegte, gieng Mucius nicht über die Aud. hinaus, s. c. 14, 8: *Pisas*, weshalb *intra Aud.* vorangestellt ist. Madvig zieht *intra Aud.* zu dem Vorhergeh., wo die genaue Ortsbestimmung bei *trans – intra* dem unbestimmten *cis* gegenüber auffallen würde; auch wohnten die Friniaten nach 39, 2 meist *cis Apenninum*. Jedoch ist es, da die Hs. *inter* hat, möglich, dass der Name eines zweiten Flusses ausgefallen sei; bei dem kurzen Lauf der meisten Flüsse in Ligurien und der Unbestimmtheit der geographischen Angaben, die sich so oft bei L. findet, wäre an der vorliegenden kein Anstoss zu nehmen. Die Audena ist sonst unbekannt, nach Cluver war sie ein kleiner Fluss, der in die Macra mündete, j. Aula oder Ula; Andere lassen sie in die Trebia münden. — *Lun. Pis.*, ungeachtet aller Kriege und Unterwerfungen setzen die Ligurer ihre Raubzüge wie früher fort, vgl. 35, 1. — *supplicat.*, 40, 53, 3, hier, weil zwei Consuln gesiegt haben, vgl. 37, 47, 4; der Triumph der Consuln war in den fasti triumph. erwähnt, s. Inscrptt. p. 463; 459. — *quadrag.*, c. 17, 4.

19. 3–11. Kampf der Bastarner und Dardaner. Polyb. 26, 9; Appian Maced. 11; Oros. 4, 20.

3. *et – quid.*, s. 2, 2, 8. — *Ligustin.*, 39, 21, 1. — *conatu* Anstrengung. — *miscente* etc. bildet einen gesuchten Uebergang, da aus dem Folg. eine Besorgniss wegen eines Krieges in Maced. nicht hervorgehen konnte. Die hier erwähnten Bastarner sind dieselben wie 40, 58, 7; sie haben sich in den Jahren 576–578, aus denen L. über dieselben, worauf § 7 hindeutet, nichts berichtet hat, in Dardanien aufgehalten. — *legati* etc., nach Polyb. war eine Gesandtschaft der Dardaner (u. Thessaler) nach Rom gekommen um über die Bastarner und Perseus Klage zu führen und Hülfe zu begehren; in Folge davon hat der Senat Gesandte abgeschickt um die Sache zu untersuchen, diese erstatten jetzt Bericht. L. scheint vorher davon nicht gesprochen zu haben, sondern die Sache hier nachzuholen. — *missi – erant – rever-*

visendas in Macedoniam erant, iam reverterant Romam renun-
5 tiaverantque bellum in Dardania esse. simul venerant et ab rege
Perseo oratores, qui purgarent nec accitos ab eo Bastarnas nec
6 auctore eo quicquam facere. senatus nec liberat eius culpae
regem neque arguit; moneri eum tantum modo iussit, ut etiam
atque etiam curaret, ut sanctum habere foedus, quod ei cum
7 Romanis esset, videri posset. Dardani cum Bastarnas non modo
non excedere finibus suis, quod speraverant, sed graviores fieri
in dies cernerent, subnixos Thracum adcolarum et Scordiscorum
auxiliis, audendum aliquid vel temere rati, omnes undique ar-
mati ad oppidum, quod proximum castris Bastarnarum erat,
8 conveniunt. hiemps erat; et id anni tempus elegerant, ut Thra-
ces Scordiscique in fines suos abirent. quod ubi ita factum et
solos iam esse Bastarnas audierunt, bifariam dividunt copias,
pars ut recto itinere ad lacessendum ex aperto iret, pars devio
9 saltu circumducta ab tergo adgrederetur. ceterum priusquam
circumire castra hostium possent, pugnatum est; victique Dar-
dani compelluntur in urbem, quae fere duodecim milia ab castris
10 Bastarnarum aberat. victores confestim secuti circumsidunt ur-
bem, haud dubie postero die aut metu dedituris se hostibus aut
11 vi expugnaturi. interim Dardanorum altera manus, quae circum-
ducta erat, ignara cladis suorum, castra Bastarnarum sine prae-
sidio relic*ta*.

* * *

ter., wie vorher *exortus f.* (dieses genauer als *missi erant*) – *opp. erat*, s. 40, 5, 10. — *purgarent* etc.. s. 42, 14, 3; 24, 47, 6; App. l. l.: *ὁ δὲ Περσεὺς ἑτέρους ἔπεμπε πρέσβεις τὴν ὑπόνοιαν ἐκλύων.* — *liberat*, da die Hs. *liberare* hat, so verm. Heerwagen: *liberare – argui voluit*, s. 42, 5, 11. — *culpae*, s. 5, 28, 1: *voti liberaretur.* — *etiam a. et.*, s. 38, 9, 1; 22, 13, 4; 3, 45, 10. — *habere*, das hds. *haberet* könnte erklärt werden: er möge sich bemühen das Bündniss heilig zu halten, welches er nach seinem Verfahren nur dem Scheine nach, das er ganz vergessen habe; da der Senat nicht wünschen kann, dass die Heilighaltung des Bündnisses nur eine scheinbare (*videri posset*), keine wirkliche sei, doch ist *habere* einfacher und natürlicher. — *videri p.*, wenig von *videretur* verschieden, findet sich oft bei L., s. 40, 23, 8; vgl. ib. 58, 1; 37, 60, 2 u. a.

7–11. *Dardani* etc., die Erzählung der folg. Ereignisse ist bei Polyb. ausgefallen. — *Scordisc.*, s. 40, 57, 7; *auxil.*, wie c. 12, 5. — *vel*, sei es auch. — *oppid.*, noch auf dem Gebiet der Dardaner. — *et id*, und deshalb hatten sie gerade diese Zeit – damit dann usw. — *ita*, so wie sie erwartet, was sie beabsichtigt hatten; *quod* scheint nicht blos der Verbindung zu dienen, s. 6, 8, 2, sondern den Begriff *in fines abire* zu wiederholen; zu *solos* etc. ist nur *ubi* zu denken. — *adgred. n. Bastarnas.* — *circumsid.*, 36, 13, 7 u. a. — *dedituris – – expugnat.*, s. 4, 18, 6; 22, 28, 1; vgl. ib. 19, 11.

* * more sella eburnea posita ius dicebat disceptabatque 20
controversias minimarum rerum. adeoque nulli fortunae ad- 2
haerebat animus per omnia genera vitae errans, uti nec sibi nec
aliis, quinam homo esset, satis constaret. non adloqui amicos, 3
vix notis familiariter arridere, munificentia inaequali sese aliosque
ludificari; quibusdam honoratis magnoque aestimantibus se pue-
rilia, ut escae aut lusus, munera dare, alios nihil expectantes di-
tare. itaque nescire, quid sibi vellet, quibusdam videri, quidam 4
ludere eum simpliciter, quidam haud dubie insanire aiebant. in 5
duabus tamen magnis honestisque rebus vere regius erat ani-
mus, in urbium donis et deorum cultu. Megalopolitanis in Ar- 6
cadia murum se circumdaturum urbi est pollicitus maioremque

Der Erfolg des Kampfes geht aus c. 23, 12 hervor, vgl. Oros. l. l.: *Lepido et Mucio consulibus Basternarum gens ferocissima – sine ulla pugna vel aliquo hoste deleta est,* sie geben nämlich über die zugefrorene Donau, das Eis bricht unter der Masse des Volkes, und Alle kommen um; wahrscheinlich ist die Erzählung bei L. im Folg. ausgefallen. Wie dieser auf die mit den römisch. Angelegenheiten wenig zusammenhängende Schilderung des Antiochus Epiphanes übergegangen ist, lässt sich nicht ermitteln, s. d. Periocha.

20. Antiochus Epiphanes. Polyb. 26, 10: 31, 3 ff.; Diod. Sic. 29, 35; Granius Licin. 36, 11; Zonar. 9, 21.

1–4. *more* etc., wahrscheinlich ist *Romano* vorausgegangen: wie der Prätor in Rom; *sella eb.*, die sella curulis; Pol.: *καθίσας ἐπὶ τὸν ἐλεφάντινον δίφρον κατὰ τὸ παρὰ τοῖς Ῥωμαίοις ἔθος, διήκουε τῶν κατὰ τὴν ἀγορὰν γιγνομένων συναλλαγμάτων.* — *diceb.*, Antiochus, Zon. l. l.: *Γαΐου δὲ Φλαμινίου καὶ Αἰμιλίου Λεπίδου ὑπατευόντων ὁ Ἀντίοχος ἔθανε, καὶ αὐτὸν ὁ υἱὸς ὁ Σέλευκος διεδέξατο· τελευτήσαντος δὲ κἀκείνου – ὁ εἰς τὴν Ῥώμην ὁμηρεύων Ἀντίοχος ἐβασίλευσεν*; Appian. Syr. 45. — *fortunae*, Lebensstellung, Lebensart, Cic. Off. 1, 13, 41: *condicio et fortuna servorum*; es wird dafür *formae* verm. — *sibi* (*ipsi*?) auf *animus* statt, *aliis* gegenüber, auf die Person bezogen. — *amicos*, s. 31, 28, 4. — *vix notis* gehört zusammen. — *sese – ludif.*, mit sich selbst Gespött zu treiben, sich lächerlich zu machen. — *quibusdam*, die Hs. hat *quibus*, man erwartet eher eine Partikel, *quippe honoratis*. — *magno aest. se*, vgl. 6, 41, 2: *se – aestimari*; Senec. de benef. 1, 8, 2: *nisi forte te parvo aestimas*, müsste bedeuten: die sich einen hohen Werth beilegten; doch ist der Ausdruck eigenthümlich und steht *nihil expect.* nicht passend gegenüber, Polyb. *ἐδίδου τοῖς μὲν ἀστραγάλους δορκαδείους, τοῖς δὲ φοινικοβαλάνους, ἄλλοις δὲ χρυσίον. καὶ ἐξ ἀπαντήσεως δέ τισι συντυγχάνων, οὓς μὴ ἑωράκει ποτέ, ἐδίδου δωρεὰς ἀπροσδοκήτους.* — *quid s. v.*, s. 40, 12, 14, vgl. 32, 25, 10; Polyb. *ἐξ ὧν εἰς ἀπορίαν ἦγε τῶν ἀνθρώπων τοὺς ἐπιεικεῖς· οἱ μὲν γὰρ ἀφελῆ τινα* (*ludere simpl.* einfältig kindisch) *αὐτὸν εἶναι ὑπελάμβανον, οἱ δὲ μαινόμενον.* — *quibusd. – quidam*, 28, 12, 10.

5–7. *vere reg.*, s. 32, 34, 3. — *Megalop.*, dieses und das folg. Beispiel ist in dem Excerpte des Polyb. viell. übergangen. — *murum*

partem pecuniae dedit; Tegeae theatrum magnificum e marmore
7 facere instituit; Cyzici *in* Prytaneum — id est penetrale urbis, ubi publice, quibus is honos datus est, vescuntur — vasa aurea mensae unius posuit. Rhodiis *ut* nihil unum insigne, ita omnis generis, ut quaeque usus eorum postulaverunt, dona dedit.
8 magnificentiae vero in deos vel Iovis Olympii templum Athenis, unum in terris inchoatum pro magnitudine dei, potest *testis*
9 esse; sed et Delon aris insignibus statuarumque copia exornavit, et Antiochiae Iovis Capitolini magnificum templum, non laqueatum auro tantum, sed parietibus totis lammina inauratum, et alia multa in aliis locis pollicitus, quia perbreve tempus regni
10 eius fuit, non perfecit. spectaculorum quoque omnis generis magnificentia superiores reges vicit, reliquorum sui moris et

etc., die Mauern waren von Cleomenes zerstört, s. Polyb. 2, 55; Plut. Cleom. 25; Pausan. 8, 27, 6, dann wieder aufgebaut, s. Plut. Philop. 13, vgl. Polyb. 5, 93, müssten aber nachher wieder zerfallen sein. — *Tegĕae*, in Arcadien. — *Cyzici*, vgl. Cic. de imp. Pomp. 8, 20. — *in Pryt.*, vgl. 44, 14, 7; Ov. Met. 8, 452: *in flammam – posuere*; id. Rem. am. 719; Sall. I. 61, 2: *in provinciam – collocat.*, Hand Turs. 3, 307; Duker verm. *in Prytaneo*, wie gewöhnlich gesagt wird, s. c. 28, 8 u. a., das Regierungsgebäude einer griech. Stadt, in welchem die öffentlichen Geschäfte besorgt, Gericht gehalten, öffentliche Speisungen veranstaltet wurden, und wo die *κοινὴ ἑστία* war, daher im Folg. *penetrale* etc., vgl. 26, 27, 14; Cic. Or. 1, 34, 232; Legg. 2, 12: *focum urbis*; die Erklärung ist, wie viele andere, von L. zugesetzt, s. Nissen 74 f. — *vasa* etc., so viele auf einem Tische (*abacus*, s. 39, 6, 7) aufgestellt wurden. — *nihil un.*, nicht ein einzelnes, wie man nach dem Vorhergeh. erwarten könnte, sondern usw., vgl. 39, 50, 2; 2, 6, 3.

8–9. *vel*, schon, allein. — *Olymp.*, Paus. 1, 18, 6. — *inchoat.*, er war von Pisistratus begonnen, vgl. Granius l. l.: *aedes nobilissima Olympii Iovis Atheniensis diu imperfecta permanserat*, ungenau Vell. 1, 10: *Antiochus – Athenis Olympicum inchoavit*; erst Hadrian vollendete den Tempel. — *testis* konnte leicht ausfallen, vgl. 6, 27, 6: *testes tabulas publicas*, 1, 58, 7; Madvig verlangt *documentum* od. *monumentum*; Polyb. *τοῦτο ἄν τις τεκμήραιτο* etc. — *aris*, *τῶν περὶ τὸν ἐν Δήλῳ βωμὸν ἀνδριάντων*; Call. H. in Apoll. 60 ff. *πῆξε δὲ βωμὸν ἐκ κεράων*; Ov. Her. 21, 99; auch bei L. ist nur an einen Altar zu denken, 10, 38, 8 f.; 45, 27, 9; Verg. Aen. 2, 202. — *Antioch.*, 33, 19; 41. — *Capit.*, dessen Cultus er einführen wollte Granius l. l.: *extendit duos colossos duodenum cubitorum ex aere, unum Olympio alterum Capitolino Iovi.* — *laq. auro*, mit goldenem Plafond. — *sed*, s. 39, 14, 7. — *lamm. inaur.* scheint, da aus *inaurat.*, s. 40, 34, 5, hervorgeht, wie die *lammina* gewesen sei, zu bedeuten: mit Goldblech überzogen. Gron. verm. *lammina inductum* od. *inducta*; über die Schreibung *lammina* s. Lachmann Lucret. 3, 1017. — *perbreve*, er regierte 11 Jahre, viell. ist von der Zeit an gerechnet, wo er das Versprechen gab.

10–13. *magnific.* ist Abl. wie im Folg. *copia*. — *reliquorum*, wenn es richtig und nicht *reliquos*, von

copia Graecorum artificum; gladiatorum munus Romanae con- 11 suetudinis primo maiore cum terrore hominum, insuetorum ad tale spectaculum, quam voluptate dedit; deinde saepius dando, 12 et modo volneribus tenus, modo sine missione etiam, et familiare oculis gratumque id spectaculum fecit, et armorum studium plerisque iuvenum accendit. itaque primo qui ab Roma magnis 13 pretiis paratos gladiatores arcessere solitus erat, iam suo

* * *

Scipio inter peregrinos. M. Atilio praetori provincia Sar- **21** dinia obvenerat; sed cum legione nova, quam consules con- 2 scripserant, quinque milibus peditum, trecentis equitibus, in Corsicam iussus est transire. dum is ibi bellum gereret, Cornelio prorogatum imperium, uti obtineret Sardiniam. Cn. Servilio 3 Caepioni in Hispaniam ulteriorem et P. Furio Philo in citeriorem tria milia peditum Romanorum, equites centum quinquaginta, et socium Latini nominis quinque milia peditum, trecenti equites, Sicilia Lucio Claudio sine supplemento decreta. duas praeterea 4

dedit abhängig, zu lesen ist, hat sich an *spectaculorum*, dieses beschränkend, angeschlossen, und ist, wie *ceteri* 1, 1, 1 u. a., oft *alius* proleptisch gesagt. — *artif.*, 39, 5, 1; ib. 22, 2. — *gladiat.*, c. 28, 10; 28, 21, 2 u. a., Drakenb. verm. *gladiatorium*, 39, 42, 9. — *Rom. cons.*, gen. qual. zu dem in *gladiat. mun.* wieder angedeuteten Begriffe *spectaculum*. — *insuet. ad.*, 23, 18, 10; 31, 35, 6, vgl. Mommsen 1, 875. — *voluer. ten.*, sie durften aufhören zu fechten, wenn sie verwundet waren, *sine miss.*, sie mussten bis auf den Tod kämpfen, adverbiale Bestimmungen zu dem aus *dando spectaculum* zu entnehmenden Begriffe: wo die Gladiat. - kämpften. — *etiam*, vgl. 3, 39, 6: *in curia - extra curiam etiam*; 39, 35, 7; Madvig tilgt das folg. *et*, welches *et armor.* entsprechen kann. — *plerisq.*, s. 10, 13, 14. — *primo qui*, s. 42, 11, 2. — *ab R.*, sie wurden dort von Lanisten gekauft. — *pret.*, 39, 44, 7.

21. Vertheilung der Provinzen; Priesterwahlen; Prodigien.

1-4. *Scipio*, davor ist die Erzählung der letzten Ereignisse des Jahres 579, die Wahl der Magistrate, der Amtsantritt der Consuln Sp. Postumius Albinus u. Q. Mucius Scaevola, die ihnen bestimmten Provinzen und der Name des praetor urb., C. Cassius Longinus ausgefallen. — *Scipio*, nach c. 27, 2 *L. Cornelius Scipio*, wahrscheinlich der entartete Sohn des Scipio Africanus, welchen Val. Max. 4, 5, 3 (3, 5, 1 ist der Vorname nicht genannt) *Cn.* nennt, während L. dem c. 8, 1 erwähnten, auf den deshalb Mommsen Inscptt. p. 13 die Notiz des Valerius bezieht, diesen Beinamen giebt, vgl. zu c. 8, 1. — *quinq. mil.* wie 39, 38, 11; 26, 28, 7 u. a. a., gewöhnlich hat die Legion jetzt 5200 M.; auch 42, 1, 3 werden nur röm. Truppen angegeben, doch ist es möglich, dass entweder die Zahl der socii an u. St. ausgefallen sei, oder nach *peditum* nur *sociorum* fehle, vgl. c. 9, 3. — *Corsic.*, dieses wird so von der Provinz Sardinien, zu der es sonst gehört, s. 40, 19; 34, vorübergehend getrennt; die Besetzung Sardiniens wird ungeachtet der Siege des Gracchus noch für nöthig gehalten. — *Cornelio*, wahrscheinlich *Sulla*, s. 45, 17, 3. — *Luc. Claud.*, der Vorname deutet an, dass er zu

legiones consules scribere iussi cum iusto numero peditum equitumque, et decem milia peditum sociis imperare et sescen-
5 tos equites. dilectus consulibus eo difficilior erat, quod pestilentia, quae priore anno in boves ingruerat, eo veterat in hominum morbos. qui inciderant, haud facile septimum diem superabant, qui superaverant longinquo, maxime quartanae, inplicabantur
6 morbo. servitia maxime moriebantur, eorum strages per omnis vias insepultorum erat. ne liberorum quidem funeribus Libitina
7 sufficiebat. cadavera intacta a canibus ac volturibus tabes absumebat, satisque constabat nec illo nec priore anno in tanta
8 strage boum hominumque volturium usquam visum. sacerdotes publici ea pestilentia mortui sunt Cn. Servilius Caepio pontifex, pater praetoris, et Ti. Sempronius Ti. filius Longus decemvir sacrorum et P. Aelius Paetus augur et Ti. Sempronius Gracchus et C. Atellus Mamilius curio maximus *et* M. Sempronius Tudita-
9 nus *pontifex*. pontifices suffecti sunt C. Sulpicius Galba *in locum Caepionis*, * * * in locum Tuditani. augures suffecti sunt in Gracchi locum T. Veturius [Gracchus] Sempronianus, in P.

den plebejischen Claudiern gehörte. — *sine suppl.*, dass Truppen dorthin geschickt worden seien, ist c. 9 nicht angegeben. — *cum* ist hier sehr auffallend, vgl. 42, 35, 4: *legiones – iusto numero peditum*, nur ähnlich sind Verbindungen wie 44, 29, 6: *fama cum magno numero peditum equitumque venientium Gallorum*, s. zu 40, 57, 2; Sall. I. 49, 1. — *iusto*, ob 5000 oder 5200, s. 42, 35, 4, ist nicht klar, s. Mommsen die Tribus 123.

5–7. *dilect.*, wie 40, 19, 7. — *pestil.*, s. 1, 31, 5. — *priore* etc., Obseq. 10: *M. Lepido Q. Mucio coss. gravi pestilentia hominum boumque cadavera non sufficiente Libitina cum iacerent vulturius non apparuit.* — *eo vert.*, in dem laufenden J., § 7: *illo – verter. in* etc., hatte die Wendung genommen, dass – entstanden, 27, 23, 6: *pestilentia – magis in morbos longos quam in periculosos evasit.* — *incid.*, s. 25, 26, 8. — *haud fac.*, meist od. gewöhnlich nicht; sonst mehr: kaum. — *longinq.*, 1, 31, 5. — *quartan.*, wie c. 21, 5: *escae u. munus.* — *strag.*, 3, 7, 6. — *Libit.*, 40, 19, 3. — *ne lib. quid.*, Sclaven wurden also selten in dieser Weise begraben. — *tabes*, c. 15, 2; 21, 39, 2. — *voltur.*, 27, 11, 4, neben dem vorhergeh. *volturibus*, wie *ludius* und *ludio* 7, 2, 4.

8–11. *publici* weil sie die religiösen Angelegenheiten für den Staat besorgen, s. 42, 28, 10; 26, 23, 7 u. a., vollständig 8, 9, 4: *pontifex publicus populi R.*, Marq. 4, 166. — *Serv. Caep.*, 25, 2, 2. — *Ti. fil.*, die Hs. hat *Titi fil.*, wahrscheinlich ist der 27, 6, 16 nach den Hss. *C. fil.* genannte gemeint und die eine oder andere Relation nicht richtig. — *Aelius*, 27, 36, 5. — *Gracch.*, 29, 38, 7; auch dazu gehört *augur*, einfacher wäre *Aelius et Ti. S. Gr. augures.* — *Atell.*, 27, 8, 2. — *Tudit.*, 39, 46. — *in loc. Caep.* und der Name des zweiten pontifex ist ausgefallen; *Sempronius* u. *Aelius*, weil gewisse Priesterthümer am liebsten aus gewissen Geschlechtern besetzt wurden, s. 25, 2, 2; Merklin die Cooptat. 117. — *Gracch.*, da er *Sempronianus* heisst, so muss

Aeli Q. Aelius Paetus. decemvir sacrorum C. Sempronius Lon-
gus, curio maximus C. Scribonius Curio sufficitur. cum pesti- 10
lentiae finis non fieret, senatus decrevit, uti decemviri libros Si-
byllinos adirent. ex decreto eorum diem unum supplicatio fuit, 11
et Q. Marcio Philippo verba praeeunte populus in foro votum
concepit, si morbus pestilentiaque ex agro Romano emota esset,
biduum ferias ac supplicationem se habiturum. in Veienti agro 12
biceps natus puer, et Sinuessae unimanus, et Auximi puella cum
dentibus, et arcus interdiu sereno caelo super aedem Saturni in
foro Romano intentus, et tres simul soles effulserunt, et faces 13
eadem nocte plures per caelum lapsae, et in Lanuvino * *, Caeri-
tesque anguem in oppido suo iubatum, aureis maculis sparsum,
apparuisse adfirmabant, et in agro Campano bovem locutum esse
satis constabat

Legati nonis Iuniis ex Africa redierunt, qui convento prius 22

er von einem *Veturius* adoptirt sein, und hätte nach der Sitte der damaligen Zeit die drei Namen seines Adoptivvaters annehmen, nicht den einen seines natürlichen Vaters beibehalten sollen, was wol später geschah, wenn der Adoptivvater nur zwei Namen hatte; es ist deshalb wahrscheinlich, dass *Gracchus* aus der vorhergeh. Zeile wiederholt ist und den Zunamen des Veturius, nach Drakenb. *Philo*, s. 29, 38, 6, verdrängt hat. — *Scribon.*, der Zuname *Curio*, s. 33, 42, 10, scheint anzudeuten, dass die gens Scribon. das Curionenpriesterthum mehrfach bekleidet hatte, s. § 8; er ist wie Atellus Plebejer, vgl. Niebuhr 1, 369. — *pestil.*, s. 40, 37; 4, 25 u. a. — *Sibyll.*, Marq. 4, 299. — *ex decr.*, 39, 46, 5; 38, 36, 4. — *praeeunte*, häufiger von den pontifices, s. 42, 28, 9, zu 36, 2, 3; 31, 9, 9; 4, 27, 1, vgl. 39, 15, 1. — *Marc.*, 40, 42, 12. — *ferias*, 42, 20, 6.

12–13. *cum dent.*, 32, 1, 11; 27, 4, 11 u. oft. — *aed. Sat.*, er lag da, wo am Forum der clivus Capitolinus beginnt, Becker 1, 312. — *Auximi*, j. Osimo, eine Bürgercolonie, Vell. 1, 15, im Picentinischen. — *faces* etc., Sternschnuppen, s. 43, 13, 3; 45, 16, 5; 30, 2, 11 u. a. — *et in Lanuv.* kann wegen der Wortstellung schwerlich zum Vorhergeh. gezogen werden, eher kann man vermuthen, dass nach *et in Lan.* das daselbst bemerkte Prodigium ausgefallen sei, Priscian. 4, 29 p. 633: Livius ab urbe condita XLI: *Lanuvini Caeritesque anguem iubatum apparuisse nuntiarunt* scheint die Stelle frei citirt zu haben; auch würde dann *oppido* (c. 27, 11 steht *aedem* voran) nicht deutlich sein. — *iubat.*, mit einem Kamme, einer Mähne. — *aureis*, es kann auch *flavis*, nach Hertz *ravis* geheissen haben. — *et in*, über das gehäufte *et* hier u. § 8 vgl. 21, 62, 4; nur *Caeritesque* macht eine Ausnahme, aber *que* fügte, wenn nichts fehlt, ein selbständiges Wunder an, nicht, wie sonst gewöhnlich, einen Nebenumstand.

22. Verhältnisse in Carthago und Macedonien. Polyb. 22, 22[a]; Appian. Mac. 11.

1–3. *legati*, der Grund der Absendung ist in *quae Carth.* etc. angegeben; es sind also keine Grenzstreitigkeiten wie 40, 17, 4. — *non Iun.*, es ist ungewöhnlich, dass für eine so unbedeutende Sache das Da-

Masinissa rege Carthaginem ierant; ceterum certius aliquanto, quae Carthagine acta essent, ab rege rescierant quam ab ipsis
2 Carthaginiensibus. conpertum tamen adfirmaverunt legatos ab rege Perseo venisse, iisque noctu senatum in aede Aesculapi datum esse. ab Carthagine legatos in Macedoniam missos et rex
3 adfirmaverat et ipsi parum constanter negaverant. in Macedoniam quoque mittendos legatos senatus censuit. tres missi sunt, C. Laelius M. Valerius Messala Sex. Digitius.

4 Perseus per id tempus, quia quidam Dolopum non parebant et de quibus ambigebatur rebus disceptationem ab rege ad Romanos revocabant, cum exercitu profectus sub ius iudiciumque
5 suum totam coegit gentem. inde per Oetaeos montes transgressus, religionibus quibusdam animo obiectis, oraclum aditurus Delphos escendit. cum in media repente Graecia apparuisset, magnum non finitumis modo urbibus terrorem praebuit, sed in
6 Asiam quoque ad regem Eumenen nuntii tumultuosi missi. triduum non plus Delphis moratus, per Phthiotidem Achaiam Thessaliamque sine damno iniuriaque populorum, per quos iter

tum angegeben wird, vgl. 30, 36, 8; auch hat die Hs. *IX mil.* worin viell. etwas Anderes liegt, wenn man nicht annehmen will, dass der Annalist, dem die Angabe entlehnt ist, auch den Tag anzugeben gewusst habe. — *rescier.*, s. Caes. B. G. 1, 28, 1, wie *praesciscere* 29, 14, 1; sonst in der classischen Zeit nicht gebraucht. — *Aescul.*, der Esmun der Punier. — *et parum* etc., vgl. Nissen 241. — *quoque*, wie nach Carthago (aber früher) geschickt worden waren. — *Laelius*, da er zuerst genannt wird, dann ein Consular, s. 38, 35, folgt, *Digitius* diese Würde nicht erlangt hat, s. 42, 27, so ist wol der Freund des Scipio Africanus gemeint, vgl. 43, 5. Wie die Gesandtschaft nach Africa zu der nach Macedonien, so bildet diese den Uebergang zu der Darstellung der Verhältnisse in Griechenland, welche Polybius entnommen, obgleich dessen Darstellung verloren ist.

4–6. *Dolopum*, diese sind zwar 33, 34, 6, vgl. Polyb. 18, 30, für frei erklärt, aber 36, 33, 1; 7 mit Zustimmung der Römer, s. 42, 41, 13, von Philipp, vgl. 38, 5, 10, wieder unterworfen worden, s. 39, 26, 1. — *revoc.*, 10, 24, 3. — *ius iud.*, 39, 24, 8; 28, 21, 1. — *Oetaeos*, 36, 15. — *relig. an. obi.*, religiöse Bedenken ihm vor die Seele traten, ihn beunruhigten, s. 38, 25, 4. — *Delph.* etc., Polyb. *τὴν εἰς Δολοπίαν — εἰσβολὴν καὶ τὴν εἰς Δελφοὺς παρουσίαν*. — *Eumenen*, 32, 5, 6; ib. 16, 14. Im Folg. ist die Lesart unsicher, da die Hs. nur *nuntios tumultuo . . . misi* hat; doch ist schwerlich *n. tumultuosos misit* zu lesen, da man nicht sieht, wozu Perseus an Eumenes Boten und gerade *tumultuosi*, aufregende, in Schrecken setzende, schicken soll; eher war dieses von Gegnern der Macedonier in den griech. Staaten zu erwarten, wenn auch Eumenes damals nicht sehr beliebt war, s. 42, 5; der Wechsel der Subjecte ist bei L. nicht selten. — *non plus*, 40, 31, 6, vgl. 39, 18, 9; ib. 41, 5. — *Phthiot. Ach.*, 36, 15, 7; 42, 67, 9; ib. 40, 6. — *populorum* nach Madvig, da die Hs. nur *um* hat, nicht

fecit, in regnum rediit. nec earum tantum civitatium, per quas 7
iturus erat, satis habuit animos sibi conciliare; aut legatos aut
litteras dimisit, petens, ne diutius simultatum, quae cum patre
suo fuissent, meminissent, nec enim tam atroces fuisse eas, ut
non cum ipso potuerint ac debuerint finiri; secum quidem omnia 8
illis integra esse *ad* instituendam fideliter amicitiam: cum Achaeorum maxime gente reconciliandae gratiae viam quaerebat.

Haec una ex omni Graecia gens et Atheniensium civi- **23**
tas eo processerat irarum, ut finibus interdiceret Macedoni-
bus. itaque servitiis ex Achaia fugientibus receptaculum Ma- 2
cedonia erat, quia, cum finibus suis interdixissent, intrare
regni terminos ipsi non audebant. id cum Perseus animad-
vertisset, conprensis omnibus litterae * * ceterum ne simi- 3
lis fuga servorum postea fieret, cogitandum et illis esse. re- 4
citatis his litteris per Xenarchum praetorem, qui privatae

die gewöhnliche Lesart *agrorum*, was zu eng sein würde, da auch die Bewohner verletzt werden konnten, c. 23, 14; vgl. 42, 42, 3. — *quas*, das hds. *quorum* scheint durch *populorum* veranlasst, Madvig verm. *quorum fines*.

7–8. *iturus erat* etc. holt etwas nach, was vor der Reise geschehen war, um die Verhandlung mit den Achäern anzuknüpfen. — *aut leg.* etc. bezeichnet die Art und die Mittel, durch die er die Völker zu gewinnen suchte; über das erklärende Asyndeton s. 40, 10, 1; 22, 23, 6; Naegelsb. § 190, 1. Andere glauben, es sei etwas, viell. *sed circa omnes Graeciae civitates* ausgefallen; allein theils wäre dieses nicht richtig, da nicht alle griech. Staaten Philipp feindlich gewesen, einige schon jetzt Perseus geneigt waren, s. 29, 12, 14; 42, 38, 5, theils wird als Gegensatz zu *nec – tantum* besser das folg. *cum Achaeor. max.* genommen. — *secum integra*, 36, 5, 6: *ut – integra sibi omnia apud – Romanos essent*; *cum* wie c. 24, 10; *queri cum* 35, 8, 3 u. ä.

23–24. Verhandlung der Achäer über ihre Stellung zu Macedonien.

1–5. L. folgt hier, wie die ganze Darstellung zeigt, Polybius, dessen Schilderung dieser Verhältnisse jedoch nicht erhalten ist. — *haec – Maced.*, L. hat die Sache nicht berichtet, bei Polyb. ist sie wol ausgefallen; das von den Athenern 31, 44 Erzählte ist anderer Art. — *ex omni Gr.* st. *ex omnibus Graecis*. — *finib. interd.*, sonst wird die Ausschliessung der Fremden schon dadurch bewirkt, dass sie recht- und schutzlos sind, hier durch einen besonderen Beschluss. — *suis*, darnach setzt Perizon. *iis* ein, was jedoch aus *Macedonia* entnommen werden kann, sonst läge auch *quibus* statt *quia* nahe. — *litterae*, der Inhalt der Zuschrift geht aus § 15 hervor, ebenso dass die aufgegriffenen Sclaven zurückgeschickt wurden; *recepturi* § 4 bedeutet: die erhalten sollten, konnten, wenn die Versammlung das Geschenk annähme. — *recitatis*, § 15: *decretum* etc. u. c. 24, 19: *decretum differtur* zeigt, dass die Verhandlung in einer Volksversammlung statt hatte, s. 32, 22, 4; Polyb. 29, 10, 2. — *Xenarch.*, er war früher als Gesandter in Rom gewesen, kein Freund der Römer; seine Strategie scheint 579–580 zu fallen, die Ver-

gratiae aditum apud regem quaerebat, et plerisque mode-
rate et benigne scriptas esse censentibus litteras, atque iis
maxume, qui praeter spem recepturi essent amissa man-
5 cipia, Callicrates ex iis, qui in eo verti salutem gentis cre-
derent, si cum Romanis inviolatum foedus servaretur, „parva“
6 inquit „aut mediocris res, Achaei, quibusdam videtur agi; ego
maxumam gravissimamque omnium non agi tantum arbitror,
sed quodam modo actam esse. nam qui regibus Macedonum
7 Macedonibusque ipsis finibus interdixissemus, manereque * * id
decretum, scilicet ne legatos, ne nuntios admitteremus regum,
per quos aliquorum ex nobis animi sollicitarentur, ii contionan-
tem quodam modo absentem audimus regem et, si dis placet,
8 orationem eius probamus. et cum ferae bestiae cibum ad frau-
dem suam positum plerumque aspernentur et refugiant, nos
caeci specie parvi beneficii inescamur et servulorum minimi
pretii recipiendorum spe nostram ipsorum libertatem subrui
9 et temptari patimur. quis enim non videt viam regiae societatis

handlungen hätten also im Frühjahr 580 oder kurz vorher statt gehabt. — *gr. aditum*, Gelegenheit, Mittel zu usw., Caes. B. G. 5, 41, 1: *aditum sermonis*. — *Callicrat.*, ein Freund der Römer, treulos gegen sein Vaterland, und in diesem gehasst, Polyb. 26, 1 extr.; 30, 10; 20; L. deutet seine Gesinnung nur schwach an, c. 24, 2; 3; 18, vgl. 45, 31, 10.

6–8. *maxumam* etc., das hds. *maxume gravissimam omniumque* lässt sich ebenso wenig als 40, 21, 3: *perdiffícillimum* vertheidigen, wenn es auch Hom. Il. 2, 220: ἔχθιστος – μάλιστ' ἦν heisst u. ä.; und da d. Hs. *omniumque* hat, so ist wol anzunehmen, dass die WW. umgestellt seien, entweder wie sie in den Text aufgenommen sind, oder *maximam omnium gravissimamque*. — *interdix.*, der Conjunctiv hat, wie es scheint, seinen Grund in dem concessiven Verhältnisse des Gedankens: obgleich, während wir — hören wir doch an. — *manereq.*, wahrscheinlich ist das regierende Verbum ausgefallen, etwa *scivissemus* (*in perpetuum*) *id decr.*, im Gegensatze zu § 15: *tollamus*: wir haben nicht allein ihnen den Zutritt – versagt, sondern auch beschlossen, dass diese Bestimmung (für immer) bleiben, nicht aufgehoben werden soll, vgl. 31, 44, 7. — *scilicet* lässt sich schwerlich mit *manereq. id decret.* verbinden, schon die Stellung am Ende wäre unpassend; zu *legatos* etc. gezogen steigert es den Gegensatz zu *ii contionant.* — *audimus* etc.: natürlich doch usw., und entspricht *si dis placet*; Crevier: id scilicet praecaventes, ne legatos etc., Madvig verm.: *interdix. caventes per id decr. scilicet, ne* etc. — *si dis pl.*, 40, 13, 2. — *specie*, durch den blossen Schein, da etwas Anderes bezweckt, in der Wirklichkeit nicht einmal eine Wohlthat gegeben wird, s. § 15. — *minimi pr.*, vgl. Cic. Verr. 2, 14, 35: *pretiosissimorum mancipiorum*. — *temptari*, an sich schwächer als *subrui*, soll wol bedeuten: und auch nur den Versuch zu machen sie anzugreifen, s. § 14.

9–15. *viam – soc.*, wie § 4 *aditus*, vgl. 40, 4, 14; 37, 11, 10. —

quaeri, qua Romanum foedus, quo nostra omnia continentur, violetur? nisi hoc dubium alicui est bellandum Romanis cum Perseo esse et, quod vivo Philippo expectatum, morte eius interpellatum est, id post mortem Philippi futurum. duos, ut scitis, 10
habuit filios Philippus, Demetrium et Persea. genere materno, virtute ingenio favore Macedonum longe praestitit Demetrius. sed quia in Romanos odii regnum posuerat praemium, Deme- 11
trium nullo alio crimine quam Romanae amicitiae initae occidit, Persea, quem *belli cum* populo Romano prius paene quam regni heredem futurum sciebat, regem fecit. itaque quid hic post 12
mortem patris egit aliud quam bellum paravit? Bastarnas primum ad terrorem omnium *in* Dardaniam inmisit; qui si sedem eam tenuissent, graviores eos accolas Graecia habuisset, quam Asia Gallos habebat. ea spe depulsus non tamen belli consilia 13
omisit; immo, si vere volumus dicere, iam inchoavit bellum. Dolopiam armis subegit nec provocantis de controversiis ad disceptationem populi Romani audivit; inde transgressus Oetam, ut repente in medio umbilico Graeciae conspiceretur, Delphos escendit. haec usurpatio itineris insoliti quo vobis spectare vi- 14
detur? Thessaliam deinde peragravit; quod sine ullius eorum quos oderat noxia, hoc magis temptationem metuo. inde litte- 15

Roman., c. 24, 17; 21, 10, 3 u. a. — *quo – contin.*, wie § 5: *in eo v. si.* — *nisi*, 40, 12, 17. — *belland. – esse*, so wie im Senate wol schon der Krieg beschlossen war, so betrachtet ihn der Römerfreund als unvermeidlich, und führt dafür die von den Römern selbst gebrauchten Gründe an, 42, 40. — *quod* allgemein, wenn auch *bellum* aus *bellandum* leicht gedacht wird. — *genere mat.*, 39, 53, 3. — *posuerat*, 29, 6, 15: *praemium in medio positum*; Sall. C. 20, 14: *fortuna – praemia posuit*, s. 39, 17, 1 u. a., vgl. 42, 22, 2. — *prius* etc., die frühere Lesart *poenae quam regni* könnte den Sinn haben: der für das röm. Volk, in den Augen des röm. Volkes, eher ein Erbe der Philipp schon wegen seiner Kriegspläne gegen Rom drohenden Strafe als – war usw., s. Verg. 11, 416: *ille mihi ante alios fortunatus*; Ecl. 7, 70; doch ist der Gedanke einfacher, wenn *paene* gelesen und eine den Gegensatz zu *regni* enthaltende Lücke angenommen wird, nach Gron. *quem in p. R. prius odii*, s. Plut. Aem. 8, 9; Ruben. *quem belli in p.*, Heerwagen *q. belli cum p. R.*; Hertz *prius p. bellum inlaturum*. — *egit*, vgl. 34, 2, 12: *faciunt*; 40, 5, 6. — *sedem*, c. 19 a. E. — *habeb.*, vor dem Siege der Römer, 38, 47, 11. — *ea spe dep.*, 31, 25, 11: *magna spe depulsus*, 23, 8, 3; zu 31, 24, 3. — *si vere v. d.*, 34, 2, 14. — *Dolop. – provoc.*, c. 22, 4; 39, 24, 14. — *medio* neben *umbilico*, s. 35, 18, 4, pleonastisch, 39, 56, 6, c. 24, 20. — *usurp.*, als ob er durch das Betreten des Weges ein Recht nicht aus der Uebung kommen lassen wolle, c. 6, 10. — *quos oder.*, nach der Voraussetzung des Redners, um zu steigern, sonst läge *adierat*, wie verm. wird, nahe, c. 22, 6. — *noxia*, 2, 54, 10, vgl. 36, 21, 3. — *hoc mag.*, schon wenn er nicht geschont hätte, wäre es

ras ad nos cum muneris specie misit et cogitare iubet, quo
modo in reliquum hoc munere non egeamus, hoc est, ut decre-
16 tum, quo arcentur Peloponnenso Macedones, tollamus, rursus
legatos regios et hospitia cum principibus et mox Macedonum
exercitus, ipsum quoque a Delphis — quantum enim interfluit
fretum? — traicientem in Peloponnesum videamus, inmiscea-
17 mur Macedonibus armantibus se adversus Romanos. ego nihil
novi censeo decernendum servandaque omnia integra, donec ad
18 certum redigatur, vanusne hic timor noster an verus fuerit. si
pax inviolata inter Macedonas Romanosque manebit, nobis quo-
que amicitia et commercium sit; nunc de eo *cogitare* periculo-
sum et inmaturum videtur."

24 Post hunc Archo, frater Xenarchi praetoris, ita disseruit.
„difficilem orationem Callicrates et mihi et omnibus, qui ab eo
2 dissentimus, fecit: agendo enim Romanae societatis causam
ipse temptarique et oppugnari dicendo, quam nemo neque
temptat neque oppugnat, effecit, ut, qui ab se dissentiret, adver-
3 sus Romanos dicere videretur. ac primum omnium, tamquam
non hic nobiscum fuisset, sed aut ex curia populi Romani ve-
niret aut regum arcanis interesset, omnia scit et nuntiat, quae

verdächtig, noch mehr deshalb, weil er (*quod* ist Conjunction) geschont hat, 37, 53, 2. — *tempt.*, den Versuch – zu gewinnen.

15–18. *in reliq.*, 36, 10, 14 u. a., der Gedanke ist ironisch. — *hoc e.*, s. 34, 3, 4; 45, 15, 4; 21, 10, 8: *id est.* — *rursus leg.* Gegensatz zu § 7. — *videamus* bezieht sich zunächst auf *traicientem* und ist in etwas anderer Bedeutung zu den übrigen Objecten zu nehmen, s. 3, 30, 6; 39, 41, 2; über *hospitia* s. 1, 45, 2. — *interfl.*, 27, 29, 9; 33, 15, 1 u. a. — *Mac. arma*, in die Kriege, zu denen sie sich rüsten, verwickelt werden. — *ego*, 28, 42, 22. — *nihil n.*, keine Abänderung des Beschlusses, § 6; 15. — *ad cert. red.*, 44, 15, 4, vgl. 26, 37, 8 u. a. — *amicit.*, politische Verbindung und in Folge derselben *commercium*, Gleichstellung des Fremden mit dem Bürger des eigenen Staates in vermögensrechtlicher Beziehung, wie sie durch Bündnisse oder andere Staatsverhältnisse festgestellt werden kann, s. Mommsen Forsch. 1, 351; Gegensatz zu § 1; 6: *finibus interdicere.* — *eo* aus *novi* zu erklären. — Im Folg., s. § 15, kann auch *decernere*, *consilium capere* ausgefallen sein.

24. 1–2. *Archo*, zu 39, 23, 5. — *agendo ipse*, c. 10, 13. — *tempt. e. opp.* u. *societatem Romanam*, worauf sich auch *quam* bezieht; Callicrates hat die Sache so verkehrt, als ob wir nicht ein friedliches Verhältniss mit Perseus, sondern Krieg mit den Römern wollten. — *ab se*, Absicht des Subjectes in *effecit*, Callicrates; vorher *ab eo.*

3–7. Wir können unsere Beschlüsse nur nach den offen vorliegenden Verhältnissen fassen. — *fuiss.*, bisher, *venir.*, jetzt, *interess.*, immer. — *ex cur.*, c. 23, 5. — *arcanis*, während die Verhandlungen im Senate wenigstens in einer grossen Versammlung statt finden, vgl. 42, 14, 1. — *nuntiat*, macht Mit-

occulte facta sunt. divinat etiam, quae futura fuerint, si Philip- 4
pus vixisset, quid ita Perseus regni heres sit, quid parent Mace-
dones, quid cogitent Romani. nos autem, qui nec ob quam 5
causam nec quem ad modum perierit Demetrius scimus nec quid
Philippus, si vixisset, facturus fuerit, ad haec, quae palam ge-
runtur, consilia nostra accommodare oportet. ac scimus Persea 6
regno accepto regem a populo Romano appellatum; audimus le-
gatos Romanos venisse ad regem et eos benigne exceptos. haec 7
omnia pacis equidem signa esse iudico, non belli, nec Romanos
offendi posse, si, ut bellum gerentes eos secuti sumus, nunc
quoque pacis auctores sequamur. cur quidem nos inexpiabile
omnium soli bellum adversus regnum Macedonum geramus, non
video. opportuni propinquitate ipsa Macedoniae sumus? an in- 8
firmissimi omnium, tamquam, quos nuper subegit, Dolopes?
immo contra ea vel viribus nostris, deum benignitate, vel regio-
nis intervallo tuti. sed simus aeque subiecti ac Thessali Aetoli- 9

theilungen; in diesem Zusammenhange wenig verschieden von *enuntiat*, vgl. 25, 9, 4. — *fuerint* und *factur. fuerit* sind, obgleich d. Hs. *fuerant* hat, in der indirecten Frage nothwendig. — *quid ita*, s. c. 7, 7. — *ad haec*, der Brief u. das Geschenk. — *ac scimus* etc.: und nun, nun aber wissen wir, Anknüpfung des Untersatzes, Cic. Or. 1, 12, 54: *atque*; p. Arch. 7, 15: *atque idem* etc.; auch *atqui* wäre passend; Perizon. verm. *at*. — *accepto*, da in d. Hs. folgt *alegatos romanos venisse ad regem Persea ad pr. appellatum*, so ist es zweifelhaft, ob die zugesetzten Worte aus dem Folg. genommen sind, oder eine gegenseitige Beschickung durch Gesandte bezeichnet war; Gron. verm. *accepto legatos Romam misisse, ac regem* etc. — *equidem*, verstärktes *quidem*. — *secuti s.* – *sequamur*, absichtlich wiederholt, s. § 9; 19; 26, 33, 4.

7–10. Die Lage unseres Landes und unsere eigene macht die Verbindung mit Maced. nicht gefährlich. — *cur quid.*, einen Grund wenigstens; man könnte *quidem* eher nach *nos* erwarten. — *omnium soli*, s. § 10. — *an* etc., eine zweite selbständige, nicht der zweite Theil einer Doppelfrage. — *immo* etc. läugnet den Inhalt beider Fragen; *sed simus* etc. lässt die erste gelten um durch einen neuen Grund die zweite zu widerlegen. — *immo contra ea* findet sich selten so verbunden, s. Digest. 33, 7, 3; Hand Turs. 3, 234; *contra ea*, s. 2, 60, 1, eine Steigerung von *immo*. — *region. int.*, die dazwischen liegende Gegend, vgl. 32, 17, 12; Widerlegung von c. 23, 16. — *simus*, das hds. *sumus* lässt sich nur künstlich vertheidigen, s. 5, 53, 1; Hand l. l. 1, 182; 340. — *subiecti*, nicht: unterworfen, wie *subiecti atque obnoxii vobis erimus* 7, 30, 2, vgl. § 8 wo *subegit* statt *subicit* zu lesen ist, sondern: durch die Lage ausgesetzt, wie vorher *opportuni*, vgl. 42, 12, 10; zu *subiecti* zu denken *Romanis*, Bradstäter Aetol. 483 n. 1778, ist schon wegen des Zusammenhanges nicht möglich, da *nihilo plus* etc. den Gedanken hinzufügt: wenn auch unser Land ebenso wie Aetolien u. Thess. Perseus ausgesetzt wäre, so hätten wir doch bei den Römern mehr Einfluss, würden eher von

que: nihilo plus fidei auctoritatisque habemus adversus Romanos, qui semper socii atque amici fuimus, quam Aetoli, qui paulo ante
10 hostes fuerunt? quod Aetolis, quod Thessalis, quod Epirotis, omni denique Graeciae cum Macedonibus iuris est, idem et nobis sit. cur exsecrabilis ista nobis solis velut dissertio iuris humani
11 est? fecerit aliquid Philippus, cur adversus eum armatum et bellum gerentem hoc decerneremus; quid Perseus, novus rex, omnis iniuriae insons, suo beneficio paternas simultates oblitte-
12 rans, meruit, cur soli omnium hostes ei simus? quamquam et illud dicere poteram, tanta priorum Macedoniae regum merita erga nos fuisse, ut Philippi unius iniurias, si qua forte fuerunt,
13 utique post mortem *. * cum classis Romana Cenchreis staret, consul cum exercitu Elatiae esset, triduum nos in concilio fuisse
14 consultantis, utrum Romanos an Philippum sequeremur. nihil metus praesens ab Romanis sententias nostras inclinarit; fuit certe tamen aliquid, quod tam longam deliberationem faceret. [id quod] erat vetusta coniunctio cum Macedonibus, vetera et
15 magna in nos regum merita. valeant et nunc eadem illa, non ut praecipue amici, sed ne praecipue inimici simus. ne id, quod

ihnen Hülfe erhalten. — *advers.*, ihnen gegenüber, in ihren Augen, 22, 39, 9; Prisc. 18, 210 p. 1181: Attici *ἐναντίον τοῦδε pro coram illo. Terentius Andria: - adversum te.* — *quod* etc., die Folgerung. — *omni Gr.*, c. 23, 1. — *cum M.-iuris*, 9, 1, 8. — *ista*, die Callicr. in Schutz nimmt. — *dissertio* ist, obgleich es auch bei Paul. Diac. p. 72 heisst: *disertiones divisiones patrimoniorum inter consortes*, da diese Bedeutung an u. St. nicht passend ist, wahrscheinlich verdorben; Madvig verm. *discerptio*, was sich sonst nicht findet; Andere *dissaeptio*.

11–14. Unsere Verhältnisse zu Maced. machen die Aufhebung des Beschlusses wünschenswerth. — *fecerit*, s. 44, 38, 7; 28, 27, 13; häufiger mit *ut*. — *cur*, was ein Grund wäre, uns bestimmen könnte, wie im Folg., 5, 46, 6; 10, 18, 14. — *quamquam* etc., ich könnte vielmehr sagen, führt nach dem negativen das positive Argument an. Im Folg. fehlt, da *in concilio fuisse* nicht passend von *dicere poteram* abhängig gemacht würde, ausser dem Prädicate zu dem Satze *ut - iniurias*, etwa *oblivisci debemus*, oder *obliterent*, *obscurent*, *elevent*, auch das regierende Verbum zum folg. Satze, etwa *scimus*, *meministis*, c. 22, 7. — *Cenchreis*, 32, 17, 3. — *triduum* etc., 32, 19 ff. — *nihil - inclin.*: ich will zugeben, dass usw., wie § 11. — *certe tam.*, doch gewiss, Cic. Cat. m. 23, 84. — *id quod* kann nach dem unbestimmten *aliquod* nicht statthaben, es scheint aus *aliquid quod* wiederholt; Madvig verm.: *id quid erat.* — *valeant e. n.*, um jetzt, da Philipp. todt ist, das damals aufgehobene freundliche Verhältniss wiederherzustellen.

15–18. Durch die freundliche Stellung zu Perseus wird das Bündniss mit den Römern nicht beeinträchtigt. — *ne - simulav.*, wir wollen nicht usw., s. 32, 21, 21, wie oft die 2. Person des Perf. Conj. —

non agitur, Callicrates, simulaverimus agi; nemo novae societa-
tis aut novi foederis, quo nos temere inligemus, conscribendi est 16
auctor, sed commercium tantum iuris praebendi repetendique
sit, ne interdictione finium nostros quoque et nos regno arcea-
mus, ne servis nostris aliquo fugere liceat. quid hoc adversus 17
Romana foedera est? quid rem parvam et apertam magnam et
suspectam facimus? quid vanos tumultus ciemus? quid ut ipsi 18
locum adsentandi Romanis habeamus, suspectos alios invisosque
efficimus? si bellum erit, ne Perseus quidem dubitat, quin Ro-
manos secuturi simus. in pace etiam si non finiuntur odia, in-
termittantur." cum idem huic orationi, qui litteris regis adsensi 19
erant, adsentirentur, indignatione principum, quod quam rem
ne legatione quidem dignam iudicasset Perseus, litteris pau-
corum versuum impetraret, decretum differtur. legati deinde 20
postea missi ab rege, cum Megalopoli concilium esset, dataque
opera est ab iis, qui offensionem apud Romanos timebant, ne
admitterentur.

Per haec tempora Aetolorum in semet ipsos versus furor **25**

agi, die Hs. hat *ac*, was nicht wie § 6 genommen werden könnte. — *societ. aut foed.*, s. 39, 37, 10; *aut* weil der Gedanke negativ ist. — *inlig.*, 42, 23, 3; 32, 22, 11; 33, 12, 13. — *commerc. - repetendi*, Umschreibung von Recuperatorengerichten, bei denen ein gegenseitiges Rechtsverhältniss vorausgesetzt wird, s. 39, 26, 14; 38, 38, 11 f.; Rudorff 2, S. 35. — *nostros*, die Bürger der achäischen Staaten, *nos* wol die *principes* § 19; *nostrorum* nach *finium* zuzusetzen scheint nicht nöthig, s. c. 23, 1. — *aliquo*, irgend einen als wirklich gedachten Ort, gewöhnlich *ne quis*, *quo* usw. — *quid hoc* ist wol zu nehmen: in welcher Beziehung, im Folg. ist *quid* warum. — *facimus*, communicativ, um nicht *tu facis* zu sagen, auch bei *ipsi* ist an Callicrates zu denken. — *efficim.*, s. 40, 13, 6. — *etiam si - finiuntur*, 40, 15, 15; 24, 34, 11 u. a., *odia*, in der Hs. steht *odio* nach *non*, es kann entweder vor dieses oder besser vor *finiuntur* gestellt werden, vgl. 40, 46, 11.

19-20. *adsensi er.*, das hds. *adsentierant* kann schwerlich durch *assentiere* bei Apul. Met. 7, 5 geschützt werden. — *indignatione*, in Folge, s. 33, 10, 3; 31, 21, 11; 38, 39, 10; *quod* etc. ist dazu mehr Epexegese, als abhängiger Satz, wie bei *metu ne* 35, 30, 3 u. a. Der wahre Grund der Zurückweisung ist wol in *idem - adsentirentur* zu suchen, s. § 20. — *princip.*, wahrscheinlich sind zunächst die Magistrate, die Damiurgen, gemeint, s. 32, 21, 1; ib. 22, 2; 35, 25, 6. — *versuum*, Zeilen. — *decretum*, es wird dabei vorausgesetzt, dass ein Beschluss habe gefasst werden können; es ist also eine gesetzmässige Versammlung, nicht eine blos zufällige Zusammenkunft. — *deinde postea*, Cic. Mil. 24, 65 u. a., wie *itaque ergo* 9, 31, 16, vgl. 42, 50, 4 u. ä. — *offens. ap.*, nicht *ne offenderent*, weil *ne* sogleich folgt.

25. Verhältnisse in Aetolien, Creta, Lycien. Polyb. 30, 14; Diod. Sic. 29, 36.

mutuis caedibus ad internecionem adducturus videbatur gentem.
2 fessi deinde et Romam utraque pars miserunt legatos et inter se ipsi de reconcilianda concordia agebant, quae novo facinore
3 discussa res veteres etiam iras excitavit. exulibus Hypataeis, qui factionis Proxeni erant, cum reditus in patriam promissus esset,
4 fidesque data per principem civitatis Eupolemum, octoginta inlustres homines, quibus redeuntibus inter ceteram multitudinem Eupolemus etiam obvius exierat, cum salutatione benigna excepti essent dextraeque datae, ingredientes portam, fidem datam deos-
5 que testis nequiquam invocantes interfecti sunt. inde gravius de integro bellum exarsit. C. Valerius Laevinus et Ap. Claudius Pulcher et C. Memmius et M. Popillius et L. Canuleius missi ab
6 senatu venerant. apud eos cum Delphis utriusque partis legati magno certamine egerunt, Proxenus maxime cum causa tum eloquentia praestare visus est; qui paucos post dies ab Orthobula uxore veneno est sublatus; damnataque eo crimine in exi-
7 lium abiit. idem furor et Cretenses lacerabat. adventu deinde Q. Minuci legati, qui cum decem navibus missus ad sedanda

1–6. *mut. caedib.* auf *furor* als die nächste Ursache statt auf *Aetoli* bezogen; Polyb. l. l.: *οἱ Αἰτωλοὶ τὸν βίον ἀπὸ λῃστείας καὶ τῆς τοιαύτης παρανομίας εἰώθεισαν ἔχειν – Ῥωμαίων δ᾽ ἐπιστάντων τοῖς πράγμασι κωλυθέντες τῆς ἔξωθεν ἐπικουρίας εἰς ἑαυτοὺς κατήντησαν* etc. ib. p. 1181, 83, Diod. l. l. *τῆς παρὰ τοῖς Αἰτωλοῖς χρεωκοπίας κατὰ τὴν Θεσσαλίαν ζηλωθείσης, καὶ πάσης πόλεως εἰς στάσεις – ἐμπιπτούσης, ἡ σύγκλητος ὑπέλαβεν ἐκ τοῦ Περσέως γεγονέναι τὴν σύγχυσιν*; das Letztere erwähnt L. nicht, viell. ist die Einmischung erst später erfolgt. — *res* könnte fehlen, besonders da es nach *quae* erwartet wird, doch ist es deshalb wol nicht mit Crev. zu tilgen. — *Hypat.*, die Stadt ist also noch im Besitze der Aetoler, vgl. 38, 11, 9; 36, 14, 15; 26f., die Verhältnisse selbst sind nicht weiter bekannt, s. Brandstäter 479; Schorn 333. — *princeps*, wahrscheinlich der Strateg, nicht blos: der erste Mann in dem Staate. — *benigna*, s. 42, 39, 8; bei dem hds. *benigne* wäre *cum salutatione*, wenn sich auch Aehnliches findet, s. 44, 13, 12: *cum gratia*, 22, 42, 5: *cum cura* u. a., bedeutungslos: zur Sache vgl. 38, 33. — *fidem d. deosq. t.*, 29, 24, 3; 40, 22, 11 u. a. — *de integro* bezieht sich nur auf *ortum*, nicht auf *gravius*. — *Valer.*, s. c. 18, *Claud.* c. 13, zwei Consulare; *Memm.*, 42, 9, 8, *Popill.*, c. 14, gewesene Prätoren: *Canul.*, viell. der 42, 28 erwähnte; die Rückkehr der c. 22, 3 genannten Gesandten ist nicht gemeldet. — *Delphis*, 42, 6, 1; die Gesandten treten als Richter auf (*apud*), s. 39, 25, 1. — *certam.*, 40, 17, 3. — *cum causa*, er schien Recht zu haben: der Zusammenhang der Ereignisse ist nicht klar. — *qui*, aber er. — *damnataq.*, und so usw., s. 23, 8, 4, ib. 23, 8: 24, 25, 10 u. a.; der Wechsel der Subjecte ist nicht auffallender als an anderen Stellen, s. c. 22, 5; 39, 53, 10; 37, 2, 6 u. a., Gron. will *quae damnata* ändern. — *crimine*, s. 40, 12, 10.

7–8. *Cretens.*, 37, 60. — *Minuc.*, das Vorausgegangene und die Absendung der Flotte, wenn nicht

eorum certamina erat, *ad* spem pacis venerant. ceterum indutiae tantum sex mensum fuerunt; inde multo gravius bellum
exarsit. Lycii quoque per idem tempus ab Rhodiis bello vexa- 8
bantur. sed externorum inter se bella, quo quaeque modo gesta sunt, persequi non operae est satis superque oneris sustinenti res a populo Romano gestas scribere.

Celtiberi in Hispania, qui bello domiti se Ti. Graccho de- 26
diderant, pacati manserant M. Titinio praetore obtinente provinciam, rebellarunt sub adventum Ap. Claudi, orsique bellum
sunt ab repentina oppugnatione castrorum Romanorum. prima 2
lux ferme erat, cum vigiles in vallo quique in portarum stationibus erant, cum vidissent procul venientem hostem, ad arma concla-
maverunt. Ap. Claudius signo proposito pugnae, [ad] paucis ad- 3
hortatus milites, tribus simul portis eduxit. obsistentibus ad exitum Celtiberis primo par utrimque proelium fuit, quia propter angustias non omnes in faucibus pugnare poterant Romani;
urguentes deinde alii alios sicubi evaserunt extra vallum, ut 4

in einer der Lücken die Sache berührt war, ist übergangen; die vorliegenden kurzen Notizen sind wahrscheinlich aus Polyb. genommen. — *mensum*, 3, 24, 4. — *Lycii*, c. 6. — *quaeque*, 40, 5, 6, vgl. 39, 31, 12; 1, 9, 8. — *sunt*, wenn man nicht *sint* lesen will, ist *quo* als Relativ. zu nehmen. — *operae est* mit dem Dativ und folg. Infinitiv, immer in negativen Sätzen, s. 21, 9, 3: 44, 36, 13: *non operae est stanti* etc., 29, 17, 17: 4, 8, 3 usw. — *sustin.*, 23, 9, 7; zum Gedanken 31, 1. — *scrib.*, der Infin. hängt von *sat. s. oneris sust.* ab, worin der Begriff liegt: es wird mir schwer; der Grundsatz ist der 33, 20, 13; 39, 48, 6; 35, 40, 1 ausgesprochene.

26. Krieg in Hispanien.

1—3. *Graccho*, 40, 47 ff.; *Titin.*, c. 15, 11. — *Claudi*, er ist 579 in Spanien gewesen, und in diesem Jahre oder 580, bevor der c. 21, 3 bestimmte Nachfolger ankam, s. 40, 39, 1, könnte das Berichtete geschehen sein, s. c. 28, 1: *exitu anni*; allein da es *sub adventum* heisst, ist es wahrscheinlicher, dass L. die Thaten des Claudius ein Jahr zu spät angesetzt habe. — *cum — cum*, die Härte der Wiederholung wird durch die verschiedene Bedeutung der Conjunction gemildert, vgl. 1, 5, 3. — *vigil.*, s. 44, 33, 8; Marq. 3, 2, 325. — *port. st.*, 4, 27, 7. — *signo pr.*, 22, 45, 5 u. a. — *ad* scheint aus dem folg. *adhortatus* vorausgenommen; Andere lesen *ac*. — *trib. p.*, c. 9, 6; zur Sache 40, 28, 3.

3—5. *obsist.*, vgl. 34, 46, 9 f. — *par*, 22, 47, 4. — *propter angust.* ist wesentlich nicht von *in faucibus* verschieden; doch ist die Darstellung überhaupt etwas breit. — *alii al.*, 5, 47, 2 u. a. — *sicubi*, wenn bei den verschiedenen Angriffen an den drei Thoren welche usw., doch ist das W. unsicher, da die Hs. *secuti* hat, und es scheinen könnte, als ob die einzelnen durchbrechenden Scharen sich so hätten ausdehnen können, dass sie der feindlichen Schlachtreihe gleich gewesen wären, was nur der Gesammtheit der Ausgerückten möglich war; *secuti* wäre an sich, wenn *alii alios* sowol darauf als auf *urgentes* bezogen würde, nicht unpassend, da die *urgentes* nach und nach anlangen, s. 39, 31, 3: *usque*

pandere aciem et exaequari cornibus hostium, quibus circumibantur, possent, ita repente inruperunt, ut sustinere impetum eorum Celtiberi nequirent. ante horam secundam pulsi sunt; ad quindecim milia *caesa aut* capta, signa adempta duo et triginta. castra etiam eo die expugnata debellatumque; nam qui superfuere proelio, in oppida sua dilapsi sunt. quieti deinde paruerunt imperio.

27 Censores eo anno creati Q. Fulvius Flaccus et A. Postumius Albinus legerunt senatum; princeps lectus M. Aemilius Lepidus
2 pontufex maximus. de senatu novem eiecerunt. insignes notae fuerunt M. Corneli Maluginensis, qui biennio ante praetor in Hispania fuerat, et L. Corneli Scipionis praetoris, cuius tum inter civis et peregrinos iurisdictio erat, et L. Fulvi, qui frater germanus et, ut Valerius Antias tradit, consors etiam censoris erat.

plures confertioresque urgebant und zwei Participia sich auch sonst verbunden finden, s. 40, 28, 3; 21, 28, 5, würde aber die Sätze zu sehr zerstückeln; am einfachsten wäre *ubi*. — *exaequari*, 23, 35, 7; ad Her. 4, 18, 25: *paucis nobis exaequari non poterant*. — *quibus* ist wol Abl., wie oft von Soldaten, Z. § 455 A.; Andere halten es für Dativ. — *ita rep.*, s. 27, 8, 6; zur Situation 24, 16, 1 f. — *caesa aut*, s. c. 28, 8; ob die Zahl der Gefangenen besonders angegeben gewesen sei, wie Madvig annimmt, lässt sich nicht bestimmen. — *superfuere*, wo wir das Plusqprf. erwarten, s. 1, 1, 1; 32, 26, 2: *adduxit*; 27, 33, 2: *praefregit* u. a., vgl. 42, 54, 6. — *pugnae*, 39, 31, 14.

27. Censur des Fulvius und Postumius.

1–2. *Fulvius*, 40, 43; *Postum.*, Bruder des diesjährigen Consuls, 40, 35; 41. — *Aemil.*, 40, 42, 12; *pontufex*, 25, 2, 1. — *eiec.*, 40, 51, 1: 43, 15, 6, vgl. 39, 42, 5. — *Cornel. Malug.*, wahrscheinlich weil er c. 15 einen Meineid geschworen hat; dann aber ist im Folg. *in Hispania*, wenn es von L. herrührt, ein Irrthum, da Cornel. eben deshalb geschworen hatte, weil er nicht nach Hisp. gehen wollte, s. Lange 2, 229; 243. — *Scipionis pr.*, s. zu c. 21, 1, Becker 2, 2, 209. — *consors*, Vell. Pat. 1, 10 extr.: *aspera circa haec tempora censura Fulvii Flacci et Postumii Albini fuit. quippe Fulvii censoris frater, et quidem consors, Cn. Fulvius, senatu motus est ab iis censoribus*; Val. Max. 2, 7, 5 hält ihn für den 40, 41, 7 genannten: *Fulvius Flaccus censor Fulvium fratrem consortem, legionem, in qua tr. mil. erat, – dimittere ausum, senatu movit*, ebenso (der unächte) Frontin. Strat. 4, 1, 32. L. deutet durch nichts an, dass er beide für gleich halte, vielmehr nennt er 40, 41 den *M. Fulvius* zwar Bruder eines Q. Fulvius aber ohne diesen näher zu bezeichnen, und unterscheidet ihn von dem damaligen Consul sowol als dem jetzigen Censor durch den Zunamen *Nobilior*, ohne irgendwie zu bemerken, dass er aus der Familie der *Flacci* durch Adoption in die der *Nobiliores* übergegangen sei; es ist deshalb nicht nöthig an u. St. wegen 40, 41, 7 *M.* zu schreiben; ob d. hd. *L.* oder *Cn.* nach Velleius richtiger sei, lässt sich nicht sicher entscheiden. — *germanus*, von denselben Eltern, wenigstens demselben Vater stammend; dass er *german.* gewesen sei, betrachtet L. als sicher, dass er auch

consules votis in Capitolio nuncupatis in provincias profecti sunt. 3
ex iis M. Aemilio senatus negotium dedit, ut Patavinorum in
Venetia seditionem conprimeret, quos certamine factionum ad
intestinum bellum exarsisse et ipsorum legati adtulerant. legati, 4
qui in Aetoliam ad similis motus conprimendos ierant, renuntiarunt
coerceri rabiem gentis non posse; Patavinis saluti fuit adventus
consulis; neque aliud quod ageret in provincia cum habuisset,
Romam rediit. censores vias sternendas silice in urbe, glarea 5
extra urbem substruendas marginandasque primi omnium lo-

corsors gewesen, d. h. dass die Brüder die väterliche Erbschaft noch nicht getheilt, noch zusammen gewohnt hätten, hatte nur Val. Ant. berichtet, dem Velleius folgt.

3–4. *consules* etc., die lectio senatus wurde also bald nach dem Beginn der Censur vorgenommen; die Consuln scheinen, wie 40, 53, 1, sogleich nach derselben in die Provinz abgegangen zu sein. — *vot. nunc.*, 22, 1, 6. — *M. Aemilio* ist ein Irrthum L.'s oder des Abschreibers, da die Sache, wenn Aemilius als Consul das Geschäft besorgte, in dem vorhergeh. Jahre, wo derselbe dieses Amt bekleidete, s. zu c. 19, 1, hätte erzählt werden müssen. Vielleicht hat L. die Notiz aus den Annalen seiner Vaterstadt entnommen und in ein unrichtiges Jahr gesetzt, doch vgl. § 2; c. 26, 1. — *certam. fact.*, die Sache ist nicht weiter bekannt, s. Einleit. 4. — *et ips.*, wenn nicht ein zweites Glied mit *et* fehlt, ist zu denken, dass man bereits auf anderem Wege Kenntniss von der Sache erhalten hatte. — *Aetol.* etc., die Aehnlichkeit des Gegenstandes scheint die kurze Bemerkung veranlasst zu haben, s. c. 25, 5; 42, 2, 1. — *coerc. rab.*, vgl. 34, 24, 4; 27, 30, 5. — *saluti f.*, er stellte die Eintracht wieder her. — *prov.*, wol Gallien.

5. *censores*, nach der kurzen Unterbrechung, die sich an die Abreise der Consuln knüpfte, geht die Erzählung auf § 2 zurück. — *silice ster.*, nach 38, 28, 3 war schon eine kurze Strecke Weges ausserhalb der Stadt gepflastert worden, erst jetzt geschieht es in der Stadt, viell. bezieht sich darauf Plin. 19, 2, 24: *quantum mutatis moribus Catonis censorii, qui sternendum quoque forum muricibus censuerat.* — *glarea – subst.*, bedeutet wol nur: mit Kies bestreuen, s. Schlosser Gesch. d. alt. Welt 4, 471, nicht Kies unter die Steine streuen, mit denen die Strassen belegt worden wären, da sich kaum annehmen lässt, dass mehrere Strassen ausserhalb der Stadt (die via Appia war, wie es scheint, allerdings mit Steinplatten belegt, Becker Gallus 1, 79) besser hergestellt worden seien, als die in der Stadt. — *margin.*, mit einer erhöhten Einfassung von Steinen, auch wol mit Prall- und Sitzsteinen versehen. — *primi* scheint L. auf *substruend.* und *margin.* bezogen zu haben, da schon mehrere Strassen, s. 9, 43, 25, aber viell. weniger sorgfältig angelegte, vorhanden waren, Lange 2, 244. — *pontes*, wo und was es für welche waren, lässt sich nicht erkennen; schwerlich sind in Rom selbst, wenigstens über die Tiber, viele angelegt worden, s. 40, 51, 14; Becker 1, 696 ff. — *scaenam*, also nur den Raum, wo die Schauspieler agirten, vgl. 40, 51, 3; die *cavea* scheint wie früher umzäunt, nicht in den Bau gezogen oder mit gradus versehen, die scaena dagegen, um sie nicht jedes Jahr mehr-

caverunt, pontesque multis locis faciendos; et scaenam aedilibus
6 praetoribusque praebendam, et carceres in circo, et ova ad notas curriculis numeran*dis* * dam, et metas trans * et caveas fer-
7 rea * intromitterentu*r* * feriis in monte Albano consulibus, et clivom Capitolinum silice sternendum curaverunt, et porticum ab aede Saturni in Capitolium * ad senaculum ac super id curiam.
8 et extra portam Trigeminam emporium lapide straverunt stipi-

mals herstellen zu müssen, von Stein errichtet zu sein, aber nicht lange bestanden zu haben, s. zu 40, 51, 3; Tac. Ann. 14, 20; Marq. 4, 527. — *aedil.* etc., den aedil. curules zu den ludi Romani, den aedil. pl. zu den ludi plebeii, dem jedesmaligen Stadtprätor zu den ludi Apollinares, 25, 12, 12. — *praebend.* wäre von *locarunt* abhängig: sie gaben in Accord, dass sie jedesmal den Aedilen usw. überlassen werden sollte; besser wird es wol, wie die folg. Begriffe, mit *curarunt* § 7 in Verbindung gesetzt. Die nächsten Worte sind lückenhaft, man sieht nicht, was die Censoren für die *carceres*, die schon lange bestanden, s. 8, 20, 2, gethan haben. — *ova*, vgl. Varro R. R. 1, 2: *ovum illud sublatum est, quod ludis circensibus novissimi curriculi finem facit quadrigis*; später wurde nach jedem der 7 Umläufe, die zu einem *missus* gehörten, ein *ovum* von der Säule, auf der es stand, heruntergenommen; in der Zeit, von der L. redet, könnten sie, wenn das 44, 9, 4, vgl. 45, 33, 5, Erwähnte richtig ist, diesen Zweck nicht gehabt haben, auf den sich auch die Stelle bei Varro nicht bezieht, vgl. Dio Cass. 49, 43: *ᾠοειδῆ δημιουργήματα κατεστήσατο* (*Ἀγρίππας*), also erst zur Zeit des Augustus, vgl. Marq. 4, 508; 501 f. — *metas*, 37, 27, 2, „je drei Kugelsäulen" am Anfang und Ende der Rennbahn. — *caveas*, Behälter für die wilden Thiere zu den *venationes*, s. 39, 22, 2; 44, 18, 8. — *feriis* und *monte Albano* zeigen, dass eine Einrichtung für die feriae Latinae bezeichnet war; die Lücken lassen sich nicht mit Sicherheit ergänzen.

7. *clivom* etc., der Weg vom forum auf das Capitolium, s. 37, 3, 7; Becker 1, 311; 314, wird erst jetzt gepflastert. — *aede Sat.*, s. c. 21, 12. — *Capit.*, zum capitol. Tempel. Die folg. Worte sind wahrscheinlich verdorben oder lückenhaft; man mag die *curia* (es ist wol an die *Hostilia*, nicht an die *calabra* auf dem Capitol, s. Becker 1, 401, zu denken, wenigstens weist senaculum auf jene hin) an den Fuss des Capitols, in die Gegend, wo später das tabularium war, oder an die Nordwestseite des forum versetzen, so sind sie nicht passend; im ersten Falle hätten die curia und das senaculum, s. Fest. p. 349: *Senacula tria fuisse Romae – unum, ubi nunc est aedis Concordiae inter Capitolium et forum*, wenigstens eher als das Capitol. erwähnt werden müssen, ebenso im zweiten, wo ausserdem die Localität für den porticus nicht geeignet erscheint; ferner lag das *senaculum* der *curia* so nahe, dass eine Halle kaum nöthig war; und *ac s. id curiam* ist sehr locker angeknüpft, man sollte wenigstens *ac s. id ad cur.* erwarten. Was fehlt, lässt sich nicht erkennen. Aus den letzten Worten geht hervor, dass das *senaculum*, d. h. der Ort, wo sich die Senatoren, bevor die Sitzung eröffnet wurde, versammelten, unter der *curia* gelegen habe, Becker 1, 286; Reber Ueber die Lage der cur. Host. 24; 26 f.

8–9. *empor.*, 35, 10, 12. — *lap. strav.* etc., liessen mit Steinplatten

tibusque saepserunt, et porticum Aemiliam reficiendam curarunt,
gradibusque ascensum ab Tiberi in emporium fecerunt. et intra 9
eandem portam in Aventinum porticum silice straverunt et eo
publico ab aede Veneris fecerunt. idem Calatiae et Auximi muros 10
faciendos locaverunt; venditisque ibi publicis locis pecuniam,
quae redacta erat, tabernis utrique foro circumdandis consump-
serunt. et alter ex iis Fulvius Flaccus — nam Postumius nihil nisi 11
senatus Romani populive iussu se locaturum ipsorum pecunia
* * — Iovis aedem Pisauri, et Fundis, et Potentiae * etiam
aquam adducendam, et Pisauri viam silice sternendam, et Sinuessae 12
maga*lia addenda* * * a viariae in his clo*acas* * *et mur*um cir-

belegen und mit Pfählen umzäunen. — *port. Aem.*, 35, 10, 12; Becker 1, 464. — *grad. asc.*, die Ufer wurden ausgemauert und mit Stufen versehen. Die zahlreichen Anlagen dieser Art, das *emporium*, Hallen und Docks zum Aufspeichern und für den Verkauf; der Hafen 40, 51 usw. zeigen, dass der Handel blühte. — *et intra* etc., das hds. *et extra* ist schwerlich richtig, man würde dann *et* nicht, oder *et porticum in Aventinum extra eand. port.* erwarten; dazu kommt, dass der Aventinus, s. 1, 33; 26, 10, 5; 27, 37; 30, 26, von der Stadtmauer eingeschlossen war, ausserhalb des Thores nicht wohl eine Halle auf denselben geführt werden konnte, vgl. Becker 1, 453; 464. Auch die folg. Worte deuten auf eine Anlage innerhalb der Stadt, da in dem verdorbenen *eo publico* eine Andeutung des *clivus Publicius* liegt, und die *aedes Veneris* dann die Kapelle am forum boarium, s. 29, 37, 2; Becker 1, 467; 472, sein kann.

10–13. *Calat.*, 27, 3, 7. *Auxim.*, c. 21, 12. — *loca publ.*, das Gebiet von Calatia war nach der Wiedereroberung Capuas, s. 26, 33 f., ager publicus geworden, weshalb auch die röm. Censoren die Mauern herstellen, s. Mommsen Gesch. d. röm. Münzwes. 336; *loca publica* sind also einzelne dem Staate gehörende Grundstücke, vgl. 28, 46, 4; 4, 8, 2; die Kosten werden nicht mit dem den Censoren bewilligten Gelde bestritten. — *utrique*, in beiden Städten, Nitzsch 153. — *s. Rom. pop.* eine ungewöhnliche Zusammenstellung, vgl. Sall. I. 112: *iussu senatus atque populi R.*, L. 1, 49, 7: *iniussu populi ac senatus*, doch vgl. 22, 32, 7: *patres Romanos populumque*; doch ist viell. *sen. populive R. iussu* umzustellen; *ve* wie *aut* c. 24, 15; *iubere* vom Senate 42, 33, 4. — *ipsorum pec.* scheint auf *sen. pop. Rom.* sich zu beziehen: er werde nicht ohne dieser Befehl das ihnen (nicht den Censoren) gehörende Geld verwenden, im Gegensatze zu § 10: *vendit. – pecuniam*; Andere beziehen es auf die im Folg. genannten Städte: er werde nicht (einmal) — das ihnen selbst gehörende Geld verwenden; viell. fehlt nicht allein *dicebat*, sondern ein anderer Gedanke, der die Zweideutigkeit entfernte. Andere Censoren haben unbedenklich wie Fulvius das Geld benutzt, s. 39, 44, 6; 40, 51, 2. — *aedem* ist auch zu *Fundis* u. *Potentiae* zu denken, s. c. 21, 13: 40, 51, 6. — *etiam* ist entweder aus einem Stadtnamen verdorben, oder ein solcher (*Potentiae?*) ist ausgefallen; es fehlt auch das regierende Verbum. — *magalia add.*, nach Th. Mommsen, s. Serv. zu Verg. Aen. 1, 421: *magalia – de his Sallustius „magalia sunt circum-*

cumducen*dum* et forum porticibus tabernisque claudendum et
13 Ianos tris faciendos. haec ab uno censore opera locata cum magna gratia colonorum. moribus quoque regendis diligens et severa censura fuit. multis equi adempti.
28 Exitu prope anni diem unum supplicatio fuit ob res prospere gestas in Hispania ductu auspicioque Appi Claudi proconsulis;
2 et maioribus hostiis viginti sacrificatum. et alterum diem supplicatio ad Cereris, Liberi Liberaeque fuit, quod ex Sabinis terrae motus ingens cum multis aedificiorum ruinis nuntiatus erat.
3 cum Ap. Claudius ex Hispania Romam redisset, decrevit senatus,
4 ut ovans urbem iniret. iam consularia comitia adpetebant; quibus magna contentione habitis propter multitudinem petentium creati
5 L. Postumius Albinus et M. Popillius Laenas. praetores inde facti N. Fabius Buteo C. Matienus C. Cicereius M. Furius Crassipes iterum A. Atilius Serranus iterum C. Cluvius Saxula iterum.
6 comitiis perfectis Ap. Claudius Centho ex Celtiberis ovans cum in urbem iniret, decem milia pondo argenti, quinque milia auri
7 in aerarium tulit. flamen Dialis inauguratus est Cn. Cornelius.

iecta civitati suburbana aedificia; Cassius Hemina docet ita „Sinuessae magalia addenda murumque circum eam.“ — *a viariae* ist undeutlich; nach *cloacas* fehlt ein Gerundivum, nach Mommsen *faciendas.* — *colonor.* passt eigentlich nur auf Pisaurum, Potentia, Sinuessa, Bürgercolonien, in welchen die Herstellung der öffentlichen Bauten den Censoren oblag, nicht auf Fundi, ein Municipium, s. 38, 36, 9; 39, 44, 10; Mommsen a. a. O. 332. — *moribus,* viell. ist *in* ausgefallen, s. jedoch zu 3, 39, 7; 24, 48, 11; zur Sache Becker 2, 2, 208. — *multis,* vgl. 39, 44, 1; Lange 2, 243.

28. Triumph des App. Claudius, Wahlen; Votivtafel des Ti. Sempronius Gracchus.

1–7. *App. Claud.*, c. 26, 1. — *et maior*, c. 17, 4. — *et alter* etc. ist nur der Gleichheit der Sache wegen angeknüpft, wie c. 27, 3; jede der Supplicationen dauerte einen Tag. — *Cerer.*, s. 40, 2, 2; 10, 23, 13; Preller 133; 432 ff. — *redisset*, dieses müsste nach § 1 *exitu p. a.* kurz von dem Ende des Jahres, auch die Comitien spät gehalten worden sein, obgleich L. sagt: *iam – adpetebant*, vgl. 40, 59, 5; 42, 28, 1; 38, 42, 2; *adpeteb.*, s. 28, 10, 1 u. a.; 27, 4, 1: *instabat.* — *magna content.*, wie 39, 32 u. a., also ungeachtet des Gesetzes 40, 19, 11, s. Lange 2, 228. — *Postum.*, s. 40, 35, Bruder des Censors und des Consuls in dem laufenden Jahre, Lange 2, 241. — *Popil.*, c. 15, 6. — *C. Mat.*, vgl. 40, 26, 8; ib. 28, 7. — *Cicereius*, der welcher zu Gunsten des L. Scipio c. 21, 1 oder des Cn. Scipio c. 8, 1 von der Bewerbung um die Prätur zurückgetreten war, vgl. Lange 2, 563. — *Furius C. it.*, s. 38, 42, 4. — *Atil. Serr. it.*, 35, 10, 11. — *Cluvius*, wahrscheinlich ist die erste Prätur in einer der Lücken ausgefallen, er wäre also früher, als das Gesetz 7, 42, 2 erlaubte, wieder Prätor geworden, nicht die beiden vorher genannten. — *milia p.*, so drückt sich L. immer aus, wenn er das Gewicht nach den Annalisten angiebt, s. 39, 5, 14; ib.

Eodem anno tabula in aede matris Matutae cum indice hoc 8
posita est: „Ti. Semproni Gracchi consulis imperio auspicioque
legio exercitusque populi Romani Sardiniam subegit. in ea pro-
vincia hostium caesa aut capta supra octoginta milia. re publica 9
felicissume gesta atque liberatis *sociis*, vectigalibus restitutis,
exercitum salvom atque incolumem plenissimum praeda domum
reportavit; iterum triumphans in urbem Romam rediit. cuius
rei ergo hanc tabulam donum Iovi dedit.“ Sardiniae insulae 10
forma erat, atque in ea simulacra pugnarum picta.
Munera gladiatorum eo anno aliquot, parva alia data; unum
ante cetera insigne fuit T. Flaminini, quod mortis causa patris 11
sui cum visceratione epuloque et ludis scaenicis quadriduum

7, 1; ib. 42, 3; 40, 43, 6; 41, 7, 2 u. a., vgl. 45, 44, 5, nicht *libras pondo*; wenn er Polybius folgt, nennt er *talenta*, Nissen 108; *pondo* hier deutlich indecl. plurale. — *inaugur.*, s. 40, 42, 11; Marq. 4, 351. — *Cn. Cornel.*, vgl. Mommsen Inscrptt. 33 p. 19.

8–10. *in aede*, die Hds. hat *in aedem*, vgl. 33, 36, 13; *m* konnte leicht wiederholt werden, nicht so c. 20, 7. — *indice*, 40, 52, 5: *cum titulo*. — *consulis*, als solcher war er in die Provinz gegangen, und wenn er auch die Thaten zum Theil als Proconsul ausgeführt hatte, so ist doch deshalb nicht *proconsulis* zu ändern, s. zu 4, 20, 6; Broecker Unters. 204. — *imper. ausp.*, 40, 52, 5. — *legio*, alterthümlich, s. 1, 28, 3, durch *exercitusque* erklärt. — *octog. m.*, Fest. p. 332: *Sardi venales: Sinnius Capito ait Ti. Gracchum–Sardiniam Corsicamque subegisse, nec praedae quicquam aliud quam mancipia captum, quorum vilissima multitudo fuerit*; Aur. Vict. 57: *tantum captivorum adduxit, ut longa venditione res in proverbium veniret: Sardi venales.* — *sociis* ist wahrscheinlich ausgefallen, s. c. 12, 6. — *iterum*, c. 7. — *ergo*, 40, 52, 7. — *Iovi*; doch wird die Tafel in dem Tempel der mat. Matuta, viell. als See- und Hafengöttin, vgl. 33, 27, 4; 5, 19, 6, aufgestellt. Die saturnischen Verse der Inschrift hat nach Walch Emendatt. 252 Ritschl. inscript. col. rostr. Duell. p. 19 sq. herzustellen versucht. — *forma er.*, es war, (die Tafel) stellte dar, da *tabula* Subject ist, auf der nicht die Insel sondern Schlachten abgebildet waren; zur Sache s. Preller 208; Mommsen Inscrptt. 541 p. 150.

10–11. *parv. al.*, beschränkend zu *munera*, s. c. 20, 11: *reliquorum*, concessiv zu *unum*; einfacher wäre *data parva alia*. Im Folg. ist *ante cetera*: mehr als die anderen, die eben nicht *insignia* waren, pleonastisch. — *Flamin.*, wahrscheinlich der oft genannte Befreier Griechenlands, wenigstens weiss Plutarch Quint. 21 von einer öffentlichen Thätigkeit desselben nach der Gesandtschaft an Prusias nichts zu berichten: obgleich Quinctius erst 55 J. alt gewesen wäre, s. 33, 33, 3, so kann er doch an der Pest c. 21 gestorben sein. L. erwähnt 45, 42, 11 eines T. Quinctius Flamininus als Gesandten und ib. 44, 3 als Augur, den Andere für den oben genannten halten, doch lässt sich dieses nicht mit Sicherheit nachweisen. — *viscer. et lud.*, s. 39, 46, 2; hier ausserdem noch ein Leichenschmaus, Marq. 5, 217. — *lud. scaen.*, Marq. 4,

dedit. magni tum muneris ea summa fuit, ut per triduum quattuor et septuaginta homines pugnarint.

TITI LIVI

AB URBE CONDITA

LIBER XXXXII.

---

1 L. Postumius Albinus M. Popillius Laenas cum omnium primum de provinciis *et* exercitibus ad senatum rettulissent,

526; Mommsen 1, 874. — *tum*, das hds. *tamen* liesse sich nur künstlich durch eine Beziehung auf das folg. *ea summa*: obgleich die S. so klein war, s. 42, 5, 2, erklären; die Zeitpartikel aber kann nicht wol fehlen, eher könnte man *enim tum* erwarten. — *ea summa* wird erklärt durch *ut* etc.: die Summe, welche darin bestand, dass usw., vgl. 21, 11, 5; 5, 25, 9; Cic. Or. 2, 72, 293: *summa huius generis haec est, ut – conferam tela* u. a., von *summa* scheint jedoch auch *magni muneris* abzuhängen, wie 6, 27, 3: *summam invidae eius*: eine (so kleine) Summe von 74 M. galt damals als die Summe, der Betrag eines grossen Geschenkes, vgl. Cic. Off. 3, 2, 6: *si discendi labor est potius quam voluptas*, so dass L. auch hätte sagen können: *magni m. summa fuit quatt. et septuag. hominum*, den letzten Begriff aber in einem besonderen Satze umschrieben hat: wegen der Unsicherheit der Bedeutung von *summa* verm. Duker, der Sinn sei: *magnum muneris eius sumtum fuisse*, aber *summa* verdorben. — *quatt. et sept.*, s. 39, 46, 2.

Nach der Periocha: *Q. Voconius Saxa tr. pl. legem tulit, ne quis mulierem heredem institueret, dissuasit legem M. Cato; extat eius oratio* hätte L. in diesem Buche die *lex Voconia* erwähnt, während dieselbe nach anderen Nachrichten erst 585 von dem in der Periocha genannten Tribun beantragt worden ist, s. Cic. Cat. m. 5, 14; Balb. 8, 21; de rep. 3, 10; Gell. 6 (7) 13; 17, 6; 20, 1, 23. Hat L. wirklich hier von derselben gesprochen (Lachmann de font. T. Liv. 2, 99f. vermuthet, die Notiz sei aus der Periocha des 43. Buches in die des 41. durch Abschreiber gekommen), so könnte er dadurch, dass in dem Gesetze nach Cic. Verr. 1, 41, 106: *ab A. Postumio Q. Fulvio censoribus* die c. 27 genannten Censoren erwähnt waren, getäuscht, dieses in das Jahr, in dem er von der Thätigkeit desselben berichtet, versetzt haben, s. Rudorff 1, 56; Lange 1, 142; 2, 264; Rein Privatr. 778; es müsste dann in einer der Lücken von demselben die Rede gewesen sein, da in der Hs. am Ende des Buches nichts fehlt.

42–45. Die Zeit des dritten macedonischen Krieges.

1. Vertheilung der Provinzen; harte Behandlung der Pränestiner.

1–5. *omn. prim.*, s. 40, 1, 1. —

Ligures utrique decreti sunt, ut novas ambo, quibus eam pro- 2
vinciam obtinerent, legiones — binae singulis decretae — et
socium Latini nominis dena milia peditum et sescenos equites,
et supplementum Hispaniae tria milia peditum Romanorum
scriberent et ducentos equites. ad hoc mille et quingenti pedites 3
Romani cum centum equitibus scribi iussi, cum quibus praetor,
cui Sardinia obtigisset, in Corsicam transgressus bellum gereret:
interim M. Atilius vetus praetor provinciam obtineret Sardiniam. 4
praetores deinde provincias sortiti sunt, A. Atilius Serranus 5
urbanam, C. Cluvius Saxula inter cives et peregrinos, N. Fabius
Buteo Hispaniam citeriorem, C. Matienus ulteriorem, M. Furius
Crassipes Siciliam, C. Cicereius Sardiniam. priusquam magistra- 6
tus proficiscerentur, senatui placuit L. Postumium consulem
ad agrum publicum a privato terminandum in Campaniam ire,
cuius ingentem modum possidere privatos paulatim proferendo
fines constabat. hic iratus Praenestinis, quod, cum eo privatus 7

Ligures, s. 40, 18, 3; ib. 35: 44; 41, 14, 8 u. a. — *dena*, s. 41, 14, 10. — *Hispaniae*, für H., wie L. oft den Dativ braucht, s. 29, 25, 8; 34, 16, 7 usw., vgl. c. 10, 12; 28, 37, 4: *in supplementum classi*; gewöhnlich steht die Provinz, für welche die Ergänzung bestimmt ist, mit *in* und dem Accus., s. c. 10, 12; 29, 13, 8; 43, 12, 2 usw. — *ad hoc*, s. 6, 11, 6; 2, 23, 4 u. a. — *cent.*, da die Hs. *centum equitibus CC* hat, so kann L. auch *eq. ducentis* geschrieben haben. — *cum quib.*, mit denen zusammen, von ihnen begleitet, wie *cum* oft bei Bewegungen der Truppen sich findet, s. c. 49, 10; 41, 4, 3 usw, vgl. 3, 14, 4: *instructi paratique cum ingenti clientium exercitu tribunos adacti sunt*; 1, 5, 7; (33, 25, 11); Caes. B. C. 1, 38, 2: *Varro cum iis – legionibus – Hispaniam tueatur*; häufiger wie 31, 48, 8: *consulis exercitu rem geri*. — *Corsic.*, wie 41, 21, 2. — *vetus*, nur in Rücksicht auf den neuen Prätor, nicht, als ob Atilius schon länger als ein Jahr in der Provinz gewesen wäre, s. 41, 21; vgl. 8, 17, 1; 23, 22, 10. — *N. Fab. – C. Mat.*, 41, 28, 5.

6. *priusq.*, die Hs. hat *priusquamin*, viell. ist *in provincias mag.*, od. *magistr. in provincias* zu lesen. — *agr. publ. etc.*, vgl. c. 19, 1; der ager Campanus war, nachdem man ihn für Staatsgut erklärt hatte, 26, 18, 8; ib. 33 ff., zum Theil verkauft, s. 28, 46, 4; 32, 7, 3 vgl. 41, 27, 10, das Uebrige nach 27, 11, 8 eine Zeitlang verpachtet worden, s. Mommsen 1, 658; aber weder 27, 39 noch 32, 7 noch sonst bei einem Census wird die Verpachtung wieder erwähnt, sie war also wol unterblieben, s. c. 19, 1: *tot annis*, und so hatten allmählig Privatleute einen grossen Theil in Besitz genommen, die früheren Pächter das Pachtgut als ihr Eigenthum betrachtet, s. Lange 2, 203; 222; 242; Rein PR. 188. — *termin.*, die Grenzen (durch Grenzsteine) zu bestimmen. — *modum*, s. 6, 35, 5: *de modo agrorum*; Cic. Flacc. 32, 80: *magnum agri modum*; Periocha 58; *possid.*, sie nahmen in Besitz (*possido*), durch Vorrücken der Grenzen; das *possidere* dauert noch fort.

7. *privatus*, schon als solcher macht er Anspruch auf glänzenden

sacrificii in templo Fortunae faciundi causa profectus esset, nihil
in se honorifice neque publice neque privatim factum a Praenesti-
nis esset, priusquam ab Roma proficisceretur, litteras Praeneste
misit, ut sibi magistratus obviam exiret, locum publice pararet,
ubi deverteretur, jumentaque, cum exiret inde, praesto essent.
8 ante hunc consulem nemo umquam sociis ulla re oneri aut
9 sumptui fuit. ideo magistratus mulis tabernaculisque et omni
alio instrumento militari ornabantur, ne quid tale imperarent
10 sociis. privata hospitia habebant; ea benigne comiterque cole-
bant, domusque eorum Romae hospitibus patebant, apud quos
11 ipsis deverti mos esset. legati, qui repente aliquo mitterentur,
singula iumenta per oppida, iter qua faciundum erat, imperabant;
aliam inpensam socii in magistratus Romanos non faciebant.
12 ira consulis, etiamsi iusta, non tamen in magistratu exercenda,
et silentium nimis aut modestum aut timidum Praenestinorum
ius, velut probato exemplo, magistratibus fecit graviorum in dies
talis generis imperiorum.

Empfang, wie später die Senatoren bei legationes liberae. — *Fortun.*, der Tempel war durch ein Orakel, in dem die Zukunft durch Lose vorausgesagt wurde, berühmt, s. 23, 19, 18; Cic. Div. 2, 41, 86; Mommsen Isceptt. p. 267; Preller 561. — *honorifice*, 28, 39, 18: *eis benigne fecerint* u. o., doch auch *indignum in iis facturum*, so ist auch an u. St. *in se* Abl., s. 40, 15, 16; 34, 32, 8 u. a. — *Praeneste* ist ein verbündeter Staat, s. 43, 2, 10; 23, 17; Mommsen 1, 893; Gesch. d. r. Münzw. 322, und wird doch jetzt schon in der bezeichneten Weise behandelt, s. c. 3, 3; Cic d. imp. Pomp. 13, 38. Die Postumier scheinen damals grossen Einfluss gehabt zu haben. — *magistr.*, der oberste Magistrat in dem Municipium, s. 41, 16, 1; 23, 19, 8; 26, 15, 7. — *parar. u. dever.*, Umschreibung von *deversorium*.

8–12. *nemo u. – ulla*, um die Sache recht stark zu negiren. — *mulis* etc., es wurde auf Staatskosten durch redemptores (Lieferanten) besorgt, s. Gell. 15, 4, 3: *victum quaesisse – comparandis mulis et vehiculis, quae magistratibus, qui sortiti provincias forent, praebenda publice conduxisset.* — *instr. mil.*, wenn sie, wie damals gewöhnlich, in den Krieg zogen: mit allem zum Kriege Nöthigen, Marq. 3, 1, 281; 286. — *benigne* etc., s. 1, 22, 5. — *iter qua*, s. c. 11, 2; 27, 8, 16. — *ira cons.*, da der Gedanke abgerissen ist und die Hs. *iniuria* hat, so ist wol eine Partikel, etwa *inde*, von da an, verdorben. — *etiamsi i.*, vgl. 3, 56, 7: *etsi seras, non tamen leves venire poenas*; die Beziehung der Conjunction auf das Verbum tritt zurück, so dass dieselbe als Bestimmung des Adject. erscheint, vgl. c. 19, 3. — *exercenda*, kurz statt: *quae tamen non exercenda fuit*, 22, 59, 3: *neclegendi* u. a., vgl. Cic. Fin. 5, 23, 68: *omnia, quae sunt extra, quamquam expetenda.* — *fecit*, bewirkte, dass sie – bekamen. Zur Sache s. Marq. 2, 3, 179. Wahrscheinlich hat L. die Notiz aus einem Annalisten genommen, ohne sich zu erinnern, dass er schon 32, 27, 4 Aehnliches berichtet hat.

Principio huius anni legati, qui in Aetoliam et Macedoniam **2**
missi erant, renuntiarunt, sibi conveniendi regis Persei, cum alii
abesse eum, alii aegrum esse, falso utrumque, fingerent, potesta-
tem non factam; facile tamen apparuisse sibi bellum [non] parari 2
nec ultra ad arma ire dilaturum. item in Aetolia seditionem
gliscere in dies, neque discordiarum principes auctoritate sua
coerceri potuisse. cum bellum Macedonicum in expectatione 3
esset, priusquam id susciperetur, prodigia expiari pacemque deum
peti precationibus, qui editi ex fatalibus libris essent, placuit.
Lanuvi classis magnae species in caelo visae dicebantur et Pri- 4
verni lana pulla terra enata et in Veienti apud Rementem lapi-
datum, Pomptinum omne velut nubibus lucustarum coopertum
esse; in Gallico agro qua induceretur aratrum sub existentibus 5

2. Rückkehr der Gesandten aus Griechenland; Prodigien.

1–2. *in Aetol.*, das Resultat der speciell nach Aetolien geschickten Gesandtschaft, die L. nach Polyb. 41, 25, 5 erwähnt, ist beiläufig schon 41, 27, 4 berichtet und wird hier wiederholt; doch ist es bei der weiteren Bedeutung, welche *Macedonia* bei den Annalisten hat, s. c. 18, 3; 27, 6; zu 35, 20, 10; 31, 14, 2, möglich, dass nach ihnen die 41, 22 erwähnte Gesandtschaft auch Aetolien berührt hat. — *falso* neben *fingeret* pleonastisch. — *parari — dilat.*, 40, 39, 4; in d. hs. *non parari* kann *non* aus dem Vorherg. wiederholt, darnach aber auch ein zu *parari* gehörendes Adverbium ausgefallen sein. — *glisc. in d.*, s. 6, 14, 1: *gliscente in dies seditione*, vgl. 40, 5, 2. — *princip.*, Brandstäter 480.

3–5. *in exp. es.*, passiv, Cic. Fam. 2, 3, 2: *summa scito te in expectatione esse*, vgl. 25, 7, 10, anders c. 19, 3; der Krieg beginnt übrigens erst 583; das Motiv ist wol von den Annalisten nur angenommen. — *precation.*, ist, wenn nicht verschrieben, wie sonst *petere precibus* zu nehmen, s. 43, 4, 2: *pacem precibus petendam*; 1, 16, 3. — *qui ed.*, die Decemvirn geben in der Regel nur die zu sühnenden Götter oder diese, die Zahl der hostiae und andere Sühnungsmittel an, s. § 5; 22, 9, 9; 43, 13, 7; 40, 45, 5 u. a., 36, 37, 5; Marq. 4, 303; die Gebetsformeln scheinen nicht in den sibyll. Büchern gestanden zu haben und hätten, wenn es der Fall gewesen wäre, übersetzt werden müssen, daher ist schwerlich d. hds. *que* in *quae* zu verwandeln. — *fatal. lib.*, das genus für die species, s. 22, 9, 9; ib. 10, 10; 57, 6. — *spec. – diceb.*, s. 26, 19, 4: *per nocturnas – species*, vgl. 24, 44, 8, wo jedoch einzelne Schiffe gesehen werden; indessen konnte sich auch die Erscheinung der Flotte wiederhölen, so dass nicht nothwendig *dicebatur* zu lesen ist, vgl. c. 52, 7: *indignitatibus*; 6, 1, 3 *stirpes* u. a. — *terra enata*, 22, 1, 9; 1, 31, 2 u. a. — *Rement.*, der Ort scheint sonst nicht erwähnt zu werden. — *lucust.*, c. 10, 7; 30, 2, 10. — *in Gall. ag.*, Polyb. 34, 10: *ἐν οὖν πεδίῳ τούτῳ* (zwischen Narbo u. den Pyrenäen) *εἶναι τοὺς λεγομένους ἰχθῦς ὀρυκτούς* etc., vgl. Strabo 4, 1, 6 p. 182; Mela 2, 5; an u. St. ist von dem diesseitigen Gallien die Rede, s. Iuven. 13, 65: *mirandis sub aratro piscibus inventis – comparo.* — *existent.*, hervortreten, aufsteigen, 25, 21, 3: *e latebris existerent.*

6 glebis pisces emersisse. ob haec prodigia libri fatales inspecti
editumque ab decemviris est, et quibus diis quibusque hostiis
7 sacrificaretur et ut supplicatio prodigiis expiandis fieret *et* altera,
quae priore anno valetudinis populi causa vota esset, ea uti
fieret feriaeque essent. ita * sacrificatumque est, ut decemviri
scriptum ediderunt.

3 Eodem anno aedis Iunonis Laciniae detecta. Q. Fulvius
Flaccus censor aedem Fortunae equestris, quam in Hispania
praetor bello Celtiberico voverat, faciebat enixo studio, ne ullum
2 Romae amplius aut magnificentius templum esset. magnum
ornatum ei templo ratus adiecturum, si tegulae marmoreae essent,
profectus in Brittios aedem Iunonis Laciniae ad partem dimidiam
3 detegit, id satis fore ratus ad tegendum quod aedificaretur. naves
paratae fuerunt, quae tollerent atque asportarent, auctoritate cen-
4 soria sociis deterritis id sacrilegium prohibere. postquam censor

6–7. *et* vor *quibus* ist unsicher, viell. nicht nöthig. — *et alt.*, es kann auch *alteraque* geheissen haben. — *fieret* ist von Hertz zugesetzt; *essent* würde nicht ohne Härte auch auf *ea* bezogen werden. — *ita* ist wol nicht besonders auf *precationes* zu beziehen, da keine namentlich angegeben sind. Auch das folg. *scriptum* soll nur die Genauigkeit in der Angabe des in den Büchern Gefundenen bezeichnen wie 23, 11, 1 und im Senate *de scripto sententiam dicere*; von den Decemvirn scheint es sonst nicht gebraucht zu sein, s. Marq. 4, 303; gewöhnlich heisst es nur *ediderunt* (was jedoch das *scriptum* nicht ausschliesst) oder *decreto* etc., s. 39, 46, 5, derselben sei die Sühnung vorgenommen worden. Nach *ita* fehlt viell. *supplicatum*. — *edider.*, s. c. 51, 5; zu c. 59, 1; Madvig verm. *ediderant*.

3. Beraubung des Tempels der Juno Lacinia. Val. Max. 1, 1, 20.

1–4. *aedis*, 1, 33, 9. — *Iun. Lac.*, 24, 3; 28, 46. — *Fort. equest.*, c. 10, 5; 40, 40, 10; ib. 44, 9: Iul. Obs. 16 (75): *in circo Flaminio porticus inter aedem Iunonis Reginae et Fortunae tacta*; ib. 53 (113): *bubo in aede Fortunae equestris comprensus*; Becker 1, 618; später scheint der Tempel verfallen zu sein, s. Tac. Ann. 3, 71: *etsi delubra eius deae* (*Fortunae*) *multa in urbe, nullum tamen tali cognomento* (*Fortuna equestris*) *erat*; Preller 557. — *in Hisp.* kann zu *praetor* gezogen werden, 35, 2, 9: *his duarum provinciarum dilectibus tertium in Hispania adiecisse.* — *facieb.*, der, welcher den Tempel gelobt hat, erbaut denselben, wie auch sonst oft, Marq. 4, 223. — *enixo*, 6, 24, 11: *virtutis enixae.* — *amplius* scheint den Umfang zu bezeichnen, der jedoch nicht so bedeutend gewesen sein kann, da die Hälfte der Ziegeln des Tempels d. Juno zur Bedeckung desselben ausreicht. — *templum*, obgleich von weiterer Bedeutung, s. 1, 18, 19, wechselt mit *aedes*, wie § 8. — *marmor.*, Preller 257. — *Brittios*, 25, 1, 2. — *ad dimidium*, wie im Deutschen: zur Hälfte, Varro R. R. 1, 26: *ranam – ad tertiam partem decoxeris* u. sonst Plin. Columella für ähnliche Verhältnisse. — *quod aedif.*, das neue Gebäude. — *paratae fuer.*, s. 3, 26, 11; 38, 56, 3. — *auctor.*, das Verfahren kann nach dem, was c. 1 über die Behandlung

rediit, tegulae expositae de navibus ad templum portabantur.
quamquam, unde essent, silebatur, non tamen celari potuit. fre- 5
mitus igitur in curia ortus est, *et* ex omnibus partibus postula-
batur, ut consules eam rem ad senatum referrent. ut vero ac-
cersitus in curiam censor venit, multo infestius singuli universique
praesentem lacerare: templum augustissimum regionis eius, quod 6
non Pyrrhus, non Hannibal violassent, violare parum habuisse,
nisi detexisset foede ac prope diruisset. detractum culmen templo, 7
nudatum tecto patere imbribus putrefaciendum. et censorem
moribus regendis creatum, cui sarta tecta exigere sacris publicis
et loca * tuenda more maiorum traditum esset, eum per so- 8
ciorum urbes diruentem templa nudantemque tecta aedium sa-
crarum vagari, et quod, si in privatis sociorum aedificiis faceret,

eines latin. Staates gesagt ist, nicht auffallen, da die Bruttier kaum als *socii*, eher als *peregrini dediticii* betrachtet wurden, s. 27, 16, 7; 30, 24, 4; Mommsen 1, 796f.

5–9. *ex omn. p. post.*, 31, 3, 1; 23, 22, 4; oft *mentio facta est*, vgl. 40, 26, 4: *vociferari*. — *accers.*, die Consuln haben also das Recht den Censor, als Senator, herbeiholen zu lassen, s. 3, 38, 12. — *lacer.*, 41, 6, 2; 43, 8, 3; sonst mit *probris*, *orationibus* u. ä. verbunden, vgl. c. 22, 5. — *eius*, um die es sich handelt, 39, 46, 6. — *non Hann.*, vgl. 30, 20, 6, wo der Tempel nur entweiht wird. — *parum nisi*, 27, 10, 5. — *culm.*, s. 40, 2, 3. — *tecto* statt des hs. *tectum*, da *putrefaciendum* sich wol kaum allein auf das Dach bezieht, vgl. c. 4, 3: *bello* u. a. — *et*, Ausdruck des Unwillens, s. Cic. Sest. 65, 135; 37, 80 u. a.; da die Hs. *id* hat, so verm. Vahlen *quid? censorem*. — *morib. reg.*, 40, 46, 1. — *exigere* untersuchen und bestimmen, ob die Baulichkeit dem Accorde, den Forderungen der Censoren (*lex censoria*) gemäss hergestellt sei, vgl. Cic. Verr. 1, 50, 130: *sarta tecta exigere*, dann: *de sartis tectis cognitum et iudicatum non esset*. — *sacris publ.* muss, wenn es richtig ist, als Dativ genommen werden: für den öffentlichen Cultus, s. 1, 11, 6; *aquam – sacris petitum*; Cicero sagt *sacras aedes locare* oder *sarta tecta aedium sacrarum*. Das Folg. ist entweder lückenhaft oder verdorben, da *loca* zu allgemein wäre, und *tuenda* weder *exigere* parallel stehen noch davon abhängen kann; wahrscheinlich ist ein Attribut zu *loca* ausgefallen und ein *exigere* parallel stehender Infinitiv verdorben; Madvig ändert *loca* selbst in *locare*, allein, wenn man auch sagte *sarta tecta tuenda*, s. Cic. l. l. u. Fam. 13, 11, 1: *sarta tecta aedium sacrarum locorumque communium tueri possent*; Digest. 48, 11, 7, 2: *ne inacceptum feratur opus publicum faciendum – sarta tecta tuenda, antequam perfecta – erunt*, so kann doch bezweifelt werden, ob auch gesagt worden sei *sarta t. tuenda locare*, wenigstens wird kein Beispiel dieser Verbindung angeführt; L. drückt sich sonst nicht so aus, s. 24, 18, 2; 29, 37, 2; 45, 15, 9 u. a. — *more mai.*, s. 4, 8, 5, wo ein bestimmtes Gesetz nur angedeutet wird. — *eum*, s. 1, 49, 9; 3, 19, 9 u. a. — *tecta* ist hier nicht anstössig, da durch Abnahme der Ziegeln das Holzwerk des Daches

indignum videri posset, id deum immortalium *templa* demolien-
9 tem facere, et obstringere religione populum Romanum ruinis templorum templa aedificantem, tamquam non idem ubique di immortales sint, sed spoliis aliorum alii colendi exornandique.
10 cum, priusquam referretur, appareret, quid sentirent patres, relatione facta in unam omnes sententiam ierunt, ut eae tegulae reportandae in templum *locarentur* piaculariaque Iunoni fierent.
11 quae ad religionem pertinent, cum cura facta; tegulas relictas in area templi, quia reponendarum nemo artifex inire rationem potuerit, redemptores nuntiarunt.

4 Ex praetoribus, qui in provincias ierant, N. Fabius Massiliae
2 moritur, cum in citeriorem Hispaniam iret. itaque cum id nuntiatum *a* Massiliensibus legatis esset, senatus decrevit, ut P. Furius et Cn. Servilius, quibus succedebatur, inter se sortirentur,
3 uter citeriorem Hispaniam prorogato imperio obtineret. sors opportuna fuit, *ut* P. Furius idem, cuius ea provincia fuerat, remaneret.

Eodem anno, cum agri Ligustini et Gallici, quod bello ca-

entblösst wird, vgl. § 7. — *videri*, 41, 19, 6. — *templa* kann nicht wol fehlen, da *aedificiis* selbst nicht passend zu *deorum* gedacht würde und weiter von dem Beziehungswort entfernt ist als an ähnlichen Stellen, s. 3, 38, 11: *suarum rerum erant amissa publica*; 9, 5, 4; 4, 24, 4; 6, 2, 5 u. a., Vell. Pat. 1, 9, 6: *cum Anicii triumphum nemo interpellaret, fuere qui Pauli impedire conarentur*; Crevier verm. *in d. im. templis facere*. — *relig.* etc., eine Sünde, ein Fluch, 10, 40, 11. — *tamquam* etc., die Götter seien überall dieselben, nur die Namen verschieden, s. Einl. S. 20.

10–11. *relat. f.*, unmittelbar nach dem Vortrage dessen, was geschehen war, und der Frage, was zu thun sei, oder dem in *ut tegulae* etc. liegenden Antrag, s. 39, 39, 6, war, da sich schon vorher die Ansicht der Senatoren ausgesprochen hatte, eine Umfrage, s. 1, 32, 13; 3, 41, 1, nicht nöthig, und ohne weitere Berathung und eine eigentliche discessio erklärten sich alle für den Antrag, Lange 2, 242; 243. — *piacula*, wie 29, 19, 8; ib. 21, 4; Marq. 4, 244. — *pertin.* etc. scheint nur Umschreibung von *piacula* und deshalb allgemein ausgedrückt zu sein, s. § 2, doch liegt *pertinebant* näher, vgl. c. 13, 4. — *redempt.*, die das Zurückbringen auf Staatskosten in Accord genommen hatten. Die Erzählung bei Val. Max. 1. 1. ist weniger genau.

4, 1–5. Prätur in Hispanien. Ackervertheilung.

1–3. *Furius*, 41, 21, 3. — *sortir.*, so wird die sortitio allein befohlen, 38, 42, 6, vgl. 26, 29, 1; es ist also wenigstens nicht nothwendig *compararent inter se aut sortirentur* zu lesen, vgl. 28, 45, 9: *sortirentur inter se compararentve*, vgl. 2, 6, 3: *inter se – rapuisse*; der Senat hätte befehlen können, doch scheint er dieses, weil der Aufenthalt in Hispanien nicht angenehm war, vermieden zu haben.

3–4. *agri – aliquant.*, 41, 16, 9.

ptum erat, aliquantum vacaret, senatus consultum est factum, ut
is ager viritim divideretur. decemviros in eam *rem* ex senatus 4
consulto creavit A. Atilius praetor urbanus M. Aemilium Lepidum
C. Cassium T. Aebutium Carum C. Tremellium P. Cornelium
Cethegum Q. et L. Appuleios M. Caecilium C. Salonium C. Munatium. diviserunt dena iugera in singulos, sociis nominis Latini terna.

Per idem tempus, quo haec agebantur, legati ex Aetolia Ro- 5
mam venerunt de discordiis seditionibusque suis, et Thessali legati nuntiantes, quae in Macedonia gererentur.

Perseus bellum iam vivo patre cogitatum in animo volvens, **5**
omnis non gentis modo Graeciae, sed civitates etiam legationibus
mittendis, pollicendo plura quam praestando, sibi conciliabat.
erant tamen magnae partis hominum ad favorem eius inclinati 2
animi et aliquanto quam in Eumenem propensiores, cum Eumenis 3
beneficiis muneribusque omnes Graeciae civitates et plerique

— *senatus cs.*, der Senat verfügt auch jetzt noch über den ager publicus, doch genehmigt das Volk den Beschluss durch die Wahl § 4. — *viritim*, so dass jeder Einzelne im Volke einen Theil bekam, wenigstens so weit das Land zur Vertheilung unter Bürger und Bundesgenossen ausreichte; deshalb ist auch nicht wahrscheinlich, dass die Zahl der Empfänger ausgefallen sei, da diese nicht wie bei einer Colonie bestimmt sein konnte, vgl. 1, 46, 1; 8, 11, 13; Mommsen Insetti. p. 89; Marq. 3, 1, 321. — *decemv.*, wie 31, 4, 2; ib. 49, 5; vgl. 32, 1, 6, wo wahrscheinlich auch eine Vertheilung *viritim* stattfindet. — *creav.*, in Tributcomitien. — *Aemil.*, 41, 27; *Cass.*, c. 28. *Aebut.*, s. zu 39, 55, 8: 41, 6. *Tremell. Q. Apul.* u. *Munatius* scheinen sonst nicht erwähnt zu werden; *Chetheg.*, 39, 7; *L. Apul.*, 45, 44; *Caecil.*, c. 27; *Salon.*, vgl. 34, 45. — *in sing.*, der Gegensatz zeigt, dass römische Bürger gemeint sind, vgl. 40, 36, 11: *socium.* — *terna*, das Verhältniss gegen die Römer ist noch ungünstiger als 41, 13, 8, vgl. Schwegler 2, 312; 409.

4, 5–6. Verhältnisse in Griechenland und Macedonien. App. Maced. 11.

5–6. *ex Aetol.*, die ätol. Gesandten melden das bereits c. 2, 2; 41, 27, 4 Erwähnte; die kurze wol den Annalisten entnommene Notiz soll nur den Uebergang zu dem c. 5 Erzählten bilden, was L., wenn auch viell. nicht das Lob des Eumenes, Polyb. entlehnt hat.

5. 1–3. *iam* etc., s. c. 11, 8; der Gedanke knüpft an 39, 29, 3 an; die Sache selbst ist schon c. 2, 2 nach den Annalisten, aber in anderer Weise erwähnt. — *gentis*, die in mehrere *civitates* getheilt sein können, 33, 34, 5. — *plura q. praest.*, vgl. 41, 23, 2; Polyb. 26, 5, wo aber von Exulanten die Rede ist. — *conciliab.*, er suchte usw. c. 13, 4; s. c. 4, 2: *succedebatur*: sollte. — *tamen* steht sowol mit *plura* etc. in Beziehung als mit dem folg. *cum*, welches einen concessiven Gedanken anfügt. — *magnae p.*, s. 9, 46, 7, vgl. 21, 12, 8: *concursus omnis generis hominum* u. a. — *cum Eum.*, vgl. 39, 47, 1. —

principum obligati essent, et ita se in regno suo gereret, ut, quae
sub dicione eius urbes *essent*, nullius liberae civitatis fortunam
4 secum mutatam vellent. contra Persea fama erat post patris
mortem uxorem manu sua occidisse, Apellem, ministrum quondam fraudis in fratre tollendo atque ob id et quaesitum a Philippo
ad supplicium *et* exulantem, accersitum post patris mortem ingentibus promissis ad praemia tantae perpetratae rei clam inter-
5 fecisse. intestinis externisque praeterea multis caedibus infamem
nec ullo commendabilem merito praeferebant volgo civitates tam
pio erga propinquos, tam iusto in civis, tam munifico erga omnis
6 homines regi, seu fama et maiestate Macedonum regum praeoccupati ad spernendam originem novi regni, seu mutationis rerum
7 cupidi, seu quia non obiecti esse Romanis volebant. erant autem
non Aetoli modo in seditionibus propter ingentem vim aeris
alieni, sed Thessali etiam. ex contagione, velut tabes, in Per-
8 rhaebiam quoque id pervaserat malum. cum Thessalos in armis
esse nuntiatum esset, Ap. Claudium legatum ad eas res aspiciendas

obligati, so schon Attalus 31, 15, 2: Eumenes war als Freund der Römer verhasst, vgl. c. 12, 7; 14, 10. — *gereret*, die Veränderung des Subjectes s. 41, 25, 6. — *quae s. dic.*, s. 38, 38, 1; 10; 41, 6, 9, es waren unter diesen viele griechische Staaten, s. 38, 39, 14 f. — *sec. mutat.*, 21, 45, 6.

4–6. *uxorem*, ob er die 40, 5, 10 ihm angebotene bastarnische Prinzessin geheirathet habe, und diese hier gemeint sei, lässt sich nicht erkennen; s. c. 12, 3; Polyb. 26, 7, App. l. l. — *Apell.*, 40, 55, ist so gesagt, als ob in gleicher Weise noch ein oder mehrere Punkte folgen sollten, diese aber sind § 5 mit *praeterea* etc. in anderer Form angefügt. — *exulant.* steht in gleichem Verhältniss zu *ob id* wie *quaesitum*, weshalb *et* nicht wol fehlen kann. — *post patr. m.* ist wahrscheinlich von L. selbst, *quaesit. a. Phil.* gegenüber wiederholt, nicht von Abschreibern. — *externisq.*, es ist das c. 13, 6 Erwähnte gemeint. — *pio*, gegen Mutter und Brüder, s. c. 16, 7; 40, 8, 14, wie Attalus 33, 21, 4. — *seu* etc., der wahre Grund, dass man in Perseus die einzige Stütze gegen die Römer sah, ist übergangen, s. c. 12, 2. — *spernendam* hat nach Alschefski die Hs., nicht *spernendum*. — *novi*, s. 40, 8, 14; 38, 17, 15; 33, 21. — *mutat. rer.*, Abfall von den Römern. — *obiecti*, wie 36, 5, 5: *ne se – Romano bello obiceret*; 2, 61, 4: *iratae obici plebi*; 4, 44, 8 u. a.; da die Hs. *obiecta* hat, verm. Andere *obiecta praeda* oder *esca*, auch *abiecti*.

7–9. *vim. aer. al.*, s. zu 41, 25, 1. — *Thess.*, s. d. Stelle aus Diod. zu 41, 25, 1. — *ex cont.*, s. 5, 6, 11; dagegen 39, 9, 1; 28, 34, 4; 5, 12, 7: *velut contagione*; passend verm. Crev. *et cont.*, s. 2, 36, 6. — *Perrh.*, 33, 34, 6. — *nunt. es.*, das hds. *n. est* wäre wie 4, 44, 10; 6, 10, 4; 29, 37, 10: als, so bald als usw.; wie die Nachricht nach Rom gekommen sei, ist c. 4, 5 erwähnt; an diese Gesandtschaft scheint jedoch L., da er sogleich Anderes über Thessalien berichtet, nicht gedacht zu haben. — *App. Claud.*, der c. 25, 1 oder 41, 25, 5 erwähnte; dass eine neue Gesandtschaft gemeint sei, zeigt *misit* und die Erwähnung des Marcellus, der 41, 22 u. 25 nicht

conponendasque senatus misit. qui utriusque partis principibus 9
castigatis, cum iniusto faenore gravatum aes alienum, ipsis magna ex parte concedentibus, qui onerarant, levasset, iusti crediti so-
lutionem in decem annorum pensiones distribuit. per eundem 10
Appium eodemque modo conpositae in Perrhaebia res. Aetolorum causas Marcellus Delphis per idem tempus hostilibus actas ani-
mis, quas intestino gesserant bello, cognovit. cum certatum 11
utrimque temeritate atque audacia cerneret, decreto quidem suo neutram partem aut levare aut onerare voluit; communiter ab utrisque petiit, abstinerent bello et oblivione praeteritorum dis-
cordias finirent. huius reconciliationis inter ipsos fides obsidibus 12
ultro citroque datis firmata est. Corinthus, [ut] ubi deponerentur obsides, convenit.

A Delphis et Aetolico concilio Marcellus in Peloponnesum 6
traiecit *, quo Achaeis edixerat conventum. ubi conlaudata 2
gente, quod constanter vetus decretum de arcendis aditu finium regibus Macedonum tenuissent, insigne adversus Persea odium
Romanorum fecit; quod ut maturius erumperet, Eumenes rex 3
commentarium ferens secum, quod de apparatibus belli omnia
inquirens fecerat, Romam venit. per idem tempus quinque legati 4
ad regem missi, qui res in Macedonia aspicerent. Alexandriam idem ad Ptolemaeum renovandae amicitiae causa proficisci iussi.

genannt ist. — *aspic.*, s. 39, 48, 5, es setzt, wie *inspicere*, eine genaue Kenntnissnahme voraus, da *componendas* folgt. — *iniusto f.*, s. 35, 7, 2. — *iusti cred.*, das gesetzliche, regelmässige, bei dem die Zinsen nicht zu hoch sind und nicht wieder zum Capital geschlagen waren, vgl. 6, 36, 12; ib. 27, 8; 7, 19, 5: *sorte ipsa.* — *pension.*, 7, 27, 3; 6, 35, 4.

10–12. *Delph.*, c. 6, 1. — *hostilibus – quos gesserant* ist d. hs. Lesart, die, da L. tautologische Ausdrücke, besonders wenn, wie hier durch *intestina bella*, ein neues Moment hinzukommt, nicht meidet, s. 41, 2, 7: *vox – vocantium*; 39, 56, 6, zu 26, 32, 5; 25, 3, 10; 7, 16, 5, nicht verwerflich scheint; es wird *non minus host. ac. an.*, *quam quas intestino gesserant bello*, vgl. 40, 17, 3, oder *quaeque* oder *quasi intestina gesserint bella*, vgl. 41, 25, 1: *mutuis caedibus*, ib. § 5: *gravius bellum*, u. A. verm. — *gesserant*, 37, 54, 24. — *decreto* als Richter, 3, 45, 1. — *Corinth. – conv.*, 1, 24, 2: *tempus et locus convenit.*

6. 1–3. *Delphis*, da ist die Versammlung (*concilio*) gehalten worden, s. c. 5, 10; 41, 25, 6, vgl. 35, 18, 4; 31, 32, 4; Brandstaeter 309; 480. — *quo*, davor ist, da die Achäer im Peloponnese wohnen, der Name des Versammlungsortes ausgefallen. — *decret.*, 41, 24, 19. — *regibus*, genauer 41, 23, 1. — *insigne – fec.*, 7, 26, 3. — *Eumen.*, das hier Begonnene wird, nachdem Mehreres aus dem Annalisten eingeschaltet ist, c. 11 wieder aufgenommen. — *comment.*, 39, 47, 3.

4–5. *legati* etc., *per idem t.* zeigt, dass nach L.'s Ansicht die Gesandtschaft nicht durch das Erscheinen des Eumenes veranlasst ist. — *renov. amic.*, § 8, vgl. 31, 2, 4; nach dem Tode des Ptol. V. Epiphanes,

5 legati erant hi: C. Valerius Cn. Lutatius Cerco Q. Baebius Sulca
6 M. Cornelius Mammula M. Caecilius Denter. et *ab* Antiocho rege
sub idem tempus legati venerunt. quorum princeps Apollonius
in senatum introductus multis iustisque causis regem excusavit,
7 quod stipendium serius quam ad diem praestaret; id se omne
advexisse, ne cuius nisi temporis gratia regi fieret. donum
8 praeterea afferre, vasa aurea quingentum pondo. petere regem,
ut, quae cum patre suo societas atque amicitia fuisset, ea secum
renovaretur, imperaretque sibi populus Romanus, quae bono
fidelique socio regi essent imperanda; se nullo usquam cessatu-
9 rum officio. ea merita in *se* senatus fuisse, cum Romae esset,
eam comitatem iuventutis, ut pro rege, non pro obside omnibus
10 ordinibus fuerit. legatis benigne responsum et societatem reno-
vare cum Antiocho, quae cum patre eius fuerat, A. Atilius prae-
11 tor urbanus iussus. quaestores urbani stipendium, vasa aurea
censores acceperunt, eisque negotium datum est, ut ponerent ea
in quibus templis videretur; legato centum milium aeris munus

seit 181 a. Chr., war Ptol. VI Philometor König, noch ein Knabe, c. 29, 5; 7. — *Valerius*, wahrscheinlich der 41, 25 genannte, dessen Rückkehr 41, 27, 4 oder 42, 2, 1 angedeutet sein könnte, vgl. jedoch c. 17, 1. Die übrigen Gesandten scheinen unbedeutende Männer zu sein, die sonst ebenso wenig bei L. u. Polyb. als die Zunamen *Cerco* u. *Denter* vorkommen.

6–9. *legati*, diese werden auch c. 29, 6, wo L. Polyb. folgt, vorausgesetzt. — *quod* ist nicht auf *id* zu beziehen, sondern enthält das Object zu *excusavit*. — *quam ad*, das hs. *quoad* findet sich schwerlich bei besseren Schriftstellern in der Bedeutung: was anbetrifft, s. Reisig Vorles. S. 460, und würde auch so nach dem Comparativ nicht passend sein. — *cuius*, s. c. 8, 7: *eius*; 36, 4, 3: *nihil eius*; 21, 59, 8: *dimidium eius*; 2, 59, 8: *ullius nisi* u. a. — *temp. grat.*, Nachsicht in Rücksicht auf, vgl. 23, 48, 10: *tempus commodarent*; 2, 59, 6. — *renov.*, nach dem c. 25, 10, vgl. 1, 32, 3, erwähnten Grundsatze; sonst bindet ein solcher Vertrag, wenn er nicht durch Wort oder That aufgehoben wird, vgl. c. 25, auch die Nachkommen derer, die ihn schliessen. Antiochus ist 175–174 a. Ch. auf den Thron gelangt, s. 41, 20; Flathe 2, 579. — *socio regi* scheint als ein Begriff betrachtet, s. 41, 6, 7, und zu diesem die Attribute gefügt, vgl. 22, 37, 4. — *cess. off.*, 1, 46, 6. — *esset*, die ganze Zeit hindurch. — *obside*, L. hat dieses früher nicht erwähnt, s. 37, 45; 55; 38, 38, vgl. Polyb. 22, 26. — *ordin.*, Senat, Ritter (*iuventutis*) u. Plebs.

10–12. *Atil.*, er leistet den Eid im Namen des Staates, s. 38, 39, 1. — *quaestor.*, als die nächsten Finanzbeamten, Lange 1, 635. — *censor.*, sie nehmen sie als Staatsgut in Empfang, und vertheilen sie, ohne die Priester zu befragen, an die Tempel. — *legato*, da die Hs. *quelegato* hat, so kann etwas ausgefallen sein; dass aber nur von einem Gesandten die Rede war, zeigt § 12: *eum*, sonst könnte man, besonders da es § 10 *legatis* heisst, die Hs. *essent* hat, *legatis* vermuthen. — *centum m.*, gewöhnlich er-

missum et aedes liberae hospitio datae sumptusque decretus, donec in Italia esset. legati, qui in Syria fuerant, renuntiaverant 12
in maximo eum honore apud regem esse amicissimumque populo Romano.

In provinciis eo anno haec *. C. Cicereius praetor in Cor- 7
sica signis conlatis pugnavit; septem milia Corsorum caesa, capti amplius mille et septingenti. voverat in ea pugna praetor aedem Iunoni Monetae. pax deinde data petentibus Corsis, et 2
exacta cerae ducena milia pondo. ex Corsica subacta Cicereius in Sardiniam transmisit. et in Liguribus in agro Statellati pu- 3
gnatum ad oppidum Carystum. eo se magnus exercitus Ligurum contulerat. primo sub adventum M. Popilli consulis moenibus 4
sese continebant; deinde, postquam oppidum oppugnaturum Romanum cernebant, progressi ante portas aciem struxerunt. nec consul, ut qui id ipsum oppugnatione comminanda quae- 5
sisset, moram certamini fecit. pugnatum amplius tris est horas, ita ut neutro inclinaret spes. quod ubi consul vidit nulla parte 6
moveri Ligurum signa, imperat equitibus, ut equos conscendant,

halten in dieser Zeit die einzelnen Gesandten, mit einzelnen Ausnahmen, s. 28, 39, 19; 30, 17, 14; 31, 9, 4; 37, 3, 11, Geschenke von 2000 As, s. c. 19, 6; 43, 5, 8 u. a.; der grössere Betrag an u. St. wird viell. gegeben, um Apoll. zu ehren, so dass derselbe durch *in maximo* etc. motivirt würde, vgl. 35, 23, 11; 30, 17, wo noch mehr gegeben wird und überdies die comites Geschenke erhalten, so dass es nicht wahrscheinlich ist, Apoll. habe den übrigen Gesandten ihren Antheil von der Summe geben sollen. — *aed. lib.*, 28, 39, 19. — *sumptusq.*, die Kosten für Wohnung und die nöthigen Geräthschaften, an u. St. viell. auch Unterhalt, s. 45, 44, 15, Mommsen Forsch. 1, 345f.

7–9. Verhältnisse in Corsica und Ligurien: Uebermuth des Consuls Popillius.

1–2. *haec*, darnach ist *acta* oder *gesta* ausgefallen, s. 33, 27, 5 u. a.; verschieden ist 32, 34, 7: *et Aetolis haec*; 21, 24, 5; ib. 42, 1: *haec apud Romanos consul*; 35, 12, 14 u. a.; wie a. u. St. fehlt *acta* auch 34, 53, 7 in vielen Hss. — *Cicer.*, c. 1. — *Iunoni*, die Hs. hat jedoch *Iunonis*, s. c. 20, 1; 5, 31, 3; ib. 23, 7; der Tempel, vgl. 7, 28, 4, wurde wahrscheinlich nur wiederhergestellt, Becker 1, 409. — *cerae*, 40, 34, 12. — *ducena*, Z. § 119. A.

3–5. *in Ligur.* knüpft an 41, 19 an. — *Statellati*, so scheint L. geschrieben zu haben, s. c. 8, 5; 21, 2; 5 (der Name ist wie der des campanischen *campus Stellas* od. *Stellatis* gebildet); während Plin. 3, 5, 47: *Statielli*, ib. § 49: *Aquis Statiellorum*; 31, 1, 4; Cic. Fam. 11, 11, 2: *finibus Statiellensium*; Strabo 5, 1, 11 p. 217: *Ἀκουαιστατιέλλαι* schreiben; der so genannte ligur. Bezirk lag nordwestlich von Genua, zwischen den Flüssen Tanarus und Odubria; dort auch die der euböischen, s. 31, 45, 10, gleichnamige Stadt Carystus. — *struxer.*, s. 8, 8, 3; 9, 31, 9, vgl. c. 51, 3. — *spes* u. *vincendi*, statt *victoria*.

6–10. *quod ubi*, anders als 41,

ac tribus simul partibus in hostis, quanto maximo possent tu-
7 multu, incurrant. pars magna equitum mediam traiecit aciem et
ad terga pugnantium pervasit. inde terror iniectus Liguribus;
8 diversi in omnes partes fugerunt, perpauci retro in oppidum,
quia inde se maxime obiecerat eques. et pugna tam pervicax
9 multos absumpserat Ligurum, et in fuga passim caesi sunt. de-
cem milia hominum caesa traduntur, amplius septingenti [passim]
10 capti, signa militaria relata octoginta duo. *nec* incruenta victoria
fuit; amplius tria milia militum amissa, cum cedentibus neutris
ex parte utraque primores caderent.

8 Post hanc pugnam ex diversa fuga in unum collecti Ligures,
cum maiorem multo partem civium amissam quam superesse
cernerent — nec enim plus decem milia hominum erant —, de-
2 diderunt sese, nihil quidem illi pacti; speraverant tamen *non*
atrocius quam superiores imperatores consulem in se saeviturum.
3 at ille arma omnibus ademit, oppidum diruit, ipsos bonaque
eorum vendidit; litterasque senatui de rebus ab se gestis misit.
4 quas cum A. Atilius praetor in curia recitasset — nam consul
alter Postumius agris recognoscendis in Campania occupatus
5 aberat —, atrox res visa senatui, Statellates, qui uni ex Ligurum
gente non tulissent arma adversus Romanos, tum quoque op-
pugnatos non ultro inferentis bellum, deditos in fidem populi

10, 7. — *ad terga*, vgl. 40, 40, 7; 3, 61, 9. — *diversi i. o. p.*, 40, 32, 6. — *septing.*, die Zahl ist sehr gering, und da c. 8, 1 im Vergleich mit 10000 die hier erwähnten 10700 *multo maior pars* genannt werden, wol verschrieben oder die richtige durch das wiederholte *passim* verdrängt. — *primores*, die tüchtigsten, s. 7, 8, 1.

8. 1–3. *diversa f.*, 31, 42, 9. — *dec. mil.*, schwerlich sind Frauen und Kinder in der Summe begriffen, vgl. 40, 38, 1; 6. — *nihil pacti*, Leben und Freiheit wurde den *dediti* nach dem Kriegsrecht gesichert, s. 2, 17, 6; 7, 27, 8f.; 30, 7, 2; 37, 32, 12, vgl. 40, 16, 6; ausserdem konnten von denselben bei der deditio noch besondere Bedingungen gemacht werden, s. 6, 3, 10. — *superior.*, die selbst denen, welche den Krieg angefangen, Leben und Freiheit erhalten, nur Einige, s. 40, 38, weggeführt hatten. — *arma ad.*, 40, 16, 6. — *litterasq.*, s. 39, 7, 6; als ob er etwas Grosses gethan hätte.

4–6. *recognosc.*, s. c. 1, 6. — *tum quoq.*, s. 36, 30, 6: wie niemals vorher, so hätten sie auch jetzt nicht die Waffen gegen die R. ergriffen. Im Folg. ist *oppugnatos* des Nachdrucks wegen vorangestellt, der gewöhnliche Ausdruck wäre gewesen *non arma inf. sed oppugnatos*: sie die, obgleich sie nicht aggressiv verfahren wären, hätte man sie angegriffen; *deditos* ist dazu eine Steigerung; weniger passend würde *oppug.* – *infer. bell.* als Bestimmung zu *deditos* genommen; die Umstellung von *oppugnatos* nach *bellum* ist nicht nöthig. —

Romani omni ultimae crudelitatis exemplo laceratos ac deletos
esse, tot milia capitum innoxiorum, fidem inplorantia populi Ro- 6
mani, ne quis umquam se postea dedere auderet, pessumo exem-
plo venisse, et distractos passim iustis quondam hostibus populi
Romani *vix* pacatis servire. quas ob res placere senatui, M. 7
Popillium consulem Ligures pretio emptoribus reddito ipsos
restituere in libertatem bonaque ut is, quidquid eius reciperari
possit, reddantur curare, arma quoque * * tempore fieri, nec 8
ante consulem de provincia decedere quam deditos in sedem suam
Ligures restituisset: claram victoriam vincendo pugnantis, non
saeviendo in adflictos fieri.

Consul, qua ferocia animi usus erat in Liguribus, eandem 9
ad non parendum senatui habuit. legionibus extemplo Pisas in 2
hibernacula missis iratus patribus, infestus praetori Romam re-
diit, senatuque extemplo ad aedem Bellonae vocato, multis verbis
invectus *est* in praetorem, qui cum ob rem bello bene gestam,
uti diis immortalibus honos haberetur, referre ad senatum de- 3
buisset, adversus se pro hostibus senatus consultum fecisset,
quo victoriam suam ad Ligures transferret dedique iis prope con-
sulem praetor iuberet: itaque multam ei se dicere; a patribus 4

exemplo, ein so grausames Verfahren, dass es als Beispiel (der Härte) angeführt werden könnte, s. 29, 27, 4; ib. 9, 12; 21, 57, 14 u. a. — *laceratos*, bildlich, sonst geht der Hinrichtung die Geisselung voran, vgl. jedoch 1, 26, 6. — *ne quis*, der Erfolg als Absicht dargestellt. — *pess. exem.*, 39, 39, 6. — *distract.*, nach verschiedenen Seiten geschleppt. — *iustis*, c. 5, 9; 18, 1. *vix pac.*, die kaum erst unterworfen seien, s. 35, 4, 3; 43, 17, 8; es wird auch *nunc* oder *nuper pac.* verm., wodurch aber der Gegensatz abgeschwächt würde; da die Hs. *pacatos* hat, so kann auch *semper* davor ausgefallen sein.

7–8. *ipse rest.*, s. 43, 8, 7: *conquirendos primo quoque tempore restituendosque*; 39, 54, 11. — *quidq. eius*, s. c. 6, 7; 39, 45, 7. — *arma*, entweder ist hier *fieri* (es wird *referri* verm.) oder *tempore* (viell. *adempta*) verdorben, oder etwas ausgefallen; Madvig verm. wie 43, 8: *arma quoque reddi, eaque primo quoque tempore fieri*: indess ist die Zeit schon durch *nec ante – decedere* bestimmt, und der dreimalige Wechsel der Construct. *curare – reddi – decedere* (weniger auffallend ist 45, 16, 1; 26, 32, 2 u. a.) so wie die Wiederholung von *reddere* nicht ohne Härte.

9. 1–6. *usus*, s. 5, 11, 16: *in iis sua potestate – non uti*, vgl. c. 1, 7. — *senatui*, davor hat d. Hs. *fuit*, vgl. 29, 17, 16. — *vocato*, da er noch im Amte ist, so beruft er den Senat selbst. — *invectus*, ob darnach *est* zuzusetzen sei, ist nicht sicher zu bestimmen, da die vielen Relativsätze auch ein Anacoluth veranlasst haben können, wie 2, 12, 3: *cum Mucius – itaque*; 22, 18, 10; 28, 33, 9 u. a. — *hon. hab.*, s. 41, 6, 4. — *pro*, zu Gunsten. — *feciss.*, durch seine relatio veranlasst und die Abfassung bewirkt habe, s. 5, 50, 1. — *cons. praet.*, Cic. Sest. 5, 12: *consulem quaestor*. — *multam* etc.,

postulare, ut senatus consultum in se factum tolli iuberent sup-
5 plicationemque, quam absente se ex litteris de bene gesta re publica missis decernere debuerint, praesente honoris deorum primum causa, deinde et sui aliquo tamen respectu decernerent.
6 nihilo lenioribus quam absens senatorum aliquot orationibus increpitus neutra impetrata re in provinciam rediit.
7 Alter consul Postumius consumpta aestate in recognoscendis agris, ne visa quidem provincia sua comitiorum causa Ro-
8 mam rediit. consules C. Popillium Laenatem P. Aelium Ligurem. creavit. praetores exinde facti C. Licinius Crassus M. Iunius Pennus Sp. Lucretius Sp. Cluvius Cn. Sicinius *C. Memmius* iterum.

10 Eo anno lustrum conditum est; censores erant Q. Fulvius
2 *Flaccus A. Postumius* Albinus; Postumius condidit. censa sunt
3 civium Romanorum capita $\overline{\text{CCLXVIIII}}$ et XV, minor aliquanto numerus, quia L. Postumius consul pro contione edixerat, qui socium Latini nominis ex edicto C. Claudi consulis redire in civitates suas debuissent, ne quis eorum Romae, et omnes in suis
4 civitatibus censerentur. concors et e re publica censura fuit. om-

als höherer Magistrat; doch konnte der Prätor dagegen an das Volk provociren, 40, 42, 9. — *tolli*, aus dem aerarium, wohin es gebracht worden war, 39, 4, 8. — *absente s.*, Gron. verm. *absenti sibi – praesenti*. — *sui al. t. resp.*, wenigstens einige usw., vgl. 3, 10, 3: *imperatori exercituique honos suus redditus*. — *respect.*, c. 37, 2; 35, 39, 4. — *debuerint*. in or. recta *debuistis*, anders § 3; c. 10, 3; das folg. *decernerent* als Aufforderung, vgl. 3, 50, 9; ib. 72, 2 u. a. — *neutra*, die Aufhebung des Senatsbeschlusses und die supplicatio: die Verhandlung zeigt, dass der Consul den Senat ebensowenig als dieser jenen zum Nachgeben zwingen kann, s. c. 10, 10: Rubino 1, 129: Lange 2, 246; 359.

7–8. *ne visa q.*, c. 1, 6. — *C. Popill.*, den Bruder des widerspenstigen Consuls, wie 41, 28, 4. — *Aelium*, in den fast. Capitol. p. 437 wird bemerkt: *C. Popillius P. f. P. n. Laenas P. Aelius P. f. P. n. ambo primi de plebe*: L. scheint diese nicht eingesehen zu haben, sonst hätte er den Zusatz nicht weggelassen, vgl. 23, 31, 13: wie an u. St. 45, 16, 1; vgl. Nieb. 3, 80: Becker 2, 2, 104: Lange 2, 247. — *iterum*, wahrscheinlich im 41. B. erwähnt, s. 41, 8, 1.

10. Lustrum; Heuschrecken; Streit des Senates mit den Consuln.

1–5. *LXVIIII*, ob *sexaginta novem* oder *undeseptuaginta* lässt sich nicht bestimmen, vgl. 40, 32, 6; ib. 40, 11. — *minor al.*, die Periocha, welche an u. St., abweichend von d. Hs., *CCLXVII CCXXXI* bietet, hat lib. XLI die Zahl *CCLVIII CCXCIIII*, vgl. 38, 36, 10. — *pro cont.*, bei Eröffnung des Census, s. 37, 4, 1. — *soc. Lat. nom.*, nach 41, 8, 6 ff. latin. Bundesgenossen, wenn L. auch sonst die italischen in dieser Weise bezeichnet, s. 40, 19, 6. — *Claud.*, 41, 9, 11. — *et*, wo wir den Gegensatz erwarten, s. 35, 10, 5: 28, 25, 1, ist wol nicht in *sed* od. *at* zu ändern. — *e rep.*, statt

nis, quos senatu moverunt quibusque equos ademerunt, aerarios
fecerunt et tribu moverunt, neque ab altero notatum alter pro-
bavit. Fulvius aedem Fortunae equestris, quam proconsul in 5
Hispania dimicans cum Celtiberorum legionibus voverat, annis
sex post quam voverat dedicavit, et scaenicos ludos per quadri-
duum, unum diem in circo fecit.

L. Cornelius Lentulus, decemvir sacrorum, eo anno mor- 6
tuus est. in locum eius suffectus A. Postumius Albinus. lucusta- 7
rum tantae nubes a mari repente in Apuliam inlatae sunt, ut
examinibus suis agros late operirent; ad quam pestem frugum 8
tollendam Cn. Sicinius praetor designatus, cum imperio *in*
Apuliam missus, ingenti agmine hominum ad colligendas eas
coacto aliquantum temporis absumpsit.

Principium insequentis anni, quo C. Popillius et P. Aelius 9
fuerunt consules, residuas contentiones ex priore anno habuit.
patres referri de Liguribus renovarique senatus consultum vole- 10
bant et consul Aelius referebat; Popillius et collegam et senatum
pro fratre deprecabatur, prae se ferens, si quid decernerent, in-
tercessurum. collegam deterruit; patres eo magis utrique pariter 11

eines Attributes, *concors*, 40, 51, 1, entsprechend. — *senat. mov.*, diese sind, viell. nach einem anderen Annalisten (Valerius Antias) schon 41, 27 genannt. — *tribu mov.*, hier (anders 45, 15, 3): aus allen Tribus ausstossen, und *aerar. fec.*, willkürlicher Besteuerung unterwerfen, s. 24, 18, 6, zu 4, 24, 7; 27, 11, 15; Lange 1, 372 ff. 582; Rudorff 1, 417. — *probav.*, wie 40, 51, 1: *retinuit*; es bezieht sich auf beide Classen, Senatoren und Ritter, vgl. 45, 15, 8; Becker 2, 2, 225, an die probatio equitum ist nicht zu denken, Becker 2, 1, 263. — *Fort. eq.*, c. 3. — *in Hisp.*, wie c. 3, 1 zu *proconsul* gehörig, *dimicans* etc. enthält ein neues Attribut. — *legion.*, s. c. 51, 4; 2, 26, 3. — *annis* ist wegen der Stellung des Adverb. *post* statt *annos* zu lesen, vgl. 36, 27, 2; Hand Turs. 4, 490. — *sex*, es ist 40, 40 erzählt, das erste oder letzte Jahr nicht mitgezählt. — *ludos*, Dedicationsspiele, zu denen aber nicht, wie 40, 52, Geld vom Senate gefordert wird; die Votivspiele sind 40, 45 erwähnt. Die scenischen Spiele sind, wie mehrfach in dieser Zeit erwähnt wird, beliebter und dauern länger als die Circusspiele.

6–7. *Lentul.*, 25, 2, 2. — *Postum.*, ob der Censor, oder der 45, 4, oder der von Polyb. 40, 6 und mehrfach von Cicero erwähnte, lässt sich nicht erkennen. — *lucust.*, c. 2, 4. — *nubes*, vgl. 35, 49, 5. — *cum imp.*, als Privatmann, s. 26, 18, um die nöthige Mannschaft aufbieten zu können, s. Lange 1, 537 ff.

9–12. *princip. - habuit*, 2, 44, 1: *annus habuit consulem*, 3, 69, 9 u. a. — *ex priore* gehört zu *residuas*. — *renovariq.*, da es nur für das vorhergeh. Jahr gegolten hatte, in dem Popillius Consul war, s. c. 8, 7. — *referebat*, er fieng an, oder: wollte, s. c. 5, 1; 21, 5; 34, 1, 7. — *interced.*, s. 38, 42, 9, dieses war nicht allein den Tribunen gegen alle, sondern jedem Magistrat gegen einen gleich oder niedriger stehen-

consuli infensi in incepto perstabant. itaque cum de provinciis ageretur et Macedonia iam inminente Persei bello peteretur, Li-
12 gures ambobus consulibus decernunt; Macedoniam decreturos negant, *ni* de M. Popillio referretur. postulantibus deinde, ut novos exercitus scribere aut supplementum veteribus liceret,
13 utrumque negatum est. praetoribus quoque in Hispaniam supplementum petentibus negatum, M. Iunio *in* citeriorem, Sp. Lu-
14 cretio in ulteriorem. C. Licinius Crassus urbanam iurisdictionem, Cn. Sicinius inter peregrinos erat sortitus, C. Memmius Siciliam,
15 Sp. Cluvius Sardiniam. consules ob ea irati senatui, Latinis feriis in primam quamque diem indictis, in provinciam abituros esse denuntiarunt, nec quicquam rei publicae acturos, praeterquam quod ad provinciarum administrationem adtineret.

11 Attalum, regis Eumenis fratrem, legatum venisse Romam Valerius Antias his consulibus scribit ad deferenda de Perseo crimina indicandosque apparatus belli. plurium annales, et qui-
2 bus credidisse malis, ipsum Eumenem venisse tradunt. Eumenes

den gestattet. — *consuli*, gewöhnlich wird *consulum* gelesen, wie aber *uterque*, ausser mit Pronomen, selten construirt wird, s. Vell. 2, 50 extr.: auch hat die Hs. nur *cons.*, vgl. 10, 44, 1 u. a. — *in inc. perst.*, 32, 23, 12. — *peteret.* n. *a consulibus*. — *Ligur.* etc., der Senat hat, da jetzt kein Dictator gewählt wird, wie 30, 24, 3, wenn er nicht die Hülfe der Tribunen in Anspruch nehmen will, s. c. 21, 4, kein anderes Mittel gegen widerspenstige Consuln, als diesen passiven Widerstand, wenn sich dazu Gelegenheit bietet, die c. 9, 6 fehlte. — *ni refer.*, Cic. Sest. 31, 68.

13–15. *praetor.*, auch diese müssen in Folge des Beschlusses *ni – referretur* durch die Hartnäckigkeit des Popillius leiden. — *in Hisp.*, c. 1, 2. — *ob ea* etc. geht auf § 12 zurück, *praetorib.* etc. ist als Parenthese zu betrachten, indem sich *praetor. – ulterior.* der Gleichheit der Sache wegen, daran das über die anderen Prätoren zu Sagende angeschlossen hat. — *abituros esse*, s. 41, 10, 7: 40, 36, 4, doch konnte *se* leicht ausfallen; in alten Ausgaben wurde *abit. se* (*sese*?) gelesen: § 10 u. 12 steht die gewöhnliche Form: *intercessuros; decreturos.* — *quicq. rei*, s. c. 26, 1: 27, 6, 18: *nec quicquam publicae rei*: 43, 16, 13 u. a.

11–14. König Eumenes, macedonische, griechische Gesandte in Rom. Appian. Maced. 11: Diod. Sic. 29, 37; Plut. Cat. m. 8: Val. Max. 2, 2, 1.

1–3. *Attalum*, s. 38, 12: nach Polyb. 25, 6: Diod. 29, 25 war derselbe früher mit seinen Brüdern von Eumenes nach Rom geschickt worden: ob L. diese Gesandtschaft übergangen oder im 41. Buche berichtet, Valerius Antias sie mit der hier erwähnten verwechselt habe, lässt sich nicht bestimmen: ein Grund anzunehmen, L. habe mit den Annalisten die Anwesenheit des Eumenes in ein unrichtiges Jahr, 582 statt 581, gesetzt, liegt nicht vor, s. Schorn 338. — *plur. ann.* ist so gesagt, dass, wenn man nicht annehmen will, L. habe täuschen wollen, an mehrere Annalisten als an Claudius (u. Polyb.) zu denken ist: anders ist der Ausdruck 39, 50, 10: 32, 6, 8; Nissen 47; 245. — *cre-*

igitur ut Romam venit, exceptus cum tanto honore, quantum
non meritis tantum eius, sed beneficiis etiam suis, ingentia quae
in eum congesta erant, existimaret deberi populus Romanus, in
senatum est introductus. causam veniendi sibi Romam fuisse 3
dixit praeter cupiditatem visendi deos hominesque, quorum
beneficio in ea fortuna esset, supra quam ne optare quidem
auderet, etiam ut coram moneret senatum, ut Persei conatis ob-
viam iret. orsus inde a Philippi consiliis necem Demetri fili rettulit 4
adversantis Romano bello; Bastarnarum gentem excitam sedibus
suis, quorum auxiliis fretus in Italiam transiret; haec secum 5
volutantem in animo oppressum fato regnum ei reliquisse, quem
infestissimum esse sensisset Romanis. itaque Persea heredita-
rium *a* patre relictum bellum et simul cum imperio traditum
iamiam primum alere ac fovere omnibus consiliis. florere prae- 6
terea iuventute, quam stirpem longa pax ediderit, florere opibus
regni, florere etiam aetate. quae cum corporis robore ac viribus
vigeat, animum esse inveteratum diutina arte atque usu belli.

did. mal., s. 30, 14, 6; 24, 16, 11; 21, 46, 10: *malim – verum esse*; 38, 55, 8, vgl. 5, 46, 11: *quod magis credere libet*; 8, 18, 2: *pervelim. – honore*, c. 14, 10. — *eius* — *suis* stehen sich scharf gegenüber. — *ing. quae*, s. c. 1, 11; 41, 20, 13; 35, 43, 4; zur Sache 38, 38. — *deos*, Bilder und Tempel, 45, 44, 6; L. scheint vergessen zu haben, dass Eum. schon früher in Rom war, s. 37, 52. — *supra quam* kann als Andeutung des Objectes zu *optare* genommen, oder *fortunam* wieder gedacht werden, vgl. 1, 58, 2; Sall. C. 3, 2: *supra ea – pro falsis ducit*, anders ib. 5, 3: *supra quam cuiquam credibile est.* — *etiam* nach *praeter*, 1, 57, 2; 3, 70, 15 u. a. — *conatis*, 21, 50, 9.

4–5. *a Phil.* etc., ebenso App. l. l. *καὶ Φιλίππῳ παρασκευὴν τοσήνδε–συναγαγόντι συμπράξειεν* etc., wahrscheinlich nach Polyb., dessen Bericht verloren ist. — *quor. aux.* etc., 40, 5, 10; 41, 6, 6. — *in It.*, 40, 57, 7. — *haec secum* (d. Hs. *haecum*) st. des gewöhnlichen *haec cum*, wo die verschiedene Beziehung von *eum* und *ei* störend ist, s. c. 17, 9; 40, 8, 5; auch sonst wird zu dem Partic. in ähnlichen Fällen *eum* nicht hinzugefügt, Nipperdey zu Tac. Ann. 1, 29. — *infest.*, überhaupt, nicht blos im Vergleich zu Demetrius. — *iamiam prim.* ist hier nicht passend, anders 26, 33, 3; es wird derselbe Gedanke wie 41, 23, 12; *quid hic post mortem* etc. erfordert, etwa *iam ab initio* (*a principio*) *regni*, was in *iamiam pr.* nicht liegt; aus App. l. l. *βασιλεὺς γενόμενος οὐδὲν ἐκλύσειεν αὐτῆς* (*τῆς παρασκευῆς*), *ἀλλὰ προσεξεργάσαιτο ἕτερα* lässt sich für die Worte L.'s nichts entnehmen; es wird *tamquam primum; iam septimum annum; iam pridem* verm., vgl. Hand Turs. 3, 157; 123.

6–9. *pax*, s. c. 10, 9; 52, 2. — *florere* ist nach den verschiedenen Objecten verschieden zu nehmen, s. 39, 47, 9. — *quae* auf *aetas* statt auf *Perseus* bezogen, *animum* aber *corpus* gegenübergestellt, vgl. 2, 30, 14: *vigentes corporibus*; 9, 3, 5; 6, 22, 7. — *rob. ac vir.*, 28, 21, 9; 21, 1, 2 u. a. — *inveter.*, hier:

7 iam inde a puero patris contubernio Romanis quoque bellis, non
finitumis tantum adsuetum, missum a patre in expeditiones mul-
8 tas variasque. iam ex quo ipse accepisset regnum, multa, quae
non vi, non dolo Philippus omnia expertus potuisset moliri, ad-
9 mirando rerum successu tenuisse. accessisse ad vires eam, quae
longo tempore multis magnisque meritis pareretur, auctoritatem.
12 Nam apud Graeciae atque Asiae civitates vereri maiestatem eius
omnes. nec pro quibus meritis, pro qua munificentia tantum ei
2 tribuatur, cernere, nec dicere pro certo posse, utrum felicitate
id quadam eius accidat, an, quod ipse vereatur dicere, invidia
3 adversus Romanos favorem illi conciliet. inter ipsos quoque
reges ingentem auctoritate Seleuci filiam duxisse eum non peten-
tem, sed petitum ultro, sororem dedisse Prusiae precanti atque
4 oranti; celebratas esse utrasque nuptias gratulatione *et* donis innu-
merabilium legationum et velut auspicibus nobilissumis populis
5 deductas esse. Boeotorum gentem, captatam Philippo, numquam
ad scribendum amicitiae foedus adduci potuisse; tribus nunc lo-

durch lange Uebung erstarkt, vgl. 28, 43, 1. — *a puero*, 31, 28, 5; 38, 5, 10. — *contuber.*, nach röm. Auffassung. — *iam*, der gleiche Anfang mit § 7, ist hier wol nicht beabsichtigt, vgl. c. 12, 9. — *tenuisse*, s. 2, 42, 2; 4, 10, 9 u. a., vgl. 39, 3, 2. — *parer.*, c. 61, 10; 6, 25, 6. — *auctor.*, Geltung, Einfluss, s. Cic. de imp. Pomp. 10, 28; 15, 43; andere Vorzüge des Königs sind übergangen, s. App. l. l., Polyb. 26, 5.

12. 1–4. *apud* muss, wenn es richtig ist, wie später oft = *in* genommen werden, vgl. Tac. Ann. 1, 5: *apud urbem Nolam*, bei L. ist dieser Gebrauch selten, vgl. zu § 6; 28, 29, 12; Drak. will das W. entfernen; zur Sache s. App.: *τὴν Ἑλλάδα ἀμέτρως θεραπεύοι.* — *cernere – dic.*, die Sätze chiastisch geordnet; über das Fehlen von *se* s. 40, 36, 2. — *felic. – quod*, vgl. 29, 26, 5. — *invid. advers.*, vgl. 2, 33, 1; ib. 59, 1: *certamen animorum adversus Appium*; 1, 42, 1, wie sonst mehr bei *fides*, *ius* 5, 35, 4; oder Adjectiven: *ferox* 1, 25, 7, *par*; 39, 53, 11. etc. — *ipsosq.*, s. 8, 12, 9; 3, 21, 4. — *ingent. auct.*, s. 4, 6, 5, es wird *auctoritate esse* od. *auctoritatem esse* verm., wo aber *eum* im Folg. nicht minder störend ist als in der hds. Lesart, man erwartet: *auct. esse – duxisse non* etc. — *Seleuci*, 37, 41 u. a., der Vorgänger des Antiochus Epiphanes, 41, 20. — *filiam*, Laodice. — *non pet.* etc., vgl. Tac. Germ. 17; zur Sache c. 5, 4. — *Prusiae*, s. 39, 51; 42, 29, App. Mithrid. 2. — *gratul.*, 30, 17, 12. — *auspic.*, indem sie die Stelle der auspices, die am Morgen des Hochzeitstages Auspicien hielten, vertraten, Becker Gallus 2, 20, worauf dann die *deductio*, ib. 2, 26; Marq. 5, 50, folgte. — *nobil. p.*, die Rhodier nach Pol. 26, 7: *ἑκάστῳ τῶν φρακτήρων – νενυμφαγωγηκότων αὐτῷ τὴν Λαοδίκην*; Mommsen 1, 758 f.

5–6. *Boeot. g.*, s. c. 40, 6; 43, 5; Polyb. 27, 1: *μένειν ἔφασαν ἐν τῇ πρὸς Περσέα συμμαχίᾳ*, vgl. ib. 20, 7. — *capt. Ph.*, c. 15, 8; 52, 3. — *scrib.*, 39, 37, 16. — *amic. f.*, § 8; c. 38, 5 einfach *societatem*; 32, 39, 10: *amicitia*; 5, 35, 4. —

cis cum Perseo foedus incisum litteris esse, uno Thebis, altero 6
ad Delum, augustissumo et celeberrumo in templo, tertio Delphis.
in Achaico concilio vero nisi discussa res per paucos Romanum
imperium intentantis esset, eo rem prope adductam, ut aditus
ei in Achaiam daretur. at hercule suos honores, cuius merita 7
in eam gentem privatim an publice sint maiora, vix dici posset,
partim desertos per incultum ac neglegentiam, partim hostiliter
sublatos esse. iam Aetolos quem ignorare in seditionibus suis
non ab Romanis, sed a Perseo praesidium petisse? his eum 8
fultum societatibus atque amicitiis eos domesticos apparatus
belli habere, ut externis non egeat. triginta milia peditum, quinque milia equitum, in decem annos frumentum praeparasse, ut
abstinere et suo et hostium agro frumentandi causa possit. iam 9
pecuniam tantam habere, ut decem milibus mercennariorum militum praeter Macedonum copias stipendium in totidem annos
praeparatum habeat, praeter annuum, quod ex metallis regiis
capiat, vectigal. arma vel tribus tantis exercitibus in armamen- 10
taria congessisse. iuventutem, ut iam Macedonia deficiat, velut ex
perenni fonte unde hauriat, Threciam subiectam esse. Reliquom **13**
orationis adhortatio fuit: „non ego haec“ inquit „incertis ia-

uno Theb., eine seltene Form der Apposition; zur Sache s. 38, 33, 9. — *ad*, s. 30, 40, 1, vgl. § 1 *apud. Delum* ist unsicher, Perseus hatte daselbst auch einen anderen Beschluss aufgestellt, s. Polyb. 26, 5; O. Müller Orchomenos 421 verm. *Ismenium*; Hertz *Posideum*, 44, 11, 3, doch scheint das a. a. O. erwähnte Heiligthum nicht so berühmt gewesen zu sein, als an u. St. und bei der Verbindung mit Delphi vorausgesetzt wird.

6–7. *Ach. conc.* etc., 41, 23f. — *intent.*, drohend entgegenhalten, wie *gladios, arma* u. ä. — *desertos*, die Staaten im Peloponnes hatten die Entfernung aller Ehrenzeichen des Eumenes beschlossen, s. Polyb. 27, 15, nur auf den Antrag des Polybius war der Beschluss einigermassen gemildert worden, vgl. c. 5, 5; Pol. 28, 7, Schorn 339. — *incult.*, Vernachlässigung, Mangel an Sorgfalt für dieselbe. — *iam*, § 9; c. 11, 7; 40, 8, 14. — *Aetol.*, c. 40, 7; 42, 4; Diod. 29, 36: *ἐκ τοῦ Περσέως γεγονέναι τὴν σύγχυσιν*, vgl. oben c. 4, 5.

8–10. *trig. mil.* etc., vgl. c. 51, 11; Plut. Aem. 9; die Angabe 33, 30, 6 ist also unrichtig, Nissen 146; es wird *trig. milibus – q. milibus* verm., dadurch aber die Hauptsache in den Hintergrund gedrängt; aus *praeparasse* kann wol das Prädicat zu *milia* genommen werden; da die Hs. *praeparare* hat, so wird *praeparatam habere* vermuthet, was aber sogleich § 9 folgt. — *iam*, 23, 5, 15: *iam pecuniae adfatim est.* — *praeter*, abgesehen von, 37, 25, 8 u. a. — *metall.*, s. 39, 24, 2. — *trib. tantis*, 39, 44, 3; 1, 36, 7. — *ut iam*, s. 34, 32, 13. — *subi.*, 41, 24, 9; App. *Θρᾴκην κατακτῷτο.*

13. 1–4. *reliq. or.* etc. leitet den sonst unvermittelten Uebergang in die andere Form der Rede ein, s. 32, 34, 11; vgl. 38, 52, 6; c. 48, 2. — *incert.* etc., vgl. 4, 13, 9.

ctata rumoribus et cupidius credita, quia vera esse de inimico crimina volebam, adfero ad vos, patres conscripti, sed conperta et explorata, haud secus quam si speculator missus a vobis
2 subiecta oculis referrem; neque relicto regno meo, quod amplum et egregium vos fecistis, mare tantum traiecissem, ut vana ad
3 vos adferendo fidem abrogarem mihi: cernebam nobilissimas Asiae et Graeciae civitates in dies magis denudantis iudicia sua, mox, si permitteretur, eo processuras, unde receptum ad paeni-
4 tendum non haberent; cernebam Persea non continentem se Macedoniae regno, alia armis occupantem, alia, quae vi subigi non
5 possunt, favore ac benivolentia conplectentem; videbam, quam inpar esset sors, cum ille vobis bellum *pararet*, vos ei securam pacem praestaretis, quamquam mihi quidem non parare, sed
6 gerere paene bellum videbatur. Abrupolim, socium atque amicum vestrum, regno expulit; Arthetaurum Illyrium, quia scripta ab eo quaedam vobis conperit, socium item atque amicum vestrum,
7 interfecit; Euersam et Callicritum Thebanos, principes civitatis, quia liberius adversus eum in concilio Boeotorum locuti fuerant delaturosque ad vos, quae agerentur, professi erant, tollendos

— *volebam* wie *poteram* u. ä. aufzufassen. — *explor.*, in dem darauf in d. Hs. folgenden leeren Raume könnte ein *adfero* entsprechendes Verbum gestanden haben. — *speculat.* bezeichnet passend die Rolle, welche Eumenes spielt. — *cerneb.*, der Gegensatz ist schon durch die Voranstellung von *non* § 1 markirt. — *denud.*, s. c. 63, 1; 39, 30, 10; 33, 21, 8 u. a.; *nudare* 34, 24, 7. — *recept. ad paen.*, 24, 26, 15: *locus paenitendi*; Tac. Ann. 4, 11: *nullo ad paenitendum regressu.* — *alia – contin.*, dazu scheinen die beiden folg. Participia *occup.* – *conplec.* sich wie *cernebam* zu *non – adfero*, oder als erklärendes Asyndeton zu verhalten. — *quae – possunt* als allgemeinen Gedanken zu fassen ist hier nicht passend, s. c. 3, 11; wenn es einzelne Fälle bezeichnen soll, lässt es sich nicht wohl mit *cernebam* vereinigen, es wird daher *possent* vermuthet.

5–9. *esset*, wo man *futura esset* erwartet, wie § 3: *haberent*, s. c. 46, 6; 8, 34, 5; ib. 35, 4; 35, 28, 5. — *cum* enthält zugleich die Bedingung, s. 38, 19, 3. — *pararet* kann wegen des Gegensatzes *non parare* nicht wohl fehlen. — *Abrupol.*, s. c. 40, 5; 41; ob L. diese Verhältnisse im 41. Buche berührt habe, Periocha: *initia belli Macedonici*, ist zweifelhaft, s. 41, 19, 5, vgl. App. l. l., Polyb 22, 22[a]: *πρῶτον μὲν ἀποφαίνουσι* (die gewöhnlichen Historiker als Ursache des Krieges) *τὴν Ἀβρουπόλιος ἔκπτωσιν ἐκ τῆς ἰδίας δυναστείας, ὡς καταδραμόντος αὐτοῦ τὰ παρὰ τὸ Πάγγαιον μέταλλα* etc.; Pausan. 7, 10, 2: *Περσεὺς – ἐπὶ Σαπέων τὸν βασιλέα Ἀβρούπολιν στράτευμα ἀγαγών.* — *Arthet.*, App. l. l.: *Ἀρθέταυρον δ' ἐν Ἰλλυριοῖς δυνάστην καὶ ἔκτεινεν ἐπιβουλεύσας καὶ τοὺς ἐργασαμένους ὑποδέδεκται*, ebenso L. c. 40, 5. — *quia – princ. civitatis* hat App. nicht, s. c. 40, 7; 41, 5. — *concil.*, c. 43, 5. —

curavit; auxilium Byzantiis adversus foedus tulit; Dolopiae bellum 8
intulit; Thessaliam et Doridem cum exercitu pervasit, ut in bello
intestino deterioris partis auxilio meliorem adfligeret; confudit 9
et miscuit omnia in Thessalia Perrhaebiaque spe novarum tabularum, ut manu debitorum obnoxia sibi optumatis opprimeret.
haec cum vobis quiescentibus et patientibus fecerit et concessam 10
sibi Graeciam esse a vobis videat, pro certo habet neminem sibi,
antequam in Italiam traiecerit, armatum occursurum. hoc quam 11
vobis tutum aut honestum sit, vos videritis; ego certe mihi turpe esse duxi, prius Persea ad bellum inferendum quam me socium
ad praedicendum, ut caveretis, venire in Italiam. functus ne- 12
cessario mihi officio et quodam modo liberata atque exonerata fide mea, quid ultra facere possum, quam uti deos deasque precer, ut vos et vestrae rei publicae et nobis sociis atque amicis,
qui ex vobis pendemus, consulatis?" Haec oratio movit patres **14**
conscriptos. ceterum in praesentia nihil praeterquam fuisse in curia regem scire quisquam potuit: eo silentio clausa curia erat; bello denique perfecto, quaeque dicta ab rege quaeque responsa essent, emanavere.

Persei deinde regis legatis post paucos dies senatus datus 2
est. ceterum praeoccupatis non auribus magis quam animis ab

Byzant., s. 39, 35, 4; Nissen 147. — *Dolop. - Thess.*, 41, 22; *Doris* ist dort nicht erwähnt, lag aber auf dem Wege, den der König einschlug. — *in bello int.*, wenn – entstände. — *nov. tab.*, s. c. 5, 7, die Stelle aus Diod. zu 41, 25, 1. — *optum.*, § 8: *meliorem partem*, diese stehen auf der Seite der Römer', s. 34, 51, 6.

10–12. *concess.* etc., als ob die Römer sich gar nicht um Griechenland bekümmerten. — *in Ital.*, der Plan Philipps 40, 57. — *quam v. t.*, vgl. 36, 30, 5. — *videritis*, 1, 58, 10. — *necess. mihi*, vgl. 7, 26, 14; 24, 1, 2. — *liberata f.*, meine gewissenhafte Treue, Gewissenhaftigkeit gleichsam von einer Fessel und drückenden Last befreit, was meine Treue als Pflicht mir auferlegte gethan zu haben, vgl. Curt. 6, 30, 12: *religione deum astrictam conscientiam suam exonerare properasse*; L. 9, 11, 13: *liberata fide.* — *deos d.*, s. 29, 27, 1; 7, 26, 4, wo das mehr feierliche *divi divaeque* gebraucht ist. — *qui* etc., s. 37, 54, 23 f.

14. 1–4. *nihil* etc. Appian. l. l.: *ἡ δ' ἔργῳ μὲν οὐκ ἀξιοῦσα βασιλέα σώφρονα – λόγῳ δ' ἃ προὔτεινεν ὁ Εὐμενὴς αἰτιωμένη (σύγκλητος) πολεμεῖν ἔκρινε τῷ Περσεῖ, καὶ ταῦτ' ἀπόρρητα ἔτι ἐν σφίσι αὐτοῖς ποιούμενοι*, vgl. Val. Max. 2, 2, 1. Der Senat hat also seine Verhandlungen mehr als sonst gewöhnlich geheim gehalten, s. 3, 41, 4; 22, 59, 16; Lange 2, 349. Die Bemerkung ist wol, da sie Appian mit L. gemein hat, Polyb. entnommen, der demnach auch röm. Quellen benutzt hat, Nissen 106. Uebrigens lässt Appian, sich selbst widersprechend, Gesandte des Perseus auf die Anschuldigungen des Eumenes antworten. — *quaeq. – quaeq.*, 1, 55, 6.

2–4. *praeocc.*, 21, 20, 8: *praeoccupatos iam ante ab Hannibale*

Eumene rege, omnis et defensio et deprecatio legatorum respue-
3 batur. et exasperavit animos ferocia nimia Harpali, qui princeps
legationis erat. is velle quidem et laborare dixit regem, ut pur-
4 ganti se nihil hostile dixisse aut fecisse fides habeatur: ceterum
si pervicacius causam belli quaeri videat, forti animo defensurum
se. Martem communem esse et eventum incertum belli.

5 Omnibus civitatibus Graeciae atque Asiae curae erat, quid
Persei legati, quid Eumenes in senatu egisset; et propter adven-
tum eius, quem moturum aliquid rebantur, miserant pleraeque
6 civitates, alia in speciem praeferentis, legatos. et legatio Rho-
diorum * erat hac falsa ** iturus princeps, haud dubius, quin
Eumenes civitatem quoque suam Persei criminibus iunxisset.
7 itaque omni modo per patronos hospitesque disceptandi cum
8 rege locum in senatu qaerebat. quod cum *non* contigisset, liber-

animos esse, 29, 22, 7. — *et exasp.*, und dazu – noch. — *feroc. an.*, in der hd. Lesart kann auch *ferocia ac minis* liegen, vgl. 39, 26, 9: *id minaciter dictum*. — *ceterum* wie § 1; 2; 4, vgl. c. 12, 9: *iam*. — *Mart. comm.*, vgl. 5, 12, 1: *Martem communem bellique fortunam*, 1, 33, 4: *Marte incerto*; gewöhnlich ist *belli* mit *Mars communis* verbunden, s. jedoch Cic. Mil. 21, 56: *adde incertos exitus pugnarum Martemque communem*; Phil. 10, 10, 20, vgl. c. 49, 4.

5–8. *civitat.*, wie c. 12, 1. — *mot. aliq.*, 33, 35, 6 u. a. — *in spec.*, s. 41, 18, 4; *praefer.*, 39, 28, 7. — *erat* ist nicht richtig, man erwartet *aderat* od. *venerat*, *missa erat*; auch *Romae erat* würde an u. St. nicht so passend sein wie c. 23, 1. Das Folg. ist lückenhaft, gewöhnlich wird *erat ac Satyrus princeps* gelesen statt des hs. *erat hac falsa iturus*; auch wird: *venerat, cuius ferox erat nec falsa simulaturus* u. A. verm., Appian., die Gesandtschaft des Perseus u. der Rhodier des gleichen Verfahrens und Erfolgs wegen zusammenfassend, sagt nur nach den § 1 erwähnten Worten: *Ἅρπαλόν τε πεμφθέντα παρὰ Περσέως ἐς ἀντιλογίαν Εὐμενοῦς καὶ Ῥοδίων τινὰ πρεσβευτήν, βουλομένους εἰς ὄψιν τὸν Εὐμενῆ διελέγχειν – οὐ προσήκαντο. καὶ οἳ μὲν ἐπὶ τῷδε πρῶτον ἀγανακτοῦντές τε καὶ παρρησίᾳ χρώμενοι πολεμεῖν βουλομένους ἤδη Ῥωμαίους Περσεῖ καὶ Ῥοδίοις μᾶλλον ἐξηγρίωσαν* (*exasperavit*), woraus für den Ausdruck L.'s, der die Sache genauer darstellt, Nissen 245; 251, sich nichts weiter entnehmen lässt; wahrscheinlich hatte er schon hier bemerkt, dass der princeps legationis dem König habe widersprechen wollen, etwa *obviam iturus*, s. 33, 28, 9 u. a. — *civitat.*, vgl. 2, 48, 1; d. Hs. hat *civitatis quoque sua*, was, wenn *suae* geändert wird, viell. beibehalten werden kann, s. 39, 16, 4: *huic diurnae – par nocturna contio esse poterit*; 45, 39, 4; 3, 45, 9; Sall. C. 51, 38: *imitari quam invidere bonis malebant*; id. I. 1, 5; Iustin. 20, 1, 5: *quae gentes non partem, sed universam ferme Italiam – occupaverant*; Cic. Tusc. 3, 17, 38: *aut in omni aut in magna parte vitae*; Curt. 4, 2, 9: *contentus patrio cederet alieni imperii finibus*; Madvig verm., dass etwa *insectationem* nach *suae* ausgefallen sei. — *per patr. e. hosp.*, s. c. 19, 5, vgl. 45, 25, 3. — *libert. intemp.*, in d. hd. Lesart *lib. intemperantius* wäre

tate intemperanti invectus in regem, quod Lyciorum gentem adversus Rhodios concitasset graviorque Asiae esset quam Antiochus fuisset, popularem quidem gratam * * populis — nam eo quo- 9
que iam favor Persei venerat — orationem habuit, ceterum invisam senatui inutilemque sibi et civitati suae. Eumeni vero 10
conspiratio adversus eum favorem apud Romanos fecit. ita omnes ei honores habiti donaque quam amplissima data cum sella curuli atque eburneo scipione.

Legationibus dimissis cum Harpalus, quanta maxima celeri- 15
tate poterat, regressus in Macedoniam nuntiasset regi, nondum quidem parantis bellum reliquisse se Romanos, sed ita infestos, ut facile appareret non dilaturos, et ipse, praeterquam quod [et] 2

libertate als abl. modi zu nehmen, wie oft *fraude*; *voluntate* 2, 24, 5; 7, 39, 13; *loco seriove* 7, 41, 3; *agmine* 1, 6, 2; *consuetudine* Caes. B. G. 7, 24, 2; Cic. Sull. 5, 14: *veritate*; Rep. 1, 2: *oratione* u. a.; zum Gedanken s. 39, 26, 7. — *graviorq.*, c. 41, 4, vgl. 38, 47, 11.

9–10. *popularem*: eine (als sie bekannt wurde) dem Volke angenehme, 34, 32, 11: *omissa populari oratione*; Cic. leg. agrar. 2, 4, 9: *quid est enim tam populare quam pax* etc.; an den Gegensatz zwischen *optimates* u. *populares* ist nicht nothwendig zu denken, s. jedoch Polyb. 27, 6. Im Folg. scheint etwas zu fehlen, was sich auf die § 1 erwähnten *civitates Asiae* (daher *civitati suae* und *conspiratio*) bezog, weshalb auch früher *populis Asiae* gelesen wurde; auf die Rhodier würde sich das in der Parenthese Gesagte nach dem, was § 6 und c. 12, 4 angedeutet ist, nicht passend beziehen; Madvig verm.: *popularibus quidem gratam*, was auch erst nach dem Bekanntwerden der Rede gedacht werden kann. — *conspiratio*, der Eumenes feindlichen Staaten; schwerlich ist an Perseus und die Rhodier allein zu denken. — *favorem*, es wird *favorem maiorem* oder *auxit* st. *fecit* verm.; wol absichtlich hat L. weggelassen, was a. a. O. Appian sagt: τῶν δὲ βουλευτῶν πολλοὶ τὸν Εὐμενῆ δι᾽ αἰτίας εἶχον ὑπὸ φθόνου καὶ δέους αἴτιον τοσοῦδε πολέμου γενόμενον, vgl. Plut. Cat. m. 8, 12: δῆλος ἦν ὁ Κάτων ὑφορώμενος καὶ φυλαττόμενος αὐτὸν (Εὐμενῆ). Der ganze Gedanke bei L. soll nur das Folg. vermitteln. — *omnes hon.*, ebenso Diodor. l. l. ἐλεφαντίνῳ τιμήσασα δίφρῳ (ἡ σύγκλητος); vgl. 30, 15, 11; Becker 2, 2, 79.

15–16. Mordanschlag auf Eumenes. Diod. Sic. 29, 38; App. Maced. 11; Plut. Apophth. 184 (33), περὶ ἀδελφίας c. 18; Polyb. 27, 7.

1–2. *quanta m.*, das hds. *quanta eximia* ist nicht sprachgemäss, Stürenburg zu Cic. pro Arch. p. 26. ed. I. — *appar.*, überhaupt, nicht allein, als er in Rom war. — *et ipse* bezieht sich nicht auf das Subject des Hauptsatzes, sondern nur auf *Romanos – non dilaturos* (*bellum*); statt einfach zu sagen *et ipse bellum gerere statuit*, wird im Folg. *praeterquam – futur.* noch ein Motiv eingeschoben, und deshalb auch *etiam* in Bezug auf *praeterq. quod* zugesetzt, vgl. 29, 16, 2. — *cum – et ipse*, vgl. 37, 44, 6. — *et ita*, wenn *et* richtig ist, kann es nur auf den folg. Satz bezogen werden, ähnlich 37, 56, 7: *et illos*; 41, 14, 6: *quod et*; 29, 23, 4: *et nubilis*; doch kann es aus *et ipse* wiederholt sein, vgl. 35, 25, 11: *Philopoemen*,

ita credebat futurum, iam etiam volebat, in flore virium se credens
3 esse. Eumeni ante omnis infestus erat; a cuius sanguine ordiens
bellum, Euandrum Cretensem, ducem auxiliorum, et Macedonas
tres adsuetos ministeriis talium facinorum ad caedem regis sub-
ornat litterasque eis dat ad Praxo hospitam, principem auctori-
4 tate et opibus Delphorum. satis constabat Eumenem, ut sacrifi-
caret Apollini, Delphos escensurum. praegressi cum Euandro
insidiatores nihil aliud ad peragendum inceptum quam loci op-
5 portunitatem, omnia circumeuntes, quaerebant. escendentibus
ad templum a Cirrha, priusquam perveniretur ad frequentia
aedificiis loca, maceria erat ab laeva iuxta semitam paulum ex-
tantem a fundamento, qua singuli transirent, dextra pars labe

praeterquam quod ita Quinctio placeret, et ipse etc.; 40, 35, 6: *ita deberet*; über *iam etiam* s. 33, 39, 7. — *volebat*, das Object ist aus *non dilatur.* oder *futurum* zu nehmen. — *in flore vir.*, nicht allein persönlich, sondern wie c. 11, 6 *florere iuventute – opibus – aetate*. Schwerlich drängte Perseus so zum Kriege, s. Zon. 9, 22: *ὕστερον δὲ ὁ Περσεὺς πολέμιον ἑαυτὸν τοῖς Ῥωμαίοις ἐποίησεν. ἵνα δὲ ἀναβολὴν τοῦ πολέμου σχοίη μέχρις ἂν παρασκευάσηται, πρέσβεις εἰς τὴν Ῥώμην ἔπεμψεν*, sondern die Römer wollen ihm zuvorkommen, s. App. l. l. p. 263 l. 10; Schorn 337.

3–4. *Eumeni* etc. ist ohne Verbindung und Uebergang. — *Euandr.*, c. 59, 8; 44, 43; 45, 5. — *minist.*, c. 41, 4; 39, 34, 9; App. sagt nur *αὐτῷ τέσσαρες ἄνδρες – ἐπεβούλευον*, L. stellt die Sache: *a cuius sanguine* als unzweifelhaft dar, vgl. jedoch c. 41, 4. — *Praxo*, s. 40, 4, 3: *Archo.* — *princip.*, als feminin. ist nicht häufig; ob Praxo diese Stellung als Priesterin oder aus einem anderen Grunde hatte, ist nicht klar. — *Delphorum* gehört zu *principem* und man sollte *Delphis* erwarten, wenn es nicht von *Delphus* abzuleiten ist, Iustin. 24, 7, 8f. — *praegr.*, ehe der König dahin kam.

5. *escendentib.*, s. 1, 8, 5; 32, 4, 4. — *Cirrha*, an der Mündung des Pleistus, der Hafen früher von Krisa, später von Delphi. *a Cirrh.*, von C. her, s. 8, 17, 9 u. a., App. *ἐκ Κίῤῥας ἐς Δελφοὺς ἀνέβαινε*; Paus. 10, 37, 4: *ἐς δὲ Κίῤῥαν τὸ ἐπίνειον Δελφῶν ὁδὸς μὲν σταδίων ἑξήκοντά ἐστι ἐκ Δελφῶν.* — *freq. aed. l.*, der Stadt Delphi. — *ab l. iuxta s.* ist unsicher, da d. Hs. *ableuiasemitam* hat; am nächsten läge *ab l. in sem.*, natürlich von *transirent* abhängig: wo man von dem Wege auf einen Pfad hinübergehen musste, s. Plaut. Cas. 3, 5, 40: *de via in semitam degredere*; Curcul. 2, 3, 8: *sistat in via de semita*; über die Stellung von *qua* s. c. 1, 11; doch ist es nach § 8 wahrscheinlicher, dass sich die Mauer eine Strecke an dem Pfade hinzog u. *transire* bedeutet: vorüber = vorbeigehen; Madvig verm. *ab l. ad sem.*; Kreyssig *ab l. semita – extante.* — *a fund.* n. *maceriae*; Mauern und Terrassen an dem Wege von Crisa nach Delphi sind jetzt noch zu sehen, s. Abhandl. der philos.-philolog. Klasse der Münchener Acad. d. Wissenschaften 1843 S. 20ff. Die Erhöhung des Weges auf der linken Seite erklärt *proclivis* § 10. — *labe*, Iustin. 30, 4, 4: *motus terrae Rhodum –*

terrae in aliquantum altitudinis diruta erat. post maceriam se 6
abdiderunt gradibus adstructis, ut ex ea velut e muro tela in
praetereuntem coicerent. primo a mari circumfusa turba ami- 7
corum ac satellitum procedebat, deinde extenuabant paulatim
angustiae agmen. ubi ad eum locum ventum est, qua singulis 8
eundum erat, primus semitam ingressus Pantaleon Aetoliae prin-
ceps, cum quo institutus regi sermo erat. tum insidiatores exorti 9
saxa duo ingentia devolvunt, quorum altero caput ictum est regi,
altero umerus; sopitusque ex semita proclivi *ruit* in declive, mul- 10
tis super prolapsum iam saxis congestis. et ceteri quidem *
etiam amicorum et satellitum, postquam cadentem videre, diffu-
giunt; Pantaleon constanter inpavidus mansit ad protegendum
regem. Latrones cum brevi circumitu maceriae decurrere ad **16**
conficiendum saucium possent, velut perfecta re in iugum Par-
nasi refugerunt eo cursu, ut, cum unus non facile sequendo per
invia atque ardua moraretur fugam eorum, *ne* ex conprenso in-
dicium emanaret, occiderint comitem. ad corpus regis primo 2
amici, deinde satellites ac servi concurrerunt. tollentes sopitum
volnere ac nihil sentientem, vivere tamen ex calore et spiritu re- 3

gravi ruinarum labe concussit. — *in aliq.*, s. zu 29, 18, 17. — *diruta*, Duker verm. dafür *derupta*, s. 21, 33, 7: *praecipites deruptaeque angustiae*; doch erwartet man eher eine Verbalform als ein Adjectiv, wie 21, 36, 2: *locus – recenti lapsu terrae abruptus erat*; *diruta*: auf – hin zerstört.

6–10. *tela* im eig. Sinne werden im Folg. nicht erwähnt. — *a mari* ist auffallend zwischen *primo* und das, wozu es gehört, gesetzt, viell. um es nur auf den ersten Satz zu beschränken: anfangs, vom Meere ausgehend, nicht auf *deinde* zu beziehen; Plut. *περὶ φιλαδελφ.* l. l.: *αἰσθόμενοι βαδίζοντα πρὸς τὸν θεὸν ἀπὸ θαλάσσης*; Gron. verm. *agmine*. — *circumf.* ist abl., 2, 28, 6: *circumfusa multitudo*, anders 10, 25, 2. — *regi*, c. 12, 5; zu 28, 28, 10. — *procl. – declive* wird sonst nicht so scharf geschieden, weshalb Crevier das eine oder andere tilgen will. — *multis – cong.* müsste, da *prolapsum* hier: gefallen bedeutet, heissen: wobei bereits, oder: so dass dabei usw., 40, 40, 7; 25, 36, 7; doch hat d. Hs. *congestiū*. — *etiam* hat nichts, worauf es sich bezieht, auch ist der Genitiv bei *ceteri* selten, s. Tac. Ann. 1, 51; wahrscheinlich ist das Wort, von dem dieser abhieng, ausgefallen. — *constanter* kann zu *mansit*, oder, was näher liegt, mit *impavidus*, s. 39, 40, 10, verbunden werden; viell. ist jedoch mit Kreyssig *constans et* zu lesen. Ein Pantaleon wird Polyb. 20, 9; 28, 4 erwähnt.

16. 1–5. *velut perf. re*, 1, 4, 5: *velut defuncti regis imperio.* — *tollentes* würde zu *concurrerunt* nicht passen, vgl. 27, 43, 3; 40, 55, 7, wenn man es nicht von der Absicht verstehen will, s. zu 21, 6, 2; es wird wol besser zum Folg. gezogen, da *vivere tamen*, so wie es wieder durch *victurum* beschränkt wird, eine Beschränkung von *sopitum* enthält. — *remanente in pr.* kann nur im Allgemeinen das noch Vorhandensein des Athems bezeichnen, das sie an irgend einem Zei-

manente in praecordiis senserunt; victurum exigua ac prope
4 nulla spes erat. quidam ex satellitibus secuti latronum vestigia, cum usque ad iugum Parnasi nequiquam fatigati pervenissent,
5 re infecta redierunt. adgressi facinus Macedones ut inconsulte
6 ita audacter, coeptum nec consulte et timide reliquerunt. conpotem iam sui regem amici postero die deferunt ad navem; inde Corinthum, ab Corintho per Isthmi iugum navibus traductis
7 Aeginam traiciunt. ibi adeo secreta eius curatio fuit, admittentibus neminem, ut fama mortuum in Asiam perferret. Attalus quoque celerius, quam dignum concordia fraterna erat, credidit;
8 nam et cum uxore fratris et praefecto arci tamquam iam haud
9 dubius regni heres est locutus. quae postea non fefellere Eumenen; et quamquam dissimulare et tacita [habere id] pati statuerat,

chen wahrnehmen; *remeante*, was näher läge, wird durch *in* ausgeschlossen. — *praecord.*, wie oft bei Dichtern: die Brust. — *ut incons.*, L. hat c. 15, 4 die Vorsicht und Ueberlegung der Mörder nachgewiesen und c. 16, 1 gezeigt, wie sie bei einiger Besonnenheit ihren Plan hätten ausführen können, weshalb Heusinger passend *ut non inconsulte* vermuthet, wenn den latrones *audacia* zugeschrieben werden konnte, so durfte *consilium* ihnen noch weniger abgesprochen werden. Die Bemerkung, welche man eher § 1 erwartet, sollte sich wol an die gleiche Erfolglosigkeit des Nachsetzens anschliessen.

6–9. *iam*, als er schon, früher als man erwartet hatte. — *amici* mit Ausschluss der § 2 noch genannten, s. 40, 8, 4. — *traductis*, wahrscheinlich war dieses, um die weite Fahrt um den Peloponnes zu vermeiden, nicht ganz ungewöhnlich; es werden dabei nicht sehr grosse Schiffe vorausgesetzt, vgl. 25, 11, 18f., zu 24, 40, 17. — *ab Cor.*, nach Cenchreae. — *Aeginam*, welches den Königen von Pergamus gehörte, s. 31, 25, 1. — *admittentibus*, aus *curatio* ist *curantes* zu denken, und diese sind das logische Subject zu *admittentib.*, s. 4, 60, 1: *concursum – fatentib.*, 38, 26, 7. — *quoq.*, ebenso wie die übrigen. — *concord.*, s. c. 5, 5; er hat den Beinamen *φιλάδελφος*, auf den hier angespielt wird, vgl. c. 55, 7. — *credid.*, und zeigte so, dass ihm der Tod erwünscht war. — *uxore*, Stratonice Strabo 13, 4, 2 p. 624, der nur die Vormundschaft des Attalus erwähnt; auch L. hat hier gemildert, vgl. Diod. l. l. *μετὰ τὴν ἐπιβουλὴν τὴν κατὰ Εὐμενοῦς – Ἄτταλος ἐπεπλάκη τῇ βασιλίσσῃ προχειρότερον*; Plut. Apoph.: *Ἄτταλος – περιθέμενος τὸ διάδημα καὶ τὴν γυναῖκα γήμας ἐβασίλευσε.* — *et praef.*, ohne Wiederholung der Präpos., s. c. 64, 7; 39, 25, 2 u. a. — *tacita* etc. ist nicht richtig überliefert, da d. Hs. nach Kopitar *tacitehabereidpati* hat; denn *id* kann nach *quae* nicht statt haben und *tacite habere* scheint sich sonst nicht zu finden, wol aber *tacitum pati*, s. 7, 1, 5, *haud clam tulit* 31, 47, 4, vgl. 5, 28, 1; 28, 40, 2: *aperte ferre* u. ä.; wahrscheinlich ist wie *id* auch *habere* (viell. aus einem Substant. *aegritudine*?) verdorben; doch lässt sich zweifeln, ob L. sich erlaubt habe *tacita haberi pati* zu schreiben, wie Madvig

tamen in primo congressu non temperavit, quin uxoris petendae immaturam festinationem fratri obiceret. Romam quoque fama de morte Eumenis perlata est.

Sub idem tempus C. Valerius ex Graecia, qui legatus ad visendum statum regionis eius speculandaque consilia Persei regis missus erat, rediit, congruentiaque omnia criminibus ab Eumene 17
adlatis referebat. simul et adduxerat secum Praxo a Delphis, cuius 2
domus receptaculum latronum fuerat, et L. Rammium Brundisinum, qui talis indicii delator erat. princeps Brundisii Rammius 3
fuit; hospitioque et duces Romanos omnes et legatos, exterarum quoque gentium insignis, praecipue regios, accipiebat. ex eo 4
notitia ei cum absente Perseo fuerat; litterisque spem amicitiae interioris magnaeque inde fortunae facientibus ad regem profectus brevi perfamiliaris haberi trahique magis quam vellet in arcanos sermones est coeptus. promissis enim ingentibus praemiis pe- 5

verm. — *temper. quin*, Caes. B. G. 1, 33, 4: *nec sibi – temperaturos, quin – exirent*; Tac. Ann. 2, 84; 3, 67; zur Sache Diod.: *οὐ μὴν Εὐμενής γε προσεποίηθη μετὰ ταῦτ᾽ ἀνακάμψας, ἀλλὰ φιλοφρόνως ἀσπασάμενος τὸν ἀδελφὸν διέμενεν ἐν τῇ πρὸς αὐτὸν εὐνοίᾳ*, vgl. Plut. — *inmatur.*, statt des hds. *maturam*, s. 1, 26, 4; 2, 1, 3; ib. 45, 8 u. a., gewöhnlich wird *praematuram* gelesen.

17–18, 6. Vergiftungsversuch an römischen Gesandten; Besetzung der illyrischen Küste. Zonar. 9, 22.

1–3. *Valer.*, er ist c. 6 zu Perseus und Ptolemaeus geschickt, hier wird, wenn man nicht annehmen will, dass *Graecia* in weiter Bedeutung genommen sei, s. 36, 1, 6, vgl. c. 2, 1; vorausgesetzt, dass er eine andere Bestimmung gehabt habe, worauf auch § 2: *Delphis* u. § 8: *Chalcidem* hinweist; er hat sich also von den übrigen Gesandten getrennt, oder die Angabe c. 6 ist nicht genau und Valerius kehrt erst jetzt von der Gesandtschaft 41, 25 zurück. — *region. eius*, s. c. 3, 6. — *Praxo*, c. 15, 3. — *Rammium*, s. c. 41, 4; Appian., der das Attentat p. 265, 4 ff. ausführlich erwähnt, sagt p. 263, 17 nur allgemein: *καὶ ἄλλας δέ τινας αἰτίας οἱ Ῥωμαῖοι – προσελάμβανον*; übrigens nennt er den Angeber *Ἐρέννιος*, Nissen 115. — *qui talis* ist so gestellt, als ob sogleich die Anzeige folgen sollte, aber dann die Angabe über die Person und die Stellung des Rammius eingeschoben. — *hospitioq.*, da nur etwas dem Rammius als princeps Zukommendes, nicht etwas Unerwartetes angefügt wird, auch sogleich *quoque* in d. Hs. selbst zweimal geschrieben ist, so ist wol *hospitioque* st. *hospitio quoque* zu lesen; in keinem Falle lässt sich *quoque et* verbinden, s. Hand Turs. 2, 522. — *exterar.*, die von Osten kamen, da nach dieser Seite Brundisium der gewöhnliche Landungsplatz war.

4–9. *ex eo* aus *regios* zu erklären. — *absente* ist nicht blos attributiv, sondern: obgleich derselbe entfernt, in anderen Gegenden gewesen wäre. — *litterisq.*, die Folge der *notitia* und *absentia*; dass Perseus selbst den Brief geschrieben habe, wird nicht gesagt. — *inter.*, im Folg. *in arcanos sermones*, vgl. 41, 24, 3. — *inde*, in Folge davon. — *quam vell.*, 38, 49, 13. —

tere institit ab eo rex, quoniam duces omnes legatique Romani
6 hospitio eius uti adsuessent, quibus eorum ipse scripsisset ut
venenum dandum curaret: cuius scire se conparationem plurimum difficultatis et periculi habere; pluribus consciis conparari; eventu praeterea incerto esse, ut aut satis efficacia ad rem per-
7 agendam aut tuta ad rem celandam dentur. se daturum quod
8 nec in dando nec datum ullo signo deprendi posset. Rammius
veritus, ne, si abnuisset, primus ipse veneni experimentum esset, facturum pollicitus proficiscitur. nec Brundisium ante redire quam convento C. Valerio legato, qui circa Chalcidem esse dice-
9 batur, voluit. ad eum primum indicio delato, iussu eius Romam
simul venit. introductus in curiam, quae acta erant, exposuit.
18 Haec ad ea, quae ab Eumene delata erant, accessere, quo maturius hostis Perseus iudicaretur, quippe quem non iustum modo apparare bellum regio animo, sed per omnia clandestina grassari
2 scelera latrociniorum ac veneficiorum cernebant. belli administra-

scrips. u. *dandum esse*, oder *ut daretur.* — *cuius* etc., die Anknüpfung ist etwas hart. — *pluribus*, s. 35, 17, 1: *plures.* — *comparari*, die Wiederholung des Begriffes ist bei L., s. 39, 5, 3, besonders hier, wo *dare* fünfmal in wenigen Zeilen sich findet, so wenig ein Grund das Wort als untergeschoben zu betrachten, als das Fehlen von *enim* gerade hier auffallen kann, da es oft nicht gesetzt wird, 34, 49, 8; 26, 49, 8 u. a.; Naegelsbach § 199, 1; aber die Worte sind abgerissen, besonders da sogleich der Plural folgt; und im Folg. ist vom Beibringen des Giftes die Rede; es ist daher wahrscheinlich, dass etwas ausgefallen sei, vgl. Cic. Cluent. 60 f.; Quintil. 5, 7, 37: *venenum arguis; ubi emi* (bei L. *comparari*)? *a quo? quanti? per quem dedi? quo conscio?* Madvig liest: *habere pluribus consciis; eventu* etc. Andere verm. *comparati eventum praet. in incerto esse*, was theils wegen der Stellung von *praeterea*, s. Caes. B. G. 3, 20, 2; 4, 22, 3 u. a., theils wegen des Plurales nicht passend ist; auch hat das *comparatum venenum* noch keinen Erfolg, wenn es nicht beigebracht wird. — *ut* scheint durch den Begriff in *eventu esse* veranlasst: es könne nicht mit Sicherheit bewirkt werden, dass usw. — *efficacia*, der Uebergang in den Plural ist, wie die Stelle in d. Hs. gelesen wird, unvermittelt; anderer Art sind Fälle wie c. 8, 7: *bona – eius*; 37, 54, 24: *reges – quo*; Sall. C. 56, 5 u. a. — *rem – rem*, das zweite ist viell. mit Gron. zu entfernen. — *daturum – dando* in etwas verschiedener Bedeutung. — *in dando – dat.*, s. 21, 21, 8. — *nec Br.*, jedoch – nicht. — *circa Chalc.*, schwerlich ist er dahin aus Aegypten gekommen, s. § 1. — *eam – eius*, vgl. § 4: *eo – ei.* — *introd.*, so werden um Auskunft zu ertheilen, oder aus anderen Gründen, ausser Gesandten, Deputationen u. a. Einzelne, die dem Senate nicht angehören, in die Sitzung zugelassen.

18. 1–5. *hostis – iudic.*, wahrscheinlich nur die Absicht, kein förmlicher Beschluss, s. c. 14, 1, vgl. c. 19, 3; 30, 10. — *iustum*, hier nicht: ein gerechter, c. 23, 6, sondern ein mit erlaubten Mitteln geführter. — *cernebant* nach *quippe quem*, s. 3, 6, 6. — *administr.*, 10,

tio ad novos consules reiecta est; in praesentia tamen Cn. Sici-
nium praetorem, cuius inter cives et peregrinos iurisdictio erat,
scribere milites placuit, qui Brundisium ducti primo quoque 3
tempore Apolloniam in Epirum traicerentur ad occupandas ma-
ritimas urbes, ubi consul, cui provincia Macedonia obvenisset,
classem appellere tuto et copias per commodum exponere posset.
Eumenes aliquamdiu Aeginae retentus periculosa et difficili cu- 4
ratione, cum primum tuto potuit, profectus Pergamum, praeter
pristinum odium recenti etiam scelere Persei stimulante *summa*
vi parabat bellum. legati eo ab Roma gratulantes, quod e tanto 5
periculo evasisset, venerunt.

Cum Macedonicum bellum in annum dilatum esset, ceteris 6
praetoribus iam in provincias profectis M. Iunius et Sp. Lucretius,
quibus Hispaniae provinciae obvenerant, fatigantis saepe idem
petendo senatum, tandem pervicerunt, ut supplementum sibi ad
exercitum daretur: tria milia peditum, centum et quinquaginta
equites in Romanas legiones, in socialem exercitum quinque milia 7
peditum et trecentos equites imperare sociis iussi. hoc copiarum
in Hispanias cum praetoribus novis portatum est.

Eodem anno, quia per recognitionem Postumi consulis **19**
magna pars agri Campani, quem privati sine discrimine passim
possederant, recuperata in publicum erat, M. Lucretius tribunus
plebis promulgavit, ut agrum Campanum censores fruendum lo-

24, 16 u. a., anders 24, 8, 7. — *Sicin.*, er ist c. 10, 8 schon nach Apulien geschickt, und soll, nach den Annalisten, noch viele Geschäfte besorgt haben, s. c. 19, 6; 22, 5; 27, 3; 8; 36, 8. — *Apoll.*, wie 31, 27, 1; ib. 40, 6. — *marit. urb.*, s. c. 36, 8; 24, 40, 4. — *per comm.*, 30, 29, 3. — *tuto* wie kurz vorher. — *praeter*, c. 12, 9. Von c. 11 bis hierher scheint L. Polyb. gefolgt zu sein; bis c. 28 den Annalisten.

18, 6–19. Ergänzung der Heere in Hispanien; Verpachtung des ager Campanus; Gesandtschaft des Ariarathes.

6–7. *in ann.*, 4, 25, 8, vgl. 41, 14, 3. — *ceteris*, über Sicinius, s. c. 18, 2. — *Iunius* etc. schliesst sich an c. 10, 13 an. — *fatig.*, vgl. 40, 35, 10. — *tria mil.* wird von Anderen als Apposit. zu *supplementum* betrachtet, da aber zu dem *suppl. ad exercitum* (nicht *ad legiones*) auch die Bundesgenossen gehören, so können diese nicht von den Römern getrennt werden; es ist daher *scribere* zu *tria m.* entweder aus dem Folg. zu ergänzen oder ausgefallen, vgl. 36, 1, 6. *social. exerc.*, 31, 21, 7; 8, 4, 3. — *iussi*, die Prätoren selbst, wie § 2, besorgen die Aushebung, nicht die Consuln, obgleich sie noch in der Stadt sind, s. c. 21, 1, wegen der c. 10 erwähnten Verhältnisse, vgl. zu 39, 20, 4; ib. 38, 10.

19. 1–2. *recogn.*, c. 1, 6; Durchmusterung, Prüfung, was Staats- und Privateigenthum sei. — *sine disc.*, ohne das Staatsland von dem ihrigen zu unterscheiden: *passim*, an vielen Stellen. — *in publ.*, in den Besitz des Staates, so dass diesem wieder die Einkünfte zuflossen, s. 2, 5, 1. — *promulgar.*, absolut, s. 6, 39, 1: *quae ex promulgatis* –

2 carent, quod factum tot annis post captam Capuam non fuerat, ut in vacuo vagaretur cupiditas privatorum.

3 Cum *in* expectatione senatus esset bello etsi non indicto, tamen iam decreto, qui regum suam, Persei qui secuturi amicitiam essent, legati Ariarathis, puerum filium regis secum addu-
4 centes, Romam venerunt. quorum oratio fuit regem educendum filium Romam misisse, ut iam inde a puero adsuesceret moribus
5 Romanis hominibusque: petere, ut eum non sub hospitum modo privatorum custodia, sed publicae etiam curae ac velut tutelae
6 vellent esse. egregie ea legatio grata senatui fuit; decreverunt, ut Cn. Sicinius praetor aedis instructas locaret, ubi filius regis comitesque eius habitare possent. et Threcum legatis Maedis * que et Astiis societatem amicitiamque petentibus et quod pete-

gratiora essent; Cic. Sest. 32, 69: *de meo reditu – promulgarunt*, vgl. 32, 29, 3 *tulit*, *ut* u. a. — *fruend. loc.*, wie es 27, 11, 8 bestimmt war, Niebuhr 2, 159; Schwegler 2, 409; Lange 2, 242. Der Senat scheint mit dem Antrag einverstanden. — *tot ann.*, s. zu c. 1, 6. — *vacuum*, was in Niemandes Besitz ist.

3–6. *in expect.*, Cic. Fam. 10, 4, 4: *sum in expectatione omnium rerum*, anders c. 2, 3. — *bello indicto* ist als nähere Bestimmung zu *in expect.* eingeschoben und dieses dadurch nicht ohne Härte von *qui* getrennt. — *etsi non ind.*, wie 4, 53, 1: *quamquam*, vgl c. 1, 12. — *qui – qui* chiastisch geordnet, ähnlich 7, 39, 10 das Relat., über die Nachstellung des Fragpron. s. 1, 26, 1: *ex foedere quid imperaret*, 39, 37, 2 *quae – qui*; ad Brut. 1, 16 in: *quae morte qua*; Quint. 7, 4, 21. — *regum*, s. c. 29; 26, 7; App. Mac. 11 p. 263: *οἱ Ῥωμαῖοι ἐς τὸν Περσέως πόλεμον, ὡς οὔπω κεκριμένον προσελάμβανον, καὶ πρέσβεις εἰς τοὺς φίλους βασιλέας, Εὐμενῆ καὶ Ἀντίοχον καὶ Ἀριαράθην καὶ Μασανάσσην καὶ Πτολεμαῖον τὸν Αἰγύπτου* (c. 6, 3), *περιέπεμπον, ἑτέρους δ' ἐς τὴν Ἑλλάδα – καὶ ἐς τὰς νήσους*, s. § 7. — *Ariar.*, 40, 20, 1. — *puer. fil.*, den im Knabenalter stehenden Sohn; ein dem Ariar. von seiner Gemahlin untergeschobenes Kind, Diod. Sic. 31, 28: *ἐξ οὗ* (nachdem sie selbst einen Sohn geboren hat) *τοὺς ὑποβολιμαίους ἀναδιδαξαμένην* (*Ἀντιοχίδα*) *τἀνδρὶ τὸν μὲν πρεσβύτερον μετὰ συμμέτρου χρείας εἰς Ῥώμην ἀποσταλῆναι παρασκευάσαι.* — *educ.*, 1, 4, 7. *morib. R. hom.*, s. 22, 32, 7: *patres Romanos populumque* u. a.; *hominib.* wie 11, 3. — *sub cust.*, 1, 2, 4: *sub eodem iure*: 2, 1, 4: *sub tutela*; 1, 35, 5. — *publ. tut.*, 21, 41, 12; 5, 28, 5; Mommsen Forsch. 1, 347. — *egregie ea* ist unsicher statt des hds. *et regem et* von Madvig verm., viell. *et res et.* — *instructas loc.* scheint dasselbe zu bedeuten wie 45, 44, 7: *aedes – conductae*: er solle eine mit allem Nöthigen versehene Wohnung accordieren, miethen; also eine Privatwohnung, während sonst die *hospites* gewöhnlich in der *villa publica* wohnten, s. Mommsen a. a. O. 344; doch wäre bei *locare* eher *instruendas* zu erwarten.

6–8. *Threcum*, die Hs. deutet an, dass von den *Maedi*, s. 26, 25, 6; 40, 22, 12, und etwa den *Astii*, s. 38, 40; Plin. 4, 11, 40, die Rede war: die dritte der durch *que et* verbundenen Völkerschaften ist

bant datum est, et munera *binum* milium aeris summae in sin-
gulos missa. hos utique populos, quod ab tergo Macedoniae 7
Threcia esset, adsumptos in societatem gaudebant. sed ut in Asia
quoque et insulis explorata omnia essent, Ti. Claudium Nero-
nem M. Decimium legatos miserunt. adire eos Cretam et Rho- 8
dum iusserunt, simul renovare amicitiam, simul speculari, num
sollicitati animi sociorum ab rege Perseo essent.

In suspensa civitate ad expectationem novi belli, nocturna 20
tempestate columna rostrata in Capitolio bello Punico *priore po-
sita M. Aemilii* consulis, cui collega Ser. Fulvius fuit, tota ad
imum fulmine discussa est. ea res prodigi loco habita ad sena- 2
tum relata est; patres et *ad* haruspices referre et decemviros
adire libros iusserunt. decemviri lustrandum oppidum, sup- 3

nicht zu erkennen, viell. waren die *Sapaei*, s. zu c. 13, 6, genannt. Die hier genannten Völker gehörten wol zu den *liberi Thraces* c. 51, 7, und standen dem zu Perseus haltenden Cotys, c. 29, 12; 51, 10 usw., entgegen. — *binum m.*, s. c. 6, 11 vgl. 43, 5, 8; 6, 14; 8, 8 u. a.; an keiner von diesen und anderen Stellen ist das die Construction schleppend machende *summae* zugesetzt, viell. ist es ein Glossem. — *ab tergo*, von Italien aus hinter Macedonien. — *in Asia* dem Festlande. — *et ins.*, *in* konnte leicht ausfallen, doch ist die Zusetzung nicht nothwendig, c. 16, 7. — *Claud.*, s. c. 45, 1; *Decim.*, vgl. c. 37, 1. — *renov. amic.*, die Rhodier hatten zwar den Krieg mit Philippus und gegen Antiochus mit den Römern geführt, s. 31, 46; 32, 16; 36, 45; 37, 9 ff., aber ein Bündniss nicht geschlossen, vgl. c. 56, 6; 45, 25, 9; daher auch nur *amicitia*; die Berührungen mit Creta sind selten erwähnt, und waren zum Theil feindliche, s. 37, 60; vgl. 41, 25, 7; was Pol. 27, 3; 6 erwähnt, ist später vorgefallen, c. 45, 3. — *socior.*, verschieden von Rhodus und Creta. — *num soll.*, vgl. c. 14, 9: *nam eo quoque* etc.

20. Prodigien.

1. *ad expectat.*, Veranlassung, s. zu c. 25, 8; 1, 7, 7: *ad desiderium*, 39, 51, 5; sonst der Ablat., 2, 32, 5: *metu mutuo suspensa erant omnia* u. a., vgl. 21, 20, 9: *civitas erecta expectatione.* — *columna rostr.* etc. ist in der Hs. lückenhaft; die Säule wurde, wie es scheint, dem Consul des J. 500 *M. Aemilius*, dessen *triumphus navalis* Inscptt. p. 458 erwähnt ist, errichtet, s. Mommsen I. I. p. 37; sie war mit den Schiffsschnäbeln, § 4, der erbeuteten Schiffe geschmückt, *rostrata*, die des Duilius kann nicht gemeint sein, da diese auf dem Forum stand, s. Plin. 34, 5, 20; Quint. 1, 7, 12; die Säule wird, wie dem Duilius, s. d. ang. St., dem Maenius u. Camillus 8, 13, 9 und anderen, s. 4, 17, 6; 2, 13; 11, so auch dem Aemilius vom Staate errichtet worden sein, weshalb nicht passend *ab Aemilio* oder *opera Aemilii* gelesen würde: der Genitiv wie 40, 34, 5; 1, 36, 5, obgleich an u. St., da von einer *columna* die Rede ist, der Dativ viell. vorzuziehen ist. Der College des Aemilius scheint genannt um das Jahr zu bezeichnen. — *in Capit.*, 40, 51, 3; 37, 3, 7; Becker 1, 408. — *ad har. ref.*, 27, 37, 8 f.; 32, 1, 14; der Ausdruck *ad harusp. referre* scheint sich sonst nicht zu finden. — *lustrand. opp.*, 35, 9, 5; 21, 62, 7: *urbs lustrata*; Lucan. 1, 592: *iubet et totam — ur-*

plicationem obsecrationemque habendam, victimis maioribus sacrificandum et in Capitolio Romae et in Campania ad Minervae promunturium renuntiarunt; ludos per decem dies Iovi optimo
4 maximo primo quoque die faciendos. ea omnia cum cura facta. haruspices in bonum versurum id prodigium, prolationemque finium et interitum perduellium portendi responderunt, quod ex
5 hostibus spolia fuissent ea rostra, quae tempestas diiecisset. accesserunt, quae cumularent religiones animis. Saturniae nuntiatum erat sanguine per triduum in oppido pluvisse, Calatiae asinum tripedem natum et taurum cum quinque vaccis uno ictu
6 fulminis exanimatos, Auximi terra pluvisse. horum quoque prodigiorum causa res divinae factae et supplicatio unum diem feriaeque habitae.

21 Consules ad id tempus in provinciam non exierant, quia neque uti de M. Popillio referrent senatui obsequebantur et nihil
2 aliud decernere prius statutum patribus erat. aucta etiam invidia est Popilli litteris eius, quibus iterum cum Statellatibus Liguri-

bem ambiri et festo purgantis moenia lustro longa per extremos pomeria cingere fines pontifices; an u. St. ist *oppidum* alterthümlich für *urbs* gebraucht, s. c. 36, 1; vgl. 45, 16, 5. — *supplic. obsecr.*, ausser dem feierlichen Umgang bei den pulvinaria, bei dem zu den einzelnen Göttern gebetet, s. 31, 8, 2: *obsecratique*; 5, 18, 11, und ihnen geopfert wurde, ein feierlich von den decemviri vor- und von dem Volke nachgesprochenes Gebet, s. 4, 21, 5; 27, 11, 6; 31, 9, 6, vgl. 40, 37, 3. — *ad Min. prom.*, s. 40, 18, 8; religiöse Feierlichkeiten ausserhalb Rom werden auch sonst angeordnet, s. 21, 62, 8; 22, 1, 19. — *ludos*, 36, 2, 4.

4–6. *in bon.*, sich zum Guten wenden. — *prolat.*, c. 30, 9; 31, 5, 7. — *perduell.*, alterthümlich, 25, 12, 10; 29, 27, 3, vgl. 40, 52, 5: *duellum*. — *ex host.* attributiv, s. 39, 11, 4. — *cumul. rel. an.* ist hier nach der Analogie von *donare*, *circumdare*, *impertiri* u. ä. construirt, gewöhnlich *aliquem cumulare aliqua re*. — *in oppido* gehört zu *Saturniae*, wovon es aber auffallend getrennt und selbstverständlich ist, man sollte eher eine bestimmte Localität in der Stadt, etwa *in foro* o. ä. erwarten, s. 40, 19, 2; 39, 56, 6; ib. 46, 5; 43, 13, 5; 24, 10, 7: *in foro boario*. Die locative *Saturniae*, *Cal. Aux.* (nicht *a Saturnia Cal.*), zeigen an, dass man die Anzeigen in jenen Städten erhalten hatte, s. 41, 21, 12; 32, 9, 3; 45, 16, 5 u. a., vgl. 37, 3, 3, während die Meldung nach Rom vorausgesetzt wird. — *res d. f.*, 40, 53, 4; 23, 11, 6. — *suppl. - fer.* wie 40, 19, 5; 41, 21, 11, nur *feriae* c. 2, 7; 3, 5, 13; 34, 55, 1.

21–22. Streit des Proconsuls Popillius mit dem Senate.

1–3. *in prov. n. ex.*, c. 22, 1; nach c. 10, 15 sollte man das längere Verweilen in der Stadt nicht erwarten; d. Hs. hat *provincias*, s. 39, 29, 10; doch ist hier wegen c. 22, 1 wol *provinciam* vorzuziehen, s. 40, 1, 1. — *uti ref.* scheint von dem in *obsequebantur* liegenden Begriffe des Wollens oder Thuns abzuhängen und dessen Object zu umschreiben, s. § 7; 41, 28, 11. — *statut.*, c. 10, 10. — *Popill. - eius*

bus proconsul pugnasse se scripsit ac sedecim milia eorum occidisse; propter cuius iniuriam belli ceteri quoque Ligurum populi ad arma ierunt. tum vero non absens modo Popillius, qui 3
deditis contra ius ac fas bellum intulisset *et* pacatos ad rebellandum incitasset, sed consules, quod non exirent in provinciam, in senatu increpiti. hoc consensu patrum accensi M. Marcius 4
Sermo et Q. Marcius Scylla tribuni plebis et consulibus multam se dicturos, nisi in provinciam exirent, denuntiarunt et rogationem, quam de Liguribus deditis promulgare in animo haberent, in senatu recitarunt. sanciebatur, ut qui ex Statellis deditis in 5
libertatem restitutus ante calendas Sextiles primas non esset, cuius dolo malo is in servitutem venisset, ut iuratus senatus decerneret, qui eam rem quaereret animadverteretque. ex auctoritate deinde senatus eam rogationem promulgarunt. prius- 6
quam proficiscerentur consules, C. Cicereio *praetori* prioris anni ad aedem Bellonae senatus datus est. is expositis quas in Cor- 7
sica res gessisset, postulatoque frustra triumpho in monte Albano, quod iam in morem venerat, ut sine publica auctoritate

der Deutlichkeit wegen. — *Statell.*, c. 7, 3. — *ius a f.*, 8, 5, 8: *ius fasque.* — *rebelland.*, das hds. *rebellium* würde sich nur hier finden, s. zu 23, 8, 7, und etwa mit *postulio*, weniger passend mit *consortium* u. ä. verglichen werden können.

4–5. *Sermo – Scylla*, beide Beinamen kommen viell. nur hier vor. — *multam s. d.*, s. c. 9, 4; 6, 38, 9; 25, 3, 13; Lange 1, 599. — *recitar.*, da es § 5 heisst: *ex auctoritate senatus*, so muss sich der Senat über den Gegenstand ausgesprochen haben, also befragt, und, da die Consuln diesen Antrag zu stellen sich geweigert haben, von den Tribunen befragt worden, das *recitare* des Antrags ein Theil der *relatio* gewesen sein; über das Recht des Tribunen *cum patribus agendi* s. 22, 61, 7; 27, 5, 7; Lange 1, 600. — *sancieb.*, c. 10, 10: *referebat.* — *primas*, 23, 32, 14, vgl. 35, 7, 3. — *iuratus*, 30, 40, 12; in dem Antrage sind, wie gewöhnlich in solchen publicistischen Schriften immer die Begriffe und Gedanken, welche die folgenden bedingen, diesen vorangestellt, s. 1, 32, 11; Jhering Geist des röm. Rechts 2, 639; wir würden die Ordnung umkehren: *ut senatus – quaereret – cuius dolo – venisset, qui – non esset*; das zweifache *ut* s. c. 28, 7. — *ex auct. sen.*, diese wird jetzt gewöhnlich von den Tribunen für ihre Anträge gesucht, s. c. 19, 1; 27, 11, 8, vgl. 45, 21, 4: 21, 63, 5. — *animadv.*, 21, 18, 7: *nostra haec quaestio et animadversio in civem nostrum est*; vgl. c. 32, 3.

6–7. *senat. dat.*, ob von den Consuln, ist nicht angedeutet, s. § 8. — *in monte Alb.*, s. Marq. 3, 2, 450. — *in morem ven.*, wie *in consuetudinem venit.* — *ut* etc., epexegetisch, Cic. Att. 12, 14, 3; Or. 2, 10, 39 u. a., folgt aber auch sonst nach Phrasen mit *mos*, s. 27, 11, 10; 32, 34, 5 u. a.; übrigens hat L. nicht viele Beispiele solcher Triumphe, s. 26, 21, 6; 33, 23, 8; 45, 38, 4; vgl. fast. triumph. p. 459: *C. Cicereius – ex Corsica in monte Albano k. Oct.*

8 fieret, triumphavit. rogationem Marciam de Liguribus magno consensu plebes scivit iussitque. ex eo plebiscito C. Licinius praetor consuluit senatum, quem quaerere ea rogatione vellet. pa-
22 tres ipsum eum quaerere iusserunt. Tum demum consules in provinciam profecti sunt exercitumque a M. Popillio acce-
2 perunt. neque tamen M. Popillius reverti Romam audebat, ne causam diceret adverso senatu, infestiore populo, apud prae-
3 torem, qui de quaestione in se posita senatum consuluisset. huic detractationi eius tribuni plebis alterius rogationis denuntiatione occurrerunt, ut, si non ante idus Novembres in urbem Romam
4 introisset, de absente eo C. Licinius statueret ac iudicaret. hoc tractus vinculo cum redisset, ingenti cum invidia in senatum
5 venit. ibi cum laceratus iurgiis multorum esset, senatus consultum factum est, ut qui Ligurum post Q. Fulvium L. Manlium consules hostes non fuissent, ut eos C. Licinius Cn. Sicinius praetores in libertatem restituendos curarent, agrumque is trans
6 Padum consul C. Popillius daret. multa milia hominum hoc senatus consulto restituta in libertatem, transductisque Padum
7 ager est adsignatus. M. Popillius rogatione Marcia bis apud C. Licinium causam dixit; tertio praetor, gratia consulis absentis et Popilliae familiae precibus victus, idibus Martiis adesse reum

8. *sciv. iuss.*, s. 1, 17, 11; gewöhnlich nur *sciscere* oder *iubere*, s. 3, 55, 3; 14. — *ex eo pl.*, wie 38, 55, 1; 26, 34. 1, vgl. 38, 26, 9. — *Licin.*, die Consuln, wenn sie auch den Antrag zu stellen sich weigerten, werden dem Senatsbeschlusse zu intercediren nicht gewagt, oder dem Volkstribunen gegenüber nicht gedurft haben; der Senat hat, ausser dem c. 10, 12 erwähnten, so ein Mittel den Widerstand der Consuln zu brechen, ohne selbst die Hülfe der Tribunen anzurufen, Lange 2, 336. — *quaerere*, der Prätor erhält so das Recht die iurisdictio unbeschränkt durch das Provocationsrecht auszuüben, s. 38, 55; 31, 12. Das hier geschilderte Verfahren ist das regelmässige bei der Anordnung einer quaestio extraordinaria, vgl. 39, 14, 6.

22. 2–4. *adverso s.*, 39, 41, 4; 21, 63, 3. — *ap. praet.*, 39, 6, 4. — *posita* wäre ein ungewöhnlicher Ausdruck, weshalb Drak. *proposita* verm., vgl. jedoch 41, 23, 11: *posuerat praemium*. — *si non* etc., vgl. 25, 4, 9; er soll, wie durch *absente* bezeichnet ist, in contumaciam verurtheilt werden. — *stat. ac iud.*, vgl. c. 21, 5. — *vinculo*, hier ohne Zusatz wie *iuris*, *religionis* u. ä. = *necessitate*.

5–8. *Fulv. Manl.*, der Senat geht auf d. J. 575 zurück, s. 40, 43, 4, und erklärt, obgleich er mehrere Triumphe bewilligt hat, s. 40, 59; 41, 14, nachträglich die Kriege für ungerecht. — *Sicin.*, s. c. 18, 2. — *trans Pad.*, wo im gallischen Gebiete immer noch Land frei ist, s. c. 4, 3; die Massregel ist der 40, 38; 41 angeordneten ähnlich. — *bis*, s. 38 52, 3, die Entscheidung wird zweimal vertagt, vgl. 2. 61, 7, wo aber der Process vor dem Volke geführt wird. — *tertio*, c. 34, 8; 23, 9, 11; 39, 22, 2; 43, 2, 6: *bis ampliatus tertio absolutus est,* Rudorff. 2, 251;

iussit, quo die novi magistratus inituri erant honorem, ne diceret
ius, qui privatus futurus esset. ita rogatio de Liguribus arte fal- 8
laci elusa est.

Legati Carthaginienses eo tempore Romae erant et Gulussa **23**
filius Masinissae. inter eos magnae contentiones in senatu fuere.
Carthaginienses querebantur praeter agrum, de quo ante legati 2
ab Roma, qui *in* re praesenti cognoscerent, missi essent, amplius
septuaginta oppida castellaque agri Carthaginiensis biennio pro-
xumo Masinissam vi atque armis possedisse: id illi, cui nihil 3
pensi sit, facile esse. Carthaginienses foedere inligatos silere:
prohiberi enim extra fines efferre arma. quamquam sciant in 4
suis finibus, si inde Numidas pellerent, se gesturos bellum, illo
haud ambiguo capite foederis deterreri, quo diserte vetentur cum
sociis populi Romani bellum gerere. sed iam ultra superbiam 5
crudelitatemque et avaritiam eius non pati posse Carthaginienses.
missos sese, qui orarent senatum, ut trium harum rerum unam
ab se impetrari sinerent: ut vel ex aequo in * * socium popu- 6
lumque. quid cuiusque esset, disceptarent; vel permitterent Car-

442. — *novi*, der neue Prätor hätte erst wieder mit der quaestio beauftragt werden müssen. — *ne dicer.*, um nicht – zu können, da er dann – sein würde.

23–24. Verhandlung zwischen den Carthagern und Masinissa. Appian Lib. 70; 79.

1–4. *Gulussa*, Periocha 50; Sall. I. 5. — *de quo a.*, ob die 40, 17; 34 berichtete Verhandlung gemeint sei (die 41, 22, 1 erwähnte Gesandtschaft hat einen anderen Zweck), und ob 40, 34 das streitige Land Masinissa zugesprochen sei, ist nicht deutlich, vgl. Polyb. 32, 2. — *in re pr.*, 40, 17, 1. — *septuag. opp.*, was App. Lib. 68 erwähnt, gehört einer späteren Zeit an, da der jüngere Scipio dabei genannt und der c. 67 geschlossene 50jährige Friede durch *biennio* a. u. St. ausgeschlossen wird, obgleich man auch nach L. 40, 34, 14 keine Feindseligkeiten erwarten sollte. — *bienn.*, im Verlauf von 2 J. — *possed.*, wie c. 19, 1; 1, 6. — *pensi*, 34, 49, 7; ib. 31, 3. — *facile esse*, es sei ihm ein Leichtes, wird im Folg. begründet. — *foed. inl.*, s. 41, 24, 16. — *silere*, verhielten sich unthätig. — *extra f. eff.*, s. 30, 37, 4; Pol. 15, 18. — *quamquam* etc. Beschränkung von *extra f.*: der Kampf würde noch auf ihrem Gebiete, nur ein Vertheidigungskrieg sein. — *sciant – peller.*, 29, 1, 7: 39, 55, 2. — *diserte* ausdrücklich, verstärkt noch *haud ambiguo*; übrigens erwähnt weder L. noch Polyb. diesen Artikel des Bündnisses, s. 40, 17, 3; auch Antiochus wird nur untersagt Bundesgenossen anzugreifen, nicht, sie abzuwehren, s. 38, 38, 16, vgl. 42, 41, 10.

5–7. *miss. sese*, viell. ist *m. se esse* zu schreiben. — *ex aequo*, s. c. 30, 6; zu 37, 36, 5: *disceptatio ex aequo*: im Folg. ist die Bezeichnung des Einen der Streitenden ausgefallen; Madvig verm. *inter regem socium*, doch ist es zweifelhaft, ob dieser ehrende Titel im Munde der erbitterten Gesandten passend ist wie 40, 17, 5. — *cuiusq.*, ohne Bezeichnung von zwei streitenden

thaginiensibus, ut adversus iniusta arma pio iustoque se tuta-
rentur bello; vel ad extremum, si gratia plus quam veritas apud
eos valeret, semel statuerent, quid donatum ex alieno Masinissae
7 vellent. modestius certe daturos eos, et scituros, quid dedissent;
ipsum nullam praeterquam suae libidinis arbitrio *finem* facturum.
8 horum si nihil impetrarent, et aliquod suum post datam a P.
Scipione pacem delictum esset, ipsi potius animadverterent in
9 se. tutam servitutem se sub dominis Romanis quam libertatem
10 expositam ad iniurias Masinissae malle; perire denique semel
ipsis satius esse, quam sub acerbissimi carnificis arbitrio spiri-
tum ducere. sub haec dicta lacrimantis procubuerunt, stratique
humi non sibi magis misericordiam quam regi *invidiam conci-*
24 *tarunt.* Interrogari Gulussam placuit, quid ad ea responderet,
aut, si prius mallet, expromeret, super qua re Romam venisset.
2 Gulussa neque sibi facile esse dixit de is rebus agere, de quibus
nihil mandati a patre haberet, neque patri facile fuisse mandare,
cum Carthaginienses nec de qua re acturi essent nec omnio ituros
3 se Romam indicaverint: in aede Aesculapi clandestinum eos per
aliquot noctes consilium principum habuisse, unde * * prae-
4 terea legatos occultis cum mandatis Romam mitti. eam causam
fuisse patri mittendi se Romam, qui deprecaretur senatum, ne

Parteien, s. c. 24, 8; 2, 7, 1; 1, 6, 4. — *pio iusto*, 39, 36, 12; 9, 1, 10, vgl. c. 18, 1. — *ad extrem.*, am Ende, im äussersten Falle, vgl. 9, 8, 15; 34, 3, 2. — *veritas*, die wahre Lage der Sache. — *semel*, ein für allemal, § 10, vgl. 40, 13, 7; 25, 6, 16. — *modest.*, s. 1, 13, 3: sie würden, wenn sie das thäten, mit mehr Mässigung verfahren, als wenn sie willkürlich immer neue Bestimmungen träfen, den König schalten liessen. — *scituros*, bisher hatten sich die Römer den Schein gegeben, als ob sie es nicht wüssten, s. 34, 62, 16; 40, 17, 6; vgl. App. l. l. 69. — *nullam*, s. 4, 2, 4, ist hier nicht sicher, da in der Hs. *finem* fehlt, die Endungen oft verwechselt werden, s. im Folg. *datam* u. a.

8–10. *aliquod*, auch nur das Geringste, vgl. App. l. l. 79: *πότερον οὐ δίδομεν τοὺς φόρους* etc. — *expos. ad*, 22, 44, 7. — *acerb.*, das hs. *acerbissimo* wäre hier eine sehr harte Hypallage, s. 1, 1, 4. — *spir. duc.* hier wol prägnant; das Leben fristen, hinziehen, elend leben, s. 3, 6, 8, Tac. An. 1, 42: *precariam animam inter infensos trahere*; oder: einen Athemzug thun, s. Cic. de Inv. 1, 46, 86; Fam. 10, 1, 1 u. a. — *lacrim.*, 28, 22, 10. — *procub.*, 30, 16, 4; 29, 16, 6; 28, 34, 4; 45, 25, 1 u. a.

24. 1–4. *interrogari – expromeret*, der Wechsel ist wol nicht härter als an ähnlichen Stellen, s. c. 8, 7: 3, 32, 6: 40, 30, 4 u. a., oder als der Wechsel der Subjecte sein würde, wenn man *expromere* lesen wollte. — *ad ea* s. c. 36, 4: 41, 1; 40, 36, 4; 39, 47, 1; 33, 35, 12 u. a. — *sup. q. re*, s. 40, 20, 3. — *de qua re*, als ob sie ihn hätten benachrichtigen müssen. — *Aescul.*, soll an die 41, 22, 2 erwähnten Pläne erinnern. Im Folg. fehlt ein Gedanke wie *unde nihil emanasse, nisi* . . . — *mitt. se*, *sui* hätte hier

quid communibus inimicis criminantibus se crederent, quem ob
nullam aliam causam nisi propter constantem fidem erga populum
Romanum odissent. his utrimque auditis senatus de postulatis 5
Carthaginiensium consultus responderi ita iussit, Gulussam pla- 6
cere extemplo in Numidiam proficisci et nuntiare patri, ut de iis,
de quibus Carthaginienses querantur, legatos quam primum ad
senatum mittat denuntietque Carthaginiensibus, ut ad disceptan-
dum veniant: se alia, quae possent, Masinissae honoris causa 7
et fecisse et facturos esse; ius gratiae non dare. agrum, qua 8
cuiusque sit, possideri velle, nec novos statuere fines, sed veteres
observare in animo habere. Carthaginiensibus victis se et urbem 9
et agros concessisse, non ut in pace eriperent per iniuriam, quae
iure belli non ademissent. ita regulus Carthaginiensesque di- 10
missi. munera ex instituto data utrisque aliaque hospitalia co-
miter conservata.

Sub idem tempus Cn. Servilius Caepio Ap. Claudius Centho 25
T. Annius Luscus legati ad res repetendas in Macedoniam renun-
tiandamque amicitiam regi missi redierunt, qui iam sua sponte 2

nicht gesagt werden können. — *ob null. a. rem*, s. c. 63, 2; 41, 24, 5 usw.

5–10. *consultus* von dem praetor urb., c. 21, 8. — *responderi* ist hier wol zu lesen wie 31, 5, 9 u. a., statt *respondere*; anderer Art sind Infinitive, die Thätigkeiten bezeichnen, welche ein bestimmtes Subject denken lassen: *signum ferre*; *receptui canere* u. ä. — *discept.*, verhandeln, anders als c. 23, 6. — *se alia quae* statt des hd. *se aliquem*; Hertz verm. *se si aliquid*, vgl. c. 23, 8 *aliquod*. *possent* kann sich so wol auf *fecisse*: gekonnt hätten, als auf *facturos e.*: könnten, beziehen. — *ius grat. n. d.*, Gegensatz zu c. 23, 6: sie erlaubten der Gunst nicht das Recht zu bestimmen, gäben ihr keinen Einfluss auf dasselbe, vgl. 45, 44, 11; 3, 36, 7: *gratia vim aequi habet*; 8, 32, 18: *ne id se gratiae dare – crederet*, es wird auch *non prodere* verm. — *qua*, s. c. 1, 11. — *in pac. er.*, Sall. C. 12, 5. — *regulus*, oft von königlichen Prinzen, 43, 3, 5: 45, 14, 1 u. a. — *hospit.*, c. 25, 13; 9, 6, 7; 21, 20, 7; 45, 20, 6, worin sie bestanden zeigt c. 6, 11; 26, 5: da beide Parteien mit Rom Bündnisse haben, so sind sie *hospites*, c. 19, 5. — *conserv.*, es lässt sich vergleichen 38, 11, 2: *maiestatem populi R. conservato*, Cic. Balb. 16, 36; doch ist *observare* oder *servare* der gewöhnliche Ausdruck. Die scharfe Antwort des Senates ist wol dadurch veranlasst, dass er die Pläne des Königs durchschaute, s. c. 29, 9: 41, 22. Der Erfolg der Verhandlungen ist nicht berichtet; 43, 3 knüpfte viell. an dieselben an.

25–26. Gesandtschaft an Perseus, Gentius usw.

1–3. *Servil.*, 41, 21; *Claud.*, c. 5, 8; *Annius*, 43, 17. — *res rep.* etc., s. 1, 32; 36, 3, 8, vgl. 38, 31, 5; es sind *legati*, nicht *fetiales*, welche Genugthuung fordern und das Ultimatum des Senates an den König stellen; c. 40, 9 ist dieses (nach Polyb.) schriftlich geschehen. — *redier.*, die Absendung dieser wichtigen Gesandtschaft ist, während viele unbedeutende erwähnt werden, vorher

infestum Persei senatum insuper accenderunt relatis ordine, quae
vidissent quaeque audissent: vidisse se per omnes urbes Macedo-
3 num summa vi parari bellum. cum ad regem pervenissent, per
multos dies conveniendi eius potestatem non factam; postremo
cum desperato iam conloquio profecti essent, tum demum se ex
4 itinere revocatos et ad eum introductos esse. suae orationis
summam fuisse: foedus cum Philippo ictum esse, cum ipso eo
post mortem patris renovatum, in quo diserte prohiberi eum ex-
tra fines arma efferre, prohiberi socios populi Romani lacessere
5 bello. exposita deinde ab se ordine, quae ipsi nuper in senatu
6 Eumenen vera omnia et conperta referentem audissent. Samo-
thracae praeterea per multos dies occultum consilium cum lega-
7 tionibus civitatium Asiae regem habuisse. pro his iniuriis satis-
fieri senatum aecum censere reddique sibi res sociisque suis,
8 quas contra ius foederis habeat. regem ad ea primo accensum
ira inclementer locutum, avaritiam superbiamque Romanis
obicientem frementem*que*, quod alii super alios legati venirent
speculaturi dicta factaque sua, quod se ad nutum imperiumque
9 eorum omnia dicere ac facere aecum censerent; postremo mul-
tum ac diu vociferatum reverti postero die iussisse: scriptum se

nicht berichtet: auch stimmt das hier geschilderte Verfahren des Königs nicht zu c. 36; 39 ff. — *Persei* hat d. Hs. statt des gewöhnlichen *Perseo*, vgl. Schneider Formenl. d. lat. Spr. 1, 316 f. — *insup.* nach *sua sponte*, s. 4, 58, 11. — *ordine*, § 5; 39, 14, 3. — *omnes* etc. etc., durch die sie gekommen waren, vgl. c. 15, 1. — *tum dem.*, vgl. 23, 43, 2: *postremo – tum denique*, 2, 29, 1.

4–7. *ipso eo*, c. 21, 8. — *extra f.* etc., vgl. zu 33, 30, 6: Nissen 146 f.: 247: ein bestimmter Krieg wird nicht angegeben, obgleich Philippus schon mehrere ohne Einsprache des Senates geführt hat, s. 39, 35, 4: ib. 53, 13: 40, 22, 12, vgl. 38, 2 f. — *socios b.*, vgl. c. 41, 10; der Artikel ist 33, 30 nicht angegeben, vgl. c. 23, 4: Polyb. 24, 1. — *quae ipsi* etc., um nicht alles bereits c. 12 Gesagte auch hier wie c. 40 zu wiederholen braucht L. diese Wendung und giebt so indirect die c. 12 u. 40 erwähnten Ursachen des Krieges an. — *quae – audiss.*, es liegt darin nicht gerade, dass sie, im Widerspruch zu c. 14, 1: *perfecto bello*, Eumenes als Gewährsmann genannt haben. — *Samothr.* etc. ist vorher nicht erwähnt, auch nicht angegeben, worin die Schuld des Königs gelegen habe: dagegen ist der Mord- und Vergiftungsversuch c. 15–17 übergangen. — *ius foed.*, s. § 4.

8–13. *ad ea*, wie c. 20, 1: *ad expectationem* zu nehmen, schwerlich mit *locutum* zu verbinden, wie *disputare ad aliquid*. — *frement*, die Hs. hat nur *frequentem*, weshalb früher *frequenter* gelesen wurde, was jedoch nicht passt: indess kann ein anderes Adverbium verdorben sein — *speculat.*, Andere lesen *speculatum*, 40, 25, 2. — *quod se*, das Asyndeton ist beabsichtigt. — *eorum*, der Gesandten, *aec. cens.*, s. 39, 4, 2, der Römer selbst. —

responsum dare velle. tum ita sibi scriptum traditum esse: foedus 10
cum patre ictum ad se nihil pertinere; id se renovari non quia
probaret, sed quia in nova possessione regni patienda omnia
essent, passum. novom foedus si secum facere vellent, conve- 11
nire prius de condicionibus debere; si in animum inducerent, ut
ex aequo foedus fieret, et se visurum, quid sibi faciundum esset,
et illos credere *rei* publicae consulturos. atque ita se proripuisse 12
et summoveri e regia omnis coeptos. tum se amicitiam et so-
cietatem renuntiasse. qua voce eum accensum restitisse atque
voce clara denuntiasse sibi, ut triduo regni sui decederent fini-
bus. ita se profectos, nec sibi aut *venientibus aut* manentibus 13
quicquam hospitaliter aut benigne factum. Thessali deinde Aeto-
lique legati auditi.

Senatui, ut scirent quam primum, quibus ducibus usura res 14
publica esset, litteras mitti consulibus placuit, ut uter eorum
posset, Romam ad magistratus creandos veniret. Nihil ma- **26**
gnopere, quod memorari adtineat, rei publicae eo anno consules
gesserant. magis e re publica visum erat conprimi ac sedari
exasperatos Liguris.

Cum Macedonicum bellum expectaretur, Gentium quoque 2
Illyriorum regem suspectum Issenses legati fecerunt, simul questi
fines suos eum depopulatum, simul nuntiantes uno animo vivere
Macedonum atque Illyriorum regem, communi consilio parare

script., s. c. 2, 7: 34, 33, 4. — *ad se nih. p.*, s. c. 6, 4. — *renov.*, 40, 58. — *debere*, auch *debere et* (die Hs. hat *deberet*) wäre nicht falsch, da das Folg. nur eine weitere Ausführung von *convenire pr. de cond.* ist. — *ex aeq.*, c. 23, 6: 30, 6, ein *foedus aequum*, nicht wie das mit Philipp. geschlossene, welches ihn abhängig machte. — *summov.*, 39, 49, 9; die Verbindung mit Rom wäre so schon aufgehoben im Gegensatze zu c. 36, 3, wo auch von Forderungen wie die vorhergeh. nicht die Rede ist: das Ganze, viell. die Gesandtschaft überhaupt, ist nur Erfindung oder Ausschmückung der Annalisten. — *amicit. - renuntiasse*, s. zu § 1; Mommsen Forsch. 1, 342. — *qua voce* etc., obgleich es heisst: *proripuisse*, hört er dieses doch noch. — *denunt.*, c. 48, 3: 45, 32, 6 u. a. — *Thessali* etc. wie c. 4; doch ist hier kein Zweck der Gesandtschaften angegeben.

26. 1. *nihil magn.*, 40, 50, 3: 3, 65, 2. — *magis e rep.*, c. 30, 4: vgl. c. 47, 9; 31, 15, 1.

2–7. *quoque* wäre nicht verständlich, wenn *cum expectaretur* zum Vorhergeh. gezogen würde: da, als man bereits einen Krieg mit Maced. erwartete (der Nachdruck liegt auf *Macedonicum*), erfuhr man, dass auch von Gentius Gefahr drohe. *Iss.*, ob L. an u. St. so oder *Issaei* geschrieben habe, ist unsicher, da d. Hs. nur *esse*, § 4 *regessisse* bietet, was mehr auf *Issenses* deutet, wie 43, 9, 3, vgl. 45, 26, 13 *foressens*, dagegen c. 48, 8 *isseorum*, s. 31, 45, 10: 32, 21, 27; 37, 16, 8: Polyb. braucht 2, 11, 11 *'Ισσαίους*: 32, 18 *'Ισσίων*. — *parare R. b.*,

3 Romanis bellum, et specie legatorum Illyrios speculatores Ro-
4 mae esse Perse auctore missos, ut, quid ageretur, scirent. Illyrii
vocati in senatum; qui cum legatos se esse missos ab rege di-
cerent ad purganda crimina, si qua de rege Issenses deferrent,
5 quaesitum est, quid ita non adissent magistratum, ut ex instituto
loca, lautia acciperent, scriretur denique venisse eos et super
qua re venissent. haesitantibus in responso, ut curia excederent,
6 dictum; responsum tamquam legatis, ut qui adire senatum non
postulassent, dari non placuit, mittendosque ad regem legatos
censuerunt, qui nuntiarent, quid socii quererentur; senatum
existumare, non aecum eum facere, qui ab sociis suis non abs-
7 tineret iniuriam. in hanc legationem missi A. Terentius Varro
C. Plaetorius C. Cicereius.

Ex Asia, qui circa socios reges missi erant, redierunt legati,
qui renuntiarunt Eumenen in ea, Antiochum in Syria, Ptole-
8 maeum Alexandriae sese convenisse; omnes sollicitatos legationi-
bus Persei, sed egregie *in* fide permanere, pollicitosque omnia,
quae populus Romanus imperasset, praestaturos. et civitates
socias adisse; ceteras satis fidas, solos Rhodios fluctuantis et
9 inbutos Persei consiliis invenisse. venerant Rhodii legati ad pur-
ganda ea, quae volgo iactari de civitate sciebant; ceterum sena-
tum iis non *ante dari quam no*vi consules magistratum inissent,
placuit.

vgl. c. 29, 11; 37, 2. — *quid ita* wie § 2 *cum dep.* nach Madvig, das hds. *ecquid ita*: ob es eine Ursache gäbe, s. Hand Turs. 2, 353; 3, 497, wäre nicht passend, vgl. 41, 7, 7. — *magist.*, die fremden Gesandten mussten sich bei dem Quästor melden. — *loca laut.*, 28, 39, 19; Mommsen Forsch. 1, 344. — *dictum*, s. c. 48, 4; 22, 25, 13; 8, 34, 4; sonst könnte man *edictum* erwarten. — *adire – postul.*; Sall. I. 17, 1: *res postulare videtur – exponere*: Curt. 6, 43, 24: *postulat deus credi*; Cic. Fin. 3, 17, 58: *ut ratio postulet agere aliquid*; Fam. 11, 28, 4; da d. Hs. *adirent* hat, so verm. Madvig *qui ut adirent.* — *in hanc l.*, 45, 25, 7; 21, 63, 12: *in eam legationem profecti.* — *Terent.*, 40, 2; 45, 17: *Plaetorius* scheint, wenn der Name richtig ist, sonst nicht erwähnt zu werden; 34, 45, 5 wird *C. Laetorius* gelesen. — *Cicer.*, c. 21.

7–9. *qui circa* etc., wahrscheinlich die c. 19, 7 genannten, vgl. c. 6, 5: zur Sache c. 29. — *qui renunt.*, das hds. *qui redierunt* ist wol eher dadurch entstanden, dass *redier.* wiederholt und das richtige Wort verdrängt, als dass *qui* zugesetzt ist. — *in ea* müsste auf *Asia* bezogen werden, was aber theils hart, theils nicht genau wäre, da *Asia* wie c. 19, 7 in weiterer Bedeutung gebraucht scheint, und da die Hs. nur *ine* hat, ist wol ein Ortsname verdorben. — *Alexandr.*, das hs. *in Alexandria* ist schwerlich zu billigen, vgl. 40, 4, 10; anders 5, 52, 8: *in monte Albano Lavinioque.* — *praestat.*, 37, 25, 2. — *solos Rh.* ist unsicher, da d. Hs. nur *socios* hat; doch ist *Rhodios* allein schwerlich in *socios* verdorben worden. — *non*

Belli apparatum non differendum censuerunt. C. Licinio 27
praetori negotium datur, ut ex veteribus quinqueremibus in navalibus Romae subductis, quae possent usui esse, reficeret pa-
raretque naves quinquaginta. si quid ad eum numerum explen- 2
dum deesset, C. Memmio collegae in Siciliam scriberet, ut eas, quae in Sicilia naves essent, reficeret atque expediret, ut Brun-
disium primo quoque tempore mitti possent. socios navales 3
libertini ordinis in viginti et quinque naves ex civibus Romanis C. Licinius praetor scribere iussus, in quinque et viginti parem numerum Cn. Sicinius sociis imperaret; idem praetor peditum octo milia, quadringentos *equites* ab sociis Latini nominis exigeret.
hunc militem qui Brundisi acciperet atque in Macedoniam mit- 4
teret, A. Atilius Serranus, qui priore anno praetor fuerat, de-
ligitur, Cn. Sicinius praetor ut exercitum paratum ad traiciendum 5
haberet. C. Popillio consuli ex auctoritate senatus C. Licinius praetor scribit, ut et legionem secundam, quae maxume veterana in Liguribus erat, et *ex* sociis Latini nominis quattuor milia peditum, ducentos equites idibus Februariis Brundisi adesse iuberet.
hac classe et hoc exercitu Cn. Sicinius provinciam Macedoniam 6
obtinere donec successor veniret iussus, prorogato in annum imperio. ea omnia, quae senatus censuit, inpigre facta sunt. duodequadraginta quinqueremes ex navalibus deductae; qui de-
duceret eas Brundisium, L. Porcius Licinus praepositus; duode- 7

ante, s. c. 52, 14; 41, 2, 10; 5, 4, 10, zu 23, 30, 4; Andere ergänzen *non dare prius q.* Die Rhodier sind c. 45, 4 noch Rom treu: nach c. 14, 6, vgl. c. 12, 4, von Eumenes verdächtigt, vgl. auch c. 19, 7.

27. Vorbereitungen zum Kriege. Zonar. 9, 22.

1–5. *appar.*, 5, 5, 6; 2, 50, 1 u. a. — *navalib.*, s. 40, 51, 6; hier standen die alten Schiffe in den Docks, s. 45, 2, 10, vgl. ib. 42, 12. — *praetori*, wie 36, 2, 15, vgl. 40, 26, 8. — *libert. ord.*, 40, 18, 7; Marq. 3, 2, 286; 393. — *ex civib. Rom.* scheint nachgestellt, um es *ab sociis* gegenüber mehr hervorzuheben. — *octo mil.*, der Befehl im Allgemeinen ist schon c. 18, 2 gegeben. — *qui Brundis. acc.* hängt von *deligitur* ab, was auf *Sicinius*, da dieser schon gewählt ist, nicht passen würde; deshalb ist auch schwerlich statt des hds. *qui ut exercit.* mit Madvig *qui exerc.* zu lesen und *deligitur* auch auf *Sicinius* zu beziehen. — *ex auct. sen.*, c. 31, 5. — *maxume vet.*, die als die am längsten im Dienste gewesene in Ligurien stand. Sicinius erhält so gegen 18000 M., im Widerspruch mit c. 36, 8, vgl. Zonar. l. l, *Γναῖον Σικίνιον στρατηγὸν μετὰ δυνάμεως ὀλίγης ἐξέπεμψαν, οὐ γάρ πω τὴν μείζω παρεσκευάσαντο*; wahrscheinlich ist die Zahl von den Annalisten vergrössert. Nach c. 18, 3 müsste das Heer schon in Illyrien stehen, doch ist jene Angabe zu früh gesetzt.

6–8. *Maced.*, in weiterem Sinne, s. c. 2, 1. — *prorog.*, er geht nach dieser Darstellung nicht lange vor dem Ende des Consulatsjahres ab. — *Porcius*, 40, 34. — *classi* in etwas anderer Beziehung als *exercitui*. —

8 cim ex Sicilia missae. ad frumentum classi exercituique coemendum in Apuliam Calabriamque tres legati missi, Sex. Digitius T. Iuventius M. Caecilius. ad omnia praeparata Cn. Sicinius praetor paludatus ex urbe profectus Brundisium venit.

28 Exitu prope anni C. Popillius consul Romam rediit aliquanto serius quam *senatus* censuerat, cui primo quoque tempore magistratus creari, cum tantum bellum immineret, e re publica
2 visum erat. itaque non secundis auribus patrum auditus est consul, cum in aede Bellonae de rebus in Liguribus gestis dis-
3 sereret. succlamationes frequentes erant interrogationesque, cur scelere fratris oppressos Ligures in libertatem non restituisset.
4 comitia consularia, in quam edicta erant diem, ante diem duode-
5 cimum kal. Martias sunt habita. creati consules *P.* Licinius Crassus C. Cassius Longinus. postero die praetores facti C. Sulpicius Galba L. Furius Philus L. Canuleius Dives C. Lucretius
6 *Gallus* C. Caninius Rebilus L. Villius Annalis. his praetoribus provinciae decretae, duae iure Romae dicendo, Hispania et Sicilia et Sardinia, ut uni sors integra esset, quo senatus cen-
7 suisset. consulibus designatis imperavit senatus, ut qua die magistratum inissent, hostiis maioribus rite mactatis precarentur, ut quod bellum populus Romanus in animo haberet gerere,
8 ut id prosperum eveniret. eodem die decrevit senatus, C. Popillius consul ludos per dies decem Iovi optumo maxumo *fieri* voveret donaque circa omnia pulvinaria dari, *si* res publica decem annos

Digit., 41, 22; *Iuvent.*, wol ein anderer als der 34, 42 auch mit einem Digitius zum Prätor erwählte. — *ad omn. praep.*, zu lauter Vorbereitetem, s. 21, 32, 9: Alles vorbereitet fände.

28. Wahlen von Magistraten u. Priestern: Gelübde. Val. Max. 1, 1, 20.

1–1. *serius q.*, wol in Folge des Streites c. 10. — *e rep. v.*, s. c. 47, 9, statt des früheren *cui – iussum erat*, vgl. 27, 16, 8, nach Crevier. — *non sec.*, 6, 40, 11, sonst mehr *aversis*, 38, 33, 14 u. a. — *de rebus – restituiss.* steht nicht mit c. 26, 1 in Einklang, da die Ligurer durch die Zurückführung am ersten wären beruhigt worden. — *duod. k. M.*, 38, 42, 2: *ante d. XII kal. Martias solito serius*, vgl. 40, 59, 5.

5–7. *Licin.*, 41, 15. *Cass.*, c. 4, 4; er ist 580 Prätor gewesen, s. 41, 21, 1. — *Lucret.*, 40, 26; *Villius*, 40, 44. — *iure dic.*, s. 31, 13, 5, ebenso auf Inschriften, s. Inscptt. latt. p. 60, XXXI, Schneider Formenl. 1, 202. — *Hispania* bildet mit dem Folg. eine neue Reihe, daher ohne *et*; viell. blieb einer der früheren Prätoren daselbst, c. 31, 9. — *quo sen. c.*, wie 35, 20, 7, sonst wird für solche Fälle der praetor peregr. bisweilen eventuell bestimmt, s. 27, 22, 3; 44, 17, 10, vgl. jedoch 35, 41, 6.

7–9. *host. mai.*, 31, 5, 3. — *prosperum*, 21, 21, 9; 37, 47, 4; das dreifache *ut* wie 39, 19, 4. — *pulvinaria*, da hiernach die Hs. nicht *si* sondern *dari* hat, so ist nicht sicher zu entscheiden, ob L. die

in eodem statu fuisset. ita, ut censuerant, in Capitolio vovit con- 9 sul ludos fieri donaque dari, quanta ex pecunia decresset senatus, cum centum et quinquaginta non minus adessent. praeeunte verba Lepido pontifice maxumo id votum susceptum est.

Eo anno sacerdotes publici mortui, L. Aemilius Papus de- 10 cemvir sacrorum et Q. Fulvius Flaccus pontifex, qui priore anno fuerat censor. hic foeda morte periit. ex duobus filiis eius, qui 11 tum in Illyrico militabant, nuntiatum alterum *decessisse*, *alterum* gravi et periculoso morbo aegrum esse. obruit animum simul 12 luctus metusque; mane ingressi cubiculum servi laqueo dependentem invenere. erat opinio post censuram minus conpotem fuisse sui; volgo Iunonis Laciniae iram ob spoliatum templum alienasse mentem ferebant. suffectus in Aemili locum decem- 13 vir M. Valerius Messala, in Fulvi pontifex Cn. Domitius Ahenobarbus oppido adulescens [sacerdos] est lectus.

P. Licinio C. Cassio consulibus non urbs tantum Roma nec 29

Constrct. gewechselt hat, oder ob nach Perizon. *fieri voveret* zu schreiben oder statt *dari* nach Madvig nur *si* zu lesen sei, vgl. 40, 44, 9: 36, 2, 2: *ludos magnos Iovi voveret et dona ad omnia pulvinaria.* — *eod. st.*, s. 21, 62, 10; 22, 10, 2 u. a. — *in Capit.* nur zu *vovit* gehörend: im Tempel auf dem K. — *donaq.*, das sonst von L. nicht gebrauchte *donaria*, s. Marq. 4, 55 u. 328, steht nicht in d. Hs., sondern *donarique*, was durch *dari* verdorben ist. — *dari* – *fieri*: 39, 28, 12; 8; 8, 37, 11: *sententia fuit necari* u. a.

10–13. *Aemil.*, 28, 38. — *Fulv.*, 40, 42, 11. — *foeda*, ebenso vom Erhängen Verg. Aen. 12, 604: *informe letum*, Servius ad Aen. 12, 603: *cautum fuerat in pontificalibus libris, ut qui laqueo vitam finivisset, insepultus abiceretur – et Varro ait suspendiosis iusta fieri ius non sit*: Plin. 7, 48, 157: *adnotare succurrit unum omnino quinquennium fuisse, quo senator nullus moreretur, cum Flaccus et Albinus censores lustrum condidere, usque ad proximos censores, ab anno urbis quingentesimo septuagesimo nono* ist der Anfang der Censur ein Jahr früher, s. 41, 27, der Tod des Fulvius, wenn derselbe nicht als Selbstmord hier ausgeschlossen wird, viell. später angesetzt. — *in Illyr.*, sie müssten beide im Heere des Sicinius gedient haben, dieses bereits in Illyrien (c. 27, 6 *Macedonia*: c. 18, 3 *Epirum*) gewesen sein. — *alterum* etc., Val. I. 1. *alterum decessisse alterum graviter audiisset adfectum*, wie das zweite, so kann Valer. auch das erste Prädicat geändert, L. *alterum mortuum alterum* geschrieben haben. — *luctu met.*, jenes über den gestorbenen. dieses wegen des kranken. — *Iunon.*, c. 3, Einleit. 20. — *oppido ad.*, 39, 47, 2; zur Sache Marq. 4, 180. — *sacerdos* scheint Glossem, wenn man nicht *pontificis* schreiben will; doch sagt L. gewöhnlich *pontifex creatus est*, Merklin, d. Coopt. 92 f.

29–30, 7. Uebersicht der Verhältnisse. App. Maced. 11; Mithrid. 2; Polyb. 27, 17.

1–4. *P. Lic.* etc., die Uebersicht der politischen Verhältnisse, welche L. an den Anfang des Jahres, in dem der Krieg beginnt, gestellt hat, ist wahrscheinlich Polyb. entnommen,

terra Italia, sed omnes reges civitates*que*, quaeque in Europa quaeque in Asia erant, converterant animos in curam Macedonici
2 ac Romani belli. Eumenen cum vetus odium stimulabat, tum recens ira, quod scelere regis prope ut victuma mactatus
3 Delphis esset. Prusias Bithyniae rex statuerat abstinere armis et eventum expectare: nam neque Romanos posse aequom censere adversus fratrem uxoris *se* arma ferre et apud Persea
4 victorem veniam per sororem impetrabilem fore. Ariarathes Cappadocum rex, praeterquam quod Romanis suo nomine auxilia pollicitus erat, ex quo est iunctus Eumeni adfinitate, in omnia
5 belli pacisque se consociaverat consilia. Antiochus inminebat quidem Aegypti regno, et pueritiam regis et inertiam tutorum spernens, et ambigendo de Coele Syria causam belli se habiturum
6 existumabat gesturumque id nullo impedimento occupatis Romanis in Macedonico bello. quod *ad* bellum tamen omnia et per suos legatos senatui et ipse legatis eorum enixe pollicitus
7 erat. Ptolemaeus propter aetatem alieni etiam tum arbitrii erat; tutores et bellum adversus Antiochum parabant, quo vindicarent

in diesem aber nicht erhalten. — — *non – nec*, 41, 5, 3. — *quaeq. – quaeq.*, c. 14, 1. — *Maced. ac R.*, 1, 28, 6: *foederis Romani Albanique*, wir: des römisch-macedonischen. — *ira* etc., da die Hs. nicht *irainquo scelere eius* hat, so ist die Vermuthung Drk's *ira in Persea* weniger wahrscheinlich; doch kann die Bezeichnung des Perseus nicht fehlen; Andere lesen *scelere Persei prope*, s. c. 30, 1: *ad regem.* — *ut vict.*, wie c. 40, 8; vgl. 18, 4. — *Prus.*, 39, 46; 51. — *uxor.*, c. 12, 3. — *victorem* ist bedingt zu nehmen. — *Ariar.*, c. 19; *iunct.*, zu c. 2, 7; zur Sache s. 38, 39, 6. — *in omnia* auf – hin, für; „hatte sich ganz der Politik angeschlossen" Naegelsbach § 2, 2.

5–7. *inmin.*, 40, 57, 6; Polyb. 27, 17: *Ἀντίοχος ὁρῶν ἐκφανῶς ἤδη τοὺς κατ' Ἀλεξάνδρειαν παρασκευαζομένους εἰς τὸν περὶ Κοίλης Συρίας πόλεμον.* — *puerit.*, er war etwa 6 J. alt, als sein Vater 181 v. Ch. starb. — *inert. tut.*, nach dem Tode der Mutter des jungen Königs Ptolemaeus VI Philometor, der Cleopatra, Eulaeus u. Lenaeus, Polyb. 28, 17 a. — *ambig.*, Streit erhob über den Besitz. — *Coele*, die Form ist wol von dem griech. Dativ ausgegangen, s. über diese und die Sache 33, 19, 8: nach den an d. ang. St. erwähnten Ereignissen war Coelesyrien von Antiochus d. Gr. seiner Tochter Cleopatra, s. vorher, die er an Ptolemaeus V verheirathete, als Mitgift gegeben worden, s. Polyb. 28, 17; App. Syr. 5; nach 2. Maccabaeer 3, 1 ff. hätte jedoch schon Seleucus, der Vorgänger des an u. St. erwähnten Antiochus, wenigstens Palaestina schon wieder in Besitz gehabt. — *gesturumq.* u. *bellum.* — *id nullo*, da d. Hs. *innullo* hat und *in* leicht aus *impedim.* entstehen konnte, so ist *id* viell. nicht nöthig: *occup. in.*, 41, 3, 7; dagegen erwartet man *ad id bell.* statt *quod ad b.*, Madvig verm. *quae vellent.* — *enixe*, c. 45, 6; 37, 8, 3 u. a. — *alieni – arb.*, Umschreibung der Vormundschaft, wie man auch sagt *alieni iuris esse = in potestate aliena esse.* — *bell. parab.*, s. d. Stelle aus Pol. § 5. — *vindi-*

Coelen Syriam, et Romanis omnia pollicebantur ad Macedonicum
bellum. Masinissa et frumento iuvabat Romanos, et auxilia cum 8
elephantis Misagenenque filium mittere ad bellum parabat. consilia
autem in omnem fortunam ita disposita habebat: si penes Romanos 9
victoria esset, suas quoque in eodem statu mansuras res esse,
neque ultra quicquam movendum, non enim passuros Romanos
vim Carthaginiensibus adferri; si fractae essent opes Romanorum, 10
quae tum protegerent Carthaginienses, suam omnem Africam
fore. Gentius rex Illyriorum fecerat potius, cur suspectus esset 11
Romanis, quam satis statuerat, utram foveret partem, impetuque
magis quam consilio his aut illis se adiuncturus videbatur. Cotys 12
Thrax, Odrysarum rex, iam Macedonum partis erat. Haec sen- **30**
tentia regibus cum esset de bello, in liberis gentibus populisque
plebs ubique omnis ferme, ut solet, deterioris erat, ad regem
Macedonasque inclinata; principum diversa cerneres studia.
pars ita in Romanos effusi erant, ut auctoritatem inmodico fa- 2
vore corrumperent, pauci ex is iustitia imperii Romani capti, 3
plures ita, si praecipuam operam navassent, potentes sese in ci-
vitatibus suis futuros rati. pars altera regiae adulationis erat, 4
quos aes alienum et desperatio rerum suarum eodem manente
statu praecipites ad novanda omnia agebat; quosdam ventosum
ingenium, quia Perseus magis aurae popularis erat. tertia pars, 5

car., den Besitz behaupteten. — *Coelen Syr.*, 45, 11, 9.

8–12. *frumento*, wie 36, 4, 8. — *disp. hab.*, 40, 8, 15. — *ultra q. m.*, er dürfe nichts weiter unternehmen; dieses konnte er aus der Antwort c. 24, 7 entnehmen. — *vim – adf.*, 38, 20, 8 u. a. — *Gentius* etc., also ist c. 26, 2 unrichtig, besonders da auch der Erfolg zeigt, dass G. noch schwankte. — *cur*, s. 40, 37, 7. — *impetu* etc., 2, 57, 2: *ab impetu ad consultandum – avocabantur.* — *Cotys*, c. 19, 7; 51, 10; Pol. 27, 10: *ὁ Κότυς ἦν ἀνὴρ καὶ κατὰ τὴν ἐπιφάνειαν ἀξιόλογος καὶ πρὸς τὰς πολεμικὰς χρείας διαφέρων – καὶ πρᾳότητα καὶ βάθος ὑπέφαινεν ἐλευθέριον.* — *Odrys.*, 39, 53. — *iam* Gegensatz zu *potius* etc., Andere lesen statt des hds. *eiad*: *Persei ac Macedonum.* — *partis*, c. 30, 1.

30. 1–3. *gentib. pop.*, s. 7, 26, 15; vgl. c. 5, 1. — *plebs*, so ist wol statt des hds. aus *gentibus* entstandenen *gens*, nicht *egens ubiq. multitudo* nach Madvig zu lesen, vgl. Niebuhr 2, 189; zum Gedanken vgl. 35, 33, 1. — *deterioris* wie § 4; 22, 50, 3 *fuit morientis*; 23, 14, 7 *plebs novarum ut solet rerum atque Hannibalis tota fuit*; ib. 39, 7; 35, 31, 14; 3, 59, 4 u. a., Andere lesen *deteriorum*; Crev. nach c. 63, 2: *ferme favens – deterioribus erat*, wo aber *erat* nicht passend stände. — *inclinata*, sonst mehr im Activ., s. 4, 25, 14; ib. 55, 4 u. a. — *effusi*, ein starker Ausdruck, vgl. 25, 20, 6; 29, 23, 4.

4–7. *reg. adul. erant*, „waren königliche Schmeichler". — *pars – quos – quosdam* scheint so zusammengestellt, dass *quosdam*, wie vorher *pauci*, die Minderzahl bezeichnet, s. 28, 33, 6: *neque ex adverso tantum illati – sed circum-*

optuma eadem et prudentissima, si utique optio domini potioris
6 daretur, sub Romanis quam sub rege malebat esse; si liberum in ea re arbitrium fortunae esset, neutram partem volebant potentiorem altera oppressa fieri, sed inlibatis potius viribus utriusque partis pacem ex aequo manere: ita inter utrosque optimam condicionem civitatium fore protegente altero semper inopem ab
7 alterius iniuria. haec sentientis certamina fautorum utriusque partis taciti ex tuto spectabant.
8 Consules quo die magistratum inierunt, ex senatus consulto cum circa omnia fana, in quibus lectisternium maiorem partem anni esse solet, maioribus hostiis immolassent, inde preces suas acceptas ab diis immortalibus ominati, senatui rite sacrificatum
9 precationemque de bello factam renuntiarunt. haruspices ita responderunt, si quid rei novae inciperetur, id maturandum esse:

recti etiam quidam: 42, 53, 1; 41, 20, 3: sonst könnte man *quosdam aes – quosdam* wie 41, 20, 4 verm., Madvig *aliquos* od. *alios aes.* — *aes al.*, s. c. 5, 6: vgl. 36, 6. — *man. statu*, wie 36, 6, 2: *multorum eo statu.* — *aurae p. erat*, hatte sich ihr hingegeben, suchte in derselben Ruhm und Stütze; *magis*, weil in *aurae pop.* ein Adjectivbegriff liegt, s. 27, 10, 10; 34, 7, 11; es wird *a. populari serviebat* verm.: zum Gedanken s. App. Mac. 11 p. 263 l. 24: *ὃ καὶ μάλιστα τοὺς Ἕλληνας ἐτάραττεν ἡδομένους μὲν τῷ Περσεῖ φιλέλληνι ὄντι.* — *optuma et pr.*, nach dem Folg. die nationale Partei in Achaia: an der Spitze derselben standen Lycortas u. gleich gesinnte Männer, s. Pol. 28, 6, deren politische Richtung Polyb. vertritt. Da diesem der ganze Abschnitt entlehnt ist, so hat L. auch das Lob dieser Partei, obgleich dieselbe dem Senate gerade die gefährlichste schien, aufgenommen, vgl. c. 63, 1: Pol. 28, 7 f.: 30, 6: *συνέβαινε τρεῖς διαφορὰς γενέσθαι – ὧν μία μὲν ἦν τῶν οὐχ ἡδέως ὁρώντων χειρούμενα τὰ ὅλα καὶ τὴν τῆς οἰκουμένης ἐξουσίαν ὑπὸ μίαν ἀρχήν, πίπτουσαν οὔτε δὲ συνεργούντων οὔτ' ἀντιπραττόντων ἁπλῶς Ῥωμαίοις οὐδέν.* — *inlib. vir.*, 21, 29, 6. — *ex aeq.*, c. 23, 6: 25, 11; 39, 11: 39, 37, 10; ib. 36, 1 u. a. — *inop.*, § 1: 2, 3, 4. — *sentient.*, c. 26, 10.

30, 8–31. Volksbeschluss über den Krieg: Vertheilung der Heere. Zonar. 9, 22.

8–11. *consules* etc., L. hat hier nach einem Annalisten das Resultat kurz dargestellt, welches erst nach verschiedenen Vorgängen, die c. 36, 8 ff. nach Polyb. nachgeholt werden, vorweg genommen. — *ex sen. c.* ist vorangestellt, weil es auf c. 28, 7 zurückweist, vgl. 36, 1, 1: 31, 5, 3. — *maior. p. a.*, 36, 1, 2. — *inde* kann auf *hostiis* bezogen werden: aus diesen, den Zeichen durch die exta, s. 31, 5, 7; doch ist der Ausdruck nicht klar, und da d. Hs. *suas quo* hat, die Stelle wol verdorben; wollte man mit Crev. *inde – renunt.* § 9 nach *portendi* stellen, so würde *ominati – respond.* nicht passend auf *consules* sich beziehen; vielmehr scheint L. erst die Mittheilung der Consuln, dann die nähere Erklärung der harusp. berichtet zu haben. — *rite sacr.*, s. 1, 8, 1, hier = *perlitatum*, 36, 1, 3. — *harusp. – prop.*

victoriam, triumphum, propagatio*nem finium portendi. patres* 10
quod faustum felixque populo Romano esset, centuriatis comi-
tiis primo *quoque* die ferre ad populum consules iusserunt, ut
quod Perseus Philippi filius, Macedonum rex, adversus foedus
cum patre Philippo ictum et secum post mortem eius renovatum
sociis populi Romani arma intulisset, agros vastasset urbesque oc-
cupasset, quodque belli parandi adversus populum Romanum 11
consilia inisset, arma milites classem eius rei causa comparasset,
ut, nisi de iis rebus satisfecisset, bellum cum eo iniretur. haec
rogatio ad populum lata est. Senatus consultum inde factum est, **31**
ut consules inter se provincias Italiam et Macedoniam compara-
rent sortirenturve; cui Macedonia obvenisset, ut is regem Persea
quique eius sectam secuti essent, nisi populo Romano satisfe-
cissent, bello persequeretur. legiones quattuor novas scribi pla- 2
cuit, binas singulis consulibus. id praecipuum provinciae Mace-
doniae datum, quod, cum alterius consulis legionibus quina milia
et duceni pedites ex vetere instituto darentur in singulas legiones,
in Macedoniam sena milia peditum scribi iussa, equites treceni
aequaliter in singulas legiones. et in sociali exercitu consuli al- 3
teri auctus numerus: sedecim milia peditum, octingentos equites,
praeter eos, quos Cn. Sicinius duxisset, sescentos equites, in
Macedoniam traiceret. Italiae satis visa duodecim milia sociorum 4
peditum, sescenti equites. illud quoque praecipuum datum sorti

wie 36, 1, 4. — *finium*, s. c. 20, 4: 31, 5, 7; oder *finium imperii*, Corn. Hann. 2, 5, Cic. prov. cons. 12, 29; L. 36, 1, 2: *terminos propagari*, oder nur *imperii*, 38, 60, 5, kann ausgefallen sein. — *quod faust.*, 1, 28, 7 u. a. — *secum*, dem röm. Volke, überhaupt. — *sociis*, c. 40. — *arma int.*, c. 25, 4. — *nisi satisf.* sollte man nach dem c. 25 Erzählten nicht erwarten, s. c. 36, 3, — *latae*, die Annahme durch das Volk ist nicht berichtet, wird aber c. 36, 1 vorausgesetzt. Die Absendung von Fetialen, s. 36, 3, 8, wird nicht erwähnt: eine förmliche Erklärung des Krieges, wenn sie nicht c. 48 angedeutet ist, nicht für nöthig gehalten, weil Perseus das Bündniss gebrochen hat, s. Nissen 247; 254; Mommsen Forsch. 1, 343.

31. 1–3. *comp. sort.*, c. 4, 2: Becker 2, 2, 120. — *sect. sec.*, 29, 27, 2. — *novas*, im vorhergeh. Jahre sind nur für Spanien Truppen ausgehoben worden, s. c. 10: 18. — *praecipuum*, wie § 4; 27, 10, 13, oder *praecipui*, s. 34, 18, 5, vgl. 44, 21, 10, ist st. des hds. *praecipue* zu lesen, das nur künstlich, vgl. 27, 28, 3; 37, 32, 10, erklärt werden könnte; es konnte sowol *quod* als *ut* nach *praecipuum* eintreten; nach *iussa* fehlt wol *sunt*. — *vet. inst.*, wenigstens oft in dieser Zeit, s. 40, 1; 18; 41, 9; 8, 8 u. a. — *sena m.*, s. 43, 12, 3; 44, 21, 8: sonst 6200, s. 35, 2, 4, zu 37, 39, 7. — *sedec. mil.* ist unsicher, die hds. Lesart deutet eine grössere Zahl an, s. 40, 36, 6, die sich aber nicht erkennen lässt. — *Ital.*, Ligurien. — *sorti*, § 2:

Macedoniae, ut centuriones militesque veteres scriberet, quos
5 vellet consul, usque ad quinquaginta annos. in tribunis militum novatum eo anno propter Macedonicum bellum, quod consules ex senatus consulto ad populum tulerunt, ne tribuni militum eo anno suffragiis crearentur, sed consulum praetorumque in iis
6 faciendis iudicium arbitriumque esset. inter praetores ita partita imperia: praetorem, cuius sors fuisset, ut iret quo senatus cen-
7 suisset, Brundisium ad classem ire placuit atque ibi recognoscere socios navales dimissisque, si qui parum idonei essent, supplementum legere ex libertinis et dare operam, ut duae partes ci-
8 vium Romanorum, tertia sociorum esset. commeatus classi legionibusque ut ex Sicilia Sardiniaque subveherentur, praetoribus, *qui* eas provincias sortiti essent, mandari placuit, ut alteras decumas Siculis Sardisque imperarent, quod frumentum ad exer-
9 citum in Macedoniam portaretur. Siciliam C. Caninius Rebilus est sortitus, L. Furius Philus Sardiniam, *L. Canuleius Hispaniam*, C. Sulpicius Galba urbanam iurisdictionem, L. Villius Annalis inter peregrinos; C. Lucretio Gallo, quo senatus censuisset, sors obvenit.

32 Inter consules magis cavillatio quam magna contentio de provincia fuit. Cassius sine sorte se Macedoniam optaturum di-
2 cebat, nec posse collegam salvo iure iurando secum sortiri: praetorem eum enim, ne in provinciam iret, in contione iurasse, se stato loco statisque diebus sacrificia habere, quae absente se recte fieri non possent; quae non magis consule quam praetore ab-

provinciae, weil das Loos die Provinzen bestimmt, s. 27, 36, 11. — *cent. mil.*, die als solche schon viele Feldzüge gemacht haben und jetzt gerade vom Dienste frei sein sollten. — *quinquag.*, s. 40, 26, 7; 3, 57, 9; Lange 1, 350. — *ne suffrag. cr.*, 9, 30, 3, vgl. 44, 21, 2; 43, 12, 7; Marq. 3, 2, 276 ff.; Lange 2, 248; wahrscheinlich bezog sich auf diese Neuerung die Rede Catos *de tribunis militum*; Nonius de prp. serm. 67: *proletarii*; 195; der Beschluss wird in Tributcomit. gefasst.

6–9. *imper.*, die Heere und die Flotte. — *fuisset* vertritt das fut. exact.: geworden sein würde; 32, 30, 8: *occasio fuisset*. — *quo — cens.*, c. 28, 6. — *recognoscere* ist wol zu lesen, da d. Hs. *adque*, nicht *utque* und *legere* hat; nicht *recognosceret*, s. c. 24, 1. — *recogn.*, untersuchen, ob sie tüchtig seien, vgl. c. 19, 1. — *libert.*, c. 27, 3. — *dare op.*, zu 38, 26, 1. — *tertia*, die Bundesgenossen werden also geschont. — *alteras d.*, 37, 50, 9, vgl. 41, 17, 2.

32–35. Streit der Consuln: Verhandlungen mit den Centurionen; Anordnungen für den Krieg.

1–5. *optat.*, sich ohne Loos wählen, in Beziehung auf c. 31, 1; 6, 25, 5; *ut ex collegis optaret quem vellet — optavit*, s. c. 30, 5; 26, 29, 8. — *enim* an der dritten Stelle um *praetor. eum* zu verbinden, 22, 40, 8. — *iurasse*, 41, 15, 10. — *quae* etc. enthält die Widerlegung des

sente recte fieri posse. si senatus, non quid vellet in consulatu 3
potius quam quid in praetura iuraverit P. Licinius, animadvertendum esse censeat, se tamen futurum in senatus potestate.
consulti patres, cui consulatum populus Romanus non negasset, 4
ab se provinciam negari superbum rati, sortiri consules iusserunt.
P. Licinio Macedonia, *C.* Cassio Italia obvenit. legiones inde 5
sortiti sunt: prima et tertia in Macedoniam traicerentur, secunda et quarta ut in Italia remanerent.

Dilectum consules multo intentiore quam alias cura habebant. Licinius veteres quoque scribebat milites centurionesque; 6
et multi voluntate nomina dabant, quia locupletes videbant, qui priore Macedonico bello aut adversus Antiochum in Asia stipendia fecerant. cum tribuni militum, qui centuriones * * , sed 7
primum quemque citarent, tres et viginti centuriones, qui primos

Vorhergeh., s. c. 41, 5; 5, 52, 5 u. a.: (wenn dieses so sei, wenn es in seiner Abwesenheit nicht geschehen könne), so könne es ebenso wenig geschehen, wenn er als Consul, als wenn er als Prätor abwesend sei. Der folg. Satz *si – censeat* kann zu *quae – posse* schwerlich die Bedingung enthalten, da Cassius gerade seine Ansicht ausspricht, diese nicht von der des Senates abhängig machen, sondern derselben gegenüberstellen will. — *vellet – iuraverit* lässt sich hier wol ebenso halten wie vieles Aehnliche, s. 32, 7, 11; 44, 26, 14; 28, 32, 10; 22, 32, 8; 23, 15, 4 u. a., vgl. c. 36, 3; 23, 4. — *animadvert.*, rügen, s. c. 21, 5; Cic. Or. 3, 12, 44: *vox – in qua nihil displicere, nihil animadverti possit.* Cassius setzt voraus, dass der Senat das Verfahren des Licinius missbilligen müsse, wie auch Cornelius Maluginensis wahrscheinlich des gleichen Eides wegen aus dem Senate gestossen worden war 41, 27: wenn der Senat nicht stärker das rügen wolle, dass Licin. als Consul eine Provinz begehre, als dass er als Prätor den Eid geleistet habe, mehr dieses als jenes tadele, das jetzige Verfahren desselben billige, so wolle er doch usw. *si* = *etiamsi*, s. 7, 13, 4 u. a.; doch ist, da d. Hs. *possent si* hat, viell. *sed* (*set*) *si – se tamen* zu lesen. Gron. erklärt *animadvertere* durch *rationem habere*, Madvig *animadvertere et spectare*; aber theils ist diese Bedeutung nicht sicher, theils müsste dann *non* entfernt oder *si – non* entweder *nisi* gleichgestellt oder dieses statt jenes gelesen, überdiess der Satz zu dem vorhergeh. als Bedingung gezogen werden, was nach dem Zweck der Beweisführung des Cassius nicht wol möglich ist. — *in pot. fut.*, 40, 46, 14 u. o. — *sup. rati*, vgl. 32, 7, 11. — *sortiti*, also nach der Verlosung erst werden die Legionen gebildet. — *prima et t.*, 41, 3, 7 *secundani.*

6–8. *dilectum* hat d. Hs., weshalb besser *intentiore cura* gelesen wird als *dilectus – intentiorem curam*, besonders, da auch *habere* zunächst *dilectus* zum Objecte hat, anders 8, 38, 1: *intentiore dilectu habito*, s. 4, 26, 4: *intentior – cura erat.* – *Licin.* etc., durch die Kriegstribunen. — *volunt.*, 32, 2, 3. — *locupl.*, vgl. 32, 2 u. 31, 49, 5; 39, 7, 2, vom ersten macedon. Kriege ist es nicht bemerkt. — *qui cent.*, da so, wie es scheint, d. Hs. hat (Kopitar hat *qui* nicht bemerkt), so ist viell. Mehreres ausgefallen, worauf auch *sed*, was Madvig in *essent* ändert, hin-

pilos duxerant, citati tribunos plebis appellarunt. duo ex collegio, M. Fulvius Nobilior et M. Claudius Marcellus, ad consules
8 reiciebant: eorum cognitionem esse debere, quibus dilectus quibusque bellum mandatum esset; ceteri cognituros se, de quo appellati essent, aiebant et, si iniuria fieret, auxilium civibus laturos.

33 Ad subsellia tribunorum res agebatur; eo M. Popillius consularis, advocatus *centurionum, et* centuriones et consul venerunt.
2 consule inde postulanti, ut in contione ea res ageretur, populus in contionem advocatus. pro centurionibus M. Popillius, qui
3 biennio ante consul fuerat, ita verba fecit: militares homines et stipendia iusta et corpora et aetate et adsiduis laboribus confecta habere, nihil recusare tamen, quo minus operam rei publicae dent; id tantum deprecari, ne inferiores is ordines, quam quos,
4 *cum* militassent, habuissent, adtribuerentur. P. Licinius consul senatus consulta recitari iussit, primum quo bellum senatus Perseo

weist. — *prim. quemq.*, den ersten besten, ohne Rücksicht auf den Rang, den sie eingenommen hatten, denn wegen des Folg. kann *primus* nicht sein: jedesmal den ersten Centurio (einer Legion), s. zu 7, 41, 5: *primus centurio erat*, *quem nunc primi pili vocant*, vgl. *primi ordines* 44, 33, 4 u. a. — *qui prim. p. d.* kann nach c. 34, 11, vgl. 7, 41, ib. 13, 1, nur von den *primi pili* der ganzen Legionen verstanden werden, s. c. 33, 3. — *cognition.*, diese hätten zu untersuchen und zu entscheiden. — *cognitur.*, sie wollen untersuchen und berathen, ob sie die Intercession wollen eintreten lassen, 34, 56, 9; Lange 1, 606. Die Ansicht des Fulvius und Marcellus wird verworfen; denn im Folg. beginnt die Untersuchung anfangs in engerem Kreise, s. 38, 60, 3, dann vor dem Volke.

33. 1–2. *subsellia*, einfache Stühle, welche von Alters her die Tribunen hatten, nicht die sella curulis. — *advocat.*, wie 26, 48, 9; da die Anwesenheit des Vertreters der Centurionen schon in der ersten Verhandlung erforderlich war, so ist es wahrscheinlicher, dass nach *advoc.* etwas ausgefallen, als dass *M. Pop. cons. advocatus* mit Madvig zu tilgen sei; *consularis* ist weniger bestimmt, als § 2: *qui biennio ante* etc., c. 10. — *cons. fuer.*, 40, 15, 2. — *postulanti*, Abl., c. 59, 8; 40, 25, 3; 36, 32, 8.

3. *mil. hom.*, 24, 23, 10: *iuvenes militares.* — *iusta*, 23, 25, 8: *qui stipendiorum legitimorum esset*; Marq. 3, 2, 286. — *confecta*, 5, 10, 9; 27, 9, 2 u. a. — *nihil* kann die Negation vertreten, oder Object und dazu *quo minus* etc. Epexegese sein, s. c. 21, 7. — *inferior. is* etc., wenn diese Forderung genau zu nehmen wäre, so hätten alle 23 primi pili zu werden verlangt, während nur zwei diese Charge in den 2 Legionen hätten erlangen können, und die Worte enthielten eine indirecte Weigerung Kriegsdienste zu thun, c. 34, 15; doch ist dieses wahrscheinlicher, als die Annahme, dass c. 32, 7 *primi pili* die Centurionen der einzelnen Manipel der Triarier, wie 8, 8, 7 die Hss. haben, nicht die Centurionen jedes ersten pilus der Triarier, d. h. die ersten je einer ganzen Legion seien, vgl. 25, 19, 9; Marq. 3, 2, 279; s. die analogen Fälle 2, 55, 4; 7, 41, 4. — *milit. hab. adtrib.* über die harte Zusammenstellung s. 38, 58, 8.

4–5. *senatus c.*, 39, 17, 1. —

iussisset, deinde quo veteres centuriones quam plurimum ad id
bellum scribi censuisset nec ulli, qui non maior annis quinqua-
ginta esset, vacationem militiae esse. deprecatus est deinde, ne 5
novo bello, tam propinquo Italiae, adversus regem potentissi-
mum, aut tribunos militum dilectum habentis inpedirent, aut 6
prohiberent consulem, quem cuique ordinem adsignari e re
publica esset, eum adsignare. si quid in ea re dubium esset, ad
senatum reicerent.

Postquam consul, quae voluerat, dixit, Sp. Ligustinus ex eo **34**
numero, qui tribunos appellaverant, a consule et ab tribunis
petiit, ut sibi paucis ad populum agere liceret. permissu om-
nium ita locutus fertur. „Sp. Ligustinus tribu Crustumina ex 2
Sabinis sum oriundus, Quirites. pater mihi iugerum agri reliquit
et parvom tugurium, in quo natus educatusque sum; hodieque
ibi habito. cum primum in aetatem veni, pater mihi uxorem 3

primum, Adverb., da *deinde*, nicht *alterum* folgt. — *Pers. iuss.*, c. 36, 1; 9, 43, 2. — *iuss.*, vom Senate, s. 41, 27, 11, zu 36, 39, 9; der Volksbeschluss wird nicht erwähnt. Die Wiederholung des Wortes ist nicht auffallender als an vielen anderen Stellen. — *plurimum* müsste wie 3, 11, 5: *multum*: meistens bedeuten, doch verm. Gron. wol richtig *plurimos*, vgl. c. 31, 4. — *maior ann.*, c. 34, 11; 22, 11, 9. — *vacat.*, c. 34, 12: 4, 26, 12. — *ne nov.*, viell. *ne in novo*. — *propinq.*, s. 31, 7, 7. — *trib. mil.*, diese besorgen die Aushebung unter der Aufsicht des Magistrates, c. 32, 5: Pol. 6, 19. — — *consulem*, weil es sich nur um das Heer des Licinius handelt, § 1. — *ordin.*, ob in den Manipeln der Hastaten oder Principes oder Triarier, vgl. c. 34, 14. — *ad sen.* die Tribunen sollen nicht entscheiden oder der Aushebung intercediren, c. 32, 7.

34. 1–2. *a cons.*, aus Achtung vor ihm, da er hier ebenso Partei ist wie die Centurionen, die Tribunen das Wort hätten geben müssen, s. 3, 71, 3; 8, 33, 10. — *ad p. agere*, zum Volke sprechen, anders *cum populo agere*, 3, 20, 6, obgleich auch dieses sich bisweilen in jenem Sinne findet, s. Cic. Verr. 1, 12, 36; Macrob. Sat. 1, 16, 29. — *Ligustin.*, nähere Bestimmung zu dem in *sum* liegenden Subjecte, 37, 54, 28 u. a. — *tribu Crust.*, da der als Zusatz zum Namen gebrauchte Name der Tribus, wenn auch sonst ohne *tribu*, im Abl. steht, so ist wol *tribus*, nicht *Crustumina* in *Crustuminae*, zu ändern, Cic. Fam. 13, 9, 2: *P. Rupilius P. f. Menenia*; Verr. 2, 43, 107: *C. Claudius C. f. Palatina*, oft auf Inschriften, vgl. Marq. 5, 11. Da die trib. Crustumina viele andere Bestandtheile als das crustumin. Gebiet hatte, so konnte er, obwol aus dem Sabinerlande stammend, derselben angehören. — *iugerum*, er besass also nicht das gewöhnliche heredium von 2 iugera und gehörte zu den Proletariern, Mommsen 1, 183; Lange 1, 190; 367; da dieses Grundstück die Familie nicht ernährt, so hat er einen anderen Erwerb gesucht, für Sold gedient.

3. *in aet.*, vgl. Orelli Inscpt. 4365: *dum in aetatem pervenirent*; Polyb. 6, 6, 2: *εἰς ἡλικίαν ἱκόμενος*, hier: das heirathsfähige Alter; Rein Privatr. 400. — *pater d.*, es

fratris sui filiam dedit, quae secum nihil adtulit praeter libertatem pudicitiamque et cum his fecunditatem, quanta vel in
4 diti domo satis esset. sex filii nobis, duae filiae sunt, utraeque iam nuptae. filii quattuor togas virilis habent, duo praetextati
5 sunt. miles sum factus P. Sulpicio C. Aurelio consulibus. in eo exercitu, qui in Macedoniam est transportatus, biennium miles gregarius fui adversus Philippum regem; tertio anno virtutis causa mihi T. Quinctius Flamininus decumum ordinem hastatum
6 adsignavit. devicto Philippo Macedonibusque cum in Italiam portati ac dimissi essemus, continuo miles voluntarius cum M.
7 Porcio consule in Hispaniam sum profectus. neminem omnium imperatorum, qui vivant, acriorem virtutis spectatorem ac iudicem fuisse sciunt, qui et illum et alios duces longa militia experti sunt. hic me imperator dignum iudicavit, cui primum hastatum

war wenigstens die Einwilligung desselben nöthig, Rein 406. — *libert.*, sie war keine Freigelassene, 39, 19, 5. — *diti*, s. zu 23, 8, 6. — *utraeq.*, s. 36, 16, 5; Caes. B. G. 1, 53, 4: *utraeque perierunt*, vgl. 41, 18, 16. — *praetex.*, 22, 57, 9. — *Sulp. Aur.*, 31, 5, 1 im J. 554 a. u. — *mil. greg.*, gemeiner Soldat im Gegensatz zu den Officieren des Heeres. — *decum. ord. h.*, er wird *centurio* (*ductor*) *decimi ordinis hastatorum*, wofür kurz auch *decimus hastatus* gesagt wurde, vgl. 25, 14, 7: *primus princeps centurio*, Marq. 3, 2, 280; da jeder Manipel 2 Centurionen hat, so sieht man an u. St. nicht, ob er *posterior*, der unterste der 60 Centurionen der Legion, oder *prior* geworden ist, aber § 7: *prioris centuriae*; § 11: *duxi*, spricht für das Erstere. — *Porcio*, Consul 559 a. u., 33, 43; Quinctius kommt erst 560, s. 34, 52, aus Griechenland zurück und triumphirt in demselben Jahre wie Cato, s. 34, 46; die deductio des Ligustinus muss also vor der Rückkehr des Quinctius geschehen sein, wie es bisweilen geschah, wenn einer mehrere Jahre nach einander gedient hatte. — *qui vivant*, weil keine bestimmten Personen gemeint sind, 23, 13, 3: *qui meminerimus*; ib. 5, 13: *quos — nefas sit*; 6, 12, 6; Cic. Fam. 3, 9, 2: *plures habes — quos scias*; Brut. 31, 118; ib. 265 u. a. oft, *quod sciam* u. ä. — *spectator*, anders 24, 34, 2. — *prim. hast. pr. cent.*, der erste unter den Centurionen der hastati. Dass er von der § 5 bezeichneten Stelle an alle Centurionenstellen unter den hastati inne gehabt habe, ist nicht wahrscheinlich; selbst in dem stehenden Heere Cäsars kamen ausserordentliche Avancements vor, s. B. G. 6, 40, 7; B. C. 1, 46; 3, 53 u. a., viel mehr konnte ein Feldherr, der ein Heer erst bildete, wie Cato das seinige, einem centurio, *virtutis causa* § 5, einen höheren Rang anweisen. Eben so wenig ist anzunehmen, dass Lig. alle Stellen unter den *principes* bekleidet habe, ehe er *primus princeps* § 8; oder alle unter den Triariern, ehe er *primus pilus*, § 11, wurde. Dagegen liegt darin, dass die *hastati*, *principes*, *triarii* in aufsteigender Reihe genannt werden, wenigstens eine Andeutung, dass die Centurionen in diesen drei Truppenkörpern nach einander aufrückten, nicht aus dem einen in die gleiche Stelle in dem anderen (von dem *decimus hastatus* zum *decimus princeps*, dann *decimus*

prioris centuriae adsignaret. tertio iterum voluntarius miles 8
factus sum in eum exercitum, qui adversus Aetolos et Antiochum
regem est missus. a M'. Acilio mihi primus princeps prioris
centuriae est adsignatus. expulso rege Antiocho, subactis 9
Aetolis reportati sumus in Italiam, et deinceps bis quae annua
merebant legiones stipendia feci. bis deinde in Hispania mili-
tavi, semel Q. Fulvio Flacco, iterum Ti. Sempronio Graccho
praetore. a Flacco inter ceteros, quos virtutis causa secum 10
ex provincia ad triumphum deducebat, deductus sum; a Ti.
Graccho rogatus in provinciam ii. quater intra paucos annos 11
primum pilum duxi, quater et tricies virtutis causa donatus ab
imperatoribus sum, sex civicas coronas accepi. viginti duo
stipendia annua in exercitu emerita habeo et maior annis sum
quinquaginta. quodsi mihi nec stipendia omnia emerita essent 12
necdum aetas vacationem daret, tamen, cum quattuor milites
pro me uno vobis dare, P. Licini, possem, aecum erat me dimitti.
sed haec pro causa mea dicta accipiatis velim: ipse me, quoad 13

pilus usw.) übergiengen, s. Marq. 3, 2, 279. — *tertio*, s. c. 22, 7, gehört zu *mil. factus sum*, *iterum* zu *voluntarius*.

9–10. *quae stipendia f.*, die Constrct. scheint zu sein *ea stipendia feci, quae annua*, wofür man jedoch erwartet *in iis legionibus, quae annua* etc.; noch ungewisser ist der Sinn, denn da der Dienst der Legionen im Felde regelmässig ein einjähriger war, so sieht man nicht, was für besondere Legionen hier gemeint sind. Da seit dem zweiten punischen Kriege besonders in Spanien, s. 40, 36, 10, die Soldaten gewöhnlich länger bei den Fahnen behalten wurden, so könnte man annehmen, dass an u. St. von Legionen die Rede sei, bei denen nur einjähriger Felddienst statt gehabt habe; dass gerade die in Italien stehenden Legionen in dieser Weise gedient haben, ist nicht zu beweisen, vgl. c. 27, 5: *maxume veterana in Liguribus*; c. 10, 12; 40, 1, 6; 39, 45, 3 u. a. — *Fulvio*, 40, 1; 36. *Sempr.*, 40, 40. — *deduct. s.*, 40, 40, 14; ib. 43, 4; er ist also nach dem Triumphe nach Spanien zurückgekehrt, *ii* statt *redii*.

11–12. *quater*, nicht durch niedrigere Stellungen unterbrochen, wenn auch nicht gerade unmittelbar nach einander. — *duxi*, er war *centurio prioris centuriae*, also *primus pilus*, denn der centurio prior. cent. führte und befehligte den ganzen Manipel. — *donat.*, 6, 20, 7. — *viginti d.*, da er 554 zuerst im Felde gedient hat, s. § 5, also wol schon 553 ausgehoben und eingeübt worden war, so hat er jetzt 30 J. gedient, ist in diesen 7–8 J. frei gewesen und hat 2 Feldzüge mehr gemacht, als wahrscheinlich das maximum für den Dienst zu Fuss war, Marq. 3, 2, 286. — *necdum* = *et nondum*; 43, 1, 5: *coloniam novam et infirmam necdum munitam*. — — *pro me*, an Stellvertretung ist nicht zu denken, es soll nur gesagt werden, dass, wenn er selbst auch nicht mehr diene, durch ihn genug für den Staat gethan, seine Stelle mehr als genügend ausgefüllt werde. — *vobis*, dem angeredeten Consul und dem Senate.

13. *sed haec*, vgl. 7, 13, 8. — *quisq.*, auch nur ein einziger, ob-

quisquam, qui exercitus scribit, idoneum militem iudicabit, num-
14 quam sum excusaturus. ordine quo me dignum iudicent tribuni
militum, ipsorum est potestatis; ne quis me virtute in exercitu
praestet, dabo operam, et semper ita fecisse me et imperatores
15 mei et qui una stipendia fecerunt testes sunt. vos quoque aecum
est, commilitones, etsi appellatione vostrum usurpatis ius, cum
adulescentes nihil adversus magistratum senatusque auctoritatem
usquam feceritis, nunc quoque in potestate senatus ac consulum
esse et omnia honesta loca ducere, quibus rem publicam defen-
35 suri sitis.“ Haec ubi dixit, conlaudatum multis verbis P. *Licinius*
2 consul ex contione in senatum duxit. ibi quoque ei ex auctori-
tate senatus gratiae actae tribunique militares in legione prima
primum pilum virtutis causa ei adsignarunt. ceteri centuriones
remissa appellatione ad dilectum oboedienter responderunt.
3 Quo maturius in provincias magistratus proficiscerentur,
Latinae kal. Iuniis fuere; eoque sollemni perfecto C. Lucretius
praetor omnibus, quae ad classem opus erant, praemissis Brun-
4 disium est profectus. praeter eos exercitus, quos consules con-
parabant, C. Sulpicio Galbae praetori negotium datum, ut quattuor
legiones scriberet urbanas iusto numero peditum equitumque,
isque quattuor tribunos militum ex senatu legeret qui praees-

gleich es eigentlich nicht sein sollte. — *ordine quo* wäre die attractio inversa, wie Verg. Aen. 1, 573: *urbem quam statuo vestra est* u. ä., vgl. c. 56, 4, da jedoch diese in Prosa sich kaum findet, so ist wol *quo ordine* zu lesen, oder, wie das folg. *est potestatis* vermuthen lässt, ein Verbum ausgefallen, s. c. 33, 6. — *trib. m.*, c. 33, 6. — *appell.*, bei d. A., indem ihr sie einlegt. — *vostr.* nach Madvig, in d. Hs. verdorben. — *senat. auct.*, weil der Senat über die Heere verfügt, wie auch jetzt ein Beschluss desselben die Verhandlung veranlasst hat. — *usquam* (*unquam*?): in irgend einer Lage, vgl. 22, 61, 13; 39, 31, 5. — *honesta*, 23, 35, 8.

35. 1–2. *in sen.*, wie 27, 10, 5, vgl. 5, 7, 11. — *prim. pil*, dass der primus pilus immer zuerst sei ernannt worden, lässt sich aus diesem ausserordentlichen Falle wol nicht schliessen, Marq. 3, 2, 282. — *remissa*, sie machten dieselbe nicht (weiter) geltend, obgleich sie zu derselben berechtigt waren, s. c. 53, 4; 40, 28, 10; 35, 45, 4. — *ad dil. — resp.*, Digest. 49, 16, 4, 10: *qui ad dilectum olim non respondebant*, wie *ad nomina non respondere*, 7, 4, 2; oder *respondere* 43, 14, 2.

3–7. *kal. Iun.*, nach dem Julianischen Kalender etwa im April, s. 37, 4, 4; 44, 37, 8. — *soll.*, 1, 31, 8; 27, 31, 9. — *ad class.*, s. c. 31, 9 u. 6; die Flotte ist eine andere als c. 27, 8; die Sache c. 48, 5 wiederholt. — *quatt.*, in gewöhnlichen Verhältnissen nur zwei, der Prätor hebt sie aus, weil die Consuln beschäftigt sind, s. c. 18, 7; 37, 2, 10. — *iusto*, wie c. 31, 2. — *quattuor* etc., s. 40, 41, 8; ob diese allein die Legionen commandiren, oder noch 20 in gewöhnlicher Weise erwählt werden, sieht man nicht; Crev.

sent; sociis Latini nominis imperaret quindecim milia peditum, 5
mille et ducentos equites: is exercitus uti paratus esset, quo se-
natus censuisset. P. Licinio consuli ad exercitum civilem so- 6
cialemque petenti addita auxilia, Ligurum duo milia, Cretenses
sagittarii — incertus numerus, quantum rogati auxilia Cretenses
misissent —, Numidae item equites elephantique. in eam rem 7
legati ad Masinissam Carthaginiensesque missi L. Postumius
Albinus Q. Terentius Culleo C. Aburius. in Cretam item legatos
tres ire placuit, A. Postumium Albinum C. Decimium A. Licinium
Nervam.

Per idem tempus legati ab rege Perseo venerunt. eos in **36**
oppidum intromitti non placuit, cum iam bellum regi eorum et
Macedonibus et senatus decresset et populus iussisset. in aedem 2
Bellonae in senatum introducti ita verba fecerunt: mirari Persea
regem, quid in Macedoniam exercitus transportati essent; si im- 3
petrari a senatu posset, ut ii revocentur, regem de iniuriis, si quas
sociis factas quererentur, arbitratu senatus satisfacturum esse.
Sp. Carvilius ad eam ipsam rem ex Graecia remissus ab Cn. Si- 4
cinio in senatu erat. is Perrhaebiam expugnatam armis, Thes-
saliae aliquot urbes captas, cetera, quae aut ageret aut pararet
rex, cum argueret, respondere ad ea legati iussi. postquam 5
haesitabant, negantes sibi ultra quicquam mandatum esse, iussi
renuntiare regi consulem P. Licinium brevi cum exercitu futurum
in Macedonia esse: ad eum, si satisfacere in animo esset, mitteret 6

verm. *XXIV tribunos*. — *quindec.*, 40, 36, 6. — *quo cens.*, c. 31, 6. — *addita*, das Folg. zeigt, dass nur der Beschluss gemeint ist. — *Ligur.*, 21, 22, 2. *Cretens.*, 41, 25, 7; 37, 39, 10. — *Numid.*, 32, 27, 2; 35, 11, 4. — *Postum.*, c. 1. — *Terent.*, 39, 32. *Aburius*, viell. der als Münzmeister erwähnte *C. Aburius Geminus*, Mommsen Gesch. d. röm. Münzw. 521; Inscrptt. n. 305. *Postum.*, 41, 27; Polyb. 27, 3. — *Decim.*, 43, 15. *Licin.*, 41, 6.

36, 1–7. Gesandtschaft des Königs Perseus.

1–3. *legati*, Appian. erwähnt zwei Gesandtschaften, die zweite wird wie bei L. aus Italien gewiesen p. 266. — *oppidum*, die Stadt, wie schon die Erwähnung des Tempels der Bellona ausserhalb derselben zeigt, s. c. 20, 3; so heisst auch Athen *oppidum*, Cornel. Milt. 4, 3: Them. 2, 8; Cic. Att. 3, 7, 1; zur Sache 33, 24, 5 u. a. — *regi*, c. 33, 4. — *in sen.*, s. 37, 41, 4; 21, 49, 3. — *mirari*, finde es auffallend, zur Sache vgl. c. 37, 5. — *exerc.*, c. 27, 8. — *satisf.*, s. c. 30, 11: nach dem Auftreten des Königs c. 25 wäre das nicht zu erwarten gewesen; die spottende Abweisung des Senates § 5: *brevi* zeigt, dass dieser, nicht der König, den Krieg will; Mommsen 1, 759.

4–8. *Carvil.*, wie 30, 42, 5; *ad eam* etc., um die nöthigen Nachweisungen zu geben. — *Graecia*, Epirus c. 27; 18. — *Perrh.*, vgl. dagegen c. 53, 8; c. 5, 7. *Thess.*, nach 41, 23, 14 ist er nur durch das Land gezogen. — *ultra*, ausser dem

legatos; Romam quod praeterea mitteret, non esse: neminem
7 eorum per Italiam ire liciturum. ita dimissis P. Licinio consuli mandatum, intra undecimum diem iuberet eos Italia excedere, et Sp. Carvilium mitteret, qui, donec navem conscendissent, custo-
8 diret. haec Romae acta nondum profectis in provinciam consulibus.

Iam Cn. Sicinius, qui, priusquam magistratu abiret, Brundisium ad classem et ad exercitum praemissus erat, traiectis in Epirum quinque milibus peditum, trecentis equitibus, ad Nym-
9 phaeum in agro Apolloniati castra habebat. inde tribunos cum duobus milibus militum ad occupanda Dassaretiorum et Illyriorum castella, ipsis accersentibus praesidia, ut tutiores a finitimorum impetu Macedonum essent, misit.

37 Paucis post diebus Q. Marcius A. Atilius et P. et Servius Cornelii Lentuli et L. Decimius, legati in Graeciam missi, Corcy-

bereits Gesagten. — *nemin. – licit.*, der acc. c. inf. ist eingetreten, weil eine Person im Dativ nicht genannt wird und hier nicht gedacht werden kann, wie es auch sonst bisweilen nicht wohl möglich ist, s. ad Her. 3, 2, 2: *ut eum – liceat – consulem fieri*, vgl. Cic. Tusc. 1, 38, 91; Verg. Aen. 10, 47; um den Dativ zu gewinnen wird angenommen, dass *neminem* in *non – quemquam* aufzulösen sei, was aber sonst nicht nachweisbar ist, oder *nemini*; *nemini enim* verm.; die Form *liciturum* s. 32, 21, 35; vgl. 3, 50, 6; Cic. Att. 2, 1, 5. — *dimissis*, nicht *dimissos*, weil das *dimitti* als ein besonderes Moment bezeichnet werden soll, s. c. 63, 12; vgl. 40, 33, 2; 1, 28, 10. — *undec.*, vgl. c. 48, 3, wo dieselbe Sache, die hier nach röm. Quellen erzählt ist, nach Polyb. wiederholt wird; sonst würde c. 43, 2 nicht allein von der Sicherheit der Gesandten die Rede sein. Mit diesem Befehle sind die Verhandlungen abgebrochen, indirect der Krieg erklärt, § 6: *ad eum* etc. ist blosse Form; vgl. Nissen 249; 254; 55. — *haec* etc., bis geraume Zeit nach dem Anfange des Consulatsjahres, s. c. 35, 3. Im Folg., wo L. wieder Polyb. folgt, geht er weiter zurück, holt Manches nach und gelangt erst c. 48 wieder an den an u. St. berührten Zeitpunkt.

36, 8–**38,** 7. Ereignisse in Epirus; Gesandtschaft nach Griechenland. — Zonar. 9, 22; Polyb. 27, 7; Appian. Mac. 11.

8–9. *priusq.* etc., noch im Jahr 582, c. 31, 3; 27, 8. — *Epir.*, c. 18, 3, vgl. c. 36, 2; 4. — *quinq. m.*, Polyb. hat also die Zahl der Truppen weit geringer angegeben als die Annalisten, vgl. d. Stelle aus Zon. zu c. 27, 3; Schorn 340; Nissen a. a. O. — *Nymph.*, s. c. 49, 10; 53, 2; Strabo 7, 5, 8 p. 316: *Νυμφαῖον πέτρα δ' ἐστὶ πῦρ ἀναδιδοῦσα, ὑπ' αὐτῇ δὲ κρῆναι ῥέουσι χλιαροῦ καὶ ἀσφάλτου* etc. — *Dassar.*, 31, 33; 40; vgl. 45, 26. — *ut tut.*, die Pässe nach Thessalien werden nicht besetzt, s. c. 47, 10. — *ips.*, 39, 2, 7.

37. 1–2. *pauc. p. d.*, s. 37, 38, 5, also noch im J. 582, § 3; wenigstens ein halbes Jahr vor dem c. 34 Erzählten. — *Marc.*, 40, 3 ff.; Lange 2, 252; *Atil.* 41, 28, beide und *Servius* erwähnt auch Polyb. l. l. — *P. Corn.* wird sonst nicht genannt; *Serv. Corn.*, 43, 11; *Decim.*, s. c.

ram peditum mille secum advexerunt; ibi inter se et regiones,
quas obirent, et milites diviserunt. Decimius missus est ad 2
Gentium regem Illyriorum, quem si aliquem respectum amici-
tiae cum * habere cerneret, temptare, ut etiam ad belli societa-
tem perliceret iussus *est.* Lentuli in Cephallaniam missi, ut in 3
Peloponnesum traicerent oramque maris in occidentem versi
ante hiemem circumirent. Marcio et Atilio Epirus, Aetolia, Thes- 4
salia circumeundae adsignantur; inde Boeotiam atque Euboeam
aspicere iussi, tum in Peloponnesum traicere; ibi congressuros 5
se cum Lentulis constituunt. priusquam digrederentur a Corcyra,
litterae *a* Perseo adlatae sunt, quibus quaerebat, quae causa Ro-
manis aut in Graeciam traiciendi copias aut urbes occupandi
esset. cui rescribi non placuit, nuntio ipsius, qui litteras at- 6
tulerat, dici praesidii causa ipsarum urbium Romanos facere.
Lentuli circumeuntes Peloponnesi oppida, cum sine discrimine 7
omnes civitates adhortarentur, ut quo animo, qua fide adiuvis-
sent Romanos Philippi primum, deinde Antiochi bello, eodem
adversus Persea iuvarent, fremitum in contionibus audiebant 8

45, ein anderer c. 35, 7 u. c. 19, 7; zur Sache vgl. d. Stelle aus Appian. zu c. 19, 3. — *Corc.*, 32, 6; 7. — *mille* etc., nach dem Folg. haben sie die Truppen auf ihren Reisen, wo sie aber nicht erwähnt werden, mitgenommen.

2. *Decim.*, das in d. Hs. davor stehende *P* ist wol Irrthum, s. § 4 *Marcius* etc., wie Polyb. auch sonst die Namen anführt. — *si aliq.*, c. 9, 5; 39, 28, 14. — *cum* hat d. Hs., es ist daher wenigstens wahrscheinlicher, dass etwas ausgefallen (*populo Romano? secum?*), als dass *cum* in *eum* zu ändern und *quem* mit Madvig als Glossem zu betrachten sei. — *temptare, ut*, d. hds. *temptaret ut* ist wahrscheinlich verschrieben, vgl. jedoch zu 32, 16, 9: wenn er sieht, dass sich Gent. noch nicht ganz zu Perseus gewendet hat, sondern noch in freundlichem Verhältnisse zu Rom steht, soll er ihn in diesem nicht allein erhalten, was sich nach dem Folg. leicht denken lässt, sondern auch usw.; es wird *retentare aut – perlicere iussus* von Madvig; *retentaret aut – perliceret* von Hertz verm. und *iussus* entfernt. Das hier Berichtete steht in Einklang mit c. 29, 11, wo L. auch Pol. folgt, im Widerspruch mit c. 26, 2.

3–6. *Cephall.*, s. 38, 9, 10; ib. 10, 2; 37, 50, 5 u. a. — *ante h.*, im Herbste 582. — *Aetol. Thess.*, d. Hs. hat *aetolietthessalia*, s. 40, 8, 14; 39, 25, 3. — *congress.* etc., Cic. Off. 1, 10, 32: *si constitueris, te – venturum esse.* — *literae*, vor der c. 36 erwähnten Gesandtschaft. — *nuntio* ohne *sed tantum*; zu *dici* ist nur *placuit* zu denken. — *ipsius*, dessen selbst, der geschickt hat; da jedoch der Nachdruck auf den schon durch die chiastische Stellung hervorgehobenen Verben liegt, so sollte man eher *ipsi* erwarten. — *facere*, das Object u. logische Subject giebt der Zusammenhang.

7–9. *sine discr.*, ob sie feindlich oder freundlich gesinnt waren. — *fremit. – audieb.*, in d. Hs. steht *fremitum – fremebant*, dieses durch jenes veranlasst; doch liegt *audie-*

Achaeis indignantibus eodem se loco esse, qui omnia a principiis Macedonici belli praestitissent Romanis et Macedonis Philippi bello hostes fuissent, *quo* Messenii atque Elei, *qui* pro Antiocho
9 hoste arma adversus populum Romanum tulissent ac, nuper in Achaicum contributi, concilium velut praemium belli se victoribus Achaeis tradi quererentur.

38 Marcius et Atilius ad Gitanas Epiri oppidum decem milia *a* mari cum escenderent, concilio Epirotarum habito cum magno omnium adsensu auditi sunt et quadringentos iuventutis eorum in Orestas, ut praesidio essent liberatis ab senatu Macedonibus,

bant näher als was verm. wird: *sentiebant*, *fremebant*, *fremitus* – *fiebant*, oder das sonst sich nicht findende *fremitum est*, ohne *audiebant*; dass der Unwille schon während der Reden sich Luft macht, soll die Heftigkeit desselben bezeichnen. — *a princip.* kann von dem ersten maced. Kriege nicht gelten, s. 27, 32; 29, 12, 14, vgl. 41, 27, 9; im zweiten sind die Achäer bald auf die Seite der Römer getreten, 32, 23. — *Macedonis* kann den Gegensatz zu *Ant. hoste* schärfen, wenn nicht *Macedonibus* (früher *Macedonum*) zu lesen ist. — *quo Mess. a. El.*, gewöhnlich tritt nach dem Accus. oder Nominativ auch in dem Relativsatze dieser oder jener Casus ein, s. 39, 24, 11; 8, 14, 3; doch hat sich L. auch das sonst in diesem Falle nicht gewöhnliche Particip. erlaubt, s. 34, 32, 16: *Messenen* – *eodem iure, quo et Lacedaemonem* – *acceptam*, und da *essent* leicht ergänzt wird, war auch wohl der Nominat. nach dem Accus. zulässig. *Elei*, wie 29, 12, 14; *Elii* 27, 32, 3; 7. Beide Völker, die Eleer den Aetolern stammverwandt und fast immer Bundesgenossen derselben, s. Polyb. 4, 5; 6; 9 u. a., die Messenier von Philippus verletzt, s. 31, 31, 4, sind im zweiten macedon. Kriege Bundesgenossen der Römer gegen Philippus, vgl. 34, 32, 16; Pol. 18, 25: *Ἠλείους* – *Μεσσηνίους* – *συμμάχους τότε Ῥωμαίων ὑπάρχοντας*; im Kriege mit Antiochus stehen sie denselben wie die Aetoler feindlich gegenüber, s. 36, 5, 2, während in diesem Kriege die Unterstützung der Römer durch die Achäer nicht bedeutend ist, s. 35, 50, 3 u. zu 37, 39, 9. Da L. an u. St. Polyb. folgt, der diese Verhältnisse genau kannte, so ist es wenigstens sehr gewagt nach Madvig L. gegen die Geschichte und d. Hs. schreiben zu lassen: *praest. Romanis*, *quo Messenii atque Elii, qui et Macedoni Philippo favissent* (nach Anderen: *Macedonis Philippi bello hostes fuissent Romanis*) *et pro Antiocho postea arma adversus p. R.* etc., während nach d. hs. Lesart die Achäer ihre Verdienste im 2. maced. Kriege der Feindseligkeit der Mess. u. El. im antiochenischen richtig gegenüberstellen. — *hostes* – *hoste* sind absichtlich einander gegenüber gestellt. — *in Ach.*, 36, 35, 7. — *contrib.*, 38, 3, 9; Caes. B. C. 1, 60, 1. — *vel praem.*, s. 41, 23, 11, vgl. 39, 26, 12.

38. 1. *Gitanas*, der Ort ist nicht bekannt, weshalb Gron. *Aegilipa* verm. und *ad* tilgt, da *escendere* in der Bedeutung: aufsteigen nach, sonst ohne Präpos. steht, s. 41, 22, 5; anders 44, 10, 11 u. a. — *concil.*, s. 32, 10, 2, vgl. 36, 5, 1; nach dem 36, 35 Berichteten sind also die Epiroten Rom treu geblieben; die Parteiungen unter denselben und die Intriguen des jüngeren Charops in Rom, s. Pol. 27, 13, hat L. nicht berührt. — *ab sen.*, d. Hs. hat *abse*;

miserunt. inde in Aetoliam progressi ac paucos ibi morati dies, 2
dum in praetoris mortui locum alius sufficeretur, et Lycisco
praetore facto, quem Romanorum favere rebus satis conpertum
erat, transierunt in Thessaliam. eo legati Acarnanum et Boeoto-
rum exules venerunt. Acarnanes nuntiare iussi, quae Philippi 3
primum, Antiochi deinde bello, decepti pollicitationibus regiis
adversus populum Romanum commisissent, ea corrigendi oc-
casionem illis oblatam; si male meriti clementiam populi Romani 4
experti essent, bene merendo liberalitatem experirentur. Boeotis 5
exprobratum societatem eos cum Perseo iunxisse. cum culpam
in Ismeniam principem alterius partis conferrent et quasdam ci-
vitates dissentientis in causam deductas, appariturum id esse
Marcius respondit: singulis enim civitatibus de se ipsis consu-
lendi potestatem facturos. Thessalorum Larisae fuit concilium.
ibi *et* Thessalis benigna materia gratias agendi Romanis pro li- 6
bertatis munere fuit, et legatis, quod et Philippi prius et post
Antiochi bello enixe adiuti a gente Thessalorum essent. hac 7
mutua commemoratione meritorum accensi animi multitudinis
ad omnia decernenda, quae Romani vellent.

Secundum hoc concilium legati a Perseo rege venerunt, pri- 8
vati maxime hospitii fiducia, quod ei paternum cum Marcio erat.

wie L. 39, 23, 6; ib. 28, 2 die Oresten Macedonier nennt, konnte er es auch an u. St., wol nach Polyb., ohne zu fürchten, dass Jemand ihn missverstehen würde, so wenig er dieses gefürchtet hätte, wenn er *liberatis ab Macedonibus* geschrieben hätte. — *dum* etc., natürlich benutzen die Römer den Umstand um für ihre Zwecke zu wirken. — *Lyc. pr. f.*, s. 37, 45, 6; 27, 34, 3; über diesen Anhänger der Römer s. Pol. 27, 13, 14: *διαβολὰς τὰς ἐκ τῶν περὶ Λυκίσκον*; id. 32, 20[a]: *Λυκίσκου τοῦ Αἰτωλοῦ ταραχώδους ὄντος καὶ θηριώδους – Λυκίσκος κάκιστος ὤν* etc., vgl. L. 45, 28, 7. Die Verbindung des abl. abs. mit dem particip. durch *et* s. 22, 19, 12; ib. 28, 1, vgl. 41, 19, 10. — *exules*, c. 43, 8; Pol. 27, 2.

3–7. *Acarn.*, 43, 17, 7. — *nuntiare* stände statt des bestimmteren *renuntiare*, s. c. 39, 2, was Drak. hier lesen will, viell. *nuntiare suis*. — *Phil.*, 31, 14; 33, 16. *Ant.*, 36, 11. — *Boeotis*, diese sind seit dem 33, 27 Erzählten Rom abgeneigt, s. 36, 6. — *Ismen.*, s. c. 43; Pol. 27, 1 nennt noch Neon und Hippias; über das Bündniss c. 12, 5. — *alter.*, der macedonischen. — *deduct.*, s. 36, 7, 3, von einem aus *conferrent* zu nehmenden *dicerent* abhängig; zur Sache s. c. 43, 7; 44, 4. — *singulis*, so dass kein Majoritätsbeschluss gelten sollte. — *Thess. – conc.*, zu 34, 51, 6; *Larisa* war der Hauptort, c. 47, 10; 36, 8, 2: Marq. 3, 1, 117. — *Phil. – Ant.* etc., Beides ist vorher nicht bestimmt berichtet, nur dass sie nicht zu Antiochus übergiengen, 36, 8 ff.; die c. 5 berührten Verhältnisse werden nicht erwähnt. — *multit.*, die in dem concilium versammelte.

38, 7–43, 3. Verhandlung mit Perseus.

8–10. *privati*, vgl. 37, 36, 7. — *paternum*, schon 173 a. u. trium-

ab huius necessitudinis commemoratione orsi petierunt legati,
9 in conloquium veniendi regi potestatem faceret. Marcius et se ita a patre suo accepisse dixit, amicitiam hospitiumque cum Philippo fuisse: minime immemorem necessitudinis eius legationem
10 eam suscepisse; conloquium, si satis commode valeret, non fuisse se dilaturum; nunc, ubi primum posset, ad Peneum flumen, qua transitus ab Homolio Dium esset, praemissis qui nuntiarent regi,
39 venturos. Et tum quidem ab Dio Perseus in interiora regni recipit se levi aura spei obiecta, quod Marcius ipsius causa suscepisse se legationem dixisset; post dies paucos ad constitutum
2 locum venerunt. magnus comitatus fuit regius cum amicorum tum satellitum turba stipante. non minore agmine legati venerunt et ab Larisa multis prosequentibus et legationibus civitatium, quae convenerant Larisam et renuntiare domum certa, quae audissent,
3 volebant. inerat cura insita mortalibus videndi congredientis nobilem regem et populi principis terrarum omnium legatos.
4 in conspectu steterunt dirimente amni. paulisper internuntiando cunctatio fuit, utri transgrederentur. aliquid illi regiae maiestati,

phirt *Q. Marcius* mit dem Beinamen *Philippus*, ob dessen Sohn *L. Marcius*, der Vater des an u. St. erwähnten Marcius, schon einen Gastvertrag mit Philipp geschlossen habe (*a patre*) oder der Sohn erst bei seiner früheren Gesandtschaft, 39, 48, so dass das *hospitium* nur für Perseus *paternum* gewesen wäre, ist zweifelhaft, s. Mommsen Gesch. d. röm. Münzwes. 548. Veranlasst wurde dasselbe wol durch den Beinamen *Philippus*. — *ita*, wie es die Gesandten gesagt hätten. — *commode val.*, vgl. Hor. Sat. 1, 6, 110: *commode vivere*: wenn er sich wohl befände, würde er – haben, so aber (da er nicht wohl sei) würde er, sobald er könne, zur Verhandlung kommen. — *Homol.*, Berg u. Stadt in Magnesia, nördlich vom Ossa. — *Dium*, j. Malathria, vgl. 44, 6, 14; ib. 7, 2. — *posset*, obgleich *venturos* (Marcius u. Atilius) folgt, weil Marcius allein die Ursache der Verzögerung ist.

39. 1–3. *quidem – post* ohne *tamen*, s. c. 49, 2; 41, 18, 11 u. a. — *interiora* ist nicht streng zu nehmen, da er nach wenigen Tagen wieder an dem Platze ist. — *recip.*, viell. *recepit.* — *levi a. sp.*, wir in anderem Bilde: ein schwacher Strahl der Hoffnung. — *quod – dixis.*, Ansicht des Königs. — *vener.*, der König und die Gesandten. — *agmine* ohne *cum*, wie oft von Heeren, 5, 34, 5. — *ab Lar. m.*, Privatleute von L. — *quae aud.*, sichere, nämlich solche, die sie selbst gehört hätten. — *inerat* ohne Partikel, die den Satz als Grund bezeichnet; daneben sollte man *insita* nicht erwarten, vgl. 44, 30, 5; 38, 10, 5; 2, 27, 1; ib. 49, 12 u. a.; zu 28, 24, 1, ib. 12, 8; auch 23, 35, 7 wird jetzt *erat* st. *inerat* gelesen; da auch d. Hs. *inerant* hat, so ist die Stelle viell. nicht richtig. — *terr. omn.*, praef. nur *terrarum*; 34, 58, 8: *principi orbis terrarum populi*, an u. St. verkürzt st. *populorum in omnibus terris habitantium.*

4–8. *in consp.* geht auf § 1 *venerunt* zurück: sie sahen sich (nur), denn usw.; *postquam*, das davor eingeschoben war, ist wol nicht nöthig. — *intern.*, dadurch dass – ent-

hi aliquid populi Romani nomini, cum praesertim Perseus pe-
tisset conloquium, existumabant deberi. ioco etiam Marcius cun- 5
ctantis movit. „minor" inquit „ad maiorem et" — quod Philippo
ipsi cognomen erat — „filius ad patrem transeat." facile per- 6
suasum id regi est. aliud deinde ambigebatur, cum quam multis
transiret. rex cum omni comitatu transire aecum censebat; le-
gati vel cum tribus venire iubebant vel, si tantum agmen tradu-
ceret, obsides dare nihil fraudis fore in conloquio. Hippian et 7
Pantauchum, quos et legatos miserat, principes amicorum, ob-
sides dedit. nec tam in pignus fidei obsides desiderati erant,
quam ut appareret sociis nequaquam ex dignitate pari congredi
regem cum legatis. salutatio non tamquam hostium, sed hospi- 8
talis ac benigna fuit, positisque sedibus consederunt.

Cum paulisper silentium fuisset, „expectari nos" inquit Mar- **40**
cius „arbitror, ut respondeamus litteris tuis, quas Corcyram mi-
sisti, in quibus quaeris, quid ita legati cum militibus venerimus
et praesidia in singulas urbes dimittamus. ad hanc interrogatio- 2
nem tuam et non respondere vereor, ne superbum sit, et vera
respondere, ne nimis acerbum audienti tibi videatur. sed cum 3
aut verbis castigandus aut armis sit, qui foedus rumpit, sicut
bellum adversus te alii quam mihi mandatum malim, ita orationis
acerbitatem adversus hospitem, utcumque est, subibo, sicut me-
dici, cum salutis causa tristiora remedia adhibent. ex quo regnum 4

stand; das Wort findet sich viell. nur hier; 33, 28, 11: *internuncius.* — *maiest.*, diese wollen die Römer jetzt überall anerkannt wissen, § 7: 38, 11, 2 — *cum praes.*, 3, 52, 9; ib. 72, 2; 32, 20, 6. — *minor* – *maior*, vom Alter, an sich aber zweideutig, besonders da *maiestati* vorhergeht. — *Philippo*, c. 38, 8. — *ambig.*, c. 29, 5; 40, 15, 4. — *vel* – *iub.*, sie wollen den König ihre Hoheit fühlen lassen, anders 32, 39, 8. — *dare* ist wegen der Verbindung durch *vel* – *vel* der hs. Lesart *daret* vorzuziehen, s. c. 31, 6; 41, 15, 11; 40, 30, 4. — *Hippian* s. 31, 40, 8, dagegen *Hippiam* c. 54, 7; 44, 23, 2. — *princ. am.*, § 2; 44, 23, 2; Beide nennt auch Polyb. 27, 8; 28, 9; 29, 2f. — *in pign.*, 39, 28, 6, *nec*: doch nicht, in Bezug auf *nihil fraudis.* — *ex dign. aeq.*: von dem Standpunkte gleicher Würde aus, s. c. 30, 7; 35, 16, 6; Quintil. 2, 19, 2: *si ex pari coeant.* — *hostium* wegen der Paronomasie, s. 36, 29, 6, schwerlich nach Polyb., da Perseus nach diesem erst c. 48 für einen Feind erklärt wird.

40. 1–3. *expectari nos* ist eben so gesagt wie 23, 10, 3: *postulare eum, ut sibi dedatur*; 33, 40, 6; Terent. Eun. 1, 2, 81: *istam nunc times, ne illum – praeripiat tibi* u. ä., vgl. 39, 12, 1; *nos* wird so hervorgehoben, da man hätte erwarten können, dass Perseus, weil er die Unterredung verlangt hatte, zuerst reden würde. — *litteris*, c. 37, 5. — *quaeris*, weil der Brief noch vorliegt. — *quid ita*, c. 26, 5. — *superb.*, § 10. — *alii q. m.*, also vor dem c. 32 Erzählten; später führt Marcius den Krieg, 43, 15. — *ut cumq. est.*;

adeptus es, unam rem te, quae facienda fuerit, senatus fecisse censet, quod legatos Romam ad renovandum * * * iudicat potius quam, cum renovatum esset, violandum. Abrupolim, socium atque amicum populi Romani, regno expulisti; Arthetauri interfectores, ut caede, ne quid ultra dicam, laetatum appareret, recepisti, qui omnium Illyriorum fidissimum Romano nomini regulum occiderant; per Thessaliam et Maliensem agrum cum exercitu contra foedus Delphos isti; Byzantiis item contra foedus misisti auxilia; cum Boeotis, sociis nostris, secretam tibi ipsi societatem, quam non licebat, iureiurando pepigisti; Thebanos legatos, Euersam et Callicritum, venientis ad nos quaerere malo, quis interfecerit, quam arguere. in Aetolia bellum intestinum et caedes principum, per quos nisi per tuos factae videri possunt? Dolopes a te ipso evastati sunt. Eumenes rex ab Roma cum in regnum rediret, prope ut victuma Delphis in sacrato loco ante aras mactatus, quem insimulet, piget referre; quae hospes Brundisinus occulta facinora indicet, certum habeo et scripta tibi omnia ab Roma esse et legatos tuos renuntiasse. haec ne dicerentur a me, uno modo vitare potuisti, non quaerendo, quam ob causam exercitus in Macedoniam traicerentur, aut praesidia in sociorum urbes mitteremus. quaerenti tibi superbius tacuissemus, quam vera respondimus. equidem pro paterno nostro hospitio faveo

praef. 3: *utcumque erit*; 37, 54, 7: *utcumque se res habet*; 44, 40, 1 u. a.

4–9. *renov.*, c. 25, 10, darnach ergänzt Sigonius: *foedus miseris, quod ipsum tamen non fuisse renovandum.* — *Abrup. - Arth.*, c. 13, 6. — *ne quid* etc., um dich nicht als Mörder zu nennen. — *laetat.*, aus *recepisti* kann *te* genommen werden. — *Maliens. agr.*, dasselbe, was 41, 22, 6: *per Phthiotidem Achaiam* heisst, s. c. 67, 9; 33, 34, 7, weil ein Theil der späteren Malis zum Gebiete der Phthiotischen Achäer gehört hatte, Herod. 7, 198; 216; Bursian 1, 90. — *contra f.* bezieht sich auf *cum exercitu.* — *Byzant. contra f.*, s. c. 13; nach dem Artikel des Bundesvertrages 33, 30, 6, den aber Polyb. nicht hat. — *tibi ipsi*, für dich besonders, steigert *secretam*; er hätte sich an dem gemeinschaftlichen Bündniss mit Rom genügen lassen, nicht ein Separatbündniss schliessen sollen. — *quam non l.*, weder 33, 30 noch von Polyb. 18, 28 ist diese Beschränkung erwähnt, Nissen 147. — *Euers.* etc., c. 13, 6. — *Aetol.*, s. zu 41, 25, 1; 42, 5, 5. — *possunt*, s. 41, 19, 6. — *Dolop. - evast.*, 22, 9, 5: *Marsos devastat* u. a., zur Sache s. 41, 22. — *ut vict.*, c. 29, 2. — *aras*, 41, 20, 9. — *hospes*, des Perseus, c. 17. — *scripta*, durch den Senat oder von seinen Freunden; die sogleich erwähnte Gesandtschaft findet sich bei L. nicht; viell. war es die von Appian p. 263, 4 bezeichnete.

10–11. *non quaer.*, die Apposition wie 6, 20, 8; 22, 8, 5; 24, 38, 2 u. a. — *quaerenti* wie 23, 12, 9. — *faveo or. t.*, ich leihe deiner Rede geneigtes Gehör, wünsche dass du Bedeutendes sprichst, oder: wünsche ihr Erfolg, Cic. Lig. 3, 8:

orationi tuae, et opto, ut aliquid mihi materiae praebeas agendae tuae apud senatum causae."

Ad ea rex „bonam causam, si apud iudices aequos ageretur, **41**
apud eosdem et accusatores et iudices agam. eorum autem, quae 2
obiecta sunt mihi, *partim* ea sunt, quibus nescio an gloriari debeam, partim ea, quae fateri *non* erubescam, partim quae verbo obiecta verbo negare sit. quid enim, si legibus vestris hodie reus 3
sim, aut index Brundisinus aut Eumenes mihi obiciat, ut accusare potius vere quam conviciari videantur? scilicet nec Eume- 4
nes, cum tam multis gravis publice ac privatim sit, alium quam me inimicum habuit; neque ego potiorem quemquam ad ministeria facinorum quam Rammium, quem neque umquam ante videram nec eram postea visurus, invenire potui. et Thebanorum, 5
quos naufragio perisse constat, et Arthetauri caedis mihi reddenda ratio est; in qua tamen nihil ultra obicitur quam interfectores eius in regno exulasse meo. cuius condicionis iniquita- 6
tem ita non sum recusaturus, si vos quoque accipitis, ut quicumque exules in Italiam aut Romam se contulerunt, his facinorum, propter quae damnati sunt, auctores vos fuisse fateamini. si 7

Sull. 16, 46. — *ag. – causae*, Stoff, Gründe um deine Sache führen, dich in Schutz nehmen zu können.

41. 1–4. *ad ea* etc. Appian lässt dieselbe Rede die Gesandten des Perseus im Senate halten, s. c. 14, 1; sie ist, wie die ganze Verhandlung Polyb. entlehnt, aber bei diesem nicht erhalten. — *bonam – si*, 40, 6, 4: ich will die Sache, die, wenn sie vor billigen Richtern geführt würde, als eine gute erschiene, auch vor euch, die ihr – seid, führen, obgleich zu erwarten ist, dass sie da weniger gut erscheinen werde. — *eosdem*, vgl. 39, 36, 8; Cic. Dei. 2, 4. — *eorum – partim*, s. zu 23, 11, 11; Gell. 10, 13, 1: *partim hominum venerunt plerumque dicitur quod significat pars hominum venit*; ib. 7, 3, 16. — *verbo*, Cic. S. Rosc. 29, 82: *de quibus quoniam verbo arguit, verbo satis sit negare*: wie er es ohne Begründung vorgeworfen hat, so darf ich es ohne Gründe anzuführen in Abrede stellen. Ob nach d. St. bei Cic., wie ein ungenannter Gelehrter bei Drak., dem Madvig zustimmt, zu lesen sei *satis sit negare*, ist wenigstens zweifelhaft, da die Ausdrucksweise ohne *satis* bei den Dichtern zu L.'s Zeit, mit denen er in so Vielem übereinstimmt, gewöhnlich ist, s. zu Verg. G. 4, 447; Hor. Sat. 1, 2, 101; Ep. 1, 1, 32; Tibull. 1, 6, 24; 4, 3, 3; Prop. 1, 20, 14 u. a., s. Lucret. 2, 16; Cato r. r. praef. — *gravis*, c. 14, 8; 5, 5. — *minist.*, c. 15, 3. — *facin.*, d. Hs. *facinerum*, s. 23, 7, 3. — *Rammium* etc., ausführlich widerlegt App. den Vorwurf.

5–8. *et* vor *Theb.* verbindet und correspondirt dem folg. *et*, s. 30, 3, 2; ib. 42, 9. — *quos* wie *in qua* enthält zugleich die Widerlegung, c. 32, 2. — *Arthet.*, App.: Ἀρθέταυρόν τινες ἀνελόντες ἐν Μακεδονίᾳ διέτριβον. — *cuius cond.*, diesen Vorschlag, mich wegen der Ermordung des A. zu vertheidigen, will ich, obgleich er unbillig ist, annehmen, jedoch unter der Bedingung, dass auch usw.: zu *accipitis* scheint wieder *condicionem*, s. 29,

hoc et vos recusabitis et omnes aliae gentes, ego quoque inter ceteros ero. et hercule, quid adtinet cuiquam exilium patere, si
8 nusquam exuli futurus locus est? ego tamen istos, ut primum in Macedonia esse admonitus a vobis conperi, requisitos abire
9 ex regno iussi et in perpetuum interdixi finibus meis. et haec quidem mihi tamquam causam dicenti reo obiecta sunt, illa tamquam regi et quae de foedere, quod mihi est vobiscum, disce-
10 ptationem habeant. nam si est in foedere ita scriptum, ut ne si bellum quidem quis inferat, tueri me regnumque meum liceat, mihi fatendum est, quod me armis adversus Abrupolim, socium
11 populi Romani, defenderim, foedus violatum esse. sin autem hoc et ex foedere licuit et iure gentium ita conparatum est, ut arma armis propulsentur, quid tandem me facere decuit, cum Abrupolis finis mei regni usque ad Amphipolim pervastasset, multa libera capita, magnam vim mancipiorum, multa milia pe-
12 corum abegisset? quiescerem et paterer, donec Pellam et in regiam meam armatus pervenisset? at enim bello quidem iusto sum persecutus, sed vinci non oportuit eum neque alia, quae victis accidunt, pati; quorum casum cum ego subierim, qui sum

1, 9 zu denken, oder es ist: euch dazu herbeilasst. — *omn. aliae*, er will es als bei allen Völkern ungewöhnlich bezeichnen; App. p. 264, 25: *κοινῷ γε πάντων ἀνθρώπων νόμῳ, καθὰ καὶ ὑμεῖς τοὺς ἑτέρωθεν φεύγοντας ὑποδέχεσθε.* — *int. ceteros*, die dieses zurückweisen; es schwebt dem Redner, obgleich *et vos recusabitis* vorhergeht, vor, dass die Römer so handeln, als ob sie dieses Verfahren nicht zurückwiesen; Dobrée will *ero* tilgen. — *cuiquam*, weil der Gedanke ist: es würde Niemand im Exil leben können. — *ego t.*, ungeachtet der allgemeinen Sitte, s. Appian.

9–12. *caus. dic. reo*, als ob ich wegen Vergehen gegen die Gesetze angeklagt wäre; im Folg. kommen die politischen zur Sprache. — *tamq. regi* vertritt einen Adjectivbegriff, an den ein zweiter durch *et* und das Relativ. wie gewöhnlich im Conjunctiv, s. c. 50, 7; zu 10, 23, 9, angefügt ist; *discept. hab.*, über *habere* s. 28, 28, 1, vgl. 39, 25, 5: *quae disceptationis erant*; über das Präsens 39, 29, 3. — *nam* nach *ille* wie 23, 7, 3: *illa insuper – ediderunt: nam praefectos* etc., häufiger bei Cicero, s. Hand Turs. 4, 4; 2, 379. — *ut ne s. q.*, vgl. § 14; 4, 4, 2: *ea, ne si utilia quidem sint* u. a., der Artikel ist 33, 30 nicht angegeben, s. c. 40, 6; App. p. 264, 12: *Ἀβρούπολιν ἐξέβαλλε τῆς ἀρχῆς. ἐπιδραμόντα γε τοῖς ἡμετέροις ἀμυνόμενος καὶ ταῦτ' αὐτὸς ὑμῖν ἐδήλωσε Περσεύς, καὶ τὰς συνθήκας αὐτῷ μετὰ τοῦτο ἀνενεώσασθε*, vgl. c. 13, 6; das zuletzt Erwähnte ist sonst nicht bekannt. — *ex foed. lic.*, Antiochus, s. 38, 38, 16, war dieses gestattet, vgl. c. 23, 4. — *iure gent.*, Cic. Mil. 4, 10. — *quiescerem*, hätte ich – sollen, Cic. Sest. 24, 54. — *et in reg.*, steigernd: *reg.* vgl. c. 51, 1; 44, 46, 4. — *at en.*, Einwurf, der die entgegengesetzte Ansicht als lächerlich erscheinen lässt. —

armis lacessitus, quid potest queri sibi accidisse, qui causa belli
fuit? non sum eodem modo defensurus, Romani, quod Dolopas 13
armis coercuerim, quia, etsi non merito eorum, iure feci meo,
cum mei regni, meae dicionis essent, vestro decreto patri ad-
tributi meo. nec, si causa reddenda sit, non vobis nec foederatis, 14
sed iis, qui *ne* in servos quidem saeva atque iniusta imperia pro-
bant, plus aequo et bono saevisse in eos videri possum, quippe
Euphranorem praefectum a me inpositum ita occiderunt, ut mors
poenarum eius levissima fuerit. At cum processissem inde ad **42**
visendas Larisam et Antrona et Pteleon, quia in propinquo Del-
phis, * sacrificandi causa, *ut* multo ante debita vota persolverem,
Delphos escendi. et his criminis augendi causa cum exercitu me 2
isse adicitur; scilicet ut, quod nunc vos facere queror, urbes oc-
cuparem, arcibus inponerem praesidia. vocate in concilium 3
Graeciae civitates, per quas iter feci, queratur unusquilibet militis
mei iniuriam: non recusabo, quin simulato sacrificio aliud pe-

alia, ausserdem, s. 4, 41, 8.

13–14. *coercuer.*, nach der Ansicht der Gegner, zur Sache s. 41, 22. — *etsi n. m.*, gesetzt sie bätten es nicht verdient. — *vestro d.*, dieses ist 36, 33, 1 nicht bestimmt erwähnt, aber wol das Verfahren des Consuls vom Senate gebilligt worden; App. *Δόλοψι ἐπεστράτευσεν οὖσι τῆς ἰδίας ἀρχῆς.* — *si causa* etc., wenn ich mein Verfahren vertheidigen müsste, so könntet ihr dasselbe am wenigsten zu hart finden. — *aequo et b.*, gewöhnlich steht in dieser Wendung nur *aequo*, in Rechtsverhältnissen ist oft *aequum et bonum* verbunden. — *Euphran.* etc., App. *ἔκτειναν δ' οἱ Δόλοπες ἡγούμενον αὐτῶν αἰκισάμενοι.* — *poenar.*, von dem, was sie haben leiden müssen, 21, 41, 11.

42. 1–3. *At*, alle diese Entschuldigungen sind ohne Bedeutung dem Erscheinen in D. gegenüber. — *inde*, aus der durch *Dolopes* bezeichneten Gegend; Dolopia liegt gerade westlich von Phthiotis, 41, 22, während Perseus um nach Delphi zu kommen aus Dolopia südlich gehen musste, das folg. *in propinquo* ist also nicht zu urgiren. — *Larisa* etc., drei Städte in Phthiotis, *Antron* am Meere, gerade der Nordwestseite von Euboea, Oreos, gegenüber, *Larisa* (Cremaste), c. 56, 7; 31, 46, westlich, Pteleon, c. 67, 9; 35, 43, 4, südlich davon; das Folg. ist dem Sinne nach klar, die Worte unsicher, nach *Delphis* kann etwas ausgefallen oder das Wort aus dem Folg. genommen und das, was L. geschrieben hatte, so verdrängt sein; da nach Kopitar d. Hs. *quoinprop.* hat, kann es *quoniam propinquus D. eram* geheissen haben; Andere verm. *quia in pr. D. eram* od. *quia in prop. eram*, od. *q. i. p. Delphi erant*: sonst wird Apollo bei solchen Opfern erwähnt, s. 36, 11, 6: 45, 41, 3: *Delphis Apollini – lustra sacrificavi*; an u. St. ist das allgemeine *sacrificandi* durch *ut* etc. bestimmt. — *cum ex.*, er will nicht läugnen, dass er ein Heer bei sich gehabt habe, sondern dass darauf zu viel Gewicht gelegt werde. — *vocate* wie 38, 47, 11: das könnt ihr leicht erfahren, ruft nur; ebenso ist vor *non recus.* zu denken: wenn ihr die geringste Verletzung findet. — *milit.*, collectiv.

4 tisse videar. Aetolis et Byzantiis praesidia misimus et cum Boeotis amicitiam fecimus. haec qualiacumque sunt, per legatos meos non solum indicata, sed etiam excusata sunt saepe in senatu vestro, ubi aliquos ego disceptatores non tam aequos quam te,
5 Q. Marci, paternum amicum et hospitem, habebam. sed nondum Romam accusator Eumenes venerat, qui calumniando omnia detorquendoque suspecta et invisa efficeret et persuadere vobis conaretur, non posse Graeciam in libertate esse et vestro munere
6 frui, quoad regnum Macedoniae incolume esset. circumagetur hic orbis; erit mox, qui arguat nequiquam Antiochum ultra iuga Tauri emotum, graviorem multo Asiae quam Antiochus fuerit Eumenen esse, conquiescere socios vestros non posse, quoad regia Pergami sit: eam arcem supra capita finitimarum civitatium
7 impositam. ego haec, Q. Marci et A. Atili, quae aut a vobis obiecta aut purgata a me sunt, talia esse scio, ut aures, ut animi audientium sint, nec tam referre, quid ego aut qua mente fecerim, quam
8 quo modo id vos factum accipiatis. conscius mihi sum nihil me scientem deliquisse et, si quid fecerim inprudentia lapsus, corrigi

4–5. *Aetolis*, dass er dahin Truppen geschickt habe, war c. 40, 7 nicht bestimmt gesagt, wohl aber nach Byzanz ib. § 6; noch mehr drängt Appian zusammen: *Βυζαντίοις δὲ καὶ Αἰτωλοῖς καὶ Βοιωτοῖς οὐ καθ' ὑμῶν ἀλλὰ καθ' ἑτέρων συνεμάχησεν*, und dem Folg. entsprechend: *καὶ ταῦτα πρὶν ὑμῖν ἡμέτεροι πρέσβεις ἐμήνυον, καὶ οὐκ ἐμέμφεσθε μέχρι τῆς Εὐμενοῦς διαβολῆς*. Bei L. bilden die Worte *ubi aliquos* etc. nur den Uebergang zum Folg.: obgleich ich in diesem einige Beurtheiler, die nicht so billig waren, als du – fand, hatten diese doch keinen Einfluss, bevor Eum. kam: *discept.* anders c. 23, 6, s. 38, 32, 7. — *effic.*, 39, 51, 6. — *quam te*, als ob Marcius sich damals des Königs angenommen hätte, vgl. § 6: *quam* etc.

6. *circumag. h. orb.*, 3, 10, 8: *ut idem in singulos annos orbis volveretur*, Cic. Att. 2, 21, 2; weniger edel ist unser: das Blatt wird sich wenden. — *arguat* ein anderer, der ebenso verfährt wie Eumenes, aber dann die Wahrheit sagen wird. — *nequiq.*, vgl. c. 50, 6; 38, 47, 11; ib. 48, 1; *emotum*, ib. 53, 13 u. a. *gravior*, c. 41, 4; die drei Glieder: *nequiquam – gravior – conquiesc.* scheinen parallel und deshalb asyndetisch zu stehen, wollte man das zweite verbinden, so würde auch *et – non posse* od. *nec conquiesc.* erfordert werden; das hs. *Asiaeque* ist viell. aus *quam* entstanden, schwerlich *Graeciae* od. *Thraciae*, s. 39, 27, 2; 34, 58, 4 u. a. ausgefallen. — *supra cap. – impos.* scheint nach der Analogie von *imponere praesidium in aliquo loco*, s. 8, 23, 6; 24, 37, 8; 31, 18, 8 gesagt, sonst aber wenig verbunden zu sein, vgl. 21, 1, 5: *insuper imposito*.

7–9. *talia – ut*, eine seltene Verbindung statt *quae* od. *qualia*, die aber eintreten konnte, weil *esse* oft mit *ut*, *ita* zusammensteht, vgl. Quint. 6, 1, 36: *tale, quasi si*; der Gedanke ist derselbe, mit dem App. die Rede beginnt: *τοῖς μὲν προφάσεως ἐς πόλεμον δεομένοις ἱκανὰ πάντα ἐς τὴν πρόφασιν ἐστίν*. — *corr. et emend.* zurechtrichten und von Fehlern befreien, Doederlein

me et emendari castigatione hac posse. nihil certe insanabile 9
nec quod bello et armis persequendum esse censeatis commisi, aut frustra clementiae gravitatisque vestrae fama volgata per gentes est, si talibus de causis, quae vix querella et expostulatione dignae sunt, arma capitis et regibus sociis bella infertis.“

43 Haec dicentem et cum adsensu Marcius *audivit et* auctor fuit mittendi Romam legatos, cum experienda omnia ad ultimum nec praetermittendam spem ullam censuisset. reliqua consultatio 2
erat, quonam modo tutum iter legatis esset. ad id *cum* necessaria petitio indutiarum videretur, cuperetque Marcius neque aliud conloquio petisset, gravate et in magnam gratiam petentis concessit. nihil enim satis paratum ad bellum in praesentia habe- 3
bant Romani, non exercitum, non ducem, cum Perseus, ni spes vana pacis occaecasset consilia, omnia praeparata atque instructa

Synon. 5, 319. — *insan. nec quod*, c. 41, 9. — *aut*, sonst, 4, 25, 11. — *gravitas* würdevolles Ansehen, von Richtern, s. zu 24, 45, 13. — *expost.*, 35, 17, 2. Aehnlich App.: *εἰ δ᾽ αἰδεῖσθε συνθήκας οἱ πολὺν ἀξιοῦντες αὐτῶν λόγον ἔχειν, τί παθόντες ὑπὸ Περσέως αἴρεσθε πόλεμον;* nach Polyb., der die von Marcius angeführten Gründe als blosse Vorwände oder äussere Veranlassungen betrachtet, die wahre Ursache des Krieges in der sich wieder hebenden Macht Macedoniens sucht, 22, 22[a], vgl. L. 39, 23, 5 f.

43. 1–3. *haec*, d. Hs. hat *et*; da Marcius es ist, der den König täuschen will, so liegt es nahe ihm auch das Motiv: *cum – censuisset* beizulegen, wie § 2 *ad id* etc. Madvig schlägt vor: *et dicentem – audire Marcius visus est et, cum dicendi finem fecisset, auctor – legatos. amici quoque regis secreto interrogati eum – censuissent*, obgleich in d. Hs. keine Andeutung sich findet, dass so viel ausgefallen sei, und *dicendi* nach *dicentem* und nach *dicendi* wieder *mittendi* wenigstens nicht ohne Noth dem Schriftsteller aufgedrungen werden darf, der auch wol ein *consilium* (*amicorum*), s. c. 50, 1; 62, 3, erwähnt hätte. — *praetermittendam* ist wegen *experienda omnia* dem hs. *praetermittendum* vorzuziehen, obgleich das Gerundium mit einer Präpos. nicht ohne Beispiel ist, s. Cic. Fam. 9, 16, 2; Scaur. § 13; Cato m. 2, 6; Quint. 4, 5, 17; Sil. It. 15, 105 u. a. — *quo modo* etc., es ist an das Heer und die Flotte des Sicinius gedacht; wäre das c. 36, 6 Erzählte vorausgegangen, so hätten andere Bedenken erhoben und der Senat gebeten werden müssen die Gesandten zuzulassen. — *indut.*, weil die Römer, wenn auch ohne bestimmte Erklärung, factisch den Krieg begonnen haben. — *cuperetq.*, das zu erwartende *id* ist wol nicht zugesetzt, weil es eben vorhergegangen ist. — *gravate*, s. 32, 32, 6, er machte wirklich viele Umstände und Schwierigkeiten, wenn es auch, wie das Folg. u. § 1 *cum adsensu*, § 2 *cuperet* etc. zeigt, zum Schein geschah. — *in magn. gr.*, so dass er ihm dadurch — erwies, s. 39, 26, 12. — *enim* geht auf *cuperet – petisset*; die Sache selbst passt auf das J. 582, s. c. 30, 8; 32, 5; 6; 35, 2; 6. — *ni spes – consilia* enthält die Bedingung nur zu *suo – posset*, dem aber der Grund bei – statt untergeordnet ist: *ni – consilia, cum omnia – haberet, suo – posset.* — *occaec. cons.*, sonst sagt L. *occaecare animum*, weshalb Drak.

haberet et suo maxime tempore atque alieno hostibus incipere
bellum posset.
4 Ab hoc conloquio fide indutiarum interposita legati Romani
5 in Boeotiam conparati sunt. ibi iam motus coeperat esse disce-
dentibus a societate communis concilii Boeotorum quibusdam
populis, ex quo renuntiatum erat respondisse legatos, apparitu-
rum, quibus populis proprie societatem cum rege iungi displi-
6 cuisset. primi a Chaeronia legati, deinde a Thebis in ipso itinere
occurrerunt, adfirmantes non interfuisse se quo societas ea de-
creta esset concilio; quis legati nullo in praesentia responso dato
7 Chalcidem se sequi iusserunt. Thebis magna contentio orta erat
ex alio certamine. comitiis praetoriis Boeotorum victa pars
iniuriam persequens coacta multidudine decretum Thebis *fecit*,
8 ne Boeotarchae urbibus reciperentur. exules Thespias universi
concesserunt; inde — recepti enim sine cunctatione erant —
Thebas iam mutatis animis revocati decretum faciunt, ut duo-
decim, qui privati coetum et concilium habuissent, exilio multa-
9 rentur. novus deinde praetor — Ismenias is erat, vir nobilis ac
potens — capitalis poenae absentis eos decreto damnat. Chal-
cidem fugerant; inde ad Romanos Larisam profecti causam cum

consilia tilgen will. — *suo*, 38, 45, 11; *alieno* Varr. r. r. 3, 5: *alieno tempore venditoris*; Curt. 7, 30, 10: *meliore tempore hostium quam meo*, Gron. will deshalb *hostium* lesen; s. 35, 49, 13. — *posset*, damals, als die Verhandlung stattfand.

43, 4–**44.** Verhandlungen mit den Böotern und Achäern. Pol. 27, 1 ff.

4–6. *fide inde int.*, das Wort darauf gegeben, der Waffenstillstand garantirt war; Caes. B. G. 5, 36, 2: *fidem interponere* – *conparati* ist nicht richtig, es wird *conversi*, *profecti* u. A. verm. — *comm. conc.* 33, 2, 6; Polyb. wollte dadurch (*iam*, ehe noch Marcius ankam, *in ipso itinere*) auf das Ungerechte dieses Verfahrens hinweisen. — *proprie*, 25, 28, 4: *neve ulteri proprie sibi paciscerentur quicquam*. — *quis* von *responso d.* abhängig, es könnte auch *quos* heissen, was Gron. vorzieht.

7. *alio*, einen anderen Gegenstand, der Böotarchenwahl. — *comit. praet.*, nach röm. Ausdruck. — *victa p.*, die welche ihren Candidaten, einen Anhänger der Römer, nicht hatten durchbringen können, finden in ihrer Niederlage ein Unrecht, das sie glauben rächen zu müssen. — *coacta m.*, § 8: *concilium*. — *urb. recip.* kann, da *exules* folgt, nicht bedeuten, dass die Böotarchen als solche nicht aufgenommen werden, nicht Versammlungen halten, sondern, dass sie verbannt sein sollen; wie die Minorität (*victa pars*) dieses habe durchsetzen können, ist nicht angedeutet. Ueber die Böotarchen s. 33, 27, 8; Schoemann Griech. Alt. 2, 73. — *mutat. an.*, derer, welche in der Versammlung § 7 gestimmt hatten. — *duodec.*, die Häupter der § 6 bezeichneten Partei. — *privati*, da es nur den Böotarchen zukam. — *coet. et conc.*, 2, 28, 1; 3. — *nov. praet.*, der § 7 gewählte. — *decreto*, auf seinen Antrag wird es beschlossen, § 8 *decretum faciunt*; 32, 22, 4; schon verbannt, werden sie noch zum Tode verurtheilt, Cic. Lig. 4, 11. — *Laris.*,

Perseo societatis in Ismeniam contulerant: ex contentione ortum certamen. utriusque tamen partis legati ad Romanos venerunt, et exules accusatoresque Ismeniae et Ismenias ipse.

Chalcidem ut ventum est, aliarum civitatium principes, id 44
quod maxume gratum erat Romanis, suo quique proprio decreto regiam societatem aspernati Romanis se adiungebant, Ismenias gentem Boeotorum in fidem Romanorum permitti aecum censebat. inde certamine orto, nisi in tribunal legatorum perfugisset, 2
haud multum afuit, quin ab exulibus fautoribusque eorum interficeretur. Thebae quoque ipsae, quod Boeotiae caput est, in 3
magno motu erant, aliis ad regem trahentibus civitatem, aliis ad Romanos. et turba Coronaeorum Haliartiorumque *eo* convenerat 4
ad defendendum decretum regiae societatis. sed constantia principum docentium cladibus Philippi Antiochique, quanta esset vis et fortuna imperii Romani, victa tandem multitudo et ut tolleretur regia societas decrevit et eos, qui auctores paciscendae

nachdem das vor der schon c. 38, 2 berichteten Ankunft der Verbannten Geschehene nachgeholt ist, schreitet die Erzählung weiter fort. — *caus.* — *societ.*, s. 40, 16, 3; 24, 6, 1: *vinculum cum Romanis societatis*; 2, 5, 2: *spem in perpetuum cum iis pacis* etc. — *ex cont. ort. c.*, Angabe der Verbannten, wie c. 38, 5; der Satz ist von einem aus *contulerant* zu entnehmenden *dixerant* abhängig, vgl. c. 38, 5; 60, 8; 1, 19, 2: *quippe efferari* etc. — *cont.* – *cert.* die § 7 gebrauchten Worte in umgekehrter Ordnung; doch bezieht sich an u. St. *contentio*, da es mit dem Vorhergeh. in Verbindung steht, auf den Streit über das Bündniss, der zu einem Parteikampfe wurde, in Folge dessen sie verbannt werden, vgl. c. 42, 2; 39, 39, 1; 2 mit ib. 40, 1; 10, 23, 3; vgl. 1, 7, 2. — *accusat.* scheint erklärend zu *exules* hinzugefügt zu sein. Ob Ismenias noch in Larisa oder auf der Reise, § 6, zu den Gesandten gekommen sei, geht aus der Erzählung, die wol bedeutend abgekürzt ist, nicht hervor. Nach Pol. c. 27, 1, ist Ismenias Abgesandter des Neon, c. 38, 5, und in Chalcis.

44. 1–4. *aliar.*, 41, 20, 10: *reliquorum.* – *quique*, 40, 5, 6; das hs. *quoque* wäre Bestimmung zu *suo*, s. 25, 17, 5; lex municip. Inscptt. p. 121. l. 91: *quae stipendia – sui quoiusque anni fecerit*; Varro r. r. 1, 22: *omnia certo suo quoque loco – posita*; doch ist es an u. St. wol in Folge der übrigen Ablative verschrieben. *proprio*, 27, 38, 7: *suo proprio bello*; 4, 8, 4; Pol. sagt nur ἐγχειρίζοντες τὴν ἑαυτῶν πατρίδα, aber statt *separatim – amicitiam* § 5 heisst es: διδόντας αὐτοὺς εἰς τὴν πίστιν κατ' ἰδίαν ἑκάστους; *proprie* zu schreiben ist wol nicht nothwendig, c. 43, 5 schliesst sich dieses an *iungi* an. — *in fid.*, 39, 54, 7; das Volk als ein Ganzes (*gentem*) soll sich in den Schutz der Römer begeben, Pol.: ὁ δὲ Ἰσμηνίας κατὰ κοινὸν πάσας τὰς ἐν Βοιωτίᾳ πόλεις διδοὺς εἰς τὴν τῶν πρεσβευτῶν πίστιν. ἦν δὲ τοῦτο ἐναντιώτατον τοῖς περὶ τὸν Μάρκιον, τὸ δὲ κατὰ πόλιν διελεῖν τοὺς Βοιωτοὺς οἰκειότατον. — *in trib.*, ὑπὸ τὰ δίφρα. — *trahent.*, 39, 34, 4. — *ad def.* etc., μένειν ἔφασαν δεῖν ἐν τῇ πρὸς τὸν Περσέα συμμαχίᾳ. — *const. princ.*, wahrscheinlich von L. geändert;

amicitiae fuerant, ad satisfaciendum legatis Chalcidem misit fidei-
5 que legatorum commendari civitatem iussit. Thebanos Marcius
et Atilius laeti audierunt auctoresque et his *et* separatim singulis
6 fuerunt ad renovandam amicitiam mittendi Romam legatos. ante
omnia exules restitui iusserunt et auctores regiae societatis de-
creto suo damnarunt. ita, quod maxume volebant, discusso
Boeotico concilio Peloponnesum proficiscuntur Ser. Cornelio
7 Chalcidem accersito. Argis praebitum est iis concilium; ubi
res * * *nihil* aliud a gente Achaeorum petierunt, quam ut mille
8 milites darent. id praesidium ad Chalcidem tuendam, dum Ro-
manus exercitus in Graeciam traiceretur, missum est. Marcius et
Atilius peractis, quae agenda in Graecia erant, principio hiemis
Romam redierunt.

45 Inde legatio sub idem tempus in Asiam *ac* circum insulas

Pol. *Ὀλυμπίχου τοῦ Κορωνέως πρώτου μεταθεμένου καὶ φάσκοντος δεῖν ἀντέχεσθαι Ῥωμαίων, ἐγένετο ὁλοσχερὴς – μετάπτωσις τοῦ πλήθους*; das Folg. hat L. verkürzt. — *fidei l. c.*, *πρεσβευτὰς κατέστησαν τοὺς ἐγχειριοῦντας τὴν πόλιν Ῥωμαίοις καὶ κατάξοντας τοὺς παρ᾽ αὐτῶν φυγάδας*, die c. 43, 9 bezeichneten.

5–6. *separatim sing.*, darauf liegt der Nachdruck, das durch *renovand. amicit.* angedeutete genauer von Pol., s. oben, bezeichnete Verhältniss soll zwischen den einzelnen Städten, nicht dem ganzen Bunde, und Rom erneuert werden; doch ist bei L. *separ. sing.*, was man bei *renovare amicit.* erwartet, zu *auctores fuerunt* gezogen: Pol. *παρήγγειλαν πρεσβεύειν πᾶσι – διδόντας – κατ᾽ ἰδίαν ἑκάστους.* — *discusso*, dass die gänzliche Auflösung *διαλῦσαι τῶν Βοιωτῶν τὸ ἔθνος*, des böot. Bundes, der so lange bestanden hat, s. Schoemann 2, 72, gemeint sei, zeigt der Zusammenhang u. c. 47, 3, vgl. 2, 28, 4. Die Römer befolgen hier dieselbe Politik, wie bei der Auflösung des latinischen Bundes. — *exules* etc., P. *φυγάδας συνεβούλευσαν ἀπαγαγεῖν εἰς τὴν οἰκίαν.* — *auct. – damnar.* entspricht Pol. *λυμήνασθαι τὴν τῶν πολλῶν εὔνοιαν πρὸς τὴν Μακεδόνων οἰκίαν*, nach ihm flüchtet Neon nach Macedonien, Ismenias und Diketas werden in das Gefängniss geworfen. *Pelop.*, 36, 42, 4; an u. St. kann auch *in* ausgefallen sein. — *accers.*, *καταλιπόντες ἐπὶ τῆς Χαλκίδος.*

7–8. *Argis* wie 31, 25, 2; 38, 30, 4; die c. 37, 8 erwähnten Versammlungen finden nur in einzelnen Städten statt. — *res* etc., die ausgefallenen Worte lassen sich aus Pol.: *παρεκάλεσαν Ἄρχωνα τὸν στρατηγὸν χιλίους ἐκπέμψαι στρατιώτους εἰς Χαλκίδα* nicht entnehmen. Ueber die Wichtigkeit von Chalcis s. 33, 31, 4; 11; 34, 49, 5; ib. 51, 1. — *dum traic.*, das geringe Heer des Sicinius darf seine Stellung nicht verlassen, von den 1000 M. c. 37, 1 ist nicht die Rede. — *princ. h.*, *κατὰ χειμῶνα*, des J. 582.

45. Gesandtschaft nach Asien, Rhodus und anderen Inseln. Pol. 27, 3.

1–2. *Inde*, von Rom. — *Asiam*, wahrscheinlich ist die schon c. 19, 7 nach den röm. Annalisten erwähnte Gesandtschaft hier nach Polyb. wiederholt, wenigstens nennt er l. l. Tiberius u. Postumius, ohne *Iunius* jedoch, s. L. c. 9 ff., über *Claudius*

missa. tres erant legati, Ti. Claudius Sp. Postumius M. Iunius. 2
ii circumeuntes hortabantur socios ad suscipiendum adversus Persea *pro* Romanis bellum, et quo quaeque opulentior civitas erat, eo accuratius agebant, quia minores secuturae maiorum auctoritatem erant. Rhodi maxumi ad omnia momenti habeban- 3
tur, quia non favere tantum, sed adiuvare viribus suis bellum poterant, quadraginta navibus auctore Hegesilocho praeparatis, qui cum in summo magistratu esset — prytanin ipsi vocant — 4
multis orationibus perviceratur Rhodios, ut omissa, quam saepe vanam experti essent, regum fovendorum spe Romanam societatem, unam tum in terris vel viribus vel fide stabilem, retinerent: bellum imminere cum Perseo; desideraturos Romanos eundem 5
navalem apparatum, quem nuper Antiochi, quem Philippi ante bello vidissent. trepidaturos tum repente paranda classe, cum 6
mittenda esset, nisi reficere naves, nisi instruere navalibus sociis coepissent. *id* eo magis enixe faciundum esse, ut crimina delata ab Eumene fide rerum refellerent. his incitati quadraginta na- 7
vium classem instructam ornatamque legatis Romanis advenientibus, ut non expectatam adhortationem esse appareret, ostenderunt. et haec legatio magnum ad conciliandos animos civita- 8
tium Asiae momentum fuit. Decimius unus sine ullo effectu, captarum etiam pecuniarum ab regibus Illyriorum suspicione infamis, Romam rediit.

s. c. 19; *Postum.* Consul 580, s. zu 41, 21, 1; Nissen 15; 246. — *circumeuntes – accurat.*, 35, 31, 1: 4.
3–4. *favere*, absolut wie 1, 25, 9; Pol. *καίπερ οὐ προσδεομένων τῶν Ῥοδίων κατὰ τοὺς τότε χρόνους*, näml. dass die Römer sich sehr bemühten sie auf ihrer Seite zu erhalten. — *quadrag.*, ebenso Pol. aber in anderer Ordnung. — *prytanin*, P. *πρυτανεύων*; 15, 23 *πρύτανις*, aber 29, 4 *πρυτάνεις* und 27, 6 *πρυτανεύοντος τὴν δευτέραν ἑξάμηνον* zeigen, dass zwei waren und je 6 Monate die Geschäfte leiteten; die Anführung ist wie 41, 20, 7; 37, 22, 5; 32, 5, 10 u. a. — *oration.*, 32, 28, 8: *his orationibus pervicerunt*, die Zusetzung *Rhodios* an u. St. ist ungewöhnlich, *pervincere* wird sonst absolut gebraucht, deshalb verm. Drak. *Rhodii*, Madvig *perduxerat.* — *vanam* wol aus Pol. entlehnt, da das Excerpt sehr verkürzt ist, Nissen 15; 252; L. hat früher dieses nicht erwähnt, im Folg. viell. *Roman. – stabilem* zugesetzt.
5–8. *eundem nav. app.*, 31, 47; 32, 16; 36, 43; 45; 37, 9; 22; 30; 37, 22. — *trepid.*, *ἵνα ἐάν τις – γένηται χρεία, μὴ τότε παρασκευάζωνται πρὸς τὸ παρακαλούμενον.* — *paranda cl.* ohne *in*, 41, 27, 13. — *id*, wenn dieses fehlte, würde *ut* etc. leicht als Object von *facere* genommen, auch hat d. Hs. *eoagirenixae*; im Vorberg. erwartet man *tum* oder *ante* bei *nisi*. – *ostend.*, vgl. 29, 22, 1 ff. — *moment. fuit*, vgl. 28, 17, 10: *magnum in omnia momentum Syphax erat.*, 21, 4, 2; 40, 21, 2; Madvig verm. *fecit* od. *habuit*, s. § 3; c. 46, 5. — *Decim.*, c. 37, 2. — *regib.*, Gentius und andere

46 Perseus cum ab conloquio Romanorum in Macedoniam rece-
pisset sese, legatos Romam de inchoatis cum Marcio condicionibus
pacis misit, et Byzantium et * * Rhodum * * et legatis ferendas
2 dedit. in litteris eadem sententia ad omnis erat, conlocutum se cum
Romanorum legatis; quae audisset quaeque dixisset ita disposita,
3 ut superior fuisse in disceptatione videri posset. apud Rhodios
legati addiderunt confidere pacem futuram, auctoribus enim Mar-
cio atque Atilio missos Romam legatos: si pergerent Romani con-
tra foedus movere bellum, tum omni gratia, omni ope enitendum
4 fore Rhodiis, ut reconcilient pacem; si nihil deprecando proficiant,
id agendum, ne omnium rerum ius ac potestas ad unum popu-
lum perveniat. cum ceterorum id interesse, tum praecipue Rho-
diorum, quo plus inter alias civitates dignitate atque opibus ex-
cellant; quae serva atque obnoxia fore, si nullus alio sit quam
5 ad Romanos respectus. magis et litterae et verba legatorum be-
nigne sunt audita quam momentum ad mutandos animos ha-
buerunt; potentior esse partis melioris auctoritas coeperat. re-
6 sponsum ex decreto est optare pacem Rhodios; si bellum esset,
ne quid ab Rhodiis speraret aut peteret rex, quod veterem ami-

illyrische Fürsten, s. 40, 42, 1.

46. Gesandtschaften des Königs Perseus. Pol. 27, 4 f.

1. *inchoat.* – *cond.*, Präliminarverhandlungen. — *pacis* um ihn zu erhalten, s. § 3: *movere bellum*, gewöhnlich um ihn zu schliessen: doch denkt L. den Krieg schon begonnen, c. 43, 2: *indutiarum*. Im Folg. lässt sich aus Pol. *πρὸς μὲν τοὺς ἄλλους δι᾽ αὐτῶν τῶν γραμματοφόρων ἔπεμπε τὰς ἐπιστολάς, εἰς δὲ τὴν Ῥόδον καὶ πρεσβευτὰς συναπέστειλεν* etc. nur zum Theil erkennen, was L. geschrieben habe, da das Fragment verkürzt scheint, wenigstens hat L. selbst schwerlich *Byzantium* zugesetzt, sondern fand mehrere Städte bei P. genannt; im Folg. viell. *Rhodum et litteras scripsit et legatis*. — *ead. sent. ad* etc. wäre nicht ohne Härte, viell. ist *scripto* od. *scriptum* ausgefallen. — *quae audiss.* etc. ist so angefügt, als ob die orat. obl. noch fortgesetzt werden, etwa folgen solle *ea fuisse* od. ä., geht aber durch *disposita* in eine andere Form über, P.: *πάντα τὰ δίκαια κατέταττεν εἰς τὴν ἐπιστολὴν καὶ τοὺς ὑφ᾽ ἑκατέρων ῥηθέντας λόγους ἅμα μὲν ὑπολαμβάνων ὑπερδέξιος φανήσεσθαι τοῖς δικαίοις*.

3–4. *confidere* n. *se* oder *eum*; Pol. *παρεκάλουν τοὺς Ῥοδίους κατὰ μὲν τὸ παρὸν ἡσυχίαν ἔχειν* etc. — *omni gratia* (Einfluss) – *pacem*, P. nur *πειρᾶσθαι διαλύειν*. — *ius ac p.*, 34, 57, 7; zum Gedanken s. c. 30, 6. — *quo pl.* etc., P. *ὅσῳ γὰρ πλεῖον ὀρέγονται τῆς ἰσηγορίας καὶ παρρησίας καὶ διατελοῦσι προστατοῦντες* – *τῆς τῶν ἄλλων Ἑλλήνων ἐλευθερίας*. — *serva a. obn.* auf die *dignitas* u. *opes* statt auf die Rhodier bezogen; Pol. hat den Gedanken nicht. — *respect.*, 9, 23, 12; 21, 44, 8.

5–6. *part. mel.*, *νικῶντος αὐτοῖς βελτίονος* – *ἠξίουν δὲ τὸν Περσέα διὰ τῆς ἀποκρίσεως* (*ex decreto*) *εἰς μηδὲν αὐτοὺς παρακαλεῖν τοιοῦτο, ἐξ οὗ φανήσονται πρὸς τὴν Ῥωμαίων ἀντιπράττον-*

citiam, multis magnisque meritis pace belloque partam, diiungeret sibi ab Romanis. ab Rhodo redeuntes Boeotiae quoque civitates, 7
et Thebas et Coroneám et Haliartum, adierunt, quibus expressum invitis existimabatur, ut relicta regia societate Romanis adiungerentur. Thebani nihil moti sunt, quamquam nonnihil et dam- 8
natis principibus et restitutis exulibus succensebant Romanis.
Coronaei et Haliartii favore quodam insito in reges legatos in 9
Macedoniam miserunt praesidium petentes, quo se adversus inpotentem superbiam Thebanorum tueri possint. cui legationi 10
responsum ab rege est, praesidium se propter indutias cum Romanis factas mittere non posse: tamen ita suadere, ab Thebanorum iniuriis, qua possent, ut se vindicarent, ne Romanis praeberent causam in se saeviendi.

Marcius et Atilius Romam cum venissent, legationem in 47
Capitolio ita renuntiarunt, ut nulla re magis gloriarentur quam decepto per indutias et spem pacis rege. adeo enim apparatibus 2
belli fuisse instructum, ipsis nulla parata re, ut omnia opportuna loca praeoccupari ante ab eo potuerint, quam exercitus in Graeciam traiceretur. spatio autem indutiarum sumpto secum ven- 3

τες βούλησιν, was L. frei umgestaltet hat; über *esset* s. c. 13, 5. — *diiungeret* scheint wie § 4 *quae serva* etc. auf *amicitia* bezogen statt auf die Rhodier: sie, alte Freunde, trennen; vgl. 40, 8, 15: *concordiam*, 8, 7, 18: *specimen* u. ä., an u. St. scheint der Ausdruck nicht härter, Madvig verm. *ac Rom.*

7–10. *redeuntes*, nach Pol. geht eine andere Gesandtschaft nach Bäotien. — *et* vor *Thebas* tilgt Madvig; über Coron. u. Haliart. s. c. 44, 4. — *Theb. n. moti* genauer als Pol. *τῶν* (die 3 genannten Staaten) *προθύμως ἀποδεχομένων,* was verdorben oder lückenhaft ist, s. Nissen 252; 15. — *damnatis pr.*, es ist das c. 44, 6 erwähnte *decretum* oder das daselbst von Pol. bezeichnete Verfahren gegen die angesehensten Männer gemeint. — *reges*, Pol. 27, 2 *εὔνοιαν πρὸς τὴν Μακεδόνων οἰκίαν*, es ist deshalb nicht nothwendig *regem* zu lesen. — *ita suadere* hat die Hs., doch wird so der Gedanke unklar, *ne Rom. praeberent* leicht als das bei *vindicarent* beabsichtigte genommen, und die Nachstellung von *ut* besonders nach *qua possent* nicht motivirt, nach Pol. *καθόλου δὲ αὐτοὺς παρεκάλει Θηβαίους μὲν ἀμύνεσθαι κατὰ δύναμιν, Ῥωμαίους δὲ μὴ πολεμεῖν ἀλλ' ἡσυχίαν ἔχειν,* sollte man *iis suadere*, *ab Th. i.*, *si qua possent*, *ita se v.* etc. erwarten, vgl. 35, 14, 3: *si qua posset*; früher wurde *suadere, ita* gelesen.

47. Verhandlungen im Senate. Diod. 30, 7; Pol. 27, 7; 13, 3.

1–3. *in Cap.*, in einer Senatssitzung in dem capitol. Tempel. — *renunt.*, 23, 6, 3. — *per* das hinterlistig gebrauchte Mittel, 40, 25, 7; 38, 25, 16. — *ipsis*, die Gesandten sprechen im Namen ihres Volkes; der Dativ liegt hier nahe, vgl. c. 12, 5. — *praeocc. ante*, 40, 4, 13. — *quam exerc.*, c. 43, 3. — *sumpto secum*, die Hs. hat nur *sumpto cum*, über *cum* s. 35, 4, 1: *alia ratio belli quam cum Liguribus erat*; ib. 7, 5; 41, 24, 10 u. a.; des Chiasmus wegen

turum illum nihilo paratiorem, Romanos omnibus instructiores rebus coepturos bellum. Boeotorum quoque se concilium arte distraxisse, ne coniungi amplius ullo consensu Macedonibus pos-
4 sent. haec ut summa ratione acta magna pars senatus adprobabat; veteres et moris antiqui memores negabant se in ea legatione
5 Romanas agnoscere artes: non per insidias et nocturna proelia nec simulatam fugam inprovisosque ad incautum hostem reditus nec ut astu magis quam vera virtute gloriarentur, bella maiores gessisse; indicere prius quam gerere solitos bella, denuntiare
6 etiam interdum * * finire, in quo dimicaturi essent. eadem fide indicatum Pyrrho regi medicum vitae eius insidiantem,
7 eadem Faliscis vinctum traditum proditorem liberorum. vere haec Romana esse, non versutiarum Punicarum neque callidita-

steht *venturum* voran; viell. ist auch nur *aecum certamen futurum* verdorben, es wird *in aecum venturos, ad aecum rem venturam* u. A. verm. — *distr.*, c. 44, 6. — *ne–ullo* stärker als *ut nullo*, vgl. 26, 16, 10. — *veteres* bejahrte, 1, 54, 1, *antiqui* der alten Sitte treue, 39, 11, 5. — *non per ins.* etc., L. hat hier auf politische Verhandlungen angewendet, was in Beziehung auf die Art der Kriegführung ausgeführt wird von Pol. 13, 3: *ὥστ' οὐδὲ τοὺς πολεμίους ἠροῦντο δι' ἀπάτης νικᾶν, ὑπολαμβάνοντες οὐδὲν λαμπρὸν οὐδὲ μὴν βέβαιον εἶναι τῶν κατορθωμάτων, ἐὰν μή τις ἐκ τοῦ προφανοῦς μαχόμενος ἡττήσῃ – τοὺς ἀντιταττομένους. διὸ καὶ συνετίθεντο πρὸς σφᾶς μήτε ἀδήλοις βέλεσι – χρήσασθαι κατ' ἀλλήλων, μόνην δὲ τὴν ἐκ χειρὸς – μάχην ἀληθινὴν ὑπελάμβανον εἶναι κρίσιν πραγμάτων. ἢ καὶ τοὺς πολέμους ἀλλήλοις προύλεγον καὶ μάχας, ὅτε προθοῖντο διακινδυνεύειν, καὶ τοὺς τόπους, εἰς οὓς μέλλοιεν ἐξιέναι παραταξάμενοι* etc. — *non – nec* wechselt, ebenso *et – que*, nicht *aut – ve*, wegen der engen Verbindung der Begriffe, c. 42, 14; 37, 53, 9; über das Fehlen der Präpos. 38, 39, 9. — *simul. fug.*, Tac. G. 6, 9. — *ad i. h. red.*, wie *domum reditus*, 22, 61, 13 u. a., an den Kampf der Reiterei ist dabei nicht gedacht, s. 1, 14, 7; 22, 47, 1. — *per insid.* etc., *ἀδήλοις βέλεσι* etc., *vera gl.* etc. *μόνην τὴν ἐκ χειρός* etc. — *nec ut* nach *non* wie 22, 5, 7. — *indicere pr.*, da weder *denuntiare*, nachdem bereits *indicere* vorausgegangen ist (anders Cic. Rep. 2, 17: *bellum, quod denuntiatum indictumque non esset*), noch *finire* zum Object *bellum* haben kann, so müssen die Objecte zu beiden Verben ausgefallen sein, ob aber L. *proelia* od. *proelium, pugnam, certamina* od. A. geschrieben, oder, wie oft, s. 40, 39, 8; 22, 5, 1; 33, 37, 7; 34, 19, 6: ib. 30, 5 u. a., *diem* (*tempus*) *locumque* verbunden und *ὅτε προθοῖντο διακινδυνεύειν* besonders ausgedrückt habe, lässt sich nicht erkennen. — *interd. etiam* steigert das Folg. *solitos* gegenüber, und *etiam* ist deshalb schwerlich zu entfernen; über *finire* s. 39, 17, 2; zum Gedanken vgl. 7, 14, 3; 22, 38, 10; 9, 17, 15; 8, 23, 10 u. a.

6–8. *Pyrrho*, 24, 45, 3. — *vere* ist unsicher, die Hs. hat *regis*, vgl. 39, 37, 9; 4, 60, 1; 22, 14, 11; 28, 35, 6; Cic. Sest. 62, 130 u. a., ähnlich 7, 6, 3; Andere verm. *religionis – Romanae*, doch würde dieses hier, vgl. 21, 4, 9, einen nicht ganz passenden Gegensatz zum Folg. bilden, wenn es auch von dem Nicht-

tis Graecae, apud *quos* fallere hostem quam vi superare glorio-
sius fuerit. interdum in praesens tempus plus profici dolo quam 8
virtute; sed eius demum animum in perpetuum vinci, cui con-
fessio expressa sit se neque arte neque casu, sed conlatis com-
minus viribus, iusto ac pio esse bello superatum. haec seniores, 9
quibus nova ac nimis * *minus* placebat sapientia; vicit tamen ea
pars senatus, cui potior utilis quam honesti cura erat, ut con-
probaretur prior legatio Marci et eodem rursus in Graeciam cum
quinqueremibus remitteretur iubereturque cetera, uti e re pu-
blica maxime visum esset, agere. A. quoque Atilium miserunt 10
ad occupandam Larisam in Thessalia timentes, ne, si indutiarum
dies exisset, *Perseus* praesidio eo misso caput Thessaliae in po-
testate haberet. duo milia peditum Atilius ab Cn. Sicinio accer- 11
sere ad eam rem agendam iussus. et P. Lentulo, qui ex Achaia 12
redierat, trecenti milites Italici generis dati, ut Thebis daret ope-
ram, ut in potestate Boeotia esset.

His praeparatis, quamquam ad bellum consilia erant desti- **48**
nata, senatum tamen praeberi legatis placuit. eadem fere, quae 2
in conloquio ab rege dicta erant, relata ab legatis. insidiarum

halten eines Vertrages 22, 6, 12 *Punica religio* heisst. — *versut. Pun.*, 39, 40, 3: es gehöre an, in das Bereich von, Diod. l. l.: *μὴ πρέπειν Ῥωμαίοις μιμεῖσθαι Φοινίκας ὥςτε δι᾽ ἀπάτης – τῶν πολεμίων περιγίγνεσθαι*; so dass man schliessen darf, Pol. habe diesen Gedanken bei den Verhandlungen ausgesprochen, L. die Stelle aus 13, 3 herbeigezogen, und das Folg. *calliditatis Graecae* selbst hinzugesetzt, oder seiner Quelle entlehnt, worauf auch *fuerit* führt. Ueber den Wechsel *Romana – versut. P.* vgl. 3, 62, 6. Die *calliditas* wird 22, 22, 15 auch den Puniern beigelegt, vgl. Doederlein 3, 220; 5, 114. — *sed eius demum – superatum* entspricht P. 13, 3; *ἐὰν μήτις – ἀντιταττομένους*. — *iusto a. p.*, c. 23, 6.

9. *ac nimis* hat die Hs., nach Hertz fehlt das zweite Epitheton (*callida*?) und *minus*, früher wurde *nova haec minus* gelesen. — *utilis* ist durch *honesti* veranlasst s. 5, 3, 9; vgl. 31, 13, 5: *inter aequum et utile*. — *eod. in Gr.* s. 21, 17, 8; 37, 19, 8: *eodem Adramytteum*; 41, 17, 8 u. a. — *quinquer.*, wahrscheinlich fehlt die Zahl, c. 56, 7 heisst *navibus* zu Schiff. — *duo mil.*, er hätte also noch 3000 M. gehabt, s. c. 36, 8. — *accersere*, dann wäre Atil. nicht über Epirus gereist, gewöhnlich wird *accipere* gelesen. — *Lent.*, c. 37, 7 sind zwei Lentuli in den Peloponnes gegangen. — *ut Thebis* etc. kurz statt: in Theben sich aufhalten und daselbst usw. Die Römer benutzen den Waffenstillstand um sich der wichtigsten Punkte zu versichern, anders Perseus, c. 46, 10.

48–49. Gesandtschaft des Perseus an den Senat. Abzug der Feldherrn von Rom. Pol. 27, 7; Diod. 30, 1; App. Mac. 11.

1–3. *ad bell. destin*: zum Kriege entschieden, Curt. 5, 28, 5: *ad omne obsequium destinatos*, anders 2, 54, 4: *ad mortem destinari*; 33, 37, 7; *opinio destinata* 28, 14, 9. — *sen. praeb.*, die Gesandten (Solon

Eumeni factarum crimen et maxima cura et minime tamen probabiliter — manifesta enim res erat — defensum; cetera depre-
3 catio erat. sed non eis animis audiebantur, qui aut doceri aut flecti possent. denuntiatum, extemplo moenibus urbis Romae,
4 Italia intra tricesimum diem excederent. P. Licinio deinde consuli, cui Macedonia provincia obvenerat, denuntiatum, ut exerci-
5 tui diem primam quamque diceret ad conveniendum. C. Lucretius praetor, cui classis provincia erat, cum quadraginta quinqueremibus ab urbe profectus: nam ex refectis navibus alias in
6 alium usum retineri ad urbem placuit. praemissus a praetore est frater *M.* Lucretius cum quinquereme una, iussusque ab sociis ex foedere acceptis navibus ad Cephallaniam classi occurrere,
7 ab Reginis triremi una, ab Locris duabus, ab Uritibus quattuor. praeter oram supervectus [Italiae] Calabriae extremum promun-
8 turium in Ionio mari, Dyrrhachium traicit. ibi decem ipsorum Dyrrhachinorum, duodecim Issaeorum, quinquaginta quattuor Gentii regis lembos nanctus, simulans se credere eos in usum

und Hippias nach Pol.) scheinen gegen c. 36, 6 schon in Rom zu sein. — *et – et – tamen* 40, 47, 10: 10, 9, 11; 31, 13, 5. — *cetera def.*, das Uebrige, was sie sprachen usw., c. 13, 1; 32, 37, 1: *cetera eorum oratio – consumpta est.* — *non eis – exceder.*, Pol.: *πάλαι προδιειληφότες* (*destinata consilia*) *ὑπὲρ τοῦ πολεμεῖν προσέταξαν αὐτοῖς ἐκ μὲν τῆς Ῥώμης εὐθέως ἀπαλλάττεσθαι καὶ τοῖς ἄλλοις ἅπασι Μακεδόσιν ὅσοι παρεπιδημοῦντες ἔτυχον, ἐκ δὲ τῆς Ἰταλίας ἐν τριάκονθ' ἡμέραις ἐκχωρεῖν*; die Ausweisung der übrigen Macedonier wird auch von Diod. erwähnt und von Appian. wol nach Polyb., dessen Darstellung verkürzt ist, hart getadelt: L. hat sie übergangen.

4–7. *denunt.*, die Wiederholung ist nicht beabsichtigt. Pol. *μετὰ δὲ ταῦτα τοὺς ὑπάτους ἀνακαλεσάμενοι παρῄνουν ἔχεσθαι τοῦ καιροῦ καὶ μὴ καθυστερεῖν*; Diod. *ἡ σύγκλητος αὐθημερὸν ἐψηφίσατο τὸν πρὸς Περσέα πόλεμον*, ungenau, *προδιειληφότες* bei Polyb. entsprechend; viell. ist jetzt der c. 30, 10 erwähnte Volksbeschluss beantragt worden. — *dicer.*, c. 26, 5. — *Lucret.*, sein Abgang ist nach den Annalisten schon c. 35, 3 berichtet. — *quadrag.*, nach c. 27, 7 ist schon eine Flotte von 50 Schiffen in Epirus. — *ab soc.*, 36, 42, 2. — *ab Regin.* etc. könnte noch zu *acceptis* genommen werden; doch ist wahrscheinlich ein Particip., nach Drak. *exactis* ausgefallen und der Satz zum Folg. zu ziehen. — *Uritib.*, wenn der Name richtig ist, eine Bezeichnung der Sallentiner nach ihrer Hauptstadt Uria, Mommsen unterit. Dial. 61. — *supervect.* ein seltener Ausdruck statt des gewöhnlichen *superare*; auch wird derselbe sonst anders gebraucht. *Italiae* wäre hier zu spät erwähnt und neben *Calabriae* unnöthig. — *promunt.*, Strabo 6, 3, 1 p. 277: *τὴν ἄκραν τὴν Ἰαπυγίαν.* — *in I. mari*, näml. im I. Meere, Madvig will *in* tilgen und *Ion. mari* zu *traiecit* ziehen.

8–10. *Dyrrh.*, die Stadt ist schon lange mit Rom verbunden, Pol. 2, 11; dass sie Schiffe stellt, wird erst hier erwähnt, s. 44, 30, 10. — *Issaeor.*, c. 26, 2. — *eos – abductis,*

Romanorum conparatos esse, omnibus abductis die tertio Cor-
cyram, inde protinus in Cephallaniam traicit. C. Lucretius prae- 9
tor ab Neapoli profectus superato freto die quinto in Cephalla-
niam transmisit. ibi stetit classis, simul opperiens, ut terrestris 10
copiae traicerentur, simul, ut onerariae ex agmine suo per altum
dissipatae consequerentur.

Per hos forte dies P. Licinius consul votis in Capitolio nun- **49**
cupatis paludatus ab urbe profectus est. semper quidem ea res cum 2
magna dignitate ac maiestate geritur; praecipue convertit oculos
animosque, cum ad magnum nobilemque aut virtute aut fortuna
hostem euntem consulem prosecuntur. contrahit enim non officii 3
modo cura, sed etiam studium spectaculi, ut videant ducem suum,
cuius imperio consilioque summam rem publicam tuendam per-
miserunt. subit deinde cogitatio animum, qui belli casus, quam 4
incertus fortunae eventus communisque Mars belli sit: adversa, 5
secunda, quaeque inscitia et temeritate ducum cladis saepe acci-
derint, quae contra bona prudentia et virtus attulerit. quem scire 6
mortalium utrius mentis, utrius fortunae consulem ad bellum
mittant? triumphantemne mox cum exercitu victore scandentem
in Capitolium ad eosdem deos, a quibus proficiscatur, visuri, an
hostibus eam praebituri laetitiam sint? Persei autem regi, adver- 7
sus quem ibatur, famam et bello clara Macedonum gens et Phi-
lippus pater, inter multa prospere gesta Romano etiam nobilita-
tus bello, praebebat; tum ipsius Persei numquam, ex quo re-
gnum accepisset, desitum belli expectatione celebrari nomen. cum 8

c. 36, 7. — *Neap.*, c. 35, 3 geht er von Brundisium ab. — *quinto d.*, so dass er am 5. Tage landete. — *stetit*, lag vor Anker. Die Sendung an die Rhodier Pol. 27, 6 ist übergangen. — *terrest.*, c. 49, 5 *cladis*; c. 23, 10.

49. 1–2. *votis* etc., 21, 63, 9. — *semper q.* etc., vgl. die Schilderung 27, 40: 29, 26; 44, 22, 17; ob die hier gegebene Polyb. entlehnt ist, s. Nitzsch d. Gracch. 159; Nissen 254, ist nicht sicher zu erkennen. — *praecipue* ohne *tamen* s. 36, 19, 10. — *convert.*, 26, 50, 1 u. a. — *ad*, 31, 34, 7, zu 1, 5, 7 u. a.

3–7. *contrah.* u. *eos* od. *homines.* — *officii*, 29, 26, 7. — *summam r. p.*, 38, 50, 9. — *event. b.*, c. 14, 4; *quam* bezieht sich auch auf *communis*, das den Begriff der Ungewissheit enthält. — *mentis – fort.*, 30, 42, 15, vgl. 38, 51 9; 29, 26, 6; Einleit. 21, die vorhergeh. Eigenschaften, *inscitia – virtus*, gehören der *mens*, zu der die *fortuna* kommen muss, s. Cic. de imp. Pomp. 16. — *eam*, nur über den Sieg. — *Persei* als Dativ hat die Hs. wie c. 25, 2; 52, 3; 43, 8, 6; 45, 19, 5: da in gleicher Form sogleich der Genitiv folgt, wird *Perseo* od. *Persi* gelesen. — *autem* beginnt den Untersatz: nun aber war P. ein bedeutender Gegner, folglich. — *clara*, 31, 7, 8 f.; ib. 1, 6. — *inter – etiam*, 36, 38, 4; aus *bello* ist *prospere gesta* zu erklären, wenn auch nicht gerade *bella* zu denken. — *desit.* –

his cogitationibus omnium ordinum homines proficiscentem consulem prosecuti sunt. duo consulares tribuni militum cum eo
9 missi, C. Claudius Q. Mucius, et tres inlustres iuvenes, P. Lentulus et duo Manli Acidini; alter M. Manli, alter L. Manli filius
10 erat. cum is consul Brundisium ad exercitum atque inde cum omnibus copiis transvectus ad Nymphaeum in Apolloniatium agro posuit castra.

50 Paucos ante dies Perseus, postquam legati ab Roma regressi praeciderant spem pacis, consilium habuit. ibi aliquamdiu
2 diversis sententiis certatum est. erant, quibus vel stipendium *pendendum*, si iniungeretur, vel agri parte cedendum, si multarent, quidquid denique aliud pacis causa patiendum esset, non recusandum videretur, nec committendum, ut in aleam tanti ca-
3 sus se regnumque daret: si possessio haud ambigua regni maneret, multa diem tempusque adferre posse, quibus non amissa modo reciperare, sed timendus ultro is esse, quos nunc timeret,
4 posset. ceterum multo maior pars ferocioris sententiae erat. quidquid cessisset, cum eo simul regno protinus cedendum esse
5 adfirmabant: neque enim Romanos pecunia aut agro egere, sed hoc scire, cum omnia humana, tum maxima quaeque et regna

celebrari, 5, 17, 5: 34, 41, 5; aber *desierant contemni* 6, 6, 6; 4, 35, 9; 5, 3, 2 u. a.

8–10. *consul.*, wie auch sonst in dieser Zeit, s. c. 35, 4; 36, 17, 1; 44, 37, 5; Marq. 3, 2, 278. — *missi*, wol vom Senate, der Consul hat wenig Kriegserfahrung, 41, 15, 9; vgl. 44, 21, 2; Lange 2, 249. — *Claud.* 41, 12 ff.; *Muc.* 41, 25. — *inlust. iuv.*, dazu ist nicht *missi* sondern ein entsprechendes Prädicat zu denken, da diese Senatorensöhne den Feldherrn als *contubernales* begleiten, eben so zu *exercitum* aus *travectus* etwa *profectus est* od. *venit*. — *Lent.* viell. ein Sohn des c. 37, 1; 47; 56 genannten; *M.* ist wahrscheinlich verdorben, da dieser Vorname in der gens Manlia verpönt war, 6, 20; Becker 2, 1, 43; Marq. 5, 1, 13. — *Nymph.*, c. 36, 8. — *Apollon.*, 24, 40, 15.

50–53, 3. Kriegsrath und Heerschau in Macedonien. Plut. Aemil. 13. Iustin. 33, 1.

1–3. *paucos a. d.* steht nicht mit *postquam* in Verbindung, sondern bezieht sich auf das Vorherg.: wenige Tage vor der Landung des Consuls hatte P., nachdem usw. — *praecid.*, 29, 15, 15. — *divers. s.*, durch verschiedene, da verschiedene ausgesprochen waren, 28, 26, 1; 1, 26, 6. — *stip.*, c. 6, 7. — *multar.*, 38, 48, 4. — *quidq. – patiend.* statt *quidquid – vellent* od. *imponerent*; *patiendum esse*, ist nur die Folge, aber *pat. esset* gesetzt, da sich erwarten liess, dass es drückende Bedingungen sein würden; dadurch wurde ein neues Prädic. *non recusand.* nöthig. — *in aleam*, 40, 21, 6. — *diem t.*, 22, 39, 12. — *timend. – timer.*, vgl. 3, 65, 11.

4–7. *sententiae er.*, 1, 8, 3. — *quidquid cess.*, 34, 62, 12. — *simul – prot.*, zugleich – in einem Zuge, in unmittelbarer Folge, wie *deinde postea* 41, 24, 20 u. ä. — *pecun.* dem *stipendium* entsprechend. — *scire* u. *eos*, wegen des folg. *sese* ist

et imperia sub casibus multis esse; Carthaginiensium opes fre- 6
gisse sese et cervicibus eorum praepotentem finitimum regem
inposuisse; Antiochum progeniemque eius ultra iuga Tauri emo-
tum; unum esse Macedoniae regnum, et regione propincum et 7
quod, [quia] sicubi populo Romano sua fortuna labet, antiquos
animos regibus suis videatur posse facere. dum integrae *res sint,* 8
statuere apud animum suum Persea debere, utrum singula con-
cedendo nudatus ad extremum opibus extorrisque regno Samo-
thraciam aliamve quam insulam petere ab Romanis, ubi privatus
superstes regno suo in contemptu atque inopia consenescat, ma- 9
lit, an armatus vindex fortunae dignitatisque suae, aut, *ut* viro
forti dignum sit, patiatur, quodcumque casus belli tulerit, aut
victor liberet orbem terrarum ab imperio Romano. non esse 10
admirabilius Romanos Graecia pelli quam Hannibalem Italia pul-
sum esse. neque hercule videre, qui conveniat fratri, adfectanti
per iniuriam regnum, summa vi restitisse, alienigenis bene parto
eo cedere. postremo ita *de* bello et pace quaeri, ut inter omnes 11
conveniat nec turpius quicquam esse quam sine certamine ces-

nicht *se* wie gewöhnlich, s. 31, 11, 5, zu denken; auch würden die Höflinge diesen Gedanken nicht passend als den ihrigen aussprechen. — *imperia,* Staaten, die Magistrate (*cum imperio*) haben, vgl. 1, 13, 4. *sub. cas. e.*, c. 52, 12, vgl. 30, 31, 6: *subiecta mille casibus*; der Zusammenhang ist wol: die Römer eroberten nicht um sich zu bereichern, sondern um ihr Reich zu sichern; aber so wie sie Carth. und Antiochus überwunden hätten, könnten, da die *imperia* eben so wie *regna* den Wechselfällen des Glückes unterworfen wären, auch 'sie einmal im Kampfe mit Maced. unterliegen. — *cervic.* 22, 33, 6. — *et quod*, c. 41, 9. Was in *quia* liege, lässt sich nicht erkennen. — *sua f.*, das ihm eigenthümliche, die *fortuna populi R.*, vgl. 24, 30, 7 *suaque*; 26, 41, 17: *labantem fortunam p. R.* — *antiq. an.*, wie zur Zeit Alexanders d. Gr., s. 31, 18, 4; u. a., wieder erobernd aufzutreten.

8–9. *res sint,* 40, 17, 5 (oder *sunt* 24, 19, 3); *statuere* hat Kreyssig zugesetzt. — *extor.*, 2, 6, 7. — *Samoth.* in Bezug auf das 44, 46; 45, 5 Erzählte. — *superst. r.*, nach *superstes vitae.* — *an – aut – aut,* oder ob er, ob er nicht vielmehr – entweder – oder, Cic. Or. 1, 9, 37: *an – Romulus aut – aut*; Fin. 1, 21, 72; L. 4, 40, 6: *arbitrerisne aut – aut*; im Folg. stehen *patiatur – liberet* unabhängig von *malim* als selbständige Sätze. — *quodcumq.*, substantiv., 9, 14, 7; 45, 24, 12. — *ab imper.*, bei Sachen steht gewöhnlich der Ablat. allein, 36, 17, 13; 40, 25, 9.

10–11. *admirab.*, auffallender. — *videre* wie c. 12, 1. — *qui*, 39, 37, 2. — *adfect.*, 39, 24, 7. — *parto eo* = *eo, postquam part. esset.* — *ita de bello* usw. nach Doering u. Madvig: nur insoweit könne es zweifelhaft sein, ob Krieg oder Fr. vorzuziehen sei; in d. Hs. fehlt *de*; aber das ähnliche *puro pioque duello quaerendus* (*res*)*censeo* 1, 32, 12 kann wegen *pace* mit u. St. nicht

sisse regno, nec praeclarius quicquam quam pro dignitate ac maiestate omnem fortunam expertum esse.

51 Pellae, in vetere regia Macedonum, hoc consilium erat. „geramus ergo" inquit, „dis bene iuvantibus, quando ita videtur, bellum;" litterisque circa praefectos dimissis Citium — Macedo-
2 niae oppidum est — copias omnis contrahit. ipse centum hostiis sacrificio regaliter Minervae, quam vocant Alcidem, confecto cum purpuratorum et satellitum manu profectus Citium est. eo iam omnes Macedonum *et* externorum auxiliorum convenerant
3 copiae. castra ante urbem ponit omnisque armatos in campo struxit, summa omnium quadraginta *tria* milia armata fuere, quorum pars ferme dimidia phalangitae erant; Hippias Beroe-
4 aeus praeerat. delecta deinde et viribus et robore aetatis ex omni cetratorum numero duo *milia* erant; agema hanc ipsi legionem

verglichen werden. — *quicquam q.*, vgl. 40, 8, 8, da die Hs. *quicquam* allein hat, so ist viell. nur *quam* zu lesen.

51. 1. *Pellae*, in Bottiaea, Herodot. 7, 123; *vetere*, seit alter Zeit, s. c. 41, 12; 44, 10, 2; über die Lage 44, 46, 5. — *dis b. iuv.*, 6, 23, 10; 7, 32, 17 u. a. — *circa*, 21, 49, 7. — *Citium*, wahrscheinlich westlich von Pella, in Emathia, wird für das j. Niausta (Agastos) gehalten. — *sacrif.*, vgl. 35, 43, 3; 37, 9, 7, es ist eine Hekatombe, vgl. 7, 37, 1. — *Alcidem*, nach Preller gr. Myth. 1, 170 ist Ἀλκίς ein Beiname der Athene, der sich aber sonst nicht findet, deshalb und weil d. H. *Alcidemconfacto* hat, und *sacrific. facere*, s. 45, 27, 8; ib. 28, 1; aber selten *sac. conficere*, vgl. 30, 12, 1: *sacrum conficere*, sich findet, wird *Alcidemon facto* verm., viell. enthielt der Name eine Anspielung auf die Abstammung der Könige von dem Alciden Herkules. — *purpur.*, 31, 35, 1; *satellites*, die *cohors regia*, 40, 6, 3, vgl. 32, 39, 9 die σωματοφύλακες.

3-6. *struxit*, s. 1, 23, 6; 24, 7, 4; vgl. c. 7, 4. — *tria* ist, wenn L. hier nicht allgemein die Zahl hat angeben wollen, ausgefallen, s. § 11, vgl. c. 12, 8. — *milia arm.*, 28, 2, 4: *erant — quattuor milia scutata*; 32, 3, 2: *duo milia ea militum fuere*, vgl. 22, 60, 20. — *fuere*, s. 34, 22, 9; 1, 1, 3; Caes. B. G. 1, 29, 3: *summa omnium fuerunt ad milia CCC*, aber ib. § 2: *summa erat.* — *pars f. d.*, da im Folg. nur 17000 M. angeführt werden, zu denen § 10 noch 1000 Thraker kommen, so müsste, wenn § 11 *undequadraginta* und die Zahlen § 5-8 richtig sind, auch nichts fehlt, die Phalanx, nicht wie sonst 16000, s. 33, 4, 4; 37, 40, 1, sondern 21000 M. stark gewesen sein; Plutarch macht alle Fussgänger zu Phalangiten; vgl. Mützell zu Curt. S. 402 f. — *phalang.*, 37, 40, 1: *XVI milia peditum more Macedonum armati fuere, qui phalangitae adpellabantur*, ib. 42, 3; 36, 18, 2: *Macedonum robur — quos sarisophorus adpellabant*, vgl. 32, 17, 11; 33, 8, 7; oft nur *phalanx*, 9, 19, 8; 31, 39, 10 u. a. — *virib. et r.*, 28, 21, 9. — *cetrat.*, 31, 36, 1. — *agema*. Pol. 5, 65; ib. 84; besonders 5, 25: ἀγήματος, ὅτι κινδυνεύουσι ὑπὲρ πάντων etc. Arrian. Anab., 2, 8, 3; 3, 11, 9: τὸ ἄγημα τῶν ὑπασπιστῶν u. a.; 37, 40, 5 ist *agema* eine Abtheilung der Reiterei, Pol. 31, 3, 8. — *legio*, Heeresabtheilung, c. 10, 5.

vocabant; praefectos habebat Leonnatum et Thrasippum Eulye-
stas. ceterorum cetratorum, trium ferme milium hominum, dux 5
erat Antiphilus Edessaeus. Paeones et ex Paroria et Parastry-
monia — sunt autem ea loca subiecta Thraciae — et Agrianes,
admixtis etiam Threcibus incolis, trium milium ferme et ipsi ex-
pleverunt numerum. armaverat contraxeratque eos Didas Paeon, 6
qui adulescentem Demetrium occiderat. et armatorum duo milia 7
Gallorum erant, praefecto Asclepiodoto. ab Heraclea ex Sintis
tria milia Threcum liberorum suum ducem habebant. Cretensium
par paene numerus suos duces sequebatur, Susum Phalasar-
neum et Syllum Gnosium. et Leonides Lacedaemonius quin- 8
gentis ex Graecia, mixto generi hominum, praeerat. regii is ge-
neris ferebatur, exul damnatus frequenti concilio Achaeorum,
litteris ad Persea deprensis. Aetolorum et Boeotorum, qui non 9
explebant plus quam quingentorum omnes numerum, Lyco
Achaeus praefectus erat. ex his mixtis tot populorum, tot gen-
tium auxiliis duodecim milia armatorum ferme efficiebantur. equi-
tum ex tota Macedonia contraxerat *tria* milia. venerat eodem 10
Cotys Seuthis filius, rex gentis Odrysarum, cum mille delectis
equitibus, pari ferme peditum numero. ita summa totius exer- 11
citus undequadraginta *milia* peditum erant, quattuor equitum. sa-
tis constabat, secundum eum exercitum, quem magnus Alexan-

— *Eulyestas* ist wahrscheinlich verdorben, es wird *Elymiotas*, *Lyncestas* verm. — *Edess.*, 45, 29, 8. — *Paror.*, 39, 27, 10. — *Parastr.*, wahrscheinlich das Land am Strymon nördlich von Sintice. — *subiecta*, 41, 24, 9. — *Agrian.*, 28, 5, 12; 33, 18, 9. — *incolis* könnte bedeuten: die im Gebiete der Agr. ansässigen Thraker; doch ist viell. *accolis*, s. c. 52, 2, zu lesen, vgl. 22, 20, 10. — *expleverunt*, 38, 26, 3; 28, 22, 4; 39, 31, 18; ib. 28, 5; Madvig verlangt *expleverant*, es könnte auch, wie § 9, *explebant* heissen.

7–11. *Gallor.*, aus Pannonien oder Asien, oder Bastarner 40, 5, 10. — *ex Sintis* kann schwerlich attributiv zu *Heraclea* genommen werden = *Sintice*, 45, 29, 6, vgl. c. 56, 6; der Sinn wäre also: von H. aus dem Lande der S.; viell. ist *et ex S.* zu lesen, doch bleibt auch so das Verhältniss der *liberi Thraces*, s. c. 19, 6, unklar, da *Sintice* nach 45, 29 zu Maced. gehörte. Das Volk heisst Thuc. 2, 98; Strabo 7 Frg. 46 u. a. *Σιντοί*, daher nicht *Sintiis*, am unteren Strymon an dem westl. Ufer. — *Cretens.*, c. 35, 6, vgl. 37, 41; 38, 21. — *Phalas.*, aus *Phalasarna* auf Creta. — *mixto g.*, § 9; c. 58, 8; 27, 38, 11; 37, 39, 12; es ist auf *gens* übergetragen, was von den verschiedenen Bestandtheilen gilt. — *regii*, wie Agesipolis 34, 26. — *concil.* ist wegen *literis* etc. als erst vor Kurzem gehalten anzusehen, s. 41, 23 ff. — *efficieb.*, machten die Summe aus, diese wurde zusammen gebracht. — *tria m.*, ebenso Plut. — *Cotys*, c. 29. — *Seuthis* nicht *Seuthae* hat die Hs., Thuc. 2, 97 *Σεύθου*; Xenoph. H. G. 4, 8, 26 *Σεύθην*, Schneider lat. Formenl. 1, 37. — *secund.*, nächst diesem, welches man, nicht in Uebereinstimmung mit 9, 19, 5, für grösser hielt.

der in Asiam traiecit, nunquam ullius Macedonum regis copias tantas fuisse.

52 Sextus et vicesimus annus agebatur, ex quo petenti Phi-
2 lippo data pax erat; per id omne tempus quieta Macedonia et progeniem ediderat, cuius magna pars matura militiae esset, et levibus bellis Thracum accolarum, quae exercerent magis quam
3 fatigarent, sub adsidua tamen militia fuerat. et diu meditatum Philippo primo, deinde et Persei Romanum bellum omnia ut
4 instructa parataque essent effecerat. mota parumper acies, non iusto decursu tamen, ne stetisse tantum in armis viderentur;
5 armatosque, sicut erant, ad contionem vocavit. ipse constitit in tribunali, circa se habens filios duos, quorum maior Philippus natura frater, adoptione filius, minor, quem Alexandrum voca-
6 bant, naturalis erat. cohortatus est milites ad bellum, iniuriam
7 populi Romani in patrem seque conmemoravit: illum omnibus indignitatibus conpulsum ad rebellandum, inter apparatum belli fato oppressum; ad se simul legatos, simul milites ad occupan-
8 das Graeciae urbes missos. fallaci deinde conloquio per speciem reconciliandae pacis extractam hiemem, ut tempus ad conparandum haberent; consulem nunc venire cum duabus legionibus Romanis, quae * * , trecenos equites habeant, et pari ferme
9 numero sociorum peditum equitumque; eo ut accedant regum auxilia Eumenis et Masinissae, non plus * septem milia pedi-

52. 1–4. *sext. et vic.*, im J. 558 war der Friede geschlossen, 33, 30. — *quieta*, ohne bedeutende Kriege. *prog.*, c. 11, 6. — *bellis*, die also nicht untersagt sind, wie es nach 33, 30, 6 sein müsste; Nissen 146. — *sub ads. t. mil.*, 25, 37, 3: *disciplina, sub qua*; zum Gedanken 39, 1. — *medit.* passiv, wie oft, und mit dem Dativ, wie *cognitus* u. ä., c. 47, 2. — *Persei*, c. 49, 7. *decursu*, 40, 6, 5. — *ne stet. t.* etc., damit es nicht den Schein habe, als ob sie, obgleich bewaffnet, nichts dem Entsprechendes gethan, sondern nur dagestanden hätten; Muret. verm. *tantum ne stet.* — *armatos*, das partic. nach *in armis*, wie nach dem verb. finit., 1, 12, 9; ib. 25, 1. *sicut er.*, 27, 43, 4.

5–9. *circa*, 40, 6, 4: *latera cingebant.* — *fil. duos*, 45, 28, 11; ib. 39, 7; Plut. Aem. 33; L. 45, 6, 9: *Philippum maximum natu ex filiis*, wäre also nicht genau, wenn nicht an die 45, 28 u. von Plut. erwähnte Tochter zu denken ist — *quorum mai.*, ist unsicher, die Hs. hat *cuius vel quorum pars*, worin Madvig *cuius paris* findet, was nicht ohne Härte ist, vgl. 8, 29, 10; 27, 34, 11. — *Phil.*, dieser ist bis jetzt noch nicht erwähnt. — *indignit.*, 22, 13, 1; 24, 22, 1, vgl. 9, 8, 4. — *fato opp.*, 21, 5, 2. — *legatos*, c. 37; *milit.*, 36, 8. — *conpar.*, 35, 45, 5, erst jetzt hat er die Hinterlist bemerkt. — *quae*, wie darnach die Zahl der Fusssoldaten ausgedrückt gewesen sei, lässt sich nicht bestimmen. — *et pari*, auch dazu ist wol *cum* zu denken, c. 47, 5, vgl. 3, 5, 8; über die Zahl c. 31, 3. — *eo ut*, gesetzt, dass dazu usw.; die Zahl ist ungewiss, etwas ausgefallen oder

tum, duo equitum futura. auditis hostium copiis respicerent 10
suum ipsi exercitum, quantum numero, quantum genere militum
praestarent tironibus raptim ad id bellum conscriptis ipsi a pue-
ris eruditi artibus militiae, tot subacti atque durati bellis. auxilia 11
Romanis Lydos et Phrygas et Numidas esse, sibi Thracas Gal-
losque, ferocissimas gentium. arma illos habere ea, quae sibi
quisque paraverit pauper miles, Macedonas prompta ex regio ap-
paratu, per tot annos patris sui cura et inpensa facta. comme- 12
atum illis cum procul, tum omnibus sub casibus maritimis fore;
se et pecuniam et frumentum, praeter reditus metallorum, in de-
cem annos seposuisse. omnia, quae deorum indulgentia, quae 13
regia cura praeparanda fuerint, plena cumulataque habere Mace-
donas. animum habendum esse, quem habuerint maiores eo- 14
rum, qui Europa omni domita transgressi in Asiam incognitum
famae aperuerint armis orbem terrarum nec ante vincere desie-
rint, quam rubro mari inclusis quod vincerent defuerit. at her- 15
cule nunc *non* de ultimis Indiae oris, sed de ipsius Macedoniae
possessione certamen fortunam indixisse. cum patre suo geren-
tis bellum Romanos speciosum Graeciae liberandae tulisse titu-
lum; nunc propalam Macedoniam in servitutem petere, ne rex 16
vicinus imperio sit Romano, ne gens bello nobilis arma habeat.

septem verdorben.

10–11. *auditis = postquam audivissent, quae h. c. essent. – quantum* etc., Epexegese zu *suum exerc.*, noch von dem Begriffe des Erkennens in *respicere* abhängig. — *tironib.*, weil nach der Regel jedes Jahr ausgehoben wurde, c. 55, 3, vgl. c. 34 ff. — *subacti*, geübt durch Anstrengungen, Cic. Or. 2, 30, 131: *subacto ingenio*; *durati*, 23, 18, 10. — *Lyd. et Phryg.*, die Unterthanen des Eumenes, 35, 49, 8.

11–13. *arma*, 9, 19, 6; 31, 34. — *quae – parav.*, so war es im Allgemeinen; dass die Proletarier, wenn sie dienten, s. c. 34, 2, die Waffen vom Staate empfiengen, Gell. 16, 10, 13; Lange 1, 367; 2, 22; 73, und im Kriege die Waffen aus Zeughäusern bezogen wurden, s. 29, 22, 3; ib. 35, 8 u. a., Marq. 3, 2, 75; 239 f., kommt nicht in Betracht. — *pauper*, also nur schlechte, dagegen *regio – facta*, ausgezeichnete, glänzende, s. 44, 41, 2. — *sub c. f.*, c. 50, 5, vgl. 23, 48, 2. — *praeter*, abgesehen von, c. 12, 9. — *dec. ann.*, Iustin. 33, 1, 3: *Perseo – decennis belli sumptus a patre paratus in thesauris et horreis erat.*

14–16. *maiores*, Iust. l. l.: *veterem Alexandri gloriam considerare suos iubebat.* — *Europ.*, st. *Graecia, Thracia.* — *famae*, der Kenntniss der Europäer, Griechen u. Römer, kann zu *incognitum* und zu *aperuerint* gezogen werden, 36, 17, 14: *Asiam – imperio Romano aperturos.* — *rubro m.*, der persische Meerbusen, den L. wol bis an das indische Meer (daher im Folg. *Indiae oris*) reichen lässt, Curt. 3, 4, 9: *Bactrianos – et Indos ceterosque rubri maris accolas*; L. 36, 17, 15. — *inclus.*, vgl. 21, 43, 4. — *at herc.*, wie 21, 41, 13. — *specios.* etc., 36, 17, 13. — *tulisse*, 35, 47, 5; praef. 7 u. a. — *bello n.*, 31, 1, 7. — *haec* etc., das Schimpflichste für den Sol-

haec enim tradenda superbis dominis esse cum rege regnoque,
53 *si* absistere bello et facere imperata velint. Cum per omnem ora-
tionem satis frequenti adsensu succlamatum esset, tum vero ea
vociferatio simul indignantium minitantiumque, partim iuben-
tium bonum animum habere regem, exorta est, ut finem dicendi
2 faceret, tantum iussis ad iter parare: iam enim dici movere ca-
stra ab Nymphaeo Romanos. *contione* dimissa, ad audiendas le-
3 gationes civitatium Macedoniae se contulit. venerant autem ad pe-
cunias pro facultatibus quaeque suis et frumentum pollicendum ad
4 bellum. omnibus gratiae actae, remissum omnibus; satis regios
apparatus ad ea dictum sufficere. vehicula tantum imperata, ut
tormenta telorumque missilium ingentem vim praeparatam belli-
cumque aliud instrumentum veherent.
5 Profectus inde toto exercitu, Eordaeam petens, ad Begorri-
tim quem vocant lacum positis castris, postero die in Elimeam
6 ad Haliacmona fluvium processit. deinde saltu angusto supera-
tis montibus, quos Cambunios vocant, descendit ad Azorum,

daten; doch ist hier auch der Verlust des Kriegsrechtes, im Folg. der Aufhebung der politischen Selbständigkeit bezeichnet.

53. 1–4. *succlam.*, hier: die Rede unterbrechendes Beifallsgeschrei, vgl. 40, 36, 4. — *tum vero*, jetzt aber erst, n. als sie die letzten Worte *haec enim* etc. gehört hatten; dass diese durch *tum v. ad haec extrema* wieder angedeutet werden, ist wol nicht nothwendig, da die Aeusserung eben gethan und die Rede noch nicht zu Ende sondern nur unterbrochen ist. — *simul ind.* etc. ist so gesagt, als ob alle umfasst würden, dann erst folgt in *partim* die Beschränkung, s. c. 30, 4: *quosdam*; 4, 33, 11: *alios*; 3, 37, 8; über *simul – que* 3, 50, 12; *indignantium* 3, 54, 10; 23, 22, 6. — *tantum*, er befahl nur noch, ehe er schloss, c. 52, 4. — *parare* wäre, wenn nicht *se* ausgefallen oder *iussi se* zu lesen ist, wie c. 52, 8 *conparare* absolut gebraucht — *quaeq. suis*, 32, 19, 9; 5, 20, 8. — *remiss.*, c. 35, 2, da er die Gaben anzunehmen, ja zu fordern berechtigt war. — *ea*, die Bedürfnisse. *dictum* würde man nicht vermissen. — *ut torm.*, Marq. 3, 2, 471. — *instrum.* Kriegsmaterial.

53, 5–**54.** Zug des Königs nach Thessalien.

5–6. *Eordaeam*, von *Citium* c. 51 westlich, s. 31, 39, 7; dann südlich nach *Elimaea*, 31, 40, 1: 43, 21, 5. — *Begorr.*, ein bedeutender See in Eordaea, j. Sarijöl, gelber See. — *Haliac.*, der in Elimaea entspringt und es der Länge nach durchfliesst. Der Zug rückt so weit westlich um den Olympus zu umgehen. Der König hat den westlichen Durchgang aus Maced. (*ἄνω Μακεδονία*) zwischen dem Titarion, dem westlich sich an den Olympus anschliessenden Gebirge, Strabo 7. Frg. 14: *ἀπὸ τοῦ Τιταρίου ὄρους συμφυοῦς τῷ Ὀλύμπῳ*: 9, 5, 20 p. 441, j. Tschapka, und der Ostseite der cambunischen Berge, durch das Thal eines der den Titaresios (Europus) bildenden Flüsschen, des *Σαραντοπόρος*, von Phylake, j. Servia, nach Volustana, j. Vigla, vgl. 44, 2, 10, nicht den östlichen über Petra, 39, 26, 1, gewählt. — *Cambun.*, j. Amarbis, die von dem Olym-

Pythium [et] Dolichen — Tripolim vocant incolentes. haec tria 7
oppida paulisper cunctata, quia obsides Larisaeis dederant, victa
tamen praesenti metu in deditionem concesserunt. benigne his 8
appellatis haud dubius Perrhaebos quoque idem *facturos*, * ur-
bem nihil cunctatis, qui incolebant, primo adventu recipit. Cy- 9
retias oppugnare coactus primo etiam die acri concursu ad portas
armatorum est repulsus; postero die omnibus copiis adortus in
deditionem omnes ante noctem accepit. Mylae, proximum oppi- 54
dum, ita munitum, ut inexsuperabilis munimenti spes incolas
ferociores faceret, non portas claudere regis satis habuerunt, sed
probris quoque in ipsum Macedonasque procacibus iaculati sunt.
quae res cum infestiorem hostem ad oppugnandum fecisset, ipsos 2

pus, zunächst dem Titariongebirge sich westlich bis an den Lakmon ziehende Gebirgskette, s. Abel Macedonien 2; Bursian 1, 42. — *Azorum*, 44, 2, 8; Strabo 7, 7, 9, 327: *Ἄζωρος*; Pol. 28, 11 *Ἀζόριον*; da L. den Ort zuerst nennt, so ist es wenigstens wahrscheinlich, dass er dem Passe am nächsten lag, auch Ptolemaeus, 3, 13, 42 *Ἀζώριον*, setzt ihn am weitesten westlich von den drei Städten; es ist ungewiss, ob er bei dem j. Gilgovo oder Vulvala (Bursian) oder bei Kastri (Heuzey le mont Olympe 37) stand. — *Pythium*, östlich von Azorus, auf einem Hügel bei Hag. Apostoli, in der Nähe des Dorfes Sélos, an einem befestigten Apollotempel, deckte den Zugang zu dem östlichen Passe am Olympus, s. 44, 2, 6; ib. 32, 8; Heuzey 28 f. — *Doliche*, wahrscheinlich südlich von den beiden genannten Städten; ob *et* zu tilgen sei, ist nicht sicher, s. c. 65, 14; 39, 25, 3. — *Tripol. - incol.* finden sich in d. Hs. nach *descendit*, wo sie, obgleich L. Parenthesen bisweilen freier stellt, s. 25, 16, 5, zu 33, 18, 9, kaum stehen können. Die Tripolis ist der äusserste Punkt Thessaliens zwischen dem Olympus, Titarion und den cambun. Bergen.

7-9. *Laris.*, die sich und den Römern s. c. 47, 10, den wichtigen Uebergangspunkt sichern wollen. — *praesenti*, 36, 10, 4. — *Perrh.*, ebenso 44, 2, 8; 36, 10, 5, sonst ist die Tripolis ein Theil von Hestiaeotis. Nach der ungenauen Angabe der Annalisten, c. 36, 4, wäre Perseus schon im Besitze von Perrhäbien gewesen. Im Folg. fehlt ausser *facturos* wol nur der Name der Stadt (Erition; 36, 13 Oloosson od. a.), da *coactus* auf *nihil cunct.* zurückgeht. — *Cyret.*, 31, 41; 36, 10, 5. — *etiam* bezieht sich nicht allein auf *primo*, sondern auf den ganzen Gedanken. — *omnes*, alle Bewohner, im Gegensatz zu *armatorum*; *omnes* nach *omnibus* ist wol nicht beabsichtigt.

54. 1-5. *Mylae*, wahrscheinlich südlich von *Cyretiae* auf dem rechten Ufer des Europus; von da geht das Heer über die § 6 f. genannten Städte, von denen *Phalanna* u. *Gyrton* wahrscheinlich noch in der Nähe des Europus lagen, *Elatia* auf dem rechten Ufer des Peneus, an diesem hin bis Gonnus, s. Bursian 1, 56; 64; 65; dann südlich nach Sycurium. — *inexsup*, 39, 54, 12. — *spes*, die H., welche die Befestigung gab, vgl. 10, 4, 6. — *probr. in ips. - iacul. s.*, Quintil. 9, 2, 79: *reus - iacularetur in uxorem obliquis sententiis*, gewöhnlich *iaculari aliquid*, vgl. c. 20, 5: *cumulare*. — *oppugnata*, als ob *urbs* vorhergienge, wenn dieses nicht ausgefallen ist.

3 desperatione veniae ad tuendos sese acrius accendit. itaque per
triduum ingentibus utrimque animis et oppugnata est *et* defensa.
multitudo Macedonum ad subeundum in vicem proelium haud
difficulter sufficiebat; oppidanos diem noctem eosdem tuentis
moenia non vulnera modo, sed etiam vigiliae et continens labor
4 conficiebat. quarto die cum et scalae undique ad muros erige-
rentur, et porta vi maiore oppugnaretur, oppidani depulsi muris
ad portam tuendam concurrunt eruptionemque repentinam in
5 hostis faciunt; quae cum irae magis inconsultae quam verae
fiduciae virium esset, pauci et fessi ab integris pulsi terga *de-*
derunt fugientesque per patentem portam hostes acceperunt.
6 ita capta urbs ac direpta est. libera quoque corpora, quae caedi-
bus superfuerunt, venum data. diruto magna ex parte et incenso
oppido profectus ad Phalannam castra movit, inde postero die Gyr-
7 tonem pervenit. quo cum T. Minucium Rufum et Hippiam Thes-
salorum praetorem cum praesidio intrasse accepisset, ne tem-
ptata quidem oppugnatione praetergressus, Elatiam et Gonnum
8 perculsis inopinato adventu oppidanis recepit. utraque oppida
in faucibus sunt, qua Tempe adeunt, magis Gonnus. itaque et
firmiore id praesidio tutum equitum peditumque, ad hoc fossa

— *suffic.*, 21, 8, 4; 29, 17, 17 u. a., oder *suppetebat* ist wol statt des hs. *sedebat* zu lesen. — *diem noct.*, s. 21, 28, 2; doch braucht L. sonst die Verbindungspartikel, *die ac nocte* 4, 22, 5: 24, 20, 13, vgl. 25, 39, 11; 24, 37, 4; *dies noctesque* 36, 23, 5; oder *non die non n.*; 6, 4, 10, vgl. 21, 11, 5; 32, 15, 2; *nec die nec n.* 24, 12, 5; 28, 6, 10 u. a. — *vigil.*, 36, 23, 5. — *depulsi m.* ist nicht sicher, da die Hs. *depulmoris* hat, auch wäre *fugientesque*, da die Feinde die Stadt schon in ihrer Gewalt hatten, nicht genau, doch lässt sich nicht entscheiden, ob L. ungenau erzählt oder der Abschreiber gefehlt hat; Gron. verm. *fugientesque et* (= *etiam*) *per*, Madvig *depulso hoste muris*. — *irae – fid.*, c. 57, 10; 22, 15, 2: *regio praesentis erat copiae*, 3, 62, 6: ib. 72, 5. — *libera* etc., 26, 47, 1; 2, 17, 7.

6–8. *Phalan.*, Strabo 9, 5, 19; 440: *Ὄρθην δέ τινες τὴν ἀκρόπολιν τῶν Φαλανναίων εἰρήκασιν* (Hom. Il. 2, 738)· *ἡ δὲ Φάλαννα Περραιβικὴ πόλις πρὸς τῷ Πηνειῷ πλησίον τῶν Τεμπῶν*. *Gyrt.*, 36, 10, 2. — *Minuc.*, dieser ist vorher nicht erwähnt, viell. von Sicinius oder Atilius dahin geschickt. — *praet.*, 35, 39, 4; Niebuhr kl. Schriften 1, 246. *Gonnum*, vgl. c. 67, 6; 44, 6, 10; *Gonni* 33, 10, 6; 36, 10, 11; am Fusse des Olympus nicht weit von dem Peneus, wo er in das Tempethal tritt, dessen Zugang und so die Strasse nach Macedonien die Stadt beherrschte; Ruinen derselben bei dem Dorfe Dereli, Heuzey 16. — *utraq.*, c. 34, 4. — *faucib.*, der enge Zugang der Schlucht selbst, c. 67, 6; 33, 10, 6. — *qua T. ad.*, doch deutet die Hs. noch einen Zusatz an; das Wort *Tempe* findet sich nur in dieser Form, der Scholiast zu Hor. Od. 1, 7, 4: *Tempe est numeri pluralis inflexum*, anders im Griech., s. § 6 die Stelle aus Strabo. — *magis*, u. *quam Elatia*, in Bezug auf den Adjectivbegriff in *in faucibus sunt*

triplici ac vallo munitum reliquit. ipse ad Sycurium progressus 9
opperiri ibi hostium adventum statuit, simul et frumentari passim
exercitum iubet in subiecto hostium agro. namque Sycurium 10
est sub radicibus Ossae montis; qua in meridiem vergit, subiectos
habet Thessaliae campos, ab tergo Macedoniam atque Magnesiam.
ad has opportunitates accedit summa salubritas et copia pluribus 11
circumiectis fontibus perennium aquarum.

Consul Romanus per eosdem dies Thessaliam cum exercitu 55
petens iter expeditum primo per Epirum habuit; deinde post- 2
quam in Athamaniam est transgressus asperi ac prope invii soli,
cum ingenti difficultate parvis itineribus aegre Gomphos per-
venit; cui si vexatis hominibus equisque tironem exercitum du- 3
centi acie instructa et loco suo et tempore obstitisset rex, ne
Romani quidem abnuunt magna sua cum clade fuisse pugnaturos.
postquam Gomphos sine certamine ventum est, praeter gaudium 4
periculosi saltus superati contemptus quoque hostium adeo igno-
rantium opportunitates suas accessit. sacrificio rite perfecto con- 5
sul et frumento dato militibus paucos ad requiem iumentorum
hominumque moratus dies, cum audiret vagari Macedonas effu-
sos per Thessaliam vastarique sociorum agros, satis iam refe-
ctum militem ad Larisam ducit. inde cum tria milia ferme abesset, 6
ad Tripolim — Scaeam vocant — super Peneum amnem posuit
castra. per idem tempus Eumenes ad Chalcidem navibus accessit 7
cum Attalo atque Athenaeo fratribus, Philetaero fratre relicto

s. zu c. 41, 9; doch ist die Constrct. an u. St. härter. — *tripl.*, 37, 37, 10.

9–11. *Sycur.*, c. 61, 8; 9: 57, 9; auch *Sucur.* od. *Sicur.* in d. Hs. geschrieben, s. c. 56, 8; 64, 7, vgl. ib. 1; 62, 15. — *sub rad.*, an der südwestlichen Seite. — *subi.*, c. 51, 5: *Thess. c.*, 32, 4, 4. — *Magnes.*, wenigstens den nördlichen Theil. — *perenn. aquar.* kann zu *fontib.* genommen werden, ist aber auch bei *copia* zu denken.

55–56, 7. Unternehmungen der Römer zu Lande und zur See. Pol. 27, 6.

1–4. *Thess.*, von Apollonia aus, c. 49. — *iter* etc., anders 32, 5 ff. — *asperi a. p. i. soli*, s. 3, 27, 1; 35, 31, 14. — *Gomph.*, s. 31, 41, 6; durch den Pass bei Argithea, 38, 2. — *vexatis*, 40, 22, 6. — *tiron.*, c. 52, 10; 31, 4. — *lo. suo e. t.*, c. 43, 3. — *abnuunt*, wahrscheinlich hatte Pol. dieses als Ansicht der damaligen Römer berichtet, vgl. 31, 38, 1; 44, 5, 8. — *gaud. – super.*, 29, 32, 10: *tota Africa – repleta varie animos adfecit*: Naegelsb. 1 § 30, 2.

5–6. *sacrif.*, c. 51, 2. — *consul*, die Stellung wie 2, 46, 4; Cic. Mil. 7, 18 u. a. — *frum. dato*, vgl. 44, 2, 4: *consul menstruum iusso milite secum ferre*; Caes. B. G. 1, 16, 5: *frumentum militi metiri*: Marq. 3, 2, 75. — *socior.*, der Thessaler. — *Scaeam*, nach c. 60, 3, vgl. c. 64, 7, lag der Ort wie Larisa selbst am rechten Ufer des Peneus; er wird sonst, wie es scheint, nicht erwähnt; dagegen hiess Crannon c. 64 *Παλαιολάρισα*.

7–10. *navib.*, c. 35, 39, 1. —

Pergami ad tutelam regni. Chalcide cum Attalo et quattuor mili-
8 bus peditum, mille equitum ad consulem venit; Chalcide relicta
duo milia peditum, quibus Athenaeus praepositus. et alia eodem
auxilia Romanis ex omnibus undique Graeciae populis convene-
runt, quorum pleraque — adeo parva erant — in oblivionem
9 adducta. Apolloniatae trecentos equites, centum pedites mise-
runt. Aetolorum alae unius instar, quantum ab tota gente equi-
10 tum [erat] venerat, et Thessalorum, *quorum* omnis equitatus
speratus erat, non plus quam trecenti erant equites in castris
Romanis. Achaei iuventutis suae Cretico maxime armatu ad
mille quingentos dederunt.

56 Sub idem tempus et C. Lucretius praetor, qui navibus prae-
erat ad Cephallaniam, M. Lucretio fratre cum classe super Malcum
Chalcidem iusso petere ipse triremem conscendit, sinum Corin-
2 thium petens ad praeoccupandas in Boeotia res. tardior ei na-
3 vigatio propter infirmitatem corporis fuit. M. Lucretius Chalci-
dem adveniens cum a P. Lentulo Haliartum oppugnari audisset,
nuntium, praetoris verbis qui abscedere eum inde iuberet, misit.
4 Boeotorum iuventute, quae pars cum Romanis stabat, eam rem
5 adgressus legatus a moenibus abscessit. haec soluta obsidio
[cuius] locum alteri novae obsidioni dedit; namque extemplo M.
Lucretius cum exercitu navali, decem milibus armatorum, ad hoc
duobus milibus regiorum, qui sub Athenaeo erant, Haliartum cir-
cumsedit, parantibusque iam oppugnare supervenit a Creusa
6 praetor. ad idem fere tempus et ab sociis naves Chalcidem con-

Chalc., vgl. c. 44, 7: über die Wiederholung des W. c. 43, 8 *Thebas* u. a. — *praepos.* ohne *est*, s. § 8; 27, 5, 9. — *eodem*, vorher *ad consulem*. — *Aetol.* von *alae instar*, s. 26, 28, 11, abhängig, also etwa 500, vgl. 33, 3, 9: 43, 22, 4. — *venerat* nach Madvig; da aber die Hs. *eratvenerat* hat, so scheint die Stelle noch weiter verdorben; *quorum* hat Drak. zugesetzt. — *trec.*, nach c. 58, 14 sind es 400, also eine der beiden Stellen nicht richtig, oder es sind noch 100 hinzugekommen. — *Cretico*, Schleuderer und sonst Leichtbewaffnete, die c. 44, 7 erwähnten 1000 M. sind nicht berührt. — *maxime*, c. 56, 10: 37, 12, 6, vgl. 39, 31, 16.

56, 1–5. *C. Lucret.*, c. 48, 9. — *Malcum*, so hat die Hs., wie in der 4. Decade die Bamberger, s. zu 31, 44, 1. — *praeocc. - res*, um sich früher (als Perseus) zu Herrn der Verhältnisse zu machen, s. 24, 7, 7. — *tardior*, ohne Andeutung des Gegensatzes. — *adven.*, 41, 10, 13. — *Lent.*, c. 47, 12. — *Haliart.*, ein militärisch wichtiger Punkt am Verbindungspasse zwischen dem westlichen u. östlichen Theile Böotiens, hat sich für Perseus erklärt, c. 46, 9. — *praet. v.*, 9, 36, 14 u. a. — *iuventute*, 3, 37. 6: *patriciis iuvenibus saepserant latera.* — *quae p.*, 40, 31, 9. — *decem m.*, diese sind c. 31 nicht so bestimmt angegeben, vgl. c. 27, 3. — *Creusa*, dem Hafenplatze von Thespiae.

6–7. *ab soc.*, scheint gesagt wie *legati ab aliquo*, 44, 14, 5 u. a., oder:

venerunt, duae Punicae quinqueremes, duae ab Heraclea ex Ponto
triremes, quattuor Chalcedone, totidem Samo, tum quinque Rho-
diae quadriremes. has praetor, quia nusquam erat maritumum 7
bellum, remisit sociis. et Q. Marcius Chalcidem navibus venit
Alope capta, Larisa, quae Cremaste dicitur, obpugnata.

Cum hic status in Boeotia esset, Perseus cum ad Sycurium, 8
sicut ante dictum est, stativa haberet, frumento undique circa ex
agris convecto, ad vastandum *agrum* Pheraeorum misit, ratus 9
ad iuvandas sociorum urbes longius a castris abstractos depre-
hendi Romanos posse. quos cum eo tumultu nihil motos ani- 10
madvertisset, praedam quidem praeterquam hominum — pecora
autem maxume omnis generis fuere — divisit ad epulandum mi-
litibus * * .

Sub idem deinde tempus consilium et consul et rex habue- 57
runt, unde bellum ordirentur. regiis creverant animi vastatione 2
concessa sibi ab hoste Pheraei agri; itaque eundum inde ad
castra nec dandum ultra spatium cunctandi censebant. et Ro- 3
mani censebant cunctationem suam infamem apud socios esse,
maxume indigne ferentis non latam Pheraeis opem. consultan- 4
tibus, quid agerent — aderant autem Eumenes et Attalus in con-
cilio — trepidus nuntius adfert hostem magno agmine adesse.

von Seiten. Wenn der Begriff *socii* genau gebraucht ist, so ist anzunehmen, dass *Heraclea*, *Chalcedon*, früher den Aetolern, Pol. 15, 23, dann Philippus unterworfen, wie Chius, s. 36, 43 u. a., nach der Befreiung der Griechen in ein Bundesverhältniss mit Rom getreten sind, s. Strabo 12, 3, 6 p. 542; Marq. 3, 1, 153; doch würde dieses in Bezug auf die Rhodier nicht genau sein, s. c. 19, 8; viell. soll *tum* § 6 andeuten, dass diese nicht zu den *socii* gehören. — *Punicae*, 36, 42, 2. — *ab Heraclea* ist wol von *convenerunt* abhängig, nicht attributiv wie 35, 32, 4: ebenso wenig *ex Ponto* Attribut von *Heraclea* = am P., sondern sie kamen von H. aus dem P., vgl. c. 51, 7: 37, 44, 4: die Stadt lag in Bithynien: Chalcedon Byzanz gegenüber. — *Chalced.* - *Samo*, der Abl. wie c. 55, 7; 35, 10, 9, schwerlich ist *ab* wieder zu denken. — *quadrir.*, Pol. l. l. *τριήρεις*, doch verm. Nissen *τετρήρεις*. — *remis.*, er erliess ihnen den weiteren Dienst, c. 53, 4; P.: *ἀπέλυσε τῆς χρείας*: Andere: er schickte sie zurück. — *navib.*, c. 55, 7; vgl. 47, 9. — *Alope* an der Küste von Locris. — *Laris.*, c. 42, 1: die Stadt lag nicht weit vom Meere.

56, 8–61, 1. Erstes Reitergefecht in Thessalien; App. Mac. 12; Plut. Aem. 9; Iustin. 33, 1.

8–10. *undiq. c. ex ag.*, 28, 15, 13. — *Pheraeor.*, 32, 13, 9: es kann auch *Pheraeum agrum* geheissen haben, s. c. 57, 2; 29, 30, 10. — *quidem*, Gron. verm. *quod erat*: doch ist est wahrscheinlicher, dass der *quidem* entsprechende Satz nach *militibus*, s. c. 57, 9 u. o. (nach Madvig vor *praedam*) fehle. — *praeterq. h.*, c. 54, 6; nach röm. Verfahren, 41, 11, 8.

57. 1–5. *ordirent.*, *dirimerent* nach dem hd. *dirimerentur*, s. 27, 30, 4; 40, 52, 5, würde wegen *unde*

5 consilio dimisso signum extemplo datur, uti arma capiant. interim placet ex regiis auxiliis centum equites et parem numerum
6 iaculatorum peditum exire. Perseus *hora* ferme diei quarta, cum paulo plus mille passus abesset a castris Romanis, consistere signa peditum iussit. praegressus ipse cum equitibus ac levi armatura, et Cotys cum eo ducesque aliorum auxiliorum prae-
7 cesserunt. minus quingentos passus ab castris aberant, cum in conspectu fuere hostium equites; duae alae erant magna ex parte Gallorum, Cassignatus praeerat, et levis armaturae centum fere
8 et quinquaginta Mysi aut Cretenses. constitit rex, incertus, quantum esset *hostium.* duas inde ex agmine turmas Threcum, duas Macedonum cum binis Cretensium cohortibus et Threcum misit.
9 proelium, cum pares numero essent neque ab hac aut illa parte nova auxilia subvenirent, incerta victoria finitum est. Eumenis ferme triginta interfecti, inter quos Cassignatus dux Gallorum cecidit. et tunc quidem Perseus ad Sycurium copias reduxit.
10 postero die circa eandem horam in eundem locum rex copias admovit plaustris cum aqua sequentibus; nam duodecim milium passuum *via* omnis sine aqua et plurimi pulveris erat, adfectosque siti, si primo in conspectu dimicassent, pugnaturos fuisse
11 apparebat. cum Romani quiessent stationibus etiam intra vallum reductis, regii quoque in castra redeunt. hoc per aliquot dies fecerunt sperantes fore, ut Romani equites abeuntium novissi-
12 mum agmen adgrederentur: inde certamine orto *cum* longius a

hier nicht passen. Im Folg. ist viell. das einemal *censebant* verschrieben (*sentiebant* nach Madvig), wie § 4 *placent* – *placet.* — *arma c.*, u. *omnes*, vgl. c. 53, 1. — *iacul. ped.*, 27, 12, 9: *peditum iaculatores*; 23, 26, 11: *iaculator Maurus.*

6–9. *praegr.* – *praecess.* ist breit ausgedrückt, aber schwerlich *praecess.* nach Crevier zu tilgen. — *Mysi*, 37, 40, 8; 38, 39, 15. — *aut*, oder auch = theils — theils, 39, 25, 2: 24, 16, 4. — *duae al.*, eine grössere Zahl als § 5, wenn da die Zahl richtig ist. — *Cassign.*, wie *Critognatus*, *Asignatus*, *Senognatus* u. a. celtische Namen. — *quantum*, da die Hs. *quanta* hat, verm. Madvig *quanta* – *host. multitudo.* — *ab hac aut i.*, 39, 34, 3: ib. 27, 4; 30, 28, 3 *aut tumult.* — *pares num.*, bei der Unbestimmtheit der Ausdrücke *ala* u. *cohors* lässt sich über die Zahl selbst nicht urtheilen, doch müssten die Römer an Reiterei überlegen gewesen sein. — *inter q.*, c. 66, 5: 6, 20, 8.

10–12. *cum aq.*, 30, 24, 5: *naves cum commeatu.* — *adfectosq. s.* enthält das Hauptmoment des bedingten Satzes: sie würden vor Durst schmachtend (am vorhergeh. Tage) haben kämpfen müssen. — *primo i. consp.* ist viell. nicht richtig, da sie nicht im Angesichte oder im Gesichtskreise kämpften, vgl. 21, 5, 2: *primo statim conspectu*, oder *primo congressu*: im Folg. erwartet man *quiescerent*, anders ist *quiesse*, s. 44, 22, 8, zu 2, 18, 9. —

castris eos elicuissent, facile, ubiubi essent, se, qui equitatu et
levi armatura plus possent, conversuros aciem.

Postquam inceptum non succedebat, castra propius hostem 58
movit rex et a quinque milibus passum communiit. inde luce 2
prima in eodem, quo solebat, loco peditum acie instructa equita-
tum omnem levemque armaturam ad castra hostium ducit. visus 3
et plurimus et propior solito pulvis trepidationem in castris Ro-
manis fecit. et primo vix creditum nuntianti est, quia prioribus
continuis diebus numquam ante horam quartam hostis appa-
ruerat, tum solis ortus erat. deinde ut plurium clamore et cursu 4
a portis dubitatio exempta est, tumultus ingens oboritur. tri-
buni praefectique et centuriones in praetorium, miles ad sua quis-
que tentoria discurrit. minus quingentos passus a vallo instruxe- 5
rat Perseus suos circa tumulum, quem Callicinum vocant. laevo 6
cornu Cotys rex praeerat cum omnibus suae gentis; equitum
ordines levis armatura interposita distinguebat. in dextro cornu
Macedones erant equites, intermixti turmis eorum Cretenses;
huic armaturae Midon Beroeaeus, equitibus et summae partis eius 7
Meno Antigonensis praeerat. proximi cornibus constiterant regii 8
equites et mixtum genus, delecta plurium gentium auxilia; Pa-
trocles Antigonensis hic et Paeoniae praefectus Didas erant prae-
positi. medius omnium rex erat, circa eum agema quod vocant, 9
equitumque sacrae alae. ante se statuit funditores iaculatoresque, 10

ubiubi, eine seltene Form, vgl. 41, 8, 10: *quibusquibus*; Cic. Att. 15, 25 *utut* (?). — *convers.*, gegen den Feind.

58. 1–5. *inceptum*, s. 24, 19, 6: *inceptum succederet*; gewöhnlich *inceptis succedit*, weshalb Gron. *inceptu* = *inceptui* verm. — *a q. mil.*, 24, 46, 1. — *prop. solito*, 27, 47, 1: *maior solita*; 23, 19, 11: *citatior solito*. — *trepid. - fec.*, 21, 55, 7: *fugam faciebant* u. ä. — *deinde ut*, 22, 17, 6; 24, 14, 2 u. a. *tumultus*, die Kriegszucht hat nicht gewonnen, vgl. 41, 2 f. — *ad tent.*, bei Tagesanbruch sollte man sie in den Zelten erwarten. — *Callin.*, der Ort scheint sonst nicht erwähnt zu werden.

6–8. *laevo – praeer. cum* wie 41, 12, 1; Sall. I. 46, 7: *in postremo C. Marius – cum equitibus curabat*. — *disting.*, 37, 40, 2, im Folg. u. § 12 *intermixti*. — *Midon*, s. 44, 32, 9; ib. 45, 2; Pol. 27, 8: *Μήδων*. — *huic. arm.*, wie aus *equitibus* ersichtlich ist, die Cretenser; da so die Art der Bewaffnung bezeichnet ist, s. c. 55, 10: *Cretico armatu*, scheint es nicht nöthig *levi* st. *huic* zu lesen. — *summae p. e.*, Curt. 4, 45, 8: *illi partibus copiarum, summae Orsines praeerat*: er hatte hier den Oberbefehl. — *regii eq.*, eine besondere, nicht näher bezeichnete Abtheilung der vorher erwähnten *Macedones equites*: Pol. 5, 65 nennt: *τοὺς ἱππεῖς τοὺς περὶ τὴν αὐλήν*. — *mixtum g.*, c. 51, 9; die standen auf beiden Flügeln nach dem Centrum zu.

9–10. *agema* wie 37, 40, 5, vgl. c. 51, 4. — *eq. sacrae al.*, ebenso 44, 42, 2, dagegen 42, 66, 5: *ala*,

quadringentorum manus utraque numerum explebat; * * Thes-
salonicensem et * * Neoptolemum iis praefecit. sic regii con-
11 stiterant. consul intra vallum peditum acie instructa et ipse
12 equitatum omnem cum levi armatura emisit. pro vallo instructi
sunt. dextro cornu praepositus C. Licinius Crassus consulis
frater cum omni Italico equitatu velitibus intermixtis; sinistro
M. Valerius Laevinus sociorum ex Graecis populis equites habe-
13 bat *et* eiusdem gentis levem armaturam. mediam autem aciem
cum delectis equitibus extraordinariis tenebat Quintus Mucius.
ducenti equites Galli ante signa horum instructi et de auxiliis
14 Eumenis Cyrtiorum gentis trecenti. Thessali quadringenti equites
parvo intervallo super laevum cornu locati. Eumenes rex Atta-
lusque cum omni manu sua ab tergo inter postremam aciem ac
vallum steterunt.

59 In hunc modum maxime instructae acies, par ferme utrimque
numerus equitum ac levis armaturae, concurrunt a funditoribus
2 iaculatoribusque, qui praecesserant, proelio orto. primi omnium
Thraces, haud secus quam diu claustris retentae ferae, ita concitati

quam sacram vocant, sonst scheint sich diese Bezeichnung eines besonderen Reitercorps nicht zu finden, viell. war es eine Abtheilung der *ἵππος ἑταιρική* (*οἱ ἱππεῖς τῶν ἑταίρων*), von der die erste *ἴλη* den Namen *βασιλική* oder *ἄγημα* führte, Arr. 3, 11, 8; ob ein Theil derselben die *regii equites* § 8 waren, s. 37, 40, 11, lässt sich nicht erkennen, vgl. Mützell zu Curt. S. 332; 396f. — *Thess.*, der Name und zum Folg. das nomen gentile sind in der Hs. verdorben, die Voranstellung des letzteren wie c. 59, 8, vgl. 40, 24, 7, an u. St. war die Ordnung chiastisch; Madvig verm. *Artemona Dolopem.*

11–14. *emisit* st. des hs. *misit*, vgl. 26, 44, 3; 40, 47, 8. — *cum o. eq.*, s. die Stelle aus Sall. zu § 6. Ob auch die römische, sonst nicht erwähnte Reiterei verstanden werden soll, s. c. 61, 4f., ist nicht deutlich; das Centrum, wenn anders ein solches gebildet wurde, wäre sehr schwach gewesen. — *velit. interp.*, 26, 4, 4; Veget. 3, 16: *quodsi equites impares fuerint, more veterum velocissimi cum scutis levibus pedites – iisdem miscendi sunt, quos expeditos velites nominabant.* — *Laevin.*, 40, 1; 27. — *delect. eq. extraord.*, sonst erwähot L. *equites extraordinarii* ohne den Zusatz *delecti*, s. 40, 31, 3; auch würde die Zahl der Reiter, wenn sie nur auserlesene aus den etwa 400 extraordinarii (von 1400 M. überhaupt c. 31, 3) wären, zu gering sein; entweder ist daher *delecti* nicht richtig oder *et del.* zu lesen und unter diesen die *ἀπόλεκτοι* Pol. 6, 31, 2 oder die Reiter der *cohors praetoria*, vgl. 2, 20, 5, zu verstehen; Marq. 3, 2, 307. — *Muc.*, c. 49, 9. — *Cyrt.*, 37, 40, 9. — *quadring.* s. c. 55, 10. — *super*, über diese hinaus, an der Seite, vgl. c. 59, 4. — *ab tergo*, als Reserve.

59. 1–3. *concurr.* wird besser auf *acies*, so dass *numerus* Apposit. ist, als auf dieses bezogen. — *praecess.*, die Hs. hat *praecesserunt*, vgl. zu c. 51, 5 u. 1, 1, 1, hier wol wegen *concurrunt.* — *claustris* etc., 36, 7, 13; 35, 18, 6. — *ita* ist wegen der Beziehung auf *ut* der anderen Lesart *ira* vorzuziehen, s. 24,

cum ingenti clamore in dextrum cornu, Italicos equites, incurrerunt, ut usu belli et ingenio inpavida gens turbaretur. * * *gla-* 3
diis hastas petere pedites * * mque, nunc succidere crura equis,
nunc ilia suffodere. Perseus in mediam invectus aciem Graecos 4
primo impetu avertit; quibus cum gravis ab tergo instaret hostis, Thessalorum equitatus, qui a laevo cornu brevi spatio diiunctus in subsidiis fuerat extra concursum, primo spectator certaminis,
deinde inclinata re maxumo usui fuit. cedentes enim sensim 5
integris ordinibus, postquam se Eumenis auxiliis adiunxerunt, et cum eo tutum inter ordines suos receptum sociis fuga dissipatis dabant et, cum minus conferti hostes instarent, progredi
etiam ausi multos fugientium obvios exceperunt. nec regii, sparsi 6
iam ipsi passim sequendo, cum ordinatis et certo incedentibus
gradu manus conserere audebant. cum victor equestri proelio 7
rex, parvo momento si adiuvissent, debellatum esse *, opportune

16, 1; anders 38, 17, 7. — *usu belli*, vgl. dagegen c. 55, 3. — *hastas* etc., vgl. c. 60, 2; 31, 39, 11.

4–6. *in med. ac.* ist, wenn nichts fehlt, eher Ungenauigkeit L.'s als Fehler der Abschreiber, Perseus hätte nach c. 58, 13 auf röm. Reiter stossen müssen; doch sind diese viell. nicht erwähnt um die Vorwürfe c. 60, 9 zu motiviren. — *gravis*, 27, 4, 1. — *inclin. re*, 22, 6, 9. — *cum eo* ist nicht ohne Härte auf *Eumenes* bezogen, aber *coniuncti* wol wegen *adiunxerunt* nicht zugesetzt. — *inter ord.*, 30, 33, 3. — *excep.*, in gutem Sinne, vgl. 22, 12, 7: 29, 34, 13, doch ist die Sache nicht klar, da auch die in den Worten: *sociis – dissipat.* Bezeichneten Fliehende waren; einfacher wäre der Gedanke, wenn es *sequentium* od. ä. hiesse. — *incedent.*, weil sie nach § 5 im Vorrücken begriffen sind; *cedentibus* würde nicht passen.

7–11. *parvo m.*, s. 21, 43, 11: *perlevi momento*; 8, 19, 8: *levi momento* u. a. — *adiuviss.* etc., da die Hs. *adiuvissetdebellatum esset* hat, so kann auch das Letztere verdorben sein, weshalb Sigonius *debellaturus esset* ändert; leichter wäre *debellavisset*, das plsqprf. wie 31, 18, 8: *edidissent*, vgl. zu 4, 58, 3; Cic. Br. 33, 126: *habuisset*, gebraucht. L. hätte dann (nach Polyb.) einen Tadel über Perseus ausgesprochen; die röm. Legionen, s. c. 60, 3, aber ebenso verletzt wie c. 61, 6; 31, 37: *quodsi modum in sequendo habuissent non in praesentis modo certaminis gloriam, sed in summam etiam belli profectum foret*, ib. 38, 3; zum Gedanken 35, 5, 10; 23, 13, 6; 22, 41, 3 u. a.; auch wäre dann die Ergänzung eines Verbum: *diceret*, *crederet*, *clamaret* nicht nöthig. In der aufgenommenen Lesart ist *debellatum esse* gebraucht wie 3, 50, 5: *fuisse*, vgl. ib. 72, 7; 28, 34, 8. Statt *ad hortandum* hat die Hs. *adhortanti*, was aber dem Folg. widersprechen würde, da der König, wenn er jetzt schon die Reiter zu einem neuen Angriff auffordert, von der Phalanx unterstützt, diesen noch weit kühner gewagt haben würde; während in *ad hortand.* etc. sein Mangel an Entschiedenheit und Selbstvertrauen hervortritt, vgl. 36, 12, 9: *peropportune ad confirmandos animos – venit*; über den absoluten Gebrauch von *supervenire* s. 2, 6, 10; 34, 28, 4 u. a.; zum Gedanken 36, 10, 9:

ad hortandum supervenit phalanx, quam sua sponte, ne audaci coepto deessent, Hippias et Leonnatus raptim adduxerant, post-
8 quam prospere pugnasse equitem acceperunt. fluctuanti rege inter spem metumque tantae rei conandae Cretensis Euander, quo ministro Delphis ad insidias Eumenis regis usus erat, postquam
9 agmen peditum venientium sub signis vidit, ad regem adcurrit et monere instituit, ne elatus felicitate summam rerum temere in non
10 necessariam aleam daret: si contentus bene re gesta quiesset eo die, vel pacis honestae condicionem habiturum, vel plurimos belli socios, qui fortunam sequerentur, si bellare mallet. in hoc con-
11 silium pronior erat animus regis. itaque conlaudato Euandro signa referri peditumque agmen redire in castra iubet, equitibus receptui canere.

60 Cecidere eo die ab Romanis ducenti equites, duo *milia* haud minus peditum, capti sescenti ferme; ex regiis autem viginti
2 equites, quadraginta pedites interfecti. postquam rediere in castra victores, omnes quidem laeti, ante alios Thracum insolens laetitia eminebat; cum cantu enim superfixa *hastis* capita hostium
3 portantes redierunt. apud Romanos non maestitia tantum ex male gesta re, sed pavor etiam erat, ne extemplo castra hostis adgrederetur. Eumenes suadere, ut trans Peneum transferret castra, ut pro munimento amnem haberet, dum perculsi milites animos
4 colligerent. consul moveri flagitio timoris fatendi; victus tamen ratione silentio noctis transductis copiis castra in ulteriore ripa
5 communiit. rex postero die ad lacessendos proelio hostes pro-

incerto regi inter spem metumque legati – animos auxerunt; Andere lesen *si adiuvissent debellatum esse clamaret opp. adhortanti*, oder *deb. esse opportune adh.* u. A. — *fluct.*, c. 33, 2. — *pedit.* st. *impeditum*, vgl. 21, 5, 10. — *summ. rer.*, die Entscheidung des Krieges und über sein Reich. — *aleam*, c. 50, 2. — *pron.*, § 7. — *rec. can.*, 37, 32, 6.

60. 1–2. *ab Rom.*, von Seiten d. R., 1, 12, 2; 8; Caes. B. G. 2, 25, 2. — *ducenti*, eine im Vergleich zu dem Verluste der Fusstruppen, da auf beiden Seiten die ganze Reiterei im Gefechte gewesen ist, geringe Zahl; Plut. l. l. giebt die Zahl der Gefallenen auf 2500, Apophth. 197 die der Gefallenen u. Gefangenen auf 2800 an. — *haud m.*, 39, 18, 9. — *capti s.*, ebenso Plut., in d. hs. Lesart AC. *ferme CC equites* kann auch *pedites* fehlen, da, wenn *equites* entfernt wird, es den Schein hat, als ob alle Gefangenen *pedites* gewesen wären. — *ante al.* entspricht *quidem*, wie sonst *sed.* — *emineb.*, 2, 5, 8. — *superf.*, ein seltenes nur noch bei späteren Schriftstellern gebrauchtes Wort, vgl. c. 48, 7 *superrectus*: 10, 26, 11; Tac. H. 1, 49: *caput – suffixum*: Suet. Galba 20: (*caput*) *hasta suffixum*, vgl. 31, 39, 11.

3–7. *transferret* ohne bestimmtes Subj. ist sehr hart, viell. ist *consuli* vorher ausgefallen oder *transferrent – haberent* zu lesen; Eum. räth auf das linke Ufer des Flusses zu gehen, s. c. 55, 6. — *silent.*,

gressus, postquam trans amnem in tuto posita castra animadvertit, fatebatur quidem peccatum, quod pridie non institisset victis, sed aliquanto maiorem culpam esse, quod nocte foret cessatum; nam ut neminem alium suorum moveret, levi armatura 6
inmissa trepidantium in transitu fluminis hostium deleri magna ex parte copias potuisse. Romanis quidem praesens pavor dem- 7
tus erat, in tuto castra habentibus; damnum inter cetera praecipue famae movebat. et in consilio apud consulem pro se quisque in 8
Aetolos conferebant causam: ab is fugae terrorisque principium ortum; secutos pavorem Aetolorum et ceteros socios Graecorum 9
populorum. quinque principes Aetolorum, qui primi terga ver- 10
tentes conspecti dicebantur, *Romam missi*. Thessali pro contione laudati ducesque eorum etiam virtutis causa donati.

Ad regem spolia caesorum hostium referebantur. dona ex 61
his aliis arma insignia, aliis equos, quibusdam captivos [dono] 2
dabat. scuta erant supra mille quingenta, loricae thoracesque mille amplius summam explebant, galearum gladiorumque et missilium omnis generis maior aliquanto numerus. haec per se 3
ampla laetaque multiplicata verbis regis, quae ad contionem vocato exercitu habuit. „praeiudicatum eventum belli habetis. me- 4

39, 30, 4. — *sed* geht nicht auf *peccatum*, sondern es ist dazu aus *fateb.* zu denken *dicebat*, c. 43, 10. *ut nem.*, gesetzt dass = ohne dass er Jemand. — *Roman. quid.* ist so gesagt, als ob ein anderes Subject gegenüber gestellt werden sollte, während *damnum* etc. vielmehr *praesens quidem* erwarten lässt; wenn nicht so zu lesen ist, werden die R. dem vorher erwähnten König entgegenstellt: die R. aber erst, wenn sie auch sicher waren, empfanden doch usw., vgl. 39, 27, 6. — *damnum* ist durch die Zwischenstellung von *inter cetera*, wozu auch *damna* gedacht werden kann, gehoben.

8–10. *et in c.* ist leicht angeknüpft, die Schuld des *damnum famae* soll auf die Aetoler gebracht werden. — *terr. pav.*, 27, 42, 5. — *et cet.*: auch die übrigen seien in Furcht gerathen, und so gefolgt. — *Graec. p.*, vgl. c. 58, 12: *sociorum ex Graecis p.* — *dicebant*, auf ein blosses Gerücht hin; L. hat c. 59, 2: *primi omnium* etc. angedeutet, wo die Flucht begann; Pol. 27, 13 extr.: *τοὺς περὶ τὸν Ἱππόλοχον — εἶδον τοὺς Αἰτωλοὺς ἀναγομένους εἰς τὴν Ῥώμην ἀπὸ τῆς ἱππομαχίας ἀλόγως, καὶ τὰς διαβολὰς τὰς ἐκ τῶν περὶ Λυκίσκον πεπιστευμένας κατ᾽ αὐτῶν*; wahrscheinlich hatte derselbe auch bei der Schilderung der Schlacht die Sache berührt: App. l. l.: *Αἰτωλῶν δὲ καὶ ἑτέρων Ἑλλήνων κατεψεύσατο ὡς πρώτων τραπέντων.* — *pro cont.*, 39, 31, 17.

61. 1–6. *dono* ist nach *dona* überflüssig; doch kann auch *donat* oder *donabat* in *dona* liegen. — *ampl. laetaq.*, s. c. 60, 2: *laetitia*; 9, 38, 4: *laetam famam*; 3, 38, 12 u. a., es wird auch *a. lautaq.* od. *praeclaraq.* verm. — *quae habuit*, 10, 24, 4. — *praeiud. ev.*, Tac. Germ. 10: *victoria huius vel illius pro praeiudicio accipitur*, vgl. 26, 2, 4: 39,

liorem partem hostium, equitatum Romanum, quo invictos se
5 esse gloriabantur, fudistis. equites enim illis principes iuventu-
tis, equites seminarium senatus; inde lectos in patres consules,
inde imperatores creant; horum spolia paulo ante divisimus in-
6 ter vos. nec minorem de legionibus peditum victoriam habetis,
quae nocturna fuga vobis subtractae naufragorum trepidatione
7 passim natantium flumen conpleverunt. sed facilius nobis se-
quentibus victos Peneum superare erit, quam illis trepidantibus
fuit; transgressique extemplo castra oppugnabimus, quae hodie
8 cepissemus, ni fugissent; aut si acie decernere volent, eun-
dem pugnae pedestris eventum expectate, qui equitum in cer-
9 tamine fuit.“ et qui vicerant alacres, spolia caesorum hostium
umeris gerentes facinora sua audivere, ex eo quod acciderat
10 spem futuri praecipientes, et pedites aliena gloria accensi,
praecipue qui Macedonum phalangis erant, sibi quoque et na-
vandae regi operae et similem gloriam ex hoste pariendi oc-
11 casionem *optabant. contione* dimissa, postero die profectus inde
ad Mopsium posuit castra. tumulus hic ante Tempe * eminet
62 Larisae medius abestonum * * * . *Romani* non abscedentes ab
2 ripa Penei transtulerunt in locum tutiorem castra. eo Misagenes
Numida venit cum mille equitibus, pari peditum numero, ad hoc
elephantis duobus et viginti.
3 Per eos dies consilium habenti regi de summa *rerum*, cum

27, 5; 21, 29, 4. — *mel. part.*, vgl. 3, 61, 7; im Folg. wird mehr die politische Stellung der Ritter hervorgehoben. — *princ. iuvent.*, s. 9, 14, 16; 2, 20, 11; 10, 28, 7; Schwegler 2, 664. — *inde* = *ex iis*, die Söhne der Senatoren dienten als Ritter und traten dann in den Senat; nur auf diese (*equites illustres* 39, 31, 16), nicht auf die um Sold dienenden Ritter kann das hier allgemein Gesagte bezogen werden, vgl. 34, 31, 17; Lange 2, 15 ff. — *patres* nach Madvig, gewöhnl. *patrum numerum*, 2, 1, 10, weil die Hs. *patrum* hat. — *de leg. – vict.*, 8, 12, 4, vgl. 25, 29, 6.

7–11. *facil. – fuit* weit getrennt, vgl. c. 6, 2; 39, 1, 2. — *umeris*, 1, 26, 2. — *pedit.*, mit Ausschluss der Leichtbewaffneten. — *Mops.*, vgl. Strabo 9, 5, 22 p. 443: *εἶναι δὲ τὸ νῦν καλούμενον Πελασγικὸν πεδίον, ἐν ᾧ Λαρίσα – καὶ Μόψιον*; ib. § 20 p. 441. der Hügel (*tumulus*), auf dem es lag, konnte in der Ebene stehen, Bursian 1, 62. Die folg. W. sind verdorben und lückenhaft, in *tempesteest* liegt viell. *Tempe situs est*, vgl. 36, 10, 11; 44, 8, 9; in *abestonum* wahrscheinlich *Gonnum*, c. 54, 8; 44, 6, 10; *medius* wird zwar von L. mit dem Genit. verbunden, s. c. 58, 9; 10, 2, 15, aber anders, als wenn an u. St. *Larisae medius et Gonni* gelesen würde.

62. 1–2. *non absc.* etc., wohinwärts, ist nicht zu erkennen, c. 64, 7 stehen sie wieder südlich vom Peneus. — *Misag.*, c. 29.

62, 4–15. Friedensverhandlungen. Pol. 27, 8; App. Mac. 12; Plut. Apophth. 197.

3–7. *summa r.*, § 12; c. 59, 6:

iam consedisset ferocia ab re bene gesta, ausi sunt quidam ami-
corum consilium dare, ut secunda fortuna in condicionem ho-
nestae pacis uteretur potius, quam spe vana evectus in casum
inrevocabilem se daret: modum inponere secundis rebus nec 4
nimis credere serenitati praesentis fortunae prudentis hominis
et merito felicis esse. mitteret ad consulem, qui foedus in eas- 5
dem leges renovarent, quibus Philippus pater eius pacem ab T.
Quinctio victore accepisset. neque finiri bellum magnificentius 6
quam ab tam memorabili pugna *posse, neque* spem firmiorem pa-
cis perpetuae dari, quam quae perculsos adverso proelio Roma-
nos molliores factura sit ad paciscendum. quodsi Romani tum 7
quoque insita pertinacia aequa aspernarentur, deos hominesque
et moderationis Persei et illorum pervicacis superbiae futuros
testes. numquam ab talibus consiliis abhorrebat regis animus; 8
itaque plurium adsensu conprobata est sententia. legati ad con- 9
sulem missi adhibito frequenti consilio auditi sunt. pacem petiere; 10
vectigal, quantum Philippus pactus esset, daturum Persea Ro-
manis pollicentis; urbibus, agris locisque, quibus Philippus cessis-
set, cessurum primum. haec legati. summotis his cum consul- 11

vgl. 28, 8, 13 u. a.; Andere *s. belli*, s. zu 29, 4, 3. — *ab re b. g.*, in Folge, attributiv. — *ut sec.* etc., die schon c. 59, 9 angeführten Gründe. — *in condic.*, um Bed. für den Frieden zu machen; vgl. c. 59, 10; Tac. Agr. 18: *prosperitate rerum in vanitatem usus*; die hs. Lesart *in condicione* könnte viell. bedeuten bei der Verhandlung, s. 24, 30, 1. — *cas. irrevoc.*, c. 59, 9. — *mod. imp.*, 30, 42, 14. — *finiri*, s. 44, 31, 9; es wird auch *desinere* verm.; allein obgleich *bellum desinit* gesagt wird, s. Sall. I. 83; Tac. H. 4, 1, so wäre doch *b. desinit a pugna* eigenthümlich ausgedrückt. — *posse* kann nicht wol fehlen; anders ist § 12: *dari. - pertin. - pervic.*, Doederl. Syn. 4, 176 f.

8–10. *numquam - itaque*, L. hat den einfachen Gedanken bei Pol.: *ταῦτα μὲν οὖν ἐδόκει τοῖς πλείοσι* (wodurch § 1: *ὑπέδειξαν* etc. wiederholt wird) *τῶν φίλων· συγκαταθεμένου δὲ τοῦ Περσέως ἐπέμποντο παραχρῆμα πρεσβευταὶ Πάνταυχος - καὶ Μήδων* umgekehrt und künstlich geordnet, indem er die Freunde sich nach der ihnen bekannten, vgl. c. 59, 10, Neigung des Königs, die als sich von selbst verstehend an u. St. nicht näher bezeichnet ist, sich bestimmen lässt; hätte der König früher seine Ansicht ausgesprochen, so wäre die Zustimmung der Freunde unnöthig gewesen; es ist daher zweifelhaft, ob mit Madvig zu lesen sei: *comprobata sententia, legati* etc. — *adhib. fr. c.*, 37, 35, 1. — *vectig.*, *φόρους*; nach 33, 30 hat Philipp. eine Kriegscontribution zu bezahlen, nicht einen bleibenden Tribut. — *primum* kann nicht richtig sein, Gron. verm. *et ipsum*: Andere *quam primum*, viell. *iterum*: Pol. *τόπων ἐκχωρήσει τῶν αὐτῶν*: zum Folg. kann es nicht wol gezogen werden, da § 14 nicht als Fortsetzung der Thätigkeit der Gesandten bezeichnet ist: auch steht *haec* besser am Anfang, s. 21, 42, 1: 35, 12, 14, vgl. jedoch 21, 24, 5.

tarent, Romana constantia vicit in consilio. ita tum mos erat, in adversis voltum secundae fortunae gerere, moderari animo in
12 secundis. responderi placuit, ita pacem dari, si de summa rerum liberum senatui permittat rex de se deque universa Macedonia
13 statuendi ius. haec cum renuntiassent legati, miraculo ignaris moris pertinacia esse, et plerique vetare amplius mentionem pacis
14 facere: ultro mox quaesituros, quod oblatum fastidiant. Perseus hanc ipsam superbiam, quippe ex fiducia virium esse, timere, et summam pecuniae augens, si pretio pacem emere posset, non
15 destitit animum consulis temptare. postquam nihil ex eo, quod primo responderat, mutabat, desperata pace ad Sycurium, unde profectus erat, rediit belli casum de integro temptaturus.

63 Fama equestris pugnae vulgata per Graeciam nudavit voluntates hominum. non enim solum qui partis Macedonum erant, sed plerique ingentibus Romanorum obligati beneficiis, quidam
2 vim superbiamque experti *Persei*, laeti eam famam accepere, non

11–12. *constant.*, vgl. 22, 61, 1; 13: ib. 37, 3, neben der Hinterlist c. 47, 9. — *ita – erat*, Cic. Sull. 7, 22: *ita sum* u. a. — *animo* st. *animos* nach Madvig, s. 4, 7, 6; 31, 44, 2. — *permitt.* etc., s. 39, 54, 7; 36, 28, 1; doch ist der Ausdruck an u. St. breiter und gesucht, da *de summa rer.* nicht wol bedeuten kann: in Rücksicht auf, sondern von *statuendi ius* abhängt und in *de se deq. – Maced.* einen freieren, epexegetischen Zusatz erhält; auch die Trennung und Vertheilung der W. *liberum ius* in dieser Weise ist ungewöhnlich; das Ganze ist eine freie Uebersetzung von Pol. *ἐκέλευον ἐπιτρέπειν τὸν Περσέα τὰ καθ' αὑτὸν καὶ καθόλου διδόναι τῇ συγκλήτῳ τὴν ἐξουσίαν, ὡς ἂν αὐτῇ δοκῇ βουλεύεσθαι περὶ τῶν κατὰ τὴν Μακεδονίαν*, der gewöhnliche Ausdruck *ἐπιτρέπειν περὶ τῶν ὅλων* u. ä. ist weiter ausgeführt um die Grösse der Forderung stärker hervortreten zu lassen; Plut. l. l. *ἐκέλευσεν ὁ νενικημένος τὸν νενικηκότα Ῥωμαίοις ἐπιτρέπειν τὰ καθ' αὑτόν.*

13–15. *miraculo*, zu 41, 11, 3. — *ignaris*, Leuten die usw., allgemeiner als bei Pol. *τινὲς ἐκπληττόμενοι τὴν ὑπερηφανίαν*; *moris*, der § 11 bezeichneten; doch ist viell. *Romanorum* od. nach Madvig *Romani* ausgefallen; zur Sache s. 33, 11, 7. — *quippe*, s. 2, 45, 9: *accendunt – ferocius multo – quippe inpune se insulturos*: 3, 50, 14 u. a; es ist wol, wenn auch an u. St. *timere* nachsteht, weder *ratus* hinzuzudenken noch *quippe quae – esset* zu lesen; zum Gedanken s. 30, 29, 4. — *summa pec.*, § 10 *vectigal.* — *ex eo – mutab.*, 38, 11, 8; 37, 20, 8.

63. 1–2. Stimmung in Griechenland. Pol. 27, 7[a].

1–3. *nudav.*, c. 13, 3. — *partis Mac.*, c. 12, 1, vgl. c. 30, 1. — *sed pl.*, wie *sed omnes* u. ä., 39, 24, 8. — *quidam – experti* lässt sich nicht auf die Römer beziehen, denn schwerlich hat L. hier, an einer unpassenden Stelle, den Römern diesen Vorwurf gemacht, der auch nicht entfernt würde, wenn man eine Parenthese annähme; auch Pol. sagt nichts der Art; der Satz enthält vielmehr den Gegensatz zu dem Verfahren der Römer, und nach *experti* ist *Persei* od. *regis* ausgefallen. Bei der Art, wie L. solche

ob aliam causam quam pravo studio, quo etiam in certaminibus
ludicris vulgus utitur, deteriori atque infirmiori favendo.
Eodem tempore in Boeotia summa vi Haliartum Lucretius 3
praetor oppugnabat; et quamquam nec habebant externa auxilia
obsessi praeter Coronaeorum iuniores, qui prima obsidione moe-
nia intraverant, neque sperabant, tamen ipsi animis magis quam
viribus resistebant. nam et eruptiones in opera crebro faciebant, 4
et arietem admotum nunc *saxis ingentibus, nunc* libramento
plumbi gravatum ad terram urguebant et, si qua declinare ne-
quiverant ictum, pro diruto muro novum tumultuario opere ra-
ptim ex ipsa ruinae strage congestis saxis extruebant. cum ope- 5
ribus len*tior oppugna*tio esset, scalas per manipulos dividi
praetor iussit [ut] corona undique moenia adgressurus, eo magis
suffecturam ad id multitudinem ratus, quod qua parte palus ur-
bem cingit nec adtinebat oppugnari nec poterat. ipse ab ea parte, 6
qua duae turres quodque inter eas muri fuerat *, duo milia mi-

Verhältnisse behandelt, kann es nicht entgegenstehen, dass Perseus die Griechen zu gewinnen gesucht hat, s. 41, 23 f.; 42, 12, 5 ff., und das hier Gesagte mehr von Philippus galt. — *ob al. c. q. studio*, s. 38, 39, 10; 21, 2, 3. — *pravo st.*, L. hat in wenige Worte zusammengedrängt, was Pol. ausführlich behandelt, und das Verfahren der Menge, weil er selbst auf Seiten der Römer steht, als eine verkehrte Neigung, *pravum studium* bezeichnet, während Pol. nur sagt: *ἐν ἐκείνοις (τοῖς γυμνικοῖς ἀγῶσι) ὅταν πρὸς ἐπιφανῆ καὶ ἀήττητον ἀθλητὴν εἶναι δοκοῦντα συγκαταστῇ ταπεινὸς καὶ πολὺ καταδεέστερος ἀνταγωνιστὴς, εὐθέως ἀπομερίζει τὰ πλήθη τὴν εὔνοιαν τῷ καταδεεστέρῳ καὶ θαρρεῖν παρακαλεῖ*; *deteriori atq. inf.* entspricht nur *ταπεινὸς καὶ πολὺ καταδεέστερος*. Die Vergleichung wäre selbst sehr unklar, wenn nicht vorher zwei Parteien bezeichnet worden wären. — *favendo*, indem sie, dadurch dass sie, stände in näherer Verbindung mit dem Relativsatz als mit *pr. studio*, wozu es nur hart als Appos. genommen werden könnte, s. 2, 47, 12; 32, 37, 1, weshalb Gron. *favendi* verm.

63. 3–12. Einnahme von Haliartus.

3–5. *Haliart.*, c. 56; darin liegt das Subj. zu *habebant*. — *Coronaeor.*, c. 46, 9; die hs. Form *Coronitarum* wäre neben *Κορωνεῖς* Pol. 27, 1 ungewöhnlich, vgl. c. 44, 4; 67, 12; Z. § 256. — *prima*, im Anfang, nicht bei der früheren Belagerung, *priore*. — *ipsi* um den Gegensatz zu *externa* zu schärfen. — *saxis ing.*, vgl. 38, 5, 4; im Folg. ist *nequiverant* unsicher. — *raptim* soll *tumultuario* noch steigern. — *ruinae str.*, die beim Einsturz der Mauer übereinandergefallenen und so da liegenden Steine, vgl. 31, 17, 1; ib. 46, 15; 35, 30, 5. — *per man.*, s. 26, 44, 6; 28, 19, 9: *scalas electis per manipulos viris dividi iubet*. — *operibus* verträte den Gedanken: wenn sie durch Belagerungswerke betrieben würde; doch ist viell. noch mehr ausgefallen. — *suffect.*, c. 54, 3. — *palus*, eine sumpfige Stelle des Kopaissees.

6–9. *fuerat*, ob darnach *ruerat*, 21, 11, 9; 33, 17, 9; *prociderat* 21, 8, 5; ib. 14, 2; *corruerat*;

litum delectorum admovit, *ut* eodem tempore, quo ipse tran-
scendere ruinas conaretur, concursu adversus se oppidanorum
facto scalis vacua defensoribus moenia capi parte aliqua possent.
7 haud segniter oppidani vim eius arcere parant. nam super stra-
tum ruinis locum fascibus aridis sarmentorum iniectis stantes
cum ardentibus facibus accensuros eam se saepem minabantur,
ut incendio intersaepti ab hoste spatium ad obiciendum interio-
8 rem murum haberent. quod inceptum eorum fors inpediit: nam
tantus repente effusus est imber, ut nec accendi facile pateretur
9 et extingueret accensa. itaque et transitus per distracta fumantia
virgulta patuit et in unius loci praesidium omnibus versis moe-
10 nia quoque pluribus simul partibus scalis capiuntur. in primo
tumultu captae urbis seniores inpubesque, quos casus obvios ob-
tulit, passim caesi; armati in arcem confugerunt et postero die,
cum spei nihil superesset, deditione facta sub corona venierunt;
11 fuerunt autem duo milia ferme et quingenti. ornamenta urbis,
statuae et tabulae pictae, et quidquid pretiosae praedae fuit, ad
12 naves delatum; urbs diruta a fundamentis. inde Thebas ductus
exercitus; quibus sine certamine receptis urbem tradidit exulibus
et qui Romanorum partis erant, adversae factionis hominum fau-
torumque regis ac Macedonum familias sub corona vendidit. his
gestis in Boeotia ad mare ac naves rediit.

prorutum erat, 32, 24, 3 vgl. 34, 29, 5, ausgefallen sei, lässt sich nicht bestimmen; das homoeoteleuton wäre bei allen nicht schön. — *ipse*, obgleich es vorausgegangen ist, stellt den Anführer den eben Erwähnten entgegen; diese sollen einen etwa frei gewordenen Punkt erstürmen. — *strat. r.*, 21, 8, 7; ib. 12, 2. — *fasc. ar. sarm.*, 22, 16, 7. — *accendi*, vgl. 6, 2, 9. — *distracta, postquam dist. sunt*, vgl. 25, 36, 9; 40, 28, 3. — *moen. quoq.*, weil sie auf der einen Seite durch die Bresche eingedrungen waren.

10-11. *tumultu c. u.*, zu 41, 11, 6. — *senior. inp.*, s. 2, 13, 10, vgl. 1, 43, 2; die Männer sind im Kampfe, 26, 46, 10. — *obvios obtul.*, 4, 40, 3: *obviam - occurrerent*: 22, 6, 1. — *sub cor.*, c. 51, 6: der Verkauf erfolgt ungeachtet der deditio, s. 2, 17, 6, weil sie durch Waffengewalt erzwungen war. — *statuae* etc., s. 27, 16, 7, die Stadt ist seitdem verfallen, s. Pol. 30, 18; Strabo 9, 2, 30 p. 411: *Ἁλίαρτος δὲ νῦν οὐκέτι ἔστι, κατασκαφεῖσα ἐν τῷ πρὸς Περσέα πολέμῳ, τὴν χώραν δ' ἔχουσιν Ἀθηναῖοι δόντων Ῥωμαίων.*

12. *quibus* etc., darnach ist er mit dem Heere, ungeachtet die Stadt sich an Rom angeschlossen hat, s. c. 44, 46, vor dieselbe gezogen: ob durch besondere, nicht berichtete Verhältnisse bewogen, oder blos um an der macedon. Partei Rache zu nehmen, ist nicht angedeutet. — *exul.*, nach dem c. 44, 6 Berichteten sollte man erwarten, dass diese schon zurückgekehrt seien. — *sub cor. vend.*, sie werden als Bundesbrüchige wie im Krieg mit den Waffen in der Hand gefangene Feinde behandelt. — *famil.*, wahrscheinlich nicht allein Sclaven und Güter, sondern auch die Familienglieder.

Cum haec in Boeotia gererentur, Perseus ad Sycurium sta- 64
tiva dierum aliquot habuit. ubi cum audisset raptim Romanos 2
circa ex agris demessum frumentum convehere, deinde ante sua
quemque tentoria spicas fascibus desecantem, quo purius fru- 3
mentum tereret, ingentis acervos per tota castra stramentorum
fecisse, ratus incendio opportuna esse, faces taedamque et mal-
leolos stuppae inlitos pice parari iubet; atque ita media nocte
profectus *est*, ut prima luce adgressus falleret. nequiquam. pri- 4
mae stationes oppressae tumultu ac terrore suo ceteros excita-
verunt signumque datum est arma extemplo capiendi; simulque
in vallo, ad portas, miles instructus erat. et * * oppugnationis 5
castrorum Perseus et extemplo circumegit aciem et prima impe-
dimenta ire, deinde peditum signa ferri iussit. ipse cum equi-
tatu et levi armatura substitit ad agmen cogendum, ratus, id quod
accidit, insecuturos ad extrema ab tergo carpenda hostis. breve 6
certamen levis armaturae maxime cum procursatoribus fuit; e-
quites peditesque sine tumultu in castra redierunt.

Demessis circa segetibus Romani ad Crannona, intactum 7
agrum, castra movent. ibi cum securi et propter longinquitatem
et viae inopis aquarum difficultatem, quae inter Sycurium et

64–66. Kriegsoperationen in Thessalien, Polyb. 27, 9; App. Mac. 12.

2–3. *frument.* etc., um es in die Magazine zu liefern, aus denen sie ihren Bedarf erhielten, c. 55, 5. — *fascibus* ist Dativ.: von den Getreidebündeln; Stat. Silv. 2, 2, 85: *Graiis – desecta metallis saxa*; gewöhnlicher ist *de* od. *a*, Andere lesen *falcibus*. — *malleol.* etc., 38, 6, 2: 21, 8, 10: *stuppa circumligabant* (*ferrum*) *linebantque pice*. — *est* scheint ausgefallen. — *adgressus* = *si adgressus esset*, s. 41, 16, 2; *adgressurus* zu lesen scheint nicht nöthig. — *fallere*, 38, 7, 6.

4–6. *nequiquam*, s. Cic. Att. 4, 6, 2: *quid? si cessare libeat? nequiquam*; Hirt. B. G. 8, 19, 6: *fugam quaerunt. nequiquam*; *nam* etc.; ähnlich Curt. 3, 13, 12; *frustra* Flor. 2, 21 (4, 2), 9; Hor. Od. 3, 7, 21 u. a., Madwig verwirft die Absonderung des Wortes als unlateinisch und nicht prosaisch, und zieht *nequiq.* zu dem folg. Particip. — *simulq.*, vgl. 21, 49, 10. — *in v.*, *ad port.*, das Asyndeton entspricht der übrigen Darstellung, s. 41, 3, 1. — *oppugn.*, davor hat die Hs. *inconste*, was bis jetzt noch nicht mit Sicherheit verbessert ist; früher wurde *et intentus oppugnationi* gelesen; Andere verm. *erat * * et inconsultae oppug.*, *ita deceptus in consilio opp.*; viell. *et non institit oppugnationi*. — *carpenda*, 6, 32, 11 u. a. — *procursator* findet sich viell. nur hier, vgl. 34, 15, 9: *detractor*; 7, 32, 11; 9, 13, 2: *adhortator*; *procursatio*; *procursus*; *procursare* hat L. mehrfach.

7–10. *Crannona*, die Hs. hat *Crannonam*, was, da sogleich *Crannona* folgt, nicht zulässig ist, s. 1, 18, 2; die Stadt, s. c. 55, 6, lag über 2 Meilen südlich von Larisa, Bursian 1, 67; die Römer sind also wieder über dem Peneus gegangen, s. c. 62, 1. — *longinq.*, Crannon lag am südwestlichen, Sycurium am

8 Crannona est, stativa haberent, repente prima luce *in* imminen-
tibus tumulis equitatus regius cum levi armatura visus ingentem
tumultum fecit. pridie per meridiem profecti ab Sycurio erant;
9 peditum agmen sub luce reliquerant in proxuma planitie. stetit
paulisper in tumulis, elici posse ratus ad equestre certamen Ro-
manos; hi postquam nihil movebant, equitem mittit, qui pedites
10 referre ad Sycurium signa iuberet, ipse mox insecutus. Romani
equites modico intervallo sequentes, sicubi sparsos ac dissipatos
invadere possent, postquam confertos abire signa atque ordines
servantes viderunt, et ipsi in castra redeunt.

65 Inde offensus loginquitate itineris rex ad Mopsium castra
movit, et Romani demessis Crannonis segetibus in Phalannaeum
2 agrum transeunt. ibi cum ex transfuga cognosset rex sine ullo
armato praesidio passim vagantis per agros Romanos metere,
cum *mille* equitibus, duobus milibus Thracum et Cretensium pro-
fectus, cum quantum adcelerare poterat effuso agmine isset, in-
3 proviso adgressus est Romanos. iuncta vehicula, pleraque onu-
4 sta, mille admodum capiuntur, sescenti ferme homines. praedam
custodiendam ducendamque in castra trecentis Cretensium dedit;
5 ipse revocato ab effusa caede equite et reliquis peditum ducit ad
proximum praesidium, ratus haud magno certamine opprimi
6 posse. L. Pompeius tribunus militum praeerat, qui perculsos mi-
lites repentino hostium adventu in propinquum tumulum recepit,
loci se praesidio, quia numero et viribus impar erat, defensurus.
7 ibi cum in orbem milites coegisset, ut densatis scutis ab ictu sagit-
tarum et iaculorum sese tuerentur, Perseus circumdato armatis
tumulo alios ascensum undique temptare iubet et comminus proe-
8 lium conserere, alios eminus tela ingerere. ingens Romanos ter-

östlichen Ende der pelasgischen Ebene. — *repente* nach *cum* s. Iustin. 43, 5, 4, wie nach *dum* 29, 9, 5, vgl. *extemplo* 39, 39, 9. — *imminent. tum.*, Crannon lag in der Nähe der Hügelreihe, welche die thessalische Ebene durchschneidet, s. 32, 4, 4. — *per mer.*, vgl. 2, 18, 1: *per ludos*, oft *per bellum* u. ä. — *sub l.*, 25, 24, 7, vgl. 38, 30, 8. — *stetit*, das Subject ist aus dem Zusammenhange und *regius* deutlich, *Perseus* od. *rex* zuzusetzen scheint nicht nöthig. — *hi* ist unsicher, d. Hs. hat *quattuor* (IIII). — *signa a. o. serv.*, wie 8, 34, 10: *non signa, non ordines servant*, genauer 24, 48, 11: *signa sequi et servare ordines docuit*, 30, 35, 6.

65. 1–6. *Mopsium*, c. 61, 11; *Phal.* c. 54, 6. — *quant. adcel.*, 27, 28, 15. — *iuncta*, 34, 1, 3. — *mille adm.*, s. 27, 30, 2: 21, 36, 2. — *reliq. ped.*, wie *pauci, multi*, 6, 10, 7 *aliqui* u. a. mit dem Genitiv., obgleich selten, vgl. c. 15, 10: *ceteri*. — *oppr.*, c. 64, 4.

7–8. *in orb.*, 22, 29, 5, vgl. 1, 17, 6. — *densatis*, wie 10, 29, 6, vgl. 31, 39, 10; anders 34, 39, 6. — *ictu* ist hier passend, nicht *iactu*, s.

ror circumstabat; nam neque conferti * propter eos qui in tu-
mulum conitebantur poterant, et ubi ordines procursando sol-
vissent, patebant iaculis sagittisque. maxime cestrosphendonis 9
vulnerabantur. hoc illo bello novum genus teli inventum est. bi-
palme spiculum hastili semicubitali infixum erat crassitudine digiti;
huic abiegnae breves pinnae tres, velut sagittis solent, circumda- 10
bantur; funda media duo scutalia inparia habebat. cum maiore nisu
libratum funditor habena rotaret, excussum velut glans emicabat.
cum et hoc et alio omni genere telorum pars vulnerata militum 11
esset nec facile iam arma fessi sustinerent, instare rex, ut dederent
se, fidem dare, praemia interdum polliceri. nec cuiusquam ad
deditionem flectebatur animus, cum ex insperato iam obstinatis
mori spes adfulsit. nam cum ex frumentatoribus refugientes 12
quidam in castra nuntiassent consuli circumsideri praesidium,
motus periculo tot civium — nam octingenti ferme, et omnes

30, 10, 13. — *conferti*, viell. ist darnach *stare* oder *resistere, se tutari* ausgefallen: nach Anderen *pugnare* od. *propellere*, wobei man aber nicht sowol *propter eos* als *eos* erwartet, da die Aufrückenden gerade abgehalten werden sollen, vgl. 28, 14, 19. — *coniteb.*, s. 21, 36, 8.

9–10. *cestrosph.*, *cestro* enthält eine Bestimmung zu *sphendone*: die Schleuder, mit der (nicht Steine sondern) mit Eisen zugespitzte Pfeile, *κέστροι*, geworfen werden. Die Schilderung derselben aus Polyb. hat Suidas u. d. W. *κέστρος* erhalten; der Name ist von L., obgleich seine Schilderung mangelhafter ist, richtiger überliefert. — *novum – est*, ebenso Pol. — *bipalme* 5,65 Zoll, P. *διπάλαιστον* 5,89 Zoll. Den Zusatz *ἴσον ἔχον τὸν αὐλίσκον τῇ προβολῇ*, mit einer der Länge der Spitze entsprechenden Röhre, hat L. übergangen. — *hast. semic.*, *τούτῳ* (dem *αὐλίσκος*) *ξύλον ἐνήρμοστο, τῷ μὲν μήκει σπιθαμιαῖον*, d. h. 8,84 Zoll, *semicub.* 8,48 Z. — *abiegnae brev.*, c. 50, 6: *praepotentem finitimum*; 21, 8, 10, P. *εἰς τοῦτον τὸ μέσον ἐσφήνωτο πτερύγια τρία ξύλινα βραχέα παντελῶς*; *velut sag.* hat L. zugesetzt oder Suidas übergangen. — *funda med.*, *τοῦτο* (der Pfeil) *δυοῖν κώλων ἀνίσων ὑπαρχόντων τῆς σφενδόνης εἰς τὸ μέσον ἐνηγκυλίζετο τῶν κώλων εὐλύτως*, die *funda media* ist also ein (vertiefter) Raum in der Mitte der *funda*, zwischen den beiden Schwungriemen; dass diese Bedeutung (anders 38, 28, 6: *triplex scutale*) das an u. St. unsichere *scutalia* habe, zeigt der Zusammenhang, dass es 2 waren, der Zusatz *imparia*; zwischen beiden wurde das Geschoss befestigt. — *nisu*, Verg. Aen. 3, 37: *maiore hastilia nisu aggredior*, Sil. It. 15, 754; *maiore* als sonst bei der Schleuder nöthig ist, P. *λοιπὸν ἐν μὲν τῇ περιαγωγῇ τεταμένων τούτων* (den Schleuderriemen) *ἔμενεν, ὅτε δὲ παραλυθείη θάτερον τῶν κώλων κατὰ τὴν ἄφεσιν, ἐκπίπτον ἐκ τῆς ἀγκύλης καθαπερεὶ μολυβδὶς ἐκ τῆς σφενδόνης ἐφέρετο*, wodurch die von L. übergangene Art des Abschleuderns etwas deutlicher wird.

11–14. *pars*, Perizon. verm. nicht unwahrscheinlich *pars magna*. — *fid. d.*, 22, 6, 11. — *circumsid.*, bezeichnet zugleich den Angriff von

Romani erant — cum equitatu ac levi armatura — accesserant nova auxilia, Numidiae pedites equitesque et elephanti — castris egreditur et tribunis militum imperat, ut legionum signa sequan-
13 tur. ipse velitibus ad firmanda levium armorum auxilia adiectis
14 ad tumulum praecedit. consulis latera tegunt Eumenes, Attalus et Misagenes, regulus Numidarum.

66 Cum in conspectu prima signa suorum circumsessis fuerunt, Romanis quidem ab ultuma desperatione recreatus est ani-
2 mus; Perseus, cui primum omnium fuerat, ut contentus fortuito successu, captis aliquot frumentatoribus occisisque, non tereret
3 tempus in obsidione praesidii, secundum, ea quoque temptata utcumque, cum sciret nihil roboris secum esse, dum liceret intacto abire, et ipse hostium adventum elatus successu mansit, et
4 qui phalangem arcesserent propere misit; quae et serius quam res postulabat et, raptim acta, turbata cursu adversus instructos et praeparatos erat adventura. consul anteveniens extemplo proe-
5 lium conseruit. primo resistere Macedones, deinde, ut nulla re pares erant, amissis trecentis peditibus, viginti quattuor primoribus equitum ex ala, quam sacram vocant, inter quos Antimachus
6 etiam praefectus alae cecidit, abire conantur. ceterum iter prope ipso proelio tumultuosius fuit. phalanx abs trepido nuntio accita cum raptim duceretur, primo in angustiis captivorum agmini
7 oblata vehiculisque frumento onustis haesit. ingens ibi vexatio

allen Seiten, c. 66, 2. — *access.*, schon c. 62, 2, erwähnt. — *leg. signa*, 28, 14, 10. — *latera teg.*, 40, 6, 4. — *et Misag.*, c. 53, 6.

66, 1–4. *Roman. quid.*, vgl. c. 60, 7. — *ab – recreat.*, 2, 50, 10: *respirandi a pavore*; 7, 1. 7: *a bello quietis rebus* u. a. — *prim. o. fuerat*, gewesen wäre, hätte sein sollen: die Bedingung ist unterdrückt. — *ut* nach *primum fuerat*, dagegen im Folg. nach *secundum* der Infinitiv, vgl. Cic. Or. 2, 72, 293: *unum, ut – nihil respondeam – alterum est illud, quod non tam elaborare soleo*; L. 27, 33, 9; 33, 31, 11. — *utcumq.*, s. § 7: zu 32, 3, 4; 29, 15, 1. — *roboris*, schwere, Kerntruppen. — *liceret* u. *ei*, s. c. 36, 6. — *elatus*, c. 59, 9. — *mansit*, 2, 40, 9. — *propere* könnte zu *arcesserent* und zu *misit* gezogen werden. — *quae* ist wahrscheinl. mit Madvig st. *qua* zu lesen, da die Hs. zwar *turbati*, aber *adventura* hat und der Wechsel von *acta* u. *turbati* sehr hart wäre, obgleich bei der früheren Lesart *qua* ein Widerspruch nicht statt findet, da das verspätete Aufbrechen sehr wohl mit dem raschen Marsche vereinigt sein konnte: das Entgegengesetzte 7, 37, 6: *confestim signa mota – raptim agitur agmen*, vgl. 31, 21, 4: *raptim agmen ductum erat*; 26, 5, 3 u. a. — *anteven.*, vor der Ankunft der Phalanx.

5–7. *primorib. eq.*, vgl. c. 58, 9. *inter q.*, c. 57, 9. — *abs*, 26, 15, 12. — *angustiis*, im Folg. *per praeceps*, deutet die Beschaffenheit des Terrains nur an. — *haesit*, vgl. 34, 15, 8: *suomet ipsi agmine in arto haerentes*, vgl. 1, 37, 1; 33, 44, 8; 29, 33, 7; 22, 5, 5;

partis utriusque fuit nullo expectante, *dum* utcumque explicaretur
agmen, sed armatis deicientibus *per* praeceps inpedimenta —
neque enim aliter via aperiri poterat —, iumentis, cum stimula-
rentur, in turba saevientibus. vix ab incondito agmine captivo- 8
rum expedierant sese, cum regio agmini perculsisque equitibus
occurrunt. ibi vero clamor iubentium referre signa ruinae [quoque]
prope similem trepidationem fecit, ut *si* hostes intrare angustias
ausi longius insecuti essent, magna clades accipi potuerit. consul 9
recepto ex tumulo praesidio, contentus modico successu, in castra
copias reduxit. sunt, qui eo die magno proelio pugnatum au-
ctores sint: octo milia hostium caesa, in his Sopatrum et Anti-
patrum regios duces, vivos captos circiter duo milia octingentos,
signa militaria capta viginti septem. nec incruentam victoriam 10
fuisse: supra quattuor *milia* et trecentos de exercitu consulis ce-
cidisse, signa sinistrae alae quinque amissa.

Hic dies et Romanis refecit animos et Persea perculit, ut 67
dies paucos ad Mopsium moratus sepulturae maxume militum
amissorum cura, praesidio satis valido ad Gonnum relicto in
Macedoniam reciperet copias. Timotheum quendam ex regiis 2
praefectis cum modica manu relinquit ad Philam, iussum Ma-
gnetas ex propinquo temptare. cum Pellam venisset, exercitu in 3
hiberna dimisso ipse cum Cotye Thessalonicam est profectus.
eo fama adfertur Autlebim, regulum Thracum, *et* Corragum, Eu- 4

10, 36, 13. — *utriusq. p.* der Phalanx und der Cretenser mit den Wagen. — *expect.*, ob darnach *ut*, 23, 31, 7, od. *dum*, 10, 36, 2, ausgefallen ist, lässt sich nicht bestimmen. — *deicient.*, 21, 33, 7.

8–10. *incond.*, 44, 39, 1. — *regio*, dem mit dem König kommenden; *perculsisq.* ist explicativ. — *ruinae pr. s.*, s. 21, 33, 7: 44, 5, 1; ib. 41, 7. — *sunt – sint*, 4, 26, 6: 10, 26, 6: L. stellt der Angabe des Polyb. die weniger glaublichen und übertreibenden der Annalisten oder des Valerius Antias gegenüber, Nissen, 93; 65. Die im Folg. genannten konnten auch in einem minder bedeutenden Gefechte fallen. — *in his*, § 5. — *supra* etc., zu 40, 40, 11; 27, 42, 7. — *de exerc.* 40, 48, 7. — *signa s. a.*, 27, 12, 17: *de ala.*

67. Einzug in die Winterquartiere.

1–5. *dies* statt des an dem T. Geschehenen. *percul.*, Tac. Ann. 14, 41: *perculit is dies Pompeium*: viell. ist *ita* darnach ausgefallen, schwerlich *perpulit, ut* zu lesen. — *Mops.*, c. 65, 1. — *cura*, 1, 34, 1 u. o. — *ad Gonn.*, in Gonnus, ebenso *ad Philam*, 39, 53, 14: *ad Philippopolin*; 6, 2, 8: *ad Maecium*, häufiger bezeichnet *ad* bei Städtenamen die Nähe, s. 24, 20, 2; ib. 36, 7 u. a., in anderen Verhältnissen auch den Ort, wo, s. 28, 18, 2: *ad penates*: 1, 20, 5: *ad templa*: an u. St. kann auch die Umgegend mit umfasst sein: vgl. c. 12, 1: *apud.* — *regiis* ist zwar nicht nothwendig, aber nicht zu entfernen. — *Philam* unmittelbar nordöstlich hinter Tempe, j. Pyrghéto, Heuzey 80 f., nur durch das Peneusthal von Magnesia getrennt,

menis praefectum, in Cotyis fines impetum fecisse et regionem
5 Marenem quam vocant cepisse. itaque dimittendum Cotyn ad sua tuenda ratus magnis proficiscentem donis prosequitur. ducenta talenta, semestre stipendium, equitatui numerat, cum primo annuum dare constituisset.

6 Consul postquam profectum Persea audivit, ad Gonnum castra movet, si potiri oppido posset. ante ipsa Tempe in faucibus situm Macedoniae claustra tutissima praebet, et in Thessaliam
7 opportunum Macedonibus decursum. cum et loco et praesidio valido inexpugnabilis arx esset, abstitit incepto. in Perrhaebiam flexis itineribus Malloea primo impetu capta ac direpta, Tripoli
8 aliaque Perrhaebia recepta Larisam rediit. inde Eumene atque Attalo domum remissis Misageni Numidisque hiberna in proxumis Thessalis urbibus distribuit et partem exercitus ita per totam Thessaliam divisit, ut et hiberna commoda omnes haberent
9 et praesidio urbibus essent. Q. Mucium legatum cum duobus milibus ad obtinendam Ambraciam misit, Graecarum civitatium socios omnes praeter Achaeos dimisit consul. cum exercitus parte profectus in Achaiam Phthiotim, Pteleum desertum fuga

daher *ex propinquo*, s. 28, 3, 4. — *praefectum* liegt hier, da von Kriegsverhältnissen die Rede ist, wie § 2, näher als *praetorem*, s. 40, 21, 9, vgl. 31, 43, 1 u. a. — *Corragum* viell. der 38, 13, 3 schon genannte. — *Marenem*, scheint nicht weiter bekannt zu sein. — *talenta*, wol attische, 38, 38, 3; die Rechnung nach Talenten zeigt, dass L. hier Polyb. folgt, 41, 28, 6. Gegen *Cotys* ist Perseus freigebig, um ihn auf seiner Seite zu erhalten, gegen die Soldaten wie sonst, s. 44, 26 f., geizig. — *semestre* wie *annuum* nach röm. Weise, s. 40, 43, 7.

6–8. *si*, s. c. 62, 14. — *in fauc.*, c. 54, 8. — *Mac. claustra*, der Verschluss Mac., der Zugang zu M. kann durch die Besetzung dieses Passes geschlossen werden, so wie der, welcher denselben beherrscht, in Thess. einrücken kann, s. 6, 9, 4. — *arx*, s. 32, 25, 5: *collem – Larisam eum arcem vocant*; 28, 3, 3; doch hat d. Hs. *res*. — *Perrh. – Mall.*, s. 36, 13, 3; Bursian 1, 56. — *Tripoli*, die c. 53 von Perseus besetzten Städte. — *aliaq.*, die übrigen Theile Perrhaebiens, zu dem also hier, vgl. c. 53, 7, wie auch von Polyb. 28, 11, die Tripolis gerechnet wird, vgl. L. 33, 34, 6. — *domum*, d. Hs. hat *romam*, viell. st. *Pergamum*. — *Thessalis urb.*, wie c. 58, 14: *Thessali – equites*, ib. § 6: *Macedones – equites*; 9, 19, 5. — *distrib.*, 2, 39, 9: *loca distribuere*: er wies (bei der Vertheilung) an. — *et p. exerc.*, ausserdem, od. auch, es ist besonders an das eigentlich röm. Heer zu denken, s. § 9.

9–12. *legat.*, als L., c. 49, 9 ist er Kriegstribun, konnte aber von dem Oberfeldherrn mit einem stellvertretendem Commando für eine specielle Expedition beauftragt werden, vgl. zu 36, 17, 1. — *Ambrac.*, 38, 4 ff. — *parte*, davor könnte man *ipse* erwarten, wenn dieses nicht durch das an das Ende des vorhergeh. Satzes gestellte *consul* ersetzt wird. — *Achaiam* etc., c. 42, 1; die Städte sind also zu Macedonien

oppidanorum diruit a fundamentis, Antrona voluntate incolen-
tium recepit. ad Larisam deinde exercitum admovit. urbs de- 10
serta erat; in arcem omnis multitudo concesserat; eam oppu-
gnare adgreditur. primi omnium Macedones, regium praesidium, 11
metu excesserant; a quibus relicti oppidani in deditionem ex-
templo veniunt. dubitari inde, utrum Demetrias prius adgredi-
enda foret an in Boeotia aspiciendae res. Thebani, vexantibus 12
eos Coronaeis, in Boeotiam arcessebant. ad horum preces, quia
hibernis aptior regio quam Magnesia erat, in Boeotiam duxit.

übergegangen und vom König besetzt worden; *Larisa* scheint Marcius, s. c. 56, 7, nicht eingenommen zu haben. — *incolent.*, (früher wurde *colentium* gelesen wie 45, 29, 7; 38, 18, 12; 24, 49, 5) ist wahrscheinlicher, weil d. Hs. *voluntatemcolentium* hat, s. 40, 41, 3 u. a. — *excesser.*, noch ehe der Consul vor der Stadt ankam; Madvig will *excesserunt*; dagegen ist *primi* in Rücksicht auf das folg. *veniunt* nicht genau, und dabei wol mehr an die Beides veranlassende Furcht (*metu*) gedacht. — *dubitari*, dazu müssten die Römer als Subject gedacht werden, vgl. 4, 26, 12: *agi – apparari*; 5, 41, 10, doch liegt hier und sonst, s. c. 60, 4; 6, 11, 7: *ferri*; 7, 33, 2: *vincere aevinci* u. a. das Subject näher, und da dieses auch bei *duxit* nicht steht, so wird passend *dubitantem* (Andere *dubitare*) verm. — *adgredienda f.*, s. 39, 25, 3; ib. 35, 6. — *aspic. res*, sonst durch Gesandte, s. 39, 48, 5; die Härte der Römer c. 63 hatte wahrscheinlich Aufregung hervorgerufen. — *Thebani – eos*, c. 36, 7. — *Coron.*, c. 46, 7; 63, 3. — *Magnes.*, in dem Demetrias, s. 39, 25, 9, das also Perseus wieder besitzt, lag und andere Städte nach § 2 bedroht waren. — *aptior*, Magnesia ist zum grossen Theil gebirgig, während Böotien, wo auch Quinctius 33, 27, 5 überwinterte, viele Vortheile darbot.

TITI LIVI
AB URBE CONDITA LIBRORUM PERIOCHAE.

EX LIBRO XXXIX.

M. Aemilius consul Liguribus subactis viam Placentia usque Ariminum perductam Flaminiae iunxit. initia luxuriae in urbem introducta ab exercitu Asiatico referuntur. Ligures, quicumque citra Apenninum erant, subacti sunt. Bacchanalia, sacrum Graecum et nocturnum, omnium scelerum seminarium, cum ad ingentis turbae coniurationem pervenisset, investigatum et multorum poena sublatum est. a censoribus L. Valerio Flacco et M. Porcio Catone, et belli et pacis artibus maximo, motus est senatu L. Quintius Flamininus, T. frater, eo quod, cum Galliam provinciam consul obtineret, rogatus a Poeno Philippo, quem amabat, scorto nobili, Gallum quendam sua manu occiderat sive, ut quidam tradiderunt, unum ex damnatis securi percusserat rogatus a meretrice Placentina, cuius amore deperibat. extat oratio M. Catonis in eum. Scipio Literni decessit, et, tamquam iungente fortuna circa idem tempus duo funera maximorum virorum, Hannibal a Prusia, Bithyniae rege, ad quem victo Antiocho confugerat, cum dederetur Romanis, qui ad exposcendum eum T. Quintium Flamininum miserant, veneno sibi mortem conscivit. Philopoemen quoque, dux Achaeorum, vir maximus, a Messeniis occisus veneno, cum ab iis bello captus esset. coloniae Potentia et Pisaurum et Mutina et Parma deductae sunt. praeterea res adversus Celtiberos prospere gestas et initia causasque belli Macedonici continet; cuius origo inde fluxit, quod Philippus aegre ferebat regnum suum a Romanis imminui, et quod cogeretur a Thracibus aliisque locis praesidia deducere.

EX LIBRO XXXX.

Cum Philippus liberos eorum, quos in vinculis habebat, nobilissimorum hominum conquiri ad mortem iussisset, Theoxena, verita pro liberis suis admodum pueris regis libidinem, prolatis in medium gladiis et poculo, in quo venenum erat, suasit iis, ut imminens ludibrium morte effugerent, et cum persuasisset, et ipsa se interemit. certamina inter filios Philippi Macedoniae regis, Persen et Demetrium, referuntur; et ut fraude fratris sui Demetrius fictis criminibus, inter quae accusatione parricidii et adfectati regni, primum petitus, ad ultimum, quoniam populi Romani amicus erat, veneno necatus est, regnumque Macedoniae mortuo Philippo ad Persen deve-

nit. item res in Liguribus et Hispania contra Celtiberos a conpluribus feliciter gestas continet. colonia Aquileia deducta est. libri Numae Pompili in agro L. Petilli scribae sub Ianiculo a cultoribus agri arca lapidea clusi inventi sunt et Graeci et Latini. in quibus cum pleraque dissolvendarum religionum praetor, ad quem delati erant, legisset, iuravit senatui, contra rem publicam esse, ut legerentur servarenturque. ex senatus consulto in comitio exusti sunt. Philippus aegritudine animi confectus, quod Demetrium filium falsis alterius filii in eundem delationibus impulsus veneno sustulisset, de poena Persei cogitavit voluitque Antigonum potius amicum suum successorem regni sui relinquere, sed in hac cogitatione morte raptus est. regnum Perseus excepit.

EX LIBRO XXXXI.

Ignis in aede Vestae extinctus est. Ti. Sempronius Gracchus proconsul Celtiberos victos in deditionem accepit, monumentumque operum suorum Gracchurim oppidum in Hispania constituit. et a Postumio Albino proconsule Vaccaei ac Lusitani subacti sunt. uterque triumphavit. Antiochus Antiochi filius obses Romanis a patre datus, mortuo fratre Seleuco, qui patri defuncto successerat, in regnum Syriae ab urbe dimissus. qui praeter religionem, qua multa templa magnifica multis locis erexit, Athenis Iovis Olympii et Antiochiae *Capitolini*, vilissimum regem egit. lustrum a censoribus conditum est; censa sunt civium capita $\overline{\text{CCLVIII}}$CCXCIIII. Q. Voconius Saxa tribunus plebis legem tulit, ne quis mulierem heredem institueret. suasit legem M. Cato; extat oratio eius. praeterea res adversus Ligures et Histros et Sardos et Celtiberos a conpluribus ducibus prospere gestas et initia belli Macedonici continet, quod Perseus Philippi filius moliebatur. miserat ad Carthaginienses legationem, et ab iis nocte audita erat. sed et alias Graeciae civitates sollicitabat.

EX LIBRO XXXXII.

Q. Fulvius Flaccus censor templum Iunonis Laciniae tegulis marmoreis spoliavit, ut aedem, quam dedicaverat, tegeret. tegulae ex senatus consulto reportatae. Eumenes Asiae rex in senatu de Perseo Macedoniae rege questus est, cuius iniuriae in populum Romanum referuntur. ob quas bello ei indicto P. Licinius Crassus consul, cui mandatum erat, in Macedoniam transiit levibusque expeditionibus, equestribus proeliis, in Thessalia cum Perseo *parum felici* eventu pugnavit. inter Masinissam et Carthaginienses de agro fuit *lis*. dies eis ad disceptandum a senatu datus. legati missi ad socias civitates regesque rogandos, ut in fide permanerent, dubitantibus Rhodiis. lustrum a censoribus conditum est; censa sunt civium capita $\overline{\text{CCLXVII}}$ CCXXXI. res praeterea adversus Corsos et Ligures prospere gestas continet.

VERZEICHNISS DER STELLEN,
AN DENEN CONIECTUREN AUFGENOMMEN SIND.

XXXIX, 1, 5. *ipsa* Schelius, ipsis. 2, 1. *C. Flaminius* Gelen.*), Flaminius. 4, 2. *haberi [iuberent]* Gr., haberi iuberent. 5. *tum Fulvius* Muret, Fulvius. 8. *posse aequi* Gel., aequi. 13. *se et* Gel., et. 5, 14. *tetrachma* Becker, tetracina. 6, 5. *successorem ipsum* Kr., successor ipse. 7, 1. *tetrachmum* Becker, tetracinum. ib. 2. *centurioni triplex equiti – et in equites* W., centurioni – triplex in equites. 6. *L.* Gel., Cn. 8, 6 *animos * et nox* Duker, animos et nox. 11, 2. *excetrae* Fr. 1., exterae. 12, 8. *ac per se* ed Mog., ac. 14, 4. *ne quid* Gel., quid. ib. *quemque* Gr., quisque. 15, 2. *Quirites* Ald., quidem. 9. *vigiliis*, Crev., vigiles. 11. *eductus* Grut., edictus. 16, 3. *necdum* Fr. 2., nec. 6. *quoque*, Fr. 2., quod. 17, 6. *M. et C. Atinios* Sig., m. et l. catinios. 18, 1. *multis actiones*, Gel., multae sanctiones. 8. *duceret* Asc., duceret et. 8. *id omittere* (so ist zu lesen) Gel., id dimittere. 19, 6. *fieret ea* Fr. 2., fierent. ea. 21, 2 u. 6. *C. Atinius* Sig., catinius. 6. *in provinciam ierat* Gel., in provincia erat. 22, 1. *causa adparatos*, Fr. 2., causa decem adparatos. 23, 2. *Afranius*, Fr. 1., aranius. 12. *gentem* Fr. 2, gentes. 24, 7. *iam Aeni et Maroneae affectari*, Gel., eum aeni et maroniae affectare. 14. *aduentum*, Fr. 2, aduentu. 25, 3. *Philippopolis Tricca, Phaloria et Eurymenae* Gel., philippopolistrica phaloria et euronomen. ib. *circa[eas]* Crev., circa eas. 4. *aetolis ademisse eas* Gel., etodisseaedimisisseea. 9. *eo* edd., in eo. 17. *Poetneum*, Fr. 2, penneum. 26, 1. *in Pieria* Fr. 1, imperiam. 14. *querantur* Fr. 2., querebantur. 27, 4. *suis quod* Mog., suis quo. 6. *aut merito* Fr. 2., merito. 28, 1. *Maronitis* Mog., maronitanis. 11. *calumniae* Gel., peccine calumniae. 29, 2. *in integro* Gel., in integrum. 30, 5. *in stativis* W., histativis. 12. *locatae* Fr. 2., locata. 31, 4. *Thalnam* Sig., talnam. 11. *coactique* Fr. 2., coacti. 18. *fibulis* Mog., fistulis. 32, 8. *repulsis* Gr., repulsi. 8. *novus* Gel., unus. ib. 13. *vi Claudiana* Gel., ut claudiana. 34, 3. *inde* W., id. 35, 2. *quia tamen* Mog., quidumquia. 6. *usos; nunc* edd., ausos tunc. 36, 3. *Compositum* Crev., Drk., conflictum. 8. *credam* Fr. 1, credebam. 37, 15. *Achaici* Gr., achei. 38, 2. *C. Decimius Flavus* Fr. 1., decimus flavius. 11. *in legiones* Gr., legiones. ib. *discripsissent* Hz., descripsissent. ib. *quo* Mg., quod. 39, 2. *Cn. Sicinius* Fr. 2., (M) sicilnius. 40, 6. *idem* Fr. 2., et idem. 41, 1. *prensantem* Lipsius, praesentem. ib. *praeter* Gel., praetore (apud praetorem). 42,

---

*) In wie weit die Verbesserungen des Gelenius bloss auf Conjunctur oder auf Handschriften beruhen, lässt sich nicht immer mit Sicherheit unterscheiden.

9. *per lasciviam* Asc. 1513, lasciviam. 43, 1. *et libidine et crudelitate* Ald., et libidini et crudelitati. 5. *sin* ed. vet., qui. 44, 2. *deciens* (X) *pluris in* Huschke, in. ib. *iussi* Fr. 2., iussit. 3. *deciens* Budaeus, decem. 45, 2. *Sicinius* Gel., sulpitius. 46, 2. *visceratio* Gel., visceratione. 49, 1. *Coronen* Fr. 2., coronam. ib. *profectus atque ibi in* Fr. 2., Hz., in. 8. *clauserat* Fr. 2., clauserant. 9. *aeque* Walch, atque. 11. *conlatae* Duker, conlata. 50, 11. *duarum* Gel., duobus. 51, 3. *ut gratificaretur* Fr. 2., gratificaretur. 7. *est nunciatum* Ald., nuntiatum (est enuntiatum). 52, 1. *Valerio L. Valerium* Hz., valerio. 53, 12. *avertendos etiam* Gel., etiam avertendos (praevertendos). 14. *Deuriopo* Sig., derriopo. 54, 1. *dum haec* Fr. 2., haec. 12. *quam qui* Sig., qui. 55, 7. *agro* Fr. 2., agrum. 9. *Stellio* edd. vv., stelo. 56, 2. *ulterior* Glarean., citerior. 5. *P. Manlius* Ald., p. aemilius.

XXXX, 2, 6. *primae* Crev., prima. 7. *et Achaeorum* edd. vv., achaeorum. 3, 1. *fecisse eum* Fr. 2., fecisse. 4, 6. *libidini* Sig., libidinis. 9. *Aeniam* Mog., aeneam. 10. [*in*] *Thessalonicam* Gr., in thessalonicam. 11. *retrahendam* I. Perizon., pertrahendam. 5, 6. *tempus agenda* Gel., tempus. 7. *ad rem* W., ad spem. ib. *singulos* Gel., in singulos. 10. *redierant* edd., redierunt. ib. *forte, quos* W., quos forte. 11. *in fraude* Crev., fraude. 8, 1. *cum primum* Asc., quam primum. 2. *de lucro* Sig., pe ludicro. ib. *scito* Curio, scio. 14. *a tam* Mg., aquam. 9, 1. *et eadem*, Fr. 2., eadem (eiusdem). 4. *sit inpune* edd. vv., inpune. 8. *more iam* Dobree, iam. 11. *nihil mihi* W., nihil. ib. *periculi* Gr., periculum. 12. *inimicus* Fr. 2., ut inimicus. 10, 1. *incesse* A. Rubenius, hinc esse. 6. *si* Fr. 2., sed si. ib. *ne ea* Gr., nec ea. 11, 8. [*filio*] *solus* [*orbatus*] Duker Mg., filio solus orbatus. 12, 4. *conloquia* ed. v., conloquens. 10. *ab hac vana* Gel., ac vana. 11. *per se quaereretur* Mg., persequeretur. 13, 3. *soli tua tegentes* Fr. 2., solituategentis. 4. *mentem* Vascos., gentem. 14, 2. *gaudio* Gel., odio. 5. *nihil arguo* Fr. 2., neque arguo. 6. *erit te fateri* Gel., erit. 11. *fuerunt* Bauer, fuerint. 15, 2. *fit* Fr. 2., fuit. 10. *meo, ubi* Mg., Crev., in eo ubi (in eo *ist im Texte zu tilgen*). 13. *ac meditata* W., meditata. 16, 3. *nimiam* edd., nimium. 6. *placere, nisi* Mg., placerent si. ib. *consules* Glar., consulem. 7. *ab A* W., Mg., a. 8. *Urbicuam* Asc., uthienam. 17, 4. *quod primo* edd., quod more. 18, 2. *Rusca* Wex, pusca. 5. *quae quina* Gel., quina. 8. *inde dextram* W., in dextram. 19, 3. *ad funera* W., tunc. 10. *L.* Ald., t. 21, 1. *Maedicam* Fr. 1., Sig., macedoniam. 2. *verticem* Asc., vertice. 5. *cum in . . . secum* edd., in . . . . secum cum. 8. *patri* [*tutum*] W., patri tutum. 22, 4. *altis locis est* Mg., W., aliis locis esset. 9. *Dentheletos* Drk., dentiletos. 24, 1. *arguebatur* Gel., arguebantur (arguebant). 3. *Astraeum* Glar., astreum. 7. *Beroeaeus* Sig., bereus. 25, 1. *duxit* Drk., introduxit. 7. *Cn. Baebium proconsulem* Glar., m. baebium consulem. 26, 5. *sese ituros* Drk., esse ituros (ituros se). 8. *Matienoque cuius* Gel., cuiusque. 27, 3. *praetoria* Klenze, W., extraordinariis(ios) a. 4. *Servilius . . . Sulpicius tribuni . . . praepositi* Gel., servilium . . . sulpicium tribunos . . . praepositis. 6. *Aurelius* Fr. 1., valerius. 13. *devios* Gel., in devios. 14. [*militum*] *clamor* Gr., militum clamor. 28, 2. *prope* Muret., pro se. 4. *et fugientium* edd. vv., *effugientium*. 7. *qui in praedatoriis* Crev., qui praedatores. 29, 2. *memoriae* Gel., memoria. 8. *accomodata fide* Gel., accomodat fidem. 11. *id integra* edd. vv., integra. 12. *se* Fr. 2., eis (eius, se et). 14. *igne a victimariis* Gel., igneavictimahis. 30, 4. *quam proxime* Fr. 2., proxime. 8. *et ab* Mg., ab. 31, 5. *equestrem* Gr., equestrium. 7. *satis abstractos* edd. vv., satis. 9. *captis* Mg. castris. 32, 1. *ardere* Gel., arderent. 2. *accidebat* Gel., accendebat. 33, 8. *qui palati e fuga* Fr. 2., quidam latini qui e fuga. 9. *oppugnando donec* W., oppu-

gnandonec (oppugnavit donec?). 34, 1. *agro* Doering, Mg., agrum. 14. [*cum*]*iis* Gr., cum iis. 35, 2. *Mammula* Pighius, mamercus. 3. *Q. Fulvio* ed. v., q. 11. *utique* Fr. 1., utile (ut illum). 36, 3. *qui scire possit* Gel., quo possit. 11. *eos si* edd., quos si. 13. *Gallia* edd., galliam. 37, 6. *ei a matre . . . adiecisse* Fr. 1., etiam hac re . . . adiecisset. 38, 1. *obpressi* Fr. 2., oppressi sunt. 2. *Taurasinorum fuerant. eo cum* Sig. W., taurasinorum. 3. *Apuani de montibus descenderent* Muret, abanidomontibus descendere. 6. *sedes* Crev., aedes. 9. *hostiae ductae* Mg., hostes ducti. ib. *quod . . . quod . . . quod* Pighius, quid . . . quid . . . quid. 39, 5. *omissis* Fr. 1., omissisque. ib. *Flaccum* Fr. 2., flaccus. 9. *ignobilem* Fr. 2., nobilem. 40, 3. *pertulere impetus suos* Crev., perculere impetu suo. 11. *quattuor milia* Drk., tria millia mille. ib. *cum signis . . . septem, equis prope DC. nullis* W., ducentis septuaginta septem cum signis . . equis prope mille centum . in illis. 13. *cum his* Fr. 1., in his. 15. *exauctoratis* Fr. 1., ex authoritate. 41, 2. *Ballistam suismontiumque* Fr. 1., vallis verum tum tamquam. 3. *inpositos* Fr. 2., imposita. 6. *oram* Fr. 1., amarram. 7. *indictus* Sig., ductus. ib. *et frater* Fr. 1., frater. 8. *erat is* Fr. 1., is erat. 9. *Aulo* Sig., fabio. 10. *senatusconsultum factum est, ut M. Fulvius* Fr. 1., factum est ut cos. fulvius. 42, 1. *superiore * * ex* Mg., W., superiore ex. 4. *quae inimici detulissent* Fr. 2., quintius ad ea dedisset. 5. *placuit* Fr. 2., placere. 7. *P.* Ald., C. 11. *Cloelium* Fr. 1., coelium. ib. *nominatus* Rubino, inauguratus. 12. *inde pontifex maximus M. Aemilius* W., in (ante) pontificem maximum aemylius. 43, 1. *Popillii* Fr. 1., porcii. 3. *deserendam* Sig., defendendam. 6. *unum * * et* Glar., Mg., unum et. 44, 1. *Villio* Sig., iulio. 2. *quae* Vascos., qui. ib. *Cn . . . C.* Sig., c . . . l., ebenso §. 7. ib. *Q. filii* Sig., p. filii. 10. *facienti* Fr. 2., faciendi. 11. *Cn.* Glar., C. 45, 1. *saeva et* Fr. 2., et saeva. 3. *prostravit* ein Gelehrter bei Drk., constravit. ib. *Albam* Fr. 1., alue. 5. *et* [*fulminibus . . . Iovis*] Mg., et fulminibus . . . iovis. 7. *atrocibus* Fr. 1., civibus atrox. 8. *confectis ut traditum* Fr. 1., confecti sunt traditus. 46, 2. *malint* Fr. 1., malit. 6. *fueritis . . . inplicaverint* Sig., Kr., fueritis inplicaverint. 7. *hac* Fr. 2., hos. 8. *legatis* ibid., eligatis. 9. *nuncupabitis* ibid., nucupatishis. 12. *inmortales mortales* Fr. 1., immortales. 14. *alia tum bis* Fr. 1., allatumuis. ib. *se certo* ibid., secreto. 15. *instantibus qui aderant* ibid., stantibus qui aderant dederant. ib. *cura* ed. Bas. 1555., quum. 16. *uterentur adtribuerentur* Fr. 1., uterentur. ib. *annuum* Fr. 1., annum. 47, 1. *reverteretur . . . ibi bellum esset; Gracchus,* W., reverteretur, si Gracchus maius sibi bellum esset. 2. *is Mundam* Mg., W., mundam. ib. *agros* Fr. 2., deinde agros. *praevalidam* ibid., pervalidam. 4. *accienda* T. Faber., accipienda. 8. *tribunisque . . . iubeant* Fr. 2., tribunoque . . . iubeat. 9. *nocte e* Duker, nocte. 48, 2. *inmittendo* Fr. 2., mittendo. 3. *sensit* Fr. 1., issensit. 49, 1. *depopulandam* Gr., Mg., depopulandum. 6. *sibine* Gr., ne sibi. 7. *ad me * * suspicere* Glar., ad me propinut suspicere. 50, 1. *Ergavica* Glar., ergavia. 2. *eam* Fr. 1., iam. 3. *magnopere * * crederes* Sig., magnopere berbicecrederes. ib. *quod . . . lacessierint proelio manentes* Gr., qui . . . arcessierint manentes proelio. ib. *intra vallum, spolia . . . legisse* Gr., spolia intra vallum . . . legisset. 5. *debellatum* Fr. 1., bellatum. ib. *fluxa ut ante* ibd., ut fluxa ante. ib. *fecisse* Sig., fuisse. 6. *Vaccaeis* Sig., brachis. ib. *expugnasse* Gr., oppugnasse. 51, 1. *legerunt* Fr. 1., elegerunt. ib. *lectus* Duker, electus. 2. *inseruerunt* Duiat., insuerat. 3. *et proscenium* Fr. 1., ut proscenium. 6. *et ad aedem* Preller, aedem. 7. *praeterea* Sig., praetores. 8. *publica*[*que sua*] Hz., W., publicaque sua. ib. *essent paterentque* Fr. 1., paterent essentque. 52, 4. *undecim* Sig., quadraginta. 5. *causa* Drk., caput.

ib. *ad pugnam* Ritschl, haec pugna. ib. *filio * * auspicio* Sig., filio auspicio. ib. *Samum Chiumque* Glar., camachumque. 6. *cum exercitu* G. Hermann, exercitu. ib. *antea invicta* W., anteasicvicta. ib. *quadraginta* Glar., sexaginta. ib. *regnumque * * eius* Sig., regnumque eius. 53, 3. *celeriter * * et* W., celeriter et. 54, 2. *suae* Florebellus, suae quae. 4. *et cum* Fr. 2., cum. 7. *regni ventura* ibid., ventura regni. 8. *adsoleat* ibd., adsolet. 9. *ut ministri* Bekker, et ministri. 55, 2. *perductus* Fr. 1., productus. 4. *oblatum* T. Faber, vocatum. 6. *missi* Fr. 1., misit. 7. *vulgatum* Fr. 2., negatum. ib. *negantem . . . Xychus . . . adfirmant* Fr. 1., negant . . . Xychum . . . adfirmabant. 8. *alter superesset quam quod alter* Mg., alter. 56, 1. *Perseus certior factus omnia* Fr. 2., omnia perseus certior factus. 2. *is spe* W., spe. 3. *Antigonum* Fr. 1., antiochus eum. ib. *neque* ibd., et neque. 4. *custoditum* ibd., concustoditum. 9. *agitarent cum diris* Drk., cum diris agitarent. 10. *haud * * statim* Glar., haud statim. 11. *dispositos * ita* Sig., dispositos ita. 57, 3. *Cotto; Cotto* W., cotto. ib. [*ea res*] Hz., ea res. ib. *saepius* W., saepeiunius. ib. *inde certi* Drk., incerti. 4. *praestaret* Fr. 2., daret. 5. *sedes* Fr. 1., se. 7. *moribus* [*aequales*] Duker, moribus aequales. 8. *prospere rem* Drk., prospere. ib. *aversis* Fr. 1., reversis. 58, 1. * * ingressi W., Fr. 1., digressi, ib. *agmine* Fr. 1., agro. ib. *digressu deinde* Mg., W., deinde. *sed* ib., et | ib. *adfamam* W., famam. ib. *neque Bastarnae* Fr. 1., bastarnae. ib. *empto contenti* ibd., evito contentio. ib. *esse . . . contineri poterant* W., esse poterant . . . contineri. 3. *quo cum subire* W., quo ubi ire. 4. *fulguribus* Fr. 1., fulgoribus. 7. *procella cum* ibd., procellarum. ib. *plerique semiermes* ibd., proeliique se inermes. ib. *consultari* ibd., consultarique. 8. *hominum in Dardaniam, quo* W., Mg., hominum. ib. [*Apolloniam*] *mediterraneam* W., Apolloniam meridianam. 9. *dum firmaret res* Gel., tum firmare tres. 59, 2. *trecenos* ed. v., tricenos. 4. *A. Manlius* Fr. 1., m. attilius. 7. *fanis* Duker, foris. 8. *lanxque . . . adposita* G. Cuper., lanaque . . . opposita.

XLI, 1, 3. *tuendae . . . maris superi orae* Muret., tuendā . . . mari superiore. 6. *Histriam versus* Gr., in histriamq. suum. 8. *haud* Florebellus, aut. 2, 3. *forum* Scaliger, eorum. ib. *inermi* Gr., inermis. 8. *armati alii* W., armati. 11. *direptisque* Drk., direptis. 3, 5. *nuntius missus* W., nuntius. 5, 6. *Ti.* Sig., t. 6, 4. *Ti.* Fr. 2., t. ib. meritos * ut, Gr., Mg., *meritosut*. 9. *fuisse se* Drk., fuisse. ib. *publice* Duker, publico. 10. *ipsos* W., iustos. 11. *alii cuiquam* Herald., alicuiquam. 7, 2. *Ti.* Fr. 2., t. 8. *quando* [*id bellum*] Gr., quando id bellum. 9. *fuerit caesum* Crev., fuerit. 8, 1. *Ti.* Fr. 2, t. ib. *L. Mummius* Sig., c. mummius. 5. *et L.* Clericus, l. 6. *fatigaverant* Gr., fatigaverunt. 8. *dilectu* Duker, dilectum. 9. [*ac*]*nominis* Drk., ac nominis. 10. *fierent * * postea* Duker, Walch, fierent postea. 12. *esset, civis ne esset* Sig., Duiat., esset. 9, 4. *lucum* Cluver., lacum. 9. *ex senatus consulto* Gr., senatus consulto. ib. *socii* [*ac*] Schmidt, socii ac.

* tumconsulis(cons.)sc. adiectum | nuncessetaput, *Mommsen*, *Mg.* |

---

* *Mit* tum cons. *beginnt jetzt die Wiener Handschrift. In der folgenden Zusammenstellung der Lesarten dieses Codex ist die für die Weidmannsche Buchhandlung von Kopitar veranstaltete, durch später von ihm Kreyssig mitgetheilte Zusätze vervollständigte Collation zu Grunde gelegt, welche, was sich nach den Anführungen Bekkers und selbst Kreyssigs kaum erwarten lässt, nicht allein die meisten abweichenden Lesarten* (*nur die in der Hds. selbst durch Zusetzung von fehlenden oder Punctirung von zu tilgenden Buchstaben verbesserten Worte sind zum Theil, wie es scheint*

quemmanu, *Crev.* | mitteren, *über* en *steht* ı, quidnoniurare, *Heerwagen* | causaiussique, *Mg.* | claudicons.claudio, *Gryn.*, *Mg.* | 10, 1. fuerantquiaquileiae (hibernaes . . nt) | histriorum | ueri | 2. effuso | (cernente) | duosesseexercitusexciuid, Hz. (duos . . . . citusid) | exercitus — romana [„*textus fere deletus vetustate*"] | 4. aciae | (ceteri . . . isso) | [. . opsides] | . . . haec, *davor leerer Raum* (*für* 7 *Buchstaben*) | 5. cognitis | prouinciamexercitum, *Vahlen.* | adimerent | paludatis (pabulatis) | 6. manlioaduersus | iactassetingessitsed, *Kr.* | 7. cummilitum (cumillitum) | futurosesse | cumbis | (ess. .) | 8. questore | catena | uinctosquese | maliūquaemisnistrans | 9. fabens | adnosparendum | 10. ini*u*(*lu*)ridebant | [aquileiā]redit | 12. (a)collegae, *Mg.* | breuisquae | 13. (moratis) | aequaeampliuspraecipiti, *Florebellus.* | 11, 1. manliusquae | oppidumetmattius | uioppugnanteo, *W.* | 2. [*du*nouis] | interditā || amnemque | 3. erant | noua | 4. abscisaquaeet | mēo(meo)resinpacis | facinoresse | 5. puerorumquae | captitumuliex | 8. incendiinopi | [U]capitum(AC)triginta | (et, e *über d. Zeile*) | 9. omnesquae | (populis) | 12, 1. aput | t., *Sig.* | fuerant | consecta | (liguresimul) | 4. suplicatio | etaltero | cons. iissempronio | sardiniam | gest*i*a | 5. illiensium | illiensiumuenerant | [xii] milia | 7. [t.claudietsc.] | 8. cultennam | [xu] caesaplusditaut | capiti | etl (efl) | 9. populantiquae | pacatisque, *Hz.* | [euertit]. 13, 1. auen | san(sā ||)gualen, *Harduin*, *Hz.* | 2. (cā ||)pāniam | aene | pecora | 3. ipsos | suplicatio | publicae | syracusanumquae | suplicarentur | 4. pontusex(pontusfex) | (mortus) | etunacolonia | [CIↃ CIↃ] ciuium | 5. aeliuslegibuscn, *Kr.* | deligures, *Hz.* | 6. aburbe | histra | [ligiribusque] | prospereestispostulati | 7. denaria c̄c̄c̄ūū (ccc.vii.) | [lxxxv dccvii] | (s*u*ingulos) | denari | 8. ciui*ta*bus | itaquae | iratus | currus (14, 1) triumphus, *Dr. IV.*

14, 1. adductum, *Gr.* | t., *Sig.* | solut | 2. tras (n *üb.* as) uersosmilites | digressi, *Gr.* | 3. (haberi) | creatisquae | prouincia | exhostibus, *Kr.* | censsisenatus | 4. hispalusquepetiliusspuri*u*nus | 5. popilius, *Sig.* | aquilius, *Sig.* | 6. histriquidem, *Kr.* | 7. petilio | (dic̄) | hostiaquaeq. petiliussacrificabit | 8. consultumsenatusipsaed(sased) | 9. pisc | [magistratum] | 10. uinas | (scriberet) | etc̄c̄c̄ | etDC, *Dr.* | c. claudio, *Sig.* | 15, 1. rebussenatu | *c*amplo, te *üb.* *ca* | redit | uouissescenaris | iocurdefluxisse, *I. Perizonius.* | 2. aquaefundi | iusse | etuidisse*etuid* | inenarrabilitateabsumptum, *Kr.* | 3. territuseaprodigia | negabit | 4. hostis | petilium | praetoresquae | pisa | paetilio | 5. l. paetiliusmaso | preregrinos | maluinensis, c *üb.* ui. | 6. depraecati | graecum | et c. ebutium, *Gr.* | 7. ipsi | 8. imperi | successorisq. noscendis | inpuenda | occansionesintercedere | 9. grassus | sacrificis | 10. i*u*re | utiiureiurando | 11. i*u*reiurarunt, *Crev.* | etfonteius | hi | c̄c̄v milium | et[c̄c̄c̄] | 16, 1. [iii] non. mai. | ianinus [s *am Ende üb. d. Zeile*] | prae-

---

absichtlich, übergangen), sondern auch die zahlreichen orthographischen Verschiedenheiten der Drakenb. Ausgabe (cum *statt* quum, causa, nuntio etc.) *enthält. Mit derselben ist die von Hertz veröffentlichte Collation Vahlens verglichen; das beiden Gemeinschaftliche ohne Zeichen angeführt, von Vahlen allein bemerkte Abweichungen von der aufgenommenen Lesart, so wie Abweichungen von den Angaben Kopitars sind durch* ( ), *nur von Kopitar angegebene Lesarten durch* [ ] *bezeichnet. Als zu tilgend in der Hs. punctirte Buchstaben sind cursiv gedruckt;* || *deutet das Ende der Zeile an. Wo schon Grynaeus die hds. Lesart verbessert hat, ist nur diese angeführt; wo die in den Text aufgenommene Verbesserung anderen Gelehrten angehört, sind deren Namen mit denselben Zeichen wie in den früheren Büchern zu der hds. Lesart hinzugefügt.*

catus [p. r.] quiritiumlegioni | 2. es*t*set | seiecisset | rectaefacte | lanuinos | instauratiessent | 3. adlegionenco. | ingrabescente | 4. mortus | 5. [petilius] | indiemmnonsextilesinaddiemuidus, *Sig.* | 6. gab || gauis | tactaepatres | utin | 7. instaurationes(ne), *Kr.* | 8. (recepta) | 9. [VIII]ibiligu(cu)rum | litteraequae | iamsicalpishostemproagrique, *Gryn.*, *Ruperti* | 17, 1. etc. sempronius, *Sig.* | (sardiniam) | [xu] hostium | 2. stipendiaris | iumperatum | ceteris | 3. opsidibusque | excota | [CCXXX] | quoque | c. sempronius prospere | decedent | secundaeportare | 4. aditissuplicationem | t. sempronium | 5. subrogandiantediem III non., *Sig.* | [erat] | (consecta) | 6. t. petilius | m. ualeriumleuinum, *Sig.* | iisetiamdiu, *Mg.* | paludatuslitteris, *Duker.* | *a*tumultus | 8. eodemipsas, *Kr.* | edq. paetilius | exercitumedixerat | 9. parme | subitaris | 18, 1. cultennam | defensurus | laetum | murosque | amplexitardius, *Duker.* | 2. ad[CIↃ]et D | 3. que | 4. que | ad*u*figunt | ornamentoinspeciem, *H. Meurer.* | factamq. paetilius | 6. eodemtempore, *Fr.* 2 | 7. copiisquamcongrederentur, *Fr.* 1 | utrimque | 8. [petilio] | uitio, *Mg.* | ipseoporteret, *W.* | 9. inde (in) | [petilius] | ballistasetlaeti | eomontes | 10. uerbisomniatum | ses (sei)eodie[laetum]facturum | 11. ips*ae* | quidemetiamfuga | caecidit | 13. ad [u.] milia | caeciderunt | 14. hominis | auditum(se)uitium | audita [*damit endigt eine Seite, die folgende beginnt*]:

19, 1 deduxit | (appennum) | [hergates] | appeninum | cl. mucius, *Sig.* | 2. ligurcibusq. gestas (*i*gestas) | suplicationes | 3. hautmagnusconatus | 4. subibant | perscointerbarbarosbastarnasque | in*s*dardania | 5. autoreeoquidquam | 6. neliberare | culpe | adque | haberet – esse, *I. Gr.* | 7. (suis*s*) tracum | aliquod | temerare | erantconueniens (conuenien*st*) | 8. amni | elerant, ge *üb.* er | traces | adiberent | etcolos | bifarias | ad]et | [cōpelluntur] inurbeque | [fert. XII.] milia | aberant | 10. confestimutici*u*rcumsidunt | (expugnari) | bartarnarum, s *üb. r* | praedio | relic, *so endigt die Seite, die folg. beginnt*: 20, 1. more | 2. adherebat | 3. sedealiosque*ae* | quibushonoratis | aesce | 4. quidsi*uid*bi | uideri*re* | dubiacins*e*ancbantin | et (eorum) cultum | thegeteamagnificum | 7. cyziciprytaneum | urbisurbipublicae | quibusinhonos | rodisnihil | utquaquae | eorumutquapostulauerunt | 8. nerein | olympi | incoatum | potestesse | 9. delomaris, *Ger. Voss.* | anthiociae | capitoli | 11. primoi(mot)maiores | uoluntate | 12. tenuis | familiar*ie* | studiorum | iu*i*uenum | praedis, *Kr.* | access[esss]ere | suo *am Ende d. S., die folg. beginnt*: 21, 1. piointer, *Sig.* | 2 [.v.] milibus | [CCC] | optineret | 3. cepioni | philoniciteriorem(re) | peditumromanorumpeditum | equites [CL.] | [.v.] milia | [CCC] | cladio]s*u*ine | 4. [.x.]milia | [DC] | 5. ingrueret | uerteret, *Sig.* | honummorbos | morbos | 6. (nē || *q*liberorumqui*bus*dem | 7. cadaueta (cadauc, ra *am Rande weggefallen,*) | acuolneribustabes | illosnecpriorei | inta*c*ta (straigc) | 8. cepio | t. semproniustitifilius[longius.x. uir], *I. Periz.* | et.t., *Fr.* 2 | atfellius(at*t*ellius)aemiliuscuriomaximus.m., *Fr.* 2 | tuditanuspontifices | 9. galbainlocumtuditani, *Sig.* | graeci | graechussempronianus, *I. Periz., Drk.* | inpelliq. aelius | c.x.uir | 10. sybyllinos | 11. suplicatio | uotus | furiasacsuplicationem | 12. inuenienti | sinnesseunimanus . . , *es fehlen 2 Buchst.*, oximi. *Die Hds. ist bis c. 23 am Rande verstümmelt, das in ( ) Eingeschlossene hat Vahlen noch erkannt.* 13. e(t)faces) | labsacet(labsacsuntet)inlanuinoceritesque | iuuatūauisb(o)uem | constabat (bat). 22, 1. [le]gati .IX. mil. ex, *Sig.* | (qui) | (car) | (certus) | aliquantoq. cartagine | (essent) || ab (ab) | regescierunt (rant | (seartha) | 2. conpertumen (dfirmaue) | (enis) | iisque (quo) | inaede[aes]culari | cartagi(nele)gatos | et | re (x) | parentumconstanter(ons)tanter) | 4. etnequibus | iusiu(diu)diciumque | eo(go)egit(in)gentem | 5. etacosmō(t)es

| oracium | praebuissetin | reg(e)m | tumultuo . . . misit(misi), *W.* | 6. thiotidem | tessaliamque(tes(salia)mque) | (agroru)mperquorumiter | reg. . .edit (reg(numr)edit | ciuita(tiump)er | habu(itanim)os | (au)tlitterasdimisit | nediuti(ussim)utatum | quecum | fuis(s)ent | 8. integresseinstituendam | aceorum | quaerebant.

23, 1. ateniensium | interdicerete | 3 animaduertissent | [conprēsis] | literaeceterum [*in der Mitte d. Seite, ohne Zeichen der Lücke*] | recitantis | moderatae | adquebis, *Kr.* | *p*mancipia | 5. galligrates | quineo | crederet | uiolatum | inquid | achei | 6. maxumegrauissimamomniumque, *Ruperti* | mod*a*o | 7. manerequeid, *Crev.* | conthionantem | (proba*i*mus) | 8. fere | (caecis) | inaescamuretseruolorum | praetiirecipiendum | temptare | 9. foedusqua | omnia*m* | (futuram) | 10. philippumdetrium | (pretitit, s *üb.* et | 11. demetrio | quempopuloromanopriuspaenae, *Crev.*, *Heerwagen* | 12. parabit | omniumdardaniam, *Gr.* | saedem | grecia | habeat, *W.* | 13. de*b*epulsus | (tam) | consiliomisit | *u*siuerc | dolopiam*s* | necprouinciisde, *Gr.* | audiuit, *Sig.* | (trans*s*)gressus | graecia | 14. quo(uis)spectare | tessaliam | 15. (mist) | relicuum | poeloponneso | 16. delpis | interfuitfretus | poloponnensum | inmiscemur | 17. certumdirigantur, *Gr.* | 18. macedonos | deeopericulosum | 24,1. arco, *Duker.* | senarchi | calligrates | 2. efficit | (uenire)autcuriamregum | interesse | occultae | 4. futurae | fuerant, *Gr.* | 5. fuerat, *Sig.* | accomodari | 6. acceptoalegatosromanosuenisseadregemperseaadp. r.appellatum | 7. paucisautores | inexpiabiles | 8. opportunitate | macedonia | subiecit, *Kr.* | dolopessimocontra | uiribus*u*] | re*l*gionis | 9. sumus, *Walch.* | thaessali | nihilopusfidei | adque | 10. tessalis | sitcumexsecrabilisistanobissitcurexsecrabilisistanobis | 11. filippus | eam | insuriae | simustates | sumus, *Gr.* | 12. quaquam | tantae | iniuriam | qua, *im Texte ist* quae *zu lesen* | 13. mortemcumclassis | cencrista*b*eret | uelatiaeesset | sequemur | 14. fecerat, *Vascos.* | idquoderat, *W.* | uetusta*te* | rerummerita | 15. ualeantacnunc | set | praecipuaeinimicissimus | calligrates | simulauerimusacnemonoui, *Koch, Fr.* 1. | 16. derependique | nostrosquoqueetnossegniarceamus | 17. quodhoc | parbamapertamet | sciemus | 18. quidaut | romanihabemus | inuisosufficimus, *Alschefski.* | erat | (sumus) | pacem | odiofiniunturintermittantur, *Kr. Mg.* | 19. adsentierant, *Freinsheim* | legationi(*t*)e | imperaret | megalopolim | aput.

25, 1. *u*ipsos | furorum | uluisedibus | 2. que | ueteras | hypateis, *Sig.* | proximierant | fidesquaedatae | 4. [LXXX] inlustreshominibus | benigne, *Crev.* | uocantes | 5. ualeriuslenius | pulcer | [popilius] | 6. aput | ortobula | est]et | abit | eratspempaucis, *Hz.* | indutiaetantum[etantum] sex | 8. rodis | quoqueque | opere | a [pr.] | resscribere. | 26, 1. celtibericeltiberi | set.t.graccho, *Fr.* 2. | titinio[pr̄.]oppugnan(uā)teprouinciam | claudiosique | *classe*(*clsse*) trorum | [2. in*p*halloquinque[*p*]inportarum | 3. adpaucis, *Kr.* | adhortatis | edixit | quiapraeterangustiasnonomens | 4. ali | secutienaserunt, *Walch.* | exequariciréuibus; o *üb.* ci | hostibusquibus, *Kr.* | possentutextrauallum(ut)pandereaciemetexequaricornibushostibuscircumibanturpossentita [4 *Zeilen wiederholt*] | (ruperunt) | (sustineri) | 5. [.XV.] miliacapta | adempti | dbellatumquenaqui. | 27, 2. (magulinensis) | quisibiennio | *l*.iurisdirtio | .l.fulni | consorsetiamconsortiserat | 3. consulisnotisetiā(etiam)etiamin | *c*negotinm | benetia | factionem | 4. (sierant) | *a*fuit | agere | redit | 5. glaria | substruenda*m*s | etaescenam | § 6 *u. auf der Rückseite* § 12 *ist die Hds. verstümmelt.* | (et)carceres | ona ad no(tas) curriculisnumeran . . . . dametmetastran(s) . . ., *es fehlen etwa* 10, *im Folg.* 12, *dann* 9 *Buchst.* etcabeasferrea(sic) . . . . intromittere(ntu) . . .

ferreisinmonte, *Sig.* | 7. silices | capitoliumad, *Reber.* | 8. emptoriumlapidem | stipitibusquaesepserunt | [reiiciendam] | 9. etextra, *I. Periz.* | silices | 10. oximi | (pecunia) | reducta | 11. exaliisfluuiusflaccus(faccus, l *üb.* ac) | positumius | populibe | ipsarum | pecuniaiouis *Sig.* | po. entiaeetiam, *W.* | [adducē. am] | 12. [silicem] | ster. e. am | sinuessamaga, *Th. Mommsen.* | dauiariaeinhisetclo .... umcircumducen ... etforumetporticustabernisque[caudendum] | etiamnostris | 13. multi. | 28, 1. *p*in | auspicioqueaputclaudi | 2. suplicatio | [libereque] | terre | nuntiatnm | 3. *t*(*i*)decreuit | 4. (multitudine) | l.(p.)postumius | [popilius]laenases | 5. cn.fabius, *Sig.* | *s*c.cicereius | cl.(ci.)furiusgrassuspars | cl ... us(cl.uiu*s*, *die Hds. ist hier u. im Folg. lückenhaft.* | 6. comitisperf. . . [s]ap. | cento | urbe | [x'mil]decemmilia | (arg)enti | [v.]milnb. s (miltib. s) | auri [auri ī] aerarium tu(litflum)en | 7. cor(ne)lius | 8. tabulam | aedem, *Sig.* | t.semproni, *Fr.* 2. gracci | [exercitusiq.] | LXXX]milia | 9. [rep]felicissimume | adqueliberatisuectigalibus, *Sig.* | saluom*q* | redit | 10. autque | aliquod | datamuneragladiatorumunum | 11. magnitamenmuneris, *Walch.* Titi Lv. ab urbe condita || lib. XLI expl. . . . . inc. lib. XLII || f lici . . . r, *d. Hs. lückenhaft.*

Lib. XLII, 1, 1. [L. Postumius *bis* rettulissent *ist mit rother Dinte geschrieben, eine Ueberschrift nicht da.* popilius] | prouincis[ex*s*ercitibus](exercitus), *Vahlen* | absenatum | 2. optinerent | dc, *Drk.*et[.ā.]pedites | centumequitibus c̄c̄ | iussa | 4. prouincia | optineret | 5. cn. fabius, *Sig.* | m.matienus, *Hz.* | crassiper(pen)siciliam | 6. priusquamin | contrabat | 7. quodcumeopriuataspaulatimproferendofinesconstabathicpraenestinisquodcumeopriuatus | sacrifici | publicae | publicae | esset | 8. soci(socii ||)inulla | 9. aliostrumento | aput | aliquot | 11. quaefaciun*t*(*i*)dum | romano | 12. iniuriaconsulis, *Schelius* | minis | tumidumpenestinorumiussu(iusu) uelut. | 2, 1. macaedoniam | (conuenendi) | abessecumalii | 2. nonbellum | *a*ultra | iret | aetoliam | *d*iscereindies | 3. praecationib. queediti, *Gr.* | 4. lanui | terrenaet(natet)in[uerenti]aput | pomtinum | uelutnouibus ; | 6. edictumquem | decemuirisetexquibus | hosteiis | suplicatioque | 7. fieretau*n*lteraque, *Mg.* | priorcanualetudinis | uotaetesse | utiferiaeque, *Hz.* | itasacrificatumque, *W.* | decemuiris | 3, 1. eodemeo | hispaniam[p̄r.]bello | studionullum | aut*a* | esset*t* | 2. ornantum, *Mg.* | ettemplo, *Kr.* | iratus | liciniae | 3. fueruntque | adquaeesportarent | 4. redittegnleexposite | esset | fremituseius [*das letzte* s *üb. d. Zeile*]. 5. ortusestex, *W.* | 6. eiuseius, *üb. d. ersten* us *steht* ∴ | annibal | habuisse sidetexisset | dir*u*uisset | 7. detrectatum | columen(mem) | tectum, *Duker.* | parere | putrefaciendumidcensorem, *W.* | gerendicreatum | (publi || is) | etlocatuendamoremaiorumtraditumtraditum, *Duker.* | 8. possetidemimmortaliumdemolientem, *Fr.* 1, *Curio.* | 9. rui*i*nis | ali | exornantique | 10. apparerent | legationefacta | ierant | templumiaceulariaque | 11. regionem | potuerint | 4, 1. cn.fabius, *Sig.* | ire | nuntiatummassiliensibus | 2. quibusin, *üb.* si *steht* ∴, hispaniamiretitaquecumidnuntiatummassiliensibuslegatisesset, ∴ *üb.* et, succedebatur | (sortirent*ur*) | optineret | 3. fuitp.s(i)uriusidem, *Pighi.* | capro*i*uincia | bellum[sc.]sitfactum, *Kr.* | [isacer] | 4. eamex | ebutiumparrum, *Pighi.* | cethegumqueetl. | salinium | 5. socii*i*s(ii*i*) | seditionibussuisqueetthessalis | que | ger*ii*(r*u*)entur | 5, 1. iambellum, *Mg.*, *Hz.* | magnaepariterhominum, *Kr.* | fuborem | inclinatianitietaliquantoo | 3. utquesub | urbesnullus, *Curio*, *Fr.* 1. | 4. perseanfamam | patris*s* | uxoremanusua | ap(app)ellem || me | adque | quesitum | suppliciumexultantem, *W.* | tanta | 5. intestinis[extremique?]praeca | propisquos | ta || munifico | 6. spernendum, spernendam *nach Alschefski Jahn Jbb.* 40, 317. | obiecta, *W.* |

7. tessali | inperregiam | 8. tessalos | nuntiatumest, *Gr.* | 9. ca(ga)stigatis | fenore | onerant | inzannorum, *W.* | 10. eundem[appuon]ineodemq. | interrebia | delpis | gesserant [nt *verschlungen*], gesseran *nach Walch.* 11. [utrīque] | adque | utri*us*quepetit | abstinerent(rentin)bello | praetorum | 12. corynthusutubi, *Mg.* | conuenitur, *Kr.*

6, 1. delpis | [aetoli]concilio | peloponnensiumtraiecitquoaceis, *Fr.* 1, *Crev.* | 2. persedonumromanorum | 3. quout | connentarium | quodeapparitoribusbelli | 4. abregem | ptolemeum | 5. hii | cercoquebebiussulia | marcus | 6. etaotbioco | excusabitquostipendium | quoaddiem, *Gr.* | pretaret | 7. aferre | 8. adque | imperaretquaesibi[pr̄.]que | 9. (insenatus) | or*ri*(or*n*)dinibus | 10. antiocoquecum | praetor(urb) | 11. eique | quelegato | libere | essent | 12. legatiquein | maxime | aput | 7,1. haecc.cereius[pr.]in*s*, *Fr.* 1., *Kr.* | [VII.] milia | amplius[CIↃ *halbverlöscht*]et[Dcc]uouerant | iunonis, *Sig.* | 2. cere | miliaputo(put) | si(gi)cereius | 3. statellaci | liguram | 4. popilio [cons.] | oppugnaturam | cernebat | 5. quesisse | 6. aequitibusutcoquos | itumultu. 7. [aequitum]media | inectus | 9. [.x.]milia | septingentipassim capti, *Mg.* | [LXXXII]incruenta | 10. caedentibus | (x) | 8, 1. hac | [X·]milia | diderunt | 2. tamena*i*trocius | conss. | seuiturum | 3. ad | oppidumruit | uendit | 4. ecognoscendis | (icampania) | 5. satellites | 6. innoxorum | (īplorantia) | possumo | romanipacatos, *Heusinger.* | 7. [popilium]consulesl*e*iguraespraetio | quiquodeius | 8. quoquetemporefierinec, *Drk.* | oppugnantis, *Clericus.* | [seuiendo] | 9, 1. conss. | parendumfuitsenatuihabuit | exemplo | hibernacul*i*amissiiratus | infectuspraetori*b*, *Fr.* 1., *Sig.* | [redit] multisque | inuectusinp*l*aetorem, r *üb. l* | 3. cumorbembellonabene(bellnebene) | debuisse | histibus, o *üb.* is | 4. *d*itaquemultaeisedicere | 5. suplicationemque | absentesex, *Pithoeus.* | praesentes | honores | aliquod | 7. estateincognoscendisagrisneuaquidem | 8. [cons.]c.[polilium]lenatemp.aemilium | lucretiusp.cluuius | siciniussicterum | 10, 1. q.fulus(lius)albinus, *Fr.* 1., *Sig.* | capitea | 3. [quia]socium | [sus]ciuitatibus[conserentur] | 4. etserepublica | quibusquequosdemerunt[nt *verschlungen*] | 5. aequestris | uo*x*uerat | annos, *Lentz.* | pos ‖ quam | dedicauitutscaenicos | 7. tantenubesamantrepente | operirentur | 8. adquem | imperioapuliam | (absū ‖ sit) | 9. quoq.c.[popilius] | 10. et(ei)cnnss. | [popilius] | 11. paritercons., *Mg.* | bellum | decernuntur, *Bekker.* | 12. negantdem.[popilio] | nouus | iuniocitcriorem | 14. (scliam, i *üb.* sc *u.* cl. | feris | habituros | rep.

11, 1. uidisseromam | depersonacrimina | 2. sed]et | ingentia(q)in | existimant | 3. uiuendi | quorum(rū ‖)q | utcoronam | 4. philippiconsulisnecem | romani | 5. haeccūmuoluntatem, *Fr.* 1. *W. Woelfelin* | animopressum | hereditariumpatre | 6. iubentute | que | adque | 7. nonin | 8. que | philippos | successum | 9. adcessisse. | 12, 1. nonaput | adqueasiaeciuesuereri | proquam | tantumettribuatur | certumesseutrum | 2. quodam | faborem | 3. phrysiaepraecantiadoranti, *Kr.* | celebratares ‖ seutransque | gratulationedonis, *Hz.* | 4. [uelrut] | boetoe(*i*)rum | aptatam | 6. (alter) | adsidenum | *t*(*i*)delphisinacaico | aeorum(rū ‖)prope | 7. ad | priuatisnā ‖ publicae | 8. hiis | adque | haberenonutexpertisnon | [xxx.]milia | [.v.]milia | frumentumpraepararent | 9. decemmilia, *Gr.* | annum | 10. tribustantum, *Sig.* | armamentariam | [concessisse] | per*f*(*i*)enni | theri(erci)am | 13, 1. [reliquo] | inquid | adduos[pr̄]sed | explorata .... haudserum, *vor* haud *leerer Raum für* 7 *Buchst.* | 2. uanoaduosfecistisadferendo | adrogarem | nouilissimus | graecie | denudatis | penitendum | haberem | queuisunigi | 5. bellumuos, *Gr.* | parere | 6. adque | arthetarum | sociumidemadque | 7. [gallicritum] | boetorum | (que) | 8. byzantis | bellaintulit, *Gr.* | 9. co(con)ditet | tessa-

liapertbebiaque | (ot || noxia) | 10. occursu*m*rum | uobistumaut(haut) | 11. quamesciumadpraedicendisautcaueretis || 12. adque | uteideos | *pra*eterut [ra *durchstrichen*] | etnouis | adque | 14, 1. turia | [manauere] | 2. etdefensio, .·. *üb.* io, etdefensioct, .·. *üb.* et, depraecatio | erespondebatur | 3. ferociaanim*ai* | prin(prī|)cipes | 4. causamuelcausambelliqua || ri | forte | communem | 5. ciuitatium | adque | (curaerat) | 6. legatiorhodiorumerathacfalsaiturus, *Gr.*, *Drk.* | dubiusquemeumenesciuitatisquoquesua | 7. senatusquerebat | 8. cum(cū)contigisset, *Duker.* | intemperantius, *Gr.* | autbiocus | popularemquidem(dē)quidemingratampopulisnam | 10. aput | (*oi*ta) | donaquecuiquam | adque | 15, 1. quanta(quant)eximia, *Muret.* | 2. ipsae | etita, *W.* | 3. oriens | ministris | facinerum | cedem | (literasque?) | 4. eumēut | apollinedelpose*n*(*i*)*s*censurum | progressi, *Gr.* | [circu*m*euntesquarebat](circumeuntesquerebat) | 5. escendentibus(tib) | cirraprimusquam | loca*i*macerieratableuiasemitampaulumextantem, *W.* | 6. maceria | 7. eundeerat | regis, *Vascos.* | 9. exortasuaduo | deduouunt(olunt) | 10. sopitusquiexemitaprocliuit(cliui)in, *Kr.* | congestū | quidemetiam, *W.* | cedentem | constar.

16, 1. maceriem | ad*d* | adque | eorumex, *Fr.* 1., *Kr.* | occiderunt | 2. tollentesoppidumuolnere | 3. remanentem | uictorum | pronulla | 4. quidemex | sicutlatronum. | 4. reinfest*i*auenierunt | 5. coeptumneconsulte || 6. iam*a*sui | adcorinthiopersthmi, i *üb.* rs | 7. adeos | asia | quoqueceteriumquam | 8. fratri | au*d*t | 9. que | qua || quam | tacitehabercidpati(haberepati) | congressuunotemperauit | petendaematuram, *W.* | famam | 17, 1. [graecia || legatus[|| *zwischen* a *u.* l] quiad | concilia | regiseiuserat | [redit] | rammum | indici | brundisi | 3. hospitioquoqueet, *W.* | quoque(quoq.)gentiumiusignisquoque | 4. perfamiliam [sermonesetcoeptum | 5. romanihostioeius | 6. peragendamadtuta | 7. daturumquenee | signodefendiposset | 8. nisi | experi*f*(ri*i*)mentum | circaalcidem | 9. iussueiussuromam | curiamq. acta. | 18, 1. eaqab | appellarebellum | clamdestina | scelere | beneficiorum | 2. c.sicinium | 3. ducit | traiceretur | 4. aegine | [simulante]ui | 5. romastimulantesquod | 6. maconcumbellum | dilatum est | (prouincia) | fatigatissepe, *Kr.* | cum [p̄r.] nouis | 19, 1. secognitionem | quam | consederantlucruperata | 2. annisnonpost | uacaretur | 3. cumexpectatione | quiregnum | ariatis | 5. tutele | 6. etregemetlegatio, *Mg.* | praetor . . . aedis, *vor* aedis *eine halbe Zeile leer* | habitarerecpossent, [*mit* rec *endigt d. Seite*] etre(ettre)cumlegatissediscepnatisquectsatissocietatem, *W.* | muneramilitumaeris | tra(trae)ciae | 7. t.claudium, *Sig.* | rhodium | 20, 1. (tempestat*ei*) | (prostrata) | punicoconsulis, *Sig.* *Pigh.* | 2. patresetharuspices, *Kr.* | habendamuictissimusoppidismaioribus | per[.x.]diesiouisōmprimo | 4. (p*u*erduellium) | que | 5. saturnie | caletciaca | tripidem | uacchis | fluminisexaminatosoximi | 6. quique | supplicationumdiem. | 21, 1. prouincias, *Ruperti.* popilioreferre | et]ut | 2. populilitteris | siiterum | satellatis | (procons)aese-.x.milia, *I. Periz.* | queque | 3. iusactambellum | (intulissetpacatos) | adrebellium *Grut.* | 4. [etconsulmultam] | 5. satellis | [promulgarent] | 6. cicereiopriores | datusext | 7. frustriumpho | triumfauit | 8. plebis(bi)sciuitatisinssici(ti)que | liciniusproconsuluit | quereereexrogatione | querere | [iusserant].

22, 1. ceperunt, *Gr.* | 2. (reuserti) | aput | positā | 3. detractioni | rogationi | 5. postquamful(flu)uium | popilius | 6. ager(et)adsignatus | 7. popiliusrogationemmarcianisaput | etpopillio | praecibusuictulaudibusmartis | rerum | honoremedieeretisqui | fallaciaclusaest | 23, 1. co]et | masilissae(lisae) | contiones | 2. cartaginienses | aegrum | quirepresenti, *Sig.* | castellaquae | masinissamqueuiadque | 3. prohibere | extrafinesextrafines | 4. (pellent) | aut | [quod]deserte | 5. setiam | superuiamcredulitatemque |

cartaginienses | missosesse, *Gr.* | triumpharumrerum | imperari | 6. (uet) |
exequoinsociumpopulumque, *Gryn. Mg.* | essent | aput | (ualerei) | 7. quid-
dedissentquidipsumnullam | arbitriofuturum | 8. aliquamsuum | datum | di-
lectum | 9. tutamiuuentutemetsub | 10. perirenequesemelipsesatiusipseesse,
Fr. 1, *Vahlen.* | aceruissimo | misericordiamque [*Ende der Seite, dann*]
reisinterrogari (c. 24, 1) | 24, 1. adeas | repraeromam | 2. cartaginienses
| iturus | 3. necinaede | clamdestinum | aliquod | (princip*i*um) | undeprae-
terea, *Clericus* | 4. qui*s*(qui*i*)depraecaretur | (inimicitis) | (criminant*u*ibus)
seromamqueque͞(romam͡quem)ob | constantenfidem*i*(*p*)ergapr(pro)odissent
. . . . his, *vor* his *leerer Raum für* 9 *Buchst.* | 5. utrumque | cartaginien-
siumconsultis | respondere, *Duiatius.* | 6. cartaginienses | 7. sealiquem-
possent, *W.* | masissehosnoris | 8. statuerent | obseruari, *Gr.* | 9. agros-
concisisse | iniuriamq.iure | admisissent | 10. cartaginiensesque | conser-
uata, *darnach leerer Raum für etwa* 10 *Buchst.* | 25, 1. cento, *Sig.* | regis
| 2. quia | infestus | que | quequcaudentuidissese | macaedonumsummiuipa-
rari | 3. (uocatos) | 4. ictumsecum, *Hz. Mg.* | prohibere | prohibere | 5. que
| 6. famotrace | 7. (satisf*aii*(*aii*)eri) | censeri | habebat | 8. auaritiamsuper ||
queromanis | frequentemquodali, *Mg.* | superatiosilegati | speculati, *Ruperti.*
| 10. cumita[uellesibi] | abse | renouare | probare | passurum | 11. nouo-
foedussc*e*isecum | deberet, *Mg.* | inducereutexequofidus | crederepconsul-
turos | 12. adque | summouericgregiaomnisc*u*oeptosecum | amicitiamesocie-
tatemsenuntiasse | uocē | adque | triduo*s* | 13. profectus | sibiautmanen
(nent)ibiquidquam | 14. tessali | senatum | usurarepesselitteras | eorum-
esset, *Gr.* | uenisset*u*.

26, 1. [magnoopere](magnopere) | adtinead | consulis[cesserant] | ex-
asperathosacliguris | inbellum | 2. (*i*regem) | susceptumesselegati | simul-
quaestiones(ne)suosecundopopulatum, *Fr.*1, *Mg.* | adque | 3. speciem | 4. il-
lyri | (rege*a*) | deregessissedifferentquesitumetquid, *Fr* 1, *Mg.* | 5. (institi*u*to)
| acceperet | superdereuenissehesitantibusre[rebu]sponso | 6. adirent | ad-
remlegatos | quissocii *Hz.* | senatumexustumarenonaecum | 7. [cp̄.letorius]
(c.pletorius), a *iib.* le, *Sig.* | regem | redieruntlegatiquiredieruntcumenen-
ineanthiocum | ptolemeum | inalexandria, *Gr.* | 8. sedegraeciae[lide](inlide)
| omniaque[p.r.] | fidassociosfluctuatis | consilis | 9. rodi | eaq.uolgoia(la)
ctari | iisnonineconsules, *Hz.*, *W.* | 27, 1. (quinqueremicbus) | subditisque |
2. que | siciliam | essem | adque | 3. liberti | licinio[pr.] | [.V̅I̅I̅I̅.C̅C̅C̅C̅]ac-
sociis, *Fr.* 1, *Kr.* | 4. brundisiacceperetadque | seranus | 5. quiutexerci-
tum, *Kr.* | (parandum) | popilio | que | etsocis, *Hz.*, *Mg.* | [I̅I̅I̅I̅]peditum | brun-
disiadessehacclassciuberetet | 6. optinere | que | inpigro | 7. deducta | eos
| licinius, *Sig.* | missise[dicitius]t.iubentius | 28, 1. popilius | redit | quam-
censuerat | imminererepulsum(sū)erat | 2. auditumest | aedem | 3. oppres-
sus | 4. quamdeuictaerantdiemad[.XII. kal. mart.] , *Fr* 1., *Sig.* | 5. [cons.]
liciniusgrassus | cassinius | lucretiusc.caniniusreuilus | iuniusannalis, *Sig.*
| 6. rome | 7. enimperanit | hostibusmaioribus | praecarentur | 8. popilius
| maxumonoueret, *I. Periz.* | pulninariadari[r̄.p̄.·X·]annos | eode | 9. donari-
quedari, *Mg.* | [decressset] | praeunde | 11. perit | tuminlyrico | nuntiatum-
alterumgraui | morte | 12. (depen*i*dentem) | conpetem | aemiliorum[·X·
uir] | oppidaadulescenssacerdosest | 29, 1. licinius | cassius | ciuitates-
quaequeineuropa | 2. cumrecensiraquoscelereciuspropeutuictummactatum
| 3. bytinine | armisequitumenen(uē ‖)tum(expectaret) | uxorisarma, *W.* |
aput | 5. anthiocus | 6. gesturumqueinnullo, *Vahlen.* | (in*i*) | quodbellum,
Vahlen. | corumexine, *Kr.* | 7. ptolemeus | arbitrierant | anthiocum | coelem,
Vascos. | 8. romanoscauxilia | elepantis | mansurasse, *Kr.* | quidquam | 10.

sifretaessent | cartaginienses | 11. illyorum | utramforet | impetumque | iis, *Gr.* | illius | 12. colbysstraxodysarum(rū)rexeiadmacedonum, *Fr.* 1, *W.* | 30, 1. liberi | populisquegensubique | soletdeterioribuseratobregem, *Fr.* 1., *Gr.* | principumaduersacernerestudia | imperiromano | futurosrapipars | 4. praecipientesad | (nouanda*e*) | uentorum | persea | 5. utiqueoptimodomini | (mallebat) | 6. liberumindearbitrium, *Vahlen.* | esse | alteramoppressam | inliuatam | utrisque | exeomanere, *Gr.* | utrasque | foreprotegente [*so durch Correctur, die alte Schrift unleserlich*] | 7. [sententis] | 8. ex [sc̄.]cum | bostis | praecessuasquoacceptas(acceptasquo?) | praecationemque | 9–10. prorogatiofelixque, *I. Periz.*, *W.* | 10. comitis | primodifferread | secus | uastaret | 11. aduersuspraetoremconsiliainissent | (cla*u*ssem).

31, 1. sortirenturque | satisfecissem | persequerebatur | 2. legationesquattuor | praecipue, *Lipsius.* | legationibusquina | ducenipedites | macedonia | iussaaequites | 3. (et*e*) | [cons.]alterauctus | numerus[DECCCequites CCLꟾↃↃ.LꟾↃↃ](DECCC.CCLIII.LIII)peditumoDc̄c̄c̄equites | 4.[·XII·]milium | 5. macaedonicum | suffragis | arbitriumquae | 6. praetorcuius | quod(quos) senatus | 7. adque | recognosceret–daret, *Bekker.* | 8. [sardinia] | praetoribuseas | alceras | utquodfrumentum, *Vahlen.* | 9. m.caniniusregilius | sardiniamc.sulpicius | (iurisdicionem, t *üb.* ci) | iuliusannalis | sc̄.lucretius | 32, 1. sineforte | macaedoniam | oppugnaturum, *Rubenius.* | 2. eumen*i*e-nim(enien)prouinciam, *Vahlen.* | contionemiurasset | (stat*u*isque) | que | possentq.non | 3. inpraetura(pr.)iurauerint | futurus | 5. macedoniacassio | primactertiainmacaedoniam | italiam | intentioremquamaliascuram, *Kr.* | 6. (macedoni*a*co) | anthiocum | stipendiaferebantcum | 7. centurionessedprimum | primo*m*spilosdeduxerant | m.fuluiusnouiliorem.fuluiusnobilioretm. | [con̄s.] | 8. (ess*s*et) | ciuibusstaturos | 33, 1. subselliatribusres | [popilius] | aduocatuscenturiones, *Hz.* | 2. cos.indepostulantis | popilius | 3. corpore | habent | recusarent | dentintantumdepraecari | quosmilitassent[habuisset] | adtribuerunt | 4. sc̄.recitari | quod | senatusperscio | [quoduetcres] | 5. depraecatusestdeindedein(deindein)nouo | potentissim | 6. cuiquem | (adsigna-re*i*) | (*e*in) | reiccerunt | 34,1. que | quitr.[p̄.pellauerant](ppellauerant), a *üb.* pp | tribunopetit | 2. tribuscrustumina, *W.* | exosabinus | (iugeru*i*m) | reliquid | hodiecumque | 3. (pri*i*mum)in(aet*e*atem) | deditq.secum | fili | 4. fili | [IIII] | c.(aur.)consulibus | 5. ma(ma*d*)caedoniam | graegarius | mibimibi | 6. uolumtarius | 7. acrioris | (adsignare) | 8. uolumtarius | factum | anthiocum | am.caelio, *Sig.* | 9. anthiocosubactolisactolis | initaliae(lia) | que | ti.sempronio | 10. prouinciaextrium*i*phum | atitogracco, *Fr.* 2. | prouincia | 11. ettries | emeritabeo | 12. mihiuestipendia | uocationem | promeonobisdaret | dimittis | 13. quodad | iudicab(au)itnusquamsuum | 14. ordine | (iudic*a*eut) | ipsorumetpotestatis | fecissemutimperatores | 15. appellationemuosusurpatis, *Mg.* | isquamfecertis(t*a*is) | potestate[ac]senatusqueauctoritatemusquam(quā ‖)feceritisnuncquoqueinpotestateacsenatusconsultumessect | 35, 1. ubisitisconlaudatum | p.con(cu*i*u)sul, *Kr.* | 2. graeciae | adsignarent | praemissa | 3. prouinciasmagisproficiscerentur | iuniaefuer*f*e (er*i*e) | quead | 4. practoreos | scriberetaurnanas | 5. socii | imperarent | [xu]peditum | isexercitusis | 6. societatemque | sagittari | numida | cretamitt(mit)erentlegatoresire | decimm, *Sig.*

36, 1. (legato*i*) | 3. (impetrar*i*e) | asenatuessetut | arbitratur | 4. car (cal)uirilius | graeciam | senatueratueratisperrebiam | tessaliaealiquod | ceteraqueaut | pararet | re(*r*re)sponderi | 5. hesitabant | quidquam | licinius | 6. mittereoe(roe) | romamquopreterea | esset | 7. mandatumettra.XI.diem | na(no)bem | custodirent | 8. .V̄.(·V·)peditumCCC | nymfaeum | 9. cum.II.

milia | occupandassaratiorum | tuitiores | impetum | 37, 1. marcibus | obirem | 2. p.decimius | amicitiaecumhabere, *W.* | temptaretutetiam | perligeretiussus, *Fr.* 1, *W.* | 3. cepallaniam | peloponnensum | 4. aetoliet[tessalia]circumeundem, *Fr.* 1., *Mg.* | (adsignanteur) | boetiamadque | peloponnensum | 5. lentuli | litteraeperseo | querebat | 6. romanas | 7. peloponnensi || adinuassent, *ed. Lugdun.* 1553. | antbioci | 8. contionibus[audiebant?]fremebantacheis | etmacedonisphilippobcllobostesfuissentmesseniadqueaelipro-anthiocopostearomaaduersus | 9. acheis | quaererentur | 38, 1. [marcius] (m)et | gitanae(nae)eripi | ·X·mari | (suntequadringentos) | absemacedonibus, *W.* | 2. sibi | [suffigeretur] | fauorercbusdatisconpertum | tessaliam | 3. acarnanisetboetorum | 3. anthioci | regis | 5. boetisexprobrantum | iunxisseeoscum, *Kr.* | conferent | aperiturum | tessalorum | 6. ibitessalis | libertatibus | antiociuello | agentessalorum | 7. essentautmutua | 8. priuatum | hospiti | quodetpaternum | (*i*huius) | 9. hospitiumquae | minimummemorem | abomonodiumesset | 39, 1. adio, b *üb.* ad | 2. cogitatus | ciuitatiumq.conuenerant | que | 3. inerant | uiuendicongredientibus | dirimenc | 4. fuitutitransgrederentur | maiestatialiquid[p̄r.] | 5. loco | cunctantibus | inquidadmaiores | philippoipsoco*n*gnomeneratp*h*filius | 6. fa || lepersuasum | sumquam | comitiatu | iuueu(eb)ant | daret, *Gr.* | 7. hippanianetpantacum | deditnetam | 8. salutatis | ospitalis.

40, 1. inquid | misistisinquibusq || risquidsitalegatis | 2. superuum | aceruum | 3. tealiquam | aceruitatem | adhibens*a* | 4. adeptusest | teq.facienda | (furit, e *üb.* er) | gens || et | renouandumiudicat | 5. abrypolim | adque | artetauri | cede | quint | romanumiiregulumocciderat | 6. byzantis | foedus[delphos]misisti | boetiissociissocinostris | (ipso*i*) | 7. legatoseruametcalcieritum | uenientisanos, *Mg.* | inaetobellum | dolopers | 8. (sacrat*o*a) anteoras | 9. etlegatosrenuntiasseetlegatostuoshaec | 10. modouiderepotuisti | traicerenturaputpraesidia | 11. nostro *dann leerer Raum für* 16 *Buchst.* hospitio | materiem, *Hz.* | aput | 41, 1. calex | aput | equos | aput | agant | 2. mihipartimea | debeamcaquaefaterierubescam | 3. conuiciantur | 4. grauidaepublicae | aliumm*m*) | (qu*a*emquam) | rammum | 5. thabanorum | arcetauri | (gaedis) | exsolasse | 6. sumereaccusaturus | facinerum | 7. etaliaegentis | 8. egotamī || istout | macedoniam | (regn*i*o) | 10. abrypolim | 11. hoccstex | propulsantur | abrypolim | amphypolim | 12. paterem | ad | iustosumpsereccuiussed | nequealiquae, *W.* | quisubarmis | quaeri | 13. coereuerint | iusrefeci | 14. nonnonisnecfoederis[ed]iisquiinseruos | adque | eupanorem | utmores | 42, 1. ar(ac)cum | [praeeessissem] | antronasetpycleon | quo(qua)inpropinquodelphissacrificand*a*icausamultoantedebitauotapersoluerемdelphosescendiethis | 2. exercitumesseadicitur, *Kr.* | quodnumnos | quaeror | occupare | arcibusopponere | 3. quaeratur | simulatos | 4. byzantis | boetis | tequemarci | 5. calumniainomniarctorquendoquesuscepta | (libertas*t*e) | quoregnum | incolumeesesset, *darnach leerer Raum f.* 6 *Buchst.* | 6. his | nequidquam | anthiocumultralegatanremotum | grauioremultoasiaeque | antiocus | eumenen(ene)necesse | (pegami, r *üb.* eg) | 7. haecquaem.et | accipiathis | 8. (*e*deliquisse) | 9. nequod | grauitatisquae | quaerellaetpostulationedigna. | 43, 1. etdicentem, *W.* | cumadsensum marciusauctor, *W.* | romamlegatiessentcum, *Hearne.* | praetermittendum, *Grut.* | censuissent | 2. idnecessaria | grauataeetiammagnam[ā] | 3. (aratum, p *üb.* ar) | presentia | nosexercitum | occecasset | adque | instructaet | adque | 4. adhoc | boctiam | 5. descen(ce)dentibusinsocietatem | consiliboetorum | (propulis) | [propriaesocietate] | 6. primiaceronia | athenis | itineri | (*h*quis) | (respo*m*nso) | calchidem | 7. comitiapractorisboetarum | coacta | thebis-

sinebello [*durch Correctur*] | etarceurbibus | 8. tespias | tebas | priuatis | 9. calchidem | hismeniam | 10. iismeniae.

44, 1. calcidem | alarum | suoquoquepropriodecretopropriamsocietatem, *Kr.* | aspernata | sediungebant | boetorum | 2. (*e*ab) | 3. ipse | boetiae | inmagnotuerant, *Kr.* | aliiadregem | alis | 4. aliatiorumqueconuenerat, *Vascos.*, *Kr.* | defendum | constantiae | anthiocique | imperi | uicta[eadem] (ea)multitudo, *Mg.* | calcidem | conmendari | 5. leti | hisseparatim, *Bekker.* | 6. boetico(boeti)conciliopponnensum | serg., *Fr.* 2. | calchidemarcersito | 7. argi | estii | ubiresaliud, *Fr.* 1, *Hz.* | aceorum | 8. calcidem | 45, 1. asiamcircum, *W.* | 2. t.claudins, *Sig.* | p.postumius, *Dr.* | aduerusperseaeromanis | ciuitates | agebantqua(inqua) | 3. rhodimaximum | monimenti | adiuuarentuiribus, *Fr.* 1, *Hz.* | hegesiloco, *Ursinus.* | 4. magistratum | multi | rodios | saepeunaexperti | societationemunatum | stabiles | imminerentumperseo | 5. anthioci | 6. essenisireuicere | nstruere, i *üb.* n) | coepissenteoagirenixae | estseut | 7. ortanamque | (*a*)romanis | adornationem | 8. (*si*)llyriorum | redit | 46, 1. ad, *Kr.* | deincohor(hora)tiscum | byzantiumetrhodumetlegatiferendas, *Crev.* | 2. audissentqquae | 3. aput | assederunt | adque | missosromanossi | opepenitendum | rhodis | 4. depraecan*t*(*i*)do | praecipuae | quiplus, *Crev.* | adque | que | adque | obnoxiaforesnullus | 5. potentiorisse | 6. separaretaut | rexquid | parta | 7. boetiae | coroneammetaliaromam (ma)adierunt | inuitiis | adiungeretur | 8. suntetquamquamnihil | 9. baliarte | 10. adrege | ad[tebanorum] | (romanisc) | 47, 1. quemdecepto | 2. abeoenim | 3. sumptohaecumuenturum, *W.* | boetorum | distraxissentneconiugi | 4. adprobat | mores | arces | 5. nocturnas | nesimulatam | improbicosque | bellamagisquammaiores | (indice) | cerere | denuntiareetiaminterdumfinire, *F.* 1. | 6. pyrromegimedicum | libererorumregishaec, *W.* | 7. publicarum, n *üb.* bl. | graeciae | aputfallere*q*.hostem | 8. (pilus) | sit[*se*]nequepartenequecasus | essebellum | 9. nouaacnimisplacebat, *Hz.* | tanenea | utilius (*i*utilis) | legatiom.et | 10. exissetpraesidio | .II. duopeditum[atillius] | cn.] (cōs.) | accen*s*dereaa(ad)eam | (CCCE) | boetia(ae) | 48, 2. que | manisestenim | depraecatio | 3. (quia) | romaeitaintra[XXX]diem | 5. cumXLV. remibus | namrexrefectis | 6. fraterlucretius, *Gr.* | quinquereme(*s*iuna) | iussusquae | cepaliam, *Hz.* | classe | 7. [*si*]upernectusitaliaecalabriae, *W.* | dyrracium | 8. dyrracinorum[XII]isseorum[LIIII]genti | conparatus | adductis(us) | cepaliam | 9. neab | quintopercepallaniam | 10. utterresutterrestris | onerariaeetagmine.

49, 2. quaeriturpraecipuae | (uirtute, *davor scheint* f *zum Theil radiert*) | coñss. | 3. offici | curam | 4. animi | 5. quecontra | 6. uictoremstantemin, *Fr.* 1, *Kr.* | 7. regis | fama | clarammacedonum[cens]etphilippus | 8. cogitationum | 9. manliacili | manli(man ‖)filius | 10. adque | nympheum | apollinio . magro, *Kr.* | 50, 1. romapraegressipraeciderint(rant)spepaucis | aliquamdiuersis, *Sig.* | 2. erat | stipendiumsi | adaliudpaucis | inaliatanti | 3. possessiautambigua | ultro(isset)[isesset] | 5. agrosegeressed | (hum*m*anu) | (maxime) | 6. cernibus | antiocum | ingaturient(tarier)motum, *Gr.* | 7. macaedoniae | reginnem | etquodquiasictibip̄rsua | uidebatur | 8. integraeapotanimumsum, *Fr.* 1, *Kr.* | samotraciam | supertes | contentuadque | 9. consenescatmilitariaarmatus | dignitatisquaesuaeautuiro, *Kr.* | [patiaetur] | liberar*t*orbem | 10. restituisse | 11. itabello, *Doering*, *Mg.* | cessisse | [quicquampro]dignitateadmaiestate | 51, 1. pelle | inquid | bellumutterisquae | titium | omniscontraipsa | hostis | alcidemconfacto | manus | (macedeonum)externorum, *Hz.*, *Vahlen.* | 3. poniomnisarmatosque | [XL]milia | berens, *Sig.* | 4. deindentuiribus | (cetrat*i*orum) |

duoerantbagema, *Kr.* | trasippum | 5. millium | antbipilusaedissaeus | exparona, *Sig.* | parstrymonia, *Mg.* | traciaeetagri(cri)ones | trecibus | millium | 6. armauerant | didaspheonqui | 7. [II]milia | praefectus | exintris, *Fr.* 1, *Kr.* | trecum | parmenenumerus | (suos*s*) | [susū] | 8. lacaedemonius | graeciammissogenere | regisgenerisferebat | (exu*ls*) | acheorum | depressis | 9. aetolumetboetorum | (quam*i*) | ,lycoaceus | [XII]milia | contraxeratmilia | 10. coteseuthis filius, *Fr.* 1, *Hz.* | XXXVIIIpeditum | 52, 2. cuinsmacedoniamagna | tracum | que | 3. (bellum*u*) | effecerant | 4. motam | duoscuius || uelquorumparsphilippus | 6. patremseo(seco)mnemorauit | 7. dignitationibus | 8. deindein, *Bekker.* | haberetcōss. | romanisqueitricenos, *Sig.* | habebant | 9. (eoeut) | nonplusseptem | 10. (*dei*tironibus) | adque | belli | 11. phygos | tracas | armatpliosbabere | eaque | macedona | 12. commeatu | (procul*i*) | preter | 13. (omnia*m*) | fuerant, *Duker.* | 14. animum hoshabendum | initaliamincognitum | aperuerunt | terrarumneganteuincere | inclusa | defuerint | 15. ad | nuncde | indicae, *Vascos.* | fortuna | 16. peterentrexuicinus(vicir*i*us) | bellonobisarma | haecintradenda' | regnoquaeabsistere.

53, 1. facere | 2. parere | nympheoromanosdimissa | (legati*s*ones) | 4. satisregionibusapparatus | imperataaut | telorumquae | bellicumquaealium | 5. sordeam | locum | helymeam | haliam(cam)mona | 6. [motibus] | descenditadtripolimuocantadzorispytolumetdoscenimcolentis, *Fr.* 1, *Sig.*, *W.* | 7. oppic(pi)paulisper | 8. perrebos | idemurbem | 9. agri | concepulsus | copiisadhortatusin | 54, 1. ferocioris[es]facere | clauderegi[gis] | 2. tuendosesseacrius | 3. estdefensa *Kr.* | difficultersedebat, *Mg.* | 4. cum (cumetcum)scalae | vii | depulmorisad | 5. paucceffusiab | tergafugientemqueper(r*i*)patentem | 6. (su*bi*)perfuerunt | philinuam | diecyptonem | 7. ruf(fi)umetlippium | intrase | nepugnataquidem | uelatiasetconnum | 8. quaetempestateadeunt, *Kr.* | magiscon(un)ustaqueet | (*op*equitum) | reliquid | 9. succurium | 10. succurium | ossaemortis | tessaliae | adque | 11. hos | 55, 1. tessaliam | 2. achamaniam | asperis | inuisolis | (difficultatem) | aegrecompos | 3. si, i *über* s *gesetzt* | etquisque | locasua | cladeuisse | 4. com(con)pos | peri(per ||)culosos(so)saltus | contentus | adegoignorantium | 5. (frumc̄ || to) | effuso | thessalia | 6. [III]milia | adesse*at*tripolisceam, *Fr.* 1, *Gr.* | paeneum | 7. calcidem | adtaloadqueatheneo | philatero | (tutelam *aus* telem *corrig.*) | calchide | 8. calchide | atheneuspraetorpraepositusaliacteodem | pleraquaeadeoparuerunt | 9. app(ap)oloniata[CCC]equites | aetolorummaleunius | adtota, *Kr.* | [equitem]eratuenerant | 10. tessalorumomnis, *Drk.* | separatus(partus)erat, *Drk.* | quam[CCC]erantadquein | romanos | millead(.d.)ederunt | 56, 1. maleum[mallum]calcidem | peteret | corintium | prooccupandas | boetia | 2. tardioreminauigatio | 3. calcidem | (*o*andisse) | absce*n*dere*m*inde | 4. boctorumiuuentutem | carem | 5. obsidioeniuslocum | exemplo | [.X.]milibus | atheneoerantaliar(t)um | (oiam) | 6. idemfaceretempus | calchidem | duoab | calcedone | totidemamotumquinque | 7. *p*has[pr̄]quia | calcidem | uenithalopeticacapta, *Gr.* | darisadquecremaste | 8. inhisinboetia | succurium | nastandumphereorummisit | reprehendi | dimisitadaepulandummilitibus(57,1)sub, *W.* | 57, 1. bellumdirimerentur | 2. regiscreuerunt, *Crev.* | pereiagri | 3. cunctationemeune || suam | (aput, u. *üb.* p., *aus* o *corr.*) | maxumere(re*i*), *Mg.* | latomphereis | 4. trepidatus | exemplo | arma | placent(ceat)interim | 5. regis | 6. perseusferme, *Sig.* | quart*o*a | (p*i*aulo) | (*i*consistere) | 7. aleae | cassisignatus | missiaut [gretenses] | 8. constituit | quantaessetduosesseduos | trecum | cretensibusincohortibus | trecum | 9. proelinmessetcum | incertamuictoriam | quossi-

gnatus | sycirium | 10. (ad*p*mouit)plaustrisquacumsequentibus | passuum-omnisine | adfectusq | 11. (stationibi) | regi | aliquod | romaniquiesabeuntium | 12. ortolongius | posseconueros.

58, 1. proprius | [passū]communi | 2. (*ie*)quitatatum | plurimum, *Kr.* | proprior | nuntiatum | 4. aporcis | discurrio | 5. quam | 6. leuo | rexpraeferat | 7. midonuereeiusequitibus | 8. cornicibus | regi | poeoniae | 9. equitumsacraequecale | 10. antedet(antesei)statuit | iaculatoresqueequitum-(tū ‖)quaeequitum | explebatrationemtessalonicensemetcertimanoptolopemum, *Fr.* 1, *W.* | regi | 11. consules | misit, *Grut.* | 12. (conss) | (omn)italico | utuelitisintermixtissinixtro | leuinus | habebateiusdem | leu*i*em) | 13. (equit)-quintusm*inu*cius | auxilis | gyrtiorum | 14. pauo, r *üb.* au | cornum | eumenis | attalusquae | 59, 1. parsfermc | laeuis | praecesserunt, *Mg.* | 2. tracesutsecusquidamdiu | (fere) | ita [*halb verwischt*] | in(i)dextrumcornū | incurreruntetusu | 3. [§ 3 *halb verwischt*] | turbaretur . . (*leerer Raum für* 12 *Buchst.*, *ebenso im Folg.*) dis(is)hastaspe ‖ terepedites . . mquei ‖ nuncsuccidercerur (uraequi *auf Rasur*) . nunc ‖ ilia | 4. [tessalorum] | uialaeuocornu (*auf Rasur*) | (cor*n*cursum) | maxumusui | 5. hostesstarent | [autsi] | 6. regi | (se*i*quendo) | incendentibus | 7. siadiuuissetdebellatumesseetopportuneadhortantisuperuenitpalanx, *Fr.* 1, *W.* | decsset, *Sig.* | adduxerat | 8. fluctuantiregi | actantae | eumeni | ususus | agmenpeditum, *I. Periz.* | 10. honestact | plurimus | (seqnere ‖ tur) | prunior | caueretre | 60, 1. [II]haut | capti.ac.ferme·CC·equites, *Mg.* | regis | lati | laetitiaminabat | superfixacapita, *Gr.* | 3. aput | maestia | paeneum | manem | 4. rationes | communiri | 5. rex ‖ ex | (castra) | (pridi *auf Rasur*) | instituisset | 6. fluminum | 7. praesensfauor | dēcus[c *in* t *verwandelt*] | intoto | datnum | praecipuaefame | 8. aputconsules | causa | secutus | 10. dicebauturthessali, *Kr.* | 61, 1. armainsiciliaaliquisequos | domo, n *üb.* m, dabant, *Drk.* | supra.[CIↃ]a.loricae | gladioque | 3. perseampletaquae, *W.* | que | 4. esselocriabautur | 5. feminarium | patrum, *Mg.* | [cons̄.] | (*p*imp) | (ant*hi*c) | 6. neminorem | nocturuam | trepidationem | 7. paeneum | (tr(etr)ansgressiqueexemplocastramoppugnauimus | 8. fuerit, *Ruperti.* | [umeris „*linea semideleta*"] | 9. gerentesan ‖ ora(facinora)sua | etexquoeoacciderat | futuripraeponentes | 10. praecipuaeque | nanandaercioperae | occasionedimissa | 11. mopselum, *Sig.* | tumuloshycantetempeste ‖ esteminetlarisaemediusabestonum(62,1)nonabscendentesadripapaenei | 62, 3, regisdesummacum, *Crev.*, *W.* | secundae | condicione, *Gr.* | 4. ī ‖ poneret | nec[minus] | serenitate | praesentisfortunaepraesentisho(ho*n*) minisetet(et*i*)essetmitteread | 5. fratercius[apacebt]quinctio | 6. nequesinerebellum | aptamemorabilipugnaspem, *Fr.* 1, *Crev.* | que | 7. romana | 8. pluriumadsensum | 9. conss̄.[spissi]adhibitofrequenticonsilioadhibitofrequenticonsilio | 10. petere, *I. Periz.* | pollicentibus | (quibusc) | caesarumprimum | 11. constantiauiditinconsidio | aduersus | cerere | animos, *Mg.* | 12 (rumma, s *üb.* r) | permittit | 13. haecum | morispertinaciamoris esse | uetari | quaesiturus | 14. praetio | animum[contemptare] | 15. respoderautmutabant | paceassurium | redit.

63, 1. expertilaeti, *W.* | abaliam | adqueinfirmiore | 3. boetiam | uialiarumlucretius | oppugnarat, *Duker.* | externiauxili | coronitanorum | 4. (crebaro) | admotumnunclibramento, *Kr.* | declinarentquiaugu*e*rant, *Vahlen.* | (*i*muro) | (opera, e *üb.* a) | operibuslentioesset, *Fr.* 1., *Vahlen.* | 5. uteorona, *Drk.* | (urebem) | 6. duaenttresquoque | fueratduo | admoniteodem | factio | 7. oppidanitūeius | (iniect*a*is) | fascibus | camsesaepe, *Mg.* | (minabantur*i*) | 8 inpedit | estelfu(infu)susest | (accendendi) | 9. omnibusuerbismoenia | (*i*capiuntur) | obuiusoptulit | caissi | *i*facta | 11 [CIↃ CIↃ] ferme

et[.a.] | statuaetabulaeetpictae | praetiose | urbis | 12. inttebanos | recepti | (romanosrum) | (aduersa) | boetia(am) | redit (*d*redit) | 64, 1. boetia | perseusassy(su)rium | aliquod | 2. audissent | spiciasfas(*si*)cibus | 3. terereet | castramentorumfecisse | essefastaedamque | malleolus | adque | fallere | 4. nequicquam, *W*. | etinconsteoppugnationis | acie | 7. adgrannonam | cactramouentibusibicumibicumsecuri | proptercumlongintate | sicurium | granniana | 8 luceimminentibus | sycirio | lucereliquerat | planitiae | 9. romanosquattuorpostquam, *W*. | equites | sycirium | insecuti | 10. adque | 65, 1. itineri | mopselum | grannonis | polanneum | 2. cumequitibus | tracum | issent, *Doering*. | pleraquebonesta | .ac.ferme | 5. aut | (posset) | 6. propinquam | imperatdefensurus | 7. densatissecutis | abiectussagittarum, *Duker*. | (circumdatio) | alio | aliosseminus | 8 religesromanus, *Kr*. | confertipropter | tumulumconabanturpoterant, *W*. | soluissentputabant | 9 cestrospendonis | bellum | bipalma*l*(*i*)e | astilisemicuitali | diciti | 10. buicablegebraeuepinnae, *Kr*. | circumfundabantur | duocumaliainpari, *I. A. Ernesti*. | maiorissinu, *Kr*. | funditur | 11. armi | praemi | opstinati*li* | 12 [$\overline{\text{ccc}}$] ferme | 13. (aid) | praecedentis | 14. mysace(ge)nes.

66, 1. inspectū | abultu | 2. [capitis]aliquod | terere | 3. utcumquesecum | aduentu | phalange | 4. qua, *Mg*. | raptimaptaturturbaticursus | erant, *Fr*. 1., *Mg*. | antueniensexemplo | 5. [*n*ulla] | primoribuspeditumexaliaquam | aleae | 6. phalans | uehiculisquae | onustiiscaesisingens, *Bekker*. | (bi, i *üb*. b | expectauteutrumque, *Fr*. 1., *Gr*. | armatisde*i*tinentibus(tib)praeceps | auiaperiri | iumentisnequeenimcum | 8. cum*a*regioagmine | ruinaequoqueprope, *Bekker*. | uthostesintrore, *Fr*. 1., *Mg*. | auxilongius | 9. modicoconcessu | auctoressunt, *Sig*. | [$\overline{\text{VIII}}$] hostium | [CIↃ CIↃ] aCCC | supra [IIII et CCC] | sinistraaleae | 67, 1. mopselum | cur*u*am | connum | 2. motenmquendam | regis | relinquid | iussu | etpropinquo, *Kr*. | 3. tessalonicam | [autlembim, s *üb*. m] (autlebim) | [tracum] corrachum, *Fr*. 2. | praefectum (pr.) | (fecisset) regionem | 5. equitatuinnumera | annm | 6. [con] postquam | connum | potiori | ipsam | macaedoniae | tessaliam | 7. inexpugnabilisres, esset, *W*. | perrebiamflexit | aliquaeperrebia | redit | 8. cumemenenadque | attaloromanmremissis | missa(isa)chin, *Mg*. | tessalis | tessaliam | hibernamcommodam | habent | 9. optinendam | sociis | acheos | cōs. | pthiotimetheleum | (dirsiuit) | antronasuoluntatemcolentium, *Mg*. | 11. excesserat | (rlicti, e *üb*. rl) | in(im)boetiam | 12. tebani | eiuscoronaeis | boetiamarcessebantetborumpraeces | magnesiae | boetiam.

TitiLiviaburbecondita || lib. XLII epx. inc. || lib. XLIII feliciter.

Berichtigungen.

S. 35. Z. 2 l. *idomittere*. S. 108. Z. 10. l. *dimiserint*. S. 139. Z. 5. l. meo. ubi. S. 184. Anm. 6. Z. 16. l. *nicht oft belegt*. S. 262. Z. 11. l. *siquae*. S. 275. Z. 4. l. [*non*] *bellum parari*. S. 298. Anm. a. Z. 22. l. *traductis*, vgl. Thuc. 8, 7; Strabo 8 p. 380: *δίολκος πρὸς τὴν ἑτέραν ᾐόνα*, *wahrscheinlich*. S. 329. Z. 5. l. *perliceret*, *iussus*. S. 335. Z. 5. l. mihi partim non *und* Z. 6. *partim* ea.

Druck von Carl Schultze in Berlin, Kommandanten-Strasse 72.

TITI LIVI
AB URBE CONDITA
LIBRI.

ERKLÆRT

VON

W. WEISSENBORN.

ZEHNTER BAND:

BUCH XXXXIII—XXXXV.

BERLIN,
WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG.
1866.

VORWORT.

Als ich vor funfzehn Jahren die vorliegende Ausgabe des Livius begann, verhehlte ich mir keineswegs die vielfachen und grossen Schwierigkeiten eines solchen Unternehmens, aber die Aufforderung der Gründer der Weidmannschen Sammlung für diese den Livius zu bearbeiten und die Ueberzeugung, dass eine den Bedürfnissen und Anforderungen der Schule entsprechende Behandlung dieses Schriftstellers wünschenswerth und wenigstens einen Anfang zu machen zeitgemäss sei, bestimmten mich dasselbe zu wagen, die freundliche Aufnahme, welche die ersten Versuche fanden, gab mir den Muth es fortzusetzen und forderte mich auf das Begonnene zu verbessern und zu vervollkommnen. Und hierzu fehlte es weder an Stoff noch an Mitteln, da seit der Zeit, in der ich die Arbeit anfieng, bis jetzt vielleicht für keinen Schriftsteller direct und indirect so viel geleistet worden ist, als für Livius. Denn während einerseits neue kritische Hülfsmittel gewonnen, festere und richtigere Grundsätze für deren Benutzung aufgestellt, viele Stellen neu untersucht und zum Theil verbessert worden, Sprache und Sprachgebrauch des Schriftstellers Gegenstand mehrfacher und sorgfältiger Untersuchungen gewesen sind, ist andererseits das Verfahren und die Methode, welche Livius als Geschichtschreiber befolgt hat, sein Verhältniss zu seinen Quellen, seine Vorzüge und Mängel, genauer erkannt, und durch

die gründlichen und geistreichen Forschungen auf dem Gebiete der Geschichte und Chronologie, der Antiquitäten und Mythologie u. a. über Vieles Licht verbreitet worden. Ich habe die Resultate dieser Untersuchungen, welche mir, je weiter ich in der Arbeit fortschritt, in um so reicherem Masse zuflossen, so weit sie mir zugänglich waren, und der Zweck der Ausgabe es gestattete, gewissenhaft benutzt, und bin mir bewusst den Schwierigkeiten, welche die Erklärung des Livius in so grosser Menge darbietet, nicht aus dem Wege gegangen zu sein. Wenn ich dennoch viele derselben zu lösen nicht im Stande gewesen bin, sondern mich habe begnügen müssen auf das Dasein derselben hinzuweisen, auch wohl erkenne, wie weit meine Arbeit hinter dem Ziele, welches ich mir gesteckt, und den Anforderungen, die ich mir gestellt hatte, zurückgeblieben ist, dass Anderen vielleicht Manches besser gelungen sein würde, so lässt mich doch die Grösse der Aufgabe an sich bei billigen und humanen Richtern einige Nachsicht erwarten, das Bewusstsein unermüdet und gewissenhaft nach dem Wahren und Passenden gesucht zu haben giebt mir einige Beruhigung, die Theilnahme, welche das Werk auch so, wie es ist, gefunden hat, lässt mich schliessen, dass ich nicht ganz umsonst gearbeitet und nicht ohne allen Erfolg gestrebt habe einem Bedürfnisse abzuhelfen, und ich darf hoffen, dass eine unparteiische Vergleichung des von mir Gegebenen mit früheren und nach der meinigen entstandenen, einen gleichen Zweck verfolgenden, Ausgaben zeigen werde, was ich meinen Vorgängern verdanke, und in welchem Verhältnisse zu dem von mir gemachten Versuche meine Nachfolger stehen. Wenn es an Widerspruch und Tadel nicht gefehlt hat, so hatte ich dieses bei einem so reichen und vielfach unsicheren Stoffe nicht anders erwartet; ich habe in demselben, wenn auch zuweilen die Gründe, durch die ich geleitet worden war, weniger Beachtung gefunden hatten, als zu wünschen, und die Form nicht immer eine solche war, wie man sie auf dem Gebiete der Humanitätswissenschaft erwarten sollte, nur eine Aufforderung gefunden meine Ansichten

einer neuen Prüfung zu unterwerfen und die Bemerkungen*) benutzt um Irrthümer zu entfernen, Anderes genauer zu bestimmen und zu vervollständigen. Wenn mir namentlich der Vorwurf gemacht worden ist, dass ich zu fest an der handschriftlichen oder früheren Lesart halte, so habe ich mich darüber in dem Vorworte zu der 2. Ausgabe des 6. Bandes ausgesprochen, und ich gestehe, noch jetzt der nicht allein von mir vertretenen Ansicht zu sein, dass in Ausgaben wie die vorliegende mehr con-

---

*) Manche Bemerkung wäre indessen nicht nöthig gewesen. So heisst es, um nur Einiges anzuführen, in der 3. Ausgabe des 1. Bandes von 1861 zu 2, 13, 9: *quos vellet*: „da die § 6 erwähnten Jungfrauen nicht zurückgegeben werden, so enthält *quos* und *ipsorum* eine Andeutung, dass L. auch Knaben und Jünglinge unter den Geiseln gedacht habe, wie es Dion. und Plut. berichten.“ Im Philologus 22, 183 vom J. 1865 wurde ich ausführlich belehrt, dass L. mit den übrigen Historikern übereinstimme. — 2, 27, 5 hatte ich zu *pro pontifice* bemerkt: „da der Priester bei der Dedication nicht fehlen kann, s. c. 8, 7; Cic. p. dom. s. 52, 133, so bedeutet es wol: in der Gegenwart, vor dem Priester solle er die Feierlichkeit vollziehen.“ In Bezug darauf heisst es in dem Programm von Duisburg 1859 S. 19: quod qua ratione W. interpretandum censeat: in Gegenwart der Priester, equidem non exputo; es wird dann angenommen, dass der Magistrat und so an jener Stelle Laetorius die munia sacerdotis vollzogen habe. Ich darf wol nur auf Marquardt Handbuch d. röm. Alterthümer 4, 227 verweisen. — Bei 22, 10, 2: *stet ut velim* etc. hatte ich bemerkt: vielleicht findet eine Lücke statt, da man die Erwähnung des Gottes (d. h. des Iuppiter) schon hier, nicht erst in einem Nebensatze, § 3, erwartet. — Zu *servaverit* ist (natürlich nach der gewöhnlichen Lesart) aus dem Zusammenhange Iuppiter zu denken“. Im Rhein. Museum 19, 405 heisst es: „die Einschiebung von *Iuppiter* (nach *servaverit*) fordert der Zusammenhang (d. h. so ziemlich dasselbe, was ich angedeutet hatte), ein blosses Hinzudenken des Namens, was W. dem Hörer oder Leser zumuthet, verträgt sich mit der Bestimmtheit fordernden Formel nicht“. — 24, 28, 4 war in der ersten Ausgabe stehen geblieben *ali alio trahat*. Dazu wird in dem Bonner Lectionscataloge für das Wintersemester 1861-62 die Bemerkung gemacht: paulo gravius potest videri, quod ipse W. - *ali alio* ipsi scriptori tribuit, idque in continuitatem verborum exempli sui recepit. Quod cur non probemus causas tam esse apertas putamus, ut et otio et operae et chartis parcendum sit. Das hier in dem letzten Satze Gesagte leidet volle Anwendung auf die Bemerkung selbst, da ich ohne die freundliche Belehrung in dem Bonner Lectionscataloge abzuwarten schon in dem Anfange des Iahres in der 2. Ausgabe *alii alio* hergestellt hatte. — 26, 42, 7 habe ich *MCC passuum* in den Text aufgenommen: dieses fällt dem Verfasser des Programmes von Torgau 1859 auf, obgleich die ganze Stelle 26, 41, 8 - 44, 1 sich in keiner alten Handschrift findet und wahrscheinlich aus Polybius selbst interpolirt ist. Ich könnte noch manches Andere dieser Art erwähnen, doch wird schon das Bemerkte hier genügen.

servativ verfahren und die überlieferte Gestalt des Textes beibehalten werden könne, wenn etwas vollständig Genügendes noch nicht gefunden ist, nicht scheinbare, für den Augenblick blendende Conjecturen, weil sie neu sind, aufgenommen werden dürfen, um in Kürze anderen Platz zu machen.

Anders habe ich geglaubt in den fünf letzten Büchern verfahren zu müssen, weil hier die Verhältnisse andere waren. Da der Text dieser Bücher nur auf einer einzigen, zwar alten, aber vielfach verdorbenen und lückenhaften Handschrift beruht, die noch dazu fast drei Jahrhunderte nicht benutzt worden ist, so dass die Verbesserungsvorschläge früherer Kritiker nicht selten einer sicheren Grundlage entbehrten, so bin ich häufiger von dem Texte, wie er im Ganzen von Simon Grynaeus mit ausgezeichnetem Takte und Scharfsinn hergestellt und bis in die neuere Zeit beibehalten worden war, abgewichen und habe an nicht wenigen Stellen*) Conjecturen von Neueren, besonders von Kreyssig, der sich gerade um diese Bücher entschiedene Verdienste erworben hat, I. Bekker, Madvig, Hertz, Vahlen*)

---

*) Besser weiss dieses freilich ein Mitarbeiter an der Eos, der sich daselbst 2, 34 also vernehmen lässt: multa etiam nunc vitia restant, quae M. Hertzius Weissenborniusque (die mit der meinigen fast gleichzeitig erschienene Ausgabe von Madvig ist jetzt so wenig als deren vorhergehende Theile bei einem früheren Schriftchen für den grossen Kritiker vorhanden) aut non satis feliciter temptarunt aut intacta reliquerunt. Ille – Kreyssigii, Madvigi, Vahleni, Kochi, Seyfferti aliorum sive coniecturas sive emendationes in suum usum convertit; – W. – multa etiam nunc quaerit effugia veteresque errores quasi nova commenta recoxit. Zahlen sprechen in solchen Fällen am deutlichsten. Ich habe in dem 41. und 42. Buche (von diesen ist an der angef. Stelle zunächst die Rede: über die erste Decade bemerkt M. Hertz selbst vol. I p. XXXV: accuratius etiam, quam vel a Weissenbornio nuper factum est, Medicei codicis vestigia pressi.) und zwar in vielen Fällen nicht erst jetzt, sondern schon vor 16 Jahren in der Teubnerschen Ausgabe, an mehr als 200 Stellen dieselben Conjecturen neuerer oder erst jetzt als richtig erkannte älterer Kritiker wie H. aufgenommen, an mehr als 40 Stellen gleichfalls Veränderungen für nöthig gehalten, aber anders als H. zu helfen gesucht; an über 30 Stellen bin ich von dem alten Texte abgegangen, an denen H. denselben beibehalten hat; an einer etwa gleichen Anzahl findet das Umgekehrte statt. Schon dieses, um Anderes zu übergehen, wird genügen um zu zeigen, was von der Bemerkung des Mitarbeiters an der Eos zu halten sei, und ich kann Jedem überlassen sich selbst ein Urtheil über die Wahrheitsliebe und Zuverlässigkeit desselben zu bilden.

*) Ich bedauere, dass die Verbesserungsvorschläge desselben in der

aufgenommen, Anderes selbst zu verbessern gesucht. Damit die Nothwendigkeit dieser Veränderungen leichter erkannt und die Vergleichung der handschriftlichen und der aufgenommenen Lesart sogleich vorgenommen werden könne, habe ich die von Kopitar schon 1820 für die Weidmannsche Buchhandlung besorgte, weder von Bekker noch von Kreyssig vollständig und nicht immer genau bekannt gemachte Collation des Wiener Codex mit den Ergänzungen und Berichtigungen aus den von Hertz und Madvig benutzten Collationen, wie früher die des Puteanus, aufnehmen zu müssen geglaubt.

Der Vollständigkeit wegen sind auch die Fragmente des Livius abgedruckt worden. Da Professor Hertz diese vor Kurzem einer sorgfältigen und gründlichen Prüfung unterworfen hat, so bin ich ihm meist gefolgt, habe nur einige, von H. selbst bezweifelte, Fragmente entfernt, das 21.; 44.; 67. aufgenommen und sonst Weniges geändert, die Excerpte aus Cassiodor's Chronik, welche nach Th. Mommsen's Ansicht aus Livius genommen sind, theils ihrer besonderen Beschaffenheit theils der Uebersicht wegen als Anhang zu den Fragmenten aus den historischen Schriften des Livius zusammengestellt. In den Periochae habe ich mich besonders an die Bearbeitung von O. Jahn gehalten, aber manche erst nach dem Erscheinen derselben bekannt gewordene Verbesserungsvorschläge von Halm, wie Per. 50 *nervis*; 77 *in V et XXX tribus*; 103 *clam*; 120 *Antoni*; 124 *acie*, von Madvig 46 *profugus*; 48 *re contra*; 49 *evicit*; 50 [*in*] *legationem*; 57 *deprehendisset*; 68 [*id est piratas*], s. jedoch Per. 93 u. 98; 104 *se exserente*; 106 *eius cui*, von Freudenberg 97 [*sic*] *et* aufgenommen, Einiges, wie 48 [*si*] *gustare* [*t*]; 49 *eo illum*; 60 *senis et triente*; 76 *totius*; 77 *M'. Aquilio*; 89 *ad quem*; 107 *a senatu populoque consulatu*; 120 *virgis*; 122 *haud parum*; 127 [*eo*] *postquam*; 129 *inde Asiam* selbst herzustellen versucht.

Zeitsch. für österreichische Gymnas. 17, 308 f. mir zu spät bekannt geworden sind, ich würde sonst 41, 38, 8 *labor eo die* aufgenommen haben; dagegen noch jetzt 45, 30, 2 *lacerata omnia*, wie ich vermuthet hatte, der Veränderung *lacerata Macedonia* vorziehen, da sogleich *Macedonia* folgt, und 44, 5, 12 lieber die Lücke offen lassen als sie durch eine kühne Umstellung und Ergänzung ausfüllen.

Ich kann diesen letzten Theil einer vieljährigen und mühevollen Arbeit nicht schliessen ohne Allen, die mich bei derselben unterstützt haben, meinen aufrichtigen Dank auszudrücken und den Wunsch hinzuzufügen, dass auch dieser Band eine freundliche Aufnahme finden und das Ganze das Verständniss des Livius fördern, der Schule und den Lernenden den beabsichtigten Nutzen bringen möge.

Eisenach im November 1866.

TITI LIVI

AB URBE CONDITA

LIBER XXXXIII.

Eadem aestate, qua in Thessalia *haec gesta sunt*, * * legatus 1
in Illyricum a consule missus opulenta duo oppida oppugnavit;
Ceremiam vi atque armis coegit in deditionem, omniaque is sua 2
concessit, ut opinione clementiae eos, qui Carnuntem, munitam
urbem, incolebant, adliceret. postquam nec, ut dederent se, con- 3
pellere neque capere opsidendo poterat, ne duabus oppugnatio-
nibus nequiquam fatigatus miles esset, quam prius intactam ur-
bem reliquerat diripuit.
Alter consul C. Cassius nec in Gallia, quam sortitus erat, 4
memorabile quicquam gessit, et per Illyricum ducere legiones in
Macedoniam vano incepto est conatus. ingressum hoc iter consu- 5
lem senatus ex Aquileiensium legatis cognovit, qui, querentes co-

43. 1–3. Ereignisse in Illyrien und Gallien; Anordnungen für Hispanien; Gesandtschaft Masinissas.

1–3. *legatus*, mit den Worten *haec gesta sunt* oder ähnlichen ist auch der Name des Unterfeldherrn ausgefallen; *Q. Minucius*, was Sigonius vermuthete, kann dieser nicht gewesen sein, da derselbe nach Ambrakia geschickt war, s. 42, 67, 9. — *Illyr.*, eine ähnliche Expedition gegen illyrische, noch zu Macedonien haltende Stämme wird c. 21, vgl. c. 9, erwähnt, ebenso ein Legat in Illyrien. — *Ceremiam*, der Name ist unsicher, da die Handschrift *oppugnajuiceremiam* hat, und die Stadt sonst ebenso wenig erwähnt wird, als das folg. *Carnuntem*, welches nicht mit dem bekannten *Carnuntum* in Pannonien, s. Plin. 37, 3, 45; Vell. Pat. 2, 109, zu verwechseln ist. — *omniaq. i. s. conc.*, gegen das gewöhnliche Verfahren, s. 37, 32, 12. — *sua* auf den Dativ bezogen, s. 44, 32, 2; 3, 8, 8. — *nequiq.*, um nichts, ohne dabei etwas zu gewinnen. — *intact.*, s. 5, 38, 6; 21, 36, 5.

4–8. *Cassius*, er hat nach 42, 32 Italien zur Provinz, womit auch die Verwaltung Galliens und im betreffenden Falle die Kriegführung in demselben umfasst wurde, s. c. 15, 3. — *Illyric.*, um das adriatische Meer herum, durch Illyrien, seiner Länge nach von Norden nach Süden, vgl. 40, 21, 7. — *vano*, erfolglos

loniam suam novam et infirmam necdum satis munitam inter
6 infestas nationes Histrorum et Illyriorum esse, cum peterent, ut se-
natus curae haberet, quomodo ea colonia muniretur, interrogati,
7 vellentne eam rem C. Cassio consuli mandari, responderunt Cassium
Aquileiam indicto exercitu profectum per Illyricum in Macedo-
niam esse. ea res primo incredibilis visa, et pro se quisque cre-
8 dere Carnis forsitan aut Histris bellum inlatum. tum Aquileienses
nihil se ultra scire nec audere adfirmare, quam triginta dierum
frumentum militi datum et duces, qui ex Italia itinera in Mace-
9 doniam nossent, conquisitos abductosque. enimvero senatus in-
dignari tantum consulem ausum, ut suam provinciam relinque-
ret, in alienam transiret, exercitum novo periculoso itinere inter
exteras gentes duceret, viam tot nationibus in Italiam aperiret.
10 decernunt frequentes, ut C. Sulpicius praetor tris ex senatu no-
minet legatos, qui eo die proficiscantur ex urbe et, quantum ad-
celerare possint, Cassium consulem, ubicumque sit, persequantur;
11 nuntient, ne bellum cum ulla gente moveat, nisi cum qua senatus
12 gerendum censuerit. legati hi profecti: M. Cornelius Cethegus

vgl. 23, 41, 12. — *novam*, s. 41, 1 ff. — *necdum* etc., dass dieses noch nicht geschehen, ist auffallend, da die Colonie schon 10 Jahre vorher gegründet war, s. 40, 34, 2. — *inter inf.* etc., bei, für diese Völker, da sie unter - liege, s. Naegelsbach Stil. § 124, 6. — *mandari*, dass er etwa durch sein Heer die Befestigungswerke vollenden und erweitern lasse. — *Aquil. ind.*, s. 22, 11, 3. — *Carnis*, s. c. 5, 3; in der Nähe, nach Ptolem. 3, 1, 29 selbst in dem Gebiete, derselben, lag Aquileia, vgl. 40, 34, 2. — *Histris*, nach 41, 11, 9 müssten diese schon unterworfen sein. — *trig. dier.*, also für einen langen Marsch, Marquardt 3, 2, 330.

9-12. *enimvero*, 24, 31, 1. — *suam pr. rel.*, s. zu 27, 13, 6; 28, 42, 21; Becker 2, 2, 121; Lange 2, 375. — *novo peric.*, wie 21, 35, 3: *per artas praecipites vias*; 1, 31, 8; bis jetzt waren die röm. Heere immer zur See nach Griechenland und Macedonien gelangt. — *viam*, vgl. 40, 21, 7; die Römer hatten erst wenige Jahre vorher von dieser Seite her eingedrungene Gallier zurückgewiesen, s. 39, 54. 10 f. — *eo die* kann nur der Tag sein, an dem der Beschluss gefasst wird, vgl. zu 36, 36, 3; 44, 1, 3; ib. 29, 6. — *possint* scheint hier, in der unmittelbaren Nähe so vieler Präsentia dem hds. *possent* vorzuziehen zu sein, wenn auch L. sonst die Verbindung von praes. und imperf. coni. in orat. obl. nicht meidet, s. 44, 26, 14; 45, 15, 4; ib. 44, 12, s. zu 1, 51, 4; 28, 31, 4; 44, 37, 7. — *ubicunq.*, u. *eo*. — *nuntient*, das Asyndeton wie 23, 33, 7; 22. 3, 13; 21, 10, 7; 10, 26, 6; 9, 25, 5 u. a. — *bell. mov.*, s. 21, 39, 1; 21, 40, 1: 45, 20, 2 u. a. — *sen. cens.*, derselbe Fall wie 41, 7, 8; 38, 45, 5, wo jedoch auch ein Volksbeschluss, ohne den ein Krieg nicht begonnen werden durfte, erwähnt ist, s. Rubino 1, 128 u. 3; Jhering Geist d. röm. Rechts 2, 294; das hds. *censuerat* ist hier schwerlich zulässig, anders 3, 2, 3: *dederat*. — *Catheg.*, c. 17, 1; *Fulv.*, da der Zuname fehlt, so lässt sich nicht

M. Fulvius P. Marcius Rex. metus de consule atque exercitu distulit eo tempore muniendae Aquileiae curam.

Hispaniae deinde utriusque legati aliquot populorum in se- 2
natum introducti. ii, de magistratuum Romanorum avaritia su- 2
perbiaque conquesti, nixi genibus ab senatu petierunt, ne se so-
cios foedius spoliari vexarique quam hostis patiantur. cum et 3
alia indigna quererentur, manifestum autem esset pecunias cap-
tas, L. Canuleio praetori, qui Hispaniam sortitus erat, negotium
datum est, ut in singulos, a quibus Hispani pecunias repeterent,
quinos recuperatores ex ordine senatorio daret, patronosque,
quos vellent, sumendi potestatem faceret. vocatis in curiam le- 4
gatis recitatum est senatus consultum, iussique nominare patro-
nos. quattuor nominaverunt, M. Porcium Catonem P. Cornelium 5
Cn. f. Scipionem L. Aemilium L. f. Paulum C. Sulpicium Gallum.

bestimmen, ob der 39, 44 oder 40, 41 genannte oder ein anderer gemeint ist, s. 40, 45. — *Marc.* wird sonst nicht erwähnt, s. Mommsen Forschungen 1, 104 n. — *de cons.* vertritt einen genit. obiect.

2. 1–3. *utriusq.*, s. c. 11, 8; 45, 16, 1. — *de – avar.*, dieses kann nach dem 42, 1, 3 vgl. 43, 8 Erwähnten nicht auffallen. — *nixi genib.*, „auf den Knieen“, 44, 9, 6; Naegelsb. § 119, 1. — *pecun. capt.*, der regelmässige Ausdruck für das unrechtmässige Nehmen von Geld und Geldeswerth, s. Cic. Verr. 3, 94, 218; dass es *contra leges* geschehe, wird dabei vorausgesetzt. — *in sing.*, auch für jeden Einzelnen, 41, 13, 7 u. a. — *praetori*, er muss mit der Leitung des Processes besonders beauftragt werden, vgl. 38, 55, 1; 45, 16, 4. — *pecun. repet.*, eine Repetundenklage anstellen wollten. — *quinos recup.*, 41, 24, 16; die Zahl der Recuperatoren ist immer ungleich; sonst werden dieselben von den streitenden Parteien je aus ihrer Mitte, später aus einer von dem Magistrate vorgeschlagenen Zahl röm. Bürger gewählt, s. Keller Civilprocess § 9; Voigt das ius civile u. ius gentium S. 191 ff.; in dem vorlieg. Falle wird den Hispaniern keins von Beiden gewährt: der Prätor hat, nach L., allein die Recuperatoren einzusetzen. Es werden, wie auch später, nach Einrichtung der Repetundengerichte längere Zeit, Senatoren ernannt; der Senat, als die oberste Behörde über die Verhältnisse unterworfener Völker, ordnet das ganze Gericht an, Polyb. 6, 17; Rudorff. Rechtsgesch. 2, 397; 39; die Wahl durch den Prätor oder Magistrat findet sich auch sonst, s. CIL. n. 200, 29; 34 p. 75; 81; n. 197, IV, 10 p. 45; n. 205, II, 23 p. 117; no. 204, II, 4. — *patronos*, weil die Hispanier als peregrini nicht selbst die Klage erheben können, Rudorff. 2, 67.

4–6. *Caton.*, er hatte in Hispan. Krieg geführt und zweckmässige Einrichtungen getroffen, s. 34, 21, weshalb ihn die Hispanier ohnehin als ihren patronus betrachteten, s. Cic. Div. in Caec. 20, 66; wahrscheinlich hielt Cato in diesem Prozess die bei Charisius II, 198 (224 Keil) erwähnte Rede: *pro Hispanis* (*de frumento*), in welcher er wahrscheinlich den Furius anklagte, s. zu § 11. *Cornel.*, 34, 43; 35, 1; *Aemil.*, 36, 2; 37, 57, beide sind als Statthalter in Hisp. gewesen; *Gall.*,

6 cum M. Titinio primum, qui praetor A. Manlio M. Iunio consulibus
in citeriore Hispania fuerat, recuperatores sumserunt. bis amplia-
7 tus, tertio absolutus est reus. dissensio inter duarum provincia-
rum legatos est orta: citerioris Hispaniae populi M. Catonem et
Scipionem, ulterioris L. Paulum et Gallum Sulpicium patronos
8 sumserunt. ad recuperatores adducti a citerioribus populis P.
9 Furius Philus, ab ulterioribus M. Matienus; ille Sp. Postumio
Q. Mucio consulibus triennio ante, hic biennio prius, L. Postu-
10 mio M. Popilio consulibus, praetor fuerat. gravissimis criminibus
accusati ambo ampliatique; cum dicenda de integro causa esset,
excusati exilii causa solum vertisse. Furius Praeneste, Matienus
11 Tibur exulatum abierunt. fama erat prohiberi a patronis nobilis

c. 11. — *cum – sumps.*, weil in *recuper. sumere* der Begriff der Prozessführung (mit Jemand) angedeutet ist: sie nahmen die ihnen angebotenen (*daret*) Richter, um mit Tit. den Prozess zu führen; *iudicem, arbitrum recuperatorem sumere* ist gewöhnlich: über *cum* s. 28, 17, 8: *fidem accipere cum aliquo*; 35, 8, 3: *queri cum patribus*; 9, 1, 8: 1, 42, 2: *bellum sumere cum aliquo*, vgl. zu 42, 47, 3: über *Titinius* 41, 9; 26. — *bis ampl.*, die Entscheidung wurde zweimal vertagt, weil die Sache noch nicht genug aufgeklärt war (*non liquet*), oder die Richter sich noch nicht hatten einigen können; sonst werden die Recuperatorengerichte besonders gewählt um den Prozess zu beschleunigen. — *tertio*, s. 42, 22, 7. Der Prozess ist der erste dieser Art, der erwähnt wird; verschieden sind die, in denen der Senat selbst richtet, s. 29, 16; 39, 3; 43, 5. Der Gegenstand der Anklage ist nicht bestimmt erwähnt, aber § 3 *pecunias captas* angedeutet, und die Recuperatoren entscheiden, was schon in dem Namen liegt, zunächst über Wiedererstattung der weggenommenen Gegenstände und Gelder, dann überhaupt über die Civilansprüche des Klägers, s. Tac. Ann. 1, 74 extr.; Rein CR. 613 f.

7–10. *dissensio*, worüber sie sich nicht einigen konnten, ist nicht gesagt; es scheint, als ob den Titinius beide Provinzen oder deren Vertreter, in den folg. Prozessen die *patroni* je einer Provinz einen belangt haben; dass vorher die *patroni* von beiden gemeinschaftlich, jetzt zwei von jeder Provinz für sich gewählt wurden. — *Scip. – Gellum* ohne Vornamen, s. 41, 6, 1. — *Philus*, 41, 21, 3. — *M. Matien.* hat hier die Hds., 41, 28, 5 *C. Matienus*; ob oder wo L. selbst od. der Abschreiber geirrt habe, lässt sich nicht entscheiden. — *grav. crim.*, auf Grund der — Klagpunkte, wie *crimen* oft im Ablat. mit *accusare* verbunden wird. Die Klagpunkte konnten auch Criminalverbrechen sein, wenn sie zu Beeinträchtigung der Provinz oder Einzelner geführt hatten. Ebenso ist der Ausdruck *accusare*, s. 45, 37, 4, und *causam dicere* den *iudicia publica* entlehnt, obgleich die Recuperatorengerichte an sich nur privatrechtlicher Natur waren. Das § 10 erwähnte Exil ist ein freiwilliges, nicht durch das Gericht verhängtes, und es wird nicht erwähnt, dass es wie in den *iudicia publica*, s. 26, 3, 12 u. a., für ein *iustum* sei erklärt worden, s. Keller § 16; Hermes 1, 178. — *de integro*, nach der *ampliatio* musste der Prozess von vorn begonnen werden. — *exil. – vert.*, vgl. 21, 63, 9; 3, 13, 9. — *Praen.*

ac potentes conpellare, auxitque eam suspicionem Canuleius prae-
tor, quod omissa ea re dilectum habere instituit, dein repente
in provinciam abiit, ne plures ab Hispanis vexarentur. ita prae- 12
teritis silentio oblitteratis, in futurum tamen consultum ab se-
natu Hispanis, quod impetrarunt, ne frumenti aestimationem ma-
gistratus Romanus haberet, neve cogeret vicensumas vendere

– *Tib.*, beide Städte hatten das Exilrecht, der in die Verbannung gehende Römer konnte sich dort niederlassen, Polyb. 6, 14: *ἔστι δ' ἀσφάλεια τοῖς φεύγουσιν ἔν τε τῇ Νεαπολιτῶν καὶ Πραινεστίνων ἔτι δὲ Τιβουρίνων πόλει*, Lange 2, 57; Marq. 3, 1, 30.

11–12. *conpellare*, mit Verachtung nennen, anreden, hier: als schuldig bezeichnen, der Schuld zeihen, vgl. 34, 2, 8; sie verhindern so, dass die *potentes* vor Gericht gezogen (§ 8: *ad recuperatores adducti*) werden können, s. Lange 2, 250 f. Das logische Subject zu *conpellare* giebt der Zusammenhang. — *dilect.*, dieser, folglich auch das vorher Erzählte, fand bald nach dem Amtsantritte der Magistrate statt, s. c. 14, 4. — *praet. – oblitter.*, s. zu 1, 4, 4: 4, 9, 8: *pulsa plebs – armata ex urbe profecta*; 1, 46, 1: *agro capto – diviso*: 22, 29, 1 u. a. — *in fut.*, 3, 21, 2. — *ne – neve* etc., es scheinen zwei Arten von Getraide unterschieden zu werden, bei dessen Abschätzung, wie von Verres, die ärgsten Bedrückungen verübt sein mochten, s. Ascon. in Divin. § 66 p. 124: *Cato accusavit – P. Furium pro iisdem* (*Lusitanis*) *propter iniquissimam aestimationem frumenti*; sonst wäre nicht *neve* gebraucht und *vicensumas* nicht in dem zweiten Gliede erwähnt worden; dass aber die *vicensumae*, analog den *decumae* 36, 2, 12; 37, 2, 12; ib. 50, 9 u. a., von Getraide zu verstehen sind, zeigt der Zusammenhang, wenn sie auch sonst nicht erwähnt werden. Die erste Art des Getraides *ne – haberet* ist vielleicht das von den Staaten für den Haushalt der Statthalter (*in cellam*) zu liefernde, welches diese nicht in natura, sondern dafür einen höheren als den Normalpreis nahmen, die zweite das, welches für andere Zwecke, z. B. das Heer, geliefert werden musste, entsprechend dem *emptum* oder *imperatum* wie es in Sicilien und Sardinien gefordert wurde, s. Cic. Verr. 3, 70 f.: 81; 5, 21; 32. Da Hispanien eine *provincia stipendiaria* war, s. Cic. Verr. 3, 6, 12, so wurde das so gelieferte Getraide viell. von der Steuer abgezogen, s. Marq. 3, 2, 147; 155; 83; 91; ebenso werden neben der Steuer Getraidelieferungen, aber nur für einzelne Fälle, 23, 32, 9; ib. 41, 7: 41, 17, 2 erwähnt. In dem zweiten Falle werden die Statthalter das Getraide niedrig geschätzt, wenig dafür bezahlt, aber es der Staatscasse hoch angerechnet, im ersten, wo sie das Getraide selbst erhielten, es höher als billig geschätzt und diesen Preis den Lieferanten statt des Getraides selbst abgefordert haben. Dass die *vicensumae* nur von den Ansiedlungen auf dem *ager publicus* gegeben worden seien, s. Nitzsch die Gracchen 146, liegt nicht in den Worten; eher könnte man zweifeln, ob eine oder zwei Arten der Uebervortheilung bezeichnet werden sollen. In der Hs. steht durch Irrthum, viell. durch das vorhergeh. *Hispanis* veranlasst *Hispanonis – vellent*, weshalb Madvig *Hispanos nisi – ipsi vellent* liest: so aber würde den Provinzialen gestattet, so viel zu fordern, als sie wollten, also das Auf-

Hispanos quanti ipse vellet, et ne praefecti in oppida sua ad pecunias cogendas imponerentur.

3 2 Et alia novi generis hominum ex Hispania legatio venit. ex militibus Romanis et ex Hispanis mulieribus, cum quibus conubium non esset, natos se memorantes, supra quattuor milia hominum orabant, ut sibi oppidum, in quo habitarent, daretur.
3 senatus decrevit, uti nomina sua aput L. Canuleium profiterentur eorumque, si quos manumisissent; eos Carteiam ad Oceanum deduci placere;
4 qui Carteiensium domi manere vellent, potestatem fieri, ut in numero colonorum essent, agro adsignato; Latinam eam coloniam esse libertinorumque appellari.

kaufen selbst unmöglich zu machen, vgl. dagegen Cic. Verr. 3, 82, 189; 83, 191; während durch die frühere Lesart die Beschränkung der Willkür der Statthalter scharf bezeichnet wird. — *praefecti* etc., die Steuern (*stipendium*) waren also durch Unterbeamte der Proconsuln eingetrieben worden, wahrscheinlich auch nicht ohne Bedrückung; jetzt wird bestimmt, dass die städtischen Beamten dieses Geschäft besorgen sollen; so sträuben sich die Hispanier auch später gegen Einmischung der röm. Magistrate in ihre Finanzverhältnisse, s. Tac. Ann. 4, 45.

3. 1–3. *novi gener.* ist Epexegese zu *alia*: auch eine andere, näml. von u. s. w.: zu *novi g. h.* vgl. 23, 31, 11: *quorum hominum essent*; *ex* ist wiederholt um die beiden Theile schärfer zu scheiden. — *cum q. conub. n. e.*, nach röm. Rechte galten Ehen römischer Bürger mit Peregrinen, die das *conubium* nicht haben, für *iniusta matrimonia*, in welchen die Kinder (anders 4, 4, 11, wo von Kindern aus Ehen mit *conubium* die Rede ist) dem Stande der Mutter folgten, s. Rein Privatrecht 391; Voigt a. a. O. 351. Im vorlieg. Falle wären also die Söhne *peregrini*, aber freie [illegible]uschen gewesen, und dass sie [illegible]es waren zeigt sowohl die Ab-[illegible]ich nicht ein[illegible] Gesandtschaft als die Freilassung von Sclaven. — *nomina prof.*, sich melden sollten, vgl. 3, 1, 7; Canuleius ist, als der Beschluss gefasst wird, wahrscheinlich schon in Hispanien. — *Canul.*, darnach ist nach dem c. 2, 3 Bemerkten *praetorem* wol ebenso wenig zuzusetzen als 45, 42, 4; ib. 43, 10 vgl. ib. 44, 5. — *eorumq. q. man.*, warum für diese in gleicher Weise wie für die Freilasser gesorgt wird, geht aus der Darstellung Ls' nicht hervor; viell. weil die Stellung derselben ebenso unsicher war, als die der halbrömischen Freilasser. — *eos* kann sich nicht blos auf die Freigelassenen beziehen, sondern es ist dabei auch an die Freilasser zu denken, da von diesen gerade die Gesandtschaft ausgegangen ist. — *Carteiam*, eine ursprünglich phönizische (daher der Name, von dem phöniz. keret = Stadt), bedeutende Handelsstadt, etwa 50 Stadien nördlich von Calpe, s. Ukert II, 1, 346: Movers die Phöniz. 2, 2, 632. — *ad Ocean.*, attributiv zu *Carteiam*, weniger passend wäre hier die Beziehung auf *deduci*, s. 21, 49, 3.

4. *qui vell.*, die, welche es nicht wollen, müssen also auswandern; die Bleibenden treten in dasselbe Verhältniss zu Rom, wie die Colonisten, s. 3, 1, 7. — *numero col.*, s. 4, 4, 12: 25, 22, 12: *hostium numero*; *in* od. *e numero* zu lesen scheint nicht nothwendig. — *agro*

Eodem tempore ex Africa et Gulussa regulus, Masinissae filius, 5
legatus patris, et Carthaginienses venerunt. Gulussa prior in se- 6
natum introductus, et, *quae* missa erant ad bellum Macedonicum a
patre suo, exposuit, et, si qua praeterea vellent imperare, praesta-
turum merito populi Romani est pollicitus, et monuit patres con-
scriptos, ut a fraude Carthaginiensium caverent: classis eos ma- 7
gnae parandae consilium cepisse, specie pro Romanis et adver-
sus Macedonas; ubi ea parata instructaque esset, ipsorum fore
potestatis, quem hostem aut socium habeant. hanc iniec * * *

ads., sie sollen ihren Besitz nicht behalten, sondern, nachdem die ganze Mark, wie sonst bei Anlegung von Colonien, getheilt ist, soll ihnen ihr Antheil angewiesen werden. — *Latin. e. c. esse*, sie soll (künftig, immer) eine lat. Colonie sein, d. h. die Rechte einer lat. Colonie haben; Carteia ist die erste Colonie dieser Art ausserhalb Italien, s. Lange 2, 248. — *libert. appell.*, dieses soll der officielle Name sein, durch den sie von anderen Colonien dieser Klasse unterschieden wird. Der Name selbst ist wol nicht in Beziehung auf die unter die Colonisten aufgenommenen Freigelassenen gewählt, sondern weil die Colonisten überhaupt, vorher *peregrini*, jetzt Libertinen gleich gestellt, als *libertini* des röm. Volkes betrachtet werden; ob durch denselben eine Sonderstellung von Carteia unter den übrigen lat. Colonien bezeichnet werden soll, geht aus der kurzen Darstellung bei L. nicht hervor, s. Voigt 355; Nitzsch die Gracchen 168.

5-7. *Gulussa*, 42, 23 f. — *regulus*, 21, 29, 6. — *Carthag.*, n. *leguti.* — *quae - erant*, Curt. 4, 51, 37: *exposito, quod nuntiatum erat*, die gewöhnliche Construct. findet sich 44, 35, 13; Madvig verm. *de iis, quae*; zur Sache s. 42, 65, 12. — *merito p. R.*, s. 6, 42, 12. — *patres c.*, s. c. 14, 4, zu 27, 43, 8. — *consil.*, schon die Absicht wird verdächtigt; nach 30, 16, 11; ib. 37, 3, vgl. 36, 42, 2, war es den Carthagern nicht bestimmt untersagt eine Flotte zu haben, s. jedoch Periocha 48 u. 49. — *par. instr.*, 21, 50, 8. — *ips. f. pot.*, es werde in ihrer Gewalt stehen, n. sie auch gegen die Römer zu verwenden.

Nach diesen unter sich nicht zusammenhängenden, den Annalisten entlehnten Nachrichten sind in der Hs. 4 Bogen ausgefallen. In der so entstandenen Lücke war die Darstellung der Verhältnisse zwischen Carthago, Masinissa und den Römern zu Ende geführt, dann die Wahl der Magistrate und die Vertheilung der Provinzen für das Jahr 584 a. u. (der Consul A. Hostilius Mancinus erhält Macedonien zur Provinz, A. Atilius Serranus Italien, der Prätor L. Hortensius die Flotte) berichtet, ferner die Kriegsgeschichte des erwähnten Jahres, das grausame Verfahren des Licinius gegen Coronea, c. 4, 5: Periocha, der Verlust des Prätors Lucretius bei Oreus, Plut. Aemil. 9, der Abfall der Epiroten, s. c. 21, 4; Polyb. 27, 13; Diod. 30, 5 und die Gefahr des Consuls Hostilius denselben in die Hände zu fallen, Polyb. 27, 14: das grausame Verfahren des Prätors Hortensius gegen Abdera, c. 4, 8 ff.; die glücklichen Kämpfe der Macedonier gegen Hostilius, s. 44, 2, 6; ib. 36, 10, die Dardaner und Illyrier, c. 19, 14; Periocha; Orosius 4, 20; der Krieg in Hispa-

4 * * tis tantum extitit pavor ingressi castra, osten-
tantes capita, fecerunt, ut, si admotus extemplo exercitus foret,
2 capi castra potuerint. tum quoque fuga ingens facta est; et erant,
qui legatos mittendos ad pacem precibus petendam censerent, ci-
vitatesque conplures eo nuntio audito in deditionem venerunt.
3 quibus purgantibus sese culpamque in duorum amentiam con-
ferentibus, qui se ultro ad poenam ipsi optulissent, cum veniam
4 dedisset praetor, profectus extemplo ad alias civitates, omni-
bus imperata facientibus quieto exercitu pacatum agrum, qui
5 paulo ante ingenti tumultu arserat, peragravit. haec leni-
tas praetoris, qua sine sanguine ferocissimam gentem domuerat,
eo gratior plebi patribusque fuit, quo crudelius avariusque in
Graecia bellatum et ab consule Licinio et ab Lucretio praetore
6 erat. Lucretium tribuni plebis absentem contionibus adsiduis la-
cerabant, cum rei publicae causa abesse excusaretur; sed tum

nien, Periocha: *motus* etc.; von diesem ist im Folg. die Rede.

4. 1–4. *tantum* etc., wie der Zusammenhang der Worte gewesen sei, lässt sich nicht mehr erkennen, es wäre daher zu kühn *extitit* zu entfernen um *t. pavorem ingressi* herzustellen. Nach § 2 scheinen zwei feindliche Anführer sich in das röm. Lager oder in dessen Nähe begeben und hier ihren Tod gefunden zu haben. Die Köpfe derselben werden viell. durch zurückgeschickte Gefangene, s. 27, 51, 11, in das feindliche Lager gebracht. In eine andere Zeit gehört das von Flor. 1, 33, 13 Erzählte. — *ostentant.*, vgl. 42, 60, 2; 4, 19, 5; 10, 26, 11. — *tum q.*, auch jetzt, wo das nicht geschah, 42, 8, 5. — *fuga*, Verwirrung, 1, 28, 5. — *prec. pet.*, s. 1, 16, 6. — *duor.*, der eine derselben ist nach der Periocha *Olonicus.* — *imper. fac.*, 37, 18, 4. — *quieto*, ohne etwas (Feindliches) zu thun, sich ganz ruhig verhaltend, s. 44, 3, 3; ib. 34, 8 u. a., der Grund liegt in *pacatum.* — *tum. arser.*, vgl. 26, 22, 8, oft *ardere bello*, 26, 13, 7; 28, 24, 15 u. a.

4, 5–6. Gewaltthätigkeit römischer Magistrate, Beschlüsse des Senates dagegen.

5–7. *Haec* etc. bildet nur den Uebergang. — *feroc.*, viell. die Lusitanier od. Celtiberer. — *plebi* statt *populo*, da *patribus* den Senat bezeichnet, s. 1, 17, 10 f.; 2, 35, 3; 30, 41, 3 u. o. — *cons. Lic.*, von diesem ist hier nicht weiter die Rede, s. § 11. — *lacerab.*, 41, 6, 2. — *cum* etc. enthält eine genauere Bestimmung von *absentem*, durch welche die Abwesenheit als eine durch seinen Auftrag Krieg zu führen bedingte dargestellt wird: dass er nicht einfach als Privatmann (wie es wirklich war), sondern im Auftrage des Staates abwesend sei. — *sed tum* etc., die Widerlegung der Angabe: *rei p. causa abesse*, wird um eine schwerfällige Construction zu meiden und die grosse Verschiedenheit der früheren von Ls' Zeit hervorzuheben nicht einfach gegeben: *sed is eo tempore – ducebat* etc., sondern von einem Satze abhängig gemacht, der zugleich den Grund der Unkenntniss des in der Nähe der Stadt Vorgehenden in Rom enthält: *quod Romae nesciebant*, *nam* od. *quod tum – erant.* — *Antium*, da dieses nur 6½ Meile von Rom entfernt ist, s. 3, 1, 5, so wäre zu Ls' Zeit die

adeo vicina etiam inexplorata erant, ut is eo tempore in agro suo
Antiati esset aquamque ex manubiis Antium ex flumine Loraci-
nae duceret. id opus centum triginta milibus aeris locasse dicitur. 7
tabulis quoque pictis ex praeda fanum Aesculapi exornavit. invi- 8
diam infamiamque ab Lucretio averterunt in Hortensium suc-
cessorem eius Abderitae legati, flentes ante curiam querentesque
oppidum suum ab Hortensio expugnatum ac direptum esse: cau- 9
sam excidii fuisse urbi, quod, cum centum milia denarium et tritici
quinquaginta milia modium imperaret, spatium petierint, quo de
ea re et ad Hostilium consulem et Romam mitterent legatos.
vixdum ad consulem se pervenisse, et audisse oppidum expugna- 10
tum, principes securi percussos, sub corona ceteros venisse. in- 11
digna *res* senatui visa, decreveruntque eadem de Abderitis, quae
de Coronaeis decreverant priore anno, eademque pro contione

Anwesenheit des Lucretius daselbst bald in Rom bekannt gewesen. — *rei p. c. ab.*, im Dienste des Staates konnte er nicht belangt werden, s. c. 5, 5; *excusab.*, wie c. 2, 10 construirt. — *flumen Lorac.*, ein Bach, der östlich von Antium bei dem Tempel des Neptun in das Meer mündete; über die Construct. s. 41, 1, 2. — *trig. m. aer.*, es sind wol schwere As = 1 HS (*aes grave*) gemeint, etwa 1755 Thlr.; leichte As = $\frac{1}{16}$ As, etwa 6 Pfennige, würden eine geringe Summe ausmachen. — *tabulis*, c. 7, 10. *quoque* steht in Bezug auf *manubiis* und ist auch mit *ex praeda* zu verbinden, dieses eine attributive Bestimmung zu *tab. pictae*: auch mit erbeuteten, s. 23, 11, 3. — *fan. Aesc.*, n. zu Antium, Preller röm. Mythol. 607.

8–13. *invid. – avert.* bilden nur den Uebergang: da Hortensius ebenso wenig wie Lucretius belangt werden konnte, so traf ihn nur gleiche u. s. w., vgl. 38, 50, 4. — *Abderitae*, vgl. Cic. de or. 3, 32, 128: *de Abderita Protagora*; Abdera, nicht weit von der Mündung des Nestus gelegen, j. Polystilo od. Asperosa, scheint bis dahin frei, aber im Bündniss mit Rom gewesen zu sein, s. 38, 41, 9, vgl. Diod. 30, 6. — *flentes* etc., vgl. 29, 16, 6; *ante cur.*, an der Schwelle der offenen Thüre der Curie, so dass sie von den Senatoren gesehen werden konnten, s. 3, 41, 4, vgl. 45, 24, 12. — *denar.*, s. 37, 59, 6. der Denar 7 Gr. — *cum imp. – petier.*, in orat. recta: *cum imperaret –, petivimus.* — *vixdum – et*, vgl. 8, 33, 4: *repente – et*, bei Dichtern findet sich *vix – et* od. *que*. Verg. Aen. 5, 857: ib. 2, 692: anders 36, 12, 5: *vixdum iis egressis – Antiochus in finibus et mox ad portas erat*, wie L. auch sonst *vixdum* mit dem particip., abl. absol. und Adjectiven verbindet, vgl. jedoch 39, 42, 12: *cum is vixdum serio adnuisset – percussisse.* — *sec. perc.*, als Hochverräther, 2, 5, 8. — *ceter. ven.*, die übrigen Bürger; die Stadt wird als *vi capta* behandelt, s. 37, 32, 12; 2, 17, 6. — *decrev.*, die Einzelnen bei der Umfrage, und so der ganze Senat, s. c. 1, 9; 44, 19, 10; 42, 19, 6 u. a. — *de Coron.*, die Misshandlung der Stadt durch den Consul Licinius, s. Periocha: Zonar. 9, 22: *ἔστι δ' ἃς* (hellenische Städte) *ἐχειρώσατο· καί τινας κατασκάψας τοὺς ἁλόντας ἀπέδοτο*, und der Senatsbeschluss darüber sind in der Lücke ausgefallen. — *pro cont.*, 38, 23, 11; 21, 11, 4; *edicere* ist hier nur:

12 edicere Q. Maenium praetorem iusserunt. et legati duo, C. Sem-
pronius Blaesus Sex. Iulius Caesar, ad restituendos in libertatem
13 Abderitas missi. isdem mandatum, ut et Hostilio consuli et Hor-
tensio praetori nuntiarent senatum Abderitis iniustum bellum
inlatum, conquirique omnes, qui in servitute sint, et restitui in
libertatem aecum censere.

5 Eodem tempore de C. Cassio, qui consul priore anno fuerat,
tum tribunus militum in Macedonia cum A. Hostilio erat, que-
rellae ad senatum delatae sunt, et legati regis Gallorum Cincibili
2 venerunt. frater eius verba in senatu fecit, questus Alpinorum
populorum agros, sociorum suorum, depopulatum C. Cassium esse
3 et inde multa milia hominum in servitutem abripuisse. sub idem
tempus Carnorum Histrorumque *et* Iapydum legati venerunt:
duces sibi ab consule Cassio primum imperatos, qui in Macedo-
4 niam ducenti exercitum iter monstrarent; pacatum ab se tam-
quam ad aliud bellum gerendum abisse; inde ex medio regressum
itinere hostiliter peragrasse fines suos; caedes passim rapinasque
et incendia facta; nec se ad id locorum scire propter quam cau-

bekannt machen, vgl. 26, 27, 6; Sall. C. 48. — *Maenius*, er ist Fremdenprätor, s. c. 9. — *Sempr.*, 39, 32, 14; ib. 38, 3; *Iul. Caes.*, wahrscheinlich der 40, 27 erwähnte. — *iniust.*, ohne Grund und vorhergegangene Ankündigung. — *aecum c.*, s. 40, 16, 6; zu *bell. - illatum* ist nur *censere* zu nehmen, vgl. c. 8, 7.

5. Gesandtschaft der Gallier, Carner und Japyden.

1–4. *Cassio*, c. 1, 4. — *trib. mil.*, s. 22, 49, 16; wahrscheinlich war er, um sich dem Tadel des Senates und der Volkstribunen zu entziehen, nach Ablauf seines Amtsjahres nicht nach Rom, sondern nach Macedonien gegangen, hatte sich von Hostilius als Kriegstribun annehmen lassen und war so im Staatsdienste abwesend, s. § 5. — *reg. Gall.*, diese müssen nach § 2: 7: 10 nordöstlich von Italien in der Nähe der § 3 erwähnten Völker gewohnt haben, s. zu 39, 22, 7; 40, 53, 5. — *questus*, indem er klagte, s. 3, 3, 10: *passi* [wo „perfect. indicat." zu lesen ist], 21, 1, 5. — *idem*, das hds. *id* könnte wie c. 1, 10 gesagt sein, vgl. 44, 1, 3. — *Carnor.*, an und auf den carnischen Alpen; *Histr.*, c. 1, 7. — *Iapyd.*, s. Periocha 59; 131, in den Triumphalfasten a. u. 625: *de Iapudibus* geschrieben, ein illyrisch-celtisches Volk, östlich von den Carnern und Histrern, und südlich von denselben bis an das Meer wohnend, Strabo 7, 5, 4 p. 314: *ἵδρυνται οἱ Ἰάποδες ἐπὶ τῷ Ἀλβίῳ ὄρει τελευταίῳ τῶν Ἀλπέων ὄντι ὑψηλῷ σφόδρα, τῇ μὲν ἐπὶ τοὺς Παννονίους καὶ τὸν Ἴστρον καθήκοντες, τῇ δ' ἐπὶ τὸν Ἀδρίαν*; Plin. 3, 18, 127: *Carnorum haec regio* (die um Aquileia) *iunctaque Iapydum*; ib. 21, 140: *flumen Tedanium* (j. Zermanja), *quo finitur Iapydia*; Ptol. 2, 17, 8: *ἐχόμενοι τῆς Ἰστρίας Ἰάπυδες*. — *aliud* in Bezug auf das folg. *caedes - facta*. — *ex med. - itin.*, gewöhnlich *ex itinere*, 35, 24, 3; *regress.*, wahrscheinlich in Folge des Beschlusses c. 1, 11. — *ad id loc.*, bis dahin; bei L. nicht selten, s. 9, 45, 2; 22, 38, 12 u. a.

sam consuli pro hostibus fuerint. et regulo Gallorum absenti et 5
his populis responsum est senatum ea, quae facta querantur, ne-
que scisse futura neque, si sint facta, probare; sed indicta causa
damnari absentem consularem virum iniurium esse, cum is rei
publicae causa absit. ubi ex Macedonia redisset C. Cassius, tum, 6
si coram eum arguere vellent, cognita re senatum daturum
operam, uti satisfiat. nec responderi tantum iis gentibus, sed le- 7
gatos mitti, duos ad regulum trans Alpis, tres circa eos populos
placuit, qui indicarent, quae patrum sententia esset. munera 8
mitti legatis ex binis milibus aeris censuerunt; duobus fratribus
regulis haec praecipua, torques duo ex quinque pondo auri facti
et vasa argentea quinque ex viginti pondo et duo equi phalerati
cum agasonibus et equestria arma ac sagula, et comitibus eorum
vestimenta, liberis servisque: haec missa; illa petentibus data, ut 9
denorum equorum iis commercium esset educendique ex Italia

5–8. *scisse fut.*, es sei ohne Vorwissen des Senates geschehen. — *iniurium*, verletzend, ungerecht, mehrfach bei Terentius. — *ubi – tum*, 22, 55, 8 u. a. — *coram arg.*, 35, 8, 7; 26, 27, 9. — *vellent – s. fiat*, c. 7, 9; 44, 21, 3; 26, 24, 5 u. a.; *iis* kann hinzugedacht werden, s. 2, 35, 1. — *gentis – pop.*, um abzuwechseln, s. 26, 27, 12, doch ist *populos* wol zunächst auf die nicht von Königen beherrschten Völker zu beziehen. — *regul.*, § 1 heisst er *rex*. – *trans Alp.*, zu § 1; 44, 14, 1. — *circa*, 21, 49, 7. — *mitti – cens.*, 45, 16, 1; ib. 44, 15; 2, 5, 1. — *ex b. m. aer.*, schwere As, 42, 6, 11; fast 117 Thlr. — *duob. frat. reg.*, es ist wol der § 1 erwähnte und der Bruder desselben § 2 gemeint; hätte L. gedacht wissen wollen, dass zwei Brüder des Cincibilus unter den Gesandten gewesen seien, so hätte er es § 2 angedeutet; da aber wegen u. St. und des folg. *eorum* eine Lücke anzunehmen: *venerunt fratres eius duo. maior verba in senatu* etc. scheint nicht gerechtfertigt. Die Geschenke selbst sind für einen gallischen Häuptling wol nicht zu gering, vgl. 30, 17, 13; 35, 23, 11; 44, 14, 2; 45, 14, 6; 9 u. a. — *torques*, dazu ist aus *haec missa* zu denken *missi*, ebenso im Folg. — *quinq. p. auri*, etwa 1430 Thlr., vgl. 38, 55, 6; Mommsen Gesch. d. röm. Münzw. 900, s. auch Hultsch Metrologie 227. — *equi phal.* wie 30, 17, 13; Cic. Verr. 4, 12, 29; Tac. Ann. 12, 36. *agason.*, Verg. Aen. 3, 470: *addit equos, additque duces*; *equestria arma*, s. d. angef. Stellen, erklärt Spengel Philolog. 22, 98: Pferdeschmuck, der jedoch schon in *phalerati* angedeutet ist, vgl. c. 6, 6: *equestria scuta*. – *comit. eor.*, es sind auch die Begleiter der § 3 genannten und kurz vorher: in *mitti legatis* wieder erwähnten Gesandten, nicht allein die des gall. Prinzen, vgl. 30, 17, 13.

9. *petentib.*, da *haec missa* auf § 8: *munera m. legatis* zurückweist, so sind bei *petentibus* auch wohl alle dort erwähnten Gesandten als Subject zu denken, daher im Folg. die Distributivzahl. — *denor. – commerc.*, sie erhalten das Privilegium kaufen zu dürfen, vgl. 45, 29, 13: *salis commercium*. Da die Pferde *res mancipi*, also der Mancipation fähig waren, s. Rein PR. 238 f.; Voigt 251, so konnten

10 potestas fieret. legati cum Gallis missi trans Alpis C. Laelius M.
Aemilius Lepidus, ad ceteros populos C. Sicinius P. Cornelius
Blasio T. Memmius.

6 Multarum simul Graeciae Asiaeque civitatium legati Romam
2 convenerunt. primi Athenienses introducti. ii se, quod navium
habuerint militumque, P. Licinio consuli et C. Lucretio praetori
misisse exposuerunt; quibus eos non usos frumenti sibi centum
3 milia imperasse, quod, quamquam sterilem terram ararent ipsos-
que etiam agrestis peregrino frumento alerent, tamen, ne dees-
sent officio, confecisse, et alia, quae imperarentur, praestare pa-
4 ratos esse. Milesii nihil * * praestitissent memorantes, si quid

sie auch nur nach dem *ius civile* der Römer und von denen, für die dieses galt, veräussert und erworben werden, also nicht von denen, die das *commercium* nicht hatten; durch den Beschluss des Senates erhält jeder der Gesandten das *commercium* für den Ankauf von 10 Pferden. In diesem Recht nach römischer Art zu erwerben war nach u. St. noch nicht das Recht der Exportation aus Italien enthalten; daher wird dieses noch besonders gewährt: *deduc. ex Italia.* Dieses Ausfuhrverbot von Pferden scheint, sonst nicht bekannt zu sein; nur ähnlich ist Digest. 49, 16, 12, 1: *debere eum, qui se meminerit armato praeesse, – equum militarem extra provinciam duci non permittere.* Nach der hier gegebenen Notiz wird auch Gesandten gegenüber das röm. Recht festgehalten. — *Laelius*, viell. der Freund Scipios, s. 41, 22, 3, da der hochangesehene *M. Aemilius*, s. c. 15: 41, 27; 40, 42; 51 nach ihm genannt ist. — *ceter. pop.*, die also nicht jenseits der Alpen wohnen. — *Sicin.* ist, wenn nicht nach 42, 9, 8 *Cn. Sicinius* zu lesen ist, ebenso wenig bekannt, als die beiden folg. Gesandten; ihre Aufgabe scheint also als weniger bedeutend betrachtet worden zu sein.

6–8. Gesandtschaften aus Griechenland, Asien und Africa; Verurtheilung des Lucretius. Zonaras 9, 22.

1–3. *simul* gehört mehr zu *multarum* als zu *convenerunt*: viele auf einmal, wie dieses in jener Zeit gewöhnlich geschah, s. 44, 19, 6; 45, 19, 1; 42, 14, 5 u. a. — *quibus eos* etc., auch das Folg., wie schon c. 4, zeigt den Uebermuth und die bereits in der röm. Aristokratie eingerissene Habsucht, s. praef. 12. — *milia* u. *modium* (weil L. einem Annalisten folgt, nicht *medimnum*) wie § 11; 33. 42, 8, vgl. 43, 4, 9; 44, 16, 2. — *sterilem*, wie Rhodus, s. 44, 14, 10, brachte Attika, obgleich der Ackerbau in Ehren stand, nicht so viel Getraide hervor, dass es seine zahlreichen Einwohner hätte ernähren können, s. Boeckh Staatshaushalt d. Athen. 1, 108 ff., reicher war es an Oel u. Wein. — *ipsor. etiam*, doppelte Steigerung; nicht allein die übrigen Bewohner, sondern selbst, was man nicht erwartet: sogar, s. 24, 40, 12 u. a. — *agrestes*, s. 4, 25, 4.

4–6. *nihil* etc., viell. ist noch mehr als das Object von *praestitissent*, etwa eine Entschuldigung, dass sie nichts geleistet haben: *nihil praestitisse se* oder *praestare potuisse, quod nihil Romani imperassent* (Wochendorf), ausgefallen, da sie schwerlich mit dem Geständniss *nihil praestitisse* od. *praestitisse se* begonnen haben; Madvig verm. *nihil quod praestit.* etc., doch

imperare ad bellum senatus vellet, praestare se paratos esse pol-
liciti sunt. Alabandenses templum Urbis Romae se fecisse com- 5
memoraverunt ludosque anniversarios ei divae instituisse, et co- 6
ronam auream quinquaginta pondo, quam in Capitolio ponerent,
donum Iovi optimo maximo, attulisse, et scuta equestria trecenta:
ea, cui iussissent, tradituros. donum ut in Capitolio ponere et
sacrificare liceret, petebant. hoc *etiam* Lampsaceni, octoginta 7
pondo coronam adferentes, petebant, commemorantes discessisse 8
se a Perseo, postquam Romanus exercitus in Macedoniam venis-
set, cum sub dicione Persei et ante Philippi fuissent. pro eo et 9
quod imperatoribus Romanis omnia praestitissent, id se tantum
orare, ut in amicitiam populi Romani reciperentur, et, si pax
cum Perseo fieret, exciperentur, ne in regiam potestatem recide-
rent. ceteris legatis comiter responsum; Lampsacenos in socio- 10

ist zu bezweifeln, dass dieses bedeute: ohne zu erwähnen, dass sie etwas u. s. w. — *praest. paratos esse* enthält dem Sinne nach denselben Begriff wie *praestaturos esse*, daher ist es nicht auffallend, dass nicht diese Form, c. 3, 6, sondern *par. esse* bei *polliceri* steht, doch vgl. 44, 7, 5; 32, 19, 4: *mitti pollicentur*, 24, 45, 3. — *Alaband.*, aus Alabanda, einer Stadt in Carien, südlich vom Marsyas, s. 45, 25; 38, 13; 33, 18. — *templ. U. R.*, schon 195 v. Ch. haben nach Tac. Ann. 4, 56 die Smyrnäer einen solchen Tempel erbaut, um so weniger kann es jetzt nach der Besiegung des Antiochus auffallen; *ludosq. ann.*, wahrscheinlich *Ῥώμαια*, s. Preller 705. — *coron.*, s. 40, 16, 11; 3, 57, 7. — *quinq. p.*, s. c. 5, 8. — *Iovi* gehört mehr zu *donum.*, s. 2, 22, 6; 5, 25, 10 u. a., als zu *attulisse.* — *cui iuss.* u. *ea tradi*, s. 21, 62, 7; 42, 17, 6. — *sacrif. lic.*, 44, 14, 3.

7–10. *Lamps.*, südlich am Hellesponte. — *pondo*, u. *auri*, was viell. ausgefallen ist. — *discess.*, sie hätten sich von ihm entfernt, getrennt; so bezeichnen sie mildernd ihren Abfall: *descivisse* würde Perseus gesagt haben. Das Verhältniss selbst ist unklar: schon 33, 38, 3 hat sich Lampsacus von Antiochus losgesagt; 35, 42, 2 ist es mit ihm in Streit; 37, 35, 2 bereits aufgegeben, und es lässt sich kaum annehmen, dass es wieder unter die Botmässigkeit des Perseus gekommen sei,' überhaupt dessen Macht sich so weit ansgedehnt habe; viell. ist nur das richtig, dass Lamps. jetzt unter die Zahl der Bundesgenossen Roms aufgenommen worden ist. — *amicit.*, s. 42, 12, 5; 32, 39, 10; 45, 25, 9; natürlich mussten sie als Bundesgenossen die Oberhoheit Roms anerkennen, s. Lange 2, 237. — *exciper.*, ausgenommen würden (aus der Zahl der Städte, die man Perseus überliesse), in Bezug auf sie der Vorbehalt gemacht würde, dass sie nicht u. s. w., s. 3, 30, 6, vgl. Cic. leg. agr. 2, 9, 24: *Cn. Pompeius excipitur, ne – decemvir fieri possit*, auch L. sagt 21, 18, 9: *Saguntini excipiuntur*; es ist daher nicht nöthig um eine 21, 19, 3: *neque exceptum tale* entsprechende Form zu gewinnen *exciperetur* zu lesen; über *ne* vgl. 2, 36, 4. Ueber die Zusammenstellung *reciperentur — exciperentur* s. 22, 28, 10. — *in s. form.*, in das Verzeichniss, unter die Zahl — eintragen, s. 39, 26. 2; CIL. p. 93; *socior.*, der abhängigen Staaten, s.

rum formulam referre Q. Maenius praetor iussus. munera omnibus in singulos binum milium aeris data. Alabandenses scuta reportare ad A. Hostilium consulem in Macedoniam iussi.

11 Et ex Africa legati simul Carthaginiensium *et Masinissae venerunt: Carthaginiensium* tritici deciens centum milia et hordei quingenta indicantes se ad mare devecta habere, ut quo se-
12 natus censuisset deportarent. id munus officiumque suum scire minus esse quam pro meritis populi Romani et voluntate sua; sed saepe alias, bonis in rebus utriusque populi, se gratorum fi-
13 deliumque socium muneribus functos esse. item Masinissae legati tritici eandem summam polliciti et mille et ducentos equites, XII elephantos; et, si quid aliud opus esset, uti inperaret senatus: aeque propenso animo et quae ipse ultro pollicitus sit
14 praestaturum esse. gratiae et Carthaginiensibus et regi actae, rogatique, ut ea, quae pollicerentur, ad Hostilium consulem in Macedoniam deportarent. legatis in singulos binum milium aeris munera missa.

7 Cretensium legatis commemorantibus se, quantum sibi im-
2 peratum a Publio Licinio consule esset sagittariorum, in Macedoniam misisse, cum interrogati non infitiarentur aput Persea ma-
3 iorem numerum sagittariorum quam aput Romanos militare, responsum est, si Cretenses bene ac naviter destinarent potiorem

§ 9: *amicitiam.* — *Maenius*, s. c. 4. 11. — *reportare*, wenigstens einen Theil des Weges. — *Macedon.*, weil er hier den Krieg führen soll, oder überhaupt nach dem Sprachgebrauch der Annalisten für Griechenland u. Macedonien zusammen, s. c. 12, 9; 7, 1; 9, 4; 42, 2, 1; 31, 14, 2; 36, 1, 7; in Maced. in strengerem Sinne ist der Consul noch nicht eingerückt.

11–14. *dec. cent. m.*, s. 36, 4, 5. — *ad mare*, es wäre an der Küste (bei Carthago) zur Abfahrt bereit; *devect. hab.*, 39, 16, 3. — *munus offic.*, eine Gabe, zu der sie sich verpflichtet fühlten, oder in der sich ihre Dienstbeflissenheit ausspreche. — *sed* etc., der Zusammenhang scheint zu sein: aber sie könnten jetzt, in ihrer gedrückten Lage (eine indirecte Anklage Masinissas, der ihnen die fruchtbarsten Landstriche entrissen hat, 34, 62) nicht mehr geben, früher, als sie, wie die Römer noch jetzt, in günstigeren Verhältnissen gewesen wären, hätten sie mehr gethan. — *equites*, schon 42, 65, 12 hat er Hülfstruppen geschickt. — *uti imp. sen.* von einem aus *polliciti sunt* zu entnehmenden *dicebant* oder *monebant* abhängig. — *aeque – et* u. *ea praestaturus sit*, s. Cic. Fin. 4, 23, 64; Tusc. 2. 26, 62; de or. 3, 50, 192 u. a., viell. ist *atque quae* zu lesen, s. 10. 7, 4; zu 31, 1, 3. — *rogatiq.*, dagegen § 10 *iussi.* — *in Maced.* wie § 8.

7. 1–4. *Cretens.*, schwerlich alle, s. 41, 25, 7, sondern nur einzelne, und wenn *imperatum est* genauer Ausdruck ist, von Rom bereits abhängige Staaten. — *ap. Pers.*, s. 42, 58, 6; ib. 51, 8. — *bene ac nav. dest.*, oft sagt L. *ani-*

populi Romani quam regis Persei amicitiam habere, senatum quoque Romanum is tamquam certis socis responsum daturum
esse. interea nuntiarent suis, placere senatui dare operam Cre- 4
tenses, ut, quos milites intra praesidia regis Persei haberent, eos primo quoque tempore domum revocarent.

Cretensibus cum hoc responso dimissis Chalcidenses vocati, 5
quorum legatio ipso introitu, ob id quod Micythion princeps eorum pedibus captus lectica est introlatus, ultimae necessitatis 6
extemplo visa est, in qua ita adfecto excusatio valetudinis aut ne ipsi quidem petenda visa foret aut data petenti non esset. cum 7
sibi nihil vivi relicum praeterquam linguam ad deplorandas patriae suae calamitates praefatus esset, exposuit civitatis primum suae benefacta et vetera et ea, quae Persei bello praestitissent ducibus exercitibusque Romanis; tum, quae primo C. Lucretius in 8
populares suos praetor Romanus superbe avare crudeliter fecisset; deinde, quae tum cum maxime L. Hortensius faceret:

mis, animo, opinione destinare; dagegen ist *bene fixum – destinatumque* 21, 44, 9 nicht ganz sicher; aber *bene ac nav. dest.*: ernstlich, redlich und thatkräftig, energisch den Entschluss fassen, ist wol selten, und bei *naviter* mehr an die aus dem Entschluss hervorgehende Thätigkeit gedacht, vgl. 30, 4, 5: *naviter bellum gerere*; 10, 39, 6: *naviter pugnare* u. a. — *tamq.*, wie man zu antworten pflegt, s. 2, 2, 3; 42, 26, 6. — *intra praes.*, zu 24, 48, 10; 45, 23, 3: 38, 11, 4.

5–8. *Chalcid.*, sie sind schon lange mit Rom verbündet, s. 35, 50; 36, 21. — *ipso intr.*, schon bei, durch u. s. w., ehe sie noch ein Wort sprachen. — *Micyth.*, wahrscheinlich der 35, 38, 1; ib. 50 f. erwähnte Anhänger der Römer, obgleich die Hs. an u. St. *Micion* hat. — *ped. c. lect.*, wie 2, 36, 6. — *ultimae nec.*, s. 3, 4, 9: *quae forma senatus consulti ultimae semper necessitatis habita est*; an u. St. hat d. Hs. *visa res*, womit Verbindungen, wie 2, 3, 4: *legem rem surdam esse*; ib. 9, 3: *regnis, rei – pulcherrimae*: praef. 1; 28, 35, 1: *res de Masinissa* u. ä. nicht ganz gleich sind, nur die weite Entfernung von *legatio* könnte etwa *res* entschuldigen; Andere nehmen eine Lücke an; zur Sache s. c. 4, 8; 29, 16, 4. — *adfecto*, so angegriffen, 22, 8, 3. — *excus. valet.*, s. zu 6, 22, 7: 26, 27, 5; 38, 52, 5: 8. — *petenda v. for.*, vgl. zu 40, 18, 8: *divisa tuenda*; 29, 10, 3: *facienda – permissa*; *visa foret* ist in Rücksicht auf das Zeitverhältniss nicht verschieden von *data esset*, wie auch sonst bisweilen, s. 28, 9, 10; 31, 12, 4; 10, 45, 6; 44, 26, 9, *foret* und *esset* sich neben einander finden. — *nihil v. r. praeterq.*, vgl. 8, 22, 1: *nulla re – praeterquam*, der durch Lähmung an aller Thätigkeit gehinderte Körper erscheint als todt. — *benefacta* ist wegen der Stellung von *et – et* auch zu *ea* und *praestitissent* zu nehmen und wie *munus, officium praestare* u. ä. gesagt, *et ea – praest.* nachdrücklicher als *recentia*; die *vetera beneficia* sind von L. nicht erwähnt. — *in populares*, wie 1, 28, 6, 45, 6, 1, sonst wird oft in diesem Verhältniss der Ablat. gebraucht. — *suos*, des Redenden. — *pr. Rom.*, durch die Wortstellung gehoben: obgleich ein usw. — *Hor-*

9 quem ad modum omnia sibi, etiam is, quae patiantur tristiora,
patienda esse ducant potius, quam fide decedant, sic, quod ad
Lucretium Hortensiumque attineret, scire tutius fuisse claudere
10 portas quam in urbem eos accipere. qui exclusissent eos, Ema-
thiam, Amphipolim, Maroneam, Aenum, incolumes esse: aput se
templa omnibus ornamentis spoliata; conpilataque sacrilegiis C.
Lucretium navibus Antium devexisse; libera corpora in servitu-
tem abrepta; fortunas sociorum populi Romani direptas esse et
11 cotidie diripi. nam ex instituto C. Lucreti Hortensium quoque
in tectis hieme pariter atque aestate navalis socios habere, et
domos suas plenas turba nautica esse; versari inter se, coniuges
liberosque suos, quibus nihil neque dicere pensi sit neque facere.
8 Accersere in senatum Lucretium placuit, ut disceptaret coram
2 purgaretque sese. ceterum multo plura praesens audivit, quam

tens., c. 4, 8.

9–11. *quem ad m. – sic*, wie oft *ut – ita* statt eines concessiven Verhältnisses. — *potius quam*, s. 2, 15, 2. — *fide dec.* 45, 19, 8; 31, 5, 8 u. o. — *decedant – attiner.*, s. 24, 28, 7 vgl. c. 5, 6. — *qui*, es ist an die Einwohner der folg. Städte zu denken, s. 24, 12, 2; 21, 7, 2 u. a. — *Emathia*, hier eine Stadt, vgl. 44, 44, 5, wo dieselbe ebenfalls in der Nähe von Amphipolis erwähnt zu werden scheint, s. 40, 3, 3. — *Amphip.*, die bekannte Stadt an der Mündung des Strymon. — *Maron.*, *Aen.*, Perseus scheint beide Städte, die Philippus nach 39, 29; 34 hatte aufgeben müssen, im Anfange des Krieges wieder besetzt zu haben, wenigstens sind dieselben 45, 29, 6, vgl. ib. 20, 2, in seiner Gewalt. Nach dem Folg. hat Hortensius einen ähnlichen Zug gemacht wie Marcius 44, 10 ff. — *ornam. spol. conpil. sacr.*, die Hs. hat *ornamentis conpilata spoliataque sac.*, allein schwerlich findet sich *conpilare aliquem aliqua re*, oft dagegen *spoliare templa, delubra*, s. 28, 36, 3; 26, 30, 9 u. a. Ueber *conpilare* s. Paul. Diac. 40: *conpilare est cogere et in unum condere*: das durch Tempelraub zusammengebrachte; Lactant. 5, 19, 31: *ut plura conpilet*: Gron. verm. *conpil. spoliaque sacrilegii*, Andere: *conpil. spoliataque, rapinas* (*spolia*) *sacrilegii.* — *libera c.*, 21, 13, 6; 29, 8, 8. — *Antium* c. 4, 6. — *hieme p. a. ae.*, es werde kein Unterschied gemacht, obgleich man das Verweilen der Schiffsleute auf dem Lande nur im Winter erwarten sollte; der Winter ist wol der von 584 auf 585. — *nav. soc.*, c. 8, 7; 37, 28, 5. — *turba n.*, von rohen Matrosen. — *inter se*, in ihrer Mitte, ihnen lästig und hinderlich, während Kinder und Frauen Misshandlungen ausgesetzt sind; die gleiche Zusammenstellung 29, 8, 8: *in corpora ipsorum, in liberos, in coniuges*; 21, 13, 7 u. a. — *nihil pensi*, s. 42, 23, 3; 26, 15, 4.

8. 1–3. *accers.*, durch den Prätor; als Mitglied des Senates konnte der Gerufene die Aufforderung nicht wohl unbeachtet lassen, vgl. c. 11, 4, anders 38, 52, 7. — *disceptar.*, um seine Sache zu führen, wie 35, 32, 14; 39, 24, 14; ib. 28, 1 u. a., von den Parteien, anders 39, 25, 1; 42, 42, 4, vgl. 38, 32, 7. — *coram* persönlich, eigentlich angesichts (der Anklagenden), wenig verschieden von dem folg. *praesens*, anwesend, im Senate oder in der Stadt. — *audivit*, von den Senatoren, daher auch *iacta*, s. 28, 24, 8; 25,

in absentem iacta erant, et graviores potentioresque accessere
accusatores duo tribuni plebis, M'. Iuventius Thalna et Cn. Aufi-
dius. ii non in senatu modo eum lacerarunt, sed in contionem 3
etiam pertracto multis obiectis probris diem dixerunt. senatus 4
iussu Chalcidensibus Q. Maenius praetor respondit, quae bene
meritos sese et ante et in eo bello, quod geratur, de populo Ro-
mano dicant, ea et scire vera eos referre senatum, et perinde ac
debeant grata esse. quae facta *a* C. Lucretio fierique ab Lucio 5
Hortensio praetoribus Romanis querantur, ea neque facta neque
fieri voluntate senatus quem non posse existimare, qui sciat bellum 6
Persei et ante Philippo, patri eius, intulisse populum Romanum
pro libertate Graeciae, non ut ea a magistratibus suis socii atque
amici paterentur? litteras se ad L. Hortensium praetorem datu- 7
ros esse, quae Chalcidenses querantur acta, ea senatui non pla-
cere; si qui in servitutem liberi venissent, ut eos con*quirendos*
primo quoque tempore restituendosque in libertatem curaret;
sociorum navalium neminem praeter magistros in hospitia de-
duci aequum censere. haec Hortensio iussu senatus scripta. 8
munera binum milium aeris legatis missa, et vehicula Micythioni
publice locata, quae eum Brundisium commode perveherent. C. 9
Lucretium, ubi dies, quae dicta erat, venit, tribuni ad populum

4, 7. — *gravior.*, gewichtigere, welche die Sache mit mehr Nachdruck führen konnten, wol als die Gesandten aus Chalcis und die eben erwähnten Senatoren. Dass der Senat die Anklage nicht missbilligte, zeigen die Verhandlungen; aber dass er dieselbe „den Tribunen überlassen“ habe, geht aus der Darstellung ebenso wenig hervor, als § 3, wo nur gesagt ist, dass Lucret. auf dem forum ebenso scharf, wie im Senate, getadelt worden sei, von einer „aussergerichtlichen Untersuchung“ die Rede ist, s. Rein. CR. 608; 644. — *Iuvent.*, s. 15, 16; *Aufidius* scheint sonst nicht bekannt, wenn er nicht der Urheber des von Plin. 8, 17, 64: *tulit ad populum Cn. Aufidius tr. pl. permisitque circensium gratia importare* (*Africanas*) erwähnten Plebiscites ist, s. 44, 18, 8. — *lacerar.* c. 4, 6. — *pertracto*, sie nöthigten ihn in die Volksversammlung zu kommen, vgl. 45, 10, 6, anders *producere*, 24, 39, 2; doch vgl. 41, 7, 5; 29, 22, 7. — *diem dix.*, 38, 56, 2; 45, 37, 4; 2, 61, 2.

4–8. *Maen.*, c. 6, 10. — *in eo b.*, c. 7, 7: *Persei bello*; 39, 34, 2. — *gerat* ohne *nunc* oder *tum*, weil der Gegensatz zu *ante* an sich deutlich ist; dagegen ist *facta* ohne *esse* hier etwas hart; vgl. c. 5, 5: auch die Fragform im Folg. scheint für ein Senatsconsult wenig passend, vgl. 45, 18, 2; 5. — *pro lib. Gr.*, der in der 4. Decade oft erwähnte, vorgebliche Beweggrund, s. 34, 58, 9; 37, 54, 17 u. a. — *Persei*, s. 42, 25, 2. — *ea*, solche Dinge, wie die c. 7 erwähnten. — *non plac.*, starker Ausdruck der Missbilligung, s. Becker 2, 2, 444. — *conquir.* c. 4, 13. — *magistros*, s. zu 45, 42, 3. — *vehicul.*, ähnlich ist die Sorge für die Gastfreunde 30, 21, 5; 42, 6, 11, vgl. 45, 14, 8; Mommsen Forsch. 1, 346.

9. *ubi d. – venit*, L. erzählt den

accusarunt, multamque decies centum milium aeris dixerunt. comitiis habitis omnes quinque et triginta tribus eum condemnarunt.

9 In Liguribus eo *anno* nihil memorabile gestum: nam nec hostes moverunt arma, neque consul in agrum eorum legiones
2 induxit, et satis explorata pace eius anni milites duarum legionum Romanarum intra dies sexaginta, quam in provinciam venit, di-
3 misit. sociorum nominis Latini exercitu mature in hiberna Lunam et Pisas deducto ipse cum equitibus Galliae provinciae pleraque oppida adiit.
4 Nusquam alibi quam in Macedonia bellum erat; suspectum
5 tamen et Gentium Illyriorum regem habebant. itaque et octo

Prozess nur summarisch, nach der *diei dictio* § 3 lässt er, ohne die Berufung des Angeklagten an das Volk, und die drei Anklagetermine, s. 2, 61, 7; 26, 3, 9, zu erwähnen, sogleich den eigentlichen Gerichtstag folgen, an welchem das Volk das Urtheil fällt. — *ad popul.*, da nur eine Mult als Strafe erkannt ist, wird der Prozess in den Tributcomitien verhandelt. — *accus.*, sie traten als Ankläger auf, indem sie ihren Strafantrag als gerecht der Provocation des Angeklagten gegenüber vertheidigten, s. 25, 3, 14; Lange 2, 417. — *dec. c. mil.* wird ebenso gesagt, wie *decies centena milia*, s. c. 6, 11; es sind 58470 Thlr., da wol schwere As = dem Sesterz gemeint sind. — *comit. habitis*, weil die Verurtheilung erst nach Vollendung der Abstimmung als deren Resultat von dem die Comitien haltenden Magistrate ausgesprochen wird, vgl. 41, 28, 4; 42, 38, 1; 32, 10, 2. *omnes*, in den Tributcomitien mussten alle Tribus abstimmen, vgl. c. 16, 16: Lange 2, 120.

9–10. Ereignisse in Ligurien und in Illyrien.

1–3. *In Ligur.*, dort war der Consul A. Atilius Serranus. — *in agro eor.*, diese sind nur ein Theil der Ligurer; daher konnte es im Folg. doch heissen: *in provinciam venit.* — *expl. pace e. a.*, da es ihm sicher, gewiss erschien, dass in diesem Jahre usw. — *intra – quam*, s. 36, 10, 1; Periocha 49: *intra quintum annum, quam.* — *dimis.*, er entlässt, wie es scheint, nicht das Heer selbst, was sonst von dem Senate angeordnet wird, sondern die einzelnen Soldaten so, dass sie wieder einberufen werden können. — *in hib. Lun.*, 21, 49, 3; über *Luna* 41, 13, 4; *Pisas*, 45, 16, 3. — *deducto*, von dem Punkte, wo sie gestanden hatten. — *Gall. provinc.*, Gallien bildete keine Provinz für sich, sondern gehörte zu dem Geschäftskreis des Atilius, s. c. 1, 4; 12, 1; 15, 4, wie Ligurien § 2; beide scheinen *provinciae* genannt zu werden, weil sie als verschiedene Verwaltungsbezirke betrachtet wurden innerhalb der *provincia Italia*, s. c. 12, 1; 44, 17, 10; anders ist *provincia Gallia* 38, 42, 5; 25, 3, 5; 28, 10, 12; ib. 38, 13 u. a.

4–6. *nusq. alibi*, wie 39, 38, 1. — *quam*, vgl. 2, 39, 8, anders 4, 54, 7: *nusquam alio quam.* — *Maced.*, in weiterem Sinne, s. c. 6, 14. — *Gent. I. r.*, 40, 42; 42, 26. — *suspect. hab.*, er war ihnen immer verdächtig, vgl. 42, 29, 11; ib. 37, 2. — *et octo*, die Zahl der auf den einzelnen Schiffen aufzunehmenden Soldaten wäre, da die Schiffe selbst schon bemannt (*ornatus*, s. 21, 50, 8) sind, sehr gross, vgl. 21, 17, 5; 35, 43,

navis ornatas a Brundisio senatus censuit mittendas ad C. Furium legatum Issam, qui cum praesidio duarum Issensium navium insulae praeerat — duo milia militum in eas naves sunt inposita, 6
quae M. Raecius praetor ex senatus consulto in ea parte Italiae, quae obiecta Illyrico est, conscripsit —, et consul Hostilius Appium Claudium in Illyricum *cum* quattuor milibus peditum misit, ut accolas Illyrici tutaretur. qui non contentus is, quas adduxe- 7
rat copiis, auxilia ab sociis conrogando ad VIII milia hominum vario genere armavit, peragrataque omni ea regione ad Lychnidum Dassaretiorum consedit.

Haud procul inde Uscana oppidum finium plerumque Per- 10
sei erat. X milia civium habebat et modicum custodiae causa

3; 6; 37, 2, 10; 22, 22 u. a., zu 21, 50, 4; da auch die Parenthese im Folg. nicht angemessen scheint, und die Darstellung schleppend macht, ferner *et consul*, was *et octo* entsprechen soll, so weit entfernt ist und an u. St. *et senatus octo* voraussetzte, so ist viell. anzunehmen, dass die Zahl nicht richtig, etwa *itaque X et octo naves* zu schreiben und sonst die Stelle verdorben ist, da auch die Hs. nach *praeerat* noch *miserant* hat. — *Fur.*, viell. der 41, 1 erwähnte. — *Issam*, 31, 45, 10; dass die Römer da eine Station und einen Commandanten haben, wie nach 38, 11, 5; 42, 37, 1 in Korkyra, ist sonst nicht erwähnt, und vielleicht erst kurz vorher diese Einrichtung getroffen, vgl. 42, 26, 2; ib. 48, 8. — *Raecius*, er ist praetor urb., s. c. 11, erhält aber hier einen besonderen Auftrag, s. 42, 27, 3.

6–7. *et consul*, s. zu § 4. — *App. Claud.*, Legat des Hostilius, s. c. 21, 4. — *in Illyric.* hier überhaupt das Land nördlich über Epirus, westlich von Macedonien; dagegen im Folg. *accolas Illyrici* scheinen bei *Illyrici* die den Römern nicht befreundeten, nördlicher wohnenden Illyrier gedacht zu werden, bei *accolas* aber die im südlichen Illyrien wohnenden, den Römern unterworfenen oder befreundeten illyr. Stämme, s. c. 21, 1; 42, 36, 9; ib. 40, 5; Mommsen 1, 557; 725 gemeint zu sein, da Appius um sie zu schützen nach Illyricum geschickt wird. — *conrog.* deutet die Missbilligung an, doch vgl. 33, 48, 5. — *ad VIII m.*, gegen usw., zu den 4000 hinzu, da diese schon bewaffnet sind, während es von den 8000 *armavit* heisst, vgl. c. 21, 4. — *vario gen.* gehört zu *hominum*, nicht zu *armavit*, weshalb man *varii generis* (Duker) oder *ex vario genere* (Madvig) erwarten sollte. — *ea reg.*, die Gegend, wo die *accolae Illyrici* wohnen, s. c. 19, 6; 42, 17, 1; 32, 37, 2. — *Lychnid.*, s. 33, 34, 11; die Dassaretier haben schon 42, 36, 9 Besatzungen von den Römern begehrt.

10. 1–2. *inde*, von Lychnidus aus, wahrscheinlich nördlich am Drilon, s. c. 18. — *finium pl. P.* müsste bedeuten: sie gehörte meistentheils, gewöhnlich zu dem Gebiet des P., war ein Theil desselben, nur bisweilen in der Gewalt der Illyrier; doch ist der Ausdruck ungewöhnlich und *plerumque* unsicher, da die Hs. *plerique* hat; viell. ist *finitimum imperio Persei* zu lesen; dagegen ist schwerlich *Uscana* zu tilgen, da dieses auch Polybius erwähnt, s. c. 21, und *finitimum Illyrico, quod Perseus firmaverat. decem* etc. zu schreiben, da Appius schon in Illyricum einge-

2 Cretensium praesidium. inde nuntii ad Claudium occulti venie-
bant, si propius copias admovisset, paratos fore, qui proderent
urbem. et operae pretium esse: non se amicosque tantum, sed
3 etiam milites praeda expleturum. spes cupiditati admota ita oc-
caecavit animum, ut nec *ex* is, qui venerant, quemquam retine-
ret, nec opsides, pignus futuros afore fraudem agendae rei, po-
sceret, nec mitteret exploratum, nec fidem acciperet. die tantum
statuta profectus a Lychnido duodecim milia ab urbe, ad quam
4 tendebat, posuit castra. quarta inde vigilia signa movit mille
ferme ad praesidium castrorum relictis. inconpositi, longo ag-
mine effusi, infrequentes, cum nocturnus error dissiparet, ad ur-
5 bem pervenerunt. crevit neclegentia, postquam neminem arma
tum in muris viderunt. ceterum ubi primum sub ictu teli fuerunt
duabus simul portis erumpitur. et ad clamorem erumpentium

rückt ist. — *Cretens. pr.*, diese sind nach dem vorherg. *custod. c.* geschickt, nicht um die Stadt zu vertheidigen, wozu eine grössere Zahl erforderlich gewesen wäre, sondern nur um als Besatzung zu dienen, da die Bürger zu Perseus halten. — *occulti*, 9, 23, 6 u. o. — *parata f.*, es würden Leute, manche u. s. w. — *se* u. Claudius. — *explet.*, s. 29, 17, 13.

3. *admota*, wie eine Fackel an den schon vorhandenen Zündstoff. — *pignus fut.*, 33, 22, 9; s. 22, 58, 6: *nec pignus aliud fidei – acceptum*, zur Construct. s. Cic. Phil. 1, 2, 4: *pignus ab eo rei publicae datum, se liberam civitatem esse velle.* — *afore f. ag. rei*, vgl. 21, 10, 6: *publica fraus absit*; *agendae rei* müsste als Dativ aufgefasst werden (schwerlich lässt sich der Genitiv annehmen nach Stellen wie 8, 6, 11: *victimas averruncandae irae*; 9, 45, 18; 3, 24, 1 u. ä., da in diesen immer die Absicht liegt), wie er sich bisweilen findet, s. Orelli Inscript. 4358: *dolum malum huic rei abesse afuturumque*, und viell. auch in *absit invidia verbo*, 9, 19, 15: 28, 39, 11: 36, 7, 7 aufgefasst werden kann; allein die gewöhnliche Construct. wäre *in* oder *ab agenda re*, und viell. liegt noch ein Fehler in den Worten, da die Hs. *aforo et fraudem* hat. — *fidem acc.*, das (eidliche) Versprechen sich geben liess, u. dass man redlich zu Werke gehen wolle. Es werden alle Vorsichtsmassregeln, die er hätte treffen können, breit aufgezählt, ebenso ist § 4 die Unordnung geschildert. — *inde* ist wol local zu nehmen. — *signa mov.*, s. 1, 14, 9: *mota e castris signa*; 22 38, 6, oft blos *movere*, 21, 32, 1; 22, 1, 1 u. a. — *mille* umfasst zugleich den Substantivbegriff, s. c. 23, 5; 7, 14, 8: *his mille effectis*: 23, 46, 5 u. a. — *inconp.*, nicht in Centurien und Manipeln: *longo agmine* ist mit *effusi* zu verbinden, da das *longum agmen* auch wohl geordnet sein kann, s. 3, 28, 2; dagegen 10, 35, 7: *longo agmine nec continenti*; *effusi* in aufgelösten Gliedern, 21, 25, 8: *effusum agmen*; *infrequentes*, in geringer Zahl um die Feldzeichen versammelt, Sall. I. 45, 2.

5–8. *sub ictu*, 37, 27, 8: *ne sub ictu essent*; 27, 18, 11; *sub ictum venerunt* u. o., 26, 40, 10: *ad ictum.* — *portis*, dieses wie *porta* verbindet L. gewöhnlich ohne Präpos. mit *erumpere*, s. c. 22, 2, zu 34, 26, 2;

ingens strepitus e muris ortus ululantium mulierum cum cre-
pitu undique aeris, et incondita multitudo turba immixta servili
variis vocibus personabat. hic tam multiplex undique obiectus 6
terror effecit, ne sustinere primam procellam eruptionis Romani
possent. itaque fugientes plures quam pugnantes interempti
sunt; vix duo milia hominum cum ipso legato in castra perfuge-
runt. quo longius iter in castra erat, eo pluris fessos consec- 7
tandi hostibus copia fuit. ne moratus quidem in castris Appius, 8
ut suos dissipatos fuga colligeret, quae res palatis per agros sa-
luti fuisset, ad Lychnidum protinus reliquias cladis reduxit.

Haec et alia haud prospere in Macedonia gesta ex Sexto 11
Digitio tribuno militum, qui sacrificii causa Romam venerat, sunt
audita. propter quae veriti patres, ne qua maior ignominia ac- 2
ciperetur, legatos in Macedoniam M. Fulvium Flaccum et M. Ca-
ninium Rebilum miserunt, qui conperta, quae agerentur, refer-
rent; et ut A. Atilius consul comitia consulibus rogandis ita edi- 3
ceret, uti mense Ianuario comitia *haberi* possent, et ut primo

35, 11, 4. — *strepitus* etc., vgl. 26, 5, 9. — *crepitu* ist specieller als *strepitus*, s. 39, 15, 6; *undique* attributiv. — *immixta*, unter die *incondita turba*, s. 29, 28, 3: 32, 2, 6 u. a.; *servili*, 39, 49, 8. — *person.*, ertönte von usw., lärmte mit usw., 7, 6, 12: 29, 17, 16, vgl. 3, 10, 10. — *effec. ne*, bewirkte, dass nicht; hinderte, dass, s. 5, 19, 4; ib. 32, 4; 34, 17, 8 u. a.: 24, 9, 10: *faciebant ne*. — *primam*, auch nur den ersten. — *ne mor. q.*, er hatte Noth gehabt dasselbe zu erreichen und hielt sich daselbst nicht auf; sonst würde man *ne in castris quidem moratus* erwarten. — *protinus*, sogleich vom Marsche aus weiter, s. 39, 54, 11 f. Ueber die Sache c. 18 f.

11 - 12. Gesandtschaft nach Macedonien; Consul- und Priesterwahlen; Vertheilung der Provinzen, Rüstungen für das Jahr 585.

1–4. *Macedon.* umfasst auch Illyrien, s. c. 6, 10. — *Sex. Dig.*, viell. der 41, 22: 42, 27 erwähnte. — *sacrif. c.*, wie c. 23, 6, vgl. 42, 32, 2; 5, 46, 2; doch ist an u. St. wol kein gentilicisches Opfer gemeint, da die *Digitii* nicht zu den patricischen *gentes* gehörten, viell. erst seit nicht langer Zeit röm. Bürger sind, s. 26, 48, 6. — *Fulv.*, c. 1, 12; *Canin.*, 45, 42. — *et ut* etc. deutet an, dass ein zweiter, von dem ersten verschiedener Beschluss, s. § 5: *ea*, folgt; doch wird dieser an u. St., da er sich auf einen ganz anderen Gegenstand, der nur etwa, wie der erste, durch die Lage der Dinge in Macedonien veranlasst ist, bezieht, nicht ohne Härte blos durch *et*, s. 22, 1, 15, an das vorhergeh. Senatsconsult angefügt, besonders da *miserunt* nicht zu dem Satze *ut Atil.* etc. genommen werden kann, sondern *decreverunt* oder ein ähnlicher Begriff gedacht werden muss, s. c. 6, 13; 41, 14, 6; 3, 53, 4; 30, 27, 11 u. a. — *Atil.*, c. 9, 1; auch an diesen sind wol Gesandte geschickt worden. — *haberi* oder ein ähnliches Wort scheint ausgefallen. *comitia* ist wiederholt wie c. 15, 4: *legiones*; 45, 21, 6 *legem*, vgl. 45, 33, 1; 41, 23, 4; ib. 16, 2 u. a.; Madvig liest *Ianuario confici possent*, s. 41, 17, 5; vgl. 30, 39, 5; 44, 7, 3; 27, 6, 2: *quae* (*comitia*) *per-*

4 quoque tempore in urbem rediret. interim M. Raecio praetori
mandatum, ut edicto senatores omnes ex tota Italia, nisi qui rei
5 publicae causa abessent, Romam revocaret: qui Romae essent,
ne quis ultra mille passuum ab Roma abesset. ea, uti senatus
censuit, sunt facta. comitia consularia ante diem V kal. Februa-
6 rias fuere. creati consules sunt Q. Marcius Philippus iterum et
7 Cn. Servilius Caepio. post diem tertium praetores sunt facti C.
Decimius M. Claudius Marcellus C. Sulpicius Gallus C. Marcius
8 Figulus Ser. Cornelius Lentulus P. Fonteius Capito. designatis
praetoribus praeter duas urbanas quattuor provinciae sunt decre-
tae, Hispania et Sardinia et Sicilia et classis.
9 Legati ex Macedonia exacto admodum mense Februario re-
dierunt. hi, quas res ea aestate prospere gessisset rex Perseus,
referebant, quantusque timor socios populi Romani cepisset tot
10 urbibus in potestatem regis redactis. exercitum consulis infre-

fici non potuerunt. — *primo q. t.* etc., noch vor dem Termine, auf den er die Comitien berufen würde, da er diese von der Provinz aus auf ein trinundinum, s. 24, 7, 11, festsetzen konnte.

5–8. *rei p. c. ab.*, c 5, 5; nur die in Privatangelegenheiten abwesenden, deren Aufenthaltsort also man wissen musste, werden zurückgerufen. — *ne quis* etc., eine Anordnung wie 36, 3, 3. — *mill. p.*, s. 5, 26, 5. — *Febr.* wird durch das Vorhergeh. erfordert, in der Hs. ist *sep.* verschrieben. — *Marcius*, 39, 8; 42, 38 ff.; Lange 2, 252. — *Servil.*, 42, 25; 40, 59. — *post d. t.*, 33, 24, 2, wie an u. St. 27, 35, 1, vgl. Becker 2, 2, 182. — *Decim.*, 42, 35. — *Claud.*, er ist 42, 32 noch Volkstribun, also erst am 9. December 583 von diesem Amte abgegangen, und wird so 1 Jahr und wenige Monate nachher Prätor. Obgleich wahrscheinlich schon nach der lex Villia, s. 40, 44, 1, ein Intervall von 2 Jahren zwischen den einzelnen Aemtern gefordert wurde, so machte doch das Volkstribunat (und die Quästur), da diese nicht an demselben Tage wie die übrigen Aemter angetreten wurden, eine Ausnahme, und es finden sich mehrere Beispiele, dass die Zeit vom 10. Decbr. bis zum 15. März für ein volles Jahr gerechnet wurde, s. Nipperdey die *leges annales* usw. 30 ff.; 25; Lange 2, 275. — *Gall.*, c. 2; *Cornel.*, 42, 37; *Marc. Figulus* und *Fonteius* sind vorher nicht erwähnt. Ueber die Zahl der Prätoren s. 40, 44, 2. — *urbanas*, wozu aus dem Folg. *provincias* zu nehmen ist, s. 2, 53, 1: *alia*; 22, 31, 4: ib. 14, 15 u. a. Der Geschäftskreis der städtischen Prätoren wird nicht allein *iurisdictio* oder *iuris dicundi sors*, s. 44, 17, 9; 33, 26, 1; 22, 35, 5; 40, 1, 1 u. a., sondern auch *provincia* genannt, s. 42, 28, 6; 40, 44, 6; 39, 45, 4 u. a., vgl. 3, 2, 2. — *Hispan.* wird, weil ein Prätor für die Flotte nöthig ist, eine Provinz, was seit langer Zeit während des macedon. Krieges zuerst geschehen ist, vgl. c. 2, 1; 32, 28, 11; 33, 43, 2; 42, 31, 9; 44, 17, 9; 45, 16, 1; Lange 1, 566. — *classis*, 41, 1, 3; ib. 17, 9; 30, 43, 1.

9–12. *exacto adm.*, gerade als zu Ende war, Iustin. 17, 2, 3: *post menses admodum septem*, ebenso vom Masse des Raumes 21, 36, 2. — *tot urb.*, s. zu c. 3, 7; Periocha, vgl. 42, 63, 1; Schorn Gesch. Griechenl. 350, Hertzberg Gesch.

quentem commeatibus vulgo datis per ambitionem esse; culpam eius rei consulem in tribunos militum, contra illos in consulem conferre. ignominiam Claudi temeritate acceptam elevare 11 eos patres *laeti* acceperunt; quippe perpaucos Italici generis et magna *ex parte* tumultuario dilectu conscriptos ibi milites amissos referebant. consules designati ubi primum magistratum inis- 12 sent, de Macedonia referre ad senatum iussi; destinataeque provinciae is sunt Italia et Macedonia.

Hoc anno intercalatum est; tertio die post Terminalia ka- 13 lendae intercalariae fuere. sacerdotes intra eum annum mortuus est L. Flamininus *** pontifices duo decesserunt, L. Furius Philus

Griechenlands 1, 193. — *commeat.*, in Folge von Beurlaubungen, s. c. 14, 7. — *vulgo*, ganz allgemein, ohne Unterschied — *per*, das Motiv, s. 3, 43, 2; 45, 36, 8; Lange 2, 251. — *ambition.*, das aus schlechten Beweggründen und Absichten hervorgehende Streben nach Gunst, besonders der Feldherrn, die sich durch laxe Disciplin bei den Soldaten beliebt zu machen suchen, s. 45, 36, 8; ib. 37, 12. — *laeti acc.*, sie nahmen es mit Freude auf; ähnlich 31, 13, 9: *laeti eam condicionem accepere*; 29, 1, 9; 1, 34, 9; das Gerücht hatte die Niederlage vergrössert, daher war es dem Senate erfreulich, dass die Gesandten dieselbe als unbedeutend darstellten; über *elevare* s. 3, 21, 4. — *quippe*, s. 29, 33, 10; 35, 49, 13; 36, 17, 3; 5. Doch ist die Stelle sehr unsicher, da die Hs. nur *eos patres acceperunt qui perpaucos* hat; statt *quippe* könnte es auch *quia* geheissen haben, s. 34, 23, 10; 39, 23, 9; Madvig liest *elevari eo patres acceperunt, quod*; Hertz *patres censuerunt*, Andere gegen den Zusammenhang *pat. accusaverunt, quod.* — *Ital. gen.*, Römer und italische Bundesgenossen, die als einem anderen Volksstamme (*genus*) angehörend, höher stehen als die gering geachteten Nichtitaliker. — *tumult. dil.*, 40, 26, 6. — *consul. - iussi*, in der Senatssitzung, in der die Gesandten den Bericht erstattet hatten, und in Bezug auf denselben. — *Italia*, c. 15, 3; 35, 41, 3; 44, 17, 9 u. a.

13. *intercal. e.*, s. zu 37, 59, 2: 1, 19, 6. — *Termin.*, Varro L. L. 6, 13: *Terminalia, quod is dies anni extremus constitutus; duodecimus enim mensis fuit Februarius, et quom intercalatur, inferiores quinque dies duodecimo demuntur mense.* Die Terminalia fallen den 23. Februar, diese werden mitgezählt, so dass der erste Tag des Schaltmonates der Tag nach dem 24. Februar ist, das Jahr also 378 Tage (355 gewöhnliche u. 23 Schalttage) hat, vgl. Th. Mommsen Chronol. 20 ff.; 42; A. Mommsen Daten 48; Ideler 2. 105. — *sacerdotes*, das allgemeine Subject scheint ohne Prädicat vorangestellt, s. 1, 55, 1; 26, 33, 8; doch hier nicht ohne Härte, da das specielle Prädicat vor dem speciellen Subjecte und dem allgemeinen so nahe steht, weshalb man *mortui sunt* erwartet, oder das fehlende Priesterthum des *Flamininus* vor *mortuus*. — *intra an.*, innerhalb, vor Ablauf d. J., s. c. 15, 1; 9, 29, 10 u. a.; gewöhnlich sagt L. in diesem Falle *eo anno*, s. 42, 28, 10; 25, 2, 1; 26, 23, 7; 27, 6, 15; 29, 38, 6; 32, 7, 15 usw., oder *eodem anno* 30, 26, 7 u. a., wenn er nicht speciellere Angaben anführt, s. 41, 21, 8; 39, 45, 8; ib. 46, 1; 40, 42, 11; 26, 23, 8 u. a. — *Flamin.* wahrscheinlich der 25, 2, 2 An-

et C. Livius Salinator. in locum Furii T. Manlium Torquatum, in Livi M. Servilium pontifices legerunt.

12 Principio insequentis anni cum consules novi Q. Marcius et Cn. Servilius de provinciis rettulissent, primo quoque tempore aut conparare eos inter se Italiam et Macedoniam aut sortiri pla-
2 cuit; priusquam id sors cerneret, in incertum, ne quid gratia momenti faceret, in utramque provinciam quod res desideraret
3 supplementi decerni: in Macedoniam peditum Romanorum sex milia, sociorum nominis Latini VI milia, equites Romanos du-
4 centos quinquaginta, socios trecentos, veteres milites dimitti, ita ut in singulas Romanas legiones ne plus sena milia peditum, tre-
5 ceni equites essent. alteri consuli nullus certus finitus numerus civium Romanorum, quem in supplementum legeret; id modo finitum, ut duas legiones scriberet, quae quina milia peditum et
6 ducenos haberent, equites trecenos. Latinorum maior quam collegae decretus numerus, peditum X milia et DC equites. quattuor praeterea legiones scribi iussae, quae, si quo opus esset,
7 educerentur. tribunos is non permissum ut consules facerent;

gur gewordene, so dass in der Lücke zunächst *augur*, dann der Nachfolger des Flamin. gestanden hätte. — *Furius* viell. der 42, 28; 31; *Livius* wol der 26, 23, 7 genannte, vgl. 45, 22, 11. — *Manlius* wahrscheinlich der Prätor in diesem Jahre, Consul 589. — *Servil.*, ob der 40, 27, 4 oder der 45, 36 f., vgl. Cic. Or. 2, 65, 261, erwähnte gemeint ist, lässt sich nicht entscheiden, s. Nipperdey a. a. O. 5 f. — *legerunt*, s. 45, 44, 3; vgl. 10, 9, 2; Merklin die Cooptation 128.

12. 1–4. *conpar. - sort.*, 42, 31, 1. — *id cerner.*, darüber entscheide; in dieser Bedeutung, *hereditatem cernere* ausgenommen, s. 40, 8, 17, mehr alterthümlich. — *in incert.*, auf – hin, wie 1, 17, 9: *in incertum eventum*, vgl. 44, 25, 10: *in spem*; dagegen *in utr. prov.*: für b. Provinz., 32, 28, 10 u. a., vgl. 36, 2, 1. — *ped. R. sex m. – trec.*, vgl. dagegen 44, 1, 1. — *in sing. l.*, so dass auf – kämen, s. § 10; 42, 31, 2; 44, 21, 2; 45, 42, 3. — *Romanas*, als ob auch die Abtheilungen der Bundesgenossen *legiones* genannt würden, vgl. 37, 39, 7. — *ut – ne plus*, s. 21, 49, 8: *ut – ne*; 34, 6, 14; 30, 37, 5. — *sena m.*, 44, 21, 8; 42, 31, 2; 35, 2, 4. Die Sätze *in Maced. – equites essent* können von *placuit* oder einem daraus zu entnehmenden Begriffe, s. c. 11, 3, abhängen; Madvig setzt vor *in Maced.* hinzu: *decreverunt*.

5–8. *nullus – legeret* würde man nicht vermissen, da sogleich folgt, dass er zwei neue Legionen ausheben soll, und statt *id modo* eher *sed* (*modo*) erwarten; L. scheint in dem ganzen Abschnitte, vgl. c. 10, 3, einem weitschweifig erzählenden Annalisten gefolgt zu sein. — *finit.*, festgesetzt, § 10; 40, 44, 10. Die c. 9, 2 erwähnten Legionen scheinen entlassen zu sein, ebenso die Bundesgenossen — *quatt. leg.*, es sind, wie aus *quae si q. o. e.* hervorgeht, *legiones urbanae*, vgl. 42, 35, 4; dagegen 44, 21. — *si quo* etc., vgl. 42, 35, 4; der Gedanke ist § 8 wiederholt. — *iis* hängt wol nicht von *tribunos* allein ab, wie *legatus alicui*, s. 37, 1, 9, sondern von *tribu-*

populus creavit. sociis nominis Latini sexdecim milia peditum
et mille equites imperati. hunc exercitum parari tantum placuit, 8
ut exiret, si quo res posceret. Macedonia maxime curam prae-
bebat. in classem mille socii navales cives Romani libertini or- 9
dinis, ex Italia *quingenti* scribi iussi; totidem ut ex Sicilia scribe-
rentur; et cui ea provincia evenisset mandatum, ut eos in Mace-
doniam, ubicumque classis esset, deportandos curaret. in Hispa- 10
niam tria milia peditum Romanorum in supplementum, trecenti
equites decreti. finitus ibi quoque in legiones militum numerus,
peditum quina milia duceni et treceni equites. et sociis imperare 11
praetor, cui Hispania obvenisset, iussus IIII milia peditum et tre-
centos equites.

Non sum nescius ab eadem neclegentia, qua nihil deos por- **13**
tendere vulgo nunc credant, neque nuntiari admodum nulla pro-

nos facere. Nach L. scheint die Bestimmung, da die macedonischen Legionen, s. 42, 31, 5, schon ihre Tribunen haben, ebenso wol auch die des Consuls Servilius, nur die 4 letzten Legionen zu treffen, und wie 44, 21, 2; 42, 31 vom Senate auszugehen: vgl. 44, 1, 2; dass sie nach einer *lex Rutilia*, s. c. 16, 3; Fest. p. 261 a. E., erfolgt sei, wird nicht angedeutet, Lange 2, 252; 557; Marq. 2, 3, 165; 3, 2, 276. — *pop. creav.*, den Gegensatz durch *sed* zu bezeichnen war nicht nöthig, s. 1, 25, 3; 21, 34, 4.

8–11. *curam pr.*, wie 45, 29, 2: *formam praebuit terribilem*; 26, 10, 7; 28, 7, 7 u. a. — *libert. ord.*, 42, 27, 3; 40, 18, 7: Lange 1, 368; 2, 234. — *ex Ital.*, von den Staaten, die nach ihrem Bündniss Schiffe und deren Bemannung zu stellen haben, s. 36, 3, 6; ib. 42, 1; 42, 48, 7; ib. 56, 6. — *in Maced.*, s. c. 5, 6; 6, 14, hier: die östliche Seeprovinz, wie 35, 20, 10, vgl. 12, 2, 1, die nach dem Folg. in ihrer ganzen Ausdehnung gedacht werden soll; mit Duker *aut ubic.* zu schreiben ist wol nicht nöthig. — *in suppl.*, in Hispanien bleiben die Legionen gewöhnlich längere Zeit. — *quina m.*, § 5; 44, 21, 10. — *imperare - iussus* wie 42, 18, 7; 23, 5, 4, nicht zu vergleichen ist 29, 2, 8; 40, 47, 8 u. ä.

13. Prodigien

1. *ab ead. necl.*, in Folge derselben Gleichgültigkeit, Indifferenz, s. 38, 50, 12; 10, 42, 7: *ab eodem robore animi neque revocari potuit et* etc.; 3, 20, 5: *nondum haec neglegentia deum venerat*. – *qua* ohne Wiederholung der Präpos., s. 44, 11, 5; Cic. or. part. 16, 55: *ex locis, quibus*, es wird die praktische der *doctrina spernens deos* 10, 40, 10 bezeichnet. — *neque* vor *nuntiari* scheint, wenn es nicht aus dem Folg. hierher gekommen ist und *et* verdrängt hat, nicht allein dem folg. zu correspondiren, sondern auch an das Vorhergeh etwas Bedeutenderes anzuknüpfen, s. c. 18, 3: 29, 3, 9: 6, 33, 11; 10, 34, 6; 36, 15, 5, vgl. 2, 15, 5 *neque ego*; über *neque* = auch nicht 40, 20, 6: *neque scribere*, zu 31, 22, 7: dieselbe Gleichgültigkeit, in Folge deren man sich nicht um das Walten der Götter bekümmert, an die von ihnen gesendeten Vorzeichen nicht mehr glaubt, bewirkt auch, dass man diese nicht meldet — und nicht — aufzeichnet. Das Nichtglauben, weil man indifferent ist, ist etwas Anderes als das Nicht-

2 digia in publicum neque in annales referri. ceterum et mihi, vetustas res scribenti, nescio quo pacto anticus fit animus, et quaedam religio tenet, quae illi prudentissimi viri publice suscipienda censuerint, ea pro indignis habere, quae in meos annales referam.
3 Anagnia duo prodigia eo anno sunt nuntiata, facem in caelo con-

melden: dieses hätte auch ohne jenes stattfinden können, wenn man z. B. den Sühnungsmitteln keine Kraft beigelegt hatte, und so konnte L. das Letztere von dem Ersteren trennen: niemand würde Anstoss nehmen, wenn er einfach geschrieben hätte: *ab ead. neglegentia neque deos quidquam portendere vulgo credere, neque nuntiari – aut – referri*, was hätte geschehen können, da die in *qua – credere* bezeichnete *opinio* in dem Indifferentismus nur ihren Grund hat, nicht selbst als *neglegentia* dargestellt werden soll. Es ist deshalb wol nicht nöthig mit Madvig *quia* statt *qua* zu schreiben. — *neque – nulla* ist ungewöhnlich, da es sonst heisst *nullus* (*nihil* u. ä.) *neque – neque*; viell. hat die Zusammenstellung von *nullus* mit *admodum*, die häufig ist, die ungewöhnliche Ordnung veranlasst, vgl. 32, 26, 18: *ne minus – nulla*, Hand Tursell. IV, 110; 132; Gronov verm. *adm. ulla*, aber es dürfte sich kaum ein anderes Beispiel für *admodum ullus* finden, da *ullus* seiner Bedeutung nach die Verbindung mit *admodum* schwerlich gestattet, während *nihil quicquam admodum*, s. Plaut. Merc. 2, 3, 65, u. ä., sich findet. — *in publ.*, an den Senat als die oberste Kirchenbehörde. — *referri*, s. 4, 34, 6. Dass L. die Sache übertreibe, zeigt die Erwähnung von Prodigien bei Späteren, Sueton, Tacitus u. a., wenn auch wol die Anmeldung bei dem Senate unterblieb.

2. *et mihi*: auch mir, nicht mit dem folg. *et*, das nur anknüpft, correspondirend, da es sonst: *mihi et ant. fit anim.* heissen würde, vgl. 2, 15, 5. — *vetustas* bezeichnet nur, dass die Geschichte die der alten Zeit ist, *anticus* hat zugleich sittliche Bedeutung: die alte, einfache, gläubige Denkungs- und Gefühlsart, s. 42, 47, 4: ich werde so gestimmt, wie die Menschen in alter Zeit waren. — *prudentiss.*, staatskluge. — *publice*, von dem Staate und für den Staat und dessen Heil; als solche aufnehmen, die, um den Zorn der Götter abzuwenden, auf Anordnung des Staates gesühnt werden müssen, s. 1, 20, 7. — *indignis*, da *religio tenet*; *religioni est* u. ä. gewöhnlich bedeutet: durch religiöse Gründe abgehalten werden etwas zu thun, s. 5, 13, 8: ib. 52, 8 u. a., so ist *indignis* statt des hds. *dignis* geschrieben worden, obgleich an manchen Stellen *religio* auch die religiöse Verpflichtung bezeichnet, welche etwas zu thun antreibt, s. 5, 14, 5: *religione attoniti homines patricios omnes – creavere*; 9, 30, 6: *eius rei religio tenuit senatum, miseruntque*; 29, 18, 1: *et nos queri religio infixa animo cogit, et vos audire*; 10, 37, 16: *ut eadem fieri senatus iuberet – in religionem venit* u. a., so dass L. auch *dignis* geschrieben haben kann: ich fühle mich durch eine gewisse Pietät verpflichtet sie für würdig zu halten. Auffallend ist, dass L. erst hier diese Bemerkung macht, nachdem er schon so viele Prodigien berichtet hat, bald einfach referirend, bald selbst zweifelnd, s. Einleit. 17.

3–5. *Anagn.*, viell. ist *ab An.* zu lesen; Prodigien zu Anagnia werden auch sonst erwähnt, s. 45, 16; 26, 23; 27, 4 u. a. — *facem* etc., vgl. 29, 14, 3; 30, 2, 11: *Anagniae sparsi primum ignes in caelo, dein fax ingens arsit.* – *bov. loc.*,

spectam et bovem feminam locutam; *eam* publice ali. Mentur-
nis quoque per eos dies caeli ardentis species adfulserat. Reate 4
imbri lapidavit. Cumis in arce Apollo triduum ac tris noctis la-
crimavit. in urbe Romana duo aeditui nuntiarunt, alter in aede
Fortunae anguem iubatum a conpluribus visum esse, alter in 5
aede Primigeniae Fortunae, quae in colle est, duo diversa pro-
digia, palmam in area enatam et sanguine interdiu pluvisse. duo 6
non suscepta prodigia sunt, alterum, quod in privato loco factum
esset, — palmam enatam *in* inpluvio suo T. Marcius Figulus
nuntiabat —, alterum, quod in loco peregrino: Fregellis in domo
Luci Atrei hasta, quam filio militi emerat, interdiu plus duas ho-
ras arsisse, ita ut nihil eius amburerct ignis, dicebatur. publi- 7

s. 35, 21, 4. — *eam p. ali* kann nur bedeuten, dass die Anagniner die Kuh schon jetzt, vorläufig auf Kosten ihres Staates füttern lassen, ehe noch der Senat entschieden habe, was mit derselben geschehen solle; sonst ordnet dieses der Senat zur Sühnung des gleichen Wunders an, s. 35, 21; 41, 13; *eam* kann, wenn nicht noch mehr ausgefallen ist, nicht wohl fehlen. — *Menturn.*, eine röm. Colonie, 27, 37 u. a. — *Reate*, eine *civitas foederata*, 25, 7; 40, 2 u. s. w. — *imbri lapid.*, in od. als Regen fielen Steine; ein eigenthümlicher Ausdruck, gewöhnlich ist *lapidibus pluit*, doch vgl. 30, 38, 8: *pluit lapideo imbri*; 29, 10, 4; ib 14, 4: *de caelo lapidatum esse*; 44, 18, 6; 27, 37, 1: *de caelo lapidaverat*. - *lacrim.*, 40, 19, 2. — *Fortunae*, viell. der auf dem *forum boarium*, s. 24, 47; 33, 27. — *iubatum*, vgl. 41, 21, 13. — *Fort. Primig.*, der Tempel stand auf dem collis Quirinalis und wird durch den Zusatz *quae - est* von einem anderen auf dem Capitole unterschieden, s. Becker 1, 404; 579 f.; Preller 556. — *palm. - enat.*, 32, 1, 12.

6. *duo non susc.* etc., auch diese Bemerkung ist wie die § 1 f. verspätet, da wahrscheinlich solche Fälle schon oft vorgekommen waren; L. scheint dieselbe, wie die folg. Specialitäten, besonders *quam - emerat*, hier bei dem Annalisten, dem er folgt, gefunden zu haben. — *in priv. l.*, die da geschehenen werden also den Einzelnen zu sühnen überlassen, nur die auf dem Besitze des Staates, 45, 16, 5: *in publico agro*, anders ist 44, 18, 6: *in agro Romano*, wahrgenommenen giengen den Staat an. — *impluv.*, die viereckige Oeffnung in dem vorderen Raume, dem Haupttheile des röm. Hauses, dem *atrium*, durch welche der Rauch abzog und der Regen einfloss, sich in einem am Boden befindlichen Behälter (*conpluvium*) sammelte und durch Canäle abfloss, s. Koner das Leben d. Griech. u. Römer 419; Overbeck Pompeji 1, 241 f., weniger wahrscheinlich nach Anderen der unbedeckte Raum. *area*, in dem inneren Hofe, dem *cavum aedium*, Becker Gallus 2, 219. — *peregr.*, Fregellae war eine latin. Colonie, s. 8, 22: 28, 11: 26, 23, ihre Bewohner also Nichtrömer, ihr Grund u. Boden *peregrinus*, s. Mommsen Gesch. d. röm. Münzwes. 309. — *hasta - arsisse*, s. 22, 1, 8; Marq. 4, 361. — *militi*: der (gerade) Soldat war, man könnte *militanti* erwarten; viell. bekam dadurch das Prodigium um so höhere Bedeutung und nähere Beziehung auf den Krieg

7-8. *publicor.*, die auf dem *ager*

corum prodigiorum causa libri a decemviris aditi. quadraginta
8 maioribus hostis quibus diis consules sacrificarent ediderunt et uti supplicatio fieret cunctique magistratus circa omnia pulvinaria victumis maioribus sacrificarent populusque coronatus esset. omnia, uti decemviri praeierunt, facta.

14 Censoribus deinde creandis comitia edicta sunt. petierunt censuram principes civitatis, C. Valerius Laevinus L. Postumius Albinus P. Mucius Scaevola M. Iunius Brutus C. Claudius Pulcher
2 Ti. Sempronius Gracchus. hos duos censores creavit populus Romanus. cum dilectus habendi maior quam alias propter Macedonicum bellum cura esset, consules plebem aput senatum
3 accusabant, quod [et] iuniores non responderent. adversus quos C. Sulpicius et M. Claudius praetores plebis causam egerunt: non consulibus, sed ambitiosis consulibus dilectum difficilem esse;
4 neminem invitum militem ab is fieri. id ut ita esse scirent et

publicus od. *Romanus* beobachteten. — *quibus d. c. s.*, s. 36, 37, 5; es sind zwei Sätze zusammengezogen: *quadr. hostiis sacrificandum esse et – sacrif. esset edider.*, 42, 2, 7; 21, 62, 7. — *cunctiq.* etc., dieses ist bis jetzt noch nicht erwähnt: der Sinn scheint zu sein, dass alle Magistrate (Consuln, Prätoren u. s. w.) zusammen an jedem Götterbette opfern, nicht dass jeder einzeln das Opfer darbringen soll; die *victumae* scheinen von den vorher erwähnten 40 Opferthieren verschieden zu sein. — *coron.*, 40, 37, 3. — *praeier.*, dieses bezeichnet sonst: die heilige Formel vorsagen, s. 4, 21, 5: zu 5, 41, 3: an u. St. aber muss es synonym sein mit *ediderunt*, indem sie die Vorschriften nach den sibyllin. Büchern vorsprachen, ordneten sie an, vgl. 22, 1, 16.

14–15, 5. Wahl von Censoren; Rüstungen; Vertheilung der Provinzen.

1. *Censor. creand.*, von den Consuln, bald nach ihrem Amtsantritte, s. 41, 27; wol auf Anordnung des Senates, wie sonst, s. 21, 10, 1. — *Laevin.*, 41, 17, 6; *Postum.*, 41, 28, 4; *Mucius*, 41, 19, 1; *Iunius*, 40, 59, 4; 41, 7, 4; *Claud.*, 41, 8, 1; ib. 13, 6; *Gracch.*, 41, 8, 1; Lange 2, 253. — *creav. p. R.*, gewöhnlich nur *creati sunt.*

2–4. *maior* etc., vgl. 42, 32, 5. — *plebem – acc.*, sie beklagten sich über die Plebs; die Nobilität stellt keine gemeinen Soldaten. — *et* ist wahrscheinlich unächt, da nur die *iuniores* ausgehoben wurden; anders sind Fälle wie 22, 42, 8: *quoque – non*; 31, 39, 12; 39, 21, 3. — *respond.*, u. *ad nomina*, s. 3, 57, 9. — *Sulp. – Claud.* c. 11, 7. — *pl. caus.*, vgl. 42, 33, 2. — *non cons.*, diese hatten das Recht die Dienstpflichtigen, wenn sie an die Reihe kamen, durch Strafen zum Dienste zu zwingen, s. 2, 55, 5; Marq. 3, 2, 288; aber die Consuln wollen nach dem Folg. nur die ausheben welche dazu geneigt sind (*invitum* etc.); die Kriegsverfassung ist also schon bedeutend gelockert, s. 42, 33 f; Sall. I. 86, 2. — *ambit.*, § 7 c. 11, 10, vgl. Nitzsch die Gracch 161. — *invitum*, jede beliebige Entschuldigung genügte den Consuln — *ita es.*, 9, 26, 12. — *et patr.* auch der Senat, wie bereits Anderen es bekannt sei, s. 21, 23, 6, zu 3 18, 1; 45, 41, 6: *quoque patres c.*

patres conscripti, praetores, quibus et vis imperii minor et auc-
toritas esset, dilectum, si ita senatui videretur, perfecturos esse.
id praetoribus magna patrum *approbatione*, non sine suggilla- 5
tione consulum mandatum est. censores ut eam rem adiuvarent,
ita in contione edixerunt: legem censui censendo dicturos esse,
ut praeter commune omnium civium ius iurandum haec adiura-
rent: „tu minor annis sex et XL es, tuque ex edicto C. Claudi 6
Ti. Semproni censorum ad dilectum prodibis et, quotienscumque
dilectus erit, quamdiu hi censores magistratum habebunt, si mi-
les factus non eris, in dilectu prodibis?“ item, quia fama erat 7
multos ex Macedonicis legionibus incertis commeatibus per am-

s. c. 3, 6. — *vis imp. m.*, vgl. 45, 43, 2; 7, 1, 6; 27, 5, 17: 30, 24, 3; 3, 33, 10; Becker 2, 2, 183. — Schon die Aushebung durch die Prätoren überhaupt ist gegen das regelmässige Verfahren, s. zu 39, 20, 4; 42, 18, 6, geschweige denn, dass sie dieselbe statt der Consuln vollziehen, Lange 1, 564. — *si ita vid.*, 26, 16, 4. — *approbat.* oder ein ähnliches Wort, wie *voluntate*, s. 23, 23, 7, ist ausgefallen. — *sugill.*, 4, 35, 10.

5–6. *legem cens. cens.*, sonst *formula censendi*, 4, 8, 4, vgl. 29, 15, 9, vgl. 39, 44, 2; die Bestimmung, Norm, welche bei der Abschätzung befolgt, nach welcher diese vorgenommen werden soll; viell. ursprünglich: die Vorschrift für die Abschätzung bei der Angabe des Census vgl. c. 15, 7; 39, 44, 1: *censibus*; Cic. Flacc. 32, 79: *praedia censui censendo*. Die *lex* wird dem Volke in der contio, mit welcher der Census begann, Varro L. L. 6, 87: *conventionem habet*, in einem Erlass bekannt gemacht, *in contione edixerunt*, s. c. 4, 11: an u. St. könnte auch eine besonders zu dem Zwecke der Bekanntmachung berufene Versammlung gemeint sein, Lange 2, 605. — *commune*, der von jedem Bürger, jedesmal, wenn er seine Schatzung, sein Vermögen vor dem Censor angegeben hatte, geleistet wurde, wahrscheinlich eine Gelobung an Eides Statt, s. Becker 2, 2, 202; Lange 1, 580; Huschke Serv. Tull. 559; 574. — *adiurar.*, hier zu einem Eide einen neuen oder einen neuen Punkt hinzufügen, sonst: zu etwas einen Eid hinzufügen, etwas eidlich versichern, s. 7, 5, 6. — *minor a. s. e. XL*, 45, 6, 9; mit dem Beginne des bezeichneten Jahres hörte die Verpflichtung ausserhalb der Stadt zu dienen auf, s. 1, 43, 1. — *prodibis*, da die Aushebung § 5: *ut – adiuvarent*, vgl. § 10, noch nicht begonnen ist, die Abhaltung derselben erst c. 15, 1 angedeutet wird, so kann nicht wohl *prodisti*, wie Andere statt des hds. *proditi* verm., gelesen werden; eher vermisst man eine Andeutung, dass die jetzt zu haltende Aushebung gemeint sei im Gegensatz zu den folgenden. — *quamdiu* etc., sie wollen keine Bestimmung treffen, die über ihre Amtszeit hinausgeht, also nur auf 1½, oder auf 5 Jahre, s. 45, 15, 9. Da die Hs. *quaehi* hat, so wird auch *cum hi* (indess findet sich in d. Hs. immer *cum* nicht *quum* geschrieben) und *quem his censoribus magistratus* vermuthet. — *miles f. er.*, nicht schon im Dienste bist. — *in dil.* wie vorher *ad dil.* Die Formel wurde von den Censoren oder ihren Gehülfen vorgesprochen und von den Gefragten eidlich versichert.

7–8. *incert.*, ohne bestimmte, sichere Gründe gegebener Urlaub,

bitionem imperatorum ab exercitu abesse, edixerunt de militibus
P. Aelio *C. Popilio* consulibus postve eos consules in Macedoniam
8 scriptis, ut, qui eorum in Italia essent, intra dies XXX, censi prius
aput sese, in provinciam redirent; qui in patris aut avi potestate
9 essent, eorum nomina ad se ederentur. missorum quoque causas
sese cognituros esse, et, quorum ante emerita stipendia gratiosa
10 missio sibi visa esset, eos milites fieri iussuros. hoc edicto litterisque censorum per fora et conciliabula dimissis tanta multitudo iuniorum Romam convenit, ut gravis urbi turba insolita
15 esset. Praeter dilectum eorum, quos in supplementum mitti
oportebat, quattuor a C. Sulpicio praetore scriptae legiones sunt,
2 intraque undecim dies dilectus est perfectus. consules deinde
sortiti provincias sunt: nam praetores propter iurisdictionem

s. c. 11, 10. — *imperatorum*, es ist wol der Consul und der Prätor, der auf der Flotte commandirte, gemeint, und wegen *P. Aelio* etc. nicht allein die des laufenden Jahres. — *de milit.*, in Betreff u. s. w., wol absichtlich statt: *ut qui militum* etc., vgl. 35, 12, 11; 39, 12, 1; 45, 14, 8. — *Aelio* etc., s. 42, 9, 8, also 3 Jahre vorher. — *postve e. c.*, 41, 9, 9. — *qui eor.* ist nicht selten, um einen Theil des im Vorhergeh. bezeichneten Ganzen auszuscheiden, s. 42, 17, 5; 40, 41, 3: 34, 35, 7; 5, 41, 2 u. a. — *censi a. se*, sich vor ihnen abgeschätzt, ihre Schatzung abgegeben hätten, oder es ist passiv zu nehmen, s. Becker 2, 2, 203. — *qui in patr.* etc., diese können sich nicht selbst abschätzen, sondern sind in dem *census* des Vaters od. Grossvaters, als in der *manus* desselben stehend, enthalten; die letzteren also haben die Namen jener anzugeben, vgl. 39, 3, 5; Becker 2, 2, 201; 206.

9–10. *missorum*, hier: die aus dem Dienste Entlassenen; es ist nicht allein die Beurlaubung, sondern auch die gänzliche Entlassung der Soldaten, wenn sie vor Ableistung der gesetzlichen Feldzüge ohne hinreichenden Grund (wie bei der *causaria* und der *ignominiosa missio*), sondern um die Gunst der Soldaten zu erlangen (*gratiosa missio*) erfolgt ist, wollen sie prüfen, *causas se cognit.*, wie sonst die Consuln die Entschuldigungsgründe, s. 3, 69, 7. — *ante em. st.*, s. 3, 57, 9; 21, 43, 10. — *hoc ed.* etc., wie das Edict in Rom selbst in der contio dem Volke mitgetheilt wird, so wird es an alle röm. Bürger, welche zerstreut in Italien wohnen, geschickt, vgl. 39, 14, 7; 40, 19, 3; 25, 5, 6; auch hier werden die Municipien u. Bürgercolonien nicht erwähnt, s. Kiene d. Bundesgenossenkrieg 47; 101. — *literisq.*, an die betreffenden Behörden oder Gemeinden, vgl. zu 39, 18, 8. — *tanta mult. iun.*, es ist wol gemeint, dass sie, in Folge des Edictes § 6: *tu minor* etc., zum Zwecke der Aushebung, nicht zur Schatzung, da diese durch jenes Edict nicht berührt wurde, und zu derselben nur die, welche *sui iuris* waren, zu erscheinen hatten, s. § 8, nach Rom kommen; daher folgt auch sogleich: *praeter dilect.*, womit L. auf § 5 zurückgeht.

15. 1–3. *quattuor* etc., c. 12, 3 f. — *intraq. u. d.*, ehe noch um waren, c. 11, 13; man sieht daraus, wie viel Zeit man gewöhnlich zur Aushebung brauchte, wenn anders der Gewährsmann Ls' richtig erzählt hat. — *iurisdict.*, da diese

maturius sortiti erant. urbana C. Sulpicio, peregrina C. Decimio 3
obtigerat; Hispaniam M. Claudius Marcellus, Siciliam Ser. Cornelius Lentulus, Sardiniam P. Fonteius Capito, classem C. Marcius Figulus erat sortitus. consulum Cn. Servilio Italia, Q. Marcio Macedonia obvenit; Latinisque actis Marcius extemplo est
profectus. Caepione deinde referente ad senatum, quas ex novis 4
legionibus duas legiones secum in Galliam duceret, decrevere patres, ut C. Sulpicius M. Claudius praetores ex iis, quas scrip-
sissent, legionibus, quas videretur, consuli darent. indigne pa- 5
tiens praetorum arbitrio consulem subiectum, dimisso senatu ad tribunal praetorum stans postulavit, ex senatus consulto destinarent sibi duas legiones. praetores consulis in eligendo arbitrium fecerunt.

Senatum deinde censores legerunt. M. Aemilius Lepidus 6
princeps ab tertiis iam censoribus lectus. septem e senatu eiecti
sunt. in censu accipiendo populi milites ex Macedonico exercitu, 7

zeitig durch das Loos bestimmt werden musste, so waren zugleich die übrigen prätorischen Provinzen verloost worden; für die Jurisdiction war dieses nothwendig, da die Gerichte nicht stille stehen konnten; doch ist dieses früher nicht bemerkt. — *obtiger.* ist um abzuwechseln zwischen das dreimalige *sortitus* eingeschoben und hätte leicht am Ende stehen können; übrigens ist *sortiti erant* und *sortitus est* in der Bedeutung etwas verschieden. — *consulum*, s. 22, 40, 6. — *Italia*, c. 12, 1, nach dem Folg. ist es besonders die Besetzung Galliens und wol die Kriegführung in Ligurien, s. c. 1, 4; 44, 17, 9. — *Lat. act.*, s. 41, 22, 16.

4–5. *quas ex leg.*, nach c. 12, 5 f. müssen 6 Legionen ausgehoben sein. — *legionibus - legiones*, ebenso vorher *Marcio - Marcius*, vgl. c. 11, 3: *comitia.* — *Sulpic.* etc., weil sie die Aushebung besorgt haben. — *quas vider.* u. *dandas esse*, s. 23, 31, 14, zu 31, 3, 2. — *indigne pat.*, 31, 12, 2: *indigne passus.* — *consul subi.*, was sonst wol niemals geschehen ist. — *tribun. pr.*, 27, 50, 9; das Unwürdige wird noch dadurch gesteigert, dass der Consul, wie sonst Privatleute, s. 8, 33, 9, oder Angeklagte, 2, 12, 8, unten am Trib. steht, die Prätoren oben, auf demselben sitzen. — *consulis - fec.*, 27, 8, 3: *senatus populi potestatem fecit.*

15, 6–17, 2. Amtsthätigkeit und Prozess der Censoren; die Colonie Aquileia. Val. Max. 6, 5, 3; Gell. 7 (6), 16, 11; Aurel. Vict. 57.

6–8. *senat. leg.*, s. 31, 44, 4; 29, 37, 1; 8; Lange 1, 586. Die Senatswahl wird mehrfach als das zuerst von den Censoren verrichtete Geschäft erwähnt, s. 11, 27, 1; 39, 42, 5; 40, 51, 1 u. a.; anders 42, 10, 3. — *Aemil. Lep.*, 40, 51; 41, 27; an die Stelle eines einmal gewählten *princeps senatus* ist nach Th. Mommsen von den folgenden Censoren nie ein anderer ernannt worden, vgl. auch Mommsen Forsch. 92; 258 f. — *septem* etc., vgl. 45, 15, 8, s. 42, 10, 4; 41, 27, 2; Lange 2, 255. — *censu acc.*, die Empfangnahme der Schatzungsangaben der einzelnen Bürger, der Gegensatz von *censeri*, c. 14, 8; 39, 44, 1, da *censum accipere* einen Begriff bildet, so ist *populi* nachgestellt, ob-

qui quam multi abessent ab signis census docuit, in provinciam
8 *redire* cogebant; causas stipendis missorum cognoscebant, et, cuius nondum iusta missio visa esset, ita ius iurandum adigebant „ex tui animi sententia, tu ex edicto C. Claudi Ti. Semproni censorum in provinciam Macedoniam redibis, quod sine dolo malo facere poteris?“

16 In equitibus recensendis tristis admodum eorum atque
2 aspera censura fuit; multis equos ademerunt. in ea re cum equestrem ordinem offendissent, flammam invidiae adiecere edicto, quo edixerunt, ne quis eorum, qui Q. Fulvio A. Postumio censoribus publica vectigalia aut ultro tributa conduxissent, ad hastam suam accederet sociusve aut adfinis eius conductionis esset.
3 saepe id querendo veteres publicani cum impetrare nequissent ab senatu, ut modum potestati censoriae inponerent, tandem tribunum plebis *P.* Rutilium, ex rei privatae contentione iratum

gleich sich diese Auseinanderstellung auch ohne jenen Grund bei L. findet, s. 9, 41, 10: *ad famam intentus hostium*, vgl. 4, 61, 2 u. a. — *qui quam*, s. c. 21, 6; 35, 1, 1 u. a. — *redire* scheint ausgefallen, c. 14, 8; 32, 26, 3; obgleich *cogere* bisweilen ohne einen solchen Infinitiv gebraucht wird, 36, 39, 9; ib. 3, 5; 41, 22, 4; gewöhnlich aber dann in einer anderen Bedeutung. — *stipend. miss.*, der aus dem Dienste Entlassenen, Ausgedienten, vgl. c. 14, 9: *missorum*, findet sich sonst nicht so gesagt, scheint aber hier gebraucht, weil erst untersucht werden muss, ob die betreffenden die gesetzliche Zahl der Feldzüge gemacht haben, wirklich *emeritis stipendiis* sind; deshalb ist schwerlich *nondum emeritis stipendiis* zu lesen. — *cuius – esset*, die, bei denen sich durch die Untersuchung ergab, dass sie noch kein Recht auf Entlassung hatten. — *ius iur. adig.* wird von denen gebraucht, die kraft ihres Amtes oder ihrer Stellung von einem Anderen einen Eid verlangen, häufiger wird der blosse Accus. als mit *ad* gebraucht, doch auch der Ablat., s. 2, 1, 9, oder *in verba adigere*, 7, 5, 6, oder statt *adigere* auch *exigere*, 32, 5, 4, vgl. 38, 39, 1. — *ex tui an. s.*, s. 22, 53, 9; die Form wie c. 14, 6. — *quod* etc., s. 38, 11, 2 u. a. Das hier Erzählte ist nach Abhaltung des *dilectus* geschehen.

16. 1–3. *In eq. recens.* wiederholt sich 44, 16, 8; 45, 15, 8; zur Sache s. 39, 44, 1; 42, 10, 4. — *in ea re*, in, durch d. S., indem sie dieses thaten, Cic. Fam. 3, 8, 4: *me exquisivisse aliquid, in quo te offenderem*, vgl. L. 44, 40, 1; 30, 44, 11; ähnlich § 10. — *flamm. acc.*, 3, 11, 10: *invidiae flammam – suggerere*; 40, 5, 1. — *edicto q. ed.*, 2, 24, 6. — *Fulv. - Post.*, 41, 27. — *ultro trib.*, die vom Staate zu bezahlenden Lieferungen und Leistungen, Arbeiten wie Bauten, usw., s. 39, 44, 8. Die von den vorhergeh. Censoren geschlossenen Contracte scheinen für den Staat nicht günstig oder von den Unternehmern schlecht ausgeführt worden zu sein, Lange 1, 588; 2, 243; Becker 2, 2, 230 ff. — *sociusve*, ein Compagnon; *adfinis* ein irgend wie Betheiligter, s. 39, 14, 4; Cic. de imp. Pomp. 6. 16. — *ab sen.*, wie 39, 44. — *modum* etc., den Ausschreitungen ein Ziel setzen, s. 4, 24, 7, vgl. 42, 62, 4. — *tandem*, 23, 22, 1; ebenso *postremo* 4

censoribus, patronum causae nancti sunt. clientem libertinum 4
parietem in Sacra via adversus aedes publicas demoliri iusserant,
quod publico inaedificatus esset. appellati a privato tribuni. 5
cum praeter Rutilium nemo intercederet, censores ad pignera
capienda miserunt, multamque pro contione privato dixerunt.
hinc contentione orta cum veteres publicani se ad tribunum con- 6
tulissent, rogatio repente sub unius tribuni nomine promulgatur,
quae publica vectigalia *aut* ultro tributa C. Claudius et Ti. Sem- 7
pronius locassent, ea rata locatio ne esset; ab integro locarentur.

56, 10. — *Rutil.*, unrichtig nennt ihn Val. Max. l. l. *Popilius*, den nachher erwähnten Clienten *Rutilius*, s. z. c. 12, 7; Lange 2, 257; 557. — *priv. rei cont.*, wie 4, 6, 11: *in contentione libertatis dignitatisque.* — *nancti*, 22, 44, 4.

4–5. *cliens lib.*, ein von ihm oder einem seiner Vorfahren Freigelassener oder dessen Nachkomme, der dem Stande der Libertinen angehörte und zu Rutilius im Verhältniss der Clientel, die erblich war, stand, s. Cic. S. Rosc. 7, 19: *homo tenuis, libertinus, cliens istius*; Mommsen Forsch. 1, 362; Lange 2, 26; Gron. verm. *cli. eius lib.* — *Sacra v.*, 2, 13, 11. — *advers.* etc., gegenüber; der wahre Grund wird in *quod* etc. angegeben. — *demolir.*, wie 39, 44, 4; den Censoren lag es ob, den Besitz des Staates zu schützen, 4, 8, 2: *publicorum ius privatorumque locorum.* Huschke Serv. Tull. 512; Becker 2, 2, 236. — *appell. trib.*, sie anrufen, dass sie gegen die Censoren intercediren, 3, 69, 5 u. o.; § 10 heisst es *tribunum*, weil unter den übrigen auch Rutil. angerufen worden ist, und sich allein der Sache angenommen hat, vgl. 45, 36, 2. — *ad pign. cap.*, ein Zwangsmittel um ihn zum Nachgeben zu zwingen, vgl. 37, 51, 4; 3, 38, 12; Digest. 43, 8, 2, 17: *si quis nemine prohibente in publico aedificaverit, non esse eum cogendum tollere – si tamen obstet id aedificium publico usui, utique is, qui operibus publicis procurat, debebit id deponere*, wie es 39, 44, 4 geschehen ist. Die Censoren lassen sich in ihrem Verfahren durch die Intercession des Tribuns nicht stören, obgleich sonst die Einsprache auch nur e i n e s Tribuns gültig ist, s. 2, 44, 3, wahrscheinlich weil sie von den übrigen Tribunen Schutz gegen den intercedirenden erwarten, s. 24, 43, 3: 2, 43, 4; 4, 53, 7; 9, 34, 26, Becker 2, 2, 276 not., vgl. auch 29, 37, 17. — *multamque* etc., es geht daraus hervor, dass die Censoren das Recht der *multae dictio* haben, welches im vorliegenden Falle wegen Widersetzlichkeit des betreffenden angewendet wird, s. 37, 51, 4; Becker 2, 2, 230. — *privato* hier wie vorher = *reo*, vgl. 35, 41, 9; 3, 11, 13: Rudorff. Rechtsgesch. 2, 428.

6–7. *hinc c. or.*, die so zurückgewiesenen *publicani* benutzen die Gelegenheit um den Tribun für ihre Zwecke zu gewinnen; die Erzählung geht damit auf § 3 zurück. — *repente*, wie 42, 64, 7; vgl. § 14: *extemplo.* Der Gesetzvorschlag ist weder dem Senate, s. 21, 63, 3, noch den übrigen Tribunen vorgelegt worden. — *sub. un. trib.*, wie im Deutschen; er allein war der Antragsteller, vgl. 2, 37, 8: *sub auctore*; 45, 21, 4: *sua unius sententia.* — *aut* oder *ve* ist wol ausgefallen, s. § 2; CIL. 206 l. munic. l. 73: *publiceis vectigalibus ultrove tributeis.* — *rata* etc., was 39, 44, 8 der Senat bestimmt, soll jetzt das Volk beschliessen. — *ab integ.*, Cic. Verr.

et ut omnibus redimendi et conducendi promiscue ius esset.
8 diem ad eius *legis* rogationem concilio tribunus plebis dixit. qui post*quam* venit, ut censores ad dissuadendum processerunt, Graccho dicente silentium fuit; *cum* Claudio obstreperetur, au-
9 dientiam facere praeconem iussit. eo facto avocatam a se contionem tribunus questus et in ordinem se coactum ex Capitolio,
10 ubi erat concilium, abiit. postero die ingentis tumultus ciere. Ti. Gracchi primum bona consecravit, quod in multa pignori-

2, 1, 56, 147: *columnam efficere ab integro novam*. sonst sagt L. *de integro*. was vielleicht auch hier herzustellen ist, da die Hs. *adintegro* hat. Zu *locar.* ist aus *ne* zu nehmen *ut*, was in dem nächsten Satze zugesetzt ist. — *redim.*. die *vectigalia* (um den höchsten Preis) pachten, *conduc.* die *ultro tributo* (um den niedrigsten Preis) in Accord nehmen. — *promisc.*, so dass niemand ausgeschlossen würde.

8–9. *ad eius*, wahrscheinlich ist *legis* ausgefallen, s. 22, 25, 16: *priusquam rogationis ferendae dies adesset*: um es zur Abstimmung zu bringen. — *concil. pleb.*, vgl. 3, 71, 3: Becker 2, 1, 359. — *dixit*, s. 45, 12, 10; 12; vgl. zu 36, 8, 2: ib. 6, 6 die doppelte Bestimmung durch den Dativ des Zweckes, § 12, und *ad* ist nicht gewöhnlich; nur ähnlich sind die Fälle, wo die Person im Dativ steht: *militibus, exercitui ad conveniendum diem edicere* oder *dicere*, s. 22, 11, 3. — *ad dissuad.*, 45, 21, 6; 10. 7, 1; 3, 71, 3; dieses geschieht in einer *contio* vor der Abhaltung der Tributcomitien, deren Ankündigung (ein trinundinum vorher) durch *diem – dixit* § 8 angedeutet ist. — *audient. fac.*, Cic. Herenn. 4, 55, 68: *illi praeco audientiam faciebat*. — *praecon. ius.*, da der Tribun die *contio* berufen, also auch den Censoren das Wort gegeben hat, so hätte Claudius ihn ersuchen müssen die Ruhe herstellen zu lassen; dadurch dass dieser selbst (wol seinem *praeco*) den Befehl ertheilt dieses zu thun, hat er in das Recht des Rutilius, nach dessen Ansicht, eingegriffen, seine Verhandlung gestört, die Versammlung von ihm abgerufen, was durch die lex Icilia verpönt war, Becker 2, 2, 280; Lange 1, 444; 594. — *in ord. c.*, in der Ausübung seiner Gewalt beschränkt, s. 3, 51, 13; da hierdurch die *sacrosancta potestas* verletzt ist, so giebt er sogleich die Versammlung auf um Strafe zu nehmen. Diese war nach 3, 55, 7: *ut qui tribunis pl. – nocuisset, eius caput Iovi sacrum esset, familia ad aedem Cereris Liberi Liberaeque venumiret*: den zweiten Theil der Strafe vollzieht er selbst, der erste soll nach einem Volksbeschluss ausgeführt werden. — *ex Capit.*, auf der *area Capitolina* werden auch sonst bisweilen Tributcomitien gehalten, s. 33, 25, 7; 45, 36, 1 u. a.

10–11. *ciere*, der inf. histor. zwischen den Perfecten, s. 1, 54, 10: 4, 20, 2; 25, 29. 9 u. a., bezeichnet passend das Andauernde. — *Ti. Gracchi – bona cons.*, er spricht sie den Göttern, wahrscheinlich den oben genannten, als Eigenthum zu, und sie sollen dann für den Tempel derselben verkauft werden. Die *consecratio*, die gewöhnlich unter dem Beistand des *pontifex max.* erfolgt, wird bisweilen von den Tribunen allein vollzogen, s. Dion. Hal. 7, 17; 10, 52; 42; Cic. pr. domo 47 f., wo auch die Formalitäten beschrieben werden; Plin. 7, 44, 143, vgl. 2, 41, 10; 8, 20, 8; Rein CR. 35; Marq. 4, 229; sie scheint aber, wenn nicht eine Verurtheilung

busque eius, qui tribunum appellasset, intercessioni non parendo se in ordinem coegisset; C. Claudio diem dixit, quod contionem 11
ab se avocasset, et utrique censori perduellionem se iudicare pronuntiavit, diemque comitiis a C. Sulpicio praetore urbano petiit. non recusantibus censoribus, quominus primo quoque 12
tempore iudicium de se populus faceret, in ante diem VIII et VII Kal. Octobres comitis perduellionis dicta dies. censores extemplo 13
in atrium Libertatis escenderunt et obsignatis tabellis publicis

des für schuldig Gehaltenen durch das Volk hinzukam, wirkungslos gewesen zu sein, s. Cic. l. l., daher die Anklage § 11. Auffallend ist, dass nur Gracchus von dieser Strafe betroffen wird, da der als Grund angegebene Eingriff in die Rechte des Tribuns nach § 5 von beiden Censoren ausgegangen war. — *in multa*, s. § 5; 2, 52, 4: *in multa temperarant tribuni.* — *diem d.*, c. 8, 3; obgleich die Censoren durch die Verletzung des Tribuns *sacri* geworden waren, und von diesem selbst hätten bestraft werden können, s. Plin. l. l., so scheint dieser doch vorgezogen zu haben eine gesetzmässige Verurtheilung der Schuldigen durch das Volk herbeizuführen, Zumpt CR. 2, 29. — *utrique - perduell.* etc., der Nachdruck scheint auf *perduell.* zu liegen, wenigstens in Bezug auf den Prozess des Claudius, da schwerlich anzunehmen ist, dass gegen diesen eine zweite Anklage erhoben worden sei, vielmehr nur für die schon in *diem dixit* bezeichnete Anklage der Gegenstand, das Verbrechen hinzugefügt wird, während die Erhebung der Anklage gegen Gracchus blos hier bezeichnet, vorher nur die *consecratio bonorum* ausgesprochen ist. — *perduell. se iud.*, er erkläre ihn hier schuldig der *perduellio*, s. 1, 26, 7, vgl. 26, 3, 9: *preduellionis se iudicare - capite anquirendum.* Die *perduellio* umfasste nicht allein das Streben nach Alleinherrschaft und Umsturz der Verfassung, s. 2, 41, 11, sondern auch den Missbrauch der Amtsgewalt, das widerrechtliche Eingreifen in die Amtsbefugnisse anderer Magistrate, besonders der Tribunen, 2, 54; Cic. legg. 3, 4; Rein. CR. 475; Zumpt 2, 332. — *diemq. - petiit*, über die perduellio konnte das Volk nur in Centuriatcomitien entscheiden, Plaut. Pseud. 4, 7, 134: *mihi centuriata habuit capitis comitia*; da die Tribunen diese nicht berufen konnten, so mussten sie sich dieselben von dem praetor urb., als dem die Rechtspflege leitenden Magistrate, erbitten. Wahrscheinlich beraumte dieser den Tag der Comitien an, und führte in denselben den Vorsitz; der Tribun vertheidigte seinen Urtheilsspruch gegen die Angeklagten, wenn diese an das Volk provocirt hatten, s. 26, 3; Gell. 6 (7), 9, 9; Marq. 2, 3, 53; 153 ff.; Lange 1, 457; 2, 500; 408.

12–13. *quo min.*, die Hs. hat *qui minus*, wie sich *qui* als interrogativ. mit *minus* verbunden findet, vgl. L. 3, 39, 6. — *primoq. t.*, ob damit gesagt werden soll, dass sie ohne Einhaltung der drei Anklagetage, s. 2, 61, 7, sogleich die Ansetzung der Comitien für das Volksgericht, oder überhaupt nur Beschleunigung des Prozesses wünschen, lässt sich nicht sicher entscheiden, s. Lange d. tabula Bant. 82; Zumpt 2, 344 im Vergleich mit 2, 203. — *in ante d.*, s. 41, 16, 5; 45, 3, 2, wahrscheinlich ist wegen des folg. *dies* auch hier *diem*, nicht *in a. dies* zu lesen. — *in atrium Lib.*, nach Cic. Att. 4, 16, 14 (nördlich) am Forum, vgl. 45,

clausoque tabulario et dimissis servis publicis negarunt se prius
quicquam publici negotii gesturos, quam iudicium populi de se
14 factum esset. prior Claudius causam dixit; et cum ex XII cen-
turiis equitum VIII censorem condemnassent multaeque aliae
primae classis, extemplo principes civitatis in conspectu populi

15: 25, 7, 12; 34, 44: Becker 2, 2, 207. — *tab. censor.*, Bürger-Steuerlisten usw., gewöhnlicher *tabulae censoriae, tabulae publicae* genannt, 26, 36, 11; Becker 1, 19. — *tabular.*, das Archiv der Censoren, welches sich damals in dem *atrium Libertatis* befand, s. 29, 37, 12; Lange 1, 581. — *dim. serv. publ.*, die Censoren hatten ein bedeutendes Dienstpersonal, neben den *scribae*, 4, 8, 4, auch *servi publici*, 9, 29, 9; Lange 1, 665; 550, welche jetzt aus dem atrium und ihrem Dienste oder den ihnen von den Censoren angewiesenen Wohnungen, s. lex Iul. munic. 82, CIL n. 206 p. 121, entlassen werden.

14. *prior*, nach § 12 waren zwei verschiedene Gerichtstage bestimmt, weil, wie es scheint, immer nur e i n Angeklagter in einem Volksgerichte belangt wurde, s. Lange 2, 470; 498, wenigstens lässt sich 25, 4, 10 nur künstlich und gesucht anders erklären, Zumpt 2, 460; ein Beispiel, dass zwei zusammen vor dem Volke angeklagt worden seien, wird nicht erwähnt. — *ex XII c. eq.* etc., die Stelle beweist, dass auch nach der Umgestaltung der comitia centuriata, s. 1, 43, 12, die *centuriae equitum* fortbestanden, und zwar gewissermassen als ein Ganzes, da sie L., wenn sie zerstreut unter den übrigen Centurien der ersten Classe gestimmt hätten, schwerlich so, wie es a. u. Stelle geschieht, von den übrigen abgesondert haben würde; auch scheint daraus, dass er die 1. Classe sich an dieselben anschliessen lässt, entnommen werden zu können, dass sie vor, nicht nach derselben, aber erst nach der praerogativa, s. 24, 7, 12, nicht mehr, wie früher, s. 10, 22, 1, zuerst stimmten, s. Cic. Rep. 2, 22, 39; Phil. 2, 33, 82; Marq. 2, 3, 4; 14; 107; 2, 1, 249; Lange 2, 442; 453; Huschke Serv. Tull. 652; 612. Dagegen geht aus den wenigen über die Sache erhaltenen Nachrichten nicht hervor, warum L. nur 12 Rittercenturien erwähnt, die *sex suffragia*, s. 1, 43, 9; Cic. ll. ll., übergeht; doch würde dieses wol nicht geschehen sein, wenn dieselben eine eben so grosse Bedeutung wie die erwähnten 12 gehabt hätten, s. Mommsen Forsch. 1, 135 f.; dass sie übergangen seien, weil man habe annehmen können, dass sie die Censoren freigesprochen haben, s. Marq. 2, 3, 14; Becker 2, 1, 249; Peter Epochen 60; 209; 254, lässt sich aus der Darstellung L.s' nicht abnehmen: ebenso unwahrscheinlich ist es, dass die Zahlen im Texte verdorben seien. Dass übrigens so viele Rittercenturien den Censor verurtheilen, kann nicht auffallen, da die *publicani* § 7 dem Ritterstande angehören. — *primae cl.* ist wol nicht als Epexegese von *aliae* zu nehmen: und viele andere, näml. der 1. Classe, s. 2, 49, 5; 24, 32, 6, da das im Folg. Erzählte vor der Berufung der übrigen Classen eintritt, sondern bedeutet einfach: viele andere, die zur 1 Classe gehörten, so dass auch die Ritter, wenn sie gleich ein Ganzes für sich bilden, zur 1. Classe gerechnet werden, s. 1, 43, 11; Cic. Rep. 2, 22. Aus der Art, wie L. die erste Classe erwähnt, scheint hervorzugehen, dass alle unter die 35 Tribus vertheilten Centurien der 1. Classe, s. Huschke 619, auf einmal abstimmen, ebenso wol die der anderen Classen, s.

anulis aureis positis vestem mutarunt, ut supplices plebem circumirent. maxime tamen sententiam vertisse dicitur Ti. Grac- 15
chus, quod, cum clamor undique plebis esset periculum Graccho non esse, conceptis verbis iuravit, si collega damnatus esset, non expectato de se iudicio comitem exilii eius futurum. adeo tamen 16
ad extremum spei venit reus, ut octo centuriae ad damnationem defuerint. absoluto Claudio tribunus plebis negavit se Gracchum morari. — Eo anno postulantibus Aquileiensium legatis, ut nu- **17**
merum colonorum augerent, M et D familiae ex senatus consulto

Marq. 2, 3, 13: Lange 2, 452; Nitzsch die Gracch. 141 f. — *extemplo*, § 6. — *princip.* etc., vgl. 3, 72, 2; 9, 46, 12; Cic. Planc. 20, 50; Bekker 2, 1, 273. — *in c. populi*, 4, 51, 3. — *vest. mutar.*, wenn dieses darin bestand, dass die Senatoren, welche hier mit *principes* bezeichnet werden, s. 45, 36, 7, die tunica mit dem latus clavus ablegten, so sieht man nicht, wie dieses *in conspectu populi* habe geschehen können, s. 9, 7, 9.

15–16. *concept. v.*, indem er den Eidschwur in eine (feierliche) Formel fasste, einen feierlichen Eid ablegte, s. 7, 5, 5; vgl. 22, 53, 10. — *comit. exil.*, dem der *perduellio* Angeklagten stand es wie den in andern Capitalprozessen, s. 3, 13, 8, Belangten frei, der Strafe durch Auswanderung in einen anderen Staat zu entgehen, s. c. 2, 10. Die Wirkung dieses Eides zeigt, dass der Prozess nicht sowol aus einem Zwiespalt zwischen Volk und Senat als aus der Erbitterung hervorgieng, die sich gegen das eigenmächtige Verfahren des Claudius gerichtet hatte, s. § 9; 41, 10, 6, vgl. dagegen 45, 15, 3. — *extrem. sp.*, so dass er nur wenig Hoffnung, wenig zu hoffen hatte. — *octo* c. etc., es ist also durch alle Classen und Centurien gestimmt worden, Lange 2, 454; wenn 373 Centurien waren, hätten ihn 183 verurtheilt oder 182 mit Ausschluss der letzten Classe (Centurie). Das Resultat der Abstimmung hat wol der Prätor bekannt gemacht. — *morari*, s. 4, 42, 8; 10, 18, 13; der Tribun giebt die Klage gegen Gracchus auf, 2, 52, 5. — Die Anklage der Censoren, welche gegen die Sitte noch während ihrer Amtsführung unternommen wird, ist aus einem Conflicte derselben mit der tribunicischen Gewalt, wie sie auch mit anderen Magistraten vorkommen, s. 2, 55, 9; 6, 38, 9 u. a., hervorgegangen, und es folgt aus derselben nicht, dass die Censoren für ihre Amtshandlungen verantwortlich gewesen seien, s. 4, 24, 5: in anderen Fällen, wo Tribunen, ohne in ihrer Amtsgewalt verletzt zu sein, Anklagen gegen Censoren erheben wollen, werden sie daran gehindert, s. 24, 43, 3; 29, 37, 17, vgl. 4, 24, Becker 2, 2, 197; Lange 1, 575. Strafen werden auch sonst von den Tribunen den übrigen Magistraten angedroht, s. 22, 25, 10; 41, 6, 2; 6, 38, 9; 42, 21, 4, oder auferlegt, s. Periocha 47, besonders 67. — Die Fortsetzung der hier abgebrochenen Thätigkeit der Censoren folgt 44, 16; 45, 15.

17. *Aquileiens.*, also erst 2 Jahre nach der bereits erkannten Nothwendigkeit der Sache. Diese selbst wird, wie es scheint, hier angeführt, weil sie mit der Censur in Verbindung stand, s. 39, 44, 10. — *ut num. auger.*, ebenso 31, 49, 6; 32, 2, 7; 33, 24, 8 u. a. — *familiae* wie 37, 46, 10. — *ex sen. c.*, das Plebiscit ist wahrscheinlich nur nicht erwähnt, Lange 2, 583; 262. —

scriptae, triumvirique qui eas deducerent, missi sunt T. Annius Luscus P. Decius Subulo M. Cornelius Cethegus.

2 Eodem anno C. Popilius et Cn. Octavius legati, qui in Graeciam missi erant, senatus consultum Thebis primum recitatum per omnes Peloponnesi urbes circumtulerunt, ne quis ullam rem in bellum magistratibus Romanis conferret, praeterquam quod
3 senatus censuisset. hoc fiduciam in posterum quoque praebuerat, levatos se oneribus[que] inpensisque, quibus alia aliis inperanti-
4 bus exhauriebantur. Achaico concilio Aegi iis dato benigne locuti auditique, egregia spe futuri status fidissima gente relicta,
5 in Aetoliam traiecerunt. ibi nondum quidem seditio erat, sed
6 omnia suspecta criminumque inter ipsos plena; ob quae obsidibus postulatis, neque exitu rei inposito in Acarnaniam inde profecti legati sunt. Thyri concilium legatis Acarnanes dederunt.

Annius, 42, 25; *Cornel.*, c. 1; *Decius* nur hier genannt. Das bisher in dem Buche Erzählte hat L. den Annalisten, das Folg. Polybius entlehnt.

17, 2–10. Gesandtschaft nach Griechenland. Polyb. 28, 3.

2–4. *Popil.*, 42, 9; 28; *Octav.*, 44, 17. — *qui – erant*, diese nur den Uebergang bildenden Worte erregen die Meinung, dass die Gesandten vom Senate geschickt seien, die erst § 9 enttäuscht wird; bei Polyb. steht der Absender voran. — *Thebis*, 42, 63. — *recitat.*, nach Pol.: *παρεκάλεσαν τοὺς Θηβαίους διαφυλάττειν τὴν πρὸς Ῥωμαίους εὔνοιαν* haben die Gesandten den Senatsbeschluss: *τὰ δόγματα τὰ μικρῷ πρότερον ῥηθέντα*, von L. vorher nicht erwähnt, nur im Peloponnes vorgelesen. — *primum*, als ob folgen sollte *recitarunt, deinde*, s. 22, 2, 10 u. a. — *ne quis* etc., wahrscheinlich in Folge der c. 4; 7 f. erwähnten Beschwerden; doch ist der kurz vorher bezeichnete Senatsbeschluss verschieden von dem c. 4, 11, der schon ein Jahr vorher gefasst ist. — *quoque* steht ohne Beziehung etwa: wie jetzt oder früher, vgl. c. 11, 4 *et. – praebuer.*, vor der Zeit, bis zu der L. schon gelangt ist; Pol.: *ἐπειρῶντο τοῖς ἀνθρώποις τὴν τῆς συγκλήτου πρᾳότητα ἐπιδεικνύειν*. — *oneribusque* ist wol wegen *inpensisque* verschrieben, s. 1, 55, 6. — *Achaico* etc., P.: *συναχθείσης αὐτοῖς τῆς βουλῆς εἰς Αἴγιον ἀσπαστικήν τε καὶ παρακλητικὴν ποιησάμενοι τὴν – ἔντευξιν*; dass die Gesandten alle Gegner Roms kennen und einige haben zur Rede stellen wollen, hat L. übergangen, aber *hoc – exhaurieb.* und *egregia – rel.* hinzugesetzt. — *Aegi*, 38, 30, 2; 36, 35, 7. — *egregia spe – relicta* wäre wie *honore magno, hoc statu esse* u. ä gesagt, ist aber, da an u. St. nicht *esse* sondern *relinquere* und dann ein zweiter Abl. folgt, sehr hart, vgl. c. 19, 5, weshalb Muret. *fidissimae genti* verm.; viell. ist *in egregia* etc. zu lesen. Zur Sache s. Hertzberg 213.

5–8. *ibi* etc., dass eine Versammlung nach Thermon berufen, und was in derselben verhandelt worden ist, hat L. übergangen. — *postulatis*, dass sie von der Forderung abstehen, P. c. 4 extr.: *ἐκσιωπηθεὶς περὶ τῶν ὁμήρων* ist nicht bestimmt durch *neque – imposito* ausgedrückt, vgl. Brandstäter 487. — *Thyri*, s. 36, 11, 10 vgl. 33, 16, 2; ib. 17, 1, wo Leucas, s. 45, 31, 12, der Versammlungsort

ibi quoque inter factiones erat certamen: quidam principum po- 7
stulare, ut praesidia in urbes suas inducerentur adversus amen-
tiam eorum, qui ad Macedonas gentem trahebant; pars recusare, 8
ne, quod bello captis et hostibus mos esset, id pacatae et sociae
civitates ignominiae acciperent. iusta deprecatio haec visa. La- 9
risam ad Hostilium proconsulem — ab eo enim missi erant —
legati redierunt. Octavium retinuit secum, Popilium cum mille 10
ferme militibus in hiberna Ambraciam misit.

18 Perseus principio hiemis egredi Macedoniae finibus non au-
sus, ne qua in regnum vacuum inrumperent Romani, sub tem-
pus brumae, cum *in*exsuperabilis ab Thessalia montes nivis alti-
tudo facit, occasionem esse ratus frangendi finitimorum spes ani- 2
mosque, ne quid averso se in Romanum bellum periculi ab is

ist. — *inter fact.* etc., 1, 17, 1. — *ament.* wie *furor*, *insania* von verkehrten politischen Ansichten und Bestrebungen, Pol. sagt nur *εἶναι παρ' αὐτοῖς τοὺς ἀποφέροντας τὰ πράγματα πρὸς Περσέα.* — *bello c. et host.*, s. 37, 32, 12; P.: *ταῦτα ὑπάρχειν τοῖς πολεμίοις γεγενημένοις καὶ καταπολεμηθεῖσιν ὑπὸ Ῥωμαίων*; durch die Umstellung bei L. ist der Gedanke weniger klar geworden, da das Verhältniss bei den *hostes* erst eintreten kann, wenn sie *bello capti* sind; doch ist deshalb nicht *b. c. ex hostibus* zu ändern, da so *ex host.* ganz überflüssig wäre. — *mos esset* könnte wie *solet*, s. 1, 25, 9, ohne *fieri* (*ὑπάρχειν* bei Pol.) gesagt sein; doch scheint sich diese Construct. sonst nicht zu finden, viell. ist daher ein Infinitiv, nach Madvig *imponi*, ausgefallen. — *pacatae* etc., P.: *Ἀκαρνᾶνας οὐκ ἀξίους εἶναι φρουρὰν εἰσδέχεσθαι κατ' οὐδένα τρόπον.*

9. *Laris.*, in Thessalien. — *procons.*, P. c. 3: *Αὖλος - ἀντιστράτηγος ὢν καὶ παραχειμάζων ἐν Θετταλίᾳ*; da er Proconsul ist, so fällt die Gesandtschaft schon in das Magistratsjahr 585, welches mit den idus Mart., nach dem richtigen Kalender in der Mitte des Januars etwa begann; s. Schorn 351. — *Ambrac.*, s. 42, 67, 9; von da aus konnte zugleich Akarnanien überwacht werden.

18–23. Unternehmungen des Königs Perseus und der Römer im Winter 584 auf 585. Polyb. 28, 8f; Diod. 30, 10.

1–4. *Perseus* etc., eine weit ausgeführte und überladene Periode, wie wenige andere bei L., s. 34, 30; 45, 20, 5; sie ist zusammengehalten durch die Participia *ausus*, *ratus*, *cernens*, an welche sich die in den verschiedenen Verhältnissen liegenden Motive und Gründe in Nebensätzen verschiedener Form und abl. abs. anschliessen: an das erste *ne – Romani*, an das zweite *cum – fecit* und *ne – esset*, an das dritte *cum – bellum* und *neque Illyr. – posse*; das Particip. *cernens* selbst, zu *ratus* chiastisch gestellt, ist entweder zu *solum – latus* in anderem Sinne als zu *Gentium – posse* oder daraus zu dem letzten acc. c. inf. *ratus* zu nehmen; vgl. 28, 31, 1; *cum ex mil.* etc. schliesst sich erst wieder an *sub brumae* etc. an, s. Naegelsbach § 180, 3. — *inexsup.*, die 42, 53, 6 erwähnten Pässe sind dann unzugänglich, der Durchgang durch Tempe war von einem Posten besetzt, s. 44, 2ff. — *frang. – spes* wie 9, 7, 10: *concitationem animorum fregit*; 25, 38, 11: *audaciam*

esset, cum a Threcia pacem Cotys, ab Epiro Cephalus repentina
defectione ab Romanis praestarent, Dardanos recens domuisset
3 bellum, solum infestum esse Macedoniae latus, quod ab Illyrico
pateret, cernens, neque ipsis quietis Illyriis et aditum praebenti-
bus Romanis, si domuisset proximos Illyriorum, Gentium quo-
que regem iam diu dubium in societatem perlici posse, cum X
4 milibus peditum, quorum pars phalangitae erant, et duobus mi-
libus levium armorum et quingentis equitibus profectus Stuber-
5 ram venit. inde frumento conplurium dierum sumpto iussoque
apparatu oppugnandarum urbium sequi tertio die ad Uscanam
— Penestianae terrae ea maxima urbs est — posuit castra, prius
6 tamen, quam vim admoveret, missis, qui temptarent nunc prae-
fectorum praesidi, nunc oppidanorum animos. erat autem ibi
7 cum iuventute Illyriorum Romanum *praesidium*. postquam nihil
pacati referebant, oppugnare est adortus, et corona eam capere

u. a. — *ab Threc.*, von – her, mehrere Völker waren dort römisch gesinnt, s. 42, 19, 6; *Cotys*, 42, 29, 12. — *ab Epir. Ceph.*, der Abfall eines grossen Theils der Epiroten auf Betrieb des Cephalus, s. c. 21; 23; zu 42, 38, 1; Polyb. 27, 13; Diod. 30, 5, Hertzberg 195, ist in der Lücke nach c. 3 ausgefallen, ebenso der Zug gegen die Dardaner, s. Periocha: *res praeterea a Perse rege – prospere gĕstas continet victis Dardanis et Illyria*, vgl. 44, 30, 4; Polyb. 28, 8. — *dom. bell.* wie 3, 68, 7: *bellum scandet*; 21, 11, 6: *oppugnatio adorta est* u. ä. — *neque* verbindet und correspondirt dem folg. *et*, c. 13, 1. — *ipsis*, für sich unruhig und zum Einfall in Macedonien geneigt und diesen Anderen (den Römern) gestattend; *praeb. Romanis* ist neben *quietis Ill.* nicht gerade deutlich, s. c. 17, 4. — *praebent.*, immer geneigt zu gestatten. — *si domuisset*, da Gentius, wenn seine Grenznachbarn nicht zu den Römern halten könnten, sich leichter entschliessen würde mit ihm gemeinschaftlich zu handeln. — *proxim.*, die entfernter Wohnenden stehen schon unter Gentius, s. c. 9, 6; 42, 26. — *phalang.* etc., s. 42, 51, 3–5, die übrigen sind wol auch an u. St. im Gegensatz zu den Leichtbewaffneten, die nicht unter den 10000 begriffen sind, *cetrati*. — *lev. arm.*, 44, 4, 5; 42, 65, 13. — *Stuberr.*, s. 31, 39, 4; die Entfernung der Stadt von Uscana ist übrigens nicht unbedeutend.

5–8. *Uscana*, s. c. 10, 1; Polyb. 28, 11: *Ὕσκανα πόλις Ἰλλυρίδος οὐδετέρως* (gener. neutr.); L. hat den Namen als femin. gebraucht, bei Oros. 4, 20 extr. heisst die Stadt *Sulcanum*. — *Penest. t.*, am Drilon bis an den Lychnitis-See, c. 20, 4; 21, 1; 23, 7. Im Folg. wird das 9f. schon nach einem Annalisten Erzählte, nach Polyb. genauer und deutlicher berichtet; L. scheint übrigens nicht bemerkt zu haben, dass er sich wiederholt. — *missis, qui*, 1, 37, 1; 21, 23, 1 u. o. — *Roman. praes.* setzt, wenn die Ergänzung richtig ist, eine andere Situation voraus, als c. 10, eher wie c. 19; wann die Römer die Stadt besetzt haben, ist nicht angegeben, s. c. 19, 6; 42, 36, 9. — *oppugnare*, absolut, 36, 25, 5; 23, 18, 7; vgl. 43, 21, 5: *defendente*. — *adort.*, c. 21, 4; 37, 5, 5. — *est – est*, s. 3,

conatus est. cum sine intermissione interdiu noctuque alii aliis
succedentes, pars scalas muris, *pars* ignem portis inferrent, susti-
nebant tamen eam tempestatem propugnatores urbis, quia spes 8
erat neque hiemis vim diutius pati Macedonas in aperto posse,
nec ab Romano bello tantum regi laxamenti fore, ut posset mo-
rari. ceterum postquam vineas agi turresque excitari viderunt, 9
victa pertinacia est. nam praeterquam quod adversus vim pares
non erant, ne frumenti quidem aut ullius alterius rei copia intus
erat, ut in necopinata obsidione. itaque cum spei nihil ad resi- 10
stendum esset, C. Carvilius Spoletinus et C. Afranius a praesi-
dio Romano missi, qui a Perseo peterent, primo, ut armatos sua-
que secum ferentis abire sineret, dein, si id minus impetrarent,
vitae tantum libertatisque fidem acciperent. promissum id beni- 11
gnius est ab rege quam praestitum: exire enim sua secum efferen-
tibus iussis primum arma ademit. his urbe egressis et Illyriorum
cohors — quingenti erant — et Uscanenses se urbemque dedi-
derunt. Perseus praesidio Uscanae inposito multitudinem omnem **19**
deditorum, quae prope numero exercitum aequabat, Stuberram
abducit. ibi Romanis — quattuor milia autem hominum erant 2
— praeter principes in custodiam civitatum divisis, Uscanensi-

5, 14; hier durch die Stellung von *est* weniger auffallend. — *alii al.*, 36, 23, 5. — *pars* kann, da es im ersten Gliede steht, nicht wohl fehlen, s. 3, 37, 8. — *propugn. u.*, wie 2, 61, 4, vgl. 9, 39, 7; 37, 11, 11 u. a. — *in aperto*, unter freiem Himmel, vgl. das griech. *ὕπαιθρος*, *τὰ ὕπαιθρα*; anders 1, 33, 4; 36, 17, 10. — *laxam.*, 5, 5, 10; 35, 21, 10.

9-11. *turres exc.*, frg. l. 91; Caes. B. G. 3, 14, 4: *turribus excitatis*, u. a.; L. 38, 3, 11: *aggeres exci-tare*. – *viderunt*, Andere lesen *vi-dent*, s 21, 13, 4. — *alter – ut in*, 26, 8, 2; 30, 36, 11; 22, 5, 1. — *Carvil.*, c. 19, 7, aus einer lat. Colonie stammend; *Afran.*, viell. ein Verwandter des 39, 23 erwähnten; wahrscheinlich gehören sie zu den Präfecten § 6 oder den *principes* c. 19, 2. — *quam praest.*, vgl. 22, 6, 12. — *efferentib.* ist mit *iussis* aus *iussi exire arma ferentes* in den Dativ übergegangen, vgl. 24, 47, 13. — *primum* ist entweder unrichtig oder nicht genau gebraucht, s. c. 17, 2; oder das c. 19, 2 Gesagte entspricht demselben in anderer Form ohne *deinde*, s. 22, 2, 10. — *Illyrior.*, die im Dienste der Römer gestanden haben, § 6.

19. 1-3. *praes. Uscanae i.*, 24, 37, 8; 45, 26, 1. — *prope* gehört zu *aequabat*, zu *numero* kann es nicht gezogen werden, vgl. 36, 28, 4; 21, 26, 5. — *aequab.*, nach c. 10 hätte Uscana 10000 Einwohner gehabt, vgl. c. 18, 5; unter den *dediti* sind genau genommen die röm. Soldaten nicht begriffen. — *quatt. mil.*, die Zahl wäre ungewöhnlich gross, und die rasche Uebergabe der Stadt sehr auffallend, wenn auch die Kriegstüchtigkeit der röm. Soldaten schon gesunken war; wahrscheinlich ist die Zahl verschrieben, und war geringer. — *principes*, die praefecti, Tribunen; diese bleiben in Freiheit. — *in cust. c. div.*, statt *in civitates custodiendos div.*, vgl.

Illyriisque venditis in Penestiam exercitum redducit ad Oaeneum
3 oppidum in potestatem redigendum, et alioqui opportune situm,
4 et transitus ea est in Labeates, ubi Gentius regnabat. praeter-
eunti frequens castellum, Draudacum nomine, peritorum quidam
regionis eius nihil Oaeneo capto opus esse ait, nisi in potestate
et Draudacum sit; opportunius etiam ad omnia positum esse.
5 admoto exercitu omnes extemplo dediderunt sese. qua spe ce-
leriore deditione erectus, postquam animadvertit, quantus agmi-
nis sui terror esset, undecim alia castella eodem metu in pote-
6 statem redigit. ad perpauca vi opus fuit, cetera voluntate dedita;
et in his recepti M et D dispositi per praesidia milites Romani.
7 magno usui Carvilius Spoletinus erat in conloquiis dicendo, nihil
in ipsos saevitum. ad Oaeneum perventum est, quod sine iusta
oppugnatione capi non poterat. et maiore aliquanto, quam ce-
8 tera, iuventute et validum oppidum moenibus erat, et hinc am-
nis, Artatus nomine, hinc mons praealtus et aditu difficilis cinge-
9 bat. haec spem ad resistendum oppidanis dabant. Perseus cir-
cumvallato oppido aggerem a parte superiore ducere instituit,
10 cuius altitudine muros superaret. quod opus dum perficitur, cre-

23, 34, 9; 24, 19, 11: *oppidanorum turba per finitimos populos in custodiam divisa*; 42, 67, 8. — *in Penest.*, nach c. 18, 5 lag Uscana selbst in Penestia; *redducit* wäre also nicht genau ausgedrückt. Die im Folg. genannten Orte und der Fluss *Artatus*, wahrscheinlich ein Nebenfluss des Drilon, scheinen sonst nicht erwähnt zu werden, aber, da das Gebiet der Penesten nicht gross war, in der Nähe von Uscana gesucht werden zu müssen. — *et – Labeates*, der Zusammenhang zeigt, dass das, was blos als Thatsache angeführt wird, ohne Zusetzung von *quod* wie das vorhergeh. *et – situm* als Grund zu *ad – redigend.* zu denken ist, vgl. 1, 40, 4; Cic. Tusc. 1, 1, 1; Tac. H. 1, 15, vgl. Cic. Att. 9, 6, 7: *me haec duo fefellerunt, initio spes compositionis, – deinde – intelligebam.* — *ea*, 24, 46, 1. — *Labeat.*, nordwestlich von Macedonien am See Labeatis. vgl. 44, 31, 3; 45, 26, 15.

4–8. *nihil*, s. 45, 8, 6; 5, 27, 2: *nihil eo more intermisso*; 22, 45, 5 u. a. — *in pot.*, ohne pron. od. genit. possess., s. § 2; 39, 14, 3 u. o. — *omnes* Besatzung und Einwohner. — *spe cel. ded.*, die verschiedenen Ablative sind nicht ohne Härte, c. 17, 4. — *eod. metu*, 1, 30, 4. — *ad pauc.*, bei Wenigen. — *milit. Roman.*, die Römer haben also die ganze Gegend schon besetzt, c. 21, 1, was c. 9; 10 nicht vorausgesetzt wird. — *magno us.*, nach dem Zusammenhange: um die Soldaten zu schneller Uebergabe zu bewegen; der Satz ist wie der vorhergeh. etwas abgerissen. — *ipsos*, ihre Person, c. 18, 11; *arma*, c. 19, 2. — *maiore – iuvent.* muss, wenn es richtig ist, als Abl. qualit. genommen werden, da die Stellung von *et* nicht gestattet es mit *validum* zu verbinden, vgl. 5, 47, 2: *saxo aequo ascensu.* — *hinc – hinc*, 1, 13, 2. — *spem ad res.*, c. 18, 10.

9–12. *circumvall.*, der Wall wird um die ganze Stadt, der Damm nur an einer Stelle aufgeführt, Marq. 3, 2, 475. — *ducere inst.*, 38, 7, 6,

bris interim proeliis, quibus per excursiones et moenia sua op-
pidani tutabantur et opera hostium inpediebant, magna eorum
multitudo variis casibus absumpta est, et, qui supererant, labore
diurno nocturnoque *et* volneribus inutiles erant. ubi primum ag- 11
ger iniunctus muro est, et cohors regia, quos nicatoras appellant,
transcendit et scalis multis simul partibus impetus in urbem est 12
factus. puberes omnes interfecti sunt; coniuges liberosque eorum
in custodiam dedit; praedae alia militum cessere. Stuberram 13
inde victor revertens ad Gentium legatos, Pleuratum Illyricum,
exulantem aput se, et Adaeum Macedonem a Beroea mittit. is 14
mandat, ut exponerent aestatis eius hiemisque acta sua adversus
Romanos Dardanosque, adicerent recentia in Illyrico hibernae
expeditionis opera; hortarentur Gentium in amicitiam secum et

vgl. 37, 27, 4. — *interim*, attributiv; 45, 27, 9. — *per excurs.*, 28, 33, 6. — *eorum* ist nöthig geworden, weil *oppidani* in den Nebensatz gezogen ist. — *labore* etc., vgl. 36, 23, 5. — *iniunct.*, nach Ausfüllung des Wallgrabens; ein Thurm war bei der Höhe des Walles nicht nöthig. — *cohors reg.*, vgl. 37, 40, 7: *cohors regia, argyraspides a genere armorum dicebantur*, 40, 6, 3; 28, 5, 15. Das folgende *quos nic. voc.* zeigt, dass die Stelle aus Polyb. übersetzt ist; der Name *nicatores* wird als bekannt vorausgesetzt, findet sich aber nur bei Hesychius als Bezeichnung eines Theiles des macedon. Heeres erwähnt: *νικατῆρες οἱ ἀκμαιότατοι ἐν ταῖς τάξεσι*; verschieden sind c. 20, 3 die *custodes corporis*. – *scalis* etc., wo nur der Wall gezogen war, wurde vermittelst Leitern gestürmt, vgl. 36, 24, 4: *scalis ascensus temptant*, oft *scalis urbem capere*, 4, 47, 5; 6, 8, 10 u. a. — *eorum* wird sonst in dieser Verbindung nicht leicht zugesetzt. — *dedit*, die Hauptperson, Perseus. — *praedae – cess.*, s. 31, 46, 16: *captiva corpora Romanis cessere*; 6, 14, 12: *aurum – in paucorum praedam cessisse*; Curt. 6, 3, 18: *quidquid cessisset alienae* (*gloriae*). Das Verfahren ist wie bei den Römern 5, 22, 1; 35, 1, 12; vgl. zu c. 20, 3.

13–14. *Pleurat.*, s. 44, 11, 7, nicht der 29, 12 erwähnte; Pol.: *Πλεύρατόν τε τὸν Ἰλλυριόν, ὄντα φυγάδα παρ' αὐτῷ, καὶ τὸν Βεροιαῖον Ἀδαῖον.* — *a Beroea* genauere Bestimmung zu *Macedonem*, was L. der Deutlichkeit wegen hinzugesetzt hat, vgl. c. 20, 3: *ex Illyrico*; 1, 50, 3; 4, 3, 11. — *hiemisq.*, da Perseus erst *sub brumae tempus*, c. 18, 1, gegen Illyrien aufbricht, so ist es möglich, dass er vorher schon: *principio hiemis*, c. 18, 1, eine glückliche Expedition unternommen hat; der Nachdruck liegt auf *in Romanos Dardan.* und auf *in Illyrico*; die folg. *hiberna expeditio* schliesst andere Unternehmungen nicht aus, welche durch *recentia*, was, wenn *aestatis* und *hibernae exped.* den Hauptpunkt des Gegensatzes bildeten, nicht nöthig gewesen wäre, angedeutet zu werden scheinen; Madvig will *hiemisque* entfernen. Pol. sagt: *τὰ πεπραγμένα κατὰ τὸν πόλεμον πρός τε Ῥωμαίους αὐτῷ καὶ πρὸς Δαρδανίους ἔτι δὲ καὶ πρὸς Ἠπειρώτας καὶ πρὸς Ἰλλυριοὺς κατὰ τὸ παρόν*; L. hat also, wenn nicht etwas ausgefallen ist, die Epiroten übergangen und *κατὰ τὸν πόλεμον* und *κατὰ τὸ παρόν* geändert. — *Romanos*, vgl. 44, 2, 6; *Dardan.*, Plut. Aem. 9: *πάρερ-*

20 cum Macedonibus iungendam. Hi transgressi iugum Scordi mon-
tis per Illyrici solitudines, quas de industria populando Macedo-
nes fecerant, ne transitus faciles Dardanis in Illyricum aut Mace-
doniam essent, Scodram labore ingenti tandem pervenerunt.
2 Lissi rex Gentius erat. eo acciti legati mandata exponentes be-
nigne auditi sunt; qui responsum sine effectu tulerunt, volunta-
tem sibi non deesse ad bellandum cum Romanis, ceterum ad co-
3 nandum id, quod velit, pecuniam maxime deesse. haec Stuber-
ram rettulere regi, tum maxime captivos ex Illyrico vendenti.
extemplo idem legati addito Glaucia ex numero custodum cor-
poris remittuntur sine mentione pecuniae, qua non data barba-

γον δὲ τοῦ πολέμου στρατείαν ἐπὶ Δαρδανεῖς θέμενος – μυρίους τῶν βαρβάρων κατέκοψε etc. — *hortar. – in amic. iung.* ist ungewöhnlich ausgedrückt, ähnlich Verg. 11, 520: *in proelia – hortatur*, vgl. L. 27, 20, 3: *consilio in cetera exsequenda opportuni*, wo auch die Richtigkeit des Ausdrucks bezweifelt wird; gewöhnlich heisst es *hortari ad*, wie Crevier auch an u. St. verm., Pol.: *παρακαλεῖν αὐτὸν πρὸς τὴν τούτου καὶ Μακεδόνων φιλίαν καὶ συμμαχίαν.*

20. 1–2. *transgressi* etc., Pol. c. 8: *οἱ καὶ ποιησάμενοι τὴν πορείαν ὑπὲρ τὸ Σκάρδον ὄρος διὰ τῆς ἐρήμου καλουμένης Ἰλλυρίδος, ἣν οὐ πολλοῖς χρόνοις ἀνώτερον ἀνάστατον ἐποίησαν Μακεδόνες διὰ τὸ δυσέργους ποιῆσαι τοῖς Δαρδανεῦσι τὰς εἰς Ἰλλυρίδα εἰσβολάς*; über *Scordus* u. *Scodra* s. 44, 31. — *quas de ind.*, da die Hs. *quas per ind.* hat, so verm. Madvig: *quas nuper de ind.* nach der eben angef. Stelle aus Polyb.; indess kann *per* aus dem Vorhergeh. wiederholt und dadurch *de* verdrängt sein, L. *οὐ πολλοῖς χρ. ἀνωτ.* wie vieles Andere übergangen haben, während er, wenn dieses anders nicht in den Excerpten des Polyb. ausgelassen ist, *aut Macedoniam* zugesetzt hat. — *Lissi*, südlich von Scodra, am Meere gelegen, 44, 30, 6; Pol. 8, 15: *θεωρῶν (Φίλιππος) τὸν τοῦ Λίσσου περίβολον – ἠσφαλισμένον διαφερόντως καὶ φύσει καὶ κατασκευῇ.* — *acciti – expon. – aud. sunt = acciti cum exponerent auditi sunt.* – *qui* scheint in Bezug auf *benigne* zu stehen: (zwar) freundlich aufgenommen, aber sie u. s. w., vgl. 42, 32, 2; Caes. B. G. 5, 43: *nutu – hostes vocare coeperunt, quorum progredi ausus est nemo*; Cic. Lael. 9, 29: *quod longe secus est*; es wird *quidem*, dessen Stellung auffallend wäre, u. *atqui* verm. — *volunt – ad* etc., s. 21, 25, 10; 9, 4, 1; 10, 36, 3: *animus est ad pugnandum*; Caes. B. C. 1, 84, 1: *quidnam voluntatis ad dimicandum haberet* u. a.

3–4. *Stuberr.*, Pol., bei dem die von L. im Vorhergeh. erzählten Unternehmungen ausgefallen sind, sagt c. 8: *ὁ δὲ Περσεὺς παραγενόμενος εἰς Στύβερραν τὴν λείαν ἐλαφυροπώλησε*, die Vertheilung der Beute an die Soldaten ist c. 19, 12 berührt. — *tum max.*, s. c. 7, 8. — *ex num. c. c.*, P.: *ἕνα τῶν σωματοφυλάκων.* — *sine ment.*, ohne zu erwähnen, so dass auch die Gesandten keinen Auftrag erhielten die Sache zu berühren, Pol.: *ὥσπερ οὐ κυρίως τοῦ Γενθίου διασεσαφηκότος τίνος προσδεῖται.* — *non data – non poter.*, ist unsicher, da die Hs. *unda – non poterat* hat, doch wäre hier *non* vor *poter.* nicht wie c. 21, 1 entstanden, wo es aus dem Vorhergeh. wiederholt ist; gewöhnlich wird *qua una – poterat*

rus inops inpelli ad bellum non poterat. Ancyram inde popula- 4
tus Perseus in Penestas rursum exercitum redducit firmatisque
Uscanae et circa eam per omnia castella, quae receperat, praesi-
diis in Macedoniam sese recipit.

L. Coelius, legatus Romanus, praeerat Illyrico; qui moveri non 21
ausus, cum in is locis rex esset, post profectionem demum eius
conatus in Penestis Uscanam recipere a praesidio, quod ibi Ma-
cedonum erat, cum multis volneribus repulsus Lychnidum copias
reduxit. inde post dies paucos M. Trebellium Fregellanum cum 2
satis valida manu *in* Penestas misit ad obsides ab iis urbibus,
quae in amicitia cum fide permanserant, accipiendos; procedere 3
etiam in Parthinos — ii quoque obsides dare pepigerant — ius-
sit. ab utraque gente sine tumultu exigit. Penestarum equites
Apolloniam, Parthinorum Dyrrachium, — tum Epidamni magis

gelesen. — *Ancyram*, Pol.: *ἀναζεύξας – μετὰ τῆς δυνάμεως ἐποιεῖτο τὴν πορείαν ἐπ᾽ Ἄγκυραν*; doch ist hier der Name *Ἄγκυρα* nicht sicher, und da eine Stadt dieses Namens in der Gegend, wo sich Perseus befindet, nicht erwähnt, *populari* aber gewöhnlich von Ländern, seltner von Städten, s. 22, 6, 3, gebraucht wird, so vermuthet Duker, dass Polyb. von einem Landstrich, nicht einer Stadt gesprochen habe. — *in Penest.*, es wäre der dritte Zug dahin. — *firmatis* etc., vgl. 44, 8, 1. — *circ. eam*, gewöhnlicher wird *circa* in solcher Verbindung adverbial als Attribut gebraucht, *eam* ist wol wegen des folg. *per* zugesetzt, obgleich auch *per omnia circa* hätte gesagt werden können, s. 21, 62, 1; vgl. 36, 14, 12; 39, 25, 3; 43, 21, 5.

21. 1–3. *legat. R.*, *praeer. I.*, in welchem Verhältnisse derselbe zu App. Claudius, der auch nach Polyb., s. § 4, nicht blos nach den Annalisten c. 9 f, ebenfalls ein Commando in Illyrien hat, s. c. 23, 6; 44, 20, 5, gestanden habe, ist nicht deutlich, wahrscheinlich waren sie in verschiedenen Gegenden thätig, Coelius nach dem Folg. in der Nähe von Penestien, wo man aber nach c. 9, 6; 44, 20 eher Appius erwarten sollte, vgl. auch c. 18, 5: 11; 19, 6; Appius in der der Parthiner, s. c. 23, 6. — *moveri*, s. 37, 18, 8. — *profect.*, die c. 20, 4 erwähnte. — *Macedon.*, der Genitiv ist wie sonst das Adjectiv in den Relativsatz gezogen, vgl. 8, 7, 9: *spatio, quod vacui interiacebat campi*; 1, 12, 1. — *cum m. v.*, 31, 45, 15 u. a. — *Lychnid.*, wo nach c. 10, 8; 44, 20, 5 Appius stehen soll. — *ab iis urb.*, im Gegensatze zu den c. 18, 6 erwähnten: ein Theil der Penesten bleibt auf der Seite des Perseus, s. 44, 11, 7. — *Parthin.*, westlich von Penestien, in der Nähe von Dyrrachium; sie haben sich schon nach dem ersten punischen Kriege an die Römer angeschlossen, s. Polyb. 2, 11, 11; 7, 9, 13; L. 29, 12, 12, sind 33, 34, 11 an Pleuratus abgetreten worden, stehen aber jetzt wieder unter Rom. s. c. 23, 6: *Parthinorum socias urbes*; 44, 30, 13. — *equites* ist d. hds. Lesart; die Reiter müssten als Geiseln gestellt sein, was jedoch wol angedeutet wäre; viell. ist *obsides*, wie gewöhnlich gelesen wird, ausgefallen. — *Apoll.*, 42, 18 u. o. — *Dyrrach.* etc., L. nennt so die Stadt sonst immer, dem Gebrauche seiner Zeit folgend, s. 29, 12; 31, 27; 42, 48; Strabo 7, 5, 8; 316: Polyb. aber

4 celebre nomen Graecis erat — missi. Ap. Claudius acceptam in Illyrico ignominiam corrigere cupiens Phanotam, Epiri castellum, adortus oppugnare est. auxilia Chaonum Thesprotorumque praeter Romanum exercitum, ad sex milia hominum, secum adduxit;
5 neque operae pretium fecit Cleua, qui relictus a Perseo erat, cum valido praesidio defendente.

Et Perseus Elimeam profectus et circa eam exercitu lustrato
6 ad Stratum vocantibus Epirotis ducit. Stratus validissima tum urbs Aetoliae erat; sita est super Ambracium sinum, prope amnem

Epidamnus, erst jetzt ist L. auf den Unterschied aufmerksam geworden, oder hat denselben zu erwähnen für nöthig gehalten, wie c. 13, 1.

4. *acc. in Ill. ignom.*, die c. 10 beschriebene Niederlage stimmt im Wesentlichen, jedoch nicht in den Namen der Anführer, mit § 1 überein; dass Appius eine ganz gleiche Expedition in diese Gegend gemacht habe ist weniger wahrscheinlich, als dass diese und die des Coelius von den Annalisten vermischt worden seien, s. Nissen 60. — *adort. opp. est*, 28, 3, 6: *pars adorta oppugnare est*, vgl. 21, 58, 3: *adorta tempestas est*; ib. § 6; u. a. — *Chaon.*, die Bewohner des nordwestlichen Theiles von Epirus, in welchem auch die Festung *Phanota*, 45, 26, 3, lag, wahrscheinlich das j. Gardiki: die Thesproter bewohnten den südwestlichen Theil von Epirus; sie waren den Römern treu geblieben, während sich die Chaoner zum Theil und die Molotter, s. zu 45, 34, 1, mit Perseus verbunden hatten, s. c. 18, 2 Die Anwerbung so vieler Hülfstruppen erfolgt ganz wie c. 9, 7; vgl. 44, 30, 10. — *operae p. f.*, praef. 1. — *relictus*, viell. als er den Consul Hostilius in Phanota hatte aufheben wollen, Polyb. 27, 14. — *defend.*, absolut, vgl c. 18, 7: *oppugnare*.

5–6. *et* knüpft entweder nur das auch auf Epirus sich beziehende Unternehmen an, oder ist in Bezug auf das was Clevas gethan = auch. — *Elimaeam* ist hier wegen *circa eam e. l.* nicht die Landschaft, s. 42, 53; 31, 40, an der Südwestgrenze Macedoniens, an dem Cambunischen und dem Tymphe-Gebirge, von wo ein Pass in das Achelous- und Aratthus-Thal führt, sondern eine Stadt in derselben, Plut. Aem. 9; bei Ptolem. 3, 13, 2 Ἔλυμα. — *profect. et – lustr.*, s. 42, 38, 2; 45, 41, 3. — *ad Strat.*, 36, 11, 6; die ursprünglich akarnanische Stadt, hält wie andere mit Aetolien verbündete Städte, s. 37, 4, 8; ib. 6, 2, auch jetzt noch fest an den Aetolern; vgl. Heuzey le mont Olymp 331 ff.; Bursian 1, 109. — *Epirotis*, obgleich man annehmen könnte, dass die c. 22, 9 erwähnten *transfugae Epirotarum* den König gerufen haben, so ist es doch besonders wegen § 9 wahrscheinlicher, dass *Epirotis* durch einen Schreibfehler statt *Aetolis*, wie Crev. verm., entstanden sei, s. Brandstäter 489. — *super Ambr. sin.*, da Stratus ziemlich weit von diesem entfernt liegt, so kann *super*, wenn nicht *supra* zu lesen ist, vgl. Plin. 33, 37, 114, nicht, wie gewöhnlich: am Ufer, an der Küste bedeuten, sondern darüber hinaus, *ultra* wie ὑπέρ, s. 44, 2, 11; 42, 55, 6; oder L. hat die Lage der Stadt nicht genauer gekannt. — *prope a. Inach.*, c. 22, 2 ist der Name des Flusses, der an u. St. verdorben ist, deutlich geschrieben; da Stratus sonst als in der Nähe des Achelous gelegen bezeichnet wird, s. Thucyd. 2, 102; Polyb. 5,

Inachum. cum decem milibus peditum eo profectus est et equi-
tibus trecentis, quos pauciores propter angustias viarum et aspe-
ritatem duxit. tertio die cum pervenisset ad Citium montem, 7
vix transgressus propter altitudinem nivis locum quoque castris
aegre invenit. profectus inde, magis quia manere non poterat, 8
quam quod tolerabilis aut via aut tempestas esset, cum ingenti
vexatione, praecipue iumentorum, altero die ad templum Iovis,
Nicaeum quem vocant, posuit castra. ad Aratthum inde flumen 9
itinere ingenti emenso retentus altitudine amnis mansit. quo
spatio temporis ponte perfecto, traductis copiis diei progressus
iter obvium Archidamum, principem Aetolorum, per quem ei
Stratus tradebatur, habuit. Eo die ad finem agri Aetolici castra 22
posita. inde altero die ad Stratum perventum; ubi prope Inachum 2
amnem castris *positis* cum expectaret effusos omnibus portis

13, 10; 4, 63; Strabo 10, 2, 2 p. 450, so wurde früher *s. a. Acheloum* gelesen. Der Inachus ist ein kleiner Fluss, der am südlichen Fuss des Lacmon entspringt und sich mit dem aus Dolopien kommenden Achelous vereinigt; da dieses aber weit oberhalb Stratus geschieht und nicht bekannt ist, dass der Fluss auch nach der Vereinigung seinen Namen beibehalten habe, ein anderer Fluss *Inachus* aber in dieser Gegend nicht erwähnt wird, so bleibt es unklar, wie die hier sich findende, aber wol Polyb. entnommene Ortsbestimmung habe gegeben werden können, s. Heuzey 308; Bursian 1, 12; 109. — *quos pauc.*, c. 15, 7.

7–9. *tertio d.*, wol von Elimaea aus. — *Citium*, der Name des Gebirges scheint sonst nicht erwähnt zu werden; da aber der König bald an den Aratthus gelangt, so muss er den Lacmon oder einen Theil desselben passirt sein, wahrscheinlich den Pass Mezzovo, in der Ecke des Thales, wo der Aous, Aratthus und Inachus entspringen. Der Zug mitten im Winter über das steile Gebirge wird als eine kühne, ungewöhnliche Unternehmung betrachtet, s. Heuzey 344. — *quoque – aegre* wie *quoque haud*, *non*, 39, 21, 3. — *manere*, länger bleiben, s. § 9. — *quam q. – esset*, 2, 1, 7. — *templum*, die Lage desselben ist ungewiss; Pers. kommt am zweiten (*altero*) Tage, nachdem er den Citius verlassen hat, dahin. — *quem*, nachgestellt, 45, 12, 5; zu 42, 11, 2. — *Aratthus*, s. 38, 3, 11; Strabo 7, 7, 6 p. 325: *ὁ Ἄραιθος ποταμὸς – ἀρχόμενος ἐκ Τύμφης ὄρους*, nach Bursian 1, 13 dem südlichen jetzt Zagori genannten Theile dieses Gebirges. — *emenso*, 21, 30, 5. — *mansit*, das folg. *quo sp. temp.* deutet an, dass die Zahl der Tage angegeben war, wie § 7; 8. — *Archidam.*, Polyb., 28, 4. — *tradeb.*, Conatus, s. 34, 1, 7, vgl. c. 22, 9.

22. 1–5. *finem a. Aet.*, wie weit dieses jetzt nach Norden hin sich erstreckte, ist nicht genau bekannt. — *Inach.*, c. 21, 6, von dem hier aus dem Gebirge tretenden Achelous, der nur gemeint sein kann, liegt Stratus nicht weit westlich und deckt den Zugang zu der nach Süden sich ausdehnenden akarnanischen Ebene. — *expect. – venturos*, die Construction ist wie die bei *spero*; doch scheint sich *expectare* sehr selten, viell. nur hier, anders ist Terent. Phorm. 5, 9, 36; Enn. Sat. 38, mit dem acc. c. inf. verbunden zu finden. — *effusa o. p.*, vgl. c. 10, 5;

Aetolos in fidem suam venturos, clausas portas atque ipsa ea
nocte, qua venerat, receptum Romanum praesidium cum C. Po-
3 pilio legato invenit. principes qui praesentis Archidami auctori-
tate conpulsi regem arcessierant, obviam eggresso Archidamo
segniores facti, locum adversae factioni dederant ad Popilium
4 cum mille peditibus ab Ambracia accersendum. in tempore et Di-
narchus, praefectus equitum gentis Aetolorum, cum DC peditibus
5 et equitibus *centum venit.* satis constabat eum tamquam ad Per-
sea tendentem Stratum venisse, mutato deinde cum fortuna
6 animo Romanis se, adversus quos venerat, iunxisse. nec Popilius
securior, quam debebat esse, inter tam mobilia ingenia erat.
claves portarum custodiamque murorum suae extemplo potesta-
7 tis fecit; Dinarchum Aetolosque cum iuventute Stratiorum in ar-
8 cem per praesidii speciem amovit. Perseus ab imminentibus
superiori parti urbis tumulis temptatis conloquis, cum obsti-
natos atque etiam telis procul arcentis videret, quinque milia
9 passum ab urbe trans Petitarum amnem posuit castra. ibi con-
silio advocato cum Archidamus Epirotarumque transfugae reti-

1, 14, 8. — *ipsa ea n.*, gerade in der N., der nämlich, in welcher: indem *ipse* den Gegenstand anderen gegenüberstellt, *ea* erläuternd oder auf das folg. Relativ hinweisend hinzutritt, s. 42, 21, 8: ib. 25, 4; 9, 17, 7: *ipsos eos, cum quibus,* zu 35, 42, 8; vgl. 45, 39, 16 u. a.; dagegen § 11 das gewöhnlichere *is ipse*, 3, 69, 8: *eo ipso die* u. a. — *Popil.*, c. 17, 10. — *princip.*, etc., schon c. 17, 5 ist der Zwiespalt unter den Aetolern angedeutet. — *arcess.*, c. 21, 5: Brandstäter 488. — *in temp.*, weil sich Dinarchus mit den Römern verband und so die Vertheidigung der Stadt, die ungeachtet ihrer Bedeutung, s. c. 21, 6, bis jetzt ohne Besatzung gewesen zu sein scheint, erleichterte; die Erklärung folgt § 5. — *praef. eq.*, f. *ἵππαρχος*, s. 38, 11, 7. — *tamquam*, s. c. 7, 3; 2, 2, 3. — *cum fort.*, vgl. 44, 18, 4.

6–8. *mobilia* etc., 33, 44, 7: *Aetolos - ingenio inquietem gentem.* — *clav. port.*, wie 27, 24, 8; 24, 37, 6. — *potest. s. fec.*, 7, 31, 6; 34, 21, 2 vgl. 45, 7, 3. — *in arcem* etc., in den noch jetzt vorhandenen, eine Stunde im Umfange habenden Ruinen von Stratos finden sich an der Nordseite Spuren einer wenig umfangreichen Burg, welche hier gemeint sein müsste, s. Heuzey 335: Bursian 1, 109. — *imminent. s. p.*, an der Nordseite, da östlich der Achelous fliesst, westlich und südlich sich Thäler anschliessen, während die Hügelkette, an deren Endpunkte, selbst vier derselben umschliessend, Stratos liegt, sich nach Norden zieht. — *procul arc.*, aus der Ferne, 37, 20, 3: *qui procul iacularentur*, 44, 35, 19. — *Petit.*, wahrscheinlich der kleine, von Nordwest her in den Achelous mündende Fluss, j. Zervas, Heuzey 345; Burs. 140.

9–11. *Epirot. transf.*, vgl. c. 21, 6, da ein grosser Theil von Epirus abgefallen ist, so sind wol aus den Römern treu gebliebenen Städten oder vor dem Abfall Geflüchtete zu denken, obgleich man auch so den Aufenthalt derselben in Aetolien nicht erwartet. — *retiner.*, ihn wollten, 37, 17, 6, vgl. c. 21, 9:

nerent, Macedonum principes non pugnandum eum infesto tem-
pore anni censerent, nullis praeparatis commeatibus, eum ino- 10
piam prius obsidentes quam obsessi sensuri essent, maxime,
quod hostium haud procul inde hiberna erant, territus in Ape-
rantiam castra movit. Aperanti eum propter Archidami magnam 11
in ea gente gratiam auctoritatemque consensu omnium accepe-
runt; is ipse cum octingentorum militum praesidio his est prae-
positus. Rex cum *non* minore vexatione iumentorum hominum- **23**
que, quam venerat, in Macedoniam rediit; Appium tamen ab ob-
sidione Phanotes fama ducentis ad Stratum Persei summovit.
Cleuas cum praesidio inpigrorum iuvenum insecutus sub radici-
bus prope inviis montium ad mille hominum ex agmine inpedito
occidit, ad ducentos cepit. Appius superatis angustiis in campo, 3
quem Meleona vocant, stativa dierum paucorum habuit. interim
Cleuas adsumpto Philostrato, qui * * Epirotarum gente habebat,
in agrum Antigonensem transcendit. Macedones ad depopulatio- 4
nem profecti; Philostratus cum cohorte sua in insidis loco ob-
scuro consedit. in palatos populatores cum erupissent ab Antigo-

tradebant. – *Macedon.* etc. ohne Adversativpartikel, s. 45, 36, 1; 35, 27, 3; 22, 39, 3; der Satz steht zunächst dem vorhergeh. entgegen, enthält jedoch zugleich einen Grund zu *castra movit*: einen wichtigeren, aber von dem Könige selbst gedachten fügt *maxime* – *territus* hinzu. — *haud proc.*, s. 44, 1, 5. — *territus* bedeutet, da die Nähe der Römer dem Könige nicht unbekannt sein konnte, entweder: in Furcht (gesetzt) oder ist = *deterritus*. — *Aperant.*, nordöstlich von Akarnanien, begann nicht weit von Stratus. Nach dem Folg. gehört Aperantia noch den Aetolern, die es 38, 3, 4 Philippus entrissen haben. — *Aperanti*, Steph.: Ἀπεραντοί. — *cons. om.*, 4, 51, 3.

23. 1–5. *c. non min.*, in Bezug auf c. 21, 8. — *quam v.*, 26, 20, 11: *maiore gratia quam venerat*; 3, 16 5 u. a. — *tamen*, obgleich Perseus seinen Zweck nicht erreichte, so bewirkte doch sein Zug, dass usw. — *Phanotes*, dieselbe Form wie 32, 13, 10. — *ducentis* oft so ohne Object, wenn der Weg oder das Ziel angegeben ist, s. 1, 23, 5; 9, 35, 1: *imis montibus*; 22, 15, 12: *qua*; 31, 26, 7. — *sub rad.*, die Berge müssen steil abgefallen sein, schwerlich ist *prope inv.* dem Sinne nach zu *montium* zu ziehen, vgl. 1, 1, 4; Burs. 1, 19. — *ad mille*, s. § 5: 41, 18, 2: 8, 18, 10; 3, 15, 5; 21, 61, 1; 22, 31, 5. — *super. angust.*, wahrscheinlich die aus der rings von Bergen umschlossenen Gegend von Phanote nach Norden führenden. — *Meleona*, Name und Ort sind sonst nicht bekannt: da Ptolemaeus 3, 14, 7 eine Stadt *Elaeus* in Chaonien erwähnt, so wird *Elaeona* verm. — *Epirot. gente*, davor ist entweder die Zahl *D* oder *DC*, oder die Bezeichnung der Art der Truppen *delectos ex* od. ä. ausgefallen. — *Antigon.*, am Aous, s. 32, 5, 9: Burs. 1, 20. Die Stadt ist auf der Seite der Römer; die im Folg. erwähnten *armati* sind entweder eine röm. Besatzung oder die Bewohner der Stadt; zu den Truppen des Claudius haben sie nach § 3 u. 5 nicht gehört. — *in ins. l. obs.*, vgl. 1, 14, 7. — *erup. ab A.*, s. c.

nea armati, fugientes eos persequentes effusius in vallem inses-
5 sam ab hostibus praecipitant. ibi mille occisis, centum ferme
captis et ubique prospere gesta re prope stativa Appi castra mo-
vent, ne qua vis sociis suis ab Romano exercitu inferri possit.
6 Appius, nequiquam in his locis terens tempus, dimissis Chao-
numque et si qui alii Epirotae erant praesidis cum Italicis mili-
tibus in Illyricum regressus, per Parthinorum socias urbes in hi-
7 berna militibus divisis ipse Romam sacrificii causa rediit. Per-
seus ex Penestarum gente mille pedites, ducentos equites revo-
8 catos Cassandream, praesidio ut essent, misit. ab Gentio eadem
adferentes redierunt. nec deinde alios atque alios mittendo temp-
tare eum destitit, cum appareret, quantum in eo praesidii esset,
nec tamen impetrare ab animo posset, ut inpensam in rem ma-
ximi ad omnia momenti faceret.

10, 5; doch kann *ab* an u. St. stehen, weil ein Stadtname folgt, s. zu 21, 12, 3 — *fugient. eos pers.*, der Zusammenhang hebt die Unklarheit — *praecip.*, s. 5, 18, 7. — *mille occ.*, c. 10, 4. — *prope stat.*, das § 3 erwähnte, welches nicht weit von Antigonea entfernt gewesen zu sein scheint. — *soc. suis*, den zu Perseus abgefallenen epirotischen Städten. — *Rom. exerc.*, das des Appius.

6–8. *in h. loc.*, den § 3 u. c. 21, 4 bezeichneten, überhaupt wol Epirus. — *terens - regressus - rediit* ist nicht genau ausgedrückt statt *cum se terere videret - regressus* etc., s. 40, 55, 7. — *Chaonumq. et*, 1, 43, 2; Madvig verm., dass vor *Chaon.* noch *Thesprotorum* gestanden habe; die besonderen Namen der epirotischen Stämme werden oft erwähnt, s. c. 21, 4; 45, 26, 4; Polyb. 26, 11; 30, 7 usw.; sie sind nicht in dem Gesammtnamen des Volkes aufgegangen. — *praesid.*, hier Truppenabtheilungen, s. 31, 10, 1; 7, 36, 2; 9, 24, 12. — *in Illyr.*, da scheint er also wie *Coelius* seinen Standort gehabt zu haben, s. zu c. 21, 1. Die Parthiner haben zwar Coelius schon Geiseln gestellt, c. 21, 3, erhalten aber doch noch Besatzungen. — *divis.*, c. 19, 2; 45, 26, 11; 37, 45, 19; es wird *dimissis* verm., 45, 8, 8. — *sacrif. c.* wie c. 11, 1; nach 44, 30, 10; ib. 20, 5 ist er wieder in Illyrien — *ex Pen. g.*, obgleich es *gente*, nicht *terra* oder *oppidis* heisst, ist wegen *revocatos* doch an die macedon. Besatzungen zu denken, s. c. 20, 4. — *Cassandr.*, s. 44, 11, 2; 7. — *eadem a.*, wie c. 20, 2. — *alios a. al.*, damit fasst L. die verschiedenen von Polyb. im Einzelnen berichteten Verhandlungen und Gesandtschaften, auf die er erst 44, 23 zurückkommt, zusammen, vgl. 37, 6f.; ebenso hat er die Bemerkungen über den Geiz des Perseus bei Polyb. u. Diod. 30, 11 nur kurz berührt, auch wol die vorher beschriebenen Kriegsoperationen gekürzt. — *impetr. a. a.*, sich dazu bequemen. — *ad o. mom.*, 21, 4, 2; 28, 17, 9.

Man hat angenommen, dass am Ende des Buches Einiges fehle; indess hat L. schwerlich über die Gesandtschaften an Gentius ausführlicher gesprochen, die Annahme aber, dass in dem Buche die *lex Voconia* erwähnt gewesen sei, s. zu 41, 28 a. E., ist an sich nicht wahrscheinlich; wenigstens zeigt die Hs. am Ende desselben keine Lücke, und der Vermuthung, dass in der Lücke

TITI LIVI

AB URBE CONDITA

LIBER XXXXIIII.

Principio veris, quod hiemem eam, qua haec gesta sunt, in- 1
secutum est, ab Roma profectus Q. Marcius Philippus consul
cum quinque milibus *, quot in supplementum legionum secum
traiecturus erat, Brundisium pervenit. M. Popilius consularis et 2
alii pari nobilitate adulescentes tribuni militum in Macedonicas
legiones consulem secuti sunt. per eos dies et C. Marcius Figu- 3
lus praetor, cui classis provincia evenerat, Brundisium venit; et
simul ex Italia profecti Corcyram altero die, tertio Actium, Acar-
naniae portum, tenuerunt. inde consul ad Ambraciam egressus 4
itinere terrestri petit Thessaliam; praetor superato Leucata Co-
rinthium sinum invectus et Creusae relictis navibus terra et ipse
per mediam Boeotiam — diei unius expedito iter est — Chalci-
dem ad classem contendit. castra eo tempore A. Hostilius in 5

nach c. 3 von dem Gesetze die Rede gewesen sei, steht die Erwähnung desselben in der Periocha XLI entgegen, s. Rudorff 1, 56; Rein PR. 775f. Ueberdiess schliesst sich das folg. Buch so an dieses an, dass nicht wohl etwas dazwischen ausgefallen sein kann.

44. 1–5. Einbruch der Römer in Macedonien. Polyb. 28, 11 ff.; Diod. 30, 12–15; Appian. Maced. 13–15; Zonar. 9, 22.

1–2. *Quod hiem.*, 43, 18, 1. — *quinq. mil.*, die hier angegebene, Polyb. entlehnte Zahl der Truppen ist wol nicht nach der 43, 12, 3 berichteten Angabe der Annalisten, die nicht selten in solchen Zahlen übertreiben, zu ändern, nur *militum* oder ein ähnlicher Begriff ist viell. ausgefallen: doch vgl. 37, 39, 7. — *quot*, das hds. *quod* müsste genommen werden = *quantum*, vgl. 27, 8, 11: *in supplementum quantum opus esset*. wie oft *quod eius*, 39, 45, 7, vgl. auch 31, 46, 12, doch hätte dieses L. an u. St. ohne Genitiv wol nicht gebraucht: *in supplem.*, s. 43, 12, 10: 38, 36, 3; *terna milia – in supplementum imperaret* u. a.; Gron. verm. *quod supplem.*, vgl. über diese Construction 31, 36, 4; 32, 4, 5 u. a — *Popil.*, 42, 22, 7; 41, 28. — *alii p. n. adulesc.*, und ausserdem junge Männer (zwar) von gleichem Adel aber nicht Consularen, was schon in *adulescentes* liegt, s. 4, 41, 8. — *trib. mil.*, die 43, 12, 7 erwähnten Bestimmungen haben also für das macedon. Heer keine Geltung.

3–4. *eos dies*, 43, 1, 10. — *Marc.*, 43, 15, 3. — *class. prov.*, 43, 11, 8. — *simul*, wie 44, 22, 16 — *ad Ambr.*, an der Küste von A. — *Leucata*, ὁ Λευκάτας, 26, 26, 1. — *Creusa*, Κρεῦσις, 42, 56, 5; Bursian 1, 241. — *per med. B.*, über Thespiae, Theben usw. — *diei un. it.*, 9, 9, 13: *tridui iter expeditis erat*; 45, 28, 9, zu 38, 59, 6. — *Chalc.*, 43, 7, 5; ib. 8, 7.

Thessalia circa Palaepharsalum habebat, sicut nulla re bellica
memorabili gesta, ita ad cunctam militarem disciplinam ab effusa
licentia formato milite et sociis cum fide cultis et ab omni ge-
6 nere iniuriae defensis. audito successoris adventu cum arma, vi-
ros, equos cum cura inspexisset, ornato exercitu obviam venienti
7 consuli processit. et primus eorum congressus ex dignitate ip-
8 sorum ac Romani nominis, et in rebus deinde gerendis * *. pro-
9 consul enim ad exercitum *. paucis post diebus consul con-
10 tionem aput milites habuit. orsus ab parricidio Persei perpetrato
in fratrem, cogitato in parentem, adiecit post scelere partum re-
gnum, veneficia, caedes, latrocinio nefando petitum Eumenen,
iniurias in populum Romanum, direptiones sociarum urbium
contra foedus; ea omnia quam diis quoque invisa essent
11 sensurum in exitu rerum suarum: favere enim pietati fidei-
que deos, per quae populus Romanus ad tantum fastigii
12 venerit. vires deinde populi Romani, iam terrarum orbem con-
plectentis, cum viribus Macedoniae, exercitus cum exercitibus
conparavit: quanto maiores Philippi Antiochique opes non ma-

5–6. *Palaephars.*, 32, 13, 9; Burs. 1, 76. — *nulla*, s. c. 2, 6. — *cunctam*, in jeder Beziehung, alle Theile derselben insgesammt, Sall. H. 3, 61 (82), 5: *vim cunctam et imperia*; L. 4, 33, 6: *cuncta acies* u. a.; doch erwartet man ein mehr bezeichnendes Attribut: es wird *unicam*; *iustam* verm., vgl. Periocha 57 in.; zur Sache Sall. I. 45; übrigens stimmt mit dem hier Gesagten der nach den Annalisten gegebene Bericht 43, 11, 9; ib. 14, 10 wenig überein. — *ab effus. lic.*, weil in *formare ad* zugleich der Entfernung gedacht wird. — *formato*, s. 3, 36, 1: *in suos mores formare*; 1, 21, 2; ib. 45, 1. — *cum fide c.*, im Gegensatze zu 43, 2, 2; ib. 7 f. — *inspex.*, s. 29, 1, 12; ib. 24, 13. — *ornato*, in voller Rüstung, 40, 47, 8 u. o.

7–12. *ex dign.* vertritt den Prädicatsbegriff, s. 30, 23, 2; 42, 39, 7. — *gerendis*, darnach fehlt der Gedanke: er habe ihn durch seinen Rath unterstützt, nach *exercitum* etwa *mansit*. — *orsus – adiec.* unterscheidet die Zeit vor und nach dem Regierungsantritte des Königs; von *post* hängt nur *scel. part. regn.*, nicht das Folg. ab; über die Trennung der Präpos. von ihrem Nomen s. 1, 59, 4: *adversus hostilia ausos.* Die Vorwürfe sind die oft erwähnten, s. 42, 13; 40 u. a.; nur *cogitato in patr.* ist vorher nicht berührt, vgl. 40, 56, 9, viell. von L. nach einem Annalisten zugesetzt. — *cogitato* (*scelere*) *in par.*, s. Curt. 6, 27, 30: *in te – tantum cogitari nefas*; ib. 8, 24, 30; *in parentem* von *scelere* abhängig zu machen gestattet die Symmetrie der Gedanken nicht, vgl. 31, 31, 3. — *ea omnia* hängt noch von *adiecit*, oder vielmehr einem daraus zu nehmenden *dicit* ab, vgl. 2, 38, 2. — *in exit.*, bei und durch, s. 39, 31, 2, vgl. Cic. Verr. 2, 69, 169: *in ea re.* — *fav. piet.*, s. Einleit. 19. — *per quae*, 23, 43, 10: *fortunam – maiestatem, quae si paria essent* u. a. — *terrar. orb.*, 21, 30, 10; 30, 32, 2. — *complect.*, das zusammen, umfasst halte, Curt. 6, 7, 1: *plures provincias complexus sum.* — *quanto – esse*, durch die Form als unläugbare Thatsache bezeichnet, Naegelsbach § 159, 2.

ioribus copiis fractas esse? Huius generis adhortatione accensis **2**
militum animis consultare de summa gerendi belli coepit. eo et
C. Marcius praetor a Chalcide classe accepta venit. placuit non 2
ultra morando in Thessalia tempus terere, sed movere extemplo
castra atque pergere inde in Macedoniam, et praetorem dare operam, 3
ut eodem tempore classis quoque invehatur hostium litoribus.
praetore dimisso consul menstruum iusso milite secum ferre 4
profectus decumo post die, quam exercitum acceperat, castra 5
movit, et unius diei progressus iter convocatis itinerum ducibus
cum exponere in consilio iussisset, qua quisque ducturus esset,
summotis iis, quam *viam* potissimum peteret, rettulit ad consi-
lium. aliis per Pythoum placebat via, aliis per Cambunios montes, 6

2. 1–4. *de summa g. b.*, eine Berathung über den Operationsplan für den Feldzug des Jahres; 36, 14, 6: *ibi de summa belli consulturus*, 42, 62, 3; *de bello* 27, 20, 1; vgl. c. 3, 8; 3, 61, 13. — *eo*, dahin, in den Kriegsrath zu Paläpharsalus, nicht: dazu. — *pergere*, entschlossen vorrücken, 1, 7, 6, vgl. 22, 53, 9. — *invehi h. port.*, vgl. 22, 5, 8: *qui mare fluminibus invexit*; 23, 47, 8: *portae invectum*, vgl. 1, 59, 10. — *menstruum* u. *frumentum*, gewöhnlich heisst es *frumentum dare* 43, 1, 8; 42, 55, 5 u. a., *ferre* Periocha 57. Da *menstruum* ohne *frumentum* sich sonst nicht findet, so verm. Madvig *menst. frumentum* wie Cic. Verr. 3, 30, 72: *menstrua cibaria*; doch sagt Plin. Ep. 10, 8 (24), 3: *menstruum meum* von einem monatlichen Amte; Sall. H. 4, 15 (42): *menstrua* von monatlichen Opfern, vgl. 44, 31, 15: *gladiatorio*. — *profect. - castra mov.*, obgleich sich bei L. nicht selten pleonastische Ausdrücke finden, s. 43, 16, 2; Quintil. I. o. 8, 3, 53: *vitanda μακρολογία – ut apud Livium: legati – retro domum, unde venerant, abierunt*; L. 22, 32, 4: *ita verba facta, ut dicerent* u. ä., so ist doch die Zusammenstellung an u. St. auffallender als an ähnlichen Stellen, vgl. 24, 41, 9: *profectus – est ingressus*; 22, 30, 1 u. a., und *profectus*, was Madvig tilgt, viell. verdorben.

5–6. *conv. iter. duc.*, wahrscheinlich waren sie schon in dem ersten Kriegsrathe gehört worden. Die Construct. ist, da nachher *summotis iis* folgt, nicht ohne Härte, weshalb *convocatos duces* verm. wird; doch hat L. ähnliche Verbindungen nicht gemieden, s. 28, 31, 1, vgl. 1, 28, 10; dagegen lässt sich das hds. *exponerent* hier schwerlich, wie an anderen Stellen, s. 32, 16, 9; 30, 19, 2, entschuldigen. — *qua quisq.*, in Bezug auf § 6: *aliis* etc., da diese verschiedenen Wege von verschiedenen Führern angerathen worden sind. — *viam* kann nicht wohl fehlen, s. § 8; 9; 22, 2, 2: *propiorem viam – petit.* — *rettul.*, der Consul hält den Vortrag und stellt an die einzelnen Theilnehmer des Kriegsrathes die Frage, für welchen Weg sie sich entscheiden, s. 2, 28, 2; 39, 14, 3. — *Pythoum*, diese Form hat d. Hs. hier, c. 35, 15; 32, 9; 42, 53, 6, doch scheint dieselbe sich sonst nicht zu finden; Ptolem. 3, 13, 42 hat *Πύθαιον* od. *Πύθεον*, vgl. Thucyd. 5, 53: *Ἀπόλλωνος τοῦ Πυθαέως*; Paus. 2, 24, 1 u. a., gewöhnlich ist *Pythium*, Plut. Aem. 15; Steph. Byz. u. d. W.; Preller Griech. Mythol. 1, 205. Der hier bezeichnete Pass führt östlich am Olympus nach Macedonien, s. c. 32,

qua priore anno duxerat Hostilius consul, aliis praeter Ascuridem
7 paludem. restabat aliquantum viae communis; itaque in id tempus, quo prope divortium itinerum castra posituri erant, de-
8 liberatio eius rei differtur. in Perraebiam inde ducit, et inter Azorum et Dolichen stativa habuit ad consulendum rursus, quam potissimum capesseret viam.

9 Per eosdem dies Perseus, cum adpropinquare hostem sciret, quod iter petiturus esset, ignarus, omnis saltus insidere praesi-
10 diis statuit. in iugum Cambuniorum montium — Volustana ipsi vocant — X milia levis armaturae iuvenum cum duce As-
11 clepiodoto mittit; ad castellum, quod super Ascuridem paludem erat — Lapathus vocatur locus —, Hippias tenere saltum cum
12 XII milium Macedonum praesidio iussus. ipse cum reliquis copiis primo circa Dium stativa habuit; deinde, adeo ut obtorpuisse

9; *per Cambun. m.* ist der westliche, den Perseus 42, 53, 6 eingeschlagen hat. — *qua prior. a. dux.*, s. Plut. Aemil 9: *μάχην ἐπολέμησε* (Perseus) *τὸ δεύτερον, ἐν ᾗ τὸν ὑπατικὸν Ὁστίλιον ἀπεκρούσατο καταβιαζόμενον κατὰ τὰς Ἐλιμίας· λάθρα δὲ διὰ Θεσσαλίας ἐμβαλόντα προκαλούμενος εἰς μάχην ἐφόβησε*; vgl. c. 1, 5; Heuzey 216. — *Ascurid*, ein jetzt Nézéro od. Nizéro genannter See im nordöstlichen Thessalien, südlich von dem Hauptgebirge des Olympus, umgeben von den niedrigeren Vorbergen desselben, nur durch die Thäler von Sparmo u. Karya zugänglich; also ein südlich am Olympus hinführender Pass.

7–8. *restab.*, nach dem § 5 bezeichneten Punkte. — *communis*, von dem aus man nach allen drei Pässen gelangen konnte: *divortium*, wo sich die Wege nach denselben trennten, vgl. 38, 45, 3 — *Perrhaeb.*, nach dem Folg. die Tripolis, s. 42, 53, 6; 36, 10, 5; Bursian I, 50f. L. ist in den genauen Ortsangaben Polyb., der, wie er 28, 11 berichtet, selbst das Heer auf dem Zuge begleitete, gefolgt.

10–12. *Volustana*, zwischen dem Titarion- und dem cambunischen Gebirge, welches nach diesem Namen noch jetzt Volutza heisst, s. 42, 53: Abel Macedonien 5; der Pass führte über das jetzige Servia. — *iuvenum* ist nicht richtig, man erwartet eine speciellere Bezeichnung, die viell. ausgefallen ist, etwa *expeditorum*; zur Construct. vgl. 30, 7, 10: *quattuor milia Celtiberorum – egregiae iuventutis*; 26, 17, 1: *socium Latini nominis peditum numerum parem*; praef. 3. — *Asclep.*, 42, 51, 7. — *super*, wahrscheinlich lag Lapathus nicht unmittelbar am See, sondern *super* ist wie 43, 21, 6 gebraucht, s. Heuzey 69, und war von der c. 6, 10 erwähnten Festung nicht verschieden; sie lag also nach c. 7, 12 auch *super Tempe*, östlich vom See, wahrscheinlich bei dem j. Dorfe Rapsani auf der Höhe Hagios Elias, und schützte so Tempe und den über den See Ascuris nach dem Meere führenden Pass; nach der Zahl der Truppen die Lapathus aufnimmt, muss es mehr ein befestigtes Lager als ein eigentliches Castell gewesen sein, s. c. 6, 12. Der Pass über Petra scheint keine Besatzung erhalten oder L. diese übergangen zu haben, s. c. 32, 9. — *Hippias*, 42, 51, 3; ib. 59, 7. — *Dium*, j. Malathria, eine kleine aber wichtige macedon. Stadt, nach c. 8, 9 gegen 2 Meilen nördlich von Tempe

inops consilii videretur, cum equitibus expeditis litore nunc Heracleum, nunc Philam percurrebat, eodem inde cursu Dium repetens.

Interim consuli sententia stetit eo saltu ducere, ubi propter 3
Ottolobum diximus regis castra * *. praemitti tamen quattuor 2
milia armatorum ad loca opportuna praeoccupanda placuit, quis
praepositi sunt M. Claudius Q. Marcius consulis filius. confestim 3
et universae copiae sequebantur. ceterum adeo ardua et aspera

am Baphyras in der Nähe des Meeres, wo sie den Zugang in die pierische Ebene beherrscht, vgl. c. 6, 3: 14; 7, 1; Heuzey 113; Ussing Griech. Reisen 16. — *deinde - cum eq* etc. ist nicht genau an *primo* angereiht, da ungeachtet der Züge mit den Reitern das Standlager bei Dium bleiben konnte und wol geblieben ist, s. c. 3, 7: 4, 7; wahrscheinlich soll nur gedacht werden, dass der König anfangs in dem Standlager war, dann dasselbe mehrmals verliess. — *adeo ut*, wie oft *ita ut* zusammengestellt, Cic. Q. fr. 1, 2, 5, 15: *rem publicam funditus amisimus, adeo ut Cato - vix vivus effugeret*, mehrfach bei Plautus u. Quintil., s. 10, 5, 2: 4, 1, 54 f.; wegen der ungewöhnlichen Voranstellung verm. Madvig *credo ne oblorp.*, indess ist gerade das *nunc - percurreb.* ein Ausdruck der Rathlosigkeit, vgl. 35, 49, 9: *concursatio. - eq. exped.*, 22, 16, 2. — *litore*: an der Küste, wie 26, 11, 11: *Albensi agro venisse*; 22, 18, 6: *iugis ducebat*, gewöhnlicher wäre *per litora*, s. c. 4, 9. — *Heracleum*, so hat d. Hs c. 35, 14; ib. § 13: *heraclium*; vgl. Pol. 28, 11; 12; Plut. l. l.; an u. St. u. c. 8, 8; 9, 10 *Heracleam*; die Stadt lag am Ausfluss des Apilas, wenig nördlich von der Mündung des Peneus, j. Platamona, s. c. 8, 8; Heuzey 77; 88. — *Philam*, Steph. Byz.: (*Δημήτριος*) — *ἐπὶ τοῦ Πηνειοῦ ἔκτισε πόλιν Φίλαν*, am nordöstlichen Ende des Tempethales, s. c. 7, 12: 8, 9; 34, 10, vgl. zu 42, 67, 2. — *percurr. - cursu* um die grosse Eile zu bezeichnen, vgl. 5, 19, 4: *intercurrere*; zur Sache s. Diod. 30, 12: ὁ *Περσεὺς κάλλιστον εἰληφὼς παρὰ τῆς τύχης καιρὸν εἰς τὸ διαφθεῖραι τὴν δύναμιν ἄρδην τῶν Ῥωμαίων, διέτριβε περὶ Δῖον τῆς Μακεδονίας, ἀπέχων μὲν οὐ πολὺ τῶν τόπων ῥᾳθυμῶν δὲ περὶ τὰ μέγιστα τῶν πραγμάτων· κραυγῆς γὰρ μόνον ἦν χρεία καὶ σάλπιγγος εἰς τὸ τὴν στρατιὰν τῶν πολεμίων λαβεῖν αἰχμάλωτον περικεκλεισμένην ἐν κρημνοῖς καὶ φάραγξι δυσεξιτήτοις*, wahrscheinlich nach Polybius.

3. 1–3. *sent. stet.*, 21, 30, 1. — *eo saltu*, es ist der c. 2, 6: *praeter Ascuridem* etc bezeichnete durch den niedrigeren, südlichen Theil des Olympus, auf welchem Tempe umgangen wird, der schwierigste der drei nach Macedonien führenden Gebirgspässe, vgl. zu Herodot 7, 128. — *Ottolobum*. der Ort ist nicht weiter bekannt und von dem 31, 36, 6 erwähnten verschieden; *propter* deutet in dem Zusammenhang der Stelle an, dass nur ein bestimmter Punkt, nicht eine Reihe von Hügeln, s. Heuzey 56, gemeint sei. Im Folg. bezieht sich *regis* auf Perseus, s. § 7, aber da der Ort vorher nicht genannt ist, wie man wegen *diximus* erwarten müsste, und etwas ausgefallen ist, so lässt sich der Zusammenhang nicht erkennen. — *praemitti*, von dem c. 2, 8 bezeichneten Punkte aus, also südöstlich. — *Claud - Marc.*, über das Asyndeton 21, 28, 2. — *et - sequeb.*, setzten sich auch in Bewegung um

et confragosa *via* fuit, ut praemissi expediti biduo quindecim mi-
lium passum aegre itinere confecto castra posuerint requieverint-
4 que. Dierum quem cepere locum appellant. inde postero die VII
milia progressi, tumulo haud procul hostium castris capto, nun-
tium ad consulem remittunt, perventum ad hostem esse, loco
se tuto et ad omnia opportuno consedisse; ut, quantum exten-
5 dere iter posset, consequeretur. sollicito consuli et propter iti-
neris difficultatem, quod ingressus erat, et eorum vicem, quos
paucos inter media praesidia hostium praemiserat, nuntius ad
6 Ascuridem paludem occurrit. addita igitur et ipsi fiducia est,
coniunctisque copiis castra tumulo, qui tenebatur, qua aptissi-
7 mum ad loci naturam erat, sunt adclinata. non hostium modo
castra, quae paulo plus mille passuum aberant, sed omnis regio
ad Dium et Philam oraque maris late patente ex tam alto iugo

zu folgen, in Bezug auf den Begriff in *praemitti*. – *adeo ard.* etc., 21, 32, 9: *inter confragosa omnia et praerupta*, 39, 1, 5; es ist das Thal von Sparmo, durch welches der Weg in Schluchten und auf Bergpfaden über die Ebene von Karya, dann an den See Nézéro führt, Heuzey 67 ff. — *quindec. m.*, während auf gewöhnlichem Wege selbst der schwergerüstete Soldat 20000 Schritt an einem Tage marschirte, s. 34, 15, 3. — *aegre* durch die Zwischenstellung gehoben, s. 43, 19, 1. — *requiever.*, s. 44, 38, 8: *requieto*; dagegen braucht L. *quiescere* gewöhnlich in dem Sinne von ruhig sein, entweder: nichts thun, 31, 9, 3; 32, 13, 15; 33, 7, 5 u. a., oder Ruhe halten, keinen Aufruhr erregen, s. 4, 49, 11: vgl. 45, 37, 2: 35, 10, 3; 36, 39, 9 u. a ; doch ist die Lesart unsicher. — *Dierum* wird sonst nicht erwähnt und kann auch verschrieben sein; nach den örtlichen Verhältnissen ist viell. der jetzt Detoata genannte Berg am Ende des Thales von Sparmo gemeint, s. Heuzey 51.

4–7. *VII mil.*, die Feinde hätten also etwa 4½ Meile von dem Punkte des Abmarsches § 2 gestanden. — *tumulo*, nach dem § 6 Erwähnten könnte der Metamorphosis oder Katé-ti-Vrysi genannte Hügel, nordöstlich über dem Ascurissee, gemeint sein, Heuzey 70f. — *hostem*, nicht das Lager des Königs, c. 4, 9, sondern die in das Gebirge geschickte Heeresabtheilung, s. § 1. — *ut* sollte man hier, da der Satz nicht unmittelbar von *remittunt* abhängt, sondern die Aufforderung als oratio obl. enthält, nicht erwarten. — *propter – vicem*, über den Wechsel der Construct. s. zu 5, 11, 14, über *vicem* 2, 31, 11; 1, 25, 6. — *quos pauc.*, 43, 21, 6. — *ad Ascur.*, er hat also den grösseren Theil des Weges schon zurückgelegt. — *et ipsi* in Bezug auf die Vorausgeschickten, die muthig und glücklich dem Feinde gegenüber angekommen sind. — *qua aptiss.* etc., an dem Berge Metamorphosis ist ein Plateau, Livadhi, welches ein Lager aufnehmen konnte. — *host. castra*, zunächst das der Truppen, welche den Pass besetzt hielten, dann auch wol das übrige Heer, § 8. — *sed omnis* etc., von dem Berge Metamorphosis reicht der Blick über die ganze Küste bis nach Thessalonich, selbst bis an den Berg Athos, vgl. 25, 24, 11: *subiectam oculis* etc.

8–10. *summam b.*, die gesammte Macht, welche die Entscheidung herbeiführen soll, erklärt durch *ac*

prospectu oculis subicitur. quae res accendit militi animos, post- 8
quam summam belli ac regias omnis copias terramque hostilem
tam e propinquo conspexerunt. itaque cum alacres, protinus 9
duceret ad castra hostium, consulem hortarentur, dies unus fes-
sis labore viae ad quietem datus est. tertio die parte copiarum 10
ad praesidium castrorum relicta consul ad hostem ducit.

Hippias nuper ad tuendum saltum ab rege missus erat; qui, 4
ex quo castra Romana in tumulo conspexit, praeparatis ad cer-
tamen animis suorum venienti agmini consulis obvius fuit. et 2
Romani expediti ad pugnam exierant, et hostes levis armatura
erat, promptissimum genus ad lacessendum certamen. congressi 3
igitur extemplo tela coniecerunt. multa utrimque volnera teme-
rario incursu et accepta et inlata; pauci utriusque partis cecide-
runt. inritatis in posterum diem animis maioribus copiis atque 4
infestius concursum * * belli, si loci satis ad explicandam aciem

reg. cop. etc., anders c. 2, 1. — *omnis*, dass nicht alle in dem Passe selbst den Römern gegenüber, sondern zum grossen Theil noch in dem Lager bei Dium stehen, geht aus c. 4, 2: *hostes levis* etc., ib. § 10 im Vergleich mit c. 5, 8 hervor. — *tam e prop.*, vgl. 25, 31, 15: *tam in tempore.* – *protinus*, sogleich vom Marsche aus, 25, 39, 6 u. a.; über das Fehlen von *ut* s. 6, 15, 10: *impendatis hortor.*, ib. § 5: *ut adhorter, liberes*, zu 33, 46, 7; 45, 35, 4. — *dies* etc. = *tamen iis, quod fessi erant* etc. – *tertio*, den Tag der Ankunft eingerechnet. — *ad – hostem*, nach — zu, gegen, 42, 49, 2 u. a., wie *ducere* so *ire, proficisci ad hostem*

4. 1–2. *Hippias*, wenn nicht c. 3, 1 eine Veränderung berichtet war, steht er bei Lapathus, c. 2, 11. — *expediti*, das Gepäck war in dem Lager gelassen, in Bezug darauf steht *et* vor *hostes*; obgleich die Gegenüberstellung nicht genau ist, da *levis arm.*, aber nicht *expediti*, eine Truppengattung bezeichnet, so ist doch wegen § 4 *maiorib. copiis* u. § 5 u. 6 nicht anzunehmen, dass am ersten Tage nur Leichtbewaffnete von Seiten der Römer gefochten haben, *Romani* = *a Romanis* od. *Romanorum* oder *expediti* Apposit. sei, s. 26, 33, 14; 37, 38, 4; 38, 16, 1, wie zu erklären wäre, wenn das Punktum nach *et hostes* gesetzt würde. — *erat*: bestand aus, hat sich an das nächste Nomen angeschlossen, s. 34, 22, 9; 1, 1. 3 u. a.: anders 45, 39, 12. — *prompt. gen. ad. l. cert.*, vgl. 22, 18, 3; 37, 16, 9.

4–6. *infestius*, da die Bezeichnung der Zeit § 7: *tertio die*, vgl. § 6: *ea die*, nicht wohl fehlen kann, durch *in posterum diem* aber nicht genügend angegeben wird, so ist viell. ein Gedanke wie *concursum esset insequenti die pugnatumque de summa belli* ausgefallen, vgl. c. 35, 21: 21, 59, 7: 28, 33, 7: 10, 27, 7: *magis irritati sunt ad iustum certamen animi, quam ad discrimen summa rerum adducta.* Schwerlich liegt in dem hds. *concursumabellis inloci*, wie verm. wird: *concursuri abiere, si loci*, da die Absicht zu kämpfen, *concursuri*, besonders nach *irritatis animis* nicht passend mit der Annahme, dass dieselbe nicht ausführbar sei: *si – fuisset*, verbunden würde, ohne eine nähere Bestimmung aber nach *concursuri* nicht wohl: *et concurrissent* gedacht werden kann; auch würde eher *abiere*

fuisset. iugum montis in angustum dorsum cuneatum vix ternis
5 ordinibus armatorum in fronte patuit. itaque paucis pugnantibus
cetera multitudo, praecipue qui gravium armorum erant, specta-
6 tores pugnae stabant. levis armatura etiam per anfractus iugi
procurrere et ab lateribus cum levi armatura conserere per ini-
qua atque aequa loca pugnam poterat. pluribus ea die volneratis
7 quam interfectis proelium nocte diremptum est. tertio die egere
consilio Romanus imperator: nam neque manere in iugo inopi
neque regredi sine flagitio atque etiam periculo, si cedenti ex su-
8 perioribus locis instaret hostis, poterat; nec aliud restabat quam
audacter commissum pertinaci audacia, quae prudens interdum in
9 exitu est, corrigere. ventum quidem erat eo, ut, si hostem simi-

concursuri zu erwarten sein. — *maiorib.* deutet, wie auch die Lücke im Vorhergeh. ausgefüllt wird, nicht an, dass am ersten Tage nur Leichtbewaffnete ausgerückt seien. — *iugum* etc., eine fortlaufende Berghöhe, die zu einem schmalen Rücken zugespitzt war, nach Art einer Keilspitze zulief, vgl. 37, 27, 7: *in acutum acumen fastigatus*; 41, 18, 9: *iugum, quod eos montes perpetuo dorso inter se iungit*; 1, 3, 3; Curt. 3, 10, 6: *perpetuo iugo montis – per hoc dorsum*; es ist also zwischen den Punkten, wo die beiden Heere stehen, ein schmaler, durch kein Thal getrennter Bergsattel zu denken. — *vix tern. ord.*, so dass nur drei Mann im ersten Gliede neben einander stehen, und, indem Andere hinter diesen standen, drei Reihen sich bilden konnten; an neben einander stehende Centurien ist nicht zu denken, 28, 33, 12, vgl. 2, 50, 8. — *paucis* wie § 3: nur wenige. — *spectator. p. st.* hat sich wegen des Plurales *spectatores* mehr an *qui* als an *multitudo* angeschlossen, s. 35, 26, 9 *quaeque* etc. u. a., doch vgl. 39, 50, 5: 3, 21, 1 u. a. — *cum levi arm.*, das waren nach § 2 alle an dem Kampf Theil nehmenden Macedonier. — *conser. – pugn.*, s. 21, 50, 1; 38, 40, 11 u. o. — *per iniq.* etc., 21, 33, 4.

7–10. *flagitio*, Verletzung der militärischen Ehre. — *atque etiam per.* ist durch den Anschluss an das Vorhergeh. veranlasst, da statt *atque etiam sine periculo non poterat*, wie es vollständig heissen würde, der regelmässige Ausdruck wäre: *et ne sine periculo quidem*, denn schwerlich ist *periculo = cum periculo* zu nehmen. — *audacter commisso* enthält wie § 11 zunächst nur den Begriff: das kühn Begonnene, das kühne Unternehmen, allein, da *corrigere* folgt, so liegt zugleich die Andeutung des Verfehlten, Unzweckmässigen, vgl. c. 6, 4: *temeritas consulis*, darin, was erst durch das consequente Festhalten an der Kühnheit verbessert wird; diese Consequenz, wenn sie zu einem (günstigen) Erfolge führt, lässt die Kühnheit bisweilen als *prudens* erscheinen, während sonst die *prudentia* der *audacia* entgegensteht. — *quidem* führt die nähere Erklärung und Begründung des *audacter – corrigere* ein: man war (durch die Schuld, die Kühnheit des Consuls, der schon 39, 20 einen gleichen Fehler gemacht hatte) in eine Lage gekommen, in der ein muthiger Feind das Heer hätte vernichten können; die Feigheit und Unkunde desselben gab dem Consul Gelegenheit den Fehler durch Beharrlich-

lem antiquis Macedonum regibus habuisset consul, magna clades accipi potuerit. sed cum ad Dium per litora cum equitibus vagaretur rex et ab duodecim milibus prope clamorem et strepitum pugnantium audiret, nec auxit copias integros fessis summittendo, neque ipse, quod plurimum intererat, certamini adfuit,
cum Romanus imperator, maior sexaginta annis et praegravis 10
corpore, omnia militaria munera ipse inpigre obiret. egregie ad 11
ultimum in audaciter commisso perseveravit, et Popilio relicto in custodia iugi, per invia transgressurus, praemissis, *qui* repurgarent iter, Attalum et Misagenem cum suae gentis utrumque
auxiliaribus praesidio esse saltum aperientibus iubet; ipse equi- 12
tes impedimentaque prae se habens cum legionibus agmen cogit.
Inenarrabilis labor descendentibus cum ruina iumentorum 5

keit zu verbessern, § 11: *egregie*, c. 5, 8. — *antiquis*, Philippus II; Alexander d. Gr. — *sed* etc., aber das geschah nicht, sondern. — *ad Dium* etc. noch wie c. 2, 12, vgl. die Stelle aus Diodor daselbst. — *ab duod. mil.*, so weit stand das Hauptheer etwa von dem Kampfplatze entfernt; zum Ausdruck s. 42, 58, 1; 38, 20, 2. — *clamor* etc, 23, 42, 5. — *nec auxit* etc., es wird vorausgesetzt, dass Hippias nicht Truppen genug gehabt habe; da aber selbst von diesen nur wenige hatten zum Gefecht kommen können, so sollte man erwarten, dass der König den Feind an einer anderen Stelle hätte angreifen oder ihm den Rückzug abschneiden müssen. — *cum Rom.*, in gleicher Form wie § 9: *sed cum* etc. — *maior* etc., App. l. l: ὃς δὲ πρῶτος ἐξῆρχε τοῦ πόνου, ἑξηκοντούτης ὢν καὶ βαρὺς τὸ σῶμα καὶ πιμελής, aus Suidas, wol nach Polyb., vgl c. 41, 1. — *ipse*, in eigener Person, nicht durch Unterfeldherrn.

11–12. *egregie*, so dass er grosses Lob verdient. — *ad ult.* - *pers.* wie oben *pertinaci*. - *audaciter*, die seltnere Form, s. 22, 25, 10; 40, 55, 7, steht neben *audacter* § 8, viell. um den Ausdruck zu heben, vgl. Quintil. 1, 6, 17: *inhaerent quidam molestissima diligentiae perversitate, ut audaciter potius dicant quam audacter, licet omnes oratores* (doch hat Cicero einige Male *audaciter*) *aliud sequantur*. - *Popil.*, c. 1, 2. — *in custodia i.* scheint zu bedeuten: auf dem Wachposten auf der Höhe, um den Abzug zu decken, wie *in praesidio*, 44, 44, 4; vgl. Caes. B. G. 2, 29, 4: *custodiam - ac praesidium - reliquerunt*; Cic. Phil. 12, 10, 24: *haec mea - vigilia est, haec custodia, hoc praesidium stativum*; doch drückt sich L. sonst nicht so aus, weshalb Drakenb. *in custodiam* verm. — *per invia* etc., der Consul hatte wahrscheinlich beabsichtigt neben Lapathus hin (über Rapsani, Phila und Krania) etwa bei Heracleum die Küste zu erreichen; da er dieses nicht durchführen kann, so muss er sich nördlich wenden, um über Scotina an den Fluss Ziliana und so in die Ebene zu gelangen, ein Weg, der schwieriger und ungangbar war. — *repurgar.*, Bäume abhauen, den Weg bahnen zu lassen u. s. w., da, wie *aperient. viam* zeigt, ein eigentlicher Weg nicht vorhanden war, vgl. Curt. 6, 23, 26. — *Attal. et Mis.*, 42, 65, 14. — *agm. cog.*, 39, 49, 3; 42, 64, 5.

5. 1–5. *inenarrab.*, 41, 15, 2; *erat* fehlt nicht ohne Härte, vgl 24, 4, 2; ib. 36, 1; 22, 20, 6 u. a. — *cum.*

sarcinarumque. progressis vixdum IIII milia passum nihil opta-
2 bilius esse quam redire, qua venerant, si possent. hostilem prope
tumultum agmini elephanti praebebant, qui, ubi ad invia vene-
rant, deiectis rectoribus cum horrendo stridore pavorem ingen-
tem, equis maxime, incutiebant, donec traducendi eos ratio inita
3 est. per proclive sumpto fastigio longi duo validi asseres ex in-
feriore parte in terra defigebantur, distantes inter se paulo plus,
4 quam quanta beluae latitudo est; in eos transverso incumbente
tigno * ad tricenos longi pedes, ut pons esset, iniungebantur hu-
5 musque insuper iniciebatur. modico deinde infra intervallo similis
alter pons, dein tertius, et plures ex ordine, qua rupes abscisae
6 erant, fiebant. solido procedebat elephantus in pontem; cuius

unter dem Niederstürzen, so dass dabei niederstürzten, c. 41, 7; 21, 33, 7. — *si poss.* gehört nur zu *redire* nicht zu *optabilius esse.* – *deiect. rect.*, 21, 28, 12. — *stridor.* etc., 21, 55, 7. — *sumpto fast.*, nachdem man den Abhang entlang die Abdachung, das Mass der Abdachung, genommen, bestimmt hatte, 29, 32, 7: *per obliqua.* — *longi d. v.*, 23, 37, 1. — *ex infer.*, an der unteren Seite der Abdachung, an dem Punkte, bis zu dem sie genommen war. — *plus* durch *latitudo* bestimmt: ein wenig breiter. — *quam q.*, 26, 19, 2. — *transv. inc. t.* etc., quer über die in den Boden eingelassenen Stangen wurde ein Balken gelegt, von diesem aus bis an den Punkt, wo die Abdachung begann, 30 F. lange Hölzer. Das die letzteren bezeichnende zu *tricenos longi p.* gehörende Substantiv kann nicht wohl fehlen, da wenn *incumbentes* gelesen und dazu *asseres* wieder gedacht werden sollte, dieses ohne eine Andeutung der Verschiedenheit von den zuerst erwähnten nicht wohl geschehen könnte, vgl. 3, 28, 11: *tribus hastis – humi fixis, duabus superque eas transversa una deligata*; Fest. p. 297: sor. tig.: *duo tigilla tertio superiecto*; auch würde *in eos iniungebantur* nicht genau sein, da so die Stangen auf den 2 Pfählen u. dem Balken ruhen sollen, so dass, wenn *in eos* genau genommen würde, nur zwei Stangen der Länge nach hätten gelegt werden können. Das fehlende Substantiv ist jedoch schwerlich *asses* = *axes*, Bretter, Bohlen, da sich weder annehmen lässt, dass 30 F. lange Bohlen, auch bei grosser Stärke, ohne weitere Stützen als am Anfang und Ende einen Elephanten hätten tragen können, noch absehen, woher man solche Bohlen in der öden Gegend habe bekommen können; eher erwartet man *trabes – longae pedes*, Caes. B. C 2, 9, 2: *supra ea tigna – transversas trabes iniecerant* etc. – *humusq.* etc., 21, 28, 7. — *infra*, attributiv: weiter unten befindlich. — *qua rup. abs. e.* enthält eine Beschränkung: da nämlich, wo usw.; *abs. rup.*, c. 6, 8; 32, 4, 5. Nach der gegebenen Darstellung muss für jeden Elephanten und an jeder schwierigen Stelle eine solche Vorrichtung gemacht worden sein.

6–7. *solido*, von dem festen Boden aus, her, vgl. über den Ablat. c. 35, 5; 22, 1. 9: *caelo cecidisse*; 24, 40, 12: *castris pellere*; 29, 26, 1 u. a.; über das Neutrum c. 29, 3; vgl. 21, 28, 7: *velut per solum ingrederentur.* — *elephantus* braucht L. sonst immer, weshalb die hds. Lesart *elephans* (*elephus*) nicht zulässig ist. — *cuius*, seltner wird so der Genitiv eines pronom. von einem

priusquam in extremum *pro*cederet, succisis asseribus conlapsus
pons usque *ad* alterius initium pontis prolabi eum leniter coge-
bat. alii elephanti pedibus insistentes, alii clunibus subsidentes 7
prolabebantur. ubi planities altera pontis excepisset eos, rursus
simili ruina inferioris pontis deferebantur, donec ad aequiorem
vallem perventum est. paulo plus septem milia *eo* die Romani 8
processerunt. minimum pedibus itineris confectum; plerumque
provolventes se simul cum armis aliisque oneribus cum omni ge-
nere vexationis processerunt, adeo *ut* ne dux quidem et auctor
itineris infitiaretur parva manu deleri omnem exercitum potuisse.
nocte ad modicam planitiem pervenerunt, nec, quam infestus 9
is locus esset saeptus undique circumspiciendi spatium fuit vix 10
tandem ex insperato stabilem ad insistendum nanctis locum.
postero quoque die in tam cava valle opperiri Popilium ac reli-
ctas cum eo copias necesse fuit; quos et ipsos, cum ab nulla
parte hostis terruisset, locorum asperitas hostiliter vexavit. ter- 11
tio die coniunctis copiis eunt per saltum, quem incolae Calli-
peucen appellant. quarto inde die per aeque invia, sed adsuetu- 12

adj. neutr. abhängig gemacht, gewöhnlich Substantiva im Genit., vgl. 45, 28, 6; ähnlich 2, 47, 12: *eius*, ferner *dimidium eius*. — *procederet* nach *procedebat* wie § 7 *prolabebantur* nach *prolabi*; ib. *pontis*; § 9 *locus* – *locum*, s. 43, 11, 3; 27, 12, 5. — *conl. pons.*, der Umstand, dass; weil usw. — *planit. altera pont.* scheint die den steil abfallenden Stellen des Berges gegenüber fast ebene Brücke zu bezeichnen; die vierfache Wiederholung von *pons* ist allerdings störend, vgl. jedoch 4, 61, 7; 39, 5, 5; aber ohne den Zusatz von *pontis* würde man an eine Fläche an dem Berge denken müssen, die nach § 2 und dem Zusammenhang der Stelle nicht angenommen werden kann. Mit *ubi planit.* etc. geht die Schilderung auf *alterius pontis initium* zurück; *alii* – *prolab.* bezeichnet nachträglich, mehr als Parenthese, das Verhalten der Thiere zwischen der ersten und zweiten Brücke. — *ruina* Einsturz. — *aequior.* etc, vgl. 21, 37, 5.

8–10. *sept. mil.*, s. c. 3, 3 f. — *min. pedib. it.*, die Wortstellung wie c. 3, 3: *aegre*, vgl. 9, 41, 10: *ad famam intentus hostium*; 1, 19, 4 u. o. — *aliisq.*, und sonst, ausserdem, 43, 16, 14. — *adeo ut* etc., Polyb., der hier Ls' Quelle ist, konnte, da er dem Zuge beiwohnte, s. c. 2, 8, die Aeusserung von dem Consul selbst hören, vgl. 42, 55, 3; 31, 38, 1. — *parva m.*, c. 4, 9. — *modica p.*, also wol weiter unten als die *vallis aequior* § 7. — *nec quam*, s. zu 31, 48, 6. — *saept. und.*, Erklärung von *infestus*, vgl 25, 16, 18; *vix* – *locum* weitere Ausführung von *circumsp. spat. f.*, der Grund war eigentlich schon durch *nocte* gegeben. — *stabile*, vgl. 21, 31, 11: *nihil stabile* – *ingredienti praebet*: in anderem Sinne 27, 18, 14: *hostem* – *instabilem ad conserendas manus*.

11–13. *incolae* – *app.*, s. zu 38, 41, 4. — *Callipeuc.* scheint der Wald zu sein, der sich damals wol wie jetzt von dem Berge Metamorphosis über Scotina nach dem Ziliana erstreckte; wahrscheinlich zog das Heer, um dem Feinde fern zu sein, an der Westseite des Waldes hin, Heuzey 75 ff. — *quarto inde*, dann

dine peritius et meliore cum spe, quod nec hostis umquam apparebat et mari adpropinquabant, degressi in campos inter He-
13 racleum et Libethrum posuerunt castra. peditum, quorum pars maior tumulos tenebat, * * ibi vallo campi quoque partem, ubi eques tenderet, amplectebantur.

6 Lavanti regi dicitur nuntiatum hostis adesse. quo nuntio cum pavidus exiluisset e solio, victum se sine proelio clamitans
2 proripuit; et subinde per alia atque alia pavida consilia et imperia trepidans, duos ex amicis, Pellam alterum, ut, quae ad Pha-

am usw. — *adsuet.*, 27, 18, 13. — *umquam*, ungeachtet des langen Marsches; es wird *usquam* verm., vgl. 42, 34, 15. — *Heracl.*, c. 2, 12. — *Libethrum*, L. denkt an eine Stadt oder Dorf wie Pausan. 9, 30, 5, während Strabo 9, 2, 25 p. 410; 10, 3, 17 p. 471: *τὸ Λείβηθρον* eine Gegend nennt, wahrscheinlich das j. Canalia, an der Südostseite des Olympus; zwischen Libethr. und dem Meere (an diesem lag Heracleum, s. c. 8, 9) also erreichen die Römer die Ebene; Heuzey 93. — *peditum, quorum* hat die Hs., und man sieht nicht, warum das Eine oder Andere, wie man angenommen hat, von einem Abschreiber zugesetzt sein sollte; da so zwei Theile der Truppen unterschieden und überdiess *ibi* deutlich auf eine vorher bezeichnete Localität hinweist, so ist anzunehmen, dass der Ort, wo die geringere Zahl der Fussgänger lagerte, bezeichnet gewesen sei, vgl. 29, 35, 14; auch würde, wenn *peditum* entfernt wird, *tenere* in der seltenen Bedeutung wie 37, 32, 2 vgl. 28, 1, 7; ib. 2, 1 zu nehmen sein. — *tumulos*, diese, im Gegensatz zu dem Olympus, konnten auch in der vor- und nachher mit *campi* bezeichneten Gegend sein.

6. Verhalten des Königs Perseus; missliche Lage der Römer; Tempe. Diod. 30, 13 f.; Appian. Mac. 15.

1–2. *Lavanti* mit Nachdruck vorangestellt: gerade als er. — *quo nunt.*, bei od. in Folge usw., 24, 19, 5: *hoc nuntio.* — *exiluis. e sol.*, Diod. l. l.: *ἐξαλλόμενος ἐκ τῆς πικρίας καὶ παίσας τὸν μηρὸν ἐμπαθῶς „οὐδὲ παραταξάμενος ἡμᾶς“ εἶπεν, „ὦ θεοί, παραδίδοτε τοῖς πολεμίοις ἀγεννῶς“*, ähnlich Appian., nach Polyb. — *proripuit*, Verg. 5, 741 *quo proripis?* an u. St. ist *se*, welches L. sonst zu *proripere* zusetzt, viell. übergangen, weil es unmittelbar vorhergeht; Andere schieben es nach *clamitans* ein. — *per*, immer einen um den andern der Reihe nach durcheilend, aufnehmend und wieder verwerfend; das part. praes. deutet an, dass er auch nach dem folg. Befehl noch Pläne fasst; über *per* s. 1, 17, 6: *per omnes in orbem ibat*; *per manus, capita, domos*, vgl. 1, 14, 8: *inter pugnae fugaeque consilium trepidante*; 3, 49, 6; Periocha 112: *trepidatio in diversas partes.* — *pavida cons.*, vgl. 9, 11, 4: *fortia consilia*; 2, 51, 7: *praecipitia consilia.* — *alterum* etc., vgl. c. 10, 2; über *Pella* c. 46, 5. — *ad Phac.*, in Ph., s. c. 35, 10; 42, 67, 1; Phacus, der feste Ort, wo der königliche Schatz aufbewahrt wurde, bei Pella, c. 46, 5, weshalb der Schatz auch als in der Stadt befindlich bezeichnet wird, s. c. 10, 2; 23, 9; Polyb. 29, 3, vgl. 31, 25; Diod. l. l.: *Νίκωνα μὲν τὸν θησαυροφύλακα ἐξέπεμψε, συντάξας τὴν ἐν τῷ Φάκῳ γάζαν καὶ τὰ χρήματα καταποντίσαι, Ἀνδρόνικον δὲ τὸν σωματοφύλακα εἰς Θεσσαλονίκην, συντάξας ἐμπρῆσαι τὰ νεώρια τὴν ταχίστην*, ebenso Appian., daraus ergiebt sich zum

cum pecunia deposita erat, * * ex praesidiis revocat, omnisque aditus aperit bello. ipse ab Dio auratis statuis omnibus raptis, 3
ne praeda hosti essent, incolas eius loci demigrare Pydnam cogit,
et quae temeritas consulis videri potuisset, quod eo processisset, 4
unde invito hoste regredi nequiret, eam non inconsultam audaciam fecit. duos enim saltus, per quos inde evadere possent, 5
habebant Romani, unum per Tempe in Thessaliam, alterum in Macedoniam praeter Dium; quae utraque regiis tenebantur praesidiis. itaque si dux intrepidus decem dies primam speciem ad- 6
propinquantis terroris sustinuisset, neque receptus Romanis per Tempe in Thessaliam neque commeatibus pervehendis ea patuisset iter. sunt enim Tempe saltus, etiamsi non bello fiat infestus, 7
transitu difficilis. nam praeter angustias per quinque milia, qua 8

Theil, was in der Lücke bei L. gestanden habe. — *ex praesid.*, den § 10 u. c. 2 genannten; die von da abziehenden Truppen mussten an dem Lager der Römer c. 5, 12 vorübergehen.

3–4. *ab Dio*, s. c. 2, 12; es war dort ein berühmter Tempel des Juppiter, s. Pol. 4, 62, mit einem heiligen Haine, in dem viele Weihgeschenke, Bildsäulen, auch vergoldete usw. aufgestellt waren, Diod. l. l.: *αὐτὸς τοὺς χρυσοῦς ἀνδριάντας ἀνασπάσας ἐκ Δίου – ἀνεχώρησεν εἰς Πύδναν.* — *raptis* = *raptim ablatis.* — *incolas* etc., vgl. c. 13, 3: *incolas loci.* — *potuiss.*, 31, 42, 7. — *process. – nequir.*, nach der Ansicht derer, denen das vorher ausgesprochene Urtheil beigelegt wird, s. c. 4, 8. — *quae utraq.* hat sich an die in der Apposition stehenden Begriffe *Dium – Tempe* angeschlossen, nicht an *saltus*; *utraque* steht hier auch wegen *Tempe*, s. 27, 22, 2 u. a.

5–6. *inde*, der durch *eo* u. *unde* § 4 bezeichneten Gegend. — *possent* ist wegen *quae utr. – tenebant.* conditional zu nehmen. — *si dux intr.* etc., wenn ein muthiger, unverzagter Mann, nicht ein Perseus, an der Spitze gestanden hätte usw. — *X dies – sustin.* könnte bedeuten: auch nur 10 T. – ausgehalten, d. h. weder Dium aufgegeben noch die Besatzungen aus Tempe zurückgezogen hätte, doch ist die bestimmte Zahl hier nicht passend, man erwartet eine unbestimmte, nach Madvig *paucos d.* statt *X dies*; aber *ad Dium* zu lesen, wie verm. wird, ist nicht wohl möglich, da wenn nur Dium behauptet worden wäre, nicht zugleich der Tempepass geschützt war; dieser, auch wenn jenes geschah, den Römern offen gestanden hätte, da er nicht durch die Position bei Dium, sondern durch die Besatzungen in demselben, die jetzt abgerufen sind, gedeckt wurde. — *speciem*, die äussere Erscheinung usw., weil die Sache in der Wirklichkeit, wie der Erfolg c. 10 ff. gezeigt hat, nicht so gefährlich war; zum Ausdruck s. 41, 23, 15 u. a. Im Folg ist zunächst von Tempe die Rede, von Dium c. 7.

7–8. *Tempe*, *τὰ Τέμπη*, vgl. 42, 54, 8; da d. Hs. *sunt enim p. saltus* hat, so verm. Madvig *est enim ipse saltus*. Die folg. Schilderung betrifft nur die strategische Bedeutung (*bello*) des Passes; die im Alterthum gefeierte Anmuth und Grossartigkeit desselben hat L. nicht berührt. — *transitu*, schon beim Durchgang, § 9: *suapte natura.* — *bello*, im Kriege, in Folge desselben. — *per quinq. mil.* ist attributive Bestim-

exiguum iumento onusto iter est, rupes utrimque ita abscisae sunt, ut despici vix sine vertigine quadam simul oculorum animique possit. terret et sonitus et altitudo per mediam vallem
9 fluentis Penei amnis. hic locus tam suapte natura infestus per
10 quattuor distantia loca praesidiis regiis fuit insessus. unum in primo aditu ad Gonnum erat, alterum *in* Condylo, castello inexpugnabili, tertium circa Lapathunta, quem Characa appellant,

mung zu *angustiae*: ein 5 Millien langer usw., ebenso Plin. 4, 8, 31 u. Arrian. Var. Hist. 3, 1: τὸ μῆκος ἐπὶ τεσσαράκοντα διήκει σταδίους, das Stadium $\frac{1}{8}$ röm. Meile, also etwa eine geograph. Meile; neuere Reisende geben die Länge bald grösser bald geringer an, s. Kriegk d. thessal. Tempe 33; Bursian 1, 60; Ussing 26. — *qua exig.* etc. von dem ganzen Passe gesagt ist übertreibend, da die Breite desselben wechselt, und eine Strasse rechts an dem Flusse hinführt, die nur an einigen Stellen sehr schmal, an der engsten in den Felsen eingehauen ist. — *rupes utr.* etc., so dass ein Uebergang an den Seiten unmöglich ist; nördlich treten näml. die Felswände, in welche der Olympus im Süden, südlich die, in welche der Ossa im Norden ausläuft, bis an den Fluss, jene meist unmittelbar an denselben heranreichend, diese an vielen Stellen durch einen Landstreifen von demselben getrennt, Plin. l. l.: *ferme sesquiiugeri latitudine* (wol 360 Fuss), *ultra visum hominis attollentibus se dextra laevaque leniter convexis iugis intus sua luce viridante.* — *vertig. quad.* etc. bezieht sich zunächst auf *oculorum*, ist aber, weil bei dem Schwindel zugleich die Besinnung schwindet, auch auf *animi* bezogen. Da es *despici* heisst, muss sich L., anders als Plin. l. l., auf der Spitze der Felsen gedacht haben, um die Höhe derselben anschaulich zu machen, obgleich dieses, da er nur den Durchgang (*transitu diff.*) schildern will, nicht ganz passend ist; blosse Beklemmung bei dem Anblick der steilen Felsen ist wol nicht gemeint, Kriegk 18. — *terret et* etc., ein noch hinzutretender Umstand, welcher gleichfalls das Gemüth erregt, nach Ls' Ansicht wol auch den Durchgang erschwert. — *sonitus.* Ov. Met. 1, 570: *Peneus – spumosis volvitur undis*; dieses tritt nur ein, wenn der Strom in Folge des Anschwellens seiner vielen Zuflüsse eine grosse Wassermasse führt, die sich an vorspringenden Felsen oder an Inseln bricht, in der Regel fliesst er nach neueren Reisenden gleichmässig u. ruhig. Kriegk 31 f.

9–11. *tam s. n. inf.*, s. 39, 15, 2 vgl. c. 3, 8. — *loca* die bei L. gewöhnliche Pluralform, vgl. nur 5, 35, 1, auch neben *locus.* – *fuit ins.*, war besetzt, s. 3, 26, 11, nicht: ist besetzt gewesen. — *ad Gonn.*, am südwestlichen Eingang des Thales, an der Nordseite des Flusses, s. 42, 54, 7. — *in Condylo*, die Beziehung auf *erat* liegt näher als auf *impositum*, sonst wäre *Condylo* wie 36, 12, 11: *praesidio Medione imposito* gesagt, vgl. 43, 19, 1; 31, 18, 8 u. a., s. 8, 23, 6; oder Dativ wie § 11; über den Wechsel der Construct. 5, 11, 14. Da L. dieses Castell unmittelbar nach Gonnus anführt, so ist es wahrscheinlich, dass es diesem nach Osten hin näher gelegen habe als Lapathus, vgl. 39, 25, 16; Kriegk 69. — *Lapath.*, c. 2, 11; 7, 12. — *quem Char. app.*, da χάραξ (verpallisadirtes Lager) ein Appellativum, *Lapathus* ein nom. propr. ist, so sollte man die umgekehrte Stellung: *Characa, quem Lapathunta app.* erwarten, Nissen 260; der Name zeigt gleichfalls, s. c. 2, 11,

quartum viae ipsi, qua et media et angustissima vallis est, impo- 11
situm, quam vel decem armatis tueri facile est. intercluso per 12
Tempe simul aditu commeatibus, simul reditu ipsis, montes, per
quos descenderant, repetendi erant. quod, ut furto fefellerant, 13
ita propalam, tenentibus superiora cacumina hostibus, non po-
terant; et experta difficultas spem omnem incidisset. supererat 14
nihil aliud in temere commisso quam in Macedoniam ad Dium per
medios evadere hostis; quod, nisi di mentem regi ademissent, *et*
ipsum ingentis difficultatis erat. nam cum Olympi radices montis 15
paulo plus quam mille passum ad mare relinquant spatium, cuius
dimidium loci occupat ostium late restagnans Baphyri amnis,
partem planitiae aut Iovis templum aut oppidum tenet, relicum 16
perexiguum fossa modica valloque claudi poterat, et saxorum ad

dass Lapathus ein verschanztes Lager war, vgl. Heuzey 74 f. — *viae ipsi*, da wo die Schlucht am schmalsten ist, etwas über die Mitte nach Osten zu, finden sich in einer Felsspalte des Ossa Ruinen eines kleinen Castells, die zwar späteren Ursprungs sind, aber wahrscheinlich auf der Stelle einer alten Befestigung stehen; mehr ein Wachposten, Kriegk 10; Burs. 59.

12–14. *intercluso* etc. geht auf § 6 zurück. — *per T.* gehört zu *aditu* u. zu *reditu*. — *ipsis* u. *Romanis*, nach Madvig entspricht *commeatibus*. – *repetendi erant* u. im Folg.: *poterant*, sind, von damals nicht mehr vorhandenen Verhältnissen gesagt, conditional zu nehmen: wenn man hätte zurückkehren wollen. — *quod* gehört nicht zu *fefellerant*, sondern zu *poterant* u. *montes repetere*, vgl. § 14; c. 10, 2; 8, 38, 15; 32, 3, 3 u. a.; *fallere* ist absolut gebraucht, s. c. 11, 6; 29, 5; 42, 64, 3 u. a. — *furto*, 21, 35, 10. — *tenentib.* = *cum tenerent*: während dann besetzt gehalten hätten, ist conditional zu fassen; es wird vorausgesetzt, dass nach dem Durchzug der Römer die Feinde den Pass besetzt haben. — *in tem. com.*, § 4; c. 4, 8. — *incidiss.*, wenn man es hätte versuchen wollen, vgl. c. 13, 3. — *di – adem.*, die volksmässige Auffassung, vgl. 9, 9, 10 u. a., Appian c. 18: *εὐμετάβολος – ὑπὸ θεοβλαβείας εἰς πάντα γενόμενος* – ib. extr.: *ὑπὸ δ' ἀφροσύνης ἐν Φίλᾳ χειμάζων* etc., es ist wol an die Nemesis zu denken, die den Brudermord und die Impietät gegen den Vater straft, 1, 59, 13. — *ing. diff. erat* ist wie vorher *poterat* zu nehmen, s. 40, 32, 5.

15–17. *Olymp. rad. montis*, viell. ist *Ol. montis rad.* umzustellen. — *spatium* ist von *relinquant* abhängig, und der ganze in *paulo – passuum* umschriebene Begriff attributive Bestimmung dazu, *mille pass.* attributiver Genitiv, beschränkt durch *paulo plus*: Gron. verm. *spatii*; die Breite des Thales wird von Strabo 7 Frg. 17 *ὅσον ἑπτὰ ἀπέχει σταδίους* (*τοῦ Ὀλύμπου*), von neueren Reisenden, s. Heuzey 121, Ussing 16, grösser angegeben. — *Baphyr.*, wahrscheinlich der j. Potoki genannte Fluss, der am Fuss des Olympus entspringend aus dem Passe Petra kommt, eine Zeit lang unterirdisch fliesst, und wegen Mangel an Abfluss in der Ebene Sümpfe bildet. — *planitiae*, die seltenere Form. — *Iov. templ.*, dieser lag wahrscheinlich westlich von der Stadt, nach dem Olympus zu. — *rel. perexig.*, 2, 1, 3: *pessimo pu-*

manum silvestrisque materiae tantum erat, ut vel murus obici
17 turresque excitari potuerint. quorum nihil cum dispexisset cae-
cata mens subito terrore, nudatis omnibus praesidiis patefactis-
que bello ad Pydnam refugit.

7 Consul plurimum et praesidii et spei cernens in stultitia
et signitia hostis, remisso nuntio ad Sp. Lucretium Larisam, ut
castella relicta ab hoste circa Tempe occuparet, praemisso Popi-
lio ad explorandos transitus circa Dium, postquam patere omnia
in omnis partes animadvertit, secundis castris pervenit ad Dium,
2 metarique sub ipso templo, ne quid sacro in loco violaretur, ius-
3 sit. ipse urbem ingressus sicut non magnam, ita exornatam pu-
blicis locis et multitudine statuarum munitamque egregie, vix
satis credere in tantis rebus sine causa relictis non aliquem sub-
4 esse dolum. unum diem ad exploranda circa omnia moratus ca-

blico; 23, 19, 14: *herbidi terreni.* — *ut potuer.*, ohne *ut* stände *potuerunt*: wenn man gewollt hätte u. s. w., vgl. 22, 37, 2. — *dispex.*, genau durchschaut hätte; das Bild ist in *caecata*, vgl. 43, 10, 3: *occaecare* u. a., festgehalten, s. 6, 1, 4. — *nud. omnib. praes.* = *cum omnia praesidiis nudata essent*; § 2: *omnes aditus*; über die locale Bedeutung des neutr. plur. s. c. 7, 1, zu 25, 30, 5; ähnliche Zweideutigkeit s. zu 3, 13, 10, vgl. 43, 23, 4; da in d. Hs. nach *bello*, wahrscheinlich aus *patefactis* wiederholt, *factis* steht, so verm. Madvig: *patefactisque portis* od. *claustris bello*, s. c. 7, 9.

7–10, 5. Unternehmungen des römischen Heeres in Macedonien; Verhalten des Königs. Polyb. 28, 9; 12; Diod. 30, 16; Plut. Aem. 13, 3; Zon. 9, 22.

1–2. *et spei* ist nicht sicher; Madvig verm. *perspiciens.* — *segnitia* ist die bei L. gewöhnliche Form, früher wurde an u. St. das seltnere *segnitie* gelesen, s. 22, 27, 4, vgl. c. 42, 9; 6, 15. — *remisso*, nach dem Punkte, von dem, nicht auf dem Wege, den er gekommen war. — *Sp. Lucret.*, 42, 9, 8; er ist wahrscheinlich Kriegstribun wie Popilius c. 1, 2, und als Legat mit einer Truppenabtheilung in Larisa zurückgelassen worden. — *circa T.*, § 12. — *omnia i. o. p.*, eine starke Bezeichnung der Sicherheit; *in o. partes*, 40, 32, 6; 8, 7, 1 u. a. Uebrigens war nach c. 9 Heraclea besetzt, aber da nur 2000 Mann um die Festung anzugreifen abgeschickt werden, so kann die Besatzung nur gering gewesen sein, so dass die Römer ungehindert in der Nähe vorüberziehen durften. — *sec. castr.*, c. 46, 10, also in kurzen Märschen. — *metariq.*, die dazu Beauftragten. — *sub i. t.*, unmittelbar am T. des J., c. 6, 3.

3–4. *exornat.*, die Stadt war, wie es scheint, s. Diod. 17, 16, schon von Archelaus (starb 399 a. Ch) geschmückt worden, Heuzey 122. — *publ. l.*, 40, 5, 7; *fora*, Gymnasien, Säulenhallen usw. — *statuar.*, s. c. 6, 3, dort stand auch die berühmte Statue der am Granicus gefallenen maced. Reiter, Arr. Exped. Al. 1, 16: *τούτων* (der 25 *ἑταῖροι*) *χαλκαῖ εἰκόνες ἐν Δίῳ ἑστᾶσιν, Ἀλεξάνδρου κελεύσαντος Λύσιππον ποιῆσαι.* — *munitamq.*, durch Kunst, da sie in einer Ebene lag. — *vix cred.* - *non aliquem*: überzeugt, dass irgend, gewiss eine usw.; *sine* steht ohne Beziehung auf *non.* — *in tant. reb.*, da - vor-

stra movet; satisque credens in Pieria frumenti copiam fore, eo
die ad amnem nomine Mityn processit. postero die progressus 5
Agassas urbem tradentibus sese ipsis recepit, et, ut reliquorum
Macedonum animos sibi conciliaret, opsidibus contentus, sine
praesidio relinquere se is urbem inmunesque ac suis legibus vic-
turos est pollicitus. progressus inde diei iter ad Ascordum flu- 6
men posuit castra; et, quantum procederet longius a Thessalia,
eo maiorem rerum omnium inopiam sentiens, regressus ad Dium 7
est dubitatione omnibus exempta, quid intercluso ab Thessalia
patiendum fuisset, cui procul inde abscedere tutum non esset.
Perseus coactis in unum omnibus copiis ducibusque increpare 8
praefectos praesidiorum, ante omnes Asclepiodotum atque Hip-
piam; ab his dicere claustra Macedoniae tradita Romanis esse; 9
cuius culpae reus nemo iustius quam ipse fuisset. consuli post- 10
quam ex alto conspecta classis spem fecit cum commeatu naves
venire — ingens enim caritas annonae ac prope inopia erat —, ab

handen waren; doch kamen für die gegenwärtige Lage des Königs nur die Befestigungen und etwa Vorräthe in Betracht. — *Pieria* wird sowol hier als c. 9, 10 erst nördlich von Dium gedacht, vgl. c. 20, 3; 39, 26, 1; es ist die vorzugsweise so genannte Gegend; nach Ptol. 3, 13, 15 liegt Dium schon in Pieria, welches sich nach ihm von der Mündung des Peneus bis an die des Haliacmon u. Lydias, nach Strabo 7 frg. 22 bis an den Axius erstreckt, Abel 8; 39; 144, Ussing 17; Heuzey 140 f. — *frumenti c.*, jetzt ist in der Gegend mehr Wald, s. c. 43, 1; die Vorräthe hatte der König wol wegschaffen lassen. — *Mityn*, wahrscheinlich einer der beiden Bäche, die sich bei Katerini in das Meer ergiessen, der Pelikas od. Mavronéri, vgl. Heuzey 186.

5–7. *Agassas*, so 45, 27, sonst nicht bekannt, aber wol nördlich vom Mitys, nach dem Olympus zu gelegen. — *urbem – ips.*, 42, 36, 9; 6, 30, 9. — *opsid. contentus*, vgl. 28, 34, 9. — *relinquere – pollicit.*, s. 43, 6, 4, hier neben *victuros*. — *immun. ac s. leg.*, die beiden Hauptvorzüge einer *civitas libera et immunis*, s. 45, 29, 4 f.; 33, 32, 5; 27, 21, 8 u. a., Marq. 3, 1, 250. — *Ascord.*, wahrscheinlich einer der in den Haliacmon sich ergiessenden Flüsse, der Khrasopouli od. der Topolitza, weiter westlich. — *et*, und so, da sie sich ergab. — *quantum – eo*, 3, 15, 2. — *patiend. fuisset*, nicht *p. fuerit*, weil *dubitatione exempta* die Vergangenheit bezeichnet, 10, 45, 3; 28, 24, 2.

8–12. *Asclep.*, c. 2, 10; Hipp., c. 4, vgl. zu c. 6, 2 a. E., Pol. 28, 9: *τῷ Ἱππίᾳ ἐπετίμα. ἀλλά μοι δοκεῖ τὸ ἐπιτιμῆσαι τοῖς ἄλλοις εἶναι ῥᾴδιον καὶ συνιδεῖν τὰς τῶν πέλας ἁμαρτίας, τὸ δ' αὐτὸν πράττειν τὰ καθ' αὐτὸν πάντων δυσχερέστατον*; bis jetzt hatte nur Hipp. scheinbar gefehlt. — *claustra*, c. 6, 17; 45, 11, 4; 42, 67, 6. — *cuius – fuiss.*, wie *cum fuiss.*, gedachte Einräumung zu *increpabat* etc. — *classis*, c. 2, 3. — *spem f. – venire*, s. 7, 5, 4: *spes erat – (eum) deferre*; 33, 5, 1; 34, 24, 7 u. a. bei verschiedenen Subjecten, doch braucht L. auch in diesem Falle gewöhnlich den inf. fut., s. 33, 38, 5; 3, 2, 3 u. a., vgl. § 5: *relinquere*. — *caritas*, s. § 4:

invectis iam portum audit onerarias naves Magnesiae relictas esse.
11 incerto inde, quidnam agendum foret — adeo sine ulla ope hostis, quae adgravaret, cum ipsa difficultate rerum pugnandum
12 erat —, peropportune litterae a Sp. Lucretio adlatae sunt castella se, quae super Tempe essent et circa Philan, tenere omnia, frumentique in iis et aliarum in usum rerum copiam invenisse.

8 His magno opere laetus consul ab Dio ad Philan ducit, simul ut praesidium eius firmaret, simul ut militi frumentum,
2 cuius tarda subvectio erat, divideret. ea profectio famam haudquaquam secundam habuit. nam alii metu recessisse eum ab hoste ferebant, quia manenti in Pieria proelio dimicandum foret,
3 alii ignarum, belli quae in dies fortuna novaret, ut opperientibus sese rebus emisisse de manibus ea, quae mox repeti non possent.
4 simul enim cessit possessione Dii, excitavit hostem, ut tunc tandem sentiret recuperanda esse, quae prius *sua* culpa amissa fo-

frumenti cop. — *iam*, nachdem sie bereits, er hörte zu spät; zur Construct. s. 25, 38, 23. — *Magnesiae* kann nur von einer Stadt gesagt sein, nicht von der Landschaft, 42, 67, 12, ebenso Pausan. 7, 7, 3: *Μαγνησίαν τὴν ὑπὸ τὸ Πήλιον κατεῖχεν Φίλιππος*, doch wird dieselbe nicht weiter erwähnt, s. Bursian 1, 102. — *sine u. ope*, ohne alle Beihülfe, Thätigkeit, 28, 10, 5: *qui – ope aliqua iuvisset*; Curt. 5, 34, 16: *nulla externa ope admota*, oft *summa, omni ope*. – *adgrav.*, die (in den Verhältnissen liegenden) Schwierigkeiten steigerte, 4, 12, 7. — *super*, § 1: *circa*, mit *circa Philan* ist Lapathus gemeint, c. 6, 10. — *Philan*, c. 8, 1; aber 42, 67, 2: *Philam*, s. 42, 39, 7; 31, 40, 8. — *in usum* ist wol attributiv zu *rerum*: nützliche, also: von anderen Bedürfnissen, s. zu 28, 19, 13, vgl. c. 19, 3: *in rem*.

8. 1–4. *simul ut – sim. ut*, 30, 4, 11: *simul ut – simul ne*; häufiger ist das einmalige *simul ut*, c. 46, 2; 8, 6, 11; 21, 52, 5 u. a., oder dieses neben *simul* mit einer anderen Construct., 3, 33, 5: *simul ut – simul credebant*, vgl. 9, 46, 14: *simul concordiae causa, simul ne*. — *praes. firm.*, s. 43, 20, 4; 32. 40, 10 u. a., Lucretius hatte den Platz schon besetzt, c. 7, 1. — *tarda*, nur od. zu langsam. — *famam* etc., so urtheilten wol die Griechen, aber auch Manche im röm. Lager, vgl. 31, 38, 1, vgl. 44, 38, 1, anders c. 5, 8. — *manenti = si maneret – foret*, 38, 60, 9: *si acciperet – esset*; dass beide Sätze sich auf die Vergangenheit beziehen, zeigt der Zusammenhang; über *dimic. foret* s. 5, 30, 1; 39, 35, 6. — *belli quae*, s. 42, 19, 3; 1, 26, 1: *ex foedere – quid imperaret* u. a.; doch würde der Ausdruck einfacher sein, wenn nach Perizonius gelesen würde *belli quaeque* etc. — *ut opper.*, vgl. 1, 54, 7: *ut re imperfecta*, zum Gedanken s. Thucyd. 1, 142. — *emisisse de m.*, 37, 12, 3: *emissa de manibus res est*, 25, 38, 18, doch hat die Hs. *omisisse*, wie an der letzten Stelle: *si in occasionis momento – cunctatus paulum fueris, nequiquam mox omissam quaeras*. – *simul – tunc tand.*, eine seltene Zusammenstellung; *tunc* fixirt das vorher bezeichnete Zeitmoment, *tandem* deutet an, dass das Folg. schon längst hätte geschehen sollen, häufig *tum demum, denique*. — *sentiret* u. *hostis*

rent. audita enim profectione consulis regressus Dium, quae 5
disiecta ac vastata ab Romanis erant, reficit; pinnas moenium decussas reponit, ab omni parte muros firmat, deinde quinque milia passuum ab urbe citra ripam Elpei amnis castra ponit, amnem ipsum transitu perdifficilem pro munimento habiturus.
fluit ex valle Olympi montis, aestate exiguus, hibernis idem inci- 6
tatus pluviis et supra rupes ingentis gurgites facit et infra, prorutam in mare evolvendo terram, praealtas voragines cavatoque
medio alveo ripas utrimque praecipitis. hoc flumine obsaeptum 7
iter hostis credens extrahere relicum tempus aestatis in animo habebat.

Inter haec consul a Phila Popilium cum duobus milibus ar- 8
matorum Heracleum mittit. abest a Phila V milia ferme passuum, 9
media regione inter Dium Tempeque, in rupe amni inminente
positum. Popilius priusquam armatos muris admoveret, misit, **9**

in Bezug worauf wol *prius sua* od. *ipsius culpa* zu lesen ist.

5–7. *pinnas*, Erhöhungen vorn auf der Mauer, hinter denen die Vertheidiger Schutz finden. — *quinq. m. p. a. u.*, nach Süden zu. — *Elpei*, diesen Namen hat d. Hs. oder deutet ihn an c. 26, 5; 32, 10; aber c. 9, 2 *elipeum*; c. 20, 3 *epeia*; Zonar. 9, 23: ἐκεῖνος τὸν Ἔλπιον ποταμὸν προσαπέφραξεν ὄντα ἐν μέσῳ, dagegen heisst es bei Pol. 5, 99; 29, 3 Ἐνιπέα, weshalb auch bei L. *Enipeus* an den betreffenden Stellen gelesen wurde: es ist der jetzt Vythos genannte Fluss, der aus einer tiefen Spalte des Olympus fliesst und etwas südlich von Dium in das Meer sich ergiesst, Heuzey 109. — *pro munim.*, dieses konnte er nach der Schilderung c. 35, 9; 17 auch im Sommer sein, wenn er wasserarm war, § 6. — *idem*, aber auch, jedoch, 24, 22, 5. — *supra*, an der Oberfläche, oberhalb der in dem Flussbette sich findenden Felsen, an denen sich das Wasser stösst, und unterhalb derselben, einen Weg suchend, die Erde aufwühlt. — *gurgit.*, vgl. 21, 31, 11; *voragines* Löcher, tiefe Stellen, 22, 2, 5. — *iter hostis*, vgl. 28, 24, 1: *insita hominum libidine*; 22, 25, 10; 29, 19, 6, Front. Strat. 1, 5, 11: *intersaepto hostium aditu*; vgl. zu c. 45, 12 u. 4, 55, 5; gewöhnlicher ist *hosti obsaeptum*, s. 4, 25, 12 u. a.

8–9. *Heracl.*, c. 2, 12; da es nicht fest steht, dass der Weg von Dium über Heracleum nach Phila in gerader Richtung gegangen sei, so lässt sich aus der Stelle nicht schliessen, dass Phila gerade 10 Millien von Dium entfernt und nördlicher gelegen habe als Heracleum; vielmehr geht aus c. 9. 10 hervor, dass Heracleum die nördlichere Stadt war, nach c. 9, 2; 35, 14 am Meere, wahrscheinlich da, wo jetzt Platamona steht, Phila, s. c. 2, 12, am Peneus lag; auch würde es c. 2, 12 *nunc Heracleum*, nicht *nunc Philam* heissen, wenn dieses nicht der südlichste Punkt gewesen wäre. — *med. reg.*, 34, 30, 6: *in mediae regionis tumulis*, in der Mitte der Gegend, mitten zwischen. — *in rupe* etc., der in das Meer, s. vorher, hinausragende Felsen ist der letzte Ausläufer des Olympus nach Osten und zur Anlage einer den Weg am Ufer entlang beherrschenden Festung ganz geeignet.

qui magistratibus principibusque suaderent, fidem clementiam-
2 que Romanorum quam vim experiri mallent. nihil ea consilia
moverunt, quia ignes ad Elpeum ex regis castris apparebant.
tum terra marique — et classis adpulsa ab litore stabat — simul
3 armis, simul operibus machinisque oppugnari coepti. iuvenes
etiam quidam Romani ludicro circensi ad usum belli verso par-
4 tem humillimam muri ceperunt. mos erat tum, nondum hac
effusione inducta bestiis omnium gentium circum conplendi, va-
ria spectaculorum conquirere genera; nam semel quadrigis, se-
mel desultore misso vix unius horae tempus utrumque curricu-
5 lum conplebat. inter cetera sexageni ferme iuvenes, interdum
plures apparatioribus ludis, armati inducebantur. horum induc-

9. *clement.*, 45, 4, 7; 8, 5; 17, 7 u. o. — *moveb.*, Eindruck machte, wirkte, 44, 41, 1; 2, 45, 3; ib. 2, 8 u. o. — *ab lit.*, von-her, am Ufer, vgl. c. 12, 4; 1, 33, 7: *a-locis*; 8, 17, 9; 24, 33, 8 u. a.; sonst heisst es *ad litora appellere*, s. 10, 2, 1 u. ä., was an u. St. aus *ab litore* gedacht, aber auch *appellere* absolut gebraucht sein kann. — *armis*, da *machinis* noch folgt: mit Sturm; *coepti*, weil vorher die *magistratus principesq.* erwähnt sind, ist an die Einwohner überhaupt zu denken. — *ludicro circ.*, ein (unterhaltendes) Spiel, wie es im Circus aufgeführt wird, s. 27, 30, 9; 1, 35, 9. — *hac effus.*, s. 1, 55, 9; *hac* wird durch *circum conplendi* erklärt; zur Construct. s. 21, 56, 5: *audacia ingrediendi*; 34, 34, 8; zum Gedanken 7, 2, 13. — *omn. gen.*, s. Friedlaender bei Marq. 4, 522 u. Darstell. aus d. Sittengesch. Roms 2, 219: dass diese Verschwendung nach seiner eigenen Darstellung schon früher begonnen hat, s. c. 18, 8; 39, 22, 2, vgl. 41, 27, 6, hat L. übersehen. — *gentium*, die diesen angehören, sich bei diesen finden; es soll bezeichnet werden, dass die Thiere besonders aus fernen Ländern herbeigeschafft werden; Crev. verm. *generum*. — *conquirere* nach *mos erat* 34, 49, 6; 42, 1, 10: ib. 62, 11 u. a. — *semel*, also nur zwei *quadrigae* und *desultores*, vgl. jedoch 41, 27, 6; 45, 1, 7; ib. 33, 5: später wol je 4 quadrigae und 24 missus, Friedlaender b. Marq. 4, 506. — *desultore*, collectiv, vgl. 23, 29, 5, es waren Wettreiter mit zwei Pferden, die während des Laufes von einem Pferde auf das andere sprangen; auch im Kampfe führten die Römer in früherer Zeit 2 Pferde, s. 1, 43, 9; Gran. Licin. lib. 26, vgl. L. 35, 28, 8. — *misso*, 45, 1, 7, das part. praet., weil *conplere* die Vollendung der Handlung voraussetzt, doch s. zu 21, 1, 5. — *vix u. horae*, die Spiele im Circus dauerten damals schon 4 Tage, s. 6, 42, 12, zu denen noch die scenischen, s. 24, 43, 7, vgl. 39, 7, 9, hinzugekommen waren; ursprünglich hatten sie wohl einen Tag gedauert, Mommsen 1, 230f. — *curricul.*, das Wettrennen, 45, 33, 5.

5. *sexageni*, die Zahl der Soldaten in einer Centurie; die Distributivzahl kann bezeichnen, dass je 60 in einem einzelnen Spiele, oder an einem Spieltage mehrere Abtheilungen zu je 60 M. auftraten. — *apparat. lud.*, s. 27, 6, 19; 31, 4, 5 u. a., ist genauere Bestimmung zu *interdum*. – *inductio* folgt nicht ohne Härte fast unmittelbar auf *inducebantur* und muss, wenn es nicht wegen *inducebantur* verschrieben und ein anderes Subst. verdrängt ist, zugleich das einschliessen, was

tio ex parte simulacrum decurrentis exercitus erat, ex parte elegantioris [exercitus] quam militaris artis, propiorque gladiatorium armorum usum. cum alios decursu edidissent motus, quadrato 6 agmine facto, scutis super capita densatis, stantibus primis, secundis summissioribus, tertiis magis et quartis, postremis etiam genu nixis, fastigatam, sicut tecta aedificiorum sunt, testudinem faciebant. hinc quinquaginta ferme pedum spatio distantes duo 7 armati procurrebant, comminatique inter se, ab ima in summam testudinem per densata scuta cum evasissent, nunc velut propugnantes per oras extremae testudinis, nunc in media inter se concurrentes, haud secus quam stabili solo persultabant. huic 8 testudo similis humillimae parti muri admota. cum armati super-

erst nach dem Auftreten erfolgt, statt: *hi inducti – edebant*, Cic. or. 3, 53, 205: *personarum ficta inductio*. — *ex parte*, eines Theils. — *simulacr.*, wie überhaupt die Spiele ursprünglich ein Abbild der Schlacht waren. — *decurr.*, sie machten Manöver, wie sie im Felde ausgeführt werden, vgl. 40, 6, 5 f. — *elegant. q. m. a.* u. *erat inductio*: Uebungen, Darstellungen von grösserer Feinheit, Kunstfertigkeit u. s. w.; über die Construct. vgl. 3, 58, 11: *Verginiae mortuae quam vivae felicioris*; 35, 21, 5; doch ist viell. durch *exercitus* ein anderes Nomen verdrängt, vgl. 45, 23, 17: *quam – fuit*. — *prop. – us.*, c. 40, 3; 21, 1, 2.

6–7. *quadr. ag. f.*, ein Rechteck gebildet hatten, anders 2, 6, 6; 21, 5, 16. — *summiss.*, etwas gebückt; *magis* u. *submissis*. — *genu n.*, 8, 8, 10; 43, 2, 2, vgl. Ammian. Marc. 26, 8, 9: *densatis cohaerentes supra capita scutis – instabant armati, alii post hos semel incurvantes humilius, tertii gradatim inclinatis submisse, ita ut novissimi suffraginibus insidentes formam aedificii fornicati monstrarent*. — *fastig.*, schräg ablaufend, s. c. 5, 3; 37, 27, 7; Pol. 28, 12: *ὥστε – κεραμωτῷ καταρρύτῳ γίγνεσθαι παραπλήσιον*. *sicut – sunt*, setzt schräge Dächer voraus, wie an Tempeln, s. 40, 2, 3, und an manchen Privatgebäuden, vgl. Becker Gallus, 2, 241. — *quinq. f. ped.*, bei den langen Schilden konnte, auch wenn nur 60 M. das Schilddach bildeten, diese Ausdehnung erreicht werden. — *distantes – procurr.* scheint zu bedeuten: indem sie diese Distanz hielten usw., kann sich aber dann nur auf den ersten Theil des Manövers *comminati – extr. testudinis* beziehen. — *evasiss.*, auf die Höhe gelangt waren. — *propugn.*, wie gegen Feinde. — *oras extr.*, pleonastisch: am äussersten Rande, vgl. 38, 18, 12: *orae litora*. — *stabili*, c. 5, 10.

8–9. *similis* etc., Polyb. l. l.: *Ῥωμαῖοι τρεῖς σημαίας* (Manipel) *προεχειρίσαντο, καὶ τῇ μὲν πρώτῃ τοὺς θυρεοὺς ὑπὲρ τῆς κεφαλῆς ποιήσαντες συνέφραξαν*, darnach bildet ein Manipel das Schilddach, die beiden anderen, daher im Folg. *duorum signorum* etc., machen den Angriff. — *humill.*, Pol.: *ἐχούσης τῆς πόλεως ἐφ᾽ ἑνὸς μέρους ἐπ᾽ ὀλίγον τόπον ταπεινὸν τεῖχος*. — *superstantes*, ein erst in der augusteischen Zeit sich findendes Wort, gehört hier zu *subissent* und enthält den Hauptbegriff, vgl. § 7 *distantes*: dass sie schon während des Anmarsches auf dem Schilddach gestanden haben, liegt nicht in den Worten, da vorher die Beschaffenheit des Schilddaches geschildert und der Gedanke mit *ad-*

stantes subissent, propugnatoribus muri fastigio altitudinis aequabantur; depulsisque iis in urbem duorum signorum milites
9 transcenderunt. id tantum dissimile fuit, quod et in fronte extremi et ex lateribus soli non habebant super capita elata scuta, ne nudarent corpora, sed praetenta pugnantium more. ita nec ipsos tela ex muro missa subeuntis laeserunt, et testudini iniecta imbris in modum lubrico fastigio innoxia ad imum labebantur.
10 et consul capto iam Heracleo castra eo protulit, tamquam Dium
11 atque inde summoto rege in Pieriam etiam progressurus. sed hiberna iam praeparans vias commeatibus subvehendis ex Thes-

mota (*est*) abgeschlossen ist; das Hinauftreten auf die Schilde besonders zu bemerken war nicht nöthig, über den absoluten Gebrauch von *superstare* s. 10, 5, 11: *agger pondere superstantium – procubuit*, über *subire* s. 2, 50, 10; ib. 65, 3 u. o. Wollte man *super* von *stantes* trennen, so würde der Gedanke zu § 6 *stant. primis* nicht stimmen, und der wichtigste Umstand weniger hervortreten; auch *subire super* findet sich nicht leicht. — *fastig. alt.*, der höchste Punkt, gleichsam: in Bezug auf den Gipfelpunkt (Forst) der Höhe. — *duor. sign.*, vorher nur *armati*, s. d. Stelle aus Polyb. — *extremi* — *soli* gehört beides sowol zu *in fronte* als zu *ex laterib.*, die *extremi in fronte* sind von der der Mauer abgewendeten Seite des Viereckes aus, anders, § 6 *postremi*, die *extr. ex laterib.* von der Mitte desselben aus betrachtet; übrigens hat d. Hs. *extrema*: zu äusserst an der Front, was zu *lateribus* hinzuzudenken wäre. — *ex lat.*, c. 40, 4: *ex utraque ripa*; *ex adverso* u. ä., vgl. Plin. Ep. 2, 17, 10: *ex alio latere cubiculum est.* — *subeuntis*, nur während des Anrückens war das Vorhalten des Schildes nothwendig, nicht mehr, wenn sie unmittelbar unter der Mauer, ausser der Schussweite waren. — *et* vor *testudini* bezieht sich, wenn es dem vorhergeh. *nec* correspondiren soll, eigentlich auf den Gedanken: auch die übrigen waren gedeckt, denn auf dem Schilddache usw. — *imbris in m.*, Amm. l. l.: *ut missilium ictus – per decursum cadentium labiles, instar imbrium evanescant.* — *fastigio*, die Abdachung, § 6. Obgleich diese Anwendung des Schilddaches nicht ungewöhnlich war, s. Tac. H. 4, 23; Dio Cass. 49, 30; Amm. Marc. l. l. (an anderen Stellen ist das flache, perpendiculäre Schilddach gemeint, s. 10, 43, 5; 31, 39, 14; 34, 39, 6; Caes. B. G. 2, 6; Sall. I, 94, 3; Tac. Ann. 13, 39; H. 3, 27; 31 u. a.), so scheint sie doch L. nicht gekannt, sondern aus Polyb. entlehnt, aber mit der Bemerkung, dass sie im Circus vorkam, Suidas s. v. σημαία u. κεραμωτόν: ὅπερ ἐποίουν Ῥωμαῖοι ἐν παιδιᾶς μέρει, unmittelbar verbunden zu haben, um die Einfachheit der früheren Zeit dem Luxus der seinigen § 4 entgegenzustellen.

10–11. *et* fügt locker die Folge, die Eroberung, die im Vorhergeh. nicht bestimmt erwähnt ist, an. — *iam* ist viell.: schon, ohne weiteres, doch ist die Beziehung nicht ganz deutlich, *iam* viell. aus dem Folg. hierher gekommen. — *eo* nach *capto Heracl.*, c. 2, 5. — *protul.*, s. 10, 33, 7: *castra inde proferre*; vgl. 7, 32, 6; doch ist die Stelle unsicher. — *tamq. – progressur.*, nach diesen Worten könnte man die Ausführung dieses Planes für nicht gar schwierig halten, vgl. jedoch c. 35, 9. — *Pier.*, c. 7, 4. — *hiberna iam*

salia muniri iubet et eligi horreis opportuna loca tectaque aedificari, ubi deversari portantes commeatus possent.

Perseus tandem *e* pavore eo, quo attonitus fuerat, recepto 10
animo mallet imperiis suis non obtemperatum esse, cum trepidans gazam in mare deici Pellae, Thessalonicae navalia iusserat incendi. Adronicus, Thessalonicam missus, traxerat tempus, id 2
ipsum, quod accidit, paenitentiae relinquens locum. incautior Nicias Pellae proiciendo pecuniae partem, quae fuerat *ad* Phacum; sed in re emendabili visus lapsus esse, quod per urinatores 3
omne ferme extractum est. tantusque pudor regi pavoris eius 4
fuit, ut urinatores clam interfici iusserit, deinde Andronicum quoque et Nician, ne quis tam dementis imperii conscius exsisteret.

Inter haec C. Marcius cum classe ab Heracleo Thessalonicam 5
profectus et agrum pluribus locis expositis per litora armatis late vastavit, et procurrentes ab urbe secundis aliquot proeliis trepidos intra moenia conpulit. iamque ipsi urbi terribilis erat, 6

etc., da der Consul bald nach seiner Ankunft im Frühjahr aufgebrochen ist, so müssen die vorher beschriebenen Operationen länger gedauert haben, als es nach L. scheint, oder die Vorkehrungen für die Winterquartiere, c. 13, sehr früh getroffen worden sein. — *horreis*, vgl. 21, 57, 10.

10. 1–4. *e* oder *a* ist wie 21, 5, 16 ausgefallen. — *recep. an.*, das ist schon c. 8, 5 erwähnt; ebenso ist der Uebergang bei Appian. c. 16. — *mallet* hat zwar d. Hs., aber es scheint hier weniger passend als 42, 17, 4; 38, 49, 13 u. a., weshalb Sigon. *malle* vermuthete, s. 29, 14, 7. — *Thessal.*, dort hatte Perseus grosse Werften angelegt, Mommsen 1, 773. — *id ipsum*, *q.* ist auf den in *paenitentiae* liegenden Verbalbegriff, der jedoch sonst wenigstens durch ein Gerundium od. Particip., s. 1, 59, 4: *auctor, quod Romanos deceret, arma capiendi*, 7, 30, 8: *subactis his gentibus, quod – futurum spondet*, vgl. 21, 57, 4, gewöhnlicher durch ein verb. finit. ausgedrückt wird, s. c. 6, 13; an u. St. wäre, wenn sie richtig ist (Gron. verm. *in id ipsum*) zwar *id ipsum* als vorangestellte Apposit. zu *locum*, oder als diesem parallel stehend von *relinquens* abhängig, aber aus *paenitentiae* zu *quod accid.* zu denken *ut paenitentia regis animum subiret*; einfacher sind ähnliche Sätze, wie 30, 12, 11; 1, 27, 9 u. a. Zur Sache s. Diod. 30, 14: *οὐ μὴν ἐποίησε (Ἀνδρόνικος) τὸ προσταχθέν, νομίζων φίλιον τοῖς ὅλοις κρατεῖν Ῥωμαίους.* — *Nicias*, ebenso Appian., Diod. *Νίκωνα.* — *quae* scheint sich auf *pecuniae* zu beziehen, s. 32, 17, 9; 22, 37, 13 u. a. — *ad Phac.*, c. 6, 2. — *tantusq.* etc. ist locker angeknüpft und geht auf *mallet* etc. zurück. — *Andron.* etc., App.: *Νικίαν καὶ Ἀνδρόνικον – συνίστορας ἡγούμενος αἰσχροῦ φόβου καὶ ἑτέροις ἐξαγγελεῖν, ἀπέκτεινεν*, s. Nissen 117.

10, 5–13. Unternehmungen der Römer zur See. Polyb. 29, 1 c; Diod. 30, 16; Zonar. 9, 22.

5–10. *inter haec* geht auf c. 9, 10 zurück. — *Thessalon.*, 39, 27,

cum dispositis omnis generis tormentis non vagi modo circa muros, temere adpropinquantes, sed etiam qui in navibus erant,
7 saxis tormento emicantibus percutiebantur. revocatis igitur in naves militibus omissaque Thessalonicae oppugnatione Aeniam inde petunt. XV milia passuum ea urbs abest, adversus Pydnam
8 posita, fertili agro. pervastatis finibus eius legentes oram Antigoneam perveniunt. ibi egressi in terram primo et vastarunt agros
9 passim et aliquantum praedae contulerunt ad naves. dein palatos eos adorti Macedones, mixti pedites equitesque, fugientes effuse ad mare persecuti D ferme occiderunt, et non minus ceperunt.
10 nec aliud quam ultima necessitas, cum recipere se tuto ad naves prohiberentur, animos militum Romanorum simul desperatione
11 alia salutis, simul indignitate inritavit. redintegrata in litore pugna est; adiuvere, qui in navibus erant. ibi Macedonum ducenti ferme caesi, par numerus captus.

Ab Antigonea classis profecta ad agrum Pallenensem escen-
12 sionem ad populandum fecit. finium is ager Cassandrensium erat, longe fertilissimus omnis orae, quam praetervecti fuerant. ibi Eumenes rex viginti tectis navibus ab Elea profectus obvius

1. — *dispositis* n. von den Bewohnern oder der Besatzung der Stadt. — *cum – percutiebant.*, gewöhnlich folgt bei vorangehendem *iam* mit *cum* das perf. ind., d. praes. hist. od. der inf. hist., selten das imperf., vgl. 25, 24, 1, wo jedoch die Lesart zweifelhaft ist; Cic. Verr. 5, 31, 88: *evolarat iam e conspectu quadriremis, cum etiam tum naves – moliebantur*; Curt. 4, 10, 19: *iam – opus creverat, cum – exprobrabant*, 6, 25, 1; an u. St. wird das wiederholte, andauernde Getroffenwerden der mit *vagi* u. *qui in nav. er.* Bezeichneten angedeutet. — *Aeniam*, südlich von Thessalonica, auf dem Vorgebirge Aeneion, j. Karabouru, s. 40, 4, 9; 44, 32, 7. — *leg. oram*, 21, 51, 7; 37, 17, 8. — *Antig.*, südöstlich von Aenia, Ptolem. 3, 13, 38, nicht zu verwechseln mit der gleichnamigen Stadt in Epirus, 43, 23. — *palatos* etc., die Häufung der Participia, vgl. 29, 32, 2; ib. 7, 6 u. a., ist hier auffallend, besonders da auch *fugientes* nicht als auf *palatos* erst folgend bezeichnet ist. — *non minus*, 24, 42, 8: *plus octo milia – haud multo minus quam mille captum* u. ä. — *alia* ist auf *desperatione* statt auf *salutis* bezogen, s. 1, 4, 4, doch würde man das Wort nicht vermissen: Verzweifelung auf andere Art sich zu retten. Der Umstand, unter dem die Ermuthigung eintritt, ist Subject geworden (*ultima necessitas*) und so *desperatio* u. *indignitas*, s. 5, 45, 6, in den Abl. getreten; Diod.: *ἐνίοτε γὰρ τὰ παραστήματα τῶν ἀνδρῶν καὶ τὰ τελέως ἀπηλπισμένα πρὸς ἀπεγνωσμένην ἄγει συντέλειαν*, wol nach Polyb.

11–12. *Pallen.*, 31, 45, 15. — *finium*, 43, 10, 1, s. Kuhn d. städt. Verfassung d. röm. Reichs 2, 401 ff. — *quam praeterv.*, s. c. 12, 8; 22, 20, 8. — *viginti n.* ohne *cum*, 36, 43, 8; 35, 43, 7 u. o., mit *cum* 25, 25, 12. — *tectis*, so oder *constratae* übersetzt L. *κατάφρακτοι νῆες*, wenn er Polyb. folgt; Schiffe mit Verdeck, Kriegsschiffe; wo er Annalisten braucht, sagt er *naves longae* (Nissen). — *Elaea*, südlich von Perga-

fuit, et quinque missae a Prusia rege tectae naves. Hac virium 11
accessione animus crevit praetori, ut Cassandream oppugnaret. 2
condita est a Cassandro rege in ipsis faucibus, quae Pallenensem
agrum ceterae Macedoniae iungunt, hinc Toronaico, hinc Mace-
donico saepta *mari.* eminet namque in altum lingua, in qua sita 3
est, nec minus quam inclutus magnitudine Atho mons excurrit,
obversa in regionem Magnesiae duobus inparibus promunturiis,
quorum maiori Posideum est nomen, minori Canastraeum. di-
visis partibus oppugnare adorti. Romanus ad Clitas, quas vocant, 4
munimenta, cervis etiam obiectis, ut viam intercluderet, a Ma-
cedonico ad Toronaicum mare perducit. ab altera parte euripus
est; inde Eumenes oppugnabat. Romanis in fossa conplenda, 5
quam nuper obiecerat Perseus, plurimum erat laboris. ibi quae-
renti praetori, quia nusquam cumuli apparebant, quo regesta e
fossa terra foret, monstrati sunt fornices: non ad eandem cras-

mum, an dem nach der Stadt genannten Meerbusen, 35, 13, 6 u. o. — *Prusia*, c. 14, 6; er hat also seine Ansicht geändert, 42, 29, 3.

11. 1–3. *cond. a Cass.*, an der Stelle des von Philippus II zerstörten Potidaea, 45, 30; 31, 45, 14. — *in ips. fauc.*, gerade auf der Landenge, durch welche die Halbinsel Pallene mit Chalcidice zusammenhängt, 33, 17, 6. — *ceterae*, s. 3, 19, 9; 28, 4, 1: *cetero exercitu.* — *eminet*, vgl. 37, 23, 1; 6. — *lingua*, 37, 31, 9: *lingua in altum – excurrens.* — *inclit. m. Atho* ist zweifelhaft, die Form *Atho* im Nominativ, s. c. 28, 3: 45, 30, 4, bei früheren Schriftstellern nicht sicher nachzuweisen, s. Prisc. 6, 70 p. 710, und *inclutus* sonst nicht leicht von einer natürlichen Beschaffenheit gebraucht; wahrscheinlich liegt in dem hds. *inaltus* ein anderes Adjectiv., vgl. 28, 5, 17: *mons in altitudinem ingentem cacuminis editi*; zur Sache Pomp. Mela 2, 2, 20: *Athos mons est adeo elatus, ut –; ceterum non promunturio, ut alii, verum totus exstat, totoque longe dorso procedit in pelagus.* — *excurr.*, 32, 23, 10; 36, 15, 8. — *Posid.*, nach Westen; *Canastr.* nach Osten, 31, 45, 14.

4–5. *divis.*, 25, 30, 6 u. a. — *Clitas*, der Ort scheint sonst nicht erwähnt zu werden. — *cervis*, in Gabeln auslaufende Pfähle; Caes. 7, 73. — *ab alt. parte*, da die Lage von Clitae nicht bekannt ist, so sieht man nicht, ob die Nord- oder die Südseite gemeint sei, doch ist jenes wegen *ut v. interclud.*, vgl. c. 12, 5, wahrscheinlicher. — *euripus* ist wol nicht ein Durchstich der ganzen Halbinsel od. der Toronäische Meerbusen, sondern ein in das Meer mündender Graben, der die Stadt schützte, c. 46, 7. — *ibi*, da, bei dieser Gelegenheit. — *regesta*, zurück-, weggeschafft, bei Früheren nicht so, überhaupt selten gebraucht; zur Sache s. 38, 7, 7. — *fornices*, diese gewölbten Bögen haben nach dem Folg. nicht zu Ausfällen, wie 36, 23, 3, sondern zur Befestigung der Mauer gedient, s. Koner 387 f.; *ad eand. crass.* giebt das Mass an, s. 1, 19, 6; ib. 44, 3; aus *monstrati* ist zum Folg. ein verb. *dicendi* zu entnehmen, s. 21, 35, 8: die Gefragten zeigten mit der Bemerkung usw.; die Antwort selbst ist etwas dunkel, da nur durch *q. veterem murum* angedeutet wird, dass der

situdinem, qua veterem murum, sed simplici laterum ordine
6 structos esse. consilium igitur cepit transfosso pariete iter in
urbem patefacere. fallere autem ita se posse, si muros a parte
alia scalis adortus tumultu iniecto in custodiam eius loci propu-
7 gnatores urbis avertisset. erant in praesidio Cassandreae, praeter
non contemnendam iuventutem oppidanorum, DCCC Agrianes
et duo milia Penestarum Illyriorum, a Pleurato inde missi, bel-
8 licosum utrumque genus. his tuentibus muros, cum subire Ro-
mani summa vi niterentur, momento temporis parietes fornicum
perfossi urbem patefecerunt. quod si, qui inrumperent, armati

vorher besprochene Theil der Mauer nur aus einer Lage von Backsteinen, die man aus der bei dem Graben gewonnenen Erde bereitet habe, erbaut, folglich neu sei; die alte Mauer bestand wol aus mehreren Lagen natürlicher Steine. — *crassit.*, diese konnte von aussen nicht gesehen werden, sondern musste denen, die es sagen, auf andere Weise bekannt geworden sein. — *qua* n. *crassitudine vet. murum* u. *esse* od. *exstructum esse dicebant*, in orat. recta hätten sie erst die Dicke der alten Mauer angegeben, dann nach diesem Masse das der neuen, als ein jenes nicht erreichendes bezeichnet; da in dem Relativsatze, welcher ein gleiches Verbum hat wie der Demonstrativsatz, das Nomen, das in beiden sich findet, gewöhnlich in gleichem Verhältniss in beiden, also auch die gleiche Präposition gedacht wird, vgl. 10, 31, 13; Cic. N. D. 1, 12, 31: *quae sunt iisdem in erratis fere, quibus ea, quae diximus*, so verm. Madvig *quam*; indess scheinen an u. St. nicht gleiche Verhältnisse in beiden Sätzen statt zu finden, da der Relativsatz eine Beschaffenheit, der Demonstrativs. das Mass angiebt; auch ist es wenigstens nicht nothwendig die Präposit. zu wiederholen in Sätzen wie 27, 22, 5: *cum iisdem legionibus – obtineret, quibus obtinuisset*; 22, 9, 10 u. ä., vgl. 4, 15, 3f.

6–7. *consil. – c. – patef.*, 21, 63, 2. — *pariet.*, was vorher *simplici l. ord.* hiess. — *fallere*, unbemerkt ausführen. — *alia* als da, wo die neue Mauer war, darnach ist *eius loci* zu bestimmen. — *Agrian.*, 42, 51, 5. — *Penest. Ill.*, aus dem illyrisch. Volksstamm der Penesten, s. 43, 21, 1, selbst; anders 43, 23, 7. Das Verhältniss des Pleuratus, wenn er anders der 43, 19, 13 erwähnte ist, wird nicht näher angegeben; viell. war er als Präfect über Penestien gesetzt, vgl. 43, 21, 2; ib. 23, 7. — *inde* ist aus *Penestar.* zu erklären, s. 1, 45, 5: *cuius civitatis – ibi*; 42, 47, 7: *quos* u. a., und nicht ganz unnöthig, da sie anderswo gestanden haben könnten.

8–9. *muros*, an der § 6 durch *parte alia* bezeichneten Stelle. — *subire – niter.*, s. 21, 28, 2; 22, 34, 2 u. a. — *pariet. fornic.*, die von Gewölben gestützten oder gebildeten Wände. — *perfossi*, nicht durch Mauerbrecher, sondern durch Grab- und Brechinstrumente; das wäre nicht nöthig gewesen, wenn die *fornices* Gewölbe zum Ausfallen gewesen wären, § 5. — *qui inrumper.*: wenn Bewaffnete (da) gewesen wären, c. 38, 7, die hätten einbrechen können; wollte man *qui inrupere* lesen, so würde dieses dasselbe bedeuten müssen wie *qui perfodere*, was sich nicht annehmen lässt; es wird vielmehr getadelt, dass der Prätor den Grabenden nicht eine Abtheilung Bewaffneter

fuissent, extemplo cepissent. hoc ubi perfectum esse opus mili- 9
tibus nuntiatum est, clamorem alacres gaudio repente tollunt,
aliis parte alia in urbem inrupturis. Hostis primum admiratio **12**
cepit, quidnam sibi repentinus clamor vellet. postquam patere 2
urbem accepere praefecti praesidii Pytho et Philippus, pro eo,
qui occupasset adgredi, opus factum esse rati, cum valida manu
Agrianum Illyriorumque erumpunt, Romanosque, qui alii aliunde 3
coibant convocabanturque, ut signa in urbem inferrent, incon-
positos atque inordinatos fugant persecunturque ad fossam, in
quam conpulsos ruina cumulant. DC ferme ibi interfecti, om-
nesque prope, qui inter murum fossamque deprensi erant, vol-
nerantur. ita suo ipse conatu perculsus praetor segnior ad alia 4
factus consilia erat. et ne Eumeni quidem, simul a mari, simul
a terra adgredienti, quicquam satis procedebat. placuit igitur 5
utrique custodiis firmatis, ne quod praesidium ex Macedonia in-
tromitti posset, quoniam vis aperta non processisset, operibus
moenia oppugnare. haec parantibus his decem regii lembi ab 6
Thessalonica cum delectis Gallorum auxiliaribus missi, cum in
salo stantes hostium naves conspexissent, ipsi obscura nocte,
simplici ordine, quam poterant proxime litus tenentes, intrarunt

beigegeben habe, die sogleich hätten einbrechen können, so bald die Bresche geöffnet war. — *militib.*, den im Kampfe begriffenen, steht ebenso wie *armati* den Grabenden entgegen. — *aliis inrupt.*, eine bei L. nicht seltene Construct., s. 4, 18, 6, die auch eintreten konnte, wenn in dem abl. abs. zum Theil dasselbe Subject war, wie im Hauptsatze, s. 24, 19, 8: *Campani – paucis egressis*; 23, 6, 1; 21, 1, 3; 36, 7, 18 u. a.: da die Einen hier (wo sie standen), Andere wo anders (durch die Bresche, wohin sie hoffen geführt zu werden) bereit sind, sich anschicken einzubrechen; Andere lesen: *alii – inrupturi*.

12. 1–3. *admir. c.*, *quidn.*, 42, 36, 2. — *sibi vell.*, 40, 12, 14. — *pro eo – fore*, 28, 33, 9: *pro se esse angustias loci*. — *occup. aggr.*, mit dem Angriffe zuvorkommen, 21, 39, 10 u. a. — *alii al.*, was man nach c. 11, 6 nicht erwarten sollte, aber durch c. 9 vorbereitet ist. — *in urb.*, durch die Bresche. — *incomp. a. inord.*, 43, 10, 4; 22, 50, 8. — *ad foss.*, der also vor dem Angriff nicht oder nur in geringer Ausdehnung ausgefüllt ist. — *in quam* gehört zu *conpulsos*, nicht zu *cumulant*, s. 22, 2, 8. — *cumul.*, sie häufen, bewirken dass sie sich über einander häufen in Folge des Hineinstürzens, vgl. 5, 43, 3: *strage ac ruina fudere Gallos*, ib. 47, 5: *ruina – acies deferri*; doch könnte *ruina* auch als abstr. pro concr., aber schwerlich *cumulare* = *obruere* genommen werden.

4–6. *segnior ad*, s. c. 46, 2; 9, 16, 14: *invictus ad* u. ä. — *a mari – a terra*, wie sich dazu der c. 11, 4 erwähnte *euripus* verhalte, ist nicht klar; die *custodiae* im Folg. sind in den c. 11, 4 bezeichneten *munimenta* zu denken und sollen von Norden kommende Feinde aufhalten. — *vis aperta* steht nicht scharf *operibus* gegenüber, da diese gewöhnlich nicht *occulta* sind, wie es die Mine 38, 7, 6 ist. — *in salo*, 37, 16, 5. — *simpl. ord.*, einer hinter

7 urbem. huius novi praesidii fama absistere oppugnatione simul
Romanos regemque coegit. circumvecti promunturium ad To-
8 ronen classem appulerunt. eam quoque oppugnare adorti, ubi
valida defendi manu animadverterunt, inrito incepto Demetriadem
petunt. ibi cum adpropinquantes repleta moenia armatis vidissent, praetervecti ad Iolcon classem appulerunt, inde agro vastato Demetriadem quoque adgressuri.

13 Inter haec et consul, ne segnis sederet tantum in agro hostico, M. Popilium cum V milibus militum ad Meliboeam urbem
2 oppugnandam mittit. sita est in radicibus Ossae montis, qua
parte in Thessaliam vergit, opportune inminens super Demetria-
3 dem. primus adventus hostium perculit incolas loci; collectis
deinde *ex* necopinato pavore animis discurrunt armati ad portas ac moenia, qua suspecti aditus erant, spemque extemplo incide-

dem anderen, 36, 43, 13: *tenui agmine prope in ordinem singulae naves ire*, 30, 10, 5: *quadruplici ordine*; auch *conspexiss.* scheint sich auf *lembi* zu beziehen, s. 27, 31, 3; 29, 35, 1; 37, 24, 1; ebenso *ipsi*: im Gegensatze zu *hostium*; Andere beziehen alle diese Begriffe mit einem harten Wechsel der Subjecte auf *Gallorum auxiliares* und nehmen *simplici agm.* = *longo agmine* 43, 10, 4; doch wären diese dann wol durch die *custodiae* § 5 abgehalten worden. — *quam pot. prox.*, Caes. B. C. 1, 72, 5: *quam proxime potest hostium castris castra munit*, L. 1, 23, 5: *ducit quam proxime ad hostem potest*; *litus* scheint zu *proxime*, s. 2, 48, 5; 30, 10, 12; 24, 48, 11, zu gehören; *tenentes* ist entweder absolut zu nehmen: hinsteuernd, fahrend, Ov. Met. 2, 140: *inter utrumque tene*, oder es ist auch dazu *litus* zu denken; gewöhnlich bedeutet *tenere*, aber mit dem Accus., in der Schiffersprache: nach einem Orte zusteuern, s. 1, 1, 4; 30, 24, 8; 31, 45, 14; man könnte *legentes* erwarten. — *intrar. urb.*, zunächst den Hafen.

7–8. *simul – que*, 3, 50, 12; 33, 12, 2 u. a. — *promuntur.*, das Vorgebirge Canastraeum; *Toron.*, auf der Westseite der Halbinsel Sithonia, 45, 30, 4. — *Demetr.*, 31, 24, 1. — *ad Iolc.*, die alte Stadt Iolcos, von der 7 Stadien östlich Demetrius Poliorcetes Demetrias gegründet hatte, war schon längst verfallen, s. Strabo 9, 5, 15 p. 436, doch wurde nach derselben die Bucht zwischen Demetrias u. Pagasae genannt, die Stelle in dieser, wo einst Iolcos stand, scheint L. bezeichnen zu wollen, obgleich er, wie c. 13, 4; 5, den Ort wie eine Stadt anführt, s. Ussing 97; Bursian 1, 102.

13. 1–5. *Inter haec* geht auf c. 9 zurück und schliesst sich der Zeit nach, wie aus *inter haec* hervorgeht, an das dort Erzählte ebenso an wie das c. 10 ff. Berichtete, so dass man nicht sieht, warum es nicht sogleich c. 9 angeknüpft ist, besonders da § 4 wieder mit c. 12 zusammenhängt. — *seder.*, 2, 12, 1. — *hostico*, 6, 31, 7: *in hostico morandi causa erat*. — *Meliboeam*, in einer weiten Bucht zwischen Ossa und Pelion in Magnesia, welches hier zu Thessalien gerechnet wird, Strabo 9, 5, 22 p. 443. — *qua p.*, die Südseite. — *immin. s. D.*, oberhalb Demetr., so dass dieses von dort bedroht werden konnte. — *ex nec.*, c. 10, 1. — *spem inc.*, c. 6, 13; 3, 58, 6 u. a., von dem Begriffe

runt, capi primo impetu posse. obsidio igitur parabatur, et opera 4
ad opugnationem fieri coepta. Perseus cum audisset simul Me-
liboeam a consulis exercitu oppugnari, simul classem Iolci stare,
ut inde Demetriadem adgrederetur, Euphranorem quendam ex
ducibus cum delectis duobus milibus Meliboeam mittit. eidem 5
imperatum, ut, si a Meliboea summovisset Romanos, Demetria-
dem prius occulto itinere intraret, quam ab Iolco ad urbem ca-
stra moverent Romani. et ab oppugnatoribus Meliboeae, cum 6
in superioribus locis repente apparuisset, cum trepidatione multa
relicta opera sunt *ignisque* iniectus. ita a Meliboea abscessum
est. Euphranor soluta unius urbis obsidione Demetriadem ex- 7
templo ducit. nocte moenia * * modo, sed agros etiam confide-
rent se a populationibus tueri posse; et eruptiones in vagos po-
pulatores non sine volneribus hostium factae sunt. circumvecti 8
tamen moenia sunt praetor et rex, situm urbis contemplantes,
si qua parte temptare aut opere aut vi possent. fama fuit per 9
Cydantem Cretensem et Antimachum, qui Demetriadi praeerat,
tractatas inter Eumenen et Persea condiciones amicitiae. ab
Demetriade certe abscessum est. Eumenes ad consulem navi- 10
gat; gratulatus, quod prospere Macedoniam intrasset, Pergamum

in *spem incidere* hängt der acc. c. inf. ab. — *ad oppugn.* neben *obsidio*, vgl. 25, 38, 15, ist an u. St. unsicher; gewöhnlich steht die *oppugnatio* der *obsidio* entgegen, s. 24, 34, 16; 5, 2, 1; doch konnten beide auch der Erstürmung beim ersten Angriff gegenüber gestellt werden; über *ad* s. 32, 16, 10: *machinas ad excidia.* — *delect. d. m.*, s. 28, 2, 4: *quattuor milia scutata.* — *castra mov.*, um Demetrias zu belagern.

6–9. *et ab* etc. knüpft locker den Erfolg des Erscheinens des Euphranor an, vgl. c. 9, 19 *et consul* etc., der einfacher auf Euphranor selbst bezogen worden wäre, aber *ab oppugn.* ist wol absichtlich voran- und Perseus und Euphranor gegenüber gestellt. — *unius*, weil zugleich an die zweite Stadt gedacht wird: der einen Stadt, vgl. 41, 17, 5: *unius consulis*: 23, 31, 12. — *nocte* entspricht § 5 *occulto itinere*; die Vorsicht war nöthig, da die Stelle, die L. Iolcus nennt, Demetrias so nahe lag. Im Folg. war neben den *agri* auch die Stadt und der Grund des folg. *confidere* erwähnt, aber in welcher Wendung und mit welchen Worten, lässt sich ebenso wenig sicher bestimmen, als welche Form von *confidere* in d. hds., sprachwidrigen *confiderunt* verdorben sei. — *per Cydant.*, vgl. c. 24, 9 *Cydas*, dagegen Pol. 23, 15: *κοσμοῦντος – Κύδα*; Cic. Phil. 5, 5, 13: *Cydae* als Dativ; zur Sache s. Pol. 29, 1[c]: *Κύδας ὁ Κρής, στρατευόμενος παρ' Εὐμένει καὶ τιμώμενος ὡς ἔνι μάλιστα – πρὸς Δημητριάδα συνεγγίσας τῷ τείχει ἐκοινολογεῖτο τὸ μὲν πρῶτον Μενεκράτει, τὸ δὲ δεύτερον Ἀντιμάχῳ*, vgl. c. 24. Dass in Folge dieser Verhandlungen die Belagerung aufgehoben worden sei, hatte wol Polyb. nicht gesagt, sondern L. hat es in Bezug auf das § 12 ff. Bemerkte hinzugefügt.

10–11. *gratulatus*, das Asyndeton ist hier nicht ohne Härte, wes-

11 in regnum abit. Marcius Figulus praetor parte classis in hiberna Sciathum missa cum reliquis navibus Oreum Euboeae petit, eam urbem aptissimam ratus, unde exercitibus, qui in Macedonia quique in Thessalia erant, mitti commeatus possent. de Eumene
12 rege longe diversa tradunt. si Valerio Antiati credas, nec classe adiutum ab eo praetorem esse, cum saepe eum litteris accersisset, tradit, nec cum gratia ab consule profectum in Asiam, indignatum, quod, ut isdem castris tenderet, permissum non fuerit;
13 ne ut equites quidem Gallos, quos secum adduxerat, relinqueret, impetrari ab eo potuisse. Attalum fratrem eius et remansisse aput consulem, et sinceram eius fidem aequali tenore egregiamque operam in eo bello fuisse.

14 Dum bellum in Macedonia geritur, legati Transalpini ab regulo Gallorum — Balanos ipsius traditur nomen; gentis, ex qua fuerit, non traditur — Romam venerunt, pollicentes ad Macedo-
2 nicum bellum auxilia. gratiae ab senatu actae muneraque missa, torquis aureus duo pondo et paterae aureae quattuor pondo,
3 equus phaleratus armaque equestria. secundum Gallos Pam-

halb *gratulatusque* verm. wird, vgl. 21, 50, 8: *Hiero – duxit, transgressusque – gratulatus exposuit.* — *in hiberna*, er hat auf seiner Expedition ebenso wenig ausgerichtet als der Consul. — *Sciath.*, an der Südspitze von Euboea. — *Oreum Euboeae*, s. 28, 5, 18; zur Construct. s. c. 23, 3; 45, 4, 2; vgl. zu 27, 30, 7. — *exercitus*, die Abtheilungen des Heeres, fast = die Truppen. — *in Thess.*, c. 7, 1; es sind wol auch die Besatzungen in den Festungen um Tempe zu verstehen.

12–13. *tradunt*, man oder die Geschichtschreiber, s. 45, 40, 2: 2, 7, 2; 5, 31, 3; 21, 38, 6: *vulgo credere – Coelius*; Madvig verm. *alii tradunt*, vgl. c. 15, 3; 25, 17, 4; ib. 36, 13; 45, 1, 6 u. a. — *si – credas*, wenn man glauben will, (so bemerke ich, dass; mag man wissen, dass) er erzählt. Valerius, der Polyb. gegenüber gestellt und durch *si – credas* als weniger glaubwürdig bezeichnet wird, hat entweder die Sache übertrieben, oder war in Rom verbreiteten Gerüchten gefolgt, Polyb. 29, 1 b hatte etwas Sicheres über die Verhandlungen nicht erfahren, s. c. 25. — *cum gr.*, 43, 23, 1; 1, 24, 3: *cum bona pace* u. a. — *isd. castr. t.*, auch sonst, s. 24, 49, 8, lagern ausländische Bundesgenossen abgesondert; zum Ausdruck s. 27, 17, 17; 31, 34, 8 u. a. — *Gallos* etc., wol aus Kleinasien, anders die c. 12, 6 erwähnten. Nach c. 28, 7 hat Eumenes sogar Ergänzungstruppen zu den bereits im röm. Heere dienenden, s. 42, 55, 7, geschickt. — *Attal.*, vgl. 45, 19. — *aeq. ten.*, 22, 37, 10; zur Sache s. Flathe 559; Nissen 260; Hertzberg 202.

14–15. Gesandtschaften in Rom. Dio Cass. frg. 66, 2.

1–2. *Transalp.*, das Volk scheint nach dem Folg.: *pollicent. ad Maced.* etc. näher an Macedonien gewohnt zu haben als das 43, 5 erwähnte, vgl. 45, 30, 5; Plin. 31, 4, 53. — *gentis*, Volksstamm wie 43, 5, 7, genauer 4, 49, 3: *suae gentis populo*, 6, 12, 4; zur Construct. 45, 38, 4. — *grat. – act.*, das Anerbieten wird nicht angenommen. — *munera* etc., 43, 5, 8. — *duo p.*, Apposition, s. zu 36, 35, 12; 38, 9, 13.

phylii legati coronam auream ex XX milibus Philippeorum factam in curiam intulerunt, petentibusque iis, ut id donum in cella Iovis optimi maximi ponere et sacrificare in Capitolio liceret,
permissum, benigneque amicitiam renovare volentibus legatis 4
responsum, et binum milium aeris singulis missum munus. tum 5
ab rege Prusia et paulo post ab Rhodis de eadem *re* longe aliter
disserentes legati auditi sunt. utraque legatio de pace reconci- 6
lianda cum rege Perseo egit. Prusiae preces magis quam postulatio fuere, profitentis et ad id tempus se cum Romanis stetisse
et, quoad bellum foret, staturum: ceterum cum ad se a Perseo 7
legati venissent de finiendo cum Romanis bello, et is pollicitum deprecatorem aput senatum futurum; petere, si possent inducere in animum, ut finiant iras, se quoque in gratia reconciliatae pa-

3–4. *Pamphyl.*, das Volk scheint nach dem 38, 39, 17 vgl. ib. 15, 7 erwähnten Streite für frei erklärt und mit den Römern in ein Bündniss getreten zu sein, welches jetzt erneuert wird. — *ex XX m. Phil.*, da *auream* vorhergeht, so sind wol Goldmünzen zu verstehen, s. 39, 5, 15; gewöhnlich wird zu Philippeus *nummus* noch *aureus* gesetzt, s. 34, 52, 7; 37, 59, 4; 39, 7, 1, was an u. St. nicht nöthig war. Da der Philippeus nach dem Werthe des Goldes im Alterthum gegen 6, nach dem jetzigen gegen 8 Thlr. beträgt, s. Mommsen Gesch. d. röm. Münzwes. 58; Hultsch 177, so wäre der Kranz kostbarer als ähnliche, s. 36, 35, 12; 38, 9, 13; 39, 7, 1; 43, 6, 6, selbst als der von Attalus 32, 27, 1 von 246 Pfund Gold, gegen 75000 Thlr., oder der von Antiochus versprochene, Polyb. 28, 18, von 50 Talenten, gegen 79000 Thlr.; nur die Rhodier bringen gleichfalls einen Kranz von 20000 Philippsdor: allein der rhodische Staat war weit reicher als der der Pamphylier, und der Kranz wurde in der höchsten Noth geschickt, s. 45, 25, 7, auch giebt Polyb. 30, 5 nur 10000 Philippei an; wahrscheinlich ist daher an u. St. die Zahl (etwa *II milibus*) verdorben, oder von den Annalisten vergrössert. — *in cella* etc., gewöhnlich nur *in Capitolio*, 43, 6, 6; 3, 57, 7; 36, 35, 12 u. a. Als Bundesgenossen sind die Pamphylier Gastfreunde der Römer und dürfen mit Erlaubniss des Senates in gewisser Beziehung am röm. Cultus theilnehmen; Mommsen Forsch. 347. — *ut licer.* ist sowol zu *petentibus* als zu *permissum* zu nehmen, s. 22, 4, 7. — *bin. m.*, c. 15, 8; 43, 6, 10.

5–7. *de ead. re*, die im Folg. angegebene. — *Prusiae*, c. 10, 12. — *preces – fuere*, s. 8, 33, 10: *non tam orationes quam altercatio audiebantur*; 35, 48, 1: *Antiochi legatus prior quam Aetoli est auditus*; 7, 13, 6: *nos – quam feminas abditos*; Sall. I. 50, 6 u. a; zum Gedanken vgl. 25, 25, 7: *de quorum precibus magis quam postulatis.* — *audit.*, vgl. dagegen 42, 29, 3. — *et is*, so wie er auf Seiten der Römer gestanden habe, so habe er auch usw.; *se* kann hier wie bei *petere* hinzugedacht werden, besonders da *ad se* vorhergeht; es wird *ei se* verm. — *induc. in an.*, s. 2, 18, 11. — *quoque*, es ist dabei wol an andere Friedensvermittler gedacht, vgl. 45, 41, 7; 43, 11, 1: *et.* — *in gratia poner.*: sie möchten sein Verdienst um die Herstellung des Friedens zur Anerkennung bringen, ihm den Dank dafür zuwenden, vgl. Cic. Att. 5, 3,

8 cis ponerent. haec regii legati. Rhodi superbe commemoratis
meritis suis erga populum Romanum, et paene victoriae, utique
9 de Antiocho rege, maiore parte ad se vindicata, adiecerunt, cum
pax inter Macedonas Romanosque esset, sibi amicitiam cum rege
Perseo coeptam; eam se invitos, nullo eius in se merito, quo-
niam ita Romanis visum sit in societatem se belli trahere, interru-
10 pisse. tertium se annum multa eius incommoda belli sentire; mari
enim intercluso inopia insulam sterilem premi *amissisque mari-*
11 *timis* iuv * * colendi itaque commeatibus. cum id ultra pati non
possent, legatos alios ad Persea in Macedoniam misisse, qui ei
denuntiarent, Rhodis placere pacem eum conponere cum Roma-
12 nis; se Romam eadem nuntiatum missos. per quos stetisset,
quo minus belli finis fieret, adversus eos quid sibi faciendum
13 esset, Rhodios consideraturos esse. *ne* nunc quidem haec sine
indignatione legi audirive posse certum habeo. inde existimari

3: *apud Lentulum ponam te in gratia*; ib. 11, 6: *apud Patronem – te in maxima gratia posui*; doch wird an diesen und anderen Stellen *in gratia ponere* ohne Objectsgenit. und mit Angabe der Person, die das Verdienst anerkennen soll, gebraucht; da überdiess die Hs. *possent* hat, so ist die Verbesserung nicht sicher.

8–11. *meritis*, s. 42, 46, 6; 27, 5, 6. — *utique*, jedesfalls der Sieg über A. sei usw., lässt an mehrere Siege denken, die durch ihre Hülfe gewonnen seien, vgl. 31, 46, 6; 36, 45; über *utique* s. c. 27, 12; 3, 1, 2. — *ad se vind.*, 3, 29, 1; 9, 43, 14; zum Gedanken vgl. 33, 11, 8. — *sibi*, s. 1, 23, 10; 21, 34, 9 u. a. — *amicit. c. r. P.*, die Rhodier hatten kein Bündniss mit Rom, 45, 25, 9, und waren daher nicht gehindert solche Verträge einzugehen, Mommsen 1, 783. — *coeptum*, 1, 8, 6. — *merito*, Schuld, 45, 42, 10; 40, 15, 10. — *quoniam*, nur weil usw.; über die Verhältnisse der Rhodier s. 41, 6, 11 f.; ib. 25, 8; 42, 19; 25; 45 f. — *tert. se a.*, das 3. J., schon 3 Jahre. — *mari – amiss.* ist unsicher, der Abschreiber scheint durch die vielen Worte, die mit *in* beginnen, irre geworden zu sein. Nach *maritim.* fehlt viell. der Gedanke: und sie würde zu Grunde gehen; doch lassen sich die Worte schwerlich herstellen, besonders da auch *colendi i. com.* verstellt oder verdorben sind. In d. hds. *miss* könnte auch *nisi maritimis iuvaretur* oder etwas Aehnliches liegen. Früher wurde gelesen: *mari intercluso inopia insulam premi, amissis mar. vectigalibus atque commeatibus.* Zur Sache vgl. 45, 25, 12: *includi se insulae parvae et sterilis litoribus*; 28, 35, 2; Cic. Off. 3, 12, 50: *in Rhodiorum inopia et fame summaque annonae caritate*; viell. gehört hierher auch das Fragment aus Polyb. bei Suidas *ἀπραγμάτευτον*, Bekker p. 1177, 30: *δείσαντες οὖν τὸ ἀπραγμάτευτον λυπρᾶς οὔσης αὐτῶν τῆς γῆς, καὶ πάσης ἀθρόον ἀγορᾶς διακλεισθέντες ἐν ἀκαρεῖ χρόνῳ ἐκινδύνευον διαφθαρῆναι* (M. Müller); s. Schlosser Gesch. d. alt. Welt 2, 2, 238. — *commeat.*, 37, 13, 12. — *nuntiat.* milder als *denuntiatum*.

12–13. *per quos st.*, s. 2, 31, 11; 45, 23, 6. — *consider. e.*, Androhung des Krieges. — *ne – fuerit* ist die Ansicht von L., der sich sonst

potest, qui habitus animorum audientibus ea patribus fuerit. 15 Claudius nihil responsum auctor est, tantum senatus consultum recitatum, quo Caras et Lycios liberos esse iuberet populus Romanus, litterasque extemplo ad utramque gentem, *ut id* sciret,

selten so scharf ausspricht, vgl. 9, 18, 6. — *audient.*, die es damals hörten. — Der Annalist, dem L. gefolgt ist, hat den Verlauf der Sache nicht genau erzählt, denn nach Polyb. 28, 14, vgl. App. 17, ist eine rhodische Gesandtschaft in diesem Jahr nicht in der angegebenen Weise aufgetreten, sondern hat um Erneuerung des freundlichen Verhältnisses gebeten, ist von dem Senate freundlich aufgenommen und entlassen, eine zweite an den Consul Marcius in Macedonien von diesem verleitet worden den Rhodiern anzurathen, dass sie als Vermittler einschreiten sollen. In Folge davon hat die macedonische Partei in Rhodus das Uebergewicht erhalten und im folg. Jahre 586 eine Gesandtschaft an Perseus, an den Senat und Aemilius Paulus geschickt, s. c. 35; 45, 3, welche beauftragt war die von L. schon jetzt berichtete Forderung auszusprechen; L. scheint die Erzählung des Polyb. erst später gelesen zu haben, s. 45, 3, 3; Lange 2, 268; Nissen 261; Hertzberg 203.

15. 1–2. *Claudius*, s. 38, 23; 35, 14, 5; 25. 39, 12, wahrscheinlich der sonst *Claudius Quadrigarius* genannte Annalist, vgl. 6, 42, 5 und 7, 9, 5 mit Gell. 9, 13. Die Erzählung desselben an u. St. hat L. selbst 45, 22, 2 mit Recht wenigstens in Rücksicht auf die Zeit indirect verworfen, da die Antwort des Senates erst 15, 25 gegeben, der Beschluss selbst erst . 87 gefasst wird. — *Caras e. L.*, über die letzteren ist schon 41, 6, vgl. ib. 25; 42, 14, ein Beschluss gefasst, doch scheinen sie den Rhodiern unterworfen geblieben zu sein. — *quo – iuberet* kann nur bedeuten: nach welchem das röm. V. – für frei erklären solle, d. h. das Senatsconsult solle dem Volke zur Bestätigung vorgelegt werden, wie es ja in den meisten Fällen der Art geschah, obgleich auch durch ein blosses Senatscons. die libertas gegeben werden konnte und gerade in diesem Falle nach Polyb. 30, 5, 12 gegeben worden ist, vgl. Marq. 3, 1, 249. — *extemplo*, der Volksbeschluss konnte nicht sogleich gefasst, es mussten erst in der gesetzlichen Frist zu dem Zwecke Comitien berufen werden; im Gegensatz zu dieser Verzögerung wird noch nach dem vorgelesenen Senatsbeschluss oder nach einem Zusatz zu demselben (den Gesandten) angezeigt, es solle sogleich – geschickt werden; über den infin. praes. in Senats- und Volksbeschlüssen s. 8, 37, 11; 45, 16, 1; vgl. 40, 34, 9; zu c. 22, 13 u. a. — *sciret*, erführe, s. 40, 25, 10; der Singul. kann in Bezug auf *uterque* statt haben, doch wird gewöhnlich *scirent* gelesen. Davor ist wol *ut id* oder *quibus id* ausgefallen. Andere machen auch *litterasque – mitti* von *iuberet* abhängig, so dass das Volk auch die Absendung des Briefes beschliessen soll, was schwerlich im Sinne des Senates lag, der solche Massregeln selbständig trifft, nicht erst das Volk darüber Beschluss fassen lässt; auch wäre es auffallend, wenn dann neben dem Volksbeschluss noch der Brief abgeschickt würde, und *extemplo* lässt sich schwerlich von einem erst später zu fassenden Beschluss sagen. Deshalb verm. Crev. *ad u. gentem et senatusconsultum mitti*, nach c. 17, 3; 26, 15, 8; 22, 26, 7; 40, 11, 10; 41, 12, 7, wo aber die Verhältnisse andere sind, Andere *gentem s. c. in-*

2 indicatum mitti; qua audita re principem legationis, cuius ma-
3 gniloquentiam vix curia paulo ante ceperat, corruisse. alii respon-
sum esse tradunt, populum Romanum et principio eius belli
haud vanis auctoribus conpertum habuisse, Rhodios cum Perseo
4 rege adversus rem publicam suam occulta consilia inisse, et, *si*
id ante dubium fuisset, legatorum paulo ante verba ad certum
redegisse, et plerumque ipsam se fraudem, etiamsi initio cautior
5 fuerit, detegere. Rhodios nunc in orbe terrarum arbitria belli
pacisque agere, Rhodiorum nutu arma sumpturos positurosque
Romanos esse. iam non deos foederum testis, sed Rhodios ha-
6 bituros. itane tandem? ni pareatur iis exercitusque de Macedonia
deportentur, visuros esse, quid sibi faciendum sit? quid Rhodi
7 visuri sint, ipsos scire; populum certe Romanum devicto Perseo,
quod prope diem sperent fore, visurum, ut pro meritis cuiusque
8 in eo bello civitatis gratiam dignam referat. munus tamen lega-
tis in singulos binum milium aeris missum est, quod ii non ac-
ceperunt.

16 Litterae deinde recitatae Q. Marci consulis sunt, quemad-
2 modum saltu superato in Macedoniam transisset: ibi et ex aliis

dicatum mitti, oder *gentem, ut sciret indicatum mitti*, doch ist zu bezweifeln, dass *indicare* in dieser Weise von Senatsbeschlüssen gesagt werde, namentlich von einem solchen, der erst dem Volke vorgelegt werden sollte und von diesem möglicher Weise verworfen werden konnte; oder von Volksbeschlüssen, mit Ausnahme von Entscheidungen in Criminalfällen.

3–8. *alii*, wahrscheinlich Valerius Antias. — *Rhod. c. P.* etc., vgl. 42, 12, 4; 19, 8; 26, 8. — *ante – ante*, s. c. 5, 6 u. o. — *paulo ante* scheint mehr attributiv zu *verba* zu gehören. — *ad cert. red.*, 41, 23, 17: *donec ad certum redigatur*; 28, 31, 1 u. a. — *arbitr. b. p. ag.*, 24, 45, 4; 10, 24, 9: *arbitria fortunae*: die Entscheidung: den Schiedsrichter spielen, vgl. zu 4, 56, 13; Tac. A. 13, 14. — *nutu*, vgl. 38, 51, 4: *nutum eius pro decretis patrum esse*; 35, 32, 9 u. a. — *deos foed. t.*, 1, 22, 7; ib. 32, 7. — *itane t.*, vgl. 9, 31, 6, ironische Frage: also wirklich? — *visuros* etc., spöttische Wiederholung von c. 14, 12. — *devicto P.* setzt die wirkliche Situation 45, 25 voraus, welcher auch das Folg angepasst ist. — *cuiusq.* konnte sich an *pro mer.* ebenso wie an *pro se* u. ä. anschliessen. — *in e. b.* attributiv zu *meritis*. — *munus*, als Gastgeschenk usw., c. 14, 4, oder: ein Gastgesch. von usw.; *in singulos* gehört zu *bin. mil.*, das für jeden betragen sollte. Dieses Anerbieten passt wol auf die von Pol. 28, 15 erwähnte Gesandtschaft, nicht aber auf die von L. dargestellte, vgl. 45, 20, 6.

16. Anordnung für Macedonien; Thätigkeit der Censoren.

1–3. *litterae d. rec.*, der wie oft nach den Annalisten erwähnte Bericht folgt hier ziemlich spät, da Marcius nach § 2; c. 9, 11 bereits an die Winterquartiere denkt. — *commeat. prosp.* ist nicht sicher, da die Hs. *c. remp. prospectos* hat, und *ex aliis locis* ein anderes Prädicat, viell. *redemptos*, erwarten lässt;

locis commeatus prospectos in hiemem habere, et ab Epirotis
XX milia modium tritici, decem hordei sumpsisse, ut pro eo fru-
mento pecunia Romae legatis eorum curaretur. vestimenta mi- 3
litibus ab Roma mittenda esse; equis CC ferme opus esse, ma-
xime Numidis, nec sibi in his locis ullam copiam esse. senatus 4
consultum, ut ea omnia ex litteris consulis fierent, factum est.
C. Sulpicius praetor sex milia togarum, triginta tunicarum,
equos cc deportanda in Macedoniam praebendaque arbitratu con-
sulis locavit, et legatis Epirotarum pecuniam pro frumento solvit,
et Onesimum Pythonis filium, nobilem Macedonem, in senatum
introduxit. is pacis semper auctor regi fuerat, monueratque, si- 5
cut pater eius Philippus institutum usque ad ultimum vitae diem
servarat cotidie, bis in die, foederis icti cum Romanis perlegendi,
ut eum morem, si non semper, crebro tamen usurparet. post- 6
quam deterrere eum a bello nequiit, primo subtrahere sese per
alias atque alias *causas*, ne interesset is, quae non probabat, coe-
pit; postremo, cum suspectum se esse cerneret et proditionis
interdum crimine insimulari, ad Romanos transfugit *et* magno

übrigens will auch der Prätor Zufuhr herbeischaffen, c. 13, 11. — *Epirotis*, den treu gebliebenen, s. 43, 21 f. — *modium* s. 43, 6, 2. — *sumps.*, 23, 48, 5: *stipendium - quomodo ab Hispanis sumant.* — *ut* etc. hängt von dem Begriff in *literae rec.* oder deren Inhalt ab. — *curaret*, besorge, berichtige, von Geld- wie überhaupt von der Besorgung öffentlicher Angelegenheiten, s Cic. Fam. 16, 9, 3; Q. fr 2, 4, 2: *redemptori tuo dimidium pecuniae curavi.* — *vestim.* wie 23, 48. — *Numidis*, 28, 11, 13: *iaculatoribus Numidis*; 42, 35, 6. — *his*, wie auch sonst bisweilen in orat. obl , s. c. 35, 15; 6, 28, 6; 8, 34, 3 u. a. — *copiam*: er finde hier keine, od. es ist *emendi equos* dazu zu denken.

4. *Sulpic.*, er ist praetor urb., vgl. 43, 14, 3; ib. 15, 1, und wird besonders mit diesem Geschäfte beauftragt, welches sonst nicht in seinem Amte liegt — *togar.*, vgl. 22, 54, 2. — *trig.* u. *milia*, s. § 2: 36, 4, 5, vgl. 1, 43, 4. — *equos*, ob die Zahl darnach nothwendig sei, ist zu bezweifeln, da dieselbe schon vorher angegeben war, nicht aber die der Kleidungsstücke. — *deportanda*, s. 43, 6, 11; über das Neutrum c. 24, 2; 5, 4, 4: *labor voluptasque, dissimillima natura*, 4, 57, 6 u. a. — *praeb. loc.*, er schloss den Accord, dass - nach dem Ermessen des C. geliefert werden, dieser zu bestimmen haben sollte, ob Alles richtig geliefert, der Vertrag erfüllt sei, s. 41, 27, 5; 23, 48, 12.

5-7. *auctor f.*, 45, 26, 5; 7, 23, 4 u. a. — *sicut - serv.* ist aus der Rede des Onesimus beibehalten, oder von L. selbst als Erklärung gegeben, daher nicht *servasset.* — *cotidie*, *bis in d.*, kann als Steigerung betrachtet werden: täglich, ja zweimal usw.; über das Asyndeton s. 3, 9, 4; 8, 39, 2; 23, 33, 7 u. a., vgl. Naegelsbach § 86, 3; über *in die* Cic. Tusc. 5, 35, 100: *bis in die saturum fieri.* Andere halten das Eine oder Andere für unächt. Wie unwahrscheinlich die Angabe sei, zeigen die 39, 23; 40, 21 ff. erwähnten Thatsachen. — *morem* wiederholt nur *institutum.* — *crimine*, Periocha 92: *crimine proditionis insimu-*

7 usui consuli fuit. ea introductus in curiam cum memorasset,
senatus in formulam sociorum eum referri iussit, locum, lautia
praeberi, agri Tarentini, qui publicus populi Romani esset, du-
centa iugera dari, et aedes Tarenti emi. uti ea curaret, C. De-
cimio praetori mandatum. re * *
8 censum idibus Decembribus severius quam ante habuerunt:
multis equi adempti, inter quos P. Rutilio, qui tribunus plebis
eos violenter accusarat; tribu quoque is motus et aerarius factus.
9 ad opera publica facienda cum eis dimidium ex vectigalibus eius
10 anni adtributum ex senatus consulto a quaestoribus esset, Ti.
Sempronius ex ea pecunia, quae ipsi adtributa erat, aedes P.
Africani pone Veteres ad Vortumni signum lanienasque et taber-

latos occidit; an u. St.: Anschuldigung. — *formul.*, s. 43, 6, 10; als Bundesgenosse wird er Gastfreund der Römer und erhält als solcher die gewöhnliche Verpflegung, s. 42, 26, 5; CIL. n. 203, 8; ausserdem als besondere Belohnung des Uebertrittes und Verrathes das im Folg. bezeichnete Land, wie in ähnlichen Fällen zu den Römern Uebergegangene, s. 2, 16, 5; 23, 46, 7; 26, 21, 11. — *agri Tar.*, vgl. 40, 38, 3; Tarent hatte also wahrscheinlich nach dem Abfall im zweiten punischen Kriege, s. 27, 25, 1, einen Theil seiner Mark verloren. — *duc iugera*, eine ganze Ackercenturie, Niebuhr R. G. 2, 177. — *Decim.*, 43, 15, 3.

8. *censum* etc. schliesst sich an 43, 16, 1 an; dass von dem *census* der Ritter die Rede war, zeigt das Folg; ob noch andere Geschäfte der Censoren vor der Lücke berührt waren, lässt sich nicht erkennen; ebenso wenig, ob *re* zu *censum* oder zu einem Worte gehört, das nach *mandatum* folgte; wenigstens ist *equitum recensum* zweifelhaft, da L. wol sagt *equites recensere*, s. 43, 16, 1; 38, 28, 2; vgl 39, 44, 1, aber *censum equitum agere*, 21, 37, 8, und *recensus* sich erst bei Sueton Caes. 41, in anderer Bedeutung Periocha 115 findet. Ob die 43, 16 erwähnte Musterung nicht vollendet war, oder die Censoren nach der Anklage eine neue vorgenommen haben, vgl. auch 45, 15, 8, ist nicht klar, s. Becker 2, 1, 258; 2, 2, 241; Lange 2, 256; 259. — *sever. q. ante*, nicht als früher überhaupt, sondern als vor der Unterbrechung der Musterung durch die Anklage. — *equi ad.*, 45, 15, 8; 42, 10, 4. — *Rutil*, da die Musterung am 13. December (die jährliche *transvectio equitum* fand an den Iden des Quintilis statt) gehalten wurde, so hatte er 4 Tage vorher am 9. December das Tribunat niedergelegt; dass er nicht mehr Tribun war, zeigt *qui – accusarat*. Während sonst die Tribunen für ihre Amtshandlungen, auch nachdem sie abgetreten, unverantwortlich sind, s. 5, 29, 6, so unterliegen sie doch der censorischen Rüge, Becker 2, 2, 197; Lange 1, 593. — *accusarat*, s. 45, 34, 9: *reservarat*; 21, 39, 4; 24, 21, 6 u. a., häufiger braucht L. in dieser Person die volle Form. — *tribu – fact.*, s. 4, 24, 7; 29, 37, 12.

9–11. *dimid. vect.*, vgl. 40, 46, 16: *vectigal annuum*. — *adtrib.*, angewiesen, ausgezahlt, 40, 51, 2; 1, 43, 9; die Censoren dürfen nicht selbst Geld aus dem aerarium entnehmen, Lange 1, 636; 590. — *Africani*, nach 38, 57, 2; 5 seines Schwiegervaters. — *Veteres*, s. 27, 11, 16; ziemlich weit davon entfernt, am Ende des *vicus Tuscus*, s.

nas coniunctas in publicum emit, basilicamque faciendam curavit, quae postea Sempronia appellata est.

Iam in exitu annus erat, et propter Macedonici maxime 17
belli curam in sermonibus homines habebant, quos in annum
consules ad finiendum tandem id bellum crearent. itaque sena- 2
tus consultum factum est, ut Cn. Servilius primo quoque tem-
pore ad comitia habenda veniret. senatus consultum Sulpicius 3
praetor ad consulem *misit literasque consulis* post paucos dies
recitavit, quibus ante diem * * in urbem venturum. et consul
maturavit et comitia eo die, qui dictus erat, sunt perfecta. con- 4
sules creati L. Aemilius Paulus iterum, quarto decumo anno
post, quam primo consul fuerat, et C. Licinius Crassus. praetores 5
postero die facti Cn. *Baebius* Tamphilus L. Anicius Gallus Cn.
Octavius P. Fonteius Balbus M. Aebutius Helva C. Papirius Carbo.
omnia ut maturius agerentur, belli Macedonici stimulabat cura. 6
itaque designatos extemplo sortiri placuit provincias, ut, cum, 7

2, 14, 9, doch so, dass von da aus das *forum* gesehen werden konnte, stand das Bild des Vertumnus, Propert. 5 (4), 2, 2ff.; Cic. Verr. 2, 1, 59, 154; Becker 1, 489; 154 n.; 342; 296. — *lanien.*, sie scheinen hinter den *veteres* gelegen zu haben, die *tabernae* zu anderen Zwekken bestimmte Buden gewesen zu sein; *coniunct.*, an die Fleischerbuden angrenzend. — *in publ. em.*, 39, 44, 7. — *Sempron.*, sie scheint, da das *signum Vertumni* südwestlich von dem *forum* stand, dahinwärts oder etwas mehr südlich gelegen, später wenigstens zum Theil die basilica Iulia den Raum eingenommen zu haben.

17. Magistratswahlen, Vertheilung der Provinzen. Plut. Aem. 10; Iustin. 33, 1; Zonar. 9, 23; Cic. Div. 1, 46, 103; Val. Max. 1, 5, 3.

1–4. *in exitu*, vgl. 35, 41, 1. — *propt.–cur.*, s. c. 22, 3: 43, 14, 2; Plut. l. l: *ταῦτα τοῖς Ῥωμαίοις πυνθανομένοις ἔδοξε - καλεῖν ἐπὶ τὴν ἡγεμονίαν ἄνδρα νοῦν ἔχοντα καὶ πράγμασι χρῆσθαι μεγάλοις ἐπιστάμενον.* — *in ann.*, 41, 14, 3. — *Servil*, 43, 15, 3. Im Folg. ist die Ergänzung unsicher; dann fehlt der für die Comitien bestimmte Tag und die Ankündigung des Consuls, dass er vor diesem in Rom sein werde, s. 22, 33, 9f. — *matur.*, 39, 45, 5. — *dictus*, s. 45, 12, 10. — *perf.*, s. 43, 11, 3: sie wurden, ohne dass ein Hinderniss oder eine Störung eintrat, vollendet, vgl. 22, 35, 2; 30, 39, 5. — *quarto dec.*, so oder mit Hinzurechnung des ersten und letzten Jahres *quinto dec.* ist statt des hs. *septimo d.* zu lesen; zur Sache s. 39, 56; Lange 2, 225; 262. — *primo*, s. 42, 22, 7; 2, 51, 2. — *Licin.*, 42, 9; 10; 58, 12.

5. *postero d*, 43, 11, 7. — *Octav.*, 43, 17, 2; *Font.*, ein anderer als 43, 11. — *Aebut.*, der erste aus dieser Familie seit den Consuln 2, 19; 3, 6; 4, 11; 21, die in den Fasten den Zunamen *Helva* haben; ob er der 41, 1, 6 erwähnte Kriegstribun und der Urheber der *lex Aebutia* sei, ist nicht zu erkennen, s. Lange 2, 227; 563; Mommsen Forsch. 112. — *Papir.*, der Vorname desselben ist a. u. St. in d. Hs. *T.*, aber § 10; 45, 12, 13 *C.*

6–10. *stimul.* ohne Object, 42, 18, 4 u. a. — *exte. sortiri*, ehe sie

utri Macedonia consuli cuique praetori classis evenisset, sciretur,
ut iam inde cogitarent pararentque, quae bello usui forent sena-
8 tumque consulerent, si qua *de* re consulto opus esset. Latinas,
ubi magistratum inissent, quod per religiones posset, primo quo-
que tempore fieri placere, ne quid consulem, cui eundum in Mace-
9 doniam esset, teneret. his decretis consulibus Italia et Macedo-
nia, praetoribus praeter duas iurisdictiones in urbe classis et Hi-
10 spania et Sicilia et Sardinia provinciae nominatae sunt. consu-
lum Aemilio Macedonia, Licinio Italia evenit. praetores Cn.
Baebius urbanam, L. Anicius peregrinam et si quo senatus cen-
suisset, Cn. Octavius classem, P. Fonteius Hispaniam, *M. Aebu-
tius Siciliam*, C. Papirius Sardiniam est sortitus.

18 Extemplo apparuit omnibus non segniter id bellum L. Aemilium gesturum, praeterquam quod * * aliis vir erat, etiam quod

noch das Amt antreten, s. zu 27, 36, 10; 38, 42, 6. — *utri – cuiq.* = *et cui*, genauer Ausdruck um die Consuln u. die Prätoren zu scheiden. — *ut* wiederholt, wenn *ut cum* richtig ist, das etwas entfernte *ut*, s. 42, 28, 7; 36, 1, 6f.; 8, 6, 14 u. a., obgleich sich *ut* auch da zweimal findet, wo ein Satz von dem anderen abhängt, wie früher an u. St. gelesen wurde: *ut, utri – sciretur, ut* etc., vgl. 9, 30, 6; 42, 28, 7; 39, 19, 4; 40, 21, 11; viell. ist *provincias, ut utri – sciretur, et iam* zu lesen. — *iam inde*, schon von da an, wir: schon von jetzt an, schon jetzt, 9, 16, 1, vgl. 40, 35, 14: *iam hinc*; anders c. 25, 3. — *cogit. parab.*, vgl. 21, 7, 1. — *Latin.* 21, 63, 8 — *ne quid* etc., s. c. 19, 4. — *his decr. cons.*, der Zusammenhang hebt die Undeutlichkeit. — *Italia – provinc.*, s. 43, 15, 3 u. o. – *nomin.*, 21, 17, 1; 28, 38, 12. — *consulum Aem.*, 22, 40, 6. — *Aemil. – even*, nach § 7 durch das Loos, ebenso Val. Max l. l., andere Quellen erwähnen das Loos nicht, so dass ihm *extra ordinem* die Kriegführung in Macedonien übertragen wird, s. d. elogium CIL. p. 289: *iterum cons. ut cum rege Perse bellum gereret a populo factus est*; Plut. c. 10: *πάντες αὐτὸν – κατέστησαν ὕπατον τὸ δεύτερον, οὐκ ἐάσαντες κλῆρον γενέσθαι καθάπερ εἰώθει περὶ τῶν ἐπαρχιῶν, ἀλλ᾽ εὐθὺς ψηφισάμενοι τοῦ Μακεδονικοῦ πολέμου τὴν ἡγεμονίαν*, Iustin. l. l.: sonst erfolgt die Uebertragung einer Provinz *extra ordinem* durch einen Senatsbeschluss, nicht durch das Volk, Lange 2, 593. — *peregr. et s. q.* etc., der praetor peregrinus wird oft für einen anderen Geschäftskreis verwendet, seine richterlichen Funktionen werden dann dem praetor urb. übertragen, s. c. 21, 4; 35, 41, 6, vgl. 45, 12, 13. — *et si quo*, d. h. den mit dieser Formel bezeichneten Geschäftskreis, 27, 22, 3; 42, 28, 6 u. a. — *Hisp.*, 45, 16, 1.

18. Gesandtschaft nach Macedonien; Prodigien; Spiele.

1–6. *praeterq. – et. quod.* 30, 26, 6; *etiam* u. *eo apparuit, quod.* — *aliis*, davor scheint eine kurze Schilderung des Charakters des Aemil. ausgefallen, s. d. Stelle aus Plut. zu c. 17, 1, ib. c. 11: *φρόνημα*; L. 27, 31, 2. Andere verm. *alias* od. *talis*, doch würde ein mehr bezeichnendes Prädicat erfordert werden, vgl. 5, 45, 1: *tantum bello virum*; 45, 17, 7: *tales – quo-*

dies noctesque intentus ea sola, quae ad id bellum pertinerent,
animo agitabat. iam omnium primum a senatu petiit, ut legatos 2
in Macedoniam mitterent ad exercitus visendos classemque, et
conperta referenda, quid aut terrestribus aut navalibus copiis
opus esset; praeterea ut explorarent copias regias, quantum 3
possent, quaque provincia nostra, qua hostium foret; utrum
intra saltus castra Romani haberent, an iam omnes angustiae
exsuperatae, et in aequa loca pervenissent; qui fideles nobis 4
socii, qui dubii suspensaeque ex fortuna fidei, qui certi hostes
viderentur; quanti praeparati commeatus, et unde terrestri itinere,
unde navibus subportarentur; quid ea aestate terra marique
rerum gestarum esset: ex his bene cognitis certa in futurum
consilia capi posse. senatus Cn. Servilio consuli negotium dedit, 5
ut is in Macedoniam, quos L. Aemilio videretur, legaret. legati 6
biduo post profecti Cn. Domitius Ahenobarbus A. Licinius Nerva
L. Baebius.

Bis in exitu anni eius lapidatum esse nuntiatum est, in Romano agro semel, *semel* in Veienti; bis novendiale sacrum factum

rum. — *intentus*, 23, 28, 3. — *iam o. pr.*, s. c. 38, 5; 1, 1, 1. — *conperta*, genau erkundet, 45, 10, 5; 27, 26, 5. — *cop. reg. quant.* etc., nicht allein die numerische Stärke, sondern auch die Kriegstüchtigkeit. — *quaq. - prov.*, in welcher Ausdehnung das Land usw., 24, 7, 9; 21, 5, 3; *provincia* auch von Nichtrömern, s. 21, 5, 1, ist hier nur das Land, wo der Krieg geführt wird, wol mit Rücksicht auf die Kriegsoperationen, die in demselben vorgenommen werden können. — *omnes* etc., Aemilius traut dem Berichte des Marcius c. 16, der mehr Diplomat als Feldherr war, nicht. — *exsup.* bezeichnet nicht allein die Höhe der Pässe, sondern auch die Schwierigkeit des Uebersteigens, anders 1, 55, 9: 7, 24, 2; 28, 43, 7; viell. ist *angustias exsuperassent* zu lesen oder nach Madvig *essent* zuzusetzen, s. 30, 35, 9: doch vgl. zu 3, 26, 5; bei *perveniss.* der rasche Wechsel der Subjecte zu beachten. — *susp. - fid.*, vgl. 43, 22, 5; 4, 48, 8: *pro fortuna illis animos esse*; ib. 32, 2: *animos ex tam levibus momentis fortunae suspensos*; 40, 50, 5: *veram pacem, non fluxa - fide*; Periocha 69: *homo - semper secundum fortunam.* — *commeat.* etc, vgl. c. 16, 2. — *quid - gestarum e.*, was an Thaten, Erfolgen da wäre, vgl. 9, 16, 7: *nihil satis praeparati erat*; 3, 1, 4: *agri capti aliquantum esse*, zu 22, 40, 8; *nihil reliqui est* u. ä.; Gron. verm. *rerum gestum e.* — *quos vider.* u. *mittendos esse*, 23, 31, 14; Aemil. ist noch *consul designatus*, er kann also Gesandte als passend zu der Mission bezeichnen, aber nicht selbst abschicken, vgl. 43, 1, 12. — *Domit.*, 42, 28; *Licin.*, 41, 6; 42, 35; *Baeb.*, sonst nicht bekannt.

6–8. *in ex.*, c. 17, 1; vgl. 41, 28, 1. — *lapid. esse* wie 29, 10, 4; ib. 14, 4; 42, 2, 4; die active Form 43, 13, 3. — *in agro R.* ist wegen des Gegensatzes *in Veienti* (vgl. 42, 2, 4), da dieses Gebiet schon lange röm. Staatsgut oder an das Volk vertheilt ist, s. 5, 30, 8, von der röm. Mark im engeren Sinne zu verstehen, vgl. 43, 13, 6; 41, 9, 5. — *semel* ist wol statt d. hds. *simul*

7 est. sacerdotes eo anno mortui sunt P. Quinctilius Varus flamen Martialis et M. Claudius Marcellus decemvir, in cuius locum Cn.
8 Octavius suffectus est. iam magnificentia crescente notatum est, ludis circensibus P. Corneli Scipionis Nasicae et P. Lentuli aedilium curulium sexaginta tres Africanas et quadraginta ursos et elephantos lusisse.

19 L. Aemilio Paulo C. Licinio consulibus, idibus Martiis, principio insequentis anni, cum in expectatione patres fuissent, maxime quidnam consul de Macedonia, cuius ea provincia esset, referret, nihil se habere Paulus, quod referret, *cum* nondum inde
2 legati redissent, dixit. ceterum Brundisi legatos iam esse, bis ex
3 cursu Dyrrachium reiectos. cognitis mox, quae nosci prius in
4 rem esset, relaturum; id fore intra perpaucos dies. et ne quid profectionem suam teneret, pridie idus Apriles Latinis esse con-

zu lesen, aber unsicher, ob ein- oder zweimal *in agro R., semel: in ag. R. semel, semel* zu schreiben sei, s. 3, 37, 8. — *bis nov. s.*, beide Sühnungen konnten, wenn auch der Zeit nach auseinander liegend, in der Erzählung verbunden werden; 27, 37, 1; 4; 4 sind sie getrennt, vgl. 39, 22, 3. — *Quint.*, ob der 29, 38; 30, 1 genannte gemeint sei, ist ungewiss; die Stelle wird erst 45, 15, 10 wieder besetzt, Merklin die Cooptat. 70. — *Marcell.*, viell. der 39, 45; 54 genannte, vgl. 41, 13, 4: *Octav.*, c. 17, 10; beide sind 162 a. Ch. Consulo. — *iam* etc., beiläufige Bemerkung aus einem Annalisten. — *magnif. cr.*, vgl. c. 9, 5. — *Scip.* ist schwerlich der c. 35 genannte; *Lentul.*, 42, 49. — *Afric.* u. *bestias, feras*, Panther, vgl. 39, 22, 2; Plin. 8, 17, 64: *senatus cs. fuit vetus, ne liceret Africanas in Italiam advehere. contra tulit ad populum Cn. Aufidius tr. pl.* (s. L. 43, 8, 2) *permisitque circensium gratia importare.* — *ursos*, vgl. Plin. 8, 36, 131: *ursos centum Numidicos – in circo dedisse*; Dio Cass. 53, 27; Martial. 1, 105, 5: *frenis Libyci domantur ursi*; Symmach Epp. 7, 121; Friedlaender bei Marq. 4, 522.

— *elephantos*, dazu fehlt entweder die Zahl, oder es ist *quadragenos* zu lesen. — *lusisse* bedeutet wol nicht: dass sie Künste gezeigt haben, wie Plin. 8, 2, 4f., sondern es ist an eine venatio, 39, 22, 2, zu denken, oder dass sie nur zur Belustigung des Volkes vorgeführt worden sind.

19. Anordnungen in Rom; Gesandtschaft aus Aegypten. Polyb. 28, 16f.; Diod. 30, 18f.; Iustin. 34, 2; 3.

1–5. *principio a.* scheint hinzugefügt, weil zu Ls' Zeit die idus Martiae nicht mehr der Anfang des Jahres waren, s. Periocha 47. — *in exp. p. fuiss.*, vgl. 42, 19, 3. — *consul – Paulus* breit ausgedrückt, da Paulus die Provinz schon erloost hat, ebenso *referret – referret.* — *nihil – dix.*, 23, 10, 13. — *ex cursu*, 23, 39, 1. — *in rem*, zweckmässig, 22, 3, 2. — *nequid* etc., c. 17, 8. — *pr. id. Apr.*, ob diese Lesart oder die c. 22, 16: *pr. kal. Ap.* richtiger sei, od. L. an einer der Stellen geirrt habe, ist nicht zu bestimmen. Andere Daten für die lat. Ferien s. 26, 12; 41, 16; 42, 35; Marq. 4, 443; übrigens fiel damals der 12. April in das Ende des Januar des wirk-

stitutam diem. sacrificio rite perfecto se et Cn. Octavium, simul
senatus censuisset, exituros esse; C. Licinio collegae suo fore 5
curae se absente, ut, si qua parari mittive ad id bellum opus sit,
parentur mittanturque. interea legationes exterarum nationum
audiri posse.

Primi Alexandrini legati ab Ptolemaeo *et Cleo*patra regibus 6
vocati sunt. sordidati, barba et capillo promisso, cum ramis 7
oleae ingressi curiam procubuerunt, et oratio quam habitus fuit
miserabilior. Antiochus Syriae rex, qui obses Romae fuerat, 8
per honestam speciem maioris Ptolemaei reducendi in regnum
bellum cum minore fratre eius, qui tum Alexandriam tenebat,
gerens, et ad Pelusium navali proelio *superior* fuerat et tumul- 9
tuario opere ponte per Nilum facto transgressus cum exercitu
obsidione ipsam Alexandream terrebat, nec procul abesse, quin
poteretur regno opulentissimo, videbatur. ea legati querentes 10

lichen Jahres, s. c. 37, 8. — *sacrif. r. perf.*, es ist wol das Opfer auf dem albanischen Berge, c. 21, 3; 37, 3, 4; zu 25, 12, 1. — *simul*, s. 3, 26, 10. — *sen. cens*, also auch darüber hat der Senat zu verfügen, s. 2, 63, 3; 40, 26 geschieht es aus einem besondern Grunde, Becker 2, 2, 449. — *Licin.*, der erst später in seine Provinz geht, s. 45, 12, 11. — *legation.*, die jetzt jedes Jahr in Rom erscheinen und im Anfange des nächsten im Senate Audienz erhalten, s. c. 14; 43, 6; 45, 13 u. a.

6–9 *ab Ptol. e. Cl.*, zur genaueren Bestimmung von *Alexandrini* hinzugefügt, was auch eine Gesandtschaft der Alexandriner bedeuten könnte, vgl. c. 14, 1; zum Ausdruck 28, 9, 1 u. o.; über die Zeit s. 45, 11, 11. — *regibus*, § 10; 45, 13, 7. — *sordidati* etc., 29, 16, 6: *obsiti squalore et sordibus – velamenta supplicum ramos oleae – porgentes – humi procubuerunt*, 30, 36, 4. — *obses*, 41, 20. — *per spec.* etc., s. 39, 35, 1; 21, 6, 4 u. a. Nach dem Beginne des 42, 29, 5 erwähnten Krieges hatte Antiochus die Aegypter geschlagen, das Land besetzt, und gab sich, nachdem Ptolemaeus Philometor, der ältere Sohn des Ptolem. Epiphanes, in seine Gewalt gekommen war, s. 45, 11; Pol. 27, 17; 28, 16 f.; Diod. l. l., den Schein, als ob er für diesen Aegypten einnehme. Unterdessen waren in Alexandria der jüngere Bruder des Philometor, Ptolem. II Euergetes und dessen Schwester Cleopatra als Könige anerkannt worden, welche nun Antiochus bekriegte und in Alexandria belagerte. In dieser Noth schicken sie die oben erwähnte Gesandtschaft, s. Flathe 583; Nissen 263. — *maior*, er hatte schon einige Jahre unter der Vormundschaft seiner Mutter Cleopatra, 33, 19, 8, regiert, scheint dann aus Alexandria vertrieben und in die Hände des Antiochus gefallen zu sein. — *ad Pelus. navali pr.*, dagegen deutet Diod. 30, 18: *παρεμπεσὼν ἐβόα*, vgl. Polyb. 27, 7, eine Schlacht zu Lande an, die nach Hieronymus (zu Daniel c. 11) zwischen dem Berge Casius, s. Polyb. 5, 80, und Pelusium geliefert wurde; die an u. St. erwähnte müsste eine andere Schlacht sein. Bei Pelusium, am östlichsten Arme des Nil hatte Antiochus diesen wol überschritten, war in Aegypten eingedrungen und bis vor Alexandria gezogen, Polyb.

orabant senatum, ut opem regno regibusque amicis imperio ferrent.
11 ea merita populi Romani in Antiochum, eam aput omnes reges gentesque auctoritatem esse, ut, si legatos misissent, qui denuntiarent non placere senatui sociis regibus bellum fieri, extemplo abscessurus a moenibus Alexandreae abducturusque exercitum in Syriam esset.
12 quod si cunctentur facere, brevi extorres regno Ptolemaeum et Cleopatram Romam venturos, cum pudore quodam populi Romani, quod nullam opem in ultimo
13 discrimine fortunarum tulissent. moti patres precibus Alexandrinorum extemplo C. Popilium Laenatem et C. Decimium et C. Hostilium legatos ad finiendum inter reges bellum miserunt.
14 prius Antiochum, dein Ptolemaeum adire iussi et nuntiare, ni absistatur bello, per utrum stetisset, eum non pro amico nec pro socio habituros esse.

20 His intra triduum simul cum legatis Alexandrinis profectis legati ex Macedonia Quinquatribus ultimis adeo expectati venerunt, ut, nisi vesper esset, extemplo senatum vocaturi consules
2 fuerint. postero die senatus fuit legatique auditi sunt. ii nuntiant maiore periculo quam emolumento exercitum per invios
3 saltus in Macedoniam inductum. Pieriam, quo processisset, regem

28, 17.

10–14. *imperio*, wofür man *imperio Romano* erwartet, steht hier scharf *regno* entgegen; *amicis* ist auch auf *regno* zu beziehen, während davon der Dativ *imperio* abhängig ist; zur Sache s. 27, 4, 10; 31, 2, 3. — *merita* etc., 41, 20. — *cunctentur*, rascher Uebergang in das Präsens. — *extorre r.*, 45, 4, 3; 2, 6, 2. — *extemplo* etc., Pol. 29, 1: *ἡ σύγκλητος πυνθανομένη τὸν Ἀντίοχον τῆς μὲν Αἰγύπτου κύριον γεγονέναι τῆς δ' Ἀλεξανδρείας παρ' ὀλίγον, νομίζουσα πρὸς αὑτήν τι διατείνειν τὴν αὔξησιν τοῦ προειρημένου βασιλέως κατέστησε πρεσβευτὰς* etc. — *Popil.*, Consular, 42, 9, 7; *Decimius*, Prätor 169, s. 43, 11, 7; *Hostil.*, ob der Prätor im J. 170, dessen Wahl 43, 3 ausgefallen ist, gemeint sei, ist zweifelhaft. — *per utr. stet.*, dazu ist *quominus absistatur* zu denken, c. 14, 12. — *nec pro – nec p.*, so wird gewöhnlich nach *nec* die Präpos. wiederholt, vgl. 28. 28, 4, doch nicht immer, s. 36, 6, 3.

20–21. Bericht der Gesandten über Macedonien; Beschlüsse des Senates.

1–4. *simul cum* etc. wird von Polyb. 29, 1 nicht erwähnt, nach ihm scheint der Senat die Gesandten aus eigenem Antriebe zu schicken, L. folgt einem Annalisten. — *Quinquatr.*, den 23. März, vgl. 26, 27, 1; über das Fest Marq 4, 448; CIL. 389; 365. — *esset* u. als sie kamen: *vesper erat, eam ob causam non vocaverunt*; Senatssitzungen nach Untergang der Sonne und in der Nacht kommen nur selten, in dringenden Fällen vor. — *Pieriam – tenere*, ungenauer Ausdruck, da, wenn der König ganz Pierien inne gehabt hätte, das röm Heer ausgeschlossen gewesen wäre; es soll nur gesagt werden: er sei zwar in Pier. eingerückt, könne aber nicht weiter gehen, da der König den grössten Theil des Landes besetzt halte, s.

tenere; castra castris prope ita conlata esse, ut flumine Elpeo
interiecto arceantur. neque regem pugnandi potestatem facere,
nec nostris vim ad cogendum esse. hiemem etiam asperam rebus 4
gerendis intervenisse. in otio militem ali, nec plus quam VI *
frumentum habere. Macedonum dici XXX milia armatorum
esse. si Ap. Claudio circa Lychnidum satis validus exercitus 5
foret, potuisse ancipiti bello distineri regem: nunc et Appium, et
quod cum eo praesidii sit, in summo periculo esse, nisi propere
aut iustus exercitus eo mittatur, aut illi inde deducantur. ad 6
classem se ex castris profectos sociorum navalium partem morbo
audisse absumptam, partem, maxime qui ex Sicilia fuerint, domos
suas abisse, et homines navibus deesse; qui sint, neque stipendium
accepisse neque vestimenta habere. Eumenen classemque eius, 7
tamquam vento adlatas naves, sine causa et venisse et abisse,

c. 7, 4. — *castra c.*, 4, 27, 5. *prope* es sei nur nahe usw., 1, 9, 1; 39, 4, 4 u. a. — *Elpeo*, c. 8, 5. — *ad cogend.*, n. *ut rex pugnandi copiam faceret*, 2, 56, 4: *vis ad resistendum*, vgl. 4, 26, 3: *maxima vis cogendae militiae.* — *hiem. et. asp.* ist unsicher, da d. Hs. *hiemem etiam inspe* hat; schwerlich liegt darin *insuper*, da *etiam insuper* etwas Ungewöhnliches erwarten lässt, s. 21, 1, 5 u. a., was von dem Eintreten des Winters nicht gesagt werden konnte. — *in otio* ist Folge des Vorhergeh. und *ali* bildet den Uebergang zum Folg.: da im Winter keine Operationen vorgenommen werden könnten, so müsse der Soldat usw., od. obgleich – so müsse doch usw.; *vix* hinzuzusetzen ist wol nicht nothwendig. — *VI frum.*, was dazwischen ausgefallen ist, lässt sich nicht erkennen; *dierum* wäre ein zu kurzer, *mensium* ein zu langer Zeitraum, auch kann *habere* nicht passend auf *militem* bezogen werden, es fehlt daher wol mehr als das Substant. zu *sex.* — *trig. m.*, vgl. dagegen 42, 51, 11.

5–7. *App. Claud.* etc., das 43, 10; 23 Erzählte ist 170 und im Winter von 170 auf 169 geschehen; dass Appius auch 169–168 in Illyrien geblieben sei, ist von L. nicht berichtet, s. 43, 23, 6, aber von Polyb. 28. 11: *Coelius*, s. 43, 21, ist an u. St nicht erwähnt. — *Lychnid.*, 43, 21. — *distineri*, nach zwei Seiten beschäftigt werden. — *nunc*, 1, 28, 9. — *quod – praes.*, vgl. c. 21, 10; 29, 21, 5. — *iust. exerc.*, ein vollständiges Heer von 2 Legionen und der entsprechenden Zahl Bundesgenossen, s. 24, 14, 4; wie Appius sein Heer durch Hülfstruppen von dem achäischen Bunde habe verstärken wollen, aber von dem Consul Marcius hinterlistig daran sei gehindert worden, erzählt Pol. 28, 11. — *illi* nach dem Sinne construirt. — *classem*, c. 13. — *maxime*, grössten Theils, s. 5, 40, 5; 21, 46, 9. — *qui sint*, dazu ist wol *in navibus* zu denken, vgl. zu 3, 71, 5: *tribuni – regnatur a multitudine magis quam regant*; 22, 9, 10; doch ist an u. St. die Ergänzung wegen des Fehlens der Präpos. weniger einfach, schwerlich ist *sint*: da, anwesend seien, vgl. c. 11, 8. — *tamq. vento*, zufällig, nicht in der Absicht die Römer zu unterstützen, im Widerspruch mit dem c. 10 ff.; 28, 4 Erzählten, den c. 13, 12 erwähnten Gerüchten angepasst.

nec animum eius regis constare satis visum. sicut omnia de Eumene dubia, *ita* Attali egregie constantem fidem nuntiabant.

21 Legatis auditis tunc de bello referre sese L. Aemilius dixit.
2 senatus decrevit, ut in octo legiones parem numerum tribunorum consules et populus crearet: creari autem neminem eo anno
3 placere, nisi qui honorem gessisset. tum ex omnibus tribunis militum uti L. Aemilius in duas legiones in Macedoniam, quos eorum velit, eligat, et ut sollemni Latinarum perfecto L. Aemilius consul, Cn. Octavius praetor, cui classis obtigisset, in pro-
4 vinciam proficiscantur. additus est his tertius L. Anicius praetor, cuius inter peregrinos iurisdictio erat: eum in provinciam
5 Illyricum circa Lychnidum Ap. Claudio succedere placuit. dilectus cura C. Licinio consuli inposita. is septem milia civium
6 Romanorum et equites ducentos scribere iussus, et sociis nomi-
7 nis Latini septem milia peditum imperare, CCCC equites, et Cn. Servilio Galliam optinenti provinciam litteras mittere, ut DC
8 equites conscriberet. hunc exercitum ad collegam primo quoque tempore mittere in Macedoniam iussus; neque in ea provin-

— *anim. - constari*, nicht consequent, zuverlässig, wie der Gegensatz zeigt, vgl. 8, 19, 6: *sana mens constat*; 3, 41, 8: *constans in bono ingenium.* — *ita* konnte leicht ausfallen, ist aber nicht durchaus nothwendig, s. zu 24, 3, 13.

21. 1–4. *tunc* nach den abll. abss., s. c. 23, 5; 24, 45, 8; 3, 56, 1. — *referre dix.*, weil der referirende Magistrat sagte: *refero ad vos, P. C.*, s. 39, 39, 6; Becker 2, 2, 422; Lange 2, 351, daher nicht = *se relaturum esse dixit.* Der Inhalt der relatio ist übergangen, weil er aus den Beschlüssen hervorgeht. — *octo*, wahrscheinlich sind die 2 in Macedon, 2 in Illyrien, 2 in Gallien und 2 *urbanae* gerechnet, die in Spanien, wie oft, nicht mitgezählt. — *num. tribun.*, das 43, 12, 7 angeordnete Verfahren scheint sich nicht bewährt zu haben. — *crearet*, s. 41, 8, 5: *venit*; 1, 47, 4. — *qui honor. gess.*, also wenigstens Quästor gewesen war, an die *magistratus minores* ist hier nicht zu denken, s. 22, 49, 16; Marq. 3, 2, 278. — *in d. leg. in Mac.*, wir würden sagen für die 2 Leg. in Macedon., s. 21, 49, 3, vgl. 44, 26, 5. — *soll. Lat.*, c. 19, 4. — *Octav.*, das Asyndeton ist hier nicht ohne Härte; viell. sollte *Anicius* etc. in gleicher Form angefügt werden, ist aber dann anders ausgedrückt worden. — *obtigiss. - proficiscunt.*, 43, 5, 6; 45, 19, 14. — *cuius int. per.*, vgl. c. 17, 10. — *Illyric.*, in Bezug auf c. 20, 5, doch ist auffallend, dass weder da noch an u. St. von Gentius die Rede ist.

5–11. *sept. mil.* ist wahrscheinlich verdorben, da die Zahl der *socii* gewöhnlich grösser ist als die der Römer, und L., wenn die gleiche Zahl gefordert worden wäre, *sociis L. n. eundem numerum* oder eine ähnliche Wendung gebraucht haben würde. — *Servil.*, er hat wahrscheinlich das *imperium* bis zur Ankunft seines Nachfolgers Licinius behalten. — *exerc. eq.*, wol in Gallia, in der Pogegend. — *hunc exerc.*, das § 5 u. 6 bezeichnete. — *neque - esse - repleri - disponi - mitti*

cia plus quam duas legiones esse; eas repleri, ut sena milia peditum, trecenos haberent equites; ceteros pedites *equites*que in praesidiis disponi; qui eorum idonei ad militandum non essent, 9
dimitti. decem praeterea milia peditum imperata sociis et DCCC equites. id praesidii additum Anicio praeter duas legiones, quas 10
portare in Macedoniam est iussus, quina milia peditum et ducenos habentes, trecenos equites. et in classem V milia navalium socium sunt scripta. Licinius consul duabus legionibus optinere 11
provinciam iussus; eo addere sociorum X milia peditum et DC equites.

Senatus consultis perfectis L. Aemilius consul e curia in 22
contionem processit orationemque talem *habuit*. „animadvertisse videor, Quirites, maiorem mihi sortito Macedoniam provinciam 2
gratulationem factam, quam cum aut conpulsus * * consulatus,

hängen nicht von *iussus*, sondern von dem aus § 2 wieder zu denkenden *decrevit* oder *placuit* ab. — *sena m. ped.*, 43, 12, 4. — *in praes.* etc., in Thessalien, Epirus usw., s. c. 7, 1; 43, 17, 10; sonst wird diese Bestimmung der überzähligen Truppen nicht erwähnt; noch andere Truppen werden 45, 2, 11 vorausgesetzt, hier nicht berührt, s. § 11. — *imperata*, wol auch durch Licinius auf Befehl des Senates; es sind die socii, wie § 11, welche zu den 2 Legionen gehören, nicht ein Zusatz zu dem von ihnen zu stellenden Contingente, vgl. zu 40, 36, 6; Lange 2, 262. — *id praes.* etc, c. 20, 5; *additum* statt des einfachen *datum*: beigegeben, viell. mit Beziehung auf die beiden Legionen, die, obgleich durch *praeter* angeknüpft, doch der Kern des Heeres sind. — *Macedon.*, obgleich die Annalisten den Namen in weiterem, unbestimmtem Sinne brauchen, s. 43, 6, 10; ib. 12, 10, so ist doch die Bezeichnung hier, wo *Macedonia* so bestimmt von der Provinz des Anicius geschieden wird, auffallend und viell. *provinciam* od. *Illyricum* zu lesen. — *in class* etc., 43, 12, 9; die bedeutende Verstärkung war nach c. 20, 6 nöthig. — *iussus*, dieselbe Form zum viertenmale, § 5; 8, 10. Die *legiones urbanae* sind als sich von selbst verstehend hier nicht erwähnt; viell. sind sie in der 45, 2, 11 angegebenen Art verwendet worden, s. § 9.

22. Rede und Auszug des Aemilius. Polyb. 29, 1[a]; Plut. Aem. 10 f.; Cic. Att. 4, 13.

1. *in contion.*, auf dem vor der Curie liegenden comitium und forum. — *videor*, s. 40, 55, 3; 1, 23, 7 u. a. — *sortito Mac. pr.* wie c. 17, 7; 45, 39, 9; wahrscheinlich ist die Bemerkung nicht Polybius, sondern einem Annalisten entlehnt, während der übrige Inhalt aus jenem von L. wie von Plut. genommen ist. — *gratul. f.*, 26, 22, 3, zu 21, 63, 7 f. — *cum aut conp. * consul.*, da Plut. c. 10, 3 bemerkt, dass Aemilius erst nach vielfachem Drängen des Volkes sich entschlossen habe sich um das Consulat zu bewerben, und diesen Umstand auch in der Rede ihn andeuten lässt, in der Hs. aber *compulsus consulatus* steht, und in derselben sich kaum Spuren finden, dass ein Wort durch ein darüberstehendes verbessert sei, wie man in Bezug auf *conpulsus* u. *consulatus* angenommen hat, so ist es wahrscheinlich, dass auch L. den

3 aut quo die magistratum inissem, neque id ob aliam causam, quam quia bello in Macedonia, quod diu trahitur, existimastis dignum maiestate populi Romani exitum per me imponi posse. deos quoque huic favisse sorti spero, eosdemque in rebus ge-
4 rendis adfuturos esse. haec partim ominari, partim sperare possum: illud adfirmare pro certo [habeo] audeo, me omni ope adnisurum esse, *ne* frustra vos hanc spem de me conceperitis.
5 quae ad bellum opus sunt et senatus decrevit, et, quoniam extemplo proficisci placet neque ego in mora sum, C. Licinius collega, vir egregius, aeque enixe parabit ac si ipse id bellum gestu-
6 rus esset. vos quae scripsero senatui aut vobis * * *ru*mores

von Plut. erwähnten Umstand, vgl. 22, 35, 3; 27, 34, 12 berührt habe, wenn sich auch die Worte, in denen es ausgedrückt war, nicht herstellen lassen. Andere lesen *cum consul sum* od. *essem consalutatus.* — *inissem*; in dem Relativsatze konnte ebensowol die Zeit, *inii*, wie vermuthet wird, als das Motiv bezeichnet werden: an dem so feierlichen Antrittstage, s. 3, 14, 5: *mediis diebus, quibus tribuni de lege non agerent*, – *erat* u. ä. Schwerlich liegt in dem hds. *inissent*, wie man annimmt, *inii ipsum*, da, wenn der Relativsatz die Zeitbestimmung enthielte, nicht das Amt, sondern die verschiedenen Zeitpunkte den Nachdruck hätten und den Gegensatz bildeten: *eo ipso die*, *quo* etc. Es ist übrigens bei *quo die* etc. die Beglückwünschung gemeint, welche erfolgte, nachdem der Consul an dem Morgen des Tages, an dem er das Amt antrat, Auspicien gehalten, s. Dion Hal. 2, 6, und die toga praetexta angelegt hatte, s. 21, 63, 7; Becker 2, 2, 123. — *dignum* etc., Plut. c. 11: *τὴν μὲν προτέραν ὑπατείαν μετελθεῖν ἔφη αὐτὸς ἀρχῆς δεόμενος, τὴν δὲ δευτέραν ἐκείνων στρατηγοῦ δεομένων.* — *hinc f. s.*, nach der Ansicht, dass die Götter das Loos lenkten, 27, 11, 11. — *favisse s. sp.*, s. 45, 41, 9; zu 4, 15, 6. — *adfutur.* u. *mihi* od. *exercitui*, vgl. 1, 9, 4: *defuturam*; anders wäre *rebus ger.* ohne *in*, 6, 38, 6; 7, 26, 8.

4–5. *ominari* in Bezug auf das zuletzt Gesagte: *deos quoq.*; *sperare* in Bezug auf *exitum – posse*; der Gedanke bildet den Uebergang: wie Menschen und Götter günstig seien, so werde auch er selbst und sein College Alles thun um der Hoffnung zu entsprechen. — *audeo*, ob die hds. Lesart *habeo audeo* eine blosse Verschreibung ist oder in *habeo* ein anderes Wort liegt, ist nicht sicher zu entscheiden, früher wurde *habeo audeoque* gelesen. — *omni o. adn.*, s. 9, 26, 15; 8, 16, 4 u. a., vgl. c. 7, 11. — *conceperitis*, gefasst haben sollt, der Erfolg soll zeigen, dass ihr nicht – habt, vgl. 22, 14, 10: *vereor ne – servaverint*; 6, 15, 13; Senec. Ep. 6 (35), 2: *festina –, ne didiceris*; Cic. Att. 9, 9, 1, s. zu 21, 33, 9. — *in mora s.*, 3, 24, 6: *in mora tribuni erant*; gewöhnlich folgt ein Objectssatz, s. 30, 44, 3 u. a., der hier im Vorhergeh. angedeutet ist. Zu *placet* ist wieder *senatui* zu denken, was *ego* gegenüber nicht zugesetzt wurde, weil es eben vorhergegangen ist.

6–7. *vos* etc. Ermahnung des Volkes der im Vorhergeh. angekündigten Thätigkeit keine Hindernisse in den Weg zu legen. — *aut vobis*, da die Magistrate nur an den Senat berichten, so kann *vobis*, wenn man nicht eine Kürze im Aus-

credulitate vestra alatis, quorum auctor nemo extabit. nam nunc 7
quidem, quod vulgo fieri, hoc praecipue bello, animadverti, nemo
tam famae contemptor est, cuius non debilitari animus possit.
in omnibus circulis atque etiam, si dis placet, in convivis sunt, 8
qui exercitus in Macedoniam ducant, ubi castra locanda sint

druck annehmen will statt: und was euch der Senat aus den Berichten mittheilen wird, nicht wohl von *scripsero* abhängen; daher ist wahrscheinlich im Folg. ausser dem Gedanken: *ea pro certis habeatis* od. einem ähnlichen, ein zweiter ausgefallen: *aut vobis magistratus indicaverint.* Wie *alatis* negativ an das Vorhergeh. angeknüpft gewesen sei, lässt sich nicht ermitteln; die gewöhnliche Lesart: *rumores cr. v. ne alatis* wäre gegen den prosaischen Sprachgebrauch, s. zu 3, 2, 9, wenn auch bei Dichtern, besonders den Komikern, sich *ne* mit dem praes. coni. 2. pers. und dem imperat. findet. — *auctor*, von Gerüchten s. 5, 1, 7; vgl. 22, 55, 7: ohne Berichte von ihm gebe es keine Bürgschaft für das, was erzählt werde. — *nam* etc. enthält den Grund zu dem ausgelassenen Gedanken: wenn ihr das nicht unterlasst, gegen diese Vorschrift handelt, so bereitet ihr grosse Nachtheile, § 10 *magna impedimenta*; vgl. die Stelle aus Polyb. § 8. — *nunc quid.* — *nemo* – *possit* ist der Hauptgedanke: in unserer Zeit ist niemand so selbständig, dass er den Ruf gering achten könnte, sich nicht durch denselben entmuthigen, in seinen Plänen stören liesse; *quod* – *animadv.* ist, wie häufiger *id quod*, vorangestellt, besonders um *nunc* zu motiviren, vgl. c. 24, 2; 1, 59, 4: *auctor, quod viros* - *deceret, arma capiendi*; 2, 27, 3; 10, 20, 8 u. a.; *vulgo*: ganz allgemein, bei Allen, s. 33, 44, 4; 21, 42, 4 u. a. Da *hoc bello* nicht *nunc*, sondern *vulgo* entgegensteht, so ist auch dabei mehr an die den Krieg führenden zu denken. — *contempt. est* nachdrücklicher als *contemnit* und wie ein Adjectiv, s. 1, 28, 1, durch *tam* gesteigert, mit folg. *qui* wie Cic. Fam. 9, 2, 2: *tam lynceus qui.* — *non deb.* – *possit*, dass bei ihm ungeachtet des (ungünstigen) Rufes das *non debil.* stattfinden, er dennoch mit Consequenz u. Energie handeln könnte. Im Folg. wird zunächst erklärt, wie jetzt die *fama* herrsche, § 10 f. das Verhalten der Menschen, besonders der Feldherrn gegen dieselbe: *nemo* – *contemptor* etc.

8–9. *in omn. circ.*, die weitere Ausführung ist asyndetisch angeknüpft. — *circulis*, Kreise von Menschen, die zufällig zusammen gekommen sind (in Bädern, Hallen usw.) und sich unterhalten, s. 34, 37, 1, *conviviis* gesellige Vereine geladener Gäste, 32, 20, 3; 34, 61, 5; Cic. Att. 2, 18, 2: *in circulis* – *et conviviis* u. a., Friedländer Darstellungen aus d. Sittengesch. Roms 1, 281 f. — *si d. plac.*, Donat. zu Terent. Eun. 5, 3, 10: *proprium est exclamantis propter indignationem alicuius rei.* Zur Sache s. Pol. l. l.: *αὐτοὺς μίαν ἔχειν διατριβὴν καὶ παρὰ τὰς συνουσίας καὶ παρὰ τὰς ἐν τοῖς περιπάτοις ὁμιλίας, διοικεῖν αὐτοὺς ἐν Ῥώμῃ καθημένους τὸν ἐν Μακεδονίᾳ πόλεμον. – ἐξ ὧν ὄνησιν μὲν οὐδέποτε γενέσθαι τοῖς κοινοῖς πράγμασι, βλάβην δὲ πολλάκις καὶ ἐπὶ πολλῶν γεγονέναι. καὶ ποτὲ δὲ τοὺς ἄρχοντας μεγάλα βλάπτεσθαι διὰ τὰς ἀκαίρους εὑρεσιλογίας· πάσης γὰρ διαβολῆς ἐχούσης ὀξύ τι καὶ κινητικὸν* etc. — *ubi castra* etc. Ausführung des vorhergeh. allgemeinen Gedan-

sciant, quae loca praesidiis occupanda, quando aut quo saltu in-
tranda Macedonia, ubi horrea ponenda, qua terra, mari subve-
hantur commeatus, quando cum hoste manus conserendae, quando
9 quiesse sit melius. nec, quid faciendum sit, modo statuunt, sed,
quidquid aliter, quam ipsi censuere, factum est, consulem veluti
10 dicta die accusant. haec magna impedimenta res gerentibus *sunt*:
neque enim omnes tam firmi et constantis animi contra adver-
sum rumorem esse possunt, *quam* Q. Fabius fuit, qui suum im-
perium minui per vanitatem populi maluit, quam secunda fama
11 male rem publicam gerere. non sum is, qui non existumem ad-
monendos duces esse; immo eum, qui de sua unius sententia
omnia gerat, superbum iudico magis quam sapientem. quid ergo
12 est? primum a prudentibus et proprie rei militaris peritis et usu
doctis monendi imperatores sunt; deinde ab his, qui intersunt
gerendis *rebus, qui* loca, qui hostem, qui temporum opportuni-
tatem vident, qui in eodem velut navigio participes sunt periculi.
13 itaque si quis est, qui, quod e re publica sit, suadere se mihi in

kens, vgl. 35, 28. — *qui – sciant*, vgl. 22, 38, 9. — *terra mari*, 21, 28, 2. — *quiesse s. mel.*, c. 36, 13; 3, 48, 3. — *quidquid*, in Bezug auf Alles, was usw., fast = *si quid*, vgl. c. 17, 8: *quod.* — *aliter, quam*, 39, 28, 1; 42, 40, 3; 21, 32, 11 u. a., gewöhnlicher ist *non aliter quam*, zur Sache Pol. l. l.: *ποτὲ μὲν ἐπιτιμῶντες τοῖς ὑπὸ τῶν στρατηγῶν πραττομένοις, ποτὲ δὲ τὰ παραλειπόμενα διεξιόντες.* — *vel. dicta d. acc.*, dazu kann *id* od. *de* (*in*) *eo* gedacht werden: als ob sie eine förmliche Klage, etwa wegen Missbrauch der Amtsgewalt, gegen ihn anstellten, vgl 45, 37, 4; 24, 25, 1. — *impedim.*, Plut.: *ἐὰν ἄρχοντος ἄρχειν ζητῶσιν, ἔτι μᾶλλον ἢ νῦν καταγελάστους ἐν ταῖς στρατείαις ἐσομένους.* — *firmi* etc. geht auf § 7 *nemo* etc. zurück. — *contra*, Sall. I 28, 5: *consul – firmissimus contra pericula et insidias*, vgl 28, 22, 14; zur Sache s. 22, 39, zu 30, 26, 9. — *quam – fuit*, 28, 28, 9, vgl. 41, 9, 5. — *minui*, 22, 25 f. — *per vanit.*, Gegensatz der *constantia*: in Folge der Unselbständigkeit, des Leichtsinns.

11–15. *non s. i.* etc. Schilderung des Verfahrens, das er selbst beobachten will, s. Sall. I. 85, 47 f. — *immo*, 41, 7, 9. — *superb.*, 23, 12, 9. — *quid e. est?*, wie verhält es sich also?, führt das wirklich stattbabende ein, und stellt es (nachdrücklicher als *sed*) dem negativen Gedanken *non – esse* entgegen, Cic. S. Rosc. 19, 55. — *proprie* etc., die hauptsächlich, ganz eigentlich usw. — *peritis*, die Kenntniss haben, und zwar nicht theoretische, sondern durch Erfahrung erworbene (*usu doctis*), vgl. Sall. I. 85, 12 f. — *gerend. rebus*, vgl. c. 34, 5: *bene gerendae rei*: 9, 41, 18; 10, 43, 6; 9. — *vident* ist in etwas anderer Bedeutung zu *hostem* als zu *temp. opportunit.* zu nehmen. — *vel. navig.*, 24, 2, 8, so dass keiner der Gefahr entrinnen kann. — *suadere – confid.*, vgl. Caes. B. G. 2, 30, 4: *turrim in muro sese conlocare confiderent*, ib. 32, 3; wie *sperare*, s. 43, 7, 10, und *polliceri* 43, 6, 4 vgl. 40, 25, 3 *neganti – pacisci se* etc.; 9, 14, 6 *vociferari se – manere – ferre*, zu c. 15, 1: 4, 53, 6; da die gewöhnliche Construct. *suasurum esse* oder *suadere*

eo bello, quod gesturus sum, confidat, is ne deneget operam rei
publicae et *in* Macedoniam mecum veniat. nave, equo, taberna-
culo, viatico etiam a me iuvabitur; si quem id facere piget *et* otium 14
urbanum militiae laboribus praeoptat, e terra ne gubernaverit.
sermonum satis ipsa praebet urbs; is loquacitatem suam conti- 15
neat: nos castrensibus consilis contentos futuros esse sciat." ab 16
hac contione, Latinis, quae pridie kal. Apriles fuerunt, in monte
sacrificio rite perpetrato protinus inde et consul et praetor Cn.
Octavius in Macedoniam profecti sunt. traditum memoriae est 17
maiore quam solita frequentia prosequentium consulem celebra-
tum, ac prope certa spe ominatos esse homines [esse] finem
Macedonico bello maturumque reditum cum egregio triumpho
consulis fore.

posse ist, so verm. Madvig *suadere se – posse confidat.* — *equo*, jeder einzelne, *nave, tabernac.*, alle sollen Raum in – haben. — *e terra* etc., dasselbe Bild wie § 12; *ne gubernav.*, die gewöhnliche Form des Verbotes, obgleich die 3. Person des Präs. nicht selten ist wie § 13. — *sermon. sat.*, Stoff zu usw. — *is loquacit. s. cont.*, sie mag sich auf diese – beschränken, vgl. 1, 10, 1; gewöhnlich fehlt *is = iis*, wo *contineat* bedeuten würde: sie mag – in Schranken halten, aber mit dem Vorhergeh. nicht in Beziehung stände. L. hat zwar den Stoff der Rede dem Polyb. entnommen, scheint sie aber in der Absicht eingefügt zu haben um die wichtigsten Charakterzüge des Aemilius, Frömmigkeit, Würde, Selbstvertrauen und Bescheidenheit, Offenheit und Einfachheit anzudeuten, vgl. 45, 41.

16–17. *ab h. cont.*, c. 34, 6; 40, 47, 8 u. o., scheint sich nicht unmittelbar auf *sacrific. perpetr.* sondern auf das Hauptverb. zu beziehen: nach dieser Rede zog er, sobald – vollzogen war, ab. — *Latinis*, vgl. 32, 1, 9. — *prid. kal.*, c. 19, 4. — *in monte* u. *Albano.* — *protinus inde* kann genommen werden: sogleich von dort, dem *mons Albanus*, s. 31, 38, 4, vgl. 28, 13, 4, indess scheint die grosse Begleitung anzudeuten, dass der Consul in die Stadt zurückgekehrt und von da sogleich abgezogen sei, also am letzten März nach dem damaligen, etwa 90 Tage früher nach dem wahren Kalender. — *maiore* etc. wie 42, 49, 1, vgl. 22, 40, 4; Cic. Att. 4, 13, 2: *Crassum quidem nostrum maiore dignitate aiunt profectum paludatum, quam olim aequalem eius L. Paulum, iterum consulem*; Becker 2, 2, 64. — *celebr.*, zahlreich begleitet und gefeiert, vgl. 5, 11, 9. — *pr. certa s. ominat.*, sie ahneten mit, in sicherer Hoffnung, die Ahnung war von der H. begleitet, 26, 18, 8: *favore ominati sunt felix faustumque imperium*; 2, 46, 1: *prope certa spes erat.* — *fin. bello Mac.* gehört auch zu *fore*, s. 2, 30, 9: *is finis populationibus fuit*; das hds. *esse*, zu *fore* nicht passend, kann aus dem Vorhergeh. wiederholt, aber auch statt *adesse* verschrieben, oder dadurch ein *maturum* entsprechendes Adjectiv verdrängt sein, wie *propinquum*, vgl. 42, 49, 6; 2, 49, 7; Plut. l. l.: *πολλὴν μὲν αἰδῶ πρὸς αὐτὸν ἐνεποίησε τοῖς πολίταις, μεγάλην δὲ προσδοκίαν τοῦ μέλλοντος.*

23 Dum haec in Italia geruntur, Perseus quod iam inchoatum perficere, quia inpensa pecuniae facienda erat, non inducebat in
2 animum, ut Gentium Illyriorum regem sibi adiungeret, hoc, postquam intrasse saltum Romanos et adesse discrimen ultimum belli animadvertit, non ultra differendum ratus, cum *per* Hippiam legatum trecenta argenti talenta pactus esset, ita ut obsides ultro citroque darentur, Pantauchum misit ex fidissimis amicis
3 ad ea perficienda. Metcone Labeatidis terrae Pantauchus regi Illyrio occurrit; ibi et ius iurandum ab rege et obsides accepit. missus et a Gentio est legatus nomine Olympio, qui ius iuran-
4 dum a Perseo obsidesque exigeret. cum eodem ad pecuniam

23–25. Verhandlungen des Königs Perseus mit Gentius, Antiochus und Eumenes. Polyb. 29, 2; 3; 1c; Appian. Maced. 18; Plut. Aemil. 13; Dio Cass. frg. 66, 1.

1–3. *quod i. incho.–e.* geht auf 43, 20, 3 zurück und ist wie alles Folg. bis an das Ende des Buches meist aus Polyb. genommen; zum Ausdruck vgl. 28, 35, 1. — *induc.–ut*, c. 14, 7. — *intrasse s.*, also im Frühjahr 585. — *discr. ult.*, vgl. c. 19, 22. — *per Hipp.* etc., schon die Art, wie dieses hier erwähnt wird, zeigt, dass L. die Sache nach 43, 20 nicht berührt hat, der Bericht über diese Gesandtschaft bei ihm am Ende des 43. Buches nicht ausgefallen ist; Pol.: *παραγενομένων πρὸ τοῦ χειμῶνος τῶν περὶ τὸν Ἱππίαν, οὓς ἀπεστάλκει πρεσβευτὰς ὁ Περσεὺς πρὸς Γένθιον ὑπὲρ τῆς συμμαχίας.* — *obsid. ultro cit.*, 42, 5, 12; Pol. 2: *πίστεις αἱ προσήκουσαι περὶ τῶν ὅλων.* — *Pantauch*, 42, 39, 7; *ex fid. am.*, c. 24, 9; 26, 8, vgl. 30, 42, 6: P.: *ἕνα τῶν πρώτων φίλων.* — *Metcone*, c. 32, wahrscheinlich die von Steph. Byz. als zu Epirus gehörend genannte Stadt *Μεθεών.* — *Labeat.*, c. 31, 10; 43, 19, 3; über den Genitiv c. 13, 11. — *Illyrio* findet sich neben *Illyricus* als Adjectiv, vgl. c. 16, 3: *Numidis.* — *ius iur.*, 43, 10, 3; 23, 34, 2.

4–6. *cum eod.*, zugleich mit diesem. — *ad – missi s.*, vgl. c. 27, 12; 42, 56, 8: *ad vastandum agrum – misit*; 33, 38, 4; 38, 52, 7; 1, 31, 2 u. a.; häufiger ist *missi*, *qui*, § 9; aber auch ohne Andeutung des Zweckes wird *mittere* gebraucht, s. 45, 11, 3; 33, 35, 12: *si Romam misissent*; 5, 8, 10 u. a.; an u. St. ist viell. *alii* ausgefallen, s. Pol.: *ἑτέρους δὲ τοὺς περὶ τῶν χρημάτων ἕξοντας τὴν ἐπιμέλειαν. σὺν δὲ τοῖς προειρημένοις ἔπεισεν ὁ Πάνταυχος τὸν Γένθιον καὶ πρεσβευτὰς συνεξαποστέλλειν, οἵτινες ἅμα τοῖς παρὰ τοῦ Περσέως πεμπομένοις εἰς τὴν Ῥόδον πρεσβεύσουσιν ὑπὲρ τῆς κοινῆς συμμαχίας. τούτου γενομένου καὶ συμβάντων τῶν Ῥοδίων εἰς τὸν πόλεμον, τελέως εὐκαταγωνίστους ἐσομένους ἀπέφαινε τοὺς Ῥωμαίους. ὁ δὲ πεισθεὶς – ἐξαπέστειλε, δοὺς ἐντολὰς ὅταν λάβωσι τοὺς ὅρκους – καὶ περὶ τῶν χρημάτων γένηται σύμφωνον πρεσβεύειν εἰς τὴν Ῥόδον.* Diese klare Darstellung hat L., wenn anders der Text richtig ist (Crev. will *duorum – Romanis* zwischen *irent* und *Parmenio* stellen, wohin sie dem Zusammenhange nach gehören) dadurch verdunkelt, dass er die Motive, deren Pantauchus sich bedient, noch nachträglich erwähnt und nicht als Gründe des Pantauchus bezeichnet hat, so dass es scheint, als ob die Gesandten, nicht Gentius durch dieselben überzeugt werden sollten.

accipiendam missi sunt, et auctore Pantaucho, qui Rhodum legati cum Macedonibus irent, Parmenio et Morcus destinantur.
quibus ita mandatum, ut iure iurando obsidibusque et pecunia 5
accepta, tum demum Rhodum proficiscerentur: duorum simul regum nomine incitari Rhodios ad bellum Romanum posse.
adiunctam civitatem, penes quam unam tum rei navalis gloria 6
esset, nec terra nec mari spem relicturam Romanis. venientibus 7
Illyriis Perseus ab Elpeo amni ex castris cum omni equitatu
profectus ad Dium occurrit. ibi ea, quae convenerant, circum- 8
fuso agmine equitum facta, quos adesse foederi sancitae cum Gentio societatis volebat rex, aliquantum eam rem ratus animorum is adiecturam. et obsides in conspectu omnium dati 9
acceptique, et Pellam ad thensauros regios missis, qui pecuniam acciperent, qui Rhodum irent cum Illyriis legatis Thessalonicae
conscendere iussi. ibi Metrodorus erat, qui nuper ab Rhodo ve- 10
nerat, auctoribusque Dinone et Polyarato, principibus civitatis eius, adfirmabat Rhodios paratos ad bellum esse. is princeps iunctae cum Illyriis legationis datus est.

wahrscheinlich um den Auftrag, den die Gesandten zunächst erfüllen sollen: *quibus – accepta* unmittelbar an diese selbst anzuschliessen, obgleich diesem das von Pantauchus Gesagte voraugieng. — *pecun. acc.*, von Olympio, nicht von Parmenio und Morcus, s. 21, 55, 1; ib. 5, 4; 63, 15. — *tum dem.*, nach dem abl. abs., s. 5, 50, 8; 36, 2, 1, vgl. c. 21, 1: *tunc.* — *simul* gehört zu *duorum.* — *spem*, u. zu siegen.

7–10. *Illyriis* wie § 10; § 4: *Macedonibus*; da d. Hs. *inlyriorum* hat, so liest Madvig *Illyriorum legatis*, dann hiesse es aber wol *Gentii* od. *a Gentio legatis*, vgl. c. 19, 6, wie bei Pol. c. 3: *παραγενομένων – τῶν πρεσβευτῶν παρὰ τοῦ Γενθίου*; anders ist *legati Epirotarum* c. 16, 4 u. ä.: ebenso 42, 26, 4 *Illyrii.* Was Polyb. von Pantauchus sagt, hat L. c. 27, 11 nur kurz angedeutet. — *Elpeo – Dium*, c. 8, 1; 5. — *omni eq.*, dem angeseheneren Theile des Heeres, s. zu Curtius 5, 7, 3. — *sancitae*, weil es von Gentius schon beschworen war; doch erhielt es seinen Abschluss erst durch den Eid und die Geldzahlung des Perseus, Pol.: *ἐβούλετο εἰδέναι τοὺς Μακεδόνας τὴν τοῦ Γενθίου κοινοπραγίαν.* — *in consp. om.*, Pol. hat nur *ἐναντίον πάντων*, L. hat die Rede anders gewendet und daher § 8 schon *circumfuso agm.* gesagt. — *Pell.*, c. 6, 2; Pol.: *εἰς Πέλλαν ἐξέπεμπεν, ὡς ἐκεῖ παραληψομένους (τὰ χρήματα).* — *conscend.*, absolut, s. 37, 11, 10. — *Metrod.*, ein Abgesandter der Häupter der macedon. Partei in Rhodus, die im Folg., vgl. c. 29, 7; 45, 22, 9, oft von Polyb., s. 27, 6; 11; 28, 2; 15 usw., genannt werden. — *princeps*, es ist auffallend, dass ein Rhodier an die Spitze der macedonisch-illyrischen Gesandtschaft gestellt wird, Pol. 29, 3: *τοὺς πρεσβευτὰς – πρὸς Μητρόδωρον (ἐξέπεμψεν)*; ib. 5: *τῶν περὶ τὸν Παρμενίωνα καὶ Μόρκον, τῶν παρὰ τοῦ Γενθίου, καὶ σὺν τούτοις τοῦ Μητροδώρου παραγενομένων εἰς τὴν Ῥόδον.* — *iunctae c. Illyr.* verkürzter Ausdruck wie in Vergleichungen, s. 2, 13, 8, statt *iunctae cum Illyriorum legatione.* — *lega-*

24 Eodem tempore ad Eumenen et ad Antiochum commu-
2 nia mandata, quae subicere condicio rerum poterat: natura inimica inter se esse liberam civitatem et regem. singulos populum Romanum adgredi et, quod indignius sit, regum viribus reges
3 oppugnare. Attalo adiutore patrem suum oppressum; Eumene adiuvante et quadam ex parte etiam Philippo patre suo Antiochum oppugnatum; in se nunc et Eumenen et Prusiam armatos
4 esse. si Macedoniae regnum sublatum foret, proxumam Asiam esse, quam iam ex parte sub specie liberandi civitates suam fecerint,
5 deinde Syriam. iam Prusiam Eumeni honore praeferri, iam An-
6 tiochum victorem praemio belli [ab] Aegypto arceri. haec cogitantem

tionis ist wol nicht in *legationi* zu ändern, da es gewöhnlich *princeps legationis* heisst, vgl. 37, 1, 9: *legatus fratris*; *dare* ist dann ohne Dativ gebraucht = beigegeben, als.

24. 1–6. *communia mand.*, viell. ist das Verbum *data*, s. 7, 31, 8: *mandata data*, oder *sunt data* ausgefallen, s. 41, 3, 5: 1, 7, 2, vgl. zu Tac. Ann. 4, 57; Polyb. hat dieses nicht, sondern die Gesandten genannt, die L. ebendeshalb, weil er *communia m.* sagt, wahrscheinlich nicht erwähnt hat. — *subicere*, s. 40, 9, 6 u. a. — *poterat*, s. 3, 34, 5; ib. 50, 10. — *natura*, vgl. 31, 29, 15: *natura, quae perpetua est*; 37, 54, 6. — *inimica*, s. c. 16, 4; 40, 10, 6; zum Gedanken s. 2, 9, 3; 37, 51, 6: *civitat.* und *regem* sind die allgemeinen Begriffe: Freistaat und Monarchie: dagegen im Folg. concret *pop. Rom.* und *reges*. — *singulos* etc., diese Zweideutigkeit findet sich auch sonst, wenn der Zusammenhang ein Missverständniss nicht zulässt, s. 32, 22, 7; ib. 39, 9; 1, 59, 1: zum Gedanken s. Sall. I. 81, 1; Tac. Agr. 14: *populi R. consuetudine, ut haberet instrumenta servitutis et reges*. — *Attalo*, s. 29, 12; 31, 14 u. a.; *Eumene*, 35, 13; 36, 44; 37, 41; *Philippo*, 37, 7. — *sub spec.*, s. 9, 45, 5; 36, 7, 12; zum Gedanken 36, 17, 13; 42, 52, 15. — *Asiam*, das Reich des Eumenes; *Syriam*, das des Antiochus. — *honore praef.*, bestimmte Thatsachen sind noch nicht angeführt, nur, dass Eumenes den Römern verdächtig geworden sei, s. c. 20; Polyb. 29, 1c; über Prusias s. c. 14; 45, 44. — *Aegypto*, schwerlich kann die Präpos. vor der Apposit. stehen, wenn sie das Beziehungswort nicht hat; anderer Art ist Horat. Od. 3, 25, 2; Ep. 2, 1, 25; Ov. Trist. 1, 8, 39f. L. braucht *arcere* sonst häufiger ohne Präpos., seltner mit *a*, s. 1, 27, 10; 5, 18, 12; 10, 11, 13, sonst könnte auch *a praemio* gelesen werden, vgl. 24, 26, 8. Was L. von § 2 *natura – arceri* § 5 ausgeführt hat, findet sich nicht bei Polyb.; wahrscheinlich hat er, wie in manchen Reden, die Beispiele selbst hinzugefügt um so die *communia mandata* einzuleiten. Denn dass Alles, was bisher angeführt ist, sich auf beide Könige beziehen soll, zeigen die Gegensätze *Asiam – Syriam*; *Eumeni – Antiochum*. Wenn er fortfährt *haec cogitantem*, so ist an jeden einzelnen der Könige zu denken, und L. ist in dieser Form Polyb. gefolgt, s. 29, 3: *μὴ περιορᾶν τὸν καιρόν, μηδ' ὑπολαμβάνειν πρὸς αὐτὸν μόνον ἀνήκειν τὴν ὑπερηφανείαν – τῶν Ῥωμαίων, σαφῶς δὲ γινώσκειν ὡς ἐὰν μὴ καὶ νῦν αὐτὸς συνεπιλαμβάνηται, μάλιστα μὲν διαλύων τὸν πόλεμον, εἰ δὲ μή, βοηθῶν, ταχέως πεῖραν λήψεται τῆς αὐτῆς*

providere iubebat, ut aut ad pacem secum faciendam conpelleret Romanos, aut perseverantes in bello iniusto communes duceret omnium regum hostes. ad Antiochum aperta mandata erant; ad 7
Eumenen per speciem captivorum redimendorum missus legatus erat; *re* vera occultiora quaedam agebantur, quae in praesentia invisum quidem et suspectum Romanis Eumenen falsis gravioribus * *: proditor enim ac prope hostis habitus, dum inter se duo 8
reges captantes fraude et avaritia certant. Cydas erat Cretensis, ex 9
intimis Eumenis. his prius ad Amphipolim cum Chimaro quodam populari suo, militante aput Persea, inde postea ad Demetriadem semel cum Menecrate quodam, iterum cum Antimacho, regiis ducibus, sub ipsis moenibus urbis conlocutus fuerat. Herophon 10
quoque, qui tum missus est, duabus ad eundem Eumenen iam ante legationibus functus erat. quae conloquia occulta et legatio- 11

ἑαυτῷ τύχης; doch ist bei L., weil er *communia mandata* vorangestellt und die historischen Beispiele zugesetzt hat, das Verhältniss weniger klar, vgl § 7; 24, 25, 3 ff.

7–8. *ad Antioch. ap.* bildet den Uebergang zum Folg. und ist diésem, nicht, wie man erwarten sollte, *communia* § 1, entgegengestellt. — *ad Eumen.* etc. ist Pol. 29, 1c (die Stelle sollte hinter 29, 3 stehen) entlehnt, aber frei umgestaltet; denn bei diesem findet sich zwar *per speciem – erat* nicht, das Folg. aber *re vèra – habitus* wenigstens dem Sinne nach; während das locker angeknüpfte *dum – certant* Pol. 29, 1c: *δυοῖν* etc. entspricht; c. 25 bei L. Polyb. c. 1a und 1c. — *per spec.*, nur der Auffassung nach von § 4: *sub specie*, verschieden, s. c. 19, 8; 1, 3, 11; 40, 13, 8. — *occult.*, nach Polyb. handelt es sich auch hier nur darum, dass Eumenes den Frieden vermitteln oder die Römer nicht unterstützen soll, nur die Verhandlung wurde geheim betrieben. Nach *gravioribus* ist entweder nur *que onerarunt* oder ein *quidem* etc entsprechender Gedanke ausgefallen, s. § 11; Pol. 1c sagt nur: *ὅτι δὶς Ἡροφῶν ἐπρέσβευσε πρὸς Εὐμένη παρὰ Περσέως, καὶ διὰ τοῦτο τῶν Ῥωμαίων οἱ πλείους ὑποψίαν ἔσχον οὐκ ἀπίθανον περὶ βασιλέως Εὐμένους, δῆλον* etc. Dann § 11 entsprechend: *ἐπὶ τοσοῦτον ἠλλοτριώθησαν πρὸς αὐτὸν Ῥωμαῖοι.* — *dum inter* etc.: während sie doch nur mit usw.; *inter se – capt.*, c. 25, 12: sich gegenseitig zu fangen, zu überlisten suchten, vgl. 21, 28, 11; 2, 6, 3; 7, 42, 6 u. a., s. P. 1d: *λοιπὸν ἦν ἐξαπατᾶν καὶ στρατηγεῖν ἀλλήλους δι' ἀπορρήτων.* — *fraude e. av.*; P. c. 1c: *δυοῖν συγκρινόντων, τοῦ δὲ πανουργοτάτου – καὶ τοῦ φιλαργυροτάτου*; ib. *κατηγωνίσασθαι τῇ σφετέρᾳ πανουργίᾳ τὴν τοῦ Περσέως μικρολογίαν.*

9–11. *Cydas erat*, vgl. 7, 26, 2, bezeichnet nur die handelnde Person; das, um was es sich handelt, folgt mit *hic prius* etc.; dass die Sache schon c. 13, 9 berührt ist, scheint L. nicht beachtet zu haben, doch ist da Amphipolis nicht genannt, sondern nur Demetrias c. 12, 8; Pol c. 1c. — *ex intim*, c. 23, 2. — *inde postea*, 41, 21, 20, vgl. *inde deinceps* 1, 44, 3 u. ä. — *sub ips.*, unmittelbar unter, Pol. nur *συνεγγίσας τῷ τείχει.* — *Heroph.*, diese Form des Namens deutet d. Hs. an, s. c. 27, 13; 28, 1; Pol. c. 1c; Andere lesen *Hierophon.* — *quae* etc.

nes infames quidem erant, sed quid actum esse, quidve inter reges convenisset, ignorabatur. res autem ita sese habuit.

25 Eumenes neque favit victoriae Persei neque bello eum adiuvare *in* animo habuit, non tam quia paternae inter eos inimicitiae
2 erant, etiam ipsorum odiis inter se accensae: non ea regum aemulatio, ut aequo animo Persea tantas apisci opes tantamque gloriam, quanta Romanis victis eum manebat, Eumenes visurus

geht auf § 7 zurück. — *res hab.*, 40, 11, 9; 37, 54, 7 u. a; weit zurückhaltender spricht sich Pol. aus: c. 1 b: *κατηνέχθην ἐπὶ τὸ γράφειν – τὸ δοκοῦν* etc.

25. 1. *Eumenes n. favit* etc., Polyb. 29, 1 d: *ὅτι μὲν οὖν Εὐμένης οὐκ ἂν ἐβουλήθη Περσέα κρατῆσαι τῷ πολέμῳ καὶ γενέσθαι κύριον τῶν ὅλων, εὐχερὲς καταμαθεῖν· χωρὶς γὰρ τῆς πατρικῆς ἀλλοτριότητος καὶ δυσμενείας, ἣν εἶχον πρὸς ἀλλήλους, τὸ τῆς ἀρχῆς ὁμογενὲς ἱκανὸν ἦν καὶ ἀπιστίαν καὶ ζηλοτυπίαν καὶ καθόλου τὴν μεγίστην ἀλλητριότητα παρασκευάζειν ἐν αὐτοῖς*; das hier Gesagte hat L. erweitert und etwas gesucht ausgedrückt, wenn auch Einiges durch die Abschreiber verdorben ist. — *adiuvare* liegt viell. der hds. Lesart *invadere* näher als *iuvare*. — *in animo h.*, obgleich *animo habere* sich bisweilen findet, so braucht doch L. sonst *in animo habere*; s. 1, 48, 9; 34, 58, 12 u. a. — *non tam* etc., statt des einfachen *χωρίς* hat L. um neben dem Hass der Väter auch den persönlichen der Söhne zu berücksichtigen und den zweiten Grund: *non ea aemulatio* etc. als den wichtigeren hervorzuheben, *non tam* gebraucht. Welche Wendung dann die Rede genommen habe, lässt sich nicht sicher erkennen, da das hds. *quam ipsorum*, obgleich eine Vergleichung der Feindschaft der Väter mit der der Söhne, da diese einen speciellen Grund hat (*odiis*), an sich nicht unpassend wäre, nicht richtig ist, und wenigstens *quam quia* erwartet wird. Duker hat deshalb *quam*, das zu entfernen zu kühn wäre, in *etiam* (man könnte auch *eaeque* verm.) verwandelt; doch bleibt es möglich, dass etwas ausgefallen sei, und L. durch den Zusatz *ipsorum* etc. verleitet, die beiden Arten der Feindschaft selbst verglichen und für den wichtigeren Grund eine andere Form gewählt habe, vgl. c. 23, 5. — *odiis inter se*, wie 21, 39, 9: *opinio inter se*; zur Sache vgl. 42, 18, 4: *Eumenes praeter pristinum odium recenti etiam scelere Persei stimulante*; ib. 29, 2: *Eumenen vetus odium stimulabat tum recens ira*: nach *accensae* ist viell. *sed* ausgefallen, die Beziehung der Gedanken ist ohne einen solchen Zusatz sehr locker und unklar, vgl. 32, 32, 8: *aptum autem*; nach *non tam* nimmt die Rede bisweilen eine andere Wendung als *tam* erwarten lässt, vgl. 38, 21, 10: *non tam –; interdum etiam iidem* etc.; Cic. Fin. 1, 1, 1: *non tam – sed tantum*. — *non – aemul.*, die immer zwischen Königen stattfindende Eifersucht, s. die Stelle aus Polyb. § 1, vgl. L. 1, 14, 3, war in diesem Falle nicht eine solche, so gewöhnliche, dass usw. Das Fehlen von *erat*, s. c. 5, 1, ist, wenn *etiam* gelesen wird, weniger auffallend, besonders da *erant* vorhergeht. — *Roman. vict.*, in dem Falle, dass, s. 5, 36, 10; 9, 18, 4. — *eum man.*, 22, 39, 4 — *visur. fuerit* ohne Bedingungssatz, wie 4, 52, 3. L. hat dem Gedanken durch *ut – fuerit* eine speciellere Beziehung gegeben, als Polybius.

fuerit. cernebat et Persea iam inde ab initio belli omni modo 3
spem pacis temptasse et in dies magis, quo propior admoveretur
terror, nihil neque agere aliud neque cogitare; Romanos quoque, 4
quia traheretur diutius spe ipsorum bellum, et ipsos duces et
senatum, non abhorrere a finiendo tam incommodo ac difficili
bello. hac utriusque partis voluntate explorata, quod fieri etiam 5
sua sponte taedio validioris, metu infirmioris credebat posse, in
eo suam operam venditare concilianda gratia magis cupiit. nam 6
modo ne iuvaret bello Romanos terra marique, modo pacis pa-
trandae cum Romanis paciscebatur mercedem: ne bello interes-
set, mille *talenta*, *ut pacem conciliaret*, *mille* et quingenta. in 7
utrumque non fidem modo se, sed obsides quoque dare paratum
esse ostendebat. Perseus ad rem inchoandam promptissimus erat 8
cogente metu, et de obsidibus accipiendis sine dilatione agebat,
conveneratque, ut accepti Cretam mitterentur. ubi ad pecuniae 9
mentionem ventum erat, ibi haesitabat, et utique alteram in tanti

3–7. *cernebat* etc., die nächste Veranlassung der Verhandlung folgt asyndetisch, vgl. c. 22, 8; 24, 9; 42, 48, 3; 4, 44, 8; 9, 30, 6 u. a.; *ceterum* hinzuzusetzen ist wol nicht nöthig; bei Pol. ist die Verbindung klarer: *λοιπὸν ἦν ἐξαπατᾶν –. ὅπερ ἐποίουν ἀμφότεροι. θεωρῶν γὰρ Εὐμένης* etc. — *et Persea*, statt des entsprechenden *et* folgt § 4 *Romanos quoque*, s. 21, 18, 2. — *spem – tent.*, c. 45, 8; 21, 12, 4. — *in dies m.*, 40, 5, 2. — *traheret.*, nach der Ansicht der Römer. — *ipsos d. et sen.*, partitive Apposit. zu *Romanos*; der Gedanke steht bei Pol. in anderer Beziehung. — *non abh.* bildet einen affirmativen Begriff, so dass es an *quoque* sich anschliessen konnte, s. 1, 56, 8; zur Construct. s. 9, 26, 4: *abhorrere a relegandis civibus*; Cic. Att. 2, 6, 1. — *explorata* etc., P. 1[d]: *ταῦτα δὲ συλλογισάμενος ἐφ᾽ ἑαυτοῦ κατεπείραζε τοῦ Περσέως.* — *quod – cupiit* hat L. zugesetzt. — *sua sp.*, ohne fremde Nachhülfe, Mitwirkung, 45, 19, 12; 3, 62, 1. — *taed. – infirm.* steht chiastisch zu *Persea – Romanos.* — *venditare*, bei Pol. 1[c] in anderer Beziehung: *ὠνήσασθαι τὴν ἐλπίδα ταύτην.* — *mag. cupiit* in Bezug auf *sua sp. – credebat*, seiner Ueberzeugung nach, dass die Sache von selbst erfolgen werde, hätte er nichts thun sollen, aber er wollte lieber. — *nam*, Erklärung von *venditare*, bei Pol. ist der Uebergang deutlicher. — *modo ne* etc., P.: *Εὐμένης ᾔτει τοῦ μὲν ἡσυχίαν ἔχειν κατὰ τὸ τέταρτον ἔτος – πεντακόσια τάλαντα, τοῦ δὲ διαλῦσαι τὸν πόλεμον χίλια πεντακόσια*; darnach ist das Folg. ergänzt. — *pac. patrand.*, das Zustandebringen des Fr., s. 40, 52, 5; 33, 21, 6. — *in utrumq.*, 23, 2, 9; 28, 17, 9 u. a.

8–11. *promptiss.* etc., P. 1[e]: *Περσεὺς λάβρος μὲν ὥρμα πρὸς τὰ προτεινόμενα. – ἐλέγετο περὶ τῶν ὁμήρων, πόσα καὶ πότε πέμπεσθαι καὶ πῶς δεήσει ταῦτα τηρεῖσθαι παρὰ τοῖς Κνωσίοις· περὶ δὲ τῶν χρημάτων ὑπὲρ μὲν τῶν πεντακοσίων ταλάντων αἰσχρὸν ἔφησεν εἶναι καὶ τῷ διδόντι καὶ μᾶλλον ἔτι τῷ λαμβάνοντι τὸ δοκεῖν μισθῷ τὴν ἡσυχίαν ἔχειν, τὰ δὲ χίλια καὶ πεντακόσια πέμψειν – εἰς Σαμοθρᾴκην κἀκεῖ μεσιτεύεσθαι.* — *alteram* wird bei L. erst durch *spem R. pacis* deutlich. — *in*

nominis regibus turpem ac sordidam et danti et magis accipienti
10 mercedem esse; malebat in spem Romanae pacis non recusare inpensam, sed eam pecuniam perfecta re daturum, interea
11 Samothracae in templo depositurum. ea insula cum ipsius dicionis esset, videre Eumenes nihil interesse, *in ea* an Pellae pecunia
12 esset, id agere, ut partem aliquam praesentem ferret. ita nequiquam inter se captati nihil praeter infamiam movere.

26 Nec haec tantum Persei per avaritiam est dimissa res, cum

tanti n. r. hat L. zugesetzt: bei, wenn es sich handelt unter usw., kann wohl statt haben, da die folg. Dative davon getrennt, für sich stehen. — *et – esse* hängt von *haesitabat* oder dem daraus zu entnehmenden verb. dicendi ab, wie 21, 35, 8; 38, 22, 5 u. a.: er zögerte, zeigte wenig Neigung und erklärte; diesem steht nachdrücklich, daher vor *in spem. R.* etc., entgegen *malebat*: er hatte mehr Neigung, erklärte sich mehr bereit, vgl. § 5 *magis cupiit*, denn *malebat* kann genommen werden = *malle dicebat*, vgl. Cic. Att. 7, 8, 4: *contemnebat*, vgl. L. 21, 5, 3: *movebantur*; Tac. Ann. 3, 23: *arcebatur*; Cic. Tusc. 1, 43, 102: *moritur*, häufiger im Conjunctiv wie Cic. Or. 1, 17, 75: *contemneres* u. a.: so kann aus *malebat*, wenn man nicht annehmen will, dass *malle dicebat* darin verdorben sei, zu dem Folg. *dicebat* gedacht werden, indem mit *daturum* etc. statt *sed dicebat velle* etc. fortgefahren wird. Viell. ist *sed se* od. *re se* zu lesen. Madvig verm. *mercedem esse aiebat; in spem* etc., was an sich sehr passend, doch viell. nicht nothwendig ist, und durch das von Polyb. gebrauchte ἔφησεν, da L. die Form der Stelle geändert hat, nicht genug unterstützt wird. — *in spem*, auf – hin, in der Hoffnung, dass zu Stande komme; 21, 43, 7. — *sed* Beschränkung des Vorhergeh., er wollte zwar, (erklärte) aber usw. — *Samoth.*, 45, 5. — *ips. dic.*, 22, 22, 8; über *dicionis* 27, 51, 13: die Insel ist in dem Frieden mit Philippus 33, 30 in dessen Besitz geblieben. — *videre*, der inf. hist. und das Asyndeton *id agere* etc. sind nicht ohne Härte. — *an Pell.*, davor ist wol *in ea* od. *ibi* ausgefallen, wenn auch *an* von L. bisweilen sich so gebraucht findet, wie es hier ohne einen solchen Zusatz zu nehmen wäre, s. zu 31, 48, 6. — *praesent.*, c. 26, 4; 38, 9, 9. — *ferre*, davontragen (als Beute), 4, 57, 6; 2, 47, 11. Dass Eumenes die Unterhandlungen abgebrochen habe, ist übergangen. — *inter se capt.*, c. 24, 8; 37, 23, 11: nachdem sie gegenseitig (von einander) geködert worden waren, oder es ist reflexiv zu nehmen: sich zu fangen gesucht hatten; Pol. l. c.: τῷ τοιούτῳ τρόπῳ ποιήσαντες ἱερὸν τὸν στέφανον τῆς φιλαργυρίας διελύθησαν ἐπ' ἴσης, καθάπερ ἀγαθοὶ παλαισταί und vorher: γελοίαν συνέβαινε γίγνεσθαι τὴν διαμάχην αὐτῶν.

26–27. Täuschung der Gallier und des Gentius durch Perseus. Polyb. 29, 1; 3 f.; Plut. Aem. 12; Appian. Maced. 18; Dio Cass. frg. 66, 1.

1–2. *Nec – facere* bildet den Uebergang. — *Pers.*, c. 14, 9 *sibi*; 42, 25, 2. — *per avarit.*, s. 43, 11, 16; 31, 10, 3; Pol., nachdem er über den Geiz und die Thorheit beider Könige gesprochen hat, setzt hinzu 29, 1 f.: τοῦ δὲ Περσέως πάλιν τίς οὐκ ἂν θαυμάσειε, πῶς ἄλλο τι συμφορώτερον ἐνόμισε τοῦ δοῦναι τὰ χρήματα καὶ καταπιεῖν ἐᾶσαι Εὐμένη τὸ δέλεαρ; εἰ μὲν γὰρ συνήργησέ τι τῶν κατὰ τὰς ἐπαγγελίας καὶ διέλυσε τὸν πόλεμον, εἰς καλὸν ἦ

pecunia soluta aut pacem habere per Eumenen, quae vel parte regni redimenda esset, aut deceptus protrahere inimicum mercede onustum et hostes merito ei Romanos posset facere; sed 2
et ante Genti regis parata societas et tum Gallorum effusorum per Illyricum ingens oblatum *auxilium* avaritia dimissum est. veniebant X milia equitum, par numerus peditum et ipsorum 3
iungentium cursum equis et in vicem prolapsorum equitum va-

δόσις· εἰ δὲ ταύτης διεψεύσθη τῆς ἐλπίδος εἴς γε τὴν πρὸς Ῥωμαίους ἔχθραν ὁμολογουμένως ἀναφανδὸν ἐμβεβλήκει, was L. frei umgestaltet hat. — *pecunia*, was darnach gefolgt ist, lässt sich nicht bestimmen; das hds. *pecuniam tutam et pacem* ist wegen des Zusammenhanges, *pecunia tutam aut pac.* wegen der Stellung von *tutam* nicht zulässig; statt *soluta* wird auch *data, modica* verm., von Gron. *tantula*, wozu *onustum merc.*, Pol. l. l.: *λαβὼν τοσοῦτο πλῆθος χρημάτων* (Plut. c. 12, 8 sagt, aber in anderem Zusammenhange: *οὐκ ἠθέλησε δι' ὀλίγων σωθῆναι χρημάτων*) nicht passen würde. — *redimenda e.*, damals, als er die Zahlung verweigerte, vgl. 24, 24, 8: *agerentur.* — *aut deceptus* ist ungewiss, da d. Hs. *aucreceptus* hat, worin auch *aut reiectus* n. *a Romanis*, vgl. Cic. Lig. 9, 26, liegen kann, c. 28, 1: *spe deiectus.* — *ante*, wenn dieses richtig ist, so hat L. die Darstellung bei Pol. l. l.: *ἀκολούθως δὲ τούτοις Περσεὺς καὶ τὰ πρὸς Γαλάτας καὶ τὰ πρὸς Γένθιον* verlassen, da *ante* und *tum* nicht wohl mit den Attributen *parata – effusorum* verbunden werden können, sondern zu *dimissum*, was dem Sinne nach auch zu *parata societas* zu nehmen ist, gehören. Uebrigens ist das Aufgeben des Bündnisses zwar eingetreten, da Perseus den Vertrag nicht erfüllt, aber er hat seinen Zweck factisch erreicht, da Gentius in den Krieg verwickelt ist; nicht so bei den Galliern. — *Gallor.*, ebenso Pol. a. a. O., dagegen Plut. *Βαστέρναι*, und wahrscheinlich ist derselbe Volksstamm gemeint, mit dem schon Philippus in Unterhandlungen getreten war, s. 40, 5, 10; ib. 57, die Pol. 26, 9 sowol Bastarner als Galater nennt, s. Grimm Gesch. d. deutsch. Sprache 458 ff. — *per Illyric.*, sie wären also aus Nordwesten gekommen, da sie von der Donau ausgezogen sind, s. c. 27, 3; Strabo 7, 3, 15 p. 305; Diod. 30, 24: *Περσεὺς πυθόμενος ἐπιλέκτους Γαλάτας πεπεραχέναι τὸν Ἴστρον ἐπὶ συμμαχίᾳ*; Appian. l. l.: *ἐς δὲ Γέτας ἔπεμπε τοὺς ὑπὲρ Ἴστρον. – Γετῶν δὲ τὸν Ἴστρον περασάντων*; Nissen 261; Plut.: *ἧκον – αὐτῷ δεηθέντι Βαστέρναι*; bei L. erfährt man erst nachher, dass Perseus schon vorher mit denselben in Unterhandlung getreten ist. — *Genti – Gallor.* wird, wie oft bei L., im Folg. chiastisch ausgeführt.

3–6. *X mil. eq.* etc. kann selbst Subject oder Bestimmung des in *veniebant* angedeuteten Subjectes *Galli* sein; sie kamen zu 10000 Mann usw., Plut.: *μύριοι μὲν ἱππεῖς μύριοι δὲ παραβάται μισθοφόροι πάντες, ἄνδρες οὐ γεωργεῖν εἰδότες, οὐ πλεῖν, – ἀλλ' ἓν ἔργον καὶ μίαν τέχνην μελετῶντες, ἀεὶ μάχεσθαι. – ἄνδρες ὑψηλοὶ μὲν τὰ σώματα, θαυμαστοὶ δὲ τὰς μελέτας, μεγάλαυχοι δὲ καὶ λαμπροὶ ταῖς κατὰ τῶν πολεμίων ἀπειλαῖς* etc. — *ipsorum* stellt die Menschen den Pferden entgegen; die Kürze wie c. 23, 10 *Illyriis.* — *iungent. -equis*, ihren Lauf an den der Pferde anknüpfend, mit denselben gleich laufend, vgl. Sil. It. 4, 374: *iunxere gradus*; Caes.

4 cuos capientium ad pugnam equos. hi pacti erant eques denos
5 praesentes aureos, pedes quinos, mille dux eorum. venientibus
his Perseus ab Elpeo ex castris profectus obviam cum dimidia
copiarum parte denuntiare per vicos urbesque, quae viae propin-
quae sunt, coepit, ut commeatus expedirent, frumenti, vini, peco-
6 rum ut copia esset. ipse equos phalerasque et sagula donum
principibus ferre et parvom * auri, quod inter paucos divideret,
7 multitudinem credens trahi spe posse. ad Almanam urbem per-
venit et in ripa fluminis Axi posuit castra. circa Desudabam in
Maedica exercitus Gallorum consederat, mercedem pactam oppe-
8 riens. eo mittit Antigonum, ex purpuratis unum, qui iuberet
multitudinem Gallorum ad Bylazora — Paeoniae is locus est —
castra movere, principes ad se venire frequentes. LXXV milia
9 ab Axio flumine et castris regis aberant. haec mandata ad eos
cum pertulisset Antigonus adiecissetque, per viam quantam om-
nium praeparatam cura regis copiam inventuri forent quibusque
muneribus principes advenientes vestis, argenti equorumque
excepturus rex esset, de his quidem se coram cogituros respon-

B. G. 1, 48, 7: *tanta erat horum* (der Fussgänger) *exercitatione celeritas, ut iubis equorum sublevati cursum adaequarent*; ausser Cäsar schreibt Tacit. Germ. 6 diese Kampfart den Germanen, Pausan. 10, 19, 6 auch den Galliern zu, vgl. L. 5, 34, 14. Die etwas schwerfälligen Participia *iungent. – capient.* bezeichnen die bleibende Beschaffenheit, die in *qui – iungebant* etc. nicht läge. — *aureos* u. *Philippeos*, s. c. 14, 3; Appian. στατῆρας. — *mille dux*, ebenso App.; Plut.: καθ' ἕκαστον ἡγεμόνα χιλίους. — *ab Elp. ex c.*, wir: aus dem Lager am Elp., s. c. 21, 3: *in – legiones in Macedoniam.* — *frumenti – ut c. esset* scheint als Absicht oder Folge von *ut comm. expedir.* abzuhängen, s. c. 17, 7, ist aber nur eine Umschreibung [illegible] von *commeatus.* — *phaler.* nach § [illegible]: *argenti*, von Silber; App.: ψέλια [illegible] χρυσᾶ. — *ferre*, vgl 6, 3, 4; 39, [illegible] 50, 7. — *parv. auri*, obgleich das Ne[illegible]ntrum *parvum* als Subst. gebrauch[illegible]t wird: *parvo contentus, vivere*; [illegible] *parvi pendere*, vgl. c 38, 7; 10, 45, 1[illegible] u. ä., so hat es doch L. sonst nicht mit einem Genitiv verbunden wie *exiguum* u. ä., weshalb es wahrscheinlicher ist, dass *pondus* ausgefallen sei, als dass L. wie Lucan. 2, 128: *parvum sanguinis* nur hier *parvom auri* geschrieben habe.

7–11. *Alman.*, die Stadt ist nicht weiter bekannt; *Desudaba* ist viell. das j. Kumanovo, s. Forbiger 3, 1071. — *in Maedica*, s. 40, 22, 1; auf welchem Wege sie aus Illyrien § 2 so weit nach Osten gekommen sind, wird nicht bemerkt, vgl. 40, 58, 8. — *purpur.*, 45, 32, 4. — *Bylazora*, Pol. 5, 97: Βυλάζωρα, μεγίστην οὖσαν πόλιν τῆς Παιονίας. — *LXXV m.*, es scheint die Gegend von Desudaba zu sein. — *per viam*, den Weg entlang, § 5; 2, 23, 8: *per omnes vias*: 27, 43, 10: *in viam*; da die Hs. *per quem – intulifforent* hat, so tilgt Madvig *quem* und liest: *ituri forent*; über *invent. forent* und *except. esset* s. 43, 7, 6. — *omnium*, 21, 11, 12, zu 1, 45, 1. — *muner. exc.* wie *hospitio*, 1, 22, 5, *epulis excipere.* — *vestis* collect., § 6: *sagula.* — *coram*, wenn sie anwesend

dent, illud, quod praesens pepigissent, interrogant, ecquid aurum, 10
quod in singulos pedites equitesque dividendum esset, secum ad-
vexisset. cum ad id nihil responderetur, Clondicus, regulus eo- 11
rum, „abi, renuntia ergo“ inquit „regi, nisi aurum obsidesque
accepissent, nusquam inde Gallos longius vestigium moturos.“
haec relata regi cum essent, advocato consilio cum, quid omnes 12
suasuri essent, appareret, ipse pecuniae quam regni melior cu-
stos institit de perfidia et feritate Gallorum disserere, multorum
iam ante cladibus experta: periculosum esse tantam multitudinem 13
in Macedoniam accipere, *ne* graviores eos socios habeant quam
hostes Romanos. quinque milia equitum satis esse, quibus et uti 14
ad bellum possent, et quorum multitudinem ipsi non timeant.
Apparebat omnibus mercedem *in* multitudine timere nec quic- 27

wären. — *illud – pepigiss.* etc. könnte zwar construirt werden *interrogant, ecquid illud aurum, quod* etc., aber die Stellung von *ecquid* scheint anzudeuten, dass *illud – interrog.* für sich genommen, und *ecquid aurum* etc. zwar auch von *interrogant* abhängig sein, aber als Erklärung betrachtet werden soll: sie fragen nach dem, was usw., ob sie nämlich das Geld usw., es wird so das Zusammenstossen der zwei von einander verschiedenen Relativsätze vermieden. — *praes.*, als baar zu zahlen. — *ecquid*, ob sie denn, s. c. 27, 2; 27, 10, 2. — *divid. ess.*, nach der Uebereinkunft – müsste. — *nihil resp*, aus dem Schweigen war zu entnehmen, dass er Geld nicht mitgebracht hatte. — *Clondic.*, 40. 58, 8: App. nennt denselben *Κλοίλιος*. — *abi, renunt. ergo*, vgl. 37, 36, 8: *abi, nuntia*; 9, 4, 16, die Nachstellung von *ergo* wäre ähnlich der von *que* 1, 17, 11: *sciscerent iuberentque*, doch kann *abi* auch für sich genommen werden; ebenso heisst es wenigstens bei Plaut. Mostell. 3, 1, 133: *age comminiscere ergo*; Curcul. 1, 3, 16: *tene me, amplectere ergo.* Dagegen ist *accepissent* in Bezug auf *nuntia moturos* unregelmässig, es sollte, wie Gron. verm., *acceperint* heissen; ähnliche Verbindungen s. 40, 55, 3, zu 38, 58, 8, vgl. 28, 31, 4: *mittit, qui – hortentur, ut – mitterent*; wenn indess auch ein Verderbniss vorliegt, so ist es doch zu gewagt mit Madvig zu ändern *abire nuntiareque iussit regi – accepissent.* — *vestig. mot.*, statt: den Fuss rühren, sonst *vestigio moveri* oder *se movere.*

12–14. *cum – appar.*, er bemerkte, dass Alle rathen würden die Gallier aufzunehmen, deshalb sprach er, ehe er sie um ihre Meinung fragte, sogleich selbst, wie es auch bisweilen bei der relatio der röm. Magistrate geschah, s. 8, 20, 12. — *pecun. cust.*, Plut. l. l.: *ὥσπερ οἰκονομῶν οὐ πολεμῶν Ῥωμαίοις καὶ λογισμὸν ἀποδώσων ἀκριβῆ εἰς τὸν πόλεμον δαπάνης, οἷς ἐπολέμει.* — *inst- disser.*, 25, 19, 7; 40, 49, 2. — *cladib.*, es sind wol die Kämpfe mit den Galliern 280 a. Ch., Pausan. 10, 19; Iustin. 24, 5. — *experta*, s. c. 6, 13. — *possent – timeant*, s. 2, 39, 11; 21, 30, 11: *aut cederent – aut sperent*; 23, 15, 4: *qui remanserint ac – voluissent.* — *et quor.*, s. praef. 4: und die doch – nicht usw.

27. 1–3. *appar. om.*, viell. ist *appar. id omnib.* zu lesen; im Folg. ist *multitudine* wahrscheinlich absichtlich nach c. 26, 13 f., vgl. c. 21, 11, wiederholt, um mit Sarcasmus anzudeuten, dass allerdings die Men-

quam aliud; sed cum suadere consulenti nemo auderet, remittitur Antigonus, qui nuntiaret quinque milium equitum opera tan-
2 tum uti regem, non tenere multitudinem aliam. quod ubi audivere barbari, ceterorum quidem fremitus fuit indignantium se frustra excitos sedibus suis; Clondicus rursus interrogat, ecquid
3 ipsis quinque milibus, quod convenisset, numeraret? cum adversus id quoque misceri ambages cerneret, inviolato fallaci nuntio, quod vix speraverat ipse posse contingere, retro ad Histrum,
4 perpopulati Threciam, qua vicina erat viae, redierunt. quae manus quieto sedente rege ad Elpeum adversus Romanos Perraebiae saltum in Thessaliam traducta non agros tantum nudare populando potuit, ne quos inde Romani commeatus expectarent,
5 sed ipsas excindere urbes tenente ad Elpeum Perseo Romanos,
6 ne urbibus sociis opitulari possent. ipsis quoque Romanis de

ge, jedoch nicht in der von dem Könige vorgegebenen Beziehung ihn schrecke, aber da die Hs. *multitudinem* hat, so lässt sich nicht sicher erkennen, in welcher Form die Pointe ausgedrückt war; es wird *multitudinis* u. *mercedum* verm., viell. ist *multitudinis eum* od. *regem* verdorben. — *nec quid al.* ist hier nicht adverbial, 31, 24, 3, sondern Object von *timere*, um jedes andere Motiv der Furcht abzuschneiden. — *consul.*, als er die Einzelnen im Kriegsrathe, s. c. 2, 5, um ihre Meinung fragt. — *suadere* überhaupt: einen Rath geben; dass er dann eine von der des Königs abweichende Ansicht hätte aussprechen müssen, zeigt der Zusammenhang, vgl. 2, 2, 9: *agere varie rogando alternis suadendoque*: ib. 54, 4 u. a.; s. 42, 62, 3: *ausi sunt quidam consilium dare*; zum Gedanken vgl. 24, 1, 8; Madvig verm. *non consulenti*, indess würde der König, wenn er nicht wenigstens den Schein, dass er in Uebereinstimmung mit seinen Räthen und Generalen handele, hätte wahren wollen, schwerlich den Kriegsrath versammelt haben. — *remitt.*, weil er so eben daher gekommen war, oder es ist: wieder geschickt, s. 21, 28, 10: *repetiti.* — *uti*, könne brauchen; *non ten.*, wolle nicht aufhalten, wie *moror*, Verg. Aen. 4, 380: *neque te teneo*, dagegen § 5 zurückhalten. — *fremit. indignant.* 23, 22, 7. — *ipsis*, selbst, auch nur. — *advers. id*, wie 22, 40, 1: *adversus ea misc. ambages*, unbestimmte, ausweichende Erklärungen (in die Antwort) eingemischt, vorgebracht wurden, vgl. *certamina, tumultum miscere*, 2, 19, 5; 8, 32, 11. — *retro ad Hist.*, c. 26, 2; 41, 19, 5; 40, 58, 1 f. — *redier.* nach *retro*, s. 23, 28, 4 u. o. — *Threciam, qua* etc., sie gehen also östlich wieder durch Mädien, aber viell. auf einem anderen Wege zurück, s. c. 26, 2 *Illyricum*, als auf dem sie gekommen waren.

4–7. *quieto sed.*, c. 13, 1; vgl. c. 3, 3. — *Perraeb. s.*, 9, 39, 1: *traducti Ciminium saltum* u. a., da jedoch *in Thessaliam* folgt, so ist viell. *per Perr. s.* zu lesen; es ist der Pass über Petra gemeint, s. c. 35, 10. — *ne quos* etc., vgl. c. 9, 2. — *ipsas*, im Gegensatze zu *agros*, etwas verschieden, mehr steigernd wäre *etiam*. — *de se*, wie: an sich, an ihre Rettung, nicht an die Unterstützung Anderer (*quoque*) oder den Sieg denken, vgl. Caes. B. C. 1, 5: *de sua*

se cogitandum fuisset, quando neque manere amissa Thessalia,
unde exercitus alebatur, potuissent, neque progredi, cum ex ad-
verso castra Macedonum * * qui ea pependerant spe, haud me- 7
diocriter debilitavit. eadem avaritia Gentium regem sibi aliena- 8
vit. nam cum CCC talenta Pellae missis a Gentio numerasset,
signare eos pecuniam passus *est*; inde decem talenta ad Pantau- 9
chum missa, eaque praesentia dari regi iussit; reliquam pecu-
niam, signatam Illyriorum signo, portantibus suis praecipit, par-
vis itineribus veherent, dein, cum ad finem Macedoniae ventum 10
esset, subsisterent ibi ac nuntios ab se opperirentur. Gentius 11
exigua parte pecuniae accepta, cum adsidue *a* Pantaucho ad la-
cessendos hostili facto Romanos stimularetur, M. Perpennam et
L. Petilium legatos, qui tum forte ad eum venerant, in custodiam
coniecit. hoc audito Perseus contraxisse eum necessitatem ratus 12
ad bellandum utique cum Romanis, ad revocandum, qui pecuniam
portabat, misit, velut nihil aliud agens, quam ut quanta maxima
posset praeda ex se victo Romanis reservaretur. et ab Eumene 13
Herophon, ignotis, quae occulte acta erant, redit. de captivis
actum esse et ipsi evolgaverant et Eumenes consulem vitandae
suspicionis causa certiorem fecit.

salute – cogitare coguntur. — *cogitand. fuiss.*, 28, 24, 2. — *ex adverso*, darnach fehlt etwa: *essent. tam opportuna re omissa Perseus Romanorum animos confirmavit*, *Macedonum.*

8–11. *eadem av.* geht auf c. 26, 2 zurück; doch ist an u. St. weder von dem Aufgeben des Bündnisses die Rede, noch ist bemerkt, dass das Erzählte vor dem Abzug der Gallier erfolgt sei. — *sibi alien.*, 30, 14, 10. — *signare*, n. die Behälter, in denen das zugezählte Geld (*numerasset*) fortgeschafft werden sollte. — *passus*, da *inde* hier nicht: darauf, s. zu 37, 21, 14, sondern davon bedeutet, so ist *est* zu *passus* zuzusetzen. — *Pantauch.*, der bei Gentius geblieben war; c. 23, 5. — *nunt. ab se* wie *legati ab aliquo*, c. 19, 6 u. o — *Perpenn. – Petil.*, c. 32, 2; App. Illyr. 9: *πρέσβεις Ῥωμαίων πρὸς αὐτὸν ἔδησε (Γένθιος), αἰτιώμενος οὐ πρέσβεις ἀλλὰ κατασκόπους ἐλθεῖν.*

12–13. *contrax.*, s. 45, 5, 1; 5, 15, 10: *nefas contrahi.* — *necess. ad bell.*, durch die Verletzung des Gesandtschaftsrechtes, 4, 17; zum Ausdruck vgl. Cic. Off. 21, 25, 10: *necessitates propositae sunt ad eas res parandas*, s. 21, 25, 10 u. a. — *belland. utiq.*, dass er in jedem Fall Krieg führen müsse; Madv. verm. *necessitatis satis ac bellaturum*, Appian. Maced. 18: *ὧν ὁ Περσεὺς αἰσθόμενος οὐκέτι τὰ λοιπὰ τῶν χρημάτων ἔπεμπεν ὡς ἤδη καὶ δι᾽ αὐτὸν Ῥωμαίοις πεπολεμωμένον.* — *portabat*, in Bezug auf § 9 *portantibus*: der, welcher die Leitung der Angelegenheit besorgte; wenn nicht *revocandos – portabant* zu lesen ist; s. c. 28, 5. — *nihil agens*, s. 4, 26, 12, dagegen 7, 17, 13: *nihil aliud quam ut differrent comitia*; zum Gedanken s. zu c. 26, 12. — *ignotis*, 42, 14, 1: während unbekannt blieb, geht auf c. 24, 7 zurück. — *actum* nach *acta* ist nicht beabsichtigt. — *cert. f.*, u. dass die-

28 Perseus post reditum ab Eumene Herophontis spe deiectus Antenorem et Callippum praefectos classis cum quadraginta lembis — adiectae ad hunc numerum quinque pristis erant — Te-
2 nedum mittit, ut inde sparsas per Cycladas insulas naves Mace-
3 doniam cum frumento petentes tutarentur. Cassandreae deductae naves in portus primum, qui sub Atho monte sunt, inde Tenedum placido mari cum traiecissent, stantis in portu Rhodias apertas naves Eudamumque, praefectum earum, inviolatos atque
4 etiam benigne appellatos dimiserunt. cognito deinde in latere altero quinquaginta onerarias suarum stantibus in ostio portus
5 Eumenis rostratis, quibus Damius praeerat, inclusas esse, circumvectus propere ac summotis terrore hostium navibus, onerarias datis, qui prosequerentur, decem lembis in Macedoniam
6 mittit, ita ut in tutum prosecuti redirent Tenedum. nono post die ad classem iam ad Sigeum stantem redierunt. inde Subota
7 — insula est interiecta Elaeae et Chio — traiciunt. forte postero die, quam Subota classis tenuit, quinque et triginta naves,

ses geschehen sei; nach c. 20, 7 müsste Eumenes schon abgesegelt sein.

28–29. Unternehmungen der Macedonier zur See; Beschlüsse der Rhodier. Polyb. 29, 4f.

1–3. *pristis*, über die Form s. 28, 22, 10; 42, 23, 10; zur Sache 35, 26, 1: Polyb. unterscheidet die *pristes* zwar von den *κατάφρακτοι* und den *ἄφρακτα* und erwähnt sie neben den *lembi*, s. 16, 2; 17, 1, betrachtet sie aber offenbar als Kriegs- nicht als Transportschiffe, Graser de re navali vet. p. 55, weshalb auch L. *πρίστις* 32, 32, 9 durch *navis rostrata* übersetzt. Ueber die besonders von den Macedoniern und Illyriern gebrauchten, und jenen auch im Frieden, 33, 30 vgl. 42, 12, 8, nicht untersagten *lembi* s. c. 12, 6; 24, 40, 2; 34, 35, 5 u. a. — *Tened.*, App. Mac. 18 extr.: *ἐς δὲ τὴν Ἰονίαν ἔπεμπε κωλύειν τὴν ἀγορὰν τὴν ἐκεῖθεν αὐτοῖς* (*Ῥωμαίοις*) *φερομένην*. — *sparsas*, s. 37, 13, 2, weil sie zerstreut waren, bedurften sie Schutz, den die *lembi*, wenn sie selbst *sparsi*, wie Andere verm., gewesen wären, weniger mit Erfolg hätten gewähren können. — *cum fr.*, § 7; 42, 57, 10, man sieht, dass die Macedonier, nicht, wie Appian. s. § 1, berichtet, die Römer, Getraide aus Asien einführen. — *Cassand.* c. 11, 1; *deduct.*, 36, 41, 7 u. o. — *portus – sub Atho*, viell. die am Meer gelegenen Städte Acrothos, Thyssus, Cleonae, vgl. 45, 30, 4 Strabo frg. 7, 33 p. 331. — *apertas*, Schiffe ohne Verdeck und Schutzwände über dem Bord. — *inviolatos* in Bezug auf *Eudamus* und *Rhodiorum*, 21, 50, 11; sie werden wegen der c. 23, 10 eingeleiteten Unterhandlungen geschont.

4–7. *cognito*, 37, 13, 5. — *later. alt.*, der Insel Tenedos. — *suarum* zu der Zahl ihrer Schiffe gehörig, doch ist viell. *suorum* zu lesen. — *rostrat.*, 30, 10, 4; an u. St. sind wol kleinere Kriegsschiffe gemeint, s. zu § 1: *pristis*; 36, 42, 8: *naves – apertae rostratae*. — *circumvect.* es ist zunächst *Antenor* § 8 gemeint, welcher als der Oberanführer erscheint, während *Callippus* nicht weiter erwähnt wird, vgl. 27, 12: *portabat*. — *ita ut*, 23, 3. 15 u. a. — *Subota*, die Insel schein

quas hippagogus vocant, ab Elaea profectae cum equitibus Gallis
equisque Phanas promunturium Chiorum petebant, unde trans-
mittere in Macedoniam possent. Attalo ab Eumene mittebantur. 8
has naves per altum ferri cum ex specula signum datum Ante-
nori esset, profectus ab Subotis inter Erythrarum promunturium
Chiumque, qua artissimum fretum est, is occurrit. nihil minus 9
credere praefecti Eumenis, quam Macedonum classem in illo va-
gari mari: nunc, Romanos esse, nunc, Attalum aut remissos
aliquos ab Attalo ex castris Romanis Pergamum petere. sed 10
cum iam adpropinquantium forma lemborum haud dubia esset,
et concitatio remorum derectaeque in se prorae hostis adpro-
pinquare aperuissent, tunc iniecta trepidatio est. cum resistendi 11
spes nulla esset, inhabilique navium genere et Gallis vix quietem
ferentibus in mari, pars eorum, qui propiores continenti litori 12
erant, in Erythraeam enarunt, pars velis datis ad Chium naves
eiecere, relictisque equis effusa fuga urbem petebant. sed pro- 13
pius urbem lembi accessuque commodiore cum exposuissent
armatos, partim in via fugientes Gallos adepti Macedones ceci-
derunt, partim ante portam exclusos. clauserant enim Chii por-
tas, ignari, qui fugerent aut sequerentur. DCCC ferme Gallorum 14

nicht weiter erwähnt zu werden. — *tenuit*, 31, 45, 10. — *hippagogus*, die griechische Endung wie 36, 18, 2: *sarisophorus*, vgl. 37, 19, 7; 38, 13, 11; 43, 23, 1; es sind Transportschiffe für Reiterei, bei Thucyd., Herodot *ἱππαγωγοί* od. *ἱππαγωγά*, während Polyb. mehrmals *ἱππηγοί* braucht, s. 1, 26; 27; 28. — *Phanas*, 36, 43, 11. — *Attalo*, als Verstärkung, vgl. dagegen c. 13, 12; 20, 7.

8–12. *ex spec.*, auf Subota. — *Erythr. prom.*, das Vorgebirge Argennon, vgl. 36, 45, 7. — *nihil m.*, 3, 3, 2. — *nunc – nunc* n. *credere.* — *forma lemb.*, man sah zunächst nur, dass es *lembi*, also Kriegsschiffe, waren; dass die *lembi* eine von anderen Kriegsschiffen wesentlich verschiedene Form gehabt hätten, Graser p. 53, folgt daraus nicht; erst aus den Bewegungen und dem Curs der Schiffe sah man, dass es feindliche, macedonische waren. — *derect.*, 21, 19, 1. — *aperuiss.*, vgl. 22, 19, 7. — *inhabilique* steht mit *et Gallis* in Beziehung, vgl, 43, 23, 6, obgleich L. sonst *que et* mehr zur Verbindung einzelner Begriffe braucht. — *vix quiet.*, kaum – geschweige denn. — *eorum* nach *Gallis ferent.*, s. 1, 28, 10. — *contin. litori* kann nur bedeuten: die Küste des festen Landes, eigentlich: die fortlaufende, nicht unterbrochene, Küste, vgl. Hor. Od. 2, 18, 22: *continente ripa*; Gron. verm. *continentis.* — *pars – eiecere – peteb.* ist beides auf die Gallier bezogen, wenn auch das Erste: sie liessen stranden, von den Seeleuten geschah. — *urbem* n. *Chium.*

13–15. *propius urb.* und *accessu commod.*, in verschiedener Form ausgedrückte Gründe; *exposuiss.* auf *lembi* bezogen, wie c. 12, 6. — *portam*, vor dem, welches ihnen das nächste war. — *ignari* etc., hätten sie dieses gewusst, so würden sie als Verbündete der Römer, s. 38, 39, 11, die Truppen des Eumenes

occisi, ducenti vivi capti; equi pars in mari fractis navibus absumpti,
15 parti nervos succiderunt in litore Macedones. viginti eximiae
equos formae cum captivis eosdem decem lembos, quos ante miserat, Antenor devehere Thessalonicam iussit et primo quoque
16 tempore ad classem reverti: Phanis se eos expectaturum. triduum ferme classis ad urbem *stetit.* Phanas inde progressi sunt, et spe celerius regressis X lembis evecti Aegaeo mari Delum traiecerunt.

29 Dum haec geruntur, legati Romani, C. Popilius et C. Decimius et C. Hostilius, a Chalcide profecti tribus quinqueremibus Delum cum venissent, lembos ibi Macedonum quadraginta et
2 quinque regis Eumenis quinqueremis invenerunt. sanctitas templi insulaeque inviolatos praestabat omnes. itaque permixti Romanique et Macedones et Eumenis navales socii * * et in templo,
3 indutias religione loci praebente, versabantur. Antenor, Persei praefectus, cum aliquas alto praeferri onerarias naves ex speculis
4 significatum foret, parte lemborum ipse insequens, parte per Cyclades disposita, praeterquam si quae Macedoniam peterent, omnes aut supprimebat aut spoliabat naves. quibus poterat Popilius
5 *suis* aut Eumenis navibus succurrebat; sed vecti nocte binis aut

eingelassen haben. — *equi pars - part.*, 35, 36, 10; 36, 7, 18 u. a. — *nerv. incid*, 37, 42, 5. — *exim. equi formae*, 10, 41, 3: *occulti paratus sacri*; 1, 42, 2: *ad praesentis quietem status*; 4, 61, 1 u. a, seltener mit nachgestelltem Adjectiv, 5, 5, 12: *cibi gratia praesentis*; 8, 32, 5; Naegelsbach § 168, 3. — *stetit*, lag vor Anker.

29. 1–2. *Popil.* etc., c. 19, 13. — *sanct. t. ins.*, das Asylrecht, s. 35, 51, 2; 45, 5, 3; gerade die Insel Delos galt für sehr heilig, vgl. Cic. de imp. Pomp. 18, 55: Preller griech. Mythol. 1, 193 ff. — *inviolat.*, vgl. 3, 55, 7; 8, 31, 6. — *Romanique et - et*, s. 29, 25, 7; vgl. 41, 15, 12: *que et-que*. — *in templo*, da die Hs. vor diesen Worten *et* hat, die ganze Insel heilig war, § 2; Herod. 6, 97; Diod. Sic. 12, 58 etc. u. a., wie Samothrace 45, 5, 3, und schwerlich sich Alle in dem Tempel aufhielten, so ist wol ein zweites Glied: *et in insula* od. nach Madvig: *et in urbe* ausgefallen, doch vgl. 35, 51, 2. — *relig. l.*, vorher *sanctitas*.

3–5. *cum - sign. foret* bezeichnet wiederholte Fälle, vgl. 45, 22, 1; 2, 27, 8 u. a., schwerlich soll der Satz zugleich die Bedingung enthalten, 34, 43, 4; *foret = esset*, 35, 31, 11; 40, 4, 5 u. a., scheint mit *cum* seltener von L. verbunden zu werden; 23, 16, 6 ist unsicher, ebenso Periocha 7 med. — *alto*, s. zu 27, 37, 6: *alto mergendum*; 44, 5, 5; 5, 41, 2: *medio aedium*. — *praeferri*, c. 31, 3: 29, 14, 13; ib. 32, 8. — *disposita*, wahrscheinlich war die Einrichtung schon vorher getroffen. — *praeterq. si quae*, vgl. 23, 31, 2: *praeterquam qui*. — *spol. naves*, da *onerarias naves* vorhergeht, so würde man *naves* nicht vermissen, doch kann es wegen der weiten Entfernung des Ersteren wiederholt sein, vgl. 31, 18, 7; Madvig tilgt das Wort. — *suis* od. *aut suis* scheint ausgefallen. — *vecti - lembis*, wie *nave, curru vehi*; doch erwartet

ternis plerumque lembis Macedones fallebant. per id fere tem- 6
pus legati Macedones Illyriique simul Rhodum venerunt, quibus
auctoritatem addidit non lemborum modo adventus passim per
Cycladas atque Aegaeum vagantium mare, sed etiam coniunctio
ipsa regum Persei Gentique et fama cum magno numero peditum
equitumque venientium Gallorum. et iam cum accessissent 7
animi Dinoni ac Polyarato, qui Persei partium erant, non benigne
modo responsum regibus est, *sed* palam pronuntiatum bello finem
se auctoritate sua inpondituros esse: itaque ipsi quoque reges ae- 8
quos adhiberent animos ad pacem accipiendam.

Iam veris principium erat novique duces in provincias ve- 30
nerant, consul Aemilius in Macedoniam, Octavius Oreum ad clas-
sem, Anicius in Illyricum, cui bellandum adversus Gentium *erat.*

man einen bestimmteren Ausdruck, etwa *evecti*, s. c. 28, 16; 21, 50, 1; 37, 24, 2 u. o. — *falleb.*, blieben verborgen, wurden nicht bemerkt, 2, 19, 7; 42, 64, 3: *ut egressus falleret*; 3, 8, 6: *agmen fefellit – ductum* u. o.

6–8. *per id t.*, wie c. 1, 3: *per eos dies.* — *Rhod.*, c. 23, 10. — *passim* etc., da so Perseus Herr des ägäischen Meeres zu sein schien, Pol. l. l.: *ἡ τῶν λέμβων παρουσία καὶ τὸ πλῆθος τῶν ἀπολωλότων ἱππέων καὶ ἡ τοῦ Γενθίου μετάθεσις συνέτριβεν αὐτούς*; dieses hat L. geändert und *fama – Gallorum* hinzugesetzt. — *cum – magno num.*, wir: in grosser Zahl, da die hier in Betracht kommenden Gallier selbst die Zahl ausmachen, s. zu 40, 57, 2; Caes. B. G. 4, 1: *Tencteri magna cum multitudine hominum transierunt*, vgl. Sall. I. 49, 1; L. 41, 21, 4: *legiones – cum iusto numero peditum* etc.; 8, 37, 9: *populus Tusculanus cum coniugibus ac liberis*; 31, 14, 12. — *et iam cum* ist wol zu verbinden: und da bereits, vgl. Caes. B. G. 3, 9: *ac iam ut*; über die Stellung von *iam* s. 5, 31, 3: vgl. zu c. 30, 1. — *Dinoni ac P.*, c. 23, 10. — *regibus*, den Gesandten des Königs Perseus und Gentius; Pol. c. 5: *παντάπασι θορυβώδης ἦν ἡ ἐκκλησία τῶν περὶ τὸν Δείνωνα φανερῶς ἤδη τολμώντων λέγειν τὰ τοῦ Περσέως*; dann *ἔδοξε τοῖς Ῥοδίοις ἀποκριθῆναι φιλανθρώπως ἀμφοτέροις τοῖς βασιλεῦσι καὶ διασαφεῖν, ὅτι δέδοκται διαλύειν αὐτοῖς τὸν πόλεμον καὶ παρακαλεῖν κἀκείνους εὐδιαλύτους ὑπάρχειν.* — *aequos an.* ist wie sonst Abstracta mit *adhibere* verbunden, s. 45, 1, 1.

30–32, 5. Unterwerfung Illyriens. Polyb. 29, 5; Appian. Illyr. 9; Zonar. 9, 24; Aelian. Var. H. 2, 41; Flor. 1, 29 (2, 13).

1–5. *Iam – novique* bildet oft bei L. den Uebergang, vgl. c. 36, 2; 35, 10, 1: *annus iam erat – et exarserat*; 34, 15, 5; ebenso *et iam – et* oder *que*, s. 4, 28, 1; 27, 48, 17; 36, 44, 10 u. o. — *veris pr.*, nach c. 22, 16 ist Aemilius nicht vor dem 31. März von Rom abgegangen, während der Anfang des Frühlings sonst den 10. (od. 8.) Februar gesetzt wird, vgl. Mommsen Chronolog. 300; wahrscheinlich hat L. den Ausdruck aus Polybius genommen, welcher nicht nach dem römischen Kalender rechnet, sondern das Jahr mit dem Winter beginnt, s. Nissen 68; auch mochte, als die Feldherrn in Griechenland erschienen, etwa die oben angegebene Zeit des Frühlingsanfangs eingetreten sein, s. c. 37, 5. — *Oreum*, c. 13, 11. — *belland.*, dar-

2 *Gentius* patre Pleurato, rege Illyriorum, et matre Eurydica genitus fratres duos, Platorem utroque parente, Caravantium ma-
3 tre eadem natum, habuit. hoc propter ignobilitatem paternam minus suspecto Platorem occidit et duos amicos eius, Ettritum
4 et Epicadum, impigros viros, quo tutius regnaret. fama fuit Monuni, Dardanorum principis, filiam Etutam pacto fratri eum invidisse, tamquam his nuptiis adiungenti sibi Dardanorum gentem; et simillimum id vero fecit ducta ea virgo Platore interfecto.
5 gravis deinde, dempto fratris metu, popularibus esse coepit, et
6 violentiam insitam ingenio intemperantia vini accendebat. ceterum, sicut ante dictum est, ad Romanum incitatus bellum Lissum
7 omnis copias contraxit. quindecim milia armatorum fuerunt. inde fratre in Caviorum gentem vi aut terrore subigendam cum mille peditibus et quinquaginta equitibus misso, ipse ad Bassa-
8 niam urbem quinque milia ab Lisso ducit. socii erant Romanorum: itaque per praemissos nuntios prius temptati obsidionem
9 pati quam dedere sese maluerunt. Caravantium in Caviis Durnium oppidum advenientem benigne accepit; Caravandis, altera

nach ist wahrscheinlich *erat*, *is* od. *Gentius* nach Madvig ausgefallen; s. 24, 36, 1. — *Pleurat.*, 31, 28; 38, 7. — *Plator.*, § 4; Pol. l.l.: *ἀποκτείναντα – Πλεύρατον τὸν ἀδελφόν, γαμεῖν μέλλοντα τὴν Μενουνίου θυγατέρα, αὐτὸν γῆμαι τὴν παῖδα*; der Name Pleuratus ist wahrscheinlich bei Athenaeus, der die Stelle aus Polyb. ausgezogen hat, verschrieben. — *quo t. regn.* an das Ende gestellt. wie § 1 *cui* etc., § 4: *Platore int.* — *Monuni*, so ist wol nach einer Inschrift und der Form bei Pol. zu lesen statt d. hds. *honuni*, s. Zeitschr. f. Alterthumswissensch. 1836 S. 833 f.; Mommsen Gesch. d. röm. Münzwes. 392; 394. — *Dardan.*, östlich von Illyrien wohnend, 31, 28, 1, stets Feinde der Macedonier, 27, 33; 33, 19; 40, 57; 41, 23, 12; 43, 20, 1; 45, 29, 12. — *Etut.*, vgl. c. 32, 3, ist sowohl zu *pacto* als zu *invidisse* zu nehmen. — *pacto fr.*, der sich verlobt hatte mit usw., 4, 4, 10. *fratri* ist wol absichtlich mit *eum* zusammen, nicht vor *Monuni* gestellt. — *tamq. adiung.*, als ob er – wollte, 4, 19, 5: *adsurgentem*; 43, 22, 5; *tamquam*, 33, 39, 7; 3, 38, 13. — *ducta e. v.*, der Umstand, dass, s. 1, 34, 4; 3, 50, 3 u. o. — *popular.* etc., Pol.: *Γένθιον – διὰ τὴν πολυποσίαν πολλὰ ποιεῖν ἀσελγῆ κατὰ τὸν βίον, νύκτωρ τε ἀεὶ καὶ μεθ' ἡμέραν μεθύοντα – καὶ ὠμῶς χρῆσθαι τοῖς ἀρχομένοις* (*popularibus*). — *accend.*, 38, 33, 6 u. o.

6–11. *ceterum* etc. geht auf c. 27, 8 ff. zurück. — *Lissum*, 43, 20, 2. — *quind. mil.* eine geringe Macht, dem c. 21, 10 erwähnten röm. Heere gegenüber. — *Cavior. gent.*, diese werden sonst ebenso wenig genannt als die § 9 erwähnten Städte, sie sind wol in der Nähe der Labeaten zu suchen, Forbiger 3, 849; 851. — *socii er.*, nach dem Sinn construirt, wie oft, s. 10, 2, 9; 28, 19, 2: *Castulo, cum – socii fuissent*; 23, 17, 4 u. a. — *Durnium* ist schwerlich in *Burnum*, Ptolem. 2, 17, 10: *Λιβουρνίας – Βοῦρνον*, Plin. 3, 21, 139 zu ändern, in *Caravandis* die Aehnlichkeit des Namens mit *Caravantius* auffallend.

urbs, exclusit; et *cum* agros eorum effuse vastaret, aliquot palati
milites agrestium concursu interfecti sunt. iam et Ap. Claudius 10
adsumptis ad eum exercitum, quem habebat, Bullinorum et Apol-
loniatium et Dyrrachinorum auxiliis profectus ex hibernis circa
Genusum amnem castra habebat, audito foedere inter Persea et 11
Gentium et legatorum violatorum iniuria accensus, bellum haud
dubie adversus eum gesturus. Anicius praetor eo tempore Apollo- 12
niae auditis, quae in Illyrico gererentur, praemissisque ad Appium
litteris, ut se ad Genusum opperiretur, triduo et ipse in castra
venit, et ad ea quae habebat auxilia Parthinorum iuventute *ad-* 13
iuncta, duobus milibus peditum et equitibus ducentis — peditibus
Epicadus, equitibus Algalsus praeerat —, parabat ducere in Illy-
ricum, maxime ut Bassanitas solveret obsidione. tenuit impetum
eius fama lemborum vastantium maritimam oram. octoginta 14
erant lembi, auctore Pantaucho missi a Gentio ad Dyrrachinorum
et Appolloniatium agros populandos. tum classis ad * * * to 15
eo tradiderunt se.

— *App. Claud.*, c. 20, 5. — *Bullinor.*, nördlich an Atintania u. Amantia grenzend, s. 36, 7, 19. — *Apollon.*, nördlich von den Ballini; *Dyrrach.*, 43, 21, 3; Appius verfährt wie 43, 9, 7. — *circa*, in der Nähe, Gegend, § 12: *ad*. — *Genusum*, südlich von Dyrrachium, Caes. B. C. 3, 75 f; Lucan. 5, 462: *terra, quam volucer Genusus, quam mollior Apsus circumeunt.* – *legator. viol. iniur.*, s. zu 4, 1, 4: *ob iniuriam agri abiudicati.* — *accensus* der Grund von *profectus* etc., während *gesturus* die dabei ihn leitende Absicht hinzufügt; über die Häufung der Participia, welche hier durch die Stellung von *accensus* und *gesturus* am Ende der Sätze nicht ohne Härte ist, s. c. 34, 10; 9, 38, 2; 29, 7, 6 u. a.; über die Satzform s. c. 12, 8.

12–15. *Apollon.*, wo er, wie sonst die Feldherrn, s. 43, 21; 42, 18, gelandet ist. — *et ipse*, wie das Schreiben, vgl. 8, 33, 5; *et* correspondirt dem folg. *et* nicht, da *triduo* wol auch zu *adiuncta*, aber nicht zu *parabat* passen würde. — *Parthin.*, 43, 23, 6. — *ad ea auxil.*, die Hülfstruppen, die er bereits bei dem eigentlichen Herre, c. 21, 9, welches schwerlich *auxilia* genannt werden konnte, hat. — *iuvent. adiuncta, duob. mil.*, über die Appos. s. zu c. 2, 10 die Stelle 30, 7, 10; doch sind die Worte unsicher, Andere lesen *iuventutis adiunctis* od. e *Parth. iuventute adiuncta.* — *Epicad.*, Suet. Aug. 19: *Epicadi e gente Parthinorum*; die Namen der untergeordneten Führer sind wie c. 31, 9 wol Polyb. entnommen, während an anderen Stellen die von bedeutenderen Männern übergangen werden. — *in Illyr.*, das dem Gentius unterworfene, da die Umgegend von Apollonia am Apsus und Genusus schon zu Illyrien gerechnet wird. — *Bassanit.*, die Form des Namens ist nicht sicher, da d. Hs. *bassantis* hat. — *lembi*, s. c. 28, 1; der Seeraub der Illyrier ist 40, 42 u. o. erwähnt, vgl. Mommsen 1, 555. — *classis*, wahrscheinlich eine zum Schutz der Bundesgenossen in der Nähe stationirte Flotte, da Anicius selbst keine Schiffe erhalten hat, vgl. 43, 9, 5. Das im Folg. Fehlende erwähnt kurz Appian. Ill. 9: *Ἀνίκιος – λέμβους τε τοῦ Γενθίου τινὰς εἷλεν ἐπιπλεύ-*

31 Deinceps et urbes regionis eius idem faciebant, adiuvante
inclinationem animorum clementia *in* omnis et iustitia praetoris
2 Romani. ad Scodram inde ventum est, quod belli caput erat,
non eo solum quod Gentius eam sibi ceperat velut regni totius
arcem, sed etiam quod Labeatium gentis munitissima longe est
3 et difficilis aditu. duo cingunt eam flumina, Clausal a latere
urbis, quod in orientem patet, praefluens, Barbanna ab regione
4 occidentis, ex Labeatide palude oriens. hi duo amnes confluen-
tes incidunt Oriundi flumini, quod ortum ex monte Scordo, multis
5 et aliis auctum aquis, mari Hadriatico infertur. mons Scor-

σας, καὶ κατὰ γῆν αὐτῷ συνενεχθεὶς ἐκράτει τὴν μάχην, καὶ συνέκλεισεν ἔς τι χωρίον. — *lo eo* ist vielleicht ein Rest von *amoto* od. *victo eo* u. *Gentio*.

31. 1–5. *deinceps*, s. 27, 39, 6: *deincepsque – aliae gentes*; 29, 3, 3; ib. 14, 13; 31, 16, 4 u. a. — *et*, auch, bezieht sich auf das vor *tradiderunt* c. 30, 15 ausgefallene Object: Truppen oder Dörfer; weniger wahrscheinlich ist, dass *aliae* od. *ceterae* ausgefallen und vorher schon Städte erwähnt gewesen seien. — *reg. eius*, in die er vorgerückt war. — *inclinat.*, 24, 18, 13; 27, 17, 2. — *quod*, in d. Hs. ist davor *ad* aus dem Vorhergeh. wiederholt; *id quod* würde, da keine beiläufige Bemerkung eingeschaltet, sondern ein charakteristisches Merkmal der Stadt angegeben werden soll, s. 6, 17, 6, nicht passen. — *belli cap.*, 26, 7, 3 u. o., anders 45, 7, 3. — *eam*, sie, als; wie vorher *quod*, durch Attraction. — *arcem r.*, 1, 55, 6: *arcem imperii*, die Feste, der Stützpunkt usw., vgl. 7, 11, 7: *sicut arcem belli*. — *Labeat. gent.*, wie c. 32, 3: ihm angehörig, anders c. 23, 3: *Meteone Labeatidis terrae*. — *munitiss. longe*, 8, 13, 16: *firmissimum longe imperium est*; 3, 27, 1 *primus longe*. *Scodra*, das j. Scutari od. Scodar, lag an der Südostspitze des Sees Labeatis, des Sees von Scutari; die Flüsse *Clausal*, j. Drinassi und *Barbanna*, j. Bojana, werden sonst nicht erwähnt. — *praefl.*, s. c. 29, 3; 1, 45, 6. — *Labeatide*, da d. Hs. *Laboetisde* hat, so kann L. auch *Labeatidis palude* geschrieben haben, wie 41, 2: *lacus Timavi*; 8, 13: *flumen Asturae* u. a. — *incidunt*, jetzt ergiesst sich der Bojana, nachdem er den Drinassi aufgenommen hat, unmittelbar in das Meer, nicht in einen anderen Fluss, sondern nähert sich nur dem Drin, dem Drilon der Alten, auf 2 Stunden; wahrscheinlich war dieses in der Zeit, von der L. spricht, nicht anders, s. Grisebach Reise in Rumelien 2, 117. — *Oriundi fl.*, ein Fluss dieses Namens wird sonst in jener Gegend nicht erwähnt; was L. sagt: *multis – aquis* und *ortum ex M. Scordo* passt mehr auf den Drilon, s. Ptolem. 2, 17, 6: *ῥεῖ δὲ ὁ Δρίλων ποταμὸς ἀπό τε τοῦ Σκάρδου ὄρους καὶ ἀπὸ τοῦ ἑτέρου ὄρους, κειμένου παρὰ μέσην τὴν ἄνω Μυσίαν*: dieses der weisse, jenes der schwarze Drin, welcher aus dem Lychnidus (j. Ochrida)-See fliesst. Obgleich der letztere nicht unmittelbar aus dem Scordus kommt, so fliesst er doch in dem Gebiete desselben, ebenso der weisse Drin; beide erhalten aus jenem Gebirge viele Zuflüsse und vereinigen sich am Fusse desselben zum Drin; vielleicht ist daher bei L. der Name des Flusses verschrieben, vgl. auch Plin. 3, 23, 141. — *Scordus*, das Gebirge heisst bei den Griechen *τὸ Σκάρδον ὄρος*; in der

dus, longe altissimus regionis eius, ab oriente Dardaniam sub-
iectam habet, a meridie Macedoniam, ab occasu Illyricum. quam- 6
quam munitum situ naturali oppidum erat gensque id tota Illy-
riorum et rex ipse tuebatur, tamen praetor Romanus, quia prima
successerant prospere, fortunam totius rei principia secuturam
esse ratus et repentinum valiturum terrorem, instructo exercitu
ad moenia succedit. quod si clausis portis muros portarumque 7
turris dispositi armati defendissent, vano cum incepto moenibus
pepulissent Romanos; nunc porta egressi proelium loco aequo 8
maiore animo commiserunt quam sustinuerunt. pulsi enim et 9
fuga conglobati, cum ducenti amplius in ipsis faucibus portae
cecidissent, tantum intulerunt terrorem, ut oratores extemplo
ad praetorem mitteret Gentius Teuticum et Bellum, principes
gentis, per quos indutias peteret, ut deliberare de statu rerum
suarum posset. triduo in hoc dato cum castra Romana quingen- 10
tos ferme passus ab urbe abessent, navem conscendit et flumine
Barbanna navigat in lacum Labeatum, velut secretum locum pe-
tens ad consultandum, sed, ut apparuit, falsa spe excitus Cara- 11
vantium fratrem multis milibus armatorum *co*actis ea regione,

Hs. des L. steht an u. St. *scodrus*; § 4 *scodra*: 43, 20, 1 *scordi*, so dass es ungewiss ist, ob *Scodrus* od. *Scordus*, oder, wie verm wird, *Scardus* zu schreiben sei. Sowol die Aehnlichkeit der Namen, als die oben ang. Angabe des Ptol. und die 3, 13, 18: *ὁ δὲ Ἀξιὸς ποταμὸς ἀπό τε τοῦ Σκάρδου ὄρους (ἄρχεται) καὶ* etc., vgl. auch die Reihenfolge der Gebirge bei Strabo 7 frg. 10, machen es wahrscheinlich, dass der Scordus das jetzt Schar-Dagh genannte Gebirge sei; an u. St. ist mehr an den nordöstlich sich wendenden Theil desselben gedacht, von dem aus man im Ganzen die Länder in der von L. angegebenen Richtung erblickt; dagegen 43, 20, 1 an den südlichen, über welchen ein Pass von Stuberra u. Heraclea an den Lychnidos-See (über das j. Monastir nach dem Ochridasee) führt. — *ab oriente*, mehr im Nordosten.

6–12. *quamquam* geht ohne vermittelnde Partikel auf § 2 zurück. — *tota*, so weit das Volk Gentius unterworfen war. — *fortun. — princ. secut. e.*, vgl. 1, 48, 7: *malo regni principio similes prope diem exitus sequerentur*; zum Gedanken vgl. 21, 29, 4. — *vano cum i.*, so dass sie — mitgenommen hätten, es nur gewesen wäre, s. c. 13, 12; 43, 23, 1; 7, 7, 2 u. o. — *nunc*, c. 42, 9 zu 1, 28, 9. — *aequo*, ein beiden Theilen gleichgünstiges Terrain, im Gegensatz zu *muros* etc. — *faucib. portae*, vgl. 41, 26, 3: *propter angustias non omnes in faucibus pugnare poterant*, hier sind es die Thore des Lagers, an u. St. die mit Thürmen und Vormauern befestigten Stadtthore, vgl. 24, 32, 4. — *orator*, 24, 33, 5. — *in hoc*, zu dem Zwecke, 21, 42, 2: *in id.* — *cum — esset* ist entweder: obgleich — nur 500 usw., oder: während — waren. — *lacum Lab.*, der § 3 genannte, hier wie § 2 bezeichnet; die Form *Labeatum* kann neben *Labeatium* richtig sein, vgl. 24, 40, 10. — *coactis*, das einfache *actis* wäre ungewöhnlich gebraucht. — *ea reg.*, es ist zu be-

12 in quam missus erat, adventare. qui postquam evanuit rumor,
tertio post die navem eandem secundo amni Scodram demisit,
praemississque nuntiis, ut sibi appellandi praetoris potestas fieret,
13 copia facta in castra venit. et principium orationis ab accusatione
stultitiae orsus suae, postremo ad preces lacrimasque effusus,
14 genibus praetoris accidens in potestatem sese dedit. primo bonum animum habere iussus, ad cenam etiam invitatus in urbem ad suos rediit, et cum praetore eo die honorifice est epulatus,
15 deinde in custodiam C. Cassio tribuno militum traditus, vix gladiatorio accepto, decem talentis, ab rege rex, ut in eam fortunam
32 recideret. Anicius Scodra recepta nihil prius quam requisitos
2 Petilium Perpennamque legatos ad se duci iussit. quibus splendore suo restituto Perpennam extemplo mittit ad conprehenden-
3 dos amicos cognatosque regis; qui Meteonem, Labeatium gentis

zweifeln, dass dieses die c. 30, 7 erwähnte Sendung sei, da die dort erwähnten Cavii als feindlich, an u. St. ein Gentius befreundetes, wie es scheint, nach Norden zu wohnendes Volk vorausgesetzt wird; viell. hatte L. die Sache in der ausgefallenen Stelle berührt. — *navem – demis.*, vgl. 29, 7, 2; *navem mari secundo misit*; 37, 12, 11.

13–15. *ab accus. stult.*, vgl. die Scene 45, 8; 30, 13, 11 f. — *postremo* entspricht *principium* wie sonst *primo*, s. 39, 2, 8. — *ad prec. eff.*, 34, 6, 9: *effunduntur ad luxuriam*, gewöhnlich wird *in* gebraucht; ebenso meist *accidere ad genua*, während es im Folg *genibus* heisst, vgl. 24, 46, 5: *imber accidens auribus*; 27, 50, 6; vgl. 45, 8, 5: Appian. l. l.: *ἠξίωσεν ἐντυχεῖν τῷ Ἀνικίῳ καὶ γονυπετὴς ἐδεῖτο αὐτοῦ πάνυ αἰσχρῶς.* — *in pot. se ded.*, s. zu 8, 25, 4; ib. 20, 6; 43, 6, 9. — *primo – rediit* ist, da *deinde* dem *primo*, nicht *eo die*, entspricht, zusammenzunehmen, der Zusatz *et – epulatus* an das Ende und *in custodiam* etc. näher gerückt. — *eo die*, dem der Uebergabe, nachdem er in das Lager zurückgekehrt ist. — *epulat.*, s. 45, 8, 8. — *vix gladiat.* ist zu verbinden: eine Summe, die kaum – war, näml. 10 Tal.; zu *gladiatorio* ist wol *auctoramento* zu denken, vgl. c. 2, 4 *menstruo*: der (geringe) Sold eines Gladiators; die Worte sind des Nachdrucks wegen vor *dec. tal.* gestellt, vgl. c. 30, 13. — *ab rege rex* ist in freier Construction an die abll. abss. angeschlossen, als ob *cum accepisset* vorhergienge, wie 41, 10, 13 *adveniens*, häufiger *ipse* und *quisque*, s. 45, 10, 2; 4, 49, 10, vgl. 9, 18, 10; die Zusammenstellung ist wie 1, 10, 6: *rex regia arma*; 4, 44, 5: *fratris pro fratre preces.* — *recid.*, hier nur: sinken, vgl. 4, 2, 8: *eo recidere*; genauer 24, 32, 9: *Syracusae – in antiquam servitutem reciderant.*

32. 1–5. *recepta*, 27, 1, 1 u. o., unrichtig Flor. 1, 29: *Scodram caput gentis delesse suffecit.* — *nihil prius*, eigentlich *fecit*, dann mit *quam* verbunden adverbial: zuerst, wie *nihil aliud quam* 2, 29, 4; *nihil minus quam* 26, 20, 3, vgl 35, 11, 5: *pollicetur – nihil prius quam flammam iniecturum.* — *splendore*, da sie wol als *sordidati* erschienen, doch ist zugleich an den Rang und die Würde zu denken. — *Meteon.*,

urbem, profectus Etlevam uxorem cum filiis duobus, Scerdilaedo Pleuratoque, et Caravantium fratrem Scodram in castra adduxit. Anicius bello Illyrico intra triginta dies perfecto nuntium victoriae 4 Perpennam Romam misit, et post dies paucos Gentium regem ipsum cum parente coniuge ac liberis ac fratre alisque principibus Illyriorum. hoc unum bellum prius perpetratum quam coep- 5 tum Romae auditum est.

Quibus diebus haec agebantur, Perseus quoque in magno terrore erat propter adventum simul Aemili novi consulis, quem cum ingentibus minis adventare audiebat, simul Octavi praetoris. nec minus terroris a classe Romana et periculo maritumae orae 6 habebat. Thessalonicae Eumenes et Athenagoras praeerant cum parvo praesidio M M cetratorum. eo et Androclen praefectum 7

s. c. 23, 3; der Genit. wie c. 31, 2, daher *urbem*: eine Stadt; die Construct. wie Cic. leg. agr. 2, 28, 76: *Capuam colonia deducetur, urbem amplissimam* u. a., gewöhnlicher wie L. 3, 58, 1: *Regillum, antiquam in patriam* oder 22, 49, 13: *in vicum ipsum Cannas. Etlev.*, ob eine andere Gemahlin als die c. 30, 4 erwähnte gemeint, oder nur der Name ein anderer oder an einer von beiden Stellen verschrieben ist, lässt sich nicht entscheiden; *uxorem* n. *regis*, ebenso bei *filiis* u. *fratrem*. — *Scerdil. Pleur.*, wie der Gross- und Urgrossvater genannt, s. 26, 24, 9; c. 30, 2. — *intra trig. d.*, App. l. l.: *ὁ Γενθίου πόλεμος ἅπας εἴκοσιν ἡμέραις πεπολέμητο.* — *Gentium* etc., vgl. 45, 35, 1. — *parente*, die Mutter, 45, 43, 6 ist sie nicht erwähnt. — *coniuge a. lib.* werden als zusammengehörend bezeichnet: der Familie des G., der Bruder als ein neues Glied mit *ac* angeknüpft; über die Wiederholung von *ac* s. 5, 2, 4. — *aliisq.*, und ausserdem. — *perpetr.*, 33, 21, 6, vgl. 44, 25, 6; Flor. l. l.: *hoc bellum ante finitum est, quam geri Romae nuntiaretur.*

32, 5–11. Vorkehrungen des Königs Perseus. Plut. Aemil. 13 f; Zonar. 9, 23.

5–8. *quoque*, wie Gentius, aber unter anderen Verhältnissen, c. 31, 9. — *cum in. min.*, 43, 23, 1; 8, 30, 12: *plenus minarum.* — *adventare*, sei im Anzug, das vorhergeh. *adventus* ist wol die Ankunft in Griechenland, anders c. 34, 10. — *nec min. terr.* schliesst sich an *simul Oct. pr.* an und führt diesen Gedanken weiter aus: und zwar nicht weniger; doch ist der Ausdruck nicht klar, da das Landheer, auf das sich die Vergleichung bezieht, vorher nicht bestimmt erwähnt ist; doch hat L. dasselbe wahrscheinlich bei *Aemilii cons.* gedacht wissen wollen, wie bei *Octav. pr.* die Flotte, und hat dann die Ausführung in chiastischer Ordnung wie oft (§ 9 ff. bezieht sich auf Vorkehrungen gegen das Landheer), folgen lassen. Eine Veränderung (Drak. verm. *a cl. Rom. Thessalonica et ora maritima habebat*) scheint nicht nöthig, sondern der weniger genaue Uebergang rührt von L. selbst her. — *a classe*, vgl. 45, 26, 7. — *habebat*, wie *spem habere* u. ä., Prop. 4 (3), 11, 6: *didicit miles habere metum*, kurz vorher das gewöhnlichere *in terrore erat.* — *Thessalonicae* kann Dativ, aber auch Genitiv und *praeerat* absolut gebraucht sein, s. 42, 58, 6; 41, 12, 1; 25, 15, 9. — *Androclen*,

mittit, iussum sub ipsis navalibus castra habere. Aenean M equi-
8 tes, * Creon Antigonensis, misit ad tutandam maritumam oram, ut
quocumque littore adplicuisse naves hostium audissent, extemplo
9 ferrent agrestibus opem. V milia Macedonum missa ad praesi-
dium Pythoi et Petrae, quibus praepositi erant Histiaeus et Theo-
10 genes et Midon. his profectis ripam munire Elpei fluminis ad-
11 gressus est, quia sicco alveo transiri poterat. huic *operi* ut
omnis multitudo vacaret, feminae ex propinquis urbibus cocta
cibaria in castra adferebant; miles iussus ex propinquis silvis
benigne * *.

33 * * conferre, postremo sequi se putearios ad mare, quod
minus CCC passus aberat, iussit et in litore alios alibi modicis

s. 32, 16, 14: *Philoclen*, 25, 31, 9; 42, 29, 8; 45, 31, 10. — *Aenean*, c. 10, 7. — Im Folg. ist der Name des Anführers (42, 58, 7 wird *Meno Antigonensis* erwähnt) zum Theil ausgefallen und viell. das Prädicat dazu, etwa *equites – praeerat Cre. Antigonensis – misit*, wie vorher *mittit* u. *praeerant*; Andere lesen *equites cum Creonte Ant.* od. *et Creon A. missi.* — *quo lit.*, an welchem Punkte des Ufers.

9–11. *Pythoi e P.*, s. c. 2, 6; der Pass zwischen der Nordseite des Olympus u. der Südseite des Titatoriongebirges, östlich von den cambunischen Bergen, 42, 53, 6, zu welchem das Pythoum, ein befestigter Tempel des Apollo in der Tripolis den Zugang von der Südseite, Petra von Macedonien her deckte, c. 35, 10; Heuzey 140 ff. — *Midon*, 42, 58; c. 45, 2; 7. — *rip. munire*, obgleich er schon einen Theil des Sommers im vorhergeh. Jahre an dem Flusse gestanden hat, scheinen doch erst jetzt die Befestigungen angelegt worden zu sein, vgl. c. 8, 5 ff.; 35, 9; Zon. l. l.: *ἐκεῖνος τὸν Ἔλπιον ποταμὸν προσαπέφραξεν ὄντα ἐν μέσῳ, προκαταλαβὼν δὲ – καὶ σταυρώμασι καὶ οἰκοδομήμασιν ἄπορον ἀπειργάσατο, ἐθάρρει δὲ καὶ τῇ ἀνυδρίᾳ τοῦ τόπου.* — *sicco a.*, wenn es – war. — *huic*, darnach scheint *operi* od. *rei* ausgefallen. — *cocta cib.*, c. 35, 13; 3, 23, 3. — Im Folg. sind zwei Blätter der Hs. verloren gegangen: L. hatte an d. Stelle die übrigen Vorkehrungen des Königs berichtet, s. c. 41, 4; die Ankunft des Aemilius im Lager und die ersten Anordnungen desselben. Zu diesen gehörte das zunächst Folgende, was viell. noch, bevor das röm. Lager an den Elpeus vorgerückt wurde, s. c. 34, 10, geschehen ist.

33–34. Vorkehrungen des Aemilius Paulus. Plut. Aemil. 13 f.; Diod. 30, 25; Zonar. 9, 23.

1–3. *putearios*, nach Madvig, obgleich nur von Plin. noch gebraucht, ist hier passend, das früher aufgenommene *utrarios* liegt der Bestimmung der Bezeichneten fern. – *min. trec.* etc., den Zusammenhang giebt Plutarch. c. 14: *ἐνοχλουμένων δὲ τῶν ἀνθρώπων μάλιστα περὶ τὴν τοῦ πότου χρείαν (καὶ γὰρ ὀλίγον καὶ πονηρὸν ἐπίδει καὶ συνελείβετο παρ' αὐτὴν τὴν θάλατταν) ὁρῶν ὁ Αἰμίλιος μέγα καὶ κατηρεφὲς δένδρεσιν ὄρος τὸν Ὄλυμπον ἐπικείμενον καὶ τεκμαιρόμενος τῇ χλωρότητι τῆς ὕλης, ναμάτων ἔχειν ἀρχὰς διὰ βάθους ὑποφερομένων, ἀναπνοὰς αὐτοῖς καὶ φρέατα πολλὰ παρὰ τὴν ἐπώρειαν ὤρυττε*; der schmale Landstrich zwischen dem hohen Olymp und dem Meere, südlich vom

intervallis fodere. montes ingentis altitudinis spem faciebant, eo 2
magis quia nullos apertos evergerent rivos, occultos contineri la-
tices, quorum venae in mare permanantes undae miscerentur.
vix diducta summa harena erat, cum scaturiges turbidae primo 3
et tenues emicare, dein liquidam multamque fundere aquam
velut deum dono coeperunt. aliquantum ea quoque res duci fa- 4
mae et auctoritatis aput milites adiecit. iussis deinde militibus
expedire arma ipse cum tribunis primisque ordinibus ad contem-
plandos transitus *est progressus*, *qua* descensus facilis armatis,
qua in ulteriorem ripam minime inicus ascensus esset. his satis 5
exploratis illa quoque *; primum, ut ordine ac sine tumultu
omnia in agmine ad nutum imperiumque ducis fierent, providit:
ubi omnibus simul pronuntiaretur, quod fieret, neque omnes 6
exaudirent, incerto imperio accepto alios, ab se adicientes, plus

Elpeus, ist felsig und mit Kieseln bedeckt, Ussing 19; Heuzey 107; 110. Uebrigens ist der Wassermangel im vorhergeh. Jahre nicht erwähnt worden. — *fodere* absolut, wie im Deutschen. Schwerlich hat L. den Aemilius als *aquilex* betrachtet, s. Klausen Aeneas 989, sondern durch die folg. Bemerkungen erklären wollen, wie derselbe darauf gekommen sei, in der Gegend Quellen zu vermuthen, s. Schwegler 1, 559 f. — *montes* etc., erklärendes Asyndeton. — *ingent. altit.*, vgl. c. 8, 6; dass sie bewaldet waren, s. Plut. an der angef. Stelle, ein wichtiges Moment, hat L. übergangen. — *everger.*, das Wort kommt wahrscheinlich sonst nicht vor, und ist, da die Hs. *energentt* hat, ungewiss, doch ist nicht zu erkennen, was L. geschrieben habe. — *contineri* u. *ibi*, das hds. *continere* wäre ohne *eos*, was aus *montes* gedacht werden müsste, nicht ohne Härte. — *undae* muss, wenn es richtig ist, von dem Meerwasser und collectiv genommen werden. — *harena* = *arena*. — *scaturiges*, hervorsprudelnde Quellen, ist ebenso selten, als *scaturigines*, wie früher gelesen wurde, Naegelsbach § 128, 1.

4–7. *quoque*, ausser anderen, viell. vor § 1 erwähnten Umständen, oder der Persönlichkeit des Aemilius überhaupt, s. c. 14, 7. — *primis ordin.*, den ersten unter den Centurionen, c. 36, 6; 30, 4, 1. — *transitus*, Uebergangspunkte, 43, 20, 1; 31, 39, 9; — *inicus asc.*, vgl. 5, 47, 2: *aequo ascensu*. — *illa*, das Folgende; das Prädicat ist wahrscheinlich ausgefallen, so dass *primum – providit* § 8: *vigiles etiam* entspricht; wenn nach der Hs. gelesen wird: *illa quoque primum, ut ordine* etc., so muss angenommen werden, dass L. das Allgemeine ohne Prädicat vorausgeschickt und an das Einzelne *primum – deinde* die entsprechenden Prädicate habe anfügen wollen, s. 26, 33, 8; aber durch die § 6–7 angeführten Gründe von der Construct. abgekommen sei. — *in agmine*, wenn das Heer in Ordnung stände oder sich bewegte. — *ad nut.*, 42, 25, 8. — *ubi – pronunt.*, 35, 28, 2. — *fieret*, geschehen solle, s. 4, 35, 10; 35, 45, 4; 45, 10, 11; ib. 36, 2: *iuberent*; 39, 5, 10. — *neque*, und doch od.: dann, so nicht. — *exaudir.*, genau, deutlich hören, 40, 31, 7; Cic. Sull. 10, 30; Madvig verm. *fieret, neque clare neque omnes exaudire; incerto*. — *incerto imp. acc.*, das Commando als ein unsicheres, es nicht bestimmt hören; wir würden ein Adverb. erwarten;

eo, quod imperatum sit, alios minus facere; clamores deinde
dissonos oriri omnibus locis, et prius hostes quam ipsos, quid
7 paretur, scire. placere igitur tribunum militum primo pilo le-
gionis secretum edere imperium, illum et dein singulos proximo
cuique in ordine centurioni dicere, quid opus facto sit, sive
a primis signis ad novissimum agmen, sive ab extremis ad primos
8 perferundum imperium sit. vigiles etiam novo more scutum in
vigiliam ferre vetuit: non enim in pugnam vigilem ire, ut armis
utatur, sed ad vigilandum, ut, cum senserit hostium adventum,
9 recipiat se excitetque ad arma alios. scuto prae se erecto stare
galeatos; deinde, ubi fessi sint, innixos pilo, capite super margi-
nem scuti posito, sopitos stare, ut fulgentibus armis procul con-
10 spici ab hoste possint, ipsi nihil provideant. stationum quoque

zur Constr. vgl. 8, 12, 9: *bello infecto - omisso*. — *ab se*, s. 40, 34, 14, häufiger ist *a se*: von sich aus, nach eigener Erfindung, Eingebung; *ab* steht nicht oft so bei dem Activum, s. Caes. B. G. 1, 20, 4; 5, 54, 5; zur Sache vgl. 3, 3, 4; 29, 3, 9. — *trib. mil.*, einer der usw., oder der gerade die Legion commandirende; eine ähnliche Einrichtung fand für den Lagerdienst statt, Marq. 3, 2, 325. — *primo pilo*, 2, 27, 6. — *secretum*, abgesondert, ihm allein, anders 1, 52, 6; dass mündliche Befehle, nicht vermittelst der *tessera* gegebene, gemeint sind, s. Marq. 3, 2, 326, zeigt das folg. *dieere*; aus den angegebenen Gründen geht hervor, dass die Einrichtung nicht wegen der Nähe der Feinde gemacht wurde, Heuzey 111. — *ordine*, in der Reihe, oder es ist die bestimmte Reihenfolge der Centurionen, die zugleich den Rang derselben bezeichnete, gemeint, vgl. 30, 33, 1; 42, 33, 3. — *ab extr.*, die Ordnung der einzelnen Truppenclassen und der Manipel in denselben wurde auf dem Marsche und in der Schlacht, c. 37, 1, in der Regel eingehalten, Marq. 3, 2, 326. Der primipilus musste sich also an die betreffende Stelle begeben. Dass eine ähnliche Einrichtung für die Truppen ausser den 2 Legionen getroffen wurde, ist wol vorauszusetzen.

8–9. *vigil. etiam* etc. geht auf § 5: *primum* zurück. — *novo more*, darnach stellt Aemilius nur das alte Verfahren wieder her. — *scutum*, im Folg. ist von den Waffen überhaupt die Rede: *armis*; § S: *scuto - galeatos - pilo*; bei Plut. c. 13 heisst es nur: *τὰς δὲ νυκτερινὰς ἐκέλευσε φυλακὰς ἄνευ λόγχης φυλάττειν*; nach L. müssten, wenn die § S erwähnten Uebelstände hätten entfernt werden sollen, die Soldaten ohne Waffen die Wache bezogen haben, vgl. Tac. H. 1, 38: *cohors togata - rapta arma*. — *vigil.* scheint L. wie Plutarch von Nachtwachen zu verstehen. — *pilo*, 2, 30, 12. — *marg. scuti*, der etwas über 4 Fuss hohe Schild, 1, 43, 4; Marq. 3, 2, 341; zur Sache vgl. c. 36, 5; wie die Soldaten sich auf das *pilum* stützen und den Kopf auf den Schildrand legen konnten, ist nicht deutlich. — *fulgent. arm. - conspic.* setzt nicht ganz dunkele Nächte voraus, s. c. 35, 12; Tac. H. 3, 22 f.; Germ. 43 extr. — *sopit. stare*, Plut.: *διαμαχομένους πρὸς τὸν ὕπνον*; *stare* nach *stare galeatos* ist wol nicht beabsichtigt.

10–11. '*stationum*, der dritte Punkt; *stationes* sind hier nach dem Gegensatz zu *vigiles* § 8 im engeren Sinne Tagwachen, *excubiae*, 5, 48,

morem mutavit. armati omnes, et frenatis equis equites, diem totum perstabant; id cum aestivis diebus urente adsiduo sole fieret, tot horarum aestu et languore ipsos equosque fessos integri saepe adorti hostes vel pauci plures vexabant. itaque ex 11 matutina statione ad meridiem decedi, et in postmeridianam succedere alios iussit; ita numquam fatigatos recens hostis adgredi poterat.

Haec cum ita fieri placere contione advocata pronuntiasset, 34 adiecit urbanae contioni convenientem orationem: unum impe- 2 ratorem in exercitu providere et consulere, quid agendum sit, debere, nunc per se, nunc cum iis, quos advocarit in consilium; qui non sint advocati, eos nec palam nec secreto iactare consilia sua. militem haec tria curare debere, corpus ut quam validissi- 3

6 u. a., sonst überhaupt grössere Posten, s. 41, 2, 3; 5; ib. 26, 2; 27, 2, 11, auch während der Nacht, 10, 32, 7; 25, 38, 16; später einige Manipel oder eine Cohorte und eine Turme, daher *omnes*; die *vigiliae* dagegen wurden von 4 Mann, die je einer in den 4 Nachtwachen den Dienst hatten, versehen. — *armati*, die Soldaten auf der Wache überhaupt, Fussgänger u. Reiter, die letzteren noch besonders mit aufgezäumten Pferden, ebenso *ipsos equosque*. — *aestiv. dieb*, nach c. 34, 10, und wenn das 45, 41, 3 f. Gesagte, vgl. 44, 30, 1, richtig ist, kann Aemil. diesen Uebelstand nicht in dem jetzigen Feldzuge wahrgenommen, sondern müsste schon früher das Unzweckmässige gekannt haben. — *ex stat. mat.*, von dem Posten, den sie am Morgen bezogen haben, der Morgenwache, gegen Mittag abziehen; *in postmerid.*, für die Wache am Nachmittag. Die hier beschriebene Einrichtung scheint Aemilius, da nicht gesagt wird, dass die von ihm abgeänderte *novo more* § 8 eingeführt sei, zuerst getroffen zu haben; sie bestand noch in später Zeit, s. Veget. de re mil. 3, 8: *sciendum est equites extra vallum nocturnas excubias facere debere*; *per diem autem – alii mane, alii post meridiem propter fatigationem hominum equorumque agrarias faciunt.*

34. 1–5. *fieri plac.*, wie c. 33, 7; oft vom Senate. — *contione – contioni* in verschiedener Bedeutung nebeneinander, s. 2, 7, 7, ib. 18, 2: *res.* — *convenient.*, ihr entsprechend, in gleichem Geiste, 24, 5, 5. — *per se*, in seiner Person für sich, durch seine eigene Thätigkeit, vgl. 24, 49, 6: *per se sine ullis Carthaginiensium opibus*; 39, 12, 8; 2, 53, 4; sonst könnte man *per se solum* erwarten. — *advocarit*, diese verkürzte Form findet sich bei L. selten, s. 38, 48, 14; ib. 56, 11, gewöhnlich die volle, wie auch an u. St. früher *advocaverit* gelesen wurde; ebenso im Plural, s. 34, 6, 8; zur Sache s. c. 22, 12; 26, 33, 7: *in consilio arbitror me fuisse consulibus.* — *nec palam* etc., vgl. Tac. H. 1, 83: *tam nescire quaedam milites quam scire oportet: ita se ducum auctoritas, sic rigor disciplinae habet, ut multa etiam centuriones tribunosque tantum iuberi expediat.* — *iactare* etc., c. 22, 7 ff.; Plut. c. 13: *παρήγγειλεν (στρατιώταις) μηδὲν πολυπραγμονεῖν μηδὲ φροντίζειν, ἀλλ' ἢ τὸ σῶμα τὸ ἑαυτοῦ καὶ τὴν πανοπλίαν ἕκαστον ὅπως ἐνεργὸν παρέξει καὶ χρήσεται Ῥωμαϊκῶς τῇ μαχαίρᾳ, τὸν καιρὸν παραδόντος τοῦ στρατηγοῦ.* — *corpus* den con-

mum et pernicissimum habeat, arma apta, cibum paratum ad
4 subita imperia; cetera scire de se dis immortalibus et imperatori
suo curae esse. in quo exercitu miles consultet, imperator ru-
5 moribus volgi circumagatur, ibi nihil salutare esse. se, quod sit
officium imperatoris, provisurum, ut bene gerendae rei occasio-
nem is praebeat; illos nihil, quid futurum sit, quaerere, ubi datum
6 signum sit, tum militarem navare *operam debere*. ab his praecep-
tis contionem dimisit, volgo etiam veteranis fatentibus, se illo
primum die tamquam tirones, quid agendum esset in re militari,
7 didicisse. non sermonibus tantum his, cum quanto adsensu au-
dissent verba consulis, ostenderunt, sed rerum praesens effectus
8 erat. neminem totis mox castris quietum videres; acuere alii
gladios, alii galeas bucculasque, scutorum * * alii loricas tergere,
alii aptare corpori arma experirique sub his membrorum agilita-
tem, quatere alii pila, alii micare gladiis mucronemque intueri,

silia etc gegenüber vorangestellt, 24, 31, 1 u. a.; *cib. parat.*, die *cocta cibaria*, s. zu c. 32, 11, von Plut. nicht erwähnt. — *circumag.*, sich ohne eigne Einsicht, festen Plan, durch – bald zu diesem bald zu jenem leiten lasse, 39, 5, 3: *non pendere ex alterius vultu ac nutu, nec alieni momentis animi circumagi*, vgl. 3, 49, 6. — *nihil, quid* etc.: in keiner Beziehung, gar nicht darnach fragen, was usw.; 39, 49, 6: *nihil, quid ibi fiat, scire*; da d. Hs. *quod id* hat, liest Madvig: *nihil quo die fut.*, was wol zu eng und nicht klar ist, eher viell *quid quove* od. *quoque die fut.*

6–9. *ab his* etc., s. c. 22, 16. — *veteran.*, wie der 42, 34 geschilderte. — *primum – didic.*, zum erstenmale, jetzt erst, 9, 6, 3, seien sie belehrt worden, nicht als ob sie es durch das blosse Hören sogleich praktisch gelernt hätten. Die bisherige Kriegführung in Macedonien bestätigt dieses Urtheil. — *non – tant. – sed*, s. 1, 10, 1; 2, 59, 2 u. a., vgl Reisig Vorlesungen S. 135. — *praesens*, war sogleich sichtbar, trat sogleich ein, 2, 36, 5. — *quietum*, c. 3, 3. — *buccul. scutor.*, da die *bucculae*, die Seiten des Kopfes bedeckende Platten, die um den Helm festzuhalten unter dem Kinne zusammen gebunden wurden, nicht an dem Schilde waren, s. Iuven. 10, 134: *fracta de casside buccula pendens, scutorum* aber als Glossem zu betrachten oder in *scuta* zu ändern kein Grund vorliegt, so ist wol anzunehmen, dass etwa von dem Putzen der eisernen Einfassung des Schildes, oder überhaupt der Untersuchung desselben die Rede war und ein Satz mit *alii* ausgefallen ist. — *tergere*, 26, 51, 2, zu 24, 14, 10. — *aptare*, hier: anlegen um zu sehen, ob sie passen, der Körper sich frei darin bewegen kann, vgl. Hom. Il. 19, 384 f.; anders L. 22, 5, 3 u. a. — *micare glad.*, die Schwerter erglänzen lassen, rasche Stösse ausführen, sich im Fechten mit denselben üben, vgl. 4, 37, 10; häufiger ist *micant gladii*, 1, 25, 4; 6, 12, 9 u. a. Damit abwechselnd konnte wol das *mucron. intueri* statthaben: den Blick scharf darauf richten, genau untersuchen, ob die Spitze scharf genug sei, da die Römer das Schwert besonders zum Stosse brauchten, s. 7, 10, 5, was auch Plut. zu § 2 mit

ut facile quis cerneret, ubi primum conserendi manum cum ho- 9
ste data occasio esset, aut victoria egregia aut morte memorabili
finituros bellum. Perseus quoque, cum adventu consulis simul 10
et veris principio strepere omnia moverique aput hostes velut
novo bello cerneret, mota a Phila castra in adversa ripa posita,
nunc ad contemplanda opera sua circumire ducem, haud dubie
transitus speculan*tem* —.

*Roma*norum esse; quae res Romanis auxit animos, Macedo- 35
nibus regique eorum haut mediocrem attulit terrorem. et primo 2
supprimere in occulto famam eius rei est conatus missis, qui
Pantauchum inde venientem adpropinquare castris vetarent. sed 3
iam et pueri quidam visi ab suis erant inter obsides Illyrios ducti;

Ῥωμαϊκῶς bezeichnet, Veget. 1, 12: *ideo ad dimicandum hoc praecipue genere* (*punctim ferire*) *usos esse constat Romanos.* — *quis cern.*, da d. Hs. nicht *quis*, sondern *qui* hat, so verm. Madvig, dass *sciret* nach *cerneret* ausgefallen sei. — *aut morte m.*, sie würden siegen oder im Kampfe fallen, nicht fliehen; auch für die Fallenden war der Krieg, wenn auch in anderem Sinne als für die Siegenden, zu Ende; der Zusatz könnte fehlen, soll aber wol ausdrücken, dass die Soldaten auf Alles vorbereitet seien, und findet sich oft in ähnlichen Verbindungen, vgl. 7, 33, 13; 21, 44, 8; 25, 6, 3; 16; 27, 13, 10; 28, 22, 9 u. a.

10. *quoque* knüpft wahrscheinlich den Gedanken an, dass auch P. den Entscheidungskampf erwartet und sich auf denselben vorbereitet habe. — *adventu – veris pr.*, im Ganzen wie c. 30, 1 u. 32, 5, nur dass hier der Anmarsch des Consuls (*adventare*) bezeichnet wird. — *strep. – moveriq. cerneret*, nur zu *moveri* passt genau genommen *cerneret*, nicht zu *strepere*, doch vgl. 6, 25, 9; 21, 22, 8; 31, 31, 13. — *a Phila*, c. 8, 1; einige Zeit scheint auch Aemilius bei Phila gestanden zu haben. — *adversa r.*, dem macedon. Heere gegenüber am Ufer des Elpeus. *posita* u. *esse* hängt, wenn nicht ein anderes Verb. folgte, noch von *cerneret* ab, vgl. c. 35, 3: *visi erant – ducti*; schwerlich ist *posita* Particip, wenn sich auch ähnliche Verbindungen bei L. finden, s. 4, 9, 8. — In der Lücke nach *speculan* waren die Vorbereitungen des Königs, vielleicht auch die des Aemilius und das Verhalten der Heere, Plut. c. 15: *ὁ δ' Αἰμίλιος ἡμέρας μέν τινας ἠρέμει, καί φασι μήποτε τηλικούτων στρατοπέδων ἐγγὺς οὕτω συνελθόντων ἡσυχίαν γενέσθαι τοσαύτην*, und das Bekanntwerden der Nachricht von der Besiegung des Gentius im macedon. und röm. Lager berichtet. An das Letzte schliesst sich das Folg. an.

35. Gesandtschaft der Rhodier; Umgehung des macedonischen Heeres. Polyb. 29, 6; Plut. 15; Zonar. 9, 23.

1–3. *quae res*, die Nachricht von der Besiegung des Gentius. — *Romanis*, 45, 10, 7; zu 1, 5, 6. — *Pantauch.*, c. 30, 14. — *obsid. Illyr.* bedeutet nach dem Zusammenhange: die den Illyriern, Gentius, von Perseus gestellten Geiseln, c. 23, 9, obgleich die Worte an sich eher: die von den Illyriern gegebenen bezeichnen könnten. Wie diese und Pantauchus selbst der Gefangennehmung durch die Römer haben entgehen können, ist nicht klar. —

et quo quaeque accuratius celantur, eo facilius loquacitate regio-
rum ministrorum emanant.
4 Sub idem tempus Rhodi legati in castra venerunt cum isdem
de pace mandatis, quae Romae ingentem iram patrum excitavere.
5 multo iniquioribus animis a castrensi consilio auditi sunt. itaque
cum *alii* * * alii praecipites sine responso agendos castris, pronun-
6 tiavit post diem quintum decimum se responsum daturum. inte-
rim, ut appareret, quantum pacificantium Rhodiorum auctoritas
7 valuisset, consultare de ratione belli gerendi coepit. placebat qui-
busdam, et maxime minoribus natu, per Elpei ripam munitionesque
vim facere: confertis et uno * facientibus resistere Macedonas non
posse, ex tot castellis aliquanto altioribus ac munitioribus, quae vali-
8 dis praesidiis insedissent, priore anno deiectos. aliis placebat Octa-
vium cum classe Thessalonicam petere et populatione maritumae
orae distringere copias regias, ut altero ab tergo se ostendente bello
circumactus ad interiorem partem regni tuendam nundare aliqua
9 parte transitus Elpei cogeretur. ipsi natura et operibus inexsu-
perabilis ripa videbatur, et, praeterquam quod tormenta ubique
disposita essent, missilibus etiam melius et certiore ictu hostis

celantur, 29, 24, 4: *quando neque celari adventus Numidarum poterat, et – periculum erat, ne vera eo ipso, quod celarentur, sua sponte magis emanarent*; an u. St. geht das causale Verhältniss der Sätze: *sed iam et – et* aus dem Zusammenhange hervor, s. 43, 19, 3; 8, 3, 3.

4–6. *Rhod. leg.*, nach dem Beschlusse c. 29, 8. — *isdem*, L. denkt an die c. 14, 8 ff. um ein Jahr zu früh angesetzte Gesandtschaft, nicht an die 45, 3 erwähnte. — *castrensi c.*, im Gegensatz zu *consilium publicum*, dem Senate, gewöhnlich nur *consilium* genannt, c. 34, 2. — *alii*, der entsprechende Satz ist ausgefallen. — *praecipit.*, 42, 30, 4: *desperatio praecipites – agebat*. — *sine resp.*, c. 15, 1: *castris*, vgl. c. 5, 6. — *pronuntiav.*, das Subject ist aus dem Zusammenhange deutlich; doch wird *consul* oder *ipse pron.* verm. wie § 9; 14; 16; vgl. c. 33, 11: *iussit*; 43, 19, 12. — *post d. q. dec.*, ist wol in Bezug auf 45, 41, 5 angenommen; Zon. l. l.: *μετ' ὀλίγας ἡμέρας*. — *pacific.*, die Frieden stiften wollten, 7, 40, 14 u. a.; zur Situation vgl. 9, 14, 2 f.

7–9. *minorib.*, diesen entspricht die folg. Ansicht mehr als den *maioribus n.*, wie d. Hs. hat. — *uno*, was darnach ausgefallen, ist nicht sicher; es wird *uno agmine impetum* verm., von Anderen *uno* in *vim*, s. 32, 9, 8, od. *cuneo* verändert. — *ex – deiect.*, dass dieses nicht geschehen sei, hat L. selbst c. 4 f. berichtet, es soll nur der Charakter der Rathgebenden bezeichnet werden, vgl. 36, 17, 4; über *deicere* § 11; 22, 24, 7. — *circumact.*, nach der entgegengesetzten Seite gewendet, c. 41, 7. — *ipsi*, dem den Kriegsrath haltenden Feldherrn. Im Folg. liegt der Nachdruck auf *natura et oper.*: schon wegen ihrer natürlichen Beschaffenheit und der Befestigungen sei der Uebergang nicht zu erzwingen, wenn also auch ein Theil der königlichen Truppen entfernt wäre, so würde doch der Zweck, durchzubrechen, nicht er-

uti audierat. alio spectabat mens tota ducis; dimissoque consilio 10
Perrhaebos mercatores Coenum et Menophilum, notae et fidei iam sibi et prudentiae homines, accersitos secreto percunctatur, quales ad Perrhaebiam transitus sint. cum loca non iniqua esse 11
dicerent, praesidiis autem regiis obsideri, spem cepit, si nocte inproviso valida manu adgressus necopinantis esset, deici praesidia posse: iacula enim et sagittas et cetera missilia in tenebris, 12
ubi, quid petatur, procul provideri nequeat, inutilia esse; gladio comminus geri rem in permixta turba, quo miles Romanus vincat. his ducibus usurus, praetorem Octavium accersitum exposito, 13
quid pararet, Heracleum cum classe petere iubet et mille hominibus decem dierum cocta cibaria habere. ipse P. Scipionem 14
Nasicam, Q. Fabium Maximum filium suum cum quinque *mili-*

reicht werden; es wird so zunächst die Ansicht der § 8 erwähnten zugleich aber auch die der *minores n.* widerlegt. — *melius, et c. i.*, vgl. 38, 29, 5: *longius certiore et validiore ictu.*

10–12. *alio* etc., da das Folg. nicht mehr im Kriegsrathe verhandelt wird, die Erzählung zu etwas Neuem übergeht (daher das Asyndeton), so ist an *ducis* nach *ipsi* kein Anstoss zu nehmen; wollte man *alio – ducis* vor *ipsi* stellen (Wochendorf), so würde *ipsi* nicht passend sein und, wol gegen Ls' Absicht, der selbständige Plan des Consuls mit der Widerlegung der von Anderen aufgestellten Ansichten, *ipsi – audierat*, verschmolzen werden. — *tota m.*, Cic. or. 1, 26, 121: *tota mente – contremiscam*, vgl. L. 2, 53, 2: *toto impetu*; Caes. B. G. 6, 5, 1: *totus – mente.* — *iam* gehört zu *notae*, s. 5, 34, 3: *hic magno natu ipse iam.* — *ad Perrh.*, in der Nähe von Perrh., oder in Perrh., ist attributiv zu *transitus*; über *ad* s. c. 6, 2; 42, 67, 1; 23, 43, 12; über Perrhäbien c. 2, 8. — *non iniqua*, der Pass selbst bietet keine Schwierigkeiten, s. Heuzey 137 ff., nur der Eingang und Ausgang waren durch das Pythium u. Petra geschützt, s. zu c. 32, 9. — *praes. a. reg. obsid.*, s. c. 39, 9; Zonar. l. l.: *ἵνα μή τι ὑποτοπήσας (Περσεύς) φυλακὴν τῶν ὀρῶν ἀκριβεστέραν ποιήσαιτο*; anders Plut. c. 15: *μίαν εἰσβολὴν ἔτι μόνον ἄφρουραν ἀπολείπεσθαι τὴν διὰ Περραιβίας παρὰ τὸ Πύθιον καὶ τὴν Πέτραν τῷ μὴ φυλάττεσθαι τὸν τόπον ἐλπίσας μᾶλλον ἢ δι' ἣν οὐκ ἐφυλάττετο δυσχωρίαν – δείσας*; erst nachher schickt Perseus, von dem Unternehmen benachrichtigt, 12000 M. nach dem Passe; so hatte der im Folg. erwähnte Scipio Nasica in einer Denkschrift erzählt; L. scheint dieselbe nicht gekannt zu haben und folgt Polyb. *obsid.*, s. 37, 17, 7. — *procul*, 43, 22, 8. — *in perm. t.*, wenn – wäre, vgl. 21, 55, 10; zur Sache 30, 18, 7.

13–15. *his duc.*, diese als Wegweiser. — *exposito*, c. 28, 4; 43, 3, 6; Curt. 4, 51, 37: *expositoque, quod nuntiatum erat.* — *Heracleum*, c. 8, 8. — *hominib.* wie 29, 25, 8; dass die Lebensmittel für die im Folg. erwähnten Truppen ausreichen sollen, ist weder hier noch § 15 ausgesprochen. — *Scipio* etc., Plut. c. 15 nach Polyb.: *πρῶτος δὲ τῶν παρόντων ὁ Νασικᾶς ἐπικαλούμενος Σκιπίων, γαμβρὸς Ἀφρικανοῦ Σκιπίωνος – ὑπεδέξατο τῆς κυκλώσεως ἡγεμὼν γενέσθαι· δεύτερος δὲ Φάβιος Μάξιμος, ὁ πρεσβύτατος τῶν Αἰμιλίου παί-*

bus delectis militum Heracleum mittit, velut classem conscensu-
ros ad maritumam oram interioris Macedoniae, quod in consilio
15 agitatum erat, vastandam. secreto indicatum cibaria his praepa-
rata ad classem esse, ne quid eos moraretur. inde iussi duces
itineris ita dividere viam, ut quarta vigilia tertio die Pythoum
16 adoriri possent. ipse postero die, ut detineret regem ab circum-
spectu rerum aliarum, prima luce medio in alveo cum stationi-
bus hostium proelium commisit, pugnatumque utrimque est levi
armatura: nec gravioribus armis in tam inaequali alveo pugnari
17 poterat. descensus ripae utriusque in alveum trecentorum ferme
passum erat; medium spatium torrentis, alibi aliter cavati, paulo
18 plus quam mille passus patebat. ibi in medio spectantibus utrim-
que ex vallo castrorum hinc *rege*, *hinc* consule cum suis legioni-
19 bus pugnatum est. missilibus procul regia auxilia melius pugna-

δων, ἔτι μειράκιον ὢν ἀνέστη, vgl. 45, 40, 7. — *cum quinq. mil.*, die Hs. hat *dilectis*, aber sonst heisst es immer *delecti*, s. 42, 58, 13; 34, 29, 10 u. a. *milibus* ist ausgefallen, s. c. 13, 4; 42, 51, 4; Plutarch fährt nach den oben ang. Worten fort: *Αἰμίλιος δίδωσιν αὐτοῖς, οὐχ ὅσους Πολύβιος εἴρηκεν, ἀλλ' ὅσους αὐτὸς ὁ Νασικᾶς λαβεῖν φησι. – οἱ μὲν ἐκτὸς τάξεως* (*extraordinarii*) *Ἰταλικοὶ τρισχίλιοι τὸ πλῆθος ἦσαν, τὸ δ' εὐώνυμον κέρας* (*ala sinistra?*) *πεντακισχιλίους. τούτοις προσλαβὼν – ἱππεῖς ἑκατὸν εἴκοσι καὶ τῶν – Θρᾳκῶν καὶ Κρητῶν ἀναμεμιγμένων διακοσίους ἐξώρμησε*; darnach könnte man erwarten, dass Polyb. eine grössere Truppenzahl als die hier angeführte angegeben habe, sei es, dass Plutarch geirrt hat, oder in dem Texte bei L. ein Fehler ist (etwa *X mil. delectis*), oder in der Lücke nach § 24 noch eine Verstärkung des Corps berichtet war, s. Nissen 268. — *interior.*, die § 8 berührte Gegend. — *in cons. agit.*, s. 8, 6, 14. — *secreto*, s. § 10. — *his*, c. 16, 3. — *ad class.*, auf der Fl., s. 37, 10, 9; ähnlich § 10: *ad Perrhaeb.* — *ne quid* etc., c. 19, 4. — *tertio d.*, nach Plut. nur: *ἐπεὶ σκότος ἐγένετο, – ἦγε διὰ νυκτὸς* (von Heracleum aus) – *καὶ καταλύσας ἀνέπαυε τὴν στρατιὰν ὑπὸ τὸ Πύθιον.* Ob er durch Tempe, oder den näheren Weg über den Ascurissee, c. 2, 11, eingeschlagen habe, wird nicht bemerkt.

16–20. *ipse*, s. § 5: *pronutiavit.* — *circumsp.*, 10, 34, 10: von der Möglichkeit um sich zu sehen, zu sehen, was um ihn vorgehe. — *medio in a.*, 34, 5, 8, vgl. c. 41, 4. — *descens. ripae*, der Abstieg, den das Ufer bot, am Ufer; vgl. zur Sache c. 8, 6; 33, 4; *in alveum* gehört zu *descensus*, wie *reditus in urbem* u. ä. — *medium sp. torr.* scheint zu bedeuten: der Raum, den der Strom in der Mitte einnahm (= *alveus*), der in der Mitte fliessende St. war – breit, s. 10, 2, 15. — *paulo pl. q. m.*, also $\frac{1}{5}$ Meile, wovon noch der Abstieg von 300 Schritt auf beiden Seiten getrennt ist. Auch jetzt hat der Elpeus keinen sicheren Abfluss und breitet sich daher in der Nähe des Meeres (die Schilderung c. 8 scheint sich mehr auf den oberen Lauf zu beziehen) weit aus, Ussing 7; dass das Flussbett damals mit Wasser angefüllt gewesen sei, geht aus dem Folg. nicht hervor. — *ibi in med.* ist wol nicht = *in eo medio*, sondern dort, in der Mitte (zwischen beiden Heeren). — *hinc rege*, da *cum*

bant; comminus stabilior et tutior aut parma aut scuto Ligustino Romanus erat. meridie fere receptui cani suis consul iussit. 20
ita eo die diremptum proelium est haut paucis utrimque interfectis. sole orto postero die inritatis certamine animis etiam 21
acrius concursum est. sed Romani non ab iis tantum, cum quibus contractum certamen erat, sed multo magis ab ea multitudine, quae disposita in turribus stabat, omni genere missilium telorum ac saxis maxime volnerabantur. ubi propius ripam hostium 22
subissent, tormentis missa etiam ad ultimos perveniebant. multo pluribus eo die amissis consul paulo serius recepit suos. tertio 23
die proelio abstinuit, degressus ad imam partem castrorum, veluti per devexum in mare bracchium transitum temptaturus.
Perseus, quod in oculis erat * *. 24
* * anni post circumactum solstitium erat; hora diei iam **36**

suis folgt, so ist viell. mehr als *rege hinc* ausgefallen. — *stabil.*, 28, 2, 7; 31, 35, 6. — *aut parma a. sc. Lig.*, Pol. 29, 6: *τῇ δυνάμει τῆς πάρμης καὶ τῶν Λιγυστικῶν βυρσῶν ἀντεῖχον ἐρρωμένως οἱ Ῥωμαῖοι*; mit *parma* werden die Veliten bezeichnet, s. 26, 4, 4; 38, 21, 13; mit *scuto Lig.* Ligurer, die zu den Leichtbewaffneten gehörten, s. zu 39, 1, 6; über die Schilde s. Diod. 5, 39: *ὁπλισμὸν ἔχουσιν οἱ Λίγυες ἐλαφρότερον τῶν Ῥωμαίων τῇ κατασκευῇ· σκεπάζει γὰρ αὐτοὺς παραμήκης θυρεὸς εἰς τὸν Γαλατικὸν ῥυθμὸν δεδημιουργημένος*; dass Ligurer in dem Heere dienten, zeigt Plut. 18, 1.

21–24. *inrit. - an.*, vgl. c. 4, 4. — *etiam acr.*, dass am ersten Tage auch heftig gekämpft worden sei, geht schon aus *haud paucis* etc. hervor. — *sed Rom. - sed multo* ist von L. nicht gemieden worden. — *turrib.*, c. 32, 10. — *saxis max.*, meistentheils, c. 20, 6, mit Steinen, die aus den Ballisten geworfen wurden. — *ubi prop. - subiss.*, s. c. 9, 8: gewöhnlich heisst es sonst *subire ad* oder *subire* wird mit dem Accus. verbunden. — *missa torm.*, dazu ist nicht *saxa* zu denken, sondern *missa* substantivirtes Neutr., da auch Pfeile und Balken geschleudert wurden, 24, 34, 14: *non solum missa tormento, sed etiam - pondere suo provoluta*, vgl. c. 10, 6. — *ultimos* n. in den weiter vorgerückten Gliedern. — *imam*, das Lager war also auf einem, wol nach dem Meere zu, abschüssigen Terrain, aber nach c. 33, 1 scheint es, wenn anders dort von dem Lager am Elpeus die Rede ist, s. c. 34, 10, nicht weit vom Meere entfernt gewesen zu sein. — *brachium*, ein nach dem Meere zu laufender Arm der Befestigung des maced. Lagers, vgl. 4, 9, 14; 22, 52, 1; 31, 26, 8; 38, 5, 8. — Im Folg. fehlen 4 Blätter der Hs.; L. hatte den glücklichen Erfolg der Expedition durch den Pass von Petra, s. Plut. c. 16, berichtet, dann, dass Perseus, als er sich umgangen und im Rücken bedroht sah, sich auf Pydna zurückgezogen habe, Aemilius nach der Verbindung mit Scipio ihm gefolgt sei. Im Folg. wird geschildert, wie das röm. Heer dem in Schlachtordnung gestellten macedonischen gegenüber anlangt.

36–41. Die Schlacht bei Pydna. Polyb. 29, 6; Plut. Aem. 15 ff; Zonar. 9, 23; Iustin. 33, 1 ff; Frontin. Stratag. 2, 3, 20.

1–2. *post circ. solst.*, Plut. c. 16, 7: *θέρους ἦν ὥρα φθίνοντος*, diese allgemeine Zeitangabe, welche zu

ad meridiem vergebat; iter multo pulvere et incalescente sole
2 factum erat. lassitudo et sitis iam sentiebatur, et meridiei aestu
magis accessurum utrumque mox adparebat. statuit sic adfectos
3 recenti atque integro hosti non obicere; sed tantus ardor in ani-
mis ad dimicandum utcumque erat, ut consuli non minore arte
4 ad suos eludendos quam ad hostis opus esset. nondum omnibus
instructis instabat tribunis militum, ut maturarent instruere;
circumibat ipse ordines; animos militum hortando in pugnam
5 accendebat. ibi primo alacres signum poscebant; deinde, quan-
tum increscerct aestus, et voltus minus vigentes et voces segnio-
res erant, et quidam incumbentes scutis nixique pilis stabant.

dem c. 37, 8 bezeichneten Datum, den 21–22. Juni nicht ganz passt, ist wol Polyb. entlehnt. Da Aemil. schon im Februar nach Griechenland gelangt ist, so müsste er, was man nach der Erzählung Ls', obgleich dieselbe lückenhaft ist, kaum erwarten kann, vgl. c. 30, 1; 34, 10, besonders da c. 35, 3 im Vergleich mit c. 32, 4 nur eine kurze Frist andeutet, schon gegen 5 Monate den Feinden gegenüber gestanden haben, vgl. auch 45, 41, 5. — *circumacto*, s. § 10; 1, 19, 6: *anno, qui solstitiali circumagitur orbe.* — *multo pulv.*, freier Ablat.: unter viel usw. — *meridiei aestu*, in Folge usw., vgl. c. 38, 9; 28, 15, 4: *aestus a meridiano sole*; 35, 5, 7. — *magis*, in höherem Grade, grösserem Masse, vgl. 27, 9, 3: *magis perire sibi civem*; Sall. C. 1, 2: *magis utimur.* — *accessur.*, 40, 39, 9: *non virtutem – accessisse*; 24, 27, 8 u. a., vgl. § 5: *increscerct.* — *utrumq.*, c. 1, 11; 30, 30, 11. — *mox* müsste auf *accessur.* bezogen werden, wie auch sonst bisweilen die Adverbia freier gestellt sind, s. c. 35, 10: *iam*; c. 3, 3; 43, 19, 1; 33, 5, 10 u. a., und würde mit *iam vergebat* in Beziehung stehen. Doch ist die Lesart unsicher, da die Hs. *meridie aestate magis adcesserunt tum mox* hat, weshalb Andere lesen *meridie instante magis* etc. oder *meridie aestum m. adcensurum utrumque adp.*, oder *meridiem aestum m. adcensurum utr. mox adp.*; viell. ist *m. aestu magis mox accessur. utr. adp.* zu ändern, vgl. 25, 34, 6. — *non obi.* absichtlich verbunden um *non* zu heben, vgl. Plut. c. 17: ὡς δ' εἶδε τὴν παράταξιν αὐτῶν (τῶν πολεμίων) καὶ τὸ πλῆθος θαυμάσας ἐπέστησε τὴν πορείαν αὐτός τι πρὸς ἑαυτὸν συλλογιζόμενος; vgl. c. 38, 9: *an – obicias*; 31, 21, 4: *lassitudini militum timuit.*

3–6. *ardor – ad dim.*, c. 37, 10; 4, 47, 3; 2, 45, 9: *ardor pugnandi.* — *utcumq.*, c. 40, 1; 42, 66, 3: *temptata utcumque*; 45, 8, 5: jedes Falls, unter allen Umständen. — *quam ad host. n. eludendos*, vgl. 7, 40, 10: *vos prius in me strinxeritis ferrum, quam in vos ego*; 28, 42, 9. — *in pugn. accend.*, etwas anders 29, 9, 6: *in rabiem accensi*, vgl. Vell. Pat. 2, 98: *nationibus in arma accensis*, s. zu Verg. Aen. 2, 347: *ardere in bella*; gewöhnlich ist *ad*, vgl. 43, 19, 14.

5–8. *ibi*, bei dieser Gelegenheit, als das geschah. — *quantum*, s. 3, 15, 2; der *minus* entsprechende Comparativbegriff liegt a. u. St. in *increscerct*, 40, 22, 2; *eo* ist nicht zugesetzt, s. 21, 31, 2. — *incresc.*, der Conjunctiv, weil der Gedanke zu Grunde liegt: *cum magis* etc. — *incumb. sc.* etc., wie c. 33, 9. —

tum iam aperte primis ordinibus inperat, metarentur frontem 6
castrorum et inpedimenta constituerent. quod ubi fieri milites 7
sensere, alii gaudere palam, quod fessos viae labore flagrantis-
simo aestu non coegisset pugnare: legati circa imperatorem du- 8
cesque externi erant, inter quos et Attalus, omnes adprobantes,
cum pugnaturum consulem credebant — neque enim ne his
quidem cunctationem aperuerat suam —; tunc mutatione consilii 9
subita cum alii silerent, Nasica unus ex omnibus ausus est mo-
nere consulem, ne hostem ludificatum priores imperatores fu-
giendo certamen manibus emitteret: vereri, ne, *si* nocte abeat, se- 10
quendus maximo labore ac periculo in intima Macedoniae sit,

prim. ord., c. 33, 4; zur Sache Polyb. 6, 41: *ὅταν δὲ – ἐγγίζωσι τοῦ στρατοπεδεύειν, προπορεύονται χιλίαρχος καὶ τῶν ταξιάρχων οἱ πρὸς τοῦτο τὸ μέρος ἀεὶ προχειρισθέντες.* — *metar. front.*, c. 37, 3, dieses konnte erst geschehen, wenn der Platz für das Prätorium und der Umfang des ganzen Lagers bestimmt war, daher auch c. 37, 1: *metata castra*; c. 7, 2. — *inpedim. constituer.*, unmittelbar hinter dem das Lager umgebenden Graben und Wall, Marq. 3, 2, 317; 310. — *alii* etc. ist proleptisch gebraucht, s. 42, 44, 1: *aliarum civitatium principes*; 1, 57, 2; 24, 45, 2 u. a.; *ceteri*, 1, 1, 1; *quidam*, 1, 9, 11, in Beziehung zu *legati*: die übrigen zwar – aber usw.; vgl. c. 27, 2, nur ist zu *legati* nicht einfach: *qui – erant, improbabant* gesetzt, sondern, wie an a. Stellen, s. 6, 27, 9; 31, 29, 5 u. a., was untergeordneter Satz sein sollte, zum Hauptsatz gemacht, das Hauptverb. in das Partic. verwandelt: *adprobantes*, um *Nasica* mehr hervortreten zu lassen, s. 21, 14, 2; 5, 48, 6 u. a; weniger wahrscheinlich ist, dass ein zweiter Satz mit *alii*, nach Madvig: *alii non moleste ferre*, ausgefallen sei, da nur der Gegensatz zu § 5: *alacres* angegeben wird; sonst würde dem *palam*, in Bezug worauf im Folg. *alii silerent*, c. 38, 2, steht, mehr *alii taciti probare* entsprechen, vgl. 24, 1, 8. — *inter quos*, 42, 57, 9; 6, 20, 8. — *adprobantes* = *qui – erant, adprobabant, cum* etc., *cum* = *quod*, s. 28, 27, 14; 34, 7, 5; 8, 33, 10 u. a., schwerlich = so lange als. — *ne his quid.*, da der Gebrauch von *ne* statt *ne – quidem* unsicher ist, vgl. zu 31, 22, 7; 38, 27, 1 u. a.; Hand Tursell. IV, 70, so ist wol anzunehmen, dass *quidem* ausgefallen sei; über *neque ne – quid.* s. 31, 38, 6.

9–11. *Nasica*, Plut. c. 17: *οἱ δ' ἡγεμονικοὶ νεανίσκοι – ἐδέοντο μὴ μέλλειν*, L. zieht es vor zu individualisiren. — *ludificat.*, s. 22, 18, 9: *per ludificationem*, ist unsicher, da die Hs. *quidem ludificatos* hat, so dass L. auch geschrieben haben kann: *qui iam ludificatus esset.* — *priores* ist in derselben Weise gesagt, wie c. 35, 7: *deiectos*, da die Behauptung in Rücksicht auf den ersten Consul, der den Krieg führte, Licinius, nach dem 42, 57 ff. Erzählten nicht richtig ist, ebensowenig in Bezug auf Hostilius nach Plut. Aemil. c. 9, 3; in Rücksicht auf Marcius höchstens von dem c. 6–10 Berichteten gesagt sein könnte. — *manib. em.*, vgl. 24, 18, 12; sonst sagt L. *e* od. *de manu emittere.* — *si* hat Kreyssig zugesetzt, man könnte auch *abeat et sequend.* verm.; *aestasque* wäre dann: und so der S. — *in intima M.*, Perseus hatte an der Grenze gestanden, war nur einmal bis nach Pydna zurück-

aestasque, sicut prioribus ducibus, per calles saltusque Macedo-
11 nicorum montium vagando circumagatur. se magnopere suadere, dum in campo patenti hostem habeat, adgrediatur nec oblatam
12 occasionem vincendi amittat. consul nihil offensus libera admonitione tam clari adulescentis „et ego“ inquit „animum istum habui, Nasica, quem tu nunc habes, et, quem ego nunc habeo,
13 tu habebis. multis belli casibus didici, quando pugnandum, quando abstinendum pugna sit. non operae sit stanti nunc in acie docere, quibus de causis hodie quiesse melius sit. rationes alias reposcito:
14 nunc auctoritate veteris imperatoris contentus eris.“ conticuit adulescens: haud dubie videre aliqua impedimenta pugnae consu-
37 lem, quae sibi non apparerent. Paulus, postquam metata castra impedimentaque conlocata animadvertit, ex postrema acie triarios
2 primos subducit, deinde principes, stantibus in prima acie hastatis, si quid hostis moveret, postremo hastatos, ab dextro primum cornu singulorum paulatim signorum milites subtrahens.
3 ita pedites equitibus cum levi armatura ante aciem hosti oppo-

gegangen. — *aestasq.* etc., vgl. 32, 9, 10: *ne – emisso e manibus hoste, si, quod antea fecerat, solitudinibus silvisque se tutari rex voluisset, sine ullo effectu aestas extraheretur.* — *sicut priorib. duc.* ist Dativ: zum Schaden; der Gedanke selbst wie § 9 *ludificatum* etc. — *dum – hab.*, s 42, 50, 8. — *hostem* ist auch zu *adgrediatur* zu denken.

12–14. *libera*, freimüthig. — *et ego, inq. – Nasica*, die Anrede von *inquit* getrennt wie 41, 23, 6; 3, 21, 4; ib. 29, 2; 7, 10, 4 u. a.; zur Sache vgl. Plut. c. 17: ὁ δ' Αἰμίλιος μειδιάσας „εἴγε τὴν σὴν“ εἶπεν „ἡλικίαν εἶχον· αἱ δὲ πολλαί με νῖκαι διδάσκουσαι τὰ τῶν ἡττωμένων ἁμαρτήματα κωλύουσιν ἐξ ὁδοῦ μάχην τίθεσθαι πρὸς φάλαγγα συντεταγμένην ἤδη καὶ συνεστῶσαν.“ L lässt den Feldherrn den Grund der Zögerung erst in dem Kriegsrathe c. 38 entwickeln. — *operae sit*, wie d. Hs. hat, scheint, wie an anderen Stellen, mit leichter Ironie gesagt zu sein, vgl. 40, 35, 13: *dictu quam re facilius sit*; 21, 18, 6: *ego – censeam*; 23, 42, 12: *nec te – norim* und in *operae est* an sich liegt wol kein Grund, warum es nicht im Conjunctiv stehen könnte, doch wird *operae est* verm., vgl. 41, 25, 8. — *quiesse* etc., c. 22, 8. — *alias*, die in der Form liegende Zweideutigkeit hebt der Zusammenhang. — *reposcito*, die Form wie 7, 40, 13; 35, 19, 6 u. a., obgleich L., Gesetze und andere öffentliche Documente ausgenommen, mehr die schwache Form des Imperativs braucht. — *haud dub.*, der Grund wie c. 33, 6 in orat. obl. ohne ein verb. dicendi, vgl. 42, 43, 9; 6, 22, 9 u. o.

37. 1–4. *castra met.*, vgl. c. 36, 6; *metata* passiv wie Caes. B. G. 8, 15, 2 u. a. — *triarios*, die Stellung ist noch wie 8, 8; 30, 33, 1. — *subduc*, lässt sie allmählich, unbemerkt abziehen, 36, 18, 6. — *stantibus*, stehen blieben. — *si quid*, für den Fall, dass. — *ab dextr.*, der Flügel nach dem Meere zu. — *singul. – signor. mil*, die Soldaten, die je einem Feldzeichen angehörten, unter ihm standen, d. h. einzelne Manipel nach einander, vgl. 31, 9, 8; 25, 23, 16. — *oppos.*, entgegenge-

sitis sine tumultu abducti, nec ante, quam prima frons valli ac fossa perducta est, ex statione equites revocati sunt. rex quoque, 4 cum sine detractatione paratus pugnare eo die fuisset, contentus eo, quod per hostem moram fuisse pugnae scirent, et ipse in castra copias reduxit.

Castris permunitis C. Sulpicius Gallus, tribunus militum 5 secundae legionis, qui praetor superiore anno fuerat, consulis permissu ad contionem militibus vocatis, pronuntiavit nocte proxima, ne quis id pro portento acciperet, ab hora secunda usque 6

stellt blieben. — *prima fr.*, die dem Feinde zugekehrte, die Vorderseite des Lagers, s. c. 36, 6, vgl 8, 8, 6; (26, 42, 6). — *perducta*, zu Ende geführt, wie *pervenire* u. ä. das Gelangen bis an ein bestimmtes Ziel einschliessen, Plut. c. 17: *ἐκέλευσεν – τοὺς ἀπ᾽ οὐρᾶς στραφέντας ἐν χώρᾳ χάρακα βαλέσθαι καὶ στρατοπεδεύειν*, Marq. 3, 2, 322f. — *ex stat.*, von dem Posten, eigentlich: das Stehen auf dem Posten, s. c. 33, 11: 27, 48, 13. — *per host.*, dieser sei die Ursache, s. 22, 21, 1.

5. *Sulpic.*, s. 40, 28, 8; 43, 2, 5; 45, 27, 6; ib. 44; Cic. Cat. m. 14, 49: *videbamus in studio dimetiendi paene caeli atque terrae C. Gallum, familiarem patris tui, Scipio, – quam delectabat eum defectiones solis et lunae multo ante praedicere*; Brut. 20, 78: *C. Sulpicius Gallus, qui maxime omnium nobilium Graecis literis studuit*, Offic. 1, 6, 19; auch sonst wird er wegen seiner Kenntniss der griech. Literatur und Beredsamkeit gefeiert. — *trib. mil.*, ebenso Plin. 2, 12, 53; dagegen Cic. de rep. 1, 15, 23: *cum legatus noster esset*, ebenso Val. Max. 8, 11, 1, was beides richtig sein kann, vgl. 42, 67, 9; 22, 49, 16. — *sec. leg.*, c. 41, 2. — *cons. perm.*, Plut.: *ὁ δ᾽ Αἰμίλιος οὐκ ἦν μὲν ἀνήκοος οὐδ᾽ ἄπειρος παντάπασι τῶν ἐκλειπτικῶν ἀνωμαλιῶν* etc. — *pronunt. – defect. esse*, in gleicher Weise Plin. l. l : *Sulpicius Gallus – pridie quam Perseus rex superatus – est in contionem productus ad praedicendam eclipsin*, und Frontin. 1, 12, 8: *Sulpicius defectum lunae praedixit futurum additis rationibus causisque defectionis*; nach Zon. l. l. sagt Aemilius selbst die Finsterniss voraus: dagegen hat eine Voraussagung nicht stattgefunden nach Iustin. 33, 1, 7 und Cic. de rep. l. l.: *memini me admodum adulescentulo* (es ist der c. 44 erwähnte Scipio) *cum pater in Macedonia consul esset – perturbari exercitum nostrum religione et metu, quod serena nocte subito candens et plena luna defecisset. tum ille* (*Sulpicius*) *– haud dubitavit postridie palam in castris docere nullum esse prodigium*, ebenso nach Val. Max. l. l. und Plut.: *ἡ σελήνη – ἠφανίσθη. τῶν δὲ Ῥωμαίων, ὥσπερ ἐστὶ νενομισμένον*, s. L. 26, 5, 9, *χαλκοῦ πατάγοις ἀνακαλουμένων τὸ φῶς αὐτῆς — οὐδὲν ὅμοιον ἔπραττον οἱ Μακεδόνες*; unbestimmt ist Quintil. 1, 10, 47: *Sulpicius – de lunae defectione disseruit, ne velut prodigio – terrerentur.*

6. *ab hora s. – quart. h.*, die Präpos. ist wiederholt um den Anfangs- und Endpunkt zu markiren, s. 6, 1, 1. Nach den Berechnungen von Ideler 2, 104 und Zech Preisschriften d. fürstl. Jablonowskisch Gesellsch. 1853 S. 35; 49 ist diese Angabe nicht richtig; nach dem letzteren begann die Verfinsterung 6 Uhr 14 Minuten; der Anfang der totalen Finsterniss war 7 Uhr 26 Min., das Ende dieser 8 Uhr 45 Min., das Ende der

ad quartam horam noctis lunam defecturam esse. id quia naturali ordine statis temporibus fiat, et sciri ante et praedici posse.
7 itaque quem ad modum, quia certi solis lunaeque et ortus et occasus sint, nunc pleno orbe, nunc senescentem exiguo cornu fulgere lunam non mirarentur, ita ne obscurari quidem, cum
8 condatur umbra terrae, trahere in prodigium debere. nocte, quam pridie nonas Septembres insecuta est dies, edita hora cum

Finsterniss überhaupt 9 Uhr 56 M.; L. setzt also den Anfang der Finsterniss etwa in die Zeit, in der die totale Verfinsterung aufhörte; Cic. l. l. giebt keine genaue Zeitbestimmung; Plut. l. l.: *ἐπεὶ νὺξ γεγόνει καὶ μετὰ δεῖπνον ἐτράποντο πρὸς ὕπνον – αἰφνίδιον ἡ σελήνη πλήρης οὖσα καὶ μετέωρος – ἠφανίσθη*. Wahrscheinlich bemerkte man erst, als die Nacht hereinbrach, die bereits eingetretene Finsterniss. — *sciri ante – praed.*, chiastische Stellung. — *quia certi* etc. scheint nichts Anderes zu bedeuten als vorher allgemeiner *naturali ordine st. temp.* gesagt ist; doch ist der Ausdruck nicht passend gewählt, da das Zu- und Abnehmen des Mondes nicht durch den Auf- und Untergang der Sonne und des Mondes bedingt ist, sondern durch die Gesetze der Bewegung des Mondes und dessen dadurch bedingte Stellung zur Sonne und zur Erde. Der von L. gedachte Zusammenhang scheint zu sein: was nach bestimmten Naturgesetzen (*ordine naturali*) erfolgt und somit vorausgewusst werden kann, ist kein Wunder; die Mondfinsternisse erfolgen in dieser Weise und können vorausgesagt werden; folglich darf man sich über dieselben ebenso wenig wundern, sie als ein Wunder ansehen, als das Ab- und Zunehmen des Mondes, über das man sich nicht wundert, weil es regelmässig, auch durch Gesetze bedingt ist. Es ist daher wol nicht nöthig mit Crev. die Worte: *ut certi solis – occas. sunt* zwischen *temporibus fiat* und *et sciri* einzuschieben. — *senesc.*, Cic. N. D. 2, 37, 95: *lunae luminum varietatem tum crescentis tum senescentis*; Plin. 2, 9, 42. — *mirarent.*, das einzige Imperf. unter den Tempora der Gegenwart, s. zu 43, 1, 10; 1, 51, 4f. — *trahere* (*eos* od. man) *in prod.*, vgl. 25, 11, 20: *trahere in diversum*; 2, 40, 6, sonst *vertere in religionem*.

8–9. *pridie n.*, vgl. dagegen Eutrop. 4, 4 (7): *cum Perseo Aemilius Paulus cos. III non. Sept. dimicavit.* — *pridie n. S.* attributive Bestimmung zu *dies*, Bezeichnung der Nacht vom 3. auf den 4. September nach dem röm. Kalender. Da Polyb. diese Art der Bezeichnung nicht braucht, s. Nissen 69; 105; 266, so ist anzunehmen, dass L. die Angaben über die Finsterniss nicht diesem, obgleich er ihm sonst in diesem Abschnitte meist folgt, sondern, wofür auch § 5: *secundae legionis* spricht, einem Annalisten entlehnt habe, der die Sache mit scheinbarer Genauigkeit, aber in manchen Punkten, wie in der Angabe der Stunde der Verfinsterung, nicht richtig dargestellt hatte. Daher kommt es auch, dass die c. 36, 1 aus Polyb. gegebene Notiz: *post circumac. solst.* nicht zu dem Datum der Finsterniss passt. Polyb. selbst erwähnt zwar die Finsterniss, scheint aber genauere Zeitbestimmungen nicht hinzugefügt zu haben. — *edita hora*, nach neueren Berechnungen fand die Finsterniss in der Nacht vom 21. auf den 22. Juni statt, man war also damals um 73 Tage dem richtigen Kalender voraus, s. oben *pridie n.*

luna defecisset, Romanis militibus Galli sapientia prope divina
videri; Macedonas ut triste prodigium, occasum regni perniciem- 9
que gentis portendens movit, nec aliter vates. clamor ulu-
latusque in castris Macedonum fuit, donec luna in suam lucem
emersit.

Postero die — tantus utrique ardor exercitui ad concur- 10
rendum fuerat, ut et regem et consulem suorum quidam, quod
sine proelio discessum esset, accusarent — regi prompta defen-
sio erat, non eo solum, quod hostis prior, aperte pugnam de- 11
tractans, in castra copias reduxisset, sed etiam quod eo loco
signa constituisset, quo phalanx, quam inutilem vel mediocris
iniquitas loci efficeret, promoveri non posset. consul ad id, quod 12
pridie praetermisisse pugnandi occasionem videbatur et locum
dedisse hosti, si nocte abire vellet, tunc quoque per speciem im-
molandi terere videbatur tempus, cum luce prima signo propo-

Septemb., c. 22, 16; 30, 1; 41, 16, 1; Mommsen Chronol. 46. — *edita*, s. 40, 39, 4; 1, 18, 2. — *Romanis* etc., s. dagegen die Stellen aus Cicero u. Plut. zu § 5. — *Macedonas* etc., Pol. 29, 6: *τῆς σελήνης ἐκλιπούσης ἐπὶ Περσέως – ἐκράτησεν ἡ φήμη παρὰ τοῖς πολλοῖς, ὅτι βασιλέως ἔκλειψιν σημαίνει. καὶ τοῦτο τοὺς μὲν Ῥωμαίους εὐθαρσεστέρους ἐποίησεν, τοὺς δὲ Μακεδόνας ἐταπείνωσε*, ebenso Plut. und Iustin. l. l. — *movit*, erschütterte, vgl. 1, 26, 9; ib. 45, 6; 6, 8, 5 u. o. — *vates* ist wol noch von *movit* abhängig; die Ergänzung von *cecinere*, s. 1, 45, 5; ib. 55, 6 u. a., wäre ungewöhnlich; eher könnte das Wort ausgefallen sein. — *in suam l. em.*, aus dem Dunkel in das ihm eigenthümliche Licht, seinen Lichtkreis, auftauchen, wie aus der Meerestiefe an das Tageslicht, vgl. Tac. Ann. 1, 28: *si fulgor et claritudo deae redderetur*; über *emergere* s. 25, 38, 10: *ex omni saevitia fortunae emersurum*; 27, 38, 7.

10–13. *fuerat* geht auf c. 36, 3 zurück. — *ut* etc., die Folge der noch dauernden Unzufriedenheit. — *in castra c. redux.* ist wol nur ungenauer Ausdruck, da das Lager erst aufgeschlagen wurde, *reduxiss.* nicht: rückwärts geführt hätte. — *eo – efficeret*, dagegen Plut. c. 16, 7: *ὁ δὲ τόπος καὶ πεδίον ἦν τῇ φάλαγγι βάσεως ἐπιπέδου καὶ χωρίων ὁμαλῶν δεομένῃ καὶ λόφοι συνεχεῖς – ψιλοῖς ἀναφυγὰς – ἔχοντες.* — *efficer.*, s. 2, 60, 4; 40, 13, 6. — *vel medioer.*, vgl. 33, 8, 2; ib. 9, 10. — *consul*, weil die Vorwürfe gegen den Consul weiter ausgeführt werden, ist nicht *regi* entsprechend *consuli* fortgefahren worden. — *tunc q.*, 38, 41, 12. — *immolandi* und *sacrif. rite perp.* ist das Opfer vor der Schlacht; Plut. c. 17, 8: *ἅμα δ᾽ ἡμέρᾳ τῷ Ἡρακλεῖ* (der besonders in Maced. verehrt wurde und von dem die Könige des Landes sich abzustammen rühmten) *βουθυτῶν οὐκ ἐκαλλιέρει μέχρις εἴκοσι· τῷ δὲ πρώτῳ καὶ εἰκοστῷ παρῆν τὰ σημεῖα.* — *cum – fuisset* kann sowohl zu dem Vorhergeh.: während, da doch, als zum Folg. gezogen werden; doch könnte der Satz im letzteren Falle leicht als ein von L. ausgesprochener Tadel genommen werden; im ersteren ist er Ansicht der in *terere videbatur t.* Angedeuteten. — *signo pro-*

13 sito pugnae [ad] exeundum in aciem fuisset. tertia demum hora sacrificio rite perpetrato ad consilium vocavit, atque ibi, quod rei gerendae tempus esset, loquendo et intempestive consultando videbatur quibusdam extrahere. * * sermones tamen consul orationem habuit.

38 „P. Nasica, egregius adulescens, ex omnibus unus, quibus hesterno die pugnari placuit, denudavit mihi suum consilium; idem postea, ita ut transisse in sententiam meam videri posset,
2 tacuit. quibusdam aliis absentem carpere imperatorem quam
3 praesentem monere melius visum est. et tibi, P. Nasica, et quicumque idem, quod *tu*, occultius senserunt, non gravabor red-
4 dere dilatae pugnae rationem. nam tantum abest, ut me hesternae quietis paeniteat, ut servatum a me exercitum eo consilio credam. in qua me opinione sine causa esse ne quis vestrum credat, recognoscat, age dum, mecum, si videtur, quam multa
5 pro hoste et adversus nos fuerint. iam omnium primum, quantum

posito p. ex. ist unsicher, da d. Hs. *signum* (aus *signasm* corrig.) *propositum pugnae ad ex.* etc. hat, vgl. 22, 3, 9; ib. 45, 5; Andere verm. *ad signum propositum p. ex.*, wo *propositum* conditional zu *ad sig.*, wie es sich sonst nicht leicht findet, etwa wie *ad nutum* u. ä. zu nehmen wäre. — *pugnae - aciem*, 5, 41, 4 f.; 30, 35, 4 f. — *ad cons. voc.*, wie *in senatum, in contionem vocare*, 23, 32, 3; 24, 28, 1. — *esset*, wie sie glaubten. — *videbatur*, in kurzen Zwischenräumen zum drittenmale. — *tamen*, da nicht klar ist, welche Wendung die Rede vor *sermones* gehabt habe, so lässt sich nicht bestimmen, ob *tamen* richtig oder dafür *hanc*, *talem* zu lesen sei. — *sermon. - orat.*, s. Doederlein Synon. 4, 25. — Plut. hat die Rede nicht und giebt, als ob Aemil. schon entschlossen gewesen sei an diesem Tage zu schlagen, vgl. § 7; c. 40, 1, einen anderen Grund der Zögerung an c. 17, 9: *προσέταξε διακοσμεῖν τοῖς ἡγεμόσι τὸν στρατὸν εἰς μάχην· αὐτὸς δὲ τὴν ἀπόκλισιν καὶ περιφορὰν ἀναμένων τοῦ φωτὸς, ὅπως μὴ κατὰ προσώπου μαχομένοις αὐτοῖς ἕωθεν ὁ ἥλιος ἀντιλάμποι, παρῆγε τὸν χρόνον* etc. Wenn die Rede nicht einem Annalisten sondern Polyb. entlehnt ist, so hat L. wol Manches zur Veranschaulichung zugesetzt, da das Meiste ziemlich wortreich ausgeführt ist, s. Nissen 266.

38. 1–3. *ex omn. un.*, c. 36, 9: *unus ex omn*, doch hat an u. St. die Hs. *omnibus exunus*. — *hesterno* statt des hds. *hesterna*, weil L. sonst *hesterno die* sagt, obgleich er *dies* in anderen Verbindungen bisweilen als femin. braucht, s. zu 3, 22, 4; ib. 20, 4; 2, 49, 2; 26, 17, 6; 27, 16, 16. — *denud.*, s. 33, 21, 8; 42, 13, 3. — *idem*, c. 8, 6. — *videri poss*, 41, 19, 6, zu 3, 50, 10. — *carpere*, 45, 35, 5; 33, 31, 1: *clam mussantes carpebant*. — *gravab.*, 31, 46, 4: *quod gravati essent - exire*; 9, 3, 9 u. a. — *dilat. p. ration.*, s. c. 39, 8; 21, 46, 8: *perfecti belli - laus*; 9, 28, 6: *captae decus Nolae* u. o.

4–6. *tantum ab.* etc., 6, 15, 5; ib. 31, 4, vgl. 26, 31, 5. — *quietis*, Unthätigkeit, s. c. 3, 3. — *recogn.*, s. Cic. Cat. 1, 4, 8: *recognosce - mecum noctem illam*. — *pro h.*, s. c. 12, 1; 42, 9, 3: *qui adversus se pro hostibus senatus consultum fe-*

numero nos praestent, neminem vestrum nec ante ignorasse et
hesterno die, explicatam intuentis aciem, animadvertisse certum
habeo. ex hac nostra paucitate quarta pars militum praesidio 6
inpedimentis relicta erat; nec ignavissimum quemque relinqui
ad custodiam sarcinarum scitis. sed fuerimus omnes: parvom 7
hoc tandem esse credimus, quod ex his castris, in quibus hac
nocte mansimus, exituri in aciem hodierno aut summum crastino
die, si ita videbitur, diis bene iuvantibus, sumus? nihilne inter- 8
est, utrum militem, quem neque viae labor hodie neque operis
fatigaverit, requietum, integrum in tentorio suo arma capere
iubeas atque in aciem plenum virium, vigentem et corpore et 9
animo educas, an longo itinere fatigatum et onere fessum, madentem sudore, ardentibus siti faucibus, ore atque oculis repletis
pulvere, torrente meridiano sole, hosti obicias recenti, requieto,

cisset; 21, 63, 3. — *iam omn. pr.*; s. c. 18, 2. — *numero*, da die Römer 2 Legionen zu 6000 M., ebensoviele ital. Bundesgenossen, die entsprechende Reiterei, s. c. 20f., und ausserdem Hülfstruppen haben, Perseus einzelne Abtheilungen in die Seestädte gelegt hat, Plut. c. 16, 5, so ist der Unterschied der Zahl zwischen dieser und der 42, 52, 11 angegebenen Summe wol nicht so gross. — *nos praest.*, der Accus. neben dem Abl. der Sache findet sich mehrfach bei L. mit *praestare* verbunden, s. 3, 61, 7; 5, 36, 4; 7, 30, 4, vgl. zu 37, 30, 2. — *quarta p.* etc., dieses scheint also gewöhnlich geschehen zu sein, c. 39, 3.

7-9. *fuerimus omn.*, gesetzt wir wären es alle gewesen, wie *pauci, tres sumus* u. ä; das Subj. liegt entweder in *fuerimus*: wir (die im Lager Anwesenden) wären die Gesammtheit (dem Feinde gegenüber) gewesen; oder *omnes* ist Attribut: wir alle wären (dem Feinde gegenüber) gewesen, vgl. c. 11, 8; 20, 6; deutlicher 23, 45, 2; *non omnes esse in acie*; Duker verm. *fuerim. una omnes*; über den Conjunctiv 41, 24, 11; 9; der Gegensatz zu dem concessiven Satze ist durch eine Frage ausgedrückt, statt: so dürfen wir es doch nicht gering achten usw. — *parvom*, c. 26, 6. — *aut summ.*, 33, 5, 7, ungeachtet er also bereits geopfert hat, c. 37, 13, ist er noch ungewiss, ob er an dem Tage kämpfen werde, vgl. c. 40, 2. — *diis bene iuv.*, nicht selten bei L., s. 6, 23, 10; 7, 32, 17; 21, 21, 6 u. a. — *neque operis* etc., das ist in Folge seines Planes geschehen, dagegen wird § 9 *et onere fessum* erfordert, weil nachgewiesen werden soll, welche Nachtheile eingetreten wären, wenn er der Ansicht seiner Gegner gefolgt wäre; diese aber wollten keine Befestigung des Lagers (*opus*) vor der Schlacht, sondern das Heer sogleich in den Kampf führen; es konnten also nur die Beschwerden des Marsches in Betracht kommen, wie es in *itinere, madentem - sole* geschieht, zwischen denen *opere fess.*, wie verm. wird, ganz fremdartig sein würde, vgl. c. 40, 2: *fessos ex via*; 45, 37, 9; zum Ausdruck 9, 31, 9; Tac. H. 2, 40: *sarcinis gravem*; B. Afr. 75: *milites sub onere ac sub sarcinis defatigatos pugnare non posse.* — *ardent.*, glühend, Lucret. 6, 1171: *ardentia morbo membra*; Doederlein Syn. 4, 244; Andere lesen *arentibus.* — *repl. pulv.*, Lucan. 9, 503: *squalebant pulvere fauces.* — *requieto*, § 8; c. 3, 3; der Feind hat auch einen Marsch

10 qui nulla re ante consumtas vires ad proelium adferat? quis pro deum fidem, ita conparatus, vel iners atque inbellis, fortissimum virum *non* vicerit? quid, quod hostes per summum otium in-
11 struxerant aciem, praeparaverant animos, stabant conpositi suis quisque ordinibus, nobis tunc repente trepidandum in acie in-
39 struenda erat et incompositis concurrendum? At hercule aciem quidem inconditam inordinatamque habuissemus; castra munita, provisam aquationem, tutum ad eam iter praesidiis inpositis, explorata circa omnia: an nihil nostri habentes praeter nudum
2 campum, in quo pugnaremus? maiores vestri castra munita portum

gemacht, ist aber früher angelangt; c. 39, 7; Zon. l. l.: *πρὸς την Πύδναν ἐπειχθεὶς (Περσεὺς) πρὸ τῆς πόλεως ἐστρατοπεδεύσατο.*

10–11. *pro de fid.*, 3, 67, 7. — *per s. otium*, vgl. 21, 28, 4; ib. 33, 10 u. o. — *praeparav. an.*, nach Nipperdey, das hds. *reparaverant* wäre ungewöhnlich und ist überhaupt unsicher, vgl. zu 36, 14, 10; Curt. 4, 37, 13. — *suis q. ordin.*, vgl. 4, 40, 3, *quisque* Apposit. zu dem Subj. in *stabant*, zur Sache vgl. 22, 5, 7. — *trepidand. in* etc., s. c. 40, 2; dagegen 42, 45, 6: *trepidaturos – paranda classe*, vgl. 2, 43, 7. — *incompositis* hat sich als Dativ an *nobis* angeschlossen, wie 21, 44, 8: *fortibus viris* bei *necesse est* an *vobis*, vgl. 43, 18, 11: *efferentibus.*

39. *At herc.*, die Form der Periode und die Beweisführung ist wie 38, 59, 1. — *at – habuissem.* enthalten eine den Gegnern abgedrungene, dagegen *castra – omnia* eine von dem Redenden ihnen ironisch, da von Allem das Gegentheil stattfindet, in den Mund gelegte Einräumung, durch welche das in *aciem – habuiss.* Zugestandene als nicht entscheidend, unbedeutend dargestellt werden soll. — *an – pugnaremus* ist die Widerlegung des neuen Einwurfes: *castra* etc.: oder würden wir vielmehr gar nichts usw., oder: die Behauptung *castra – omnia* ist falsch denn (oder sondern) wir würden usw., vgl. 5, 6, 7: der Beweis selbst kommt nach dem bereits c. 38, 7 Gesagten zu spät. — *castra* etc. steht nicht mehr mit *quidem* in Beziehung, sondern ist scharf zu betonen und enthält den Gegensatz zu dem Gedanken *aciem – habuiss.*, wie auch sonst bisweilen *sed*, was Madvig vor *castra* zusetzt, nach *quidem* zu denken ist, vgl. 42, 49, 2, zu 36, 19, 10: *equitatus ipsum quidem – adsecutus non est, magnam partem agminis – oppresserunt*; 8, 12, 8: *cum proeliis quidem superior Romanus esset, ad urbem ipsam – labor restaret*, vgl. c. 25, 1. — *incond.* das Allgemeine: ungeordnet, 24, 24, 2: *inordin.*: nicht in Reih und Glied, nach Manipeln, gestellt; häufiger ist *incompositi et inordinati*, c. 12, 3. — *provis. aquat.* etc., vgl. 35, 28, 6. — *nihil nostri*, nichts, was uns gehört, wie *nihil reliqui habere* u. ä., s. zu 22, 40, 8. — *habentes*, dazu fehlt das Prädicat, sei es, dass nach *pugnaremus* ein mit *emus* endigender Satz, s. zu 42, 34, 3, ausgefallen ist, oder L. die Rede so fortgesetzt hat, als ob er nicht *habuissemus*, sondern ein anderes Verbum vorher gebraucht hätte, s. 1, 18, 3; 22, 7, 5; 28, 31, 1; schwerlich ist mit Ruperti *habemus* (eher *haberemus*) zu lesen; Madvig hält *habentes* für unächt.

2–5. *portum ad* etc., einen H. für usw., in etwas anderem Sinne c. 13, 4; 32, 16, 10: *machinas ad ur-*

ad omnis casus exercitus ducebant esse, unde ad pugnam exirent,
quo iactati tempestate pugnae receptum haberent. ideo, cum 3
munimentis ea saepsissent, praesidio quoque valido firmabant,
quod, qui castris exutus erat, etiamsi pugnando acie vicisset,
pro victo haberetur. castra sunt victori receptaculum, victo per-
fugium. quam multi exercitus, quibus minus prospera pugnae 4
fortuna fuit, intra vallum conpulsi, tempore suo, interdum mo-
mento post, eruptione facta victorem hostem pepulerunt? patria 5
altera est militaris haec sedes, vallumque pro moenibus et tento-
rium suum cuique militi domus ac penates sunt. sine ulla sede
vagi dimicassemus; ut quo victores nos reciperemus? his diffi- 6
cultatibus et impedimentis pugnae illud opponitur: quid si ho-
stis hac interposita nocte abisset, quantum rursus sequendo eo
penitus in ultimam Macedoniam exhauriendum laboris erat?
ego autem neque mansurum eum neque in aciem copias eductu- 7
rum fuisse certum habeo, si cedere hinc statuisset. quanto enim
facilius abire fuit, cum procul abessemus, quam nunc, cum in cer-
vicibus sumus, nec fallere nos interdiu aut nocte abeundo *potest*? 8
quid autem est nobis optatius quam ut, quorum castra praealta
fluminis ripa tuta, vallo insuper saepta *ac* crebris turribus, op-
pugnare adorti sumus, eos relictis munimentis, agmine effuso
abeuntis in patentibus campis ab tergo adoriamur? hae dilatae

bium excidia; 25, 11, 18; dagegen gehört *ad* zum Verbum in Stellen wie 34, 6, 13; 22, 19, 4; 7, 5, 9. — *duceb. esse*, 34, 2, 3. — *quo - rec. hab.*, 2, 58, 3 u. oft vom Heere. — *quod - haber.*, das Motiv der *maiores*; *qui - erat* von dem Redenden selbst gegebene Umschreibung. — *acie* kann zu *pugnando* und zu *vicisset* genommen werden, s. 5, 41, 4, und ist neben *pugnando* wol nur hinzugefügt um den Gegensatz zu *castris* zu steigern. — *intra - conp.*, 3, 4, 8. — *suo*, 42, 43, 3. — *momento*, 21, 14, 3. — *ut quo* etc., das Fragwort ist, wie 40, 13, 4; 4, 49, 15, in den Absichtssatz aufgenommen; die Frage selbst ist zu verneinen, die Absicht kann nicht erreicht werden, das Gesagte nicht erfolgen.

6–7. *difficult.*, das die Thätigkeit Erschwerende; *impedim.*, das dieselbe Hemmende. — *pugnae* konnte gesagt werden, weil *his* alles Vorhergeh. zusammenfasst, wenn auch das § 1–6 Gesagte nur mittelbar Einfluss auf die Schlacht hatte. — *ultim. Mac.*, viell. hat L. *ultima Macedoniae* geschrieben, s. c. 36, 10. — *exhaur. lab.*, 21, 30, 9 u. a. — *faciend. fuit*, c. 6, 14. — *procul*, weil der König früher angelangt ist, einen Vorsprung hatte, s. c. 38, 9. — *cum - abess. - cum - sumus*, über den hier durch die Verschiedenheit der Verhältnisse bedingten Wechsel des Modus s. 30, 44, 10; 28, 33, 9: Cic. Verr. 4, 35, 77. — *in cerv. sum.*, wie 22, 33, 6.

8–9. *oppugn.*, es war nur ein Scheinangriff, s. c. 35, 18, und ist nur herbeigezogen um in einem Schlusse a minore ad maius das Letztere mehr in das Licht zu stellen. — *adoriamur*, der Fall, dass Perseus den Versuch machen werde sich zu entfernen, wird, dem § 7 Gesagten entgegen, als möglich gedacht, in Rück-

9 pugnae ex hesterno die in hodiernum causae fuerunt. pugnare
enim et ipsi mihi placet, et ideo, quia per Elpeum amnem saepta
ad hostem via erat, alio saltu deiectis hostium praesidiis novom
iter aperui, neque prius, quam debellavero, absistam."

40 Post hanc orationem silentium fuit partim traductis in sen-
tentiam eius, partim verentibus nequiquam offendere in eo, quod
2 utcumque praetermissum revocari non posset. ac ne illo ipso
quidem die aut consuli aut regi *pugnare placebat, regi*, quod nec
fessos, ut pridie, ex via neque trepidantis in acie instruenda et
vixdum compositos adgressurus erat, consuli, quod in novis ca-
stris non ligna, non pabulum convectum erat, ad quae petenda
3 ex propinquis agris magna pars militum e castris exierat. neutro
imperatorum volente fortuna, quae plus consilis humanis pollet,
4 contraxit certamen. flumen erat haud magnum propius hostium

sicht auf die Befürchtung der Gegner; auf die Wirklichkeit kann, da Pers. kampfbereit gegenübersteht, *adoriamur* nicht bezogen werden. Das Präsens ist durch *optatius est* veranlasst statt: *si abirent – adoriremur*, vgl. 39, 37, 3. — *dilatae* geht auf c. 38, 3 zurück. — *hodiern.*, c. 40, 2. — *ipsi* ist, wegen des Gegensatzes zu den anders Denkenden vorangestellt, 39, 16, 12: *ipsis nobis*; 43, 22, 2. — *Elpeum*, da die Hs. hier *Elpeium* hat, so kann auch *Elpium*, wie bei Zon. 9, 23 *Ἔλπιον*, richtig sein. — *novom*, nur zum Angriff, nicht überhaupt. — *praes.*, c. 35, 11. — *absistam*, s. 36, 45, 3.

40. 1–3. *partim – partim*, ohne dass die Gesammtheit, die Gegner des Consuls, bezeichnet ist, sondern aus dem Zusammenhang gedacht werden muss. — *nequiquam*, so haben in der Regel die besten Handschriften das Wort; an u. Stelle u. c. 45, 8 hat die Hs *nequicquam*. — *in eo*, 43, 16, 2. — *utcumq.*, wie, aus welchem Grunde immer, c. 36, 3. — *illo ipso* ist als zusammengehörend zwischen *ne – quidem* gestellt; 37, 53, 2: *ne quod ad ipsos quidem – pertineat*; 42, 41, 10; 31, 39, 3. Die Angabe passt zu c. 38, 7 weniger als zu c. 39, 8: *in hodiernum* etc., Zonar. l. l. dagegen: *οὐ μέντοι καὶ παραχρῆμα προσέμιξαν, ἀλλὰ καὶ διέτριψαν οὐκ ὀλίγας ἡμέρας*, vgl. c. 37, 13. — *ex via* gehört zu *fessos*, vgl. 22, 2, 10: *ex intemperie aeger* u. a., s. Cic. Acad. 1, 1, 1: *de via fessus*; L. 1, 7, 4: *fessum via*, anders *ex itinere*; das eingeschobene *ut pridie* ist auch bei *acie instr.* zu denken. — *trepid. in*, c. 38, 11. — *adgressur.*, er war in der Lage, dass er hätte – müssen (wenn er hätte schlagen wollen). — *in nov. c. – convect.*, vgl. 24, 36, 10: *ubi commeatus – convecti erant*, indem *convehere* nach der Analogie von *condere*, *collocare* oder *convectus* mehr als Adjectiv, s. 5, 26, 9: *ex ante convecto*, zu nehmen ist; anders 25, 13, 2: *frumentum convehi Capuam*; ib. 20, 2f.; 23, 27, 2: *quo – convexerat* u. a. — *neutro i. vol.* wiederholt § 2: *ac – placeb.*, um das Folg. anzuknüpfen. — *fortuna*, sie bewirkte, dass man – begann, Einleit. S. 19; 5, 37, 3: *quorum temeritate bellum contractum erat*.

4–6. *flumen*, c. 41, 3. — *propius* ist wegen des Dativs *castris* als Adjectiv zu nehmen, da L. dieses zwar auch mit dem Accusativ, s. 33. 9, 4, aber gewöhnlich mit dem Dativ verbindet, s. c. 28, 12; 1, 23, 8; 2, 61, 6; 24, 28, 2 u. a.; das Adverb. aber nur mit dem Accus., s. 21,

castris, ex quo et Macedones et Romani aquabantur praesidiis
ex utraque ripa positis, ut id facere tuto possent. duae cohortes 5
a parte Romanorum erant, Marrucina et Paeligna, duae turmae
Samnitium equitum, quibus praeerat M. Sergius Silus legatus;
et aliud pro castris stativom erat praesidium sub C. Cluvio le- 6
gato, tres cohortes, Firmana, Vestina, Cremonensis, duae tur-
mae equitum, Placentina et Aesernina. cum otium ad flumen 7
esset neutris lacessentibus, hora circiter nona iumentum e ma-
nibus curantium elapsum in ulteriorem ripam effugit. quod cum 8
per aquam ferme genus tenus altam tres milites sequerentur,
Threces duo id iumentum ex medio alveo in suam ripam tra-
hentes * *, altero eorum occiso receptoque eo iumento ad statio-
nem suorum *se* recipiebant. octingentorum Thracum praesidium 9
in hostium ripa erat. ex his pauci primo, aegre passi popularem
in suo conspectu caesum, ad persequendos interfectores fluvium
transgressi sunt, dein plures, postremo omnes, et cum prae- 10
sidio * *.

1, 2. — *ex q. - aquab.* wie 22, 44, 2; 35, 28, 10. — *ex utraq. r.*, vgl. 7, 3, 5: *ex latere*; 44, 9, 9: *ex lateribus*: von - aus, wir: an; im Folg. *a parte*, von Seiten, vgl. 1, 12, 2: *a Sabinis*; 21, 13, 4 u. a.; anders c. 9, 5: *ex parte.* — *Marruc. - Samnit.* und im Folg. *Vestina*, 10, 3, 1, sind von Bundesgenossen nach ihrem *foedus*; *Firmana* (von Firmum) - *Cremon.*, *Plac.*, *Aesern.* von lat. Colonien nach ihrer *formula*, s. 27, 10, 3, gestellte Contingente, Marq. 3, 1, 36. — *Silus*, der Sohn des 32, 27, 7 erwähnten, der Grossvater des bekannten L. Sergius Catilina, Drumann 5, 358; Mommsen Gesch. des röm. Münzwes. 553. — *aliud* etc., vgl 38, 25, 9. — *turmae*, sowie die lat. Colonien bei ihrer Gründung auch Reiter erhalten, s. 37, 57, 8, so werden von ihnen Reiter gestellt.

7-10. *nona* statt des hds. *quarta* nach Plut. c. 22, 1: *ἐννάτης ὥρας ἀρξάμενοι μάχεσθαι πρὸ δεκάτης ἐνίκησαν*; ib. 18: *περὶ δείλην - ἀρχὴν μάχης παρασχεῖν*, vgl. zu c 37, 13. — *iument.*, Zonar. l. l.: *ὑποζύγιόν τι τῶν Ῥωμαίων εἰς ὕδωρ ἐσέπεσεν*, anders Plut., nach dem Andere erzählten, Aemilius habe absichtlich ein Pferd entlaufen lassen und so den Kampf herbeigeführt, Nissen 270; 301. — *curant.*, substantiv., 34, 12, 4: *credentem*; praef. 4. — *genus ten.*, der Genitiv wie 26, 24, 11; dagegen 21, 54, 9: *erat pectoribus tenus.* — *Threces*, das Asyndeton, wie 43, 22, 9. — *trahentes*, wahrscheinlich ist das Verbum des Satzes ausgefallen; Andere dagegen lesen *traherent.* — *Thracum* neben *Threces* § 8. — *pauci - plures - omnes* wie 41, 2, 8.

41. 1. *proelium duc.*, in welchem Zusammenhange diese Worte gestanden haben, ist nicht sicher zu erkennen, da auch hier 2 Blätter der Hs. ausgefallen sind. Wahrscheinlich hatte L. wie Plutarch c. 18 f. erzählt, dass die Feldherrn, da einmal der Kampf begonnen war, die Heere herangeführt haben, dann die Aufstellung der Truppen geschildert und das Gefecht der Leichtbewaffneten, in dem die Macedonier bis gegen 2 Stadien an das röm. Lager vorgedrungen sein sollen, ferner den Angriff der Päligner auf die Phalanx, § 9, vielleicht den Eindruck,

41 * * proelium ducit. movebat imperi maiestas, gloria viri, ante omnia aetas, quod maior sexaginta annis iuvenum munia in parte praecipua laboris periculique capessebat. intervallum, quod inter cetratos et phalanges erat, inplevit legio atque aciem ho-
2 stium interrupit. a tergo cetratis erat, frontem adversus clupeatos habebat, chalcaspides appellabantur. secundam legionem

den der Anblick derselben auf Aemilius machte, Polyb. 29, 6: *Λεύκιος δ' ὕπατος οὐχ ἑωρακὼς φάλαγγα τὸ παράπαν, ἀλλὰ τότε πρῶτον – πολλάκις ἀνθωμολογεῖτο πρός τινας τῶν ἐν Ῥώμῃ μετὰ ταῦτα μηδὲν ἑωρακέναι φοβερώτερον καὶ δεινότερον φάλαγγος τῆς Μακεδονικῆς* etc, vgl. Plut. c. 19. Aber er zeigt sich nach diesem: *τότε πρὸς τοὺς μαχομένους ἐπιδεικνύμενος ἵλεω καὶ φαιδρὸν ἑαυτὸν ἄνευ κράνους καὶ θώρακος ἵππῳ παρήλαυνεν.* Hier scheint die Erzählung bei L. anzuknüpfen. — *moveb.*, machte Eindruck, 2, 2, 9 u. a. — *gloria*, Diod. 30, 25: *Αἰμίλιος – ἦν περὶ ἑξήκοντα ἔτη καὶ διὰ τὰς προκατεργασθείσας πράξεις μέγιστον ἔχων τότε Ῥωμαίων ἀξίωμα*; Plut. c. 10. — *sexag.*, c. 4, 10. — *munia*, 45, 36, 3; zu 23, 34, 11. — *in parte praec. lab.*, gewöhnlich bedeutet *in parte* zum Theil, hier aber kann *in parte praec.* nur heissen: in einem bedeutenden Theile, Antheile, Masse; er unterzog sich in vorzüglich hohem Masse den Anstrengungen, die von jüngeren Männern gefordert werden; es wäre schon genug gewesen, wenn er dieses *pro virili parte* gethan hätte, aber er that mehr, als man erwarten konnte; anders ist *in parte rei esse*, 6, 15, 6; 31, 1, 1. — *cetratos*, die Peltasten, c. 32, 6, s. 31, 36, 1; 33, 8, 3: *cetratos et Macedonum phalangem – gladiis rem gerere iubet*; 42, 51, 4; sie scheinen auf dem rechten maced. Flügel gestanden zu haben. Nach Plut. c. 20, 4 haben sich die Römer zurückgezogen, von der Küste weg nach den Hügeln, in welche die *montes Pierii* auslaufen, s. Frontin. 2, 3, 20: *cedere instituit* (*Aemilius*), *ut hac simulatione perduceret hostes in confragosa loca.* — *phalanges*, so scheint L. die § 2 erwähnten Abtheilungen der Phalanx, die das Mitteltreffen bilden, zu nennen, Frontin. l. l.: *phalangem duplicem*; Plut. c. 18, 5: *αἱ τῶν χαλκασπίδων φάλαγγες*; Mützell zu Curt. S. 395 f.; vgl. L. 8, 8, 3: *phalanges similes Macedonicis.* — *legio*, man sollte, wie § 2, die Nummer derselben erwarten. — *interrumpit* kann, wie § 8, vgl. 21, 34, 9, nur so verstanden werden, dass die Legion sich zwischen die neben einander stehenden Truppentheile eindrängt, nicht dass sie hinter den Cetraten u. vor der Phalanx eingebrochen sei, weil sie dann an den Sarissen der Phalangiten hätte vorübergehen müssen, diese gerade auf sie gerichtet gewesen wären.

2. *a tergo* etc., so dass sie gegen die Phalangiten (*clupeati*) Front macht, die *cetrati* im Rücken hat, wäre deutlicher u. richtiger durch *a t. cetratos habebat*, oder nach Madvig *a t. cetrati erant* ausgedrückt. Uebrigens müsste die Legion, da die Phalanx höchstens 32 Mann hoch stand, s. 37, 40, 2, weit über dieselbe hinausgeragt haben, andererseits den Angriffen der cetrati von hinten ausgesetzt gewesen sein. Das ganze Manöver ist dunkel und entweder von L. unklar ausgedrückt, oder, worauf *secundam legionem*, s. c. 37, 5, was Polyb. nicht gesagt haben würde, einem Annalisten entnommen, der die Sache nicht genau kannte; nach Plut. c. 20, 5 lässt Aemilius Manipel oder Cohorten angreifen. — *chalcasp.*, ebenso nennt

L. Albinus consularis ducere adversus leucaspidem phalangem ius-
sus; ea media acies hostium fuit. in dextrum cornu, unde circa flu- 3
vium commissum proelium erat, elephantos inducit et alas socio-
rum; et hinc primum fuga Macedonum est orta. nam sicut pleraque 4
nova commenta mortalium in verbis vim habent, experiendo, cum
agi, non, quem ad modum agatur, edisseri oportet, sine ullo
effectu evanescunt, ita tum elephantos * * * Macedonum sine

sie Pol. 4, 67; 69 u. a.; Plut. c. 18, 3: *πρῶτοι Θρᾷκες ἐχώρουν – παρὰ δὲ τοὺς Θρᾷκας οἱ μισθοφόροι παρενέβαλλον, – ἐπὶ δὲ τούτοις ἄγημα τρίτον, οἱ λογάδες, – ἀστράπτοντες ἐπιχρυσίοις ὅπλοις. – οἷς καθισταμένοις εἰς τάξιν αἱ τῶν χαλκασπίδων ἐπανατέλλουσαι φάλαγγες* etc.; diese Abtheilungen rücken n e b e n einander in Schlachtordnung. — *Albin.*, 41, 28; 42, 1; 43, 14; nach L. hat auch diese Legion zuerst im Ganzen angegriffen. — *leucasp.*, bei Plut. *ἐπιχρυσίοις ὅπλοις*. — *in dextr. c.*, der Römer, da § 5 *laevom cornu* (der Maced.) folgt, vgl. 27, 13, 11: *cohortes – se in primam aciem inducturum*; ib. 14, 6: *elephantos in primam aciem induci iussit*; der rechte röm. Flügel stand dem Meere näher, s. im Folg. u. c. 42, 6. — *fluvium*, wahrscheinlich der schon c. 40, 4 erwähnte, vgl. Plut. c. 16, 7: *διὰ μέσου (τοῦ πεδίου) ποταμοὶ ῥέοντες Αἴσων καὶ Λεῦκος οὐ μάλα βαθεῖς τότε, θέρους γὰρ ἦν ὥρα φθίνοντος* etc., da zwischen Dium und Pydna, c. 42, 2, vier Bäche ziemlich parallel in das Meer fliessen, zwei südlich, zwei nördlich von Katérini, und eine nähere Angabe fehlt, so lässt sich nicht bestimmen, welcher gemeint ist, doch wahrscheinlich einer der beiden mehr nördlichen, Pydna näheren, vgl. Heuzey 154; Rhein. Mus. 16, 424; 426. Der linke Flügel der Macedon. lehnte sich wol an den Fluss, während das übrige Heer, in schräger Stellung in die Ebene reichte, da der Angriff der Römer nach Plut., s. zu c. 37 a. E. von Südost her erfolgt zu sein scheint. — *eleph.*, 42, 65; 44, 5. — *alas*, wenn die Lesart richtig, nicht *alam* zu lesen ist, müssten die beiden *alae sociorum*, s. 31, 21, 7; 27, 1, 7, verbunden gewesen sein; indess haben einzelne Cohorten derselben schon vorher und an einer anderen Stelle angegriffen, s. § 9 u. c. 42, 5 f. — *hinc* bezieht sich nicht auf *alae*, sondern auf den Punkt *circa flumen*, den linken Flügel der Maced.

4. *commenta*, 1, 19, 5. — *verbis*, wenn sie nur besprochen werden, wie oft *verbo* u. *re* einander entgegen stehen; 45, 13, 13. — *experiendo*, wenn man sie erprobt, in Anwendung bringt, s. 45, 32, 7; 9, 5, 11: *hora – omnia tristiora experiundo factura*; 3, 19, 12. — *cum – oportet*, chiastische Ausführung von *verbis – exper.* — *edisseri*, vgl. 27, 7, 4. — *effectu*, 21, 7, 6. — *ita tum* etc., gewöhnlich wird gelesen *ita tum elephanti in acie nomen tantum sine usu fuer.*, wodurch, da das Gegentheil § 3 u. 5 erzählt ist, dem L. eine Verkehrtheit aufgebürdet wird, die er nicht verschuldet hat. Die Stelle ist in der Hs. verdorben: *elepanto* ‖ *macenomen sine tantousu* etc., und, da mit *elepanto* eine Zeile schliesst, wahrscheinlich lückenhaft; in der hds. Lesart scheint zu liegen *elephantos* od. *elephantorum . . . . Macedonum sine . . usu fuer.*; in der Lücke waren wol die Vorkehrungen erwähnt, welche Perseus getroffen hatte, um die Elephanten unschädlich zu machen, s. Zon. 9, 22 p. 269: *πρὸς τοὺς ἐλέ-*

5 tanto usu fuerunt. elephantorum impetum subsecuti sunt socii
nominis Latini, pepuleruntque laevom cornu. in medio secunda
legio inmissa dissipavit phalangem. neque ulla evidentior causa
victoriae fuit, quam quod multa passim proelia erant, quae flu-
ctuantem turbarunt primo, deinde disiecerunt phalangem, cuius
7 confertae et intentis horrentis hastis intolerabiles vires sunt; si
carptim adgrediendo circumagere inmobilem longitudine et gra-
vitate hastam cogas, confusa strue inplicantur; si vero aut ab la-
tere aut ab tergo aliquid tumultus increpuit, ruinae modo turbantur;
8 sicut tum adversus catervatim incurrentes Romanos et interrupta

φαντας τῶν Ῥωμαίων φάλαγγα ὁπλιτῶν ἠσκήκει, ὀξέσιν ἥλοις τὰς ἀσπίδας καὶ τὰ κράνη σιδηρώσας αὐτῶν. ὅπως δὲ μήτε τοῖς ἵπποις φοβεροὶ εἶεν, εἴδωλα ἐλεφάντων σκευάσας, – πρὸς ἐκεῖνα προσῆγεν αὐτοὺς συνεχῶς, μέχρις οὗ καὶ ἐθάρσησαν, vgl. Polyaen. 4, 21 (20). Dass diese Vorkehrungen auch Polyb. erwähnt hatte, zeigt eine bei Becker 29, 12 angeführte, aber nach Ern. Schulz vor 29, 6 gehörende Stelle, die L. im Vorhergeh. übersetzt hat: *πολλὰ τῶν ἐπινοημάτων κατὰ μὲν τὸν λόγον φαίνεται πιθανὰ καὶ δυνατά, παραγενόμενα δὲ εἰς τὴν χρείαν, καθάπερ τὰ κίβδηλα* (adulterina) [illegible] *τῶν νομισμάτων εἰς τὸ πῦρ*, [illegible] *οὐκέτι ποιεῖ τὸ ἀκόλουθον ταῖς πρώταις ἐπινοίαις*, vgl. ib. 33, 9, 3. So wie diesen Gedanken hatte L. wol auch die Veranstaltungen selbst erwähnt, doch lässt sich nicht erkennen, welche Wendung er gebraucht hat, viell. *elephantorum impetum* oder *elephantos sustinere non poterant . . . et commenta Macedonum sine ullo usu fuerunt*, da *tanto* nicht richtig ist od. *com. Macedonum nomen tantum sine usu fuer.*, wie Grynaeus die letzten Worte hergestellt hat. — *laevom c.*, wo nach Plut. die Thraker u. Söldner, s. 42, 51, gestanden haben müssten.

6–7. *in medio*, substantivisch, 9, 2, 7; 1, 51, 9: *gladiis in medio positis*, § 2: *media acies*. — *dissipav.*, wie dieses geschehen ist, hat L. nicht erklärt; *neque ulla* etc. giebt eine Folge davon an; nach Plut., der Scipio oder Posidonius folgt, hat Aemilius auch dieses angeordnet, c. 20, 5: *ἐπεὶ δὲ τῶν τε χωρίων ἀνωμάλων ὄντων καὶ διὰ τὸ μῆκος τῆς παρατάξεως οὐ φυλαττούσης ἀραρότα τὸν συνασπισμὸν κατεῖδε τὴν φάλαγγα – κλάσεις τε πολλὰς καὶ διασπάσματα λαμβάνουσαν – ἐπιὼν ὀξέως καὶ διαιρῶν τὰς σπείρας ἐκέλευεν εἰς τὰ διαλείμματα – τῆς τῶν πολεμίων τάξεως παρεμπίπτοντας – κατὰ μέρος τὰς μάχας τίθεσθαι.* — *confertae*, wenn er – ist, dem folg. *si* entsprechend. — *intentis horr. hastis* ist wegen der Kürze von *is* in *horrentis* weniger übellautend als Ennius Sat. 15: *sparsis hastis longis*; zur Sache vgl. 8, 8, 13; 31, 39, 10: *velut vallum*. — *carptim adgr.*, 22, 16, 2; zur Sache vgl. 9, 19, 8. — *circumag.*, wie 33, 9, 10 u. a. — *immob. – hast.*, 32, 17, 13; 37, 42, 4; der Singular, weil wie bei *circumagere* und *inplicantur* an die einzelnen Phalangiten zu denken ist, hier als Subject, dort als Object. — *conf. strue*, bei der, durch die verworrene Masse, 21, 37, 2. — *aliq. tum. increp.*, 4, 43, 10: *si quid increpet terroris*: wenn sie lärmend plötzlich angegriffen werden — *ruinae m.*, 21, 33, 7.

8–9. *sicut t.*, wie § 4. — *catervat.*: in kleinen Abtheilungen; 23, 27, 5; *carptim* § 7 mehr: an ver-

multifariam acie obviam ire cogebantur, et Romani, quacumque
data intervalla essent, insinuabant ordines suos. qui si universa 9
acie in frontem adversus instructam phalangem concurrissent,
quod Paelignis principio pugnae incaute congressis adversus ce-
tratos evenit, induissent se hastis nec confertam aciem sustinuis-
sent. Ceterum sicut peditum passim caedes fiebant, nisi qui ab- **42**
iectis armis fugerunt, sic equitatus prope integer pugna excessit.
princeps fugae rex ipse erat. iam a Pydna cum sacris alis equitum 2
Pellam petebat; confestim eos Cotys sequebatur Odrysarumque
equitatus. ceterae quoque Macedonum alae integris abibant or- 3

schiedenen Orten einzelne Theile des feindlichen Heeres angreifen, abschneiden. — *obviam ire* scheint nicht genau gesagt statt: sich gegen sie wenden. — *quacumq.*, 25, 21, 7: *quacumque impetum fecisset*; 5, 42, 4. — *insinuab.* wird, *se insinuare* ausgenommen, s. 9, 2, 8, selten als eigentliches Transitiv. gebraucht; Plut. c. 20: *ὡς πρῶτον ὑπέδυσαν καὶ διέσχον εἴσω τῶν ὅπλων, τοῖς μὲν ἐκ πλαγίου – τοὺς δὲ ταῖς περιδρομαῖς ἀπολαμβάνοντες, ἡ μὲν ἰσχὺς καὶ τὸ κοινὸν ἔργον εὐθὺς ἀπολώλει τῆς φάλαγγος ἀναῤῥηγνυμένης.* — *in fr. adv. inst.*, zusammengestossen wäre mit usw., einen Angriff gegen die Front auf die in Reih und Glied stehende Phalanx (*συνασπισμός*) gemacht hätten; sowol *in fr.* als *advers. i. ph* gehört zu *concurr.*, wie sogleich *congressis adversus*; 35, 1, 6; 22, 4, 7: *in frontem pugnari.* — *Paelig.*, Plut. c. 20 nennt wie L. c. 40, 5 auch Marruciner und schildert den Kampf nicht ohne Uebertreibung, s. Nissen 270; sie haben den rechten Flügel, s. § 1 *inter cetratos* etc., angegriffen, während nachher die Legion in den Zwischenraum eindringt. — *se induiss.*, Caes. 7, 73, 4: *se ipsi callis – induissent*; Verg. 10, 682: sie hätten sich gespiesst, s. 36, 18, 8. — *nec* etc., derselbe Gedanke wie § 6: *cuius confertae.* Eine zum Theil ganz abweichende Darstellung der Schlacht giebt Frontin. Strat. 2, 3, 20. Eine ausgezeichnete That des jungen Cato scheint L. nicht berührt zu haben, s. Plut. c. 21; Iustin. 33, 2.

42. 1–3. *caedes*, der Plural wie 2, 64, 3; 3, 69, 2: *metus*: 41, 45, 1: *usus* u. a. — *princ. f.*, Pol. 29, 6: *ὁ δὲ Περσεὺς μίαν ἔχων πρόληψιν, ἢ νικᾶν ἢ θνήσκειν τότε οὐχ ὑπέμεινε τῇ ψυχῇ, ἀλλ' ἀπεδειλία* etc., vgl. Prop. 5 (4), 11, 39: *Persen proavi simulantem pectus Achilli*: eine andere für Perseus weniger ungünstige Version berichtet Plut. c. 20 nach Posidonius, s. Nissen 270; 302. — *iam*, das Heer wurde noch niedergehauen, da floh bereits usw. — *a Pydna*, da die Schlacht selbst nicht lange gedauert hat, s. § 9; c. 37, 12, so folgt aus dieser Angabe, dass sie nicht weit von der Stadt an den nördlich von Katerini fliessenden Bächen, s. c. 41, 3, nach § 4 f. in der Nähe des Meeres, von dem auch Pydna, wie später Kitron, nicht weit entfernt war, c. 45, 4, geschlagen wurde, s. Strabo 7 frg. 22 p. 330: *Πύδνα, ἣ νῦν Κίτρον καλεῖται. – ἐν μὲν οὖν τῷ πρὸ τῆς Πύδνης πεδίῳ Ῥωμαῖοι Περσέα καταπολεμήσαντες καθεῖλον τὴν τῶν Μακεδόνων βασιλείαν*, vgl. jedoch Heuzey 165; 170. — *sac. alis*, 42, 58, 9. — *Cotys* etc., 42, 29; 51 f. — *ceterae*, die *ἶλαι* der maced. Reiterei. — *integr. ord.*, Plut. c. 23: *τῶν ἱππέων – πάντων ἀπὸ τῆς μάχης διασεσωσμένων*, sie haben im Hintertreffen

dinibus, quia interiecta peditum acies, cuius caedes victores tene-
4 bat, inmemores fecerat sequendi equites. diu phalanx a fronte,
a lateribus, ab tergo caesa est. postremo qui ex hostium mani-
bus elapsi erant, inermes ad mare fugientes, quidam aquam etiam
ingressi, manus ad eos, qui in classe erant, tendentes, suppliciter
5 vitam orabant; et cum scaphas concurrere undique ab navibus
cernerent, ad excipiendos sese venire rati, ut caperent potius quam
occiderent, longius in aquam, quidam etiam natantes, progressi
6 sunt. sed cum hostiliter *e* scaphis caederentur, retro qui pote-
rant nando repetentes terram in aliam foediorem pestem incide-
bant; elephanti enim ab rectoribus ad litus acti exeuntis obtere-
7 bant elidebantque. facile convenit ab Romanis numquam una
acie tantum Macedonum interfectum. caesa enim ad XX milia
hominum sunt; ad VI *milia*, qui Pydnam ex acie perfugerant,
vivi in potestatem pervenerunt, et vagi ex fuga V milia hominum
8 capta. ex victoribus ceciderunt non plus centum, et eorum
9 multo maior pars Paeligni; volnerati aliquanto plures sunt. quod
si maturius pugnari coeptum esset, ut satis diei victoribus ad
persequendum superesset, deletae omnes copiae forent; nunc

gestanden. — *inmem. fec.*, n. *eos*, 10, 8, 7: *vos superbos fecerant*; ib. 7, 9 u. a.

4–6. *a fronte*, s. d. Stelle aus Plut. zu c. 41, 9. — *inerm. - fugient.*, *quidam - ingr.*, das letztere beschränkender Zusatz, wie § 5; 37, 38, 4, gehört wie *inermes fugient.=qui -, ii inermes* etc. zum Subjecte, *tendentes* zum Prädicate; über *inerm. fugient.* s. 1, 21, 1; über die Häufung der Participia c. 30, 10; 45, 6, 6; ib. 25, 1; 5, 45, 5 u. a. — *classe*, die Nähe derselben kann aus c. 35, 13 geschlossen werden, und war viell. in der Lücke vor c. 36 erwähnt; zur Sache s. Zonar. p. 273: *οἱ Ῥωμαῖοι καταδιώξαντες τοὺς Μακεδόνας μέχρι τῆς θαλάσσης πολλοὺς μὲν αὐτοὶ ἐφόνευσαν, πολλοὺς δὲ τῷ ναυτικῷ προσπλεύσαντι ἀποκτεῖναι παρέδοσαν.* — *scaphas*, wie sie auch im Alterthume grössere Schiffe mit sich führten. — *concurr.*, nach der Stelle, wo sich die Bittenden befanden. — *longius* geht zunächst auf *quidam ingressi* § 4, denen viell. noch Andere gefolgt sind. — *retro - nando rep.*, vgl. 22, 6, 6f.; 21, 28, 5. — *obter. elid.*, traten nieder und zerschmetterten sie (mit dem Rüssel), s. 21, 5, 15; vgl. ib. 45, 8: *caput elisit.*

7–9. *facile*, leicht, wohl, ohne Zweifel, 1, 6, 3. — *una ac.*, in einer Schl., näml. mit den Macedoniern, ist so gesagt, als ob die Zahl derselben gross gewesen wäre. — *ad vig. m.*, ebenso Eutrop. 4, 4; Oros. 4, 20 extr.; Plut. giebt nach Scipio 25000 an. — *VI mil.*, viell. ist *milia* nicht nothwendig, s. c. 16, 4. — *ex ac.*, unmittelbar aus. — *qui - vivi - vagi* sind auf die in dem vorhergeh. *milia* enthaltenen Soldaten bezogen, s. 23, 16, 11; 10, 34, 3: *Samnitium caesi tria milia ducenti.* — *in p. perven.*, Val. Max. 3, 2, 12: *in dicionem - perveniret*; sonst heisst es *in pot.* (*dicionem*) *venire.* — *vagi ex f.*, wie 6, 29, 4: *ex fuga dissipati.* — *centum*, nach Plut. nur 80. — *del. - forent*, hier: würden vernichtet worden sein, vgl. 45, 19,

imminens nox et fugientes texit et Romanis pigritiem ad se-
quendum locis ignotis fecit.

Perseus ad Pieriam silvam via militari frequenti agmine **43**
equitum et regio comitatu fugit. simul in silvam ventum est, ubi 2
plures diversae semitae erant, et nox adpropinquabat, cum per-
paucis maxime fidis via devertit. equites sine duce relicti alii 3
alia in civitates suas dilapsi sunt; perpauci inde Pellam celerius
quam ipse Perseus, quia recta *et* expedita via ierant, pervenerunt.
rex ad mediam ferme noctem et errore et variis difficultatibus 4
viae vexatus *est*. in regia maesta Perseo, qui Pellae praeerant,
Eulaeus Euctusque *et* regii pueri praesto erant. contra ea ami- 5
corum, qui alii alio casu servati ex proelio Pellam venerant, cum
saepe arcessiti essent, nemo ad eum venit. tres erant tantum 6
cum eo fugae comites, Euander Cretensis, Neo Boeotius et Archi-

6. — *pigritiem*, sonst hat L. die Form *pigritia*, vgl. zu c. 7, 1, und mit dem genit. gerund., s. 1, 31, 5; 5, 48, 3; 6, 4, 5, nicht mit *ad* und dem gerund., welches aber wie *mora ad decernendam* 21, 45, 9 u. a.; *inpedimentum ad* c. 46, 2 u. ä. zu nehmen ist.

43–46. Folgen der Schlacht; Flucht des Königs; Unterwerfung des Landes. Polyb. 29, 6b; Diod. 30, 26; 27; 30; Zonar. 9, 23.

1–3. *Perseus* geht auf c. 42, 2 zurück. — *Pier. silva*, das Land westlich und nördlich von Pydna bis an den Haliacmon ist von Hügeln, die noch jetzt bewaldet sind, und es wahrscheinlich auch in alter Zeit waren, durchzogen, weshalb hier die *Pieria silva* zu suchen ist, Heuzey 182. — *via mil.*, auf usw., dagegen *freq. - comit.*, unter usw., abl. abs. Die Heerstrasse scheint durch den Wald geführt zu haben. — *plur. diversae*, mehrere, nach verschiedenen Richtungen; *semitae* hier nicht Pfade, sondern im Gegensatze zu der *via mil.*: gewöhnliche Wege. — *adprop.* bezeichnet *ventum est* gegenüber das allmähliche Eintreten, s. zu 24, 1, 6: *ut apparuit - et - adferebant*; 38, 25, 15 u. a. — *via*, die *via militaris*. — *alii alia*, 2, 53, 1; 30, 4, 2; anders erzählt Plut. — *et* konnte hier vor *ex* leicht ausfallen, vgl. 43, 1, 9. Sie scheinen auf der Heerstrasse weiter gegangen zu sein.

4–6. *in reg. maest. P.*, die Hs. hat *vexatus in regiam est a perseo*; auch erwartet man *Perseo* nach *rex* nicht; viell. ist etwas ausgefallen. — *Pellae* kann Dativ sein oder zu P. bedeuten, s. 25, 16, 7: *in Bruttiis praeerat*. — *Eulaeus* etc., Plut. c. 23: *νυκτὸς Πέλλαν εἰσελθὼν Εὖκτον καὶ Εὔλαιον, τοὺς ἐπὶ τοῦ νομίσματος, ἀπαντήσαντας αὐτῷ - ἀπέκτεινεν*, Nissen 270. — *regii p.*, 45, 6, 7. — *contra ea*, 2, 60, 1; 4, 52, 6; 41, 24, 8: *immo contra ea*. — *tantum*, häufiger bei kleinen Zahlen weggelassen, ist hier zugesetzt um das Auffallende der geringen Zahl anzudeuten, wie c. 45, 8; 40, 22, 9; 36, 10, 13. Die Begleiter des Königs, auch die Kreter, sind alle Fremde, die Macedonier haben ihn verlassen; über *Euander* s. 42, 15; 59; 45, 5; *Neo* das Haupt der maced. Partei in Böotien, 45, 31, 15, war nach den 42, 43 erzählten Ereignissen zu Perseus entflohen, Polyb. 27, 2; *Archidamus* scheint sich nach dem 43, 22, 11 ihm ertheilten Auftrage wieder zum Könige begeben zu haben; über *et* vor dem dritten Namen s. 3, 1, 5. Ue-

7 damus Aetolus. cum is, iam metuens, ne, qui venire ad se ab-
8 nuerent, maius aliquid mox auderent, quarta vigilia profugit. secuti eum sunt admodum D Cretenses. petebat Amphipolim; sed nocte a Pella exierat, properans ante lucem Axium amnem traicere, eum finem sequendi propter difficultatem transitus fore ratus Romanis.

44 Consulem, cum se in castra victor recepisset, ne sincero
2 gaudio frueretur, cura de minore filio stimulabat. P. Scipio is erat, Africanus et ipse postea deleta Carthagine appellatus, natu-
3 ralis consulis Pauli filius, adoptione Africani nepos. is septumum decumum tunc annum agens, quod ipsum curam augebat, dum effuse sequitur hostes, in partem aliam turba ablatus erat; et serius cum redisset, tunc demum, recepto sospite filio, victoriae tantae gaudium consul sensit.

brigens werden 45, 6 ausser den 3 genannten noch andere Begleiter des Königs erwähnt.

7–8. *iam*, es war bereits so weit gekommen, dass er usw. — *maius al.*, dass sie ihn ausliefern würden, s. 2, 46, 1. — *admod. quing*, höchstens, s. 22, 24, 14. — *Cretens.*, c. 45, 13; 42, 51, 7; Plut. c. 23: *ἐπηκολούθησαν οἱ Κρῆτες, οὐ δι' εὔνοιαν, ἀλλὰ τοῖς χρήμασιν – προσλιπαροῦντες*. — *sed* etc., er hätte, da er Amphip. doch an diesem Tage nicht erreichte, s. c. 45, 1, später aufbrechen können, aber aus dem in *properans* etc. angegebenen Grunde reiste er früher ab. Der Axius fliesst nicht weit östlich von Pella. — *Romanis*, s. 10, 11, 1: *tertius dies finis vitae consuli fuit*; an u. St. steht *Rom* mit Nachdruck am Ende.

44. 1–3. *victor*, die Freudebezeugungen, Plut. c. 22, 2, sind übergangen, auch wol, dass ihn die Soldaten zum drittenmale als *imperator* begrüsst haben, Mommsen Gesch. d. röm. Münzwes. 633 n. 486. — *ne – stimul*, die Sorge quälte ihn und verhinderte so, dass usw. — *cura de m. f.*, 40, 3, 1: *de Philippo auxerat curam*; 28, 43, 10; 27, 36, 1 u. a. — *is*, wie 21, 34, 2; 5, 34, 2: *Ambigatus is fuit* u. a. — *et ipse* steht proleptisch, da das dieselbe Sache besitzende Subject erst folgt, vgl. 29, 23, 10: *pro terra Africa, in qua et ipse sit genitus, et pro patria coniugis – dimicare*; 40, 12, 17: *Quinctium – cum et ipse tali pietate vivat cum fratre mihi fraternae caedis fuisse auctorem*; 1, 56, 1; 8, 17, 2: *Sidicini et ipsi*; auf den berühmten Zunamen *Africanus* konnte als auf etwas Bekanntes hingewiesen werden; wegen des Zunamens *Aemilianus* ist mit Uebergehung des Adoptivvaters, 40, 42, 13, an die Erwähnung des natürlichen Vaters sogleich angeschlossen: *Africani – nepos*, ähnlich Diod. l. l.: *τὸν νεώτερον τῶν υἱῶν Πόπλιον Ἀφρικανόν, ὃς ἦν Αἰμιλίου κατὰ φύσιν υἱός, Σκιπίωνος δὲ τοῦ καταπολεμήσαντος Ἀννίβαν κατὰ θέσιν υἱωδοῦς*: vgl. Periocha 48; 52; Madvig setzt *Afric. - appellatus* nach *Afric. nepos*. — *aliam*, als da, wo der Consul war. — *tunc – cons. sens.* wäre einfacher in einer anderen Wendung auf Scipio bezogen worden: allein um auf *consulem* zurückzugehen, diesen *Scipio* entgegenzustellen und die in *serius red.* nur angedeutete Hauptsache in *recepto filio* bestimmter zu bezeichnen

Amphipolim cum iam fama pugnae pervenisset, concursus- 4
que matronarum in templum Dianae, quam Tauropolon vocant,
ad opem exposcendam fieret, Diodorus, qui praeerat urbi, me-
tuens, ne Thraces, quorum duo milia in praesidio erant, urbem
in tumultu diriperent, ab subornato ab se per fallaciam in tabel-
larii speciem litteras in foro medio accepit. scriptum in iis erat, 5
ad Emathiam classem Romanam adpulsam esse agrosque circa
vexari; orare praefectos Emathiae, ut praesidium adversus po-
pulatores mittat. his lectis hortatur Thracas, ut ad tuendam 6
Emathiae oram proficiscantur: magnam eos caedem praedamque
palatis passim per agros Romanis facturos. simul elevat famam 7
adversae pugnae: quae si vera foret, alium super alium recentes
ex fuga venturos fuisse. per hanc causam Thracibus ablegatis, 8
simul transgressos eos Strymonem vidit, portas clausit.

Tertio die Perseus, quam pugnatum erat, Amphipolim venit. **45**
inde oratores cum caduceo ad Paulum misit. interim Hippias et 2

ist die Rede anders gestaltet. Lebendiger wird die Scene von Plutarch c. 22 geschildert.

4–5. *iam*, schon ehe der König anlangte. — *matronae* etc., wie in Rom, 22, 7, 7 u. a. — *Taurop.*, Artemis, als Mondgöttin auf einem Stiere reitend, wurde besonders in Amphipolis verehrt, Diod. 18, 4; Preller Gr. Mythol. 1, 241. — *in praes. er.*, 9, 15, 3: *Luceriae in praesidio erant*; 1, 38, 1: *in praesidio relictus* u. a. — *suborn. ab se*, als Substant. verwendet, s. 1, 59, 4: *hostilia ausos*; 31, 17, 7: *delecti*; über *se* s. 37, 47, 2: *absente se*; 5, 41, 9; 33, 19, 2 u. a.; zur Sache vgl. 24, 31, 6. — *in foro m.*, vgl. 34, 5, 8: *medio in foro*; 7, 19, 3; 44, 35, 16. — *ad Emath.* scheint wegen *agros circa* als der Name der Stadt wie 43, 7, 10 genommen zu sein, *ad*: in der Nähe zu bedeuten; wäre die Landung an der Stadt selbst erfolgt, so hiesse es *Emathiam*, s. 9, 38, 2: *classis – cum Pompeios adpulsa esset*; 28, 42, 3, oder *Emathiae*, 21, 60, 2, vom Lande *in*, s. 8, 3, 6: *in Italiam*; vgl. 30, 10, 9, Strabo 7 frg. 11 p. 329: ἦν δὲ καὶ πόλις Ἠμαθία πρὸς θαλάσσῃ, vgl. auch Zon. 12, 26 p. 604: Θεσσαλονίκην – ἣ πάλαι μὲν Ἠμαθία καλεῖσθαι λέγεται; dagegen bezieht sich § 6 *Em. oram* auf das Land, vgl. dagegen Frontin. 3, 16, 5: *mentitus est paucas hostium naves proximo litori adplicuisse*, wo die nähere Bezeichnung des Ortes umgangen ist. — *vexari*, 2, 48, 4: *vexabantur incursionibus Aequorum Latini*. — *praef. Em.*, auch in Pella c. 43 u. in Cassandrea c. 12 sind mehrere Befehlshaber.

6–8. *factur.* ist in etwas anderem Sinne zu *caedem* als zu *praedam* zu nehmen. — *elev.*, wie 43, 11, 11. — *rec. ex f.*, unmittelbar von der Flucht, ohne ausgeruht zu haben, gewöhnlich nur *ex fuga*, c. 42, 7; 30, 7, 1; 28, 23, 7 u. a. — *per h. c.*, 2, 32, 1; 22, 61, 8. — *eos* nach *Thrac. abl.*, s. c. 9, 10. — *Strym.*, der Amphipolis an der Westseite in einem Halbkreise umfliesst, Thucyd. 4, 102.

45. 1–2. *tertio d. quam*, s. 3, 8, 2, zu 40, 53, 1. — *cum* = ἔχοντα, 6, 10, 5 u. a. *caduceo*, 8, 20, 6: *caduceum praeferentes*, gewöhnlich sagt L. *caduceator*, s. c. 46, 1; 31, 38, 9; 33, 11, 3, s. zu 26, 17, 5;

Midon et Pautauchus, principes amicorum regis, Beroea, quo ex
acie confugerant, ipsi ad consulem profecti Romanis se dedunt.
3 hoc idem et alii deinceps metu perculsi parabant facere. consul
nuntiis victoriae Q. Fabio filio et L. Lentulo et Q. Metello cum lit-
teris Romam missis spolia iacentis hostium exercitus peditibus
4 concessit, equitibus praedam circumiecti agri, dum ne amplius
duabus noctibus a castris abessent. ipse propius mare ad Pydnam
5 castra movit. Beroea primum, deinde Thessalonica et Pella et
6 deinceps omnis ferme Macedonia intra biduum dedita. Pydnaei,
qui proximi erant, nondum miserant legatos; multitudo incon-
dita plurium simul gentium turbaque, *quae* ex acie fuga in unum
conpulsa erat, consilium et consensum civitatis inpediebat; nec
7 clausae modo portae, sed etiam inaedificatae erant. missi Midon
et Pantauchus sub muros ad conloquium Solonis, qui praesidio
praeerat; per eum emittitur militaris turba. oppidum deditum

Serv. zu Verg. Aen. 4, 242. — *Hipp. et Paut.*, c. 23; *Midon*, c. 32. — *Beroea*, Strabo 7 frg. 26 p. 330: *ἡ Βέροια πόλις ἐν ταῖς ὑπωρείαις κεῖται τοῦ Βερμίου ὄρους*, etwas nördlich vom Haliacmon, j. Verria, s. 45, 29, 8. Da die Hs. *uerocam – aliae – perculsae* hat, so wird gewöhnlich *Beroeam – Romanis dedunt – aliae d. urbes* (od. *civitates*) *perculsae* gelesen; allein da dieselbe *se dedunt*, dagegen *urbes* nicht hat, die Uebergabe von *Beroea* § 5 erwähnt wird und die *urbes* durch *deinceps* unpassend an die vorher genannten Personen angeknüpft würden, so ist es wahrscheinlich, dass L. erst den Uebertritt der *amici*, dann den der Städte habe berichten wollen. Ueber den blossen Abl. *Beroea*, wenn nicht *a Ber.* zu lesen ist, s. 24, 12, 3; 33, 15, 1. — *alii* u. *amici*.

3–4. *Fabio*, c. 35; *Lent.*, *Metello*, 45, 1: sie werden sonst von L. nicht erwähnt. — *iacent.*, 2, 46, 6: *transiluit iacentis corpus*; 7, 26, 6 u. a.: niedergemacht, geht auf c. 41, 1, den Tag der Schlacht, nach mehrfacher Unterbrechung zurück. — *dum ne*, 2, 41, 7; 26, 1, 8; ib. 34, 10 u. a. — *ampl. duab. n.*, 27, 12, 14: *amplius duabus horis*, aber 42, 7, 5: *amplius tres horas.* — *prop. mare a. P.* scheint anzudeuten, dass P. nicht unmittelbar am Meere lag, s. c. 42, 2.

5–7. *Beroea* schliesst sich unvermittelt an und hängt mehr mit § 2 zusammen; die Unterbrechung wie c. 13; 39, 41, 5; 41, 27, 2; Plut. c. 24: *Μακεδόνες – ἐγχειρίζοντες αὑτοὺς τῷ Αἰμιλίῳ δύο ἡμέραις ὅλης κύριον αὐτὸν κατέστησαν Μακεδονίας*, vgl. Diod. 30, 27. — *ferme*, s. c. 46, 2. — *proximi*, nach § 4 steht er schon vor der Stadt. — *multit. gent.*, diese Menge wird von den Soldaten unterschieden, wie § 7 *militaris turba* zeigt; es sind viell. Kaufleute usw. aus fremden Ländern, da Pydna auch Handelsstadt war, s. Heuzey 168. — *inaedif.*, verbaut, verbarricadirt, Caes. B. C. 1, 27, 5: *portas obstruit, vicos plateasque inaedificavit.* — *conloq. Sol.*, Cic. Off. 3, 1, 1: *colloquio alterius non egeret* u. ä., anders 21, 32, 10: *colloquia montanorum* u. a. — *deditum*, die Stadt wird als *vi capta* behandelt, weil sie sich erst ergeben hat, nachdem Aemil. mit dem Heere vor dieselbe gerückt ist, s. 37, 32, 12: *captas non deditas diripi urbes*; 39, 54, 10.

militibus datur diripiendum. Perseus, una tantum spe Bisalta- 8
rum auxili temptata, ad quos nequiquam miserat legatos, in
contionem processit Philippum secum filium habens, ut et ipsos 9
Amphipolitanos et equitum peditumque, qui aut semper secuti
aut fuga eodem delati erant, adhortando animos confirmaret. sed 10
aliquotiens dicere incipientem cum lacrimae praepedissent, quia
ipse hiscere nequiit, Euandro Cretensi editis, quae agi cum mul-
titudine vellet, de templo descendit. multitudo, sicut ad conspe- 11
ctum regis fletumque tam miserabilem et ipsa ingemuerat lacri-
maveratque, ita Euandri orationem aspernabatur; et quidam ausi
sunt media ex contione succlamare „abite hinc, ne, qui pauci
supersumus, propter vos pereamus.“ horum ferocia vocem
Euandri clausit. rex inde domum se recepit, pecuniaque et auro 12
argentoque in lembos, qui in Strymone stabant, delatis et ipse ad
flumen descendit. Thraces navibus se committere non ausi do- 13

8–10. *tantum*, c. 43, 6. — *Bisalt aux.*, Epexegese zu *una*, 24, 32, 6: über die Bisalten s. 45, 29, 7: obgleich zu Macedonien gehörig, wollen sie ihn doch nicht aufnehmen. — *nequiquam*, die Verbindung dieses Begriffes mit *miserat*, so dass die erfolglose Gesandtschaft dem Versuche vorausgegangen wäre, ist ungenau, richtiger würde es bei *temptata* stehen: *spe aux. Bisalt., ad quos – miserat, nequiq. temptata*; die Voranstellung von *una* scheint die Ungenauigkeit veranlasst zu haben. Auch im Folg. ist *semper secuti*, wie die Hs. hat, nicht deutlich, da *fuga* etc. nicht genau entgegensteht, wenn auch *cum* od. *regem* aus dem Zusammenhang genommen werden könnte; *semper* müsste der Flucht und dem Abfall so vieler Anderen, s. c. 43, 2; 7; 45, 2 entgegen stehen; Madvig liest *se persecuti*, aber auch so findet ein bestimmter Gegensatz, da auch der König auf der Flucht nach Amphip. gekommen ist, nicht statt, und es scheint bedenklich, eine so seltene Construct. wie das Reflexiv bei dem Indic., s. 24, 33, 6; 39, 23, 6, und *persequi* in nicht oft sich findender Bedeutung, s. 45, 6, 7, durch Conjectur einzuführen. — *incipient.*, als er – wollte. — *i. hiscere*, nach Madvig, weil d. Hs. *ipsescire* hat, nicht *ipse dicere*, was früher gelesen wurde, und bei L. allein wegen der Wiederholung des Wortes in kurzem Zwischenraume nicht zu verwerfen wäre; über *hiscere* s. 45, 26, 7. — *templo*, so ist die Rednerbühne genannt, weil die *rostra* in Rom ein *templum* waren, 8, 14, 12.

11–13. *quidam* etc., wie 8, 32, 11; Tac. Ann. 1, 35. — *succlam.*, 30, 42, 20: *senatorem succlamasse ferunt*, vgl. 28, 26, 12. — *qui pauci s.*, c. 3, 5; 22, 59, 8 u. a. — *voc. Euand.*, vgl. 2, 2, 8: *consuli – incluserat vocem*; über den Genitiv s. zu c. 8, 7: *iter hostis*; 27, 20, 11: *de imperio abrogando eius*; 38, 10, 5: Cic. Fin. 2, 35, 118: *virtus voluptatis aditus intercludat necesse est.* — *inde dom.*, in seinen Palast, das hds. *in domum* würde eine attributive Bestimmung erfordern, 3, 44, 9: *in domum Verginii*; ib. 49, 5; 4, 13. 9 u. a., verschieden ist *in domos refugiebant* 26, 10, 7, vgl. unten § 13. — *auro arg.*, Gold- und Silbergeschirr; der königliche Schatz ist also nach Amphipolis geschafft worden; über *que et – que* s. c. 29, 2.

mos dilapsi et alia militaris generis turba; Cretenses spem pecuniae secuti. et quoniam in dividendo plus offensionum quam gratiae erat, quinquaginta talenta is posita sunt in ripa diripi-
14 enda. ab hac direptione cum per tumultum naves conscenderent, lembum unum in ostio amnis multitudine gravatum mer-
15 serunt. Galepsum eo die, postero Samothracam, quam petebant, perveniunt; ad duo milia talentum pervecta eo dicuntur.

46 Paulus per omnes deditas civitates dimissis, qui praeessent, ne qua iniuria in nova pace victis fieret, retentisque aput se caduceatoribus regis P. Nasicam, ignarus fugae regis, Amphipolim
2 misit cum modica peditum equitumque manu, simul ut Sinticen
3 evastaret et ad omnes conatus regis impedimento esset. inter haec Meliboea a Cn. Octavio capitur diripiturque; ad Aeginium,

— *Thraces*, ob die c. 44, 7 weggeschickten sich an ihn angeschlossen haben oder § 9 andere bezeichnet sind, ist nicht klar, nach c. 43, 8 sollte man sie nicht erwarten. — *mil. generis*, s. 24, 32, 2: *ad militare genus – invisum esse*, § 7 *milit. turba.* — *turba* statt des hds. *turbae*, s. 36, 33, 4; 39, 49, 8. — *Cretens.*, nur die Cret., c. 43, 8. — *spem p. sec.*, die sich durch – hatten leiten, bestimmen lassen (ihm zu folgen). — *in divid.*, beim Vertheilen (des Geldes), wenn er hätte vertheilen wollen, vgl. 24, 32, 5: *deterrendo.* — *quinquag. t.*, ebenso Plut. c. 23, 5; Diod. 30, 26: *ἑξήκοντα τάλαντα.* Beide erzählen, dass Perseus erst kostbare Geschirre gegeben, dann sie für geringe Summen wieder eingelöst habe. — *posita*, 41, 23, 11: *regnum posuerat praemium.*

14–15. *ab hac dir.*, wie *ab hac oratione, contione* c. 22, 16. — *merser.*, bewirkten, dass usw. — *Galeps.*, Thucyd. 5, 6: *Γαληψὸν δὲ τὴν Θασίων ἀποικίαν λαμβάνει*; Strabo 7 frg. 35 p. 331: *εἶθ' ὁ Στρυμὼν – εἶτα Γαληψὸς καὶ Ἀπολλωνία*, also noch diesseits des Nestus, nach Scylax 67 in Thracien; eine andere Stadt des Namens erwähnt Herodot. 7, 122 im Gebiete von Torone. — *Samothr.*, 45, 5. — *duo m.*, Iustin. 33, 2: *Perseus rex fuga cum decem milibus talentum Samothraciam defertur*, übertreibend.

46. 1–3. *in nova p.*, bei dem usw., da das Verhältniss noch neu war; wegen *victis* ist wol an Unbilden durch die röm. Soldaten oder die röm. Partei in den Städten zu denken. — *simul ut* etc., der andere, hierdurch angedeutete Zweck war die Besetzung von Amphipolis selbst, die Gefangennahme des Königs kann wegen *ad – omnes et* nicht erwartet worden sein. — *Sinticen*, s. 45, 29, 7: 42, 51, am unteren Strymon westlich, es reichte bis in die Nähe von Amphipolis und hatte sich wol noch nicht unterworfen, s. c. 45, 5. — *ad – inpedim. esset*, 8, 32, 5; 33, 6, 7: *utrisque inpedimentum ad rem gerendam fuit*; Caes. B. G. 1, 25, 3. — *regis* wie c. 45, 12 *Euandri.* — *Meliboea*, das c. 13, 2 erwähnte. — *Aegin.*, da man daselbst noch nichts von dem Siege gehört hat, so muss die Stadt weiter von dem Kriegsschauplatze entfernt gelegen haben, wahrscheinlich ist es die 32, 15, 4 erwähnte, welche nach Strabo 7, 7, 9 p. 327 im Gebiete der Tymphaeer lag an der Nordwestgrenze Thessaliens; sie war viell. wie die epirotischen Städte

ad quod oppugnandum Cn. Anicius legatus missus erat, ducenti eruptione ex oppido facta amissi sunt, ignaris Aeginiensibus debellatum esse. consul a Pydna profectus cum toto exercitu die 4
altero Pellam pervenit, et cum castra M passus inde posuisset, per aliquot dies ibi stativa habuit, situm urbis undique aspiciens; quam non sine causa delectam esse regiam advertit. sita est 5
in tumulo vergente in occidentem hibernum; cingunt paludes inexsuperabilis altitudinis aestate et hieme, quas restagnantes faciunt *. *arx* Phacus in ipsa palude, qua proxima urbi est, ve- 6
lut insula eminet aggeri operis ingentis imposita, qui et murum sustineat et umore circumfusae paludis nihil laedatur. muro 7

von den Römern abgefallen. — *Cn. Anic.*, nicht zu verwechseln mit dem Prätor *L. Anicius* c. 30 f. — *ignaris* etc. ist eine nachträgliche Erklärung von *eruptione e. o. f.*, die man in anderer Form vor der Erwähnung dieses Factum erwartet, vgl. 45, 27, 3.

4-6. *Pellam*, seit Archelaos 413 a. Ch. die Residenz der macedon. Könige. — *advertit* = *animum advertit* wie 28, 14, 6; Cic. Fam. 1, 1, 3. — *in occid. hib.*, nach Südwest (von Südost). — *paludes*, § 6 *palude*, der Plural bezeichnet, wie es scheint, die grosse Ausdehnung des Sumpfes, der noch jetzt die Gegend einnimmt; nach Plut. de exil. p. 603: *εἵλετο* (*Ἀριστοτέλης*) *ναίειν* „*ἀντ' Ἀκαδημίας Βορβόρου ἐν προχοαῖς*“ scheint derselbe Borborus geheissen zu haben; Strabo nennt ihn *Λουδίας*, s. u., j. der Sumpf von Janitza, Abel 11; 198. — *quas rest.* etc., früher wurde gelesen: *quas rest. faciunt lacus*, wie Sil. It. 8, 382: *Saturae nebulosa palus restagnat*, ähnlich 4, 752 *invia limosa restagnant arva palude*, Ov. Met. 11, 364; vgl. c. 6, 15: *ostium restagnans*; allein da die Hs. *padeus* mit dem Zeichen, dass *d* zu tilgen sei, also *paeus* d. h. *phacus* hat, s. c. 6, 2, so ist anzunehmen, dass das Subject zu *faciunt* ausgefallen sei; ob es gerade *amnes*, nach Madvig, oder *fluvii* war, lässt sich nicht sicher nachweisen, da die Annahme, dass der See einen, wahrscheinlich unterirdischen, Zufluss aus dem Axius neben dem Ludias gehabt habe, wegen des Terrains zweifelhaft ist, s. Tafel de via Egnatia 1, 55, und von Strabo 7 frg. 20 p. 330: *Πέλλα — ἔχει ἄκραν ἐν λίμνῃ τῇ καλουμένῃ Λουδίᾳ. ἐκ ταύτης ὁ Λουδίας ἐκδίδωσι ποταμός, αὐτὴν δὲ πληροῖ τοῦ Ἀξιοῦ τι ἀπόσπασμα*, der Ludias, j. Karasmak, wenigstens nur als aus dem Sumpfe fliessend bezeichnet wird; nach Herodot. 7, 127 vereinigte sich derselbe, aber wahrscheinlich südlich von dem Sumpfe, mit dem Haliacmon, wie jetzt mit dem Axius (Vardar), während nach Scylax 66 der Ludias seine besondere Mündung hat. Dagegen erwähnt Pouqueville 2, 453 einige Bäche, welche in den Sumpf münden. — *velut* ist zu *insula* wol zugesetzt, weil sie, wie das Folg. zeigt, künstlich gebildet, wenigstens für die Burg hergerichtet war. — *qui et* etc., der so stark war, dass usw. — *et umore* etc., durch künstliche Verkittung der Steine so fest, dass er (wie natürlicher Fels) usw. Die Mauer scheint erst oberhalb des Sumpfes begonnen zu haben, so dass sie von demselben nicht zu leiden hatte. — *umore*, 4, 30, 7; 37, 41, 3. — *nihil* 43, 19, 4.

urbis coniuncta procul videtur; divisa est intermurali amni et eadem ponte iuncta, ut nec oppugnante externo aditum ab ulla parte habeat, nec, si quem ibi rex includat, ullum nisi per facil-
8 limae custodiae pontem effugium. et gaza regia in eo loco erat; sed tum nihil praeter trecenta talenta, quae missa Gentio regi,
9 deinde retenta fuerant, inventum est. per quos dies ad Pellam stativa fuerunt, legationes frequentes, quae ad gratulandum con-
10 venerant, maxime ex Thessalia, auditae sunt. nuntio deinde accepto Persea Samothracam traiecisse, profectus a Pella consul quartis castris Amphipolim pervenit. effusa omnis obviam turba cuivis iudicio erat non bono ac iusto rege orba * *.

7–10. *procul*, aus der Ferne (gesehen), 21, 63, 14. — *intermur.*, findet sich selten, bei früheren Schriftstellern nicht. — *amni* scheint kein Fluss im strengen Sinne, sondern ein Wassergraben gewesen zu sein, der sich aus dem Sumpfe füllte und in den Ludias abfloss. — *eadem*, c. 8, 6. — *iuncta* ist absolut gebraucht; doch kann *urbi* leicht gedacht werden, 28, 7, 2; Cic. Verr. 4, 52, 117: *insula mari diiuncta angusto ponte rursus adiungitur*, vgl. L. 9, 19, 4 *adiuncta.* — *si quem* etc., Phacus diente als Staatsgefängniss, Polyb. 31, 25, und als Schatzkammer, s. c. 6, 2; Strabo l. l. — *facill. cust.*, freier Gebrauch des genit. qual.: sehr leicht zu bewachen. — *Samothrac.*, es ist wol die Insel gemeint, s. 45, 12, 7; ib. 10, 2; 37, 31, 5: *Chium navigat*; 32, 16, 7: *Euboeam traiecerunt* u. a., obgleich auch die Stadt den Namen hatte, Ptolem. 3, 11, 14: *Σαμοθράκη νῆσος καὶ πόλις*; Preller Gr. Mythol. 1, 663. — *quart. cast.*, vgl. c. 45, 1: *tertio die*, dass die Uebergabe der Stadt, s. c. 45, 5, schon erfolgt ist, zeigt das Folg. — *obviam* etc., so drückt sich L. gewöhnlich aus, doch hat d. Hs *obvia*, vgl. 41, 25, 4: *obvius.* — *indic.*, 22, 61, 10: *ea res indicio est.* — *non bono a. i. r.*, 24, 5, 1; Diod. 30, 27, nachdem er über den Geiz des Königs gesprochen hat, fährt fort: *ὡς μὴ θαυμάζειν, πῶς κατεπολεμήθησαν οἱ Μακεδόνες ὑπὸ Ῥωμαίων, ἀλλ' ὅπως τετραετῆ χρόνον ἀντέσχον τοιοῦτον ἔχοντες ἡγεμόνα.* In der folg. Lücke stand wahrscheinlich, was L. über den Einzug des Aemilius in Amphipolis (ob Polyb. u. nach ihm L. das von Plut. c. 24 erwähnte Wunder berührt hatte, ist ungewiss) und seinen Aufenthalt daselbst, dann über den Zug des Heeres nach Odomantice, an den 45, 4 anknüpft, berichtet hatte.

TITI LIVI

AB URBE CONDITA

LIBER XXXXV.

Victoriae nuntii, Q. Fabius et L. Lentulus et Q. Metellus, 1
quanta potuit adhiberi festinatio, celeriter Romam cum venissent, praeceptam tamen eius rei laetitiam invenerunt. quarto 2
post die, quam cum rege est pugnatum, cum in circo ludi fierent, murmur repente populi tota spectacula pervasit, pugnatum in Macedonia et devictum regem esse; dein fremitus increvit; 3
postremo clamor plaususque, velut certo nuntio victoriae allato, est exortus. mirari magistratus et quaerere auctorem repen- 4

45, 1–3, 2. Siegesnachrichten in Rom. Plut. Aemil. 24; Flor. 1, 28 (2, 12), 15; Val. Max. 1, 8, 1; Cic. N. D. 2, 2, 6; Plin. N. H. 7, 22, 86.

1–5. *Fabius* etc. 44, 45. — *quanta – fest.* steht, da nicht *tanta* oder eine ähnliche Wendung folgt, sondern in anderer Form *celeriter*, nur locker mit dem Hauptsatze in Verbindung, gewöhnlich heisst es blos *quanta maxima festinatione* od. *celeritate*, oder *quanta maxima fest. potuit*; an n. St. wird in *celeriter*, schnell, in kurzer Zeit, der Erfolg der angewendeten raschen Bewegung, durch die man bald das Ziel zu erreichen beabsichtigt, *festinatio*, bezeichnet; ähnliche Zusammenstellungen s. Cic. Phil. 3, 1, 2: *in ea festinatio non victoriae solum avida est, sed etiam celeritatis*; Curt. 7, 7, 15: *velocitate opus est, qua celeritatem famae antecedas* u. a.; vgl. Cic. Fam. 10, 21, 2: *pro magnitudine rei celeritatem adhibens*; über die Sache c. 2, 3. — *quarto – quam*, vgl. 44, 45, 1, der 7. oder 8. Septemb., je nachdem der erste Tag mitgezählt wird oder nicht. — *in circo*, Plut. l. l.: *τοῦ δήμου θεωροῦντος ἱππικοὺς ἀγῶνας*, nach beiden wären also schon am 8. Septbr. Circusspiele gehalten worden. Gegen das Ende der Republik waren zu den ludi Romani maximi allerdings so viele Tage zugesetzt worden, vgl. 24, 43, 7; 39, 7, 9; Cic. Q. fr. 3, 1, 1; Verr. 1, 10, 31; 2, 52, 130, dass dieselben schon den 4. Septbr. begannen, s. § 6, allein an diesen Zusatztagen zu den 4 seit langer Zeit festgesetzten, s. 6, 42, 12, scheinen nur scenische Spiele gegeben zu sein, s. 24, 43 und die Calendarien CIL. 401 ff., welche nur für die 4 letzten Tage *ludi in circo* haben. An n. St. ist nicht bestimmt bemerkt, dass die Feier zu den *ludi Romani* gehört habe, aber es wird doch wahrscheinlich vorausgesetzt, wie § 6 *altera – circ. turbae*; die Abweichung selbst aber von den übrigen Nachrichten gehört wol wie die ganze Erzählung des Vorfalls der Sage an. — *spectacula*, s. zu 1, 35, 8; Marq. 4, 497. — *fremit. increv.*, das Gemurmel war zum Getöse geworden, und dieses wuchs immer mehr an. — *magistr.*, da

tinae laetitiae; qui postquam nullus erat, evanuit quidem tam-
quam certae rei gaudium, omen tamen laetum insidebat animis.
5 quod postquam veris nuntiis Fabi Lentulique et Metelli adventu
firmatum est, cum victoria ipsa, tum augurio animorum suorum
6 laetabantur. et altera traditur circensis turbae non minus similis
veri laetitia. ante diem quintum decimum K. Octobres, ludorum
Romanorum secundo die, C. Licinio consuli ad quadrigas mit-
tendas escendenti tabellarius, qui se ex Macedonia venire dice-
7 ret, laureatas litteras *reddidisse* dicitur. quadrigis missis consul
currum conscendit, et cum per circum reveheretur ad foros pu-
8 blicos, laureatas tabellas populo ostendit. quibus conspectis re-
pente inmemor spectaculi populus in medium decurrit. eo se-

diese zuerst von der Sache hätten benachrichtigt werden müssen. — *nullus er.*, c. 18, 4; 3, 68, 11 u. a., vgl. 32, 35, 2. — *tamq. certae r. g.*, dem vorhergeh. *velut certo nuntio* entsprechend, ist zu verbinden: die Freude, die sie empfanden, wie man sie bei einer beglaubigten Sache zu empfinden pflegt, s. c. 19, 5, zu 2, 2, 3, vgl. 33, 32, 9: *tum ab certo gaudio tantus – plausus ortus*; Gron. verm. *incertae rei*, so dass *tamq. inc. rei* mit *evanuit* zu verbinden wäre. — *omen*, man freute sich nicht mehr, fand aber in dem Geschehenen eine Vorbedeutung, nachher *augurium* genannt, s. 1, 34, 9; 26, 18, 8; Plut.: *ἐθαύμαζον τὴν προδραμοῦσαν ἀγγελίαν, ὡς ἐν τῷ ψεύδει τὸ ἀληθὲς εἶχε*; Nissen 107; 273; 303.

6–7. *altera tr.*, die Hs. hat *aliter editus*, weshalb früher *aliter editur* gelesen wurde, womit 27, 27, 13: *Coelius triplicem gestae rei rationem edit*; 1, 18, 2; ib. 46, 4 u. ä. verglichen werden könnte. — *circens. turbae*, § 2: *populi*, Friedlaender bei Marq. 4, 509. — *a. d. quint. d.*, d. 17., nach dem vorcäsarischen Calender, in dem der September nur 29 Tage hatte, s. Ideler 2, 31 f., d. 16. Septbr., der 13. Tag nach der Schlacht, § 11: 44, 37, 8. — *secundo d.*, zu den *ludi Romani* im engeren Sinne scheinen nur die 4 ursprünglichen Tage, s. § 2, an denen *ludi in circo* statt fanden, gerechnet worden zu sein und diese d. 15. Sptbr. begonnen zu haben, s. Mommsen Rhein. Mus. 14, 87; CIL. p. 401 f. — *consuli*, diesem lag die Leitung der Spiele ob, s. zu 8, 40, 2; Becker 2, 2, 326 n. 829; Lange 1, 564; 627. — *quadrig. mitt.*, 44, 9, 4: das Zeichen zum Beginn des Rennens, welches von einem über den *carceres* angebrachten Balkon (daher *escendenti*, was Andere von dem Besteigen des Wagens verstehen, § 7) gegeben wurde, Friedlaender 497 f., 502 f. — *tabell.*, 44, 44, 4. — *qui – diceret*, 40, 37, 6: *testes – qui dicerent*, an u. St. schon wegen der Verbindung mit dem nom. c. inf.; dass L. selbst die Ankunft des Boten als wirklich erfolgt betrachtet habe, geht aus der orat. recta: *conscendit* etc., deutlicher aus c. 2, 2 hervor. — *laureat.*, 5, 28, 13. — *conscend.*, nach dem er von dem Balkon herabgestiegen, besteigt er erst den Wagen, sonst würde *currum* bei *escendenti* § 6 stehen. — *foros publ.*, s. 29, 37, 2, wahrscheinlich um von da aus den Spielen zuzuschauen.

8–11. *in medium*, in die Rennbahn oder einen Raum zwischen dieser und den *fori publici*. — *eo sen. con.*, wie das Volk von der Versammlung des Senates, in welcher der

natum consul vocavit, recitatisque tabellis ex auctoritate patrum
pro foris publicis denuntiavit populo, L. Aemilium collegam si-
gnis conlatis cum rege Perseo pugnasse; Macedonum exercitum 9
caesum fusumque; regem cum paucis fugisse; civitates omnes
Macedoniae in dicionem populi Romani venisse. his auditis cla- 10
mor cum ingenti plausu ortus; ludis relictis domus magna pars
hominum ad coniuges liberos*que* laetum nuntium portabant. ter- 11
tius decimus dies erat ab eo, quo in Macedonia pugnatum est.
Postero die senatus in curia habitus, supplicationesque decre- 2
tae, et senatus consultum factum est, ut consul, quos praeter
milites sociosque navales coniuratos haberet, dimitteret; de mi- 2
litibus socisque navalibus dimittendis referretur, cum legati ab
L. Aemilio consule, a quibus praemissus tabellarius esset, *venis-
sent.* ante diem sextum Kal. Octobres hora fere secunda legati 3
urbem ingressi sunt. ingentem secum occurrentium, quacumque
ibant, prosequentiumque trahentes turbam in forum ad curiam

Bericht vorgelesen und der Beschluss ihn dem Volke sogleich mitzutheilen (*ex auctor. patr.*) gefasst worden sein muss, habe fern gehalten werden können, s. 27, 51, 5, lässt sich, da die Localität nicht näher bekannt ist, nicht bestimmen. Uebrigens ist diese Berufung des Senates eine ganz ausserordentliche, da sonst die Sitzungen desselben nur in der Curie oder in einem Tempel, vgl. jedoch 23, 32, 5, zu 26, 10, 2, gehalten werden. — *pro for. p.*, wie *pro tribunali, pro rostris* u. ä.: von – aus. — *denunt.*, 22, 49, 3. — *domus*, diese Form statt der gewöhnlichen: *domos* findet sich auch sonst bisweilen, s. Cic. Verr. 4, 4, 7; Off. 2, 18, 64; zur Sache vgl. 22, 7, 12. — *tert. dec.*, § 6. Eine mehr mythische Darstellung des Vorgangs geben Cic. u. Plin. a. a. O., vgl. Val. Max. 1, 8, 1; Preller 660

2. 1–3. *in curia*, der Zusatz ist durch das c. 1, 8 Erzählte veranlasst. — *supplicationes*, § 8; 40, 53, 3: 35, 8, 9. — *praeter – coni.* kann nur den Sinn haben, dass die *coniurati*, von den *milites* und *socii navales* geschieden, als besondere Classe bezeichnet werden, doch ist nicht sicher, was für Truppen gemeint sind, nur wahrscheinlich, dass die *coniurati* ohne regelmässigen *dilectus* Ausgehobene, Freiwillige oder *evocati* waren, s. 41, 5, 11; 40, 26, 6; 34, 56, 13; 32, 26, 12; 27, 46, 3, welche den 22, 38, 3 erwähnten Eid geleistet haben, vgl. Servius zu Verg. Aen. 8, 1: *apud maiores nostros tria erant militiae genera in bellis gerendis: nam aut legitima erat militia aut coniuratio aut evocatio*, Marq. 3, 2, 293. — *tabell.*, der c. 1, 7 erwähnte. — *ante d. s. K. O.*, nach dem Calender vor Caesar d. 25. Sptbr., also 21 Tage nach der Schlacht, 9 Tage nach dem Boten; nach c. 41, 3 ist Aemilius mit Truppen und nach einem Aufenthalt in Delphi in 11 Tagen von Brundisium nach Phila gekommen, die Eile c. 1, 1 kann also nicht so gross gewesen sein, anders Cato 36, 21, 6. — *hora f. sec.*, diese Genauigkeit ist der Darstellung der Annalisten angemessen, vgl. 30, 36, 8; 41, 22, 1; 43, 13, 6, deren einem L. das c. 1, 6 – 3, 2 Erzählte entlehnt hat; Nissen 270. — *trah. turb.*, 26, 27, 16. — *in forum ad cur.*, 27, 51, 3: *circumfusi – frequentia in fo-*

4 perrexerunt. senatus forte in curia erat; eo legatos consul introduxit. ibi tantum temporis retenti, dum exponerent quantae regiae *copiae* peditum equitumque fuissent, quot milia ex his
5 caesa, quot capta forent; quam paucorum militum iactura tanta hostium strages facta; quam pavide rex fugisset; existimari Samothraciam petiturum; paratam classem ad persequendum esse,
6 neque terra neque mari elabi posse. eadem haec paulo post in contionem traducti exposuerunt; renovataque laetitia, cum consul edixisset, ut omnes aedes sacrae aperirentur, pro se quisque
7 ex contione ad gratias agendas ire dis, ingentique turba non virorum modo, sed etiam feminarum conferta *erant tota* urbe deo-
8 rum immortalium templa. senatus, revocatus in curiam, supplicationes ob rem egregie gestam ab L. Aemilio consule in quinque dies circa omnia pulvinaria decrevit hostisque maioribus
9 sacrificari iussit. naves, quae in Tiberi paratae instructaeque
10 stabant, ut, si res posceret, * in Macedoniam mitterentur, subduci et in navalibus conlocari; socios navalis dato annuo stipen-

rum pervenerant. – cum aegre in curiam perventum esset; Suet. Cal. 44: *monitis speculatoribus, ut vehiculo ad forum usque et curiam pertenderent*; häufiger begeben sich Gesandte dieser Art an das Tribunal des Prätors, 27, 50, 9; 36, 21, 6, vgl. 22, 7, 7; 29, 16, 6, s. 45, 44, 4, was an u. St. weniger passend wäre, da nach der Darstellung Ls' gerade Senatssitzung ist, s. zu 27, 50, 9.

4–7. *tantum – dum*, c. 6, 5; 40, 48, 5. — *quam – iact.*, unter, mit wie usw. — *pavide*, s. 5, 39, 8: *tam pavide fugerat*; doch ist an u. St. *pavide* nicht sicher, es kann auch ein anderes Adverb. verdorben sein, wie *trepide*, vgl. 25, 37, 15: *trepide primo – acti*; früher wurde *quam cum paucis r. f.* gelesen. — *existim.*, dieses war erst nach der Abreise der Gesandten, 44, 46, 10, bekannt geworden. — *elabi*, 40, 23, 2; 44, 40, 7 u. a. — *traducti*, 27, 51, 5; gewöhnlicher ist *producere*, 27, 7, 4; 21, 39, 2 u. a. — *exposuer.* ist vielleicht absichtlich nach *exponerent* am Schlusse des Vordersatzes wiederholt. — *renovataq. laet.*, abl. abs., steht mit *ire* in Verbindung. — *gratias ag.*, vgl. zu 7, 36, 7. — *conferta*, sonst: dicht gedrängt, an u. St. wie sonst bisweilen: gedrängt voll, wird gewöhnlich als Adjectiv gebraucht, s. 3, 70, 6; 10, 29, 6; 22, 28, 10 usw., *confertissimus* 2, 12, 6; ib. 55, 7; 10, 28, 18, daher ist schwerlich *sunt* an u. St. hinzuzudenken, sondern *erant* wie *tota* ausgefallen; zur Sache s. 30, 17, 6; ib. 40, 4.

8–12. *revocat.*, die Senatoren sind mit in die contio gegangen und werden jetzt in die Curie zurückgerufen, s. 1, 48, 2; 27, 51, 5 u. 8. — *supplic.*, diese ist schon § 1, aber ohne die Zahl der Tage beschlossen. — *in quinq. d.*, dagegen nur *in triduum* c. 3, 2; 27, 51, 8; 30, 40, 4; 37, 52, 2; 40, 53, 3. — *circa*, 40, 19, 5. — *hostisq.*, die Zahl derselben, die sonst gewöhnlich hinzugefügt wird, ist wol ausgefallen. — *in Tiber.*, wahrscheinlich in dem Hafen, 40, 51, 4. — *poscer.*, darnach scheint ein Adverb. *statim* oder ein ähnliches verdorben zu sein. — *dato annuo st.*, eine Vergünstigung, wenn sie nicht über ein

dio dimitti et cum his omnes, qui in consulis verba iuraverant; et quod militum Corcyrae, Brundisi, ad mare superum aut in 11
agro Larinati esset — omnibus his locis dispositus exercitus fuerat, cum quo, si res posceret, C. Licinius collegae ferret opem —, hos omnes milites dimitti placuit. supplicatio pro contione 12
populo indicta est ex ante diem V idus Octobres cum eo die in quinque dies.

Ex Illyrico duo legati, C. Licinius Nerva et P. Decius, nun- 3
tiarunt exercitum Illyriorum caesum, Gentium regem captum, in dicione populi Romani et Illyricum esse. ob eas res gestas 2
ductu auspicioque L. Anici praetoris senatus in triduum supplicationes decrevit. dilatae et edictae a consule sunt in ante *diem* quartum et tertium et pridie idus Novembres.

halbes Jahr, s. 5, 4, 7, im Dienste gewesen sind; doch ist es auffallend, dass dieselbe auf die *socii nav.* beschränkt wird. — *omnes - iurav.*, s. 28, 29, 12; 7, 16, 8 u. a., die regelmässig ausgehobenen Soldaten, 3, 20, 3, welche § 1 *milites* heissen, vgl. im Folg.: *hos omnes milites*, mit Ausschluss der *coniurati*; es scheinen zunächst, im Gegensatze zu den im Folg. erwähnten, die in Rom anwesenden gemeint. — *quod mil.*, 24, 40, 5: 28, 2, 12: *quod veterum peditum erat.* — *Corcyrae* etc., von diesen Vorkehrungen ist vorher nicht die Rede gewesen. s. 44, 21, 9, vgl. jedoch 43, 12, 8; über *Corcyra* s. 38, 11, 5. — *in agro Lar.*, s. 22, 18, 8; 27, 43, 10; auch die hier aufgestellten standen an dem *mare superum*, nur mehr nördlich. — *exercit.*, obgleich an verschiedenen Orten aufgestellt, bilden die Truppen doch ein Heer; die Römer sind, da sie eine so bedeutende Reserve zur Disposition haben, auf alle Fälle gerüstet gewesen. — *Licin.* etc., obgleich er Italien zur Provinz hat, s. 44, 17, 10. — *ex a. diem V*, Cic. Att. 3, 17: *ex ante diem Non. Iun.*; *ante diem* wird als ein indeclinabeles Substantiv betrachtet, s. c. 3, 2; 43, 16, 12; die Supplication beginnt am Tage nach der Ankunft der Gesandten § 3. — *cum e. d.*, diesen Tag, d. 26. Sptbr., mitgerechnet.

3. 1–2. *Licin. - Decim.*, nach Polyb. hat L. 44, 32, 4 einen anderen Gesandten genannt. — *in dicion.*, c. 1, 9; 33, 17, 15. — *et Illyr.*, wenn dieses richtig ist (Andere tilgen *et* oder setzen es vor *in. dic.*), so kann es L. hinzugefügt haben, indem er selbst dabei an die Unterwerfung Macedoniens dachte, oder um die Gesandten andeuten zu lassen, dass ihnen dieselbe bekannt sei, der mit dem macedon. verbundene illyrische Krieg denselben Ausgang wie jener gehabt habe. Uebrigens ist es auffallend, dass diese Nachricht erst jetzt nach Rom gelangt, da der Krieg in Illyrien nach 44, 32, 4 ff. schon im Anfang des Sommers wenigstens, geraume Zeit vor der Schlacht bei Pydna, beendigt sein musste, und die Entfernung Dyrrachiums von Rom geringer war. — *decrev.* etc., was in der verdorbenen Lesart: *decreuiturlatinaedictae* liege, ist nicht sicher zu erkennen; da jedoch zwischen der Supplication c. 2, 12 und der jetzt angeordneten ziemlich ein Monat liegt, und in der Hs. ebensowohl Buchstaben weggelassen, s. 44, 19, 6 *ptolemeopatra* u. a., als zugesetzt werden, so ist es möglich, dass L. *dilatae et edictae* od. *indictae* ge-

3 Tradidere quidam legatos Rhodios, nondum dimissos, post victoriam nuntiatam velut ad ludibrium stolidae superbiae in se-
4 natum vocatos esse; ibi Agepolim principem eorum ita locutum: missos esse legatos ab Rhodiis ad pacem inter Romanos et Per-
5 sea faciendam, quod id bellum grave atque incommodum Grae-
6 ciae omni, sumptuosum ac damnosum ipsis Romanis esset. fortunam populi Romani bene fecisse, quando finito aliter bello gratulandi sibi de victoria egregia Romanis opportunitatem dedisset. haec ab Rhodio dicta; responsum ab senatu esse, Rhodios nec utilitatium Graeciae cura neque inpensarum populi Ro-
7 mani, sed pro Perseo legationem eam misisse: nam si ea fuisset cura, quae simularetur, tum mittendos legatos fuisse, cum Perseus in Thessaliam exercitu inducto per biennium Graecas urbes
8 alias obsideret, alias denuntiatione armorum terreret: tum nul-

schrieben habe. Gewöhnlich wird *decrevit, ut Latinae edictae* etc. gelesen; aber von den lat. Ferien kann in dieser Jahreszeit nicht die Rede sein, s. Marq. 4, 443; Andere verm. *decrevit. indictae*, oder *decrevit; eae edictae.*

3, 3–8. Gesandtschaft der Rhodier. Polyb. 29, 7; Diod. 30, 33; Dio Cass. frg. 66, 2.

3–5. *Tradidere* etc., da L. nach den Annalisten die Gesandtschaft der Rhodier ein Jahr zu früh (die an Aemilius 44, 35, 4 ist der Zeit nach richtig angesetzt) erwähnt hat, s. 44, 14, 13, so scheint er, um diesen Bericht mit dem an u. St. aus Polyb., der mit *quidam* gemeint ist, entlehnten auszugleichen, dessen Darstellung etwas geändert und den Uebergang mit *tradidere – dimiss.* gemacht zu haben, während ès bei Polyb. l. l. heisst: *κατὰ τὸν καιρὸν, ἐν ᾧ Περσεὺς ἡττηθεὶς ἀπεδίδρασκεν, ἔδοξε τῇ συγκλήτῳ τοὺς παρὰ τῶν Ῥοδίων πρεσβευτὰς παραγεγονότας ὑπὲρ τοῦ διαλύειν τὸν πρὸς Περσέα πόλεμον παρακαλέσασθαι*, Nissen 50; 261; 273. — *ad ludibr.*, zur Verhöhnung, um sie zu usw., s. § 8 *ad null. al. rem*; 32, 38, 3 u. a. — *grave* etc., Pol.: *πᾶσι μὲν τοῖς Ἕλλησιν ἀλυσιτελὴς (πόλεμος) καὶ αὐτοῖς δὲ Ῥωμαίοις διὰ τὸ μέγεθος τῶν δαπανημάτων.* — *pop. R. bene – quando*, ist sehr unsicher; da die Hs. *per* ‖ *bene – quendo* hat, und mit *per* eine Zeile schliesst, auch nachher die Worte verstellt sind und *quando* nicht leicht bei *bene facere* sich findet, so ist es wahrscheinlich, dass L. anders geschrieben habe; viell. ist statt *quendo* nicht *quando*, sondern *quod* zu lesen.

6–8. *utilit. Gr. cura*, in der Hs. findet sich *cura* vor *inpensarum*, doch sind die Beispiele, wo das den Genitiv regierende Wort erst in dem zweiten Gliede steht, selten und unsicher, vgl. c. 18, 3; 21, 52, 11; verbessert ist 33, 31, 4: *ceterae urbes*; Caes. B. C. 2, 37, 5 u. a., verschieden ib. 1, 19, 4: *obsidione atque oppidi circummunitione*; ebenso die 39, 16, 4; 42, 14, 6 angef. Fälle, Naegelsb. § 167, 4; zweifelhaft ist, ob *cura* nach *Graeciae* od. nach *p. Rom.* zu setzen sei; Pol.: *διότι τὴν πρεσβείαν ταύτην οὔτε τῶν Ἑλλήνων ἕνεκεν ὑπολαμβάνουσιν ἐσταλκέναι τοὺς Ῥοδίους οὔθ' ἑαυτῶν, ἀλλὰ Περσέως* etc. — *ea f. cura* = *earum rerum c.*, 1, 30, 4. — *p. bienn.*, die 2 ersten Kriegsjahre. — *tum null.* etc., Pol.: *παρέντας ἐκεῖνον τὸν καιρὸν νῦν παρεῖναι – ὅτε εἰς Μακε-*

lam pacis ab Rhodiis mentionem factam. postquam superatos saltus transgressosque in Macedoniam Romanos audierint et inclusum teneri Persea, tunc Rhodios legationem misisse, non ad ullam aliam rem quam ad Persea ex imminenti periculo eripiendum. cum hoc responso legatos dimissos.

4 Per eosdem dies et M. Marcellus, ex provincia Hispania decedens Marcolica nobili urbe capta, decem pondo auri et argenti ad summam sestertii deciens *in* aerarium rettulit.

2 Paulus Aemilius consul cum castra, ut supra dictum est, ad Siras terrae Odomanticae haberet, litterae ab rege Perseo per ignobiles tres legatos * * * cerneret, et ipse inlacrimasse dicitur sorti humanae, quod, qui paulo ante non contentus regno Mace- 3
doniae Dardanos Illyriosque oppugnasset, Bastarnarum excivisset auxilia, is tum amisso exercitu, extorris regno, in parvam insulam conpulsus, supplex, fani religione, non viribus suis tutus esset. sed postquam regem Persea consuli Paulo salutem legit, mi- 4

δονίαν συγκεκλεισμένος ὁ Περσεὺς ὀλίγας παντάπασιν ἐλπίδας εἶχε τῆς σωτηρίας etc. — *audierint*, weil es in oratio rect. *postquam audierunt* heisst, obgleich das plusqprf. u. imperf. vorhergeht: doch s. 22, 55, 8 u. a. — *tunc* nach *postquam* wie nach *ubi* 4, 55, 2; nach *cum* 24, 16, 8 u. a.; aus *Rhodios* ist das Subject zu *audierint* zu nehmen, 35, 19, 6. — *non ad u. a. rem*, 9, 37, 2: *non umquam antea*; Cic. Fam. 10, 18, 2: *non ullam rem aliam extimescens*. — *quam ad*, gewöhnlicher ist *quam ut*.

4–9. Rückkehr des M. Marcellus aus Hispanien; Gefangennehmung des Königs Perseus. Polyb. 29, 6 b; Plut. 26; Diod. 30, 31; 29, 28; Dio Cass. frg. 66, 3 ff.; Zonar. 9, 23; Iustin. 33, 2; Vell. Pat. 1, 9 u. a.

1. *Marcell.*, 43, 11; 45, 44. — *Marcolica* scheint, obgleich sie L. eine *urbs nobilis* nennt, sonst nicht erwähnt zu werden. — *argenti* hängt nicht von *pondo*, sondern von dem Gesammtbegriffe *ad summ. sest. dec.* ab. — *sestertii*, s. Cic. Att. 4, 2, 5; Tac. Ann. 2, 37: *liberalitas deciens sestertii*. — *rettulit*, gewöhnlich sagt L. *inferre* od. *ferre*.

Die kurze, ohne Zusammenhang eingeschobene Notiz, s. zu 44, 45, 5; 38, 28, 1, ist einem Annalisten, das Folgende wieder Polyb. entlehnt.

2–5. *ut supra d. e.*, es ist am Ende des 44. Buches ausgefallen. — *Siras*, vgl. Herod. 8, 115: *ἐν Σίρι τῆς Παιονίης*; Steph. Byz. *Σιρρὰ πόλις Θρᾴκης*. — *terrae Od.*, über die Constrct. s. 44, 23, 3; Odomantice lag östlich am unteren Strymon, nördlich von dem Prasiassee und dem Pangäongebirge; Herod. 5, 16; 7, 112; Strabo 7 frg. 36. — *legatos*, ob *allatas* oder *traditae ei sunt*, *quas* (*eas*) *cum* ausgefallen ist, oder eine andere Wendung gebraucht war, lässt sich nicht bestimmen. — *inlacr. – sorti*, wie 40, 56, 6. — *Dard. Illyr.*, 43, 18 f. *Bastarn.*, 44, 26; das Asyndeton, weil nicht Alles aufgezählt werden soll. Thessalien hat der König schon früher aufgegeben, auch wol Epirus 43, 21 f. — *extorr. regno*, 14, 19, 12. — *fani rel.*, wie 44, 29, 2. — *regem Persea – salut.* u. *dicere*, was oft in den Ueberschriften der Briefe ausgelassen wird; wie die Formel der Ueberschrift 24, 31, 7: *literas – recitat: „praetores Syracusani consuli*

serationem omnem stultitia ignorantis fortunam suam exemit.
5 itaque quamquam in reliqua parte litterarum minime regiae preces erant, tamen sine responso ac sine litteris ea legatio di-
6 missa est. sensit Perseus, cuius nominis obliviscendum victo esset; itaque alterae litterae, cum privati nominis titulo missae, et petiere et impetravere, ut aliqui ad eum mitterentur, cum
7 quibus loqui de statu et condicione suae fortunae posset. missi sunt tres legati, P. Lentulus A. Postumius Albinus A. Antonius. nihil ea legatione perfectum est Perseo regium nomen omni vi amplectente, Paulo, ut se suaque omnia in fidem et clementiam populi Romani permitteret, tendente.

5 Dum *haec* aguntur, classis Cn. Octavi Samothracam est adpulsa. is quoque praesenti admoto terrore modo minis, modo

Marcello". *secundum salutem* von einem Verbum unabhängig unverändert beibehalten wird, so konnte sie von einem Verbum abhängig in den durch dieses bedingten Casus übergehen, vgl. Cic. Leg. 1, 6, 19: *eam rem – putant nomine a suum cuique tribuendo appellatam*, wo *suum c. tribuere* in gleicher Weise als ein Begriff behandelt ist, vgl. zu 21, 62, 2: *triumphum clamasse*; Tac. H. 1, 78: *Neroni Othoni adclamavit*; Naegelsbach § 3, 2, c.; da d. Hs *rege Persea* hat, so verm. Madvig *a rege Perse*; Zon. l. l. p. 273: *ἐπεὶ βασιλέα ἑαυτὸν ἐν τῇ ἐπιστολῇ ὠνόμασεν, οὐδ' ἀποκρίσεως ἔτυχεν.* — *ac sine*, 1, 57, 1: *atque in*; 5, 40, 1; 23, 38, 1; dagegen 8, 38, 11: *sine respiratione ac respectu*; häufiger wird *sine* anaphorisch wiederholt, s. 9, 5, 10; ib. 20, 10; 7, 2, 4; 27, 49, 8 u. a.

6–7. *cum* etc., der in der Ueberschrift stand; *privati nom.* – *nomen viri privati*, vgl. 9, 31, 5: *hoc nomen*; es hiess nur *Perseus consuli – salutem.* — *ad eum*, weil vorher *literae* Subject und personificirt ist. — *de statu et cond. s. fort.*, die Begriffe sind wenig verschieden: die Lage, in die er gekommen — in die er sich versetzt habe; 44, 31, 9 heisst es nur *de statu rerum suarum*, vgl. Cic. Balb. 7, 18: *de communi condicione – hunc statum*; Fam. 12, 23, 1: *omnem condicionem imperii tui statumque provinciae.* — *Lentul.*, 44, 18; *Postum.* c. 28, 11; *Anton.*, sonst nicht erwähnt. — *in fid. et clement.*, vgl. 44, 9, 1: *fidem et clementiam Romanorum experiri*, das letztere soll nur das im röm Sinne zu nehmende *in fidem se permittere*, 36, 27, 8: auf Gnade und Ungnade sich ergeben, mildern; Zon.: *προσεδέξατο τὸν ὑπὲρ τῶν σπονδῶν λόγον, οὐκ ἄλλως μέντοι συμβήσεσθαι ἔφη (Παῦλος), εἰ μὴ καὶ ἑαυτὸν καὶ τὰ ἑαυτοῦ πάντα τοῖς Ῥωμαίοις ἐπιτρέψειε.* — *permitt.*, 8, 20, 6: *se in dicionem consulis permisisse*, zu 33, 17, 15. — *tendente*, 23, 14, 8.

5. 1–2. *classis – adpulsa*, s. zu 44, 44, 5; *Samothracam*, die Insel oder die Stadt, § 11; c. 6, 3; dagegen ist *classis Cn. Octavi* nicht gewöhnlich, s. c. 35, 4, sonst sagt L. wie 24, 40, 17: *Romana classis cum M. Valerio* oder ib. 5: *relicto Valerio cum classe.* — *quoque* bezieht sich nur auf *perlicere, ut se trad.*, da die vorher geschickten Gesandten nicht so wie Octavius aufgetreten waren. — *praes. adm. terr.*, 42, 53, 7; 36, 10, 4; 41, 17, 7: *terrorem admoventes*; 27, 43, 3: *metus – admotus* u. a. — *modo spe* steht nicht, worauf die Stellung von *modo – modo* führen

spe perlicere, ut se traderet, *cum* conaretur, adiuvit in hoc eum
res seu casu contracta seu consilio. L. Atilius inlustris adule- 2
scens cum in contione esse populum Samothracum animum advertisset, a magistratibus petiit, ut sibi paucis adloquendi populi
potestatem facerent. permisso, „utrum nos, hospites Samothra- 3
ces, vere accepimus an falso, sacram hanc insulam et augusti
totam atque inviolati soli esse?“ cum creditae sanctitati adsen- 4
tirentur omnes, „cur igitur“ inquit „pollui eam homicida, sanguine regis Eumenis violari, et, cum omnis praefatio sacrorum eos, quibus non sint purae manus, sacris arceat, vos penetralia

könnte, mit *terr. admoto* in näherer Beziehung, sondern dieses bezeichnet nur, was vorausgegangen ist, n. die Landung der Flotte, ehe Drohungen usw. angewendet wurden, vgl. 30, 12, 8. — *in hoc*, Abl.: hierbei, anders: 44, 31, 10: *triduo in hoc dato*. — *contracta*, herbeigeführt, veranlasst, vgl. 44, 27, 12: 5, 52, 14: *tantum piaculi contrahet*; 22, 28, 4: *causam contrahere*. — *popul. Samoth.*, wie c. 23, 15: *Atheniensium populum*. — *anim. adv.*, wie 24, 18, 2, vgl. 44, 46, 4.

3. *permisso*, s. 34, 31, 1: *permisso, ut*; 38, 10, 2, vgl. 44, 28, 4. — *hospit.*, er tritt als *hospes* in der Versammlung auf, vgl. 5, 44, 1. — *sacram – et augusti – soli*, über den Wechsel der Form s. 3, 62, 6; *augusti*, 38, 13, 1: *fanum ibi augustum Apollinis*, hochheilig; *inviolati*, eine Andeutung des Asylrechtes, s. 44, 29, 2; 2, 1, 4: *inviolati templi*; Plut. l. l.: *᾿Οκτάβιος – τὴν μὲν ἀσυλίαν παρεῖχε τῷ Περσεῖ διὰ τοὺς θεούς.* Der Dienst der Cabiren und die samothracischen Mysterien waren in jener Zeit sehr gefeiert, Preller Griech. Mythol. 1, 665 ff.; die Heiligkeit der Insel wurde jedoch darauf zurückgeführt, dass sie bei einer grossen Flut die einzige Zufluchtsstätte der Menschen gewesen sei. — *creditae sanct.*, kurzer Ausdruck statt: dem, was er über – gesagt hatte, 41, 24, 19: *cum – huic orationi – adsentirentur*. — *pollui eam – violari et – sinetis*, die Form wie 4, 3, 7, üb. *et* s. 44, 43, 6; *homicida*, wenn nicht *ab* davor ausgefallen ist, konnte gebraucht werden, weil mehr der Mord als die Person beachtet wurde, vgl. 22, 60, 4; zu 23, 42, 6: *duce* u. ä.: *sanguine r. E. viol.* ist eine asyndetische Erklärung und Ausführung von *homicida* in chiastischer Form, Euander ist gleichsam noch befleckt mit dem Blute des Königs. Die Lesart der St. ist nicht sicher, da die Hs. *violavit* hat; Gron. verm. deshalb *pollutus eam – violavit*, Madvig *pollutus e. – violabit*, wo jedoch der Wechsel der Subjecte auffällt, sonst läge *polluet eam* näher: nach Anderen ist etwas ausgefallen. — *omnis*, bei jeder heiligen Handlung, in jedem Tempel, vielmehr also in dem hochheiligen zu Samothrace, Hermann Gottesdienstl. Alterth. d. Griech. § 55, 13. — *praefatio*, das Aussprechen gewisser Formeln vor heiligen Handlungen, das bekannte: *procul este profani*, s. 22, 1, 16; 39, 15, 1; 5, 41, 3: *praefante*; Plin. 25, 2, 4: *inchoata etiam praefatione religiosa, ut omnibus malis – principis semper mederetur maiestas.* — *purae*, § 7: *incestae*, vgl. 1, 45, 6: *inceste*; Marq. 4, 461. — *penetral.*, vgl. 26, 27, 14; Macrob. 3, 4, 7: *Varro – Dardanum refert deos Penates ex Samothracia in Phrygiam et Aeneam ex Phrygia in Italiam detulisse.*

5 vestra contaminari cruento latronis corpore sinetis?“ nobilis
fama erat aput omnes Graeciae civitates Eumenis regis per Euan-
6 drum Delphis prope perpetrata caedes. itaque, praeterquam
quod in potestate Romanorum sese insulamque totam et templum
cernebant esse, ne inmerito quidem ea sibi exprobrari rati, Theon-
dan, qui summus magistratus aput eos erat — regem ipsi appel-
7 lant —, ad Persea mittunt, qui nuntiaret, argui caedis Euandrum
Cretensem; esse autem iudicia aput sese more maiorum con-
parata de iis, qui incestas manus intulisse intra terminos sacra-
8 tos templi dicantur: si confideret Euander innoxium se rei ca-
pitalis argui, veniret ad causam dicendam; si committere se iu-
dicio non auderet, liberaret religione templum ac sibimet ipse
9 consuleret. Perseus sevocato Euandro iudicium subeundi nullo
pacto auctor esse: nec causa nec gratia parem fore. suberat et
ille metus, ne damnatus auctorem se nefandi facinoris protrahe-
10 ret. reliqui quid esse, nisi ut fortiter moriatur? nihil palam ab-
nuere Euander; sed cum veneno se malle mori quam ferro di-
xisset, occulte fugam parabat. quod cum renuntiatum regi esset,
metuens, ne tamquam a se subtracto poenae reo iram Samo-
11 thracum in se converteret, interfici Euandrum iussit. qua per-
petrata temere caede subiit extemplo animum, in se nimirum re-

5-8. *nobilis*, allgemein bekannt, 39, 4, 8 u. a., *fama* Ablativ; zur Sache s. 42, 15 f. — *aput*, in, 42, 12, 1. — *ne-quid.* nach *praeterq. quod* wie 37, 39, 13; an u. St. enthält *ne in. quid.* den positiven Gedanken *etiam merito.* — *regem*, wie in Athen der *ἄρχων βασιλεύς*; Hermann a. a. O § 11, 1; die Uebersetzung zeigt, dass L. den Polyb. vor sich hatte — *iudicia* etc., in denen die, welche das Heiligthum entweihten, gerichtet wurden, wie in Athen bei den eleusinischen Mysterien, s. 31, 14, 8. — *intul. intra*, s. 36, 15, 5; *termin. sacr.*, s. 1, 44, 5: *termini hi consecrati*, oben *penetralia*, viell mit Rücksicht auf die Sage bei Diod. 5, 47. — *dicantur* neben den Imperfecten, s. 43, 1, 10; vgl. 1, 51, 4 f.; 41, 21, 3; 45, 19, 11. — *ad caus. dic.*, seine Sache zu führen, sich zu vertheidigen. — *liber. relig. templ.*, vgl 27, 37, 5; 42, 3, 9: *obstringere religione* das Gegentheil. — *sibimet i. cons.*, zweideutig, aber wol mit Absicht.

9. *auctor esse*, 40, 35, 11. — *causa-grat.*, 36, 15, 5: *nec auctoritate nec gratia*; 25, 40, 4: *causa* u. a. — *protrah.* wie 44, 26, 1. — *reliqui quid*, s. zu 44, 39, 1 *nihil nostri.* — *fortiter*, mit festem, standhaftem Sinne. — *tamquam* ist, da die Annahme, Vorstellung der Samothraker der Wirklichkeit entsprochen hätte, zu nehmen: denn er hatte, wie sie glauben mussten, usw., vgl. c. 1, 4. — *in se* nach *a se* ist wol ohne Absicht neben einander gestellt. — *interfici*, viell durch die Creter 44, 45, 13. — *subiit-anim.* ist hier wie 23, 48, 6 *occurrebat-animis* impersonal gebraucht, wie sonst mehr bei Dichtern und Späteren, auch ohne *animum*; bei L. gewöhnlich mit einem Subjecte: *cogitatio* 25, 24, 11; 10, 45, 2; *cura* 41, 19, 4; *memoria*, *spes* u. a. —

ceptam labem, quae Euandri fuisset; ab illo Delphis volneratum Eumenen, ab se Samothracae Euandrum occisum: ita duo sanctissima in terris templa se uno auctore sanguine humano violata. huius rei crimen corrupto pecunia Theonda avertit, ut renuntia- 12
ret populo, Euandrum sibi ipsum mortem conscisse. Ceterum 6
tanto facinore in unicum relictum amicum commisso, per tot casus expertum proditumque, quia non prodiderat, omnium ab se abalienavit animos. pro se quisque transire ad Romanos; fu- 2
gaeque consilium capere solum prope relictum coegerunt; Oroandemque Cretensem, cui nota Threciae ora erat, quia mercaturas in ea regione fecerat, appellat, ut se sublatum *in* lembum ad Cotym deveheret. Demetrium est portus in promunturio quodam Sa- 3
mothracae; ibi lembus stabat. sub occasum solis deferuntur, quae ad usum necessaria erant; defertur et pecunia, quanta clam deferri poterat. rex ipse nocte media cum tribus consciis fugae 4
per posticum aedium in propincum cubiculo hortum, atque inde,

labem wie Cic. S. Rosc. 24, 66: *macula*, in Bezug auf *purae manus*. — *Somothracae*, § 1; 44, 46, 10. — *duo – uno* etc., der Gegensatz und die Vertheilung der Begriffe soll die Grösse der Gottlosigkeit scharf bezeichnen, vgl. zur Sache Hermann a. a. O. § 65, 6. — *auctore*, da er auch den Mord in Delphi angestiftet hatte, wozu aber § 11: *quae – fuisset* nicht ganz passt. — *avertit*, daran schliesst sich besser das folg *abalienavit* an, als an d. hds. *avertitur*. — *ut renunt.* hängt von *corrupto* ab.

6, 1–2. *unicum*, nicht der Zahl, sondern der Beschaffenheit nach: der treuste, 1, 21, 2; dass ihn mehr Vertraute begleitet haben, als 44, 43, 6; ib. 45, 12 vorausgesetzt wird, zeigt § 2; 9. Der Accusat.: *in – amicum commisso* wie 43, 7, 8. — *prodit. – prod.*, ähnlich 21, 19, 9; ib. 13, 3 u. a.: und (nur deshalb) verrathen usw. — *abal. a se*, s. zu 22, 60, 15; zur Sache s. Dio Cass. frg. 66, 3: *Περσεὺς – Εὔανδρόν τινα, γένος μὲν Κρῆτα, πιστότατον δὲ ὄντα – λάθρᾳ ἀποκτείνας διέδωκε λόγον, ὅτι ἑαυτὸν προαπεχρήσατο. οἱ δὲ συνόντες οἱ φοβηθέντες τὴν ἀπιστίαν αὐτοῦ καὶ τὴν μιαιφονίαν μεθίστασθαι ἤρξαντο.* — *pro se q.*, jeder für seine Person, auf sich bedacht, ohne Rücksicht auf den König zu nehmen, vgl. § 9. — *solum prope* ist zu verbinden wie 23, 49, 14 *omnes prope*, vgl. 37, 20, 13. — *Oroandemque*, und so usw., s. 21, 35, 12: *aliique*; 2, 33, 9; 24, 26, 14; 23, 13, 8 u. a. Da *Cretensem* folgt, so kann an die 38, 18; 19 erwähnte Stadt nicht gedacht werden; Plut.: *λανθάνει πως – Ὀροάνδην – συμπείσας μετὰ χρημάτων ἀναλαβεῖν αὐτόν.* — *mercat. – fec.*, Cic. Verr. 5, 28, 72: *cum mercaturas facerent.* — *sublat.*, (mit sich) an Bord nähme; Caes. B. C. 3, 28, 3: *navis CCXX e legione tironum sustulerat* u. o.

3–5. *Demetr.*, Plut.: *ἥκειν – ἐπὶ τὸν πρὸς τῷ Δημητρίῳ* (dem Tempel der Demeter) *λιμένα*; Preller a. a. O. 663; über *est* s. 7, 26, 2. — *ad us. necess.*, Lebensbedürfnisse, 24, 1, 2; Plut. *μετὰ – θεραπείας ἀναγκαίας.* — *nocte m.*, *νυκτὸς ἥκειν κελεύσας* (Ὀροάνδην). — *postic. aed.*, 23, 8, 8. — *hortum*, Koner Leben d. Gr. u. Römer 84; 87. Der König hat sich bis jetzt nicht in einem Tempel, sondern in

5 maceriam aegre transgressus, ad mare pervenit. Oroandes tantum *moratus*, dum pecunia deferretur, primis tenebris solverat
6 navem ac per altum Cretam petebat. postquam in portu navis non inventa est, vagatus Perseus aliquamdiu in litore, postremo timens lucem iam adpropinquantem, in hospitium redire non
7 ausus, in latere templi prope angulum obscurum delituit. pueri regii apud Macedonas vocabantur principum liberi ad ministerium electi regis. ea cohors persecuta regem fugientem ne tum quidem abscedebat, donec iussu Cn. Octavi pronuntiatum est per
8 praeconem, regios pueros Macedonasque alios, qui Samothracae essent, si transirent ad Romanos, incolumitatem libertatemque et sua omnia servaturos, *quae* aut secum haberent aut in Mace-
9 donia reliquissent. ad hanc vocem transitio omnium facta est, nominaque dabant ad C. Postumium tribunum militum. liberos

einem Privathause aufgehalten, § 6: *hospitium*. — *macer.*, 23, 9, 12; Plut. *ὁ δὲ Περσεὺς οἰκτρὰ μὲν ἔπασχε διὰ στενῆς θυρίδος παρὰ τὸ τεῖχος ἐκμηρυόμενος αὑτὸν καὶ παιδία καὶ γυναῖκα πόνων καὶ πλάνης ἄπειρα.* — *tant.-dum*, c. 2, 4. — *solv. nav.*, Plut. *ὁ δὲ κρητισμῷ* (Paulus ad Tit. 1, 12) *χρησάμενος – εὐθὺς ἀφ' ἑσπέρας ἀπέπλευσε.*

6–8. *vagatus – timens – non ausus* stehen in verschiedenen Verhältnissen zu *delituit*: *postquam vag. est, cum timeret* (*propter timorem*) – *non ausus*, vgl. 44, 42, 4. — *postremo* in Bezug auf die längere Dauer in *vag. aliquamdiu*, vgl. 36, 38, 3. — *in lat. t. prope ang.*, an der Seitenwand des Tempels (der Demeter), wo diese einen Winkel bildete, einfacher Plut. *ὑπεχώρει φυγῇ πρὸς τὸ τεῖχος, οὐ λαθὼν μέν, ὑποφθάσας δὲ τοὺς Ῥωμαίους μετὰ τῆς γυναικός. τὰ δὲ παιδία συλλαβὼν αὐτὸς Ἴων ἐνεχείρισε.* — *delit.*, Zonar.: *ὁ δὲ ἡμέρας μέν τινας αὐτοῦ μετὰ Φιλίππου ἑνὸς τῶν υἱέων κρυπτόμενος ἔλαθεν.* — *pueri reg.*, s. 8, 24, 12; 44, 43, 5. — *princip.*, hochgestellte Beamte und Vertraute des Königs, s. zu 31, 28, 5; Arrian. Exp. Al. 4, 13, 1: *τῶν ἐν τέλει Μακεδόνων*; Curt. 8, 21, 2: *mos erat – principibus Macedonum adultos liberos regibus tradere ad munia haud multum servilibus ministeriis abhorrentia: excubabant servatis noctium vicibus proximi foribus eius aedis, in qua rex acquiescebat. – haec cohors velut seminarium ducum praefectorumque apud Macedonas*; ib. § 7: *puer nobilis ex regia cohorte*; 10, 24, 16: *puerorum regia cohors.* — *ea coh.*, die aus denselben bestehende, eine junge Nobelgarde. — *persec.*, zu 44, 45, 9. — *tum* weist auf § 2 zurück. — *donec*, sondern blieben, bis usw., c. 7, 4; 1, 39, 2. — *quae aut – aut*, anders 7, 39, 10.

9–11. *ad hanc*, bei und in Folge, c. 34, 1; 1, 7, 7; 31, 37, 10 u. o. — *transit. f.*, wie 31, 18, 6: *deditionem facere*; 9, 26, 5: *coniurationes facere* u. ä. — *nom. dab.*, sie meldeten sich, liessen sich aufzeichnen. — *ad C. Post.*, 38, 55, 4: *ad praetorem*; 40, 24, 1: *ad patrem*; 21, 48, 9 u. a. — *liberos* etc., s. 42, 52, 5; Plut. *ὃς* (*Ἴων*) *προδότης γενόμενος αἰτίαν παρέσχε τὴν μάλιστα συναναγκάσασαν τὸν ἄνθρωπον – εἰς χεῖρας ἐλθεῖν καὶ παραδοῦναι τὸ σῶμα τοῖς ἐκείνων* (*τῶν παιδίων*) *κρατοῦσιν*, der jüngere Sohn und eine Tochter; die

quoque parvos regios Ion Thessalonicensis Octavio tradidit; nec
quisquam, praeter Philippum, maximum natu ex filiis, cum rege
relictus. tum sese filiumque Octavio tradidit, fortunam deosque, 10
quorum *in* templo erat, nulla ope supplicem iuvantis accusans.
in praetoriam navem inponi iussus, eodem et pecunia, quae su- 11
perfuit, delata est, extemploque classis Amphipolim repetit. inde 12
Octavius regem in castra ad consulem misit praemissis litteris,
ut in potestate eum esse et adduci sciret.

Secundam eam Paulus, sicut erat, victoriam ratus victimas 7
cecidit eo nuntio, et consilio advocato *litteras* praetoris cum re-
citasset, Q. Aelium Tuberonem obviam regi misit, ceteros ma-
nere in praetorio frequentis iussit. non alias ad ullum spectacu- 2
lum tanta multitudo occurrit. patrum aetate Syphax rex captus
in castra Romana adductus erat; praeterquam quod nec sua nec
gentis fama comparandus, tunc accessio Punici belli fuerat, sicut
Gentius Macedonici: Perseus caput belli erat; nec ipsius tantum 3

Gemahlin erwähnt L. hier nicht. — *Thess.* 42, 58, 10. — *maximum natu*, nur selten hat L., wo der Zusammenhang zeigt, dass von dem Lebensalter die Rede ist, zu *maximus maior, minimus* etc. *natu* zugesetzt, s. 1, 53, 5. — *Octavio*, Plut.: *ἐπίστευσε μὲν μάλιστα τῷ Νασικᾷ κἀκεῖνον ἐκάλει, μὴ παρόντος δὲ – ἔδωκεν αὐτὸν ὑποχείριον τῷ Γναΐῳ.* — *deos*, s. § 3; Plut. *εἰς Σαμοθρᾴκην – διαφεύγων ἐπὶ τοὺς Διοσκούρους* (die Cabiren) *ἱκέτευεν.* — *accus.*, Diod. 29, 28: *ἄκυρον ἔσχε τὴν τῶν ἁγνοτάτων θεῶν ἱκεσίαν διὰ τὴν ὑπερβολὴν τῆς εἰς τὸν ἀδελφὸν τετολμημένης ἀσεβείας.* — *repetit*, die Absendung der Flotte, c. 5, 1, von Amphipolis war wol in der Lücke 44, 46 erwähnt. — *in potestate* ohne Genitiv wie 43, 19, 2; 39, 14, 3 u. o.

7. 1–3. *sicut er.*, wirklich war, anders 22, 1, 14; 27, 43, 4; ib. 51, 11. — *eo nunt.*, bei, in Folge usw. — *victim.* – § 5 *consurr.* hat Plut. nicht. — *Aelium*, Plut. c. 5: *τῶν δὲ θυγατέρων Αἰμιλίου – ἔγημεν, τὴν δὲ Αἴλιος Τουβέρων, ἀνὴρ ἄριστος καὶ μεγαλοπρεπέστατα Ῥωμαίων πενίᾳ χρησάμενος*, Lange 2, 277. — *non al.*, 7, 33, 1; 45, 20, 3: *raro alias.* — *tanta mult.*, dass L. die Menge sehr gross gedacht habe, zeigt § 4; daher ist es wol nicht nöthig das hds. *tanta* in *tantum* zu ändern, besonders da *ullum tantum* mehrere gleich grosse Schauspiele der Art voraussetzt, was L. schwerlich hat andeuten wollen, auch erwartet man bei *multitudo* ein Epitheton wie bei *spectaculum.* — *patrum aet.*, 36, 7, 10: 37, 51, 1: *patrum memoria*; 39, 42, 6. — *Syphax*, 30, 13. — *nec sua* etc., vgl. 31, 1, 6. — *tunc* ohne *etiam* nach *praeterquam*, s. c. 14, 4; vgl. 8, 25, 5; zu 21, 10, 1; 32, 38, 3. — *accessio*, s. c. 39, 7; 38, 54, 10; 30, 40, 3 u. a. Das Asyndeton: *praeterquam – fuerat* ist nicht ohne Härte, weshalb Gron. *fuerat* tilgen wollte; doch ist es viell. gewählt, um diesen Gedanken, zu dem eigentlich der folg.: *Perseus* etc. den Gegensatz bildet, stärker zu betonen. Der Gegensatz zu *tunc* ist nicht ausgedrückt, weil er wieder *tunc* sein müsste. — *fuerat*, bis zu seiner Gefangennahme, kann auch zu Gentius gedacht werden. — *caput b.*, in etwas anderem Sinne 44, 31, 2; 26,

patris avique * *, quos sanguine ac genere contingebat, fama conspectum eum efficiebat, sed effulgebant Philippus ac magnus Alexander, qui summum inperium in orbe terrarum Macedonum
4 fecerant. pullo amictu *cum* filio Perseus ingressus est castra nullo suorum alio comite, qui socius calamitatis miserabiliorem eum faceret. progredi prae turba occurrentium ad spectaculum non poterat, donec a consule lictores missi sunt, qui summoto iter
5 ad praetorium facerent. consurrexit consul, et iussis sedere aliis progressusque paulum introeunti regi dextram porrexit, summittentemque se ad pedes sustulit, nec attingere genua passus introductum in tabernaculum adversus advocatos in consilium

7, 3, vgl. 28, 35, 12: *caput rerum – Masinissam fuisse.* — *quos*, davor kann *et ceterorum regum* od. *ceterorumque* od. etwas Aehnliches ausgefallen sein, n. Antigonus Doson, Gonatas, Demetrius Poliorcetes. — *sang. et gen.*, durch Blutsverwandtschaft und Abstammung, Geschlechtsgemeinschaft, s. 1, 9, 4; denn die Könige von Maced. nach Alexander d. Gr. stammten nicht von diesem, sondern von Antigonus, dem Vater des Demetrius Poliorcetes ab, s. Niebuhr Kleine hist. Schriften 1, 223. — *conspect.*, 2, 5, 5: 5, 23, 5 u. a. — *efficieb.*, c. 11, 4; 39, 51, 6; 44, 37, 11 u. a. — *magn. Al.*, 9, 16, 19. — *Maced. fec.* bedeutet, wie es scheint: in den Besitz – gebracht, zum Eigenthum – gemacht hatten, s. 43, 22, 6; 27, 8, 3: *senatus populi potestatem fecit*; 22, 20, 1; 7, 31, 6: 9: *ager – populi R. factus esset*; oder es ist zu *Macedonum* wieder *imperium* zu denken: das – der Maced. zum grössten usw., s. § 4: 44, 12, 3.

4. 5. *pullo am.*, Cic. Verr. 4, 24, 54: *tunica pulla*, Koner 582: Andere lesen *amictus*, auch *cum filio*, s. c. 28, 11, ist unsicher, aber wegen des folg. *alio* wahrscheinlich. — *nullo suor.*, nicht seine Gemahlin und die kleineren Kinder oder einer seiner Vertrauten; es wird *quam qui* verm. — *faceret*, der ihn, wenn er da gewesen wäre, hätte machen können, 33, 5, 8: *quod obmoliretur*; 21, 13, 1; praef. 5: *posset.* — *ad spect.*, c. 27, 8; 38, 33, 8: *Achaei ad spectaculum concurrebant*, 21, 42, 1: um zu schauen, etwas anders § 2. — *donec*, c. 6, 7. — *missi s.*, da d. Hs. *misissent* hat, so wurde früher *missi essent* gelesen, vgl. 5, 17, 5: *donec convenisset*; 21, 28, 11 u. a. — *summoto*, s. c. 29, 2; 28, 27, 15; viell. gehört hierher Polyb. frg. 153: *παρῆν ῥαβδοῦχος παρὰ τοῦ στρατηγοῦ, καλῶν τὸν βασιλέα* (Müller). — *sedere*, sitzen bleiben, ihm keine Ehre zu erweisen. — *progressusq.*, nach dem abl. abs., s. 25, 35, 2. — *submitt. se*, als er – wollte, Val. Max. 5, 1, 8: *conatum ad genua procumbere dextra manu adlevavit*: Eutr. 4, 7: *volentem ad pedes – cadere*; Dio C. l. l. — *advers. adv. – consid.*, der König soll nicht stehen, sondern sitzen und zwar den – zugekehrt, ihnen gegenüber, wie im Gericht der *reus* dem Ankläger gegenüber vor dem Tribunal der Richter, denn an dieser Stelle scheint sich L. den Consul gedacht zu haben; weniger genau Diod. 30, 31: *Αἰμίλιος τὸν Περσέα λαβόμενος τῆς χειρὸς εἰς τὸ περὶ αὐτὸν συνέδριον ἐκάθισεν.* Spätere haben die Scene ausgemalt, Val. Max. l. l.: *introductum – in tabernaculum lateri suo proximum in consilio considere iussit*; Flor. 1, 28, 10; Eutrop. *iuxta se in sella collocavit*;

considere iussit. Prima percontatio fuit, qua subactus iniuria 8
contra populum Romanum bellum tam infesto animo suscepisset,
quo se regnumque suum ad ultimum discrimen adduceret? cum 2
responsum expectantibus cunctis terram intuens diu tacitus
fleret, rursum consul: „si iuvenis regnum accepisses, minus equi- 3
dem mirarer ignorasse te, quam gravis aut amicus aut inimicus
esset populus Romanus: nunc vero, cum et bello patris tui, 4
quod nobiscum gessit, interfuisses, et pacis postea, quam cum
summa fide adversus eum coluimus, meminisses, *quod fuit* con-
silium, quorum et vim *in* bello et fidem in pace expertus esses,
cum is tibi bellum esse quam pacem malle?“ nec interrogatus 5
nec accusatus cum responderet: „utcumque tamen haec, sive

Aurel. Vict. 66, 4; Dio Cass. l. l. *ἐπί τινος βασιλικοῦ θρόνου πάρεδρον αὐτῷ κατεστήσατο*; doch ist deshalb schwerlich an u. St. *considere ad se* od. *iuxta se* zu ändern, besonders da auch nach Ls' Ausdruck der König dem Consul zur Seite, nur nicht unmittelbar neben ihm sass. — *advoc. in cons.*, als ein Begriff zu nehmen, 4, 43, 2.

8. 1–4. *subactus bellum suscepiss.* sind durch die Stellung der Nebenbestimmungen *contra p. R.* und *tam in. an.* auseinandergehalten und diese dadurch hervorgehoben. — *subact. ini*, 1, 5, 6 *metu subactus*; ib. 22, 6 u. a.; zur Sache s. Mommsen 1, 767 ff. — *quo* geht auf *bellum* zurück = *ut eo.* — *ultim. disc.*, die Lage, in welcher über die Existenz entschieden werden musste, diese auf das Spiel gesetzt wurde. — *expect. cunct.* wie 40, 12, 1. — *rursum*, weil er, wenn er auch nicht gerade wieder fragt, wieder das Wort nimmt, s. 22, 15, 10, entspricht *prima* § 1. — *nunc v.*, 44, 42, 9. — *bello p. tui, quod*, der von – veranlasste, welchen usw., 35, 6, 8: *de literis L. Corneli, quas scripserat.* — *interf.*, s. 31, 28; vgl. 38, 5. — *adversus* gehört zunächst zu *fide*, s. 29, 8, 2: *ob egregiam fidem adversus Romanos*; 10, 11, 13: *necessaria iam facta adversus Romanos fides est*, vgl. zu 5, 35, 4; Tac. Ann. 11, 17; über *colere* 8, 17, 10; Sall. I. 8, 2: *amicitiam populi R. coleret.* — *fuit* oder *erat* kann in der Frage nicht wohl fehlen, ebenso wenig *in* vor *bello* neben *in pace*, obgleich L. auch *pace et bello*, *eo bello* u. ä. sagt. — *malle*, weil in *quod f. consil.* der Begriff liegt: *non debebas.* Die Rede, welche Plut. dem Consul in den Mund legt, ist härter und tadelt mehr den Charakter als die Politik des Königs; dagegen Diod. l. l.: *ἁρμόζουσι λόγοις τοῦτον παραμυθησάμενος.*

5–7. *utcumque*, s. 44, 36, 3, wird durch *sive – necess.* erklärt, s. zu 32, 3, 4, zu diesen wie zu *utcumque haec* gehört *inciderunt*; *tamen* scheint in den Relativsatz gezogen, aber mit *bonum an. habe* in Verbindung zu stehen, vgl. praef. 3: Plin. Ep. 2, 11, 14: *utcumque tamen animum collegi, dicere coepi* = *tamen, utcumque (potui) animum* etc., vgl. *si hercules, profecto* u. ä., 28, 44, 12; *tamen* bei dem partic. 5, 48, 6; dieses Gedankenverhältniss würde nicht geändert, wenn man auch einen Concessivsatz: du kannst dich zwar nicht entschuldigen vor *tamen* ergänzen wollte. — *sive – seu*, s. 9, 26, 7; 7, 18, 2; zum Gedanken s. Einl. S. 19: 25, 6, 6: *si non deum ira nec fato, cuius lege immobilis rerum humanarum ordo seritur, sed culpa periimus*; 23, 23,

errore humano seu casu seu necessitate inciderunt, bonum ani-
mum habe: multorum regum *et* populorum casibus cognita po-
puli Romani clementia non modo spem tibi, sed prope certam
6 fiduciam salutis praebet.“ haec Graeco sermone Perseo; Latine
deinde suis „exemplum insigne cernitis“ inquit „mutationis re-
rum humanarum. vobis hoc praecipue dico, iuvenes. ideo in
secundis rebus nihil in quemquam superbe ac violenter consulere
decet nec praesenti credere fortunae, cum, quid vesper ferat, in-
7 certum sit. is demum vir erit, cuius animum neque prospera
flatu suo efferet nec adversa infringet.“ consilio dimisso tuendi
8 cura regis Q. Aelio mandatur. eo die et invitatus ad consulem
Perseus et alius omnis ei honos habitus est, qui haberi in tali
9 fortuna poterat. exercitus deinde in hiberna dimissus est. Maxi-
mam partem copiarum Amphipolis, reliquas propinquae urbes
acceperunt.

3. — *regum c. populor.*, 21, 43, 11: *inclati populi regesque*; 24, 49, 2, u. o. — *casibus*, bei, durch – ist erkannt worden. — *clement.*, c. 4, 7. — *salutis* könnte sich nur darauf beziehen, dass er das Leben nicht verlieren soll; über seine Behandlung s. zu c. 40, 6. — *Graeco serm.*, die griechische Bildung des Aemilius geht auch aus c. 27 f. hervor; dass er jetzt Griechisch sprach, war Herablassung, anders c. 29, 3. — *Latine* etc., Polyb. 29, 6[b]: *ὁ δὲ μεταλαβὼν τὴν Ῥωμαϊκὴν διάλεκτον παρεκάλει τοὺς ἐν τῷ συνεδρίῳ βλέποντας εἰς τὰ παρόντα.* — *iuvenes*, Plut.: *αὐτὸς δὲ τοὺς παῖδας καὶ τοὺς γαμβροὺς καὶ τῶν ἄλλων ἡγεμονικῶν μάλιστα τοὺς νεωτέρους ἔσω τῆς σκηνῆς ἐπισπασάμενος* (bei ihm redet Aemil. den König ausserhalb des Zeltes an) *πολὺν χρόνον ἦν πρὸς αὑτῷ σιωπῇ καθήμενος* etc. — *nihil – consulere*, s. 26, 33, 3: *ut quicquam de se gravius consulerent*, gewöhnlich wird *consulere* nur mit einem Adverb., 3, 36, 7; 8, 13, 14 u. a., oder, aber dann in anderem Sinne, mit *nihil* verbunden, 9, 22, 4: *nihil consulto dictatore.* — *quid vesp. f.*, Varro Sat. *nescis quid vesper serus ferat*, vgl. L. 39, 26, 9: *nondum omnium dierum solem occidisse*; Polyb.: *μήτε καθόλου πιστεύειν μηδέποτε ταῖς παρούσαις τύχαις· ἀλλ᾽ ὅτε μάλιστά τις κατορθοίη – τότε μάλιστα παρεκάλει τῆς ἐναντίας τύχης ἔννοιαν λαμβάνειν.* — *demum*, 4, 4, 9. — *prospera – infring.* n. *fortuna*, welcher am einfachsten *flatus* beigelegt wird, vgl. die Stelle aus Polyb.; 42, 62, 4: *serenitas fortunae*; doch kann, da d. Hs. *prospere – efferet – adversae infringent* hat, L. auch *prosperae res efferent* etc., oder *prospera efferent* nach Madvig geschrieben haben. Plut. hat die Rede weiter ausgeführt und nach der Uebergabe des Königs an Aelius Tubero gesetzt.

7–9, 1. *consil. dim.*, vgl. *praetorium missum* 21, 54, 3. — *invitat.*, 1, 57, 10; wie 44, 31, 14 Gentius, vgl. Diod. 30, 32: *Αἰμίλιος φιλανθρώπως προσενεχθεὶς τῷ Περσεῖ, καὶ πρὸς τὰ σύνδειπνα παραλαβὼν καὶ τοῦ συνεδρίου μεταδιδούς* etc., ebenso Val. Max. u. A.; das folg. *qui – poterat* zeigt, dass nicht gerade ein Act besonderer Humanität bezeichnet werden soll. — *ad cons.*, gewöhnlich *ad coenam*; 28, 18, 2: *in hospitium.* — *in hib. dim.*, 42, 67, 3. — *accep.*, sie erhielten dieselben zum Ueberwin-

Hic finis belli, cum quadriennium continuum bellatum es- 2
set, inter Romanos ac Persea fuit, idemque finis inclyti per Europae plerumque atque Asiam omnem regni. vicensimum ab 3
Carano, qui primus regnarat, Persea numerabant. Perseus Q. Fulvio *L.* Manlio consulibus regnum accepit, a senatu rex est appellatus M. Iunio A. Manlio consulibus; regnavit undecim annos. Macedonum obscura admodum fama usque ad Philippum 4
Amyntae filium fuit; inde ac per eum crescere cum coepisset, Europae se tamen finibus continuit, Graeciam omnem et partem Threciae atque Illyrici amplexa. superfudit deinde se in Asiam, et XIII 5
annis, quibus Alexander regnavit, primum omnia, qua Persarum prope inmenso spatio imperium fuerat, suae dicionis fecit; Ara- 6
bas hinc Indiamque, qua terrarum ultimos finis rubrum mare

tern, sie wurden ihnen gegeben, 42, 67, 8; aus *acceperunt* wird zu *Amphip.* leicht *accepit* gedacht; zur Sache s. c. 28, 9.

9. 2–3. *cum – esset*, die Dauer des Krieges wird in einem Zeitsatze, der eingeschoben ist, bezeichnet, nicht, wie man erwartet, durch einen Relativsatz. *quadrienn.*, es war das vierte Jahr, s. Diod. zu 44, 46, 10; Polyb. 32, 15: *κεκυνηγεῖσθαι δὲ μηδέποτε τῶν τεττάρων ἐτῶν* (des Krieges mit den Römern) *διὰ τοὺς περισπασμούς.* — *idemq. f.*, das Subst. mit Nachdruck wiederholt wie 2, 12, 2; 6, 1, 1. — *Europ. plerumq.*, wie 22, 21, 8: *exiguum spatii*; 1, 57, 9, gewöhnlicher heisst es *pleraque Europae*, vgl. 31, 1, 7: *multa quondam Europae, maiorem partem Asiae obtinuerant armis.* — *vicens. ab*, 7, 1, 10; wenn die Zahl richtig ist, so weicht die Angabe bei L. (oder Polyb., welcher hier ausführlicher über das macedonische Reich gesprochen zu haben scheint, s. 29, 6c; Diod. 30, 29; 31, 17) von der Iustins, welcher 30, und der in Eusebius Chronik, welcher 39 Könige zählt, ab. — *Carano*, nach der Sage ein Heraklide, Nachkomme des Temenos, und der Gründer des macedon. Reiches, Herod. 8, 138; Iustin. 33, 2; 7, 1; Abel Macedon. 93 f.; 99 f. — *regnarat*, weniger passend wäre d. hd. *regnabat*: der – die Regierung führte, Caes. B. G. 7, 48: *quae paulo ante – manus tendebant*: ad Herenn. 1, 13: *qui – defendebant.* — *Fulvio* etc., s. 40, 58, 9, 575 a. u.; *Iunio* etc., 576 a. u.; nach Eusebius hat er nur 10 Jahre regiert.

4–6. *Macedon. – fama*, Pol. l. l.; Diod. 31, 17: *Μακεδόνες – ὧν οὐδ᾽ ὄνομα ἦν γνώριμον*, das folg. *crescere* kann noch auf *fama* bezogen werden, bei *continuit – amplexa* ist mehr an die Macedonier zu denken, vgl. § 7; 26, 38, 3: *praeceps in avaritiam – animus ad spolianda, quae tueri nequibat – inclinavit*, wo *spolianda – nequibat* nicht auf *animus*, sondern auf Hannibal zu beziehen ist, 28, 29, 4: *horret animus referre*, wo bei *referre* Scipio zu denken ist, vgl. zu 1, 15, 1; 2, 4, 3: *sententia – censebat*; 3, 68, 7: *bellum – scandet* u. ä., die Stelle aus Plin. zu § 9 a. E. Andere fügen *gens* oder *potentia* zu *Macedonum* hinzu. — *Phil. Am. f.*, von 359 a. Ch. an. — *XIII ann.*, während usw.; 4, 4, 5; 336 – 323 a. Ch. — *qua – fuer.*, wo, wie weit – es gewesen war, sich erstreckt hatte, § 6; c. 29, 6; 44, 2, 5; 7, 33, 10: *illa omnia, qua – micant hastae*; 25, 21, 4: *qua fugam inclinaturam credebat, omnia itinera insidere iubet*; 42, 1, 11 u. a. — *Arab.*, Arrian. 3, 1 ff.; Curt. 4, 11, 1. — *hinc* in Bezug auf *pri-*

7 amplectitur, peragravit. tum maximum in terris Macedonum regnum nomenque; inde morte Alexandri distractum *in* multa regna, dum ad se quisque opes rapiunt, laceratis viribus a summo culmine fortunae ad ultimum finem centum quinquaginta annos stetit.

10 Victoriae Romanae fama cum pervasisset in Asiam, Antenor, qui cum classe lemborum ad Phanas stabat, Cassandriam inde
2 traiecit. C. Popilius, qui *ad* Delum praesidio navibus Macedoniam petentibus erat, postquam debellatum in Macedonia et statione summotos hostium lembos audivit, dimissis et ipse Atticis navibus ad susceptam legationem peragendam navigare Aegyptum

mum, die Zeitfolge. — *ultim. f.* etc., § 7; 38, 60, 5 u. a. — *rubr. m.*, s. zu 36, 17, 15; 42, 52, 14: hier ist das indische Meer gemeint.

7. *nomen*, der Ruhm, 44, 25, 9, anders *nomen Romanum* u. ä., 1, 10, 3; die folg. Prädicate *distractum* – *stetit* beziehen sich nur auf *regnum*, s. § 4: *fama*. — *morte Al.*, bei dem u. in Folge usw., 1, 3, 4; es ist die Zeit der Diadochen. — *dum.* – *rapiunt*, indem, dadurch dass sie usw., s. praef. 2; zum Gedanken 2, 6, 3; bei *rapiunt* ist an die die Reiche gründenden Anführer zu denken, Sall. I. 18, 3; an das so angedeutete Subject hat sich *quisque*, wie oft, als Appos. angeschlossen, s. 21, 45, 9: 1, 35, 8. — *lacerat. vir.* ist eine Bestimmung zu *regnum distractum stetit*, weniger passend scheint es nur zu *distractum* gezogen zu werden. — *a summo culm.*, kurz statt: von der Zeit (Alexanders) an, wo es auf dem höchsten Gipfel der Macht stand usw. — *cent. quinq. a.*, Pol. 29, 6c: *σχεδὸν ἑκατὸν καὶ πεντήκοντα πρότερον ἔτεσι τἀληθὲς ἀπεφήνατο (Δημήτριος ὁ Φαληρεύς) περὶ τῶν ἔπειτα συμβησομένων*; Diod. l. l.; er scheint von dem Tode Alexanders an gerechnet zu haben, also 155 Jahre, daher ist *σχεδόν* zugesetzt, was L. übergeht. — *stetit* bezieht sich zwar auf *regnum Macedonum*, aber das jetzt zu Grunde gegangene Reich war nur ein kleiner Theil des vorher zu denkenden, wie schon das eingeschobene *in multa regna* zeigt, vgl. Plin. 4, 10, 39: *haec est Macedonia terrarum imperio potita quondam, haec Asiam – transgressa, haec – per vestigia – Herculis vagata, haec eadem est Macedonia, cuius uno die Paulus Aemilius – LXXII urbis direptas vendidit.*

10. Verhandlungen in Rhodus. Polyb. 29, 7; Diod. 30, 33: Dio Cass. frg. 68, 1.

1–5. *pervas. in As.*, 8, 9, 11: *terror – in totam penitus aciem pervasit*; Cic. Verr. 5, 2, 5: *in Italiam pervasit*, de imp. Pomp. 15, 44: *quo – pervasit*; ebenso *ad* 42, 7, 7; gewöhnlich nur der Accus., 2, 23, 7; 5, 7, 6 u. a. — *Antenor* etc., 44, 28, 1. *Popil.*, ib. 29. — *et ipse* kann sich auf *pergit* beziehen: wie sich Ant. entfernt hatte, so auch usw., doch macht es die Wortstellung wahrscheinlicher, dass *et ipse* mit *dimissis nav.* zu verbinden sei: wie Ant. – so eilte, nachdem auch er die Flotte (nach Hause) entlassen hatte usw., s. 4, 44, 10; 44, 31, 15. — *Atticis* stimmt nicht zu 44, 29, 1; 4, wenn auch 31, 22, 8 *Atticae naves* erwähnt werden; viell. ist *accitis*, nach Madvig *adventiciis* verdorben; *Eumenis naves* liegt d. hds. Lesart zu fern. — *nav. Aegypt.*, s. 8, 24, 17; 42, 44, 6; 31, 43, 5 *Ae-*

pergit, ut prius occurrere Antiocho posset, quam ad Alexandreae 3
moenia accederet. cum praeterveherentur Asiam legati et Lo- 4
ryma venissent, qui portus XX paulo amplius milia ab Rhodo
abest, ex adverso urbi ipsi positus, principes Rhodiorum occur- 5
runt — iam enim eo quoque victoriae fama perlata erat — orantes, ut Rhodum deveherentur: pertinere id ad famam salutemque civitatis, noscere ipsos omnia, quae acta essent *quae*que agerentur Rhodi, et conperta per se, non volgata fama, Romam referre.
diu negantes perpulerunt, ut moram navigationis brevem pro 6
salute sociae urbis paterentur. postquam Rhodum ventum est,
in contionem quoque eos idem precibus pertraxerunt. adventus 7
legatorum auxit potius timorem civitati quam minuit: omnia enim Popilius, quae singuli universique eo bello hostiliter dixerant
fecerantque, rettulit, et vir asper ingenio augebat atrocitatem eo- 8
rum, quae dicerentur, voltu truci et accusatoria voce, ut, cum 9
propriae simultatis nulla causa cum civitate esset, ex unius senatoris Romani acerbitate, qualis in se universi senatus animus
esset, coniectarent. C. Decimi moderatior *oratio* fuit, qui in ple- 10
risque eorum, quae commemorata a Popilio essent, culpam non penes populum, sed penes paucos concitores volgi esse dixit:

gyptum vexit, zu 10, 37, 1; Tacit. Ann. 2, 59; 69 u. a. — *pergit*, er segelt so fort, eilig, s. 1, 7, 6. — *posset* wie 32, 35, 4; *occurrere*, ihm begegnen, bei ihm eintreffen, § 5, vgl. 31, 29, 2. — *accederet* u. Antiochus, mit hartem Wechsel der Subjecte. — *Loryma*, 37, 17, 8; Strabo 14, 2, 4 p. 652: *Λώρυμα παραλία τραχεῖα, καὶ ὄρος ὑψηλότατον τῶν ταύτῃ – Φοῖνιξ*, an der südöstlichen Spitze Kariens. — *ex adv.*, 21, 27, 1; 22, 4, 4; das hds. *et adversus*, s. Cic. Div. 1, 45, 101 *exadversus*, kann wegen des Dativs *urbi* nicht richtig sein. — *urbi ipsi*, der Stadt Rhodus. — *deveh.*, c. 14, 7; 5, 54, 4; es wird *deverterentur* verm. — *pertinere* etc.: es gehe sie an, sei wichtig für sie, 10, 24, 17: *ad famam populi R. pertinere eos esse consules*: 35, 24, 1; 36, 26, 3 u. a. — *conperta* etc., 44, 18, 2.

6–11. *negantes*, unter längerem Weigern, ungeachtet längeren W., wenn man nicht *negantes* aoristisch nehmen will, 40, 55, 7: *primo audaciter negantem – non ultra tetendisse*, s. zu 27, 43, 3: 23, 35, 2. — *idem*, die *principes Rhod.* § 5, welche auf Seiten der Römer gestanden haben. — *adventus* etc. steht in Beziehung zu *pertinere* etc.: indess vermehrte – nur usw. — *civitati*, 1, 5, 6. — *singuli*, einzelne Parteihäupter; *universi*, Beschlüsse des ganzen Volkes wie 44, 29. — *rettulit*, brachte wieder vor, wiederholte. 37, 6, 7. — *quae dicer.* u. *ab eo*, denn nur auf das, was er sagte, können sich die Worte beziehen: was er nur usw., einfacher wäre *quae diceret*. — *accusat.*, 2, 61, 7: *accusatorio spiritu*. — *propriae sim.*, 26, 27, 11: *sibi privatam simultatem cum Campanis negare ullam esse*; man kann *esset* nehmen: vorhanden war; doch erwartet man *ei* oder *cui* statt *cum* nach Gron. — *non penes sed p.*, 3, 19, 4: *non ut in – sed ut in*; 35, 33, 3; 2, 24, 2: *penes eosdem – penes*

11 eos, venalem linguam habentis, decreta plena regiae adsentatio-
nis fecisse et eas legationes misisse, quarum Rhodios semper
non minus puderet quam paeniteret. quae omnia, si sana mens
12 populo foret, in capita noxiorum versura. cum magno adsensu
auditus est, non magis eo, quod multitudinem noxa levabat, quam
13 quod culpam in auctores verterat. itaque cum principes eorum
Romanis responderent, nequaquam tam grata oratio eorum fuit,
qui, quae Popilius obiecerat, diluere utcumque conati sunt, quam
eorum, qui Decimio in auctoribus ad piaculum noxae obiciendis
14 adsensi sunt. decretum igitur extemplo, ut, qui pro Perseo ad-
versus Romanos dixisse quid aut fecisse convincerentur, capitis
condemnarentur. excesserunt urbe sub adventum Romanorum
15 quidam, alii mortem sibi consciverunt. legati non ultra quam
quinque dies Rhodi morati Alexandream proficiscuntur. nec eo
segnius iudicia ex decreto coram his facto Rhodii exercebant;
quam perseverantiam in exequenda re tam Decimi lenitas quam * *.

quos. — *concil.*, 23, 41, 2; zur Sache 44, 29, 7. — *venalem*, käuflich, vom König bestochen; 35, 50, 4. — *regiae*, 3, 43, 2: *invidiam decemviralem*; ib. 42, 6; 22, 26, 4; *dictatoria invidia* u. a. — *legation.*, 44, 14; 35; 45, 3, steigernd, da nur eine Gesandtschaft dieser Art abgegangen war. — *puder.* - *paenit.* bereuen - müssten, vgl. 44, 33, 5: *fierent.* — *sana m.*, s. 9, 9, 12: *si sana mens fuisset*; 23, 7, 4; 8, 27, 9: *sanos - animos* u. a. — *foret*, wenn (überhaupt) wäre, doch mit Beziehung auf den über die Bestrafung der Schuldigen zu fassenden Beschluss, s. c. 19, 6. — *versura*, u. *esse*; 35, 13, 8.

12–15. *noxa - culpam*, vgl. zu 3, 42, 2. — *princip. eor.* kann nur bedeuten: die Ersten der Rhodier (diese sind bei *auditus est* als Subject zu denken), *eorum* sich nicht auf *auctores* beziehen; doch ist die Bezeichnung unklar und im Folg. die zweimalige Wiederholung von *eorum* störend, viell. ist dasselbe an u. St. verschrieben statt *Rhodiorum* od. *bonorum*. — *utcumque*, so gut es gehen wollte, sie konnten, s. c. 8, 5. — *ad piac.*, 21, 10, 12: *dedendum - ad piaculum rupti foederis.* — *obiciend.*, anders als kurz vorher *obiecerat*, hier kann *eis*, an u. St. *Romanis* gedacht werden. — *pro - adversus*, c. 22, 10; 23, 8, 3; 24, 47, 7; 43, 3, 7 u. a. Der Beschluss wird sogleich gefasst, s. 24, 25, 10. — *sub adv.*: 23, 15, 1. — *quidam*, *alii*, 37, 20, 5; 41, 20, 4. — *ultra quam q. d.*, vgl. 9, 34, 16: *sex menses ultra quam licet*, häufiger als mit einem Accus. der Zeit wird *ultra quam* in anderen Verhältnissen gebraucht, s. c. 23, 10: 42, 41, 5; 8, 27, 11: 10, 8, 10; ib. 9, 5 u. a. — *quam perser.*, diese und die folg. Worte sind in d. Hs. so verschrieben und lückenhaft, dass sie schwerlich mit einiger Sicherheit hergestellt werden können; nach *lenitas*, *quam* scheint das *tam* entsprechende Glied zu fehlen: *quam severitas Postumii* od. *quam spes veniae faciebat* oder etwas Aehnliches, c. 23, 14; 10, 8, 5: *tam dictatoris magister eq. quam - esse potes*; 8, 27, 5; oft *non tam - quam*, 6, 9, 9, wie auch an u. St. verm. wird.

Cum haec gererentur, Antiochus frustra temptatis moenibus 11
Alexandreae abscesserat, ceteraque Aegypto potitus, relicto Memphi maiore Ptolemaeo, cui regnum quaeri suis viribus simulabat, ut victorem mox adgrederetur, in Syriam exercitum abduxit. nec 2
huius voluntatis eius ignarus Ptolemaeus, dum conterritum obsidionis metu minorem fratrem haberet, posse se recipi Alexandreae et sorore adiuvante et non repugnantibus fratris amicis ratus, primum ad sororem, deinde ad fratrem amicosque eius non 3
prius destitit mittere, quam pacem cum is confirmaret. suspectum 4
Antiochum effecerat, quod cetera Aegypto sibi tradita Pelusi validum relictum erat praesidium. apparebat claustra Aegypti 5
teneri, ut, cum vellet, rursum exercitum induceret; bello intestino

11–12, 8. Verhältnisse in Aegypten. Polyb. 28, 19; 29, 7[a]; 11; Diod. 31, 1; 2; Appian. Syr. 66; Zonar. 9, 25; Iustin. 34, 2 ff.; Vellei. Pat. 1, 10; Val. Max. 6, 4, 3; Plin. 34, 6, 24.

1–3. *Alexand. absc.* schliesst an 44, 19 an, s. dort § 11: *ut – abscessurus a moenibus Alexandreae esset*. — *Memphi*, früher die bedeutendste Stadt in Unterägypten, lange Zeit der Sitz der Pharaonen, am Nil, da, wo er sich in mehrere Arme theilt. Nach L. hat Antiochus freiwillig Aegypten verlassen, § 4: *sibi tradita*. — *maiore* nur der Vergleich mit § 2 *minorem* kann andeuten, dass von dem Alter die Rede sei, s. c. 6, 9. — *cui – quaeri*, s. 1, 39, 4; die Worte deuten an, dass Ptolem. aus Alexandria vertrieben ist, § 2 *recipi*; Pol. 28, 19: *τὴν βασιλείαν εἶναι Πτολεμαίου – βουλομένων τῶν ἐν τῇ πόλει κατάγειν τοῦτον μὴ κωλύειν Ἀντίοχον*; Diod. l. l.: *Ἀντίοχος ἐσεμνύνετο, λέγων οὐ τῆς κατ' Αἴγυπτον βασιλείας ἑαυτὸν ἐπιθυμοῦντα παρασκευάσθαι μεγάλας δυνάμεις, – ἀλλὰ τῷ πρεσβυτέρῳ* (Ptolemaeus VI Philometor) *βούλεσθαι συγκατασκευάσαι τὴν πατρῴαν ἀρχήν*. — *victor.*, den von den beiden Brüdern, der gesiegt haben würde. — *huius vol. eius*; 39, 50, 2; ib. 47, 10 u. a. — *dum – conterr. – haber.*, Gedanke des Ptolem., über die Construct. s. 43, 6, 11; 42, 29, 8, vgl. 29, 23, 7: *dum accensum – habet*; der jüngere Ptolem., Euergetes II, ist, wie das Folg. zeigt, in Alexandria zum König erwählt; *soror.*, Cleopatra. — *mittere*, 44, 23, 4. — *quam firmaret*, er schickte immer, um – zu Stande zu bringen, vgl. 35, 25, 3: *non ante – quam revertissent*; gewöhnlich steht bei *non ante* od. *prius – quam* das perf. indic., s. zu 34, 8, 2, was auch an u. St. verm. wird; *cum iis* gehört zu *pacem*; im Folg. wird *confirmaret* erkärt.

4–7. *suspect. – effec.*, c. 7, 3. *ei* kann hier und bei *apparebat* gedacht oder der Gedanke allgemein genommen werden; *sibi* ist auf das in *destitit – confirmar.* liegende und *suspect. Ant.* gegenüber wieder zu denkende Subject zu beziehen; auch das folg. *relictum erat* schliesst sich nur locker an *cetera – tradita* an, weshalb Gron. *reliquerat* verm. — *Pelus.*, dieses hatte er im ersten Feldzug erobert, s. Pol. 27, 17: 29, 11; Diod. 30, 22; 23. — *claustra*, den Schlüssel zu Aegypten, welches nur an diesem Punkte von Osten her zugänglich, weiter südlich bis zum arabischen Meerbusen durch Wüsten oder Berge gedeckt ist, Strabo 17, 1, 21 p. 803; zu *claustra* vgl. 44, 7, 9. — *bello int.*, wie oft *finis est* mit dem Dativ, 2, 15, 4; ib.

cum fratre eum exitum fore, ut victor, fessus certamine, nequa-
6 quam par Antiocho futurus esset. haec prudenter animadversa a
maiore cum adsensu minor frater quique cum eo erant acceperunt;
soror plurimum adiuvit non consilio modo, sed etiam precibus.
7 itaque consentientibus cunctis pace facta Alexandream recipitur,
ne multitudine quidem adversante, quae in bello non per obsi-
dionem modo, sed etiam postquam a moenibus abscessum est,
quia nihil ex Aegypto subvehebatur, omnium rerum adtenuata
8 inopia erat. his cum laetari Antiochum conveniens esset, si
redducendi eius causa exercitum Aegyptum induxisset, quo
specioso titulo ad omnis Asiae et Graeciae civitates legationibus
recipiendis litterisque dimittendis usus erat, adeo est offensus,
ut multo acrius infestiusque adversus duos quam ante adversus
9 unum pararet bellum. Cyprum extemplo classem misit; ipse primo
vere cum exercitu Aegyptum petens in Coelen Syriam processit.
10 circa Rhinocolura Ptolemaei legatis agentibus gratias, quod per
eum regnum patrium recepisset, petentibusque, ut suum munus
tueretur et diceret potius, quid fieri vellet, quam hostis ex socio
11 factus vi atque armis ageret, respondit, non aliter neque classem
revocaturum neque exercitum redducturum, nisi sibi et tota Cy-
pro et Pelusio agroque, qui circa Pelusiacum ostium Nili esset,
cederetur; diemque praestituit, intra quam de condicionibus

30, 9 u. a. *cum fratre, quod cum fratre gereret*, genauere Bestimmung zu *intestino*; zum Gedanken vgl. § 1; 1, 23, 9. — *futurus ess.* folgt ungewöhnlich auf *fore*, da dieses schon auf die Zukunft hinweist, sonst das imperf. od. praes., s. 6, 42, 12; 4, 7, 6; ib. 8, 5: 9, 21, 5; 30, 6, 3 u. a. — *prudenter*, mit politischem Scharfblick. — *quiq. cum eo e.*, § 3 *amici*. — *adiuv.*, absolut, s. 1, 53, 11: 2, 55, 6 u. a. — *pace f.*, Zon. l. l.: *οἱ δ' ἀδελφοὶ συνέντες τὴν τοῦ Ἀντιόχου διάνοιαν κατηλλάγησαν.* — *in bello*, während des K. — *ex Aeg.*, dem übrigen Aeg., wahrscheinlich hatte der ältere Ptol. vor der Aussöhnung die Zufuhr gesperrt. — *adtenuata*, vgl. 39, 49, 4: 25, 11, 3 u. a

8–11. *conven. ess.*, 31, 18, 5: *minime conveniens - videbatur*; 8, 33, 20. — *Aegypt.* kann hier von *induxisset* abhängen, vgl. c. 10, 2. — *spec. titulo*. 42. 52, 15, vgl. 44, 19, 8: *honestam speciem*. — *legationib.*, viele griech. Staaten hatten Gesandte an ihn geschickt, denen er die Gerechtigkeit seiner Sache darzuthun suchte, Pol. 28, 17; 19. — *primo v.*, 21, 21, 8. — *Coelen S.*, 42, 29, 5; 33, 19, 8. — *Rhinocol.*, in einer Wüste gelegen, nicht weit von dem Bergstrom, der Aegypten von Palaestina trennt, dem Bach Aegyptens, 2. Könige 24, 7 u. a. — *aliter*, unter anderen Verhältnissen, Bedingungen, c. 31, 8; 35, 39, 4 u. a. — *Cypro*, c. 12, 7. — *agro* etc., die Gegend um Pelusium ist sumpfig, aber als Eingangspunkt in das Land wichtig; *que* fügt nur das Zugehörige an, *et - que* steht nicht *et - et* parallel. *Pelusiac.*, die östlichste der Nilmündungen, s. 44. 19, 9; Plin. 5. 9, 48. — *praestituit*, s. *dies prae-*

peractis responsum acciperet. Postquam dies data indutiis prae- 12
teriit * *. navigantibus ostio Nili ad Pelusium, per deserta Ara- 2
biae * * ad Memphim incolebant, et ab ceteris Aegyptiis, partim
voluntate, partim metu, ad Alexandream modicis itineribus de-
scendit. ad Eleusinem transgresso flumen, qui locus quattuor milia 3
ab Alexandrea abest, legati Romani occurrerunt. quos cum ad- 4
venientis salutasset dextramque Popilio porrigeret, tabellas ei
Popilius *senatus consultum* scriptum habentis tradit atque om-
nium primum id legere iubet. quibus perlectis cum se conside- 5
raturum adhibitis amicis, quid faciendum sibi esset dixisset,
Popilius, pro cetera asperitate animi, virga, quam in manu gere-
bat, circumscripsit regem ac „priusquam hoc circulo excedas“
inquit, „redde responsum, senatui quod referam.“ obstupefactus 6
tam violento imperio parumper cum haesitasset, „faciam“ inquit,
„quod censet senatus.“ tum demum Popilius dextram regi tam-

stituta, 6, 4, 5; 10, 20, 16. — *peractis* scheint zu bedeuten: abgeschlossen, vollzogen, vgl. 1, 32, 7: *peragit postulata*; da das W. sonst in dieser Verbindung nicht leicht gebraucht wird, so verm. Crevier *delatis*. — Nach L. würde der Abzug des Antiochus aus Aegypten, § 1: *abduxit*; Polyb. 28, 18, in dasselbe Jahr fallen wie sein zweiter Einfall, vgl. 44, 19; allein wahrscheinlich war derselbe, nachdem der Krieg 171 a. Ch., s. 42, 29, begonnen war, im J. 170, die Aussöhnung der Brüder 169 erfolgt; 168 erscheint Ant. wieder in Aegypten.

12. 1–3. *praeteriit*, darnach ist etwa *praefectis cum classe* oder *copiis maritimis*, dann nach *Arabiae* etwa *ingressus Aegyptum ab iis, qui ad M.*, vorher auch wol *ipse* ausgefallen. — *ad Memph. inc.*, zu M., s. 44, 6, 2; 42, 67, 1, vgl. 40, 41, 3: *incolere circa*. — *Alexand.*, um die Stadt wieder zu belagern, c. 11, 1; 10, 3. — *Eleusin.*, ein kleiner Ort am See Mareotis, Strabo 17, 1, 16 p. 800: Ἐλευσῖνα – ἀποικία ἐπ᾽ αὐτῇ τῇ Κανωβικῇ διώρυγι κειμένη.

4–6. *tabellas* etc., Pol. 29, 11: δελτάριον, ἐν ᾧ τὸ τῆς συγκλήτου δόγμα κατεγέγραπτο προύτεινεν αὐτῷ, καὶ τοῦτ᾽ ἐκέλευσε πρῶτον ἀναγνῶναι; Diod. 31, 2: τὸ βιβλίον, ἐν ᾧ τὸ τῆς συγκλήτου δόγμα κατεκεχώριστο; wenn daher Val. Max. l. l. nur sagt: *tabellas sc. continentes tradidit*, so ist doch deshalb *scriptum* bei L. nicht zu entfernen, besonders da Valerius auch im Folg. L. nicht wörtlich ausgeschrieben hat; kürzer noch drücken sich Iustin., Vellei. u. A. aus. — *Popil.*, unrichtig nennt Plin. l. l. *Octavius*, wol nach Cic. Phil. 9, 2, 4, wo aber eine andere Gesandtschaft berührt ist, s. Appian. Syr. 47 p. 307. — *consider.*, absolut, Cic. Fam. 10, 16, 1: *ille se considerare velle*. — *amicis*, s. c. 32, 4. — *cetera*, 42, 10, 10 f.; ib. 21, 1; 28, 1 ff.; 45, 10, 8. — *virga*, Val. l. l.: *virga solum, quo insistebat, denotavit*; Iustin. l. l.; Cic. Phil. 8, 8, 23: *virgula stantem circumscripsit*; Pol.: ἔχων – ἀμπελίνην βακτηρίαν περιέγραψε τῷ κλήματι τὸν Ἀντίοχον; Diod. ἀμπέλινον βακτήριον; App. ῥάβδῳ. — *redde*, Pol.: ἀπόφασιν δοῦναι ἐκέλευσε περὶ τῶν γεγραμμένων. — *senatui quod*, s. c. 13, 2; 44, 8, 3; 43, 21, 8. — *violento*, Pol.: ἐποίησε πρᾶγμα βαρὺ μὲν δοκοῦν εἶναι καὶ τελέως ὑπερήφανον. — *cum* weit nachgestellt, 1, 26, 7; 8, 7, 21. — *tamquam*, wie

7 quam socio atque amico porrexit. die deinde finita cum excessisset Aegypto Antiochus, legati concordia etiam auctoritate sua inter fratres firmata, inter quos vixdum convenerat pax, Cyprum navigant, et inde, quae iam vicerat proelio Aegyptias naves, clas-
8 sem Antiochi dimittunt. clara ea per gentis legatio fuit, quod haud dubie adempta Antiocho Aegyptus habenti iam redditumque patrium regnum stirpi Ptolemaei fuerat.
9 Consulum eius anni sicut alterius clarus consulatus insigni victoria, ita alterius obscura fama, quia materiam res gerendi
10 non habuit. iam primum cum legionibus ad conveniendum *diem* dixit, non auspicato templum intravit. vitio diem dictam esse
11 augures, cum ad eos relatum est, decreverunt. profectus in Gal-

c. 1, 4.

7–8. *finita*, 39, 17, 2, wie c. 11, 11: *praestituta.* — *vix. conv. pax*: da kaum noch (in politischer Hinsicht) Friede zu Stande gekommen war, befestigten sie auch, sogar Eintracht, denn *concordia etiam* gehört wol zusammen; Pol. sagt nur: *παρακαλέσαντες τοὺς βασιλεῖς ὁμονοεῖν.* — *quae – class.*, Pol.: *βουλόμενοι τὰς ἐκεῖ ὑπαρχούσας δυνάμεις ἐκβαλεῖν ἐκ τῆς νήσου. – καταλαβόντες ἡττημένους μάχῃ τοὺς τοῦ Πτολεμαίου στρατηγοὺς – ταχέως ἀνέστησαν τὸ στρατόπεδον ἐκ τῆς χώρας, καὶ παρήδρευσαν ἕως ἀπέπλευσαν αἱ δυνάμεις ἐπὶ Συρίας* scheint von einer Land-, nicht einer Seeschlacht, und von Landtruppen zu sprechen; L. hat, wol wegen der letzten Worte, ein Seetreffen und die Flotte verstanden. Dass Antiochus Coelesyrien habe aufgeben müssen, wird nicht berichtet, wol aber Pelusium, nach § 7 *excess. Aeg.*, und Cyprus, s. Pol. 31, 18. — *clara – fuit* hat L. zugesetzt, aber übergangen, dass Antioch. schwerlich dem Befehle sogleich gehorcht haben würde, wenn nicht Perseus bereits besiegt gewesen wäre. — *adempta* etc., Pol.: *ὅσον οὔπω καταπεπονημένην τὴν τοῦ Πτολεμαίου βασιλείαν.*

12, 9–14. Verhältnisse in Italien; Gesandtschaften in Rom. Val. Max. 5, 1, 1.

9–12. *obscura f.*, wie c. 9, 4. — *ad conv.*, § 12; gewöhnlich wird auch der Ort der Zusammenkunft hinzugefügt, s. 22, 11, 3. — *non ausp. t. intr.*, es ist wol ein inaugurirter Ort, s. 41, 18, 8; 4, 7, 3, zu verstehen, an dem die Berufung des Heeres geschah, nicht der capitolinische Tempel, in dem der abziehende Feldherr Gelübde that, 21, 63, 9; wie alle öffentlichen Angelegenheiten wurde, was viell. nur hier erwähnt ist, auch die Zeit, wann, und der Ort, wo sich das bereits vereidigte Heer, s. 22, 38, 3, sammeln sollte, erst nach abgehaltenen Auspicien bestimmt; ob das Auspicium hier gemeint sei, welches der Feldherr bei seinem eigenen Auszug in den Krieg ausserhalb des Pomerium halten musste, ist nicht sicher, s. Marq. 4, 350; 2, 3, 78. Sonst wird das templum gewöhnlich betreten, um in demselben Auspicien zu halten. — *vitio* etc., es wird also kein neuer Termin bestimmt, das einmal versäumte Auspicium nicht nachgeholt, wie es sonst geschah, wenn ein solcher Fehler vorgekommen war; viell. wurde derselbe erst nach dem Abgang des Consuls entdeckt, Cic. N. D. 2, 4, 11. — *cum – est*, 4, 60, 8: *cum – vidit*; 7, 16, 2; Madvig liest: *cum – esset.* — *profect.*, nach dem damaligen Calender

liam circa Macros campos ad montis Siciminam et Papinum stativa habuit; deinde circa eadem loca cum sociis nominis Latini hibernabat; legiones Romanae, quod vitio dies exercitui ad 12
conveniendum dicta erat, Romae manserant. et praetores prae- 13
ter C. Papirium Carbonem, cui Sardinia evenerat, in provincias iere. eum [dum] ius dicere Romae — nam eam quoque sortem habebat — inter cives et peregrinos patres censuerant.

Et Popilius et ea legatio, quae missa ad Antiochum erat, 13

also erst gegen Ende des September, s. c. 2, 3, nach dem wirklichen etwa in der Mitte des Juli. — *Macros c.*, 41, 18, 6; die folg. Berge scheinen nur hier erwähnt zu werden, andere a. a. O. — *stativa h.*, obgleich *cum soc. nomin. Lat.* wegen der Stellung nicht zu diesem Satze gezogen werden darf, so können doch in den *stativa* auch nur diese Truppen gewesen sein; das alte Heer ist wol schon entlassen, s. 44, 21, 11: *eo addere.* Für die *socii nom. Lat.* hat das *vitium* also keine Wirkung. — *dicta* wie § 10; 44, 17, 3; 8, 34, 4 u. a., wo auch *edicere* gebraucht werden könnte. — *Romae*, dahin sind sie wol in Folge der Erklärung der Augurn § 10 berufen worden.

13. *et praetor.*, der Consul Licinius war durch die Aufträge 44, 21; 45, 2, 11 in Rom zurückgehalten worden, für die Prätoren lag kein Grund vor, so lange in der Stadt zu bleiben, wahrscheinlich ist die Angabe in Rücksicht auf die Zeit ungenau. — *eum ius* etc., nach 44, 17, 10 hat Papirius Sardinien, Anicius die *provincia peregrina et si quo senatus censuisset*; sonst wird, wenn der praetor peregrinus zum Kriege abgeht, sein Geschäftskreis mit dem des praetor urb., in diesem Jahre *Cn. Baebius*, verbunden, s. 27, 7, 8; vgl. c. 10, 12; ib. 36, 10; 28, 10, 12; 29, 13, 2 u. a.: warum man jetzt von diesem Verfahren abgegangen sein soll, ist nicht ersichtlich. Noch weniger verständlich sind die Worte *nam - habebat*, die nur bedeuten können: denn er hatte auch diesen Geschäftskreis, s. über *sors* 25, 3, 2: *urbanam et peregrinam, quae duorum ante sors fuerat*; 22, 35, 5 u. a., denn nach 44, 17 hatte Papirius diesen Geschäftskreis nicht, und wenn er ihn gehabt hätte, so hätte der Senat ihm denselben zu übertragen nicht nöthig gehabt. Ob diese Unklarheit durch L. selbst oder seinen Gewährsmann, einen Annalisten, verschuldet, oder in der Hs., welche *eumdumius* (viell. statt *eundem ius*) hat, ein Fehler oder eine Lücke ist, lässt sich nicht sicher entscheiden; Duker glaubt, der praetor urb. Baebius sei gestorben und so, da auch Anicius, der Fremdenprätor, abwesend war, Papirius mit den Geschäften des letzteren beauftragt worden. Verschieden von dem vorliegenden sind die Fälle, wo der Prätor für Sardinien den Auftrag erhält in Italien Criminaluntersuchungen anzustellen, s. 39, 38, 3; 40, 37, 4; ib. 43, 2. — *eum dicere - cens.*, s. 3, 42, 7: *ut - decernerent, decemviros - militem habere*; Cic. Legg. 2, 10, 26; gewöhnlicher ist der inf. passivi, wie 43, 5, 8, vgl. zu 2, 5, 1; beide Constructionen verbunden 45, 16, 1 f.

13. 1–3. *Et* vor *Popil.* ist anknüpfend, wie § 12: c. 12, 13, nicht mit dem folg. correspondirend. — *et ea leg.*, s. 35, 31, 1: *Quinctius legatique*; 30, 12, 22: *misso Syphace et captivis* u. a., doch besteht die *legatio* nur aus zwei Personen ausser Popilius; 35, 31 wenigstens aus drei neben Quinctius, s. 35, 23.

Romam rediit; rettulit, controversias inter reges sublatas esse
2 exercitumque ex Aegypto in Syriam reductum. post ipsorum
regum legati venerunt: Antiochi legati referentes, omni victoria
potiorem pacem regi, senatui quae placuisset, visam, eumque
haut secus quam deorum imperio legatorum Romanorum iussis
3 paruisse; gratulati dein de victoria sunt, quam *omni* ope, si quid
4 imperatum foret, adiuturum regem fuisse. Ptolemaei legati com-
5 muni nomine regis et Cleopatrae gratias egerunt: plus eos sena-
tui populoque Romano quam parentibus suis, plus quam diis
immortalibus debere, per quos obsidione misserima liberati essent,
6 regnum patrium prope amissum *recepissent. responsum* ab se-
natu est, Antiochum recte atque ordine fecisse, quod legatis pa-
7 ruisset, gratumque id esse senatui populoque Romano; regibus
Aegypti, Ptolemaeo Cleopatraeque, si quid per se boni commodi-
que evenisset, id magno opere senatum laetari, daturumque
operam, ut regni sui maximum semper praesidium positum esse

— *rettulit*, das Asyndeton ist nicht ohne Härte, weshalb Crev. *rediit* entfernen will. — *controv.* etc., c. 12, 7: *concordia* etc. — *post = postea*: 9, 45, 17: *post – ceperunt*; Sall. I. 55, 8: *rursus – aliis post aliis minitari*; Cic. dom. 55, 140; häufiger *paulo*, *aliquanto*, *paucis diebus post* u. ä. — *regum*, des Antiochus und Ptolemaeus, anders § 7. — *Ant. legati*, viell. ist *legati* aus dem Vorhergeh. wiederholt. — *senatui quae*, c. 12, 5. — *haut sec. – paruisse*, vgl. 7, 30, 20; Lange 2, 267. — *imperio*, das immer dauernde, *iussis*, einzelne, zeitlich getrennte Befehle. — *de vict.*, § 12; c. 3, 6; 36, 35, 12, dagegen c. 20, 1; 44, 7; 36, 25, 1: *gratulari victoriam*, wie Andere auch an u. St. lesen — *omni ope*, 23, 12, 3: *omni ope iuvandum Hannibalem*; 44, 22, 4: *omni ope adnisurum*; 3, 50, 1 u. a. — *quam – adiut.*, s. c. 19, 3; 42, 45, 3: *adiuvare bellum* u. a.

4–5. *Ptolemaei*, zwar hat nur Ptolem Euergetes und Cleopatra 44, 19 um Hülfe gebeten; aber da die Gesandten den Frieden zwischen den beiden Brüdern und die Herrschaft des älteren befestigt haben, so sollte man erwarten, dass auch dieser bei der Absendung der Gesandtschaft erwähnt werde, wie es Polyb. 30, 11 andeutet: *κατὰ τὴν Αἴγυπτον οἱ βασιλεῖς ἀπολελυμένοι τοῦ πρὸς Ἀντίοχον πολέμου – εἰς Ῥώμην πρεσβευτὴν ἐξέπεμψαν – εὐχαριστήσοντα περὶ τῶν εἰς αὐτοὺς γεγονότων εὐεργετημάτων*; allein L. hat den Abschnitt c. 12, 8 – c. 18 nicht Polyb., sondern einem Annalisten entlehnt, der nur die 44, 19 erwähnten Könige berücksichtigte, daher auch § 5: *obsidione – liber.*, was sich auf den älteren Bruder nicht bezieht und in frühere Zeit gehört, s. c. 11, 11. — *quam par. s.*, s. § 2: 22, 30, 3. — *per quos* auf das entfernte *senatui p. R.* bezogen, 27, 22, 6.

6–8. *responsum*, den beiderseitigen Gesandten. — *recte a. or.*, 30, 17, 12: *Scipionem recte atque ordine videri fecisse*; ib. 42, 8; 28, 39, 18; *recte et ordine*; 39, 51, 10: *recte.* — *regibus*, 41, 19, 6; 37, 3, 9 u. a., gehört zu *evenisset*, wie vorher *Antiochum* mit *fecisse* in Verbindung steht, nicht zu *responsum*,

in fide populi Romani ducant. munera legatis ut ex instituto 8
mittenda curaret, C. Papirio praetori mandatum. litterae deinde 9
e Macedonia allatae, quae victoriae laetitiam geminarent, Persea
regem in potestatem consulis venisse.

Dimissis legatis disceptatum inter Pisanos Lunensesque le- 10
gatos, Pisanis querentibus agro se a colonis Romanis pelli, Lu-
nensibus adfirmantibus eum, de quo agatur, ab triumviris agrum
sibi adsignatum esse. senatus, qui de finibus cognoscerent sta- 11
tuerentque, quinqueviros misit, Q. Fabium Buteonem P. Corne-
lium Blasionem T. Sempronium Muscam L. Naevium Balbum
C. Apuleium Saturninum.

Et ab Eumene et ab Attalo et ab Athenaeo fratribus commu- 12
nis legatio de victoria gratulatum venit. et Masgabae, regis Masi-
nissae filio, Puteolis nave egresso praesto fuit obviam missus cum
pecunia L. Manlius quaestor, qui Romam eum publico sumptu per-
duceret. advenienti extemplo senatus datus est. is adulescens ita lo- 13
cutus est, ut, quae rebus grata erant, gratiora verbis faceret. comme-

wie Andere annehmen. — *fide*, in dem treuen, sicheren Schutze. — *ducant*, 35, 14, 10. — *ex inst.*, 42, 6, 11. — *C. Papir.*, in Uebereinstimmung mit c. 12, 13; ebenso geschieht es durch den Fremdenprätor 42, 19, 6; wahrscheinlich hat er darauf zu sehen, dass der Quästor die Geschenke besorgt, c. 14, 6; 9; oft wird der Magistrat nicht genannt, s. 43, 6, 10; ib. 8, 8; 44, 14, 2.

9. *litterae* etc., die Meldung erfolgt ziemlich spät, nach Polyb. 29, 11, s. zu c. 12, 8, ist die Unterwerfung des Perseus in Aegypten schon bekannt, als Popilius mit Antiochus zusammentrifft; dass die a. u. St. erwähnten Gesandtschaften erst nach der Nachricht über die Gefangennahme des Königs eingetroffen seien, wird Polyb. 30, 10f. vorausgesetzt. — *e* kann vor *Maced.* nicht fehlen, anders ist Tac. Ann. 2, 69: *Aegypto remeans*. — *geminarent*, der Inhalt des Berichtes war so erfreulich, dass usw., 44, 46, 6.

10–11. *dimiss. leg.*, das Folg. geschicht also nach L. in derselben Senatssitzung wie das vorher Berichtete. — *discept.*, 42, 24, 6, vgl. 43, 8, 1. — *Lunens.*, 43, 9, 3. — *agro pelli*, die Pisaner haben nach 40, 43, 1 Land für die Colonie angeboten, aber die Triumvirn oder Colonisten scheinen sich mit demselben nicht begnügt zu haben. Aus dem Streite geht hervor, dass die Marken von Pisa und Luna sich berührten oder wenigstens nicht weit getrennt waren, s. zu 41, 13, 4. — *cognosc.*, hier nur: zu untersuchen, anders 35, 16, 13 u. a. — *Fabium*, 40, 18, 3; *Cornel.*, 43, 5, 10; die übrigen erwähnt L. nur hier.

12. *Et* anknüpfend wie § 1; im Folg. ist die Wiederholung der Präpos. zu beachten, wodurch die Absender, obgleich es eine *communis legatio* ist, mehr auseinander gehalten werden; viell. ist die Gesandtschaft von der c. 19 nach Polyb. berichteten nicht verschieden. — *Attal.*, c. 19; *Athen.*, 42, 55, 7. — *Manlius*, s. Nitzsch die Gracchen 185. — *is adul.*, da die Erwähnung des Masgaba so fern liegt, und *senatus* vorhergeht, so ist viell. *ibi adul.* zu lesen. — *rebus* – *verb.*, 35, 46, 6: *re, non verbis* u. a., vgl. 44, 41,

moravit, quot pedites equitesque, quot elephantos, quantum fru-
14 menti eo quadriennio pater suus in Macedoniam misisset: duas res ei rubori fuisse, unam, quod rogasset eum per legatos senatus, quae ad bellum opus essent, et non imperasset, alteram,
15 quod pecuniam ei pro frumento misisset. Masinissam meminisse *se* regnum a populo Romano partum auctumque et multiplicatum habere; usu regni contentum scire, dominium et ius eorum, qui
16 dederint, esse; sumere itaque eosdem [se], non rogare aequom esse, neque emere ea ex fructibus agri ab se dati, quae ibi proveniant. id Masinissae satis esse et fore, quod populo Romano
17 superesset. cum iis mandatis a patre profectum postea consecutos equites, qui devictam Macedoniam nuntiarent gratulatumque senatui iuberent indicare, tantae eam rem laetitiae patri suo esse, ut Romam venire velit Iovique optimo maximo in Capitolio sacrificare et grates agere; id, nisi molestum sit, ut ei permitta-
14 tur, ab senatu petere. Responsum regulo est facere patrem eius Masinissam, quod virum gratum bonumque facere deceat, ut
2 pretium honoremque debito beneficio addat. et populum Roma-

4. — *eo quadr.*, in den letzten vier (Kriegs-) Jahren. — *rubori*, 4, 35, 11: *minorem ruborem fore.* — *duae – unam*, c. 19, 3: 36, 7, 11. — *partum*, c. 14, 2. — *usu – domin.*, Sall. I. 14, 1: *uti regni Numidici tantummodo procurationem existumarem meam, ceterum ius et imperium eius penes vos esse*; *usus* der Niessbrauch, den der factische Besitz giebt; *dominium*, das Eigenthum, in Verbindung mit *ius* hendiadyoin: Eigenthumsrecht. — *eosdem* u. *qui dederint*, Cic. Fin. 2, 10, 32: *itaque in hoc eodem peccat Hieronymus*, wie hier könnte auch an u. St. *idem* im Folgerungssatze stehen, *se* ist in dem sonst allgemein gehaltenen Satze nicht passend und schon wegen der Stellung verdächtig: Madvig verm. *sumere de se*, doch scheint sich, wenn auch *capere de, petere de* u. ä. vorkommt, *sumere de* sonst nicht leicht zu finden, und *sumere supplicium de aliquo*, 3, 13, 4; 26, 15, 9 u. a., lässt sich nicht vergleichen, s. 1, 18, 5: *rege inde* (= *ex iis*) *sumpto*: auch würde *de se* von Masinissa, von dem es § 14 *ei*; *eum*; *ei*; § 17: *ei* heisst, und *a se*, von den Römern, nicht passend neben einander stehen. — *ex fructib.* kann, wenn anders die Stelle richtig ist, von Allem, was aus dem Lande gewonnen wird, Früchte, Steuern, Zölle usw., verstanden werden, so dass es mit *quae ibi proveniant*, den eigentlichen Erzeugnissen des Landes, den Feldfrüchten, deren die Römer gerade bedurften, nicht ganz zusammenfällt; doch ist der Ausdruck und der Gedanke gesucht. Crev. wollte *quae i. prov.* tilgen (viell. ist *quae sibi* od. *ipsis prov.* zu lesen). — *esse et fore*, 3, 2, 4: *nunc esse, mox fore*; 26, 27, 11: *et esse et futuras*: 8, 19, 12; 10, 24, 7. — *postea*, c. 14, 2, wie *tum*, *deinde* nach einem partic. od. abl. abs., s. 21, 50, 9; 14, 23, 5; 22, 11, 1 u. a. — *gratulat.*: nach dem Glückwunsch, vgl. 21, 50, 8. — *ut Rom. ven.*, vgl. c. 44; 37, 52; Polyb. 30, 17. — *in Capit.*, s. 43, 6, 6.

14. 1–4. *pretium* etc., dass er der Wohlthat, Auszeichnung, die ihm das röm. Volk schuldig, zu der es verpflichtet gewesen wäre, auch

num ab eo bello Punico forti fidelique opera adiutum, et illum
favente populo Romano regnum adeptum; aequatis iis postea
trium regum bellis deinceps omnibus eum functum officiis. victo- 3
ria vero populi Romani laetari eum regem mirum non esse, qui
sortem omnem fortunae regnique sui cum rebus Romanis mi-
scuisset. grates deis pro victoria aput suos penates ageret; Romae
filium pro eo acturum. gratulatum quoque satis suo ac patris 4
nomine esse. ipsum relinquere regnum et Africa excedere, prae-
terquam quod illi inutile esset, non esse e re publica populi Ro-
mani senatum censere. petenti Masgabae, ut Hanno Hamilcaris 5
filius opses in locum * * exigeret. munera ex senatus consulto 6
emere regulo quaestor iussus ex C pondo argenti, et prosequi
eum Puteolos omnemque sumptum, quoad in Italia esset, prae-
bere, et duas naves conducere, quibus ipse comitesque regis in 7
Africam deveherentur; et comitibus omnibus, liberis servisque,
vestimenta data. haud ita multo post de altero Masinissae filio 8
Misagene litterae adlatae sunt, missum eum ab L. Paulo post

noch Werth beilege und eine Ehre in derselben finde; der Nachdruck liegt auf *addat.* — *forti fid.*, 22, 60, 20. — *regn. - adept.*, s. c. 13, 15, vgl. 30, 41, 12; 29, 29 ff.; 31, 11, 8. — *aequat. iis*, nachdem so beides ausgeglichen sei, 2, 3, 3: *aequato iure*; 3, 61, 6 u. a. — *sort. omn. fort.*, die ganze Lage, alle Verhältnisse seiner Stellung; *fortunae* ist durch *regnique* näher bestimmt: seine Stellung als König, vgl. c. 4, 6: *de statu et condicione suae fortunae.* — *miscuiss.*, die enge Verbindung, vgl. 40, 8, 15; das hds. *immiscuisset* würde die Entfernung von *cum* nöthig machen, 27, 30, 5: *ne Philippus - rebus Graeciae immisceretur*; dagegen 1, 9, 4: *homines cum hominibus - genus miscere*; 9, 22, 10. — *grates*, c. 13, 17; 23, 11, 12. — *praeterq. - non*, c. 7, 2; ungeachtet des 42, 29; 24 Berichteten steht Masinissa wieder in hohem Ansehen, und bei *non e rep. R.* ist wol daran zu denken, dass unterdess die Punier etwas unternehmen könnten, vgl. 43, 3, 6.

5–7. *in locum*, darnach fehlt ausser dem nomen prop. etwa der Gedanke: *acciperetur* (*daretur*), *responsum est, haud aequum videri senatum a Carthaginiensibus obsides arbitrio Masinissae exigere.* — *quaestor*, s. § 9; c. 13, 8; die Geschenke sind bedeutender. als gewöhnlich, s. 43, 5, 8. — *sumptum* etc., 30, 21: 42, 6; 43, 8: Mommsen Forschungen 346. — *comit.*, 43, 5; 30, 17, 14; statt des hds. nach *regulo* nicht passenden *regis* ist viell. *eius* zu lesen.

8–9. *de - literae*, der sich bezog auf, vgl. 44, 16, 1; 28, 35, 1: *res de*: 10, 8, 1: *causa de*; über *de - eum* s. 43, 14, 7. — *Misagene*, 42, 29; 62 ff., Val. Max. 5, 1, 1: *confecto Macedonico bello Musochanes Masinissae filius cum equitibus - Brundisium aeger delatus est.* — *missum*, entlassen, 21, 54, 3: *mittere praetorium*: 30, 3, 4: *curam ex animo miserat*, viell. ist *dimissum* zu lesen: Val. M.: *ad patrem remissus*; die zahlreichen Bestimmungen zu *missus* sind zu beachten. — *hospitio*, Val. M. 1. 1: *cuius* (*quaestoris*) *cura et hospitium adulescenti expediretur et omnia quae ad valetudinem opus essent. praeberentur,*

devictum Persea in Africam cum equitibus suis; navigantem dispersa classe in Hadriatico mari Brundisium tribus navibus ae-
9 grum delatum. *ad* eum cum isdem muneribus, quae data Romae fratri eius erant, L. Stertinius quaestor Brundisium missus, *ius-susque* curare, ut aedes hospi*tio* * *.

15 In quattuor urbanas tribus descripti erant libertini, praeter

inpensaeque liberaliter cum ipsi tum toti comitatui praestarentur, naves etiam ut prospicerentur, quibus se bene ac tuto cum suis in Africam traiceret. equitibus singulas libras argenti et quingenos sestertios dari imperavit (*senatus*). Ausser dieser von Valer. Max. wahrscheinlich aus L. entlehnten Notiz war auf dem in der Hs. fehlenden Blatte die Wahl der c. 16 genannten Magistrate und die Fortsetzung der Thätigkeit der Censoren Ti. Sempronius Gracchus und C. Claudius Pulcher, 43, 14; 44, 16, berichtet, namentlich die Meinungsverschiedenheit derselben über die Ausschliessung der Libertinen aus den Tribus. Hieran knüpft das Folg. an, indem wahrscheinlich bemerkt war, dass frühere Censoren die Libertinen wieder auf die vier städtische Tribus beschränkt haben.

15. Thätigkeit der Censoren. Cic. de or. 1, 9; 38; Aurel. Vict. 57.

1. *in quatt. – libertini* etc., eine der wichtigsten Einrichtungen der Censoren Claudius und Sempronius trägt L., nachdem er bereits an den oben ang. Stellen über die Thätigkeit derselben berichtet hat, hier nach, s. 40, 51, 9, sei es, dass er dieselbe erst in diesem Jahre bei seinem Gewährsmann verzeichnet fand, oder dass er hier und 44, 16 verschiedenen Annalisten gefolgt ist. Mit den Worten *in quatt. – libertini* wird die von den Censoren Q. Fabius und P. Decius 450 a. u., s. 9, 46, 14, getroffene und später von C. Flaminius und L. Aemilius erneute Einrichtung, s. Periocha 20, berührt — *praeter eos – esset* und *et eos – haberent* enthalten Zusatzbestimmungen, welche wahrscheinlich erst nach den zuletzt genannten Censoren gemacht worden sind; doch lässt sich die Zeit, in der dieses geschehen ist, nicht sicher nachweisen, wenigstens ist zweifelhaft, ob unter der Censur des T. Quinctius Flamininus und M. Claudius Marcellus, s. Plut. Flamin., das plebiscitum Terentianum gegeben sei und sich auf diese Verhältnisse bezogen habe, s. Huschke Serv. Tull. 552 ff.; Becker 2, 1, 195; Lange 2, 139, 204. Die Worte *eos – iusserunt* enthalten, wie *proxumo lustro* und die Form *iusserunt* zeigen, die Angabe, dass die Censoren diese bereits bestehende Einrichtung beibehalten wollen, ein Streit darüber unter ihnen nicht stattfand. Dasselbe gilt von den Worten *et eos – factum est*, wie aus *factum est* sich ergiebt, welches *iusserunt*, nicht *descripti erant* parallel steht. Doch zeigt der Sinn der Worte *et eos – fact. est*, dass etwas ausgefallen ist, da nothwendig dem *ubi – essent* entsprechend angegeben sein musste, wo die Libertinen dieser Classe sich schätzen lassen durften, da sie nicht jetzt erst das Recht sich schätzen zu lassen erhalten. Ausserdem erwartet man eine Andeutung, dass auch diese oder eine ähnliche Einrichtung schon bestanden habe, da sich bei der Strenge des Gracchus kaum annehmen lässt, dass er zuerst diese Classe der Libertinen zu den *tribus rusticae* zugelassen, eher, dass er sie beschränkt habe. Vielleicht lautete die Stelle etwa: *et eos – haberent, sicut ante factum erat* oder *cum antea omnes, qui praedium*

eos, quibus filius quinquenni maior ex se natus esset; eos, ubi 2
proxumo lustro censi essent, censeri iusserunt; et eos qui prae-
dium praediave rustica pluris sestertium XXX milium haberent
* * * censendi ius factum est. hoc cum ita servatum esset, ne- 3
gabat Claudius suffragii lationem iniussu populi censorem cui-

rusticum haberent, in tribubus rusticis censi essent, ibi oder *in his censendi ius factum est*; schwerlich lässt sich die 687 a. u. erlassene und sogleich aufgehobene lex Manilia, dass die *liberti* in den Tribus ihrer *patroni* stimmen dürfen, hierher ziehen, s. Cic. Mur. 23, 47; Dio Cass. 36, 42 (25). — *quinq. maior = maior* (*natu*) *quam quinquennis*; Eutrop. 8, 3: *maior sexagenario*; da diese Kinder *ingenui* waren, so erhielten die Väter wegen derselben eine ehrenvollere Stellung, s. zu 22, 11, 8, vgl. 41, 8, 9. — *ex se nat.*, 41, 8: *stirpem ex sese*; Gell. 5, 19, 16: *filium ex se natum = naturalem* im Gegensatze zu *adoptivum*, anders Tac. Ann. 11, 21; Plaut. Cas. prol. 46.

2. *proxumo l.* kann nur in Bezug auf die jetzigen Censoren gesagt sein, s. 42, 10; die zunächst vorhergehenden scheinen jedoch die Einrichtung nicht erst getroffen, sondern schon vorgefunden zu haben, Lange 2, 232. — *et eos* hängt noch von *praeter* ab, weshalb nicht wohl mit Huschke a. a. O. 554 *eis* gelesen werden kann. — *praed. - rust.* etc., das röm. Bürgerrecht beruhte in alter Zeit allein, s. 1, 43, 1, und später vorzüglich auf Grundbesitz, daher erhalten die Libertinen, welche Grundeigenthümer sind, eine bessere Stellung als die übrigen, Huschke 568; Mommsen d. Tribus 111; 150ff.; Lange 1, 361 f. — *praedium*, ein zur landwirthschaftlichen Bewirthschaftung bestimmtes Grundstück, im Gegensatze zu *praedia urbana*, Häuser, Gärten, und zu Capital- und anderem Vermögen, s. 39, 44, 2; Cic. Flacc. 32, 79 f.: *haec praedia in censum dedicavisti. - census es praeterea numeratae pecuniae* CXXX. - *pluris - milium = praedia, quae pluris essent quam sestertium tr. milium*; aber der genit. pretii steht an u. St. in attributiver Form, vgl. Varro R. R. 1, 7, 4: *plus - olei et pretii pluris*; Cic. Fam. 5, 10, 1: *simius, non semissis homo.* Der Sesterz ist wahrscheinlich 2½ As gerechnet, s. 1, 43, 1; Marq. 2, 3, 47; Lange 1, 365 ff.; Mommsen Gesch. d. röm. Münzwes. 302 f., es ist also der Census der zweiten servianischen Classe. Die, welche Grundbesitz von weniger Werth haben, scheinen von den ländlichen Tribus ausgeschlossen worden zu sein, Lange 1, 363; 382; 2, 259. — *censendi ius*, das Recht sich schätzen zu lassen, oder seine Schatzung angeben zu dürfen, s. 43, 14, 8; Becker 2, 2, 203; 2, 3, 46, so dass es nicht nöthig ist, *censendi* passiv zu nehmen.

3. *hoc - esset* kann nur den Sinn haben: da die *libertini* mit Ausnahme der beiden mit *eos - et eos* bezeichneten Classen bis dahin in den 4 städtischen Tribus geschätzt worden waren. Aus dem Räsonnement des Claudius geht hervor, dass vor der Lücke gesagt war, Gracchus habe die, wie *iusserunt* und *factum est* zeigt, auch von ihm zugelassenen Ausnahmen abgerechnet, alle übrigen Libertinen von allen Tribus ausschliessen wollen. — *suffrag. lat. - homini*, da auch die, welche aus den Tribus gestossen und unter die Aerarier versetzt wurden, das Stimmrecht verloren, fast in jedem Census aber, selbst in dem jetzigen, s. § 8; 44, 16, 8, Bürger ohne Volksbeschluss von den Censoren unter die Aerarier versetzt werden, so hat sich L. entweder nicht genau

4 quam homini, nedum ordini universo adimere posse. neque enim, si tribu movere posset, quod sit nihil aliud quam mutare iubere tribum, ideo omnibus V et XXX tribubus emovere posse, id est civitatem libertatemque eripere, non ubi censeatur finire, sed censu
5 excludere. haec inter ipsos disceptata; postremo eo descensum

ausgedrückt um einen Schluss a minore ad maius zu gewinnen; oder er lässt Claudius eine Parteiansicht aussprechen, die dieser selbst in der Praxis, s. § 8, nicht befolgt hätte, s. Huschke 557; Becker 2, 1, 191 f.; Lange 1, 372. — *ordini un.*; 1, 42, 4: die Libertinen insgesammt. — *neque en.* etc. enthält nicht sowol eine Begründung als eine weitere Ausführung von *negabat suffr. lat.* – *adimere posse*: der Censor dürfe wohl *tribu movere*, aber nicht aus allen Tribus ausstossen, d. h. das Bürgerrecht nehmen, das könne nur das Volk, s. 26, 33, 10. Bekanntlich hat *tribu movere* eine zweifache Bedeutung, 1) aus einer ländlichen in eine städtische Tribus versetzen, 2) aus allen Tribus ausstossen, womit in der Regel verbunden ist, dass der Ausgestossene unter die Aerarier versetzt, d. h. einem willkürlich von den Censoren bestimmten *tributum* unterworfen, s. 4, 24, 7, des Stimmrechtes beraubt, von dem Dienste in den Legionen ausgeschlossen, s. 24, 18, 6, wird; Gell. 16, 13, 7: *in quas* (*tabulas Caeritum*) *censores referri iubebant, quos notae causa suffragiis privabant.* Dass die Censoren oft diese Ausschliessung angeordnet haben, wird von L. selbst an vielen Stellen berichtet, s. 9, 34, 9; 24, 43, 2; 42, 10, 4 u. a.; Huschke 557; 533; 640; Lange 1, 381. — *sit* nach *posset*, s. c. 5, 7. — *omnib. V et XXX tr.*, die alle röm. Vollbürger enthalten, s. 1, 43, 12. — *emovere*, wie vorher *movere*; dazu ist *censorem* zu nehmen, auch das Object ist nicht zugesetzt, um Einzelne und ganze Stände, wie vorher, denken zu lassen. — *civitat. libert.* scheint nur ein rhetorisch steigernder Ausdruck für das zu sein, was § 4 *suffragii latio* hiess, denn auch die *aerarii* blieben privatrechtlich röm. Bürger, wurden nicht *peregrini* oder *Latini* oder *servi*; in anderer Beziehung steht 24, 8, 1 *libertas* dem *suffragium* gleich. — *non finire*, nicht eine Stelle festsetzen, wo er sich abschätzen lassen soll, sondern ihn zum Census nicht zulassen, also aus der Bürgerliste entfernen. In der Beweisführung des Claudius scheint der Punkt, auf den es gerade ankam, nicht berührt zu sein; Gracchus mochte behauptet haben, wie den Censoren das Recht zustehe, Einzelne aus den Tribus zu stossen, so dürften sie auch Viele, einen ganzen Stand, aus denselben entfernen. Dagegen hätte gesagt werden können, dass die Censoren vermöge ihres *regimen morum* wohl die, welche etwas verschuldet hatten, *notae causa*, s. d. Stelle aus Gellius, aus den Tribus ausstossen dürften, nicht aber ohne einen solchen Grund, vgl. 29, 37, 13 f., wie es nach der Ansicht des Gracchus im vorliegenden Falle hätte geschehen müssen; dagegen beweist Claudius, dass es überhaupt nur dem Volke, nicht den Censoren zustehe, Einzelnen und ganzen Ständen das Stimmrecht oder nach L. die *civitas* und *libertas* zu entziehen, während er selbst, aber *notae causa*, mehrere unter die Aerarier versetzt, also des Stimmrechts beraubt, vgl. Cic. Caec. 33, 96. Uebrigens zeigt die Ansicht, die er vertritt, ihn ebenso wenig als strengen Optimaten, als sein Ahnherr 9, 46 gewesen war, Mommsen Forschungen 317.

5. *disceptata*, man stritt darüber;

est, ut ex quattuor urbanis tribubus unam palam in atrio Liber-
tatis sortirentur, in quam omnes, qui servitutem servissent, coi-
cerent. Exquilinae sors exiit; in ea Ti. Gracchus pronuntiavit li- 6
bertinos omnis censeri placere. magno ea res honori censoribus 7
aput senatum fuit. gratiae actae et Sempronio, qui in bene
coepto perseverasset, et Claudio, qui non inpedisset. plures quam 8
ab superioribus et senatu moti sunt et equos vendere iussi. om-
nes idem ab utroque et tribu moti et aerarii facti, neque ullius,
quem alter notaret, *ab* altero levata ignominia. petentibus, ut 9
ex instituto ad sarta tecta exigenda et ad opera, quae locassent,
probanda anni et VI mensium tempus prorogaretur, Cn. Tremel-

die Sache war controvers. — *postremo,* nachdem der Streit geraume Zeit gedauert hatte, c. 6, 6. — *eo descens.*: man liess sich dazu herbei, vgl. 23, 14, 3. — *unam,* so dass der Einfluss der *libertini* auf den vierten Theil reducirt wurde; ungenau Cic. Or. 1, 9, 38: *libertinos in urbanas tribus transtulit*; ebenso Aurel. Vict. 57. — *atrio Lib.*, 43, 16, 13; dass die Verloosung bei jedem Census habe geschehen sollen, ist wol zu bezweifeln, Huschke 556. — *omnes,* mit den § 1 und 2 gemachten Ausnahmen. — *servit. serviss.*, 40, 18, 7 sollen *cives Romani, qui servitutem servissent* zu *socii navales* ausgehoben werden, sonst *libertini*, § 6, s. 36, 2, 15; 42, 27, 3; ib. 31, 7, also nur die, welche selbst Sclaven gewesen waren, nicht ihre, schon freigeborenen Kinder (*liberti*); Quint. 7, 3, 26: *servus est, qui in servitute est eo iure, quo servus, aut, ut antiqui dixerunt, qui servitutem servit.* — *Esquil.*, 1, 43, 13; Mommsen d. Tribus 168; Lange 1, 382. — *sors ex.*, 24, 7, 12, vgl. 21, 42, 3: *sors exciderat.* — *censeri* passiv, wie § 2. — *magno* etc., vgl. 9, 46, 15, weil so der Einfluss der Libertinen und zwar der Aermeren unter denselben beschränkt wurde. — *persever.*, c. 24, 11; 36, 14, 13; er hatte jedoch mehr nachgegeben als Claudius.

8–9. *plures* etc., schon 13, 15, 6; ib. 16, 1; 44, 16, 8 ist erwähnt, dass mehrere aus dem Senat gestossen und die Ritter streng geprüft worden seien; die Wiederholung, 44, 16 viell. beabsichtigt, ist hier, wol durch eine andere Quelle, die L. benutzte, veranlasst, Lange 2, 255. — *sen. moti* sagt L. sonst, nicht *remoti*, wie d. Hs. hat, ebenso im Folg. *tribu remoti*, vgl. Tac. Ann. 13, 11: *ordine demotum.* — *tribu m.*, § 4; *aerar. f.*, Becker 2, 2, 231; 2, 3, 41. — *notaret*, entweder wiederholte Fälle, 2, 16, 5, oder es bezeichnet das Wollen, 39, 5, 10. — *neque ull.* etc., 29, 37, 12; 40, 51, 1; Lange 1, 583. — *sarta t. exig.*, s. 42, 3, 7: die Reparaturen und Neubauten zu untersuchen; wenig verschieden ist *ad opera – prob.* die 44, 16, 9 erwähnten, die sie in Accord gegeben hatten, als diesem gemäss ausgeführt anzuerkennen, zu übernehmen, daher heisst es nur *sarta tecta acriter – exigerent* 29, 37, 2; *operum locandorum cura* 24, 18, 2; *sarta tecta exigere – loca tuenda*, 42, 3; Becker 2, 2, 237; Lange 1, 590. — *anni – temp.* (*censurae*) *pror.*, s. Cic. Fam. 3, 10, 3, so dass die Censur drei Jahre gedauert haben würde; da *ex instituto* vorhergeht, so muss man annehmen, dass diese Verlängerung der censorisch. Gewalt, indess nur für die in *ad sarta – prob.* angegebenen Zwecke, gewöhnlich gewesen sei, obgleich ein ähnlicher Antrag von L. nicht erwähnt wird; anders ist der Fall 9, 33, s. Becker 2, 2, 239; Lange 1,

lius tribunus, quia lectus non erat in senatum, intercessit. —
10 Eodem anno C. Cicereius aedem Monetae *in monte* Albano dedicavit quinquennio post, quam vovit. flamen Martialis inauguratus est eo anno L. Postumius Albinus.

16 Q. Aelio M. Iunio consulibus de provinciis referentibus censuere patres duas provincias Hispaniam rursus fieri, quae
2 una per bellum Macedonicum fuerat, et Macedoniam Illyricumque eosdem, L. Paulum et L. Anicium, optinere, donec de sententia legatorum res et bello turbatas et *in* statum alium ex regno for-
3 mandas conposuissent. consulibus Pisae et Gallia decretae cum binis *legionibus* * * * peditum et equitum quadringenorum. praetorum sortes fuere, Q. Cassi urbana, M'. Iuventi Thalnae inter

577. An wen die Forderung gerichtet ist, ob an den Senat oder an das Volk, lässt sich nicht erkennen. — *lectus n. er.*, er war vorher nicht Senator, aber wahrscheinlich aedilis curulis, als solcher im Senate gewesen und hatte die Berechtigung gehabt, von den nächsten Censoren in das Album der Senatoren aufgenommen zu werden, s. 22, 49, 17: dieses ist nicht geschehen; jetzt ist er Volkstribun und rächt sich, wie 43, 15f., für die ihm angethane Schmach, die von der Ausstossung aus dem Senate wenig verschieden war.

10. *Cicer.* etc., er hat den Tempel der Iuno Moneta 581 a. u., s. 42, 7, 1, gelobt. — *in m. Alb.*, wo er triumphirt hat, s. 42, 21; vgl. Dio Cass. 39, 20: *ἔν τε γὰρ τῷ Ἀλβανῷ νεὼς Ἥρας βραχὺς ἐπὶ τραπέζης τινὸς πρὸς ἀνατολῶν ἱδρυμένος πρὸς τὴν ἄρκτον μεταστρέφη*, Preller 252; in Rom war schon ein Tempel der Iuno Moneta, 7, 28; 33, 26. — *flamen Mart.* etc., wie 41, 28, 7; die *inauguratio* war der letzte Act der Wahl, vorher gieng die *nominatio* und *captio* (*lectio*), 27, 8, 4. — *Postum.* ist schwerlich der 40, 35; 41; 43, 11 u. a. erwähnte, wenigstens ist dieser jetzt in Macedonien, c. 27, was zu den Funktionen des flamen Martialis nicht passen würde, Marq. 4, 275; er wird an die Stelle von P. Quintilius Varus, 44, 18, gewählt.

16. Vertheilung der Provinzen; Prodigien. Iul. Obseq. 11.

1–3. *Aelio – Iunio*, zwei Plebejer, wie 42, 9. — *referentib.*, s. zu 26, 28, 3. — *duas prov.* etc., s. 44, 17, vgl. 32, 28, 11 und 35, 20, 9; 40, 44, 2. — *fieri – optin.*, s. zu c. 12, 13. — *in stat. - form.*, umgestalten, statt der Monarchie die republikanische Verfassung einführen, vgl. 34, 51, 4: *in aliquam formam – redigendae*; zum Ausdruck 3, 36, 1. — *Pisae*, sonst *Ligures* oder *Pisae et Ligures*, 41, 14, 8; 38, 35, 8, weil *Pisae* der Hauptpunkt war, 34, 56, 1 ff.; 39, 32, 1 u. a. — *Gallia*, 43, 1, 4. — *binis*, ausser *legionibus* fehlt die Zahl der Fusstruppen, wahrscheinlich *quinum milium et ducenorum*, vgl. 42, 31, 2: *quina milia et duceni pedites ex vetere instituto*, s. 43, 12, 5; 44, 21, 10; 41, 9, 1; 40, 1, 5; ib. 18, 5; 36, 8, selten nur 5000, s. 39, 38, 11. — *quadring.*, die Zahl der Reiter ist mit wenigen Ausnahmen, s. zu 22, 36, 3; 23, 31, 13; 40, 36, 8, nur 300; Huschke Serv. Tull. 67; viell. gehört daher die hier angegebene Zahl zu dem gleichfalls ausgefallenen Contingente der Bundesgenossen. — *sort.*, c. 12, 13. — *Iuventi*, er ist im J. 581, s. 43, 8, noch Volkstribun, jetzt schon Prä-

peregrinos, Ti. Claudi Neronis Sicilia, Cn. Fulvi Hispania citerior, *ulterior* C. Licini Nervae. 4 A. Manlio Torquato Sardinia obvenerat; nequiit ire in provinciam, ad res capitalis quaerendas ex senatus consulto retentus.

5 De prodigiis deinde nuntiatis senatus est consultus. aedes deum penatium in Velia de caelo tacta erat, et in oppido Minervio duae portae et muri aliquantum. Anagniae terra pluerat et Lanuvi fax in caelo visa erat et Calatiae in publico agro M. Valerius civis Romanus nuntiabat, ex foco suo sanguinem per triduum et duas noctes manasse. 6 ob id maxime decemviri libros adire iussi, supplicationem in diem unum populo edixerunt et

tor, also nicht Aedil gewesen, Nipperdey legg. ann. 42 ff.

4. *Sardinia* etc., wie c. 12, 13; 39, 38; 41; 40, 43 wird der Prätor für Sardinien mit einem anderen Geschäfte beauftragt; die Provinz wird unterdess von dem früheren Statthalter verwaltet, der jetzt das dritte Jahr dort bleibt, s. c. 12, 3; 44, 17, 10; 43, 3 a. E. — *ad res c. quaer.*, um Criminalverbrechen zu untersuchen, der Ausdruck ist so allgemein, dass man nicht sieht, ob die Untersuchungen ausserhalb Rom, 40, 43, oder in der Stadt, s. 39, 38; 41, gehalten werden sollen. Betraf die Untersuchung einen röm. Bürger, so wurde dieselbe regelmässig durch einen Ankläger veranlasst, s. c. 37, 4, nicht durch den das Gericht leitenden Prätor, und führte zu einem Volksgerichte; wenn dieses nicht selbst entscheiden will, so überträgt es die Leitung des Prozesses Commissaren, s. 4, 51, 2; hier hätte der Senat einen vom Volke gewählten Magistrat mit diesem Geschäfte beauftragt, s. 39, 14, 6; ib. 38, 3; 40, 37, 4; der Prätor hätte dann dieselbe Stellung gehabt, wie später in den quaestiones perpetuae; Rudorff. 1, 247.

5. *deor. penat.*, die Hausgötter der röm. Gemeinde, Mommsen 1, 113; verschieden sind die in Lavinium verehrten, s. 1, 1, 11; 9; über den Tempel Becker 1, 247. — *in opp. Minerv.*, so hat d. Hs., und wegen *portae — muri* ist an eine Stadt zu denken; wahrscheinlich ist das alte Scylacium, wo, aber erst 631 a. u., eine Colonie unter dem Namen *Minervium*, Vell. Pat. 1, 15, oder *Minervia* gegründet wurde, gemeint, Marq. 3, 1, 19 not. 69; schwerlich wäre es gerechtfertigt, weil Iul. Obseq. 11 (70): *Romae aliquot loca sacra profanaque de caelo tacta* sagt, bei L. *in oppido Minervium* zu ändern und *oppido* wie 42, 36, 1, *Minervium* von einem Tempel, wie 1, 48, 6 *Dianium*, Varro L. L. 5, 47: *Ceroliensis quarticeps circa Minervium* zu verstehen; auch würde durch diese Aenderung eine völlige Uebereinstimmung der Angabe bei L. und Obseq. nicht erreicht, da dieser bei *aliquot* mehrere Punkte vorauszusetzen scheint. — *Anagn.*, 43, 13. — *Lanuv.* etc., Obseq.: *Lanuvii fax ardens in caelo visa.* — *Calat.*, 42, 20. — *in publ. agro*, Calatia war eine Stadt Campaniens, dieses aber nach 26, 16, 8; ib. 33, 13 ager publicus geworden und nach 27, 3, 1 vgl. 42, 19, 1 an röm. Bürger verpachtet; ein solcher Pächter scheint Valerius gewesen zu sein und auf dem gepachteten Grundstücke gewohnt zu haben; übrigens steht *publico* ungewöhnlich vor *agro.* Ueber die Sühnung s. 43, 13, 6.

6–8. *decemviri*, da L. diese sonst immer richtig bezeichnet, so ist

quinquaginta capris in foro sacrificarunt. et aliorum prodigiorum
causa diem alterum supplicatio circa omnia pulvinaria fuit et ho-
7 stis maioribus secrificatum est et urbs lustrata. item, quod ad
honorem deum inmortalium pertineret, decrevit senatus, ut, quo-
niam perduelles superati, Perseus et Gentius reges cum Mace-
8 donia atque Illyrico in potestate populi Romani essent, ut, quanta
dona Ap. Claudio *M.* Sempronio consulibus ob devictum Antio-
chum regem data ad omnia pulvinaria essent, tanta Q. Cassius
et M'. Iuventius praetores curarent danda.

17 Legatos deinde, quorum de sententia imperatores L. Paulus,
L. Anicius conponerent res, decreverunt decem in Macedoniam,
2 quinque *in* Illyricum. in Macedoniam sunt nominati A. Postu-
mius Luscus C. Claudius, ambo hi censorii, ∗ ∗ C. Licinius Cras-
sus, collega in consulatu Pauli, tum prorogato imperio provin-

kaum zu glauben, dass er hier *XV viri*, wie d. Hs. hat, geschrieben habe. — *diem alter.*, da *et* nicht blos anknüpft, sondern wol: auch bedeutet, könnte man auch hier *unum* erwarten, vgl. 41, 21, 11. — *capris*, 25, 12, 13: *decemviri sacrum Graeco ritu facerent — Apollini capris duabus albis*; Marq. 4, 468. — *lustrata*, 42, 20. — *item* nur, weil es auch eine Supplication ist, obgleich sie nach einem Senatsbeschlusse und aus anderen Gründen, zum Dank, nicht zur Sühne erfolgt. — *quod – pertin.*, 6, 42, 13: *honoris deorum immortalium causa.* — *perduelles* wie 42, 20, 4; 36, 2, 3; 29, 27, 3; 25, 12, 10 u. a., alterthümlich und in solennen Formeln. — *Pers. et G.*, Iul. Obs.: *rex Illyrici Gentius et Macedoniae Perses devicti.* — *quanta* etc., die Gelobung ist 36, 2 berichtet, die Vollziehung des Gelübdes übergangen; sie müsste 569 a. u. erfolgt sein, s. 39, 23, 1. — *pulvin.*, c. 2, 8. — *Cassius* etc., die beiden Prätoren in der Stadt erhalten nur den Auftrag, die Ausführung des Beschlusses zu überwachen, 22, 9, 11; die Darbringung der Opfer erfolgt durch die Priester, Lange 1, 563.

17–18. Bestimmungen des Senates über Macedonien und Illyrien.

Spartian. Hadrian. 5.

1. *de sententia*, vgl. 30, 43, 4; 38, 38, 1: *ex sententia*; § 7 *de consilio*, c. 29, 3; 33, 24, 7; ib. 30, 1: *ex consilio* u. a. — *decem*, 33, 24: *decem legati – more maiorum decreti*, Marq. 3, 1, 243. — *quinque*, diese Zahl wird sonst in diesem Falle nicht erwähnt. — *in Macd.*, 44, 21, 3. — *sunt nom.* ist unsicher, da d. Hs. *culpminominati* hat, wofür *culmina nom.* verm. wird, was aber ganz ungewöhnlich wäre, wenigstens erwartet man eine nähere Bestimmung, wie *rei publicae*, oder, wenn dieses gedacht werden sollte, *legationis*; Andere verm. *curiae lumina.* — *Postum.* 41, 27; *Lusens*, *s.* zu 40, 35, 1. — *Claud.*, 43, 15, da ihm die Censur nicht verlängert ist, c. 15, 9. *Licin.*, 44, 17; wahrscheinlich fehlt ein zweiter Consular, da die beiden als *censorii* schon besonders bezeichnet sind, so dass auf diese das folg. *his consular.* nicht wohl bezogen werden kann: nicht unwahrscheinlich ist, dass der mit allen griechischen Verhältnissen vertraute, hinterlistige *Q. Marcius*, s. 43, 11; 15; 44, 1 ff., unter den Commissaren war. — *prorog. imp.*, bis zur Ankunft seines Nachfolgers, s. § 5. *Domit.*, 44, 18; 42, 28. *Corn. Sulla*, s. zu 41, 21, 2: *Cornelio.* —

ciam Galliam habebat. his consularibus addidere Cn. Domitium 3
Ahenobarbum Ser. Cornelium Sullam L. Iunium T. Numisium
Tarquiniensem A. Terentium Varronem *C. Antistium Labeonem.*
in Illyricum autem hi nominati, P. Aelius Ligus, consularis, C. 4
Cicereius et Cn. Baebius Tamphilus — hic priore anno, Cice-
reius multis ante annis praetor fuerat —, P. Terentius Tuscivica-
nus P. Manilius. moniti deinde consules a patribus, ut, quoniam 5
alterum ex his succedere C. Licinio, qui legatus nominatus erat,
in Galliam oporteret, primo *quoque* tempore provincias aut con-
pararent inter se aut sortirentur, sortiti sunt. M. Iunio Pisae 6
obvenerunt, quem, priusquam in provinciam iret, legationes,
quae undique Romam gratulatum convenerant, introducere in
senatum placuit, Q. Aelio *Gallia.* ceterum quamquam tales viri 7
mitterentur, quorum de consilio sperari posset imperatores nihil
indignum nec clementia nec gravitate populi Romani decreturos
esse, tamen in senatu quoque agitatae sunt summae consiliorum,
ut inchoata omnia legati ab domo ferre ad imperatores possent.

Terent., 42, 26. *Iunius* u. *Numisius* werden von L. nur hier erwähnt; aus c. 31, 14 geht hervor, dass auch *C. Antistius Labeo* unter den Legaten war, der Name aber wie der des Consulars § 2 ausgefallen ist. — *Aelius*, 42, 9. *Cicer.*, c. 15, 9. *Baebius*, 44, 17, 5. — *mult. a. a.*, es sind 5 Jahre, c. 15, 9. — *Terent.* u. *Manlius* kommen nur hier vor, eben so viell. der Name *Tuscivicanus.*

5–7. *moniti*, häufiger *decernitur*, 24, 10, 1; 32, 8, 1: 43, 4, 2 u. a.: *iubere*, 8, 20, 3: 37, 1, 7; *censuerunt*, 30, 1, 2: *placuit*, 43, 12, 1; *senatuscons. est factum*, 26, 8, 9: 41, 6, 1; 42, 31, 1, vgl. auch 29, 20, 9: *cum tribunis pl. actum est*; 28, 45, 9; Becker 2, 2, 116. — *succedere d. – in Gall.*, 24, 12, 6: *Luceriam Graccho succedere.* — *qui – erat*, erklärender Zusatz Ls'. — *legat.*, 44, 19, 5. — *quamq. – mitterent.*, eins der wenigen Beispiele, wo L. den Conjunctiv mit *quamquam* verbindet, da der Satz nicht wohl als Gedanke der Senatoren gefasst werden kann, s. zu 36, 34, 6. — *gravitas*, Ernst, feierliche Würde, steht hier statt *severitas* der *clementia*, c. 4, 7, gegenüber. — *in sen. q.*, wie 37, 55. — *agit. s. summae c.*, 40, 29, 11: *lectis rerum summis*, da die Hs. *agitalte sunt summa* hat, kann auch *agitata s. summa c.* vermuth. werden, s. 7, 21, 8: *tarda nominum*, zu 36, 27, 5: 8, 26, 3: *summa urbis*, vgl. Polyb 22, 7: περὶ τῶν ὅλων αὐτοὶ διέλαβον - δόντες δὲ τοὺς τύπους τούτους ὑπὲρ τῆς ὅλης διοικήσεως ἐξέπεμπον τοὺς δέκα. — *inchoata*, der Abschluss erfolgt c. 29, 3 durch den Feldherrn und die Commissare.

18. 1–2. *liberos*, Macedonien soll nicht in eine Provinz verwandelt, nicht von röm. Magistraten verwaltet werden, sondern seine Verfassung und Gesetze, aber natürlich nicht das Recht über Krieg und Frieden, überhaupt keine Selbständigkeit haben. Für diese Anordnung hatte Cato gesprochen, s. Spartian. 1. 1.: *quare (Hadrianus) omnia trans Euphratem ac Tigrim reliquit, exemplo, ut dicebat, Catonis, qui Macedonas liberos pronuntiavit, quia teneri non poterant.* viell hat auch Aemilius selbst zu derselben gerathen, Diod. 31, 13 in., vgl. Mommsen

18 Omnium primum liberos esse placebat Macedonas atque Illyrios,
ut omnibus gentibus appareret, arma populi Romani non liberis
2 servitutem, sed contra servientibus libertatem adferre, ut et, in
libertate gentes quae essent, tutam eam sibi perpetuaque sub tu-
tela esse, et, quae sub regibus viverent, et in praesens tempus
mitiores eos iustioresque respectu populi Romani habere se cre-
derent et, si quando bellum cum populo Romano regibus fuisset
suis, exitum eius victoriam Romanis adlaturum, sibi libertatem.
3 metalli quoque Macedonici, quod ingens vectigal erat, locationes

1, 780: Hertzberg 198 f. — *sed contra*, mehrfach bei Cicero, s. Acad. 1, 10, 35; de or. 3, 24, 93 u. a. — *servient.*, im Folg. *qui sub regibus viverent.* — *gentes quae.* c. 13, 2. — *perpetuaq.* ist nicht sicher, da die Hs. *perpetuamque* hat; auch ist die *libertas,* welche einer *perpetua tutela* bedarf, eine sehr prekäre, anders 34, 9, 10; früher wurde *perpetuamque sub tutela populi Romani* gelesen, worauf der entsprechende Gedanke *respectu p. R.* führt. die Wiederholung von *populi R.* wäre ebenso wenig anstössig als im Folg. *populo R.* nach *populi R.*, s. 43, 11, 3. — *fuisset*, eingetreten sein würde, vgl. 42, 31, 6; 45, 44, 10.

3. *metall. q. M.* etc, durch die Anknüpfung mit *quoque* wird das Folg. mit *liberos esse* § 1 parallel gestellt und die Aufhebung der Einrichtung als eine Wohlthat für das Volk bezeichnet; den Zusatz *Macedonici* sollte man, da von Macedon. überhaupt die Rede ist, nicht erwarten. — *locat. praediorumq.*, nach d. hds. Lesart *locationesque praediorum* müsste auch *metalli* nicht ohne grosse Härte von *locationes* abhängig gemacht, s. zu c. 3, 6; Nägelsb. § 167, 4, oder eine Attraction von *vectigal* angenommen werden, wie c. 44, 9: *omnium, qui in Macedonia imperatores fuerant*; vgl. 31, 22, 6: *nam et terrestres ab Corintho, quae per Megara incursiones fieri solitae erant, non fiebant*, zu 27, 42, 10; 40, 31, 9; 8, 7, 9; *vectigal*, die Einnahme, mit der zugleich die Art dieselbe zu gewinnen: Bearbeitung durch Frohndienste, oder Verpachtung usw. aufgehoben wird; zur Sache vgl. c. 29, 11; nach Cassiodor sind 10 Jahre später 596 a. u. die Bergwerke in Maced. wieder eingerichtet worden, s. Mommsen 1, 780. — *praedior. rust.*, s. c. 15, 2. der Zusammenhang, s. *quoque*, deutet an, dass, so wie *metallum* ein Regal war, so auch die *praedia rustica*, von denen hier die Rede ist, dem König gehört haben, die Domäne desselben gewesen sind, welche dem Sieger zufiel, so dass er über dieselbe verfügen konnte; dieses geht auch aus den Worten Cic. leg. agr. 2, 19, 50: *agros regios – in Macedonia, qui regis Philippi sive* Persae *fuerunt, qui item a censoribus locati sunt* hervor, welche zugleich zeigen, dass später (wol nach der Verwandlung Macedoniens in eine Provinz, Polyb. 37, 4 extr.) die Verpachtung derselben an *publicani* eingeführt war; wie bis dahin die Ländereien benutzt worden sind, ist nicht bekannt. Die Bestimmung über die *praedia rustica* ist c. 29, 10 nicht erwähnt, sei es, dass L. sie bei Polyb., dem er dort folgt, nicht gefunden oder übergangen, oder der Annalist, aus dem er an u. Stelle die Notiz nimmt, die Sache nicht klar dargestellt hatte; oder dass die 10 Commissare die Bestimmung nicht zweckmässig fanden. Da L. an beiden Stellen verschiedene Quellen be-

praediorumque rusticorum tolli placebat: nam neque sine publicano exerceri posse, et, ubi publicanus esset, ibi aut ius publicum vanum aut libertatem sociis nullam esse. 4 ne ipsos quidem Macedonas [idem] exercere posse; ubi in medio praeda administrantibus esset, ibi numquam causas seditionum et certaminis 5

nutzt hat, so kann aus der zweiten für die erste nichts mit Sicherheit gefolgert werden, und es ist daher zweifelhaft, ob mit Madvig *locationes praeter praediorum* etc. zu lesen sei, besonders da *metallum* in der Bedeutung: Bergwerksbezirk, die es sonst wol nicht hat, genommen werden, *praedia* die zwischen den einzelnen *metalla* liegenden Ländereien bezeichnen soll. Die Motivirung der einzelnen Theile des Senatsbeschlusses, hier *ubi – defore*, § 1 *ut omnibus – adlaturam*, s. Eutrop. 4, 4, sind schwerlich dem Senatsbeschlusse selbst, sondern Reden, durch welche dieser begründet wurde, entnommen, viell. der Rede Catos, mit dessen Ansicht über die Publicanen, s. 32, 27, 4; 39, 44, 7 f., das hier Gesagte übereinstimmt, während der Senat sonst geneigt ist sich der Publicanen anzunehmen, s. 39, 44; vgl. 43, 16.

4. *nam* etc., wenn die *locationes* nicht aufgehoben würden, so müsste die Ausbeutung der *metalla* u *praedia* entweder Publicanen oder den Macedoniern überlassen werden; beides aber sei gefährlich, denn die *publicani* usw. — *aut – aut*, wenn dieses richtig ist, so werden zwei sich ausschliessende Verhältnisse vorausgesetzt: die *publicani* liessen entweder (bei milder, nachlässiger Betreibung) die Gerechtsame des Staates zu Grunde gehen, oder gefährdeten (bei gewinnsüchtiger Ausbeutung) die Freiheit der Bundesgenossen; doch ist die Erklärung unsicher, da das verschiedene Verfahren der *publicani* nicht angedeutet ist, s. Marq. 3, 1, 291. Nitzsch d. Gracch. 170 u. Lange 2, 264 fassen die Stelle, als ob es hiesse *et ius – et libert.*, wie Duker vermuthete, wodurch die Erklärung allerdings sehr einfach wird. — *publicanus* u. *publicano* ist collectiv gebraucht, sie pachteten sowol die Bergwerke als die Ländereien, Marq. 3. 2, 217 ff. — *ius public.*, aus dem weiten Umfang, den dieser Begriff hat, s. 3, 34, 6; Ulpian Dig. 1, 1, 1, 2: *publicum ius est, quod ad statum rei Romanae spectat – sunt enim quaedam publice utilia quaedam privatim* etc., ist hier die Seite zu denken, welche sich auf die Besitzungen des Staates, die Rechte, die er an denselben hat, bezieht, s. 4, 8, 2: *publicorum ius – locorum*; Cic. or. 1, 46, 201. — *libertat.*, die von den Römern den socii verliehenen Rechte; die socii können dieselben nicht brauchen, sich nicht frei bewegen. *nullam*, c. 1, 4; 28, 17, 8. — *ne – quid.*, aber auch nicht; der nächste und wichtigste Grund ist im Folg. *ubi – defore* angegeben, vgl. Diod. 31, 13: *κατέλυσαι δὲ καὶ τὰς ἐκ τῶν μετάλλων ἀργύρου καὶ χρυσοῦ προσόδους διά τε τὸ τῶν ἐνοικούντων ἀνεπηρέαστον, καὶ ὅπως μή τινες μετὰ τοῦτα νεωτερίζοιεν διὰ τῶν χρημάτων ἀνακτώμενοι τὴν Μακεδόνων ἀρχήν.* — *idem* scheint aus *quidem* wiederholt: zu *exercere*: die Verwaltung und Betreibung, Cic. de imp. Pomp. 6, 16, kann wie zu *exerceri* § 4 gedacht werden *metalla* u. *praedia*, was in *metalli – praedior.* liegt, vgl. c. 15, 4; Andere verwandeln *idem* in *id.* — *in medio*, eigentlich zwischen zwei Parteien, 2, 57, 3, dann allen zugänglich, frei daliegend: sie würden dadurch, dass sie das, was auch Anderen nützlich sein sollte, als Beute an sich rissen, Aufstand und Streit veranlassen.

6 defore. commune concilium gentis esse * * *ne* inprobus vulgi
adsentator aliquando libertatem salubri moderatione datam ad li-
7 centiam pestilentem traheret. in quattuor regiones describi Ma-
cedoniam, ut suum quaeque concilium haberet, placuit, et dimi-
dium tributi, quam quod regibus ferre soliti erant, populo Ro-
8 mano pendere. similia his et *in* Illyricum mandata. cetera ipsis
imperatoribus legatisque relicta, in quibus praesens tractatio re-
rum certiora subiectura erat consilia.

19 Inter multas regum gentiumque et populorum legationes
Attalus, frater regis Eumenis, maxime convertit in se omnium

6–8. *concil. gent.*, eine Versammlung, die entweder von Abgeordneten aus allen Theilen Macedoniens beschickt wird (so dass sie auch *consilium*, wie d. Hs. hat, s. c. 32, 2: *senatores* etc., genannt werden könnte), oder die von allen Bewohnern des Landes, welche dazu die Mittel haben, besucht werden kann, wie die Comitien in Rom, die *concilia* der Latiner, Achäer, Aetoler u. a., Marq. 3, 1, 267; 115. Dass der Gedanke negativ sein muss, zeigt das Folg., aber es ist zweifelhaft, wie derselbe ausgedrückt war, da die Hs. *gentis esset inprobum uulgi ad – senator* hat: wahrscheinlich ist die Negation und das regierende Verbum (*noluerunt* oder ein ähnliches) ausgefallen, da es sehr hart wäre *conc. – esse* von *placebat* § 3 od. dem folg. *placuit* abhängig zu machen; Madvig verm. *g. esse inprobatum, ne volgi*, allein schwerlich findet sich *inprobare* so mit dem acc. c. inf. und von etwas, was noch nicht vorhanden ist, gebraucht. Früher, als die hds. Lesart noch nicht bekannt war, wurde *gentis ne* od. *nullum esset, ne inprobum volgus a senatu aliquando* etc. gelesen, aber *aliquando* schon als nicht richtig erkannt — *inprobus* etc., 39, 27, 8: *adsentatores regios*, 45, 23, 8: *inprobos cives – qui adsentando multitudini grassarentur.* — *salubri mod.*, 34, 49, 8: *temperatam eam* (*libertatem*) *salubrem esse.* Ueber die Begründung gilt das zu § 4: *nam* etc. Gesagte, dagegen war das Folg. im Senatsbeschlusse wol genauer auseinander gesetzt, s. § 8: *cetera*; c. 29; 37, 56. — *in quatt.* etc. erscheint auch ohne *sed* als Gegensatz zu *commune.* — *dimid. quam q.*, 35, 1, 2: *dimidium militum, quam quod acceperat*: anders c. 29, 4; 11. — *soliti er.*, bisher immer. Der Wechsel der Construct.: *describi – pendere* wie c. 16, 1. — *in Illyr.*, auch über dieses scheint Cato gesprochen zu haben, s. Gell. 11, 3, 2: zur Construct. s. c. 17, 1; 4, 52, 7: *in legationes*; 26, 18, 4: *in Hispaniam.* — *cetera*, die Vertheilung in die verschiedenen Districte u. A. war schwerlich den Commissaren allein überlassen, sondern im Allgemeinen schon im Senate die Abgrenzung bestimmt. – *praesens*, an Ort und Stelle, s. 24, 2, 6. — *subiect.*, an die Hand geben, 1, 59, 11. — Von c. 12, 9 – 18 ist L. den Annalisten gefolgt, von c. 19 an meist Polybius.

19. Attalus in Rom. Polyb. 30, 1 ff.: Diod. Sic. 31, 10.

1–4. *Inter m.*, c. 17, 6. *reg. gent. e. pop.*, Monarchien und freien Völkern, ganzen Volksstämmen und einzelnen Staaten, s. c. 22, 8, vgl. c. 31, 3; 42, 30, 1: *regibus – liberis gentibus populisque*, zu 4, 49, 3: 26, 27, 12. — *convert.* etc., die Sache ist schon 44, 13, 13 vorbereitet, vgl. dagegen 42, 5, 5; ib. 26, 8.

oculos animosque. exceptus enim est ab iis, qui simul eo bello 2
militaverant, haut paulo benignius, quam si ipse rex Eumenes
venisset. adduxerant eum duae in speciem honestae res, una 3
gratulatio, conveniens in ea victoria, quam ipse adiuvisset, altera
querimonia Gallici tumultus acceptaeque cladis, qua regnum in
dubium adductum esset. suberat et secreta spes honorum prae- 4
miorumque ab senatu, quae vix salva pietate ei contingere pote-
rant. erant enim quidam Romanorum quoque non boni auctores,
qui spe cupiditatem eius elicerent: eam opinionem de Attalo et 5
Eumene Romae esse, tamquam de altero Romanis certo amico,
altero nec Romanis nec Persei fido socio. itaque vix statui posse, 6
utrum, quae pro se, an, quae contra fratrem petiturus esset,

simul durch *eo bello*, s. c. 10, 7; 44, 22, 7 u. o., vgl. c. 22, 9 *in hoc b.*, von *militav.* getrennt. — *haut paulo* steigernd, wie *haut sane*, 21, 32, 10; 9, 19, 7. — *ipse r. Eum.* ist nach § 5 nicht passend angeführt. — *duae* etc., s. c. 13, 14. *in spec.*, 42, 14, 5. *gratulat.* etc., Pol. l. l.: *ἔχων μὲν πρόφασιν, εἰ καὶ μὴ τὸ κατὰ τοὺς Γαλάτας ἐγεγόνει σύμπτωμα περὶ τὴν βασιλείαν, ὅμως ἐλθεῖν εἰς τὴν Ῥώμην ἕνεκεν τοῦ συγχαρῆναι τῇ συγκλήτῳ καὶ τυχεῖν τινος ἐπισημασίας διὰ τὸ συμπεπολεμηκέναι.* — *quam adi.*, c. 13, 3, der Conj. wegen *ea*, obgleich wir sagen: bei einem, nicht: einem solchen S.; in *adduct. esset* ist derselbe durch *querimonia* veranlasst: um zu klagen – durch den wäre: im Folg. ist *quae – poterant* Ls' Urtheil. — *querim. tum. – cladis*, 8, 1, 1: *cum querimoniis acceptae cladis*, vgl. 44, 38, 3: *dilatae pugnae ratio.* — *tumult.*, zu 21, 16, 4. — *suberat* etc., nach L. ist er also schon mit ehrgeizigen Plänen nach Rom gekommen; dagegen Polyb.: *γιγνομένης τῆς ἀπαντήσεως ὑπὲρ τὴν προσδοκίαν μετέωρος ἐγενήθη ταῖς ἐλπίσιν, οὐκ εἰδὼς τὴν ἀληθινὴν αἰτίαν τῆς ἀποδοχῆς*, die feindliche Stimmung gegen Eumenes. — *praemior. ab sen.*, von dem S. zu erhaltende, s. zu 27, 5, 6; 32, 23, 9: *metu poenae a Romanis.* — *quidam R.*, P.: *ἔνιοι τῶν ἐπιφανῶν ἀνδρῶν λαμβάνοντες εἰς τὰς χεῖρας τὸν Ἄτταλον παρεκάλουν – περὶ αὑτοῦ ποιεῖσθαι τοὺς λόγους· βούλεσθαι γὰρ αὐτῷ τὴν σύγκλητον συγκατασκευάζειν ἰδίαν ἀρχὴν διὰ τὴν ἀλλοτριότητα τὴν πρὸς τὸν ἀδελφόν*; diesen einfachen Gedanken hat L. im Folg. rhetorisirend ausgemalt: über die Motive der Römer s. Mommsen 1, 782 f.; Hertzberg 202. — *quoque* in Bezug auf andere Rathgeber oder seine eigenen Pläne.

5–6. *tamquam de* etc.: eine solche Meinung, wie man sie zu hegen pflegt von usw., s. c. 1, 4, folgt auf *eam* ähnlich wie auf *sic* = *sic existimare – tamquam – esset*; doch ist die Verbindung und die Verkürzung des Satzes *tamquam de* etc. ungewöhnlich; ebenso die Nachstellung der Präposit. st. *de altero tamquam*, nur ähnlich ist 7, 30, 23: *ut aut de vestris – amicis aut nusquam ullis futuris – consulite*; 41, 11, 5: *inter simul complorationem*, vgl. zu 35, 32, 7; die Präpos. wird bei jener Stellung leichter auch auf das zweite Glied bezogen; anders Plin. Ep. 5, 6, 31: *diaetae duae, quarum in altera – altera*, vgl. Cic. Off. 1, 31, 112: *alia in causa M. Cato fuit, alia ceteri*, s. zu 40, 5, 11; 39, 31, 2. — *pro se – contra fr.*, obgleich Beides wesentlich zusammenfallen,

ab senatu magis inpetrabilia forent: adeo universos omnia et
7 huic tribuere et illi vero negare. eorum hominum, ut res docuit,
Attalus erat, qui, quantum spes spopondisset, cuperent, ni unius
amici prudens monitio velut frenos animo eius, gestienti secundis
8 rebus, inposuisset. Stratius cum eo fuit medicus, ad id ipsum a
non securo Eumene Romam missus, speculator rerum, quae a
9 fratre agerentur, monitorque fidus, si decedi fide vidisset. is ad
occupatas iam aures sollicitatumque iam animum cum venisset,
adgressus tempestivis sermonibus rem prope prolapsam restituit,

dasselbe sein kann, so ist es doch, weil die Personen einander gegenübergestellt werden, als sich ausschliessend dargestellt. *contra* bei *petere* wie 9, 18, 6 bei *favere*, gewöhnlich bei äusseren Thätigkeiten. — *ab sen.* – *inpetrab.*, wie *inpetrare* construirt, vgl. 42, 29, 3; 25, 29, 8. — *univers. omn.*, absichtlich zusammengestellt. — *forent* hier = *futura essent*, nicht, wie gewöhnlich, = *essent*. — *et* – *vero* eine seltsame Verbindung, in der das correspondirende Glied zugleich versichert, bekräftigt wird wie in *καὶ μήν*, ähnlich Plaut. Mil. gl. 4, 4, 13: *et* – *et ille autem*; es wird *iure* od. *merito* st. *vero* verm. — *tribuere* – *negare* schliesst das Wollen, die Geneigtheit ein, s. 40, 46, 15; 4, 53, 6: *facere* u. a.

7–8. *eorum h. er.*: gehörte zu der Classe von Menschen, doch ist durch den partitiv. Genit zugleich die Eigenschaft bezeichnet: war ein solcher Mensch, 23, 31, 11: *quorum hominum essent*, etwas anders 22, 51, 11: *alterius consulis prope totus exercitus fuit*; Hor. Sat. 1, 9, 44: *paucorum hominum* (*est Maecenas*); vgl. c. 15, 2: Polyb. fährt fort: *ἐφ᾽ οἷς* (das § 4 Erwähnte) *συνέβαινε τὸν Ἄτταλον ἐπὶ πολὺ μετεωρίζεσθαι* etc., L. giebt eine psychologische Erklärung. — *spes spop.*, wie *fortuna spondet*: die Hoffnung gab ihm die Gewähr für das, was er wünschte, versprach ihm, was er wünschte, 3, 59, 3: *spondet* – *perpetua cura*. — *ni*, s. 32, 31, 2; 1, 22, 6: das Bedingte: und er hätte seinen Wünschen gemäss gehandelt, ist aus dem Zusammenhang zu nehmen, Pol. spricht es bestimmt aus: *τέλος δὲ πρὸς ἐνίους τῶν ἀξιολόγων ἀνδρῶν συνέθετο καὶ παρελθὼν εἰς τὴν σύγκλητον ποιήσεσθαι τοὺς περὶ τούτων λόγους*, näml. dass ihm ein Theil des pergamenischen als selbständiges Reich gegeben werde. Bei L. ist das Eingreifen des *Stratius* unvermittelt, wol absichtlich, um zu überraschen, erst § 9 wird seine Ankunft gemeldet. — *frenos*, vgl. 34, 2, 13.: *date frenos*. — *gestienti*, s. 6, 36, 1: *gestientes otio*. — *a non sec. Eum.*, das Adjectiv vertritt hier einen Nebensatz, der den Grund angiebt: *quod non securus erat*, vgl. 1, 46, 6; Pol.: *ὀττευσάμενος ὁ βασιλεὺς τὸ μέλλον ἐπιπέμπει Στράτιον τὸν ἰατρὸν εἰς τὴν Ῥώμην* etc. — *speculat.* - *monit.*, die Andeutung der Bestimmung ist durch die Apposit. und die Form der Substantive gegeben, 1, 56, 8; Polyb.: *ἐντειλάμενος πᾶσαν εἰσενέγκασθαι μηχανὴν πρὸς τὸ μὴ κατακολουθῆσαι τὸν Ἄτταλον τοῖς βουλομένοις λυμήνασθαι τὴν βασιλείαν αὐτῶν.*

9–11. *occupat.*, 26, 2, 7: *aliud certamen occupaverat animos*; 27, 3, 8. — *iam an.*, viell. ist *iam* aus dem Vorhergeh. wiederholt. — *adgressus t. s.*, Pol. *ὁ δὲ* – *λαβὼν εἰς τὰς χεῖρας τὸν Ἄτταλον πολλοὺς μὲν καὶ ποικίλους διέθετο λόγους* (*καὶ ἦν ὁ ἄνθρωπος ἔχων τι νουνεχὲς καὶ πιστικόν*, *fidus*) *μόγις δὲ*

10 aliis alia regna crevisse rebus dicendo; regnum eorum novum, nullis vetustis fundatum opibus, fraterna stare concordia, quod unus nomen regium et praecipuum capitis insigne gerat, omnes fratres regnent. 11 Attalum vero, qui aetate proximus sit, quis non pro rege habeat? neque eo solum, quia tantas praesentes eius opes cernat, sed quod haud ambiguum prope diem regnaturum eum infirmitate aetateque Eumenis sit, nullam stirpem liberum habentis — necdum enim agnoverat eum, qui postea regnavit —. 12 quid adtinere vim adferre rei sua sponte ad eum mox venturae? accessisse etiam novam tempestatem regno tumultus Gal-

καθίκετο τῆς προθέσεως καὶ μετεκάλεσε τὸν Ἄτταλον ἀπὸ τῆς ἀλόγου φορᾶς. — *prolaps.*, die schon in's Sinken gekommen war, s. 5, 21, 16. — *novum – concord.*, vgl. 33, 21, 2; von L. zugesetzt. *concord.*, s. 40, 8, 14. — *quod un.* etc. P.: *θεὶς ὑπὸ τὴν ὄψιν ὅτι κατὰ μὲν τὸ παρὸν συμβασιλεύει τἀδελφῷ τούτῳ διαφέρων ἐκείνου τῷ μὴ διάδημα περιτίθεσθαι μηδὲ χρηματίζειν βασιλεύς, τὴν δὲ λοιπὴν ἴσην – ἔχων ἐξουσίαν.* — *praecip. c. ins.*, § 16 *diadema.* — *eo – quia – quod*, s. 39, 41, 2; 5, 41, 4; 34, 23, 8 f.; *eo – quia* 2, 7, 4; 7, 3, 7 u. a. — *quis – habeat*, weil es nicht als etwas sich von selbst verstehendes dargestellt werden soll: *quem – habere*, wodurch Eumenes gar nicht als König erschiene, sondern als mildere Behauptung, Tac. Ann. 1, 19: *cur – meditentur.* — *cernat* ist noch auf den Einzelnen bezogen: dagegen c. 20, 2 *mitteret* auf die Gesammtheit, vgl. 32, 36, 8 u. ä. — *infirm. aetat.*, äussere Gründe, s. 22, 11, 6; 2, 29, 9; 35, 38, 8 u. a., Pol.: *εἰς δὲ τὸ μέλλον ὁμολογουμένως καταλείπεται διάδοχος τῆς ἀρχῆς, οὐ μακρὰν ταύτης τῆς ἐλπίδος ὑπαρχούσης ἅτε τοῦ βασιλέως διὰ μὲν τὴν σωματικὴν ἀσθένειαν ἀεὶ προσδοκοῦντος τὴν ἐκ τοῦ βίου μετάστασιν.* — *sit* ist weit von *ambiguum* getrennt, doch fällt dieses wegen der Verbindung der Ablative mit *ambig.* weniger auf, s. 3, 43, 7. — *necdum – regnav.*, Pol. fährt nach den vorher angef. Worten fort: *διὰ δὲ τὴν ἀπαιδίαν. – οὐδέπω γὰρ ἀναδεδειγμένος ἐτύγχανε κατὰ φύσιν υἱὸς ὢν αὐτῷ ὁ μετὰ ταῦτα διαδεξάμενος τὴν ἀρχήν*; da es *ἀπαιδία* heisst und der später zur Regierung gekommene *κατὰ φύσιν υἱός*, d. h. der legitime Sohn genannt wird, so kann nur Attalus III, Philometor gemeint sein, der erst kurz vor dem Tode des Eumenes geboren wurde und 21 Jahre unter der Vormundschaft des a. u. St. erwähnten Attalus stand, Pol. 33, 16, Strabo 13, 4, 2 p. 624: *ἀπέλιπεν (Εὐμένης) υἱῷ τὴν ἀρχὴν Ἀττάλῳ, γεγονότι ἐκ Στρατονίκης τῆς Ἀριαράθου θυγατρός*, s. L. 38, 39, 6; 42, 16, 8, *ἐπίτροπον κατέστησε τοῦ παιδὸς νέου τελέως ὄντος – τὸν ἀδελφὸν Ἄτταλον*; L. dagegen, wahrscheinlich durch *ἀναδεδειγμένος*, was hier nicht: anerkennen als Sohn (*agnoverat*), sondern *natus* od. *sublatus erat* bedeutet, und durch *ἀπαιδία* irre geführt, hat, die Worte *κατὰ φύσιν* übersehend, an den illegitimen Sohn des Eumenes Aristonicus, s. Periocha 59, welcher nach dem Tode Attalus III. sich der Herrschaft bemächtigte und mit Rom Krieg führte, s. Mommsen 2, 51 ff., gedacht. — *quid adtin.*, 37, 15, 2; 6, 23, 7 u. a., anders 10, 13, 10: *quid adtineret rogitans.* — *vim adf. rei*, 38, 20, 8: *insuperabilibus vim adferre*, häufiger von Personen. — *sua sp.*, von Sachen, 44, 25, 5.

12–14. *accessisse – regno*, s. 3,

13 lici, cui vix consensu et concordia regum resisti queat: si vero ad externum bellum domestica seditio adiciatur, sisti non posse; nec aliud eum quam, ne frater in regno moriatur, sibi ipsi spem
14 propinquam regni erepturum. si utraque gloriosa res esset, et servasse fratri regnum et eripuisse, servati tamen regni, quae iuncta pietati sit, potiorem laudem fuisse. sed enimvero cum detestabilis altera res et proxima parricidio sit, quid ad delibera-
15 tionem dubii superesse? utrum enim partem regni petiturum esse, an totum erepturum? si partem, ambo infirmos distractis viribus et omnibus iniuriis pro*brisque* obnoxios fore; si totum,

29, 7: *clades accessit Sabinis*; 40, 39, 9 u. a.; Pol.: *τὸ δὲ συνέχον, θαυμάζειν ἔφη πόσα βλάπτει τοὺς ἐνεστῶτας καιρούς. μεγάλην γὰρ εἶναι πᾶσι τοῖς θεοῖς χάριν, εἰ συμπνεύσαντες καὶ μιᾷ γνώμῃ χρώμενοι δύναιντο τὸν ἀπὸ Γαλατῶν φόβον ἀπώσασθαι*; die Gallier waren kurz vorher, viell. nicht ohne Vorwissen der Römer, in das Reich des Eumenes eingefallen, s. c. 20, 1; Mommsen 2, 50. — *resisti – sisti* ist wol absichtlich zusammengestellt, s. 4, 12, 6. — *si vero* etc. Pol.: *εἰ δὲ νῦν εἰς – διαφορὰν ἥξει πρὸς τὸν ἀδελφόν, πρόδηλον εἶναι διότι καταστρέψει τὴν βασιλείαν, καὶ στερήσει μὲν αὐτὸν καὶ τῆς παρούσης ἐξουσίας καὶ τῆς εἰς τὸ μέλλον ἐλπίδος, στερήσει δὲ καὶ τοὺς ἀδελφοὺς τῆς ἀρχῆς* etc.: statt den letzten Gedanken, mit dem Polyb. die Ansprache schliesst, anzufügen, hat L. den ersten weitläuftig, rhetorisirend ausgeführt. — *nec aliud eum*, dazu müsste, da *ne* nicht wohl von *erepturum* abhängig gemacht werden kann, ein allgemeiner Begriff: *effecturum* gedacht werden, s. c. 22, 4; 2, 32, 8; 21, 36, 7; 44, 32, 1; Gron. verm. *fratri, quam ne*. — *servasse – erip.*, der inf. praet. wie bei *decuit* 30, 44, 7; *erit melius* 3, 41, 3 u. ä.; dagegen ist *fuisse* ungewöhnlich: man würde eher *esse* erwarten, nur im Anschluss an *servasse – erip.* scheint auch *fuisse* gesagt, und das vorzüglichere Lob als ein unter der angegebenen Bedingung vollendetes, nicht als überhaupt stattfindend bezeichnet zu sein, vgl. 3, 50, 6; 28, 34, 8. — *sed enimv.*, wie 4, 4, 1: *at enimvero*, nur nicht als Einwurf, sondern einfach als Gegensatz. — *quid – dub.*, wie *quid reliqui* u. ä.; *ad deliber.*, für die, als Gegenstand usw.; vgl. 30, 12, 20.

15–17. *utrum – esse – erept.*, der inf., obgleich die Rede an Attalus gerichtet ist, weil die Gewissheit bezeichnet werden soll, dass er Eins von Beiden thun müsse, aber, wie das Folg. ausführt, weder das Eine noch das Andere geschehen dürfe; in einer wirklichen indirecten Frage *utrum – esset* würde der Redner fragen, welches von Beiden der Angeredete thun wolle; was in den Zusammenhang nicht passt, s. zu 7, 4, 6; 4, 43, 10; 6, 39, 10. — *distr. virib.*, c. 9, 7, gehört sowol zu *infirmos* als zu *obnoxios*. — *omnibus*, jeder Art und von jedem beliebigen Feinde, den Galliern, Bithyniern, Römern; schwerlich hat L. blos an die letzteren gedacht, so dass d. hds. *pro* in *populi R.* geändert werden könnte. Im Folg. fehlt nach *infirmitate* das Prädicat, *visurum* od. *vivere* oder *esse passurum* oder ein ähnlicher Begriff. Die Frage ist zweigliedrig, aber die erste hat zwei dem gemeinschaftlichen Prädicate untergeordnete Theile, dem Prädicate der ersten Frage wird die zweite *an* –

privatumne erge maiorem fratrem an exulem illa aetate, illa cor-
poris infirmitate * an *ad* ultimum mori iussurum? egregium enim, 16
ut fabulis traditus impiorum fratrum eventus taceatur, Persei
exitum videri, qui ex fraterna caede raptum diadema in templo
Samothracum, velut praesentibus dis exigentibus poenas, ad pe-
des victoris hostis prostratus posuerit. eos ipsos, qui, non illi 17
amici, sed Eumeni infesti, stimulent eum, pietatem constantiam-
que laudaturos, si fidem ad ultimum fratri praestitisset. Haec 20
plus valuere in Attali animo. itaque introductus in senatum,
gratulatus victoriam est *et* sua merita eo bello fratrisque, si qua
erant, et Gallorum defectionem, quae nuper ingenti motu facta
erat, exposuit; petiit, ut legatos mitteret ad eos, quorum aucto- 2
ritate ab armis avocarentur. his pro regni utilitate editis man-
datis Aenum sibi et Maroneam petiit. ita destituta eorum spe, 3
qui fratre accusato partitionem regni petiturum crediderant, cu-
riam excessit. [ut] raro alias quisquam rex aut privatus tanto

mori i. entgegengestellt; die Begriffe *privatum - exulem - mori* ein Climax. — *ergo* nach dem untergeordneten *si* ist ungewöhnlich, aber wol gewählt, weil der Schluss zu Grunde liegt: du kannst einen Theil des Reiches oder das ganze Reich begehren; das ganze Reich kannst du nicht erlangen ohne deinen Bruder zu verdrängen, also musst du ihn entweder usw. — *illa - illa*, s. 9, 17, 13 u. a. — *ad ult.*, zuletzt, am Ende, s. 5, 10, 8, dagegen § 17: bis ans Ende, 38, 24, 11 u. a. — *ut taceat.*, so dass usw., ohne zu erwähnen, oder: um nicht zu erwähnen. — *fabul.*, durch, vermittelst der Tragödie; es sind die Söhne des Oedipus gemeint, vgl. 40, 8, 11; 5, 21, 8. — *fraterna c.*, 1, 48, 7: *caedis paternae*, s. § 10; c. 10, 11. — *raptum* mit *ex*: gleichsam wie die Beute aus einem Kampfe; stärker als *ex fratre caeso*, Tac. H. 2, 43: *signa ex hostibus rapuit.* Uebrigens passt das Beispiel nicht zu der Darstellung 40, 15, 4, wo Perseus wenigstens als der rechtmässige Erbe bezeichnet wird. — *praes. dis*, s. zu c. 6, 10: *accusans.* — *exigent.*, s. 25, 31, 4. — *illi* Dativ, in orat. recta: *tibi.* — *laudatur.*, s. c. 20, 3.

20. 1–3. *in animo*, 9, 34, 11: *unus - in quo hoc valeat*; 30, 12, 12 u. a. — *gratul.*, § 7; c. 13, 17. — *frat. si q. er.*, von L. zugesetzt in Bezug auf das 42, 26, 7 Erwähnte. Pol. sagt nur: *περὶ τῆς καθ᾽ αὑτὸν εὐνοίας καὶ προθυμίας, ἣν παρέσχετο κατὰ τὸν πρὸς Περσέα πόλεμον ἀπελογίσατο.* — *Gallor. defect.*, wenn die Worte genau zu nehmen sind, so wird ein Abhängigkeitsverhältniss der Gallier von Pergamum vorausgesetzt, während es 38, 40, 1 heisst: *leges, quibus pacem cum Eumene servarent*, bei Pol. c. 3: *πέμψαι πρεσβευτὰς τοὺς παρακαθέξοντας τὴν τῶν Γαλατῶν ἀπόνοιαν καὶ πάλιν εἰς τὴν ἐξ ἀρχῆς αὐτοὺς ἀποκαταστήσοντας διάθεσιν παρεκάλεσε* (Ἄτταλος); dass sie autonom werden, berichtet er 31, 2. — *defect. - facta* stärker als *deficere*, s. 2, 7, 7; 32, 26, 7. — *expos. petiit*, 43, 1, 10. — *ab arm.*, sie haben den Krieg begonnen, Diod. 31, 20 f. — *Aenum. e. M.*, s. 43, 7, 10. — *sibi*, er spricht im Namen des Königs. — *curiam exc.*, s. 23, 1, 3. — *raro al.*, 3, 69, 1; 41, 12, 10. — *tanto* müsste sich

favore tantoque omnium adsensu est auditus; omnibus honoribus muneribusque et praesens est cultus et proficiscentem prosecuti sunt.

4 Inter multas Asiae Graeciaeque legationes Rhodiorum ma-
5 xime legati civitatem converterunt. nam cum primo in veste candida visi essent, quod et gratulantis decebat, et, si sordidam vestem habuissent, lugentium Persei casum praebere speciem
6 poterant, postquam consulti ab M. Iunio consule patres stantibus in comitio legatis, an locum, lautia senatumque darent, nul-
7 lum hospitale ius in is esse servandum censuerunt, egressus e curia consul, cum Rhodii, gratulatum se de victoria purgatumque civitatis crimina dicentes, venisse petissent, ut senatus sibi dare-

auf *ut* beziehen, wie sonst auf *quanto*, vgl. *tantum – quam* 7, 15, 10; doch ist *ut* wahrscheinlich nach Gron. unächt. — *est cult.*, 40, 57, 4; im Folg. ist der Wechsel des Subjectes zu beachten; Pol. *τοῖς εἰθισμένοις δώροις ἐτίμησεν αὐτὸν μεγαλομερῶς.* Dagegen hat L. den an diese Worte angeknüpften, mit dem c. 19, 17: *illos ipsos* etc. im Widerspruche stehenden Tadel: *ἐπεὶ δὲ παραυτίκα τυχὼν τῶν φιλανθρώπων ὥρμησεν ἐκ τῆς Ῥώμης, οὐδὲν ποιήσας τῶν προσδοκωμένων, διαψευσθεῖσα τῶν ἐλπίδων ἡ σύγκλητος – τὴν Αἶνον καὶ τὴν Μαρώνειαν ἠλευθέρωσεν*, wahrscheinlich um den Senat nicht in ungünstigem Lichte erscheinen zu lassen, durch *destituta spe* nur oberflächlich angedeutet.

20, 4–25. Gesandtschaft der Rhodier. Polyb. 30, 4 ff.; Diod. Sic. 31, 5–9; Dio Cass. frg. 68, 2; Gell. 6 (7), 3.

4–8. *Inter m.*, Diod. c. 9: *ἧκον εἰς Ῥώμην πάντοθεν οἱ πρεσβευταὶ συγχαρησόμενοι τοῖς γεγονόσι κατορθώμασιν.* — *legati*, Pol. erwähnt zwei Gesandtschaften und erzählt auch sonst Manches genauer; L. scheint die Stelle, viell. schon § 3 *raro* etc. einem Annalisten entlehnt zu haben. — *convert.*, c. 19, 1; 42, 49, 2; 22, 51, 9. — *nam cum primo* etc., die Periode ist durch die vielen verschiedenartigen Nebensätze *cum – postq. – cum* und die zweifache Wiederholung der Subjecte *essent* (*Rhodii*) – *a consule* – *consul* – *Rhodii* schon überladen und deshalb wol nicht abgeschlossen, denn der Nachsatz zu *cum – visi essent* ist nicht das zu *postquam* etc. gehörende *pronuntiat*, sondern das nach dem das Vorhergeh. zusammenfassenden *his auditis* folg. *prostraverunt se.* — *in veste c.*, c. 40, 6; 29, 21, 12: *in catenis*; Periocha 103: *in habitu mulieris*; gewöhnlich hat L. *cum* oder ein Particip. — *quod* kann, da es vor *et* steht, auch zu *et si – poterant* genommen werden, vgl. 37, 39, 13: *sive quia – sive*: der Uebergang in einen Hauptsatz bei *et si*, wie Cic. Fam. 13, 21, 2; Tac. H. 1, 9 u. a. ist weniger wahrscheinlich. — *poterant*, damals konnten, hätten – können — *an* nach *consulere*, s. zu 31, 48, 6; 41, 2, 6. *locum – senat.*, s. 42, 19, 6; 28, 39, 19. — *in comitio*, wahrscheinlich ist die auf dem Comitium neben der Curie stehende Graecostasis, von der die Gastfreunde der Römer auch den Spielen zusahen, gemeint, s. Mommsen Forsch. 347 f. — *in iis*, § 1; 42, 9, 1: *qua ferocia animi usus erat in Liguribus* u. a. — *iis* nach *legat. stantibus*, 44, 44, 8. — *gratul.* –

tur, pronuntiat, sociis et amicis et alia comiter atque hospitaliter 8
praestare Romanos et senatum dare consuesse; Rhodios non ita
meritos eo bello, ut amicorum sociorum*que* numero habendi
sint: his auditis prostraverunt se omnes humi, consulemque et 9
cunctos, qui aderant, orantes, ne nova falsaque crimina plus ob-
esse Rhodiis aecum censerent quam antiqua merita, quorum ipsi
testes essent, extemplo veste sordida sumpta domos principum 10
cum precibus ac lacrimis circumibant orantes, ut prius cogno-
scerent causam quam condemnarent.

M'. Iuventius Thalna praetor, cuius inter cives et peregrinos 21
iurisdictio erat, populum adversus Rhodios incitabat, rogationem-
que promulgaverat, ut Rhodiis bellum indiceretur, et ex magi- 2
stratibus eius anni deligerent, qui ad id bellum cum classe mit-
teretur, se eum sperans futurum esse. huic actioni M. Antonius 3
et M. Pomponius tribuni plebis adversabantur. sed et praetor 4
novo maloque exemplo rem ingressus erat, quod non ante con-

purgat., beide Supina mit mehreren Bestimmungen, s. c. 44, 5; 3, 25, 6; 5, 36, 8 u. a. — *sociis et am.*, das Erste ist nach c. 25, 9 nicht streng zu nehmen: die Verbindung hatte nur für die Kriegführung bestanden. Bei *comiter a. hosp.* ist zunächst an Gastfreundschaft zu denken, s. 42, 1, 10; 23, 33, 7; 29, 22, 2 u. a.; aber die Wiederholung der Worte im Folg. zeigt, dass auch politische Verbindung gemeint ist; Mommsen a. a. O. 336 f.

9–10. *prostrav. se h.*, c. 25, 1; 44, 19, 6; 42, 23, 10. — *ipsi*, die, welche an den Kriegen mit Philippus und Antiochus Theil genommen hatten. — *testes*, Gegensatz zu *falsa*, das jetzt ihnen Vorgeworfene beruhte nur auf Hörensagen, s. c. 10, 5. — *quam ant. m.*, dazu ist nicht ohne Härte *prodesse* aus *obesse* zu nehmen, s. c. 24, 8; 31, 26, 13; 28, 27, 6; Cic. Fin. 2, 27, 88: *uterque summo bono fruitur, id est voluptate. at enim hic etiam dolore* (u. empfindet d. Sch.). — *veste s.*, Pol. c. 4: *εἰς τοιαύτην ἦλθον διάθεσιν, ὥστε καὶ φαιὰ λαβεῖν ἱμάτια καὶ παρακαλεῖν – τοὺς φίλους – μετὰ δακρύων μηδὲν ἀνήκεστον βουλεύσασθαι περὶ αὐτῶν*: aber erst nach dem c. 21, 1 f. erwähnten Antrage, ebenso Diodor. — *orantes*, wie § 9.

21. 1–3. *Iuvent.*, c. 16, 3. — *indicer.*, nach dem Völkerrechte, durch die Fetialen: *deliger.*, das Volk, nicht der Senat. *ex magistr.*, Privatleute erhielten selten den Auftrag Krieg zu führen, wie 3, 2; 26, 18; Pompeius durch die lex Gabinia und Manilia: an u. St. sind überhaupt *magistratus* genannt, weil nach dem Sinn des Antragstellers nicht einer der Consuln, denen es zunächst zukam, sondern auch einer der Prätoren soll gewählt werden können. — *actioni*, dem Antrag und der Verhandlung über denselben, s. 2, 56, 4; 4, 51, 4. — *Anton.–Pomp.*, Polyb. und Diod. nennen nur den ersteren, weil er in der Verhandlung mehr hervorgetreten war; L. scheint dieselbe, worauf besonders der Ton und Inhalt von § 1–8 hinweist, einem Annalisten entlehnt zu haben.

4. *sed*, weil eine abgesonderte Bemerkung eingeschoben werden soll: so verfuhren sie zwar, aber beide usw. — *novo mal. ex.*, s. 39, 39, 6; 4, 13, 1; es wird durch diese Be-

sulto senatu, non consulibus certioribus factis de sua unius sententia rogationem ferret, vellent iuberentne Rhodiis bellum indici,
5 cum antea semper prius senatus de bello consultus esset, deinde
6 *ex auctoritate* patrum ad populum latum, et tribuni plebis, cum ita traditum esset, ne quis prius intercederet legi, quam privatis suadendi dissuadendique legem potestas facta esset, eoque persaepe evenisset, ut et, qui non professi essent se intercessuros, animadversis vitiis legis ex oratione dissuadentium intercederent,
7 et, qui ad intercedendum venissent, desisterent, victi auctoritatibus suadentium legem. tum inter praetorem tribunosque omnia

merkung wie durch *traditum esset* § 6 nicht gesagt, dass ein Prätor um einen Gesetzvorschlag vor das Volk zu bringen, nach dem Gesetz 1) einen Senatsbeschluss einholen, 2) die Consuln davon in Kenntniss setzen müsse, ebenso wenig, dass die Tribunen vor der Verhandlung in einer Contio einem Vorschlag zu intercediren durch ein Gesetz verhindert gewesen seien, sondern nur, dass die Sitte, der usus verlangt habe, dass das Erwähnte geschehe, s. Jhering Geist des röm. Rechtes 2, 290; namentlich wurde wol nicht leicht ein Krieg, s. 4, 30, 15, ohne Senatsconsult beschlossen, Rubino 1, 292f.; Lange 2, 374, wenn es auch in anderen Fällen bisweilen geschah, dass ein Senatsbeschluss nicht eingeholt wurde, s. 21, 63, 3; 38, 36, 8; Mommsen Forschungen 1, 204; Marq. 2, 3, 6; 118; Schwegler 2, 167. — *consulto sen.*, auch wenn die Consuln anwesend waren, stand es wol dem Prätor zu den Senat zu befragen, s. 42, 21, 8, obgleich es selten geschehen ist; Hofmann der Senat 96f. — *consul. cert. f.*, 42, 38, 2. — *quod — ferret*, nach der Ansicht der Bürger. — *vell. iuber.*, 1, 46, 1; es ist nicht deutlich, ob Centuriat- oder Tributcomitien gemeint seien: da der Krieg sonst immer in Centuriatcom. beschlossen wird, sollte man an diese denken; indess kommt es sonst nicht leicht vor, dass der Prätor ausser für Criminalprozesse die Centurien beruft, Mommsen a. a. O. 163 hält daher die hier erwähnten für Tributcomitien; s. 3, 72, 3; Marq. 2, 3, 7; Lange 2, 515.

6. *et trib. pl.* entspricht *et praetor*; auch dazu gehört, wenn die Lesart richtig und nicht die specielle Angabe, wie die Tribunen gefehlt haben, ausgefallen ist, die jedoch aus dem sogleich Folg. entnommen werden kann, *novo mal. exemplo.* — *privatis*, diese werden allein erwähnt wie c. 36, 1; 10; 3, 63, 8; 10, 7, 1, vgl. 34, 1, 4; dass auch Magistrate das Wort ergreifen durften, zeigt 43, 16, 8; 34, 1, 7; ib. 5, 1; Dion. Hal. 9, 44: *Κοΐντιος* (Consul) – *πρῶτος αἰτησάμενος τὸν λόγον*, wonach auch diese von dem die Contio leitenden Tribun das Wort sich erbitten; Lange 2, 417. — *vitiis*, s. 3, 25, 4. — *auctoritat.*, s. c. 36, 10. — *tum inter* etc. wiederholt das eben Gesagte für den vorliegenden Fall. Was nach *intercedendo* ausgefallen sei, lässt sich nicht bestimmen; es wird verm.: *cum damnarent, imitabantur; hoc tamen intercessioni suae praetendebant.* Nach *adventum imperatoris* ist ein Blatt in d. Hs. ausgefallen. L. hatte das Ende des Streites der Tribunen mit dem Prätor erzählt, dann das Auftreten des Rhodiers Astymedes; von dessen Rede noch der Anfang fehlt; Pol.: *μετὰ δ᾽ἔτινας ἡμέρας εἰσαγαγόντος αὐτοὺς Ἀντωνίου τοῦ δημάρχου καὶ τὸν στρατηγὸν τὸν παρακαλοῦντα πρὸς*

intempestive agendi certamen erat: tribuni festinationem prae- 8
toris ante tempus intercedendo * * in adventum *imperatoris* * *.
* *,,est. peccaverimusne adhuc dubium est; poenas, igno- 22
minias omnes iam patimur. antea, Carthaginiensibus victis, Phi-
lippo, Antiocho superatis, cum Romam venissemus, ex publico
hospitio in curiam gratulatum vobis, patres conscripti, ex curia
in Capitolium ad deos vestros dona ferentes *; nunc ex sordido 2
deversorio, vix mercede recepti, ac prope hostium more extra
urbem manere iussi, in hoc squalore venimus in curiam Roma-
nam Rhodii, quos provinciis nuper Lycia atque Caria, quos prae-
miis atque honoribus amplissumis donastis. et Macedonas Illy- 3
riosque liberos esse, ut audimus, iubetis, cum servierint, ante-

τὸν πόλεμον κατασπάσαντος ἀπὸ τῶν ἐμβόλων (den rostra), *ἐποιεῖτο τοὺς λόγους πρῶτον μὲν Φιλόφρων* (L. scheint die Rede nicht erwähnt zu haben), *μετὰ δὲ τοῦτον Ἀστυμήδης*; doch hat Polyb. die Rede selbst nicht aufgenommen, sondern beurtheilt eine den Inhalt derselben darstellende Vertheidigungsschrift als unpassend und nicht zeitgemäss. L. hat also die folgende Rede selbst entworfen oder sie bei seinem Gewährsmann, wenn auch in anderer Form, gefunden, die c. 25 erwähnte Rede Catos an einigen Stellen berücksichtigt.

22. 1–2. *peccaver.*, da der Redner sich schon in der Argumentation bewegt und nachweist, dass die Römer inconsequent handeln würden, wenn sie die Rhodier strafen wollten, ehe noch fest stände, dass sie gefehlt haben, so muss mehr als der Eingang der Rede ausgefallen sein. — *poen. ignom.*, s. § 6; 44, 22, 8, im Folg. werden, um die Grösse der Schmach zu zeigen, die früheren Ehren gegenüber gestellt. — *Carthag.*, s. c. 25, 9. — *cum veniss.*, wiederholte Handlungen, 2, 27, 8. — *publ. hosp.*, es sind die oft genannten *aedes liberae* od. *locus*, gewöhnlich wol in der *villa publica*: 28, 39, 19; Mommsen Forschg. 344. — *in Capit.*, c. 13, 17; 44, 11, 3 u. a. — *ferentes*, darnach oder an einer anderen Stelle ist *ibamus*, od. *deducebamur* od. ein ähnliches Wort ausgefallen, schwerlich hat L. aus dem entfernten *venimus* § 2 einen solchen Begriff ergänzt wissen wollen. — *deversor.*, 1, 51, 2: 44, 43, 2: *devertit.* — *mercede*, für Geld, Bezahlung. — *hostium m.*, nicht: wie es Feinde machen, wie *more maiorum* u. ä., sondern: wie es bei Feinden geschieht, Curt. 5, 37, 19: *agmen pecudum more – agebatur*; ib. 3, 28, 17; Vell. Pat. 2, 119 in.: *quem pecudum more trucidaverat*: zur Sache s. 42, 36, 7. — *Rhodii*: wir, die Rh.; im Lat. wird, ausser wenn ein anderes Subject dem genannten entgegentritt, das Pronom. nicht leicht zugesetzt, vgl. 32, 21, 15; 44, 24, 7: 30, 30, 29: 7, 30, 6; 9; 23, 8, 9: 25, 29, 2 u. a. — *Lyc. atq. Car.*, 38, 39, 13; L. hat vergessen, dass er, obgleich zu früh, schon 44, 15, 1 die Zurücknahme dieses Geschenkes berichtet hat. Ueber die Sache im Allgemeinen hatte auch Cato gesprochen, Gell. 6 (7), 3, 26: *eu nunc derepente tanta beneficia ultro citroque, tantam amicitiam relinquemus? quod illos dicimus voluisse facere, id nos priores facere occupabimus* etc.

3–8. *et* führt einen neuen Grund ein. — *audimus* bezeichnet oft eine in der Gegenwart überhaupt wiederholte oder geschehende Handlung,

4 quam vobiscum bellarent — nec cuiusquam fortunae invidemus,
immo agnoscimus clementiam populi Romani —, Rhodios, qui
nihil aliud quam quieverunt hoc bello, hostes ex sociis facturi
5 estis? certe eidem vos estis Romani, qui ideo felicia bella vestra
esse, quia iusta sint, prae vobis fertis, nec tam exitu eorum, quod
vincatis, quam principiis, quod non sine causa suscipiatis, gloria-
6 mini. Messana in Sicilia oppugnata Carthaginienses, Athenae op-
pugnatae et Graecia in servitutem petita et adiutus Hannibal pe-
7 cunia, auxiliis Philippum hostem fecerunt. Antiochus ipse ultro,
ab Aetolis hostibus vestris accersitus, ex Asia classe in Graeciam
traiecit; Demetriade et Chalcide et saltu Thermopylarum occu-
8 pato de possessione imperii vos deicere conatus *est*. cum Perseo
socii vestri oppugnati, alii interfecti, *alii eiecti* reguli principes-
9 que gentium aut populorum causa belli vobis fuere. quem tan-
dem titulum nostra calamitas habitura est, si perituri sumus?

wenn sie auch in dem Zeitpunkte, in dem sie erwähnt wird, vollendet ist, s. c. 23, 19: 24, 2; Cic. Brut. 84, 290; Fin. 4, 22, 61 u. a., c. 23, 9: *audivi*. — *nec cuiusq. inv.*, 22, 59, 10; 38, 47, 5. — *nihil a. quam* hier adverbial: nur, 7, 17, 13; 2, 29, 4 usw., vgl. c. 19, 13. — *certe eidem* nach Madvig, das hds. *certe quidem*: ganz gewiss, s. Cic. Tusc. 1, 29, 70, würde etwa eine Wendung voraussetzen, wie: es ist kaum zu glauben, dass ihr so gegen uns verfahren werdet; ihr seid doch gewiss usw. — *quod vinc.* - *quod suscip.* sind den causalen Ablativen parallel gestellt und erklären dieselben; der etwas gesucht ausgedrückte und im Folg. weitläuftig wie an anderen Stellen, s. 31, 29, 6; ib. 31, 5 ff., ausgeführte Gedanke ist: ihr rühmt euch, nur gerechte Kriege anzufangen, nicht des Erfolges, vgl. 38, 48, 14: 21, 10, 8 f. — *iusta* im röm. Sinne, s. 1, 22, 5; 30, 16, 9. — *Messana*, s. 28, 28, 6; das Beispiel ist nicht glücklich gewählt, Mommsen 1, 514 ff.; Peter 1, 284. — *Athenae* - *Hann.*, die vorgeblichen, 31, 1, 10; ib. 7, 6 ff ausgeführten Gründe, s. Nissen 123; 275; Hertzberg 61 f. — *ipse* neben *ultro* kann wegen *accersitus* nicht bedeuten: aus eigenem Antriebe, sondern wol: er selbst in eigener Person erschien als der Angreifende, begann einen Offensivkrieg, s. 21, 1, 3; 23, 38, 6. — *accers.*, 35, 12; 18. — *Demetriad.*, vgl. dagegen 35, 34, 12; *Chalc.*, 35, 51, 6; *saltu Therm.*, 36, 16. — *de possess. imp.*, s. 5, 47, 10, über die Herrschaft überhaupt, die Weltherrschaft, 22, 58, 3; nicht blos in Griechenland, obgleich dieses theils von früherer Zeit her, theils, soweit es Philippus beherrscht hatte, für frei erklärt, in der That der Herrschaft der Römer unterworfen war, s. 37, 54, 25. — *conatus*, dazu ist *est* zu denken, oder nach Madvig zuzusetzen. — *cum Perseo* ist durch die Einschiebung der mehrfach berührten Anklagen, s. 42, 13; 40; Hertzberg 180 ff., weit von *belli*, womit es zunächst in Verbindung steht, getrennt, aber des Gegensatzes wegen an die Spitze gestellt.

8–14. *titulo*, 42, 52, 15: gegen uns könnt ihr ein *iustum bellum*, § 5, nicht führen, da keine Verschuldung von unserer Seite vorliegt. — *habit. est*, soll haben nach euerer Bestim-

nondum segrego civitatis causam a Polyarato et Dinone, civibus
nostris, et iis, quos, ut traderemus vobis, adduximus. si omnes
Rhodii aeque noxii essemus, quod nostrum in hoc bello crimen
esset? Persei partibus favimus et, quemadmodum Antiochi Phi- 10
lippique bello pro vobis adversus reges, sic nunc pro rege adver-
sus vos stetimus. quemadmodum soleamus socios iuvare et 11
quam inpigre capessere bella, C. Livium, L. Aemilium Regillum
interrogate, qui classibus vestris in Asia praefuerunt. numquam
vestrae naves pugnavere sine nobis; nostra classe pugnavimus 12
semel ad Samum, iterum in Pamphylia adversus Hannibalem
inperatorem; quae victoria nobis eo gloriosior est, quod, cum ad 13
Samum magnam partem navium adversa pugna et egregiam iu-
ventutem amisissemus, ne tanta quidem clade territi iterum ausi
sumus regiae classi ex Syria venienti obviam ire. haec non glo- 14
riandi causa rettuli — neque enim ea nunc nostra est fortuna
—, sed ut admonerem, quem ad modum adiuvare socios sole-
rent Rhodii.“ „Praemia *et Philippo* et Antiocho devictis amplis- **23**
sima accepimus a vobis. si, quae vestra nunc est fortuna deum
benignitate et virtute vestra, ea Persei fuisset, et praemia petitum
ad victorem regem venissemus in Macedoniam, quid tandem di-
ceremus? pecuniane a nobis adiutum an frumento? auxiliis ter- 2

mung, ebenso *perituri s.* — *nondum segr.* etc.: alle Rhodier, Schuldige und Unschuldige, haben keinen Act offenbarer Feindseligkeit ausgeübt. — *a Polyar. et D.* st. *a causa Polyarati* etc., s. 23, 20, 4; 42, 5, 2 u. a.; zur Sache c. 13, 14: 44, 29, 7. — *et iis*, ausser den beiden genannten, s. c. 24, 6. — *aeque*, u. als die vorher bezeichneten, ohne Andeutung des Verglichenen, 38, 26, 4; oder: wenn alle (und zwar) in gleichem Masse usw. — *Persei p. f.*: wir haben dann, nach der Voraussetzung, nur usw.; durch *et quemadm.* etc. wird auch für diesen Fall die Schuld entfernt. — *reges*, Rom steht diesen als Freistaat entgegen, daher nicht *eos reges*. — *advers. - pro*, c. 10, 14. — *C. Liv.*, offenbar hat L. an den 36, 2; 42 ff. erwähnten gedacht; ob dieser damals noch lebte und ein anderer war, als der 43, 11, 13, s. 30, 26, erwähnte, kommt bei der rhetorisirenden Darstellung nicht in Betracht. — *nostra*, mit Nachdruck vorangestellt: mit der unserigen (allein). — *ad Sam.*, 37, 10; *adv. Hann.*, 37, 23 f. — *ex Syr. ven.*, es ist das eben berührte Treffen gegen Hannibal, s. 37, 22, 2. — *gloriandi*, 22, 39, 9; 23, 42, 6; 7, 30. 6: *magnifice loqui.*

23. 1–4. *praemia* etc., die Belohnungen sind ein Beweis, dass wir als Bundesgenossen euch nachdrücklich unterstützt haben; für Perseus haben wir nichts gethan, sind also seine Bundesgenossen nicht gewesen. — *Philippo*, s. 33, 30, 11; Nissen 146. *Antiocho*, c. 22, 2. — *deum ben.*, 37, 54, 10. — *pecuniae* etc. hängt wie *quid* von *diceremus* ab und ist eine Erklärung desselben: zum Gedanken vgl. Cato bei Gell. 1. 1. § 16: *ego quidem arbitror Rhodienses noluisse nos ita depugnare, uti depugnatum est, neque regem Persea vinci.* — *atque Rhodienses tamen Persea publice numquam ad-*

restribus an navalibus? quod praesidium tenuisse nos? ubi pu-
3 gnasse aut sub illius ducibus *aut* per nos ipsos? si quaereret,
ubi miles noster, ubi navis intra praesidia sua fuisset, quid re-
sponderemus? causam fortasse diceremus aput victorem, quem-
4 admodum aput vos dicimus. hoc enim legatos utroque *de* pace
mittendo consecuti sumus, ut ab neutra parte gratiam iniremus,
5 ab altera etiam crimen et periculum esset. quamquam Perseus
vere obiceret, id quod vos non potestis, patres conscripti, nos
principio belli misisse ad vos legatos, qui pollicerentur vobis, quae
ad bellum opus essent; navalibus *copiis*, armis, iuventute nostra,
6 sicut prioribus bellis, ad omnia paratos fore. ne praestaremus,
per vos stetit, qui de quacumque causa tum aspernati nostra
auxilia estis. neque fecimus igitur quicquam tam*quam* hostes,
neque bonorum sociorum defuimus officio, sed a vobis prohibiti
7 praestare non potuimus. „quid igitur? nihilne factum neque
dictum est in civitate vestra, Rhodii, quod nolletis, quo merito
offenderetur populus Romanus?“ hic iam non, quod factum est,

iuvere. — *praesid. ten.*, einen Posten, festen Platz (für ihn) besetzt halten. — *per nos*, mit unseren Mitteln. — *intra praes.*, 43, 7, 4. — *causam f. dic.*, würden uns vertheidigen müssen, angeklagt werden. — *ab neutra* ist unsicher, da d. Hs. *ut ne ab utraque* hat, viell. *ut nec ab utraque – et ab altera*, so dass *et* dem *nec* entspräche, vgl. Hand Tursell. 4, 31. Der Satz bildet den Uebergang zu dem Gedanken: ihr habt unsere Hülfe zurückgewiesen.

5–6. *quamquam*, verbessernd und beschränkend. — *mis. – legatos*, s. 42, 26, 8. — *navalib.* wird schwerlich so gebraucht, dass es Schiffe und Seetruppen bezeichnet, wahrscheinlich ist *copiis* ausgefallen, § 2 *auxiliis*; Gron. verm. *navibus – paratos fore*, die Rüstungen sind 42, 45 f. erwähnt; die Abweisung der Schiffe 42, 56, 6; Polyb. 27, 6. Der Satz *navalib. – fore* ist Erklärung von *quae – essent*; zu *paratos* aus dem Vorhergeh. *nos* zu denken oder dieses ausgefallen; *paratus aliqua re ad* findet sich sonst mehr bei einem Gerundium, Cic. Or. 1, 9, 38: *omnibus naturae – praesidiis ad dicendum parati* u. a., an u. St. ist zu denken: *ad omnia vobis praestanda nos* etc. — *ne – stetit*, s. 44, 14, 12; 2, 32, 11. — *de quac. causa*, 40, 46, 6: *de quibus causis*; Cic. Att. 7, 7, 3: *gravi de causa*; über *quacumq.* 1, 3, 3; 9, 9, 11: *quacumque condicione.* — *tamq. host.*, wie es Feinde zu thun pflegen. — *non pot.*, d. Hs. hat *fuimus*; Madvig verm. daher *nequivimus.*

7–10. *quid ig.* bildet den Uebergang zu dem zweiten, schon c. 22, 9: *nondum segrego* angekündigten Theile; der Redner lässt aus dem bisher Gesagten den Gegner eine Folge ableiten um nachzuweisen, dass auch so eine Schuld des Staates nicht begründet werde. — *nihil – neque*: 2, 30, 5; 5, 43, 2 u. a. — *nolletis*, wenn euch die Wahl gelassen würde, 38, 49, 13; 44, 25, 9. — *hic iam non*: an diesem Punkte (angelangt), nachdem ich das vorausgeschickt habe, will ich nunmehr nicht usw.; Cic. de imp. Pomp. 9, 24: *hic iam non plura dicam.* —

defensurus *sum* — non adeo insanio —, sed publicam causam
a privatorum culpa segregaturus. nulla est civitas, quae non et 8
improbos cives aliquando et imperitam multitudinem semper
habeat. etiam aput vos fuisse audivi, qui adsentando multitudini 9
grassarentur, et secessisse aliquando a vobis plebem nec in po-
testate vestra rem publicam fuisse. si hoc in hac tam bene mo- 10
rata civitate accidere potuit, mirari quisquam potest aliquos fuisse
aput nos, qui regis amicitiam petentes plebem nostram consiliis
depravarent? qui tamen nihil ultra valuerunt, quam ut in officio
cessaremus. non praeteribo id, quod gravissimum est in hoc 11
bello crimen civitatis nostrae: legatos eodem tempore et ad vos
et ad Persea de pace misimus, quod infelix consilium furiosus,
ut postea audivimus, orator stultissimum fecit, quem sic locutum 12
constat, tamquam C. Popilius legatus Romanus, quem ad sum-
movendos a bello Antiochum et Ptolemaeum reges misistis, lo-
queretur. sed tamen ea sive superbia sive stultitia appellanda 13
est, eadem, quae aput vos, et aput Persea fuit. tam civitatium 14

adeo, einen in dem hohen Grade der Eigenschaft liegenden Grund einführend, in Parenthese, s. 21, 20, 8; 3, 4, 2 u. a. — *improb.*, die nicht rechtliche sondern egoistische, das Staatswohl gefährdende Pläne verfolgen, c. 18, 6. — *aliquando*, solche finden sich zu Zeiten (L. hat besonders das Volk aufregende Tribunen im Auge, § 9), eine unerfahrene Menge, die sich leicht irre leiten lässt, fehlt nie (*semper*); Naegelsb. § 86, 2 nimmt *aliquando* = leider; was an u. St. ebenso von *semper* gelten müsste. — *adsentando* etc., vgl. 23, 4, 2. — *grassar.*, 3, 44, 8. — *in pot. v. rem p. fuisse*, die Regierung des Staates war nicht in euerer Gewalt (wie es nach Ls' und der Optimaten Ansicht sein sollte), da die Plebs (von *improbi cives* irre geleitet) sich derselben entzogen hatte und ihre Forderungen geltend machte, 26, 8, 11: *ut sua cuique res publica in manu sit*; 39, 50, 6. — *bene morata*, Einl. 20. — *aliquos*, verringernd: auch einige, wenige. — *deprav.*, dem Schlechteren, der schlechten Partei zuwendeten. — *nihil ultra v., q. u.*, vgl. 42, 41, 5: *in qua tamen nihil ultra obicitur, quam - exulasse.* — *in off. c.*, da sie sich gerüstet hatten, § 5: c. 24, 7; 35, 38, 6, nicht *cessare a.* 21, 11, 5, oder *cessare officio*, 42, 6, 8.

11–13. *non praeteribo* etc., Uebergang zu einem wichtigen Punkte, der Gesandtschaft 44, 14, die aber verkehrt ausgeführt, durch die im Volkscharakter ligende Art des Ausdrucks zum Theil entschuldigt, § 14–16, und hinreichend bestraft ist, als auf blosse Worte beschränkt, keine so harte Züchtigung verdient, § 17 f. — *crimen*, Anschuldigung. — *furiosus*, sinnloser Politiker, 25, 4, 5; 28, 24, 5. *tamquam* = *tamquam si*, 10, 31, 5: 29, 22, 1; oft *velut* = *velut si*. — *ea*, dieses Verfahren, aber der Form nach an *superbia*, § 18, angeschlossen, 1, 7, 5: ib. 30, 1 u. o. — *et* bezieht sich auf *eadem*, 10, 28, 17.

14–16. *tam - quam*, s. c. 10, 15; 7, 1, 8; Cic. Sest. 56, 120: *artifex - partium in re publica tam quam in scena optimarum* wie an u. St. *civitatium - homin.*, doch bedeutet *sunt*: es giebt gewisse Charakter-

quam singulorum hominum mores sunt; gentes quoque aliae ira-
cundae, aliae audaces, quaedam timidae, in vinum, in Venerem
15 proniores aliae sunt. Atheniensium populum fama est celerem
et supra vires audacem esse ad conandum, Lacedaemoniorum
16 cunctatorem et vix in ea, quibus fidit, ingredientem. non nega-
verim et totam Asiae regionem inaniora parere ingenia et no-
strorum tumidiorem sermonem esse, quod excellere inter finiti-
mas civitates videamur, et id ipsum non tam viribus nostris
17 quam vestris honoribus ac iudiciis. satis quidem et tunc in prae-
sentia castigata illa legatio erat, cum tam tristi responso vestro
dimissa. si tum parum ignominiae pensum est, haec certe tam
miserabilis ac supplex legatio etiam insolentioris, quam illa fuit,

züge bei Staaten und einzelnen Menschen; *diversi* zu *mores* hinzuzusetzen scheint nicht nöthig und für den Zusammenhang nicht passend. — *aliae* – *quaedam* – *aliae* um abzuwechseln, c. 10, 14. — *in Ven. pr.*, 30, 12, 18. — *Athen. pop.*, c. 5, 2; das Folg. nach Thucyd. 1, 70: *καὶ ἐπινοῆσαι ὀξεῖς καὶ ἐπιτελέσαι ἔργῳ ὃ ἂν γνῶσιν. – παρὰ δύναμιν τολμηταί* etc. — *supra vires* adverbiale Bestimmung zu *audacem*, wie *plus quam* 21, 2, 4. — *cunctat.*, das Substantiv drückt die Eigenschaft als Geneigtheit so zu handeln schärfer aus, 30, 26, 9; 22, 12, 12; Thuc. l. l.: *ἄοκνοι* (die Athener) *πρὸς ὑμᾶς μελλητάς*. — *vix* etc., Thuc.: *ἔργῳ οὐδὲ τἀναγκαῖα ἐξικέσθαι – τῆς τε δυνάμεως ἐνδεᾶ πρᾶξαι, τῆς τε γνώμης μηδὲ τοῖς βεβαίοις πιστεῦσαι* etc. — *in – ingred.*, beginnen, dem *ἐξικέσθαι* entsprechend; L. betrachtet diesen Charakter als noch bestehend (*fidit*), obgleich das Volk ein anderes geworden ist, s. 39, 37. — *non negar.*, 21, 8, 5. — *Asiae*, Vorderasien, Cic. Or. 8, 25: *Caria et Phrygia et Mysia* etc. — *region.*, 38, 59, 5. — *inaniora*, die viele Worte machen ohne tiefere Bedeutung, inhaltsleer: Madvig verm. *vaniora*, s. Gell. 18, 4, 10; das folg. *sermonem* zeigt, dass L. besonders an die Art der Rede, die *Asiani*, gedacht hat; Quintil. 12, 10, 16: *inflati illi* (*Asiani*) *et inanes habentur*. — *tumidior.*, anders urtheilt Cicero l. l.: *Caria – asciverunt aptum suis auribus opimum quoddam et tamquam adipatae dictionis genus, quod – Rhodii numquam probaverunt*, ebenso Quintil. l. l. § 18. — *quod – videam.*, weil wir uns einbilden mögen, s. zu 2, 27, 6. — *id ipsum*, u. das *excellere*. — *non tam* etc. lässt selbst das *videri* als nicht begründet erscheinen. — *honorib.*, c. 22, 1.

17–19. *satis quid.*, gewiss ist doch; der Satz ist wie § 14 u. 18 ohne Andeutung des logischen Zusammenhanges angereiht. — *tunc in praes.*, damals als die Sache geschah, gegenwärtig war, unter den damals gegenwärtigen, vorliegenden Verhältnissen, da *castigata erat* folgt; ähnlich 2, 44, 2: *priore anno, in praesentia*. — *ignom. pens.*, wie *poenas pendere* 23, 3, 3 u. a. — *si – est – esset* setzt das als wirklich Angenommene dem, was unter anderen Verhältnissen sein könnte, oder würde, entgegen, indem der bedingte Satz eigentlich von einer anderen Bedingung, etwa: *si aequi essetis*, abhängig zu denken ist, s. Cic. Fin. 4, 9, 22: *an senatus – posset dicere – si dici potest*; Att. 5, 18, 1; Senec. Ep. 1, 3, 4, vgl. c. 37, 1. —

legationis satis magnum piaculum esset. superbiam, verborum 18
praesertim, iracundi oderunt, prudentes inrident, utique si inferioris adversus superiorem est; capitali poena nemo umquam dignam indicavit. id enimvero periculum erat, ne Romanos 19
Rhodii contemnerent. etiam deos aliqui verbis ferocioribus increpant, nec ob id quemquam fulmine ictum audimus."

„Quid igitur superat, quod purgemus, si nec factum hostile **24**
ullum nostrum est, *et* verba tumidiora legati offensionem aurium, non perniciem civitatis meruerunt? voluntatis nostrae tacitae 2
velut litem aestimari vestris inter vos sermonibus audio, patres conscripti: favisse nos regi et illum vincere maluisse, ideo bello persequendos esse credunt alii vestrum; *alii* voluisse quidem nos 3
hoc, non tamen ob id bello persequendos esse: neque moribus neque legibus ullius civitatis ita conparatum esse, ut, si qui velit inimicum perire, si nihil fecerit, quo id fiat, capitis damne-

piacul., wie bei Göttern. — *superbia*, vgl. Cato bei Gell. § 50: *Rhodiensis superbos esse aiunt, id obiectantes, quod mihi et liberis meis minime dici velim. sint sane superbi. quid id ad vos attinet? idne irascimini, si quis superbior est quam vos?* — *praesertim*, weil der Gedanke zu Grunde liegt: zumal da es nur sind, 39, 26, 13. — *iracundi*, nur leidenschaftliche, wie *prudentes* dann *inferioris* u. *superior.* substantivisch, s. 2, 3, 4; 22, 12, 12. — *id enimv.*, sarkastisch: freilich wäre usw. — *etiam deos -- audimus*, vgl. Tac. Ann. 1, 73: *deorum iniurias dis curae.*

24. 1. *superat* = *superest*, s. 22, 49, 5; 29, 24, 11 u. a. Nachdem der Redner das im Folg. Angedeutete: *si – nostrum est* c. 23, 1–10, *verba tum. – meruer.* ib. § 11–19 nachgewiesen hat, zeigt er, wie ungerecht es sein würde, wenn an den Rhodiern der blosse Wille bestraft werden sollte — *offensionem* ist wegen seiner Verbindung mit *perniciem* von *meruer.* abhängig gemacht, *perniciem merere* wie *piaculum, noxam, supplicium mereri*, 2, 38, 4; 8, 28, 8. — *tumid.*, c. 23, 16. — *volunt. – lit. aestim.*, s. 38, 55, 9, Abschätzung des Streitobjectes und Bestimmung der Summe, welche der Verurtheilte zahlen soll, s. Rudorff. 2, 442; 133; 258; der Genitiv wie Cic. Verr. 4, 10, 22: *Catonis lis aestimata est*, vgl. *finis periculi: locus seditionis* 3, 4, 8; ib. 46, 2 u. ä.; der Sinn ist: ihr findet schon den Willen strafwürdig. — *inter vos* attributiv: gegenseitig, untereinander, vgl. 21, 39, 9. — *alii, voluisse*, hier kann *alii* od. *pars* nicht wohl fehlen, s. 43, 18, 7. — *neque morib.* etc., s. 26, 3, 8, es ist derselbe Grundsatz wie 1, 58, 9, vgl. Cato l. l. § 36: *qui acerrime advorsus vos dicit, ita dicit: hostes voluisse fieri. ecquis est tandem, qui vestrorum, quod ad se attineat, aequum censeat, poenas dare ob eam rem, quod arguatur male facere voluisse? nemo, opinor. – ecqua tandem lex est tam acerba, quae dicat: si quis illud facere voluerit, mille, minus dimidium familiae multa esto. – sed si honorem non aequum est haberi ob eam rem, quod bene facere voluisse quis dicit, neque fecit tamen, Rhodiensibus non obfuerit, quod non male fecerunt, sed quia voluisse dicuntur facere.* — *si nihil fecerit* ist eine beschränkende Ein-

4 tur. his, qui nos poena, non crimine liberant, gratiam quidem
habemus; ipsi nobis hanc dicimus legem: si omnes voluimus,
quod arguimur, non distinguimus voluntatem a facto; omnes ple-
5 ctamur; si alii principum nostrorum vobis, alii regi faverunt,
non postulo, ut propter nos, qui partium vestrarum fuimus, regis
fautores salvi sint; illud deprecor, ne nos propter illos pereamus.
6 non estis vos illis infestiores, quam civitas est ipsa; et hoc quia
sciebant; plerique eorum aut profugerunt aut mortem sibi con-
sciverunt; alii damnati a nobis, in potestate vestra erunt, patres
7 conscripti. ceteri Rhodii sicut gratiam nullam meriti hoc bello,
ita ne poenam quidem sumus. priorum nostrorum benefactorum
8 cumulus hoc, quod nunc cessatum in officio est, expleat. cum
tribus regibus gessistis bella per hos annos; ne plus obsit nobis,
quod uno bello cessavimus, quam quod duobus bellis pro vobis
9 pugnavimus. Philippum Antiochum Persea tamquam tris sen-
tentias ponite; duae nos absolvunt; una, ut dubia est, ita gravior
sit? illi de nobis *si* iudicarent, damnati essemus; vos iudicatis,

räumung oder Bedingung zu dem schon von einer Bedingung abhängigen Hauptsatze: wenn einer das Verderben seines F. will, so wird er nicht bestraft, falls, gesetzt, dass er nichts gethan hat, 39, 42, 7; 3, 64, 10.

4–6. *his* etc., nur die wenigen Schuldigen haben Strafe verdient. — *crimen*, der *poena* gegenüber, Verbrechen, nicht Anschuldigung, s. c. 42, 9; 40, 12, 10. — *nobis h. d. leg.*, wir stellen das als Rechtsvorschrift, Rechtsgrundsatz für uns, nach dem wir beurtheilt zu werden wünschen, auf; zum Ausdruck s. 34, 57, 7: *cum bello victis dicerentur leges*; 38, 37, 5. — *quod arg.* n. *fecisse*. — *si alii*, s. 40, 12, 10. — *partium v. fuim.*, vgl. c. 23, 14 die Stelle aus Cicero; 3, 38, 11; 42, 30, 4. — *illud*, nur das. — *non* soll betont werden, sonst würde man *civitas* gegenüber *non vos* erwarten. — *pleriq. eor.*, nicht *ii plerique* oder *plerique*, weil ein wirkliches Partitivverhältniss vorliegt; zur Sache s. c. 10, 1. — *in p. v. erant*, c. 23, 9.

7–9. *ceteri Rh.*, die übrigen Rh. sind unschuldig und verdienen keine Strafe. — *cumulus*, der damalige Ueberschuss mag den jetzigen Mangel decken, die Lücke ausfüllen, vgl. 43, 6, 12; über *explere* 23, 5, 5. — *quam* n. *prosit* wie c. 20, 9. — *sententias*, als Aussprüche, Stimmen von Richtern, *ponite*, lasst sie gelten. — *una dubia est* etc.: so wie, während sie – ist, soll sie doch usw., doch ist die Lesart ungewiss, da die Hs. *aut dubia ut gravior* hat: Madvig verm. *aut dubia est aut gravior. si illi* etc., so dass der Gegensatz in *aut gravior* etwa so zu vermitteln wäre: *aut vera et ob eam causam gravior*, wodurch aber die Rhodier ihre Schuld bekennen würden; auch ist nicht klar, wie eine Stimme gewichtiger sein kann als zwei; viell. schrieb L. *ita dubia est, ut gr. sit?* dass sie sein sollte? um das Unzulässige der Annahme anzudeuten. — *gravior*, wol mit Beziehung auf die Bedeutung, die Ascon. ad Mil. p. 55 angiebt: *absolutus est sententiis plenius quam prius: graves* (d. h. verdammende) *habuit XVIIII, absolutorias II et XXX*. — *vos iudicatis*, wenn jene,

patres conscripti, sit Rhodus in terris an funditus deleatur. non 10
enim de bello deliberatis, patres conscripti, quod inferre potestis,
gerere non potestis, cum nemo Rhodiorum arma adversus vos
laturus *sit*. si perseverabitis in ira, tempus a vobis petemus, 11
quo hanc funestam legationem domum referamus. omnia li-
bera capita, quidquid Rhodiorum virorum feminarum est, cum
omni pecunia nostra naves conscendemus ac relictis penatibus 12
publicis privatisque Romam veniemus et omni auro et argento,
quidquid publici, quid*quid* privati est, in comitio, in vestibulo
curiae vestrae cumulato, corpora nostra coniugumque ac libe-
rorum vestrae potestati permittemus, hic passuri, quodcumque
patiendum erit; procul ab oculis nostris urbs nostra diripiatur, 13
incendatur. hostis Rhodios esse Romani iudicare possunt; est 14
tamen et nostrum aliquod de nobis iudicium, quo numquam iu-
dicabimus nos vestros hostis, nec quicquam hostile, etiam si
omnia patiemur, faciemus."

Secundum talem orationem universi rursus prociderunt, 25
ramosque oleae supplices iactantes, tandem excitati curia exces-

die drei Könige richteten, so würden sie uns verdammen, jetzt seid ihr Richter, und müsstet das entgegengesetzte Urtheil fällen; wenn auch ihr uns für schuldig erklärt, so verurtheilt ihr uns nicht, sondern vernichtet unseren Staat, denn wir werden nicht Krieg führen, sondern die Insel verlassen. Die Ausführung dieses Gedankens im Folg. ist rhetorisch übertreibend, dem *tumidior sermo* c. 23, 16 entsprechend.

10–14. *non delib. – non pot.*, weil der Krieg nach der Ansicht des Redenden bei dem Verfahren der Rhodier wirklich nicht eintreten kann, wenn sie auch über denselben berathen u. beschliessen, Flotten u. Heere abschicken. — *perseverab.*, c. 15, 7, ist nur ein anderer Ausdruck für *si nos damnabitis*, dann *quidq. virorum fem.* eine Ausführung von *capita*, ebenso § 12; das Asyndeton wie c. 22, 1. — *legat. d. refer.*, 24, 48, 5. — *penat. publ. pr.*, 3, 17, 11. — *Rom. veniem.*, L. scheint an das ähnliche Verfahren der Tusculaner 8, 37, 9 zu denken. — *quidq. publ. q. priv.* kann sich nur auf das Gold, Silber und überhaupt das bewegliche Gut beziehen. — *in vestib.*, vgl. 1, 36, 5: *in comitio, in gradibus ipsis, ad laevam curiae.* — *corpora*, wie 8, 37, 9; 21, 13, 8 u. a. — *vestrae pot. perm.*, es ist eine förmliche *deditio*, wie 1, 38; vgl. 7, 31, 4, wo sie auch in Rom erfolgt. — *quodcumq.*, 42, 50, 9. — *urbs u. dirip.*, obgleich so eben alles Werthvolle nach Rom geschafft werden soll; dass mehrere Städte auf der Insel sind, wird auch c. 25, 12 nicht beachtet. — *Romani*, Senat und Volk, welches den Krieg genehmigen muss, daher wol *possint*, wofür Madvig *potestis* liest. — *aliquod*, irgend ein, wenn auch wenig gültiges, bescheidenes, wie § 4 *legem*, vgl. 22, 59, 19: *suum quisque animum habet.* — *iudic. – quo iudicab.*, s. 26, 32, 6; 42, 5, 10. — *nec – faciemus* ohne Rücksicht auf den fingirten Zug nach Rom; in ihrem Staate werden sie nichts – thun.

25. 1–3. *iactantes*, schwenkend, als noch dauernd bezeichnet, während sie sich erheben und weggehen,

2 serunt. tunc sententiae interrogari coeptae. infestissimi Rhodiis
erant qui consules praetoresve aut legati gesserant in Macedonia
bellum. plurimum causam eorum adiuvit M. Porcius Cato, qui,
3 asper ingenio, tum lenem mitemque senatorem egit. non inse-
ram simulacrum viri copiosi, quae dixerit, referendo; ipsius ora-
4 tio scripta exstat, Originum quinto libro inclusa. Rhodiis respon-
sum ita redditum est, ut nec hostes fierent nec socii permane-
5 rent. Philocrates et Astymedes principes legationis erant. par-
tim cum Philocrate renuntiare Rhodum legationem placuit, par-
tim cum Astymede Romae subsistere, *qui*, quae agerentur, sci-

vgl. 44, 42, 4: *manus tendentes.* — *tandem*, um anzudeuten, dass das vorher Erwähnte längere Zeit gedauert hat. — *consul.*, Licinius u. viell. Marcius scheinen noch in Rom gewesen zu sein, s. c. 17, 2. — *asper ing.*, 39, 40, 10: *asperi procul dubio animo*, der sonst – war. — *egit*, er trat auf als, spielte den Gelinden und Milden, s. zu 4, 56, 13; Periocha 49 m., dagegen ist 34, 5, 6: *Catonem oratorem – trucem esse scimus omnes, cum ingenio sit mitis* wol nur rhetorische Wendung; anders Cic. Mur. 3, 6: *ego has p a r t i s lenitatis – quas me natura docuit, semper egi libenter.* — *simulac. viri cop.*, da es sich hier, im Gegensatze zu *asperi* etc., nur um eine Rede und Catos rednerisches Talent handelt, nicht um seinen Charakter, so scheint *copiosi* nicht unpassend, s. Cic. Caec. 23, 64: *mihi non copioso homini ad dicendum*, Quint. 10, 1, 106: *densior ille hic* (Cicero) *copiosior*; ib. 12, 5, 5; über *vir* ib. 10, 3, 12: *mirae facundiae virum*; ib 6, 3, 3: *praecipui in eloquentia viri* u. a ; aus der hier bezeichneten, wie Gell. 6, 3 zeigt, noch zu Ciceros Zeit berühmten Rede konnte wohl ein Bild der Beredsamkeit und Redefülle Catos entnommen werden. Die Lesart ist nicht ganz sicher, da d. Hs. *simulacrumviricopiasidque* hat, wahrscheinlich ist *d* aus *dixerit* hereingekommen. Madvig verm *simulac. veri copiose* etc., doch wäre *simulacr. veri*, ein Abbild der Wahrheit, ganz eigenthümlich ausgedrückt, *copiose* aber würde man, da L. die Rede g a r n i c h t wiedergeben will, nicht erwarten. — *ipsius* etc., es bedarf also einer Bearbeitung oder der Aufnahme derselben nicht, s. Gell. l. l.: *orationem inclutam, quae et seorsum fertur inscriptaque est pro Rhodiensibus, et in quintae originis libro scripta est*, s. über die letzte Angabe, bei L. *quinto* etc., s. Nipperdey zu Cornel. Cato 3, 3; Iordan Catonis – quae exstant p. LV sqq. — *extat – inclusa*, Periocha 49 med. — *ut nec* etc., noch unbestimmter lautet die Antwort bei Polyb. 30, 4: *εἰ μὴ δι' ὀλίγους ἀνθρώπους τοὺς αὐτῶν φίλους, καὶ μάλιστα δι' αὐτούς, ᾔδεισαν καλῶς καὶ δικαίως ὡς δέον ἦν αὐτοῖς χρήσασθαι.* — *socii* nach § 9 zu verstehen. — *Philocr. et Astym.*, erst hier trägt L. die Namen der Gesandten, die der Annalist, dem er vorher gefolgt ist, nicht gekannt zu haben scheint, aus Polyb. nach, übergeht aber, was dieser von der Schrift des Astymedes sagt. — *partim – partim*, s. 44, 40, 1; dieser wie der folg. Satz sind etwas abgerissen, der Inhalt zum Theil aus einer anderen Quelle, zum Theil aus Polyb genommen, aber verkürzt und in anderer Form wiedergegeben, Nissen 275. — *quae ager.* etc., Pol. c. 5: *οἱ περὶ τὸν Ἀστυμήδην αὐτόθι μένοντες παρήδρευον χάριν τοῦ μηδὲν αὐτοὺς*

rent certioresque suos facerent. in praesentia deducere ante cer- 6
tam diem ex Lycia Cariaque iusserunt praefectos. haec Rhodum
nuntiata, quae per se tristia fuissent, quia maioris mali levatus
erat timor, cum bellum timuissent, in gaudium verterunt. ita- 7
que extemplo coronam XX milium aureorum decreverunt; Theae-
tetum praefectum classis in eam legationem miserunt. societa-
tem ab Romanis ita volebant peti, ut nullum de ea re scitum
populi fieret aut litteris mandaretur, quod, nisi impetrarent, ma-
ior a repulsa ignominia esset. praefecti classis id unius erat ius, 8
ut agere de ea re sine rogatione ulla perlata posset. nam ita 9

λανθάνειν τῶν προσπιπτόντων ἢ λεγομένων κατὰ τῆς πατρίδος. — *in praes.*, für jetzt, vor der Hand; Härteres wird noch in Aussicht gestellt. — *iusserunt* u. *patres* ein rascher, auffallender Wechsel des Subjectes; zu *deducere* ist *Rhodios* zu denken, die *praefecti* sind die Statthalter und Befehlshaber der Besatzungen, die natürlich mit denselben abziehen, vgl. c. 26, 12; 33, 30, 2: *praesidia – deduceret* (*Philippus*) u. a.; Polyb. lässt den Beschluss: *διότι δεῖ Κᾶρας καὶ Λυκίους ἐλευθέρους εἶναι πάντας, ὅσους προσένειμε Ῥοδίοις μετὰ τὸν Ἀντιοχικὸν πόλεμον* erst gefasst werden nach dem § 7 gemeldeten Abgang des Theaetetus von Rhodus: L. nimmt denselben voraus und scheint sich nicht zu erinnern, dass er ihn schon 44, 15, 1 aus Claudius, über ein Jahr zu früh, erwähnt hat. — *haec Rhod.* etc., dasselbe berichtet Polyb. l. l., aber bei ihm tritt es nicht nach der Nachricht von dem Senatsbeschlusse über die Karier u. Lycier, sondern nach der Ankunft des Philocrates mit dem § 4 erwähnten Senatsconsulte ein: *προσπεσούσης δὲ τῆς ἀποκρίσεως ταύτης εἰς τὴν Ῥόδον, δόξαντες ἀπολελύσθαι τοῦ μεγίστου φόβου τοῦ κατὰ τὸν πόλεμον, τἄλλα καίπερ ἀκμὴν ὄντα δυσχερῆ ῥᾳδίως ἔφερον* etc. — *quae – fuiss.*, obgleich dasselbe (unter anderen Umständen) – gewesen wäre; *cum b. timuiss.*, Erklärung von *maioris mali.*

7–8. *coron. XX m.*, Pol.: *παραχρῆμα ψηφισάμενοι τῇ Ῥώμῃ στέφανον ἀπὸ μυρίων χρυσῶν καὶ καταστήσαντες πρεσβευτὴν ἅμα καὶ ναύαρχον Θεαίτητον ἐξέπεμπον θερείας ἀρχομένης – πειρασομένους κατὰ πάντα τρόπον συμμαχίαν συνθέσθαι πρὸς Ῥωμαίους.* Der Gehalt des Kranzes ist wol in der Hs. des L. treuer erhalten als in der des Polyb., da schon der Zweck einen grösseren Aufwand forderte, vgl. 44, 14, 3. — *Theaet.*, ein von Polyb., s. 27, 11; 28, 2; 14 u. a., oft erwähnter Anhänger der Römer. — *in legat.*, s. 42, 26, 7. — *ut null. – scit. pop.*, Pol.: *βουλόμενοι δίχα ψηφίσματος καὶ πρεσβείας ἀποτυχεῖν, ἐὰν ἄλλως δόξῃ Ῥωμαίοις, δι' αὐτῆς δὲ τῆς τοῦ ναυάρχου προαιρέσεως τὴν κατάπειραν ποιήσασθαι.* — *nisi* wenig verschieden von *si non*; im Folg. ist *maior a repulsa ignominia* in d. Hs. verdorben, s. 10, 5, 2: *ira ab accepta clade* u. a. — *id un. ius* etc.; Pol.: *τὴν γὰρ ἐξουσίαν εἶχε ταύτην ὁ ναύαρχος ἐκ τῶν νόμων*, nach dem Ausdruck bei L. könnte es scheinen, als ob der Nauarch nur das Recht gehabt hätte die gerade vorliegende Sache zu verhandeln, wenn man nicht *de ea re* etc. als Ausfluss seines Rechtes überhaupt betrachtet. — *sine rog. ulla perlata* ist, wenn in *perlata* kein Fehler liegt, eine ungewöhnliche Form, da durch die Präpos. das Wesen des

per tot annos in amicitia fuerant, ut sociali foedere se cum Romanis non inligarent, ob nullam aliam causam, quam ne spem regibus absciderent auxilii sui, si cui opus esset, neu sibi ipsis
10 fructus ex benignitate et fortuna eorum percipiendi. tunc utique petenda societas videbatur, non quae tutiores eos ab aliis faceret — nec enim timebant quemquam praeter Romanos —,
11 sed quae ipsis Romanis minus suspectos. sub idem fere tempus et Caunii descivere ab iis, et Mylasenses Euromensium oppida
12 occuparunt. non ita fracti animi civitatis erant, ut non sentirent, si Lycia et Caria ademptae ab Romanis forent, cetera aut se ipsa

abl. abs. aufgehoben wird; sie ist viell. veranlasst durch die nahe Verwandtschaft von *sine* und *non*, s. 3, 52, 2; 5, 4, 4; wie Hor. Od. 3, 6, 29: *non sine conscio marito surgit*, da *non sine cons.* = *conscio*.

9-10. *tot annos*, Pol.: *ὡς σχεδὸν ἔτη τετταράκοντα πρὸς τοῖς ἑκατὸν κεκοινωνηκὼς ὁ δῆμος* (*Ροδίων*) *Ῥωμαίοις τῶν ἐπιφανεστάτων – ἔργων οὐκ ἐπεποίητο πρὸς αὐτοὺς συμμαχίαν*; darnach wäre die Verbindung schon gegen 447 a. u. geschlossen worden; L. hat jedoch, wenn nicht in der 2. Decade die Sache erwähnt gewesen ist, erst 31, 2 von einer rhodischen Gesandtschaft in Rom berichtet, s. c. 22, 1, vgl. 28, 7, 13; 37, 54, 4. — *amicitia*, aus dem Folg. ist *cum Rom.* zu denken. — *sociali f.*, wie 34, 57, 9 vgl. 8, 4, 3; 32, 22, 11: *familiari amicitia plerique illigati Philippo erant*; ib. 21, 11 u. a. — *ob null. al. c.*, 38, 41, 1: *nullam ob aliam causam*; 42, 40, 10: *quaerendo, quam ob causam*. — *spem r. absc.*, 24, 30, 12: *spe undique abscisa*; Pol.: *βουλόμενοι μηδένα τῶν ἐν ταῖς ὑπεροχαῖς καὶ δυναστείαις ἀπελπίζειν τὴν ἐξ αὐτῶν ἐπικουρίαν – οὐκ ἐβούλοντο – προκαταλαμβάνειν σφᾶς αὐτοὺς ὅρκοις – ἀλλ' ἀκέραιοι διαμένοντες κερδαίνειν τὰς ἐξ ἑκάστων ἐλπίδας*; zur Sache s. 41, 20, 7; 42, 12, 3; Diod. 31, 47 f. — *si cui*, Andere lesen *si quid*, viell. ist d. hds. *si quod* statt *si quo* geschrieben, 26, 9, 9: *si quo usus operae sit*, 3, 48, 4. — *tunc ut. pet.*, *utique* ist wol mit *petenda* zu verbinden, Pol.: *τοῖς δὲ μεγάλην ἐποιοῦντο φιλοτιμίαν βουλόμενοι ταύτης τῆς τιμῆς τυχεῖν* etc. — *ipsis* im Gegensatze zu *aliis*, es wird dafür *ipsos* verm.

11-13. *sub id. t.*, in Bezug auf *tunc*; Polyb.: *ἄρτι τῶν περὶ τὸν Θεαίτητον καταπεπλευκότων ἀπέστησαν Καύνιοι. – κατὰ δὲ τὸν αὐτὸν καιρὸν ἡ σύγκλητος ἐξέβαλε δόγμα διότι δεῖ Κᾶρας καὶ Λυκίους ἐλευθέρους εἶναι*; da L. das Letztere schon vorausgenommen hat, s. § 6, so musste er eine andere Wendung suchen: *si – forent*, s. Nissen 276. *Caunii*, s. 33, 20, 12; Appian. Mithrid. 23: *Καύνιοι Ῥοδίοις ὑποτελεῖς – ὑπὸ Ῥωμαίων ἀφεθέντες οὐ πρὸ πολλοῦ* (dem mithridatischen Kriege). — *Mylas.*, 38, 39, 8 sind sie für *immunes* erklärt worden, s. Pol. 22, 27. — *Eurom.*, 32, 33, 7; 33, 30, 3, wo sie für frei erklärt worden, später müssen sie von den Rhodiern abhängig geworden sein, § 13: *provincia*. — *civitat.*, der Rhodier. *ut non sent.*, Folge von *non fracti animi* ist nicht sowohl *sentire*, als das diesem entsprechende Handeln § 13. — *si – forent*, wenn der § 6 erwähnte Beschluss ausgeführt sein würde, s. 43, 7, 3: *naviter*. — *cetera*, auch dazu ist *si* zu denken, 22, 39, 3; 40,

per defectionem liberarent aut a finitumis occuparentur, includi se insulae parvae et sterilis agri litoribus, quae nequaquam alere tantae urbis populum posset. missa igitur iuventute propere et 13
Caunios, quamquam Cibyratarum asciverant auxilia, coegerunt imperio parere, et Mylasensis Alabandensisque, qui Euromensium provinciam ademptum et ipsi coniuncto exercitu venerant, circa Orthosiam acie vicerunt.

Dum haec ibi, alia in Macedonia, alia Romae geruntur, in- 26
terim *in* Illyrico L. Anicius rege Gentio, sicut ante dictum est, in potestatem redacto, Scodrae, quae regia fuerat, praesidio in- 2
posito Gabinium praefecit, Rhizoni et Olcinio, urbibus opportunis, C. Licinium. praepositis his Illyrico *cum* reliquo exercitu in 3
Epirum est profectus. ubi prima Phanota ei dedita est omni mul-

14, 11, vgl. 45, 36, 1. — *includi – posset* findet sich bei Polyb. nicht; zur Sache s. 44, 14, 10. — *steril. agri* gehört wie *parvae* zu *insulae*, s. 3, 62, 6. — *urbis*, s. c. 24, 13. — *missa* etc. wieder nach Polyb. — *Cibyrat.*, 38, 14. — *Alabandens.*, da die Hs. *alabandenique qui alabandesium* hat und *Alabandeni* ebenso gebildet werden konnte, wie *Mylaseni* 38, 39, 8 neben *Mylasenses*, *Gadarenus* neben *Gadareus* u. a., so ist es nicht sicher, ob L. an u. St. *Alabendensis*, s. 38, 13, 4; 43, 6, 5, od. *Alabandeni* geschrieben hat. — *Eurom. prov.*, nach röm. Ausdruck, um sie als abhängig zu bezeichnen; auch Pol.: *τὰς ἐν Εὐρώμῳ πόλεις* erwähnt einen (wol nach der Stadt genannten) Bezirk; § 11 heisst es *Euromensium urbes*, obgleich Pol. denselben Ausdruck hat, der hier durch *Eur. provincia* wiedergegeben ist. — *coeg. imp. par.*, da Euromus in Karien liegt, so muss wol angenommen werden, dass die auch von Polyb. berichtete Unterwerfung erfolgt sei, ehe der Senatsbeschluss über die Freiheit der Karer bekannt oder ausgeführt wurde. — *et ipsi*, wenn es richtig ist, gehört zu *coniuncto exerc.* in Bezug auf *asciver. auxilia*; Pol.: *ἐνίκησαν μάχῃ Μυλασσεῖς καὶ Ἀλαβανδεῖς, ἀμφοτέρων παραγενομένων μετὰ στρατιᾶς ἐπ᾽ Ὀρθωσίαν*, eine Stadt Kariens in der Nähe des Mäander, Strabo 14, 1, 47 p. 650.

26. Unterwerfung epirotischer Städte; Anordnungen in Illyrien. Polyb. 30, 7.

1–2. *in Maced.*, das c. 4–14 Erzählte; *in Aegypto* ist von L. selbst oder dem Abschreiber übergangen. — *dum – interim*, ein nicht seltener Uebergang, s. 3, 17, 12 u. a. — *Scodrae*, s. 44, 31, scheint von *praefecit* abzuhängen, woran sich *urbibus* anschliesst, nicht von *praesid. impos.*, s. 44, 6, 11; 43, 19, 1, so dass *impos.* absolut gebraucht wäre, s. § 4. — *Rhizon.*, nördlich von Epidaurus, Strabo 7, 5, 7 p. 316: *μετὰ δ᾽ οὖν τὴν τῶν Ἀρδιαίων – παραλίαν ὁ Ῥιζονικὸς κόλπος ἐστὶ καὶ Ῥίζων πόλις*, Ptol. 2, 17, 12 *Ῥίζανα*: *Olcinium*, weiter südlich an der Küste, Plin. 3, 22, 144: *oppida – Rhizinium – Olcinium, quod antea Colchinium dictum est.* — *Licin.* nicht der gewesene Consul 44, 17, er wird in dem Kriege eben so wenig erwähnt als *Gabinius*. — *cum rel. ex.*, ob *cum* ausgefallen sei, ist nicht sicher, s. 3, 23, 1: *reliquo exercitu – considunt*; 2, 19, 2: *magnis copiis profecti*; ib. 9, 4; 4, 46, 2: *novo exercitu* u. a. — *in Epir.*, über die Verhältnisse s. 43, 3 a. E.; ib. 21 f.

4 titudine cum infulis obviam effusa. hinc, praesidio inposito, in
Molossidem transgressus, cuius omnibus oppidis praeter Passa-
ronem et Tecmonem et Phylacen et Horreum receptis primum
5 ad Passaronem ducit. Antinous et Theodotus principes eius ci-
vitatis erant, insignes et favore Persei et odio adversus Romanos,
6 idem universae genti auctores desciscendi ab Romanis. hi con-
scientia privatae noxae, quia ipsis nulla spes veniae erat, ut com-
muni ruina patriae opprimerentur, clauserunt portas, multitudi-
7 nem, ut mortem servituti praeponerent, hortantes. nemo ad-
versus praepotentis viros hiscere audebat; tandem Theodotus
quidam, nobilis et ipse adulescens, cum maior a Romanis metus
timorem a principibus suis vicisset, „quae vos rabies“ inquit
„agitat, qui duorum hominum noxae civitatem accessionem fa-
8 citis? equidem pro patria qui letum oppetissent, saepe fando
audivi; *qui* patriam pro se perire aecum censerent, hi primi in-
venti sunt. quin aperimus portas et imperium accipimus, quod

3–6. *multit.*, die Bewohner der Stadt, wie oft. — *cum inf.*, vgl. c. 25, 1: 41, 19, 7: *cum ramis oleae*: 25, 25, 6 u. a. — *hinc*, die Hs. hat *hic*, was wie an den zu § 2 *praes. imp.* erwähnten Stellen gesagt sein könnte. — *in Molossid.* soll wol bedeuten: aus dem Theil von Epirus, in dem Phanota lag, *Chaonia*, nach *Molossis*, nicht als ob das letztere nicht zu Epirus gehöre. — *transgr.* n. *est*, s. c. 22, 7. — *Passaron.*, die alte Hauptstadt von Epirus, nicht weit südlich von Dodona; die Lage der folg. Städte ist nicht näher bekannt: Steph. Byz.: *Τέκμων, πόλις Θεσπρωτῶν* deutet auf eine südlichere Lage von Tecmon, Bursian 1, 25. — *Antin. et Theod.*, Polyb. 27, 13 erzählt, wie beide durch die Intriguen des jüngeren Charops genöthigt wurden, die Sache der Römer aufzugeben, dann 30, 7: *μετέρριψαν πρὸς Περσέα τὸ τῶν Μολοσσῶν ἔθνος Ἀντίνους καὶ Θεόδοτος, καὶ Κέφαλος μετ' αὐτῶν. ἀντιπεσόντων ταῖς ἐπιβολαῖς αὐτῶν ὁλοσχερῶς, καὶ περιστάντος τοῦ κινδύνου – πάντες ὁμόσε χωρήσαντες τοῖς παροῦσιν ἀπέθανον γενναίως.* — *Persei* ist wegen *advers. Rom.* als genit. object. zu nehmen, s. 4, 21, 3: *favore nominis*, vgl. c. 31, 3: *favor in regem.* — *auctor. desc.*, 1, 59, 4: 9, 20, 7: *pacis praestandae auctores.* — *conscient.*, vgl. 23, 15, 7: *privatae*, was sie allein, persönlich verschuldet hatten: *communi*, der alle treffende, der Untergang des Staates, s. Sall. C. 31, 9: *incendium meum ruina exstinguam*, Cic. Cat. 2, 10, 21.

7–10. *hiscere*. 6, 16, 3: *nec adversus dictatoriam vim – hiscere audebant*; 39, 12, 5: 9, 4, 7; 10, 19, 7; 44, 45, 10 u. a. — *et ipse* geht auf *nobilis*, nicht auf *adulescens.* — *a Rom. met.*, 44, 32, 6; 23, 15, 7: 2, 24, 3: *ancipiti metu et ab cive et ab hoste*; *metus* u. *timor*, s. 26, 20, 5, sind absichtlich neben einander gestellt. — *noxae*, abstr. pro concreto, vgl. 23, 25, 7: *qui eorum ex fuga Cannensi essent*; 4, 11, 1 u. a. — *access.*, c. 39, 3; 7, 2. — *fando aud.*, 22, 30, 3, es ist zu ergänzen: von manchen, 42, 52, 10: *auditis hostium copiis*; Tac. Germ. 37: *Cimbrorum audita sunt arma*, zu Tac. Ann. 1, 23. — *pro se*, 2, 55,

orbis terrarum accepit?“ haec dicentem eum multitudo seque- 9
retur, Antinous et Theodotus in primam stationem hostium inruperunt, atque ibi offerentes se ipsi volneribus interfecti; urbs
dedita est Romanis. simili pertinacia Cephalonis principis clau- 10
sum Tecmonem ipso interfecto per deditionem recepit. nec Phylace nec Horreum oppugnationem tulerunt. pacata Epiro divi- 11
sisque in hiberna copiis per opportunas urbes, regressus ipse in Illyricum, Scodrae, quo quinque legati ab Roma venerant, evocatis ex tota provincia principibus conventum habuit. ibi pro tribu- 12
nali pronuntiavit de sententia consili, senatum populumque Romanum Illyrios esse liberos iubere; praesidia ex omnibus oppidis, arcibus et castellis sese deducturum. non solum liberos, 13
sed etiam immunes fore Issenses et Taulantios, Dassaretiorum Pirustas, Rhizonitas, Olciniatas, quod incolumi Gentio ad Romanos defecissent. Daorseis quoque immunitatem dare, quod reli- 14

6. — *orb. terr.*, 21, 30, 10. — *Cephalon.* hat hier die Hs., dagegen 43, 18, 2 wie Polyb., s. d. St. zu § 5, *Cephalus*, weshalb Gron. auch a. u. St *Cephali* verm. — *ipso interf.* ohne Beziehung auf das thätige Subject, s. 42, 16, 7; 39, 54, 13, und obgleich *Cephalonis* vorausgeht, s. c. 20, 6.

11–14. *divisis*, 37, 45, 19; 43, 23, 6. — *quinqu. leg.*, dass mit diesen die Anordnungen besprochen worden sind, geht aus *de cons. sententia*, c. 17, 1, hervor. — *evocat.*, 31, 27, 3 u. a. — *provinc.*, das Land, in dem Anicius den Krieg zu führen beauftragt war, c. 28, 10. — *pro trib.*, wie *pro rostris* 38, 51, 9: von — aus. — *liberos*, s. 35, 46, 11. — *arcib. et castellis* kann als zusammengehörend *oppidis* gegenüberstehen, doch vgl 44, 43, 6; es wird so zugleich bestimmt, dass das Land keine röm. Besatzung haben soll, 34, 51, 1; Kuhn, die städtische u. bürgerl. Verfassung d. röm. Reichs, II, 24. — *praesid. - deduct.*, c. 25, 6. — *immunes*, abgabenfrei, sie zahlen keine Steuern an die Römer, 33, 32, 5; Marq. 3, 1, 253. — *Issens.*, die Bewohner der Insel Issa, 43, 9; sie haben sich schon in dem illyrischen Kriege 535 a. u. an die Römer angeschlossen, Polyb. 2, 11. — *Taulant.*, östlich von der Mark von Epidamnus, Thucyd. 1, 24: *Ἐπίδαμνός ἐστι πόλις ἐν δεξιᾷ ἐσπλέοντι τὸν Ἰόνιον κόλπον. προσοικοῦσι δ' αὐτὴν Ταυλάντιοι βάρβαροι, Ἰλλυρικὸν ἔθνος*; Plin. 3, 23, 144: *eo tractu fuere – proprie dicti Illyrii et Taulantii et Pyraei.* — *Dassaret.*, s. 42, 36; 40; 27, 32; 31, 33. *Pirust.*, Ptolem. 2, 17, 8: *ἐντὸς δὲ τῆς Δαλματίας Δαούρσιοι – Πιροῦσται*, nach Strabo 7, 5, 3 p. 314 sind sie Pannonier, wahrscheinlich am oberen Lauf des Apsus; über die Constr. s. 32, 29, 7: *Gallorum Boios.* — *quod – defec.* scheint sich auf die vorher erwähnten Staaten zu beziehen, obgleich in den erhaltenen Theilen der letzten Bücher des L. nur der Uebertritt der Dassaretier zu den Römern bestimmt erwähnt ist, 42, 36, 9: *ad occupanda Dassaretiorum et Illyriorum castella ipsis arcessentibus praesidia*, die der anderen Staaten in *et Illyr.* nur angedeutet ist. — *Daorseis*, s. d. St. aus Ptolem.; Strabo 7, 5, 5, p. 315: *εἶθ' ὁ Νάρων* (j. Narenta) *ποταμὸς καὶ οἱ περὶ αὐτὸν Δαόριζοι καὶ Ἀρδιαῖοι καὶ Πληραῖοι, ὧν*

cto Caravantio cum armis ad Romanos transissent. Scodrensibus et Dassarensibus et Selepitanis ceterisque Illyriis vectigal dimidium *impositum* eius, quod regi pependissent. inde in tres partes Illyricum divisit. unam eam fecit quae supra dictam est, alteram Labeatas omnis, tertiam Agravonitas et Rhizonitas et Olciniatas accolasque eorum. hac formula dicta [in] Illyrico, ipse [in] Epiri Passaronem in hiberna rediit.

27 Dum haec in Illyrico geruntur, Paulus ante adventum decem legatorum Q. Maximum filium, iam ab Roma regressum, ad Ae-
2 ginium et Agassas diripiendas mittit, Agassas, quod, cum Marcio consuli tradidissent urbem petita ultro societate Romana, defe-
3 cerant rursus ad Persea; Aeginiensium novum crimen erat: famae de victoria Romanorum fidem non habentes, in quosdam militum

τοῖς μὲν πλησιάζει νῆσος ἡ μέλαινα Κόρκυρα καλουμένη etc., auf der Halbinsel Sabioncello, s. Mannert 7, 293; 302, auf einer Inschrift, s. Rhein. Mus. 16, 296, findet sich *Annaius – Daverzus Delmatarum*; App. Illyr. 2: *Δάρσιοι*; 44, 30, 9, wird nur eine Stadt *Caravandis* genannt, das an u. St. Erwähnte bezieht sich wol auf ein anderes Verhältniss. — *Dassarens.* u. *Selepitani* scheinen sonst nicht erwähnt zu werden. — *ceter. Ill.*, u. von den durch den Sieg über Gentius unterworfenen. — *dimid. eius*, c. 29, 11; die Steuer wurde wahrscheinlich durch die Staaten selbst, nicht von Rom aus erhoben, s. Nitzsch d. Gracchen 174.

15. *quae supra d. est*, welcher Ortsname in dem hds. *dictam* liege, ist nicht klar; Madvig verm. *Issam*, doch wäre es auffallend, wenn nach einer kleinen, weiter als andere vom Festlande getrennten Insel ein Theil des Festlandes bestimmt werden sollte; es scheint der nördliche Theil Illyricus zu sein; *Labeates* an dem See Labeatis der südliche, s. 44, 31, 10; Agrav. etc., der mittlere, die *Agravonitae* werden sonst nicht genannt, da Plin. 3, 22, 144 u. Ptolem. 2, 16 (17), 5 eine Stadt *Acruvium* in der Nähe von *Olcinium* erwähnen, so ist viell. diese gemeint, aber in d. Hs. verschrieben. — *formula*, hier: das Grundgesetz u. die Urkunde, welche die Bestimmung der Verfassung, Rechte und Pflichten der Illyrier enthält, anders 43, 6, 10; Marq. 3, 1, 112. — *in Ep. Passar. in h.* wäre eine ganz ungewöhnliche Verbinnung, wahrscheinlich ist *in* auch vor *Epiri* zu entfernen.

27–28. Bestrafung einiger Städte; Rundreise des Aemilius Paulus durch Griechenland. Polyb. 30, 14; 15; Plut. Aemil. 28.

1–4. *regress.*, c. 2, 3f.; durch *iam* scheint L. anzudeuten, dass er diese Rückkehr als nicht gar lange nach der Abreise erfolgt gedacht habe, s. § 5: *auctumni.* — *Aeginium*, 44, 46. — *Agassas* hat hier d. Hs., nicht den Singular, s. 44, 7, 5, wo das Bündniss bei *immunes – victuros* vorausgesetzt wird. — *defec. rurs.*, wahrscheinlich hatten sie sich bei dem Rückzug der Römer 44, 8 wieder an Perseus anschliessen müssen. — *novum crim.*, wahrscheinlich ist das bereits 44, 46 Erzählte gemeint, aber nach verschiedenen Quellen in einigen Punkten verschieden dargestellt, wenigstens wäre es auffallend, wenn zwei Städte, von denen überdies die eine nicht weiter bekannt ist, gleichen Namen gehabt und fast in gleicher Weise ge-

turbem ingressos hostiliter saevierant. ad Aeniorum quoque ur- 4
bem diripiendam L. Postumium misit, quod pertinacius quam
finitumae civitates in armis fuerant. auctumni fere tempus erat, 5
cuius temporis initio ad circumeundam Graeciam visendaque,
quae nobilitata fama maiora auribus accepta sunt, quam oculis
noscuntur, uti statuit. praeposito castris C. Sulpicio Gallo pro- 6
fectus cum haut magno comitatu, tegentibus latera Scipione filio
et Athenaeo, Eumenis regis fratre, per Thessaliam Delphos petit,
inclytum oraculum; ubi sacrificio Apollini facto inchoatas in ve- 7
stibulo columnas, quibus imposit
uri statuas regis Persei fuerant,
suis statuis victor destinavit. Lebadiae quoque templum Iovis 8

handelt hätten und behandelt worden wären. — *in quosd.* etc., 44, 46 wird ein Ausfall aus der Stadt erwähnt, weil man von der Schlacht bei Pydna noch nichts Bestimmtes gehört hat. — *hostil.*, 44, 42, 6. — *Aenior. urb.*, es scheint die 44, 10, 7; ib. 32, 7 erwähnte Stadt gemeint, deren Bewohner 40, 4, 4 *Aenianes* heissen, indess konnten für dieselben, wie im Griech., s. zu d. ang. St., verschiedene Namen gebildet sein, vgl. c. 25, 13 zu *Alabandensis*. — *quoque* bezieht sich nur auf *diripiendam*, nicht auf den Anführer. — *pertinac.* ist vorher nicht erwähnt.

5. *auctumni*, da die Schlacht bei Pydna am 4. Sptbr. (22. Juni) 586 vorgefallen war, so wird die Reise, da c. 16, 2 ein neues Jahr begonnen hat, fast ein Jahr nach derselben unternommen; Aemilius hatte also Zeit genug, die Verhältnisse Macedoniens kennen zu lernen, in Rom Vorschläge zu machen, s. c. 18, 1, und für Macedon. Einrichtungen vorzubereiten, s. c. 32, 7. — *temp. - temp. initio*, wenn auch die Wiederholung von *tempus* bei L. nicht auffällt, so ist doch *temporis initium* eigenthümlich ausgedrückt. — *uti ad circ. Gr.*, vgl. Caes. B. G. 4, 31, 2: *earum materia - ad reliquas* (*naves*) *reficiendas utebatur* — *ad circum. Gr.*, als griechisch gebildeter Mann, s. c. 8, 6, benutzt Aemilius die Musse, um die berühmtesten Punkte Griechenlands zu besuchen, s. Claussen Aeneas 979; 1100; Lange 2, 266. — *maiora a. a. s.* etc.: Gegenstände, welche, weil sie durch den Ruf verherrlicht sind, wenn man von ihnen hört, grösser erscheinen, als sie wirklich sind, s. 21, 32, 7; Sall. C. 8, 2: ob L. hier seine Ansicht oder die seines Gewährsmanns oder des Aemilius ausspricht, ist nicht klar; in Bezug darauf scheint c. 28, 5 gesagt, wo die Erwartung des Aemilius übertroffen wird. — *accepta sunt - nosc.* wie sonst, wenn bei wiederholten Fällen das Eine als vor dem Anderen vollendet bezeichnet wird.

6–8. *Sulpic.*, 44, 37, 5. — *tegent. lat.*, s. 42, 65, 14; 32, 39, 8. — *Scip. fil.*, c. 40; 44, 41; Lange 2, 284 f. — *Athen.*, er scheint immer bei dem Heere geblieben zu sein, s. 42, 55. — *per Thess.*, c. 28, 6 kehrt er nach Demetrias zurück, ist also wol von Amphipolis, c. 9, 1, zunächst dahin gereist. — *Delphos*, hier ist er nach c. 41, 3 schon früher gewesen, vgl. 36, 11, 6. — *impos. fuer.*, vor dem Kriege oder der Niederlage des Königs hatte man die Absicht gehabt, s. 10, 11, 4; 22, 22, 19; Pol. c. 14: *κίονας γὰρ κατεσκεύαζε Περσεύς, καὶ ταύτας καταλαβὼν ἀτελεῖς Λεύκιος Αἰμίλιος ἐτελείωσε καὶ τὰς αὑτοῦ εἰκόνας ἐπέστησεν*, vgl. Plut. l. l., 36, 20, 3. — *Lebad.*, an der Westgränze

Trophonii adiit. ibi cum vidisset os specus, per quod oraculo utentes sciscitatum deos descendunt, sacrificio Iovi Hercynnaeque facto, quorum ibi templum est, Chalcidem ad spectaculum Euripi Euboeaeque, tantae insulae, ponte continenti iunctae, descendit.
9 a Chalcide Aulidem traicit, trium milium spatio distantem, portum inclytum statione quondam mille navium Agamemnoniae classis, Dianaeque templum, ubi navibus cursum ad Troiam filia
10 victima aris admota rex ille regum *petiit. inde Oropum* Atticae

von Böotien. — *Iov. Troph.*, Throphon., nach der Sage König von Orchomenos, wurde als eine besondere Gestalt des Ζεὺς χθόνιος in dem Tempel bei Lebadia, in dem die Statue des Gottes von Praxiteles stand, verehrt. An dem Tempelhaine floss der Bach Ἕρκυνα, in dessen Wasser die das Orakel Befragenden baden mussten, vorüber; das Orakel selbst war schon zu Croesus' Zeit berühmt, Herodot 1, 46. — *os spec.* etc., auf dem Berge, an dem der Tempel stand, war das Orakel, eine künstlich angelegte und ausgemauerte, nach unten sich verengende Höhle, in welche die das Orakel Fragenden nach vielfachen Reinigungen hinabgelassen, dann, betäubt, wieder heraufgezogen, nachdem, was sie gesehen und erfahren hatten, von den Priestern die Deutung der ihnen zu Theil gewordenen Offenbarung erhielten, s. Pausan. 1, 34, 2: 9, 39, 3 ff.; 4, 32, 5; Preller, Griech. Mythol. 2, 591; Bursian 1, 206 ff. — *deos*, Trophonius u. Hercyna, ist hier von *sciscitari* abhängig, welches sonst absolut gebraucht wird, wenn vom Befragen eines Orakels die Rede ist, s. 1, 56, 10; 22, 57, 5; vgl. Cic. Div. 1, 34, 76. — *Hercynnaeq.*, die Nymphe der oben erwähnten, an der westlichen von den Höhen, welche den Thalkessel von Lebadia bilden, entspringenden Quelle wurde mit Trophonius vereint in einer Grotte über dem Quell verehrt. — *Chalcid.*, er hat sich durch Böotien erst nach Euboea begeben. — *ad spect.*, zum Anschauen, c. 7, 4; vgl. 35, 51, 1; ib. 49, 11: *nihil aliud quam Aulide atque Euripo spectatis.* — *Euripi.* 28, 6, 10; 31, 22, 8. — *tantae ins.*, 35, 51, 10; 21, 30, 5. — *ponte c. i.*, die seit Ol. 92, 3 bestehende Brücke wird hier als noch vorhanden vorausgesetzt, s. 35, 51, 1.

9. *Aulid.*, Chalcis schräg nach Süden gegenüber, in Böotien. — *trium m. sp. d.*, vgl. 35, 51, 1. — *portum*, der βαθὺς λιμήν, eine weite Bucht südlich von Aulis, wo sich nach der Sage die Flotte der Griechen vor der Abfahrt nach Troja sammelte, und durch Windstille (*cursum* etc.) eine Zeit lang zurückgehalten wurde: der Ankerplatz wird an u. St. selbst *Aulis* genannt, Hom. Il. 2, 303 ff.; Bursian 1, 218. — *quondam* attributiv, 8, 1, 9: *suos semper hostes - numquam amicos*; 43, 19, 10 *interim*, s. zu 1, 39, 3. — *mille nav.*, runde Zahl statt der 1186 bei Homer, die sich von Aeschylus Agam. 45 an oft bei Dichtern findet, Verg. Aen. 2, 198; Ov. Met. 12, 7; Sil. It. 8, 622, vgl. Thucyd. 1, 10. — *Dian. templum* hängt noch von einem aus *traicit* zu entnehmenden Begriffe (*petiit, adiit*) ab, wenn dieser nicht vor *ubi* ausgefallen ist: der Hafen wird besucht, weil da die Flotte vor Anker gelegen hat, der Tempel wegen des Opfers: Andere lesen *templo*; der Tempel lag in Aulis, Pausan. 9, 19, 5. — *filia r. adm.*, s. 27, 31, 3, vgl. c. 21, 1. — *aris adm.*, hier an den Altar gebracht, wie 21, 1, 4, da Iphigenia nach Tauris entrückt wurde, sonst

ventum est, ubi pro deo vates anticus colitur, templumque vetustum est, fontibus rivisque circa amoenum; Athenas inde, ple- 11
nas quidem et ipsas vetustate famae, multa tamen visenda habentis, arcem, portus, muros Piraeeum urbi iungentis, navalia, *monumenta* magnorum imperatorum, simulacra deorum hominumque, omni genere et materiae et artium insignia. Sacrificio 28
Minervae praesidi arcis in urbe facto profectus, Corinthum altero die pervenit. urbs erat tunc praeclara ante excidium; arx quo- 2

heisst es auch opfern; über *aris* s. 10, 38, 8 f.; 21, 1, 4; 41, 20, 8. — *rex reg.*, hier wegen des Verhältnisses, in dem Agamemnon zu den übrigen Königen stand; sonst wird der Perser- oder Partherkönig, s. Sueton. Calig. 5, so genannt. Im Folg. fehlt ein Begriff wie *petiit*, *impetravit* und nach dem Zusammenhange *inde Oropum*.

10–11. *Orop. Att.*, c. 26, 15; Plin. 4, 7, 24: *Oropus in confinio Boeotiae*; Thuc. 2, 23; Bursian 1, 219; die Stadt gehörte früher zu Böotien, wurde aber schon gegen das Ende des 6. Jahrhunderts, dann wieder durch Philippus Ol. 110, 3 von Athen abhängig, obgleich die Böoter diesen den Besitz bestritten; in dem Gebiete der Stadt, 1½ Stunde südöstlich an den östlichen Vorbergen des Parnassus lag das Heiligthum des *Amphiaraus*, an u. St. *vates anticus*, s. Ov. Met. 9, 407, welcher nach der Sage hier von der Erde verschlungen war, dann als göttlicher Prophet den Fragenden in Träumen Orakel ertheilte, Herod. 1, 46; 8, 34 u. a.; Preller 2, 361. — *fontib. riv.*, das Heiligthum lag in einem von mehreren Bächen durchflossenen Engthale. — *amoenum* mit dem Abl., Curt. 5, 5, 32: *horti – multarum arborum umbra et proceritate amoeni*; ib. 7, 8, 2: *recessus – amoenos nemoribus*. — *et ipsas* wie die § 9; 10 erwähnten Orte, *quidem* steht *tamen* entgegen. Athen bot zwar gleichfalls Vieles dar, was nur wegen des Alterthums gefeiert war, aber auch vieles Grossartige, seiner selbst wegen und noch damals Sehenswerthe. — *vetustate fam*, vgl. c. 26, 7: *noxae*; 1, 41, 4; 2, 60, 2: *tantae concordiae ducis exercitusque*; 4, 11, 2 u. v. a.; zur Construct. 7, 28, 7: *plena religione civitas*, 26, 7, 7; 38, 58, 3 u. a. — *arcem*, die Akropolis mit den Propyläen und mehreren berühmten Tempeln, Bursian 306. — *portus*, Piräeus, Munichia, Zea, Phaleron. — *muros* etc., die μακρὰ τείχη von Themistokles begonnen, vgl. zu 31, 26, 8; Bursian 267 f. — *navalia*, Docks, Arsenale usw. Darnach scheint ein Substant. zu fehlen, da die *navalia* dem Staate, nicht Einzelnen angehören: *magnor. imperat.*, wol Themistokles, Perikles, Conon, Lykurgos. — *materiae*, aus Marmor, Erz, Holz, Elfenbein, manche waren vergoldet, wie die chrysoelephantine Statue der Athene von Phidias. — *artium*, Plastik, Toreutik, Malerei, Architektonik, s. 25, 40, 2.

28. 1. *praes. arc in urbe* wie 31, 30, 9, es kann nur Ἀθήνη Πολιάς od. Πολιοῦχος gemeint sein, welcher auf der Burg das Erechtheion und der Parthenon heilig waren, so dass man eher *praesidi urbis in arce* erwarten sollte, indess wurde die spätere Akropolis ursprünglich πόλις genannt und deren Schützerin war Athene im engeren Sinne, s. Pausan 1, 26, 7. vgl. Val. Max 5, 3 Ext. 3. s. f. — *facto*, c. 27, 7; 14, 19, 4: *perfecto*. — *ante excid.*, durch Mummius, Erklärung von *tunc*; die Wiederherstellung der

que et Isthmus praebuere spectaculum: arx intra moenia in im-
3 manem altitudinem edita, scatens fontibus, Isthmus duo maria, *ab* occasu et ortu solis finitima, artis faucibus dirimens. Sicyonem inde et Argos, nobiles urbes, adit; inde haut parem opibus Epidaurum, sed inclytam Aesculapi nobili templo, quod, quinque milibus passuum ab urbe distans, nunc vestigiis revolsorum donorum, tum donis dives erat, quae remediorum salutarium

Stadt durch Cäsar, s. Pausan. 2, 1, 2, wird nicht berührt, wahrscheinlich weil L. nur wiedergiebt, was Polyb. erwähnt hatte, selbst aber an die Gründung der Colonie nicht dachte. — *quoque*, weil auch die schöne Stadt ein glänzendes Schauspiel bot, Pol. 30, 5: *ὁ δὲ θαυμάσας τὴν τῆς πόλεως θέσιν καὶ τὴν τῆς ἀκροπόλεως εὐκαιρίαν πρός τε τοὺς ἐντὸς Ἰσθμοῦ καὶ τοὺς ἐκτὸς ἀπολαμβανομένους τόπους*, Plin. 4, 4, 9f. — *arx*, Akrokorinth, 32, 23, 7, Strabo 8, 6, 21 p. 379: *ὄρος ὑψηλὸν — εἰς ὀξεῖαν τελευτῶν κορυφήν — οὗ τὸ μὲν πρὸς ἄρκτον μέρος ἐστὶ τὸ μάλιστα ὄρθιον, ὑφ' ᾧ κεῖται ἡ πόλις*. — *intra moen.*, Strabo l. l.: *συμπεριείληπτο δὲ τῷ περιβόλῳ τούτῳ* (die Stadtmauer) *καὶ τὸ ὄρος αὐτὸ ὁ Ἀκροκόρινθος* etc; das hds. *inter omnia*, vorzüglich, Curt. 3, 8, 17; kann nicht richtig sein, da die Gegend um Korinth flach war, die Burg hoch lag, Madvig verm. *inter plana omnia*. — *in immens. altit.*, Strabo l. l.: *ὄρος ὑψηλὸν ὅσον τριῶν ἥμισυ σταδίων ἔχον τὴν κάθετον* (senkrechte Höhe), *τὴν δ' ἀνάβασιν καὶ τριάκοντα σταδίων*. — *scatens* etc., Strabo l. l.: *ὑπὸ τῇ κορυφῇ τὴν Πειρήνην εἶναι συμβαίνει κρήνην* etc., Akrokorinth besteht aus zwei Berghörnern, welche aber erst in bedeutender Höhe aus der gemeinschaftlichen Wurzel sich trennen, die westliche (*τὸ πρὸς ἄρκτον* bei Strabo) ist höher als die östliche, auf jener, auf einem kleinen Plateau unterhalb des Gipfels, findet sich die berühmte Quelle Pirene und in der Nähe derselben noch andere Quellen ohne sichtbaren Abfluss, Göttling Gesammelte Abhandl. 1, 131. — *duo maria*, am Fusse des Berges der blaue korinthische Meerbusen, Golfo di Lepanto, östlich der grüne saronische Meerbusen. — *art. fauc.*, die schmale Landenge, 32, 21, 26: *paeninsula est Peloponnesus, angustis Isthmi faucibus continenti adhaerens*, 33, 17, 6. — *dirim.*, 22, 15, 4.

3. *Sicyon.*, nordwestlich von Korinth, 27, 31; 32, 19; Pol. l. l.: *ἐπισημηνάμενος δὲ τοῦ Σικυῶνος τὴν ὀχυρότητα καὶ τὸ βάρος τῆς τῶν Ἀργείων πόλεως ἦλθεν εἰς Ἐπίδαυρον*. *Argos*, 34, 25; 41; 32, 25, L. hat über die Merkwürdigkeiten beider Städte nichts erwähnt. — *Epidaur.*, 10, 47, 7, in Argolis, südlich am saronischen Meerbusen. — *Aesc. nob. t.*, s. 24, 3, 3, der berühmteste unter den Tempeln des Gottes, Strabo 8, 6, 15 p. 374: *καὶ αὐτὴ δ' οὐκ ἄσημος ἡ πόλις καὶ μάλιστα διὰ τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ Ἀσκληπιοῦ θεραπεύειν νόσους παντοδαπὰς πεπιστευμένου, καὶ τὸ ἱερὸν πλῆρες ἔχοντος τῶν ἀνακειμένων πινάκων, ἐν οἷς ἀναγεγραμμέναι τυγχάνουσιν αἱ θεραπεῖαι*. — *nunc vestig.* etc., ob L. die Plünderung des Tempels unter Sulla, Pausan. 9, 7, 4, selbst zu dem Berichte des Polyb. hinzugefügt oder eine von diesem berührte, frühere Beraubung des Tempels meine, lässt sich nicht sicher entscheiden, Nissen 276. — *remed. - merced.*, zur Wortstellung s. 24, 8, 5: *cur M. Valerio non diffideretur, adversus similiter provocantem arma capienti Gallum*;

aegri mercedem sacraverant deo. inde Lacedaemonem adit, non 4
operum magnificentia, sed disciplina institutisque memorabilem
* *; unde per Megalopolim Olympiam escendit. ubi et alia qui- 5
dem spectanda ei visa, Iovem *vero* velut praesentem intuens motus animo est. itaque haud secus, quam si in Capitolio immolaturus esset, sacrificium amplius solito apparari iussit.

Ita peragrata Graecia, ut nihil eorum, quae quisque Persei bello 6
privatim aut publice sensisset, inquireret, ne cuius metu sollicitaret
animos sociorum, Demetriadem cum rediret, in itinere sordidata
turba Aetolorum occurrit; mirantique et percunctanti, quid esset, 7
defertur, DL principes ab Lycisco et Tisippo, circumsesso senatu per milites Romanos, missos ab A. Baebio *praefecto* praesidi, interfe-

36, 31, 10; 25, 18, 5 u. a.

4. *magnif.*, s. 1, 55, 9. — *discipl.*, 39, 37, 1 ff., nach *memorabilem* hat d. Hs. *ac silentium*, was man in *ac Pallantium* verwandelt hat; da jedoch der nicht oft, s. Paus. 8, 3, 1; Plut. Cleom. 3; Plin. 4, 6, 20, erwähnte Ort selbst nicht bedeutend gewesen zu sein scheint, und die Bewohner desselben bei der Gründung von Megalopolis dahin verpflanzt worden waren, Xenoph. Hell. 7, 5, 5, die Sage von Euander aber erst verhältnissmässig spät in Rom bekannter wurde, s. 1, 5, 1, so ist zu bezweifeln, dass Aemilius Veranlassung hatte gerade diesen damals wol unbedeutenden Flecken zu besuchen, oder es würde wenigstens als der wichtigere Punkt das Lykeion erwähnt sein, s. Curtius Peloponnes, 1, 274; 192; wahrscheinlich liegt daher in der hds. Lesart ein zweites Attribut, aber nicht das zu *discipl. instit.* nicht passende *visendam.* — *Megalop.*, 32, 5; 36, 31, von Epaminondas gegründet. — *Olymp.*, Pol.: *πάλαι μετέωρος ὢν πρὸς τὴν τῆς Ὀλυμπίας θέαν ὥρμησεν.* — *quid. - Iovem*, darnach ist an u. St. wol *vero* ausgefallen, doch vgl. 2, 2, 8; die frühere Lesart war: *spect. visa et Iovem.* — *velut praes.* etc. soll den tiefen Eindruck der grossartigen Statue, Paus. 5, 1, schildern, vgl. Pol. l. l.: *Αἰμίλιος παρῆν εἰς τὸ τέμενος τὸ ἐν Ὀλυμπίᾳ, καὶ τὸ ἄγαλμα θεασάμενος ἐξεπλάγη, καὶ τοιοῦτον εἶπεν ὅτι μόνος αὐτῷ δοκεῖ Φειδίας τὸν παρ' Ὁμήρῳ Δία μεμιμῆσθαι, διότι μεγάλην ἔχων προσδοκίαν τῆς Ὀλυμπίας μείζω τῆς προσδοκίας εὑρηκὼς εἴη τὴν ἀλήθειαν*; Plut. c. 28; wenn L., wie es wahrscheinlich ist, Polyb. in diesem Abschnitte benutzte, so hat er wie diese Aeusserung wol auch manches Andere übergangen. — *in Capitol.*, er betrachtet den olymp. Jupiter als ein treues Bild der in dem capitolinischen ausgesprochenen Idee, vgl. 42, 3, 9: *tamquam non iidem ubique dii immortales sint*, Preller 211.

6–8. *nihil - inquir.*, später ist dieses in um so reichlicherem Masse geschehen, s. c. 31 f. — *publice*, in seiner Stellung im Staate, als Magistrat. — *cuius*, das Neutrum wie 42, 6, 7: *ne cuius nisi temporis gratia regi fieret*; 2, 47, 12: *eius*; doch ist dieser Gebrauch des Neutrum von Pronomen im Genitiv selten. — *Demetr.*, c. 27, 6. — *cum red.*, das hds. *cum revertit* würde hier nicht passen. — *Lycisco e. Tis.*, eifrige Anhänger der Römer, Gegner der Nationalpartei, Pol. 28, 4; 30, 10, welcher 30, 14 ein Bild der äolischen Verhältnisse entwirft. — *A. Baeb.*, nur hier erwähnt. — *praesid.*, wahrscheinlich an dem Orte, wo der

ctos, alios in exilium actos esse, bonaque eorum, qui interfecti
8 essent, et exulum possideri. iussis, qui arguebantur, Amphipoli
adesse ipse convento Cn. Octavio Demetriade, postquam fama
accidit, traiecisse iam mare decem legatos, omnibus aliis omissis
9 Apolloniam ad eos pergit. quo cum Perseus obviam Amphipoli
nimis soluta custodia processisset — id diei iter est —, ipsum
quidem benigne allocutus est; ceterum, postquam in castra ad
Amphipolim venit, graviter increpuisse traditur C. Sulpicium, pri-
10 mum, quod Persea tam procul a se vagari per provinciam passus
esset, deinde, quod adeo indulsisset militibus, ut nudare tegulis
muros urbis ad tegenda hibernacula sua pateretur; referrique
11 tegulas et refici detecta, sicut fuerant, iussit. et Persea quidem
cum maiore filio Philippo, traditos A. Postumio, in custodiam
misit; filiam cum minore filio, a Samothrace accitos Amphipo-
lim, omni liberali cultu habuit.

Frevel verübt wurde. — *possideri*, sie wären im Besitze, natürlich derer, welche den Mord veranlasst hatten, die auch bei *arguebantur* Subject sind. — *Amphipoli ad.*, s. c. 29, 6; 42, 27, 5: *Brundisi adesse*; 21, 63, 1 u. a., die Hs. hat *Ampipolim ad.*, s. Apulei. Met. 5, 5 in. — *famu acc.*, 27, 50, 6; ib. 29, 7 u. a., vgl. 21, 10, 12. — *traiec.* geht auf c. 18 zurück. — *Apollon.*, nicht das oft genannte in Neuepirus, 44, 30, 12, sondern eine Stadt in Macedonien, nach u. St. nicht weit von Amphipolis, in der Nähe des Sees Bolbe, Strabo 7, 21 p. 331; Act. apost. 17, 1; eine andere Stadt meint Pomp. Mela 2, 2, 9: *ultra Nestus fluit, inter eum et Strymonem urbes sunt Philippi, Apollonia, Amphipolis.*

9–11. *obviam* ohne Dativ, wie sonst oft, s. c. 35, 3; 44, 46, 11. — *Amphip.*, viell. ist davor *ab* ausgefallen, doch s. 24, 12, 3. — *nimis – cust.*, da – war; die Lesart ist unsicher, es wird auch *soluta curis* c. (der Wächter), *omni solutus* c. verm. — *diei i. est*, s. 44, 1, 4, vgl. zu 38, 41, 9. — *ceterum* nach *quidem*, 2, 3, 1. — *castra ad Amph.*, die Truppen scheinen also das ganze Jahr hindurch in der Stadt, c. 9, 1, oder nach u. St. in der Nähe derselben gelagert zu haben. — *vagari*, darin liegt, dass er ohne Bewachung war. — *adeo induls.*, Aemilius hält auch nach dem Sieg noch die strenge Disciplin, s. 44, 34, 3, aufrecht, Lange 2, 265. — *nud. t. muros*, die breiten Stadtmauern sind also hier mit Ziegeln gedeckt, was viell. sonst nicht erwähnt wird. — Die *hibernacula* waren im Freien, die Baracken sonst mit Fellen, 5, 2, 1, Holz oder Stroh, 30, 3, 9, gedeckt. — *sua* auf *militibus* zu beziehen. — *referri*, 42, 3, 10: *reportandae.* — *refici*, 33, 17, 10: *reficere quassata muri* u. a. — *Phil.*, c. 6, 9. — *detecta*, s. 42, 3, 1; das von Grynaeus aufgenommene *tecta* wäre wegen *muros* zu nehmen: das vorher bedeckt Gewesene, die bedeckten Stellen. — *A. Post.*, c. 4, 7 ein anderer, *C. Post.*, ist c. 6, 9; *L. Post.* c. 27, 4; 44, 41 erwähnt. — *filiam*, diese wird erst hier bestimmt genannt, s. c. 6, 9. — *fil. c. m. f. – acc.*, 42, 20, 5: *taurum cum quinque vaccis – examinatos*; 1, 59, 11.

29–30. Verfassung und Eintheilung Macedoniens. Diod. 31, 13; Plut. Aemil. 28; Iustin. 33, 2, 7; Strabo 7 frg. 48.

Ipse, ubi dies venit, quo adesse Amphipoli denos principes 29
civitatium iusserat, litterasque omnis, quae ubique depositae
essent, et pecuniam regiam conferri, cum decem legatis, circum-
fusa omni multitudine Macedonum, in tribunali consedit. adsue- 2
tis regio imperio tamen novum formam terribilem praebuit:
tribunal, summoto aditus, praeco, accensus, insueta omnia oculis
auribusque, quae vel socios, nedum hostes victos terrere pos-
sent. silentio per praeconem facto Paulus Latine, quae senatui, 3
quae sibi ex consilii sententia visa essent, pronuntiavit. ea Cn.
Octavius praetor — nam et ipse aderat — interpretata sermone
Graeco referebat: omnium primum liberos esse iubere Macedo- 4

1–2. *denos princ.*, c. 34, 2, nach der Analogie der Ausschüsse in den Gemeinderäthen der Municipien und latin. Colonien genannt, 29, 15, 5; Becker 2, 2, 400. — *civitat.*, es sind wol die einzelnen Staaten und Völkerschaften, welche das macedon. Reich bilden, gemeint; in denselben werden den Gemeinderäthen ähnliche Collegien vorausgesetzt. — *literasq. omn.*, wahrscheinlich Urkunden über Verfassung, Einrichtungen, Rechte und Pflichten der einzelnen Staaten, nicht das königliche Archiv, s. c. 31, 11. — *pecun. reg.*, die in den Staaten noch vorräthigen Gelder, welche an den königlichen Schatz abzuliefern waren. — *circumfusa m.*, s. 27, 19, 3, vgl. 26, 27, 10, bei *omni* ist zunächst an die vorher erwähnten *principes* und die Bewohner von Amphipolis zu denken. — *adsuetis*, obgleich sie – waren. — *novum* ist wol nicht als Neutrum, s. c. 28, 6; 8, 10, 13 u. a., zu nehmen, sondern dazu, wenn auch nicht ohne einige Härte, *imperium* aus *imperio* zu denken, vgl. 3, 38, 11: *suarum rerum erant, omissa publica*; 22, 30, 6: *laetusque dies ex admodum tristi factus*, zu 42, 3, 8; gewöhnlich ist das Nomen im zweiten Gliede in gleicher Form wie im ersten zu denken, s. 9, 5, 4: *nomina*; 4, 24, 4 u. a. — *form. terrib.*, eine Schrecken erregende Gestalt, Erscheinung, vgl. 41, 3, 1; *praebuit*, wie oft *speciem praebere*, s. zu 26, 27, 16. — *summoto ad.* bilden zusammen einen Substantivbegriff: der Zutritt, Zugang (zum Tribunal), nachdem die Lictoren Platz gemacht haben, s. c. 7, 4; 28, 27, 15, vgl. 25, 3, 16; es werden so zugleich die dem imperator voranschreitenden 12 Lictoren bezeichnet, während nur ein *praeco*, 28, 27, 1, und ein *accensus* ihm folgen, s. Becker 2, 3, 375; 380. — *tribun. – accens.* scheinen Erklärung von *novum* und *insueta – auribus* dazu Apposit. zu sein; bei *tribun. – accens.* sollte eigentlich dasselbe Prädicat wie vorher: *form. terr. praebuit*, gedacht werden, allein dieses ist in dem Relativsatze: *quae* etc. genauer ausgesprochen, das Relativ hat sich an die Appos. angeschlossen, s. 44, 6, 5; 1, 44, 4. Andere ergänzen *erant* zu *insueta* oder tilgen *quae*. — *nedum* nach *vel* wie 26, 26, 11 und nach *etiam*, 7, 40, 3; 24, 40, 13.

3–4. *Latine*, er bedient sich in diesem Staatsacte der officiellen Sprache, s. 40, 42, 13, vgl. 45, 8, 6. — *quae – quae*, da eine Anapher hier nicht passend ist und ein Grund der scharfen Trennung nicht vorliegt, so ist viell. *quae – quaeque* zu lesen. — *interpr.*, 23, 11, 4; Sall. I. 17, 7. — *refer.*, wiedergab, 37, 6, 7. — *liberos*, nach c. 18, 1 die, wenn auch beschränkte, politische Unabhängigkeit, Souveränität, s. 35, 46, 11; eine wichtige Seite derselben, eigenes Recht und legislative

nas, habentis urbes easdem agrosque, utentes legibus suis, annuos creantis magistratus; tributum dimidium eius, quod pepen-
5 dissent regibus, pendere populo Romano. deinde in quattuor regiones dividi Macedoniam. unam fore et primam partem quod
6 agri inter Strymonem et Nessum sit amnem; accessurum huic parti trans Nessum, ad orientem versum, qua Perseus tenuisset vicos, castella, oppida, praeter Aenum et Maroneam et Abdera; cis Strymonem autem vergentia ad occasum, Bisalticam omnem
7 cum Heraclea, quam Sinticen appellant. secundam fore regionem, quam ab ortu Strymo amplecteretur amnis, praeter Sinticen, Heracleam et Bisaltas, ab occasuque Axius terminaret fluvius, additis Paeonibus, qui prope Axium flumen ad regionem orientis

Gewalt, enthält *leg. suis utentes*, s. 33, 32, 5; 30, 37, 1 u. a.; dagegen bezeichnet *annuos creand. magist.* die republikanische Verfassung, vgl. 2, 1, 1; Iustin. 33, 2, 7, und *urbes agr.* etc., dass kein Theil Macedoniens von demselben genommen und röm. Provinz werden oder einem anderen Staate einverleibt werden soll, Alles im Gegensatze zu dem, was sonst bei der *deditio* geschieht. Dass ungeachtet der *libertas* das Recht über Krieg und Frieden dem Staate entzogen wird, ergiebt sich aus dem Verhältniss zu Rom überhaupt und aus § 14. — *urbes*, diese werden besonders genannt, weil, wie in dem röm. Reiche und in Griechenland meistentheils, s. c. 34, 3, so auch in Macedon., der Staat aus einer Anzahl von Stadtbezirken bestand, indem sich an je eine Stadt das umliegende Land anschloss, s. Kuhn a. a. O. 2, 390 ff. — *trib. dim.*, nach Plut.: *ἑκατὸν τάλαντα Ῥωμαίοις ὑποτελεῖν*; Kuhn 2, 32; da keine Staaten von Perseus abgefallen sind, so können auch keine für *immunes* erklärt werden, wie c. 26, 13.

5–6. *in quatt. reg.*, in 4 einzelne Staaten, Republiken; Strabo l. l.: *Παῦλος – συνάψας τῇ Μακεδονίᾳ καὶ τὰ Ἠπειρωτικὰ ἔθνη εἰς τέτταρα μέρη διέταξε τὴν χώραν* etc. — *unam* die Zahl, *primam* die Ordnung, Reihenfolge, § 7 nur *secundam* usw. — *inter Strym. et Ness.*, Macedonia adiecta, Strabo 7 frg. 35: *ὁ Στρυμονικὸς κόλπος μέχρι Νέστου τοῦ ποταμοῦ τοῦ ἀφορίζοντος τὴν κατὰ Φίλιππον καὶ Ἀλέξανδρον Μακεδονίαν.* — *Nessum*, ebenso Ptol. 3, 13, 7, gewöhnlich heisst der Name *Nestus*, j. Mesto. — *trans – versum*, daran ist, statt dass wie vorher ein Substantivbegriff: *id agri* gesetzt wäre, sogleich das Speciellere *qua – castella* etc. angeknüpft, wie c. 9, 5. — *praeter Aen.* etc., weniger genau Diodor (Syncellus): *πρῶτον (μέρος) τὸ – καὶ τὰ πρὸς ἀνατολὴν τοῦ Νέστου ἐρύματα καὶ τὰ πρὸς Ἄβδηραν καὶ Μαρώνειαν καὶ Αἶνον πόλεις*; über *Abdera* s. 43, 4, 8; über *Aenus* und *Maronea* c. 20, 2; 43, 7, 8. — *vergentia*, das Neutrum schliesst den Localbegriff ein, s. 25, 30, 5. — *Bisaltic.*, s. c. 30, 3, Strabo 7 frg. 36: *ὑπὲρ δὲ τῆς Ἀμφιπόλεως Βισάλται καὶ μέχρι πόλεως Ἡρακλείας, ἔχοντες αὐλῶνα εὔκαρπον, ὃν διαρρεῖ ὁ Στρύμων.* Mit Heraclea, der bedeutendsten Stadt des Landes, s. 42, 51, 7, ist zugleich Sintice, nördlich von Bisaltica, als Theil der ersten regio bezeichnet.

7–8. *fore*, werde, solle sein. — *Axius*, 39, 53, 15. — *Paeonib.*, welche im Axiusthale, besonders in

colerent. tertia pars facta, quam Axius ab oriente, Peneus amnis 8
ab occasu cingunt; ad septentrionem Bora mons obicitur. ad-
iecta huic parti regio Paeoniae, qua ab occasu praeter Axium
amnem porrigitur; Edessa quoque et Beroea eodem concesse- 9
runt. quarta regio trans Boram montem, una parte confinis Il-
lyrico, altera Epiro. capita regionum, ubi concilia fierent, primae
regionis Amphipolim, secundae Thessalonicen, tertiae Pellam,
quartae Pelagoniam fecit. eo concilia suae cuiusque regionis in- 10
dici, pecuniam conferri, ibi magistratus creari iussit. pronuntia-
vit deinde neque conubium neque commercium agrorum aedifi-

dem oberen Theile desselben, theils nach Westen, theils östlich, bis an die Quellen des Strymon wohnten, vgl. Strabo 7 frg. 41; 38; Abel 58 ff. — *qui*, beschränkend: die nämlich, nur die usw. — *ad reg. or.*, c. 23, 16; 33, 17, 6: *occidentis regione*; ib. c. 18, 1; weniger genau Diod.: ὁ – Ἄξιος – καὶ οἱ παρακείμενοι αὐτῷ τόποι. — *coler.*, 24, 49, 5; 38, 15, 9; da schon durch die Angabe, dass der Axius die Grenze der Landschaft bilde, die Zugehörigkeit dieses Theiles von Päonien zu derselben angezeigt ist, so soll durch die Bemerkung *additis – qui* etc. im Vergleich mit § 8: *regio Paeoniae*, § 12, wol angedeutet werden, dass Päonien von den übrigen Landschaften getrennt und für sich genommen worden sei. Es gehörten also zu dieser *regio* ausser dem Theile von Päonien noch Mygdonia und Chalcidice, c. 30, 4. — *Peneus* etc., ebenso Diod., obgleich der Peneus mehr südlich als westlich die Grenze bildete. — *Bora*, Diod. nennt *Βέρνον ὄρος*, viell. der Barnus, s. Abel 7; das Boragebirge trennte Lyncestis und Eordaea von Päonien, so dass dieses auch hier von den übrigen Landschaften geschieden wird; die dritte *regio* umfasste also ausser Päonien noch Bottiaea und Pieria, vgl. c. 30, 5. — *Edessa*, früher *Aegae*, die älteste Residenz der macedon. Könige, nördlich an dem Bermius, s. Herod. 8, 138; Iustin. 7, 1; Diod. 19, 2: 22 u. a., Abel 93; 111. — *Beroea*, s. 44, 45; Strabo 7 frg. 26: ἡ *Βέρροια πόλις ἐν ταῖς ὑπωρείαις* (im Südosten) *κεῖται τοῦ Βερμίου ὄρους*. — *concesser.*, giengen dahin über, wurden dazu geschlagen. — *trans Bor.*, der Name des Berges ist unsicher. doch kann ein anderer nicht gemeint sein als der vorher genannte, es ist der westliche und nordwestliche Theil Macedoniens mit den c. 30, 6 erwähnten Völkerschaften.

9. *capita* etc., Diod.: ἡγοῦντο δὲ καὶ πόλεις τέσσαρες – ἐν ταύταις ἀρχηγοὶ τέσσαρες κατεστάθησαν καὶ οἱ φόροι ἠθροίζοντο. — *Pelagonia*, hier nicht die Landschaft, sondern eine Stadt, wahrscheinlich nicht verschieden von *Heraclea Lyncestis*, 40, 24, 5, j. Bitolia, 31, 28, 5; Kuhn a. a. O. II, 429. — *concilia*, wie in Achaia, Aetolien, Versammlungen des Volkes, oder wol mehr der Angeseheneren und Reichen, in denen gemeinsame Angelegenheiten verhandelt, die Magistrate gewählt wurden usw. — *suae c. reg.*, s. 3, 22, 6; 33, 46, 9. — *pecun.*, die Abgaben, s. d. Stelle aus Diod.

10–11. *pronunt. – placere* u. *senatui et sibi* wie § 3. — *conub.*, wie früher die latinischen und andere Völker auseinander gerissen waren, s. 8, 14: 9, 43; gegen diese Bestimmung geschlossene Heirathen waren illegitim. — *commerc. agr. aedif.*, nicht das *commercium* überhaupt, die Fähigkeit zu den Kauf und Verkauf bedingenden Rechtsgeschäften,

ciorumque inter se placere cuiquam extra fines regionis suae
11 esse. metalla quoque auri atque argenti non exerceri; ferri et aeris permitti. vectigal exercentibus dimidium eius inpositum,
12 quod pependissent regi. et sale invecto uti vetuit. Dardanis repetentibus Paeoniam, quod et sua fuisset et continens esset finibus suis, omnibus dare libertatem pronuntiavit, qui sub regno
13 Persei fuissent. post non impretatam Paeoniam salis commercium dedit; tertiae regioni imperavit, ut Stobos Paeoniae deve-
14 herent, pretiumque statuit. navalem materiam et ipsos caedere et alios pati vetuit. regionibus, quae adfines barbaris essent — excepta autem tertia omnes erant —, permisit, ut praesidia armata in finibus extremis haberent.

30 Haec pronuntiata primo die conventus varie adfecerunt ani-

sondern diese Fähigkeit blos in der angegebenen Beschränkung wird ihnen entzogen: das Recht sich anzukaufen und niederzulassen wird so beschränkt, dass es nur von den Einwohnern jeder der vier Landschaften unter sich geübt werden darf, s. 26, 34, 10; Marq. 3, 1, 245. — *inter se* gehört zu *commercium*, s. 21, 39, 9. — *metalla – a. a. ar.*, Gold- und Silberbergwerke, c. 18, 3; Mommsen Gesch. des röm Münzwes. 691; röm. Gesch. 1, 780. — *vectig. exerc.*, c. 18, 4; die, welche dieselben ausbeuteten, hatten, wie früher an den König, so jetzt an die Römer eine Abgabe zu entrichten. Die Bestimmung c. 18, 3: *locationes praediorum rusticorum tolli* wird hier nicht erwähnt. — *sale inv.* etc., der Grund der Massregel ist nicht angedeutet.

12–14. *Dardanis* etc., sie haben wol auf der Seite der Römer gestanden; übrigens wäre es auffallend, wenn dieselben in der feierlichen Verkündigung des Grundgesetzes Aemilius unterbrochen hätten. — *Paeoniam, quod* etc., wenn nicht etwa *quae* = so weit es, wie § 7 *qui*, zu lesen ist, würden die Dardaner einen grossen Theil Macedoniens in Anspruch nehmen, obgleich der Senat und die Commissare schon über denselben verfügt haben. — *sua f.*, vor der Eroberung des Landes durch die Macedonier, Abel 144. — *continens*, unmittelbar angrenzend. — *dare*, insofern er im Namen des Senates und der Commissare spricht; die Antwort soll nur bedeuten, dass an den getroffenen Bestimmungen nichts geändert werde. — *salis comm.*, das Recht Salz zu kaufen, s. 43, 5, 9. — *dedit* n. *Dardanis*, die Vergünstigung (da sie als stete Feinde der Macedonier schwerlich ihr Salz daher bezogen haben) scheint besonders durch *ut Stob. – statuit* bezeichnet zu sein. — *Stob.*, an der Südwestgrenze Päoniens, 33, 19, 3; dahin soll das Salz von den Bewohnern der 3. Region gebracht und an die Dardaner um einen bestimmten Preis abgelassen, dieser nicht überschritten werden, vgl. 29, 37, 4. — *nav. mat.*, nach Plin. 16, 39, 197 lieferte Macedonien treffliche Tannen; durch die Massregel wird das Volk von der Schifffahrt ausgeschlossen. — *caedere* ist auch zu *pati* zu denken. — *adfines*, von der örtlichen Nähe wie 28, 17, 5. — *praes. arm.*, eine Postenkette an der Grenze, sonst wird das Volk natürlich entwaffnet; Diod.: *ἐν δὲ τοῖς ἐσχάτοις τῆς Μακεδονίας τόποις κατέστησαν στρατιώτας.*

30. 1. *varie adfec.*, 2, 24, 1:

mos: libertas praeter spem data adrexit et levatum annuum vectigal; regionatim commercio interruptis ita videri lacerata *omnia* 2
tamquam animali in artus alterum alterius indigentis distracto: adeo, quanta Macedonia esset, quam divisui facilis, ut se ipsa quaeque contenta pars esset, Macedones quoque ignorabant. pars 3
prima Bisaltas habet, fortissimos viros — trans Nessum amnem incolunt et circa Strymonem —, et multas frugum proprietates et metalla et opportunitatem Amphipolis, quae obiecta claudit

quae audita – longe aliter patres ac plebem adfecere; 21, 39, 2: *otium – corpora varie movebat*, vgl. 33, 32, 6; im Folg. *adrexit* (n. *animos*) – *videri* wird *varie* ausgeführt. — *praeter spem*, Diod. 31, 11: *οὐδ' αὐτοὶ Μακεδόνες ἤλπιζον ἀξιωθήσεσθαι τηλικαύτης φιλανθρωπίας*. — *regionatim*, vgl. 40, 51, 9. — *interruptis*, 9, 34, 5: *conubia patrum et plebis interrupit*; da d. Hs. zweimal *interruptis* hat, so ist dieses schwerlich zu ändern: ihnen die, da sie – waren; Andere ziehen, aber nicht ohne Härte, *interrupti* vor. — *lacerata*, dazu kann nicht wohl aus dem Folg. *Macedonia* genommen werden; auch wenn man, wie vermuthet wird, *lacerati* lesen wollte, würde die Beziehung auf die Macedonier, die erst im Folg. genannt werden, unklar sein, um so mehr als *lacerati* eher auf *animi*, was bei *adrexit* wieder zu denken ist, zu beziehen wäre; oder es läge, wenn der Singular *animali* etc. folgt, nahe, *lacerati* von den einzelnen Macedoniern, nicht von der Gesammtheit, zu verstehen. Wahrscheinlich ist auch hier der Begriff, auf den sich *lacerata* bezieht, ausgefallen. — *t. animali – distr.*, s. 2, 53, 2. — *alterum alt.*, immer das eine Glied des anderen. Passend wird so die Absicht der Römer bei der Zerreissung des Landes und der Nation bezeichnet, s. Nitzsch die Gracchen 173; Hertzberg 200. — *adeo*, durch diese Form wird gewöhnlich das Vorhergeh. begründet, an u. St. *lacerata videri*; der Zusammenhang scheint zu sein: da die Macedonier keine Einsicht in die Beschaffenheit ihres Landes hatten, nicht wussten, wie es bei seiner Grösse durch bedeutende Flüsse und durch Gebirge ohne Schwierigkeit so getheilt werden könne, s. Abel 2ff., dass jede Landschaft alle ihre Bedürfnisse habe und der anderen nicht bedürfe, schien ihnen Alles zerrissen; indess ist der Gedanke mehr eingeschoben um das Folg. zu vermitteln. — *divisui*, leicht für die Theilung, zu theilen, s. 40, 58, 1: die Form *divisui* findet sich, wie es scheint, nur bei L., s. 1, 54, 9: *bona divisui fuere*; 33, 46, 8, *divisu*, wie Crevier verm., vielleicht gar nicht, weshalb es zweifelhaft ist, ob so geändert werden darf, wenn auch *facilis* u. ä. oft mit dem zweiten Supinum verbunden wird. — *ut se*, man sollte wieder *quam se* erwarten und die Hs. hat *a se*. — *Maced. quoque*, auch die M., wie Andere: erst die Römer hatten durchschaut, was Allen entgangen war.

3. *trans Ness.* stimmt nicht zu c. 29, 6; doch scheint mehr an der letzten Stelle *omnem* ungenau als die vorliegende verdorben zu sein, da die Bisalten allerdings nicht auf die Bisaltica genannte Landschaft beschränkt waren, s. Abel 68 f. – *incol.*, 40, 41, 3. — *circa*, in der Nähe, oder: auf beiden Seiten. — *frug. propriet.*, 21, 43, 3, besondere, eigenthümliche Fruchtarten, s. 38, 17, 10; zur Sache Plin. 15, 25, 101; 21, 7, 40; 27, 9, 80. — *metalla*, Strabo 7 frg. 34: *πλεῖστα μέταλλά ἐστι χρυσοῦ*

4 omnes ab oriente sole in Macedoniam aditus. secunda pars celeberrimas urbes, Thessalonicen *et* Cassandream, habet, ad hoc Pallenen, fertilem ac frugiferam terram; maritimas quoque opportunitates ei praebent portus ad Toronen ac montem Atho in Aenianum sinum alii insulamque Euboeam, alii ad Hellespontum
5 opportune versi. tertia regio nobilis urbes Edessam et Beroeam et Pellam habet et Vettiorum bellicosam gentem, incolas quoque
6 permultos Gallos et Illyrios, inpigros cultores. quartam regionem Eordaei et Lyncestae et Pelagones incolunt; iuncta his Atintania

ἐν ταῖς Κρηνίσιν, ὅπου νῦν οἱ Φίλιπποι πόλις ἵδρυνται, πλησίον τοῦ Παγγαίου ὄρους· καὶ αὐτὸ δὲ τὸ Παγγαῖον ὄρος χρυσεῖα καὶ ἀργυρεῖα ἔχει μέταλλα etc.; indess konnten die Bergwerke nach der neuen Einrichtung ebenso wenig Vortheil bringen, als die günstige Lage für die Schiffahrt § 4 bei der Bestimmung c. 29, 14. — *opportun.*, die im Folg. beschriebene günstige Lage. — *obiecta*, lag vor den Zugängen, schloss sie, wie *claustra* c. 11, 6; 6, 9, 4: *cum ea loca opposita Etruriae et velut claustra – essent.* — *omnes ad.*, doch zog Xerxes auf mehreren Wegen nach Macedonien, Herod. 8, 112f.

4–5. *celeberr.*, sehr besucht, volkreich, gegenüber *nobiles* § 5. — *Cassand.*, 44, 11. — *fertil.* allgemein: fruchtbar, *frugif.*, an Feldfrüchten reich. — *portus*, wie an der westlichen Seite der drei Halbinseln die Fruchtbarkeit, so werden an der mittleren und östlichen die Häfen gerühmt. — *ad*, s. 44, 44, 5. *Toron.*, 44, 12. *Atho*, 44, 28, 3: *portus – sub Atho monte*; die Form *Atho*, s. Plin. 4, 10, 37; 18, 25, 215, vgl. Verg. G. 1, 332; Prisc. 6, 13, 70 p. 710; Schneider Formenl. 2, 77; 81: Andere lesen *Athon.* Das Folg.: *in Aen. sin.* ist nur unsichere Vermuthung statt der verdorbenen hds. Lesart: *eneaenocant hunc*; Polyb. 10, 42 nennt so den malischen Meerbusen, s. 28, 5, 15, es würde dadurch die Richtung nach Magnesia, Phthiotis, Locris bezeichnet. Andere verm. *Aegeum mare*, oder, weniger wahrscheinlich, *in Favonium*, da L. wohl 37, 23, 4 *favonii venti* sagt, aber schwerlich den Westen wie Plinius und Dichter durch *in Favonium* bezeichnet; auch liegt nach dieser Himmelsgegend der Halbinsel Sithonia, von der die Rede ist, gerade die Halbinsel *Pallene* gegenüber, vgl. 44, 11, 3. Früher wurde *Atho, Aeneae vocant hunc* gelesen, aber weder die Nachstellung von *hunc* ist richtig, noch wird sonst ein *portus Aeneae* am Athos erwähnt, s. Claussen Aeneas 348. — *opport. vers.*, s. 24, 13, 5. — *Vettiorum*, sonst ist ein Volk dieses Namens in jener Gegend nicht bekannt, da jedoch ein gallischer Häuptling c. 34, 12 *Solovettius* heisst, so ist es möglich, dass auch eine Völkerschaft jenen Namen gehabt habe; Niebuhr verm. *Bottiorum*, Madvig *Bottiaeorum*, vgl. Zeuss die Deutschen, 180. — *Gallos*, wahrscheinlich waren sie nach den Zügen gegen Griechenland und Asien zurückgeblieben und hatten sich an einzelnen Punkten behauptet, s. 33, 12, 10; 44, 14, 1, während vom Westen her Illyrier eingedrungen sein mögen, s. Abel 142; 206. — *cultores*, Bewohner, § 7; 28, 28, 6.

6. *Eordaei*, um den See Begorrhites und südlich davon, in dem Becken von Ostrovo; in ihrem Gebiete lag Edessa. — *Lyncestae*, nordwestlich von Eordaea am Lynkosgebirge, 31, 33, 6; *Pelagones*, nördlich von Lyncestis u. Eordaea, 31, 39, 7; 26, 25, 4; Abel 34f.; 105. — *Atint.*,

et Tymphaeis et Elimiotis. frigida haec omnis duraque cultu et 7
aspera plaga est; cultorum quoque ingenia terrae similia habet. ferociores eos et accolae barbari faciunt, nunc bello exercentes, nunc in pace miscentes ritus suos. divisa itaque Macedonia et 8
partium usibus separatis, quae universos * * Macedoniae formula 31
dicta.

Cum leges quoque se daturum ostendisset, Aetoli deinde citati. in qua cognitione magis utra pars Romanis, utra regi favisset quaesitum est, quam utra fecisset iniuriam aut accepisset;

27, 30, 13; 29, 12, 13, von Strabo noch zu Epirus gerechnet, s. 7, 7, 7 p. 326; Bursian 1, 20. — *Tymphaeis*, am Tymphegebirge, an der Grenze von Macedonien und Epirus, Bursian 1, 10; d. Hs. hat *Stymphalis*, was jedoch sonst in dieser Gegend nicht erwähnt wird, verschieden ist Stymphalia Ptolem. 3, 13, 43. Die Verbindung epirotischer Stämme mit Macedonien berührt Strabo an der zu c. 29, 5 angef. Stelle. — *Elimiotis*, an der Südgrenze Macedoniens, im südlichen Theile des Haliakmonthales, 42, 53, 5; Abel 27; 179. Auffallend ist, dass die Oresten nicht erwähnt werden. — *frigida*, wegen der Gebirge, besonders des hohen Nitsche(Nidgé)-gebirges; doch wird die Fruchtbarkeit des Haliakmonthales gerühmt; Herodot 8, 138: *πέλας τῶν κήπων*; Grisebach Reise in Rumelien 83 ff.; Abel, 4: 111. — *duraque cultu*, schwer, mühevoll bei der Bebauung, wenn man sie bebaut; vgl. Verg. Aen. 5, 730: *gens dura atque aspera cultu*; Ov. Am. 3, 6, 47: *horrida cultu*. — *cultor. - sim.*, vgl. 37, 54, 21; 5, 33, 11; 29, 25, 12. — *barbari*, wol Illyrier, die Macedonier selbst galten damals nicht für Barbaren, s. 32, 34, 4. — *misc. ritus*, 24, 3, 12: *immixti Bruttiis in alienos ritus, mores - verterentur*. — *part. usib. sep.*, nachdem die jedem einzelnen Theile Macedoniens eigenen Vortheile abgesondert, jedem die seinigen zugetheilt waren, entspricht § 2 *in artus - contenta*. Das Folg. ist unsicher und zum Theil verdorben, aber wahrscheinlich, dass L. wie c. 26, 15 nach der Erwähnung der Absonderung der Theile auf die Verfassungsurkunde zurückgegangen sei um zu bemerken, dass diese sich über alle einzelnen Theile erstreckt habe; doch lässt sich nicht erkennen, in welcher Weise dieses ausgedrückt gewesen sei; in d. hds. Lesart *quantauniuersostendit* scheint durch das folg. *ostendisset* der von L. gebrauchte Ausdruck verdrängt zu sein. Mit *formula dicta* schliesst das ab, was Aemilius im Auftrag des Senates nach den Bestimmungen der Commissare gethan hat; mit *cum leges* etc. wird etwas angefügt, was persönlich von Aemilius selbst oder auf Bitten der Macedonier versprochen ist, und dieses bildet den Uebergang zum Folg. Weniger wahrscheinlich ist, dass nach *usibus separatis* nicht auf die Hauptsache, die *formula*, sondern den untergeordneten, nur als Uebergang § 2 eingeschobenen Gedanken *quanta - esset*, besonders da in der folg. Auseinandersetzung von der Grösse nicht die Rede gewesen ist, zurückgegangen und zu lesen sei: *usibus sep., quanta universa esset, ostendit. Macedoniae* etc. — *leges*, c. 32, 7.

31. Untersuchungen in Griechenland. Polyb. 30, 6 ff.; Diod. 31, 42; Iustin. 33, 2; Plin. 5, 31, 139.

1–3. *deinde* nach *cum*, s. 1, 8, 7; 4, 47, 2 u. a. — *utra - aut* nach

2 noxa liberati interfectores; exilium pulsis aeque ratum fuit ac
mors interfectis; A. Baebius unus est damnatus, quod milites
3 Romanos praebuisset ad ministerium caedis. hic eventus Aeto-
lorum causae in omnibus Graeciae gentibus populisque eorum,
qui partis Romanorum fuerant, inflavit ad intolerabilem super-
biam animos et obnoxios pedibus eorum subiecit, quos aliqua
4 parte suspicio favoris in regem contigerat. tria genera principum
in civitatibus erant, duo, quae adulando aut Romanorum impe-
rium aut amicitiam regum sibi privatim opes oppressis facie-
bant civitatibus; media una *pars* utrique generi adversa, libertatem
5 *et* leges tuebatur. his *ut maior* aput suos caritas, ita minor ad
externos gratia erat. secundis rebus elati Romanorum partis

utra – utra um abzuwechseln. — *ratum*, als gültig, gerechtfertigt anerkannt, gut geheissen; also werden auch die Güter, c. 28, 7, nicht zurückgegeben. — *damnatus*, dasselbe Verfahren wie c. 28, 10. — *minist. caed.*, zur Dienstleistung bei dem Morde, zur Vollziehung desselben, s. Brandstäter 492. Hertzberg 211. — *Aetol. causae*, die Sache, welche die als Ankläger aufgetretenen Aetoler geführt hatten. — *gent. pop.*, c. 22, 8. — *inflav. ad int. s.*, der Stolz erscheint so als das, wozu das Aufgeblasensein führte: gewöhnlich wird bei *inflare* die dasselbe veranlassende Sache, die an u. St. in *eventus* liegt, s. 24, 6, 8, oder die Gemüthsstimmung 24, 22, 8; 35, 42, 5 u. a., im Ablat. gesetzt. — *partis R. f.*, 42, 30, 4; 21, 35, 6 usw. — *obnoxios* als abhängig, unterdrückt. — *aliqua p.*, 24, 33, 9; 41, 4, 3. — *fav. in reg.*, c. 26, 5, hier wäre das Zusammentreffen zweier Genitive härter als § 3 *Aet. causae*.

4–8. *adul. imp. – amic.*, 23, 4, 2: *plebem adulari*, vgl. 36, 7, 4; an u. St. ist nicht die Person, sondern das an derselben, worauf die Schmeichelei gerichtet ist, Object, Cic. Div. 2, 2, 6: *adulatus – fortunam*. Zur Sache s. Pol. 30, 6: *συνέβαινε τρεῖς διαφορὰς γενέσθαι – ὧν μία μὲν ἦν τῶν οὐχ ἡδέως μὲν ὁρώντων κρινόμενα τὰ ὅλα – οὔτε δὲ συνεργούντων οὔτ' ἀντιπραττόντων ἁπλῶς Ῥωμαίοις οὐδέν· – ἑτέρα δὲ τῶν ἡδέως ὁρώντων κρινόμενα τὰ πράγματα, καὶ βουλομένων νικᾶν τὸν Περσέα, μὴ δυναμένων δὲ συνεπισπᾶσθαι τοὺς ἰδίους πολίτας· – τρίτη δὲ τῶν – μετερριψάντων τὰ πολιτεύματα πρὸς τὴν Περσέως συμμαχίαν*; von dieser Eintheilung ist L. wol absichtlich abgegangen und betrachtet die erste der von Polyb. genannten Parteien, die dieser als Mittelpartei bezeichnet, als römisch gesinnt: nicht treuer folgt er demselben 42, 30. — *pars* od. ein ähnliches Wort ist wahrscheinlich ausgefallen, s. § 1. — *lib. et leg.* ist dieselbe Partei wie 42, 30, 5: *optuma eademque prudentissima*. Die relative Verbindung ist bei *media* etc. aufgegeben, vgl. Cic. Or. 1, 27, 123f.: *causas – duas, unam, quod intelligerent, – altera est haec*; ib. 2, 27, 116, vgl. zu 28, 6, 2: *duas arces, unam imminentem mari, altera urbis media est*. — *extern.*, den Römern u. dem König. — *secund. reb.*, ohne Vermittelung wird der Erfolg dieser Partei angefügt. — *elati*, wie § 3 *inflavit*, wird oft von L. gebraucht, s. 42, 59, 9 u. a. Die Trennung des Genitivs ist wol nicht auffallender als in ähnlichen Fällen, s. 2, 44, 6: *quattuor tribunorum adversus unum mora-*

eius fautores soli tum in magistratibus, soli in legationibus erant.
hi cum frequentes et ex Peloponneso et ex Boeotia et ex aliis 6
Graeciae conciliis adessent, implevere aures decem legatorum:
non eos tantum, qui se propalam per vanitatem iactassent tam- 7
quam hospites et amicos Persei, sed multo plures alios ex oc-
culto favisse regi, qui per speciem tuendae libertatis in conciliis
adversus Romanos omnia instruxissent, nec aliter eas mansuras 8
in fide gentes, nisi fractis animis partium aleretur confirmaretur-
que auctoritas eorum, qui nihil praeter imperium Romanorum
spectarent. ab his editis nominibus evocati litteris imperatoris 9
ex Aetolia Acarnaniaque et Epiro et Boeotia, qui Romam ad
causam dicendam sequerentur; in Achaiam ex decem legatorum
numero profecti duo, C. Claudius et Cn. Domitius, ut ipsi edicto
evocarent. id duabus de causis factum, una, quod fiduciae plus 10
animorumque esse Achaeis ad non parendum credebant, et for-
sitan etiam in periculo fore Callicraten et ceteros criminum
auctores delatoresque; altera, cur praesentes evocarent, causa 11

torem publici commodi auxilio: ib. 5, 2; c. 28, 3 u. a., um so weniger, da *elati* sich ebenso passend an *sec. rebus* als *partis eius* an *Romanor.* anschliesst. — *in magist.* etc., Pol. 30, 10. — *frequentes*, Pol. l. l. zählt dieselben einzeln auf, dagegen fehlt bei ihm der Gedanke *non eos tant.* - *spectarent*, wahrscheinlich hat nicht L. denselben zugesetzt, sondern der Epitomator des Polyb. übergangen, s. Nissen 16. — *implev. aur.*, wir: sie lagen in den Ohren. — *per vanit.*, in unüberlegter Eitelkeit. — *ex occ.*, 1, 37, 1. — *concil.*, in Achaia, Aetolien usw. — *instruxiss.*, sie hätten Massregeln getroffen, welche den Einfluss der Römer vernichtet hätten. — *nec al.*, c. 11, 11: 32, 38, 4. — *fr. anim. part.* würde bedeuten: wenn überhaupt der Parteigeist gebrochen, keine Partei geduldet, sondern alle Anhänger der Römer würden; doch liegt es nach dem Zusammenhange näher an die Gegenpartei der Redenden zu denken, und vielleicht ist die Bezeichnung derselben in d. hds. *aptium* verdorben, oder, wenn *partium* richtig ist, ausgefallen: *aliarum, earum*; denn L. scheint *partes* allein nicht, wie Tacitus H. 1, 13; 59; 71; 87 u. a., von einer bestimmten Partei gebraucht zu haben. — *nihil pr.*, c. 38, 2: *aliquis - praeter*.

9. *ab his* etc. ebenso Polyb. — *evocati*, c. 26, 11, wird gewöhnlich gebraucht, wenn ein höher stehender einen untergeordneten zu sich entbietet; bei Pol. c. 10 heisst es statt *evocati - sequerentur* nur: *οἱ δέκα - ἐποιήσαντο τὴν ἐπιταγήν, οὓς δεήσει πορεύεσθαι τῶν ἀνδρῶν εἰς τὴν Ῥώμην*, vgl. ib. 31, 8, 8; Iustin. 32, 3, 8. — *Callicraten*, die Endung wie 44, 32, 7 *Androclen* u. a. — *crimin. - del.*, Pol.: *δόξαντες ἐξειργάσθαι τὰς κατὰ πάντων τῶν Ἑλλήνων διαβολάς, ὃ καθ᾽ ἀλήθειαν ἦν*; dagegen lässt L. die den Aemilius und die Aristokratenpartei charakterisirende Bemerkung bei Pol. weg: *ἐξέπεμπεν ὁ στρατηγὸς τὰς ἐπιστολὰς καὶ τοὺς πρέσβεις, καίπερ οὐκ εὐδοκούμενος κατὰ τὴν αὐτοῦ γνώμην ταῖς τῶν περὶ τὸν Λυκίσκον καὶ Καλλικράτην διαβολαῖς, ὡς ἐξ αὐτῶν τῶν πραγμάτων ὕστερον ἐγένετο κατα-*

erat, quod ex aliis gentibus principum litteras deprensas in com-
mentariis regiis habebant, in Achaeis caecum erat crimen nullis
eorum litteris inventis.
12 Aetolis dimissis Acarnanum citata gens. in his nihil nova-
13 tum, nisi quod Leucas exempta est Acarnanum concilio. quae-
rendo deinde latius, qui publice aut privatim partium regis fuis-
14 sent, in Asiam quoque cognitionem extendere, et ad Antissam
in Lesbo insula diruendam, traducendos Methymnam Antissaeos
Labeonem miserunt, quod Antenorem, regium praefectum, quo
tempore cum lembis circa Lesbum est vagatus, portu receptum
15 commeatibus iuvissent. duo securi percussi viri insignes, An-
dronicus Andronici filius Aetolus, quod patrem secutus arma
contra populum Romanum tulisset, et Neo Thebanus, quo auctore
societatem cum Perse iunxerant.
32 His rerum externarum cognitionibus interpositis Macedo-
2 num rursus advocatum concilium; pronuntiatum, quod ad sta-
tum Macedoniae pertinebat, senatores, quos synedros vocant,

φανές. — *commentar.*, *ἐν τοῖς αἰχμαλώτοις γράμμασιν*, dem königlichen Archiv: anders hat Philippus gehandelt, s. 33, 11, 1. — *caecum*, passiv: unsichtbar, Cic. Rep. 2, 3, 5: *periculis – caecis*, oft bei Dichtern.

12–15. *Acarn.*, 43, 17. — *Leucas*, die Wegnahme der Insel, denn diese ist gemeint, in deren Hauptstadt Leucas zuweilen die Versammlungen des Volkes gehalten wurden, s. 33, 16, 3, war für die Akarnanen ein grösserer Verlust, als es nach Ls' Worten scheint; die Römer bringen alle bedeutenden Inseln und Küstenpunkte in ihre Gewalt, vgl. 36, 31, 10 ff.; 37, 50, 5. — *quaer. lat.*, 9, 26, 9. — *Asiam* etc., die Sache ist 44, 28 ff. nicht besonders erwähnt, Plin. l. l.: *Antissam Methymna traxit*. — *quo – est vagat.* hat L. als blosses Factum ohne Rücksicht auf die *orat. obl.*, s. 2, 15, 3, eingefügt. — *duo* etc., dieses und das Vorhergeh. ist bei Polyb. ausgefallen. *Andron.*, bei L. sonst nicht erwähnt; über *Neo* s. 44, 43; 42, 38; 43; Pol. 27, 1 ff. — *iunxerant*, das Subject ist aus *Thebanus* zu nehmen oder ausgefallen. Ueber das Verfahren der Römer s. Schorn 342; 365 f.; Hertzberg 211 ff.; 216.

32–33. 7. Anordnungen in Macedonien; Gesetze; Spiele; die Beute. Polyb. 30, 15 f.; Plut. Aem. 28; Quaest. sympos. 1, 2, 2; Diod. 31, 13 f.

1–2. *externar.* ist *Macedonum* entgegengestellt, weil nur Macedonien der Geschäftskreis des Aemil. war. — *rurs. – concil.*, in Bezug auf c. 29, 1: *denos principes civitatium*; c. 30, 1: *conventus*, doch ist nicht deutlich, ob auch jetzt nur die *decem primi* der Staaten berufen werden oder eine allgemeine Versammlung. — *quod – pertin.*, wie c. 31, 14; 26, 33, 9: *quorum dignitas – eminebat*; 3, 5, 13: *qui – vagabuntur*, 38, 20, 5 u. a., vgl. c. 10, 5: *pertinere*. — *senat., q. syned. v.*, die Uebersetzung zeigt, dass L. Polyb. vor sich hatte; die *senatores*, verschieden von den *magistratus* c. 29, 4, sind die Mitglieder der obersten Verwaltungs-Behörde, die von den einzelnen Staaten geschickt, s. Marq. 3, 1, 273, jetzt aber, da die Einrichtung erst in das Leben treten soll, gemeinschaftlich gewählt wer-

legendos esse, quorum consilio res publica administraretur. no- 3
mina deinde sunt recitata principum Macedonum, quos cum li-
beris maioribus quam quindecim annos natis praecedere in Ita-
liam placeret. id, prima specie saevom, mox apparuit multitudini 4
Macedonum pro libertate sua esse factum. nominati sunt enim
regis amici purpuratique, duces exercituum, praefecti navium
aut praesidiorum, servire regi humiliter, aliis superbe imperare 5
adsueti; praedivites alii, alii, quos fortuna non aequarent, his
sumptibus pares; regius omnibus victus vestitusque, nulli civilis
animus, neque legum neque libertatis aequae patiens. omnes 6
igitur, qui in aliquis ministeriis regiis, etiam qui in legationibus
fuerant, iussi Macedonia excedere atque in Italiam ire; qui non
paruisset imperio, mors denuntiata. leges Macedoniae dedit cum 7

den. Da nur im Allgemeinen von *synedri* die Rede ist, und hinzugefügt ist *quorum – administrar.*, so könnte es scheinen, dass L. an ein gemeinsames Collegium, Organ für das ganze Land gedacht habe; indess würde dieses c. 18, 6 u. 29, 9 widersprechen, und es ist wol anzunehmen, dass L. nicht bemerkt habe, dass Mitglieder für vier solcher *synedria* zu wählen waren. Neben diesen *consilia* bestehen die *concilia*, Marq. 3, 1, 267, wie auch jetzt die *synedri* in einem *concilium* gewählt werden, vgl. Pol. 31, 12: *συνέβαινε τοὺς Μακεδόνας ἀήθεις ὄντας δημοκρατικῆς καὶ συνεδριακῆς πολιτείας στασιάζειν πρὸς αὐτούς*; id. 31, 25: *τοὺς ἐν τῷ Φακῷ συνέδρους*.

3–6. *nomina*, die folg. Massregel kommt ganz unvorbereitet, ist aber viell. deshalb hier angefügt, weil so die Wahl der *principes* zu *synedri* unmöglich gemacht wird. — *maiorib. – natis*, der Begriff des bestimmten Alters ist durch *qu. annos natis* gegeben, die Andeutung, dass dieses überstiegen werde, durch den hier adjectivisch ausgedrückten Comparativ mit *quam*, vgl. zu 38, 38, 15; Gell. 1, 12, 1: *minorem quam annos sex, maiorem quam annos decem natum*; Cornel. de reg. 2: *maior annos LX natus* ohne *quam*; Cic. S. Rosc. 14, 39 u. a.; mit dem Ablat. s. zu Corn. Hann. 3. — *saevom*, wie 21, 14, 3: *imperium crudele – prope necessarium cognitum ipso eventu*. — *pro libert.*, zu Gunsten usw., der Zweck war wol nur das Volk seiner Stützen und der einflussreichen Vertreter der Monarchie zu berauben. — *amici*, die Vertrauten, d. nächsten Rathgeber, *ἑταῖροι*, *purpurati* hochgestellte Hofleute überhaupt, s. c. 12, 5; 44, 26, 8; 42, 16, 6; ib. 17, 4; 41, 20, 1 u. a., vgl. Friedländer Darstellungen aus d. Sittengesch. Roms 1, 114 f. — *servire* etc., vgl. 24, 25, 8: (*plebs*) *aut servit humiliter aut superbe dominatur*. — *regius*, s. 2, 3, 2: *regio more vivere*; 24, 5, 5: *tam superbum habitum*; im Folg. *vestitus* wol in Bezug auf *purpurati*. — *neque legum – patiens*, Erklärung von *civilis*, dem Gegensatz von *regius*, 6, 40, 15. *legum*, ihre Willkür soll gelten, s. 2, 1, 1; *libertat. aeq.*, sie wollen über Andere herrschen. — *omnes* geht noch weiter als die vorhergeh. Aufzählung; Diod. l. l.: *τοὺς ἐπιφανεῖς ἄνδρας*. — *aliquis*, s. 26, 49, 6. — *legation.* etc. wie c. 31, 5; aber die *ministeria*, Dienste bei dem Fürsten, Stellen am Hofe, sind verschieden von den *magistratus* in Freistaaten.

7. *leges M. dedit* u. *Aemilius*, da

tanta cura, ut non hostibus victis, sed sociis bene meritis dare videretur, et quas ne usus quidem longo tempore, qui unus est legum corrector, experiendo argueret.

8 Ab seriis rebus ludicrum, quod ex multo ante praeparato et in Asiae civitates et ad reges missis, qui denuntiarent, [et] cum circumiret ipse Graeciae civitates indixerat principibus, magno
9 apparatu Amphipoli fecit. nam et artificum omnis generis, qui ludicram artem faciebant, ex toto orbe terrarum multitudo et athletarum et nobilium equorum convenit, et legationes cum victimis, et quidquid aliud deorum hominumque causa fieri
10 magnis ludis in Graecia solet. ita factum est, ut non magnificentiam tantum, sed prudentiam in dandis spectaculis, ad quae
11 rudes tum Romani erant, admirarentur. epulae quoque legationibus paratae et opulentia et cura eadem. vulgo dictum ipsius ferebant, et convivium instruere et ludos parare eiusdem esse, qui vincere bello sciret.

es c. 29, 4 heisst: *utentes legibus suis*, so können hier nicht neue oder die römischen Gesetze, die den Macedoniern gegen ihren Willen gegeben würden, gemeint sein, obgleich L. bei *non host. victis* dieses vorauszusetzen scheint, sondern nur eine Revision des bestehenden Landrechtes, durch welche dasselbe der neuen Verfassung angepasst wird; *dare* ist gebraucht, weil der imperator auch ohne besonders vom Senate beauftragt zu sein, was nicht angedeutet ist, dazu die Vollmacht hat, vgl. Periocha 100; 3, 31, 8; 9, 20, 5; Marq. 3, 1, 244; Nitzsch 173f.; Lange 2, 379. — *tanta* etc., Iustin. 33, 2, 6: *leges, quibus adhuc utitur (Macedonia), a Paulo accepit*, daher bei L. *usus*, der lange Gebrauch. — *corrector*, ungewöhnlich auf ein nom. abstr. bezogen. — *experiendo*, dadurch, dass man Erfahrungen mit denselben machte, sie erprobte, s. 44, 41, 4. — Die Zerstörung der Festungswerke von Demetrias, Diodor. 31, 13, hat L. übergangen.

8–11. *ludicrum*, 27, 30, 9; 1, 5, 1. — *ex multo a. pr.*, aus, nach langer Vorbereitung, lange vorbereitet, 26, 20, 10: *ex ante praeparato*; 4, 22, 3. — *et* scheint aus dem Vorhergeh. wiederholt, es würde den Hauptsatz (*ipse*) – *indixerat* als gleich an den abl. absol. anknüpfen. — *indixer.* ist unsicher, da d. H. *indignatio* hat; Madvig verm. *invitatis*, dann aber muss *quod* nach *ludicrum* getilgt und *ex m. a. praepar.* sowohl als *magno apparatu* mit *fecit* verbunden werden. — *artif. om. gen.*, s. 41, 20, 10. — *ex orbe terr.*, c. 33, 3: *conventu Europae Asiaeque*, aus allen Ländern, wol besonders Griechen. — *athlet.*, 39, 22, 2. — *nobil.*, die schon Siege davongetragen haben. *legat. cum vict.*, es sind die griechischen *θεωροί*, Festgesandtschaften, die von den Staaten geschickt worden, um dieselben bei dem Feste zu vertreten und in ihrem Namen zu opfern. — *sed pr.*, 1, 10, 1, vgl. Plut. l. l. — *ad quae rud.*, 10, 22, 6: *ad verborum certamina rudes*; ein Beispiel dafür führt Polyb. 30, 13 an. — *dictum ips.*, Pol. l. l.: *τῆς αὐτῆς ψυχῆς ἐστιν ἀγῶνάς τε διατίθεσθαι καλῶς καὶ παρασκευὴν καὶ πότον μεγαλομερῆ χειρίσαι δεόντως καὶ παρατάξασθαι τοῖς πολεμίοις στρατηγικῶς.*

Edito ludicro omnis generis clupeisque aereis in naves in- 33
positis cetera omnis generis arma cumulata *in* ingentem acer-
vum, precatus Martem, Minervam Luamque matrem et ceteros 2
deos, quibus spolia hostium dicare ius fasque est, ipse imperator
face subdita succendit; deinde circumstantes tribuni militum pro
se quisque ignes coniecerunt. notata est in illo conventu Euro- 3
pae Asiaeque, undique partim ad gratulationem, partim ad specta-
culum contracta multitudine, tantis navalibus terrestribusque
exercitibus ea copia rerum, ea vilitas annonae, ut et privatis et 4
civitatibus et gentibus dona data pleraque eius generis sint ab
imperatore, non in usum modo praesentem, sed etiam quod
domos aveherent. spectaculo fuit ei, quae venerat, turbae non 5
scaenicum magis ludicrum, non certamina hominum aut curri-
cula equorum, quam praeda Macedonica omnis, ut viseretur,
exposita, statuarum tabularumque *et* textilium et vasorum ex
auro et argento et aere et ebore factorum ingenti cura in ea re-
gia, ubi non in praesentem modo speciem, qualibus referta regia 6

33. *clup. aer.*, eherne Rundschilde, wie sie in alter Zeit auch die Römer führten; s. 1, 43, 2. — *omnis gen.* hier auffallend wiederholt, s. 43, 11, 3. — *in ingent. ac.*, ob die Zusetzung der Präpos. nothwendig ist, lässt sich zweifeln, wie 23, 46, 5: *spolia hostium, Vulcano votum, cremavit* konnten die Worte auch als Apposition angefügt werden, vgl. 1, 37, 5, während 8, 30, 8: *congesta in ingentem acervum hostilia arma* wegen der Wortstellung, 10, 29, 18 *spolia coniecta in acervum*, weil *acervum* ohne Attribut steht, die Präpos. nothwendig ist. — *Minerva* als Kriegsgöttin, Preller 258; *Luamq.*, s. 8, 1, 6; Gell. 13, 23 (22), 2: *Luam Saturni*, Marq. 4, 23. — *quibus – est*, weniger beschränkend 8, 10, 13: *Vulcano arma sive cui alii divo vovere volet*; 10, 29 wird noch *Iuppiter Victor* genannt. — *ius fasq.*, gewöhnlich wird in Bezug auf die Götter nur das zweite gebraucht, vgl. jedoch 7, 6, 11; 8, 39, 13 mit 1, 32, 6. — *notata*; bemerkt als etwas Besonderes, Auffallendes. — *Europ. As.*, 33, 32, 2: *Graeciae Asiaeque*, an u. St. sind auch die Römer berücksichtigt, vgl. c. 32, 9. — *ad spect.*, c. 27, 8; dagegen § 5 *spectaculo*, bot ein Schauspiel dar. — *tantis – exerc.*, L. scheint sich wie c. 7, 4 das Heer sehr gross gedacht zu haben, s. 44, 21. — *ut et* etc. bezieht sich weniger auf *vilitas* als auf *copia rerum*, von der jene erst die Folge ist. — *pleraq.*, 10, 13, 14. — *eius gen.* aus *copia rer.* zu erklären. — *quod*, Manches, so viel, dass usw., wie bei *in usum* ist weniger an die einzelnen *dona*, als überhaupt an das Gegebene gedacht, vgl. Cic. N. D. 3, 7, 18; Madvig verm. *quae*.

5–6. *venerat*, es wird *convenerat* verm. — *curric. eq.*, 44, 9, 4; 41, 27, 6. — *omnis* gehört mehr zu dem Prädicat *exposita*. — *statuarum* etc., epexegetischer Genitiv zu *praedae*, aber davon getrennt wie 28, 32, 5: *eam (societatem), quae sola fuerit, fidei atque amicitiae*; ib. 7, 12; zur Sache vgl. 26, 21, 8; 32, 16, 17; 38, 9, 13. — *in ea reg.* um den Gegensatz zu *regia Alex.* zu heben an das Ende gestellt. — *ubi* = *in qua*, 1, 38, 4; das hds. *ut* lässt sich nur künstlich als Folge od.

7 Alexandreae erat, sed in perpetuum usum fierent. haec in classem inposita devehenda Romam Cn. Octavio data.

Paulus, benigne legatis dimissis, transgressus Strymonem mille passuum ab Amphipoli castra posuit; inde profectus Pel-
8 lam quinto die pervenit. praetergressus urbem, ad Spelaeum quod vocant biduum moratus, P. Nasicam et Q. Maximum filium cum parte copiarum ad depopulandos Illyrios, qui Persea iuverant bello, misit, iussos ad Oricum sibi occurrere; ipse Epirum
34 petens quintis decimis castris Passaronem pervenit. Haud procul inde Anici castra aberant. ad quem litteris missis, ne quid ad ea, quae fierent, moveretur: senatum praedam Epiri civita-
2 tium, quae ad Persea defecissent, exercitui dedisse suo, missis centurionibus in singulas urbes, qui se dicerent ad praesidia deducenda venisse, ut liberi Epirotae sicut Macedones essent, denos
3 principes ex singulis evocavit civitatibus. quibus cum denuntiasset, ut aurum atque argentum in publicum proferretur, per

Absicht von *ingenti cura* erklären, Madvig verm. *ut quae.* — *praes. spec.*, momentan, so lange man sie betrachtete, einen schönen Anblick gewährten, § 4 *praesentem usum*; 7, 30, 1: *amicitiam in perpetuum, auxilium praesens*; 2, 44, 2: *in praesentia re, exemplo in perpetuum.* — *fierent*, es wird *forent* verm. — *inposita - data*, s. § 8; 44, 34, 10 u. a.

33, 7–34, 9. Abzug des römischen Heeres nach Italien; Bestrafung der Epiroten und Illyrier. Polyb. 30, 15; Plut. Aem. 28; Appian. Illyr. 9; Plin. 4, 10, 39; Strabo 7, 7, 3 p 322.

7–8. *mille p.*, also ganz in der Nähe der Stadt, da Amphipolis am Strymon liegt und das Heer vor der Stadt gelagert hat, c. 28, 10. — *profectus* dient wie oft nur zur Veranschaulichung, 39, 30, 8, vgl. 44, 2, 4. — *Spelaeum*, der Name ist unsicher und der Ort sonst unbekannt, schwerlich der von Steph. Byz. *Σπήλαιον τὸ ἄντρον* genannte. — *Nasica*, 44, 35, 14. — *Illyrios* vertritt die Bezeichnung des Landes, s. 22, 9, 5; wahrscheinlich sind die nächsten Nachbarn Macedoniens, welche Gentius nicht unterworfen gewesen waren, gemeint, sonst hätte sie wol Anicius gezüchtigt, s. 43, 10 ff. — *Oricum*, 24, 40. — *Passar.*, c. 26.

34. 1–3. *ne*, von dem in *litteris m.* liegenden Begriffe (*monebat*) abhängig. — *ad ea*, c. 6, 9; 25, 9, 6. — *missis cent.* nach *litt. missis*, s. 44, 2, 5; die Wiederholung wie c. 33, 1: Andere lesen *summissis*, nicht heimlich, sondern: unter der Hand, nach und nach schicken, weil nicht alle Orte gleich entfernt waren, s. 35, 26, 1 u. a. — *praesid.*, die einzelnen sind bereits unterworfen, c. 26. — *denos pr.*, wie c. 29, 1. — *civitat.* wie § 1; dagegen § 2 *urbes*; da das kleine Land (es ist besonders Molossis gemeint, § 9), kaum 70 Städte im eigentlichen Sinne haben konnte, so ist *civitates* wol richtiger, aber dabei an Ortschaften zu denken, deren mehrere eine *civitas* = *κώμη*, vgl. c. 29, 4: *urbes*, bildeten, s. 29, 12, 11; Droysen Hellenismus 2, 433; doch scheint L. nach § 6: *muri* etc. alle für befestigte Städte gehalten zu haben, obgleich er c. 26 nur die Er-

omnes civitates cohortes dimisit. ante in ulteriores quam in 3
propiores profecti, ut uno die in omnes perveniretur. edita tri- 4
bunis centurionibusque erant, quae agerentur. mane omne
aurum argentumque conlatum; hora quarta signum ad diripien-
das urbes datum est militibus; tantaque praeda fuit, ut in equi- 5
tem quadringeni denari, peditibus duceni dividerentur, centum
quinquaginta milia capitum humanorum abducerentur. muri 6
deinde direptarum urbium diruti sunt; ea fuere oppida circa
septuaginta. vendita praeda omnis; inde ea summa militi nu-
merata est. Paulus ad mare Oricum descendit, nequaquam, ut 7
ratus erat, expletis militum animis, qui, tamquam nullum in
Macedonia gessissent bellum, expertis regiae praedae esse in-
dignabantur. Orici cum missas cum Scipione Nasica Maximoque 8
filio copias invenisset, exercitu in naves inposito in Italiam traie-
cit. et post paucos dies Anicius conventu reliquorum Epirotarum 9

oberung weniger berichtet. — *cohort.*, wol nicht genau zu nehmen, sondern: Abtheilungen, vgl. jedoch 34, 28, 7. — *dimis.*, 21, 54, 4. — *profecti*, die Soldaten. *edita*, mitgetheilt, aufgetragen. — *signum ad - dat.*, s. 21, 27, 7 u. a., dagegen 22, 4, 5: *signum invadendi.* — *in equit. - pedit.*, der Wechsel der Form wie 22, 54, 2. — *quadring.*, 93 Thlr. 16 Sgr., Plut. c. 29: *γενέσθαι - ἑκάστῳ στρατιώτῃ τὴν δόσιν οὐ μεῖζον ἕνδεκα δραχμῶν*, was die Unzufriedenheit der Soldaten c. 35, 6 eher erklären würde, aber schwerlich richtig ist. — *op. circa sep.*, s. 23, 49, 9: *sedecim circa*, zur Sache Pol. bei Strabo l. l. p. 322: *τῶν Ἠπειρωτῶν ἑβδομήκοντα πόλεις Πολύβιός φησιν ἀνατρέψαι Παῦλον. - Μολοττῶν δ' ὑπάρξαι τὰς πλείστας· πέντε δὲ καὶ δέκα μυριάδας ἀνθρώπων ἐξανδραποδίσασθαι*; Plin. l. l. *Aemilius - LXXII urbes direptas vendidit.* L., sonst nicht ohne Mitgefühl, findet hier kein Wort der Missbilligung des nach dem damaligen Kriegsrecht zwar erlaubten, und bei einzelnen Städten, s. 2, 16; 4, 34; 23, 37, 12 u. a., aber nie in der Ausdehnung wie jetzt und zu dem hier angegebenen Zwecke angewendeten Verfahrens, s. 7, 27, 9, ebensowenig der Entschuldigung des Aemilius wie Plut. c. 29 f.: *φρῖξαι δὲ πάντας ἀνθρώπους τὸ τοῦ πολέμου τέλος. - Αἰμίλιος μὲν οὖν τοῦτο πράξας μάλιστα παρὰ τὴν αὑτοῦ φύσιν ἐπιεικῆ καὶ χρηστὴν οὖσαν εἰς Ὠρικὸν κατέβη*, s. Schorn 367; Hertzberg 20?.

8–9. *praeda omnis*, in diesem Falle auch wol die Gefangenen, vgl. 41, 11, 8, die sonst für den Staat verkauft werden. — *ea*, die eben bezeichnete. — *expert. - indignab.*, aus *indignab.*, ergiebt sich das zu *expertis* zu denkende Subject *se*, wie in ähnlichen Fällen, s. 40, 21, 8; 21, 27, 7; ib. 9, 1, 11 u. a.; Cic. Fin. 5, 11, 31: *minamur praecipitaturos alicunde*; Fam. 15, 13, 1; Madvig hält *se esse* für nothwendig. — *et* knüpft etwas Aehnliches an. — *conv. acto*, s. 10, 39, 2: *concilia agere.* — *reliquor.*, der Thesproten und Chaoner, die wahrscheinlich abgesondert von den Akarnanen versammelt werden; da die Angelegenheiten der letzteren schon c. 31, 12 bestimmt sind, so werden wol jetzt nur die in Folge der getroffenen Einrichtungen nothwendigen

Acarnanumque acto iussisque in Italiam sequi principibus, quorum cognitionem causae *senatui* reservarat, et ipse navibus expectatis, quibus usus Macedonicus exercitus erat, in Italiam traiecit.

10 Cum haec in Macedonia Epiroque gesta sunt, legati qui cum
Attalo ad finiendum bellum inter Gallos et regem Eumenem missi
11 erant, in Asiam pervenerunt. indutiis per hiemem factis et Galli
domos abierant et rex in hiberna concesserat Pergamum gravique
morbo aeger fuerat. ver primum ex domo *Gallos* excivit; iam-
que Synnada pervenerant, cum Eumenes ad Sardis undique
12 exercitum contraxerat. ibi Romani cum et Solovettium ducem
Gallorum Synnadis * * adlocuturi. et Attalus cum eis profe-
ctus; sed castra Gallorum intrare eum non placuit, ne animi
13 ex disceptatione inritarentur. P. Licinius cum regulo Gallorum

Veränderungen eingeführt. — *princip.*, nach c. 31, 9. — *quorum* hängt von *causae* ab, zur Wortstellung s. 27, 1, 8: *in Fulvii similitudinem nominis* u. a. Das weitere Verfahren der Römer gegen die Griechen, besonders den achäischen Bund, Pausan. 7, 10, 2, hat L. wol an einer späteren Stelle erzählt. — *reservarat*, s. 44, 16, 8.

34, 10–14. Gesandtschaft an die Gallier. Polyb. 30, 3; 17; 31, 6; Diod. 31, 20 f.

10–11. *cum – gesta s.*, damals, als usw., s. 7, 16, 2; 22, 14, 12; 23, 20, 5; gewöhnlicher ist *cum* mit dem imperf. coni. oder *dum* bei solchen Uebergängen. — *missi er.*, c. 20, 2; Pol. 30, 3: *τοὺς περὶ τὸν Πόπλιον Λικίνιον ἔπεμψε (ἡ σύγκλητος) πρεσβευτὰς πρὸς τοὺς Γαλάτας*; L. spricht § 12 so, als ob er die Gesandten bereits genannt hätte, was nicht geschehen ist. Nach Polyb. c. 17 ist bald nachher Eumenes nach Italien gereist, aber von den Römern, um die Gallier zu ermuthigen, abgewiesen worden, was L. im Anfange des folg. Buches erzählt hatte. — *ver prim.*, die Personification ist sonst bei L. nicht selten, aber in diesem Falle sagt er gewöhnlich *primo vere*, 21, 21, 8, *iam veris principium erat*, 41, 30, 1 u. ä. Im Folg. kann das Object nicht wohl fehlen, doch ist die Ergänzung unsicher; die gewöhnliche Verbindung wäre *iamque et Galli – et Eumenes*, s. 4, 28, 1; 35, 10, 1; indess kann *cum*, welches Madvig entfernt, wie § 10 bedeuten: damals als; beide Plusquamperfecta auf die Zeit der Ankunft der Gesandten bezogen werden; über Nebeneinanderstellung von Plusqprfecten s. 27, 32. 8; 3, 11, 9, zu 27, 51, 4; 30, 38, 7; 41, 19, 4. — *Synnada* an der Ostgrenze Lydiens, welches damals zum pergamenischen Reiche gehörte, j. Afium Karahissar, s. 38, 15, 14.

12–14. *ibi*, zu Sardes. Was im Folg. ausgefallen sei, lässt sich aus dem Zusammenhange erkennen: die Gesandten erfahren in Sardes, dass die Gallier bis nach Synnada gekommen sind, und begeben sich dahin um ihren Auftrag auszurichten, die Worte aber sind nicht sicher herzustellen. — *Solovett.* klingt an die c. 30, 5 nach d. Hs. erwähnten *Vettii* an. — *adlocuturi*, dieses oder *adlocutum*, s. Varro L. L. 6, 57: *mulieres adlocutum ire aiunt* etc. liegt wol in dem hds. *adlocutus*, nach Anderen *ad colloquium*. Vor *profectus* ist viell. *erat* ausgefallen; Madvig verm. *prof. est, castra.* — *ne* etc. ist blosses Vorgeben. — *Licin.* der Consul

est locutus rettulitque, ferociorem eum deprecando factum; ut 14
mirum videri posset, inter tam opulentos reges, Antiochum Ptolemaeumque, tantum legatorum Romanorum verba valuisse, ut extemplo pacem facerent, aput Gallos nullius momenti fuisse.

35 Romam primum reges captivi, Perseus et Gentius, in custodiam cum liberis abducti, dein turba alia captivorum, tum, quibus Macedonum denuntiatum erat, ut Romam venirent, principumque Graeciae: nam ii quoque non solum praesentes exciti 2
erant, sed etiam, si qui aput reges esse dicebantur, litteris arcessiti sunt. Paulus ipse post dies paucos regia nave ingentis 3
magnitudinis, quam XVI versus remorum agebant, ornata Macedonicis spoliis non insignium tantum armorum, sed etiam regiorum textilium, adverso Tiberi ad urbem est subvectus, conpletis ripis obviam effusa multitudine. paucos post dies Anicius 4

im J. 583, s. 42, 29. — *posset*, wenn man dazu geneigt ist, s. 9, 29, 10; praef. 5 u. a. — *valuisse* mit *inter* ist wol verkürzter Ausdruck: bei der Schlichtung des Streites zwischen. — *aput Gall.* etc., Pol.: *οἷς* (dem Licinius) *ποίας μὲν ἔδωκαν ἐντολὰς εἰπεῖν οὐ ῥᾴδιον, στοχάζεσθαι δὲ ἐκ τῶν μετὰ ταῦτα συμβάντων οὐ δυσχερές*, vgl. c. 17: *προφανὲς ἦν ὅτι διὰ τὸν σκυβαλισμὸν τοῦτον* (die Verweisung des Eumenes aus Italien) – *οἱ Γαλάται διπλασίως ἐπιρρωσθήσονται πρὸς τὸν πόλεμον*, deutet klar genug das hinterlistige Verfahren der Römer an; L. scheint dasselbe (absichtlich?) ebenso wenig zu bemerken als die Misshandlung der Epiroten, s. auch c. 20, 3, während er 42, 47, 4 die heimtückische Politik, die jetzt schon gewöhnlich geworden ist, entschieden tadelt, s. Nissen 277.

35 – 40. Triumph des Aemilius Paulus. Plut. Aem. 30 ff; Diod. 31, 13; Appian. Maced. 19; Vell. Pat. 1, 9; Val. Max. 5, 10, 2: Eutrop. 4, 4; Zonar. 9, 21.

1 – 2. *Romam – in custod.* wie *Ardeam in castra* u. ä., s. c. 28, 9; 21, 49, 3, vgl. *nuntiare Romam* u. ä., c. 25, 6. Die Abführung des Gentius ist schon 44, 32, 4 erwähnt. — *quibus* u. *ii*; auch die beiden Classen *quibus – Graeciae* werden, wenn nicht in das Gefängniss gebracht, wenigstens internirt, s. Pausan. 7, 10 extr.: *ἔς τε Τυρσηνίαν καὶ ἐς τὰς ἐκεῖ διέπεμψαν πόλεις*, u. die 1000 nach Rom geführten Achäer. — — *aput reg.*, s. c. 32, 8, in Aegypten, Syrien usw., wie Neo bei Perseus, s. c. 31, 15; auf die Freistaaten hat sich die Inquisition der Römer erstreckt, s. c. 31, 13; Polyb. 30, 6 ff.

3 – 4. *regia nave* etc., s. zu c. 42, 12; 33, 30, 5; Eutrop. l. l.: *Romam cum ingenti pompa rediit in nave Persei, quae invisitatae magnitudinis fuisse traditur.* — *versus*, Ruderreihen über einander; Dio Cass. frg. 66, 6. — *insign. – textil.*, c. 33, 1; 5, ebenso Plut. c. 30; Cic. Fin. 5, 24, 70: *quem Tiberina descensio festo illo die tanto gaudio affecit, quanto L. Paulum, cum regem Persen captum adduceret, eodem flumine invectio.* Paulus scheint, wie im Folg. *Anicius* u. *Octavius*, von Ostia her gekommen zu sein, daher *subvectus*, stromaufwärts fahrend, 24, 40, 2, also um Italien gesegelt zu sein; von dem Heere, s. c. 34, 8, ist bei ihm so wenig als bei Anicius die Rede, viell. war dieses vorher auf

et Octavius classe sua advecti. tribus is omnibus decretus est
ab senatu triumphus, mandatumque Q. Cassio praetori, cum tri-
bunis plebis ageret, ex auctoritate patrum rogationem ad plebem
ferrent, ut is, quo die in urbem triumphantes inveherentur, im-
perium esset. intacta invidia media sunt; ad summa ferme ten-
dit. nec de Anici nec de Octavi triumpho dubitatum est; Pau-
lum, cui ipsi quoque se conparare erubuissent, obtrectatio carpsit.
6 antiqua disciplina milites habuerat; de praeda parcius, quam
speraverant ex tantis regiis opibus, dederat nihil relicturis, si avi-
7 ditati indulgeretur, quod in aerarium deferret. totus Macedoni-
cus exercitus, imperatori iratus, neglegenter *erat* adfuturus co-
8 mitiis ferendae legis. sed eos Ser. Sulpicius Galba, qui tribunus

der Flotte nach Brundisium übergesetzt, c. 44, 16. *classe sua*, c. 5, 1, ist wol nur im Gegensatze zu *regia nave* gesagt, da allein Octavius eine Flotte commandirte, vgl. 44, 30, 15. — *trib. is omn.*, Madvig hält *omnibus is tr.* für besser. — *praetori*, die Consuln sind, da das Jahr schon weit vorgerückt ist, s. c. 40, 1, in ihre Provinzen gegangen, s. c. 16, 3. — *cum trib.* etc., erst der dritte Satz hat hier *ut*, vgl. 44, 3, 9; ib. 9, 1 u. a.; 8, 23, 12: *actum cum tribunis pl., ad plebem ferrent, ut* etc., das Verfahren wie 26, 21, 5; Marq. 2, 3, 118; Lange 2, 574; das Volk erhält so die Macht indirect den Triumph zu verweigern, vgl. 3, 63, 8.

5–7. *intacta* etc., der Grund des Vorhergeh. ist des Nachdrucks wegen asyndetisch und ohne alle Vorbereitung angefügt, ebenso die folg. bis § 8, von denen jeder die Erklärung des vorhergeh. giebt; zum Gedanken vgl. 8, 31, 7: Hor. Od. 2, 10, 9 ff; nach u. St. Vell. Pat. l. l.: *eminentis fortunae comes invidia altissimis adhaeret.* — *ipsi quoq.*, obgleich sie, nach der Art der Menschen, am meisten hätten geneigt sein können, ihr Verdienst zu überschätzen; von den übrigen hätte man also umsomehr ein unparteiisches Urtheil erwarten sollen, aber das fand nicht statt, denn usw. — *obtrect.*, wie c. 34, 11 *ver*; *carps.*, 44, 38, 2. — *antiqua* etc., wie 44, 33; 45, 28, 9; ib. 31, 2; Mommsen 1, 823. — *de pr. parc.*, 23, 49, 4. — *relicturis*, die nichts würden übrig gelassen haben, wenn usw., enthält zugleich den Grund, warum das Verfahren des Aemil. zu billigen ist, vgl. Tacit. Ann. 1, 46: *opponere maiestatem – cessuris, ubi principem vidissent*, L. 21, 4, 10; 5, 39, 12; häufiger ist bei ihm der nominat. u. ablat. des part. fut. act. — *iratus, neg. erat* ist nicht sicher, Andere lesen *iratus fuit*; *itaque* oder *iratus Maced. ex imp. erat*; *itaque neglig. erat adfut.*, wo aber das zweifache *erat* störend und *Macedonicus* noch auffallender ist, als wenn *totus* hinzutritt, wie d. Hs. hat. Ein Widerspruch zwischen den Begriffen: das ganze Heer, alle Soldaten, im Folg. *eos*, und *neglegent. adfut.*, nachlässig, ohne Eifer zu erscheinen entschlossen, um so dem Feldherrn ihre Erbitterung zu zeigen, scheint nicht statt zu finden, Plut. l. l.: *οἱ στρατιῶται – οὐ πάνυ προθύμως ἐπὶ τὴν ὑπὲρ τοῦ θριάμβου σπουδὴν ἀπήντησαν.* — *adfutur. c.*, um sich an denselben zu betheiligen, 44, 4, 9: *certamini adfuit*; doch kann *in* ausgefallen sein, wie *in iudicio, consilio adesse* u. ä. — *fer. legis*, 40, 37, 8: 3, 19, 2, vgl. 22, 25, 16: *rogationis feren-*

militum secundae legionis in Macedonia fuerat, privatim impera-
tori inimicus, prensando ipse et per suae legionis milites sollici-
tando stimulaverat, ut frequentes ad suffragium adessent: impe- 9
riosum ducem et malignum antiquando rogationem, quae de
triumpho eius ferretur, ulciscerentur. plebem urbanam secutu-
ram esse militum iudicia. pecuniam illum dare non potuisse,
militem honorem dare posse. ne speraret ibi fructum gratiae,
ubi non meruisset.

His incitatis, cum in Capitolio rogationem eam Ti. Sempro- **36**
nius tribunus plebis ferret, et privatis *de* lege dicendi locus esset,
ad suadendum, ut in re minime dubia, haut quisquam procede-
ret, Ser. Galba repente processit et a tribunis postulavit, ut, 2
quoniam hora iam octava diei esset, nec satis temporis ad de-

dae dies. Die Soldaten sind vorläufig, bis zum Triumphe, entlassen, Plut. Pomp. 43; Marq. 3, 2, 446, aber nach c. 38, 14 noch in Rom und üben so ihr Stimmrecht als Bürger aus.

8–9. *Sulpic.*, bis jetzt nicht erwähnt, s. c. 37, 3; ein anderer ist 44, 37 genannt. Schwerlich hat Cato bei dieser Gelegenheit die Rede gegen Galba bei Gell. 1, 23 gehalten, s. Jordan LVII; LXXXVII; über Galba s. Periocha 48 f. — *sec. leg.*, 44, 41, 2. — *prensando*, um die Soldaten zu gewinnen, wie sonst bei dem Bewerben um Aemter. *ipse* gehört des Gegensatzes wegen zu *prensando*, s. zu c. 10, 2; 39, 49, 3; Naegelsb. § 91, 5. — *imperios.*, Plut. *ὅτι βαρὺς γένοιτο καὶ δεσποτικὸς αὐτοῖς ἄρχων.* — *malig.*, § 6; c. 34, 7. — *pleb. urb.*, diese bildet nach L. also schon jetzt den Hauptbestandtheil der Abstimmenden, nicht die auf dem Lande und in den Municipien Wohnenden. — *dare non pot.* etc., es sei ihm unmöglich gewesen zu geben — die Soldaten hätten die Macht zu geben; da beide Sätze ironisch gesagt sind: er hätte wohl geben können, aber nur nicht gewollt, die Soldaten könnten, aber sie wollten nicht, vgl. c. 36, 5: 22, 34, 11, so war es wol nicht nöthig *non dare p.* zu sagen, was im nächsten Satze folgt: Andere lesen *non dare pot. – non dare posse*, oder *non dare pot. – dare non posse.* — *fruct. grat.*, weil *gratia* allein nicht gesagt werden konnte, vgl. 33, 33, 3: *gloriae fructu*: den Genuss usw.

36. 1–2. *in Capit.*, 43, 16, 9. — *Sempron.*, obgleich sich der Prätor an das ganze Collegium der Tribunen gewendet hat, und alle auf dem Tribunal anwesend sein können, s. 38, 51, 5, so kann doch nur einer die Verhandlungen leiten, vgl. 26, 33, 11: *eum tribunis pl. agendum esse*, 26, 27, 17; 22, 55, 1. — *L. Atilius – rogavit*, vgl. 34, 53, 1; 35, 7, 4 u. a., doch sagt Cic. Fam. 10, 16: *quinque tribuni retulerunt*; Sest. 32, 70. Daher wendet sich § 2 Galba an die Tribunen und diese antworten § 3 durch den, der das Wort führt, Plut. l. l.: *τῶν δημάρχων λέγειν αὐτὸν – κελευόντων.* — *privatis*, c. 21, 6. — *ad suad.*, das Asyndeton wie 43, 22, 9; 40, 14, 11, vgl. c. 25, 12; 22, 39, 3; 10, 26, 6; die *suadentes* treten also zuerst auf. — *haut quisq.*, 1, 46, 1; 2, 3, 1 u. o. — *octava*, ebenso Plutarch; es waren also nur noch 4 Stunden eines Herbsttages, s. c. 40, 1, übrig, in diesen mussten die Tribunen, da sie den Zwischenfall nicht voraussehen konnten, hoffen die Abstimmung vollenden zu können,

monstrandum haberet, cur L. Aemilium non iuberent triumphare, in posterum diem differrent et mane eam rem agerent:
3 integro sibi die ad causam eam orandam opus esse. cum tribuni dicere eo die, si quid vellet, iuberent, in noctem rem dicendo extraxit referendo admonendoque, exacta acerbe munia militiae; plus laboris, plus periculi, quam desiderasset res, iniunctum;
4 contra in praemiis, in honoribus omnia artata; militiamque, si talibus succedat ducibus, horridiorem asperiorem*que* bellantibus, eandem victoribus inopem atque inhonoratam futuram. Mace-
5 donas in meliore fortuna quam milites Romanos esse. si frequentes postero die ad legem antiquandam adessent, intellecturos potentis viros non omnia in ducis, aliquid et in militum manu
6 esse. his vocibus incitati postero die milites tanta frequentia Capitolium conpleverunt, ut aditus nulli praeterea ad suffragium
7 ferendum esset. intro vocatae primae tribus cum antiquarent,

s. c. 37, 6: Lange 2, 426. — *non iuber.*, die Abstimmenden nicht – dürften, vgl. 39, 5, 10: 37, 17, 6. — *eam rem* gehört der Wortstellung nach zu *agerent*, dem Sinne nach auch zu *differrent*, obgleich dieses auch absolut gebraucht wird, s. 6, 14, 13. — *agerent*, die Sache zur Verhandlung bringen, § 10, den Antrag von Neuem stellen, die Aufforderung zum Reden ergehen lassen usw.

3–5. *extrax.*, s. c. 37, 6; 38, 51, 4; Becker 2, 2, 430. — *admonendoq.*, sie erinnerte, wenn sie etwa Einzelnes vergessen hatten. — *exacta*, c. 37, 10, die Ausführung sei – gefordert worden. — *munia*, 23, 34, 11. — *artata*, knapp zugemessen, findet sich bei L. wol nur hier, ausserdem bei Vell. Pat., sonst mehr in früherer u. späterer Zeit: *artus* 2, 34, 5; 26, 17, 5 u. a. ist dem Sinne nach etwas verschieden. — *si – succed.*, gewöhnlicher bei L. mit dem Dativ *coeptis* 21, 7, 6: *fraudi* 21, 38, 3: oder persönlich, *inceptum* 24, 19, 6; 42, 58, 1: *quidquam succedere*, impersonell mehrfach bei Cicero u. A., vgl. L. 2, 45, 5: *nolle successum – patribus*, 2, 44, 1: *procedit*. — *victorib.*, conditional. — *inhonor.*, s. 32, 23, 9; 23, 46, 6; Tac. H. 1, 87: es ist an Beute, Geschenke, Auszeichnungen, höhere Stellen zu denken. — *legem*, § 1 *rogatio*. — *antiquand.*, 5, 30, 7; an u. St. absolut. — *omnia*, Alles, was im Kriege in Betracht komme, zunächst nach dem Zusammenhange Auszeichnungen und Belohnungen. — *in manu e.*, sie hätten darüber zu verfügen, c. 35, 9: *dare posse*.

6–7. *incitati* wie § 1. — *nulli* übertreibend, da der Raum mehr als 12000 Menschen, 2 Legionen, fassen musste, s. auch c. 35, 9: *plebem* etc. — *intro voc. trib.*, in die *saepta*, s. 10, 24, 18, kann nur so verstanden werden, dass einige Tribus zum Abstimmen berufen sind und bereits gestimmt haben, wie es auch § 10: *easdem tribus* vorausgesezt und 40, 42, 10: *plures tribus intro vocatae* angedeutet wird, vgl. Val. Max. 8, 1, 7, während nach Dion. Hal. 7, 59; 64 die zuerst stimmende Tribus, *principium*, besonders, alle übrigen zusammen *μιᾷ κλήσει* berufen wurden, wie auch Plut. c. 31., viell. nach Polyb., erzählt: *ἅμα δ' ἡμέρᾳ τῆς ψήφου δοθείσης ἥ τε πρώτη φυλὴ τὸν θρίαμβον ἀπεψηφίζετο, καὶ ἡ τοῦ πράγματος αἴσθησις – τὴν σύγκλητον κατήει*; viell. hat L. die Abstimmung mit

concursus in Capitolium principum civitatis factus est, indignum facinus esse clamitantium, L. Paulum tanti belli victorem despoliari triumpho. obnoxios imperatores tradi licentiae atque 8
avaritiae militari. iam nunc nimis saepe per ambitionem peccari; quid, si domini milites imperatoribus imponantur? in Galbam pro se quisque probra ingerere. tandem hoc tumultu se- 9
dato M. Servilius, qui consul et magister equitum fuerat, ut de integro eam *rem* agerent ab tribunis petere dicendique sibi ad populum potestatem facerent. tribuni, cum ad deliberandum 10
secessissent, victi auctoritatibus principum de integro agere coeperunt revocaturosque se easdem tribus pronuntiarunt, si M. Servilius aliique privati, qui dicere vellent, dixissent.

Tum Servilius: „quantus imperator L. Aemilius fuerit, 37

der Renuntiation der Stimmen derjenigen Tribus, welche zuerst die Abstimmung vollendet hatten, verwechselt, s. Marq. 2, 3, 135; Lange 2, 420 ff.; 554. — *concurs. in Capit.*, s. 43, 16, 14; auch dieses setzt einen längeren Zeitraum zwischen der Renuntiation der einzelnen Stimmen voraus. — *tanti b. vict.*, 6, 4, 1: *trium bellorum victor*, vgl. 9, 14, 14; Tac. An. 4, 18: *Sacroviriani belli victor*. — *despoliari*, es solle - werden, d. Hs. hat *dispoliari*, vgl. Cic. Verr. 4, 20, 43.

8-10. *obnox.*, c. 31, 3, proleptisch. — *licentiae*. Gegensatz der *disciplina*, c. 37, 11; *militari*, der gemeinen Soldaten. — *iam nunc*, s. 22, 38, 9; 31, 32, 3; 3, 40, 12: schon jetzt, ehe noch das verderbliche Beispiel gegeben werde. *per a.*, s. 43, 11, 10: *per ambitionem*, vgl. 3, 43, 2; 28, 40, 2; 44, 26, 1. — *imponant.*, 1, 52, 6: *imposuit centuriones*; 40, 12, 15. — *consul etc.*, 30, 26, 1. — *agere*, § 2: statt in der Abstimmung oder der Renuntiation der Stimmen fortzufahren, sollen sie die Verhandlung usw. — *popul.*, die *plebs*, c. 37, 8: 3, 63, 8; 39, 40, 14 u. a., vgl. 43, 4, 5. — *secess.*, s. zu 38, 60, 3; Becker 2, 2, 274. — *revoc. easd. trib.*, deren Stimmen bereits an den Vorsitzenden abgegeben und renuntiirt sind: dass auch die übrigen Tribus zum Abstimmen berufen worden seien, liegt nicht in den Worten und ist von L. selbst nach § 7 schwerlich gedacht worden. Das *revocare* findet, wie das Folg. zeigt, erst nach einer *contio* statt, da die Verhandlung ganz von Neuem beginnt. — *pronunt.*, das *decretum* der Tribunen, 38, 52, 8: *decreverunt*; 3, 13, 6: *medio decreto*, dessen Bekanntmachung sonst durch *pronuntiare*, 38, 60, 3, nicht durch *renuntiarunt*, wie die Hs. hat, ausgedrückt wird.

37. 1-2. *Tum Servil.*, die folg. Rede scheint in ihren Grundzügen sich bei Polyb. gefunden zu haben, wenigstens stimmt Mehreres bei Plutarch, der hier Polyb. benutzte, mit derselben überein; aber L. hat dieselbe im Einzelnen umgestaltet, rhetorisch geschmückt und erweitert, viell. auch Einiges einer anderen Quelle, einem der Annalisten, die gerade solche Reden bei Triumphen auszuführen pflegten, s. zu c. 38, 7; 38, 45 ff.; 39, 4 u. a., entlehnt. — *fuerit*, in dem eben beendigten Kriege, da er zwar die Eigenschaften eines grossen Feldherrn noch hat, aber nicht mehr zeigen kann: Plut.: *Αἰμίλιον μὲν ἔφη Παῦλον, ἡλίκος αὐτοκράτωρ γένοιτο, τὸ νῦν μάλιστα γινώ-*

Quirites, si ex alia re nulla aestimari possit, vel hoc satis erat, quod, cum tam seditiosos et leves milites, tam nobilem, tam temerarium, tam eloquentem ad instigandam multitudinem inimicum in castris haberet, nullam in exercitu seditionem habuit.
2 eadem severitas imperii, quam nunc oderunt, tum eos continuit.
3 itaque antiqua disciplina habiti quieverunt. Servius quidem Galba, si in L. Paulo accusando tirocinium ponere et documentum eloquentiae dare voluit, non triumphum inpedire debuit,
4 quem, si nihil aliud, senatus iustum esse iudicaverat, sed postero die quam triumphatum esset, privatum cum invasurus esset,

σκειν ὁρῶν etc. — *nulla* mit Nachdruck an das Ende gestellt. — *si – possit*: ich will zugeben, dass usw., vgl. 9, 18, 2: *si spectetur – venisset*; 40, 9, 4: *si – tenerem – saevires – si – sit inpune*; 29, 1, 7, vgl. 45, 23, 17; doch ist die Veränderung in *posset* sehr leicht. — *satis erat*, wie 44, 39, 7; 3, 67, 3: *satis honorum – erat*; Cic. Phil. 1, 15, 37; anders 1, 8, 7; 2, 49, 9. — *leves*, die sich leicht verführen lassen; *temerar.*, ohne feste Grundsätze, planlos handelnd; *eloquentem* und § 3 *eloquentiae* etc. ist wol in Bezug auf die später anerkannte Beredtsamkeit Galbas gesagt, s. Cic. Brut. 21, 82: *inter hos – Ser. Galba eloquentia praestitit* etc.; ib. 22, 86: *a – Galba – quod is in dicendo – acrior* (als Laelius) *esset, gravius vehementiusque posse defendi*; Or. 3, 7, 28 u. a. — *ad*, weil in *eloquent.* der Begriff der Fähigkeit liegt. — *tum*, in dem vorher nur allgemein bezeichneten Kriege. — *itaque* etc. wiederholt eigentlich nur den vorhergeh. Gedanken; doch kann daraus, dass Aemil. bei einem solchen Heere die alte Kriegszucht durchzuführen Einsicht und Energie genug hatte, die Tüchtigkeit desselben, welche bewiesen werden soll, geschlossen werden. — *antiq. disc.*, c. 35, 6. — *quiever.*, s. 22, 14, 2; 35, 40, 3, vgl. c. 22, 4; doch scheint in d. Hs. noch eine Bestimmung von *quiever.* angedeutet zu werden.

3–4. *Serv. quid.* geht auf § 1 zurück: wenn S. einen so grossen Feldherrn anders beurtheilte und ihn anklagen wollte usw. — *si – voluit – oportuit – diceret*, s. zu 3, 5, 8; vgl. 5, 52, 12: *quid opus fuit – si relicturi fuimus*: 40, 12, 9. — *in P. accusando tiroc.*, da Quintil. 12, 6, 3; 7 *tirocinium* ohne weiteren Zusatz von dem ersten Auftreten als Redner gebraucht wird, vgl. Marq. 5, 126, und das folg. *document. eloquentiae* über den Sinn des Wortes keinen Zweifel lässt, so ist es wenigstens nicht nothwendig mit Ruperti u. Madvig *accusandi* zu lesen. — *si nihil al.*, nichts anders, u. die Grösse des Sieges, die Beute usw. den Triumph als gerecht erscheinen liesse, oder überhaupt: nichts anderes da wäre, weshalb er als gerecht usw.: die Formel ist etwas freier als an anderen Stellen gebraucht, vgl. 5, 2, 11: *qui, si nihil aliud, admoneat collegas*; 3, 19, 6; 2, 43, 8: 30, 35, 8: Cic. Att. 2, 15, 2: *fiat tribunus, si nihil aliud, ut* etc. — *postero d. q.*, 44, 45, 1; vgl. 36, 27, 1; Paulus hatte das *imperium* nur noch für die Zeit des Triumphes, wer aber dieses hatte, war, wenigstens nach der Sitte, für die Dauer desselben gegen eine Anklage gesichert, s. 41, 6, 2; 4, 44, 6, vgl. 43, 4, 6. — *invasurus*, s. Cic. Sest. 6, 14: *ut in eum non invasisse, sed incurrisse videar*; L. braucht das Wort mit wenigen Ausnahmen ohne *in*, s. zu 27, 42, 6; an u. St.

nomen deferret et legibus interrogaret; aut serius paulo, cum
primum magistratus ipse cepisset, diem diceret inimico *et* eum
ad populum accusaret. ita et pretium recte facti triumphum 5
haberet L. Paulus pro egregie bello gesto et poenam, si quid et
vetere gloria sua et nova indignum fecisset. sed videlicet, cui 6

ist es unsicher, da d. Hs. *visurus* hat, s. 3, 30, 6, wofür aber *videret* erwartet werden müsste; Madvig verm. *laesurus*. — *nomen def.* – *interrog.* – *dicer.* – *accus.*: so sollte er ihn, so hätte er ihn – sollen, wie vorher *debuit*; über das imperf. s. Cic. Sest. 24, 54: *si laetabantur* – *commoverentur*; Rab. Post. 10, 29: *moreretur*, *inquies*; Off. 3, 22, 88: *potius docerent* u. a. — *nomen def.*, die Nennung des Namens des Anzuklagenden mit der Angabe des Verbrechens vor dem Magistrate (*nomen deferre*, 9, 26, 7) war wenigstens nach der Einführung der *quaestiones perpetuae* das Erste, was der als Ankläger auftretende zu thun hatte; hatte der Magistrat die Anklage für zulässig erklärt, so musste der Anzuklagende vor Gericht erscheinen und ihm die Frage vorgelegt worden, ob er des ihm zur Last gelegten Verbrechens geständig sei, *legibus interrogaret*, vgl. 38, 50, 8, wo aber die Anklage selbst so bezeichnet wird, Sall. C. 18; Tac. Ann. 14, 46. — *aut ser. paulo*, da Galba bereits Kriegstribun war, und einer patricischen Familie angehörte, so liess sich erwarten, dass er bald Aedil werden würde; als solcher konnte er selbständig, ohne sich an einen Magistrat zu wenden, eine Anklage vor dem Volke erheben, *diem dicere*, s. 2, 35, 2; ib. 61, 7. — *ad pop. accus.*, nach dem *diem dicere*, vgl. 43, 8, 9; 24, 43, 2; 29, 37, 17. L. unterscheidet ein doppeltes Verfahren, welches Galba einschlagen könne, als Magistrat könne er selbst den Strafantrag stellen und so das Volksgericht, wenn Aemilius an das Volk provocire, veranlassen, oder vorher, ehe er ein Amt erlangt habe, die Klage vor einem Magistrate (dem Prätor) erheben. Da in der früheren Zeit von Privaten erhobene Criminalanklagen sehr selten und zweifelhaft sind, s. 3, 13, 3; ib. 24, 3f., wenn die Verbrechen durch das Volk oder durch Quästoren, die dieses (oder der Senat, s. 39, 14, 6) einsetzte, gerichtet wurden, nach der Einrichtung der *quaestiones perpetuae* aber die Anklage vor dem Magistrat das Gewöhnliche, die durch Magistrate selten war, so ist es wohl möglich, dass L. oder sein Gewährsmann das spätere Verfahren in die frühere Zeit übertragen habe. Konnten aber in dieser schon Privatankläger in Criminalprozessen auftreten, so geschah es wol nur zu dem Zwecke, dass der Magistrat, bei dem die Anklage angebracht wurde, dann selbst den Strafantrag vor dem Volke stellen, nicht gegen das Provocationsgesetz 3, 55, 5 und die Bestimmung der 12 Tafeln: *de capite civis Romani nisi comitiis centuriatis statui licet*, allein und in eigener Person Gericht halten und das Urtheil fällen sollte, vgl. Cic. p. dom. 17, 45; 29, 77; Eisenlohr d. Provocatio ad popul. 54f.; 84; Lange 2, 470; Zumpt Criminalr. 2, 94; 146; 184; 217. — *et* entspricht *et leg. i.*; das Asyndeton wäre wie 10, 10, 1 u. a.

5–7. *pretium*, der *poena* gegenüber = *praemium*, vgl. c. 14, 1; 26, 40, 15. — *egregie*, die Stellung wie 31, 21, 3. — *haberet*, man könnte *habiturus esset* erwarten, vgl. jedoch zu 42, 13, 5; 4, 35, 8. — *sed videl.*, aber man sehe, denke nur. —

crimen nullum, *nullum* probrum dicere poterat, eius obtrectare laudes voluit. diem integrum hesterno die *ad* accusandum L. Paulum petiit; quattuor horas, quantum supererat diei, dicendo
7 absumpsit. quis umquam tam nocens reus fuit, cuius vitia vitae tot horis expromi non possent? quid interim obiecit, quod L.
8 Paulus, si causam dicat, negatum velit? duas mihi aliquis contiones parumper faciat, unam militum Macedonicorum, puram alteram, integrioris iudicii et a favore et odio, *ubi* universus iudicat populus Romanus. aput contionem togatam et urbanam
9 prius reus agatur. quid aput Quirites Romanos, Ser. Galba, diceres? illa enim tibi tota abscisa oratio esset „in statione severius et intentius institisti; vigiliae acerbius et diligentius circum-

crimen, Vorwurf, Anschuldigung, so fern er ein Anklagepunkt werden kann, sein politisches Verfahren als Consul und Bürger überhaupt, *probrum* ein Vorwurf, der seinen Charakter betrifft. — *dicere*, allgemein: vorbringen, das Speciellere wäre *obicere*. — *obtrect. laudes*, sonst hat L. bei *obtrectare* den Dativ, doch kann er, wie in anderen Fällen, die bei Späteren, s Val. Max. 1, 8 Ext. 8; 7, 2 Ext. 7 u. a., sich findende Construct. zuerst gebraucht haben, s. Garatoni zu Cic. Phil. 10, 3, 6. — *quatt. hor.*, c. 36, 2, da in dieser Zeit nach der Ansicht der Tribunen auch noch abgestimmt werden sollte, so wird, wie sie wol damals überhaupt waren, nur eine kurze Anklagerede vorausgesetzt, Lange 2, 417. — *diem abs.*, c. 36, 3. — *interim* mehr adversativ, s. zu 4, 51, 4; Quint. 1, 8, 5; Plin. Ep. 3, 20, 7: *quod interim plane remedium erat.*

8–10. *contiones*, in solchen Versammlungen wurden an den drei Anklagetagen die Verbrechen vorgebracht, Zeugen verhört, der *reus* durfte sich vertheidigen usw., s. 26, 3, damit das Volk sich überzeugen könne, ob mit Recht Provocation erhoben worden sei. — *puram alt.*, 9, 16, 13: *puram*, unverdorben, nicht parteiisch; *integr. iud.*, ohne vorgefasste Meinung; der Comparativ in Bezug auf die andere Versammlung, die bei *puram* nicht berücksichtigt ist. — *et a. f.* etc., genauere Bestimmung zu *integrioris*, die Präpos. ist durch den hierin liegenden Begriff des Frei-, Unberührtseins veranlasst, vgl. 9, 41, 8: *gentis integrae a cladibus*, 23, 30, 7: *vastus a.* — *et odio*, 31, 2, 1: *et ab Attalo et Rhodiis*; 42, 64, 7. — *ubi*, in der; entsprechend *mil. Maced.*, aber wie oft in anderer Form; indess ist die Lesart nicht sicher. — *univers. p. R.* ist wie § 11; c. 38, 3; 5 ungenau von derselben Versammlung gesagt, die sogleich *contio togata et urbana* heisst, c. 38, 1 *plebs urbana*; zu dem *pop. Rom.* gehörten auch die Soldaten, vgl. 4, 51, 3. — *togata*, 22, 39, 7. — *reus ag.*, s. 4, 42, 6; 24, 25, 1: *tamquam reos ageret.* — *Quirit. R.*, den ganz eigentlich röm. Bürgern, vgl. § 14; 26, 2, 11, Voigt d. ius gent. 29. — *institisti* kann als verstärktes *stetisti* gebraucht sein, vgl. Suet. Tib. 72: *instans in medio triclinio*, und, wie das Folg. *operis* etc., als an die Soldaten gerichtet betrachtet werden; doch ist dann *severius* ungewöhnlich gebraucht: mit grösserer Strenge, ohne dir irgend etwas nachzusehen, Cic. Off. 1, 21, 71: *voluptatem severissime contemnunt*; Att. 10, 12, 3: *filium severius adhibebo*, in Bezug auf 44, 34; ib. 33, 8; auf den Feldherrn kann, wenn nicht das

itae sunt; operis plus quam antea fecisti, cum ipse imperator ut
exactor circumiret; eodem die et iter fecisti et in aciem ex iti-
nere *ductus es. ne* victorem quidem te adquiescere passus est; 10
statim ad persequendos hostes duxit. cum te praeda partienda
locupletem facere posset, pecuniam regiam translaturus in
triumpho est et in aerarium laturus.“ haec sicut ad militum 11
animos stimulandos aliquem aculeum habent, qui parum licen-
tiae, parum avaritiae suae inservitum censent, ita apud populum
Romanum nihil valuissent, qui, ut vetera atque audita a parenti- 12
bus suis non repetat, quae ambitione imperatorum clades ac-
ceptae sint, quae severitate imperii victoriae partae, proxumo
certe Punico bello quid inter M. Minucium magistrum equitum
et Quintum Fabiam Maximum dictatorem interfuerit, meminit.
itaque accusatorem * * hiscere potuisse et supervacaneam de- 13
fensionem Pauli fuisse. transeatur ad alteram contionem; nec 14
Quirites vos, sed milites videor appellaturus, si nomen hoc sal-
tem ruborem incutere et verecundiam aliquam imperatoris vio-
landi adferre possit. Equidem ipse aliter adfectus animo 38

gleichmässige Verhältniss der Gedanken gestört werden soll, der Satz nicht bezogen werden. — *circum. sunt*, s. 3, 6, 9: 22, 1, 8. — *exactor*, 36, 26, 6; Tac. Ann. 11, 37: *custos et exactor – Euodus datur*, vgl. L. 2, 58, 7: *adhortator operis*; Sall. I. c. 45, 2: *vigilias – ipse cum legatis circumire*; ib. 100, 4; *circumir.* nach *circumitae* wol absichtlich. — *ex itin.*, unmittelbar von – aus: was 44, 36 die Soldaten wollen, wird dem Feldherrn zugeschrieben. — *adquiesc.*, 5, 23, 12; zur Sache s. 41, 42, 9.

11–13. *inservitum*, 2, 21, 6. — *apud* nach *ad* um abzuwechseln, c. 38, 1, vgl. 4, 56, 4 u. a. — *ut – non*, gesetzt dass – nicht, auch ohne dass, s. 23, 9, 7 u. a. — *repetat*, sich vergegenwärtige, praef. 5: *prisca tota – mente repeto*, 7, 3, 3: *repetitum ex seniorum memoria*. — *inter – interf.*, 26, 2, 9: 8, 33, 13. — *Minuc.* etc., 22, 12, 11; ib. 14, 4 ff.; 27, 8; das Beispiel ist nicht glücklich gewählt, da Minucius nur die Art der Kriegführung des Dictators tadelte, nicht die Gunst der Soldaten gewinnen und die Disciplin lockern wollte. — *itaque* etc., die Stelle ist in d. Hs. verdorben, wahrscheinlich ist nach *accusatorem*, womit in der Hs. eine Zeile schliesst, *non* und das verb. finit. *patet* oder ein ähnliches oder *patet neque* ausgefallen: Madvig, der *hiscere* hergestellt hat, verm. *hiscere prohibuisset – Pauli fecisset*. — *fuisse* wäre wie 3, 50, 6 gebraucht, vgl. zu c. 19, 14.

14. *Quirites*, so hätten sie, da sie als Bürger in der Volksversammlung erschienen waren und abstimmen wollten, angeredet werden sollen, wie es auch § 1 geschieht, während bekanntlich von den Feldherrn die Soldaten *commilitones* od. *milites*, nur in verächtlichem Sinne *Quirites* angeredet wurden, Tac. Ann. 1, 42; Becker 2, 1, 25. — *videor*, 41, 22, 2. — *appellaturus* ist, da er sie eben anredet, eigenthümlich ausgedrückt: ich glaube in der Lage zu sein euch usw., ich möchte euch anreden. — *saltem*, im äussersten Falle, wenn Gründe nichts bewirken, 2, 43, 8.

38. 1. *Equid. ipse* scheint selten

sum, qui aput exercitum mihi loqui videar, quam paulo ante eram, cum ad plebem urbanam spectabat oratio. quid etiam di-
2 citis, milites? aliquis est Romae, praeter Persea, qui triumphari de Macedonibus nolit; et eum non isdem manibus discerpitis, quibus Macedonas vicistis? vincere vos prohibuisset, si potuisset,
3 qui triumphantis urbem inire prohibet. erratis, milites, si triumphum imperatoris tantum et non militum quoque et universi po-
4 puli Romani esse decus censetis. non unius in hoc Pauli — multi etiam, qui ab senatu non inpetrarunt triumphum, in monte Albano triumpharunt; nemo L. Paulo magis eripere decus perfecti belli Macedonici potest quam C. Lutatio primi Punici belli, quam P. Cornelio secundi, quam illis, qui *post eos* triumphave-
5 runt; nec L. Paulum minorem aut maiorem imperatorem triumphus faciet —, militum magis in hoc universi*que* populi Romani

verbunden zu werden, Plaut. Amph. 2, 2, 122: *qui ipsus equidem – conspicio*: ich selbst (als alter Kriegsmann) meines Theils; zum Gedanken vgl. 43, 13, 2. — *etiam* könnte Andeutung des Unwillens sein, Cic. Verr. 4, 11, 24: *laudatum etiam quemquam venitis?* ib. 1, 60, 156: *is mihi etiam queritur* u. ä., doch ist wahrscheinlich *enim* zu lesen. — *aliquis* mit Nachdruck vorangestellt: giebt es auch nur irgend einen? ist auch der Letzte, Geringste von Allen, die in Rom sind? s. 6, 41, 2; 42, 23, 8; Senec. de ira 3, 12, 7: *aliquis vult irato committi ultionem, cum Plato ipse* etc. — *et eum* leitet den Schluss ein: und ihr wolltet ihn nicht usw., c. 39, 3; Cic. harusp. resp. 12, 25: *et non commoveremur*. – *vincere* etc., vgl. zum Gedanken 22, 60, 21. — *urbem in.*, 24, 9, 2. — *non unius in h. P.*, der Gegensatz zu diesen Worten scheint nach der Angabe der Gründe, warum Paulus nicht allein bei dem Triumphe interessirt sei: er hätte, wenn ihm der Tr. in Rom versagt worden wäre, was aber bei der Grösse des Sieges nicht geschehen kann, auf dem Albanerberge triumphiren und so die Ehre für seine Person haben können, aber diese bedarf er nicht und der wirkliche Triumph wird sie nicht erhöhen, die Verweigerung sie nicht verringern, erst § 5 mit den Worten *militum magis* etc., aber wegen der Zwischensätze in veränderter Construct. zu folgen, da wol ursprünglich fortgefahren werden sollte: *sed militum magis* etc.; wegen der Beziehung auf *in hoc P.* heisst es deshalb auch *mil. mag. in hoc*. Andere glauben nach *Pauli* sei etwa *honos agitur* ausgefallen. — *inpetrarunt*, s. c. 41, 5; 42, 51, 5; 1, 1, 1. — *in Alb. m.* etc., s. 42, 21, 7; 33, 23; 26, 21; der Satz *multi – triumph.* ist dem folg. als Hauptsatz parallel gestellt, dem Gedanken nach untergeordnet: während viele, weil ihnen der Tr. versagt wurde (nur der Ehre wegen) auf – so ist der Tr. des Paulus ein wohlverdienter, eine Ehre, die ihm niemand nehmen wird. — *nemo* ist betont, *nec* entsprechend, sonst würde *Paulo nemo* zu erwarten sein; *nemo – mag. quam*, ebenso wenig, s. 9, 22, 7. — *decus p. b.*, 44, 38, 3; über die folg. Genitive s. zu 42, 3, 8. Im Folg. ist wahrscheinlich mehr als *post eos* ausgefallen. — *universiq.*, und überhaupt, s. c. 13, 1; 33, 29, 1: *Thebanos Boeotosque omnes*. *militum – populi* wird im Folg. in umgekehr-

fama agitur; primum ne invidiae et ingrati animi adversus cla- 6
rissimum quemque civem opinionem habeat et imitari in hoc
populum Atheniensem, lacerantem invidia principes suos, videa-
tur. satis peccatum in Camillo a maioribus vestris est, quem 7
tamen ante receptam per eum a Gallis urbem violarunt; satis
nuper *a* vobis in P. Africano. Literni domicilium et sedem fuisse
domitoris Africae, Literni sepulcrum ostendi erubescamus. gloria 8
sit par illis viris L. Paulus, iniuria vestra *ne* exaequetur. haec
igitur primum infamia deleatur, foeda aput alias gentes, damnosa
aput nostros. quis enim aut Africani aut Pauli similis *esse in* 9
ingrata et inimica bonis civitate velit? si infamia nulla esset et 10
de gloria tantum ageretur, qui tandem triumphus non commu-
nem nominis Romani gloriam habet? tot de Gallis triumphi, tot 11
de Hispanis, tot de Poenis ipsorum tantum imperatorum an po-
puli Romani dicuntur? quemadmodum non de Pyrrho modo
nec de Hannibale, sed de Epirotis Carthaginiensibusque [et Ma-

ter Ordnung bewiesen.

6–9. *ne inv.* von dem bei *agitur* zu denkenden Begriffe: es muss verhüten, abhängig. — *ingrati an.*, weil die Lateiner: Undank nicht durch ein Wort ausdrücken können. — *opin. hab.*, angesehen werden als, eigentlich: (bei Anderen) die Meinung haben, in dem Rufe stehen, vgl. Caes. B. G. 7, 59, 5: *quae civitas – maximam habet opinionem virtutis.* — *lacerant.*, überhaupt als Charakterzug bezeichnet, wenn auch derselbe in dem Ostrakismus früher wol mehr hervorgetreten war, als in der damaligen Zeit, vgl. c. 23, 14. – *invidia*, das Motiv, s. 39, 25, 2, zu 21, 2, 3. — *in Cam.*, c. 6, 1. — *ante rec. urb.*, ehe die Stadt von ihm Wohlthaten empfangen hatte, die Eroberung Vejis ist nicht berücksichtigt. — *per eum*, hier wäre *a se* nicht passend gewesen, s. zu 40, 32, 8. — *nuper* kann auch neben dem schon in *a vobis* ausgedrückten Gegensatze zu *a maioribus* stehen, möglich wäre statt des hds. *satis insuper* auch *satis superque*, s. 25, 32, 6. — *Literni* etc., nach der 38, 53, 8; ib. 56, 3 erwähnten Angabe des Valer. Antias, dem L. viell. auch hier folgt, s. Nissen 278. — *sedem*, dann *gloria sit – ne* sind nicht sicher, der letzte Satz konnte auch heissen: *gloria si par i. viris est P., in v. exaequetur? haec* etc. — *haec* etc., durch die Ausführung des Gedankens § 6: *primum – habeat* ist der Redner von der Angabe der Gründe für den Satz *populi fama agitur* abgekommen; daher wird der erste Grund hier wiederholt und erweitert um § 10 zu einem neuen überzugehen, der aber ohne ein *primum* entsprechendes *deinde* angefügt ist. — *ap. alias g.*, s. 5, 6, 7 f. — *in ingr. civ.*, wenn – wäre.

10–11. *habet*, führt mit sich, enthält in sich, 28, 28, 1; 42, 41, 9, vgl. § 6. — *an*, oder nicht vielmehr. — *Carth. et Macedon.*, wenn L. so geschrieben hat, müsste auch nach *de Hannibale* folgen *nec de Philippo* und *nec T. Quinctius* nach *P. Cornelius* stehen; da aber jetzt gleichfalls über die Macedonier triumphirt werden soll, so würde eine Andeutung dieses Verhältnisses wohl gegeben sein, und da § 14 der Triumph über Philippus in anderer Beziehung erwähnt ist, so ist es wahrscheinlich, dass an u. St.

cedonibus] triumphi acti sunt, sic non M'. Curius tantum nec
12 P. Cornelius, sed Romani triumpharunt. militum quidem pro-
pria est causa, qui et ipsi laureati et quisque donis, quibus do-
nati sunt, insignes triumphum nomine cient suasque et impera-
13 toris laudes canentes per urbem incedunt. si quando non de-
portati ex provincia milites ad triumphum sunt, fremunt; et
tamen tum quoque se absentis, quod suis manibus parta victoria
14 sit, triumphare credunt. si quis vos interroget, milites, ad quam
rem in Italiam deportati et non statim confecta provincia di-
missi sitis, quid Romam frequentes sub signis veneritis, quid
moremini hic, et non diversi domos quisque abeatis vestras, quid
aliud respondeatis, quam vos triumphantis videri velle? vos certe
39 victores conspici velle debebatis. Triumphatum nuper de Phi-
lippo patre huius et de Antiocho est; ambo regnabant, cum
de iis triumphatum est. de Perseo capto, in urbem cum liberis
2 abducto non triumphabitur? quodsi in curru scandentis Capito-

derselbe und aus gleichem Grunde der über Antiochus übergangen ist; vgl. § 4, wo auch nur einige Beispiele gegeben sind. — *Curius*, s. Periocha 14; *Cornel.*, 30, 46.

12–14. *quidem*, betont *militum* dem Volke gegenüber: den Soldaten aber erst; es folgt die Ausführung von § 5: *militum magis* etc. — *laureati*, c. 39, 4; Zonar. 7, 21. — *quisque* ohne ein Wort, an das es sich anlehnt, s. zu 4, 58, 13; 1, 57, 7; § 14 *domos quisq.* ist dieses gewissermassen durch *domos*: seine Heimath, gegeben, obgleich es auch *domos suas quisque* heisst. — *donis – don.*, 40, 52, 6, vgl. 6, 20, 7; die Auszeichnungen wurden nur bei feierlichen Gelegenheiten getragen, Tac. H. 2, 89; Val. Max. 3, 2, 24. — *triumph. c.*, es ist der Ruf *io triumphe*, 21, 62, 2, Varro L. L. 6, 68; da der Triumph gerade dem Soldaten angehört, so konnte jener Ruf wol als besonders zu beachtender Theil des Aufzuges neben *incedere*, worauf durch *que* auch *laureati – insignes* bezogen wird, gestellt werden; Madvig verm. *cientes*. — *laud. can.*, 4, 53, 11; ib. 20, 2; Marq. 3, 2, 418. — *si quando* etc., vgl. 28, 28, 7; 40, 35, 7. — *ad q. rem*, zu welchem Zwecke. — *dimissi s.* ist die gänzliche Entlassung, *exauctoratio*, nicht die vorübergehende bis zum Triumphe, s. c. 35, 7. — *Romam – sub sig.*, unter den Fahnen (*signa* die Feldzeichen der einzelnen Manipel, doch hat L. wol an die späteren Adler gedacht, s. zu 41, 4, 1) sind sie, wenn auch nicht in die Stadt, doch in die Nähe derselben, s. 1, 59, 12 *Ardeam*, gekommen, zum Abstimmen natürlich nur einzeln, nicht als Heer. — *vos certe* etc., ihr sicherlich musstet usw., da ihr einen glänzenderen und des Triumphes würdigeren Sieg erfochten habt als andere Heere, die den Triumph also nicht mit gleichem Rechte wünschen konnten. Der Gedanke bildet den Uebergang zu dem neuen Grunde: es wäre für euch schmachvoll, wenn bei dem wichtigeren Siege nicht triumphirt würde, während es bei unbedeutenderen geschehen ist.

39. 1–2. *abducto*, aus seinem Reiche, was hier das Wichtigere ist, daher nicht *adducto*. — *scandent.*, das Subj. wird erst aus dem folg. *Anici – Octavi* klar; mit *scand.* ist sowohl *in curru* als *Capitol.* zu

lium, auratos purpuratosque, ex inferiore loco L. Paulus in turba togatorum unus privatus interroget „L. Anici, Cn. Octavi, utrum vos digniores triumpho esse an me censetis?", curru descensuri et prae pudore videntur insignia ipsi sua tradituri. et vos Gen- 3
tium quam Persea duci in triumpho mavoltis, Quirites, et de accessione potius belli quam de bello triumphari? et legiones ex 4
Illyrico laureatae urbem inibunt et navales socii; Macedonicae legiones suo abrogato triumphos alienos spectabunt? quid deinde tam opimae praedae, tam opulentae victoriae spoliis fiet? quo- 5
nam abdentur illa tot milia armorum, detracta corporibus ho-

verbinden, vgl. *curru, equo vehens*; der blosse Accus. wie 3, 68, 7; 4, 2, 14; gewöhnlicher mit *in*, s. 42, 49, 6 u. a., vgl. 38, 48, 16: *triumphans in Capitolium ascenderem*. — *aurati purp.*, s. Dionys. 3, 61: *χιτῶνά τε πορφυροῦν χρυσόσημον* (*tunica palmata*) *καὶ περιβόλαιον πορφυροῦν ποικίλον* (*toga picta*), s. zu 10, 7, 9. — *ex inf. l.*, von der ebenen Erde aus, auf ebener E., vgl. 8, 33, 9, wo es den *rostra* entgegensteht. — *togat. un. priv.*, ein gewöhnlicher Privatmann in der Toga, nicht im Triumphatorgewande; nur als solcher konnte Aemil., wenn ihm das imperium für den Triumph nicht gegeben wurde oder wenn dieser vorüber war, in Rom erscheinen, vgl. 6, 40, 6: *unus Quiritium quilibet*.

2–6. *curru descens.*, der Gedanke wie c. 35, 5; früher wurde *currum ei cessuri* gelesen, vgl. Cic. Off. 2, 18, 64: *multa multis de suo iure cedentem*; Sull. I. 16, 46, mehrfach bei Späteren; es wird auch *currum ei concessuri* verm. — *prae pud.*, *prae* in einem der Form nach affirmativen, dem Sinne nach negativen Satze, 5, 13, 13: *prae metu exclusere*; 6, 40, 1: *prae indignitate – stupor defixisset*; 1, 29, 3; 1, 40, 3; 22, 3, 13: *prae metu obtorpuerit* u. a. — *videntur*, ich glaube sie werden, es ist (jetzt schon) anzunehmen. — *et vos* etc., wie c. 38, 2, drückt den Unwillen aus, es liegt aber der Schluss zu Grunde: also dürft ihr nicht. — *accessio b.*, c. 7, 2. — *de bello*, den eigentlichen, wirklichen Krieg, der Gegensatz zu *accessio belli* ist wol der Grund, warum hier *de bello* gesagt ist, nicht wie sonst *de hostibus, ex Macedonibus*, s. § 1: 40, 45, 6 u. a., vgl. Plut. c. 31, 3. — *et legiones* etc. Ausführung des Vorhergeh. — *socii nav.*, die Seetruppen. — *abrogato* allgemein: entziehen, oder es ist ungenau in Bezug darauf gesagt, dass der Senat den Triumph bereits gewährt hat, während sonst *abrogare* von der Aufhebung gesetzlicher Bestimmungen, die das Volk gemacht hat, gebraucht wird, und im vorliegenden Falle die Rogation auf die Ertheilung des *imperium* in der Stadt, nicht unmittelbar auf den Triumph gerichtet war, s. c. 35, 4. — *triumphos* im zweiten Gliede, s. 39, 16, 4: *diurnae – par nocturna contio esse poterit* und die übrigen zu 42, 14, 6 angef. Stellen, vgl. c. 3, 6; nothwendig ist es wenigstens nicht mit Madvig *triumpho* zu schreiben. — *opimae praedae*, da sonst gewöhnlich der Abl. mit *fio* u. *facio* verbunden wird, wie oft von Cicero, L. 33, 27, 10 (34, 24, 3; 27, 16, 8 lässt sich die Form nicht erkennen), vgl. 2, 31, 8, selten der Dativ, s. Ov. A. A. 1, 536, so verm. Gr. *opima praeda*; über *praeda* u. *spolia* s. c. 33, 2; 23, 11, 3; 38, 43, 11; mit den letzteren sind besonders die im Folg. bezeichneten Waffen gemeint. — *armor.*, Waffenstücke. —

stium? an in Macedoniam remittentur? quo signa aurea, mar-
morea, eburnea, tabulae pictae, textilia, tantum argenti caelati,
6 tantum auri, tanta pecunia regia? an noctu, tamquam furtiva,
in aerarium deportabuntur? quid? illud spectaculum maximum,
nobilissimus opulentissimus*que* rex captus, ubi victori populo
7 ostendetur? quos Syphax rex captus, accessio Punici belli, con-
cursus fecerit, plerique meminimus. Perseus rex captus, Phi-
lippus et Alexander filii regis, tanta nomina, subtrahentur civita-
8 tis oculis? ipsum L. Paulum, bis consulem, domitorem Graeciae,
omnium oculi conspicere urbem curru ingredientem avent: ad
hoc fecimus consulem, ut bellum per quadriennium ingenti etiam
9 pudore nostro tractum perficeret. cui sortito provinciam, cui
proficiscenti praesagientibus animis victoriam triumphumque de-
stinavimus, ei victori triumphum negaturi *sumus*? et quidem
10 non tantum *eum*, sed deos etiam suo honore fraudaturi? dis quo-

signa etc., s. c. 33, 5. — *argenti cael.*, ciselirtes Silbergeschirr, Becker Gallus 2, 320; Koner 535; zu *auri*: goldenes Geschirr, gehört *caelati* nicht. — *an nocte* etc., die Antwort ist wieder in einer Frage ausgesprochen um das Absurde der in derselben ausgesprochenen Ansicht anzudeuten. — *furtiva*, hier: gestohlen, sowie sonst mehr bei Dichtern.

6–8. *quid?* lenkt die Aufmerksamkeit auf einen neuen gleichfalls sehr zu beachtenden Punkt; s. § 13; 40, 13, 3; 33, 13, 6, etwas anders § 4. — *spectac.*, Gegenstand des Schauens, Schauspiel, s. c. 33, 3; zur Sache vgl. Cic. Verr. 5, 26, 66. — *vict. populo*, wie der Triumph, so gehört der Sieg dem ganzen Volke, c. 38, 3; vgl. Plut. 1. 1. — *fecerit*, veranlasst habe, s. c. 7, 2; übrigens folgt L. hier Polyb., dessen Zeugniss er 30, 15, 5 nicht vollständig anerkannt hat. — *pleriq. memin.*, es sind viele unter uns, welche usw., 23, 13, 3: *plerique supersumus, qui meminerimus*, vgl. c. 24, 6. — *quos – Perseus* etc., die Schlussform wie § 4: *et legiones* etc., 5, 4, 12; ib. 6, 3; 3, 19, 9 u. a. — *Phil. et Al.*, 42, 52, 5. — *tanta n.*, Namen, die an so grosse Könige erinnern, s. c. 7, 3; 9, 4f.; 44, 25, 9, vgl. 35, 47, 5. — *domit.*, s. 21, 43, 15: *domitorem Hispaniae Galliaeque*. — *Graeciae* in weiterer Bedeutung, vgl. 39, 33, 2; 42, 17, 1, wie *Macedonia* 43, 6, 10. — *ad hoc*, wie c. 38, 14: *ad quam rem*, s. 28, 39, 7. — *quadrienn.*, wie c. 41, 5, obgleich der Krieg bei der Ankunft des Aemilius erst 3 Jahre gedauert hatte. — *etiam*, ausser der langen Zeit und der dadurch bedingten Anstrengung und den Kosten. — *ing. pudore*, unter grosser usw., so dass dabei stattfand, vgl *bono exemplo* u. ä. — *nostro*, 29, 18, 18; 5, 3, 4. — *sortito*, vgl. 44, 22, 2, der Satz bildet den Uebergang zu den religiösen Argumenten. — *praesag. an.*, s. 1, 38, 7: *praesagiente animo – amplitudinem loci*. — *destinav.*, 9, 16, 19 u. a.; *victor. triumph.* ist sowohl zu *praesagient.* als zu *destinavimus* zu denken, vgl. 26, 18, 8; 29, 20, 2; 44, 22, 4. — *et quid.*, sonst gewöhnlich durch ein Wort getrennt, 27, 34, 1; 35, 25, 1; *et* fügt etwas Neues an, durch *quidem* wird der Gedanke bekräftigt, s. zu Cic. Lael. 21, 79. — *sed deos* etc., s. 33, 22, 5; 38, 48, 16; 41, 6, 4; Preller 208.

que enim, non solum hominibus, debetur triumphus. maiores
vestri omnium magnarum rerum et principia exorsi ab dis sunt,
et finem *eum* statuerunt. consul proficiscens praetorve paludatis 11
lictoribus in provinciam et ad bellum vota in Capitolio nuncu-
pat; victor perpetrato *bello* eodem in Capitolium triumphans
ad eosdem deos, quibus vota nuncupavit, merita dona portans
redit. pars non minima triumphi est victimae praecedentes, ut 12
appareat dis grates agentem imperatorem ob rem publicam bene
gestam redire. omnis illas victimas, quas traducendas in triumpho
locavit, alias alio caedente mactate. quid? illae epulae senatus, 13
quae nec privato loco nec publico profano, sed in Capitolio edun-
tur, utrum hominum voluptatis causa an deorum [hominumque]

10–13. *quoq. enim*, s. 2, 18, 4. — *finem eum*, und machten mit denselben ein Ende, beschlossen Alles mit denselben, dieselbe Construct. wie *hic metus* u. ä., nur vertritt das pronom. nicht einen genit. obiect., vgl. Sall. C. 7, 6: *eas divitias*; zum Gedanken 38, 48, 14. — *praetorve* erscheint in Folge der Stellung von *proficiscens* als blosser Zusatz; nur Consuln und Prätoren (und Dictatoren) konnten den Triumph erlangen; zuerst bei Pompeius wurde eine Ausnahme gemacht, Cic. de im. Pomp. 21; L. 31, 20. — *palud. lict.*, 41, 10, 5. — *vota in Cap.*, 21, 63, 9. — *eodem*, wenn dieses nicht aus *eosdem* entstanden und *perpetrato eo* zu lesen ist, vgl. 42, 49, 6: *scandentem in Capitolium ad eosdem deos*, so kann es nicht auf *bellum* zurückweisen, sondern muss sich auf *in Capitolio* beziehen, *bello* od. *eo* vor oder nach *perpetr.* ausgefallen sein; da der Triumph nicht auf das Capitol beschränkt ist, ist wol auch *in Capitolium* wie an d. ang. Stelle, s. 42, 47, 9: *eodem in Graeciam*, nicht *in Capitolio* zu lesen. — *merita d.*, 38, 46, 15, vgl. 23, 11, 3; doch *dona portans* unsicher, vgl. 27, 4, 9. — *pars - est victimae*, s. 1, 35, 9: *ludicrum fuit pugiles*; Tac. H. 1, 15: *documentum sit - necessitudines*; umgekehrt 34, 22, 9: *iniuriae - causa fuerit*. — *praeced.*, zwischen der Beute und den Gefangenen, s. 34, 52, 9. — *trad. - locavit* ist schwerlich richtig, da der Zweck der Anschaffung nicht das Vorüberführen, sondern das Opfern, das Wort selbst der Darstellung nicht angemessen ist; viell. *ornavit*, s. Plut. c. 33, 1; Andere verm. *dicavit*; ebenso unsicher ist *caedente*. — *mactate*, ironische Aufforderung, s. 3, 21, 6: *imitamini*. — *quid?*, s. § 6, viell. liegt in dem *quidem* d. Hs. *quid enim?*, s. Hand Turs. 2, 386. — *illae epulae*, da so d. Hs. hat und die Worte nach *deorum hominumque* sehr verdorben sind, so ist wol anzunehmen, dass das Hauptverbum ausgefallen ist, etwa *deorum honoris (gratia) parantur* (oder *concelebrantur*)? *et vos eas auctore* etc.: weniger passend scheint *illas epulas* gelesen und die Hauptsache *utrum - honoris* in Parenthese gesetzt zu werden; über die *epulae* s. Preller 206. — *profano* ist zugesetzt, weil auch die Tempel den Staaten gehören. — *hominumq.* ist wahrscheinlich aus *hominum* entstanden und hat das ursprüngliche Wort verdrängt, da hier der Gegensatz zwischen Göttern und Menschen hervorgehoben werden soll, und die Erklärung: wird es nur der Menschen oder der Götter und Menschen (der Senatoren, s. Plut. Quaest. Rom. 80) wegen usw.? gesucht sein würde.

14 * * auctore Servio Galba turbaturi estis? L. Pauli triumpho por-
tae claudentur? rex Macedonum Perseus cum liberis et turba
alia captivorum, spolia Macedonum, *in* circo Flaminio relinquen-
tur? L. Paulus privatus, tamquam rure rediens, a porta domum
15 ibit? et tu, centurio, miles, quibus ab imperatore Paulo *donatus*
* * * *se*natus decrevit potius quam *quid* Servius Galba fabuletur,
16 audias. et hoc dicere me potius quam illum audi. ille nihil prae-
terquam loqui, et *id* ipsum maledice ac maligne, didicit; ego ter
et viciens cum hoste per provocationem pugnavi; ex omnibus,
cum quibus manum conserui, spolia rettuli; insigne corpus ho-
nestis cicatricibus, omnibus adverso corpore exceptis, habeo."
17 nudasse deinde se dicitur et, quo quaeque bello volnera accepta
essent, rettulisse. quae dum ostentat, adapertis forte, quae ve-
18 landa erant, tumor inguinum proximis risum movit. tum „hoc
quoque, quod ridetis" inquit, „in equo dies noctesque perse-
dendo habeo, nec magis me eius quam cicatricum harum pudet
paenitetque, quando numquam mihi impedimento ad rem publi-

Es ist auffallend, dass L. das von ihm mehrfach in solchen Reden, s. 26, 21, 3; 31, 48, 12, geltend gemachte Argument, welches gerade Plut. c. 33, 4 ausführt, dass der Supplication der Triumph folgen müsse, nicht berührt. Viell. ist an u. St. mehr als einige Worte ausgefallen.

14–20. *L. Pauli* etc. geht unvorbereitet auf einen anderen Gegenstand über, der zum Theil schon § 7; 5 berührt ist und den Schluss vorbereitet. — *portae*, verallgemeinernd = die Stadt; der Triumphzug gieng von dem Marsfelde unter der sogenannten porta triumphalis hin, über den circus Flaminius durch die porta Carmentalis in die Stadt, s. Becker 1, 152; 3, 2, 446; Preller die Regionen d. St. Rom 239; daher im Folg. *in circo Flam.*, s. 39, 5, 17; Plut. Lucull. 37. — *privatus*, § 2. — *et tu* etc., darnach ist Mehreres verdorben oder ausgefallen, was sich nicht sicher herstellen lässt; wahrscheinlich war der über den Feldherrn ausgesprochene Gedanke: *privatus – ibit* auf die Soldaten angewendet, wie c. 38, 12 f., etwa: *et tu centurio, miles, quibus – donatus es donis abiectis* (*occultatis*) *furtim urbem inibis* oder *discedes?* woran sich dann die Aufforderung anschloss: *at accipe, quae senatus decrevit potius, quam – audias.* Auch das Folg. *et hoc – audi* ist nicht richtig, es müsste *dicentem* heissen, und *audi* ist wol aus dem Vorhergeh. wiederholt. Andere nehmen keine Lücke an. Madvig liest: *et tum – donatus es, decreta potius quam quid Ser. G. fabularetur, audisti, et hodie me potius* etc. — *nihil praet.*, 7, 32, 11. — *id ips.*, Gron. verm. *ipsum id*, s. 43, 22, 2. — *per provoc.* konnte wol ebenso die Gelegenheit oder Art und Weise bezeichnen, wie 37, 18, 9: *per excursiones proelia fieri*; 43, 19, 10; es wird *provocanti* und *provocato* verm. — *ex omnib.*, ähnlich *triumphare ex aliquo*, 40, 34, 7. — *spolia*, s. 23, 46, 14; ib. 23, 6 — *adv. pect.*, 2, 23, 4. — *adaperto*, s. 5, 21, 8; 25, 30, 10; zur Sache Iustin. 12, 8, 12; Tac. Ann 1, 35. — *persed.*, anhaltend sitzen, selten gebraucht, Plut.: *συνεχῶς ἱππασάμενος*, vgl. die Münzen bei Mommsen Gesch. d.

cam bene gerendam domi militiaeque fuit. ego hoc ferro saepe 19
vexatum corpus vetus miles adulescentibus militibus ostendi; Galba nitens et integrum denudet. revocate, si videtur, tribuni, 20
ad suffragium tribus; ego ad vos, milites, * *.

Summam omnis captivi auri argentique translati *sestertium* 40
milliens ducenties fuisse Valerius Antias tradit; qua haut dubie maior aliquanto summa ex numero plaustrorum ponderibusque auri, argenti generatim ab ipso scriptis efficitur. alterum tantum 2
aut in bellum proxumum absumptum aut in fuga, cum Samo-

röm. Münzwes. No. 130; 192. — *nitens* etc., kurz: er mag sich entblössen, dann wird sich zeigen, wie glatt usw., Plut.: ἄνθρωπος ἄτρωτος καὶ τῷ σώματι στίλβων ὑπὸ λειότητος καὶ σκιατραφίας. — *revocate*, s. 26, 22, 4: 24, 8, 20; die Aufforderung ist an alle Tribunen gerichtet, wie c. 36, 2. — *si vid.*, s. 34, 46, 5 u. o. — Am Ende fehlt wol nur, was Plut. berichtet: ἀλλ᾽ ἄγε λαβὼν αὐτοὺς ἐπὶ τὴν ψῆφον· ἐγὼ δὲ καταβὰς παρακολουθήσω πᾶσι καὶ γνώσομαι τοὺς κακοὺς καὶ ἀχαρίστους καὶ δημαγωγεῖσθαι μᾶλλον ἐν τοῖς πολέμοις ἢ στρατηγεῖσθαι βουλομένους.

40. 1–3. *Summam*, davor ist ausgefallen die Angabe der Zeit des Triumphes, s. d. fast. triumph. a. 587: *L. Aemilius L. F. M. N. Paullus II pro cons. an. DXXCVI ex Macedon. et rege Perse per triduum IIII. III. pridie K. Decemb.*, s. c. 42, 1: dann der grössere Theil der Schilderung des Triumphes, in dem am ersten Tage nach Plut. Statuen, Gemälde usw. auf 150 Wagen, am 2. Waffen, s. c. 33, 1, vorübergefahren, dann das erbeutete Geld (nach Syncellus, vgl. Diod. 31, 13 p. 90 Bekker, ist die Anordnung eine andere) vorübergetragen wurde. An das Letzte knüpft sich die bei L. erhaltene Stelle an. — *captivi*, s. 21, 33, 11. — *sestert.*, dieses wird wenigstens nur selten weggelassen, s. Hor. Sat. 2, 3, 237: 240: Hultsch 223. — *mill. ducent.*, 120 Millionen Sesterze, 7 Millionen Thaler. — *maior al.*, allerdings wird die Summe von Anderen höher angegeben, von Vell. 1, 9 extr.: *bis millies centies sestertium*; Plin. 33, 3, 56: *intulit Paulus – e Macedonica praeda* |*MMM*| (d. h. 300 Mill.), *a quo tempore p. R. tributum pendere desiit*, s. Cic. Off. 2, 22, 76; Plut. 38: wenn L. hier genau berichtet, so ist die Angabe um so auffallender, da Valerius sonst in ähnlichen Fällen zu übertreiben pflegt. — *plaustror. ponder.*, der Wagen und der Massen des Silbers u. G., die er angiebt; nach Valerius scheinen die kostbaren Geschirre auf Wagen transportirt und diese sowohl als, abgesondert von denselben, die Summen des Silbers und Goldes berechnet gewesen zu sein, wie es auch Plut. angiebt, vgl. Syncell.: τῇ δὲ δευτέρᾳ προεκομίσθη νομισμάτων τάλαντα χίλια, ἀργύρου τάλαντα δισχίλια διακόσια, ἐκπωμάτων πλῆθος, ἀγαλμάτων ποικίλων ἅμαξαι πεντακόσιαι. Ob L. selbst der Angabe des Valer. in der Erzählung gefolgt ist oder dieselbe, wie man aus *ab ipso efficitur* schliessen könnte, nur als abweichend von der seinigen erwähnt hat, s. 38, 55, 8, lässt sich wegen der Lücke nicht sicher erkennen. — *auri, arg.*, s. c. 22, 6. — *generatim* ist wol wie 5, 52, 6: *ne omnia generatim sacra – percenseam* zu nehmen: nach (einzelnen) Arten, Classen, der Zahl der Wagen, der Summe des Goldes und der des Silbers. — *alter. tant.*, eine zweite, eben so grosse Summe, § 5;

thracen peteret, dissipatum tradunt; eoque id mirabilius erat, quod tantum pecuniae intra triginta annos post bellum Philippi cum Romanis partim ex fructu metallorum, partim ex vectigali-
3 bus aliis coacervatum fuerat. itaque admodum inops pecuniae Philippus, Perseus contra praedives bellare cum Romanis coe-
4 pit. — ipse postremo Paulus in curru, magnam cum dignitate alia corporis, tum senecta ipsa maiestatem prae se ferens; *post* currum inter alios illustres viros fili duo, *Q.* Maximus et P. Scipio; deinde equites turmatim et cohortes peditum suis quaeque
5 ordinibus. pediti in singulos dati *denarii* centeni, duplex *centurioni*, *triplex* equiti. *alterum* tantum pediti daturum fuisse cre-

1, 36, 7; 8, 8, 12; Plaut. Bacch. 5, 2, 66. — *dissip.*, 44, 45, 12. — *id* ist nicht auf *quod* zu beziehen, sondern dieses Conjunction, während *id* das Vorhergeh. allgemein und unbestimmt zusammenfasst: dass der königliche Schatz so gross war, wie durch *qua – maior summa* und *alterum t.* etc. angedeutet ist. — *fruct. met.*, der Ertrag, die Einnahme von usw., c. 18, 3. — *coac. fuerat*, die Form ist bei L. nicht selten, s. c. 12, 8; 3, 4, 7: 5, 13, 10; ib. 23, 1; 6, 3. 10 usw.; bisweilen = gewesen war, s. 2, 52, 1; 6, 36, 5; 8, 6, 15; 27, 44, 1; 44, 10, 1; 45, 44, 7, vgl. zu 30, 38, 6. — *bellare*, viell. ist *bellum gerere* zu lesen; eine andere Vergleichung hat Diod. 30, 11. Es ist auffallend, dass die Darstellung der einzelnen Partien des Triumphes durch die Bemerkung § 1–3 unterbrochen und dass im Folg. nicht erst der Zug der Gefangenen, der dem Triumphwagen vorausgieng, sondern sogleich nach der Beute der Triumphator selbst erwähnt wird, da jedoch nicht bekannt ist, wie L. den ersten Theil des Triumphes geordnet und geschildert hat, und im Folg. von dem gefangenen König so gesprochen wird, als ob er schon erwähnt wäre, so scheint es bedenklich die Worte *ipse postremo – ordinibus* mit Crevier vor *summam omnis* § 1 zu stellen.

1–5. *ipse*, hierzu und zu den folgenden Subjecten fehlen die Prädicate, die wol aus *in curru* und *post currum* zu entnehmen, nicht ausgefallen sind, etwa *vehebatur*, *sequebantur*. — *dignit.* etc., 44, 41, 1: *maiestas*, Plut. c. 34: ἀνὴρ καὶ δίχα τοσαύτης ἐξουσίας ἀξιοθέατος. — *alia* proleptisch: sowohl in anderer Beziehung als usw. — *senecta*, 2, 40, 6. — *prae se f.*, er liess sie hervortreten, Ostentation soll nicht bezeichnet werden. — *inter al.*, gewöhnlich angesehene Männer, die am Kriege Theil genommen haben und Freunde des Triumphirenden, Dio Cass. 51, 21 extr. — *Max. - Scip.*, s. 44, 44 f., als erwachsen, nicht mehr *praetextati*, s. § 8, und viell. auch weil sie nicht mehr dem Hause des Paulus angehören, sind sie nicht auf dem Triumphwagen, wie nach Val. Max. 5, 10, 2 der dritte Sohn, s. § 7. Die Zusetzung von *Q.* ist viell. nicht nothwendig, s. 43, 2, 7. — *cohortes*, s. c. 34, 2; zur Sache vgl. 3, 29, 5. — *ordinib.*, nach Centurien geordnet. — *ped. in sing.*, s. 39, 7, 2. — *denar.*, 37, 59, 6; 39, 5, 17 u. a. — *tantum* allein wäre undeutlich und könnte nur etwa bedeuten: soviel als den Reitern, wahrscheinlich ist *alterum* ausgefallen. — *daturum*, u. *cum. pro rata u. parte*: gemäss dem (durch ein gewisses Verhältniss) bestimmten Theile, nach Verhältniss, s. Cic. Tusc. 1, 39, 94; Caes. B. C.

dunt et pro rata aliis, si aut non refragati honori eius fuissent, aut benigne hac ipsa summa pronuntiata acclamassent.

Sed non Perseus tantum per illos dies documentum huma- 6
norum casuum fuit, in catenis ante currum victoris ducis per urbem hostium ductus, sed etiam victor Paulus, auro purpuraque fulgens. nam duobus e filiis, quos duobus datis in adoptio- 7
nem solos nominis, sacrorum familiaeque heredes retinuerat domi, minor, ferme *duodecim* annos natus, quinque diebus ante triumphum, maior, quattuordecim annorum, triduo post triumphum decessit; quos praetextatos curru vehi cum patre, sibi ipsos si- 8
milis praedestinantis triumphos, oportuerat. paucis post diebus, 9
data a M. Antonio tribuno plebis contione, cum de suis rebus gestis more ceterorum imperatorum dissereret, memorabilis eius oratio et digna Romano principe fuit.

„Quamquam, et quanta felicitate rem publicam administra- **14**

1, 17: *pro rata parte centurionibus*, vgl. 34, 50, 7: *pro portione*; 29, 5, 7: *pro parte*. — *refragati*, da L. das Wort sonst nicht braucht und d. Hs. *non suffragi* hat, so ist viell. nach *non* eine Bestimmung (*neglegenter*, c. 35, 7, *inviti* od. ä.) ausgefallen, und *non . . suffragati* zu lesen. — *pronunt.*, 21, 45, 4.

6–8. *document.*, ein lehrreiches Beispiel, welche Wechselfälle den Menschen treffen können, c. 41, 10; 8, 6: *exemplum*, vgl. Plut. c. 34, 5. — *in caten.*, s. Val. Max. 6, 2, 3; Zonar. l. l.: *ἐν αἰχμαλώτων σχήματι*, Plut. l. l.: *αὐτὸς δὲ τῶν τέκνων ὁ Περσεὺς καὶ τῆς περὶ αὐτὰ θεραπείας κατόπιν ἐπορεύετο φαιὸν μὲν ἱμάτιον ἀμπεχόμενος καὶ κρηπῖδας ἔχων ἐπιχωρίους* etc. erwähnt der Ketten nicht, vgl. Mommsen Gesch. d. röm. Münzwes. 632 f. — *nomin.*, s. c. 41, 11; *sacror.*, die an das Geschlecht geknüpften, die *sacra gentilicia*, vgl. Rein PR. 472; 510. — *duobus*, die § 4 genannten. — *duod. – triduo*, im Einzelnen abweichend Plut. c. 35; App. Maced 19; Vell. 1, 10; etwas verschieden Val. Max. 5, 10, 2; ungenau Eutrop. 4, 1. — *praetext.*, 22, 57, 9, vgl. 44, 14, 3; Val. M. l. l.: *alter in triumphali curru conspectus post diem tertium expiravit*. — *curru v.*, nach Cic. Mur. 5, 11; Sueton. Tib. 6 sitzen die *filii praetextati* auf den Pferden am Triumphwagen. — *praedestin.*, sich im Voraus bestimmten, als sicher erwarten durften, Corn. Eum. 2, 4; sonst ist das Wort in früherer Zeit selten gebraucht. — *oportuer.*, wenn dieses genau zu nehmen ist, so hat keiner der Söhne den Vater auf dem Triumphwagen begleitet.

41, 9–42, 1. Rede des Aemilius an das Volk. Diod. 31, 18; Plut. 36; Appian. Mac. 19; Vell. 1, 10.

9. *pauc. – cont.*, vgl. 36, 40, 14: Vell. l. l.: *cum in contione, extra urbem, more maiorum, ante triumphi diem ordinem actorum suorum commemoraret*, scheint den Vortrag im Senate vor dem Triumphe mit dem in der Volksversammlung verwechselt zu haben, s. Marq. 3, 2, 446. — *Anton.*, c. 21, 3, Paulus, jetzt Privatmann, kann keine Versammlung berufen. — *dissereret* wird durch d. Hs. angedeutet, das früher aufgenommene *disseruisset* liesse sich nur künstlich vertheidigen, s. Krüger Gramm. Untersuch. 2, 289. — *princip.*, 5, 30, 3.

41. 1–2. *quanta* od. *quae* ist statt des hds. *ob quam* zu lesen, vgl.

verim, et *quae* duo fulmina domum meam per hos dies perculerint, non ignorare vos, Quirites, arbitror, cum spectaculo vobis nunc triumphus meus, nunc funera liberorum meorum fuerint,
2 tamen paucis, quaeso, sinatis me cum publica felicitate conparare
3 eo, quo debeo, animo privatam meam fortunam. profectus ex Italia classem a Brundisio sole orto solvi; nona diei hora cum omnibus meis navibus Corcyram tenui. inde quinto die Delphis Apollini pro me exercitibusque et classibus vestris sacrificavi.
4 a Delphis quinto die in castra perveni; ubi exercitu accepto, mutatis quibusdam, quae magna impedimenta victoriae erant, progressus, quia inexpugnabilia *castra* hostium erant neque cogi pugnare poterat rex, inter praesidia eius saltum ad Petram evasi
5 et ad pugnam rege *coacto* acie vici; Macedoniam in potestatem

8, 25, 12: *potius cum quanto studio – quam qua stultitia.* — *rem p. admin.*, s. 4, 24, 4. — *quae*, es kann auch *ut* verdorben sein. — *fulmina*, Cic. Rep. 1, 4, 7: *me gravissimis tempestatibus ac paene fulminibus ipsis obvium ferre*, vgl. 22, 35, 3; anders 6, 39, 7: *dictatorium fulmen.* — *nunc – nunc*, das eine – das andere Mal, ohne Rücksicht auf die Gegenwart, 2, 35, 6; 4, 12, 7 u. a. — *eo, quo* etc., vgl. Cic. de imp. Pomp. 16, 47. Der Eingang ist wahrscheinlich von L., einen anderen hat Plut., die folg. Rede dagegen findet sich fast eben so bei diesem und Diod. wie bei L., sie ist wahrscheinlich Polyb. entlehnt, wofür auch der einfache, würdige Ton wie in der 44, 22 mitgetheilten spricht.

3–4. *sole orto*, Diod.: *ἀποθεωρήσας τὴν ἀνατολὴν καὶ τότε τὸν πλοῦν ποιησάμενος ἐνάτης ὥρας καταπλεῦσαι μηδενὸς ἀπολειφθέντος εἰς Κέρκυραν*, ähnlich Appian. — *Corc. tenui*, wie 44, 1, 3; die Ueberfahrt wird also in kurzer Zeit vollendet, vgl. Plin. 19 prooem. 3. — *quinto*, ebenso Plut., App., dagegen Diod.: *ἐκεῖθεν τεταρταῖον ἐν Δελφοῖς καλλιερήσαντα τῷ θεῷ μετὰ πέντε ἡμέρας εἰς Μακεδονίαν γενέσθαι.* — *Apoll.*, c. 27, 7. — *pro – sacrif.*, wie *vota facere*, *suscipere pro*, zur Sache vgl. 29, 27, 2. Andere setzen statt *vestris*, weil in d. Hs. *lustri* steht, *lustrandis*, doch ist die Construct. des Gerundiv. mit *pro* nur selten und bei *sacrificare* wol kaum sonst gebraucht, s. zu 23, 28, 11; Cato r. r. 144; Cic. Off. 3, 5, 25: ferner würde *lustrandis* unpassend auch auf *me* bezogen werden müssen. — *accepto*, darnach könnte man noch *et lustrato* erwarten, Plut.: *τὸν εἰωθότα συντελέσας καθαρμόν*, vgl. 3, 22, 4; 41, 18, 7; doch sagt auch Diod. nur *παραλαβεῖν*, ebenso Appian. — *mutatis*, 44, 33 f. — *inexpugn.*, 44, 35, 9. — *cogi pugnare*, c. 42, 7; 38, 13, 2: *cogeret (castellum) iura antiqua pati*, dagegen der acc. c. inf. 27, 8, 4 u. a. — *inter praes.*, weil der Pass besetzt war, 44, 35. — *evasi*, habe erstiegen und so passirt, vgl. 21, 32, 13; 38, 2, 8 u. a. — *ad Petr.*, attributiv. — *ad pugnam*, s. zu 23, 1, 4; 10, 11, 11; zu Sall. I. 85, 3 u. a.; da d. Hs. *coacto* nicht hat, so verm. Madvig *ad Pydnam acie vici*; allein keine der andern Quellen, auch die Periocha, Orosius, haben den Namen der Stadt nicht, Diod. sagt blos: *παρατάξασθαι καὶ νικῆσαι Περσέα*, nur bei Strabo heisst es 7 frg. 22: *ἐν – τῷ πρὸ τῆς Πύδνης πεδίῳ*, aber um denselben *τῷ πρὸ τῆς Μεθώνης* entgegenzustellen, vgl. Vel. 1, 9.

populi Romani redegi et, quod bellum per quadriennium quattuor ante me consules ita gesserunt, ut semper successori traderent gravius, id ego quindecim diebus perfeci. aliarum deinde 6
secundarum rerum velut proventus secutus: civitates omnes Macedoniae se dediderunt; gaza regia in potestatem venit; rex ipse tradentibus prope ipsis dis in templo Samothracum cum liberis est captus. mihi quoque ipsi nimia iam fortuna videri eoque 7
suspecta esse. maris pericula timere coepi in tanta pecunia regia in Italiam traicienda et victore exercitu transportando. post- 8
quam omnia secundo navium cursu in Italiam pervenerunt, neque erat, quod ultra precarer, illud optavi, ut, cum ex summo retro volvi fortuna consuesset, mutationem eius domus mea potius quam res publica sentiret. itaque defunctam esse fortunam 9
publicam mea tam insigni calamitate spero, quod triumphus

5–6. *quadrien.*, wie c. 39, 8; richtiger c. 9, 2; Plut. und Diod. haben die Angabe nicht; L scheint sie selbst hinzugefügt zu haben, daher gehört ihm wol auch der Irrthum *quattuor ante me consules.* — *quindecim*, ebenso Diod.: *ἐν ἡμέραις δὲ ταῖς ἁπάσαις πεντεκαίδεκα νικῆσαι Περσέα* und wahrscheinlich das Elogium CIL p. 289: *copias reg[is in dieb]us quibus Mace[doniam obtinuit] XV delevit*; da Aemil. nach dem damaligen Calender, s. 44, 22, 16, im Anfang April in die Provinz abgegangen, 11 Tage nach der Abfahrt von Brundisium, wohin er von Rom in wenigen Tagen gelangt sein kann, zum Heere gekommen, 44, 30; 34, die Schlacht am 4. Septbr. geliefert worden ist, also 5 Monate nach seinem Abzug von Rom, so verstossen die Worte entweder geradezu gegen die Geschichte (zu der Annahme, dass Aemil. in der Zwischenzeit nach Rom zurückgekehrt sei, um Truppen zu holen, fehlt jeder Anhaltepunkt), was bei Polyb. kaum anzunehmen ist, oder die 15 Tage sind nicht von des Aemil. Ankunft bei Phila, 44, 34, 10, sondern von dem Beginn der Expedition über Petra zu verstehen, vgl. 44, 35, 5: *post diem XV* etc. — *velut prov.* = Erfolg; *velut*, weil L. die ursprüngliche Bedeutung von *eventus*, das Hervorkommen, die hervorspriessende Frucht im Auge hat, dagegen Caes. B. G. 7, 29: *secundos rerum proventus*; id. B. C. 2, 38. — *prope*, zwischengestellt wie 1, 14, 4: *in ipsis prope moenibus*; 27, 18, 3: *portis prope ipsis.*

7–9. *quoque*, wie wol auch Anderen, 44, 14, 7; 4, 44. 9. — *nimia – fort.*, 10, 13, 6: *et fortunam ipsam vereri*; Diod.: *θαυμάζειν ἔφη τὸ παράλογον τῶν κατορθωμάτων – πολὺ μᾶλλον θαυμάζειν τὴν εὔροιαν τῆς τύχης*; Plut.: *ἀπιστῶν τῇ τύχῃ διὰ τὴν εὔροιαν τῶν πραγμάτων* etc. — *cum ex summo r. volvi*, s. Ennius (Ann. 298) bei Macrob. 6, 2, 16: *et rursus multae fortunae forte recumbunt*; Hor. Od. 3, 10, 10: *ne currente rota funis eat retro.* — *mutat. - sentiret*, ebenso Diod., Appian, anders Plut., Vell. l. l.: *deos immortales precatus est, si quis eorum invideret operibus ac fortunae suae, in se potius saevirent quam in rem publicam*; Zon. 9, 24: *ηὔξατο καὶ οὗτος κατὰ τὸν Κάμιλλον* etc, L. 5, 21, 15, in der Periocha ist der Wunsch zu früh gesetzt. — *defunct.*, habe überstanden, sei davongekommen ohne

meus, velut ad ludibrium casuum humanorum, duobus funeribus
10 liberorum meorum est interpositus. et cum ego et Perseus nunc nobilia maxime sortis mortalium exempla spectemur, ille, qui ante se captivos *captivus* ipse duci liberos vidit, incolumes tamen
11 eos habet; ego, qui de illo triumphavi, ab alterius funere fili currum * * * ex Capitolio prope iam expirantem veni; neque ex tanta
12 stirpe liberum superest, qui L. Aemilii Pauli nomen ferat. duos enim tamquam ex magna progenie liberorum in adoptionem datos Cornelia et Fabia gens habent; Paulus in domo praeter me nemo superest. sed hanc cladem domus meae vestra felicitas et
42 secunda fortuna publica consolatur.“ Haec tanto dicta animo magis confudere audientium animos, quam si miserabiliter orbitatem suam deflendo locutus esset.
2 Cn. Octavius kalendis Decembribus de rege Perseo navalem triumphum egit. is triumphus sine captivis fuit, sine spoliis.
3 dedit sociis navalibus in singulos denarios septuagenos quinos, gubernatoribus, qui in navibus fuerant, duplex, magistris navium quadruplex.

etwas zu leiden, 10, 29, 3: *Romanos defunctos consulis fato*; 3, 8, 1; 2, 35, 3. — *ad ludibr.*, um sie zum Gegenstande des Spottes zu machen, c. 3, 3.

10–**42**, 1. *et* führt einen neuen Punkt ein; der Schluss der Rede ist wol von L. selbst; Diod. u. Plut. haben denselben nicht. — *maxime* gehört, wie es scheint, zu *nobilia*, nicht zu *spectemur*, s. 39, 31, 16. — *captivus* ist wol wegen des Gegensatzes in *ipse* zuzusetzen, Plut.: *οὐκ ἀφανέστερον ἔχουσα (νέμεσις) παράδειγμα τῆς ἀνθρωπίνης ἀσθενείας (exempla)· τοῦ θριαμβευομένου τὸν θριαμβεύοντα.* — *currum*, das Fehlende ist dem Sinne nach klar: *conscendi et in Capitolium vectus sum, ad alterum ex C.* etc., die Worte lassen sich nicht sicher herstellen. — *prope iam*, 29, 32, 3. — *tanta*, den vier Söhnen. — *tamq.*, mir zu sein schien; als ob – wäre. — *Paulus*, ein Paulus, einer von der Familie der Pauli, c. 40, 7 *familiaeque*. — *confudere*, erschütterte heftiger, machte tieferen Eindruck, Diod.: *ὁ δῆμος τὴν μεγαλοψυχίαν αὐτοῦ ἐθαύμασεν, ἐπὶ δὲ τοῖς παισὶ πολλαπλάσιον ἔσχε συμπάθειαν.* — *magis – quam si*, Cic. Fam. 6, 4, 3: *ad omnes casus – magis obiecti sumus, quam si abessemus.*

42, 2–12. Triumph des Octavius; Senatsbeschluss über Perseus; Gesandtschaft des Königs Cotys. Polyb. 30, 12; Diod. 31, 13 f.

1–3. *Kal. Decemb.*, also einen Tag nach dem Triumphe des Paulus, gleichsam ein Zusatz zu demselben, da beide Triumphe einem Volke galten; s. fast. triumph. p. 459: *Cn. Octavius Cn. f. Cn. n. pro pr. an. DXXCVI ex Macedon. et rege Perse naval. egit K. Dec.*, unrichtig Diod.: *πρῶτος* (vor Paulus) *μὲν Ἀνίκιος καὶ Ὀκτάουιος – ἐθριάμβευσεν.* — *sine capt.* etc., Alles war an den Oberbefehlshaber abgeliefert, c. 6, 11, eine Seeschlacht nicht geliefert worden. — *dedit*, das Hauptsubject. — *soc. nav.*, Libertinen und Bundesgenossen; sie bekommen ¾ der Summe, welche die Landtruppen erhalten haben, vgl. c. 43, 7; Lange 2, 270. — *gubernat.*, sie haben nur das

Senatus deinde habitus est. patres censuerunt, ut Q. Cas- 4
sius Persea regem cum Alexandro filio Albam in custodiam du-
ceret; comites, pecuniam, argentum, instrumentum, quod habe-
ret, nihil * *. *Bithys*, *filius Cotyis* regis Thracum, *cum* obsidibus in 5
custodiam Carseolos est missus. ceteros captivos, qui in trium-
pho ducti erant, in carcerem condi placuit. paucos post dies, 6
quam haec acta erant, legati ab Cotye rege Thracum venerunt,
pecuniam ad redimendum filium aliosque obsides adportantes.
eis in senatum introductis et id ipsum argumenti praetendenti- 7
bus orationi, non sua voluntate Cotyn bello iuvisse Persea,
quod obsides dare coactus esset, orantibusque, ut eos pretio,
quantum ipsi statuissent patres, redimi paterentur, responsum 8

Steuer zu führen oder die Führung desselben zu beaufsichtigen und stehen an Rang, wie auch das geringere Geschenk zeigt, den *magistri nav.*, den Capitänen, welche die Seesoldaten commandiren, überhaupt den Oberbefehl auf dem Schiffe haben, s. 43, 8, 7; 29, 25, 7, nach. — *qui – fuerant*, warum der sich von selbst verstehende Zusatz gemacht und nur bei den *gubernatores* gemacht ist, lässt sich nicht erkennen.

4. *deinde*, überhaupt nach dem Triumphe, nicht an demselben Tage, da an diesem ein Mahl des Senates statt fand, s. c. 39, 13; die Verbindung ist locker. — *censuer.*, nach Plut. c. 37 auf Antrag des Aemilius. — *Q. Cass.*, der Prätor urb. des Jahres, c. 16; dieses zuzusetzen *pr. Persea* ist nicht nothwendig, s. 43, 3, 3. — *Albam*, Alba Fucensis, 10, 1; 29, 15, Periocha 61, vgl. Polyb. 37, 16: *Φίλιππος* (der Sohn des Perseus) – *σχεδὸν ὀκτωκαίδεκα γεγονὼς ἐτῶν μετήλλαξε τὸν βίον ἐν Ἄλβᾳ τῆς Ἰταλίας*; was Diod. c. 15 über den Aufenthalt des Königs in dem Kerker zu Alba und dessen qualvollen Tod erzählt, scheint erdichtet, vgl. Plut. c. 37; Vell. Pat. 1, 11: *quadriennio post in libera custodia Albae moritur*. — *nihil*, was darnach ausser *Bithys f. C.* ausgefallen ist, lässt sich entnehmen aus Zonar. 9, 21: *Περσεὺς δὲ εἰς Ἄλβαν σὺν τοῖς παισὶ καὶ τῇ θεραπείᾳ κατετέθη*.

5–7. *obsid.*, davon hat L. noch nichts erwähnt, wenn nicht vor *obsid.* mehr als *cum* ausgefallen ist, vgl. Polyb.: ὅς (Bithys) *ὁμηρίας χάριν δοθεὶς εἰς Μακεδονίαν ἑαλώκει μετὰ τῶν Περσέως τέκνων*, s. Zon. l. l.: *ἔπεμψε* (Paulus) *καὶ Βίθυν τὸν τοῦ Κότυος υἱόν*. — *ceteros*, auch die Geiseln waren in die Gewalt der Römer gekommen und gehörten zu den *captivi*. — *in carc.*, c. 43, 9; 30, 21, 5; 38, 60, 6; sonst werden Geiseln und Gefangene in den Lautumien eingeschlossen, s. 32, 26, 16 f.; 37, 3, 8, vgl. 26, 27, 3. — *condi*, 23, 38, 7. — *acta erant*, s. 27, 5, 9. — *id ips. argum.*, gerade das stellten sie als Grund dar, eigentlich: ordneten es dem Begriff Grund unter, wenig verschieden von *id ipsum argumentum*, vgl. 43, 17, 8: *id ignominiae*; 4, 7, 10: *id documenti*; 7, 26, 12: *id cognominis* u. a. — *orationi*, das hds. *orationis*, vgl. 37, 54, 13: *titulum belli praetendere*, würde hier nicht passen, da nicht das *argumentum* der Rede als Vorwand gebraucht, sondern für dieselbe, d. h. den Inhalt derselben, ein Vorwand gesucht wird. — *non iuvisse* hängt von dem Begriffe in *argument praetendere* ab, und *quod – esset* ist Epexegese von *id ipsum*. — *ex auct. sen.*, durch den Prätor.

ex auctoritate senatus est, populum Romanum meminisse amicitiae, quae cum Cotye maioribusque eius et gente Thracum fuisset.
9 obsides datos crimen, non criminis defensionem esse, cum Thracum genti ne quietus quidem Perseus, nedum bello Romano
10 occupatus timendus fuerit. ceterum, etsi Cotys Persei gratiam praetulisset amicitiae populi Romani, magis, quid se dignum esset, quam quid merito eius fieri posset, aestimaturum, filium
11 atque obsides ei remissurum. beneficia gratuita esse populi Romani; pretium eorum malle relinquere in accipientium animis quam praesens exigere. legati tres nominati, Titus Quinctius Flamininus C. Licinius Nerva M. Caninius Rebilus, qui obsides in Thraciam reducerent, et Thracibus munera data in singulos
12 binum milium aeris. Bithys cum ceteris obsidibus a Carseolis accersitus ad patrem cum legatis missus. naves regiae captae de Macedonibus, invisitatae ante magnitudinis, in campo Martio subductae sunt.

8–12. *amicit. - gente Thr.*, bisher ist nur die Verbindung einiger thracischer Stämme mit Rom erwähnt, s. 42, 19, 6, vgl. 38, 40 f.; über Cotys 42. 29. 12. — *Cotye*, wie § 6: 42, 67, 3, vgl. 1, 3, 8 *Atye*, *Capye*. — *crimen*, hier von einem bestimmten Factum: Vergehen, nicht: Anschuldigung, s. c. 24, 4. — *cum tim. - fuerit* ist zugleich bedingt, da in *quietus – occupatus* eine Bedingung liegt; s. 4, 52, 3. — *filium* etc., erklärendes Asyndeton. — *pretium – malle – exig.*, es wolle den Preis nicht baar ausgezahlt haben, sondern – zurücklassen, gleichsam als Unterpfand, Kapital, ist eine nähere Erklärung von *gratuita* und eine gesuchte Bezeichnung für Dankbarkeit, Verpflichtung: Polyb. sagt einfach *τοῦ πρὸς τὸν Περσέα πολέμου κατὰ νοῦν προκεχωρηκότος, τὴν δὲ πρὸς Κότυν διαφορὰν πρὸς οὐδὲν ἔτι διατείνειν, συνεχώρησαν αὐτῷ κομίζεσθαι τὸν υἱόν - βουλόμενοι τὴν αὐτῶν πρᾳότητα καὶ μεγαλοψυχίαν ἐμφαίνειν, ἅμα δὲ καὶ τὸν Κότυν αἰδούμενοι διὰ τῆς τοιαύτης χάριτος.* Ueber den Grund der auffallenden Nachsicht und Liberalität s. Mommsen 1, 781. — *T. Quinct.*, vgl. c. 44, 3; an u. St. ist der Vorname nicht sicher, weshalb sich nicht bestimmen lässt, ob er dieselbe Person mit dem am a. O., oder der 41, 8, 1 genannte sei: zu bezweifeln ist, dass der Befreier von Griechenland gemeint sei, s. 41, 28, 10. — *C. Licin.*, sonst wird in dieser Zeit nur der c. 3, 1; 16, 3 erwähnte dieses Namens genannt; da dieser aber in dem Jahr in Hispanien war, so müsste die Gesandtschaft erst im nächsten abgegangen sein. — *Canin.*, s. 43, 11, 2. — *munera*, 43, 5, 8. — *naves reg.*, c. 35, 3 ist nur von einem grossen Schiffe die Rede, vgl. Polyb. 18, 27: die Macedonier haben sonst *lembi*, s. 44, 28, 9; 29, 1; wahrscheinlich hat Valerius Antias die Sache vergrössert. — *invisitatae*, s. 4, 33, 1; 5, 35, 4: *formas hominum invisitatas*, übrigens waren nur in Rom so grosse Schiffe unbekannt, vgl jedoch 33, 30, 5, von den Nachfolgern Alexanders d. Gr., Demetrius, s. Plut. Demetr. 43; Ptolemaeus Philadelphus u. Philopator, s. Athenaeus V, 203 f, vgl. Plin. 7, 56, 208, waren schon vor längerer Zeit solche Colosse erbaut worden,

Haerente adhuc non in animis modo, sed paene in oculis 43
memoria Macedonici triumphi L. Anicius Quirinalibus triumpha-
vit de rege Gentio Illyriisque. similia omnia magis visa homini- 2
bus quam paria: minor ipse imperator, et nobilitate Anicius cum
Aemilio et iure imperii praetor cum consule conlatus; non Gen-
tius Perseo, non Illyrii Macedonibus, non spolia spoliis, non pe-
cunia pecuniae, non dona donis conparari poterant. itaque sicut 3
praefulgebat huic triumphus recens, ita apparebat ipsum per se
intuentibus nequaquam esse contemnendum. perdomuerat intra 4
paucos dies terra marique ferocem, locis munimentisque fretam
gentem Illyriorum; regem regiaeque omnes stirpis ceperat. trans-
tulit in triumpho multa militaria signa spoliaque alia et supellec-
tilem regiam, auri pondo XX et VII, argenti X et VIIII pondo, 5
denarium X tria milia, et CXX milia Illyrici argenti. ante currum 6

s. Graser de re navali p. 56. — *in campo Mart.*, es sind die *navalia* gemeint, s. 3, 26, 8; Becker 1, 629; Preller d. Regionen 241.

43. Triumph des Anicius. Polyb. 30, 13; Appian. Illyr. 9: Vell. Pat. 1, 9.

1–3. *haerente – anim. – oculis*, dem Geiste – gegenwärtig waren, vor - standen, Cic. Phil. 13, 3, 5: *hi in oculis haerebant.* — *adhuc*, von der Vergangenheit wie 37, 8, 4: *Gallicos adhuc – servantes animos*; 27, 13, 7. — *Macedon.*, der des Octav. wird, als ein Theil von diesem, nicht beachtet. — *Quirinal.*, am 17. Februar des damaligen Calenders, s. fasti triumph.: *L. Anicius L. f. M. n. Gallus propr. de rege Gentio et Illurieis a. DXXCI'I. Quirinalibus.* — *simil. – paria*, vgl. Curt. 5, 17, 7: *intuentibus similes quidem, sed tamen dispares poenas - liquere non poterat.* — *ipse imp.*, im Gegensatze zu dem Folg.: *Gentius* etc. — *nobilit.*, in seiner Stellung als Mensch und Bürger, vgl. 4, 17, 11: *cum potestas maior tum vir quoque*; das Geschlecht der *Anicii*, wahrscheinlich aus Präneste stammend, s. 23, 19, war bis dahin noch wenig berühmt gewesen, während das der *Aemilii* bis in die Urzeit Roms reichte, s. Claussen Aeneas 971. — *iure imp.*, s. 43, 14, 4. — *non Gent.* etc., die Vergleichungspunkte der zweiten Reihe sind nicht mehr in der Form wie die ersten, wie das vorangestellte *minor* erwarten lässt, sondern in anderer Weise bezeichnet, vgl. 31, 1, 6. — *intuentib.* hängt hier von *apparebat* ab, s. die Stelle aus Curtius, obgleich dieser Dativ sonst in freierer Construct. auch bei *esse* steht, vgl. 10, 30, 4; zum Gedanken 37, 58, 7 f. *ipsum per se*, selbst an sich, 37, 26, 2; anders 34, 31, 1: *ipse per me* u. 1, 10, 3: *per se ipsum.*

4–7. *intra p. d.*, 41, 32, 5. *muniment*, 44, 31. *regem* etc., asyndetisch und chiastisch. — *terra mar.*, Bestimmung zu *ferocem*; *mari*, weil sie tüchtige Seeleute waren, als Seeräuber berüchtigt, 40, 42. — *omnes r. st.*, alle die dazu gehören, denselben ausmachen, s. 21, 25, 10; 2, 2, 11. — *X et VIIII*, s. 37, 46, 3; 29, 37, 6, ist wahrscheinlich nicht richtig, da so die Summe des Silbers kleiner wäre als die des Goldes; Gron. verm. *mille et novem pondo*; es sind dem gemünzten Golde gegenüber Gold- und Silberbarren, oder goldene und silberne Geschirre, die jedoch schon in *supellectilem* mit umfasst sein könnten. — *denar*, römische oder Drachmen. — *Illyrici*

ducti Gentius rex cum coniuge et liberis et Caravantius frater
7 regis et aliquot nobiles Illyrii. de praeda militibus in singulos
quadragenos quinos denarios, duplex centurioni, triplex equiti,
sociis nominis Latini quantum civibus et sociis navalibus dedit
8 quantum militibus. laetior hunc triumphum est secutus miles,
multisque dux ipse carminibus celebratus. sestertium ducentiens
ex ea praeda redactum esse auctor est Antias, praeter aurum
argentumque, quod in aerarium sit latum; quod quia unde re-
9 digi potuerit non apparebat, auctorem pro re posui. rex Gentius
cum liberis et coniuge et fratre Spoletium in custodiam ex se-
natus consulto ductus, ceteri captivi Romae in carcerem coniecti;
recusantibusque custodiam Spoletinis Iguvium reges traducti.
10 relicum ex Illyrico praedae CCXX lembi erant; de Gentio rege
captos eos Corcyraeis et Apolloniatibus et Dyrrhachinis Q. Cassius
ex senatus consulto tribuit.

arg., illyr. Silbermünzen, *victoriati*, s. zu 41, 13, 7. — *Caravant.*, 44, 30; Ketten werden hier nicht erwähnt, c. 40, 6. — *quadrag. q.*, also nicht die Hälfte des von Aemilius Gegebenen. — *soc. nom. L.*, ist besonders bemerkt, weil dieselben damals schon mehrfach zurückgesetzt wurden, s. 41, 7; Lange 2, 240, ebenso die *socii nav.*, wahrscheinlich die der 44, 30, 15 erwähnten Flotte, die hier den *milites* scharf entgegengestellt werden, 26, 48, 1; 6, und gewöhnlich weniger bekommen, s. c. 42, 3; Marq. 3, 2, 393; Lange 2, 368.

8–10. *dux ipse*, sonst auch Andere, s. 4, 20, 2, und die Götter, vgl. 39, 7, 3; 10, 30, 9 u. a. — *sest. duc.*, 1169400 Thlr., wie gross die von L. selbst angegebene Summe gewesen sei, lässt sich, da damals der Werth der *victoriati* noch nicht fest stand, nicht bestimmen. — *potuerit - apparebat*, vgl. zu 39, 28, 6: 3, 29, 3; *apparebat*, etwa: als ich die Nachricht las und prüfte. — *auct. pro re*, statt die Sache selbst, als beglaubigte, anzuführen usw. Die den damaligen Bildungsstand der Römer charakterisirende Scene bei Polyb. 30, 13 hat sich L. wol gescheut anzuführen. — *Spolet.*, 22, 9, 1. — *in carcer.*, in Rom, c. 42, 5. — *recusant*, es stand also den Bundesgenossen frei, solche Anforderungen abzulehnen. — *custod.*, die Aufgabe zu bewachen. — *Iguv.*, in Umbrien, j. Eugubio, wo die Eugubinischen Tafeln gefunden worden sind, Sil. It. 8, 460: *infestum nebulis humentibus olim Iguvium.* — *reges*, die königliche Familie, 1, 39, 2. — *relicum*, der Rest; über *erant* s. c. 39, 12; 34, 22, 9: 1, 1, 5 u. a.; Madvig verm. *reliqui*, im Folg. *Illyrica praeda – ex Ill.*, attributiv, s. 1, 34, 6; ib. 21, 3. — *de Gentio* scheint den folg. Staaten gegenüber an die Spitze gestellt zu sein, wollte man es zu dem vorhergeh. ziehen und ändern: *de G. capti; eos*, so würden die Worte neben *ex Ill. praeda* pleonastisch stehen; über *de* c. 44, 9: 1, 38, 4 u. a.; da *tribuit* folgt, so muss *captos* anzeigen, dass sie schon vorher genommen waren. — *Corc. Dyrr.*, s. 40, 42, 4: 44, 30; 43, 21. — *Cassius* wie 42, 4.

44. Magistrats- und Priesterwahlen; König Prusias in Rom. Polyb. 30, 16; Diod. 31, 22; Appian. Mithrid. 2; Dio Cass. frg. 57, 69; Zonar. 9, 24; Val. Max. 5, 1, 1.

Consules eo anno agro tantum Ligurum populato, cum ho- 44
stes exercitus numquam eduxissent, nulla re memorabili gesta
Romam ad magistratus subrogandos redierunt, et primo comitiali
die consules crearunt M. Claudium Marcellum C. Sulpicium Gal- 2
lum, deinde praetores postero die L. Iulium L. Apuleium Satur-
ninum A. Licinium Nervam P. Rutilium Calvum, P. Quinctilium
Varum M. Fonteium. his praetoribus duae urbanae provinciae
sunt decretae, duae Hispaniae, Sicilia ac Sardinia.

Intercalatum eo anno; postridie Terminalia *kalendae* inter- 3
calariae fuerunt. augur eo anno mortuus est C. Claudius; in eius
locum augures legerunt Titum Quinctium Flamininum. et flamen
Quirinalis mortuus Q. Fabius Pictor.

Eo anno rex Prusia venit Romam cum filio Nicomede. is 4
magno comitatu urbem ingressus ad forum a porta tribunalque
Q. Cassi praetoris perrexit, concursuque undique facto deos, 5
qui urbem Romam incolerent, senatumque et populum Romanum
salutatum se dixit venisse, et gratulatum, quod Persea Gentium-
que reges vicissent, Macedonibusque et Illyriis in dicionem re-

1–2. *consules* etc., ihr Abgang aus der Stadt ist nicht erwähnt, s. c. 16, 3. — *numquam*, wie 44, 5, 12: *nec – umquam*, in der ganzen Zeit, in der sie dort waren; *usquam* zu ändern ist nicht nöthig, vgl. 42, 34, 15. — *crear.*, 3, 8, 2. — *Claud. – Sulpic.*, beide sind 585 a. u. Prätoren gewesen, 43, 15, 1; über *Sulpic.* s. 44, 37. — *postero d.* ist genauere Bestimmung zu *deinde*, vgl. 33, 24, 2. — *Iulium*, es ist wol nicht der 39, 45, 5 genannte, da sonst bemerkt wäre, dass er die Prätur zum zweiten Male verwaltet habe. — *Apul.*, 42, 4, 4; *Licin.*, 44, 18, 6; 42, 35, 7; die folg. sind noch nicht erwähnt. — *duae Hisp.* wie c. 16, 3.

3. *postrid. term.*, also nach dem 23 Februar: das jetzt laufende Jahr ist ein 377tägiges Schaltjahr, weshalb der Schaltmonat um einen Tag früher beginnt als in dem 43, 11, 13 erwähnten 378tägigen, vgl. Mommsen Chronol. 20; 42. — *intercal.*, s. 1, 19, 6. Die Bestimmung der Intercalation war Sache des Senates und der Priester, Lange 2, 196, daher ist sie mit der Wahl der Priester, die sich sonst oft an die der Magistrate anschliesst, verbunden. — *Claud.*, 33, 44; *Quinct.*, der Vorname ist auch hier nicht sicher, s. c. 42, 11. — *flam. Quir. – Pictor*, 37, 47, 8; Mommsen, Gesch. des röm. Münzwes. 542. Manche halten den hier genannten für den bekannten Geschichtschreiber, s. 1, 44, 2; doch lässt sich diese Annahme nicht sicher nachweisen.

4–7. *Prusia* wie § 14; 1, 3, 9: *Proca*, König von Bithynien, 42, 29; 44, 14, der jetzt Eumenes gegenüber von den Römern begünstigt wird. — *cum f. Nic.* findet sich bei Polyb. nicht, s. § 19. — *magno c.*, unter, mit grossem Gefolge. — *ad for. – trib. pr.*, c. 2, 3. — *concursu* etc., vgl. Val. Max. l. l.: *in eo excipiendo tota urbs unius humani amici vultum habuit.* — *deos q. inc.*, die *ἐγχώριοι θεοί*, zur Sache vgl. 42, 11, 3. — *salut. – et grat.*, c. 20, 7; die Stellung chiastisch. — *in dic. red.*, dieses hätte geschehen können, s. 33, 1, 1; 38, 11, 9, und fand, wenn auch nicht der Form nach, doch in der Wirklichkeit statt.

6 dactis auxissent imperium. cum praetor senatum ei, si velit,
eo die daturum dixisset, biduum petiit, quo templa deum urbem-
7 que et hospites amicosque viseret. datus, qui circumduceret
eum, *L.* Cornelius Scipio quaestor, qui et Capuam ei obviam mis-
sus fuerat, et aedes, quae ipsum comitesque eius benigne reci-
8 perent, conductae. tertio post die senatum adiit; gratulatus vic-
toriam est; merita sua in eo bello commemoravit; petiit, ut vo-
tum sibi solvere, Romae in Capitolio decem maiores hostias et
9 Praeneste unam Fortunae, liceret; ea vota pro victoria populi
Romani esse; et ut societas secum renovaretur, agerque sibi de
rege Antiocho captus, quem nulli datum *a* populo Romano Galli
possiderent, daretur. filium postremo Nicomedem senatui com-
mendavit. omnium qui in Macedonia imperatores fuerant favore
10 est adiutus. itaque cetera, quae petebat, concessa; de agro re-
sponsum est, legatos ad rem inspiciendam missuros: *si* is ager
populi Romani fuisset nec cuiquam datus esset, dignissimum eo

— *velit* ist nur auf *daturum* bezogen, ohne Rücksicht auf die Form in *dixisset*, s. zu 26, 22, 7; 38, 58, 8, vgl. 44, 21, 3 u. a. — *Scipio*, s. CIL. p. 20: *L. Corneli L. f. P. n. Scipio quaist. tr. mil annos gnatos XXXIII mortuos. pater regem Antioco subegit.* — *quaestor*, wie c. 13, 12, er leistet ihm im Namen des Staates die Pflichten der Gastfreundschaft, Lange 1, 637. — *aedes*, 42, 19, 6. — *missus fuer.*, c. 40, 2. — *benigne*, in reichlichem Masse, so dass er reichlich Raum hatte; doch findet sich das Wort sonst nicht leicht von der Wohnung, mehr von Menschen, s. 1, 53, 10: *benigne a Gabinis excipitur*; ib. 57, 10; 58, 2; 2, 35, 6 u. a., u. L. könnte auch, was von diesen zu sagen war, auf die Wohnung übergetragen haben: *in quibus ben. reciperentur*; doch zweifelt Duker an der Richtigkeit der Lesart.

8–9. *merita*, L. hat nichts davon erwähnt als die Sendung von 5 Kriegsschiffen, 44, 10, 12, und den Versuch, den Frieden zu vermitteln, 41. 11: Appian. l. l.: *ὁ Προυσίας οὐδετέροις συνεμάχει.* — *in Capit.*, s. c. 13, 17. — *Praeneste*, s. 23, 19, 18; 1, 2, 3. — *Fortunae*, s. 42, 1, 7; 23, 19, 18; Preller 561. — *ea* scheint Subject zu sein und auf das Vorhergeh. zurückzuweisen, *vota esse* infinit., obgleich *vota* auch als Subst. genommen werden könnte: *ea vota pro v. p. R.* (*vota*) *esse.* — *societ. sec. ren.*, sonst geschieht dieses, wenn ein Rom befreundeter König die Regierung antritt, s: 40, 58, 9, vgl. 27, 4, 10. — *agerq.* etc., von diesem ist weder 37, 56: 38, 38 noch 38, 40, 2 die Rede gewesen. — *imperat.* scheint durch Attraction in den Nebensatz getreten zu sein, s. zu c. 18, 3; 9, 17, 2; 40, 31, 9 u. a., oder es ist *eorum, qui* zu denken wie c. 25, 2.

10–13. *de agro* etc., den zu erlangen war wol für den König die Hauptsache, vgl. c. 20, 2. — *inspiciend.*, s. zu 4, 36, 4; 27, 21, 7 u. a. — *si fuisset* = wenn – geworden, in den Besitz gekommen wäre, wie 1, 25, 13: *dicionis alienae facti*; 32, 33, 8: *quae – dicionis eorum fuissent* u. ä.: an u. St. ist *fuissent* gesagt wie 42, 31, 6: *cuius sors fuisset*; 32, 30, 8: *si – occasio fuisset*; 34, 21, 7: *locupletior in dies provincia fuit*, s. zu 3, 55, 12: *mos*

dono Prusiam habituros esse; si autem Antiochi non fuisse con- 11
perissent eoque ne populi quidem Romani factum appareret aut datum Gallis esse, ignoscere Prusiam debere, si ex nullius iniuria quicquam ei datum vellet populus Romanus. ne cui detur qui- 12
dem, gratum esse donum posse, quod eum, qui det, ubi vellet, ablaturum esse sciat. fili Nicomedis commendationem accipere. 13
quanta cura regum amicorum liberos tueatur populus Romanus, documento Ptolemaeum Aegypti regem esse. cum hoc responso 14
Prusia est dimissus. munera ei ex * sestertiis iussa dari et vasorum argenteorum pondo quinquaginta. et filio regis Nicomedi 15
ex ea summa munera dari censuerunt, ex qua Masgabae, filio regis Masinissae, data essent; et ut victimae aliaque, quae ad sacrificium pertinerent, seu Romae seu Praeneste immolare vellet, regi ex publico sicut magistratibus Romanis praeberentur; et ut 16
ex classe, quae Brundisi esset, naves longae viginti adsignarentur, quibus uteretur. donec ad classem dono datam ei rex pervenis-

fuerit; Madvig verm. eine Lücke: *populi R. factus esset, cum Antiochi fuisset*; allein die Erwähnung des Antiochus ist wol im Folg., nicht aber hier nöthig. — *Antiochi n. fuisse conp. eoq.* ist unsicher, da die Hs. *antioci non peruissenteone* hat, worin jedoch schwerlich liegt *Antiochi non paruisse et eo* etc., da sonst nicht leicht gesagt wird *ager paret alicui*, wie *gens, civitas, oppidum paret* u. ä.; auch *et eo* findet sich selten, mehr *eo* bei folg. *quod, ut, ne*, s. 9, 2, 4: 8, 30, 9; meist steht es ohne *et* im Anfange des Satzes, s. 1, 11, 8; 2, 48, 4; 3, 66, 4: ib. 71, 6; 5, 16, 4; ib. 20, 9 usw.; bisweilen *eoque*, s. c. 41, 7; 33, 37, 2; 36, 12, 3, vgl. 8, 8, 8: *eo et. — ex null. iniur.*, s. 7, 39, 10: so dass die *iniuria* gleichsam der Ausgangspunkt ist, das Geben damit beginnt; die Negation ist, um diesen Begriff zu heben, auf *ullius* übergetragen, vom Prädicate *nollet ex ullius* etc. entfernt; zur Sache vgl. 42, 23, 7. — *qui det, ubi vellet*, vgl. 8, 23, 16; 28, 31, 4: *hortentur, ut — mitterent*: 41, 26, 11; 42, 7, 6: *quanto — possent tumultu, incurrunt*; zu 28, 33, 11. — *Ptol.*, c. 12.

14–18. *et vasa* etc. scheint hier nur als das Besondere, erklärend, an *munera* angeknüpft zu sein, s. c. 13, 1; 3, 1, 3, da auch die *vasa* ein Theil der *munera* sind. — *quinquag.*, 932 Thlr., das Pfund 18 Thlr. 14 Sgr. — *dari cens. — et ut*, s. 2, 5, 1. — *seu — seu*, es soll keins von Beiden ausgeschlossen, sondern ihm nur die freie Verwendung der Opferthiere an beiden Orten überlassen werden, § 8, vgl. 1, 42, 3: wenn er in Rom — wenn er in Präneste will, den einen oder anderen Fall gesetzt, soll er erhalten. — *Masg.*, c. 14. — *ex publ.*, 1, 20, 5; Marq. 3, 2, 68. — *nav. longae*, Bezeichnung der Kriegsschiffe, deren sich L. bedient, wo er den Annalisten folgt, s. Nissen 109. — *quib. uteretur* ist so gesagt, dass man erwartet, es sei dem König nur der Gebrauch, die Verwendung der Schiffe, nicht, was das folg. *dono datum* voraussetzt, es sei ihm der Besitz derselben zugestanden worden: eine Unklarheit, die auch nicht entfernt wird, wenn man nicht, wie früher, nach *pervenisset*, sondern mit Madvig nach *uteretur* das Punktum setzt. Ausserdem ist vorher eine Flotte, die bei Brun-

17 set, L. Cornelius Scipio ne ab eo absceder et, sumptumque ipsi
18 et comitibus praeberet, donec navem conscendisset. mire laetum
ea benignitate in se populi Romani regem fuisse ferunt; munera sibi ipsi emi non sisse, filium iussisse donum populi Ro-
19 mani accipere. haec de Prusia nostri scriptores. Polybius eum regem indignum maiestate nominis tanti tradit; pilleatum, capite raso, obviam *ire* legatis solitum libertumque se populi Romani
20 ferre: ideo insignia ordinis eius gerere; Romae quoque, cum veniret in curiam, summisisse se et osculo limen curiae contigisse, et deos servatores suos senatum appellasse, aliamque orationem

disium stationirt gewesen sei, nicht erwähnt worden, und es erscheint höchst auffallend, dass eine so bedeutende Kriegsflotte an einen unterwürfigen König verschenkt wird, da sonst die Römer die Auslieferung der Kriegsschiffe bei Friedensschlüssen verlangen, s. 38, 38, 8; 33, 30, 5; 30, 43, 12, und nur eine geringe Zahl derselben den Besiegten gestatten. Man könnte erwarten, dass der Senat, wie c. 43, 10 aus der illyrischen, so jetzt aus der macedonischen Beute eine Anzahl *lembi* verschenkt habe, s. 44, 28f., diese aber von Valerius Antias zu *naves longae* gemacht worden seien, vgl. c. 42, 12. — *donec - absced. sumpt. - donec*, die Anapher und die chiastische Wortstellung ist viell. nicht beabsichtigt, wenigstens die Zusammenstellung von zwei Sätzen mit *donec* (anders verhält es sich bei *si*, *cum*), ungewöhnlich. — *mire laet.*, 1, 45, 7: *mire gratum*; ib. § 2: *laudare mire*: ausserordentlich.

19–21. *indign. - tradit*, vgl. 2, 8, 8: *traditur certum*; Cic. Tusc. 5, 39, 115: *quem sapientem fingunt poetae*; Mil. 18, 47: *me latronem - describebant*; Sall. I. 89, 4 *memorare* u. a. Die Auffassung des Polybius und die der Annalisten, *nostri scriptores*, obgleich L. wol nur einen, Valerius Antias, vor sich hatte, werden hier einander scharf entgegengestellt; von diesen wurde die Verehrung des Senates von Seiten des Königs gelobt, wie vom Senate, s. d. St. aus Pol. zu § 20: *audientibus*; von Polyb. das Auftreten desselben scharf getadelt; beide Auffassungen konnten wol von verschiedenen Standpunkten aus statt haben, s. Nissen 49; Lange 2, 267. — *pilleat.*, s. 24, 16, 18; ib. 32, 9; 38, 55, 2. — *legatis - solit.*, die früher mehrfach an ihn geschickt worden waren; Dio Cass. l. l.: *πρέσβεις αὐτῶν, ὁσάκις ἀφίκοιντο* etc.; dagegen Pol.: *πρῶτον μὲν πρεσβευτῶν παραγεγονότων Ῥωμαϊκῶν πρὸς αὐτὸν ἐξυρημένος τὴν κεφαλὴν καὶ πίλεον ἔχων καὶ τηβένναν καὶ καλικίους* (Toga u. *calcei*, weil der König als ein eben erst freigelassener Sklave erscheinen will, s. Diod. Wesseling 625) *ἀπήντα αὐτοῖς* etc. — *ferre*, sich zeigen als, 8, 7, 13; 35, 47, 5. — *insignia*, die Kennzeichen, das woran man etwas erkennt, 2, 23, 7; es sind die vorher genannten, Becker 2, 1, 81. — *summiss. - contig.*, er habe sich niedergebeugt und die Schwelle geküsst, wie sonst die Götter verehrt werden, vgl. jedoch 9, 18, 4: Cic. Verr. 4, 43, 94. — *cont.*, 1, 56, 12: *terram osculo contigit*; Polyb.: *γενόμενος εἰς τὴν σύγκλητον, στὰς κατὰ τὸ θύρετρον ἀντίος τοῦ συνεδρίου καὶ καθεὶς τὰς χεῖρας ἀμφοτέρας* (*summisisse* stellt die Sache etwas anders dar) *προσεκύνησε τὸν οὐδὸν καὶ τοὺς καθημένους ἐπιφθεγξάμενος* „*χαίρετε,*

non tam honorificam audientibus quam sibi deformem habuisse. moratus circa urbem XXX haut amplius dies in regnum est pro- 21
fectus, actumque * in Asia bellum * *.

θεοὶ σωτῆρες, vgl. 7, 30, 20; 37,45, 9: *haud secus quam deos.* — *audient.* – *sibi* statt des bestimmteren *ipsi*; Pol.: *φανεὶς τελέως εὐκαταφρόνητος ἀπόκρισιν ἔλαβε δι᾽ αὐτὸ τοῦτο φιλάνθρωπον.* — *circa*, in und in der Umgegend der Stadt, s. 31, 3, 5: *quem ad modum circa urbes – conciret homines ad arma.* — *haud ampl.*, nachgestellt, s. 37, 24, 6; 1, 18, 2. L. findet die Zeit von 30 Tagen sehr kurz. — *actumq.* gehört wol noch zu dem, was von Prusias erzählt war; *in Asia bellum* dagegen scheint mit einem anderen Gegenstande in Beziehung gestanden zu haben.

TITI LIVI

AB URBE CONDITA LIBRORUM DEPERDITORUM

FRAGMENTA.[1])

Ex lib. XII.

*1) Ni Pyrrhus unicus pugnandi artifex magisque in proelio quam bello bonus. *Serv. ad Vergil. Aen.* I, 456.

Ex lib. XIII.

*2) Curribus falcatis usos esse maiores, et Livius et Sallustius docent. *Serv. ad Vergil. Aen.* I, 476.

3) Livius in XIII: privato nos tenuissemus. *Priscian. inst. gramm.* XV § 11 *p.* 1009 *P.*

Ex lib. XVI.

*4) Sichaeus Sicharbas dictus est; Belus, Didonis pater, Methres; Carthago a Carthada, ut lectum est; quod invenitur in historia Poenorum et in Livio. *Serv. ad Vergil. Aen.* I, 343.

*5) Carthago est lingua Poenorum nova civitas, ut Livius docet. *Serv. ad Vergil. Aen.* I, 366.

*6) Bitias classis Punicae fuit praefectus, ut docet Livius. *Serv. ad Vergil. Aen.* I, 738.

Ex lib. XVII.

7) Pridie Nonas; pridie Idus Livius ab urbe condita XVII. *Priscian. inst. gramm.* XIIII § 38 *p.* 992 *P.*

Ex lib. XVIII.

[8) Titus Livius XVIII inberbes. *Charis. inst. gramm.* I *p.* 74 *P.*,

1) *Mit * sind die nur nach Vermuthung, nicht nach dem Zeugniss der Quellen, als den betreffenden Büchern angehörend angeführten Fragmente bezeichnet; unter den Excerpten des Cassidorus die, welche in den Periochae nicht erwähnte Thatsachen enthalten.*

95, 18 *K.*, *cf. anon. de orthogr. p.* 2788 *sq. P.*, *sched. vet. gramm. ap. Barthium advers.* XXXVII, 14.]

*9) Serpentis — a. T. Livio curiose pariter ac facunde relatae fiat mentio. is enim ait in Africa apud Bagradam flumen tantae magnitudinis fuisse, ut Atilii Reguli exercitum usu amnis prohiberet, multisque militibus ingenti ore correptis, conpluribus caudae voluminibus elisis cum telorum iactu perforari nequiret, ad ultimum ballistarum tormentis undique petitam, silicum crebris et ponderosis verberibus procubuisse, omnibusque et cohortibus et legionibus ipsa Carthagine visam terribiliorem. atque etiam cruore suo gurgitibus imbutis corporisque iacentis pestifero adflatu vicina regione polluta Romana inde summovisse castra. adicit beluae corium centum et viginti pedum in urbem missum. *Val. Max.* I, 8. *ext.* 19.

Ex lib. XVIIII.

*10) Tertii ludi (saeculares) fuerunt, Antiate Livioque auctoribus, P. Claudio Pulchro L. Iunio Pullo consulibus. *Censorin. de die nat.* c. 17 *p.* 47, 7 *Iahn.*

*11) Est in Livio, quod, cum quidam cupidus belli gerendi a tribuno plebis arceretur, ne iret, pullos iussit adferri. qui cum missas non ederent fruges, irridens consul augurium ait „vel bibant", et eos in Tiberim praecipitavit. inde navibus ad Africam tendens in mari cum omnibus, quos ducebat, extinctus est. *Serv. ad Vergil. Aen.* VI, 198.

Ex lib. XI–XX.

12) Dic mihi: cum saepe numero in Romanis historiis legatur, Livio auctore, saepissime in hac urbe exorta pestilentia infinita hominum milia deperiisse, atque eo frequentur ventum, ut vix esset, unde illis bellicosis temporibus exercitus potuisset adscribi, illo tempore deo tuo Februario minime litabatur? an etiam cultus hic omnino nihil proderat? illo tempore Lupercalia non celebrabantur? nec enim dicturus es, haec sacra adhuc illo tempore non coepisse, quae ante Romulum ab Euandro in Italiam perhibentur illata. Lupercalia autem propter quid instituta sunt, quantum ad ipsius superstitionis commenta respectant, Livius secunda decade loquitur, nec propter morbos inhibendos instituta commemorat, sed propter sterilitatem, ut ei videtur, mulierum, quae tunc acciderat, exsolvendam. *Ex Gelasii papae epist. adversus Andromachum in Baronium annal. eccles. ad. a.* CCCCXCVI *num.* XXXV.

Ex lib. XXXXVIIII.

*13) De quartorum ludorum (saecularium) anno triplex opinio est. Antias enim et Varro et Livius relatos esse prodiderunt L. Marcio Censorino M'. Manilio consulibus, post Romam conditam anno sescentesimo quinto etc. *Censorin. de die nat.* c. 17 *p.* 48, 2 *Iahn.*

Ex lib. LVI.

14) Livius LVI ab urbe condita: Q. Pompeium morbum excusasse ferunt, ne, cum interesset deditioni, animos Numantinorum irritaret. *Priscian.* XVIII § 262 *p.* 1198 *P.*

Ex lib. LXXVII.

*15) *Καὶ παρελθὼν εἰς τὴν πόλιν ὕπατος μὲν ἀποδείκνυται* (*Σύλ-*

λας) μετὰ Κοίντου Πομπηίου, πεντήκοντα ἔτη γεγονώς, γαμεῖ δὲ γάμον ἐνδοξότατον Καικιλίαν τὴν Μετέλλου θυγατέρα τοῦ ἀρχιερέως. ἐφ᾿ ᾧ πολλὰ μὲν εἰς αὐτὸν ᾖδον οἱ δημοτικοί, πολλοὶ δὲ τῶν πρώτων ἐνεμέσων, οὐκ ἄξιον ἡγούμενοι τῆς γυναικός, ὃν ἄξιον ὑπατείας ἔκριναν, ὥς φησιν ὁ Τίτος. Plut. Sulla c. 6.

*16) *Μέλλοντος ἐν Ῥώμῃ τοῦ ἐμφυλίου ἐγείρεσθαι πολέμου ἄλλα τε πολλὰ Λίβιος καὶ Διόδωρος ἱστόρησαν καὶ ἐξ ἀνεφέλου τοῦ ἀέρος καὶ αἰθρίας πολλῆς ἦχον ἀκουσθῆναι σάλπιγγος ὀξὺν ἀποτεινούσης καὶ θρηνώδη τὸν φθόγγον, καὶ τοὺς μὲν ἀκούσαντας ἅπαντας ἔκφρονας ὑπὸ τοῦ δέους γενέσθαι, τοὺς δὲ Τυρρηνῶν μάντεις μεταβολὴν τοῦ γένους καὶ μετακόσμησιν ἀποφήνασθαι σημαίνειν τὸ τέρας· εἶναι μὲν γὰρ ἀνθρώπων ὀκτὼ γένη, διαφέροντα τοῖς ἤθεσιν ἀλλήλων, ἑκάστῳ δ᾿ ἀφωρίσθαι χρόνον ὑπὸ τοῦ θεοῦ συμπεραινόμενον ἐνιαυτοῦ μεγάλου περιόδῳ· τῆς δ᾿ οὖν προτέρας περιόδου τελευτώσης καὶ ἑτέρας ἐνισταμένης κινεῖσθαί τι σημεῖον ἐκ γῆς ἢ οὐρανοῦ θαυμάσιον, ᾗ δῆλον εὐθὺς τοῖς ταῦτα σοφοῖς γίνεσθαι, ὅτι καὶ τρόποις ἄλλοις καὶ βίοις ἄνθρωποι γεγόνασι χρώμενοι καὶ θεοῖς ἧττον τῶν προτέρων μέλοντες. Dion. Cass. exc. Maii script. vett. nov. coll. fr.* 67, II, 548, *fr.* 102 *p*, 91 *Bk.*, I *p.* 142 *sq. Dindf., Suid. s. v. Σύλλας.*

*17) Sulla cum primum ad urbem contra Marium castra movisset, daeo laeta exta immolanti fuisse scribit Livius, ut custodiri se Postumius haruspex voluerit, capitis supplicium subiturus, nisi ea, quae in animo Sulla haberet, diis iuvantibus implevisset. *Augustin. de civ. dei* II, 24.

Ex lib. LXXXIII.

*18) Eversis quippe et incensis omnibus cum oppido simulacris solum Minervae simulacrum sub tanta ruina templi illius, ut scribit Livius, integrum stetisse perhibetur. *Augustin. de civ. dei.* III, 7.

Ex lib. LXXXXI.

*19) Hoc (ad Lauronem) primum proelium inter Sertorium et Pompeium fuit. decem milia hominum de Pompeii exercitu amissa et omnia impedimenta, Livius auctor est. *Frontin. Strateg.* II, 5, 31.

20) *Nocte* tamen insequenti ipso pervigilante in eodem loco alia excitata turris prima luce miraculo hostibus fuit. simul et oppidi turris, quae maximum propugnaculum fuerat, subrutis fundamentis dehiscere ingentibus rimis et tu * * o * igni coepit, incendiique simul et ruinae metu territi Contrebienses de muro trepidi refugerunt, et, ut legati mitterentur ad dedendam urbem, ab universa multitudine conclamatum est. eadem virtus, quam inritantem oppugnaverat, victorem placabiliorem fecit. obsidibus acceptis pecuniae modicam exegit summam, armaque omnia ademit; trans*f*ugas liberos vivos ad se adduci iussit; fugitivos, quorum maior multitudo erat, ipsis imperavit, ut interficerent. iugulatos de muro deiecerunt.

Cum magna iactura militum quattuor et quadraginta diebus Contrebia expugnata relictoque ibi L. Insteio *cum valido praesidio* ipse ad Hiberum flumen copias adduxit. ibi hibernaculis

secundum oppidum, quod Castra Aelia vocatur, aedificatis ipse in castris manebat; interdiu conventum sociarum civitatium in oppido agebat. arma ut fierent pro copiis cuiusque populi, per totam provinciam edixerat; quibus inspectis referre vetera arma milites iussit, quae aut itineribus crebris aut oppu*gnationibus et proeliis inutilia* facta erant, novaque iis per centuriones divisit. equitatum quoque novis instruxit armis, vestimentaque praeparata ante divisa et stipe*n*dium datum. fabros, cura conquisitos, undique exciverat, quibus officina publica in*stituta uteretur*, ratione inita, quid in singulos dies effici posset. itaque omnia simul instrumenta belli parabantur; neque materia artificibus praeparatis ante omnibus *e*nixo civit*at*ium *st*udio nec suo quisque operi artifex deerat. convocatis deinde omnium populorum legationibus et civitatium, gratias egit, quod, quae inperata essent in *p*edestres *copias*, *prae*sti*tissent;* quas ipse res *in defendendis sociis*, quasque in oppugnandis urbibus hostium gessisset, exposuit et ad reliqua belli cohortatus est paucis edoctos, qua*n*tum Hispaniae provinciae interesset, suas partes superiores esse. dimisso deinde conventu iussisque omnibus *bono animo esse atque* in civitates *redi*re suas, principio veris M. Perpernam cum viginti milibus peditum, equitibus mille quingentis, in Ilercaonum gentem misit ad tuendam regionis eius maritimam oram datis praeceptis, quibus itineribus duceret ad defendendas socias urbes, quas Pompeius oppugnaret, quibusque ipsum agmen Pompei ex insidiis adgrederetur.

Eodem tempore et ad Herennuleium, qui in isdem locis erat, litteras misit et in alteram provinciam ad L. Hirtuleium, praecipiens, quem ad modum bellum administrari vellet: ante omnia, ut ita socias civitates tueretur, ne acie cum Metello dimicaret, cui nec auctoritate nec viribus par esset. ne ipsi quidem consilium esse ducere *ad*versus Pompeium; neque in aciem descensurum eum credebat: si traheretur bellum, hosti, cum mare ab tergo provinciasque omnes in potestate haberet, navibus undique commeatus venturos, ipsi autem consumptis priore aestate, quae praeparata fuissent, omnium rerum inopiam fore. Perpernam in maritimam regionem superpositum, ut ea, quae integra adhuc ab hoste sint, tueri possit, et, si qua occasio detur, incautos per tempus adgressurum. ipse cum suo exercitu in Berones et Autricones progredi statuit; a quibus saepe per hiemem, cum ab se oppugnarentur Celtiber*ae* urbes, inploratam esse opem Pompei compererat missosque, qui itinera exercitui Romano monstrarent, et *ab* ipsorum equitibus vexatos saepe

milites suos, quocumque a castris per oppugnationem Contrebiae pabulandi aut frumentandi causa progrederentur. ausi tum quoque *erant* Arvacos in part*es sollicitare.* edito *in iis exemplo* belli consilium se initurum, utrum prius hostem, utram provinciam *petat,* maritimamne oram, ut Pompeium ab Ilercaonia et Contestania arceat, utraque socia gente, an ad Metellum et Lusitaniam se convertat.

Haec secum agitans Sertorius praeter Hiberum amnem per pacatos agros quietum exercitum sine ullius noxa duxit. profectus inde in Bursaonum et Cascantinorum et Graccuritanorum fines, evastatis omnibus proculcatisque segetibus ad Calagurim Nasicam, sociorum urbem, venit, transgressusque amnem propinquum urbi ponte facto castra posuit. postero die M. Masium quaestorem in Arvacos et Cerindones misit ad conscribendos ex iis gentibus milites frumentumque inde Contrebiam, *quae* Leucada appellatur, conportandum, praeter quam urbem opportunissimus ex Beronibus transitus erat, in quamcumque regionem ducere exercitum statuisset; et C. Insteium, praefectum equitum, Segoviam et in Vaccaeorum gentem ad equitum conquisitionem misit, iussum cum equitibus Contrebiae sese opperiri. dimissis iis ipse profectus, per Vasconum agrum ducto exercitu, in confinio Beronum posuit castra. postero die cum equitiben praegressus ad itinera exploranda, iusso pedite quadrato agmius sequi, ad Vareiam, validissimam regionis eius urbem, venit. haud inopinantibus iis noctu advenerat, undique equitibus et suae gentis et Autric*onum. Ex codice Vaticano primum a Brunsio et Iuvenatio, deinde a Niebuhrio editum.*

* 21) Neque apud Sallustium neque apud Livium neque apud Fenestellam ullius alterius (legis) latae ab eo (C. Cotta) mentio praeter eam, quam in consulatu *tulit repugnante* nobilitate, magno populi studio, ut iis, *qui tribuni plebis* fuissent alios quoque magistratus *capere* liceret. *Ascon. in Cic. Cornel. p.* 66 *ed. Or.*

Ex lib. LXXXXIIII.

22) Livius in libro nonagesimo quarto Inarimem in Maeoniae partibus esse dicit, ubi *per* quinquaginta milia terrae igni exusta sunt. hoc etiam Homerum significasse vult. *Serv. ad Vergil. Aen.* VIIII, 715.

Ex lib. LXXXXVII.

* 23) Triginta quinque milia armatorum (fugitivorum a Crasso devictorum) eo proelio interfecta cum ipsis ducibus Livius tradit, receptas quinque Romanas aquilas, signa sex et viginti, multa spolia, inter quae quinque fasces cum securibus. *Frontin. strateg.* II, 5, 34.

Ex lib. LXXXXVIII.

* 24) *Λιούιος δ' εἴρηκεν, ὡς οὐδέποτε Ῥωμαῖοι πολεμίοις ἀπο-*

δέοντες τοσούτῳ πλήθει παρετάξαντο· σχεδὸν γὰρ οὐδ' εἰκοστόν, ἀλλ' ἔλαττον ἐγένοντο μέρος οἱ νικῶντες τῶν ἡσσημένων. *Plutarch. Lucull.* c. 28., *cf. Suid. s. v.* *Λούκουλλος* II, 1, 611, 10 *Bhdy.*

* 25) *Φησὶ δὲ ὁ Λιούιος ἐν μὲν τῇ προτέρᾳ μάχῃ πλείονας, ἐν δὲ ταύτῃ γνωριμωτέρους πεσεῖν καὶ ληφθῆναι τῶν πολεμίων. Plutarch. Lucull.* c. 31.

Ex lib. LXXXXVIIII.

* 26) Primo quidem centum habuit Creta civitates, unde Hecatompolis dicta est, post viginti quattuor, inde, ut dicitur, duas, Gnoson et Hierapytnam, quamvis Livius plures a Metello expugnatas dicat. *Serv. ad Vergil. Aen.* III, 106.

Ex lib. CII.

* 27) Livius de morte Mithridatis: quod cum diluisset. *Agroetius de orthogr. p.* 2267 *P.*

28) *Καὶ γὰρ ἁλούσης τῆς πόλεως περὶ τρίτον μῆνα, τῇ τῆς νηστείας ἡμέρᾳ, κατὰ τὴν ἐννάτην καὶ ἑβδομηκοστὴν καὶ ἑκατοστὴν ὀλυμπιάδα, ὑπατευόντων Γαΐου Ἀντωνίου καὶ Μάρκου Τυλλίου Κικέρωνος οἱ πολέμιοι μὲν εἰσπεσόντες ἔσφαττον τοὺς ἐν τῷ ἱερῷ. οἱ δὲ πρὸς ταῖς θυσίαις οὐδὲν ἧττον ἱερουργοῦντες διετέλουν, οὔτε ὑπὸ τοῦ φόβου τοῦ περὶ τῆς ψυχῆς, οὔτε ὑπὸ τοῦ πλήθους τῶν ἤδη φονευομένων ἀναγκασθέντες ἀποδρᾶναι, πᾶν δ', ὅτι δέοι παθεῖν, τοῦτο παρ' αὐτοῖς ὑπομεῖναι τοῖς βωμοῖς κρεῖττον εἶναι νομίζοντες ἢ παρελθεῖν τι τῶν νομίμων. ὅτι δὲ οὐ λόγος ταῦτα μόνον ἐστὶν ἐγκώμιον ψευδοῦς εὐσεβείας ἐμφανίζων, ἀλλ' ἀλήθεια, μαρτυροῦσι πάντες οἱ τὰς κατὰ Πομπήιον πράξεις ἀναγράψαντες, ἐν οἷς καὶ Στράβων καὶ Νικόλαος καὶ πρὸς τούτοις Τίτος Λίβιος, ὁ τῆς Ῥωμαικῆς ἱστορίας συγγραφεύς. Ioseph. antiq. Iud.* XIIII, 4, 3.

Ex lib. CIII.

29) Horrendus magis est, perimit qui corpora, carbo.
Vrit hic inclusus, vitalia rumpit apertus.
Hunc veteres quondam variis pepulere medelis.
Tertia namque Titi simul et centesima Livi
Charta docet, ferro talem candente dolorem
Exsectum aut poto raporum semine pulsum,
Infecti dicens vix septem posse diebus
Vitam produci; tanta est violentia morbi.
Seren. Sammon. de medic. c. 39. *v.* 725 *sqq.*

Ex lib. CV.

* 30) Formam totius Britanniae Livius veterum, Fabius Rusticus recentium, eloquentissimi auctores, oblongae scutulae vel bipenni adsimulavere. *Tacit. Agric.* c. 10, *unde hausit Iornandes de orig. actuque Get.* c. 2.

Ex lib. CVIII.

* 31) Septingentesimo condicionis suae anno quattuordecim vicos eius (Romae) incertum unde consurgens flamma consumpsit; nec umquam, ut ait Livius, maiore incendio vastata est: adeo ut post aliquot annos Caesar Augustus ad reparationem eorum, quae tunc exusta erant, magnam vim pecuniae ex aerario publico largitus sit. *Oros.* VII, 2.

Ex lib. CVIIII.

* 32) Caesar Rubicone flumine transmeato, mox ut Ariminum venit, quinque cohortes, quas tunc solas habebat, cum quibus, ut ait Livius, orbem terrarum adortus est, quid facto opus esset, edocuit. *Oros.* VI, 15.

Ex lib. CXI.

* 33) Primus hostem percussit nuper pilo sumpto primo Gaius Crastinus. *Schol. Voss. Lucani Phars.* VII, 471.

34) *Ἐν δὲ Παταβίῳ Γάιος Κορνήλιος, ἀνὴρ εὐδόκιμος ἐπὶ μαντικῇ, Λιβίου τοῦ συγγραφέως πολίτης καὶ γνώριμος, ἐτύγχανεν ἐπ' οἰωνοῖς καθήμενος ἐκείνην τὴν ἡμέραν. καὶ πρῶτον μέν, ὡς Λίβιός φησι, τὸν καιρὸν ἔγνω τῆς μάχης καὶ πρὸς τοὺς παρόντας εἶπεν, ὅτι καὶ δὴ περαίνεται τὸ χρῆμα καὶ συνίασιν εἰς ἔργον οἱ ἄνδρες. αὖθις δὲ πρὸς τῇ θέᾳ γενόμενος, καὶ τὰ σημεῖα κατιδὼν ἀνήλατο μετ' ἐνθουσιασμοῦ βοῶν „Νικᾷς, ὦ Καῖσαρ". ἐκπλαγέντων δὲ τῶν παρατυχόντων περιελὼν τὸν στέφανον ἀπὸ τῆς κεφαλῆς ἐνωμότως ἔφη, μὴ πρὶν ἐπιθήσεσθαι πάλιν, ἢ τῇ τέχνῃ μαρτυρῆσαι τὸ ἔργον. ταῦτα μὲν οὖν ὁ Λίβιος οὕτω γενέσθαι καταβεβαιοῦται. Plutarch. Caes.* c. 47.

Ex lib. CXII.

* 35) Interea, sicut dixit Livius, oppressus est Tubero et Pansa; fugerunt ad Pompeium, cum quaererentur. Inter has moras supervenit Curio ad Africam. *Schol. Gronov. in Cic. pro Lig. ed. Orell. p.* 415.

36) Castra quoque diversis partibus Cassius et Bogud adorti haud multum afuere, quin opera perrumperent. *Priscian.* VI § 22 *p.* 686.

37) Quo tempore firmandi regni Bogudis causa exercitum in Africam traicere conatus sit. *Priscian. ibid.*

38) Cassius gessisset cum Trebonio bellum, si Bogudem trahere in societatem furoris potuisset. *Priscian. ibid.*

39) Legati, quos rex miserat, duo fuerunt, quorum unus erat Dioscorides et alter Serapio. Ex his unus occisus est, ut Titus Livius meminit libro quarto (belli civilis). *schol. Berol. C., Voss. Lucani Phars.* X, 471.

40) Arsinoe soror Ptolemaei fuit; hanc Ganymedes quidam spado puellae acceptissimus in castra Achillae perduxit, cuius iussu Achillas occisus est et exercitui praepositus Ganymedes. hunc postea Caesar victis Aegyptiis in triumpho duxit, ut meminit Livius in libro quarto civilis belli. *schol. Berol. C., Voss.* (*cf. Guelf.*) *ibid. v.* 521, *cf. schol. Vratisl. C. ibid. v.* 519.

* 41) Quadringenta milia librorum Alexandriae arserunt: pulcherrimum regiae opulentiae monumentum alius laudaverit, sicut et Livius, qui elegantiae regum curaeque egregium id opus ait fuisse. *L. Seneca de tranquill. anim.* c. 9.

Ex lib. CXIII.

42) Et ipse circa Palpud oram tuebatur. *Priscian.* VI § 22 *p.* 687 *P.*

Ex lib. CXIIII.

43) „Bogud", nomen barbarum, Livius in centesimo quarto decimo declinavit „Bogudis". *Priscian.* V § 10 *p.* 643 *P., cf. fragm. lib.* CXII.

* 44) Ὧδε μέν τισι περὶ τοῦ Βάσσου δοκεῖ, Λιουΐῳ δ', ὅτι τῆς Πομπηΐου στρατιᾶς γενόμενος καὶ μετὰ τὴν ἧτταν ἰδιωτεύων ἐν Τύρῳ διέφθειρέ τινας τοῦ τέλους, καὶ διεχρήσατο τὸν Σέξτον καὶ τῷ Βάσσῳ σφᾶς ἐνεχείρισεν. *Appian. Bell. Civ.* III, 77.

* 45) Optarem illud mihi contingere, quod Titus Livius scribit de Catone: cuius gloriae neque profuit quisquam laudando, nec vituperando nocuit, cum utrumque summis praediti fecerint ingeniis. significat autem M. Ciceronem et C. Caesarem, quorum alter laudes, alter vituperationes supra dicti scripsit viri. *Hieronym. ad Pammachium prol. lib.* II. *in Hoseam t.* VI *p.* 54 *opp. ed. Vallars.*

Ex lib. CXVI.

46) Ἦν τι τῇ Καίσαρος οἰκίᾳ προσκείμενον, οἷον ἐπὶ κόσμῳ καὶ σεμνότητι τῆς βουλῆς ψηφισαμένης ἀκρωτήριον, ὥς Λίβιος ἱστορεῖ, τοῦτο ὄναρ ἡ Καλπουρνία θεασαμένη καταρρηγνύμενον ἔδοξε ποτνιᾶσθαι καὶ δακρύειν. ἡμέρας δ' οὖν γενομένης ἐδεῖτο τοῦ Καίσαρος, εἰ μὲν οἷόν τε, μὴ προελθεῖν, ἀλλ' ἀναβαλέσθαι τὴν σύγκλητον· εἰ δὲ τῶν ἐκείνης ὀνείρων ἐλάχιστα φροντίζει, σκέψασθαι διὰ μαντικῆς ἄλλης καὶ ἱερῶν περὶ τοῦ μέλλοντος. *Plutarch. Caes.* c. 63.

47) Malum omen est, quando (Aetna) non fumum, sed flammarum egerit globos; et, ut dicit Livius, „tanta flamma ante mortem Caesaris ex Aetna monte defluxit, ut non tantum vicinae urbes, sed etiam Regina civitas adflaretur". *Serv. ad Vergil. Georg.* I, 472.

48) Quod de Caesare maiori volgo dictatum est et a Tito Livio positum, in incerto esse, utrum illum magis nasci reipublicae profuerit an non nasci, dici etiam de ventis potest. *L. Seneca nat. quaest.* V, 18.

Ex lib. CXVIII.

49) Livius in CXVIII: adversus interfectores Gai Caesaris ultoribus manum conparans concibat. *Priscian.* VIII § 40 *p.* 865 *P.*

Ex lib. CXX.

* 50) M. Cicero sub adventum triumvirorum urbe cesserat, pro certo habens, id quod erat, non magis Antonio eripi *se* quam Caesari Cassium et Brutum posse. primo in Tusculanum fugit, inde transversis itineribus in Formianum, ut ab Caieta navem conscensurus, proficiscitur. unde aliquoties in altum provectum cum modo venti adversi retulissent, modo ipse iactationem navis, caeco volvente fluctu, pati non posset, taedium tandem eum et fugae et vitae cepit, regressusque ad superiorem villam, quae paulo plus mille passibus a mari abest, „moriar" inquit „in patria saepe servata." satis constat servos fortiter fideliterque paratos fuisse ad dimicandum; ipsum deponi lecticam et quietos pati quod sors iniqua cogeret iussisse. prominenti ex lectica praebentique inmotam cervicem caput praecisum est. nec satis stolidae crudelitati militum fuit; manus quoque, scripsisse in Antonium aliquid exprobrantes, praeciderunt. ita relatum

caput ad Antonium, iussuque eius inter duas manus in rostris positum, ubi ille consul, ubi saepe consularis, ubi eo ipso anno adversus Antonium, quanta nulla umquam humana vox, cum admiratione eloquentiae auditus fuerat. vix attollentes *prae* lacrimis oculos homines intueri trucidata membra *tanti* civis poterant. — Vixit tres et sexaginta annos, ut, si vis afuisset, ne inmatura quidem mors videri possit. ingenium et operibus et praemiis operum felix; ipse fortunae diu prosperae et in longo tenore felicitatis magnis interim ictus vulneribus, exilio, ruina partium, pro quibus steterat, filiae morte, exitu tam tristi atque acerbo, omnium adversorum nihil, ut viro dignum erat, tulit praeter mortem, quae vere aestimanti minus indigna videri potuit, quod a victore inimico *nihil* crudelius passus erat, quam quod eiusdem fortunae conpos item fecisset. si quis tamen virtutibus vitia pensarit, vir magnus ac memorabilis fuit, et in cuius laudes exsequendas Cicerone laudatore opus fuerit. *Seneca rhet.* VII *p.* 33, 12; 35, 15 *Bu.*

Ex lib. CXXVII.

51) Quoniam inter Augustum et Antonium reliquiae erant dissensionis, Cocceius Nerva, proavus Nervae, qui postea imperavit Romae, mandavit Augusto, ut mitteret, qui de summa rerum tractarent. ergo missus est Maecenas cum Agrippa, qui utrumque exercitum in una castra coegerunt. hoc Livius lib. cxxvii. intellegendum autem, quod Fonteio misso ab Antonio Augustus Maecenatem et ceteros ad eundem locum miserit. *Acro ad Horat. sat.* I, 5, 29.

Dissensione orta inter Caesarem Augustum Antoniumque Cocceius Nerva, avus eius, qui postea imperavit, petiit a Caesare, ut aliquem, cum quo de summa rerum tractaret, mitteret Tarracinam. et primum Maecenas, mox et Agrippa adgressi sunt, hique pepigerunt fidem confirmatissimam, et in una castra conferri signa utriusque exercitus iusserunt. hoc et Titus Livius in libro cxxvii refert excepta Fontei Capitonis mentione. *Porph. ad Horat. sat.* I, 5, 27 *sqq.*

Ab Antonio missus fuerat Fonteius Capito legatus, ab Augusto Maecenas intercedente Cocceio Nerva, proavo Nervae imperatoris, qui et Augusto et Antonio gratus erat, cum Agrippa. ea autem condicione convenerant legati, ut de summa rerum tractarent exortamque dissensionem inter duos hos imperatores componerent; quod et fecerunt, et utrumque exercitum iuxta Brundisium in una castra cum magna laetitia coegerunt, ut refert Livius lib. CXXVII. *Schol. Cruquianum ad Horat. sat.* I, 5, 29.

Ex lib. CXXXIII.

* 52) Titus Livius refert illam (Cleopatram), cum de industria ab Augusto in captivitate indulgentius tractaretur, identidem dicere solitam fuisse „οὐ θριαμβεύσομαι“ id est non triumphabor ab alio. *Porph. ad Hor. carm.* I, 37, 30; *eadem fere et Acronianum schol. et Cruquianum ibidem.*

Ex lib. CXXXV.

* 53) In cuius apparitionis die, quod Epiphania appellatur, Caesar Au-

gustus in spectaculis, sicut Livius narrat, Romano populo nuntiat, regressus a Britannia insula, totum orbem terrarum tam bello quam amicitiis Romano imperio pacis abundantia subditum. *Apponius in canticum canticorum* XII *p.* 237 *ed. Rom. a.* 1843.

Ex lib. CXXXVI.

54) T. Livius libro CXXXVI: eodem anno ludos saeculares Caesar ingenti adparatu fecit, quos centesimo quoque anno — is enim terminus saeculi — fieri mos. *Censorin. de die nat. c.* 17 *F. p.* 46, 3 *Iahn.*

INCERTORVM A. V. C. LIBRORVM FRAGMENTA.

55) „Vir ingenii magni magis quam boni". *L. Seneca de ira,* I, 16, 27 *F.* (20, 6 *H.*)

56) Titus Livius, eloquentiae ac fidei praeclarus, Cn. Pompeium tantis laudibus tulit, ut Pompeianum eum Augustus apellaret, neque id amicitiae eorum officeret. Tac. Ann. 4, 34.

57) Equidem — profiteor mirari, T. Livium, auctorem celeberrimum, in historiarum suarum, quas repetit ab origine urbis, quodam volumine sic orsum: satis iam sibi gloriae quaesitum, et potuisse se desidere, ni animus inquies pasceretur opere. *Plinius nat. hist. praef.* § 16.

58) T. Livius ac Nepos Cornelius latitudinis (freti Gaditani) tradiderunt minus septem milia passuum, ubi vero plurumum decem milia. *Plinius nat. hist.* III, 1, 4.

59) Alpis in longitudinem deciens centena milia pass. patere a supero mari ad inferum Caelius tradit, Timagenes XXII M pass. deductis, in latitudinem autem Cornelius Nepos CM, Titus Livius tria M stadiorum, uterque diversis in locis. *Plin. nat. hist.* III, 19, 132.

60) Habemus in Livio imperatoris verba transfugam recipientis in fidem: „quisquis es, noster eris." *Serv. ad Vergil. Aen.* II, 148.

61) Secundum Livium legati pacis caduceatores dicuntur. *Serv. ad Verg. Aen.* IIII, 242.

62) Livius argentum grave dicit, id est, massas. *Serv. ad Verg. Aen.* VI, 862; *Isid. Origg.* VIII, 2, 63.

63) In hoc summo (promontorio Circaeo) oppidum fuit, quod et Circaeum dictum est et Circaei. nam utrumque Livius dicit. *Serv. ad Vergil. Aen.* VII, 10.

64) Vitanda μακρολογία id est longior quam oportet sermo, ut apud Livium: legati non impetrata pace retro, unde venerant, domum abierunt. *Quint. instr. or.* VIII, 3, 53; *alii*: legati - reuersi sunt, *v. Charis. inst. gramm.* III, *p.* 242 *P.*; 271, 12 *K.*

65) Livius ait, „nihil tam sanctum religione tamque custodia clausum quo penetrare libido nequeat". *Ionae vit. S. Columbani c.* 11. *opp. Bedae ed. Colon.* III, 200 *sq.*

66) Scimus concessum esse scribentibus, ut iteratione prooemii legentium reficiant interdum laborem. nam et Livius frequenter innovat principia, ut incensa a Gallis urbe et completis consulibus. *Serv. ad Verg. georg.* III, 1.

67) „Sibi" et „quase" scriptum in multorum libris est, sed an hoc voluerint auctores, nescio; T. Livium ita his usum esse ex Pediano comperi. *Quintil. Inst. or.* I, 7, 24.

68) Livius frequenter „in milites“ pro „in singulos milites“. *Priscian.* XVIII § 231 *p.* 1208 *P.*

69) Assertio tam a servitute in libertatem quam a libertate in servitutem trahi significat, quod apud Livium in multis legimus locis. *Prisc.* XVIII § 292 *p.* 1208 *P.*

70) Haec (nomina formae quartae gen. neutr.) antiqui etiam singulari numero sicut masculina et feminina declinabant, dicentes „huius genus“ et „huius cornus“ et „huic genui“, „huic cornui“. unde et Lucanus . . . et Livius ubique in historia. *Auct. inc. de nom. et pronom.* 47 *p.* 139 *Eichenf.-Endl.*

71) Scalper, generis masculini, sicut culter, ut Titus Livius, quamvis quidam scalprum dicant (*cf. T. Liv. a. u. c.* XXVII, 49, 1; *Auct. inc. de nom. p.* 101 *Haupt.* (*in ed. Ovid. Halieut. etc.*); *p.* 55 *num.* 326 *Otto.*

72) Vepres generis feminini, ut Titus Livius: has vepres. *Auct. inc. de gen. nom. p.* 102 *Haupt.*; *p.* 57 *num.* 348 *Otto.*

EX T. LIVII AB U. C. LIBRIS EXCERPTA A CASSIODORO SENATORE ANNALIBUS ADIECTA.

* Ex lib. XX; a. u. c. 515. C. Manlius et Q. Valerius. His consulibus ludis Romanis primum tragoedia et comoedia a Lucio Livio ad scaenam data.

* A. u. 524. M. Aemilius et M. Iunius. His consulibus Hamilcar, Hannibalis pater, in Hispania bellum Romanis parans occisus est. hic solitus dicere quattuor filios contra p. R. velut catulos leoninos *se* educare.

A. u. 534. L. Veturius et C. Lutatius. His conss. via Flaminia munita et circus factus, qui Flaminius appellatur.

* Ex lib. XLVII.; a. u. 596. M. Aemilius et C. Popillius. His conss. metalla in Macedonia instituta.

A. u. 601. Q. Fulvius et T. Annius. Hi primi conss. kal. Ianuariis magistratum inierunt propter Celtibericum bellum.

Ex lib. LVI.; a. u. 619. Ser. Fulvius et C. Calpurnius. His conss. Aemilianus Scipio ob Numantinum bellum, cum candidatus non esset, consul creatur.

Ex lib. LXI.; a. u. 632. Cn. Domitius et C. Fannius. His conss. C. Sextius oppidum aedificavit, in quo aquae Sextiae, in Galliis.

* Ex lib. LXII.; a. u. 639. M. Metellus et M. Scaurus. His conss. L. Metellus et Cn. Domitius censores artem ludicram ex urbe removerunt praeter Latinum tibicinem et ludum talarium (Atellanam?).

* Ex lib. LXVI.; a. u. 648. Q. Servilius et C. Atilius Serranus. His conss. per Servilium Caepionem cons. iudicia equitibus et senatoribus communicata.

Ex lib. LXX.; a. u. 658. Cn. Domitius et C. Cassius. His conss. Ptolemaeus Aegypti rex populum Romanum heredem reliquit.

* Ex lib. LXXXIII.; a. u. 670. L. Cinna IIII et Cn. Papirius II. His conss. Asiam in XLIIII regiones Sulla distribuit.

* Ex lib. LXXXV (LXXXVI?); a. u. 671. L. Scipio et C. Norbanus. His conss. Capitolium custodum neglegentia concrematur.

Ex lib. LXXXXVIII.; a. u. 685. Q. Metellus et Q. Hortensius. His conss. a Q. Catulo reparatum dedicatumque Capitolium est.

Ex lib. CIII.; a. u. 693. M. Pupius et M. Valerius. His conss. Catilina in agro Pistoriensi a C. Antonio bello peremptus est.

A. u. 696. L. Piso et A. Gabinius. His conss. Clodii rogatione Cicero in exilium est profectus.

Ex lib. CIIII.; a. u. 697. P. Lentulus et Q. Metellus. His conss. propter civiles dissensiones per s. c. de exilio Cicero revocatur.

Ex lib. CVIIII.; a. u. 705. L. Lentulus et C. Marcellus. His conss. perniciosae in curia conflantur de Pompeio Caesareque discordiae.

Ex libb. CXI et CXII. a. u. 707. Q. Fusius et P. Vaticanus. His conss. Caesar Pompeium Pharsalico proelio superavit. Pompeius fugiens in Aegyptum occisus est.

Ex lib. CXV.; a. u. 709. C. Iulius Caesar III et Fabius Maximus. His conss. C Iulius Caesar per quadriduum triumphavit.

Ex lib. CXVI.; a. u. 710. C. Iulius Caesar V et M. Antonius. His conss. M. Antonius Lupercalibus sella aurea sedenti Caesari diadema renuenti imposuit, atque idibus Martiis Caesar in Pompeia curia occisus est.

Ex lib. CXX.; a. u. 711. C. Pansa et A. Hirtius. His consulibus Caesar Octavianus, Antonius et Lepidus amicitiae foedus inierunt. M. Cicero Caietae per Popilium militem occisus est annorum LXIII. Caesar Octavianus forum Augustum aedificavit.

* Ex lib. CXXVIII.; a. u. 717. M. Agrippa et L. Caninius. His conss. lacus Lucrinus in portum conversus est.

Ex lib. CXXXIII.; a. u. 723. C. Caesar II et M. Messala. His conss. apud Actium M. Antonius a Caesare superatur.

A. u. 724. C. Caesar III et M. Crassus. His conss. Nicopolim Caesar construit, ludos Actiacos instituit. Antonius a Caesare proelio peremptus Alexandriae in mausoleo cum Cleopatra reconditur.

* Ex lib. CXXXIIII.; a. u. 726. C. Caesar V et M. Agrippa II. His conss. Parthorum dissensiones per Caesarem sedatae.

A. u. 727. C. Caesar VI et M. Agrippa III. Caesar leges protulit, iudices ordinavit, provincias disposuit et ideo Augustus cognominatus est.

Ex lib. CXXXV.; a. u. 729. C. Augustus Caesar VII et T. Silanus. His conss. Cantabros Germanos Salassos Caesar perdomuit.

* A. u. 730. C. Augustus Caesar et C. Norbanus. His conss. Astures et Cantabri per Lucium *Lamiam* perdomiti.

* Ex lib. CXXXVI.; a. u. 734. M. Apuleius et P. Silius. His conss. aquilas et signa Crassiana de Parthis Caesar recepit.

* A. u. 735. C. Sentius et Q. Lucretius. His conss. Caesari ex provinciis redeunti currus cum corona aurea decretus est.

Ex lib. CXLII; a. u. 745. Drusus Nero et L. Quintius. His conss. apud Lingonum gentem templum Caesari Drusus sacravit.

FRAGMENTA AD ARTEM RHETORICAM SPECTANTIA.

1) Fuit igitur brevitas illa tutissima, quae apud Livium in epistola ad filium scripta, legendos Demosthenem atque Ciceronem, tum ita, ut quisque esset Demostheni et Ciceroni simillimus. *Quintil.* X, 1, 39 *coll.* II, 5, 20.

2) Titus autem Livius tam iniquus Sallustio fuit, ut hanc ipsam sententiam („res secundae mire sunt vitiis obtentui") et tamquam translatam et tamquam corruptam dum transfertur, obiceret Sallustio. nec hoc amore Thucydidis facit, ut illum praeferat, sed laudat, quem non timet, et facilius putat posse a se Sallustium vinci, si ante a Thucydide vincatur. *Senec. rhet. controv.* VIIII, 24 *Bu. cf. exc. controv. lib.* VIIII *p.* 433, 19.

3) Livius de oratoribus, qui verba antiqua et sordida consectantur et orationis obscuritatem severitatem putant, aiebat Miltiadem rhetorem elo-

ganter dixisse „ἐπὶ † *ΤΟΝ ΔΕΞΙΟΝ* μαίνονται". *Senec. rhet. controv.* VIIII, 25 *p.* 259, 9 *Bu., cf. exc. controv.* VIIII *p.* 435, 23.

4) In hoc malum a quibusdam etiam laboratur; neque id novum vitium est, cum iam apud Titum Livium inveniam, fuisse praeceptorem aliquem, qui discipulos obscurare quae dicerent iuberet, Graeco verbo utens „σκότισον", unde illa scilicet egregia laudatio: „tanto melior; ne ego quidem intellexi". *Quintil.* VIII, 2, 18.

TITI LIVI AB URBE CONDITA

LIBRORUM XLIII—CXXXXII PERIOCHAE.

EX LIB. XLIII.

Praetores aliquot, eo quod avare et crudeliter provincias administrarant, damnati sunt. P. Licinius Crassus proconsul conplures in Graecia urbes expugnavit et crudeliter corripuit. ob id captivi, qui ab eo sub corona venierant, ex senatus consulto postea restituti sunt. item a praefectis classium Romanarum multa inpotenter in socios facta. res praeterea a Perse rege in Thracia prospere gestas continet, victis Dardanis et Illyria, cuius rex erat Gentius. motus, qui in Hispania ab Olonico factus erat, ipso interempto consedit. M. Aemilius Lepidus a censoribus princeps *senatus* lectus.

EX LIB. XLIIII.

Q. Marcius Philippus per invios saltus penetravit in Macedoniam et conplures urbes occupavit. Rhodi miserunt legatos Romam, minantes *fore*, ut Perseo auxilio essent, nisi populus Romanus cum illo pacem atque amicitiam iungeret. indigne id latum cum id bellum L. Aemilio Paulo sequentis anni consuli iterum mandatum esset, Paulus in contione precatus, ut, quidquid diri populo Romano immineret, in suam domum converteretur, et in Macedoniam profectus vicit Persen totamque Macedoniam in potestatem redegit. antequam confligeret, *C. Sulpicius Gallus tribunus militum* praedixit exercitui, ne miraretur, quod luna nocte proxima defectura esset. Gentius quoque rex Illyricorum cum rebellasset, a L. Anicio praetore victus venit in deditionem et cum uxore ac liberis et propinquis Romam missus est. legati Alexandrini a Cleopatra et Ptolemaeo regibus venerunt querentes de Antiocho rege Syriae, quod is bellum inferret. Perseus sollicitatis in auxilium Eumene rege Pergami et Gentio rege Illyricorum, quia is pecuniam, quam promiserat, non dabat, relictus ab his est.

EX LIB. XLV.

Perseus ab Aemilio Paulo in Samothrace captus est. cum Antiochus Syriae rex Ptolemaeum et Cleopatram Aegypti reges obsideret et missis ad eum a senatu legatis, qui iuberent, ab obsidione socii regis absisteret, editisque mandatis consideraturum se, quid faciendum esset, respondisset, unus ex legatis Popilius virga regem circumscripsit iussitque, antequam circulo excederet, responsum daret. qua asperitate effecit, ut Antiochus bellum

omitteret. legationes gratulantium populorum atque regum in senatum admissae, Rhodiorum, qui eo bello contra populum Romanum *regi* faverant, exclusa. postera die cum de eo quaereretur, ut eis bellum indiceretur, causam in senatu patriae suae legati egerunt. nec tamquam socii nec tamquam hostes dimissi. Macedonia in provinciae formam redacta. Aemilius Paulus, repugnantibus militibus ipsius propter minorem praedam et contradicente Ser. Sulpicio Galba, triumphavit et Persen cum tribus filiis duxit ante currum. cuius triumphi laetitia ne solida ei contingeret, duorum filiorum funeribus insignita est, quorum alterius mors triumphum patris praecessit, alterius secuta est. lustrum a censoribus conditum est; censa sunt civium capita CCCXII DCCCV. Prusias Bithyniae rex Romam, ut senatui gratias ageret ob victoriam ex Macedonia partam, venit et Nicomeden filium senatui commendavit. rex plenus adulationis libertum se populi Romani dicebat.

EX LIB. XLVI.

Eumenes rex Romam venit, qui Macedonico bello medium egerat. ne aut hostis iudicatus videretur, si exclusus esset, aut liberatus crimine, si admitteretur, in commune lex lata est, ne cui regi Romam venire liceret. Claudius Marcellus consul Alpinos Gallos, C. Sulpicius Gallus consul Ligures subegit. legati Prusiae regis questi sunt de Eumene, quod fines suos popularetur, dixeruntque eum conspirasse cum Antiocho adversus populum Romanum. societas cum Rhodis deprecantibus iuncta est. lustrum a censoribus conditum est; censa sunt civium capita CCCXXXVII XXII; princeps senatus M. Aemilius Lepidus. Ptolemaeus Aegypti rex, pulsus regno a minore fratre, missis ad eum legatis restitutus est. Ariarathe, Cappadociae rege, mortuo filius eius Ariarathes regnum accepit et amicitiam cum populo Romano per legatos renovavit. res praeterea adversus Ligures et Corsos et Lusitanos vario eventu gestas et motus Syriae mortuo Antiocho, qui filium Antiochum puerum admodum reliquerat, continet. hunc Antiochum puerum cum Lysia tutore Demetrius Seleuci filius, qui Romae obses fuerat, clam, quia non dimittebatur, a Roma *profugus* interemit, et ipse in regnum receptus. L. Aemilio Paulo, qui Persen vicerat, mortuo, cuius tanta abstinentia fuit, ut, cum ex Hispania et ex Macedonia immensas opes retulisset, vix ex auctione eius redactum sit, unde uxori eius dos solveretur, * *. Pomptinae paludes a Cornelio Cethego consule, cui ea provincia evenerat, siccatae, agerque ex iis factus.

EX LIB. XLVII.

Cn. Tremellio praetori multa dicta est, quod cum M. Aemilio Lepido pontifice maximo iniuriose contenderat, sacrorumque quam magistratuum ius potentius fuit. lex de ambitu lata. lustrum a censoribus conditum est; censa sunt civium capita CCCXXVIII CCCXVI, princeps *senatus* sextum Aemilius Lepidus. inter Ptolemaeos fratres, qui dissidebant, foedus ictum, ut alter *in* Aegypto, alter Cyrenis regnaret. Ariarathes Cappadociae rex, consilio Demetri Syriae regis et viribus pulsus regno, a senatu restitutus est. missi a senatu, qui inter Masinissam et Carthaginienses de agro iudicarent. C. Marcius consul adversus Dalmatas primum parum prospere, postea feliciter pugnavit; cum quibus bello confligendi causa fuit, quod Illyrios, socios populi Romani, vastaverant; eandemque gentem Cornelius Nasica consul domuit. Q. Opimius consul Transalpinos Ligures, qui Massiliensium oppida Antipolim et Nicaeam vastabant, subegit. praeterea res

in Hispania a conpluribus parum prospere gestas continet. consules anno quingentesimo nonagesimo octavo ab urbe condita magistratum *Kal. Ianuariis* inire coeperunt. mutandi comitia causa fuit, quod Hispani rebellabant. legati ad disceptandum inter Carthaginienses et Masinissam missi nuntiaverunt, vim navalis materiae se Carthagine deprehendisse. aliquot praetores a provinciis avaritiae nomine accusati damnati sunt.

EX LIB. XLVIII.

Lustrum a censoribus conditum est; censa sunt civium capita CCCXXIIII. semina tertii belli Punici referuntur. cum in finibus Carthaginiensium ingens Numidarum exercitus duce Arcobarzane Syphacis nepote diceretur esse, M. Porcius Cato suasit, ut Carthaginiensibus, qui exercitum specie contra Masinissam, re contra Romanos accitum in finibus haberent, bellum indiceretur. contradicente P. Cornelio Nasica placuit legatos mitti Carthaginem, qui specularentur, quid ageretur. castigato senatu Carthaginiensium, quod contra foedus et exercitum et navales materias haberent, pacem inter eos et Masinissam facere voluerunt, Masinissa agro, de quo lis erat, cedente, sed Gisgo Hamilcaris filius, homo seditiosus, qui tum in magistratu erat, cum senatus pariturum se iudicio legatis dixisset, ita concitavit *populum* bellum adversus Romanos suadendo, ut legatos, quo minus violarentur, fuga explicuerit. id nuntiantes infestum iam senatum Carthaginiensibus infestiorem fecerunt. M. Porcius Cato funus filii in praetura mortui tenuissimo, ut potuit — nam et pauper erat —, sumptu fecit. Andriscus, qui se Persei filium, regis quondam Macedoniae, ingenti adseveratione mentiretur, Romam missus. M. Aemilius Lepidus, [qui] princeps senatus sextis iam censoribus lectus, antequam expiraret, praecepit filiis, lecto se strato [sine] linteis, sine purpura efferrent, in relicum funus ne plus quam aeris deciens consumerent: imaginum specie, non sumptibus nobilitari magnorum virorum funera solere. de veneficiis quaesitum. Publicia et Licinia, nobiles feminae, quae viros suos consulares necasse insimulabantur, cognita causa, cum praetori [praedes] vades dedissent, cognatorum decreto necatae sunt. Gulussa Masinissae filius nuntiavit, Carthagine dilectus agi, classem conparari et haud dubie bellum strui. cum Cato suaderet, ut eis bellum indiceretur, P. Cornelio Nasica dicente nihil temere faciundum, placuit X legatos mitti exploratum. L. Licinius Lucullus, A. Postumius Albinus consules cum dilectum severe agerent nec quemquam gratia dimitterent, ab tribunis plebis, qui pro amicis suis vacationem impetrare non poterant, in carcerem coniecti sunt. cum Hispaniense bellum parum prospere aliquotiens gestum ita confudisset civitatem Romanam, ut ne ei quidem invenirentur, qui aut tribunatum exciperent aut legati ire vellent, P. Cornelius Aemilianus processit et excepturum se militiae genus, quodcumque imperatum esset, professus est; quo exemplo omnes ad studium militandi concitavit. Lucullus consul, cum Claudius Marcellus *cui* successerat pacasse omnes Celtiberiae populos videretur, Vaccaeos et Cantabros et alias incognitas adhuc gentes in Hispania subegit. ibi P. Cornelius [Africanus] Scipio Aemilianus, L. [Corneli] Pauli filius, Africani nepos, sed adoptivus, provocatorem barbarum tribunus militum occidit et in expugnatione Intercatiae urbis maius etiamnunc periculum adiit: nam murum primus transcendit. Servius Sulpicius Galba praetor male adversus Lusitanos pugnavit. cum legati ex Africa cum oratoribus Carthaginiensium et Gulussa Masinissae filio redissent dicerentque et exercitum se et classem Carthagine deprehendisse, perrogari sententias placuit. Catone et aliis principibus senatus

suadentibus, ut in Africam confestim transportaretur exercitus, quoniam P. Cornelius Nasica dicebat nondum sibi iustam causam belli videri, placuit, ut bello abstinerent, si Carthaginienses classem exussissent et exercitum dimisissent; si minus, proximi consules de bello Punico referrent. cum locatum a censoribus theatrum exstrueretur, P. Cornelio Nasica auctore tamquam inutile et nociturum publicis moribus ex senatus consulto destructum est, populusque aliquamdiu stans ludos spectavit. Carthaginienses cum adversus foedus bellum Masinissae intulissent, victi ab eo annos habente XCII et sine pulpamine mandere et [si] gustare[t] panem tantum solito, insuper Romanum bellum meruerunt.

EX LIB. XLVIIII.

Tertii Punici belli initium altero et sescentesimo ab urbe condita anno, intra quintum annum, quam erat coeptum consummati. inter M. Porcium Catonem et Scipionem Nasicam, quorum alter sapientissimus vir in civitate habebatur, alter optimus vir etiam a senatu iudicatus erat, diversis certatum sententiis est Catone suadente bellum et ut tolleretur deleretur-que Carthago, Nasica dissuadente. placuit tamen, quod contra foedus naves haberent, quod exercitum extra fines duxissent, quod socio populi Romani et amico Masinissae arma intulissent, quod filium eius Gulassam, qui cum legatis Romanis erat, in oppidum non recepissent, bellum eis indici. priusquam ullae copiae in naves inponerentur, Uticenses legati Romam venerunt, se suaque omnia dedentes. ea legatio velut omen grata patribus, acerba Carthaginiensibus fuit. ludi patri Diti ad Tarentum ex praecepto librorum facti, qui *ante* annum centesimum, primo Punico bello, quingentesimo et altero anno ab urbe condita, facti erant. legati XXX Romam venerunt, per quos se Carthaginienses dedebant. Catonis sententia evicit, ut in decreto perstaretur et ut consules quam primum ad bellum proficiscerentur. qui ubi in Africam transierunt, acceptis, quos imperaverant, CCC obsidibus et armis omnibus instrumentisque belli, si qua Carthagine erant, cum ex auctoritate patrum iuberent, ut in alium locum, dum a mari $\bar{X}$ passuum ne minus remotum, oppidum transferrent, indignitate rei ad bellandum Carthaginienses compulerunt. obsideri obpugnarique coepta est Carthago a L. Marcio M'. Manilio consulibus. in qua obpugnatione cum neglectos ab una parte muros duo tribuni temere cum cohortibus suis inrupissent et ab oppidanis graviter caederentur, a Scipione † Orfitiano expliciti sunt, per quem et castellum Romanorum, quod nocte expugnabant, paucis equitibus iuvantibus liberatum est; castrorumque, quae Carthaginienses omnibus copiis ab urbe pariter egressi obpugnabant, liberatorum is ipse praecipuam gloriam tulit. praeterea cum ab inrita obpugnatione Carthaginis consul — alter enim Romam ad comitia ierat — exercitum duceret adversus Hasdrubalem, qui cum ampla manu saltum iniquum insederat, suasit primo consuli, ne tam inico loco confligeret; victus deinde conplurium, qui et prudentiae eius et virtuti invidebant, sententiis et ipse saltum ingressus est. cum, sicut praedixerat, fusus fugatusque esset Romanus exercitus et duae cohortes ab hoste obsiderentur, cum paucis equitum turmis in saltum reversus liberavit eas et incolumes reduxit. quam virtutem eius et Cato, vir promptioris ad vituperandum linguae, in senatu sic prosecutus est, ut diceret reliquos, qui in Africa militarent, umbras volitare, Scipionem vigere, et populus Romanus eo favore complexus, ut comitiis plurimae eum tribus consulem criberent, cum hoc per aetatem non liceret. cum L. Scribonius tribunus plebis rogationem promulgasset, ut Lusitani, qui in fidem populo Romano dediti ab

Servio Galba in Galliam venissent, in libertatem restituerentur, M. Cato acerrime suasit. extat oratio et in annalibus eius inclusa. Q. Fulvius Nobilior ei, saepe ab eo in senatu laceratus, respondit pro Galba; ipse quoque Galba, cum se damnari videret, complexus duos filios praetextatos et Sulpici Galli filium, cuius tutor erat, ita miserabiliter pro se locutus est, ut rogatio antiquaretur. extant tres orationes eius, duae adversus Libonem tribunum plebis rogationemque eius habitae de Lusitanis, una contra L. Cornelium Cethegum, in qua Lusitanos prope se castra habentis caesos fatetur, quod compertum habuerit, equo atque homine suo ritu immolatis per speciem pacis adoriri exercitum suum in animo habuisse. Andriscus quidam, ultimae sortis homo, Persei regis se filium ferens et mutato nomine Philippus vocatus, cum ab urbe Roma — eo illum Demetrius Syriae rex ob hoc ipsum mendacium miserat — clam profugisset, multis ad falsam eius fabulam, velut ad veram coeuntibus, contracto exercitu totam Macedoniam aut voluntate incolentium aut armis occupavit. fabulam autem talem finxerat: ex paelice se et Perseo rege ortum, traditum educandum Cretensi cuidam esse, ut in belli casus, quod ille cum Romanis gereret, aliquod velut semen stirpis regiae extaret. Adramytti se educatum usque ad duodecimum aetatis annum, patrem eum esse credentem, a quo educaretur, ignarum generis fuisse sui; adfecto deinde eo, cum prope ad ultimum finem vitae esset, detectam ibi tandem originem suam falsaeque matri libellum datum signo Persei regis signatum, quem sibi traderet, cum ad puberem aetatem venisset, obtestationesque ultimas adiectas, ut res in occulto ad id tempus servaretur. pubescenti libellum traditum, in quo relicti sibi duo thensauri a patre dicerentur; tum scienti mulierem sese subditum esse, veram stirpem ignoranti edidisse genus atque obtestatam, ut, priusquam manaret ad Eumenen res, Perseo inimicum, excederet eis locis, ne interficeretur. eo se exterritum, simul sperantem aliquod a Demetrio auxilium, in Syriam se contulisse atque ibi primum, quis esset, palam expromere ausum.

EX LIB. L.

Thessalia, cum et illam invadere armis atque occupare Pseudophilippus vellet, per legatos Romanorum auxiliis Achaeorum defensa est. Prusias rex Bithyniae, omnium humillimorumque vitiorum, a Nicomede filio adiuvante Attalo rege Pergami occisus, habebat alterum filium, qui pro superiore ordine dentium enatum habuisse unum os continens dicitur. cum III legati ad pacem inter Nicomeden et Prusiam faciendam ab Romanis missi essent, cum unus ex iis caput multis cicatricibus sartum haberet, alter pedibus aeger esset, tertius ingenio socors haberetur, dixit Cato eam [in] legationem nec caput nec pedes nec cor habere. in Syria, quae eo tempore stirpe generis parem regi Macedonum, inertia socordiaque similem Prusiae regem habebat, iacente eo in ganea et lustris Ammonius regnabat, per quem et amici omnes regis et Laodice regina et Antigonus Demetri filius occisi *sunt*. Masinissa Numidiae rex maior XC annis decessit, vir insignis. inter cetera iuvenalia opera, quae ad ultimum edidit, adeo etiam nervis in senecta viguit, ut post sextum et octogesimum annum filium genuerit. inter tres liberos eius, maximum natu Micipsam, Gulussam, Mastanabalem, qui etiam Graecis litteris eruditus erat, P. Scipio Aemilianus, cum commune eis regnum pater reliquisset et dividere eos arbitro Scipione iussisset, partes administrandi regni divisit. item Phameae Himilconi, praefecto equitum Carthaginiensium, viro forti et cuius praecipua opera Poeni utebantur, persuasit, ut ad Romanos cum equitatu suo transiret. ex tribus legatis, qui ad Masinissam missi

erant, M. Claudius Marcellus coorta tempestate fluctibus obrutus est. Carthaginienses Hasdrubalem, Masinissae nepotem, quem praetorem habebant, hominem proditionis suspectum, in curia interemerunt; quae suspicio inde emanavit, quod propincus esset Gulussae, Romanorum auxilia iuvantis. P. Scipio Aemilianus cum aedilitatem peteret, consul a populo dictus. quoniam per annos consuli fieri non licebat, cum magno certamine suffragantibus plebeis et repugnantibus ei aliquandiu patribus, legibus solutus et consul creatus est. M'. Manilius aliquot urbes circumpositas Carthagini expugnavit. Pseudophilippus in Macedonia, caeso cum exercitu P. Iuventio praetore, ab Q. Caecilio victus captusque est et recepta Macedonia.

EX LIB. LI.

Carthago in circuitum $\overline{XXIII}$ passus patens, magno labore obsessa et per partes capta est, primum a Mancino legato, deinde a Scipione consule, cui extra sortem provincia Africa data erat. Carthaginienses portu novo, quia vetus a Scipione erat obstructus, facto et contracta clam exiguo tempore ampla classe infeliciter navali proelio pugnaverunt. Hasdrubalis quoque, ducis eorum, castra ad Nepherim oppidum loco difficili sita cum exercitu deleta sunt a Scipione, qui tandem *urbem* expugnavit septingentesimo anno, quam erat condita. spoliorum maior pars Siculis, quibus ablata erant, reddita. ultimo urbis excidio cum se Hasdrubal Scipioni dedisset, uxor eius, quae paucis ante diebus de marito impetrare non potuerat, ut ad victorem transfugerent, in medium se flagrantis urbis incendium cum duobus liberis ex arce praecipitavit. Scipio exemplo patris sui Aemili Pauli, qui Macedoniam vicerat, ludos fecit, transfugasque ac fugitivos bestiis obiecit. belli Achaici semina referuntur haec, quod legati Romani ab Achaeis pulsati sint Corinthi, missi, ut eas civitates, quae sub dicione Philippi fuerant, ab Achaico concilio secernerent.

EX LIB. LII.

Cum Achaeis, qui in auxilio Boeotos et Chalcidenses habebant, Q. Caecilius Metellus ad Thermopylas bello conflixit; quibus victis dux eorum Critolaus mortem sibi veneno conscivit. in cuius locum Diaeus, Achaici motus primus auctor, ab Achaeis dux creatus ad Isthmon a L. Mummio consule victus est: qui omni Achaia in deditionem accepta Corinthon ex senatus consulto diruit, quia ibi legati Romani violati erant. Thebae quoque et Chalcis, quae auxilio fuerant, dirutae. ipse L. Mummius abstinentissimum virum egit, nec quicquam ex eis opibus ornamentisque, quae praedives Corinthos habuit, in domum eius pervenit. Q. Caecilius Metellus de Andrisco triumphavit, P. Cornelius [Africanus] Scipio Aemilianus de Carthagine et Hasdrubale. Viriatus in Hispania primum ex pastore venator, ex venatore latro, mox iusti quoque exercitus dux factus, totam Lusitaniam occupavit, M. Vetilium praetorem fuso eius exercitu cepit, post quem C. Plautius praeg nihilo felicius rem gessit: tantumque terrorem is hostis intulit, ut adcons cum consulari opus esset et duce et exercitu. praeterea motus Syraet bella inter reges gesta referuntur. Alexander, homo ignotus et Aftae stirpis, occiso, sicut ante dictum est, Demetrio rege in Syria regnaeo hunc Demetrius Demetri filius, qui a patre quondam ob incertos belli cum ablegatus Guidon fuerat, contempta socordia inertiaque eius, adingatio Ptolemaeo Aegypti rege, cuius filiam Cleopatram in matrimonium ac-

ceperat, bello interemit. Ptolemaeus graviter in caput vulneratus inter curationem, dum ossa medici terebrare conantur, expiravit, atque in locum eius frater minor Ptolemaeus, qui Cyrenis regnabat, successit. Demetrius ob crudelitatem, quam in suos per tormenta exercebat, ab Diodoto quodam, uno ex subiectis, qui Alexandri filio bimulo admodum regnum adserebat, bello superatus Seleuceam confugit. L. Mummius de Achaeis triumphavit; signa aerea marmoreaque et tabulas pictas in triumpho tulit.

EX LIB. LIII.

Appius Claudius consul Salassos, gentem Alpinam, domuit. alter Pseudophilippus in Macedonia a L. Tremellio quaestore cum exercitu caesus est. Q. Caecilius Metellus proconsul Celtiberos cecidit, et a Q. Fabio proconsule magna pars Lusitaniae expugnatis aliquot urbibus recepta est. C. Acilius senator Graece res Romanas scribit.

EX LIB. LIIII.

Q. Pompeius consul in Hispania Termestinos subegit. cum isdem et Numantinis pacem ab infirmitate fecit. lustrum a censoribus conditum est; censa sunt civium capita CCCXXVII CCCCXLII. cum Macedonum legati questum de D. Iunio Silano praetore venissent, quod acceptis pecuniis provinciam spoliasset, et senatus de querellis eorum vellet cognoscere, T. Manlius Torquatus, pater Silani, petiit impetravitque, ut sibi cognitio mandaretur; et domi causa cognita filium condemnavit abdicavitque, ac ne funeri quidem eius, cum suspendio vitam finisset, interfuit sedensque domi potestatem consultantibus ex instituto fecit. Q. Fabius proconsul rebus in Hispania prospere gestis labem imposuit pace cum Viriato aequis condicionibus facta. Viriatus a proditoribus consilio Servili Caepionis interfectus est et ab exercitu suo multum comploratus ac nobiliter sepultus; vir duxque magnus et per XIV annos, quibus cum Romanis bellum gessit, frequentius superior.

EX LIB. LV.

P. Cornelio Nasica, cui cognomen Serapion fuit ab irridente Curiatio tribuno plebis inpositum, et Dec. Iunio Bruto consulibus dilectum habentibus in conspectu tironum res saluberrimi exempli facta est: nam C. Matienus accusatus est apud tribunos plebis, quod exercitum in Hispania deseruisset, damnatusque sub furca diu virgis caesus est et sestertio nummo veniit. tribuni plebis, quia non impetrarent, ut sibi denos, quos vellent, milites eximere liceret, consules in carcerem duci iusserunt. Iunius Brutus consul in Hispania eis, qui sub Viriato militaverant, agros et oppidum dedit, quod vocatum est Valentia. M. Popilius a Numantinis, cum quibus pacem factam inritam fieri senatus censuerat, cum exercitu fusus fugatusque est. C. Hostilio Mancino consule sacrificante pulli ex cavea evolaverunt; conscendenti deinde navem, ut in Hispaniam proficisceretur, accidit *vox* „mane, Mancine"! quae auspicia tristia fuisse eventu probatum est. [et] victus enim a Numantinis et castris exutus, cum spes nulla servandi exercitus esset, pacem cum eis fecit ignominiosam, quam ratam esse senatus vetuit. XXXX Romanorum a Numantinorum milibus IIII victa erant. Dec. Iunius Lusitaniam expugnationibus urbium usque ad Oceanum perdomuit, et cum flumen Oblivionem transire nollent, raptum signifero signum ipse transtulit et sic, ut transgrederentur, persuasit. Alexandri filius, rex Syriae, decem annos admodum habens, a Diodoto, qui Tryphon cognominaba-

tur, tutore suo, per fraudem occisus est corruptis medicis, qui illum calculi dolore consumi ad populum mentiti, dum secant, occiderunt.

EX LIB. LVI.

Decimus Iunius Brutus in Hispania ulteriore feliciter adversus Gallaecos pugnavit. dissimili eventu M. Aemilius Lepidus proconsul adversus Vaccaeos rem gessit, clademque similem Numantinae passus est. ad exsolvendum foederis Numantini religione populum Mancinus, cum huius rei auctor fuisset, deditus Numantinis non est receptus. lustrum a censoribus conditum est; censa sunt civium capita $\overline{\text{CCCXVII}}$ DCCCCXXXIII. Fulvius Flaccus consul Vardeos in Illyrico subegit. M. Cosconius praetor in Thracia cum Scordiscis prospere pugnavit. cum bellum Numantinum vitio ducum non sine pudore publico duraret, delatus est ultro Scipioni Africano a senatu populoque Romano consulatus; quem cum illi capere ob legem, quae vetabat quemquam iterum consulem fieri, non liceret, sicut priori consulatu legibus solutus est. bellum servile in Sicilia ortum cum opprimi a praetoribus non potuisset, C. Fulvio consuli mandatum est. huius belli initium fuit Eunus servus, natione Syrus, qui contracta agrestium servorum manu et solutis ergastulis iusti exercitus numerum implevit. Cleon quoque, alter servus, ad $\overline{\text{LXX}}$ servorum contraxit, et iunctis copiis adversus Romanum exercitum bellum saepe gesserunt.

EX LIB. LVII.

Scipio Africanus Numantiam obsedit, et corruptum licentia luxuriaque exercitum ad severissimam militiae disciplinam revocavit. omnia deliciarum instrumenta recidit, duo milia scortorum [a] castris eiecit, militem cotidie in opere habuit et XXX dierum frumentum ac septenos vallos ferre cogebat. aegre propter onus incedenti dicebat „cum gladio te vallare scieris, vallum ferre desinito"; alii, scutum parum habiliter ferenti, amplius eum scutum iusto ferre, neque id se reprehendere, quando melius scuto quam gladio uteretur. quem militem extra ordinem deprehendisset, si Romanus esset, vitibus, si extraneus, virgis cecidit. iumenta omnia, ne exonerarent militem, vendidit. saepe adversus eruptiones hostium feliciter pugnavit. Vaccaei obsessi liberis coniugibusque trucidatis ipsi se interemerunt. Scipio amplissima munera missa sibi ab Antiocho rege Syriae, cum celare aliis imperatoribus regum munera mos esset, pro tribunali [ea] accepturum se esse dixit, omniaque ea quaestorem referre in publicas tabulas iussit: ex his se viris fortibus dona daturum. cum undique Numantiam obsidione clausisset et obsessos fame videret urgeri, hostes, qui pabulatum exierant, vetuit occidi, quod diceret velocius eos absumpturos frumenti quod haberent, si plures fuissent.

EX LIB. LVIII.

Tib. Sempronius Gracchus tribunus plebis cum legem agrariam ferret adversus voluntatem senatus et equestris ordinis, ne quis ex publico agro plus quam M iugera possideret, in eum furorem exarsit, ut M. Octavio collegae causam diversae partis defendenti potestatem lege lata abrogaret, seque et *C.* Gracchum fratrem et Ap Claudium socerum triumviros ad dividendum agrum crearet. promulgavit et aliam legem agrariam, qua sibi latius agrum patefaceret, ut idem triumviri iudicarent, qua publicus ager, qua privatus esset. deinde, cum minus agri esset, quam quod dividi posset sine offensa etiam plebis, quoniam eos ad cupiditatem amplum modum spe-

randi incitaverat, legem se promulgaturum ostendit, ut eis, qui Sempronia lege agrum accipere deberent, pecunia, quae regis Attali fuisset, divideretur. heredem autem populum Romanum reliquerat Attalus rex Pergami, Eumenis filius. tot indignitatibus commotus graviter senatus, ante omnes T. Annius consularis, qui, *cum* in senatu in Gracchum perorasset, raptus ab eo ad populum delatusque plebi, rursus in eum pro rostris contionatus est. cum iterum tribunis plebis creari vellet Gracchus, auctore P. Cornelio Nasica in Capitolio ab optimatibus occisus est, ictus primum fragmentis subsellii, et inter alios, qui in eadem seditione occisi erant, insepultus in flumen proiectus. res praeterea in Sicilia vario eventu adversus fugitivos gestas continet.

EX LIB. LVIIII.

Numantini fame coacti ipsi se per vicem [tradentes] trucidaverunt, captam urbem Scipio Africanus delevit et de ea triumphavit quarto decimo anno post Carthaginem deletam. P. Rupilius consul in Sicilia cum fugitivis debellavit. Aristonicus, Eumenis regis filius, Asiam occupavit, cum testamento Attali regis legata populo Romano libera esse deberet. adversus eum P. Licinius Crassus consul, cum idem pontifex maximus *esset*, quod numquam antea factum erat, extra Italiam profectus, proelio victus et occisus est. M. Perperna consul victum Aristonicum in deditionem accepit. Q. Pompeius, Q. Metellus, tunc primum uterque ex plebe facti censores, lustrum condiderunt; censa sunt civium capita $\overline{\text{CCCXVIIII}}$ DCCCXXIII, praeter pupillos et viduas. Q. Metellus censor censuit, ut cogerentur omnes ducere uxores liberorum creandorum causa; extat oratio eius, quam Augustus Caesar, *cum* de maritandis ordinibus ageret, velut in haec tempora scriptam in senatu recitavit. C. Atinius Labeo tribunus plebis Q. Metellum censorem, a quo *in* senatu legendo praeteritus erat, de saxo deici iussit; quod ne fieret, ceteri tribuni plebis auxilio fuerunt. cum Carbo tribunus plebis rogationem tulisset, ut eundem tribunum plebi, quotiens vellet, creare liceret, rogationem eius P. Africanus gravissima oratione dissuasit, in qua dixit, Ti. Gracchum iure caesum videri. *C.* Gracchus contra suasit rogationem, sed Scipio tenuit. bella inter Antiochum Syriae et Phraaten Parthorum regem gesta nec magis quietae res Aegypti referuntur. Ptolemaeus, Euergetes cognominatus, ob nimiam crudelitatem suis invisus, incensa a populo regia clam Cypron profugit, et cum sorori eius Cleopatrae, quam, filia eius virgine per vim conpressa atque in matrimonium ducta, repudiaverat, regnum a populo datum esset, infensus filium, quem ex illa habebat, *in* Cypro occidit caputque eius et manus et pedes matri misit. seditiones a triumviris Fulvio Flacco et C. Graccho et C. Papirio Carbone agro dividendo creatis excitatae. cum P. Scipio Africanus *eis* adversaretur, fortisque ac validus pridie domum se recepisset, mortuus in cubiculo inventus est. suspecta fuit, tamquam ei venenum dedisset, Sempronia uxor hinc maxime, quod soror esset Gracchorum, cum quibus simultas Africano fuerat; de morte tamen eius nulla quaestio acta. defuncto eo acrius seditiones triumvirales exarserunt. C. Sempronius consul adversus Iapydas primo male rem gessit, mox victoria cladem acceptam emendavit virtute Decimi Iuni Bruti, eius qui Lusitaniam subegerat.

EX LIB. LX.

L. Aurelius consul bellantes Sardos subegit. M. Fulvius Flaccus primus transalpinos Ligures domuit bello, missus in auxilium Massiliensium

adversus Salluvios Gallos, qui fines Massiliensium populabantur. L. Opimius praetor Fregellanos, qui defecerant, in deditionem accepit, Fregellas diruit. pestilentia in Africa ab ingenti lucustarum multitudine et deinde necatarum strage fuisse traditur. lustrum a censoribus conditum est; censa sunt civium capita $\overline{\text{CCCXCIIII}}$ DCCXXVI. *C.* Gracchus, Tiberi frater, tribunus plebis, eloquentior quam frater, perniciosas aliquot leges tulit, inter quas frumentariam, ut senis et triente frumentum plebi daretur; alteram legem agrariam, quam et frater eius tulerat; tertiam, qua equestrem ordinem, tunc cum senatu consentientem, corrumperet, ut sesceni ex equite in curiam sublegerentur et, quia illis temporibus CCC tantum senatores erant, DC equites CCC senatoribus admiscerentur, id est, ut equester ordo bis tantum virium in senatu haberet; et continuato in alterum annum tribunatu legibus agrariis latis effecit, ut complures coloniae in Italia deducerentur et una in solo dirutae Carthaginis, quo ipse triumvir creatus coloniam deduxit. praeterea res a Q. Metello consule adversus Baleares gestas continet, quos Graeci Gymnesios appellant, quia aestatem nudi exigunt; Baleares a teli missu appellati aut a Balio, Herculis comite, ibi relicto, cum Hercules ad Geryonem navigaret. motus quoque Syriae referuntur, in quibus Cleopatra Demetrium virum suum et Seleucum filium, indignata, quod occiso patre eius a se iniussu suo diadema sumpsisset, interemit.

EX LIB. LXI.

C. Sextius proconsul victa Salluviorum gente coloniam Aquas Sextias condidit, ob aquarum copiam ex calidis frigidisque fontibus atque a nomine suo ita appellatas. Cn. Domitius proconsul adversus Allobrogas ad oppidum Vindalium feliciter pugnavit. quibus bellum inferendi causa fuit, quod Tutomotulum Salluviorum regem fugientem recepissent et omni ope iuvissent quodque Aeduorum agros, *sociorum* populi Romani, vastavissent. C. Gracchus, seditioso tribunatu acto, cum Aventinum quoque armata multitudine occupasset, a L. Opimio consule ex senatus consulto vocato ad arma populo pulsus et occisus est, et cum eo Fulvius Flaccus consularis, socius eiusdem furoris. Q. Fabius Maximus consul, Pauli nepos, adversus Allobrogas et Bituitum Arvernorum regem feliciter pugnavit. ex Bituiti exercitu occisa milia CXX; ipse cum ad satisfaciendum senatui Romam profectus esset, Albam custodiendus datus est, quia contra pacem videbatur, ut in Galliam remitteretur. decretum quoque est, ut Congonnetiacus filius eius conprehensus Romam mitteretur. Allobroges in deditionem recepti. L. Opimius accusatus aput populum a Q. Decio tribuno plebis, quod indemnatos cives in carcerem coniecisset, absolutus est.

EX LIB. LXII.

Q. Marcius consul Stynos, gentem Alpinam, expugnavit. Micipsa Numidiae rex mortuus regnum tribus filiis reliquit, Adherbali, Hiempsali, Iugurthae, fratris filio, quem adoptaverat. L. Caecilius Metellus Dalmatas subegit. Iugurtha Hiempsalem fratrem petiit bello, qui victus occiditur; Adherbalem regno expulit is a senatu restitutus est. L. Caecilius Metellus, Cn. Domitius Ahenobarbus censores duos et triginta senatu moverunt. praeterea motus Syriae regumque continet.

EX LIB. LXIII.

C. Porcius consul in Thracia male adversus Scordiscos pugnavit. lustrum a censoribus conditum est; censa sunt civium capita $\overline{\text{CCCXCIIII}}$

CCCXXXVI. Aemilia, Licinia, Marcia, virgines Vestales, incesti damnatae sunt, idque incestum quem ad modum et commissum et deprehensum et vindicatum sit refertur. Cimbri, gens vaga, populabundi in Illyricum venerunt; ab his Papirius Carbo consul cum exercitu fusus est. Livius Drusus consul adversus Scordiscos, gentem a Gallis oriundam, in Thracia feliciter pugnavit.

EX LIB. LXIIII.

Adherbal bello petitus ab Iugurtha et in oppido Cirtha obsessus contra denuntiationem senatus ab eo occisus est, et ob hoc bellum Iugurthae indictum; idque Calpurnius Bestia consul gerere iussus pacem cum Iugurtha iniussu populi et senatus fecit. Iugurtha fide publica evocatus ad indicandos auctores consiliorum suorum, quod multos pecunia in senatu corrupisse dicebatur, Romam venit et propter caedem admissam in regulum quendam nomine Massivam, qui regnum eius populo Romano invisi adfectabat [Romae interfectum], cum periclitaretur causam capitis dicere, clam profugit, et cedens urbe fertur dixisse „o urbem venalem et cito perituram, si emptorem invenerit!“ A. Postumius legatus infeliciter proelio adversus Iugurtham gesto pacem quoque adiecit ignominiosam, quam non esse servandum senatus censuit.

EX LIB. LXV.

Q. Caecilius Metellus consul duobus proeliis Iugurtham fudit totamque Numidiam vastavit. M. Iunius Silanus consul adversus Cimbros infeliciter pugnavit. legatis Cimbrorum sedem et agros, in quibus considerent, postulantibus senatus negavit. M. Minucius proconsul adversus Thraecas prospere pugnavit. L. Cassius consul a Tigurinis Gallis, pago Helvetiorum, qui a civitate secesserant, in finibus Nitiobrogum cum exercitu caesus est. milites, qui ex ea clade superaverant, obsidibus datis et dimidia rerum omnium parte, ut incolumes dimitterentur, cum hostibus pacti sunt.

EX LIB. LXVI.

Iugurtha pulsus a C. Mario Numidia, cum auxilio Bocchi Maurorum regis adiutus esset, caesis proelio Bocchi quoque copiis, nolente Boccho bellum infeliciter susceptum diutius sustinere, [noluit] vinctus ab eo et Mario traditus est, in qua re praecipua opera L. Corneli Syllae, quaestoris C. Mari, fuit.

EX LIB. LXVII.

M. Aurelius Scaurus, legatus consulis, a Cimbris fuso exercitu captus est; et cum in consilium ab eis advocatus deterreret eos, ne Alpes transirent Italiam petituri, eo quod diceret Romanos vinci non posse, a Boiorige, feroci iuvene, occisus est. ab isdem hostibus Cn. Manlius consul et Q. Servilius Caepio proconsul victi proelio castris quoque binis exuti sunt: militum milia octoginta occisa, calonum et lixarum XL secundum Arausionem. Caepionis, cuius temeritate clades accepta erat, damnati bona publicata sunt primi post regem Tarquinium, imperiumque ei abrogatum. in triumpho C. Mari ductus ante currum eius Iugurtha cum duobus filiis et in carcere necatus est. Marius triumphali veste in senatum venit, quod nemo ante eum fecerat, eique propter metum Cimbrici belli continuatus per complures annos est consulatus. secundo et tertio absens consul creatus, quartum consulatum dissimulanter captans consecutus est. Cn. Domitius pontifex maxi-

mus populi suffragio creatus est. Cimbri vastatis omnibus, quae inter Rhodanum et Pyrenaeum sunt, per saltum in Hispaniam transgressi ibique multa loca populati, a Celtiberis fugati sunt, reversique in Galliam in belli casus se Teutonis coniunxerunt.

EX LIB. LXVIII.

M. Antonius praetor in Ciliciam maritimos praedones [id est piratas] persecutus est. C. Marius consul summa vi oppugnata a Teutonis et Ambronibus castra defendit. duobus deinde proeliis circa Aquas Sextias eosdem hostes delevit, in quibus caesa traduntur hostium $\overline{CC}$, capta $\overline{XC}$. Marius absens quintum consul creatus est. triumphum oblatum donec et Cimbros vinceret distulit. Cimbri cum repulso ab Alpibus fugatoque Q. Catulo proconsule, qui fauces Alpium obsidebat flumenque Athesim * * castellum editum insederat, relinqueret, quae tamen virtute sua explicata fugientem proconsulem exercitumque consecuta est, in Italiam traiecissent, iunctis eiusdem Catuli et C. Mari exercitibus proelio victi sunt; in quo caesa traduntur hostium $\overline{CXL}$, capta $\overline{LX}$. Marius totius civitatis consensu exceptus pro duobus triumphis, qui offerebantur, uno contentus fuit. primores civitatis, qui ei aliquandiu ut novo homini ad tantos honores evecto inviderant, conservatam ab eo rem publicam fatebantur. Publicius Malleolus matre occisa primus in culleo insutus in mare praecipitatus est. ancilia cum strepitu mota esse, antequam Cimbricum bellum consummaretur, refertur. bella praeterea inter Syriae reges gesta continet.

EX LIB. LXVIIII.

L. Apuleius Saturninus, adiuvante C. Mario et per milites occiso A. Nunnio competitore, tribunus plebis per vim creatus, non minus violenter tribunatum quam petierat gessit et, cum legem agrariam per vim tulisset, Metello Numidico, quod in eam non iuraverat, diem dixit. qui cum a bonis civibus defenderetur, ne causa certaminum esset, in exilium voluntarium Rhodum profectus est, ibique audiendo et legendo magnos viros avocabatur. profecto C. Marius, seditionis auctor, qui sextum consulatum pecunia per tribus sparsa emerat, aqua et igni interdixit. idem Apuleius Saturninus tribunus plebis C. Memmium candidatum consulatus, quoniam adversarium eum actionibus suis timebat, occidit. quibus rebus concitato senatu, in cuius causam et C. Marius, homo varii et mutabilis ingenii consiliique semper secundum fortunam, transierat, oppressus armis cum Glaucia praetore et aliis eiusdem furoris *sociis a* † bello quodam interfectus est. Q. Caecilius Metellus ab exilio ingenti totius civitatis favore reductus est. M'. Aquilius proconsul in Sicilia bellum servile excitatum confecit.

EX LIB. LXX.

Cum M'. Aquilius de pecuniis repetundis causam diceret, ipse iudices rogare noluit. M. Antonius, qui pro eo perorabat, tunicam a pectore eius discidit, ut honestas cicatrices ostenderet, et indubitate absolutus est. Cicero eius rei solus auctor. T. Didius proconsul adversus Celtiberos feliciter pugnavit. Ptolemaeus Cyrenarum rex, cui cognomen Apionis fuit, mortuus heredem populum Romanum reliquit, et eius regni civitates senatus liberas esse iussit. Ariobarzanes in regnum Cappadociae a L. Cornelio Sylla reductus est. Parthorum legati a rege Arsace missi venerunt ad Syllam, ut amicitiam populi Romani peterent. P. Rutilius, vir summae innocentiae, quoniam legatus C. Muci proconsulis a publicanorum iniuriis

Asiam defenderat, invisus equestri ordini, penes quem iudicia erant, repetundarum damnatus in exilium missus est. C. Sentius praetor adversus Thracas infeliciter pugnavit. senatus cum inpotentiam equestris ordinis in iudiciis exercendis ferre nollet, omni vi eniti coepit, ut ad se iudicia transferret, sustinente causam eius M. Livio Druso tribuno plebis, qui, ut vires sibi adquireret, perniciosa spe largitionum plebem concitavit. praeterea motus Syriae regumque continet.

EX LIB. LXXI.

M. Livius Drusus tribunus plebis, quo maioribus viribus senatus causam susceptam tueretur, socios et Italicos populos spe civitatis Romanae sollicitavit, eisque adiuvantibus per vim legibus agrariis frumentariisque latis iudiciariam quoque pertulit, ut aequa parte iudicia penes senatum et equestrem ordinem essent. cum deinde promissa sociis civitas praestari non posset, irati Italici defectionem agitare coeperunt. eorum coetus coniurationesque et orationes in consiliis principum referuntur. propter quae Livius Drusus invisus etiam senatui factus velut socialis belli auctor, incertum a quo, domi occisus est.

EX LIB. LXXII.

Italici populi defecerunt, Picentes, Vestini, Marsi, Paeligni, Marrucini, Samnites, Lucani. initio belli a Picentibus moto Q. Servilius proconsul in oppido *Asculo* cum omnibus civibus Romanis, qui in eo oppido erant, occisus est. saga populus sumpsit. Servius Galba a Lucanis comprehensus, unius feminae opera, ad quam devertebatur, *e* captivitate receptus est. Aesernia et Alba coloniae ab Italicis obsessae sunt. auxilia deinde Latini nominis exterarumque gentium missa populo Romano et expeditiones in vicem expugnationesque urbium referuntur.

EX LIB. LXXIII.

L. Iulius Caesar consul male adversus Samnites pugnavit. Nola colonia in potestatem Samnitium venit cum L. Postumio praetore, qui ab eis interfectus est. complures populi ad hostes defecerunt. cum P. Rutilius consul parum prospere adversus Marsos pugnasset et in eo proelio cecidisset, C. Marius, legatus eius, meliore eventu cum hostibus acie conflixit. Ser. Sulpicius Paelignos proelio fudit. Q. Caepio legatus Rutili cum obsessus prospere in hostes erupisset et ob eum successum aequatum ei cum C. Mario esset imperium, temerarius factus et circumventus insidiis fuso exercitu cecidit. L. Iulius Caesar consul feliciter adversus Samnites pugnavit. ob eam victoriam Romae saga posita sunt. et ut varia belli fortuna esset, Aesernia colonia cum M. Marcello in potestatem Samnitium venit; sed et C. Marius proelio Marsos fudit, Herio Asinio praetore Marrucinorum occiso. C. Caecilius in Gallia transalpina Salluvios rebellantes vicit.

EX LIB. LXXIIII.

Cn. Pompeius Picentes proelio fudit * obsedit. propter quam victoriam Romae praetextae et alia magistratuum insignia sumpta sunt. C. Marius cum Marsis dubio eventu pugnavit. libertini tunc primum militare coeperunt. A. Plotius legatus Umbros, L. Porcius praetor Etruscos, cum uterque populus defecisset, proelio vicerunt. Nicomedes in Bithyniae, Ariobarzanes in Cappadociae regnum reducti sunt. Cn. Pompeius consul Marsos acie vicit. cum aere alieno oppressa esset civitas, A. Sempronius Ascl-

lio praetor, quoniam secundum debitores ius dicebat, ab eis, qui faenerabant, in foro occisus est. praeterea incursiones Thracum in Macedoniam populationesque continet.

EX LIB. LXXV.

A. Postumius Albinus legatus cum classi praeesset, infamis crimine proditionis ab exercitu suo interfectus est. L. Cornelius Sylla legatus Samnites proelio vicit et bina castra eorum expugnavit. Cn. Pompeius Vestinos in deditionem accepit. L. Porcius consul rebus prospere gestis fusisque aliquotiens Marsis, dum castra eorum expugnat, cecidit; ea res hostibus victoriam eius proelii dedit. Cosconius et Lucceius Samnites acie vicerunt, Marium Egnatium, nobilissimum hostium ducem, occiderunt compluraque oppida in deditionem acceperunt. L. Sylla Hirpinos domuit, Samnites pluribus proeliis fudit, aliquot populos recepit, quantisque raro quisquam alius ante consulatum rebus gestis ad petitionem consulatus Romam est profectus.

EX LIB. LXXVI.

A. Gabinius legatus rebus adversus Lucanos prospere gestis et plurimis oppidis expugnatis, in obsidione hostilium castrorum cecidit. Sulpicius legatus Marrucinos cecidit totamque eam regionem recepit. Cn. Pompeius proconsul Vestinos et Paelignos in deditionem accepit. Marsi quoque, a L. Cinna et Caecilio Pio legatis aliquot proeliis fracti, petere pacem coeperunt. Asculum a Cn. Pompeio captum est. caesis et a Mamerco Aemilio legato Italicis Silo Pompaedius dux Marsorum, auctor totius rei, in proelio cecidit. Ariobarzanes Cappadociae, Nicomedes Bithyniae regno a Mithridate Ponti rege pulsi sunt. praeterea incursiones Thracum in Macedoniam populationesque continet.

EX LIB. LXXVII.

Cum P. Sulpicius tribunus plebis auctore C. Mario perniciosas leges promulgasset, ut exules revocarentur et novi cives libertinique *in V et XXX tribus* distribuerentur, et ut C. Marius adversus Mithridatem Ponti regem dux crearetur, et adversantibus consulibus Q. Pompeio et L. Syllae vim intulisset, occiso Q. Pompeio consulis filio, genero Syllae, L. Sylla consul cum exercitu in urbem venit et adversus factionem Sulpici et Mari in ipsa urbe pugnavit eamque expulit. ex qua XII a senatu hostes, inter quos C. Marius pater et filius, indicati sunt. P. Sulpicius cum in quadam villa lateret, indicio servi sui retractus et occisus est. servus ut praemium promissum indici haberet, manumissus et ob scelus proditi domini de saxo deiectus est. C. Marius filius in Africam traiecit. C. Marius pater cum in paludibus Minturnensium lateret, extractus est ab oppidanis, et cum missus ad occidendum eum servus, natione Gallus, maiestate tanti viri perterritus recessisset, inpositus publice navi delatus est in Africam. L. Sylla civitatis statum ordinavit; exinde colonias deduxit. Q. Pompeius consul, ad accipiendum a Cn. Pompeio proconsule exercitum profectus, consilio eius occisus est. Mithridates, Ponti rex, Bithynia et Cappadocia occupatis et pulso *M'.* Aquilio legato Phrygiam, provinciam populi Romani, cum ingenti exercitu intravit

EX LIB. LXXVIII.

Mithridates Asiam occupavit, Q. Oppium proconsulem, item Aquilium

legatum, in vincula coniecit, iussuque eius quidquid civium Romanorum in Asia fuit uno die trucidatum est. urbem Rhodum, quae sola in fide populi Romani manserat, oppugnavit et aliquot proeliis navalibus victus recessit. Archelaus praefectus regis in Graeciam cum exercitu venit, Athenas occupavit. praeterea trepidationem urbium insularumque, aliis ad Mithridatem aliis ad populum Romanum civitates suas trahentibus, continet.

EX LIB. LXXVIIII.

L. Cornelius Cinna consul cum perniciosas leges per vim atque arma ferret, pulsus urbe ab Cn. Octavio collega cum sex tribunis plebis imperioque ei abrogato corruptum Appi Claudi exercitum in potestatem suam redegit et bellum urbi intulit arcessito C. Mario ex Africa cum aliis exulibus. in quo bello duo fratres, alter ex Pompei exercitu, alter ex Cinnae, ignorantes concurrerunt, et cum victor spoliaret occisum, agnito fratre ingenti lamentatione edita, rogo ei exstructo, ipse se supra rogum transfodit et eodem igne consumptus est. et cum opprimi inter initia potuisset, Cn. Pompei fraude, qui utramque partem fovendo vires Cinnae dedit nec nisi profligatis optimatium rebus auxilium tulit, et consulis segnitia confirmati Cinna et Marius quattuor exercitibus, ex quibus duo Q. Sertorio et Carboni dati sunt, urbem circumsederunt. Ostiam coloniam *Marius* expugnavit et crudeliter diripuit.

EX LIB. LXXX.

Italicis populis a senatu civitas data est. Samnites, qui soli arma recipiebant, Cinnae et Mario se coniunxerunt. ab his Plautius legatus cum exercitu caesus est. Cinna et Marius cum Carbone et Sertorio Ianiculum oppugnaverunt et fugati ab Octavio consule recesserunt. Marius Antium et Ariciam et Lanuvium colonias expugnavit. cum spes nulla esset optimatibus resistendi propter segnitiam et perfidiam et ducum et militum, qui corrupti aut pugnare nolebant aut in diversas partes transibant, Cinna et Marius in urbem recepti sunt: qui velut captam eam caedibus ac rapinis vastaverunt Cn. Octavio consule occiso et omnibus adversae partis nobilibus trucidatis, inter quos M. Antonio, eloquentissimo viro et C. *ac* L. Caesare, quorum capita in rostris posita sunt. Crassus filius ab equitibus Fimbriae occisus: pater Crassus, ne quid indignum virtute sua pateretur, gladio se transfixit. et citra ulla comitia consules in sequentem annum se ipsos renuntiaverunt. eodemque die, quo magistratum inierant, Marius Sex. Licinium senatorem de saxo deici iussit, editisque plurimis sceleribus idibus Ianuariis decessit, vir, cuius si examinentur cum virtutibus vitia, haud facile sit dictu, utrum bello melior an pace perniciosior fuerit: adeo, quam rem publicam armatus servavit, eam primo togatus omni genere fraudis, postremo armis hostiliter evertit.

EX LIB. LXXXI.

L. Sylla Athenas, quas Archelaus praefectus Mithridatis occupaverat, circumsedente * * et cum magno labore expugnare, urbi libertatem et quae habuerant reddidit. Magnesia, quae sola in Asia civitas in fide manserat, summa virtute adversus Mithridaten defensa est. praeterea excursiones Thracum in Macedoniam continet.

EX LIB. LXXXII.

Sylla copias regis, quae Macedonia occupata in Thessaliam venerant,

proelio vicit caesis hostium centum milibus et castris quoque expugnatis. renovato deinde bello iterum exercitum regis fudit ac delevit. Archelaus cum classe regia Syllae se tradidit. L. Valerius Flaccus consul, collega Cinnae, missus, ut Syllae succederet, propter avaritiam invisus exercitui suo a C. Fimbria legato ipsius, ultimae audaciae homine, occisus est et imperium ad Fimbriam translatum. praeterea expugnatae in Asia urbes a Mithridate et crudeliter direpta provincia, incursiones*que* Thracum in Macedoniam referuntur.

EX LIB. LXXXIII.

Flavius Fimbria in Asia fusis proelio aliquot praefectis Mithridatis urbem Pergamum cepit, obsessumque regem non multum afuit quin caperet. urbem Ilium, quae se potestati Syllae reservabat, expugnavit ac delevit, et magnam partem Asiae recepit. Sylla compluribus proeliis Thracas cecidit. cum L. Cinna et Cn. Papirius Carbo, a se ipsis consules per biennium creati, bellum contra Syllam praepararent, effectum est per L. Valerium Flaccum principem senatus, qui orationem in senatu habuit, et per eos, qui concordiae studebant, ut legati ad Syllam de pace mitterentur. Cinna ab exercitu suo, quem invitum cogebat naves conscendere et adversus Syllam proficisci, interfectus est; consulatum Carbo solus gessit. Sylla cum in Asiam traiecisset, pacem cum Mithridate fecit, ita ut his cederet provinciis: Asia, Bithynia, Cappadocia. Fimbria desertus ab exercitu, qui ad Syllam transierat, ipse se percussit, impetravitque de servo suo, praebens cervicem, ut se occideret.

EX LIB. LXXXIIII.

Sylla legatis, qui a senatu missi erant, futurum se in potestate senatus respondit, si cives, qui pulsi a Cinna ad se confugerant, restituerentur. quae condicio cum iusta senatui videretur, per Carbonem factionemque eius, cui bellum videbatur utilius, ne conveniret, effectum est. idem Carbo cum ab omnibus Italiae oppidis coloniisque obsides exigere vellet, ut fidem eorum contra Syllam obligaret, consensu senatus prohibitus est. novis civibus senatus consulto suffragium datum est. Q. Metellus Pius, qui partes optimatium secutus erat, cum in Africa bellum moliretur, a C. Fabio praetore pulsus est, senatusque consultum per factionem Carbonis et Marianarum partium factum est, ut omnes ubique exercitus dimitterentur. libertini in quinque et triginta tribus distributi sunt. praeterea belli apparatum, quod contra Syllam excitabatur, continet.

EX LIB. LXXXV.

Sylla in Italiam cum exercitu traiecit, missisque legatis, qui de pace agerent, et ab consule C. Norbano violatis, eundem Norbanum proelio vicit. et cum L. Scipionis, alterius consulis, cum quo per omnia id egerat, ut pacem iungeret, nec potuerat, castra oppugnaturus esset, universus exercitus consulis, sollicitatus per emissos a Sylla milites, signa ad Syllam transtulit. Scipio, cum occidi posset, dimissus est. Cn. Pompeius, Cn. Pompei filius eius, qui Asculum ceperat, privatus conscripto voluntariorum exercitu cum tribus legionibus ad Syllam venerat; ad quem se nobilitas omnis conferebat, ita ut deserta urbe ad castra veniretur. praeterea expeditiones per totam Italiam utriusque partis ducum referuntur.

EX LIB. LXXXVI.

Cum C. Marius C. Mari filius consul ante annos XX per vim creatus

esset, C. Fabius in Africa propter crudelitatem et avaritiam suam in praetorio suo vivus exustus est. L. Philippus, legatus Syllae, Sardiniam Q. Antonio praetore pulso et occiso occupavit. Sylla cum Italicis populis, ne timeretur ab eis velut erepturus civitatem et suffragii ius nuper datum, foedus percussit; idemque ex fiducia iam certae victoriae litigatores, a quibus adibatur, vadimonia Romam deferre iussit, cum a parte diversa urbs adhuc teneretur. L. Damasippus praetor ex voluntate C. Mari consulis cum senatum contraxisset, omnem, quae in urbe erat, nobilitatem trucidavit. ex cuius numero Q. Mucius Scaevola pontifex maximus fugiens in vestibulo aedis Vestae occisus est. praeterea bellum a L. Murena adversus Mithridaten in Asia renovatum continet.

EX LIB. LXXXVII.

Sylla C. Marium, exercitu eius fuso deletoque ad Sacriportum, in oppido Praeneste obsedit; urbem Romam ex inimicorum manibus recepit. Marium erumpere temptantem reppulit. practerca res a legatis eius eadem ubique fortuna partium gestas continet.

EX LIB. LXXXVIII.

Sylla Carbonem [cum] exercitu ad Clusium, ad Faventiam Fidentiamque caeso Italia expulit, cum Samnitibus, qui soli ex Italicis populis nondum arma posuerant, iuxta urbem Romanam ante portam Collinam debellavit, reciperataque re publica pulcherrimam victoriam crudelitate, quanta in nullo hominum fuit, inquinavit. VIII dediticiorum in villa publica trucidavit, tabulam proscriptionis *pro*posuit, urbem ac totam Italiam caedibus replevit, inter quas omnes Praenestinos inermes concidi iussit, Marium senatorii ordinis virum cruribus brachiisque fractis, auribus praesectis et oculis effossis necavit. C. Marius Praeneste obsessus a Lucretio Ofella, Syllanarum partium viro, cum per cuniculum captaret evadere saeptum exercitu, mortem conscivit. [id est, in ipso cuniculo, cum sentiret se evadere non posse, cum Telesino fugae comite stricto utrimque gladio concurrit; quem cum occidisset, ipse saucius impetravit a servo, ut se occideret.]

EX LIB. LXXXVIIII.

M. Brutus *a* Cn. Papirio Carbone, *ad* quem Cossuram adpulerat, missus nave piscatoria Lilybaeum, ut exploraret, an ibi iam Pompeius esset, et circumventus navibus, quas Pompeius miserat, in se mucroni verso ad transtrum navis obnixus corporis pondere incubuit. Cn. Pompeius in Siciliam cum imperio a senatu missus Cn. Carbonem, qui flens muliebriter mortem tulit, captum occidit. Sylla dictator factus, quod nemo umquam fecerat, cum fascibus XXIIII processit. legibus novis rei publicae statum confirmavit; tribunorum plebis potestatem minuit et omne ius legum ferendarum ademit; pontificum augurumque collegium ampliavit, ut essent XV; senatum ex equestri ordine supplevit; proscriptorum liberis ius petendorum honorum eripuit et bona eorum vendidit; ex quibus plurima [prima] rapuit; redactum est sestertiûm ter milies quingenties. Q. Lucretium Ofellam adversus voluntatem suam consulatum petere ausum iussit occidi in foro, et cum hoc indigne ferret populus Romanus, contione advocata se iussisse dixit. Cn. Pompeius in Africa Cn. Domitium proscriptum et Hiarbam regem Numidiae bellum molientes victos occidit et quattuor et viginti annos natus, adhuc eques Romanus, quod nulli contigerat, ex Africa triumphavit. C. Norbanus consularis proscriptus in urbe Rhodo cum conprehenderetur,

ipse se occidit. Mutilus, unus ex proscriptis, clam capite adoperto ad posticas aedes Bastiae uxoris cum accessisset, admissus non est, quia illum proscriptum diceret: itaque ipse se transfodit et sanguine suo fores uxoris respersit. Sylla Aeserniam in Samnio recepit. XLVII legiones in agros captos deduxit, et eos his divisit. Volaterras, quod oppidum adhuc in armis erat, obsessum, in deditionem accepit. Mitylenae quoque in Asia, quae sola urbs post victum Mithridatem arma retinebat, expugnatae dirutaeque sunt.

EX LIB. LXXXX.

Sylla decessit, honosque ei a senatu habitus est, ut in campo Martio sepeliretur. M. Lepidus cum acta Syllae temptaret rescindere, bellum excitavit. a Q. Catulo collega Italia pulsus et in Sardinia frustra bellum molitus periit. M. Brutus, qui cisalpinam Galliam obtinebat, a Cn. Pompeio occisus est. Q. Sertorius proscriptus in ulteriore Hispania ingens bellum excitavit. L. Manlius proconsul et L. Domitius legatus ab Hirtuleio quaestore proelio victi sunt. praeterea res a P. Servilio proconsule adversus Cilicas gestas continet.

EX LIB. LXXXXI.

Cn. Pompeius cum adhuc eques Romanus esset, cum imperio proconsulari adversus Sertorium missus est. Sertorius aliquot urbes expugnavit plurimasque civitates in potestatem suam redegit. Appius Claudius proconsul Thracas pluribus proeliis vicit. Q. Metellus proconsul L. Hirtuleium quaestorem Sertorii cum exercitu cecidit.

EX LIB. LXXXXII.

Cn Pompeius dubio eventu cum Sertorio pugnavit, ita ut singula ex utraque parte cornua vicerint. Q. Metellus Sertorium et Perpernam cum duobus exercitibus proelio fudit; cuius victoriae partem cupiens ferre Pompeius parum prospere pugnavit. obsessus deinde Cluniae Sertorius adsiduis eruptionibus non leviora damna obsidentibus intulit. praeterea res ab Curione proconsule in Thracia gestas adversus Dardanos et Q. Sertori multa crudelia in suos facta continet, qui plurimos ex amicis et secum proscriptis crimine proditionis insimulatos occidit.

EX LIB. LXXXXIII.

P. Servilius proconsul in Cilicia Isauros domuit et aliquot urbes piratarum expugnavit. Nicomedes Bithyniae rex moriens populum Romanum fecit heredem, regnumque eius in provinciae formam redactum est. Mithridates foedere cum Sertorio icto bellum populo Romano intulit. apparatus dein regiarum copiarum pedestrium navaliumque et occupata Bithynia M. Aurelius Cotta consul ad Calchedona proelio a rege victus, resque a Pompeio et Metello adversus Sertorium *gestae referuntur,* quibus omnibus belli militiaeque artibus par fuit, quos et ab obsidione Calaguris oppidi depulsos coegerit diversas regiones petere, Metellum ulteriorem Hispaniam, Pompeium Galliam.

EX LIB. LXXXXIIII.

L. Licinius Lucullus consul adversus Mithridaten equestribus proeliis feliciter pugnavit et aliquot expeditiones prosperas fecit poscentesque pugnam milites a seditione inhibuit. Deiotarus, Gallograeciae tetrarches,

praefectos Mithridatis bellum in Phrygia moventes cecidit. praeterea res a Cn. Pompeio in Hispania contra Sertorium prospere gestas continet.

EX LIB. LXXXXV.

C. Curio proconsul Dardanos in Thracia domuit. quattuor et septuaginta gladiatores Capuae ex ludo Lentuli profugerunt, et congregata servitiorum ergastulorumque multitudine Crixo et Spartaco ducibus bello excitato Claudium Pulchrum legatum et P. Varenum praetorem proelio vicerunt. L. Lucullus proconsul ad Cyzicum urbem exercitum Mithridatis fame ferroque delevit, pulsumque Bithynia regem variis belli ac naufragiorum casibus fractum coegit in Pontum profugere.

EX LIB. LXXXXVI.

Q. Arrius praetor Crixum fugitivorum ducem cum XX hominum cecidit. Cn. Lentulus consul male adversus Spartacum pugnavit. ab eodem L. Gellius consul et Q. Arrius praetor acie victi sunt. Sertorius a M. Perperna et M'. Antonio et aliis coniuratis in convivio interfectus est octavo ducatus sui anno; magnus dux et adversus duos imperatores, Pompeium et Metellum, vel frequentius victor, ad ultimum et saevus et prodigus. imperium partium ad M. Perpernam translatum, quem Cn. Pompeius victum captumque interfecit, ac recepit Hispanias decimo fere anno quam coeptum est bellum. C. Cassius proconsul et Cn. Manlius praetor male adversus Spartacum pugnaverunt, idque bellum M. Crasso praetori mandatum est.

EX LIB. LXXXXVII.

M. Crassus praetor primum cum parte fugitivorum, quae ex Gallis Germanisque constabat, feliciter pugnavit, caesis hostium XXXV et ducibus eorum Casto et Gannico. cum Spartaco deinde *de*bellavit, *c*aesis cum ipso LX. M. Antonius praetor bellum adversus Cretenses parum prospere susceptum morte sua finiit. M. Lucullus proconsul Thracas subegit. L. Lucullus in Ponto adversus Mithridaten feliciter pugnavit, caesis hostium amplius quam LX milibus. M. Crassus et Cn. Pompeius consules facti [sic] et Pompeius, antequam quaesturam gereret, ex equite Romano. tribuniciam potestatem restituerunt. iudicia quoque per M. Aurelium Cottam praetorem ad equites Romanos translata sunt. Mithridates desperatione rerum suarum coactus ad Tigranem Armeniae regem confugit.

EX LIB. LXXXXVIII.

Machares, filius Mithridatis, Bospori rex, a L. Lucullo in amicitiam receptus est. Cn. Lentulus et L. Gellius censores asperam censuram egerunt quattuor et sexaginta senatu motis. a quibus lustro condito censa sunt civium capita DCCCC. L. Metellus praetor in Sicilia adversus piratas prospere rem gessit. templum Iovis in Capitolio, quod incendio consumptum ac refectum erat, a Q. Catulo dedicatum est. L. Lucullus in Armenia Mithridaten et Tigranen et ingentes utriusque regis copias pluribus proeliis fudit. Q. Metellus proconsul bello adversus Cretenses mandato Cydoniam urbem obsedit. C. Triarius legatus Luculli adversus Mithridaten parum prospere pugnavit. Lucullum, ne persequeretur Mithridaten ac Tigranen summamque victoriae imponeret, seditio militum tenuit, qui] sequi nolebant [, id est legiones Valerianae, quae impleta a se stipendia dicentes, Lucullum reliquerunt].

EX LIB. LXXXXVIIII.

Q. Metellus proconsul Cnoson et Lyctum et Cydoniam et alias plurimas urbes expugnavit. L. Roscius tribunus plebis legem tulit, ut equitibus Romanis in theatro XIIII gradus proximi adsignarentur. Cn. Pompeius lege ad populum lata persequi piratas iussus, qui commercium annonae intercluserant, intra quadragesimum diem toto mari eos expulit, belloque cum eis in Cilicia confecto acceptis in deditionem piratis agros et urbes dedit. praeterea res gestas a Q. Metello adversus Cretenses continet et epistolas Metelli et Cn. Pompei in vicem missas. queritur Q. Metellus gloriam sibi rerum a se gestarum a Pompeio praeripi, qui in Cretam miserit legatum suum ad accipiendas urbium deditiones. Pompeius rationem reddit hoc se facere debuisse.

EX LIB. C.

C. Manlius tribunus plebis magna indignatione nobilitatis legem tulit, ut Pompeio Mithridaticum bellum mandaretur. contio eius bona. Q. Metellus perdomitis Cretensibus liberae in id tempus insulae leges dedit. Cn. Pompeius ad gerendum bellum adversus Mithridaten profectus cum rege Parthorum Phraate amicitiam renovavit. equestri proelio Mithridaten vicit. praeterea bellum inter Phraaten regem Parthorum et Tigranen Armeniorum, ac deinde inter filium Tigranen patremque gestum continet.

EX LIB. CI.

Cn. Pompeius Mithridaten nocturno proelio victum coegit Bosporum profugere. Tigranen in deditionem accepit eique ademptis Syria, Phoenice, Cilicia regnum Armeniae restituit. coniuratio eorum, qui in petitione consulatus ambitus damnati erant, facta de interficiendis consulibus oppressa est. Cn. Pompeius cum Mithridaten persequeretur, in ultimas ignotasque gentes penetravit; Hiberos Albanosque, qui transitum non dabant, proelio vicit. praeterea fugam Mithridatis per Colchos Heniochosque et res ab eo in Bosporo gestas continet.

EX LIB. CII.

Cn. Pompeius in provinciae formam Pontum redegit. Pharnaces filius Mithridatis bellum patri intulit. ab eo Mithridates obsessus in regia cum veneno sumpto parum profecisset ad mortem, a milite Gallo nomine Bitoco, a quo, ut adiuvaret se, petierat, interfectus est. Cn. Pompeius Iudaeos subegit; fanum eorum Hierosolyma, inviolatum ad id tempus, cepit. L. Catilina, bis repulsam in petitione consulatus passus, cum Lentulo praetore et Cethego et conpluribus aliis coniuravit de caede consulum et senatus, incendiis urbis et obprimenda re publica, exercitu quoque in Etruria conparato. ea coniuratio industria M. Tulli Ciceronis eruta est. Catilina urbe pulso de reliquis coniuratis supplicium sumptum est.

EX LIB. CIII.

Catilina a C. Antonio proconsule cum exercitu caesus est. P. Clodius accusatus, quod in habitu mulieris in sacrarium, quo virum intrare nefas est, clam intrasset et uxorem maximi pontificis stuprasset, absolutus est. C. Pontinus praetor Allobrogas, qui rebellaverant, ad Solonem domuit. P. Clodius ad plebem transiit. C. Caesar Lusitanos subegit; eoque consulatus candidato et captante rem publicam invadere conspiratio inter tres civitatis principes facta est, Cn. Pompeium, M. Crassum, C. Caesarem.

leges agrariae a Caesare consule cum magna contentione invito senatu et altero consule M. Bibulo latae sunt. C. Antonius proconsul in Thracia parum prospere rem gessit. M. Cicero lege a P. Clodio tribuno plebis lata, quod indemnatos cives necavisset, in exilium missus *est.* Caesar in provinciam Galliam profectus Helvetios, vagam gentem, domuit, quae sedem quaerens per provinciam Caesaris Narbonem iter facere volebat. praeterea situm Galliarum continet. Pompeius de * * liberis Mithridatis Tigrane et Tigranis filio triumphavit, Magnusque a tota contione consalutatus est.

EX LIB. CIIII.

Prima pars libri situm Germaniae moresque continet. C. Caesar cum adversus Germanos, qui Ariovisto duce in Galliam transcenderant, exercitum duceret, rogatus ab Aeduis et Sequanis, quorum ager possidebatur, trepidationem militum propter metum novorum hostium ortam adlocutione exercitus inhibuit et victos proelio Germanos Gallia expulit. M. Cicero Pompeio inter alios *se* exserente et T. Annio Milone tribuno plebis ingenti gaudio senatus ac totius Italiae ab exilio reductus est. Cn. Pompeio per quinquennium annonae cura mandata est. Caesar Ambianos, Suessionas, Viromanduos, Atrebates, Belgarum populos, quorum ingens multitudo erat, proelio victos in deditionem accepit, ac deinde contra Nervios, unius ex his civitatis, cum magno discrimine pugnavit eamque gentem delevit, quae bellum gessit, donec ex $\overline{LX}$ armatorum M superessent, ex DC senatoribus tres tantum evaderent. lege lata de redigenda in provinciae formam Cypro et publicanda pecunia regia M. Catoni administratio eius rei mandata est. Ptolemaeus Aegypti rex ob iniurias, quas patiebatur a suis, regno *profugus* Romam venit. C. Caesar Venetos, gentem Oceano iunctam, navali proelio vicit. praeterea res a legatis eius eadem fortuna gestas continet.

EX LIB. CV.

Cum C. Catonis tribuni plebis intercessionibus comitia tollerentur, senatus vestem mutavit. M Cato in petitione praeturae praelato Vatinio repulsam tulit. idem cum legem impediret, qua provinciae consulibus in quinquennium, Pompeio Hispaniae, Crasso Syria et Parthicum bellum dabantur, a C. Trebonio tribuno plebis, legis auctore, in vincula ductus est. A. Gabinius proconsul Ptolemaeum reduxit in regnum Aegypti, eiecto Archelao, quem sibi regem adsciverant. victis Germanis in Gallia Caesar Rhenum transcendit et proximam partem Germaniae domuit, ac deinde Oceano in Brittanniam, primo parum prospere tempestatibus adversis traiecit, iterum felicius, magnaque multitudine hostium caesa aliquam partem insulae in potestatem redegit.

EX LIB. CVI.

Iulia Caesaris filia, Pompei uxor, decessit, honosque ei a populo habitus est, ut in campo Martio sepeliretur. Gallorum aliquot populi Ambiorige duce, *rege* Eburonum, defecerunt; a quibus Cotta et Titurius legati Caesaris circumventi insidiis cum exercitu, cui praeerant, caesi sunt. et cum aliarum quoque legionum castra oppugnata magno labore defensa essent, inter quae eius, cui in Treveris praeerat Q. Cicero, ab ipso Caesare hostes proelio fusi sunt. M. Crassus bellum Parthis inlaturus Euphraten flumen transiit, victusque proelio, in quo et filius eius cecidit, cum reliquias exercitus in collem recepisset, evocatus in colloquium ab hostibus velut de pace acturis, quorum dux erat Surenas, comprehensus et, ne quid vivus pateretur repugnans, interfectus est.

EX LIB. CVII.

C. Caesar Treveris in Gallia victis iterum in Germaniam transiit, nulloque ibi hoste invento reversus in Galliam Eburonas et alias civitates, quae conspiraverant, vicit et Ambiorigem in fuga persecutus est. P. Clodi a T. Annio Milone, candidato consulatus, Appia via ad Bovillas occisi corpus plebs in curia cremavit. cem seditiones inter candidatos consulatus, Hypsaeum, Scipionem, Milonem, essent, qui armis ac vi contendebant, ad comprimendas eas Cn. Pompeius delato ei a senatu *populoque consulatu* consul tertio factus est absens et solus, quod nulli alii umquam *contigit.* quaestione decreta de morte P. Clodi Milo iudicio damnatus in exilium actus est. lex lata est, ut ratio absentis Caesaris in petitione consulatus haberetur invito et contradicente M. Catone. praeterea res gestas a C. Caesare adversus Gallos, qui prope universi Vercingentorige Arverno duce defecerunt, et laboriosas obsidiones urbium continet, inter quas Avarici Biturigum et Gergoviae Arvernorum.

EX LIB. CVIII.

C. Caesar Gallos ad Alesiam vicit omnesque Galliae civitates, quae in armis fuerant, in deditionem accepit. C. Cassius, quaestor M. Crassi, Parthos, qui in Syriam transcenderant, cecidit. in petitione consulatus M. Cato repulsam tulit, creatis consulibus Ser. Sulpicio, M. Marcello. C. Caesar Bellovacos cum aliis Gallorum populis domuit. praeterea contentiones inter consules de successore C. Caesari mittendo, agente in senatu M. Marcello consule, ut Caesar ad petitionem consulatus veniret, cum is lege lata in tempus consulatus provincias obtinere deberet, resque a M. Bibulo in Syria gestas continet.

EX LIB. CVIIII QVI EST CIVILIS BELLI PRIMVS.

Causae civilium armorum et initia referuntur contentionesque de successore C. Caesari mittendo, cum se dimissurum exercitus negaret, nisi a Pompeio dimitterentur. et C. Curionis tribuni plebis primum adversus Caesarem, dein pro Caesare actiones continet. cum senatus consultum factum esset, ut successor Caesari mitteretur, M. Antonio et Q. Cassio tribunis plebis, quoniam intercessionibus id senatus consultum impediebant, urbe pulsis, mandatumque a senatu consulibus et Cn. Pompeio, ut viderent, ne quid res publica detrimenti caperet, C. Caesar bello inimicos persecuturus cum exercitu in Italiam venit; Corfinium cum L. Domitio et P. Lentulo cepit eosque dimisit; Cn. Pompeium ceterosque partium eius Italia expulit.

EX LIB. CX QVI EST CIVILIS BELLI SECVNDVS.

C. Caesar Massiliam, quae portas clauserat, obsedit, et relictis in obsidione urbis eius legatis C. Trebonio et D. Bruto profectus in Hispaniam L. Afranium et M. Petreium legatos Cn. Pompei cum VII legionibus ad Ilerdam in deditionem accepit omnesque incolumes dimisit, Varrone quoque, legato Pompei, cum exercitu in potestatem suam redacto. Gaditanis civitatem dedit. Massilienses duobus navalibus proeliis victi post longam obsidionem potestati Caesaris se permiserunt. C. Antonius legatus Caesaris male adversus Pompeianos in Illyrico rebus gestis captus est; in quo bello Opitergini transpadani, Caesaris auxiliares, rate sua ab hostilibus navibus clusa, potius quam in potestatem hostium venirent, inter se concurrentes occubuerunt. C. Curio, legatus Caesaris in Africa, cum pro-

spere adversus Varum, Pompeianarum partium ducem, pugnasset, a Iuba regeMauretaniae cum exercitu caesus est. C. Caesar in Graeciam traiecit.

EX LIB. CXI QVI EST CIVILIS BELLI TERTIVS.

M. Caelius Rufus praetor cum seditiones in urbe concitaret novarum tabularum spe plebe sollicitata, abrogato magistratu pulsus urbe Miloni exuli, qui fugitivorum exercitum contraxerat, se coniunxit. uterque cum bellum molirentur, interfecti sunt. Cleopatra regina Aegypti a Ptolemaeo fratre regno pulsa est. propter Q. Cassi praetoris avaritiam crudelitatemque Cordubenses in Hispania cum duabus Var*ron*ianis legionibus a partibus Caesaris desciverunt. Cn. Pompeius ad Dyrrachium obsessus a Caesare et, praesidiis eius cum magna clade diversae partis expugnatis, obsidione liberatus, translato in Thessaliam bello apud Pharsaliam acie victus est. Cicero in castris remansit, vir nihil minus quam ad bella natus. omnibusque adversarum partium, qui se potestati victoris permiserant, Caesar ignovit.

EX LIB. CXII QVI EST CIVILIS BELLI QVARTVS.

Trepidatio victarum partium in diversas orbis terrarum partes et fuga refertur. Cn. Pompeius cum Aegyptum petisset, iussu Ptolemaei regis. pupilli sui, auctore Theodoto praeceptore, cuius magna aput regem auctoritas erat, et Pothino occisus est ab Achilla, cui id facinus erat delegatum, in navicula, antequam in terram exiret. Cornelia uxor et Sex. Pompeius filius Cypron refugerunt. Caesar post tertium diem insecutus, cum ei Theodotus caput Pompei et anulum obtulisset, offensus est et inlacrimavit; *nec* sine periculo Alexandriam tumultuantem intravit. Caesar dictator creatus Cleopatram in regnum Aegypti reduxit et inferentem bellum Ptolemaeum isdem auctoribus, quibus Pompeium interfecerat, cum magno suo discrimine vicit. Ptolemaeus dum fugit, in Nilo navicula subsedit. praeterea laboriosum M. Catonis in Africa per deserta cum legionibus iter et bellum a Cn. Domitio adversus Phraaten parum prospere gestum continet.

EX LIB. CXIII QVI EST CIVILIS BELLI QVINTVS.

Confirmatis in Africa Pompeianis partibus, imperium earum P. Scipioni delatum est Catone, cui ex aequo deferebatur imperium, cedente. et cum de diruenda urbe Vtica propter favorem civitatis eius in Caesarem deliberaretur, idque ne fieret, M. Cato tenuisset, Iuba suadente, ut dirueretur, tutela eius et custodia mandata est Catoni. Cn. Pompeius Magni filius in Hispania contractis viribus, quarum ducatum nec Afranius nec Petreius excipere volebant, bellum adversus Caesarem renovavit. Pharnaces Mithridatis filius, rex Ponti, sine ulla belli mora victus est. cum seditiones Romae a P. Dolabella tribuno plebis legem ferente de novis tabulis excitatae essent, et ex ea causa plebs tumultuaretur, inductis a M. Antonio magistro equitum in urbem militibus octingenti e plebe caesi sunt. Caesar veteranis cum seditione missionem postulantibus dedit, et cum in Africam traiecisset, adversus copias Iubae regis cum discrimine magno pugnavit.

EX LIB. CXIIII QVI EST CIVILIS BELLI SEXTVS.

Bellum in Syria Caecilius Bassus eques Romanus Pompeianarum partium excitavit relicto a legione Sex. Caesare, quae ad Bassum transierat, occisoque eo. Caesar Scipionem praetorem Iubamque vicit ad Thapsum castris eorum expugnatis. Cato audita re cum se percussisset Vticae et

interveniente filio curaretur, inter ipsam curationem rescisso vulnere expiravit anno aetatis XLVIII. Petreius Iubam seque interfecit. P. Scipio in nave circumventus honestae morti vocem *honestam* adiecit: quaerentibus enim imperatorem hostibus dixit „imperator se bene habet“. Faustus et Afranius occisi; Catonis filio venia data. Brutus legatus Caesaris in Gallia Bellovacos rebellantes proelio vicit.

EX LIB. CXV QVI EST CIVILIS BELLI SEPTIMVS.

Caesar quattuor triumphos duxit, ex Gallia, ex Aegypto, ex Ponto, ex Africa; epulum et omnis generis spectacula dedit. M. Marcello consulari senatu rogante reditum concessit; quo beneficio eius Marcellus frui non potuit, a. Cn. Magio cliente suo Athenis occisus. recensum egit, quo censa sunt civium capita $\overline{CL}$. profectusque in Hispaniam adversus Cn. Pompeium, multis utrimque expeditionibus factis et aliquot urbibus expugnatis summam victoriam cum magno discrimine ad Mundam urbem consecutus est. Pompeius Sex. effugit.

EX LIB. CXVI QVI EST CIVILIS BELLI OCTAVVS.

Caesar ex Hispania quintum triumphum egit. et cum plurimi maximique honores a senatu decreti essent, inter quos, ut parens patriae appellaretur et sacrosanctus ac dictator in perpetuum esset, invidiae adversus eum causam praestitere, et quod senatui deferenti hos honores, cum ante aedem Veneris Genetricis sederet, non adsurrexit, et quod *a* M. Antonio consule collega suo inter Lupercos currente diadema capiti suo inpositum in sella reposuit, et quod Epidio Marullo et Caesetio Flavo tribunis plebis invidiam ei tamquam regnum adfectanti *moventibus* potestas abrogata est. ex his causis conspiratione in eum facta, cuius capita fuerunt M. Brutus et C. Cassius et ex Caesaris partibus Dec. Brutus et C. Trebonius, in Pompei curia occisus est XXIII vulneribus, occupatumque ab interfectoribus eius Capitolium. oblivione deinde caedis eius a senatu decreta, obsidibus Antoni et Lepidi liberis acceptis coniurati a Capitolio descenderunt. testamento Caesaris heres ex parte dimidia institutus C. Octavius, sororis nepos, et in nomen adoptatus est. Caesaris corpus cum in campum Martium ferretur, a plebe ante rostra crematum est. dictaturae honos in perpetuum sublatus est. C. Amatius, humillimae sortis homo, qui se C. Mari filium ferebat, cum apud credulam plebem seditiones moveret, necatus est.

EX LIB. CXVII.

C. Octavius Romam ex Epiro venit — eo enim illum Caesar praemiserat, bellum in Macedonia gesturus —, ominibusque prosperis exceptus [et] nomen Caesaris sumpsit. in confusione rerum ac tumultu M. Lepidus pontificatum maximum intercepit. et M. Antonius consul cum inpotenter dominaretur legemque de permutatione provinciarum per vim tulisset et Caesarem quoque petentem, ut sibi adversus percussores avunculi adesset, magnis iniuriis adfecisset, Caesar et sibi et rei publicae vires adversum eum paraturus deductos in colonias veteranos excitavit. legiones quoque quarta et Martia signa ab Antonio ad Caesarem tulerunt; deinde et conplures saevitia M. Antoni, passim in castris suis trucidantis, qui ei suspecti erant, ad Caesarem desciverunt. Dec. Brutus, ut petenti Cisalpinam Galliam Antonio obsisteret, Mutinam cum exercitu occupavit. praeterea discursum utriusque partis virorum ad accipiendas provincias apparatusque belli continet.

EX LIB. CXVIII.

M. Brutus in Graecia sub praetextu rei publicae et suscepti contra M. Antonium belli exercitum, cui P. Vatinius praeerat, cum provincia in potestatem suam redegit. C. Caesari, qui privatus rei publicae arma sumpserat, propraetoris imperium a senatu datum est cum consularibus ornamentis adiectumque, ut senator esset. M. Antonius Dec. Brutum Mutinae obsedit, missique ad eum a senatu legati de pace parum ad conponendam eam valuerunt. populus Romanus saga sumpsit. M. Brutus in Epiro C. Antonium praetorem cum exercitu potestati suae subiecit.

EX LIB. CXVIIII.

C Trebonius in Asia fraude P. Dolabellae occisus est. ob id facinus Dolabella hostis a senatu iudicatus est. cum Pansa consul male adversus Antonium pugnasset, A. Hirtius consul cum exercitu superveniens fusis M. Antoni copiis fortunam utriusque partis aequavit. victus deinde ab Hirtio et Caesare Antonius in Galliam confugit et M. Lepidum cum legionibus, quae sub eo erant, sibi iunxit, hostisque a senatu cum omnibus, qui intra praesidia eius essent, iudicatus est. A. Hirtius, qui post victoriam in ipsis hostium castris ceciderat, et C. Pansa ex vulnere, quod in adverso proelio exceperat, defunctus in campo Martio sepulti sunt. adversus C. Caesarem, qui solus ex tribus ducibus supererat, parum gratus senatus fuit, qui Dec. Bruto, obsidione Mutinensi a Caesare liberato, triumphi honore decreto Caesaris militumque eius mentionem non satis gratam habuit. ob quae C. Caesar reconciliata per M. Lepidum cum M. Antonio gratia Romam cum exercitu venit et perculsis adventu eius eis, qui in eum iniqui erant, cum annos XVIII haberet, consul creatus est.

EX LIB. CXX.

C. Caesar consul legem tulit de quaestione habenda in eos, quorum opera Caesar pater occisus esset; postulatique ea lege M. Brutus C. Cassius Dec. Brutus absentes damnati sunt. cum M. Antoni vires Asinius quoque Pollio et Munatius Plancus cum exercitibus suis adiuncti ampliassent, Dec. Brutus, cui senatus, ut persequeretur Antonium, mandaverat, relictus a legionibus suis profugit, et iussu Antoni, in cuius potestatem venerat, *virgis* caesus a Capeno Sequano interfectus est. C. Caesar pacem cum Antonio et Lepido fecit ita, ut III viri rei publicae constituendae per quinquennium essent ipse et Lepidus et Antonius, et ut suos quisque inimicos proscriberent; in qua proscriptione plurimi equites Romani, centum triginta senatorum nomina fuerunt, et inter eos L. Pauli, fratris M. Lepidi, et L. Caesaris, Antoni avunculi, et M. Ciceronis. huius occisi a Popillio legionario milite, cum haberet annos LXIII, caput quoque cum dextra manu in rostris positum est. praeterea res a M. Bruto in Graecia gestas continet.

EX LIB. CXXI QVI EDITVS POST EXCESSVM AVGVSTI DICITVR.

C. Cassius, cui mandatum a senatu erat, ut Dolabellam hostem iudicatum bello persequeretur, auctoritate rei publicae adiutus Syriam cum tribus exercitibus, qui in eadem provincia erant, in potestatem suam redegit; Dolabellam in urbe Laudicia obsessum mori coegit. M. quoque Bruti iussu C. Antonius captus occisus est.

EX LIB. CXXII.

M. Brutus adversus Thracas *haud* parum prospere rem gessit, omni-

busque transmarinis provinciis exercitibusque in potestatem eius et C. Cassi redactis, coierunt Smyrnae uterque ad ordinanda belli futuri consilia. M. Messalae Publicolam fratrem vinctum communi consilio condonaverunt.

EX LIB. CXXIII.

Sex. Pompeius Magni filius collectis ex Epiro proscriptis ac fugitivis cum exercitu diu sine ulla loci cuiusquam possessione praedatus in mari Messanam oppidum in Sicilia primum, dein totam provinciam occupavit; occisoque Pompeio Bithynico praetore Q. Salvidienum legatum Caesaris navali proelio vicit. Caesar et Antonius cum exercitibus in Graeciam traiecerunt, bellum adversus Brutum et Cassium gesturi. Q. Cornificius in Africa T. Sextium, Cassianarum partium ducem, proelio vicit.

EX LIB. CXXIIII.

C. Caesar et Antonius apud Philippos vario eventu adversus Brutum et Cassium pugnaverunt, ita ut dextra utriusque cornua vincerent et castra quoque utrimque ab iis, qui vicerant, expugnarentur. sed inaequalem fortunam partium mors Cassi fecit, qui cum in eo cornu fuisset, quod pulsum erat, totum exercitum fusum ratus mortem conscivit. altera deinde *acie* victus M. Brutus et ipse vitam finiit exorato Stratone fugae comite, ut sibi gladium adigeret. annorum erat * * circiter XL, inter quos Q. Hortensius occisus est.

EX LIB. CXXV.

Caesar relicto trans mare Antonio — provinciae ea parte imperii positae ei cesserant — reversus in Italiam veteranis agros divisit. seditiones exercitus sui, quas corrupti a Fulvia M. Antoni uxore milites adversus imperatorem suum concitaverant, cum gravi periculo inhibuit. L. Antonius consul, M. Antoni frater, eadem Fulvia consiliante bellum Caesari intulit; receptis in partes suas populis, quorum agri veteranis adsignati erant, et M. Lepido, qui custodiae urbis cum exercitu praeerat, fuso hostiliter in urbem inrupit.

EX LIB. CXXVI.

Caesar cum esset annorum XXIII, obsessum in oppido Perusia L. Antonium conatumque aliquotiens erumpere et repulsum fame coegit in deditionem venire, ipsique et omnibus militibus eius ignovit, Perusiam diruit, redactisque in potestatem suam omnibus diversae partis exercitibus bellum citra ullum sanguinem confecit.

EX LIB. CXXVII.

Parthi Labieno, qui Pompeianarum partium fuerat, duce in Syriam inruperunt victoque Decidio Saxa, M. Antoni legato, totam eam provinciam occupaverunt. M. Antonius cum ad bellum adversus Caesarem gerendum * * uxore Fulvia, ne concordiae ducum obstaret, pace facta cum Caesare sororem eius Octaviam in matrimonium duxit. Q. Salvidienum consilia nefaria adversus Caesarem molitum indicio suo protraxit, isque damnatus mortem conscivit. P. Ventidius, Antoni legatus, Parthos proelio victos Syria expulit, Labieno eorum duce occiso. cum vicinus Italiae hostis Sex. Pompeius Siciliam teneret et commercium annonae inpediret, [eo] postulatam cum eo pacem Caesar et Antonius fecerunt, ita ut Siciliam provinciam haberet. praeterea motus Africae et bella ibi gesta continet.

EX LIB. CXXVIII.

Cum Sex. Pompeius rursus latrociniis mare infestum redderet, nec pacem, quam acceperat, praestaret, Caesar necessario adversus eum bello suscepto duobus navalibus proeliis cum dubio eventu pugnavit. P. Ventidius, legatus M. Antoni, Parthos in Syria proelio vicit regemque eorum occidit. Iudaei quoque a legatis Antoni subacti sunt. praeterea belli Siculi apparatum continet.

EX LIB. CXXVIIII

Adversus Sex. Pompeium vario eventu navalibus proeliis pugnatum est, ita ut ex duabus Caesaris classibus altera, cui Agrippa praeerat, vinceret, altera, quam Caesar duxerat, deleta expositi in terram milites in magno periculo essent. victus deinde Pompeius in Siciliam *inde Asiam* profugit. M. Lepidus, qui ex Africa velut ad societatem belli contra Sex. Pompeium a Caesare gerendi traiecerat, cum bellum Caesari quoque inferret, relictus ab exercitu, abrogato triumviratus honore vitam impetravit. M. Agrippa navali corona a Caesare donatus est, qui honos nulli ante eum habitus erat.

EX LIB. CXXX.

M. Antonius dum cum Cleopatra luxuriaretur, tarde Mediam ingressus bellum cum legionibus XVIII et $\overline{XVI}$ equitum Parthis intulit, et cum duabus legionibus amissis, nulla re prospere cedente retro rediret, insecutis subinde Parthis et ingenti trepidatione et magno totius exercitus periculo in Armeniam reversus est, XXI diebus CCC milia fuga emensus. circa $\overline{VIII}$ hominum tempestatibus amisit. tempestates quoque infestas super tam infeliciter susceptum Parthicum bellum culpa sua passus est. quia hiemare in Armenia nolebat, dum ad Cleopatram festinat.

EX LIB. CXXXI.

Sex. Pompeius cum in fidem M. Antoni veniret, bellum adversus eum in Asia moliens oppressus a legatis eius occisus est. Caesar seditionem veteranorum cum magna pernicie motam inhibuit, Iapydas et Dalmatas et Pannonios subegit. Antonius Artavasden Armeniae regem fide data perductum in vincula conici iussit, regnumque Armeniae filio suo ex Cleopatra nato dedit, quam uxoris loco iam pridem captus amore eius habere coeperat.

EX LIB. CXXXII.

Caesar in Illyrico Dalmatas domuit. cum M. Antonius ob amorem Cleopatrae, ex qua duos filios habebat, Philadelphum et Alexandrum, neque in urbem venire vellet neque finito triumviratus tempore imperium deponere, bellumque moliretur, quod urbi et Italiae inferret. ingentibus tam navalibus quam terrestribus copiis ob hoc contractis remissoque Octaviae sorori Caesaris repudio, Caesar in Epirum cum exercitu traiecit. pugnae deinde navales et proelia equestria secunda Caesaris referuntur.

EX LIB. CXXXIII.

M. Antonius ad Actium classe victus Alexandriam profugit; obsessusque a Caesare, in ultima desperatione rerum, praecipue occisae Cleopatrae falso rumore inpulsus se ipse interfecit. Caesar Alexandria in potestatem redacta, Cleopatra, ne in arbitrium victoris veniret, voluntaria

morte defuncta, in urbem reversus tres triumphos egit, unum ex Illyrico, alterum ex Actiaca victoria, tertium de Cleopatra, inposito fine civilibus bellis altero et vicesimo anno. M. Lepidus, Lepidi, qui triumvir fuerat, filius, coniuratione adversus Caesarem facta bellum moliens oppressus et occisus est.

EX LIB. CXXXIIII.

C. Caesar rebus conpositis et omnibus provinciis in certam formam redactis * * Augustus quoque cognominatus est, et mensis Sextilis in honorem eius appellatus est. cum ille * * conventum Narbone egit. census a tribus Galliis, quas Caesar pater vicerat, actus. bellum adversus Basternas et Moesos et alias gentes a M. Crasso *gestum* * * referuntur.

EX LIB. CXXXV.

Bellum a M. Crasso adversus Thracas et a Caesare adversus Hispanos gestum refertur, et Salassi, gens Alpina, perdomiti.

[*Librorum* CXXXVI *et* CXXXVII *periochae desunt.*]

EX LIB. CXXXVIII.

Raeti a Ti. Nerone et Druso Caesaris privignis domiti. Agrippa Caesaris gener mortuus. a Druso census actus est.

EX LIB. CXXXVIIII.

Civitates Germaniae cis Rhenum et trans Rhenum positae oppugnantur a Druso, et tumultus, qui ob censum exortus in Gallia erat, conponitur. ara divi Caesaris ad confluentem Araris et Rhodani dedicata sacerdote creato C. Iulio Vercondaridubno Aeduo.

EX LIB. CXXXX.

Thraces domiti a L. Pisone, item Cherusci, Tencteri, Chauci aliaeque Germanorum trans Rhenum gentes subactae a Druso referuntur. Octavia soror Augusti defuncta ante amisso filio M. Marcello, cuius monimenta sunt theatrum et porticus nomine eius dicata.

EX LIB. CXXXXI.

Bellum adversus transrhenanas gentes a Druso gestum refertur, in quo inter primores pugnaverunt Chumstinctus et Avectius tribuni ex civitate Nerviorum. Dalmatas et Pannonios Nero, frater Drusi, subegit. pax cum Parthis facta est signis a rege eorum, quae sub Crasso et postea sub Antonio capta erant, redditis.

EX LIB. CXXXXII.

Bellum adversus Germanorum trans Rhenum civitates gestum a Druso refertur. ipse ex fractura equo super crus eius conlapso tricesimo die, quam id acciderat, mortuus. corpus a Nerone fratre, qui nuntio valetudinis evocatus raptim adcurrerat, Romam pervectum et in tumulo C. Iuli reconditum. laudatus est a Caesare Augusto vitrico, et supremis eius plures honores dati.

ABWEICHUNGEN

DER WIENER HANDSCHRIFT*) VON DEM GEGEBENEN TEXTE.

XXXXIII, 1, 1. aetate | thessalialegatus *Sig Kr.* | acons. | (omissus) | oppugnajuiceremiamiuadque *W.*, *Mg.* | 2. [omniaquae *M.*] | concessitinopinione | eosquecarnuntem | (*cap H*, cap *M* munitam) | 3. seconplere | (reliq || rat) | 4. inlyricum | ligiones | madoniam | 5. quiq. || re(rere *M*, erere *H*)ntes | systrorum | 7. inlyricum | macedoniamseca | 9. ceteras | ducere *Gr.* | aperire *Gr.* | possent *Hz.*, *Mg.* | 11. necbellum | cumquae | censuerant *I Perizonius* | 12. hii *Gr.* | [cetegus *M*] | p̄. m̄. rex | metu | adque | — 2, 1. aliquod | senatu *Sig.* | idemmagistratnum | superbiaque || quae | hostiis | 3. (indignaq. || rererentur *M*) | cannuleio | quinosrecuperarentex | 4. (.sc̄ *M*) | (nominare*i H* ret *M*) | 5. scipio | aemilium *j* m. (f. m. *M*, p m., *der erste Strich von p durchstrichen H*) paulum *Sig.* | 6. consule | uis | 7. estora | (populiq. *M.* populi*q* H) | 8. reciperatores | 9. hincuiennio | c. popilio | (pr *H*) | excusatio | (exsilii *H*) | 11. auxiadqueeam | prouinciamabitinereplures | 12. futurumconsultamentumab *Kr.* | hispanonisquantiipseuellent | — 3, 2. hominumexhispaniaorabant | 3. proficerentur | 4. potestatemfore (fieri, c *nicht deutlich H*) | (esset *H*) | utinumero, [*so ist im Texte zu lesen*] | coloniamfuisse *Gr.* | 5. gulussama(ma*t*)sinissaeregulusfilius *Kr.* | cart(th *M*)aginienses | 6. etmissa(missaq *H*)erant | (exp*l*osuit) | imperarent | (merito p̄r *M*) | etmonuitet (*das zweite* et *radirt H*) | conse (sg *M*)ripti | 7. eos (eo *dann s rad. H*) | coepisse (sse*i H*, ssus, sus *kaum zu lesen*, *M*)specie | macedoniasubea | iniec (*dann fehlen* 4 *Lagen der Hds.*, *M*) | — 4, 1 pauoringressi [*im Texte ist* pavor ** ingressi *zu lesen*] | capitacastra | 2. (fuga*d*) | praecibus | 4. agrumquepaulo | 5. sanguinem | 6. eranttutis | [ineoagro *H*] | [essetet] | quamque | 7. (loc*o*asse) | 8. auerterent | abderite | quaerentesque | 9. (incentum) | impetraret | quodeare | 10. (sinixdum) | (peruenissetaudisse *H*) | percussoscoronasubecterosuenissectaudisse | 11. indignesenatui *Gr.* | decreueruntquae(que *M*)eadem | quecoroneis | eandemquae | edicereq*uae*(quae *M*)maenium | 12. blesius |

---

*) *Zu den für das* 41. *und* 42. *Buch benutzten Collationen der Handschrift von Kopitar und von Vahlen* (H) *ist jetzt die von Madvig* (M) *gebrauchte gekommen. In der folgenden Zusammenstellung ist das den drei Collationen Gemeinsame ohne Zeichen angeführt, das Kopitar Eigenthümliche in* [ ], *das demselben mit einer der beiden anderen Collationen Gemeinsame in* [ ] *mit H oder M eingeschlossen, das den beiden andern Collationen Eigenthümliche mit* ( ), *das in einer allein Bemerkte mit* (– *H*) *oder mit* (– *M*), *alles Uebrige wie in dem* 41. *u.* 42. *Buche bezeichnet.*

abderitis | 13. nuntiarentsenatununtiarent | conquaeriquae | — 5, 1 fueratcumtribunismilitibus | quaerellae | cincibilitenuerunt | 2. senatū (tum *M*, tu *H*) | quaestus | depopulo || rum c. cassius | 3. idtempus *Kr.* | histrorumquepydum | 4. (paca*m*tum) | aliudidbellum | eregressumhostiliteritinereperagrasse | suosducespassim *Kr.* | 5. senatu | quaerantur | 6. tusi | 7. indicarentq patrum | (esse) | 8. duofratresregulis | (phal*a*erati) | arma (ma*i* *H*, ma*t* *M*) autsagula.

6, 2. introductiipsequod | praetorio | exposuerint | 3. areut *Nipperdey* | [etaliquae *M*] | 4. milessinihilpraestitissentmemorantes, *Mg*, *Wochendorf* | praestaret | 5. adlabā(ban)denses | commemoraue | [ludosquae *H*] | 6. coronaaurea | ioui [ō. m̄. *M*] | (CCC *M*) | (poneretsacrificare) | 7. hoclamsa(msea)ceni *Gr.* | (LXXX *M*) | 8. discessisseeaperseo | romanoexercitui(tu) | 9. p̄r romani | potestatemreciperentur *Gr.* | 10. committerepossumlamsacenos | iussu | millium | datalabandenses | (hosti*u*lium) | 11. simulcarthaginiensiumtritici *Crev.* | hordeiquinquaginta *Sig.* | 12. (pr. *M*) | populisegreca(ga)torum | (fideliumq *M*) | sociumque | [XII *M*] elepantos | opusesse | ipso | 14. [rogatiquae *H*]uteaquacuteaquae | deportaret | — 7, 1. macedoniasemisissetcum(*i*cum)infitiatinoninterrogarentur | 3. (pr. *M*) | 5. calcidenses | obit | micion *Bekker* | uisaresiu *Duker, Dr.* | 6. adfecta | 7. [relicuum] | linguas | 8. [tumque *H*] | romanussuperauerecrudeliterfecisse | [deindeque *H*] | 9. quamsinedecedā || (dan || *M*)tursic *Kr.* | [hortensiumquae *H*] | 10. maronem | conpilataspoliataquesacrilegiis *W.* | liberacorporaliberatain | cotidiediediripi | 11. adque | pensisineque(neq. *M*) facerem. | — 8, 1 (plura*q*.) | (audiuit*i*) | m. iuuentiustalna *Sig.* | 3. [senatum *H*] 4. senatu | calcidensibus || quemaenius (maenus, i *über* nu) | [que *H*] | gratia | 5. factae.lucretio | (ferique, i *üb.* fe) | ablucretiohortensiopretoribus | quaerantur | lieuoluntatates | 6. patriacius | magistratibusutsocias(ciat)queamici *Duk.* | 7. calchidensesquaerantur | eosconprimo | 8 [millium *M*] | micioni *Bekker* | publicae | 10. (et XXX *M*) | (trib.) | [eumcondemnarunt *H*] | — 9, 1. eonihil | (neq. *M*)consuliumagrum | 3. adid | 4. tā || (tam *M*)et | inlyriorum | habebat | 5. brundisios | praeerantmiseruntduamilia | 6. inpositaq.*i*mrecius *Kr.* | [que *H*] | inlyrico | inlyricumquattuor | (millibus *M*) | inlyrici | tutarentur *I Periz.* | 7. omuiaca | lycidinum *Gryn.*, *Sig.* | — 10, 1. finiumplerique | (*i*erat *H*, *f*erat *M*) | 2. nuntiis | foret | praetium | prae(pre *H*)dam | 3. specupiditatis | occecauitanimumeeutisqui | ueneruut *Gr.* | futurosaforoetfrandem *Bekker* | lygdino | 4. dissiparetur | 5. subiectu *Dr.* | strepitusquee*n*uris, m *üb.* *n* | (seruilii) | 6. [terrorefecit *H*] | 7. cos | consectando | 8. utuosdissipatos | lycidum.

11, 1. exdigitiosextop r̄. miliaquisacrificiis | ueneruut | 2. nequemaior *A Periz.* | m. furium *Fr.* 2. | rebellummiseruntquaecumeonperta | 3. ediecre | comitiapossent *Gr.* | utquoqueprimotempore | 4. recio *Pighius.* | renocarent | 5. consulariaad·u·kal.sep.fuere *Pigh.* | 6. etq.seruiliuscepio *Sig.* | 7. m.sulpicius *Sig.* serg.cor. *Fr.* 2. | 8. iquattuor | 10. ambitiorem | intribunos — inconsulem *zweimal geschrieben* | conferri | patresacceperuntquiperpaucos *W.* | magnatumultuario | 12. destinateq. | 13. intercalaria *W.* | (*iu*sacerdotes) | l.flaminiuspontifices *Gryn.*, *Sig.* | c.iuniussalinator | [locumt (*Punkt darüber*)manlium] | — 12, 1. nouii | [q.seruilius *H*] | [conpa || recos (arecos *M*) *H*] | italiamautmacedoniam | 2. cernensin | (*a*quod) | 3. (CCL socios CCC *M*) | 4. [CCC equites *M*] | 5. nulli | quein | ducentenos | 6. peditum(tū || *H*)latinorum *Gr.* | et.ae.equites | 7. (XVI) | [millia *M*] | imperiti | 8. (*u*si) | 9. cura | classemeuraillesocii | (ciuesr. libertini *M*) | italiaseribi *Duk.*, *Kr.* | [iussit *H*] | seriberetur | cladis | 10. suplementum |

| milia treceniet. XXX. equites *Dr.* | 11. imperaret | (CCC *M*) | —13, 1. (*e*sum) | neclegi*a*entia | publicumquein | 2. regiotenet | publicaesuscipiendo | dignis *Crev.* | 3. locutampublicae *Hullemann* | alimentumisquoque | speciem | 4. edit*a*ui | iuuatum | 5. alternaede | primigenae *Gr.* | prodigiaquaeincolleempalmaminaerenatam | (pluisse *M*) | 6. enatamlnpluuio *Gr.* | | (nuntia*t*bat) | aemerat | oras | 7. (XL *M*) | hostibus | ctutdideruntutisuplicatio *Gr.* | — 14, 1. leuinus | l.(p. *H*) | c. iunius *Sig.* | pulcert. | sempronius *Fr.* 2. | 2. macedoni(nici)bellicuramesse | quodetiuniores *Gr.* | 3. claudiuspr.(praetores *M*) | 4. idutitaut *Kr.* | patresc. | praetoresetquibusuis | 5. patrumnonsine *Kr.* *Sig.* | contionemeduxerunt | 6. [XL *M*] estusque | t. semproni *Sig.* | proditi(tis *H*)et *Duk.* | critquaehi *W.* | indilectu *Sig.* | prouidebis | 7. [itē] (ite) | dixerunt | aeliocons. | 8. quieorumquiin | [XXX *M*] | cons. prius | nomineadsederentur | 9. uisa [etesscet] (esseet) eos | (iusso*u*ros) | — 15, 1. dilectu | 3. serg· *Fr.* 2. | consulumqueseruilioitaliac. marcio | 4. cepione | senatu | his | uiderentur | 5. patiente *Gr.* | subdectumdemissosenoad | consulinelegando | [fecerunt *Punkt üb. dem ersten* e] | 6. lectusseptemensese(mense)natuelecti | 7. censum | quicqnammulti | prouinciamcogebant *Kr.* | 8. t. sempronicensoriamin.

16, 1. adque | 2. quiquefuluio | conduxissem | 3. quaerendo | nequisset | tr̄. pl. utilium (tribunumplutilium *H*) *Sig.* | contentionem | 5. praeterutilium | 6. hic | promulgatus | uectigaliaultro *Walch.* | ett. sempronius | 7. adintegro | 8. eiusrogationem *Kr.* | [dixitq.] postuenit | dicendo | fuitclaudio | 9. auocato | quaestus | abit | 10. tib. gracci | quitribuniquitribunu*n*m (quitribunitribu*n*m *H*) appellassent | 11. auocassentetutrimque | petit | qui(qui*i*)minus *Gr.* | inantedie. Ulll· et. UII. kal. oct. *Kr.* | 13. libertatescenderunt *Kr.* | etibisignatis *Mg.* | quidquam | esse | 14. VIII con*d*sorem | suplices | 15. tib. graccus | [comitem *Punkt üb. dem ersten* m] (exsilii *M*) | 16. ueniret | graccho | — 17, 1. augeret *I Periz.* | [∞ etafamiliae *M*] | (sunt, *darnach leerer Raum für acht Buchstaben*, *ohne Rasur M*) | lucu*st*(s*i*) | subolo | 2. erant(e s̄e) | peloponnensesui | quidsenatus | 3. oneribusque *Fr.* 2. | 4. acaicoconci(si)lio | argisagitato *Ursin.*, *W.* | (aditique, u *üb.* ad) | statuis | ipsosplenaqueinteripsosplenaobquae | 7. typri (tyrri *H*) *Sig.* | (legatis *aus* legatas *corrig.*) | interfectiones | s. (praesdia, i *üb.* sd *M*) | macedonicamgentem *Gr.* | 8. par | si(so *M*)ciae | 9. depraecatio | (*h*larisa) | 10. octauiam | [popilium *H*] | — 18, 1. finibusneaosusne | exsuperabilisabtessalia | (nuis, i *üb.* nu) | 2. (*pe*ratus) | quidinaduersose | periculiabisset *Forchhammer.* | trecia | (*ie*(*f*e *M*)piro) | cepalus | domuissetsed | bellum *l*(*i* H. i *M*)solum | 3. adinlyrico | inlyrii | inlyriorum | (*e*posse) | [cum·X·*M*] | 4. armatorum *Gr.* | stybernam | 5. sumptu | uscana | [paenestianae *H*] | maxime *Sig.* | posuiteansaprius | 6. (quo*d*am) | temptarentsinunc | animose | romanum r̄(*r H*) postquam | 7. adhortusetcoroneamcapereconatum | interestmissione | aliaa*a*liis | murisignem *Kr.* | inferent | 9. (*a*excitari) | uidentur | parens | utnecinopinata (occopinata *M*) | 10. spe | esse | poletinus | romani | 11. prestitum | hisenimurbe | escanienses (escaneuses *M*) *Sig.* | (ded*e*iderunt) | — 19, 1. stuberam | 2. ciuitatem | illyrisque | inpeneinpesiam (pestiam *H*) | adeoeneum | (pote*i*statem) | 3. alioquaeopportunae | labeantesubigent*e*ibus | 4. praeterenti | oaeneon | 5. omne | quamspeceleriorendeditiorē ‖ (rem *M*) | metum | 6. [∞ et a *M*] | 7. a*e*ideonaeum | (nom*m*) | 8. hincmos (mos*e*) | auditu | 9. altitudinem | 10. (tutabuntur) | (*ii M*, *it H*) inpediebant (magne) | (e*r*st) | nocturnoqueuolneribus | erat | 11. muros | (appellanti *M*, ant*t H*) | 12. [incus ‖ diam *H*] (eusdiam *M*) | 13. stuberam | reuertensaugentium | exul-

tantem | etaputeum *Valesius* | abeuroea | 14. hiemisquaesuaeactasua | uardanosqueactasuaaduersusadicerent | — 20, 1. hii | sollicitudines | quasperindustria | (transi*b*tus) | essentiscoram | 2. uoluntate | 3. additagl(cl *M*)aucia | quaundabarbaros *W*. | 4. [firmatisquae *H*] | ciscaeam (eam*q*) | praesidii.

21, 1. ī ‖ lyrico | rexnonesset | repulsislycidum | 2. (trebelli*a*um) | manupaeneistas | his *Kr*. | [que *H*] | (amitiam) | 3. partinos ‖ iisquoque [os *am Ende der Zeile rad., kaum zu lesen*] | exigi *W*. | penestorum | partyino (*y*iono *M*) rum | dyrracium | omen | 4. phalanomepiri | oppugnari | athoanum(thoanum)tesprotorumque *Mg*. | (adul *M*)hominum | 5. neq.(neque *H*)operepraetium | creua | aelimeam | eamet ‖ exercitum | 6. ualidissimumurbsaetolierat | ambraciamsineprope | amnemacaum *Kr*. | 7. certodie | transgressis | (altitudine) | 8. poteratquod | (uiaut) | essent | niceum | arrathum *Bergk*. | itineri | amnismansit | iteroobuium | arcidamum | quemaestratus(us*d*) | — 22, 1. argoliscastra, *Gryn*., *Mg*. | inachū(um) | 2. castriscum | omnibuspositisaetolos | uenturas | adqueipseca | legatio | arcidamiauctoritate (auctori ‖ te)conpulsis | arcidamo(mi *H*) | adambracia | 4. dinachus | (p̄fc̄.) | [cumac̄. *M*] | equitibus. *t*. satis | 5. consultabat | (*d*animo) | 6. (p*u*opilius) | sua | 7. dinacrum | admouit | 8. adque | argentis | 9. arcidamus | macedonicum | 10. obsessucensuri | autprocul | 11. aperantiaecum | achidami | octingentorummillium | his | — 23, 1. cumminore *Freinsh*., *Dr*. | redittamenabsidionefanotes | 2. inuiismouentium | coepit | 3. angustiisquemincampomeleonagle(ele *H*)basabsumpto | quiepirotarum *Crev*. | antigonensemhabebattranscendit | 4. (*a*profecti) | pilostratus | insidisdeloco | inpo*i*alatos | erupisset | abantig*at*onemarmamfugientes | praecipitantibusidemoccisis *W*. | 5. capti | inferre | 6. parteniorum *Sig*. | redit | 8. adgentio | adserentes | adque | mittendos | eamdestitit | face ‖ ret [ret *steht am Ende der Seite, die beschnitten ist, auf der folg. M*] titiliui ‖ aburbecondita ‖ liber XLIII · explicit ‖ [inc.] lib. XLIIII ‖ feliciter.

XLIV, 1, 1. profectusquomarcius | milibusquod *Crev*., *Dr*. | (traicetus) | 2. alia | (tr̄. mil. *M*) | 4. egr(*e*gr *H*)esus(essus *M*)tinere | tessaliam | relictus | boetiamdies | calchidem | 5. phaleparsalum | sicutmultare | adiunctammilitarem | 6. inexisset *Ald*. | 7. primū(mum *M*) | 7. dignitatem | gerendisproconis *dann* 8. exercitumpaucis [*in der Mitte der Seite ohne Zeichen, dass etwas fehlt*] | 9. militesabit | 10. orsusadparricidium | beneficiaecdes | 11. [perque *H*] | 12. (exexercitibus *H*) | (pilippi)antiocique | — 2, 1. consultareinsumma | calcide | 2. tessaliam | adqueindepergereinde | 3. darcoram | hostilium | 4. militescumferre | 5. exponerent *Gr*. | concilio *Gr*. | quampotissimum | 6. pytoum | alispergā ‖ (cā ‖ *H*, cam *M*)buncos (uncios *H*, unneos *M*) | hostibusconsulariis(ris *H*)preteraspiriden | 7. itaquinid | quodprope | di(de *M*)leiberatio | differatur | 8. perrebiam | gazorumetdolycensstatina | [capesserat *H*] | 9. (pro)eosdem | [X milia *M*] | 11. accuridempaluerat | [XII milium *M*] | (tener*ae* *M*, tenerac *H*) | 12. ipsecumreliquiis | (obtorponisse) | inobs | uiderecircumequitibus | heracleam *Gr*. | pilam | diurepentes. | — 3, 1. sententiasstetit | oe(*oe* *H*)ttolobumduximus | castrapraemitti *Sig*. | 2. [IV milia *M*] | quipraepositi | 3. (ar*d*eo) | confragosafuitut | egre | posuerintfuerimquediernm *W*., *Mg*., *Vahlen*. | [quē] | appellantur(t*ur* *H*) | 4. [UII. progressi *M*] | (*a*remittunt) | 5. hostiumpraesiderat | ascyridem | 6. coniunctiisque | [qui ‖ tebatur] (quitebatur) | 7. quepaulo (quaepaullo *M*) | addiemetpilam | [oraquae *H*] | petente | subigitur | 8. (postquam*m*) | belliaeg aec *M*)regias | 9. laboreuitae | — 4, 1. (agm*a*ini) | consul | 3. (noluera*t*) | [utrinsquae *H*] | 4. adque | (infesi*u*tius) | concursumabellisinlori *Gr*., *Vahlen*, *W*. | 5. praecipuae | [erat *H*] | 6. anc(anc)

fractus | (procurreret*H*) | adque | pugnampatereadpluribus *Mg*. | 7. (inopi*a*) | regedi, r *üb*. ge | periculosecedenti | locisstare *Muret*. | 8. aliudstabat *Fr*.2. | 9. (babuisss*e*t) | (accip*e*i) | addiaperlittera | [.XII.prope*M*] | adirenec | integrisfestis | 10. (imp̄. *M*) | 11. egraegiae | (in*t*uia) | transgressus *W*. | peremissisrepurgarentitc(ita|*H*)attalumetcysacenemetsuae | [impedimentaquae*H*] | — 5, 1. inerrabilis | uixduum | [IIII milia *M*] | obtabiliusesset | 2. hostile | tumultu | elepanti | inuitaest | 3. ualidasseres | partem | (quantauelatitudo) | ligno(tigno *H*, tignc *M*)astricenos, *Kr*., *Mg*., *W*. | iniungebatur | 5. alterpostdein | 6. (sol*i H*, l*t M* ido) | praecedebat | elephaus *Kr*. | extremumcederet | [pron ‖](pon *M* ‖)susque(ponsusq *H*)alterius *Kr*. | 7. elepanti(pā ‖ ti *H*)prohibebantur | (exces*s*pisset) | (pon ‖ tis *H*, pontis *M*)deferebantur (*der Rest*| *der Zeile*, *für* 13–15 *Buchstaben ausreichend, leer*) | (*l*uallem *M*, *i*uallem *H*) | (paullo *M*) | 8. [·ūII· die *M*] *Gr*. | (pedi*i*bus) | itineribus | (s*i*e) | alisque | adeone | (itineri*b*s) | 9. nequāinfectus *W*., *Mg*. | 10. uixi | exspirato | balle | 11. callipeū(eum *M*, eu *H*)quae | 12. tertioinde *Sig*. | aequaeinuias | digressi | haracetum *Gr*. | libetthyrum(rū *H*) *Fr*. 2. | tenebatibiualle *W*., *Kr*. | parte | [amplectebatur *H*].

6, 1 labanti | 2. peraliaquaepauida | alterumusqueadpathumpecunia *W*., *Mg*. | erat ex *Crev*. | 3. rapti *Kr*. | inclasseiustocidemigrasse *Kr*., *Bekker*. | 4. nō ‖ (non *M*) consultam *Sig*. | 5. pertempin | regis | 6. itquesidua | (.X.) | species(adpropī ‖ quantis *H*) | romanuspartemintessaliamneque *r*. commeat*u*ibus | eo *Mg*. | 7. enimp. saltus | 8. [ex ‖ ex] (exex *M*)iguum | onustointer-[stru ‖ pes](strupes) | posset | sinitus | amamnis | 9. regis | 10. unus | connumerataalterum | condylon *Dr*. | lapathynta | caraca | 11. [uallest ‖ positum *M*] (uallesestpositum *H*) | 12. temp. | cummeatibus | ipsi *Mg*. | repentedi | 13. atenentibus | 14. dimouentemregiamdemissentipsum *Gryn*., *Büttner* | 15. (paullo *M*) | hostium | [baplyriā ‖ amnis *H*] (riam ‖ amnis *M*) *Fr*. 2. | teneo | 16. [relicū ‖ perexiguum] | poteratthessalorumad *Fr*. 2. | siluestrisquae | (mariae) | (poterant *H*) | 17. despexisset | mensubito | patefactisquae(que *M*)bellofactisaddypylam[s *üb*. yl] (t'am *M*, t'am *H*)refugit | — 7. 1. praesidiiperspecieecernens | hostiis | lucretiussarisam (issam *M*) | temp. | 2. sacruminlo*c*cum | 3. nagna | [exornatā ‖ publicis] | multitudines | egregiae | [aliquam *H*] | 4. mouetur | credensimperia *Kr*. | ferre | ada ‖ nem | 5. ocassam *Gr*. | contentussibipraesidiorelinqueres ‖ eis (reseis *H*) | 6. diciitem | 7. dubitationibus | tuttum | 8. perseusperactis *W*. | adquehippia | 9. diceret | macedonia | 10. (on*t M*. oni *H* crarias) | 12. castellasiquae | esseetcircapilan | — 8, 1 (subuect*u*io) | 2. haudquamquam | manentiimperia *Kr*. | 3. aliignarum | omisisse *Duk*. | repenti | 4. priusculpa *W*. | foret | 5. profectionem | decussa | passum | ripameuipi *Mg*. | [ā ‖ uis] | 6. olimpi | exiguum | gurgitibus | intrapr*o*(p*o*ro)rupta *Gr*. | praecipitiis | 7. flumiuchospesetseptum *W*. | re(*a*re)licuum | caaestatis *Mg*. | 8. heraclea *Gr*. | 9. pila | [V *M*] | interdiutemp. queinrupem(pe *M*)animi | — 9, 2. clipeum *Mg*. | (appare*i*bant) | 4. haec | bestis(iis *M*) | conquirereneranaesemel *On. Panvinius* | (quadrigi) | [desultorē ‖ misso *H*] | [utri ‖ que *H*] | con(com *M*)plebit | 5. appari(ra)toribusludi *Muret*. | inductioinparte *Dr*. | elegantiorisexercitusquam *Kr*. | [propriorque *H*] | 6. decursos *Douiatius* | (scuti) | secundis | tertis | genuugenuuixis | 7. distantis | procurre | [co ‖ minatique] | perhoras | 8. simillimeparti *Kr*., *Mg*. | muripermota | (subi*p*ssent) | depulsisquaeiuiisin | 9. extrema *Lipsius*. | praetecta *Latinius*. | [testudine *M*] | inbris | 10. captaiamheraclea *Gr*. | coperuictam ‖ quam *W*. | imperiam | progressus | 11. hibernam | subeundisextessalia | elegi | opportunalecetectaque. | — 10, 1. tandempauore *Dr*. | quod | ma(mo*a*)llet | (com *M*) |

gaiam | tessalonicae | 2. tessalonicumipsud | penitentiae | 3. proiciendae | quodfueratnatumsed *Mg.* | remementabilem *Dr.* | omnes || estr(str)aetusest | 5. hac | heraclea *Gr.* | tessalonicam | aliquod | 6. namque | 7. tessalonicae | [.XV. *M*] | earbisabest | pynam | fertilisagros | 8. teram | praede | 9. (dein*d*) | effusae | persecutiaferme | 11. re || integrata | estatiuaequiin *Gryn.*, *Kr.* | antigone | 12. fertissimus | (orae*i*) | (*e*ibi) | (XX *M*) | adelea | missi[apris || sae] (aprissae) rege | — 11, 1. accensione | praetorii | 2. [que *H*] | iungit | saeptā || (saeptam *M*)meminent | 3. quaminaltusmagnitudine *Kr.* | [promuntoriis *M*] | poseum, id *von ders. Hand üb.* se | minisnoricanastreum | 4. cerbis | intercluderet | [macedoniaad *H*] | (toronaecum *M*) | adaltera | 5. quaerentis | structosseconsilium | 6. coepit | itemin | fauereautem[urbis ·] (urbis) auertissent | 7. praesidioeas || praeter(caspraeter *M*) | (contemp*t*nendam) | acce | [agri || *a*nes] | 8. romano | inrupereinarmati *IPeriz.* | inrupturum | —12, 1. quidam | 2. (*a*patere) | phyto | procoqui *Freinsheim.* | ualidoa | etrumpunt | 3. alialiunde | urbemadferrent | fugampersecunturadquefossam | qua | āc | 4. terraingredienti | quidquam | 5. firmauit | intromisti | (m*a*oenia) | 6. tessalonica | (intraru*m*nt) | 7. circumuentipromunturiumactoronen | 8. quoqueadpugnare | — 13, 1. (iter) haec | agrohos. m. popilium | [V *M*] | moelibeam | 2. [si*t*ta *H*] | tessaliam | opportunae | 3. deindenecopinato *Vascon.* | quam | primoimo | 4. (obsidio*n*) | operaoppugnationem *Vahlen* | moeliboeam | classemlocistareinde | eupramorem | [quē || dam] | exducibusexdelectisd(*e*d *M*, ed *H*)uobus | militibusobeam | 5. idem | moeliboea | [iolgo] | 6. moeliboealocumin | suntiniectus | a*b*moeliboca | 7. euphanor | noctemueniamodo *W.* | (*e*ag || gros) | confiderunt *Forchhammer* | eteruditionibusinuagos | notisine | 8. (sitamen) | (rex*e*) | (urbeis) | posse | 9. ex*t*antem, d *üb. t* | demetridi | persae | 11. sciatum | orcumboetiae *Gr.* | [urbē || urbem] (urbem || urbem) | quiain tessalia | 12. antiaci | tendeset | 13. adduxeretreliquerat | aegregiamque | bellosuisse | — 14, 2. [muneraquae *H*] | pondocuiphaleratus | 3. pampyli | [.XX. *M*] | philippiorum | [cellaiōm̄ *M*] | petereetsacrificare | 4. renouarenouantibus | 5. rodis | eademlonge | suntoraquaelegatio | 6. [prysiae *H*] | praeces | stetissetquodad | statuturum | 7. (finiendi) | depraetorem | ira || se *Forchhammer* | pacispossent *Gr.* | 8. rodi | commoratiserga p̄r. etpaene *Gryn.*, *W.*, *Mg.* | anthioco | ase *Sig.* | 9. (*mace*amicitiam) | 10. mariin || terimincluso *W.* | inopiaminsulam || inopemniss . . . . . . ritimis(*von* r *nur ein Theil zu lesen M*)iun(inue. r *H*) . . . colendi (*mit* inopem *beginnt die letzte Zeile des Blattes, in welcher erst* 6 *dann* 3 *Buchst. verwischt od. rad. (rasura Kopitar) sind; das folg. Blatt beginnt mit* colendiitaque *M*) | 11. parti | rodis | romaniseromam | 12. quostetisset | quissibi | rodios | 13. essenunequidem | (andir*e*iue) | (qui*a*) | — 15, 1. gentemsciret(saret *H*)indicatum *Sig.*, *W.* | 2. magniloquentia || uix(tianix)curiam | 3. (*i*et) | inissetidante | 4. legatorumoccultaconsiliainissetpaulo | redigisse | (initior) | 5. rhodiosnuntioinorbe *IPeriz.* | ageredeorumnutu *IPeriz.* | rodios | 6. tandemispareaturisexercitusque *Crev.* | 7. quodrodi | tamenlongatis.

16, 1. (*d*elitterae) | deindecitate*s*quemarciconsulisunt | transisse | 2. commeatusremp. || pro(remppro)spectos *Kr.* | [.XX. *M*] | (X *M*) | 3. romam | esset.quis (etquis) CC | numidinecsi || in (siin) | 4. sē.etea | (praetor) [pr̄] | uitocarum (garum *H*) | equosetdeportanda *Mg.* | [praebendaquae *H*] | pecuniamque | solui | pytons | institutū || (tum || *H*, tum *M*)queusque | sernabat *Dr.* | 6. decerpere(decerrere *H*) | nequidprimo*p* | adquealiusne | proditionibus | transfugitmagno *Dr.* | 7. memorasse | referre | lautiam *Fr.* 2. | agriintrarentinqui | decio | 8. mandatumrecensumidibus | (qua*n*m) | pr.utilio | accusarettribusquoqaehis | [et 1] (et)operarius *Ursin.* |

9. (quaestori ‖ busesset, *dann leerer Raum bis an d. Ende der Zeile etwa für* 20 *Buchst. M*) | t.sempronius *Fr*. 2. | sisignum | laneasque *Turnebus* | 11. basilicamfaciendamque | (cura*t* (a*i H*)uit) | — 17, 1. macedoniae | tamenid | (habenda*h*) | 3. consulempost *Gryn*., *W*. | diemiourbem | 4. (co ‖ sules *H*) | septumodecumo *Sig*. | [grassus *H*] | 5. praetor | cn. [pā ‖ pilius] (pampilius) *Gryn*., *Sig*. | heluat.papirius | 7. placuitproudeante ‖ eum(anteum *M*) utri *Gryn*., *Mg*. | uenisset *ed.v.* | sii*t*retur) | (in*i*de) | cogitarentur | pararent ‖ quaeque (ntquaeque *H*, ntquequae *M*) | quare *W*. | 8. nequeconsulem *Forchhammer*. | 9. siciliaetsardietsardinia | 10. [macedoniam *M*[| p̄r. res (res*t*) cn̄. | hispaniam c. papirius | — 18, 1. (*i*apparuit) | quodaliisuir *Gryn*., *W*. | eteamquod | 2. tamomnium | petit *Duker*. | opusest *Sig*. | 3. quaqua | fore | romana | 4. nobiissociis | dubi | (c*o*erta) | posseseratus *Gryn*., *Bekker*. | 5. deditutrisin | 6. henobarbus (barb' *M*, barh *H*) | neruaalbaebiusibisineexitu | nuntiatumesse | agrosimulinbeientibusnouemdiale *Ald*., *IGr*., *W*. | 7. sunt, *dann leerer Raum für* 8 *Buchst. mitten in der Zeile* | (et*q*m.) | Xuiri | effectusetiam *Gryn*., *Mg*. | 8. nasicaca*e*t | aediliscurulis *Fr*. 2. | (LXIII-XL *M*) | — 19, 1. licinioc̄n̄. idib. | [martis *H*] (martiis *M*) | expectationem | referret ‖ nondum (etnondum) inlegati *Kr*., *W*. | 2. essent | dyrraciumeiectos *Ald*. | 3. esse | infra | 4. id. april. | perfecto essetc̄n̄. | 5. (li*c*inio) | cura | mittenturq. | 5–6. possesacrificiorite (*i*rite)-perfectoprimi *Crev*. | ptolemeopatraregibus | 7. (ingrescsi) | 8. anthiocus | requi(qui*i*)obses | 9. apelusium | proeliofuerat *W*. | tumultuarioparaeponte | transgressum | (*o*exercitume*x*) | [obsidionē ‖ ipsam *H*] (nemipsam *M*) | 10. quaerentes | ferunt | 11. anthiocum | enuntiarent | essent | 12. regnumptolemeum | nullamspemin | 13. praecibus | popiliumlegatumet | interleges | 14. anthiocum | ptolemeum | nuntiarentabsistatur. | — 20, 1. profectus | [ut ‖ ui *H*] (utui *M*) nisiuespereset | 2. nuntiati | inducit | 3. epeiainteriecto *Mg*. | 4. inhiememetiaminsperebus | interueuissenotiomilitialii | [quamIIIfrumentum *M*] | [XXX. *M*] | 5. lycanidumexercitui | potuissetinancipitirello, b *üb*. r *von ders. Hand* | destinere *Gr*. | eteumeo | indeducantur | 6. classemee (ex) castris, s *üb*. me | profectus | audissetadsumptum | suos | (*d*navibus) | 7. adlata | dubiaattali *Gr*. | aegregiae.

21, 1. (aud*a*itis) | 2. utiocto | populos | 3. (tr. mil *M*) | 4. anicius tr. cuius | lycidinum | (succederet) | 5. [dilectus *H*] | inpositiscentum (centum *M*) milia | (CC *M*) | 6. latinis | [impetrare *H*] | [CCCC *M*] | equieten. | 7. ut*s*ac.equitesconscriberent | 9. [ceteros ‖ peditesque] (cetерospeditesque) | (*a*idonei) | impetrata | (X *M*) | ac̄c̄c̄ | 10. ducenosequi ‖ habentes | [classemmilia *M*] | 11. [·X·] | (*i*milia) | ac.equites | — 22, 1. [sc̄. *M*] | talemanimaduertisse | 2. maioremmihisortito ‖ ma (toma) ioremsortitomacedoniampro ‖ uinciam (prouinciam) | auteonpulsusconsulatus *W*. | inisent | 3. (*o*id) | (macedoniam) | traditur | sortis ‖ per (sortisper) eosdemque | 4. opinari *Crev*. | certohabeoaudeome *Mg*. | essefrustra | 5. (proliscisci) | [morā ‖ sum] | aegregius | enixae | 6. nobis ‖ mo(uobismo)reserudelitatisnestracadlatis *Gryn*., *Mg*. | (exstabit *H*) | [cō ‖ temptor] | 7. (cuius*cuiu*) | nondelita ‖ ri(tari) | 8. adque | placet ‖ in(cetin)conuisunt | inma ‖ cem(macem)ducent | [locandassint *M*] | quaeterra *H*] | subuehentur | quiesset(se *H*) sitnequidmeliusfaciendum *Kr*. | 9. [alter *H*] quam | 10. gerentibusquaeneque | etcontactisanimi | possentq.fabius *Gryn*., *Mg*. | [remp.gerere] | 11. isque qui | iudicio | 12. propriae | ductis | gerendislocoqui *Sig*. | (*q*uident) | 13. [erepsit] | (*i* (*q M*) confidat) | rem(re*m*ip)etmacedoniammecumiuueniat | tabernacul*a* | [iuuabiturquem, si *von ders. Hand üb*. rq *M*] | fare | 14. pigetotium *ed.v.* | (pracoeptat) | nae | 15. urbisloquacitatem *Mg*. | hos | con-

suliscont*io*f*s* (t*iois*) | 16. contentione | [latinisquepridie *H*] | 17. estmemoriaeest | frequentiaestprosequentiaconsul || ce(consulce)lebratumatprope | omniatotesse | finemesse *Gr.* | — 23, 1. incoatum | 2. salutem | (ad*u*esse) | (CCC *M*) | animiaduertit | cum || hip(cumhip)piam | ultroultroque | pantaucum | 3. mitione *Kr.* | terraepantaue || us(aueus) | 4. tumeodem | panthauco | rodum | destinatur *Gr.* | 5. profi(fi*s*)cerentur | 6. esse | 7. inlyriorumperseus | abenipeio *Mg.* | amni, o *iib.* a | 8. conuenerunt *Gr.* | foederisanciocum | 9. acceptiqueexpelleadtensauros | inlyris | tessalonicae | iussibimetrodorus | 10. dione *Gr.* | poliarato | rodios | essetiis | [principis, e *iib.* ip *H*] | tunc || te (tuncte) cuminlyriis | — 24, 1. (etadEumenen(?)*H*) | anthiocum | 2. libera | quoindignus | 3. antiocum | [eumenē || et] | prysian | 4. fore | [proxumā || asiam] | liberandaciuitatis | 5. prysiam | praeferritam (iam *H*)anthiocum | belliabegypto *Gr.* | 6. [cō || munes] | antiocum | (ad*s*) | eratuera *Koch.* | grauioribusproditor | [eni || ac] | 9. cydes | ampipolim | eumanthi(ti *H*)ocoregibusducibus *Gryn.*, *Gr.* | 10. eropon *Reiske*, *Bekker.* | [eumenē || iam] | 11. quidam | — 25, 1. euminuaderenimo *Dobree*, *W.* | erantquamipsorum *Duk.* | 2. uictiseumenebateumenes(es*t M*, es*i H*) | 3. perse | indiem | propioradmouetur | 4. (spe*i*) | 5. uenditoreconciliandamgratiam | cupit | 6. (ne*q M*, neg *H*) | pacispatriamde | interesset [∞ *M*] eta *Gr.* | 7. inutroque *Gr.* | 9. nominisregisturpem | samotracae | 11. interessean *W.* | ferrent | 12. moue.

26, 1. persespe || raueritiam *Gryn.*, *Bekker.* | pecuniamtutametpacem *W.* | haberequaeper | essetauereceptus *Gr.* | inicum | fecere(fec*ie*re) | 2. sedtamtegentiregis *Kr.*, *Bekker.* | etcum | inlyricum | oblatumauaritia *W.* | 3. (uenie*i*bant) | [·X· *M*] | petitum | 4. equos | imille | 5. (uenien*s*tibus) | elpeio *Mg.* | obuia | propriaquaesut, n *iib.* ut | paruomauri *W.* | quosinter | 7. inmodicaexercitus | mercedemcapta || opperiens (taopperiens) | 8. antie*u*anum (e*u*aonum *H*) | abbylazora | hislocum | [LXXII *M*] | 9. perquemquantā || omnium (quantamomnium) | copiamintuliforent *Gryn.*, *W.* | nesti(nestig) | 10. etquid (quis *H*) | adduxisset *Gr.* | 11. ·c· londicus | inquid | 12. aduocati | quinomnessu || as(suas)auriesset | 13. periculosumest | acciperegrauiores | 14. quinq.milia | satissequibus *Kr.* | [uti*a*bellum *H*] | — 27, 1. apparebatinomnibus *Florebellus.* | mercedemmultitudinemtimere *Mg.* | nequicquam | suadereconsulentnemo | nuntiarent | milia | nonte*m*nere *Kr.* | alia | 2. (indigna*m*ntium) | excitus | .c.longicus | etquid | 3. cerneretuiolato | bistriumperpostulatistreciam | 4. adenipeum *Mg.* | perrebiae | tessaliam | populanda | 5. tenentesadnelpeum *Gryn.*, *Mg.* | 6. fuisse | tessalia | ex*e* | macedonumquica | 8. [CCC *M*] | pellemissagentio *Fr.* 2. | passusinde *Fr.* 2. | 9. pentaucum | (X *M*) | (portantibusuis) | 10. essent | 11. genitusexigua | adsiduepantauc*io* *Sig.* | romanostimularetur | potilium | ueniret(uenirent *H*) | confecit | 12. contraxisseum*e* (e *M*) necessitatisratus, *Doering.* | bellum *Vahlen* | quantam | praedaexedictouicto *Gryn.*, *Kr.* | 13. hieroponim*o*ignotisquem *Bekker*, *Gryn.* | [occulta *H*] | — 28, 1. eropontispe | (XL *M*) | pristiseranttenendum | 2. *m*nauemmacedoniam | tutaremur | 3. suntdetenendum | satisinporturodios | naues || seu(nessen)damumque | carē, u *iib.* ē | inuiolatusadque *Gr.* | 4. eumenes | d*i*amius | 5. (X *M*) | mittitant || in(utin)totum *Gryn.*, *Vuscos.* | 6. nonpostdiem | si || gr(sigr)ium | sū || mo(summo)ta | eleaccthotraiciunt *Mg.* | 7. quā || sum(quamsum)mota | (XXX *M*) | abele | (promunturiū || *M*) | chionum | 8. (exspectacula)esse | acsubotis | etrytharum | [chiumquae *H*] | 9. macedonus | acremissos | 10. [derectaequae *H*] | seprope hostis | apparuissent *Turnebus.* | 12. propriores | eryteam | reliquisque | chiopartam || (tā ||)signari |

14. accc | (cc *M*) | mare | partimneruos *Kr.* | succederunt | 15. (XX *M*) | captiuisisdem | (X *M*) | tessalonicam | reuertiplanisseeum | 16. triumferme | urbemphanas | ingressisexlembis *Mg.*, *Gryn.* | aegelo | — 29, 1. calcide | delumcum ‖ nisset (sent *H*) | (XL et U *M*) | 2. sanctita | [insulaequae *H*] | sociietintemplo *Mg.* | 3. aliquasaltu | (deisposita) | 4. suppremebant | 5. popiliusaut *W.* | fallebantur | 6. inlyriiquesesimul | adqueaegeum | 7. animinon*i*ac *Gr.* | estpalam | belli | (seua) | inpositurus | — 30, 1. prouinciam *Kr.* | (uenerant, *darnach leerer Raum für* 8 *Buchst.*) | gentiumpatre *Mg.* | 2. illiryorum | mac(mac)tre | duosflatoresutroque | caruandium | matre camnatum | 3. suspecta | duo ‖ am(duoam)ici | etpicadumĩ ‖ pi(minpi)gros | 4. bonuni *Th. Mommsen.* | metutam | fratrieumeniuidissetantiquam | nup ‖ tis(ptis) | dardanorumgen ‖ ti(genti)um | simillium | platorem | 5. fratre | uiolentia | 6. (·XU· *M*) | 7. fratriingauiorum | 'subigenda | abassoniam | 8. perremissos *Kr.* | 9. scarauantium | cauis | alter*o*a | etagros | effusae | aliquod | concursuiinterfectis | 10. quam | bullaniorum *Dr.* | [apollonatium *H*] | durracenorum | genussuum *Turnebus.* | 11. presea | dubiae | 12. [auditisque *H*] | praemissusque | (genusuum *M*) | operiretur | auxiliapartinorumiuuentaduobus *W.* | equitumalgalsus | bassantis | 14. impetu | orum | (LXXX *M*) | partauco | dyrracinorum | 15. ad, *darnach fehlt ein Blatt.*

31, 1. inclinatione | clementiaomnis | 2. scondram | estadquodbellicapotuerat *Gryn.*, *Dr.*, *Kr.* | [centius] | coeperat | (etium, a *üb.* u) | 3. [eincunt] | ea | laboetisde | 4. hii | scodra (scorda *H*) *Dr.* | 5. scodrus *Dr.* | (altissimis) | eius ‖ eius | dardanicam | (sub*e*iectam | 6. narali | gensquaeidota | (prspere *H*) | [secuturaese, s *üb.* es *M*] | 7. portus | disposita *Mg.*, *Hz.* | pepulissem | 8. loca | animoquam (quã ‖ *H*) commiseruntquam | 9. (CC *M*) | (in*s*) | praetoresemitteret (rent *H*) | et*p*bellum | 10. baba ‖ no (babano *M*, barbano *H*) | nauigant | seretum | 11. farsaspeexituscarbantium | actisex *Gr.* | 12. tumor (r*i*) | nauemadeam | 13. (ortus) | praeces | 14. redit | honorificaecestaepulatus | 15. tr̄. pl. traditus | — 32, 3. labena (an *H*) tium | cerdilio | (pleuratioque *M*) | curauantium | 4. (XXX *M*) | romae | cuparent ‖ con(rentcon)iugem | alis ‖ que (isque) | 5. (propter*s*) | qu*a*em | 6. horae | tessalonica | 7. iussumsedipsis | ∞ equitescreantigonensismisit *W.* | 9. [·II·macedonum *M*] | missaetpraesidium | p*a*etrae | histiaeus | teogenes | transire | 11. huicut *Muret.* | coactae *Dr.* | benigne, *darnach fehlen* 2 *Blätter d. Hds.* | — 33, 1. sedutrarios *Mg.* | (mi*s*nus) | passushabebatiussit | foedere | 2. euergent (entt) riuos | (occoultos) | continere *Duk.* | unde | 3. deducta *Dr.* | scaturriges | [turbide *H*] | 4. adicit *Gr.* | primisquaeordinibus- | quaead | transitusdescensus *W.* | inicos | 5. quoqueprimum *Mg.* | adiutum | 6. exaudiret | acceptoĩ ‖ alios | aliosnimis | dissonosostalosminusfacere clamoresdeindedis ‖ sonossororiomnibus | ipsis | 7. proximoqueeni*us* (ius *M*)que | perferuntdum | 8. moro | [excitetquae *H*] | 9. pil ‖ leo (pilleo) | possitipsenihilprouideat *Gr.* | 10. murummutauit | professos | adhorti | (hosties) | 11. statinastatione | —34, 1. contioneadnuntiata | 2. aduocarint (cauerint *H*) | (iactare*s*) | 3. cura | 4. militesconsultet *W.*, *Kr.* | 5. praebeant | nihilquodid | nauarcab *W.*, *Mg.* | 7. consules | (reruim *M*) | 8. nidere | buccolasquescutorumaliilorieas *W.* | 9. quicerneret | egregio | memorabilisinituros *Muret.* | 10. pila | dubiae | speculan, *darnach ist ein Blatt d. Hds. ausgefallen.* | — 35, 1. norumesse | aut | attuliterrorem | 2. supprimere | pantauceum | [uenientẽ ‖] adpropinquarent | 3. obsidis | quaque | accuratiuscuraturco *Gr.* | 4. rodi | excitare | 5. eumalipraecipes | agẽ ‖ do (gendo) s*i*castris | 6. gerendiplacebatcoepit ‖ qui (pitqui) busdam | 7. maioribus *Crev.* | etunofa ‖ ei(faci)entibus | pro ‖ pr(propr)iore | 8. tes-

salonicampeteretpopulatione | ostendentem | negarealiqua | 9. ut || audierat | 10. perrebos | choenumetmenopilum | notaeetfideiiamsibi *Fr.* | perrebiam | 11. regis *Crev.* | coepit | ualidammanuadgressusualidaneeopinantis | dei || ci(deisi) | 12. cum || mi(cummi)nus | 13. heraclium | cognitacibaria | 14. p. scipioscipionem | quinquedilectismilitum *Gryn.*, *Mg.* | cō || sces(conces)suros | uastanda | 15. quidetusmoraretur | ducis | duidere, i *üb.* du | 16. pugnatumadque | utrimquesitleui | 17. [utriusquae *H*] | 17. (medidium) | albi | 18. hinceonsule | 19. ligusti || rom(stirom)anus | 20. ferecoeptui | direp || tum (reptum *H*) | aut | 21. his *Fr.* | qua | 22. plurimos eodicto || a(toa) missis | 23. digressus *Gr.* | ueluta || per (taper) | [t. temptaturus] | 24. erat, *darnach fehlen* 4 *Blätter in d. Hds.*

36, 1. solistitium | dieiamadmeridieuer || ge(uerge)bat | 2. meridicae || sta(aesta)temagisadcesseruntlummox || ad(moxad)parebat *Gryn.*, *W.* | adque | 4. [accē || debat | 5. increscereaestaset | seniores | 6. [constituerunt *M.*] | 7. laboreflagroreflagrantissimo | 8. hiscunctationem *Gr.* | 9. mutationem | aliis || ir(isir)ent | nehostemquidemludificatus *Gr.*, *Crev.* | emittere *Gr.* | 10. nenocte *Fr.* | habeat | maxime | sitaesosquesicut *Mg.* | percastes, ll *üb. st* | 11. parenti | (*h*adgrediatur) | 12. (liberadmonitione) | inquid | (nasi*qu*ca *H*) | 13. multi | tunc | causisquihodieesse | contemptus | 14. dubiae | [consulemq. || sibi] (q. sibi *H.*) | appareret | — 37, 1. metatacontraimpedimentaquaecolocata | [actae] (aciae] 2. [hastatisiquid *H*] | [cornus *M*] | 3. (*e*equites *H*) | 4. detractione (nec*e H*) eodefuisset | contemptusequod *Gryn.*, *H* | 5. permissus | uacatis | 6. [quispro, in *üb.* sp] | stantis | scire | 7. (certis) | [lunaequae *H*] | senescente *Florebell.* | fu || ge(fuge)re | 8. editaluna || hora(nahora *H*, nahora, e *üb.* ah *M*) *W.* | 9. permitiemque | (ul*a*ulatusque *H*) | 10. utrisque | 11. promptam | (*s*eo *H*) | iniquitasloci || ini(eiini)quitas | 12. hostis || no(isno)ete | (uidebatr, u *üb.* tr *H*) signasm, u *üb.* as | pugnaeadexeundum *Mg.* | 13. adque | tempusest | intempestiuae | extraheresermo || nes(mones) tamen *W.* | — 38, 1. adulescens || om(censom)nibusexunus *Fr.* 2. | 2. alis | nisumessetetibi | 3. quodoccultius | 4.[peniteat *H*] | opinioneessenequissineeausauestrum *Vahlen.* | (neidetur) | 5.[ignorassethesterno] | inplicatamintuentis *Gr.* | 7. hocnoctemansiturusexituri | uidebatur | 8. labore | adque | acie | educans | 9. adlongo | (enere, o *üb.* en *M*) | [fessumadentem *H*] | adque | torrentem *IPerizon.* | quieto *Gr.* | 10. (deum*u H*) | adque | nirumuicerit | hoste | reparaue(*u*ue *H*)rant *Nipperdey.* | 11. trepidant || dum (utdum) | — 39, 1. ad | (anninihil) | 3. eassaepissent *Gr.* | [etiamse *H*] | 4.fortunae | 5. patriamalteramestmilitariesthaec | tenorium | (su*a*m*s*) | paenates | 6. paenitus | ultima [macedoniā] | (exhauriend*o*um *H*) | 7. [mansurumeum *H*] | (statuiset, s *üb.* is *H*) | quemnunc | nosneeinterdiuautnocteab || eu(abeu)ndt(n*d*t *H*)emestnobis *Mg.* | 8. optatusquarumut | saeptacrebris | (a*b*gmine *H*) | (ab*oi H*) | adoriā || tur(antur *M*) | 9. (e*t*nimetipsi*i H*) | pelelpeium, r *üb. d. ersten* l | absit | —40, 1. nequicquam | 2. regiquod *Gr.*, *Fr.* | [cō || positos] | ligno | (que *H*) | (catris, s *üb.* at *H*) | exieratne || tot (netot) imperatorum | 3. [que *H*] | 4. flumen | proprius | equabantur | 5. apertaeromanorum | marrucinae | [piligna *H*] | sylus *Sig.* | 6. statimmonerat | legatorescohortes | [cremonensi *H*] | placenti(ti*s*)naeptessemina(essernina) *Sig.* | 7. ora | quarta *Gr.* | 8. tre(*s*tre)ces | tradentesaltero | suorumrecipiebant | 9. tracum | (*in*passi *H*) | 10. praesidio, *darnach fehlen* 2 *Blätter in der Hds.*

41, 1. [periculaquae *H*] | (inplebit) | adqueacie | 2. ae(eac)laspides *Gr.* | cons. | 3. corum | elepantosinducietalias *Fr.* | fugam | 4. commenta | expiē || do(iendo) *Turnebus.* | agantur *Sig.* | elepanto || mace(tomace)nomen sinetantonsu *Gryn.*, *W.* | 5. sociis | [pepuleruntquae *H*] | lenom | 6. legio

inmassa | (fuit*t*) | passum | turbarent | phalange(gem *M*)cumiusconfertae | horrendis | 7. adgrediendos | longitudinemegrauidatae | con || fu(confu)satrue | aliqui | turbam || tur(turbam || turbantur) | 8. (incurrentos, e *üb.* o) | obuiaminrc | ordinesuo | 9. (*p*quod) | incautae | hastisinconfertam | — 42, 2. fuga | aliis | confestimeostocus *Gr.* | 3. aleaeintegrishabebantor || di-(ordi)nibus | cedes | tenebant *Gr.* | fecerantsequenda | 4. aqua | [supiciter, l *üb.* pi *H*] (supliciter *M*) | 5. adnauibus | ratos | 6. hostiliterscaphiscederen(re *M*)tur | ablitus | obterrebant | 7. conueniebatromanis *W.* | [·XX· milia] | (acie*m*) | ad·ŪĪ·qui | uagietfuga | [ū. in] (.u. *m H*, u. m *M*) hominum 9. delatae | ferent | noxaefugientes | — 43, 1. persesuus | uiam | 2. inuiamsiluam | fidos | 3. alialia | inte | reetaexpedita | 4. noctemterrore *W.* | difficultatibusuide*x*uexatusinregiamestaperseo *Putsche*, *Mg.* | 5. pel(p*i*el)iaepraeeranteo || ac(coac)tusqueregi *W.* | alialio | 6. uenitreserant | eretensis cū. euboetius *Sig.* | 7. iametuens | 8. (*ad*secuti) | admodum*a*eretenses | ampipoli | (pellae) | (*a*properans *H*) | asium | — 44, 1. fruerenteura | 2. consulispauliadoptione (consulispauliconsulisadoptione) *Gryn.*, *Duk.* | delectacartagine | 3. curamaudebat | hospite | 4. ampipolim | quemlauropolon | fleret | pre || e(pree)rat | traces | diriperentautsubornato | tabellari | 5. (sc*r*iptum *H*) | (o*s*rare *H*) | 6. ortaturtraeas | romani | 7. aduersa | 8. tracibus | costrymonem | — 45, 1. ampipolim | 2. panthaueus | ueroeam *Fr.* | aliae *Gr.* | perculsae *Gr.* | 3. missispolia | [al(a*i H*)castris] | 5. ueroea | tessalonica | 6. incog || ni(cogni *H*)ta(incog || *die folg. 4 Buchst. nicht zu lesen M*) | turbaequeex | inaedificata | 7. pa*u*ntaneus | praesidioerat *Gr.* | perseumemittitur | [dedittum *M*] | 8. speuisaaltarumauxili | temptati *Gr.* | nequicquam | apilipp(*pp H* olitanos | fugaeeodem | confirmare | 10. aliiquotiens | lacrimaepependissent | ipsesei || re(scire)nequid *Mg.* | [editisqueagi *H*) | 11. ipseingemu(nu)uerat | 12. rexindomum *Gr.* | [strumone *M*] | 13. traces | delapsi | aliae *Mg.* | turbae *Mg.* | cretensis | [sicuti *H*] | (L *M*) | 14. obhac | 15. calipsum *Sig.* | posteromoataquamquamquampetebant | — 46, 1. debitas | (citates) | nequ*i*a | [inuria, i *üb.* nu *H*] | fierent | 2. sindicen | 3. moelibea | dirigiturquaead | eruptioneeruptioneex | factamissi | eginiensibus(sib) | 4. pidua | (*o*rofectous *H*) | canas | tra(coanastra) | [∞ *M*] | aliquod | ubi | 5. (sitaetin) | [einennt *H*] | inexs (exs*H*)uperabiles | faciuntpa*d*eus*Florebell.*, *Mg.* | 6. proxime | uelet | ā || ge-(an || ge *M*)ri | 7. (intermur*o*ali) | (oppugnante*o H*) | adituadulla | custodie | 8. (caza *H*) | (itum *H*) | 9. perquoddiesapellam | tessaliaaudita | 10. samotracam | profectusap(app)ellam | ampipolim | 11. obuia *Fr.* 2. | cuinsindicio | obra(orba). *dann fehlt ein Blatt.*

XLV, 1, 1. uictoriae [*die 3 ersten Zeilen mit rother Dinte M*] [*tres primi versus rubrico scripti, indicant in codice deesse nunc finem praecedentis libri una cum solita subscriptione. Kopitar*] | [quefabius] | adhiberique | praeceptum *Ruperti.* | (latitiam, e *üb.* la *H*) | 2. macedoniam | plausus || ne(usne)lut | 4. etq.(etqu. || *M*)rere | equidem | (insi*nu*debat) | 5. lentulique | aduentum | 6. ali || tereditus *Uhlen.* | cumtensisturmaenon | ad iX.(a. d. IiX· *viell. auch* iX· *M*, antediem *ux H*) kal(k)octobrium *Ald.* | [ad.quadrigas] | extendenti | (se*m H*) | litterasdicitur *Sig.* | 7. populos | 8. nocabitur | [itabellis *H*] | 9. (caesum*q H*) | plausus | liberos || lae-(roslae)tum | 11. (quoi, u *üb.* i *H*) | — 2, 1. [supplicationesquae *H*] | senatuc. factum | consules | coniuratus | demitteret | 2. sorisque | dimittentis | consules | tabellarius || esset(usesset)ad III. kal. oct. *Sig.* | 3. trahentem | formnatur | bi(urbi)perrexerunt *H*. | 4. quartae | [regiaepeditum *H*] | quodmillia | [exhis. | caesa] | quideaptaforentur | 5. quampauci || rex

(cirex) *W.*, *Mg.* | samotraciam | 6. cumeonsules | sedes || ac(esae)rae | ade (adc *H*) || gra(egra *M*)tias | 7. feminarumconpertaurbe *Gryn.*, *W.* | 8. egregio | omni | iussitur | 9. nauesqueī || ti(queinti *H*, quaeinti *M*)beri | instabant | sirespossetresistere *Mg.*, *Vahlen.* | innauibus | 10. datos | 11. brundisia | poposceret | 12. populi *Gr.* | antead || u.(adu.)idus *Sig.* | — 3, 1. gaesum *H*] | 2. [lanici, *nach* l *ein Punkt radirt*] | triduosuplicationes | decreuiturlatinaedictae *Gryn.*, *W.* | ante IIII. et III. (et IIII.) prīd(pr̄. id *M*)nou.(nob *M*, nob *H*) | nondummissos *Dr.* | 4. expersea | adque | (ocommodum *H*) | gratiaeomnis | fortunam (nam*b*)per ||bene (perbene) ficiissequendo *Mg.*, *Gryn.* | finitoaliterbellosequendoalitergratulandisibi | egraeci(gi *H*)aeromanos | 6. abromanodicta | graeciaenequecurainpensarum *Dük.*, *Mg.* | eamisisse | 7. tessaliam | (terr*or*eret *H*) | 8. rodiis | (insaltus *H*) | audirent *Gr.* | rhodiosu. legionem | adultamaliam | perseam | —4, 1. (*e*auri *H*) | sestertium *Gr.* | [deciensaerarium] | 2. odomantidichae *Sig.* | legatoscerneret *Muret.* | sortis *Vascos.* | 3. bastarnarum || ci(rumci)uisse *Gr.* | iscum | suplex | 4. regepersea | consuli || pau(lipau)li | legitur | 5. minimiaegregiaepraecesserant | 6. uictor | priuatis | 7. missisu (*der Rand der Hds. am Rande und der unteren Seite beschnitten*) | amplectenti | etclementiametpr̄permittere*cl*etendente *Kr.* | — 5, 1. dumaguntur | octauius || amo(usamo)tacam, r *üb.* ta | [quoquae *H*] | praesentia | [speperlieeret *H*](permitteret *M*)setraderceonaretur | eumr (mp(r?)seu *M*, eump || seu *H*) (*der Rand beschnitten M*) | contractasuoconsilio | 2. esset | samotracrum, samotra *fast ganz verwischt.* | animumaduers(us?)......ma || gi(magi)stratibuspetit *die Buchstaben nach* uers (ossed ad *M*) *sind fast ganz verwischt* | sibipaucisadloquendi(paucisa *nicht deutlich*) | 3. (h...ites *H*) | saā || mo(sa*a*mo *M*, saa.mo *H*)traces | adqueininuiolati | 4. eumcreditae | inquidpolnieam | uiolauitet *W.* | (om, omi *H*, nis *am Ende der Seite abgeschnitten M.*) | praefatiorumeos | (uos*s H*) | contra minari | 5. eandrumdelpis | perpetratas | 6. irati | mittū || tur(tuntur) | 7. [ingestas *H*] | 8. confiderent | ob || no(obno)xium | 9. enocato *Dr.* | praetores || esse(resesse) | reliquid | quidesset *Sig.* | (moria*r*tur *H*) | 10. mallequammoriquamferro | samotracum | conuertereturinterficietur | 11. caedes subit | [labemque *H*] | eu*a*menaeabsesamotrare duos | uiolatas | theondona uer(onanert)itur *Mg.*

6, 1. tantum | amisso *W.* | expertam | abalienauis | 2. oroeandemque | [notat *H*] | treciae | quamercaturas | sublatumlembum | cotim | 3. samotraccinlembus | poterant | 4. fugaeporticum | ortumadque | materiam | (transg || gressus *H*) | peruenitur | 5. tantumdum *Kr.* | deferetur | 7. principium | regisacohors | ascendebatdonec | 8. samotraceses || sent(essent) | seruaturoshandaecumhabere | macedoniam | 9. paruos || re(osre)gressione tessalonicensis | tradidinequisquam | natumetfiliis *Kr.* | 10. tuum | [filiumq.] | quorumte || plo(templo)erantnullotemploulla *Gryn.*, *Vascos.* | (iuantis *H*) | 11. [extemploquae *H*] | ampipolimrepetitur | 12. sciretur | — 7, 1. caecidit | etadconsilio | [aduocato pr̄ cum *M*] | [q. aeliū *H*] | obuiamremisit | (praetor*e*io *H*) | insiussit | 2. (alis*a*s *H*) | tantu | occ(occ*p M*, occ*i H*)urritur | (patr*i*umaetat*ae H*) | sypax | tuncquod*necsua*accessio | 3. aniquequos *H Periz. Crev.* | atgenere | efficiebatur | summus | 4. pulloamictusilloperseus *Lipsius* | [comite *H*] | misissentqui *Mg.* | iustissedere | porregit | [sum̄(summ)ittentemquae *H*] | nega(ca *M*)tingenua | aduersussit |— 8, 1. suscepisse | adduceretur | 2. fleretiussuconsul | 3. mirarent | (*a*inimicus *H*) | esse[pr *M*] | nunene || pro(nepro)cum | 4. (colu*m*imus *H*) | meminisset con(setcon)silium *Gryn.*, *Mg.* | nimbello *Dr.* | 5. necausatus | responderet etutcumque(deretcumque *M*, deretetcumque *H*) | incenderunt | regumpopu-

lorum *Kr.* | modospeciotibi | praebetur | 6. sermoneseucasupersexlatinae | inquid | (humanoarum *H*) | iuuenessideosin | [quemquā ||] | superneac | uespes | 7. [neq. ||]prospere | effleret | aduersaeinfringent | regisqueaelio | 8. consulemetperseusualius | [omnisethonos *H*] | — 9, 1. maximum | ampipolis(pol*p*is) | propinque | 2. (quadrienni*i*um *H*) | adqueaest(ast *H*, asi *M*)am | 3. regnabat *Mg*. | numerabuntur | fuluiomanliocons. | esset | 4. (europae*i* *H*) | (continuitur) | treciaeadque | 5. superfuit | [·XIII·] | 6. erabas | ultumusfinis *Gr.* | 7. indemoremalexanditractummulta | laceran (lacere*ā* || *H*)tes *Gr.* | culminae | stetiturbg(urbs) | — 10, 1. uictoria | famae | anteuos | cumclassisse | adpalanas | 2. qui || delun(quidelun) | (sta*b*tione *H*) | adticis | pergitur | 3. anthioco | abalexandreae | 4. loriam | [·XX·] | rodo abestetaduersusurbis | 5. occurrunttamenineo | (qu*i*oque *H*) | essentq.(que) agerenturrodi *Mg.* | 6. per(per*s* *H*)pulserunt | moranauigationes | urbes | praecibus | 7. minuitur | [ō || nia] | [que *H*] | 8. [que *H*] | 9. simulatisnullam causamcumciuitatesesset | aceruitate | senati | coniectarentur | 10. eum decimi || mo(mimo)deratiofuitque(quem *H*)in | [que *H*] | nonpaenes | conseitores | essetdixit | 11. (eeos *H*) | (fecisseteas) | rhodiosemper | paeniteretur | omniasitamenpopulo *H'*. | 12. leuabant*Kr.* |uerterant| 13. responderet | nequaqu*a*mtamentam *Doering.* | ora || ta(orata *H*, orataoratio *M*) | eorumquiquefuit |uiquepopilius | obieceratdeluderet | decimo | 14. dixissequod | conuincerenturfaciliseapitis | aduentu *Fr.* 2. | 15. rodi | factirhodiiexercebantur *Vahlen.* | quamperseuerabanttam(iam *H*)inexequendaretamdecimaelenitasq[ue]...mhaec (c. 11, 1) *Gryn.*, *W*.

11, 1. ge || ren(geren *H*, gereren *M*)turanthiocus | *m*alexanderexcesserat | petitusrelic || tu(lictu)templimaiore*m*ptolemeocumregnum | adduxit | 2. gnarusptolemeus | conterritus(contrarius? *H*) | recipitalexandreaet | 3. adpatresamicosque | 4. anthiocum | aegypti | peculisi | 5. uelit *Gr.* | rursusme || ex(meex)ercitum *Gryn.*, *Vahlen.* | cumexitum | (etuictor) | nequiqu(quiqu)amanthioco(peranthioco) | 6. animaduersama || io(maio)rem | [fratrē || (fratrē *H*)] | praecibus | 8. iscum | anthiocum | anthiocum | essetiret ducendi | quod | adomnisspecieetgrae || ciae(graeciae) | recipiendisquelitteris | offensusetmulto | 9. ipso | exercitum | 10. rinocaralaptolemeilegantis (gratias*s* *H*) | [munusueretur *H*] | hostiisexposcio || fa(ciofa)ctus | adque | agere | 11. [redductum *H*] | toto | hostiumnihilesset | cederet *Bekker.* | [diemquae *H*] | [praestituiti.utra] | acciperetet | — 12, 1. (inidutiis *H*) | praeteritnauigantibushostionihilad | desertarabiacadmemphim | 2. (et*ae*gab *H*) | abalexandream | descenditur | 3. adleusinem *Turneb.* | 4. aduenienti | polliceretnrabellas | popiliusscriptum *Ursinus*, *Schweighaeuser.* | tradiduradque | iubetur | 5. consideratuirum | inquid | 6. haesitassis*s*(sis *M*) | inquid | popiliussenatumdextram | adque | 7. egyptoanthiocus | concordiam | (in*i*ter *H*) | conueneratparscyprum *Perizon.* | nauigantur | aegyptiae | anthioco *Fr.* 2. | dimittuntur | 8. clareaper | dubiae | anthiocus | habente | [stirpe *H*] | ptolemei | 9. consuleius | sicalterius | 10. cumlegationibus | conueniendumdixit | templumintuitiodiem | 11. campus | habuiturdeninde | 12. romanaeq. || ui(q.ui)tio | manserent | 13. cumdumius | (dic*i*ere *H*) | sorte || ha(teha)bebat | — 13, 1. (po*l*pilius *H*) | anthiocumerantromamrettulitreditcontrouersias | 2. anthioci | [uictoria || po(iapo *H*)tiorem] | pace | senatūque *Bekker.* | uisa | aut(secu*m*s *H*) | 2–3. iussusparnisselegatidein | quam || ope(mope) *W*. | adfuturum *Kr.* | 4. ptolemei | cleopatre | 5. eo | (qua) | admissum || ab(sumab)senatu | 6. anthiocum | adque | paruisse | 7. ptolemeocleopatreque | ducantur | 8. instituta | curaretcumpapirio | [p̄r.] | 9. deindemacedonia *Gr.* | [que *H*] | 10. pisa || no(sano *H*) | le-

gatose*t*(et)pisan ‖ nisquaerentibus | abutrumuiris | 11. quidemfinibusposcerent | semproniumuscam | 12. ateneo | (masga*e*bae *H*) | naue ‖ eg(ueeg)resso | pecuniam | peruiceret | (gratior*e*a *H*) | quod | quod | misitsedduas *Gr.*, *Kr.* | 14. ruboris | [que *H*] | esset | inparasset | misissetet | 15. meminisseregnum *Dr.* | 16. sumerent | eosdemsenon *W.* | aequoes ‖ se(esse) | [que.ibi *H*] | proueniantur | forte | 17. etindicarenttaceamrem | uelitioutiqueo*m*(om)in | — 14, 1. praetium | 2. fauenteregnū(um)pr̄. adeptum | aequitatisiis *W.* | fructumofficii | 3. regniquesuae | inm(imm *M*)iscuisset *Kr.* | gratesdeiis pr̄. uictoria *Mg.* | proeum | 4. [relinqueret *H*] | (ereppopulir *H*) | 5. filiusospes *Sig.* | locumexigeret | 6. iussusetc(centum *H*) | (*i*eum *M*, ieum *H*) | sumptu | conduceret | 7. etcomitiis(miti *H*) | 8. [mysace(ge *H*)ne] | dispersamclassē ‖ in(semin *M*) | mare | delatumeum | 9. idem | [que *H*] | romanae | tertinius | missusquecurare | hospi, *danach fehlt ein Blatt der Hds.* | — 15, 1. exsenatu ‖ es(tues)set *Kr.* | 2. caesiessentcensere | quib. ‖ prae(quib.prae)dium | rusticaprae ‖ plu(aeplu)rissestertia | [·XXX· *M*] | haberentcensendi *Crev.* | 4. quod ‖ si(quodsi)nihil | iuberet ‖ tri(ettri)bum | [Iiet XXX *M*] | trib. ‖ em(b.em)ouere | (eriperet) | 5. urbanistribunampalmam | [a*l*trio *H*] | inquemomnesinseruitutemseruisset | [coiceret] | 6. titius gracchus *Fr.* 2. | 7. |(eas) | honoris | (coept*a*o *H*) | 8. inpedisset ‖ plus(setplus) quamadsuperioribus | remoti *Douiat.* | aequos | remoti *Gr.* | aerari [ullius · ‖ quem] | notaretaltero | 9. (proban*n*ida) | etbimensustempus *Crev.* | senatu | 10. ademmō ‖ et(mōet *H*, monet *M*)albano | albi(abi, l ab. ab)nus ‖ po(nuspo)stumius.

16, 1. hispania ‖ rur(iarur)sus | [que *H*] | 2. macedonia | optineredecetde | etstatum *Kr.* | 3. [consul *M*] | binis(is*e* *H*)peditum *Dr.* | quadringentorum *Dr.* | [causius, s *üb.* us](causius) | urbanamiuuentitaluae *Gryn.*, *Sig.* | siciliae | citerioremc.licini *Gryn.*, *Hz.* | 4. nequidiretin | 5. deus *Kr.* | inuenia | (mineru*a*io *H*) | anagnia(agnagniaae *H*)terrae | fas | nuntiabatet foco | sanguine | 6. [x*u*.uiri](xu.uiri) | adiri | [iussit *H*] | suplicationem | 7. idem ‖ quod(emquod) *Mg.* | (*i*senatus *H*) | (*eu*reges *H*) | [adque *M*] | 8. ap̄. claudio ‖ sem(diosem)pronio | anthiocum | essettantasquecassiusetm. iuuentius *Gryn.*, *Sig.* | —17, 1. quinqueillyricum | 2. macedoniameul*p*minominati(*darnach leerer Raum für 2–3 Buchst. H.*) | lucus | amboalii ‖ censoriic.licinius *W.*, *Mg.*, | consul*u*atutumpauliprorogato | habebas | 3. isconsularibus | haenobarbum | serg *Fr.* 2. | syllam | (*l*a *H*) | narronem (narro*r*nem *H*)inlyricum *Gryn.*, *W.* | 4. pael.ligus | etp.baebiuspamfilus *Sig.* | [tuscin*e*icanus *H*] | 5. nominatos | oportet | primotempore | 6. [que *H*] | conuenerunt *Duk.* | aelioceterum | agitaltesuntsumma *Mg.* | possunt | — 18, 1. adque | seruientibuslibertatemafferrentetinlibertatemgentesqueessent *H*](seruientibuslibertatemgentesquaeessent(?) *M*) | 2. perpetuamque subtute ‖ la(tela)esse *Mg.* | crederenteosi | fuisse ‖ suis(sesuis *M*, ses*i*enis *H*) | (uictoriam*u*ic *H*) | romanisadlaturamcrederentadlaturumsibilibertatem metalli *Gryn.*, *Mg.* | 3. quo | locationesque(sq *H*)praediorum *Duk.* | 4. publicanusest *Doering* | ibiaue ‖ ti(aucti)us | nullamesset | 5. macedones | idemexercere *W.* | praedam | nunequam | seditionem | deore | 6. consilium *Sig.* | gentisessetinprobumuulgiadsenatoraliquando *Mg.*, *W.* | moderationi *ed. v.* | 7. quattuormacedonesdescribimacedoniamuisumquaequeconsilium *Gryn.*, *Sig.* | habere | tribatiquequam | ferri | 8. etillyricum | mandataipsaceterisipsis | —19, 1. [centumque *H*] | 2. his *Kr.* | militauerunt ‖ aut (untant) *Clericus*, *Gryn.* | beniguiusquequam | uenissent | 3. iucas | (alter*o*a *H*) | quaerimoniagallici(galli)que | aduertaequegladiisquae *Walch*, *Kr.* | 4. [praemiorumquae *H*] | eius *Crev.* | [eligerent *H*] | 5. essettamquā ‖

tamquam(tamquamteinquam *H*, tamquamtamquam *M*)de | 6. posset | utrumque(que)pro | tribueretilleuero | 7. utrex | spe*i*spopondisset | [cuperet] | neunius | munitio | renos(animis) | eius, (*dann leerer Raum für* 3–4 *Buchst.*) | (*a*inposuisset *H*) | 8. securomenemissus | [que *H*] | monitusque | decedit | 9. tempestiuistemporibus *Gr.* | prolapsamrectiuitalisalia | 10. eorum nullumnouumnullusuetustis | capitisetsigne | 11. ueroquia *Mg.*, *Kr.* | (aetate*r*) | proximussiquis *Kr.* | [eam *H*] | infirmitatemaetatemque | eumenes esse *Mg.* | 12. adtineret *Gr.* | (adferre*s H*) | aduenturae *Duk.* | accessissent | [eallici *H*] | quead | 13. ipse | erup || tu(eruptu)rum | 14. seruasset | [que *H*] | parricidiosiquid | 15. erumpturum | infirmus | iniuriispro || ob(proob) noxios *Kr.* | infirmitateanultimum *Duk.* | 16. aegregium | uttabulistradi || tum(ditum)imperiorumfratrem | uideritisqui | fraternas | samotracum | exigenti | uictoriis | (p*o*rostratus *H*) | 17. quinillisamicis | fides || ad(esad) | fratris | — 20, 1. senatugratulatum | estsuam *Gryn.*, *Dr.* | erat | facta erant | 2. petit | auctoritatem | aeditis | petit | 3. partiturum(parturum *H*) crediderat | excessitutraro *Gr.* | oneribusmu(*p*mu)neribusquae | (*et*praesens) | (prosecuti*o H*) | 4. [asiae || eg(ae*e*eg *H*)regiaeque] | 6. lautiam *Fr.* 2. | inisseseruandum *Kr* | 7. rodi | pronuntia | 8. amiciis | adque | sociorumnumero *Curio.* | sunt | 9. auditiis | 10. eumpraecibus | condemnarentur *Crev.*

21, 1. ·t·iuuentiustalna *Sig.* | 2. (utre*b*hodiis *H*) | deligerentquidantbellum | classem | secumsperans | 3. m. antonisedm. | 4. ingressurus | quodnonanteconsulto *Mg.* | sententiamrogationemuellentferrentiuberentnerodiis | 5. deindepatrum *Kr.* | 6. [nequidprius *H*](nequid *M*) | intercederecei legi | potestatem | eaquae(que *M*)persaepe | uterqui *Kr.* | animaduersisuitis | intercederentur | 7. (uicto*i H*) | tuminpetratoremtribunosque | intempestiuae | intercedendoin | im (*dann fehlt ein Blatt der Hds.*) | — 22, 1. (peccauerimusnec) | antioco | (cura, i *üb.* ur *H*) | donas | ferentesnunc *Sig.* | 2. diuersorio | decepti | orbem | adquecartaquosreminisadque | amplissimumis | 3. etmecenasillyriosquaeliberisesse(risse)ut | 4. immo | clementiae | (qu*a*i *H*) | nihilalibiquamquifuerunt | 5. certequidemuos *Mg.* | uobisfestis | exitum | (uincati*s H*) | quodnumsine | 6. mesana | (carthaginiens*a*es *H*) | atheunacoppugnataeetgraeciam(athenuaegraeciam?) *H* | 7. anthiocus | traicit | [demetriadē || et(dēet *H*)] | calcide | termopylarum | conatuseum *Mg.* | 8. occ(occ *H*)pugnati, p. *üb.* cc | interfectireguli *W.* | prisci*s*(cis)pesque | (nobis*q H*) | siperiuri | [su*m*us] | 9. (segreco *H*) | poliarato | dione *Gr.* | ut traderemusut | rhodi | noxi | 10. partibusfuimus | anthioci | [pilippique *H*] | 11. laelium | 12. semulad || sa(adsa)muliterum | pamphilia | 13. [q. || ui(q. ui *H*)ctoria] | (mag*i*nam *H*) | (pugnae) | etegraeciam | (amisssemus, i *üb.* ss *H*) | iterumausregiae | classi*ae*xs*u*yria | 14. rettulit | — 23, 1. praemiaetanthioco *Gryn.*, *W.* | siqua || ne(quaue)stra | estforumadeumdeū || be(ūbe *H*) nignitate | fuisseetpraemiam | 2. adfrumento | aduanalibus | ducibusper | 3. quae || re(quaere)tur | [*u*binauis] | aputnos | 4. hicenim | ultraquaepace | utneabutraqueparte *Gr.* | [intremus *H*] | abalteram | 5. (no*s*u *H*) | [que *H*] | nauahbusarmis *W.* | 6. (*p*ue *H*) | estisnequisneque | quicquamtamhostes | prohibitio | praestarefuimus *W.* | 7. rodii | hinciamnunequod *Gryn.*, *Dr.* | factus | defensurusnon | [segrecaturus *H*] | 8. nullam | cinesctaliquandoetimperita | 9. auditi | multitudinis | secessione | 10. inhace | memorataci(ci*t H*)uitatem | (ali*i*quos *H*) | caes(caess *H*)aremus(arem)nonuti nonpraeterino | 11. grauissimus | (in*b H*) | uestrae | eteodem | (*ue*s*t*os *H*) | furiosius | oratiostultissimam | 12. quodsic | [locutus *H*] | romanosquead | anthiocum | ptolemeum | misisti | 14. (*cu*i || tatium) | hominesmorumsunt |

propiniores | 15. lacaedemoniorum | (ea*i H*) | 16. parare | tu || tumidiorem | (*u*ciuitates *H*) | quamueluestris | 17. pensuiest | haeccerta || men(tamen) | suplex | satisfuitmagnum | 18. inriderent *Curio* | dignumiudicabitur | 19. rodiicontempnerent | increpat | nec(e)eoc(*e H*)id | — 24, 1. [quidicitur *H*] | purgamus *Gr.* | estuerba | offensione | 2. tacite *IPeriz.* | aliiuestrumuoluisse *Heusinger*, *Mg.* | 3. uellet *Vahlen* | perireutsi(si*i H*) | (quod *H*) | capiti | 3–4. damneturnisiquinos | (ipsi*q. H*) | nolumus *Vaseos.* | (*a*omnes *H*) | nonpostumout | [legis *H*] | saluis | depraecor | (propterpropter) | 6. illi | ciuitasetipsa *Mg.* | quisciebant *IPeriz.* | praefugerunt | uestraerant | [pc̄. *M*] | 7. (ita*i*tne *H*) | (quid *M*) | 8. tribusregionibus | [cessistis *H*] | 9. anthiocum | autdubiaestutgrauiorsitilli *Kr.*, *W.* | n̄obisiudicarent | [pc̄. *M*] | sirodus | terrisaefunditus | 10. inferere | laturussiperseuerabitisinfratempus | 12. (publiciis) | argentoquaequodpubliciquidprinati | corporinostrocon-ditiqueaclibrorumuestrapotestate | (permitte*i*mus *H*) | 14. iudicarepossunttesteestenimetnostrum | quod | iudicauimus *Gr.* | (neos *H*) | — 25, 1. secundumuniuersi | curiaeae || ces(eacees)serunt | 2. (tunt, c. *üb.* nt) | rodiis | [macedoniā || be(ābe *H*)llum] | 2–3. egitinseramnousimula || crum(simulacrum *H*, simul *M*) uiricopiasidquedixerit | 4. rodiis | legationes | 5. partem *Mg.* | philocratenrenuntiarent | (rhodum*r H*) | substiterequaeagerenturseiret *Gryn.*, *Gr.* | faceret | 6. rodum | perseatristia | timorcircumbellum | gaudiumrenuntiataue (tiaue *H*) rierunt(rterunt *M*) *Heus.* | 7. milib. *Grut.* | theodotum *Ursin.* | praefectis | (ab*a H*) | maiorapulsaisnominia *Kr.* | 8. ageret | possent | 9. amnosinamicitiam | siquodidopus | perficiendi(ti *H*) | 10. (tu*m*nc *H*) | 11. cauni | milassenses | [euromanensium *H*] | 12. uteumsentirent | (lycecia *H*) | [cariademptae *H*] | (*a*cetera *H*) | qui || ne(quine)quaquam | tante | 13. [iuuentutē || pro(tēpro *H*)pere] | cybiratarum | parare | mylassensis(sē || sis *H*) alabandeniquequialabande || si(desi)umeuroaemensium *Gryn.*, *Bekker.* | [prouinciā || ad(ciaad *M*, ciamad *H*)emptum] | adipsi (ipsos *M*)coniunctos(to *M*) | neuerunt *Mg* | ortusiamau || acie(anacie).

26, 1. romaeinasiageruntur(gerunt *M*) | interimillyrico | potestatē || red(tered)acto | 2. [que *H*] | fuerant | gabenium | etlocinio | (urb.) | licinius | 3. inlyricoreliquae(qua)exercitum | epyrum | panota | deditatot(deditot *H*) omuinmultitudinem *W.*, *Mg.* | infuriisobuiam | 4. hic *Duk.* | molosidem | opp. diis(oppidiis) | tegmonem *Sig.* | etpilace || um(cenm) | ducitur | 5. gentis | 6. hic | noxa | spesueniet. || erat(eterat) | opprimerent | 7. nicissetquos rabiesinquid | ciuitates *Gr.* | fac || t(fact)is | 8. laecumobpactissent | audiui | pa(uipa)triam | hii | accepimus | 9. ruperuntadque | (romani) | 10. cepalonisprincipiis | tegmonem | recipit | pylagen(cen *M*) | 11. pacataepro || di-(eprodi)uisisque | scoraequoquequin || que(quinque) | 12. romanorum | arciuusestcastellis | 13. foresseuesetaudantiosdasse || ren(seren)tiorumtirustarasinittassolciniatas *Gryn.*, *Fr.* 2, *Sig.* | 14. (da*i*orseis *H*) | [immunitatem darequo *H*] (immunitatemquo(?)*M*) | relictocauarenteum | scordensibusetdassarensis | illyris | eiusquod *Muret.* | pendissent *Sig.* | 15. fecitq. || supra (quaesupra *M*)dictamest | labeatas || om(asom)niatertiamagranomtasetrizō || ita(ta *H*, zonita *M*)et | olceratinos *Fr.* 2. | hoc | inillyrico | ipsein *W.* | reditur(turi) | — 27, 1. romam | etgas(cas *M*)sas | 2. consule | petitam | ageniensium | 3. fame | 4. quoquehostiliterurbem *Kr.* | pertinaciut | 5. nisendamquenobilita(nobila *H*) famā || ma(famamma *M*)ioram *Kr.* | utstatuit *Mg.* | 6. sulpiciusgalo | aut | scipioni | atheneo | tessaliamdelpospetitur | 7. perscipotuerantsuis | 8. leuadiae | trophonis *Sig.* | [hercynnaequae *H*] | calchidem | euripiaeuoqueanteinsulae *Florebell.*, *W.* | pontecounenientiiunctae (iuristae *M*)descenditur | 9. calchideaulidem erattraicit | millium | statio-

nem | agā || mem(agamem *M*)*nio*(nio *M*)niae | filiamuictimarisadmonta(mon || ta *M*) | 10. regematticae | anticum *Kr.* | 11. (*ci*athenas *H*) | etipse | phireumurbemiungentis | naualiamagnorum *Crev.* | — 28, 1. (mi*u*neruae *H*) | praesidioarcis | corynthum | 2. aryxquoqueetsthamus | interomnia *Gr.* | editainscatensemfortibus | 3. stamus | mariaoccasu | scyonem | inclytum epidaurumsedinclutum || aes(tūaes *H*, tumaes *M*)culapinobilitatemplo | tum donum(mum)diues | [que *H*] | 4. lacedemonemadid | memorabilemaesilentiam | 5. spectandaetuisa *Mg.* | iouemuelut *W.* | 6. per || se(perse)agrata | autnihil | [que *H*] | publicae | animo || so(moso)ciorum) | cumreuertit *W.* | turbanae(aneae)tolorum | 7. percunctati | defertural.principes | lyciisco | ab(ab. *H*)aebiopraesidi *Kr.* | possidere *Kr.* | 8. ampipolim *Duk.* | conuentu | 9. ampipolim | nimissolutiscuiuscustodia | dicuterest | locutus | 10. uaca (uaga)ri | passusest *Gr.* | militessibiut | tegulasetreferriettectasicut *Kr.*, *Mg.* | 11. cummaioremquidemfilio | (*a*traditos *H*) | cummaioremfilioasamotrace | ampipolim | — 29, 1. ampipolo | depositaessent | macedoni || sum (nisum)in | 2. noniinformam | sum || mo(summo)to | (a*d*ditu *H*) | [auribus quaeque *H*] | 3. [quesenatuiquesibi *H*] | esset | interpraetata | referebatur | 4. annusereantis | pependissetlegibus | 5. foretet | trymonemetnessumsit amnemsit | 6. [successurum *M*] | [partī || trans] | abderatistrymonem *Mg.* | senticen | 7. abortus | [strymoacplecteretur *H*] | senticem | occasuquaacsius *Mg.* | ponis, e *iib.* on(poenis *M*) *Gr.* | propeauxilinmanllumenan regionem | colere | 8. paeneusomnis | absentenonembora | obiciturobtecta huic | poeniaequo | aedessa | etborea | 9.[·IIII·regio] | transdorsummontem | inlyricoalter | ampipolimsecundatessalonicen | pellamus | conferritibi | 10. [ne || q.] | edificiorumque | (auri*q H*) | adque | 11. exercerineeficrietaris, e *iib.* ar, (aeris *M*)permittit | 12. salcinnuceto | repentibuspoeniam | 13. poeniam | stobosetpoeniae | practiumquestatuitur | 14. [regionibusq. || ad (busq.ad *H*, busquaead *M*)fines] | exceptam | tertiam | — 30, 1. uariae | spedata(tae *H*) | adrexestet | 2. regionatimme || scio(mescio)interruptisadui-derilaceratatamquam *Gryn.*, *W.* | animaliain *Mg.* | alteram | indicentis | et ase *Sig.* | contempta *Sig.* | ignorabantur | 3. bisalta | incoluntur | estrymonem | proprietas | ampipolis | solemmacedoniam | 4. thessaloniceneassan(easan *M*)dream | pellenem | ac || ru(acru)giferam | adtoroneam montemathoe || neae(thoeneae)uocanthunealiiinsulamque *Gryn.*, *W.* | ellespontum | 5. neroeam | 6. regionemsordeicommerciointerruptisitauiderilaceratametlingeste *Gryn.*, *Modius.* | hisantineaniaestrymepalisetelimo || ni(moni)tes *Gryn.*, *Palmer.* | 7. asper | (facunt, i *iib.* cu *H*) | pacemmiscentesrinos | dinisaaitquaemacedoniaepartiumusi(tio || usi *Walch*)busseparatisquanta (nia *Walch*)uniuersos(rsd *Walch*) || tendit(sostendit *M*)macedonaeformula dicta *Gryn.*, *W.*

31, 1. cognitionem | regis | utrefecisset *Kr.* | 2. liberat || in(ratin)terfectoresinexiliumfulsis | fuitautmors | 3. haec | [graeciaegentis *H*] | romanorumu || flauit(inflauit)focrantad | peditibus | [recem] | 4. utromanorum | [opera*i H*] | ciuitatemsibimediamantrique *Mg.* | [generis *H*] | libertatemleges | 5. hisaput | itamaiorad | elatis | impartiseiusfautoreseius | magistrationibus | 6. hii | poloponneso | boetiam(borotiam *H*) | [conciliaeessent *M*] (conciliabessent *H*) | 7. aetaes(as)sent | fanissereliquiper *Mg.* | 8. animisaptiumaletur | nihileorumpraeter | exp(exsp *M*)ectarentur | 9. euocatis | boetiam | 10. unam | essetaebeis | galliga(ea *H*)ratenetoetceteros | 11. aceis | inuentisi | 13. (quaerendo*l H*) | publicae | 14. intissam | insulamdiruenda | metymnaantissacoslabeonum | profectum | cirralembum | receptu | 15. cum persaa*u*dii(di)unxerant | — 32, 2. senatoreisquossymdedios(dedis) | admi-

nistrarentur | 3. placere | 4. nox | nomi || nesunt | exercitum | 5. aliialiquos | aequaret | paresregibus | [ō || nibus] | animos | aeque | 6. quiinministeriislegatiouibus | (fuerantfuerant *H*) | (exdere) | adque | (itali*t*am *H*) | 7. uiderē || tur(rentur *M*) | etquaene | 8. rebusludorumquod | denuntiarentetcum *W*. | (cum*i H*) | ciuitatesindignatoprincipibus | amphipolim | terrarumomnismultitudo | aequorum | uectimis | fleri | 10. adquerudiscum | aepulae | opulentiaecuraeodem | (e*i*sse *H*) | scie || rent(scierent) | — 33, 1. inpositos | 2. cumulataingentem | praecatus | lunamque *Turnebus*. | (ipseimp. *M*) | 5. [eiqueuenerat *H*) | tabularumqueextilium *Gryn*., *Mg*. | regio | 6. utnonin *W*. | 7. deuehendam | datam | trymonem | ampipolim | 8. adpaeleum | bellummisitiussus | passuronem | — 34, 1. aberant (aderant *M*, a*d*erant *H*) | adquelitteris | quideaadquefieret | [que *H*] | (execitui, r *üb*. ee *H*) | dedissesuos *Mg*. | 3. denuntiassent | adque | ciuitates coherē(re)dimisit | inproprietatisprofecti | 4. omnem | 5. CCCCdenari. | peditibusdeceni | centenaquinquagena | 6. praedaomniumdeca *Mg*. | 7. praede | 8. oricummissas | inn*a*uenissent | 9. causaereseruarat *Duk*. | quibusunus | (exerciti*u*s *H*) | 10. cesta? *H*) | finemdumbellum | [eumenē || missi] | (in*i*) | 11. facti | abierunt | concesserant | (pergamum*per*) | fueruntuer | exdomo exciuitatiamquesynnada *Crev*., *W*. | perueneranteumeumenisabsardis | 12. synnadesadlocutusettalus *Gryn*., *W*. | 13. liciniuscons. || re(cons.re) gulo | depraecando | 14. anthiocumptolemeumque(q) | — 35, 1. turbalia | principumgraeciae | 2. hii | 3. regiadnaues | romorum, e *üb*. o | ornatam | sextilium | (aburbe) | effusaemultitudinem | 4. [trib. *M*] | decretis | [mandatumquae *H*] | (cassiop̄r.cumtr̄.pl. *M*) | exauctoritatepatruumageretrogationem *Duk*., *Gryn*. | adferrent | diem || ur(emur)bem *Kopitar* | 5. ab(as *H*) summalirme | paulumeumipsi | conpararedebuissentobtrectatioscripsitantiqua | 6. tantisregitopibus || de(opib.de *M*)derat | (r*i*elicturis *H*) | 7. imperatoriitaneglc(li *M*)genteradfuturus *Mg*., *W*. *Hz*. | 8. serg.sulpicius | priuati | persandroipse | [sua *H*] | 9. militumpecuniaillumiudiciada || re(dare) nonpotuisse | [ubifructum *M*].

36, 1. isincitati | t.semprονius*edd.vv*. | ferrentetpriuatislege *Gr*. | [esset || ad] | dubiaautsiquisquam *Gryn*., *Kr*. | procedere || tur(retur | 2. serg.galbarepetente | [atribunis *H*] (a tr. *M*) | horaquamoctaua | [agere integrosibiad] (agereintegrosibidiemad) | [causa*u*m *H*] eammorandamopusesset | 3. siquis | iuberet Hz., *Mg*. | accruamunia | (impraemiis) | 4. [militiamquae *H*] | asperioremuellentibuseadem | (uictore*c*ibus *H*) | adque | 7. dispoliari *Gr*. | triumphos | 8. obnoxius | adque | militariiuunonimisseperambitionem *Gr*., *Iakobs*. | 9. eamageret | 10. ageret | seeadem | renuntiarunt *Duk*. | aliquaeprinati | 10–37, 1. dixissentquantus | (cumta*i*m *H*) | haberenullain | 2. oderunt(aderunt *M*)ut || eos(uteos) | habitaneque fecerunt *Rubenius*, *Mg*. | 4. triumphatumest *Perionius*, *Gr*. | priuatumcumuisurus *Sig*. *W*. | dicere | inimicocumad *Mg*. | 6. crimenullumprobrum | dicaccusandum *Vascosan*. | petit | adsumpsit | 7. uitianitetothori | 8. aliquas | uniuersisiūd.e.pr̄. *W*. | rexagatur | 9. serg.galba | uigiliaesiaceruius | imperatoretexactor *W*. | exitinereuictorem *Gr*. | 10. cumetpraeda | pecuniamregemtranslaturus | 11. stipulandos | itaap.praetoremnihilualuisset | 12. adque || seneritatē || im(temim *M*, tēim *H*) perii | parte | (mag.equitum *M*) | 13. accusatorē || iscire(remiscire)potuisse *Mg*., *H*. | defensionepaulifuisse | 14. adferri | 38, 1. expectabat | 3. imperatoristatumet | 4.quamilliquitriumphanerant *Sig*. | 5. uniuersi | [p.r̄. *M*] | 6. inuidiam || prin (amprin)cipis | 7. (*a*cin) | recaptam | nolarunt | satisinsupernobis *Gr*., *Mg*. | domiciliоetsenonfuisse(sae *M*)ostendit | 8. gloriasiepar *Mg*. | uestraex

‖se (exse)quetur *Mg.* | infamiam | [similisingra ‖ ta] | 10. infamilia | 11. hypanis | [inperatoruminpr. *H*] | (dicunturq *H*) | pyrro | carthaginiensi (giensi *M*)busqueetmacedonibus | [m. curius *H*] | 12. (etimp. *M*) | incendunt | 13. triumphumsunt *Mg.* | tamensuumquoque *Gruter.* | 14. dimissisatis | diuersidoquisquehabeatis | uidereuellet | — 39, 1. anthioco | de his *Kr.* | 2. incurrum | currumicē ‖ su(censu *M*)riestprae *Gryn.*, *Hz.*, *Mg.* | 2–3. traditumutnosgentium | triumpharilegionesetexinlyrico | 4. (nauale) | macedonici ‖ ac(ciac *M*) legionessuoabrogatutnumpos ‖ ali(posali) enosexpectabunt | opulentiae | 5. remitterentur | eborneatabulapictaet ‖ ex(etex *M*)tilia | celati | 6. tamquamfortunain | illum | nobilissimumopulentissimumrescaptus | ostenditur *Gruter.* | 7. sypax | (alexanderp *H*) | fili | 8. urbe | habent | inc(ing)entia | nostrum *Fr.* 2. | (proficiscentis) | uictoritriumphumque | etuictori | negaturiequi ‖ dem(equidem) *Gryn.*, *Mg.* | tantumsed *W.* | (h*u*onore *H*) | fraudari | 10. debeturutrū(um *M*)maioresuestros | principiactobsi(orbi *H*)addiscutetfinemstatuerunt | 11. profiscenspractoru.paludatis | perpetratoeodemincapitolio *Mg.*, *Kr.* | triumpha ‖ no(ano *H*) ad | meritabonaque p̄r. transredit *Mg.* | 12. praecedentes | (remp. *M*) | quastraducendointriumphouindicauit *Gryn.*, *Gr.* | aliasaliosdē ‖ te(dente *M*)mactati | 13. quidemillae aepulae *Kr.* | senatusquodnec | uoluntatis | deorumhominumqueauctoreseruntuio (ulo *M*) galba *Gryn. Crev.*, *W.* | 14. claudē ‖ tur(dentur)exmacedonum | macedonum | circafluminio ‖ re(fluminiore *H*, fluminisre *M*)linqueretur(rentur *H*) *Hz.*, *Gryn.* | 15. quibusab ‖ imp.(abimp.)paulodonatusdecreuit (decreuitpotius *M H*) quā ‖ ser-(quamser)uilus(ui*l*us *H*, uius *M*) galbafabulenturaudi(audis)et *Gryn.*, *Gr.*, *W.* | 16. etipsud *Ald.* | maledicae | diciteoter | hosteperprouocatiopugnauit | (quib. *M*) | (magnum) | conseruisspolia | exceptisadeonudasse | 17. rettulisset | [ososteutat *H*] | 17–18. risummoni(ui)tumhoc | inquidquamquodies | penitetque | [numquamhiimpedimento *H*] | militiaefuitque | 20. milites, *dann fehlt ein Blatt d. Hds.* | — 40, 1. mamomnis | translatimilliens | queantdubiae *Gryn.*, *Gr.* | summae | scripto | 2. samotrac*h*em *I Gr.* | aliiscoercebaturfuerat | 3. bellaregē ‖ ro(gem ‖ ro *M*)maniscepit | 4. currummagna | ferenscurrum | duomaxi ‖ mum(imum) | p. suscicio, p *iib. c* | [*et* quitem *H*] | 5. singulidati[autem](centeni) *Gr.* | duplexequitilan ‖ tum (tantum)pediti *Gryn.*, *Muret.* | nonsuffra ‖ gi(fragi) honori | summanuntiataclasse (6) sednon | casū ‖ fu(sumfu)it | 7. filiisq. ‖ quos(q. quos) | nominibus | domini ‖ minor(niminor) | fermeann. natus | 8. patres ‖ si(essi)bi | (eu ‖ *duoe H*) | imperatorumdedissetre ‖ mo(remo *M*) rabilis *Gryn.*, *Mg.*

41, 1. quamquamobquaml.pauloratioadp̄r.felicitateremp. *Gryn.*, *W.* | administraueritetduo *Gryn.*, *Gr.* | fulminaperdomumeamper | uosquearbitror | nobisnontriumphus (*us H*) | liberorumeorumfuerit | 2. (quaes*it*o) | coquedebeo | 3. brundisio*q*. ‖ so (q. so) le | corcyraetenumindc | classibus lustrisa ‖ cri (sacri) fic*i*ani (cani *M*) *Sig.* | 4. peruenit | magnas | [progressus ‖ iquia *H*] | inexpugnabiliahostium | [adpetr*e*ā ‖ eu(cameu *H*)asi] | adpugnam regeacie | 5. [p. r̄. *M*] | redigitet | 6. (pro*m*uentus–caza *H*) | potestate | samotracum | 7. fortunam *Hz.* | 8. erant | praecarperiludooptauiteum | 9. publicameatamiusignis | 10. eteumeoet | nobiliam | expectemur | secaptinos ipse | 11. habeteoqui | currumexcapitolio | expirantes | aemiliopaulinoferet | 12. praetersednemo *Douiat.* | mea | consulatur | — 42, 1. tanta | locus ‖ es(uses)se | 2 triumphumegististriumphū ‖ si(nmsi)ne | 3. [insingulosXseptuagenosquinque *M*] *Gr.* | magistri | 4–5. haberetnihilregistraeum ‖ ob(eumob)sidibus | (erante *H*) | 6. haectantalegati *Gryn.*, *Mg.* | regetrae ‖ tum (tractum) | filium filiosque | 7. inidipsut | orationis *Gr.* | praetio | (redirmi

H) | 8. [que *H*] | tracumfuisse | (*r*cum *H*) | 9. tracumgentinequeuineque-eiusdemquidemperseus | 10. (*e*amicitiae | [adquemobsides *H*] | 11. beneficiagrauitateesse | praetium | malerelinq.re | legatitransnominatiusquintiusidamininus *Gryn.*, *Fr.* 2., *Kr.* | rebilius | traciam | tracibus | 12. bitiscum | [arcarseolis *H*] | inuisitate | — 43, 1. herenteadhucnominanimis | pene | memoriam | [illyrisq. *M*] | 2. cumcōus. *M*] | consulatusnon | spoliasponsiliisnonpecuniaemacedonicae *Sig.* | donodonis | 3. regens | nequamquam | 4. ferocis | monumentisque *Kr.* | fretamregemillyriorum | omnis | aliam ‖ in(amin)triumphoetsuperlectilem | 5. [auripondo *C.* XX et UII *H*] | 6. aliquod | illyri | 7. latiniquintum | 8. milexmultoque | hsecex | antiantias | 9. coniugem | recusantibusqui | spolentinis | igituruium *Turnebus.* | 10. exinlyrico | [praeda ‖] (praeda *H*, praedae *M.*) [CC. XX. lembi] | degentiorecaptoscorcyrei | dyrraeinhisq.(que *M*) cassiusex | — 44, 1. ligurum optatocum | marcellumetsulpicium | 2. nerua | gal(cal)num | quin ‖ ti (nti)lium | 3. (posttridie) | terminaliaintercalariaetfuerunt *Crev.*, *W.* | (leocum *H*) | legerunttulliumquintium | (filaminenum *M*) | 4. m. fabius *Sig.* | comitumurbem | ingressusatorumaporta (taa *H*) | 5. concu ‖ q. undique | gratumlatum *H*) | perseagetumqueregesuenissent | illyris | 6. petit | 7. (daturs *H*) | cumcornelius | [scipioq.torqui *M*] | [que *H*] | 8. senatuagitgratulatus *Gryn.*, *Dr.* | commemorabiturpetit | 9. societasetsecum | anthioco | datum p̄. r̄. gallipossideret | macedoniam | fueratfauor | 10. missurosis *Kr.* | (pr. *H*) | datusest | 11. antiocinonperuissenteone *W.* | factumapparataut datumgallisessetignosceret | deberet | quidquam | 12. nequodeturquideturquidem *Muret.* | 13. felicinicomedis *Mg.* | acciperetquā ‖ tam(qua ‖ tam *H*, quantam *M*) | ptolemeum | 14. prusiasetdimissum *W.*, *Gryn.* | eiex ‖ se(ex se) stertiisiussa | argenteorumpl.etfilio | 15. masgearefiliorumregis | aliamquaeq.ad | pertineretsae(se *M*) uoromaesubprenesteimmolaretuellet | 16. [datum *H*] | 17. cornelio | 18. amireletumeteabenignitatem *Gryn.*, *Crev.* | populumr.regemfuissefermemunera | eminō ‖ si(nonsi)esse *Kr.* | accepere | 19. cumregem | maiestatem | obuiamlegatis | libertumq. si p̄r̄. ferretideo | eiusgenere | quoquecum(qi...c.un *H*) | summisissesect (*diese Worte die 4 ersten Buchst. ausgenommen u.* quoque *durch einen Flecken verdunkelt M*) | 21. [XXX *M*] | autamplius | [profectusaetumquei ‖asiabellum? *der Rest dieser zwei Zeilen theils verblichen theils radirt Kopitar*], *dann:* (Titi Liui ‖ ab urbecondita ‖ liber XLII exp. ‖ incipit (inc *M*) lib. XLIII feliciter *Kopitar*, *M. Zwischen die 2. u. 3. Zeile der Unterschrift:* Liui *und* aburbe, *ist von anderer Hand u. mit anderer Dinte geschrieben*, *aber kaum zu lesen* sutbertiepidedorostat *M*; *nach H ist nur* dedorestat *dann* lib. XLV expl. | inc. lib . . . feliciter *zu erkennen.*

Verlag der Weidmannschen Buchhandlung (J. Reimer) in Berlin.

Druck von Carl Schultze in Berlin, Kommandanten-Strasse 72.